Combine de recoltat S660, S670, S670 HillMaster, S680, S680 HillMaster, S685, S685 HillMaster, S690 şi S690 HillMaster (S.N. 755001—)

JOHN DEERE

MANUALUL OPERATORULUI

Combine de recoltat S660, S670, S670 HillMaster, S680, S680 HillMaster, S685, S685 HillMaster, S690 şi S690 HillMaster

OMHXE51496 EDIȚIA A4 (ROMANIAN)

John Deere Harvester Works
Ediție europeană
PRINTED IN U.S.A.

Introducere

Cuvânt înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să folosiți şi să servisați corect maşina dvs. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămări corporale sau defecțiuni ale echipamentelor. Acest manual şi semnele de siguranță de pe maşina dvs. pot fi disponibile şi în alte limbi (pentru comenzi, consultați reprezentantul John Deere local).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a maşinii dumneavoastră şi trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE în acest manual sunt date atât în unități metrice cât şi în unități specifice U.S. echivalente. Utilizați numai piesele de schimb şi organele de asamblare corespunzătoare. Dispozitivele de fixare cu specificații exprimate în sistem metric sau anglo-saxon pot necesita o cheie fixă cu dimensiuni exprimate în sistem metric sau anglo-saxon.

PARTEA DREAPTĂ ŞI PARTEA STÂNGĂ se determină în raport cu direcția normală de deplasare.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (P.I.N.) în secțiunea pentru Numere de Identificare sau Specificații. Înregistrați exact toate numerele pentru a vă ajuta în urmărirea maşinii în caz de furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandați piese de schimb. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara maşinii.

REGLAREA DEBITULUI DE COMBUSTIBIL ÎN AFARA SPECIFICAȚIILOR publicate de fabrică sau suprasolicitarea va determina pierderea garanției pentru această maşină.

ÎNAINTE DE A LIVRA ACEASTĂ MAŞINĂ, reprezentantul John Deere a executat o verificare prealabilă. După primele 20-50 de ore de folosire a maşinii, programați împreună cu dealer-ul dvs. o inspecție care să aibă loc după vânzare pentru a asigura performanțele cele mai bune.

ACEASTĂ COMBINĂ ESTE DESTINATĂ EXCLUSIV pentru utilizarea în operații specifice agricole sau similare (“UTILIZARE TIPICĂ”). Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară destinației maşinii. Fabricantul nu acceptă nici o responsabilitate pentru pagube sau vătămări corporale datorate acestei întrebuințări greşite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu şi aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere şi reparații specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru utilizarea nominală.

ACEASTĂ COMBINĂ TREBUIE FOLOSITĂ, întreținută sau reparată numai de persoane familiarizate cu trăsături specifice ale acesteia şi care cunosc regulile importante de siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, precum şi orice alte regulamente general recunoscute de siguranță şi medicina muncii şi regulamentele de circulație trebuie să fie respectate necondiționat. Orice modificare arbitrară făcută pe această COMBINĂ scuteşte producătorul de orice responsabilitate pentr orice pagubă sau vătămare rezultată.

OUO6075,00001E9 -58-22SEP08-1/1

Informații necesare referitoare la emisii

Furnizor de servicii

Un atelier de reparații sau o persoană la alegerea proprietarului poate să întrețină, să înlocuiască sau să repare dispozitivele şi sistemele de control al emisiilor, folosind piese de schimb originale sau echivalente. Totuşi, serviciile în garanție, de rechemare, sau altele suportate de John Deere trebuie să fie efectuate la un centru de service autorizat John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO -58-08DEC23-1/1

Fotografie maşină

H101019 —UN—11APR11

OUO6075,0000BB2 -58-11APR11-1/1

Cuprins

Pagina

Caracteristicile de siguranță
Caracteristici de siguranță ale maşinii 05-1

Siguranță
Recunoaşterea informațiilor de siguranță 10-1
Înțelegerea sensului cuvintelor de semnalizare .. 10-1
Respectați instrucțiunile de siguranță 10-1
Înlocuiți semnele de siguranță 10-2
Conducerea maşinii 10-2
Respectați regulile de trafic rutier 10-2
Verificați Siguranța Maşinii 10-2
Nu luați pasageri şi copii în maşină 10-3
Lestarea pentru contact sigur cu solul 10-3
Transportul pe şosele cu hederul ataşat 10-3
Evitați liniile de alimentare cu energie electrică .. 10-3
Parcarea şi părăsirea maşinii 10-4
Lucrul în mediu ventilat 10-4
Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile 10-4
În caz de incendiu 10-5
Pregătirea pentru urgențe 10-5
Manipulați fluidul de pornire în siguranță 10-5
Purtarea echipamentului de protecție 10-6
Păstrați distanța față de echipamentul de recoltare 10-6
Feriți-vă mâinile de cuțite 10-6
Utilizarea luminilor şi dispozitivelor de siguranță 10-7
Folosiți centurile de siguranță 10-7
Transportul în siguranță al combinei cu hederul ataşat 10-7
Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii sau a mişcărilor neaşteptate 10-8
Efectuarea Întreținerii în Condiții de Siguranță ... 10-8
Sudarea î n apropierea unitãpilor de control electronice 10-9
Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire 10-9
Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune 10-9
Evitați contactul cu părțile în mişcare 10-10
Curățarea rezervorului de boabe şi îndepărtarea în siguranță a blocajelor 10-10
Stați deoparte de elementele de transmitere a mişcării de rotație 10-10
Instalați toate scuturile şi apărătorile 10-11
Evitarea lichidelor sub înaltă presiune 10-11

Pagina

Evitați deschiderea sistemului de alimentare cu combustibil sub presiune 10-11
Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori 10-12
Protecția împotriva pulverizatoarelor sub înaltă presiune 10-12
Întreținerea în Siguranță a Pneurilor 10-12
Dezafectare — Reciclarea şi eliminarea corespunzătoare a fluidelor şi componentelor 10-13
Întreținerea în siguranță a sistemului de răcire 10-13
Înlăturați resturile acumulate de la recoltare 10-14
Susținerea corectă a maşinii 10-14
Depozitarea accesoriilor în siguranță 10-14
Asigurați o servisare sigură a curelelor de antrenare 10-15
Manipularea componentelor electronice şi a suporturilor acestora în siguranță 10-15
Evitați accidentele la mersul înapoi 10-15
Manipularea în siguranță a bateriilor 10-16
Curățați în siguranță filtrul de evacuare 10-17
Evitați gazele de evacuare fierbinți 10-18
Curățarea filtrului de evacuare 10-18

Amplasarea semnelor de siguranță
Semne de siguranță grafice 15-1
Manualul operatorului 15-1
Reparare şi Întreținere 15-1
Centura de siguranță 15-2
Frâna de parcare 15-2
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune 15-2
Acumulator 15-3
Evitați liniile joase de alimentare cu energie electrică 15-3
Rezervorul de boabe 15-3
Ieşirea de urgență 15-4
Scară de acces la cabină/platformă 15-4
Prevenirea coliziunii cu alte vehicule 15-4
Roți duble 15-5
Închizătoarea de siguranță a transportorului 15-5
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune 15-5
Acumulator 15-6
Lanțul transportorului de alimentare 15-6
Cadrul basculant al transportorului 15-6

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile şi specificațiile din acest manual sunt bazate pe utimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înştiințare.

COPYRIGHT © 2024
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2012

Pagina

Apărătoare, partea stângă....15-7
Uşile de curăţare a rezervorului de boabe....15-7
Plierea electrică a melcului de descărcare (dacă intră în dotare)....15-7
Caseta bateriei....15-8
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune....15-8
Acumulator....15-9
Tocătorul....15-9
Împrăştietor....15-10
Blocarea împrăştietorului....15-10
Scara de acces din spate şi platforma de serviciu....15-10
Preveniţi incendiile....15-11
Rezervorul de boabe....15-11
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune....15-11
Acumulator....15-12
Sistemul de răcire....15-12
Evitaţi rezervorul de boabe....15-12
Evitaţi melcul de încărcare a boabelor curate....15-13
Uşa sitei rotative şi ventilatorul radiatorului....15-13
Elevatorul de boabe curate....15-13
Colectorul de pietre....15-14
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune....15-14
Acumulator....15-14
Apărătoarea transmisiei melcului transportorului....15-15
Demarorul....15-15

Comenzile şi instrumentele

Vedere generală asupra comenzilor şi instrumentelor....20-1

Panoul de comandă de sus

Panoul de comandă de sus....25-1
Microfon (Opţional)....25-1
Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opţional)....25-1
Comutatorul pentru comanda oglinzii (Opţional)....25-2
Tipuri de radio (Opţional)....25-3
Radiouri post vânzare....25-3
Programarea radioului pentru frecvenţe locale....25-4
Comenzi radio....25-4
Antenă....25-4
Montarea radioului pentru comunicaţii/CB....25-5

Ecranele afişajului CommandCenter

Navigarea pe afişajul de la cotieră (GreenStar™ 3 CommandCenter™ fără ecran tactil)....30-1
Navigarea pe afişajul de la cotieră (GreenStar™ 3 CommandCenter™ cu ecran tactil)....30-2
Navigare pe afişajul de la cotieră (afişaj GreenStar™ 3 2630)....30-3
Configuraţii de ecran pentru navigare....30-4
Identificarea pictogramelor de pe afişaj....30-8

Pagina

Configuraţii regiune de afişare....30-10
Configuraţii pentru regiunea de afişare din stânga....30-11
Combină—Ecran principal....30-11
Înregistrarea manuală ON/OFF....30-12
Reconfigurare setări detaliate maşină....30-13
Reconfigurare setări monitor de funcţionare....30-13
Ecran informaţii recoltare....30-14
Alegeţi producţie umedă sau uscată şi schimbarea lăţimii de tăiere....30-16
Ştergeţi totalurile de câmp....30-17
Ştergeţi totalurile de cultură....30-18
Ecranul de configurare a combinei....30-19
Schimbaţi setările maşinii....30-22
Modificare culturi şi mărime sensibilitate la semințe....30-24
Schimbaţi setările pentru umiditate şi pentru unităţile de producţie....30-26
Calibrare producţie....30-27
Calibrarea producţiei într-un singur punct sau calibrarea producţiei în mai multe puncte....30-30
Modificaţi codul razei pneului....30-31
Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate....30-31
Tabelul pentru densitate şi umiditate productivă....30-32
Tabelul greutăţilor standard....30-33
Viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare)....30-33
Nivel rezervor de boabe şi configurare decalaj viteză de descărcare....30-34
Configurarea funcţiilor de pliere....30-35
Configurare gestionare reziduuri....30-36
Ecran de configurare heder....30-37
Schimbarea setărilor hederului....30-39
Setări comandă automată heder (AHC)....30-41
Ecran cu informaţii motor....30-42
Curăţarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)....30-43
Ecranul de diagnosticare şi calibrări....30-44
Selectare sursă radio....30-46
Pagină principală MW/LW....30-47
Pagină principală CD/MP3....30-49
Pagină principală USB (Radio Premium)....30-51
Pagină principală auxiliară (AUX)....30-53
Audio Bluetooth®....30-53
Setările radioului....30-54
Utilizare telefon (Radio Premium)....30-55
Agendă telefonică (Radio Premium)....30-56
Directoare telefonice (Radio Premium)....30-57
Setări telefon (Radio Premium)....30-58
Indicator baterie şi Putere semnal (Radio Premium)....30-60
Nivel de luminozitate şi culoare casetă de contur:....30-60

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Setări regionale, setare limba, ora/data, unități de măsură 30-64
Valori de diagnosticare, despre, teste de afişaj 30-67
Conectarea mai multor afişaje şi a controalelor auxiliare 30-69
Aplicație centru de mesaje 30-70
Aplicație Monitor de funcționare 30-72
Aplicație gestionar spațiu 30-75
Capacitatea interfeței video 30-76
Aplicație video (dacă intră în dotare) 30-77
Aplicație gestionar de acces 30-79

Consola de pe cotieră CommandTouch

Comenzile consolei de pe cotieră 35-1
Comutatorul pentru cuplarea hederului şi a inversorului transportorului 35-2
Comutarea inversorului transportorului 35-3
Comutatorul de cuplare a separatorului 35-3
Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare) 35-4
Comutatoarele pentru turația motorului 35-4
Comutatoare de schimbare a treptei de viteze cu buton cu apăsare (dacă intră în dotare) 35-5
Comutatoarele pentru modurile 1 şi 2 ale ProDrive (maşini ProDrive) (dacă intră în dotare) 35-5
Comutatorul frânei de parcare (dacă intră în dotare) 35-7
Comutatoare transmisie integrală (dacă intră în dotare) 35-8
Comutator de blocare a diferențialului (dacă intră în dotare) 35-8
Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex™ 35-9
Rotița Dial-A-Speed 35-10
Comutatorul de deconectare a transportului pe drum 35-11
Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (dacă intră în dotare) 35-11
Comenzile CommandARM™ 35-12
Comutator de reglare heder 35-13
Comutatorul de reglarea vitezei de treierare 35-14
Comutatorul pentru reglarea turației ventilatorului de curățare 35-14
Comutator de reglare a turației împrăştietorului 35-15
Comutator de inversare a descărcării (dacă intră în dotare) 35-17
Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului 35-18
Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare 35-19
Comutator de reglare curățător de pleavă/sită 35-19

Pagina

Comutator de reglare a unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare) 35-20
Comenzile Interfeței cu operatorul 35-20
Modurile punctelor de setare (Manual sau automat) 35-21
Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării 35-23
Controlul automat al temperaturii ClimaTrak™ 35-24
Comutatorul pentru luminare 35-25
Comutatoarele pentru radio (dacă intră în dotare) 35-26
Maneta multifuncțională 35-26
Reglarea manetei multifuncționale şi a palmei 35-27
Comutatorul de oprire rapidă 35-27
Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare 35-28
Comutatorul transmisiei melcului de descărcare 35-28
Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului 35-29
Comutatorul pentru înclinare laterală 35-29
Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului platformei 35-30
Comutatorul pentru turația arborelui secundar al capului pentru porumb/jocul reglabil al platformei de legătură 35-31
Butoanele de activarea hederului 35-32
Buton de revenire AutoTrac™ (dacă intră în dotare) 35-32

Consola din colț a cabinei CommandTouch

Consola din colț CommandTouch 40-1
Afişarea controlului activ al hederului 40-3
Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului 40-3
Combinațiile modului butonului de activare 40-4
Revenirea la înălțime a hederului 40-5
Sesizarea înălțimii hederului 40-7
Sesizarea înălțimii hederului (platforme HydraFlex) 40-9
Sistemul “Dial-A-Speed” 40-11
Sistem de înclinare laterală (Opțional) 40-13
Flotare heder activ 40-15
Revenirea la poziție a rabatorului 40-17
Revenirea la poziție a platformei 40-19
Afişajul VisionTrak 40-21
Monitorul de funcționare VisionTrak (Informații generale) 40-23
Monitorul de funcționare VisionTrak - Acționare 40-24
VisionTrak - Reglaje preliminare pentru maşină 40-26
Verificări funcționale VisionTrak 40-26

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Procedurile de calibrare
Proceduri de calibrare - Când se calibrează 45-1
Proceduri de calibrare 45-2
Codurile de eroare la calibrare 45-2

Postul operatorului
Locul de păstrare a manualului 50-1
Ieşirea de urgenţă.....50-1
Scaunul operatorului ComfortCommand (Scaun de bază)—Reglare.....50-2
Scaunul operatorului ComfortCommand (Scaun premium)—Reglare 50-3
Cotieră stânga şi spătar (scaun de bază)—Reglare 50-4
Cotieră stânga şi spătar (scaun premium)—Reglare.....50-4
Comutator scaun cu încălzire (Opţional) (Scaun Premium) 50-5
Scaunul instructorului—Reglare.....50-5
Refrigerator (dacă intră în dotare) 50-6
Centurile de siguranţă 50-6
Consola de comandă din cotieră—Reglare.....50-6
Afişaj cotieră—Reglare.....50-7
Bandă cu prize de alimentare auxiliare 50-7
Poziţii scară cabină (Configuraţie un singur pneu) 50-8
Poziţii scară cabină (Configuraţie cu pneuri duble) 50-8
Stingător 50-9
Locaţia extinctorului.....50-9
Coloana de direcţie.....50-10
Comutatorul pentru ştergătorul de parbriz/spălător 50-11
Maneta de schimbare a treptelor de viteză (dacă intră în dotare) 50-11
Frână de parcare manuală (dacă intră în dotare).....50-12
Pedalele de frînă 50-12
Balustrade şi accesul la planşeu de pe partea dreaptă.....50-13
Afişajul GreenStar™ şi sistemele Harvest Monitor/Harvest Doc™ 50-13

Luminile şi semnalele
Comutatorul pentru luminare 55-1
Amplasări lumini 55-2
Întârzierea/limita de timp a iluminării 55-8
Luminile de semnalizare.....55-8
Lumina pentru interiorul cabinei 55-8
Lumina de hartă.....55-9

Carcasa alimentatorului
Stopul de siguranţă al cilindrului hidraulic 60-1
Scuturile laterale ale transportorului.....60-1
Uşile transportorului.....60-2

Pagina

Uşa de acces de sus a acceleratorului pentru alimentare 60-2
Uşa de jos a transportorului şi suportul etanşării talerului de alimentare 60-3
Colectorul de pietre 60-3
Cadrul de înclinare înainte/înapoi al transportorului - Reglare 60-4
Lanţului conveiorului de alimentare - Reglare 60-6
Zalele lanţului conveiorului transportorului - Demontare 60-6
Valţul transportorului - Reglarea înălţimii.....60-7
Viteza conveiorului transportorului - Schimbare.....60-7
Lanţul de antrenare al transportorului de alimentare - Reglare.....60-9
Răzuitorul de pe arborele superior al transportorului - Reglare 60-10
Pinioanele arborelui superior al transportorului 60-10
Curea de antrenare cu viteză variabilă transportor—Înlocuire..... 60-11
Curea de antrenare viteză variabilă transportor—Reglare.....60-13
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă)—Înlocuire...60-16
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă)—Reglare....60-21
Cureaua de antrenare cu turaţie fixă a transportorului - Înlocuire 60-21
Cureaua de antrenare cu turaţie fixă a transportorului - Reglare 60-22
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turaţie fixă)—Înlocuire.....60-22
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turaţie fixă) - Reglare 60-25
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Înlocuire.....60-25
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Reglare.....60-26
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Înlocuire.....60-26
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Reglare.....60-28
Indicator de înclinare manuală (sistem de înclinare laterală).....60-28
Cuplaţi Blocarea cu Multicupla sau într-un Singur punct.....60-29

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Ataşarea şi detaşarea hederului de pe transportor....60-32
Blocarea într-un singur punct - Reglare....60-33
Cablul din capătul de jos al transportorului pentru sol neted—Reglare ...60-35
Transportor pentru sol neted—Reglarea bailagurilor 60-35
Bolțurile de zăvorâre ale transportorului (Curățare)....60-36
Deblocarea manuală a transportorului 60-36
Amplasarea şuruburilor de siguranță....60-36

Scuturile

Uşile în aripă de pescăruş....65-1
Scuturile de pe partea stângă....65-2
Scuturile din partea dreaptă 65-4
Capacele separatorului....65-5

Separatorul

Accelerator de alimentare standard—Înlocuirea aripii 70-1
Accelerator de alimentare cultură dificilă —Înlocuire aripă....70-2
Accelerator de alimentare a dintelui—Înlocuire aripă....70-3
Planşeul piepteneului cu accelerator de alimentare a dintelui (Maşini pentru orez)....70-4
Cureaua acceleratorului de alimentare—Înlocuire 70-7
Cureaua acceleratorului pentru alimentare - Reglare....70-8
Turația acceleratorului de alimentare de mare capacitate şi viteză standard—Schimbarea vitezei 70-9
Acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate - Schimbarea la turație redusă 70-10
Tipuri de contrabătător 70-11
Distanțierele grătarului separatorului....70-11
Bolțurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare al contrabătătorului....70-12
Secțiunile contrabătătorului - Demontare şi instalare 70-12
Echilibrarea contrabătătorului....70-18
Paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare)....70-23
Elemente de treierare şi dinți (Rotor TriStream)—Demontare şi instalare....70-24
Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separator (Configurație boabe dure Rotor TriStream) 70-25
Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separator (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 70-26
Elemente de treierare şi dinți (Rotor cu şuvoi variabil)—Demontare şi instalare....70-27

Pagina

Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separatorului (configurație standard rotor cu şuvoi variabil)....70-30
Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separatorului (configurație cu grup dens rotor cu şuvoi variabil) 70-31
Separator Posi-Torq™ —cu două trepte 70-32
Jocul roții de curea de antrenare a separatorului - Reglare....70-33
Cureaua de antrenare variabilă a separatorului - Înlocuire....70-34
Divizoarele platformei melcului....70-35
Cureaua bătătorului de descărcare - Reglare ..70-35
Cureaua bătătorului de descărcare - Înlocuire ..70-36
Bătător de descărcare—Înlocuire aripă (S660 şi S670) 70-41
Bătător standard de descăcare—Înlocuirea aipii (S680, S685 şi S690)....70-42
Bătătorul de descărcare pentru culturi dificile (orez) - Înlocuirea aripii 70-43
Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)—Reglare (S670, S680, S685 şi S690) 70-44
Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)—Înlocuire (S670, S680, S685 şi S690) 70-44
Bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Înlocuirea aripii (S670, S680, S685 şi S690) 70-46
Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar - Reglare 70-47
Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar - Înlocuire 70-47
Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar - Reglare 70-48
Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar - Înlocuire 70-48
Curățare jgheaburi de aer ale saniei 70-49
Uşă de acces sanie de curățare (maşini cu împrăştietor) 70-49
Angrenajele melcului saniei de curățare - Uşa pentru curățare manuală (dacă intră în dotare)....70-49
Angrenajele melcului saniei de curățare - Uşa pentru curățare (dacă intră în dotare) ..70-50
Cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor - Reglare....70-50
Cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor - Înlocuire....70-51
Cureaua ventilatorului de curățare - Înlocuire...70-51
Actuatorul ventilatorului de curățare—Reglare....70-52
Curățător de pleavă frontal cu crestături adânci....70-52
Curățătorul de pleavă şi sita - Măsurarea....70-52
Curățător de pleavă de utilizare generală 29 mm (1-1/8 in.)....70-53

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Curățător de pleavă cu crestături adânci 41 mm (1-5/8 in.) 70-53
Sită de uz general 29 mm (1-1/8 in.) 70-53
Sită cu crestături adânci 29 mm (1-1/8 in.)....70-54
Comutatorul de reglarea curățătorului/sitei....70-54
Elementele curățătorului de pleavă/sitei - Scoatere şi instalare 70-54
Motorul curățătorului de pleavă/sitei - Reglare manuală....70-57
Cureaua elevatorului de boabe curate—Reglare 70-58
Cureaua elevatorului de boabe curate—Înlocuire 70-59
Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate—Reglare 70-60
Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi ..70-61
Paletele elevatorului sistemului pentru resturi ..70-62
Curea de antrenare a elevatorului de resturi—Reglare (S660 şi S670) 70-62
Lanțul paletei elevatorului sistemului pentru resturi—Reglare....70-63
Lanț de antrenare superior al melcului pentru resturi—Reglare (S660 şi S670)....70-63
Curea de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)....70-64
Curea de antrenare a sistemului pentru resturi—Înlocuire (S680, S685 şi S690)....70-65
Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)....70-66
Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Înlocuire (S680, S685 şi S690)....70-66
Benzi de uzură şi bare răzătoare ale sistemului pentru resturi—Demontare şi instalare (S680, S685 şi S690)....70-67
Benzile de uzură şi barele răzătoare ale sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 ;i S690)....70-69
Contrabătător retur sistem de resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)....70-71
Uşă de curățare melc sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690)....70-71
Curele de antrenare—Partea stângă....70-72
Curele de antrenare—Partea dreaptă (S660 şi S670) 70-73
Curele de antrenare—partea dreaptă (S680, S685 şi S690)....70-74
Acceleratorul de alimentare—Decolmatare....70-74
Separatorul—Decolmatare....70-75
Bătătorul de descărcare—Decuplare 70-75

Tocătorul şi împrăştietorul (opțiune reziduală Deluxe)
Tocătorul (Informații generale)....75-1
Aşezare în poloage (Informații generale) 75-1
Peretele frontal al tocătorului - Reglare....75-1

Pagina

Paletele tocătorului (reglare manuală)—Reglare....75-2
Paletele tocătorului (motor electric)—Reglare....75-2
Paletele tocătorului (Reglare manuală)—Setări din fabrică....75-3
Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică....75-4
Perete frontal PowerCast—Reglare (Opțional) ..75-5
Lama peretelui frontal PowerCast—Înlocuire (Opțional)....75-5
Învelişuri spate ale peretelui frontal PowerCast (Opțional)....75-6
Paletele derivatorului de cultură—Reglare....75-8
Derivator de cultură 75-9
Conductele de aer 75-9
Uşa de acces la tocător....75-10
Bară controler tocător (opțional)....75-10
Bancul de cuțite staționare al tocătorului - Reglare....75-11
Lamele cuțitului staționar al tocătorului - Înlocuire 75-12
Lame de tocător cu dinți fini—Înlocuire şi configurare....75-13
Lamele tocătorului - Centrare....75-15
Comutator de reglare a tocătorului....75-16
Turațiile transmisiei tocătorului - Schimbare....75-17
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare....75-18
Cureaua tocătorului—Înlocuire....75-19
Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare....75-24
Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S660 şi S670)....75-25
Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Înlocuire (S680, S685 şi S690)....75-27
Împrăştietor (Informații generale) 75-30
Împrăştietor—Poziție pentru brazdă....75-30
Împrăştietor—Coborâre....75-32
Discurile împrăştietorului (cu o viteză)—Înlocuire 75-33
Discurile împrăştietorului (cu două viteze)—Înlocuire 75-34
Împrăştietor de paie de mare anvergură (Opțional) 75-35

Tocătorul şi împrăştietorul (model Premium)
Tocătorul (Informații generale)....80-1
Aşezare în poloage (Informații generale) 80-1
Paletele tocătorului - Reglare 80-2
Paletele tocătorului (motor electric)—Reglare....80-2
Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică....80-3
Paletele derivatorului de cultură—Reglare....80-4
Derivator de cultură 80-5
Conductele de aer 80-5
Uşa de acces la tocător....80-6

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Planşeu bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Demontare 80-7
Bară controler tocător (opțional)....80-7
Bancul de cuțite staționare al tocătorului - Reglare....80-8
Lamele cuțitului staționar al tocătorului - Înlocuire 80-9
Cuțit de scindare median—Înlocuire....80-10
Lame de tocător cu dinți foarte fini—Înlocuire şi configurare....80-11
Lamele tocătorului - Centrare....80-13
Comutator de reglare a tocătorului....80-14
Turațiile transmisiei tocătorului - Schimbare....80-15
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare....80-16
Cureaua tocătorului—Înlocuire....80-17
Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare....80-22
Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S670)....80-23
Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Înlocuire (S680, S685 şi S690)....80-25
Discurile împrăştietorului avansat PowerCast—Înlocuire 80-28
Raclete de convergență a brazdelor....80-29

Rezervorul de boabe şi sistemul de descărcare

Rezervorul de boabe/ Scara motorului....85-1
Găurile de golire a rezervorului de boabe 85-1
Albia de eşantioane a rezervorului de boabe 85-2
Senzorii umplerii rezervorului de boabe - Reglare 85-3
Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Acționare....85-4
Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Reglare....85-4
Capacele melcului transversal al rezervorului de boabe 85-5
Bolțul de forfecare al transmisiei melcului de descărcare 85-5
Deflectorul melcului de încărcare a rezervorului de boabe 85-6
Melc de încărcare rezervor de boabe (Prelungiri rezervor de boabe)—Pliere....85-6
Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe)—Reglare....85-7
Placa senzorului de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe)—Curățare....85-8
Placa senzorului de debit de masă (capacele rezervorului de boabe)—Curățare 85-9
Lanțul de antrenare a melcului de descărcare - Reglare....85-9
Poziția melcului de descărcare - Reglare....85-10

Pagina

Suportul cuzineților melcului de descărcare - Reglare....85-11
Cureaua de antrenare a melcului de descărcare - Înlocuire....85-11

Service - Sistemul electric

Sudarea în apropierea unităților de control electronice 90-1
Păstrați curați conectorii unităților de control electronice 90-1
Citiți măsurile de precauție referitoare la electricitate 90-2
Manipularea componentelor electrice de bază/Precauții pentru vehicule echipate cu sisteme controlate de calculator ..90-2
Manipularea în siguranță a bateriilor 90-3
Bateriile - Instalarea în siguranță....90-4
Cablurile bateriei - Conectare....90-4
Bateriile - Încărcare 90-5
Bateriile - Verificarea densității 90-5
Bateriile - Racordul pornirii auxiliare....90-6
Baterii—Demontare şi instalare (S660 şi S670)....90-6
Baterii—Demontare şi instalare (S680, S685 şi S690)....90-8
Comutatorul de deconectare a bateriei 90-9
Centru de siguranțe (S660 şi S670) 90-10
Centrul de siguranțe (S680, S685 şi S690)....90-12
Siguranțe tocător (dacă intră în dotare)....90-13
Reguli de siguranță la înlocuirea becurilor cu halogen....90-14
Becul farului din cabină—Înlocuire 90-14
Farurile cabinei - Reglare 90-15
Becul cu halogen din cabină—Înlocuire 90-15
Lămpile cu halogen ale cabinei—Reglare....90-16
Bec lumini de bandă (dacă intră în dotare)—Înlocuire....90-16
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Înlocuire....90-17
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Reglare ..90-17
Reguli de siguranță când înlocuiți luminile Xenon cu descărcare la mare intensitate (HID)....90-18
Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon) (Opțional)—Înlocuire 90-18
Lămpi cu descărcare de mare intensitate (Xenon) (opțional) - Reglarea 90-19
Bec girofar—Înlocuire....90-20
Luminile de descărcare, luminile auxiliare de câmp, luminile de lucru de pe uşa de acces, luminile pentru mirişte, luminile rezervorului de boabe şi ale melcului de descărcare—Înlocuire 90-20

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Lumini de vizare laterală şi lumini ale saniei de curățare—Înlocuire 90-21
Lămpile de avertizare - Înlocuire 90-21
Lumina pentru interiorul cabinei - Înlocuire.....90-22
Lumină de hartă—Înlocuire 90-22

Coduri de diagnosticare
Accesarea meniului codurilor de diagnosticare ..95-1
Prioritățile codurilor de diagnoză 95-3

Mecanismul de antrenare la sol şi puntea spate
Întrețineți pneurile în siguranță 100-1
Transportul pe şosele cu hederul ataşat 100-1
Autocolant de încărcare a pneurilor.....100-1
Întreținerea şi servisarea pneurilor 100-2
Informații despre pneurile frontale şi posterioare 100-3
Bolțul de ghidare a roții motoare.....100-3
Cuplul şurubului roții conducătoare (Configurație cu o singură roată).....100-4
Cuplu şurub roată conducătoare (Configurație cu roți duble).....100-5
Offsetul roții motoare frontale 100-6
Pregătirea roților duble pentru transport sau servisare.....100-6
Demontarea roților din față—Roți duble 100-7
Instalarea roților față—Roți duble 100-9
Roți duble cu spațiere mare şi montare singulară (opțional).....100-10
Momentul de strângere a şuruburilor roților posterioare 100-11
Utilizarea lestului lichid 100-11
Cerințe balast (S660).....100-12
Cerințe balast (S670).....100-13
Cerințe balast (S670 HillMaster).....100-14
Cerințe balast (S680, S685 şi S690) 100-15
Cerințe balast (S680 HillMaster, S685 HillMaster şi S690 HillMaster) 100-16
Amplasarea locaşului pentru cric.....100-17
Eticheta amplasării locaşului pentru cric 100-17

Service în rodaj
Rodajul motorului.....105-1
Reglarea transmisiilor curelelor - primele 50 de ore 105-5
Verificarea rodajului în primele 100 de ore.....105-5
Verificare rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II).....105-5
Verificare rodaj după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 105-6

Verificările înainte de pornire
Nivelului uleiului din carterul motorului 110-1
Nivelul uleiului hidrostatic/hidraulic.....110-2
Nivelul lichidului de răcire.....110-2
Sistemul de alimentare cu carburant.....110-3

Pagina

Aerisitorul rezervorului de carburant.....110-4
Priza de aer a motorului 110-5
Curățarea compartimentului motorului 110-6

Utilizarea motorului
Curățarea filtrului de evacuare 115-1
Prezentare generală a sistemului filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 115-1
Când trebuie dezactivat sistemul de curățare al evacuării.....115-2
Modul AUTO al filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B).....115-2
Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 115-3
Pornirea motorului 115-4
Oprirea motorului.....115-6
Manipulați lichidul de pornire în siguranță 115-6
Asistență la pornire pentru vreme rece (dacă intră în dotare).....115-7
Încălzitorul pentru lichidul de răcire 115-8

Servisare - Motorul
Scara posterioară şi fixarea.....120-1
Capac de acces la filtrul de motor 120-1
Capacele de acces la motor 120-1
Schimbarea recipientului cu fluid de pornire.....120-2
Nu modificați puterea motorului sau sistemul de carburant cu carburant/admisia aerului.....120-2
Sistemul de alimentare cu carburant.....120-2
Nivelului uleiului din carterul motorului 120-3
Rezervorul de carburant - umplerea.....120-4
Rezervorul de carburant - golirea 120-4
Supapa de oprire a rezervorului de carburant ..120-5
Filtrul principal de carburant separator de apă - Golirea 120-5
Filtrul precurățător de carburant - curățare.....120-7
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)—Spălare 120-8
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-9
Element filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-10
Element filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-11
Elementele filtrului de carburant principal şi secundar - Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B).....120-12
Sistemul de alimentare cu carburant - Purjarea.....120-13
Sistemul de răcire—Drenare 120-14
Sistemul de răcire - Umplere.....120-16
Sistemul de răcire - Pregătirea pentru iarnă...120-16

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Curea motor—Direcționare (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-17
Curea motor—Direcționare (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-17
Curea accesorii motor/acționare ventilator—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-18
Curea accesorii motor—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-21
Curea de antrenare ventilator —Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-26
Cureaua sitei rotative - Traseul 120-29
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-29
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-30
Curea motor—Direcționare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-32
Curea motor—Traseu (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) .. 120-32
Curea compresor de aer condiționat/alternator—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-33
Curea compresor de aer condiționat/alternator—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-36
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-42
Cureaua de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) .. 120-43
Curea de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-44
Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) .. 120-45
Curea de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-46
Curea de antrenare a ventilatorului cu viteză variabilă—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-46
Cureaua de antrenare a ventilatorului—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) .. 120-52
Sita rotativă, răcitorul de ulei, condensatorul, radiatorul şi răcitorul de aer de supraalimentare - Curățare 120-55
Peria sitei rotative - Reglare 120-57
Filtrele curățătorului de aer - Demontare 120-57

Pagina

Întreținerea şi servisarea filtrului de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-58
Manipularea şi eliminarea cenuşii din filtrul de evacuare/filtrul de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-58
Eliminarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-58

Transport

Transportul pe şosele cu hederul ataşat 125-1
Conducerea maşinii pe drumuri publice 125-1
Alarma pentru marşarier 125-6
Transportarea maşinii pe un trailer 125-7
Eticheta locaşurilor de legare a maşinii 125-14
Informații de transport 125-14
Remorcarea maşinii (Maşini cu transmisie cu comutare mecanică) 125-15
Remorcare maşină (Maşini cu transmisie ProDrive şi cu comutare cu buton cu apăsare) 125-16
Cârligul pentru remorcă semi - automat - Ataşare (standard) 125-17
Cârligul spate automat de remorcare - Ataşare (opțional) 125-17
Cârligul de remorcare față 125-17
Cârligul de remorcare spate 125-18

Recomandări pentru recoltare

Sfaturi pentru recoltare 130-1

Setările pentru cultură

Lucernă / Orz / Rapiță / Năut / Porumb (Uscat) / Porumb (Umed) 135-1
Ştiulete de porumb amestec / Fasole / In / Semințe de iarbă/ Teci (ciorchini de boabe) / Linte 135-3
Lupin / Mei / Muştar / Fasole albă / Ovăz / Mazăre 135-5
Porumb pentru floricele / Semințe de rapiță (Uscate) / Semințe de rapiță (Verzi) / Orez / Secară / Şofrănaş 135-7
Sorg / Soia / Floarea-soarelui / Triticale / Grâu dificil / Grâu normal 135-9
Pagina descrierilor de subsol 135-10
Procedura de decuplare a puterii 135-11

Rată de alimentare Harvest Smart (opțional)

Rata de alimentare Harvest Smart - Operarea în siguranță (dacă există) 140-1
Rata de alimentare Harvest Smart - descriere .. 140-1
Viteză de alimentare Harvest Smart—modurile Smart sau Capacitate 140-1
Rata de alimentare Harvest Smart - Calibrarea inițială 140-4
Rata de alimentare Harvest Smart - Operarea .. 140-5

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Rata de alimentare Harvest Smart - Informaţii suplimentare (Melcul de descărcare ON şi Condiţiile de câmp).....140-6
Rata de alimentare Harvest Smart - Cele mai bune practici.....140-8
Rata de alimentare Harvest Smart - Reglările sistemului.....140-10
Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart - Sistemul şi simptomele pe câmp...140-12
Depanarea vitezei de alimentare Harvest Smart.....140-14
Modul de încetinire a ratei de alimentare Harvest Smart şi modurile de urgenţă.....140-16

Sistemul de reglare la orizontală HillMaster (dacă există)

Sistemul HillMaster (Informaţii generale).....145-1
Pregătiri pentru acţionarea zilnică a sistemului HillMaster.....145-4
Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării.....145-5

Prevenirea incendiilor

Acţiunile de prevenire a incendiilor recomandate.....150-1
Utilizarea stingătorului de foc.....150-2
Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniţi incendiile.....150-3
Pregătirea pentru urgenţe.....150-3
Manipulaţi fluidul de pornire în siguranţă.....150-3
Înlăturaţi resturile acumulate de la recoltare.....150-4
Stingător.....150-4
Locaţia extinctorului.....150-4
În caz de incendiu.....150-5
Curăţarea compartimentului motorului.....150-5

Curăţarea utilajului

Instrucţiuni generale privind curăţarea.....155-1
Curăţarea maşinii (periodic).....155-2
Curăţarea maşinii (culturi anuale şi speciale).....155-10

Carburanţii şi lubrifianţii

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniţi incendiile.....160-1
Rezervorul de carburant - umplerea.....160-1
Manipularea şi depozitarea carburantului diesel.....160-2
Carburant diesel.....160-3
Carburantul biodiesel.....160-4
Lubricitatea combustibilului diesel.....160-5
Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor Diesel.....160-6
Lichid de răcire pentru motoare diesel (motoare cu cămăşi de cilindru umede).....160-8

Pagina

Intervalele de schimbare pentru lichidul de răcire a motorului Diesel.....160-9
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender.....160-9
Aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.....160-10
Operarea în zone cu climă caldă.....160-10
Informaţii suplimentare despre lichidul de răcire pentru motoare diesel şi John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender.....160-11
Testarea lichidului de răcire pentru motoare Diesel.....160-12
Ulei de rodaj pentru motoare Diesel (Faza 2/Etapa II).....160-13
Ulei de motor John Deere Break-In™ Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B).....160-13
Ulei de motor diesel (Faza 2/Etapa II).....160-14
Ulei de motor diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B).....160-15
Intervalele de servisare pentru uleiul de motor şi filtru (Faza 2/Etapa II).....160-16
Intervale de servisare pentru uleiul şi filtrul de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B).....160-17
Oilscan™ şi CoolScan™.....160-17
Uleiurile pentru Sistemul de antrenare hidrostatic, Sistemul hidraulic principal şi pentru Cutia de viteze principală a motorului.....160-18
Transmisie (comutare mecanică şi comutare cu buton cu apăsare), transmisii finale, melc de încărcare, arbore intermediar principal şi reductoarele cu două trepte ale mecanismului de antrenare a separatorului.....160-19
Cutia de viteze a inversorul pentru transportor.....160-20
Vaselina.....160-20
Lichid de frână (dacă intră în dotare).....160-21
Filtrele de ulei.....160-21
Filtrele de carburant.....160-21
Lubrifianţi alternativi şi sintetici.....160-21
Depozitarea lubrifianţilor.....160-21
Amestecarea lubrifianţilor.....160-22

Lubrifierea şi întreţinerea

Intervalele de servisare — ştergerea sau amânarea.....165-1
Amplasarea autocolantelor pentru lubrifiere.....165-2
Înlocuirea furtunului hidraulic.....165-3
Puritatea sistemului hidraulic.....165-3
Simboluri de lubrifiere.....165-4
La fiecare 10 ore.....165-4
La fiecare 10 ore.....165-5
La fiecare 10 ore (Maşini HillMaster).....165-6
La fiecare 50 de ore.....165-7

Continuare pe pagina următoare

Pagina

La fiecare 50 de ore....165-8
La fiecare 50 de ore....165-10
La fiecare 50 de ore....165-12
La fiecare 50 ore (Maşini HillMaster)....165-13
Primele 100 de ore (maşini ProDrive S670, S680, S685 şi S690)....165-14
La fiecare 200 de ore....165-15
O dată la 200 ore (S660)....165-16
O dată la 250 ore (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)....165-17
O dată la 250 ore (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)....165-18
O dată la 250 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)....165-19
La fiecare 250 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)....165-21
O dată la 400 de ore (S660 şi S670)....165-22
O dată la 400 ore (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)....165-24
La fiecare 400 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)....165-25
O dată la 400 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)....165-26
La fiecare 400 de ore....165-28
La fiecare 400 de ore....165-30
La fiecare 400 de ore....165-31
La fiecare 400 de ore....165-32
O dată la 400 de ore (Maşini Non ProDrive S660 şi S670)....165-34
O dată la 400 ore (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare S660 şi S670)....165-35
La fiecare 400 de ore (Maşini ProDrive S670, S680, S685 şi S690)....165-36
La fiecare 400 de ore....165-37
La fiecare 400 de ore....165-39
La fiecare 800 de ore....165-40
O dată la 1000 de ore (maşini ProDrive S670)....165-41
La fiecare 1000 de ore (S680, S685 şi S690)....165-42
La fiecare 1000 de ore (S680, S685 şi S690)....165-43
O dată la 2000 de ore (S660 şi S670)....165-44
La fiecare 2000 de ore (S680, S685 şi S690)....165-45
La fiecare 2000 de ore....165-46
La fiecare 2000 de ore sau la şase ani....165-48
Conform necesităților....165-49
La 4500 de ore sau la cinci ani....165-50

Depanarea

Transportorul....170-1
Separatorul....170-2
Transmisia la sol hidrostatică....170-6
Transmisia integrală (opțional)....170-9
Direcția....170-9
Frânele....170-10
Motorul....170-11
Sistemul electric....170-22
Încălzitorul....170-23
Aer condiționat....170-24

Pagina

Senzorul de umiditate (dacă există)....170-25
Senzorul de curgere a masei (dacă există)....170-25

Depozitare

Pregătirea maşinii pentru depozitare....175-1
Scoaterea maşinii de la depozitare....175-1

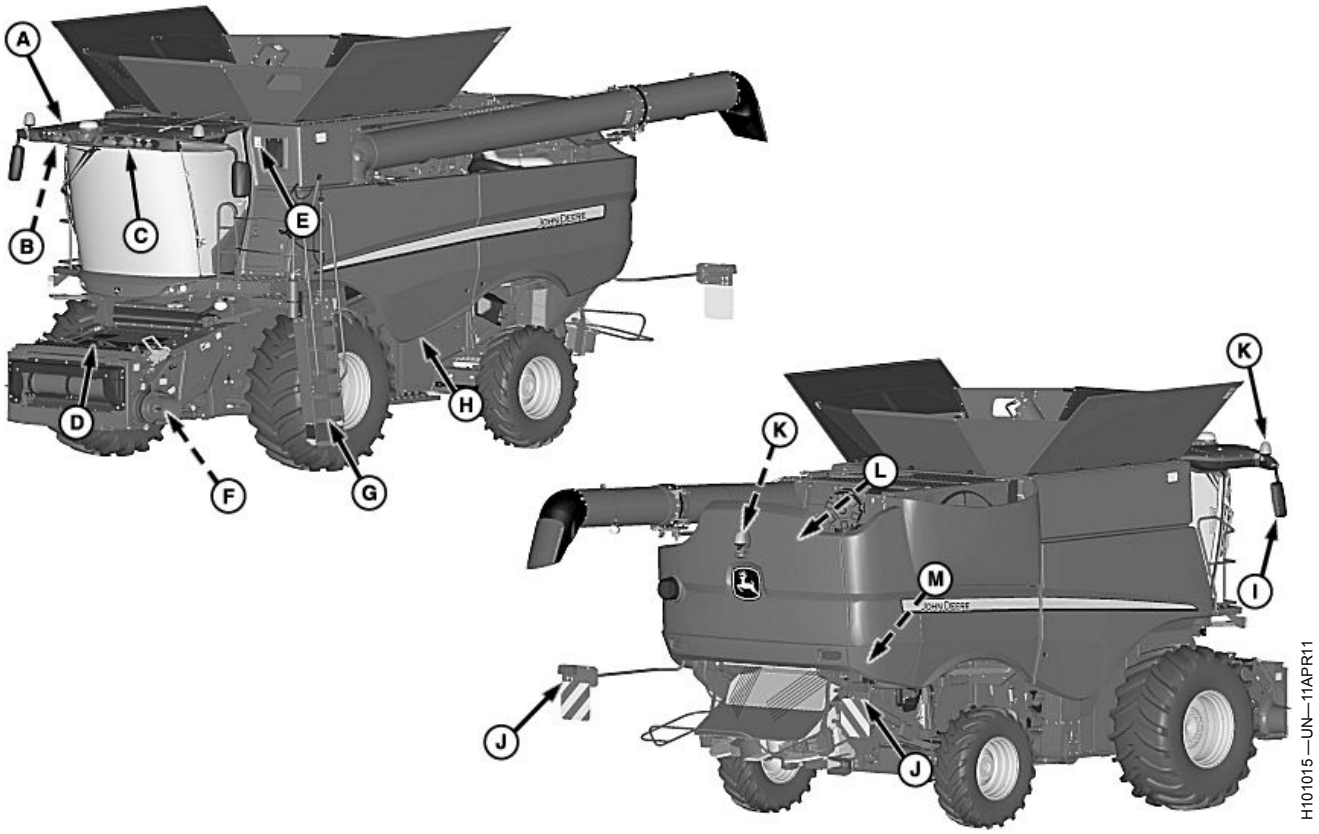
Specificații

Turații de utilizare (S660 şi S670)....180-1
Turații de operare (S680, S685 şi S690)....180-3
Specificații (S660 şi S670)....180-5
Specificații (S680, S685 şi S690)....180-8
Dimensiuni (S660 şi S670)....180-11
Dimensiuni (S670 HillMaster)....180-12
Dimensiuni (S680, S685 şi S690)....180-13
Dimensiuni (S680 HillMaster, S685 HillMaster şi S690 HillMaster)....180-14
Cote de referință....180-15
Vibrațiile întregii caroserii....180-16
Nivelul zgomotului....180-16
Indicația de siguranță pentru instalarea ulterioară de aparate şi/ori componente electrice şi electronice....180-16
Declarație de conformitate CE....180-17
Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a şuruburilor în inchi....180-18
Valorile cuplurilor pentru şuruburi în sistem metric....180-19

Numerele de identificare ale utilajului

Numerele de identificare....185-1
Placa de identificare a maşinii....185-1
Amplasare placă de identificare maşină....185-2
Numărul de serie al motorului (Faza 2/Etapa II)....185-2
Numărul de serie al motorului (Faza 4 Interim/Etapa III B)....185-3
Pompa unității de transmisie hidrostatică....185-3
Motorul unității de transmisie hidrostatică....185-3
Motorul transmisiei integrale, 2 viteze....185-4
Cutia de viteze a motorului....185-4
Cutiei de viteze a transmisiei rotorului....185-4
Transmisie....185-5
Inversorul transportorului....185-5
Reductor transportor cu mai multe viteze (dacă intră în dotare)....185-5
Tocător (Dacă intră în dotare)....185-6
Perete frontal tocător (Reziduuri Deluxe)....185-6
Perete frontal tocător (Reziduuri Premium)....185-6
Perete frontal Powercast (Reziduuri Deluxe)....185-7
Împrăştietor (Reziduuri Deluxe)....185-7
Păstrați documentele de proveniență....185-7
Mențineți maşinile asigurate....185-8

Caracteristici de siguranță ale maşinii



Vedere față/spate funcții de siguranță

A—Caracteristici de siguranță ale cabinei: Sistemul de prezență a operatorului, blocarea electronică a pornirii motorului, centurile de siguranță, claxonul, fereastra pentru ieşire de urgență, frâna de parcare şi semnalizatoarele
B—Mânere
C—Faruri
D—Plăci rezistente la alunecare
E—Semnele de siguranță
F—Opritor de siguranță mecanic (transportor)
G—Trepte şi platformă rezistente la alunecare, cu balustrade
H—Scuturi
I— Oglinzi retrovizoare
J—Lumini de avarie şi bandă reflectorizantă
K—Girofaruri
L—Alarma pentru marşarier
M—Platformă pentru servisare rezistentă la alunecare cu balustrade

Pe lângă caracteristicile de siguranță arătate aici, celelalte componente şi sisteme, lumini de siguranță de pe maşină, mesaje de siguranță şi instrucțiuni din manualul de utilizare contribuie la acționarea sigură a maşinii când sunt combinate cu grija şi interesul unui operator capabil.

OUO6075,0001098 -58-01MAY12-1/1

Siguranță

Recunoaşterea informațiilor de siguranță

Acesta este un simbol de alertă privind siguranța. Atunci când vedeți acest simbol pe maşina dvs. sau în acest manual, aveți grijă la posibilele leziuni corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate şi practicile de utilizare în siguranță.

T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -58-03OCT22-1/1

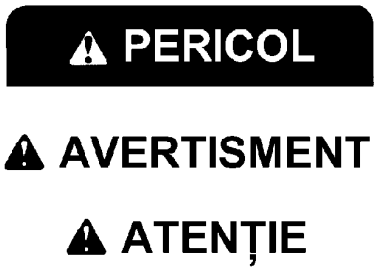
Înțelegerea sensului cuvintelor de semnalizare

PERICOL; Cuvântul de semnalizare PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca deces sau răni grave.

AVERTIZARE; Cuvântul de semnalizare AVERTIZARE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca deces sau răni grave.

ATENȚIE; Cuvântul de semnalizare ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca leziuni minore sau moderate. ATENȚIE se mai poate folosi pentru a se atrage atenția asupra unor practici nesigure asociate cu evenimente care pot duce la leziuni corporale.

Un cuvânt de semnalizare — PERICOL, AVERTIZARE sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de alertă privind siguranța. PERICOL indică cele mai grave



TS187 —58—08SEP03

pericole. Semnele de siguranță PERICOL sau AVERTIZARE se află lângă menționarea pericolelor specifice. Precauțiile generale sunt listate la semnele de siguranță ATENȚIONARE. ATENȚIE atrage atenția asupra mesajelor de siguranță din acest manual.

DX,SIGNAL -58-05OCT16-1/1

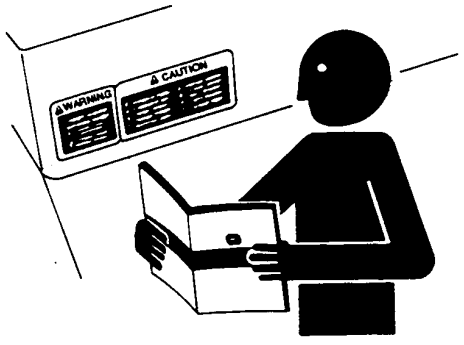
Respectați instrucțiunile de siguranță

Citii cu atenie toate mesajele privind sigurana din acest manual i de pe semnele privind sigurana de pe tractorul dumneavoastră. Meninei semnele privind sigurana în stare bună. Înlocuii semnele privind sigurana care lipsesc sau sunt deteriorate. Asigurați-vă că piesele de schimb şi componentele de echipament noi includ semnele de siguranță curente. Semnele de schimb privind sigurana sunt disponibile la distribuitorul dumneavoastră John Deere.

Pot exista informaii suplimentare privind sigurana incluse pe piese i componente provenite de la furnizori, care nu sunt reproduse în acest manual de utilizare.

Aflai cum să utilizai tractorul i cum să folosii corect comenzile. Nu lăsați pe nimeni să utilizeze maşina fără instruire prealabilă.

Meninei tractorul în stare de funcionare adecvată. Modificările neautorizate asupra maşinii pot dăuna



TS201 —UN—15APR13

funcționării şi/sau siguranței şi pot afecta durata de viață a maşinii.

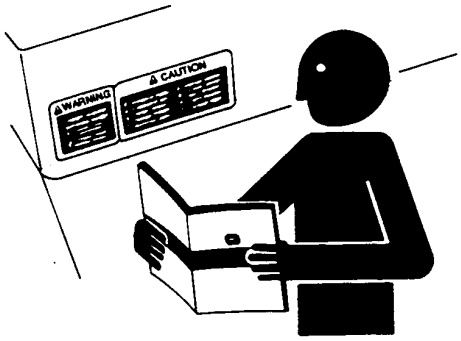
Dacă nu înelegei oricare parte din acest manual i avei nevoie de asistenă, contactai distribuitorul John Deere.

DX,READ -58-01AUG22-1/1

Înlocuiți semnele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Folosiți acest manual al operatorului pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele şi componentele provenite de la diverşi furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.



TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -58-18AUG09-1/1

Conducerea maşinii

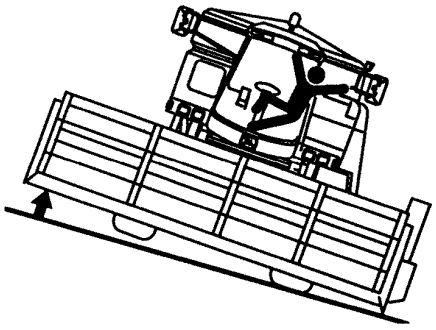
Exploatați maşina numai când toate apărătoarele sunt corect instalate.

Înainte de a porni, verificați întotdeauna imediata vecinătate a maşinii (de ex. pentru copii). Asigurați-vă o vizibilitate adecvată. Claxonați preventiv înainte de a vă deplasa.

Adaptați întotdeauna viteza de deplasare la sol la condițiile de drum sau din câmp. Evitați efectuarea de viraje strânse atunci când circulați în susul sau josul pantelor sau de-a lungul unei pante. Fiți extrem de atent când efectuați viraje pe pante având rezervorul de boabe plin.

Urmăriți instrucțiunile din Manualul de operare al hederului la montarea sau demontarea hederului.

Când efectuați viraje, țineți mereu cont de lățimea accesoriilor şi de faptul că partea din spate a maşinii se balansează în exterior. Accesoriile şi condițiile din teren afectează modul de conducere al combinei.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Reduceți viteza de deplasare atunci când mergeți în pantă sau pe teren accidentat şi înainte de efectuarea virajelor strânse. Înainte de a coborî un deal abrupt, schimbați într-o treaptă de viteză inferioară.

Evitați gropile, şanțurile şi obstacolele care pot determina răsturnarea combinei, în special pe pante.

OUO6075,0000AB7 -58-21FEB07-1/1

Respectați regulile de trafic rutier

Respectați întotdeauna regulile de trafic rutier atunci când utilizați drumurile publice.

OUO6075,0000032 -58-22JAN01-1/1

Verificați Siguranța Maşinii

Verificați întotdeauna înainte de utilizare siguranța în exploatare a maşinii la drum şi în general.

FX,READY -58-28FEB91-1/1

Nu luați pasageri şi copii în maşină

Numai prezența operatorul este admisă în maşină. Nu luați pasageri în maşină exceptând perioadele de instruire sau scurte perioade de observație.

Pasagerii pot suferi accidente cum ar fi căderea din maşină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea maşinii într-o manieră nesigură.

Copiii nu trebuie să se afle niciodată pe maşină sau în cabina combinei în timp ce motorul este pornit.

Scaunul de instructaj trebuie să fie folosit numai pentru învățare sau scurte perioade de observație a maşinii, şi nu pentru plimbarea copiilor.

TS253 —UN—23AUG88

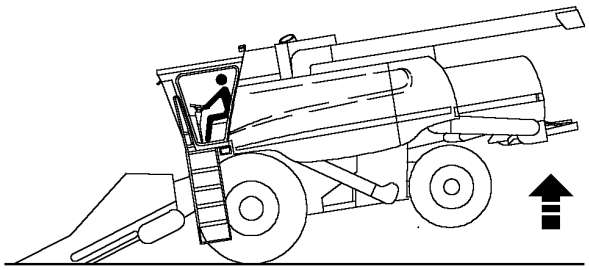
HX,AG,SF6904 -58-22JUL99-1/1

Lestarea pentru contact sigur cu solul

Exploatarea, direcționarea şi frânarea combinei pot fi puternic influențate de accesorii frontale grele, care modifică centrul de greutate al combinei.

Pentru a menține un contact ferm cu solul, încărcați combina cu balast în partea din spate a acesteia.

Țineți cont de greutatea totală şi încărcările maxime admise pe axe.



H51907 —UN—10FEB99

HX,AG,SF6782 -58-05FEB99-1/1

Transportul pe şosele cu hederul ataşat

Respectați legile naționale sau locale cu privire la operarea combinelor pe drumurile publice.

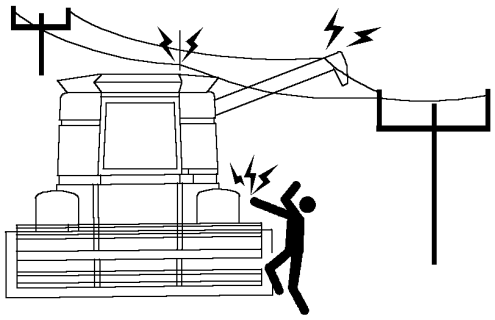
Această combină este autorizată în transportul rutier în Germania doar dacă sunt ataşate hederele pliabile Geringhoff 8 şi Kemper 8. Accesul în transportul rutier in Germania, când alte tipuri de hedere sunt ataşate, trebuie să fie autorizat de către autoritățile locale.

OUO6075,0003B9B -58-03NOV04-1/1

Evitați liniile de alimentare cu energie electrică

Puneți melcul de descărcare a boabelor în poziția de transportare şi coborâți balustrada de acces a rezervorului de boabe înainte de a conduce pe drumurile publice.

Fixați antena radio în poziția sa de transport înainte de deplasarea pe drumurile publice, întrucât aceasta poate intra în contact cu cablurile electrice care atârnă la joasă înălțime. Ca urmare operatorul poate suferi şocuri electrice grave.



H52022 —UN—14APR99

HX,STSSA,D -58-22JUL99-1/1

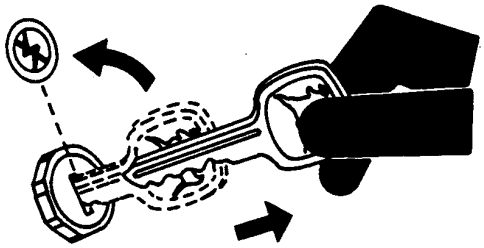
Parcarea şi părăsirea maşinii

Lăsați la sol echipamentul de recoltare.

Înainte de părăsirea maşinii, decuplați echipamentul de recoltare şi separatorul. Puneți maneta multifuncțională în poziția de neutru şi OPRIȚI motorul. Acționați frâna de parcare, scoateți cheia şi încuiați cabina operatorului.

Niciodată nu lăsați maşina nesupravegheată cât timp motorul funcționează.

Niciodata nu părăsiți cabina operatorului în timpul deplasării.



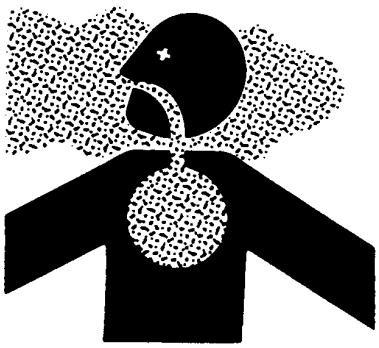
TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000AEB -58-11FEB14-1/1

Lucrul în mediu ventilat

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de eşapament.

Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de eşapament, deschideți uşile şi aduceți aer din exteriorul încăperii.



TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -58-17FEB99-1/1

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați maşina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriți mereu motorul înainte de realimentarea maşinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşițe acumulate. Ştergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna aşezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutajul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutajul sistemului de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.

TS202 —UN—23AUG88

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

În caz de incendiu

Opriți imediat recoltarea la primul semn de incendiu. Acesta poate fi mirosul de fum sau fum ori flăcări vizibile.

Nu riscați rănirea personală. Dacă incendiul este prea avansat, nu încercați să-l stingeți.

Dacă incendiul poate fi stins în siguranță, procedați cu grijă şi respectați următoarele:

1. Scoateți stingătorul de foc din suport şi duceți-l spre zona incendiului.
2. Apropiați-vă de zona incendiului cu vântul din spate.
3. Trageți cuiul de siguranță din partea de sus a stingătorului.
4. Țineți stingătorul vertical de mânere şi îndreptați furtunul spre baza flăcărilor.
5. Strângeți mânerele pentru a descărca stingătorul de foc.

TS227 —UN—15APR13

6. Mişcați duza înainte şi înapoi, acoperind flăcările cu un nor de pulbere sau cu apă.

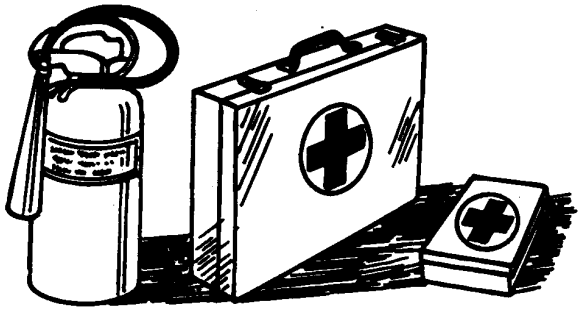
OUO6075,00001DE -58-18SEP08-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucneşte un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor şi stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital şi pompieri aproape de telefon.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

Manipulați fluidul de pornire în siguranță

Lichidul de pornire este foarte inflamabil.

Mențineți orice sursă de scântei şi flacără la distanță când îl folosiți. Păstrați lichidul de pornire departe de baterii şi cabluri.

Pentru a preveni descărcarea accidentală când depozitați cilindrul sub presiune, păstrați capacul pe container şi depozitați într-un loc rece, protejat.

Nu incinerați sau găuriți un recipient cu fluid de pornire.

Nu utilizați fluid de pornire la un motor echipat cu bujii incandescente sau cu încălzitor al aerului la admisie.

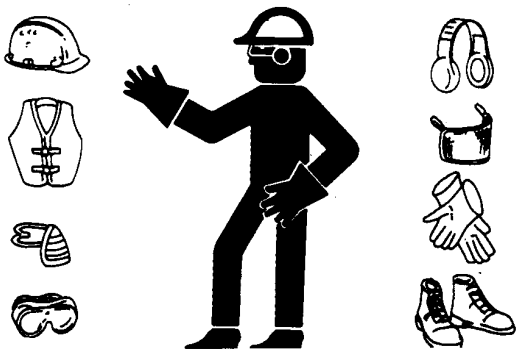
TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -58-14MAR14-1/1

Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată şi echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căşti pentru radio sau muzică în timpul exploatării maşinii.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -58-03MAR93-1/1

Păstrați distanța față de echipamentul de recoltare

Bara port-degete, melcul, rabatorul şi rolele de alimentare nu pot fi acoperite complet datorită funcției lor. Stați deoparte de aceste elemente în mişcare în timpul lucrului. Decuplați întotdeauna ambreiajul principal, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia din contact înainte de a întreține sau a curăța maşina.

ES118704 —UN—21MAR95

OUO6075,00009E5 -58-28SEP10-1/1

Feriți-vă mâinile de cuțite

Nu încercați să eliminați obstacolele din fața hederului sau de pe heder decât dacă separatorul este decuplat, frâna de parcare este trasă, motorul este oprit şi cheia este scoasă din contact.

Înainte de pornirea motorului, în apropierea maşinii nu trebuie să se afle nicio persoană.

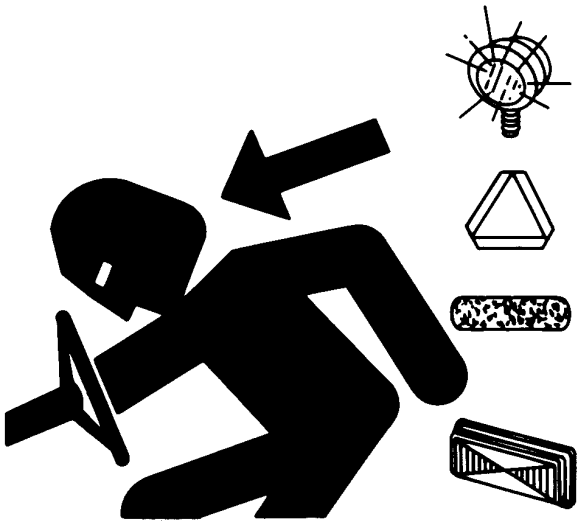
TS254 —UN—23AUG88

OUO6075,00009E6 -58-28SEP10-1/1

Utilizarea luminilor şi dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu ataşamente sau echipament remorcat şi maşinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje, şi folosiți semnalizatoarele.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie şi semnalizarea de viraj zi şi noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstrați luminile şi marcajele vizibile, curate şi în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile şi marcajele care au fost deteriorate sau pierdute.

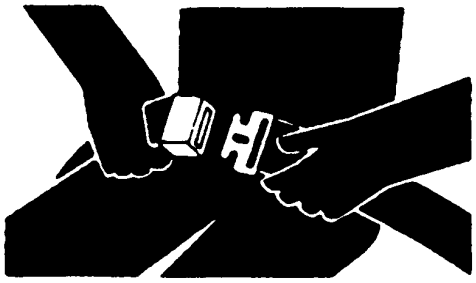


TS951 —UN—12APR90

HX,STSSA,O -58-22JUL99-1/1

Folosiți centurile de siguranță

Folosiți centura de siguranță când acționați combina sau când călătoriți ca observator.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -58-22JUL99-1/1

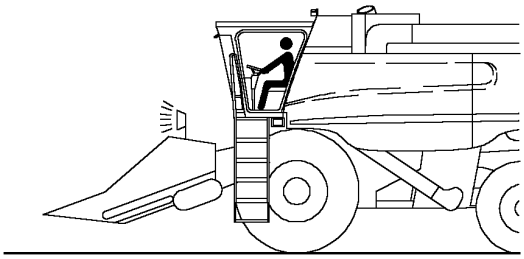
Transportul în siguranță al combinei cu hederul ataşat

De câte ori este posibil evitați transportul pe drumurile publice cu hederul ataşat.

Dacă combina trebuie să fie transportată cu hederul montat, asigurați-vă că luminile intermitente de avarie de pe acesta funcționează şi suprafețele reflectorizante sunt curate şi vizibile.

Pe drumurile aglomerate, înguste sau cu pante şi la traversarea podurilor este recomandată utilizarea unui vehicul de însoțire.

Conduceți cu o viteză sigură pentru condițiile de drum.



H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -58-22JAN01-1/1

Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii sau a mişcărilor neaşteptate

Evitați vătămările sau moartea datorate mişcării neaşteptate a maşinii sau componentelor.

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului sau bobinei. Maşina sau componentele se pot mişca dacă circuitul normal este şuntat.

H58737 —UN—08JUL99

AG,OUO1035,792 -58-08JUL99-1/1

Efectuarea Întreținerii în Condiții de Siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată şi uscată.

Nu lubrifiați, nu întrețineți sau nu reglați niciodată maşina în timp ce aceasta este în mişcare. Păstrați mâinile, picioarele şi îmbrăcămintea dvs. la distanță de piesele parcurse de curent electric. Decuplați sursa de putere şi acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentul la nivelul solului. Opriți motorul. Scoateți cheia. Lăsați maşina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale maşinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune şi instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulare de unsoare, ulei sau depuneri.

La echipamentele autopropulsate, deconectați cablul de legare la masă (-) al bateriei înainte de a efectua reglări la sistemul electric sau sudări pe maşină.

La echipamentele remorcate, deconectați dispozitivele de racordare electrică de pe tractor înainte de a efectua lucrări de service la componentele sistemului electric sau de a suda pe maşină.

Căderea în timpul curățării sau lucrului la înălțime poate provoca leziuni grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge mai uşor în fiecare loc. Utilizați reazeme pentru picioare şi mâini, rezistente şi sigure.

TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -58-28FEB17-1/1

Sudarea î n apropierea unitãþilor de control electronice

IMPORTANT: Nu porniþi motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenþii ºi tensiunile sunt prea mari ºi pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectaþi cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectaþi cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Conectaþi î mpreunã terminalele pozitiv ºi negativ. Nu le ataºaþi la cadrul vehiculului.
4. Î ndepãrtaþi sau mutaþi orice pãrþi ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectaþi masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare ºi departe de unitãþile de control.

TS953 —UN—15MAY90

6. După sudare, parcurgeþi paºii 1—5 î n ordine inversã.

DX,WW,ECU02 -58-14AUG09-1/1

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

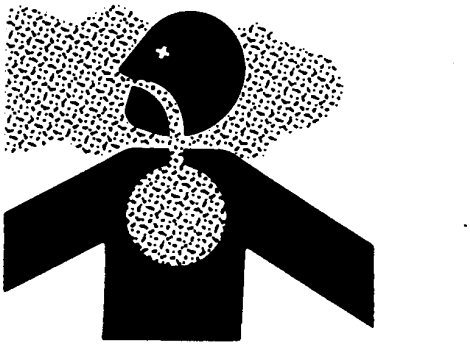
Evitați potențialele gaze toxice şi praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuiți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățitor de vopsea, eliminați curățitorul cu săpun şi apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățitor de vopsea şi alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăştie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.



TS220 —UN—15APR13

Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice şi praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua şi diluantul.

DX,PAINT -58-24JUL02-1/1

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră şi a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.

TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

Evitați contactul cu părțile în mişcare

Nu apropiați mâinile, picioarele sau hainele de părțile în mişcare. Niciodată nu curățați, lubrifiați sau reglați maşina în timpul deplasării acesteia.

TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -58-15JUN90-1/1

Curățarea rezervorului de boabe şi îndepărtarea în siguranță a blocajelor

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării de transportoarele melcate care trec prin rezervorul de boabe. Din considerente funcționale, transportoarele melcate nu pot fi complet acoperite. Nu intrați în rezervorul de boabe când motorul este pornit. Înainte de a intra în rezervor pentru a curăța boabele rămase, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia

Dacă boabele trec pe deasupra şi nu intră în melcii transversali, opriți motorul, scoateți cheia din contact şi, din dreptul uşii compartimentului motorului, folosiți o tijă, o mătură sau o lopată pentru a îndepărta depunerile şi a restabili curgerea boabelor.

TS256 —UN—23AUG88

OUO6043,00015E2 -58-24MAY04-1/1

Stați deoparte de elementele de transmitere a mişcării de rotație

Agățarea în elementele de transmitere a mişcării de rotație poate provoca răniri serioase sau moartea.

Mențineți toate scuturile la locul lor permanent. Asigurați-vă că apărătorile rotative se învârtesc liber.

Purtați îmbrăcăminte ajustată. Opriți motorul şi asigurați-vă că toate piesele şi elementele de transmitere a mişcării de rotație sunt oprite înainte de a face reglaje, conexiuni, sau de a efectua orice tip de operații de servisare la motor sau echipamentele antrenate de către maşină.

TS1644 —UN—22AUG95

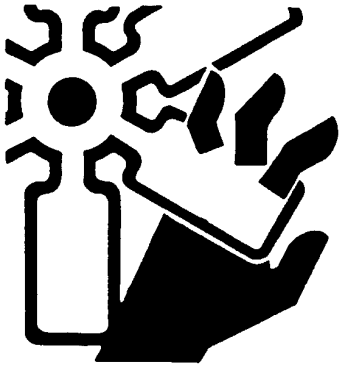
DX,ROTATING -58-18AUG09-1/1

Instalați toate scuturile şi apărătorile

Rotirea ventilatoarelor, a curelelor, puliilor şi mecanismelor de antrenare poate cauza vătămări grave.

Păstrați permanent toate scuturile şi apărătorile la locul lor în timpul funcționării.

Purtați îmbrăcăminte ajustată. Opriți motorul şi asigurați-vă că ventilatoarele, curelele, roțile de curea şi mecanismele de antrenare sunt oprite înainte de a face reglaje, conexiuni sau a curăța în apropierea ventilatoarelor şi a componentelor mecanismelor de antrenare a acestora.



TS677 —UN—21SEP89

OUO6075,0000C23 -58-03MAY11-1/1

Evitarea lichidelor sub înaltă presiune

Inspectați furtunurile hidraulice periodic – cel puțin o dată pe an – pentru pierderi prin scurgere, îndoituri, tăieturi, crăpături, abraziune, băşici, coroziune, toroane de sârmă expuse sau orice alte semne de uzură şi deteriorare.

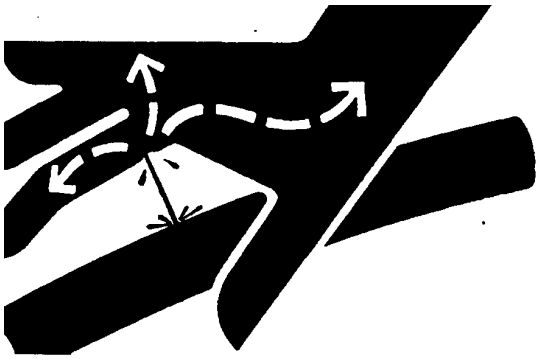
Înlocuiți imediat ansamblurile de furtunuri uzate sau deteriorate cu piese de rezervă aprobate John Deere.

Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanşați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile şi corpul de lichidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă.



X9811 —UN—23AUG88

Medicii nefamiliarizați cu acest tip de situație trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experiență privind aceste leziuni. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

Evitați deschiderea sistemului de alimentare cu combustibil sub presiune

Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de combustibil poate provoca vătămări grave. Nu deconectați sau încercați să reparați conductele de combustibil, senzorii, sau orice alte componente între pompa de combustibil de înaltă presiune şi duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu combustibil cu Cale Comună de Înaltă Presiune (HPCR — High Pressure Common Rail).

Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. (Contactați reprezentantul John Deere local pentru reparații)

TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -58-07JAN03-1/1

Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori

Lichidul sau gazul care scapă din sistemele cu acumulatori presurizați folosiți în sistemele de condiționare a aerului, hidraulic şi frânare pneumatică poate provoca vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, şi conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudați sau folosiți lămpi de lipit în apropierea acumulatoarelor sau conductelor sub presiune.

Eliberați presiunea din sistemul presurizat înainte de a scoate acumulatorul.

Eliberați presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercați să eliberați presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fiting.

TS281 —UN—15APR13

Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA2 -58-22AUG03-1/1

Protecția împotriva pulverizatoarelor sub înaltă presiune

Pulverizarea prin duze de înaltă presiune poate penetra pielea şi provoca vătămări grave. Feriți pulverizările de contactul cu mâinile sau corpul.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un medic. Orice pulverizare de înaltă presiune injectată în piele trebuie eliminată chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.

TS1343 —UN—18MAR92

DX,SPRAY -58-16APR92-1/1

Întreținerea în Siguranță a Pneurilor

Fragmentele de pneu şi de jantă rezultate prin explozie pot cauza răniri serioase sau moartea.

Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul şi experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată şi pneu. Căldura poate cauza o creştere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manşon de prindere şi un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte şi NU în fața sau peste ansamblul pneului. Folosiți o cuşcă de siguranță, dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau şuruburi de fixare şi piulițe lipsă.

RXA0103438 —UN—11JUN09

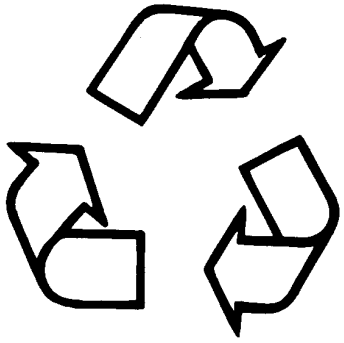
Roțile şi pneurile sunt grele. Atunci când manipulați roțile şi pneurile, folosiți dispozitiv de ridicare în siguranță sau cereți ajutorul unui asistent pentru a vă ajuta la ridicare, instalare sau demontare.

DX,WW,RIMS -58-28FEB17-1/1

Dezafectare — Reciclarea şi eliminarea corespunzătoare a fluidelor şi componentelor

La dezafectarea unei maşini şi/sau a componentelor trebuie luate în considerare măsurile de siguranță şi protecție a mediului. Aceste măsuri includ următoarele:

- Utilizați sculele potrivite şi echipamentul personal de protecție constând în îmbrăcăminte, mănuşi, apărătoare de față sau ochelari, în timpul demontării sau manipulării obiectelor şi materialelor.
- Respectați instrucțiunile pentru componentele specializate.
- Eliberați energia înmagazinată prin coborârea elementelor suspendate ale maşinii, relaxarea arcurilor, deconectarea bateriei sau a altor surse de electricitate şi eliberarea presiunii din componentele hidraulice, acumulatoare şi alte sisteme similare.
- Reduceți la minim expunerea la componente care pot conține reziduuri de substanțe chimice agricole, ca fertilizatoarele şi pesticidele. Manipulați şi eliminați aceste componente în mod corespunzător.
- Goliți cu grijă motoarele, rezervoarele de combustibil, radiatoarele, cilindrii hidraulici, rezervoarele şi conductele hidraulice înainte de reciclarea componentelor. Utilizați containere fără scurgeri pentru golirea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băutură.
- Nu turnați fluide reziduale pe sol, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.
- Respectați toate legile, regulamentele sau ordonanțele naționale, statale şi locale care reglementează manipularea sau eliminarea fluidelor reziduale (exemplu: ulei, combustibil, lichid de frână); filtre; baterii şi alte substanțe sau piese. Arderea fluidelor sau componentelor inflamabile în alte locuri decât incineratoarele concepute pentru aceasta poate fi interzisă prin lege şi poate duce la expunerea la fum sau cenuşe periculoase.
- Servisați şi eliminați sistemele de aer condiționat în mod corespunzător. Reglementările guvernamentale pot solicita ca un centru de service certificat să recupereze şi să recicleze refrigerentul din sistemele de aer condiționat, care ar putea afecta atmosfera dacă îi este permis să scape.
- Evaluați opțiunile de reciclare pentru pneuri, metal, plastic, sticlă, cauciuc şi componente electronice care pot fi reciclabile, în parte sau în întregime.
- Contactați centrul dvs. local de protecție a mediului sau de reciclare sau reprezentantul local al John Deere pentru informații despre modul corespunzător de reciclare sau eliminare a deşeurilor.



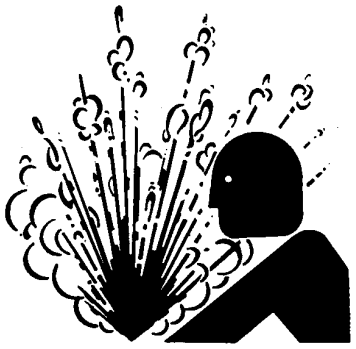
TS1133 —UN—15APR13

DX,DRAIN -58-01JUN15-1/1

Întreținerea în siguranță a sistemului de răcire

Eliberările explozive de fluide din sistemele de răcire sub presiune pot provoca arsuri serioase.

Opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Permiteți răcirea sistemului înainte să deschideți capacul. Desfaceți încet capacul pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.



TS281 —UN—15APR13

OUO6075,0000ABC -58-21FEB07-1/1

Înlăturați resturile acumulate de la recoltare

Acumulările de pleavă şi resturi de la recoltare în compartimentul motorului, în motor, şi în apropierea părților în mişcare reprezintă pericol de foc. Verificați şi curățați aceste zone frecvent. Înainte de efectuarea unei inspecții sau operațiuni de servisare, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

TS227 —UN—15APR13

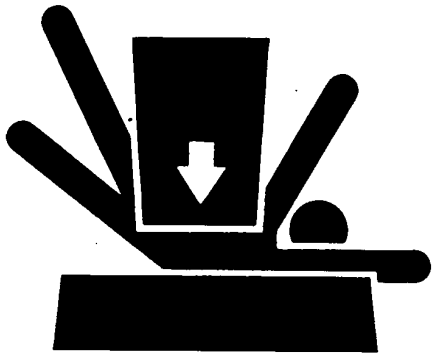
HX,9010SA,B -58-23AUG97-1/1

Susținerea corectă a maşinii

Coborâți mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la maşină. Dacă intervenția necesită ca maşina sau accesoriul să fie ridicat, asigurați-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziție ridicată, un dispozitiv acționat hidraulic se poate re-aşeza sau scurge.

Nu sprijiniți maşina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați sub o maşină care este sprijinită numai de un cric. Urmați procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o maşină, urmați întotdeauna măsurile de siguranță enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -58-24FEB00-1/1

Depozitarea accesoriilor în siguranță

Accesoriile depozitate, cum roțile duble, roțile de colivie şi încărcătoarele pot cădea şi cauza rănirea gravă sau moartea.

Depozitați accesoriile şi instrumentele în condiții de siguranță pentru a preveni căderea. Nu permiteți apropierea copiilor şi a altor persoane de zona de depozitare.

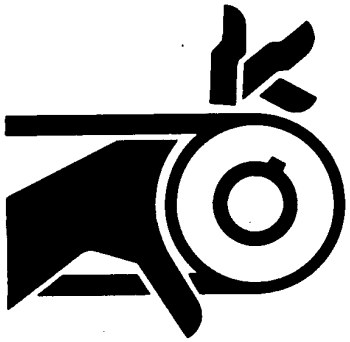
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -58-03MAR93-1/1

Asigurați o servisare sigură a curelelor de antrenare

În timpul servisării curelelor de antrenare, respectați întotdeauna aceste precauții:

- Evitați vătămarea gravă a mâinilor sau a brațelor prin prinderea lor în curea. Nu încercați niciodată să curățați, să verificați sau să reglați curelele cât mașina este în funcțiune. Opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia de fiecare dată.
- Nu încercați să curățați curelele cu solvenți inflamabili.



TS285 —UN—23AUG88

OUO6075,00026A4 -58-06FEB03-1/1

Manipularea componentelor electronice şi a suporturilor acestora în siguranță

Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge uşor la fiecare loc de montare. Folosiți puncte de sprijin solide pentru mâini şi pentru picioare. Nu instalați sau demontați componentele în condiții de umezeală sau îngheț.

Dacă instalați sau servisați o stație de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apelați la un alpinist autorizat.

Dacă instalați sau servisați un catarg al unui receptor de poziționare globală utilizat pe un utilaj, folosiți tehnici de ridicare potrivite şi purtați echipament de protecție corespunzător. Catargul este greu şi poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servisare.

TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -58-24AUG10-1/1

Evitați accidentele la mersul înapoi

Înainte de a mişca maşina, asigurați-vă că nu sunt persoane în calea acesteia. Întoarceți-vă şi priviți direct pentru a avea cea mai bună vizibilitate. Apelați la o persoană care să vă ghideze la mersul înapoi când vizibilitatea este obstrucționată sau în spații închise.

Nu folosiți o cameră pentru a vedea dacă sunt persoane sau obstacole în spatele maşinii. Sistemul poate fi limitat de mulți factori, inclusiv practici de întreținere, condiții de mediu şi domeniul de operare.

PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -58-30AUG10-1/1

Manipularea în siguranță a bateriilor

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scânteile şi flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectați mai întâi borna de masă (-) a bateriei şi reconectați-o ultima.

Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este suficient de otrăvitor şi de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea şi a provoca orbirea dacă este împroşcat în ochi.

Evitați riscurile prin:

- Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat
- Purtarea protecțiilor pentru ochi şi a mănuşilor de cauciuc
- Evitarea folosirii aerului sub presiune pentru curățarea bateriilor
- Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit
- Evitarea împrăştierii sau picurării electrolitului
- Utilizarea unei proceduri corecte de conectare a bateriei auxiliare sau încărcătorului.

Dacă acidul este vărsat pe piele sau în ochi:

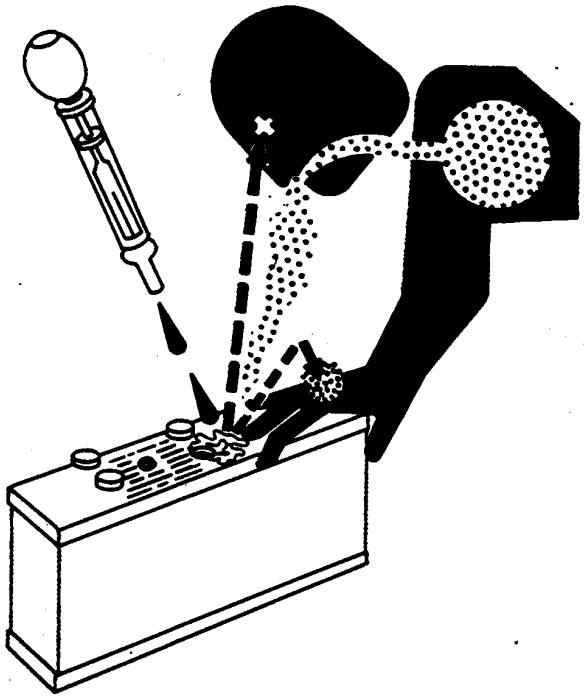
1. Spălați pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați ochii cu apă pentru 15 - 30 de minute. Apelați imediat la un control medical.

Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați voma.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 L (2 qt.).
3. Apelați imediat la un control medical.

AVERTIZARE: Contactele bateriei, terminalele, şi accesoriile respective conțin plumb şi compuşi de plumb, substanțe chimice considerate de Statul California ca şi cauzatoare de cancer şi afecțiuni ale aparatului reproducător. **Spălați-vă mâinile după manipulare.**

TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -58-02DEC10-1/1

Curățați în siguranță filtrul de evacuare

În timpul operațiilor de curățare a filtrului de evacuare, motorul poate să meargă la turație ridicată şi temperaturi mari o durată lungă de timp. Gazele de evacuare şi componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a produce arsuri persoanelor sau pentru a aprinde sau topi materialele obişnuite.

Țineți maşina la distanță de oameni, animale sau structuri care sunt susceptibile de a fi afectate sau deteriorate de către gazele de evacuare sau componentele fierbinți. Evitați potențialele pericole de foc sau explozie prin îndepărtarea materialelor inflamabile sau a vaporilor față de instalația de evacuare. Mențineți țeava de evacuare departe de oameni şi orice poate fi topit, ars sau ar putea exploda.

Monitorizați îndeaproape maşina şi zona înconjurătoare pentru a identifica eventuale resturi ce ard înăbuşit, în timpul şi după curățarea filtrului de evacuare.

Adăugarea de combustibil în timp ce motorul merge poate crea pericol de foc sau explozie. Opriți întotdeauna motorul înainte de realimentarea cu combustibil a maşinii şi curățați urmele de combustibil împrăştiat.

Asigurați-vă întotdeauna că motorul este oprit în timpul transportării maşinii de către un camion sau pe o remorcă.

Contactul cu componentele instalației de evacuare cât timp sunt încă fierbinți poate cauza vătămări personale grave.

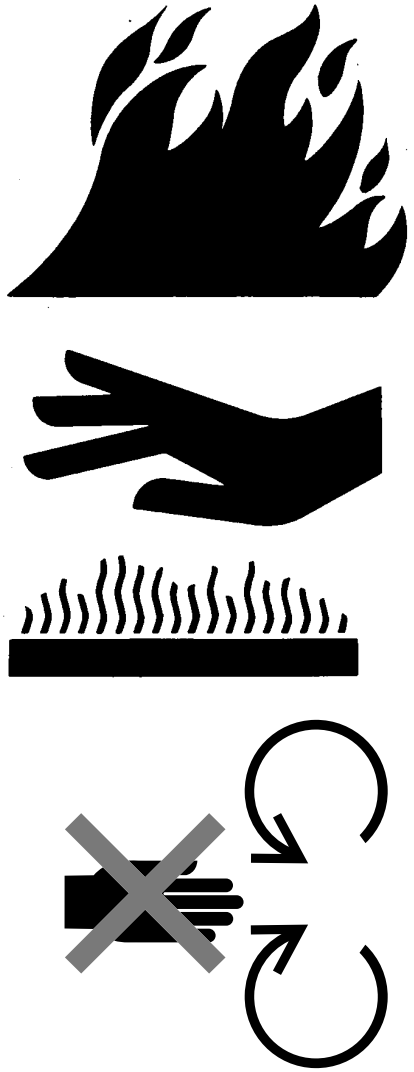
Evitați contactul cu aceste componente până când s-au răcit la o temperatură sigură.

Dacă procedura de service necesită ca motorul să fie în funcțiune:

- Cuplați numai acele părți antrenate de către motor ce sunt necesare pentru procedura de servisare
- Asigurați-vă că nu se află alte persoane pe platforma operatorului şi lângă maşină

Nu apropiați mâinile, picioarele sau hainele de părțile antrenate.

Întotdeauna dezactivați mişcarea (puneți în poziția neutră), activați frâna de parcare sau mecanismul corespunzător şi deconectați antrenarea echipamentelor sau uneltelor înainte de a părăsi platforma operatorului.



TS227 —UN—15APR13

TS271 —UN—23AUG88

TS1693 —UN—09DEC09

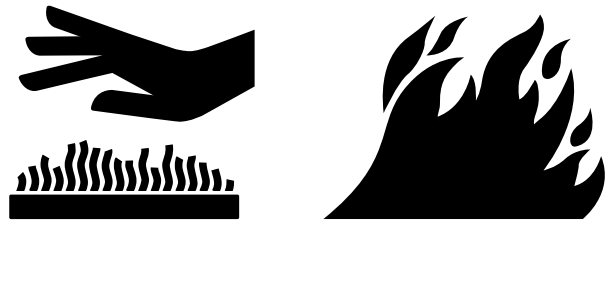
Opriți motorul şi scoateți cheia (dacă aceasta există) înainte de a lăsa maşina nesupravegheată.

OUO6075,0000E81 -58-07FEB12-1/1

Evitați gazele de evacuare fierbinți

Servisarea maşinii sau echipamentelor cu motorul pornit poate cauza vătămări personale grave. Evitați expunerea şi contactul pielii cu gaze de evacuare şi componente fierbinți.

Piesele şi circuitul de evacuare devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Gazele de evacuare şi componentele ajung la temperaturi suficient de ridicate pentru a arde pielea, a aprinde sau topi materiale obişnuite.



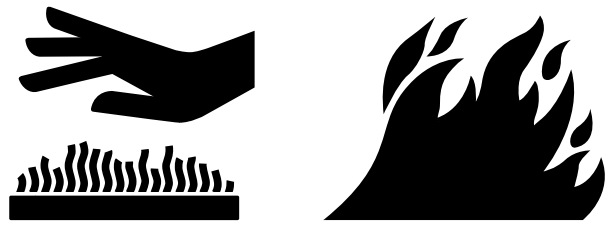
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -58-20AUG09-1/1

Curățarea filtrului de evacuare

Servisarea maşinii sau utilajelor în timpul curățării filtrului de evacuare poate duce la vătămări grave. Evitați expunerea şi contactul pielii cu gazele de evacuare şi componentele fierbinți.

În timpul operațiilor de curățare automată sau manuală/staționară a filtrului de evacuare, motorul va merge la turație ridicată şi temperaturi mari o durată lungă de timp. Gazele de evacuare şi componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a arde persoanele, a aprinde sau topi materialele obişnuite.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -58-20JAN10-1/1

Amplasarea semnelor de siguranță

Semne de siguranță grafice

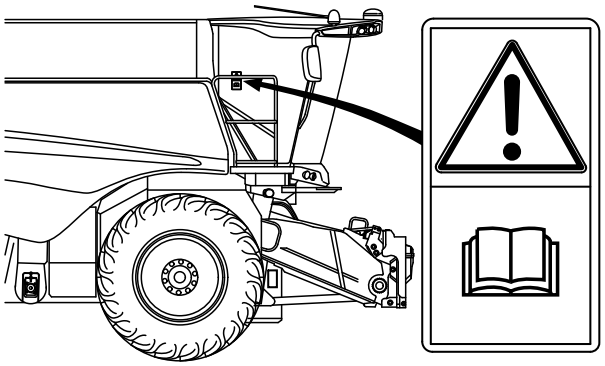
În diferite locuri importante de pe această maşină semnele de siguranță sunt marcate cu intenția de a semnala un potențial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic adiacent oferă informații despre cum să evitați vătămările corporale. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe maşină şi un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.

TS231 —58—08SEP03

OUO6075,0001163 -58-19JUN12-1/1

Manualul operatorului

Acest manual al operatorului conține toate informațiile importante necesare pentru exploatarea sigură a maşinii. Respectați cu grijă toate regulile de siguranță pentru a evita accidentele.

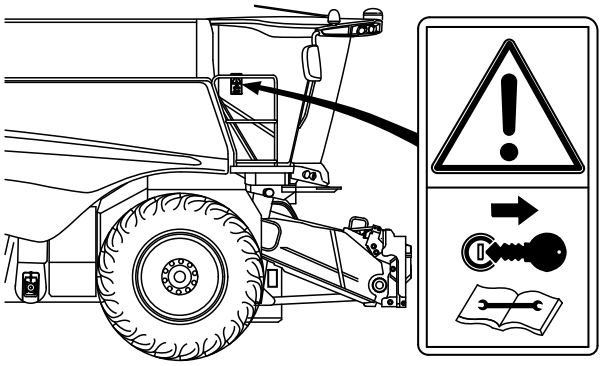


H97195 —UN—14JUN11

OUO6041,0000452 -58-03SEP10-1/1

Reparare şi Întreținere

Înainte de a începe activitatea de reparații şi întreținere, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Consultați Manualul operatorului pentru toate lucrările de întreținere.

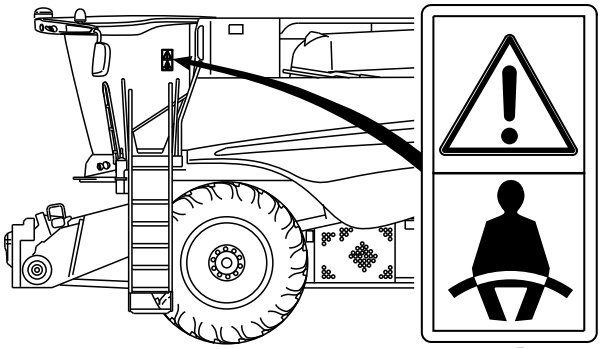


H97196 —UN—13JUN11

OUO6041,0000453 -58-03SEP10-1/1

Centura de siguranță

Scaunul pentru instruire este numai pentru operatorii instructori sau pentru diagnosticarea problemelor maşinii. Nu permiteți altor pasageri sau copiilor să îl utilizeze. Folosiți centura de siguranță de fiecare dată când acționați maşina sau călătoriți ca observator.



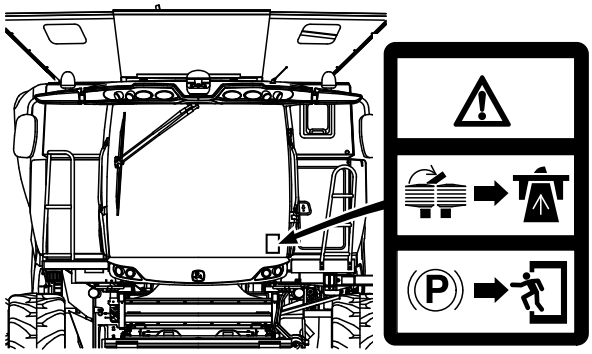
H97197 —UN—13JUN11

OUO6041,0000454 -58-03SEP10-1/1

Frâna de parcare

Acționați frâna de parcare înainte de părăsirea maşinii.

Blocați frânele de serviciu împreună înainte de conducerea pe drum.



H104579 —UN—25JAN12

OUO6075,0000DE8 -58-24JAN12-1/1

Gaz şi ulei hidraulic sub presiune

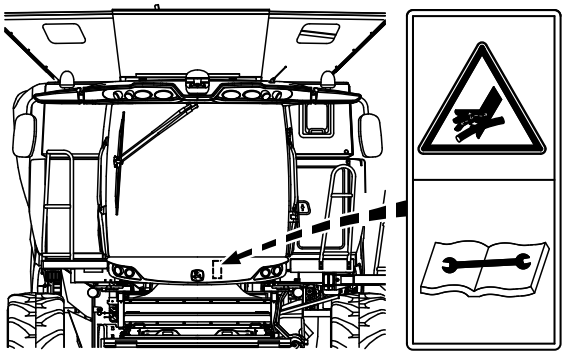
NOTĂ: Autocolantul este situat pe suportul cabinei şi este prezent numai la maşinile cu transmisie ProDrive.

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic şi gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul de utilizare şi manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul şi scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



H105071 —UN—23MAR12

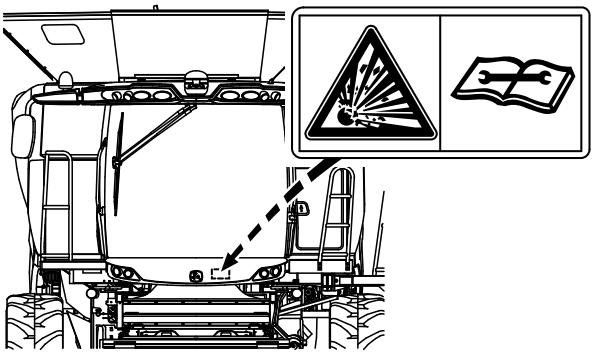
OUO6075,00010F2 -58-13APR12-1/1

Acumulator

NOTĂ: Autocolantul este situat pe suportul cabinei şi este prezent numai la maşinile cu transmisie ProDrive™.

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum şi posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.

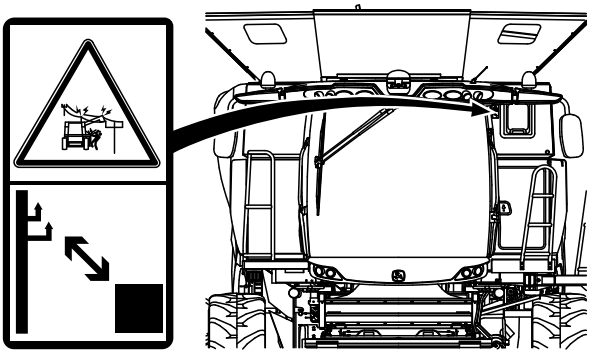


H105072 —UN—23MAR12

OUO6075,00010F3 -58-18JUN13-1/1

Evitați liniile joase de alimentare cu energie electrică

Evitați vătămarea sau moartea prin electrocutare. Nu intrați în contact cu cablurile electrice. Coborâți capacele rezervorului de boabe când acționați în apropierea liniilor electrice suspendate la joasă înălțime.

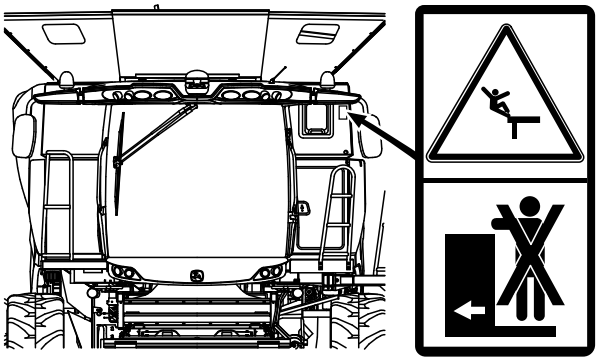


H96811 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F6 -58-03SEP10-1/1

Rezervorul de boabe

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu intrați în rezervorul de boabe în această zonă.

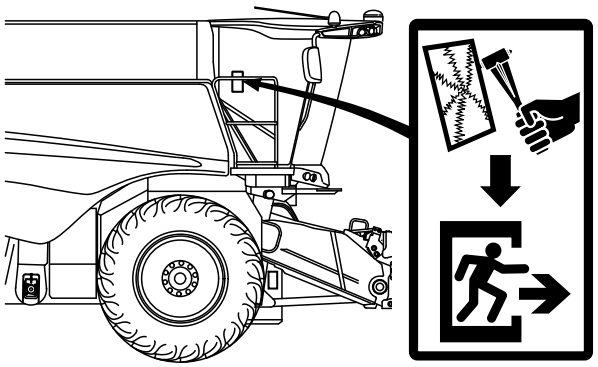


H96812 —UN—02SEP10

OUO6041,00003F7 -58-03SEP10-1/1

Ieşirea de urgență

Scoateți ciocanul şi loviți fereastra pentru a sparge geamul şi a ieşi din cabină. Contactați reprezentantul John Deere local pentru înlocuirea geamului.

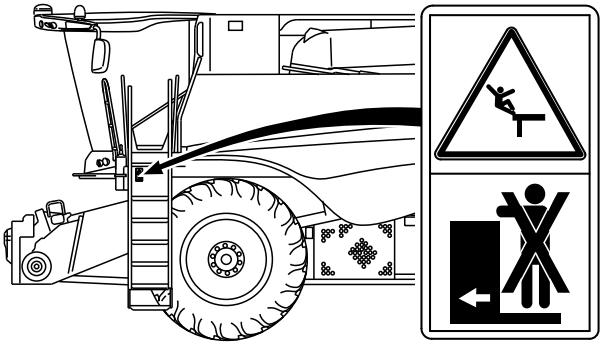


H97852 —UN—13JUN11

OUO6041,0000455 -58-14SEP10-1/1

Scară de acces la cabină/platformă

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu permiteți altor persoane să călătorească pe scară sau pe platformă când maşina este în mişcare.

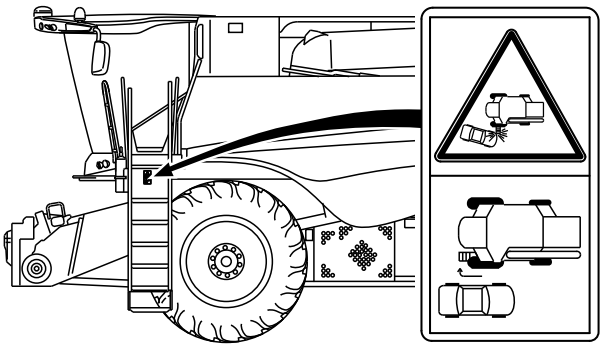


H96816 —UN—03AUG10

OUO6041,0000404 -58-03SEP10-1/1

Prevenirea coliziunii cu alte vehicule

Preveniți coliziunea cu vehicule cu motor şi vătămările grave sau moartea. Înclinați întotdeauna scara în poziția blocată înainte de a conduce maşina pe drumurile publice.



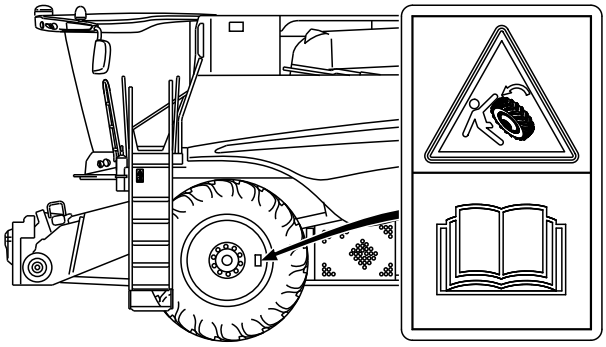
H96815 —UN—03AUG10

OUO6041,0000403 -58-03SEP10-1/1

Roți duble

Roțile duble au un centru de greutate cu decalaj. Aveți grijă când demontați. Este nevoie de doi oameni pentru montarea sau demontarea roților.

Pentru a evita vătămările corporale, sunt furnizate bolțuri de ghidare speciale pentru demontare şi montare. Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu roțile duble.



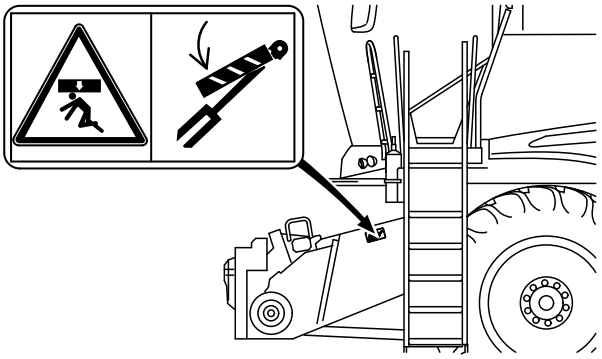
H100876 —UN—04APR11

OUO6075,0000B96 -58-31MAR11-1/1

Închizătoarea de siguranță a transportorului

NOTĂ: Autocolantul este situat în exteriorul şi în interiorul scutului şi pe ambele părți ale transportorului.

Evitați vătămările prin strivire. Sprijiniți hederul pe pământ sau setați stopurile de siguranță, aflate pe cilindrul de ridicare a transportorului înainte de a intra sub heder.



H96814 —UN—03AUG10

OUO6041,0000405 -58-03SEP10-1/1

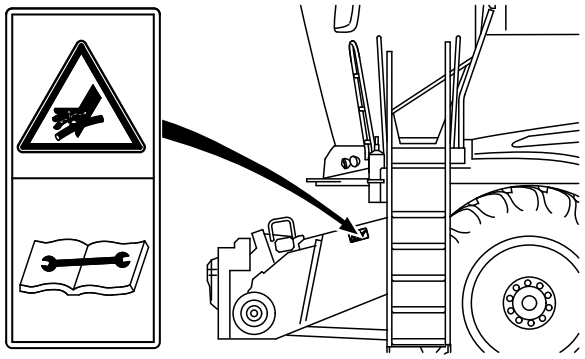
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic şi gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului şi manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul şi scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



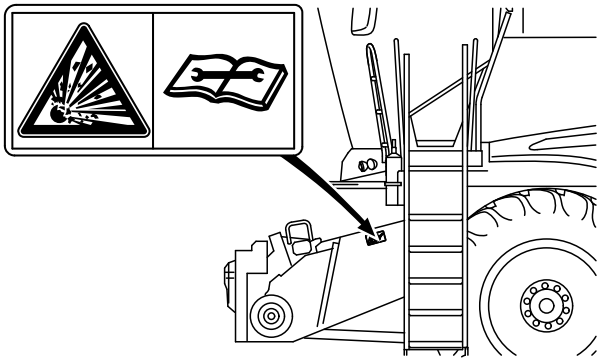
H97859 —UN—03SEP10

OUO6075,000091A -58-03SEP10-1/1

Acumulator

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum şi posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

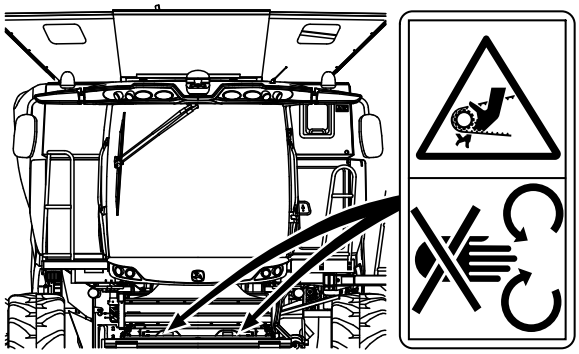
Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.



OUO6075,000091B -58-18JUN13-1/1

Lanțul transportorului de alimentare

Potențial pericol cauzat de părțile rotitoare ale maşinii.

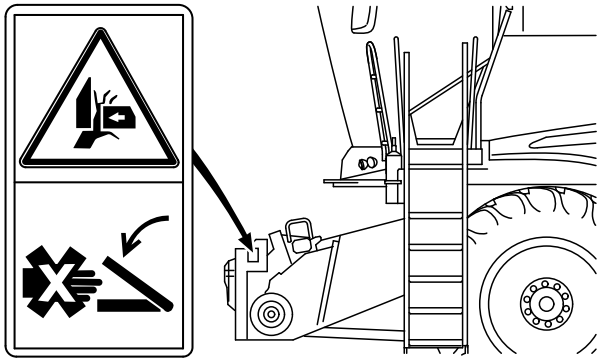


OUO6041,0000459 -58-03SEP10-1/1

Cadrul basculant al transportorului

NOTĂ: Autocolantul este amplasat pe ambele părți ale transportorului.

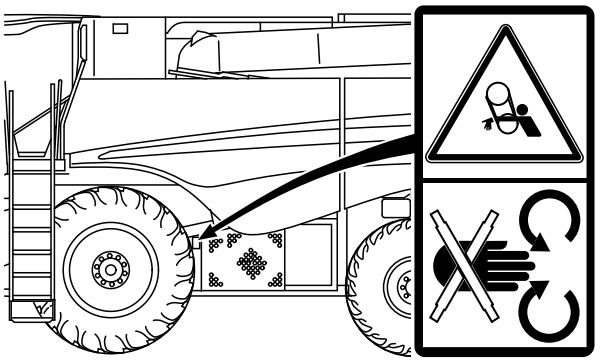
Hederul se poate înclina, cauzând vătămări corporale serioase sau chiar moartea. Evitați vătămările prin strivire. Păstrați distanța atunci când motorul funcționează.



OUO6041,00003F8 -58-03SEP10-1/1

Apărătoare, partea stângă

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu ridicați scutul când motorul este în funcțiune. Opriți motorul şi scoateți cheia.

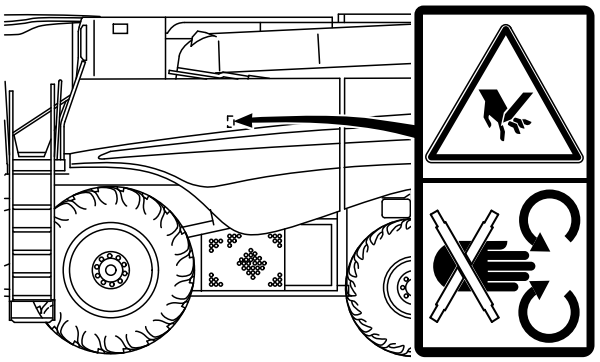


H96824 —UN—04AUG10

OUO6041,0000407 -58-03SEP10-1/1

Uşile de curățare a rezervorului de boabe

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Opriți motorul şi scoateți cheia înainte de a deschide uşile de curățare.



H96825 —UN—04AUG10

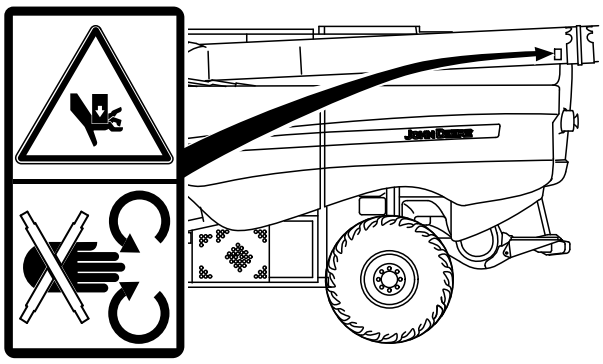
OUO6041,0000406 -58-03SEP10-1/1

Plierea electrică a melcului de descărcare (dacă intră în dotare)

Dacă actuatorul melcului de descărcare nu funcționează, puneți bolțurile de blocare ale melcului de descărcare în poziție de blocare (vezi secțiunea Rezervorul de boabe).

Folosiți o scară sau un echivalent cu o capacitate de susținere potrivită, pentru a accesa bolțul de blocare. Nu încercați să accesați melcul de pe platforma motorului.

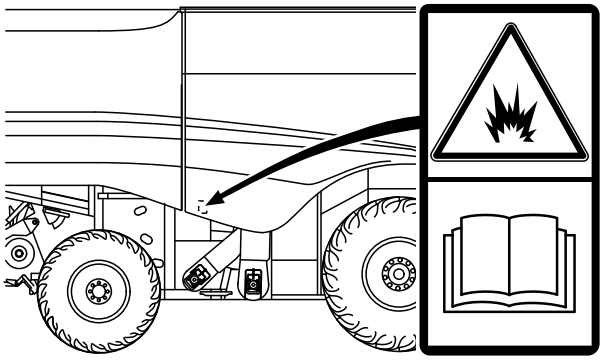
Evitați vătămările corporale produse de componentele balamalei melcului. Țineți mâinile la distanță de punctele de prindere la demontarea actuatorului, deoarece pot surveni mişcări neprevăzute ale melcului.



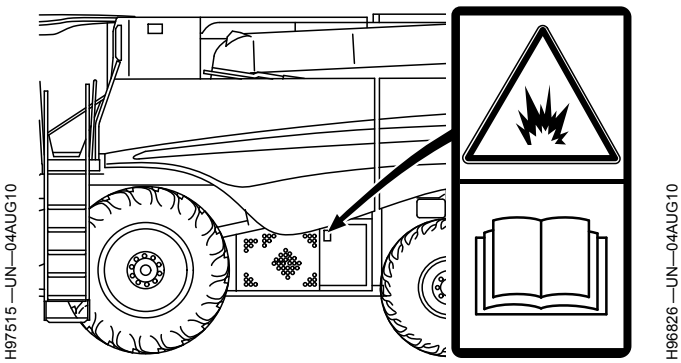
H96827 —UN—04AUG10

OUO6041,00003F9 -58-03SEP10-1/1

Caseta bateriei



S660 şi S670



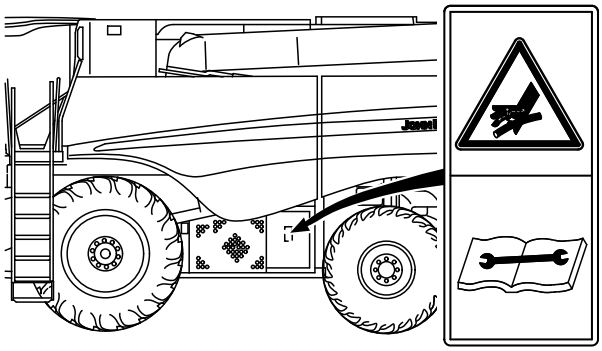
S680, S685 şi S690

Evitați vătămările grave sau moartea datorată exploziei. Se pot acumula niveluri mari de hidrogen în cazul în care caseta bateriei nu este ventilată corespunzător.

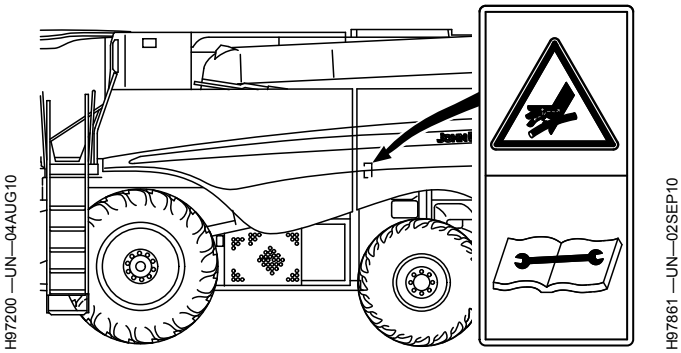
Întotdeauna reinstalați tuburile de ventilare dupa servisarea sau întreținerea bateriei sau a casetei bateriei.

OUO6075,000121C -58-09OCT12-1/1

Gaz şi ulei hidraulic sub presiune



S660 şi S670



S680, S685 şi S690

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic şi gazul sub presiune.

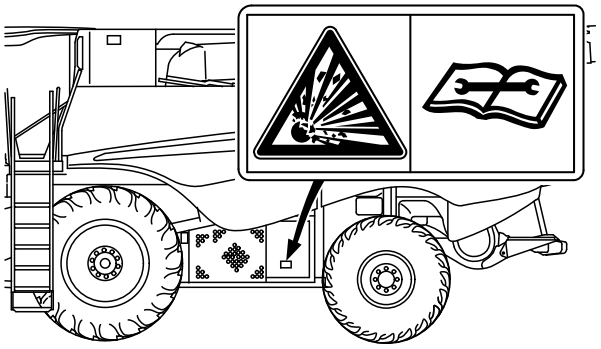
Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul de utilizare şi manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul şi scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.

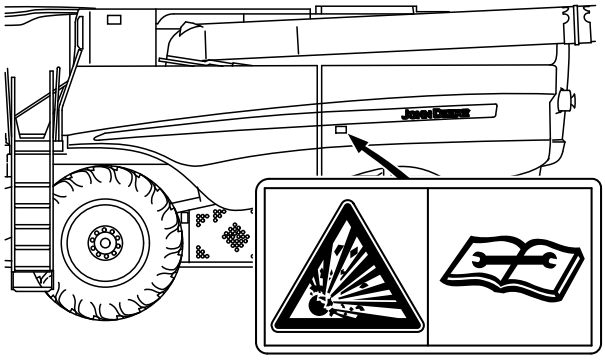
OUO6075,000121D -58-09OCT12-1/1

Acumulator



S660 şi S670

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum şi posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.



S680, S685 şi S690

Înlocuiți numai cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.

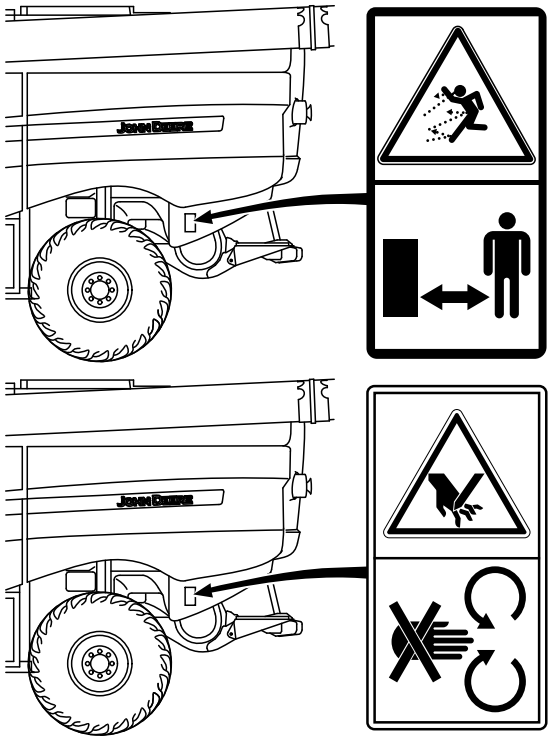
OUO6075,000121E -58-09OCT12-1/1

Tocătorul

NOTĂ: Autocolantul este situat pe ambele părți ale tocătorului.

Nu atingeți nici o parte mobilă a maşinii. Aşteptați până când părțile în mişcare s-au oprit.

Evitați vătămarea gravă cauzată de obiectele aruncate. Păstrați distanța atunci când motorul este pornit.

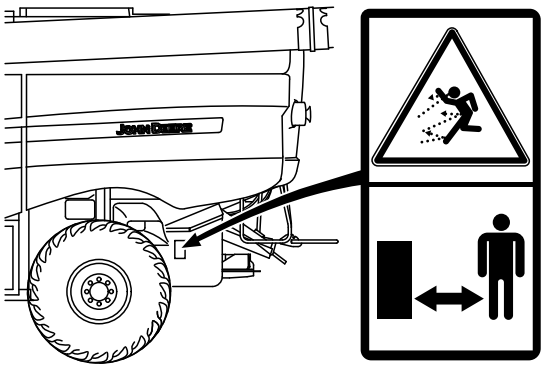


OUO6075,000109E -58-13APR12-1/1

Împrăştietor

NOTĂ: Autocolantul este amplasat pe ambele părți ale împrăştietorului.

Evitați vătămarea gravă cauzată de obiectele aruncate. Păstrați distanța atunci când motorul este pornit.



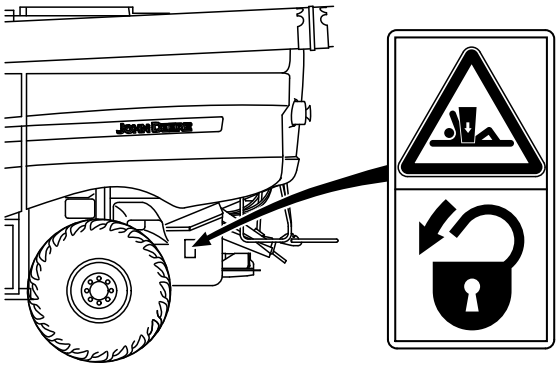
H96832 —UN—04AUG10

OUO6041,000040D -58-03SEP10-1/1

Blocarea împrăştietorului

NOTĂ: Autocolantul este amplasat pe ambele părți ale împrăştietorului.

Evitați vătămările grave sau moartea prin strivire. Înainte de a efectua operații de servisare sau de întreținere la împrăştietorul ridicat, introduceți bolțul de blocare complet în locația sa.

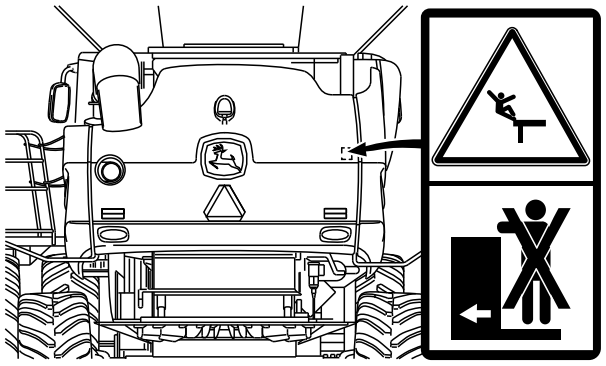


H96833 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FA -58-03SEP10-1/1

Scara de acces din spate şi platforma de serviciu

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu vă urcați pe scară când maşina este în mişcare.

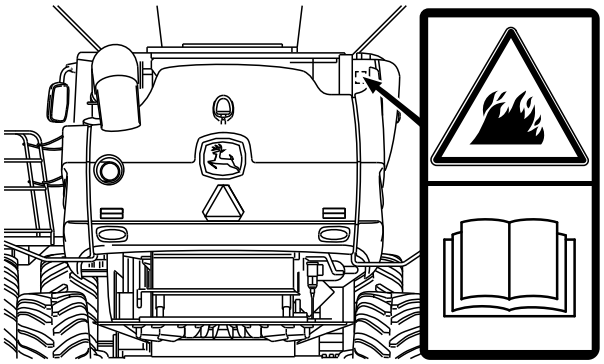


H96847 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FB -58-03SEP10-1/1

Preveniți incendiile

Preveniți incendiile de echipament. Acumulările de pleavă, frunze şi alte materiale de la recoltare în compartimentul motorului, în motor şi în apropierea părților în mişcare pot provoca un incendiu. Inspectați şi curățați aceste zone frecvent.

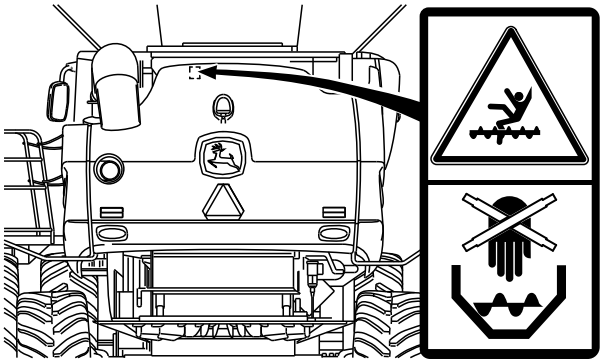


H96846 —UN—04AUG10

OUO6041,000040B -58-03SEP10-1/1

Rezervorul de boabe

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu pătrundeți în rezervorul de boabe când motorul este pornit.



H96845 —UN—04AUG10

OUO6041,000040A -58-03SEP10-1/1

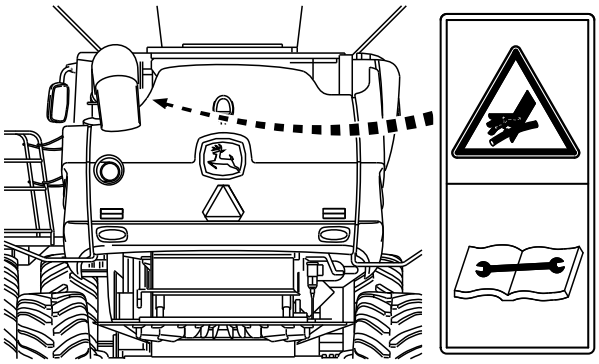
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic şi gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului şi manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul şi scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



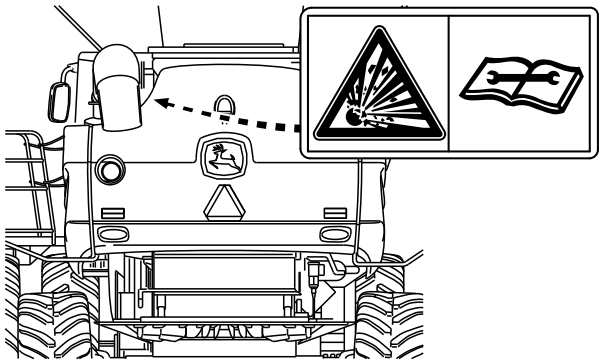
H97863 —UN—03SEP10

OUO6075,000091E -58-03SEP10-1/1

Acumulator

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum şi posibila defectare a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.

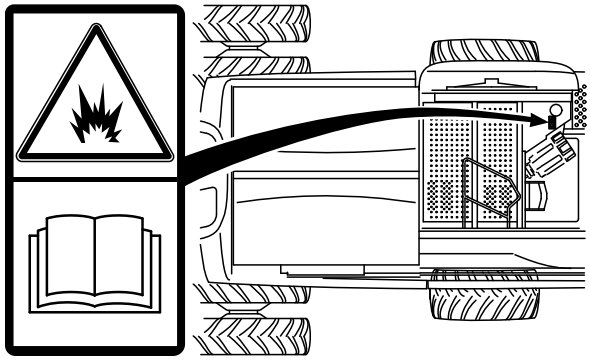


H97864 —UN—03SEP10

OUO6075,000091F -58-18JUN13-1/1

Sistemul de răcire

Sistemul de răcire este presurizat. Pentru a preveni arsurile datorate eliberării necontrolate de abur şi lichid de răcire fierbinte, aşteptați până când sistemul s-a răcit. Desfaceți încet capacul. Permiteți eliberarea presiunii înainte de a desface capacul.

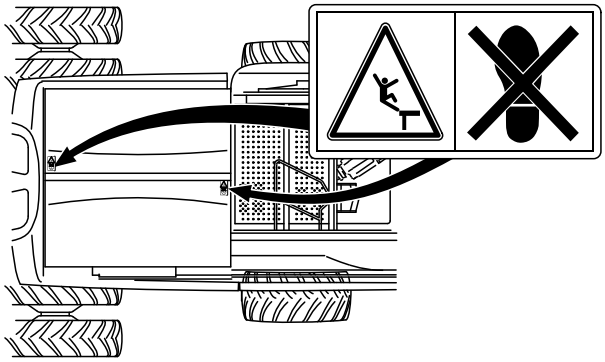


H96859 —UN—05AUG10

OUO6041,0000402 -58-03SEP10-1/1

Evitați rezervorul de boabe

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu staționați şi nu mergeți pe capacele rezervorului de boabe.

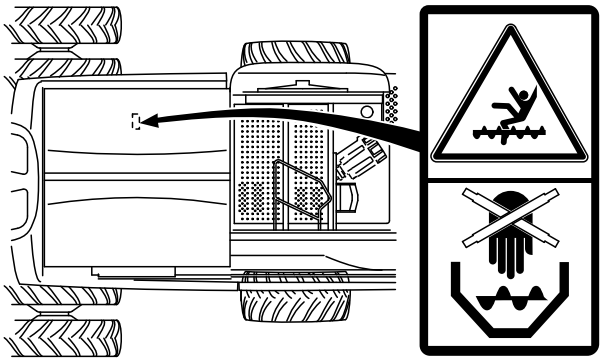


H96857 —UN—03SEP10

OUO6041,000040F -58-03SEP10-1/1

Evitați melcul de încărcare a boabelor curate

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu pătrundeți în rezervorul de boabe când motorul este pornit.

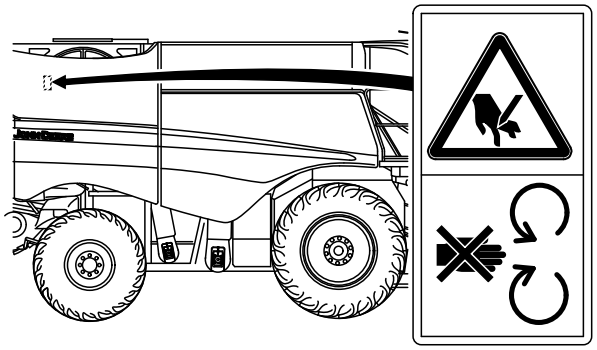


H96858 —UN—05AUG10

OUO6041,0000410 -58-03SEP10-1/1

Uşa sitei rotative şi ventilatorul radiatorului

Evitați vătămarea corporală cauzată de componentele ventilatorului şi ale sitei rotative. Opriți motorului şi scoateți cheia înainte de a deschide uşa sitei rotative.

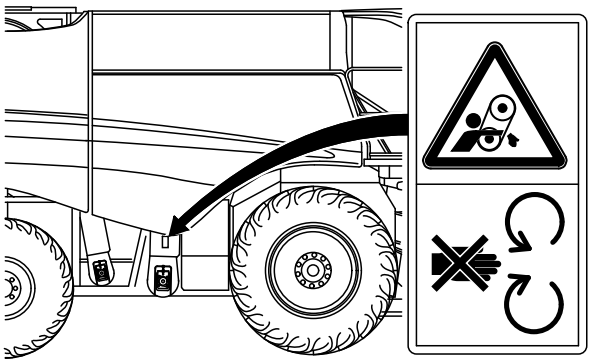


H96851 —UN—05AUG10

OUO6041,00003FF -58-03SEP10-1/1

Elevatorul de boabe curate

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu ridicați scutul când motorul este în funcțiune. Opriți motorului şi scoateți cheia.

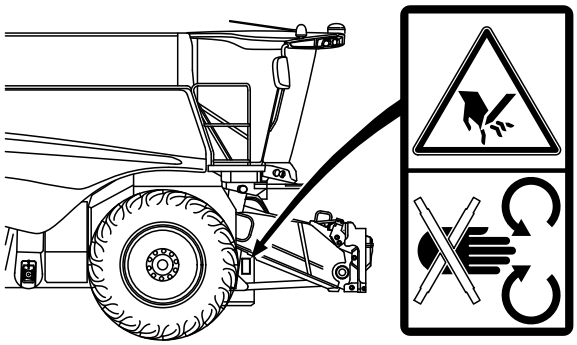


H96849 —UN—01JUN11

OUO6041,00003FE -58-03SEP10-1/1

Colectorul de pietre

Evitați vătămarea gravă datorată agățării în acceleratorul pentru alimentare. Acceleratorul de alimentare se roteşte când separatorul este cuplat şi se va opri după decuplarea separatorului. Nu curățați separatorul de pietre până când separatorul nu a încetat să se mişte.



H96854 —UN—05AUG10

OUO6041,0000457 -58-03SEP10-1/1

Gaz şi ulei hidraulic sub presiune

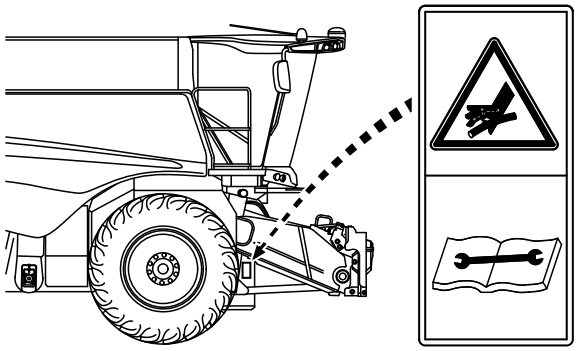
NOTĂ: Autocolantul este situat pe uşa separatorului de pietre şi este prezent numai la maşinile cu transmisie ProDrive.

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic şi gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului şi manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul şi scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



H97865 —UN—03SEP10

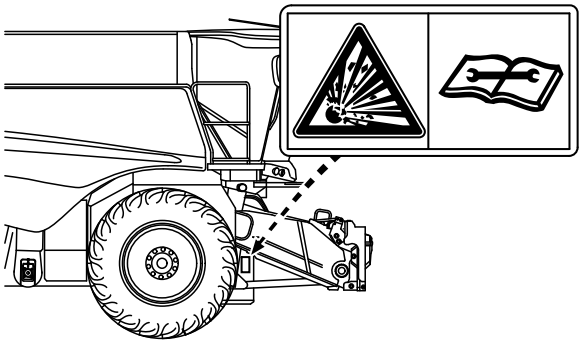
OUO6075,0000920 -58-23MAY11-1/1

Acumulator

NOTĂ: Autocolantul este situat pe uşa colectorului de pietre şi este prezent numai la maşinile cu transmisie ProDrive™.

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum şi posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.



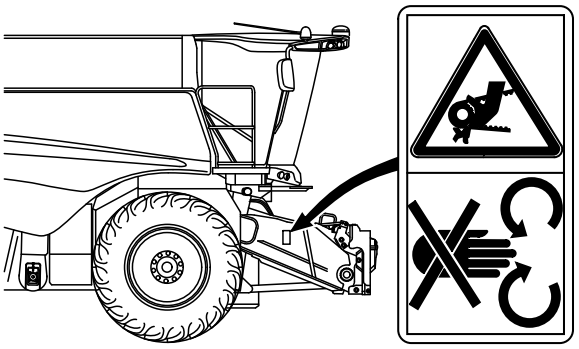
H97866 —UN—03SEP10

OUO6075,0000921 -58-01JUL13-1/1

Apărătoarea transmisiei melcului transportorului

NOTĂ: Autocolantul este situat în exteriorul şi în interiorul scutului şi pe ambele părți ale transportorului.

Niciodată să nu deschideți apărătoarea în timp ce motorul este pornit.

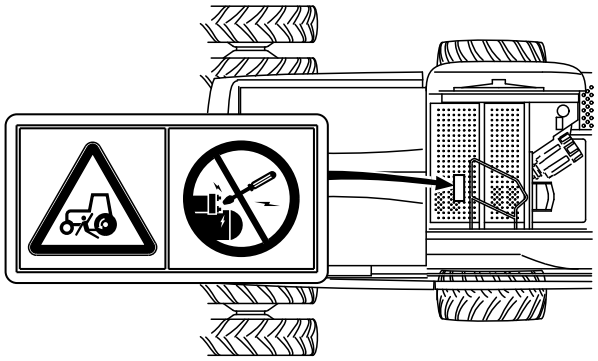


H97201 —UN—05AUG10

OUO6041,0000458 -58-03SEP10-1/1

Demarorul

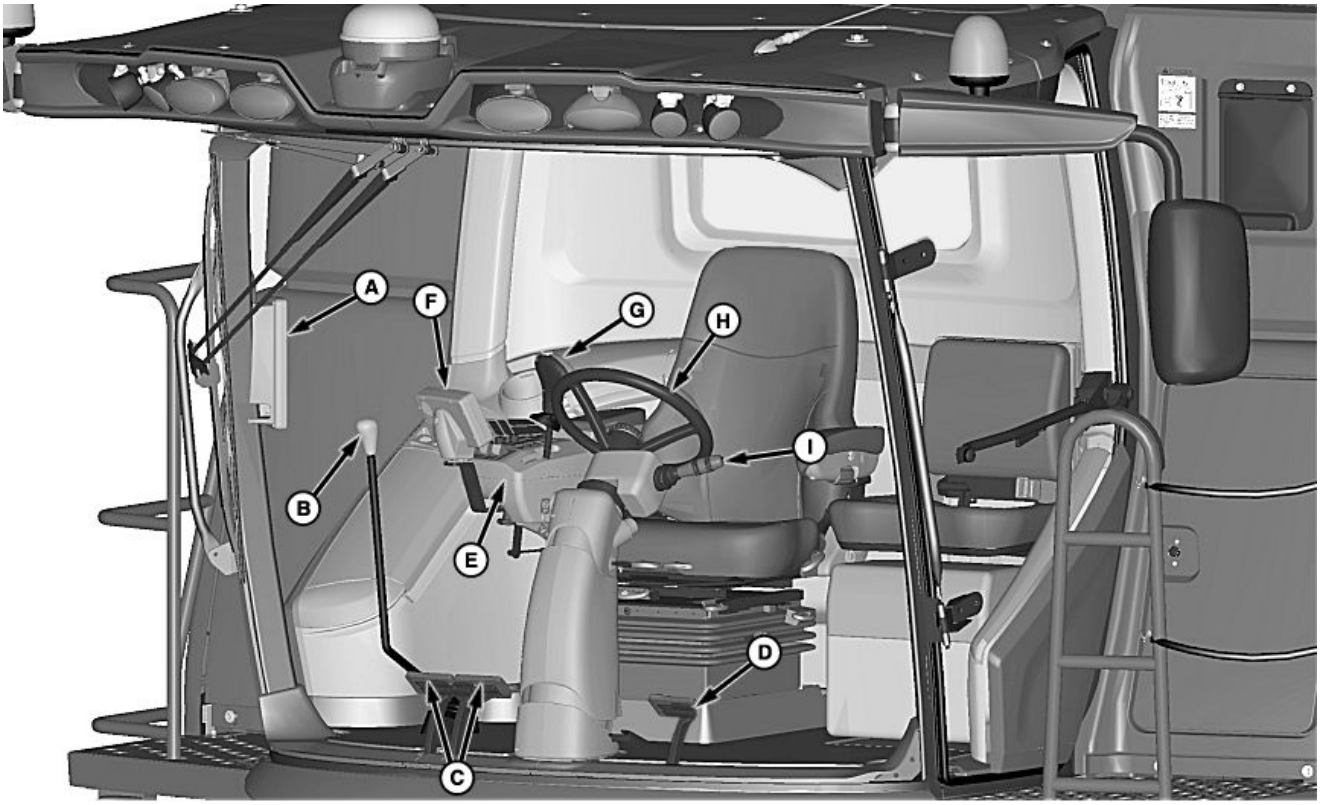
Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului sau bobinei. Maşina sau componentele se pot mişca dacă circuitul normal este şuntat.



H97206 —UN—05AUG10

OUO6041,000040E -58-03SEP10-1/1

Vedere generală asupra comenzilor şi instrumentelor



H94806 —UN—15JUL10

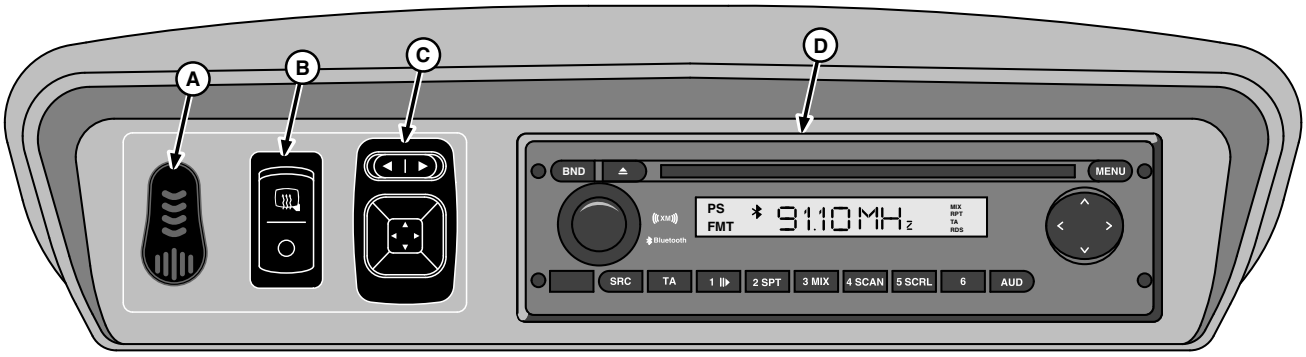
A—CommandTouch™ Consola din colțul cabinei
B—Maneta de schimbare a treptelor de viteză (dacă intră în dotare)
C—Pedalele de frînă
D—Frână de parcare manuală (dacă intră în dotare)
E—CommandTouch™ Consola de pe cotieră
F—CommandCenter™ Afişare
G—Maneta multifuncțională
H—Coloana de direcție
I— Semnalizator/Manetă selecție lumini

CommandTouch este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000495 -58-10DEC10-1/1

Panoul de comandă de sus

Panoul de comandă de sus



H105037 —UN—16MAR12

A—Microfon (Opțional)
B—Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional)
C—Comutatorul pentru comanda oglinzii (Opțional)
D—Radio (Opțional)

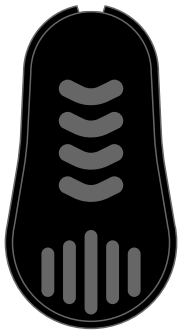
OUO6075,00010DA -58-19MAR12-1/1

Microfon (Opțional)

NOTĂ: Comutatorul cu cheie trebuie să fie în poziția PORNIT sau maşina trebuie să funcționeze pentru ca microfonul să funcționeze.

Operatorul utilizează microfonul din panoul de deasupra capului pentru a comunica hands-free utilizând un telefon mobil cu Bluetooth® (Bluetooth trebuie să fie activat).

NOTĂ: Bluetooth este o tehnologie de comunicații pe distanțe scurte care permite unei persoane să se conecteze fără fir la un telefon mobil.



H97351 —UN—14JUL10

Bluetooth este marcă comercială a Bluetooth SIG

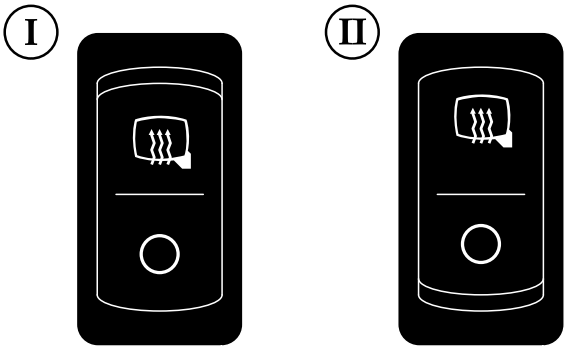
OUO6075,000089A -58-14JUL10-1/1

Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional)

NOTĂ: Comutatorul cheii de contact trebuie să fie în poziția ON sau maşina să fie pornită pentru a regla oglinzile.

Oglinzile sunt echipate cu încălzitoare pentru a înlătura gheața şi ceața.

Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (I) (comutatorul de jos apăsat) OPREŞTE alimentarea. Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (II) (comutatorul de sus apăsat) porneşte încălzirea oglinzilor.



H97712 —UN—23AUG10

I— Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (OPRIT)
II— Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (PORNIT)

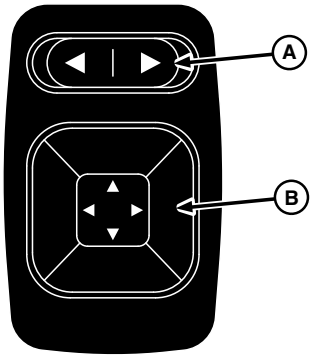
OUO6075,00008AE -58-20AUG10-1/1

Comutatorul pentru comanda oglinzii (Opțional)

NOTĂ: Comutatorul cheii de contact trebuie să fie în poziția ON sau maşina să fie pornită pentru a regla oglinzile.

Comutatorul de comandă a oglinzilor (A) transferă alimentarea de la oglinda din stânga la cea din dreapta. Apăsați pe partea stângă a comutatorului pentru a alimenta oglinda din stânga, şi apăsați pe partea dreaptă a comutatorului pentru a alimenta oglinda din dreapta.

Comutatorul de reglare a oglinzilor (B) mişcă oglinda selectată în sus sau în jos, în dreapta sau în stânga.



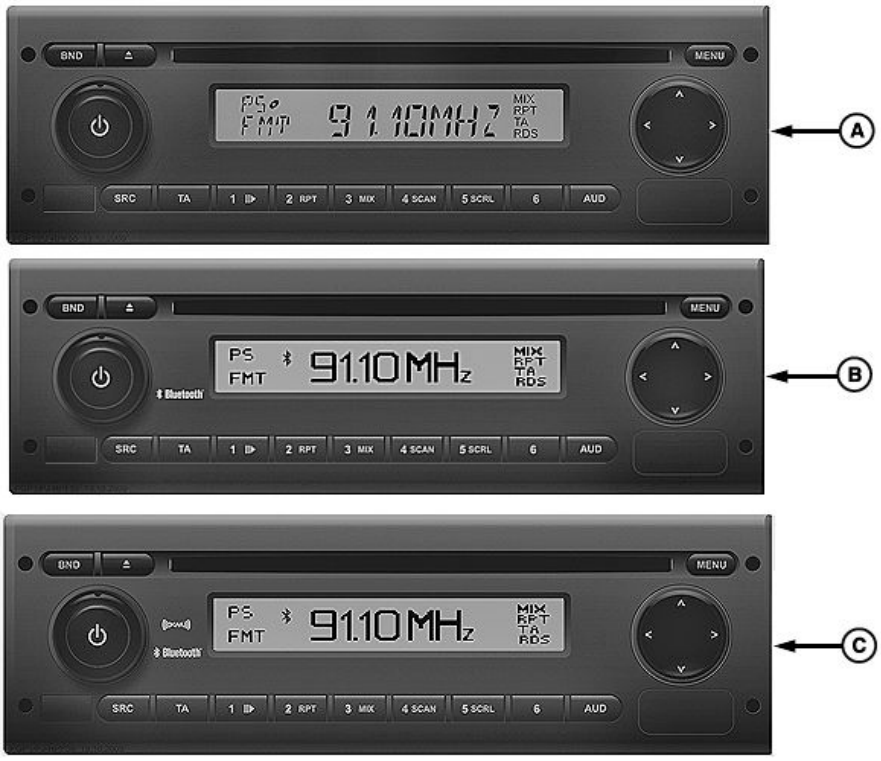
H97350 —UN—14JUL10

A—Comutatorul pentru comanda oglinzii

B—Comutatorul pentru reglarea oglinzii

OUO6075,00003F6 -58-14JUL10-1/1

Tipuri de radio (Opțional)



H105321 —UN—01MAY12

Caracteristici principale	Radio	Conectarea dispozitivelor externe	CD	CD, MP3/WMA	USB	Bluetooth®	Radio Sat
(A)—Sistem radio Deluxe cu CD	X	X	X	X			
(B)—Sistem radio Premium (European/Export)	X	X	X	X	X	X	
(C)—Sistem radio Premium (America de Nord)	X	X	X	X	X	X	X

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

OUO6075,0001045 -58-25JUN12-1/1

Radiouri post vânzare

IMPORTANT: Dacă instalați sau înlocuiți un radio post vânzare, consultați reprezentantul local John Deere pentru informații suplimentare.

OUO6075,0000B6E -58-21MAR11-1/1

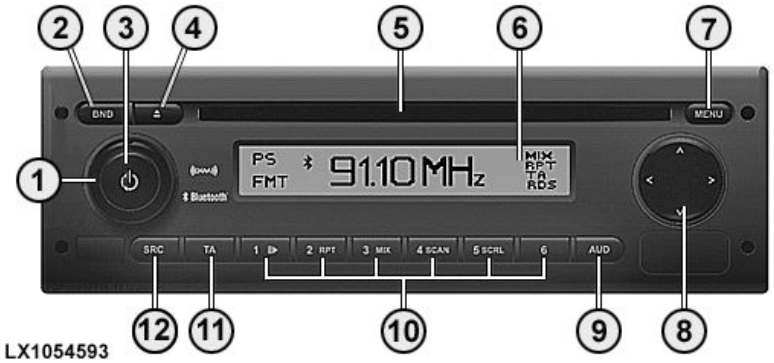
Programarea radioului pentru frecvențe locale

NOTĂ: Dacă este necesară o frecvență diferită a tunerului pentru radio, consultați reprezentantul dvs. John Deere pentru informații suplimentare.

Benzi de unde (Statele Unite ale Americii/Canada)		Benzi de unde (Europa)	
FM	87,7—107,9 MHz	UKW (FM)	87,5—108,0 MHz
AM	530—1710 kHz	MW	522—1629 kHz
WX	162,4—162,55 MHz	LW	153—279 kHz

OUO6075,0001165 -58-25JUN12-1/1

Comenzi radio



LX1054593 —UN—25AUG11

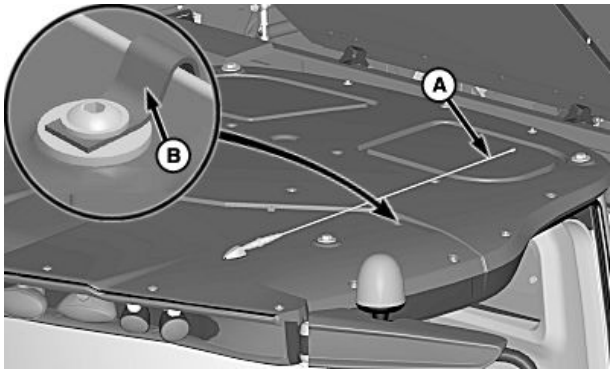
1— Controlul volumului
2— Tastă bandă (BND)
3— Tastă Pornire/Surdină
4— Tastă Ejectare
5— Fanta pentru CD
6— Afişaj Radio
7— Tasta Meniu
8— Comutator basculant multifuncțional
9— Tastă Audio (AUD)
10— Tastă Blocare (1—6)
11— Tastă Informații rutiere (TA)
12— Tastă Selectare sursă (SRC)

OUO6075,0001047 -58-17MAY12-1/1

Antenă

Dacă radioul nu este utilizat sau maşina este remorcată, împingeți antena radio (A) în jos şi fixați-o cu clipsul (B).

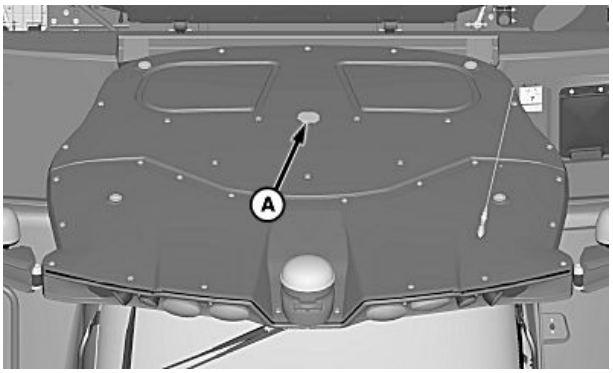
A—Antena radio
B—Eclisă



H94462 —UN—01NOV10

OUO6075,00003FA -58-01NOV10-1/1

Montarea radioului pentru comunicații/CB

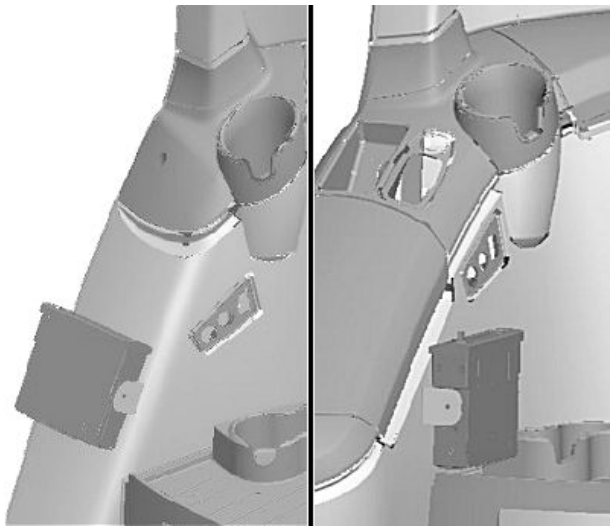


H94464 —UN—14MAY10

H96333 —UN—14MAY10

H101604 —UN—18MAY11

Amplasare consola din colț spate (partea dreaptă spate)



H101603 —UN—18MAY11

Amplasare cabină Deluxe / Amplasare cabină Premium

A—Suportul antenei **B—Cablul pentru antenă**

IMPORTANT: Nu instalați un post de radio care să necesite mai mult de 3 amperi, în caz contrar sistemul electric se poate defecta.

Pentru a instala radio comunicații suplimentare, contactați reprezentantul JohnDeere.

Suportul antenei (A) este amplasat în centrul acoperişului cabinei.

NOTĂ: Scoateți suportul de pahar pentru a localiza cablul antenei şi dirijați-l prin deschidere.

Cablul de antenă (B) este amplasat în partea dreaptă a cabinei, sub consola de la cotieră.

IMPORTANT: Capacul consolei din colț trebuie scos înainte de găurire. Aveți grijă să nu deteriorați cablajele şi furtunurile de lichid de răcire în locurile indicate când dați găuri sau instalați organe de asamblare.

Utilizați consola furnizată de producător ca model pentru a localiza şi a da găuri, după necesități, în diferite locuri indicate. Folosiți şuruburi autofiletante sau şuruburi cu cap cu piulițe pentru a monta consola.

NOTĂ: Anumite benzi de transmisie pot cauza interferențe cu receptorul de poziție. Selectați o altă bandă de transmisie sau consultați reprezentantul John Deere dacă se constată pierderi de semnal la receptorul de poziție.

OUO6075,0000C7F -58-23MAY11-1/1

Navigarea pe afişajul de la cotieră (GreenStar™ 3 CommandCenter™ fără ecran tactil)

Există două metode de navigare în ecranele de afişare.

Metoda rotiței de selectare şi metoda comutatorului de confirmare:

Utilizați rotița de selectare (K) pentru a evidenția pictogramele dorite (A—J).

Odată pictograma dorită evidențiată, utilizați rotița şi comutatoarele următoare:

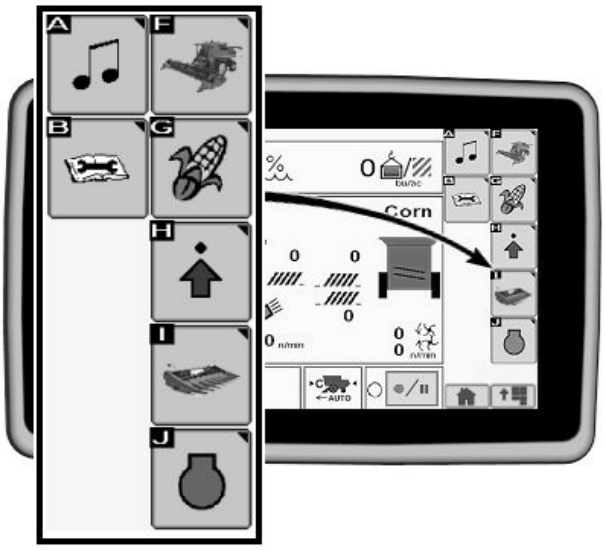
- **Rotiță de selectare (K):** Învârtiți rotița ca să:
  - Parcurgeți elementele disponibile de pe pagina aleasă
  - Măriți sau reduceți valorile elementului ales
- **Comutator de confirmare (L):** Odată elementul disponibil selectat, utilizați rotița de selectare şi apăsați comutatorul ca să:
  - Selectați elementul
  - Comutați între selecțiile disponibile pentru acel element
  - Introducere/Salvare valori
- **Comutator de anulare (M):** Apăsați comutatorul pentru a anula selecția curentă.

H94422 —UN—04MAR10

Metoda comutatorului de scurtătură:

Comutatorul de scurtătură (A—J) permite selectarea dintr-o atingere a câmpului de intrare dorit sau a elementului corespunzător de pe afişaj.

- **Comutatorul de scurtătură (A—J):** Apăsați pentru a selecta pictograma corespunzătoare de pe afişajul cotierei sau pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare).



H94535 —UN—30APR10

Comutatoare de navigare:

- **Comutatorul meniului principal (N):** Apăsați comutatorul pentru a schimba aplicația activă pe care o rulează ecranul. Aplicațiile includ:
  - Centrul de mesaje
  - Setări afişaj
  - Gestionar spațiu
  - Combină
  - Monitorul de performanță
  - GreenStar
  - Video
  - Gestionarul de acces
- **Comutatorul poziției de origine (O):** Afişează ecranul de intrare definit de utilizator. Dacă sunt definite mai multe ecrane, apăsarea de mai multe ori pe comutatorul poziției de origine comută fiecare ecran de intrare definit.

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000402 -58-03NOV10-1/1

Navigarea pe afişajul de la cotieră (GreenStar™ 3 CommandCenter™ cu ecran tactil)

Există trei metode de navigare prin ecranele de afişare.

Metoda rotiței de selectare şi metoda comutatorului de confirmare:

Utilizați rotița de selectare (K) pentru a evidenția pictogramele dorite (A—J).

Odată pictograma dorită evidențiată, utilizați rotița şi comutatoarele următoare:

- **Rotiță de selectare (K):** Învârtiți rotița ca să:
  - Parcurgeți elementele disponibile de pe pagina aleasă
  - Măriți sau reduceți valorile elementului ales
- **Comutator de confirmare (L):** Odată elementul disponibil selectat, utilizați rotița de selectare şi apăsați comutatorul ca să:
  - Selectați elementul
  - Comutați între selecțiile disponibile pentru acel element
  - Introducere/Salvare valori
- **Comutator de anulare (M):** Apăsați comutatorul pentru a anula selecția curentă.

Metoda comutatorului de scurtătură:

Comutatorul de scurtătură (A—J) permite selectarea dintr-o atingere a câmpului de intrare dorit sau a elementului corespunzător de pe afişaj.

- **Comutatorul de scurtătură (A—J):** Apăsați pentru a selecta pictograma corespunzătoare de pe afişajul cotierei sau pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare).

Metoda ecranului tactil:

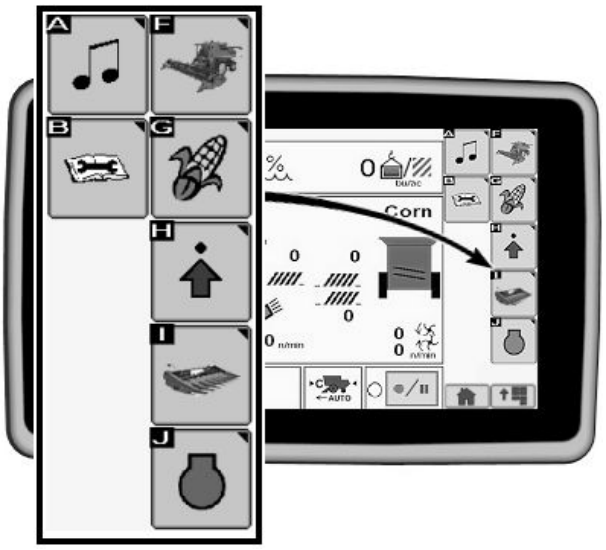
IMPORTANT: Ecranul tactil nu va fi atins sub nicio formă cu un obiect mai dur sau mai ascuțit decât vârful degetului (pix, vârf de creion sau orice obiecte metalice). Presiunea puternică afectează componentele de bază şi duce la anularea garanției. Şi aplicarea continuă a unor presiuni reduse poate afecta fiabilitatea ecranului tactil.

- Selectați şi atingeți pictograma dorită de pe afişaj.

Comutatoare de navigare:

- **Comutatorul meniului principal (N):** Apăsați comutatorul pentru a schimba aplicația activă pe care o rulează ecranul. Aplicațiile includ:
  - Centrul de mesaje
  - Setări afişaj
  - Gestionar spațiu
  - Combină
  - Monitorul de performanță
  - GreenStar
  - Video
  - Gestionarul de acces
- **Comutatorul poziției de origine (O):** Afişează ecranul de intrare definit de utilizator. Dacă sunt definite mai multe ecrane, apăsarea de mai multe ori pe comutatorul poziției de origine comută fiecare ecran de intrare definit.

H94422 —UN—04MAR10



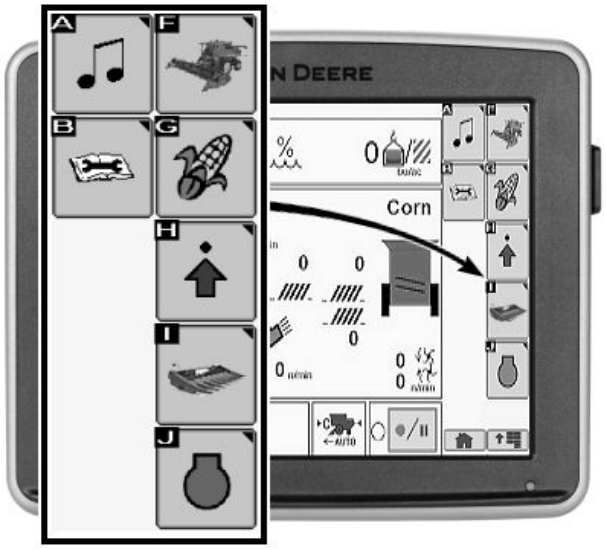
H94535 —UN—30APR10

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000404 -58-03NOV10-1/1

Navigare pe afişajul de la cotieră (afişaj GreenStar™ 3 2630)

H94422 —UN—04MAR10



H94537 —UN—30APR10

NOTĂ: Afişajul GreenStar 2 2600 nu reprezintă o configuraţie acceptată de cotieră. Afişajul GreenStar 2 2600 poate fi montat numai pe consola din colţ.

Dacă afişajul GreenStar 3 2630 este montat sub forma unui al doilea afişaj la consola din colţ, modulul de interfaţă cu utilizatorul (UIM) nu va controla navigarea de pe ecran. Afişajul de la consola din colţ funcţionează numai ca ecran tactil.

Metoda rotiţei de selectare şi metoda comutatorului de confirmare:

Utilizaţi rotiţa de selectare (K) pentru a evidenţia pictogramele dorite (A—J).

Odată pictograma dorită evidenţiată, utilizaţi rotiţa şi comutatoarele următoare:

- **Rotiţă de selectare (K):** Învârtiţi rotiţa ca să:
  - Parcurgeţi elementele disponibile de pe pagina aleasă
  - Măriţi sau reduceţi valorile elementului ales
- **Comutator de confirmare (L):** După ce unul dintre elementele disponibile a fost ales pe ecran folosind rotiţa de selectare, apăsaţi comutatorul ca să:
  - Selectaţi elementul
  - Comutaţi între selecţiile disponibile pentru acel element
  - Introducere/Salvare valori
- **Comutator de anulare (M):** Apăsaţi comutatorul pentru a anula selecţia curentă.

Metoda comutatorului de scurtătură:

Comutatorul de scurtătură (A—J) permite selectarea dintr-o atingere a câmpului de intrare dorit sau a elementului corespunzător de pe afişaj.

- **Comutatorul de scurtătură (A—J):** Apăsaţi pentru a selecta pictograma corespunzătoare de pe afişajul cotierei sau pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare).

Metoda ecranului tactil:

IMPORTANT: Ecranul tactil nu va fi atins sub nicio formă cu un obiect mai dur sau mai ascuţit decât vârful degetului (pix, vârf de creion sau orice obiecte metalice). Presiunea puternică afectează componentele de bază şi duce la anularea garanţiei. Şi aplicarea continuă a unor presiuni reduse poate afecta fiabilitatea ecranului tactil.

- Atingeţi pictograma dorită de pe afişaj.

Comutatoare de navigare:

- **Comutatorul meniului principal (N):** Apăsaţi comutatorul pentru a schimba aplicaţia activă pe care o rulează ecranul. Aplicaţiile includ:
  - Centrul de mesaje
  - Setări afişaj
  - Gestionar spaţiu
  - Combină
  - Monitorul de performanţă
  - GreenStar
  - Video
  - Gestionarul de acces
- **Comutatorul poziţiei de origine (O):** Afişează ecranul de intrare definit de utilizator. Dacă sunt definite mai multe ecrane, apăsarea de mai multe ori pe comutatorul poziţiei de origine comută fiecare ecran de intrare definit.

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000406 -58-03NOV10-1/1

Configurații de ecran pentru navigare

Infotisment (A)
Diagnosticare şi calibrări (B)
Aplicație principală combină (F)
Informații de recoltare (G) [a]
Configurarea combinei (H)
Configurare heder (I) [b]
Informații motor (J)

[a] *Pictograma comută între porumb şi grâu în funcție de tipul hederului conectat la maşină.*
[b] *Pictograma se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.*

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.

H95608 —UN—30APR10

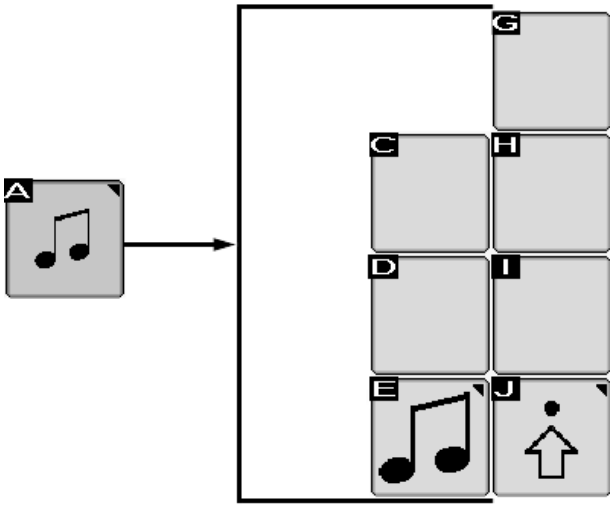
OUO6075,00010FF -58-01MAY12-1/8

Infotisment

NOTĂ: Pictogramele din cadrul infotismentului vor varia în funcție de sursa audio care a fost selectată.

Infotisment (A)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H105326 —UN—01MAY12

Continuare pe pagina următoare

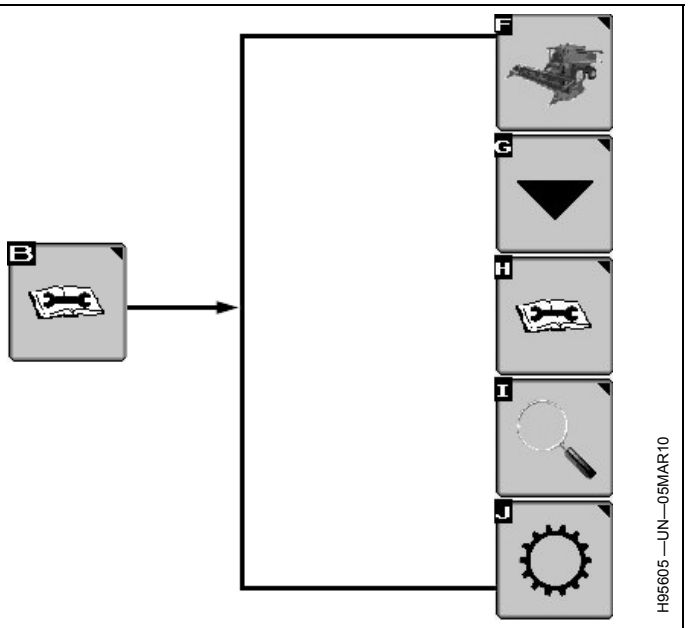
OUO6075,00010FF -58-01MAY12-2/8

Diagnosticare şi calibrări

Diagnosticare şi calibrări (B)		
Pictogramă (F)	**Pictogramă (G)**	**Pictogramă (H)**
Aplicație principală combină	Calibrări	Valori de diagnosticare
Pictogramă (I)	**Pictogramă (J)**[a]	
Teste speciale	Configurarea modului de remorcare	

[a] *Apare numai cu maşinile echipate cu transmisie ProDrive şi maşinile cu cuplare a transmisiei prin buton cu împingere.*

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



OUO6075,00010FF -58-01MAY12-3/8

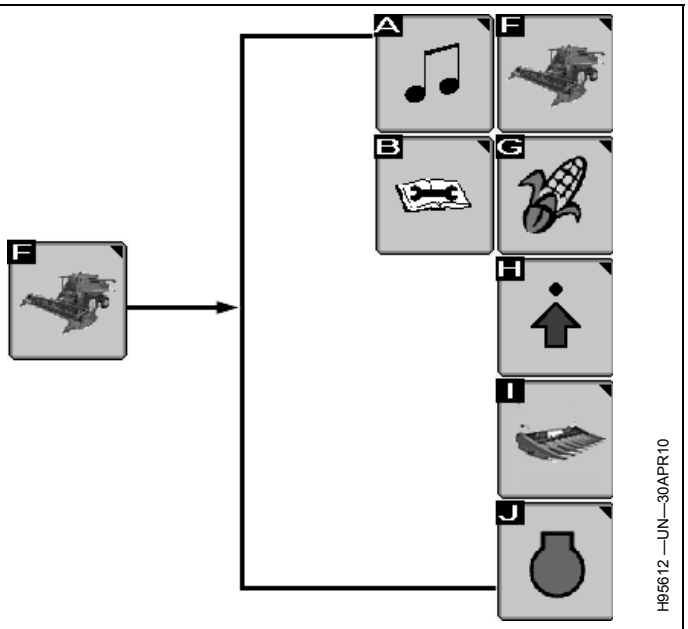
Aplicație principală combină

NOTĂ: Pictograma principală a combinei apare pe toate ecranele de afişare. Permite operatorului să se deplaseze înapoi la ecranul principal al combinei.

Aplicație principală combină (F)	
Pictogramă (A)	Infotisment
Pictogramă (B)	Diagnosticare şi calibrări
Pictogramă (F)	Aplicație principală combină
Pictogramă (G)	Informații despre recoltare[a]
Pictogramă (H)	Setarea combinei
Pictogramă (I)	Configurare colector[b]
Pictogramă (J)	Informații motor

[a] *Pictograma comută între porumb şi grâu în funcție de tipul hederului conectat la maşină.*
[b] *Pictograma se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.*

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



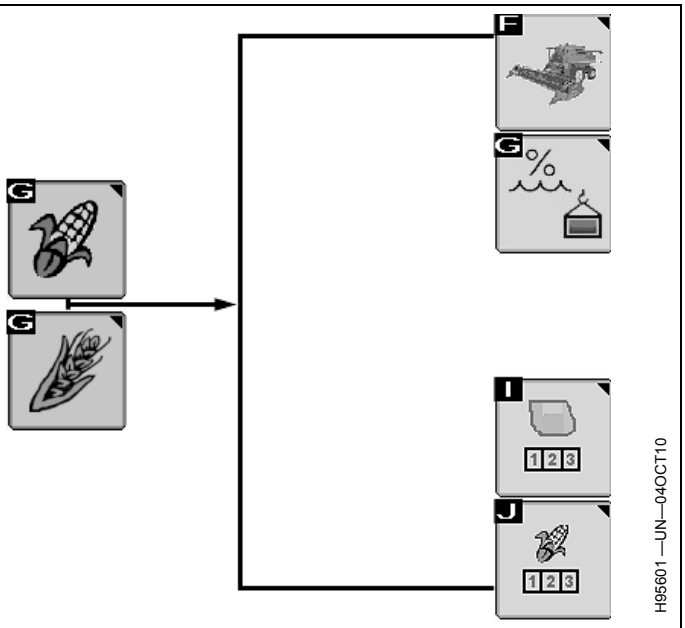
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010FF -58-01MAY12-4/8

Informații despre recoltare

Informații de recoltare (G) [a]	
Pictogramă (F)	**Pictogramă (G)**
Aplicație principală combină	Informații de producție
	Informații privind umiditatea
	Modificare lățime de tăiere/rânduri[b]
Pictogramă (I)[c]	**Pictogramă (J)**[c]
Totaluri câmp	Totaluri cultură

[a]Pictograma comută între porumb şi grâu în funcție de tipul hederului conectat la maşină.
[b]Dacă este instalat afişajul GreenStar, lățimea de tăiere/rândurile sunt reglate prin afişajul GreenStar şi afişate numai pe afişajul de la cotieră.
[c]Dacă este instalat afişajul GreenStar, pagina Totaluri câmp şi pagina Totaluri cultură nu vor fi disponibile. Totalurile vor fi vizualizate pe afişajul GreenStar.



H95601 —UN—04OCT10

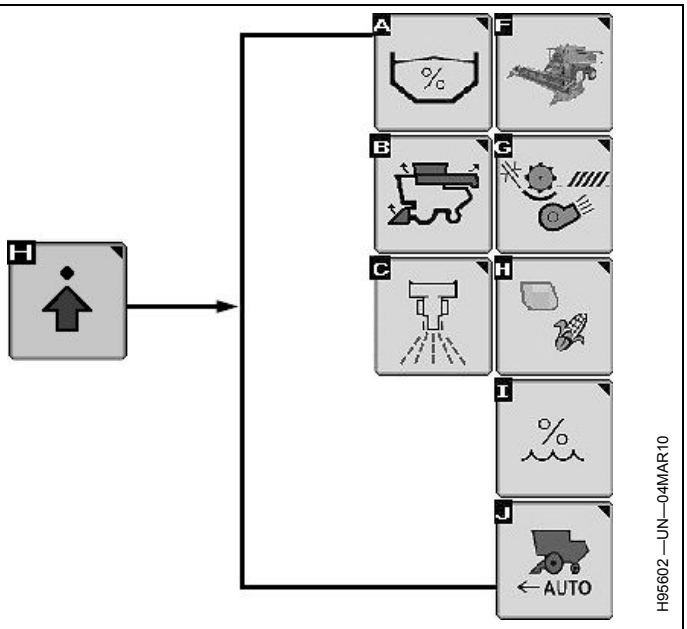
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.

OUO6075,00010FF -58-01MAY12-5/8

Setarea combinei

Configurarea combinei (H)			
Pictogramă (A)	**Pictogramă (B)**	**Pictogramă (C)**	**Pictogramă (F)**
Configurare nivel rezervor de boabe	Configurarea funcțiilor de pliere[a]	Configurare gestionare reziduuri[b]	Aplicație principală combină
Pictogramă (G)	**Pictogramă (H)**	**Pictogramă (I)**	**Pictogramă (J)**
Configurare reglare automată combină	Configurare cultură[c]	Alarmă umiditate	Configurare viteză alimentare Harvest Smart[d]
	Configurare dimensiune semințe	Corecție umiditate (Decalaj)	
	Calibrare pierdere boabe	Unități producție	

[a]Dacă este echipat cu capace pliante ale rezervorului de boabe.
[b]Dacă este echipat cu tocător de reziduuri/împrăştietor Premium Flex.
[c]Dacă este instalat afişajul GreenStar, cultura va fi configurată în afişajul GreenStar.
[d]Dacă este instalat Harvest Smart Feed Rate (rata de alimentare).



H95602 —UN—04MAR10

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.

Continuare pe pagina următoare

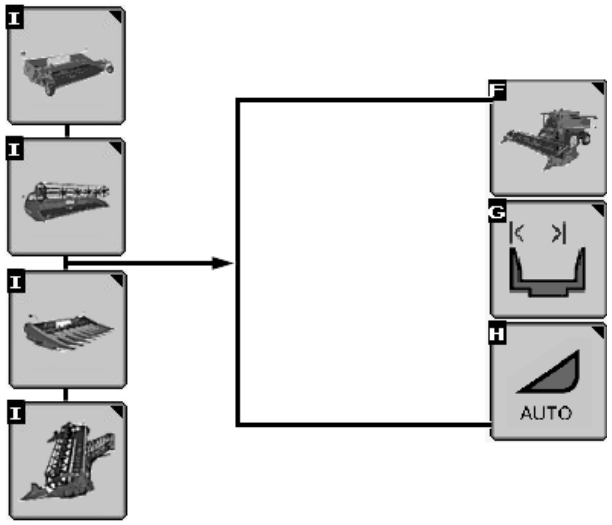
OUO6075,00010FF -58-01MAY12-6/8

Configurare colector

Configurare heder (I) [a]	
Pictogramă (F)	**Pictogramă (G)[a]**
Aplicație principală combină	Configurare lățime heder
	Ore heder
	Înregistrare înălțime oprire
Pictogramă (H)	
Moduri înălțime automată heder	

[a] *Pictograma se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.*

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H95603 —UN—30APR10

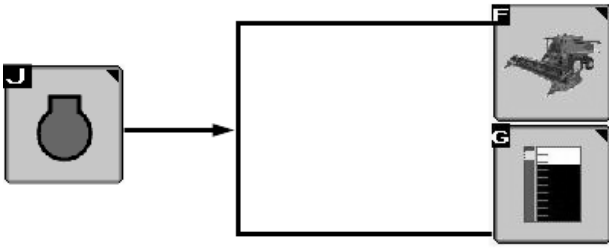
OUO6075,00010FF -58-01MAY12-7/8

Informații motor

Informații motor (J)	
Pictogramă (F)	**Pictogramă (G)**
Aplicație principală combină	Ore motor şi separator
	Wattmetru
	Curățarea filtrului de evacuare[a]

[a] *Apare la echiparea cu motoare din Faza 4 Interim/Etapa III B.*

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H95604 —UN—04MAR10

OUO6075,00010FF -58-01MAY12-8/8

Identificarea pictogramelor de pe afişaj

Acasă (1): afişează setările curente ale maşinii care au fost setate anterior de către operator.

Informaţii despre recoltare (2): afişează informaţiile despre monitorizarea curentă a recoltei, performanţe/productivitate, totaluri şi permite operatorului să regleze setările dorite.

Setare (3): afişează setările curente ale maşinii, sensibilitatea la pierderea de boabe (mărimea boabelor), lăţimea curentă a hederului, setarea umidităţii şi setarea Harvest Smart (dacă intră în dotare).

Diagnosticare şi calibrare (4): afişează calibrările maşinii, modelele pentru afişarea valorilor de diagnosticare şi teste speciale (modele).

Suprafaţa recoltată (5): afişează cât s-a recoltat din suprafaţa propusă.

Distanţa recoltată (6): afişează distanţa totală parcursă pentru sarcina activă curentă.

Elementul generic al saniei de curăţare (7): afişează un simbol generic pentru elementele curăţătorului de pleavă/sită pe pagina de întâmpinare.

Curăţătorul de pleavă (8): afişează poziţia curentă a curăţătorului de pleavă.

Sita (9): afişează poziţia curentă a sitei.

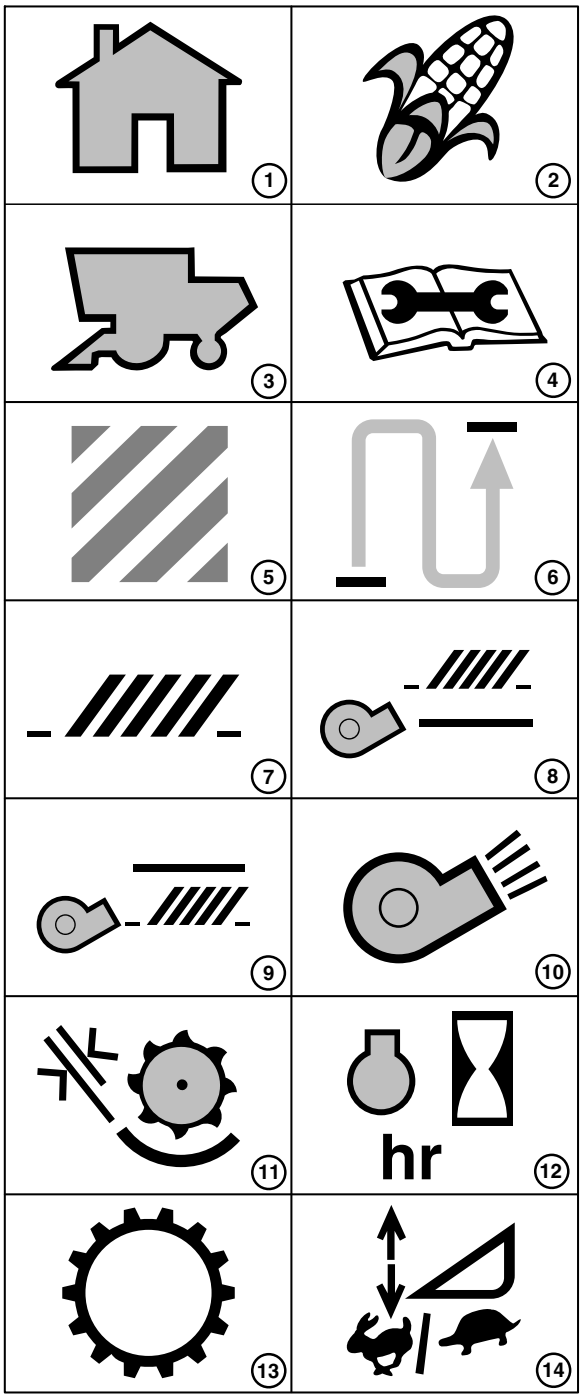
Ventilatorul de curăţare (10): afişează turaţia curentă a ventilatorului.

Turaţia/jocul de treierare (11): afişează turaţia curentă şi jocul rotorului.

Orele de funcţionare ale motorului (12): afişează orele acumulate de lucru ale motorului.

Reductorul multi-treaptă CommandTouch al transportorului (dacă intră în dotare) (13): afişează treapta selectată pentru turaţia transportorului.

Rata şi sensibilitatea înălţimii hederului (14): afişează setările curente ale ratei şi sensibilităţii.



H90897 —UN—28FEB08

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00003FE -58-18JUN15-1/3

Înregistrarea PORNITĂ/OPRITĂ (15): afişează dacă înregistrarea este PORNITĂ/OPRITĂ.

Unghiul deflectorului (dacă intră în dotare) (16): afişează poziția curentă a unghiului deflectorului.

Introducere/acceptare (17): permite operatorului să introducă/accepte informațiile sau setările dorite.

Calibrare (18): permite operatorului să calibreze anumite caracteristici.

Pasul următor (19): permite operatorului să vizualizeze următoarea pagină cu informații.

Producție (20): afişează producția instantanee sau medie a culturii.

Umiditate (21): afişează umiditatea medie sau instantanee.

Viteza de treierare (22): afişează viteza curentă de treierare.

Turația arborelui secundar (23): afişează turația curentă a arborelui secundar.

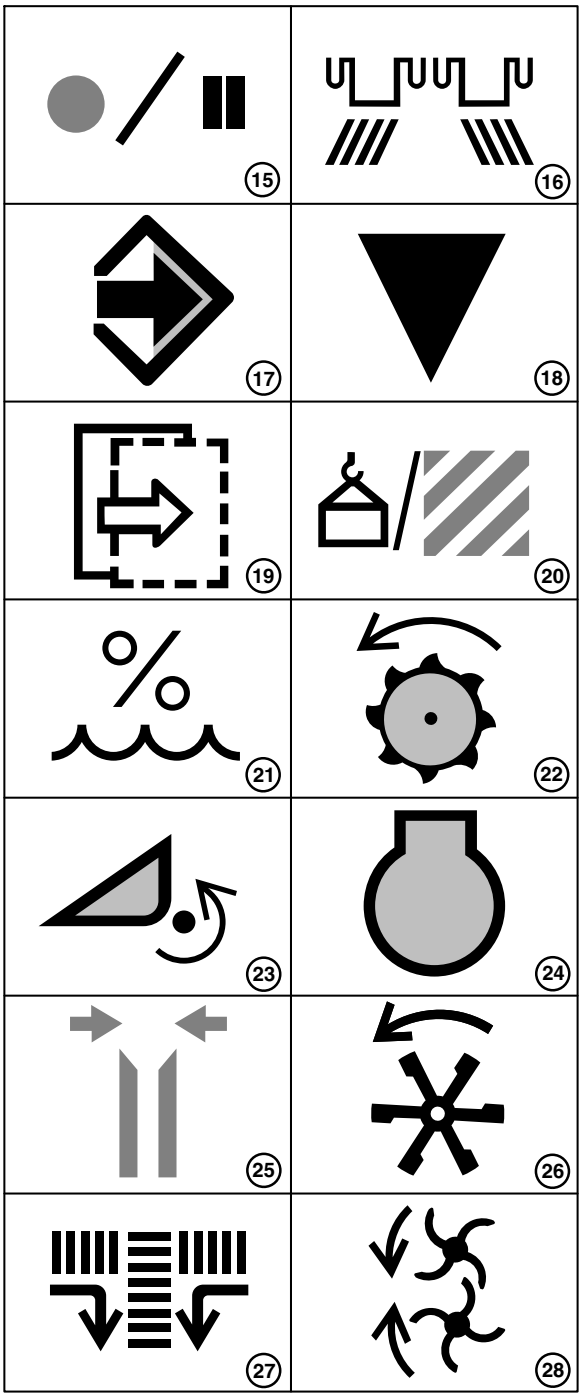
Turația motorului (24): afişează turația curentă a motorului.

Jocul platformei (25): afişează poziția curentă a jocului platformei.

Turația rabatorului (26): afişează turația curentă a rabatorului.

Turația draperului (27): afişează turația curentă a draperului (dacă există).

Turația împrăştietorului (28): afişează viteza curentă a împrăştietorului (dacă există).



H90898 —UN—28FEB08

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00003FE -58-18JUN15-2/3

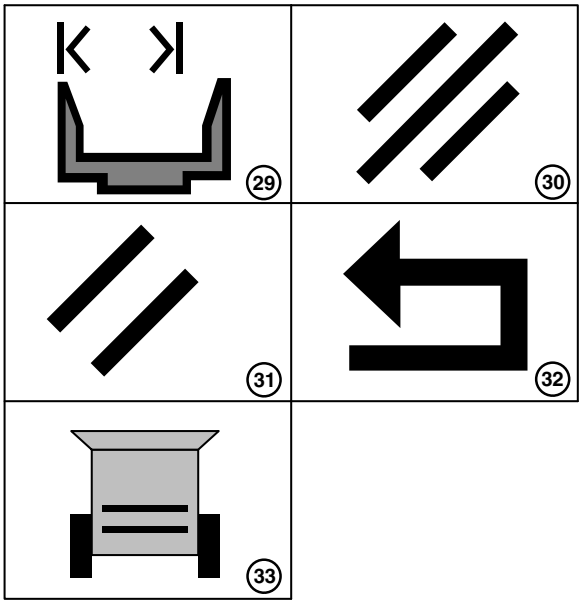
Lăţimea de tăiere (29): afişează poziţia curentă a lăţimii de tăiere.

Abandonare (30): permite operatorului să anuleze informaţiile sau setările dorite.

Şterge (31): permite operatorului să şteargă informaţiile sau setările dorite.

Revenire/înapoi (32): permite operatorului să vizualizeze pagina anterioară.

Sania cu auto-echilibrare (dacă intră în dotare) (33): afişează unghiul curent pentru elementele curăţătorului de pleavă/sitei.



H90899 —UN—28FEB08

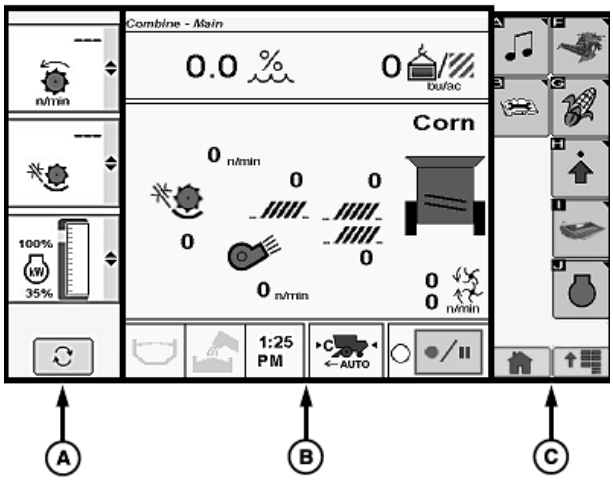
OUO6075,00003FE -58-18JUN15-3/3

Configuraţii regiune de afişare

NOTĂ: Ecranul afişat este numai cu titlu de referinţă. Ecranele vor apărea diferit, din cauza opţiunilor maşinii.

Afişajul este împărţit în trei regiuni:

- **Regiunea din stânga (A):** permite operatorului să monitorizeze şi să comute între următoarele opţiuni:
  - Setări detaliate maşină
  - Informaţii de ghidare
  - Setările monitorului de funcţionare
- **Regiunea centrală (B):** permite operatorului să afişeze şi să modifice setările maşinii într-o largă varietate de aplicaţii.
- **Regiunea din dreapta (C):** afişează opţiunile de pictograme disponibile pentru operator din ecranul curent.
  - Selectarea pictogramei dorite în regiunea adecvată afişează un ecran nou, o funcţie nouă sau permite modificarea setărilor.



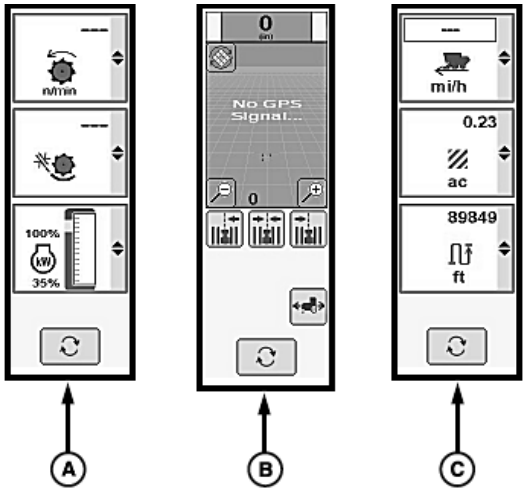
H94423 —UN—04OCT10

OUO6075,0000407 -58-04OCT10-1/1

Configurații pentru regiunea de afişare din stânga

NOTĂ: Ecranul afişat este numai cu titlu de referință. Ecranele vor apărea diferit, din cauza opțiunilor maşinii.

- **Setări detaliate maşină (A):** oferă operatorului abilitatea de a alege şi monitoriza trei casete din regiunea stângă la un moment dat. Fiecare casetă afişează o funcție în desfăşurare sau starea specifică a maşinii.
- **Informații de ghidare (B):** permit operatorului să vizualizeze şi să modifice setările de ghidare.
- **Setările monitorului de funcționare (C):** oferă operatorului abilitatea de a alege şi monitoriza trei casete din regiunea stângă la un moment dat. Fiecare casetă afişează o funcție în desfăşurare sau starea specifică a maşinii.



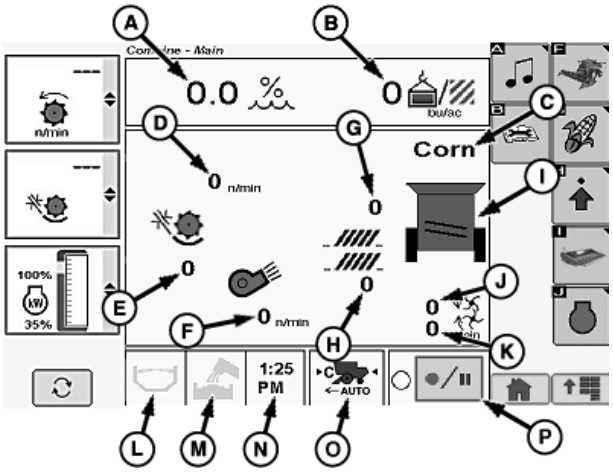
H98420 —UN—08OCT10

OUO6075,0000A0D -58-04OCT10-1/1

Combină—Ecran principal

NOTĂ: Numai valorile afişabile ale maşinii.

- Umiditate (dacă intră în dotare) (A)
- Producție (dacă intră în dotare) (B)
- Cultura (C)
- Setările maşinii
  - Viteza de treierare (D)
  - Jocul de treierare (E)
  - Turația ventilatorului (F)
  - Jocul curățătorului de pleavă (G)
  - Jocul sitei (H)
  - Sanie cu auto-echilibrare (dacă intră în dotare) (I):
- Setare 1 turație împrăştietor/unghi paleta tocătorului (dacă intră în dotare) (J)
- Setare 2 turație împrăştietor/unghi paleta tocătorului (dacă intră în dotare) (K)
- Stare rezervor plin 3/4 şi plin (L)
- Stare cuplare/decuplare melc de descărcare (M)
- Ceas afişaj (N)[1]
- Stare viteză de alimentare Harvest Smart (OFF, Smart sau Capacitate) (dacă intră în dotare) (O)



H94425 —UN—04OCT10

- Înregistrare manuală (PORNIT/OPRIT) (P)

[1]*Ceasul afişajului apare numai pe ecranele de afişare CommandCenter.*

OUO6075,00003FF -58-07OCT10-1/1

Înregistrarea manuală ON/OFF

Ecranul de înregistrare arată statutul înregistrării datelor (ON/OFF).

Pentru a începe înregistrarea datelor, toate procesele următoare trebuie să se întâmple sau să fie PORNITE manual:

- Separatorul cuplat
- Hederul este cuplat
- Motorul la turație de mers în gol ridicată
- Hederul coborât în poziție de înregistrare
- Clientul, ferma şi câmpul trebuie denumite

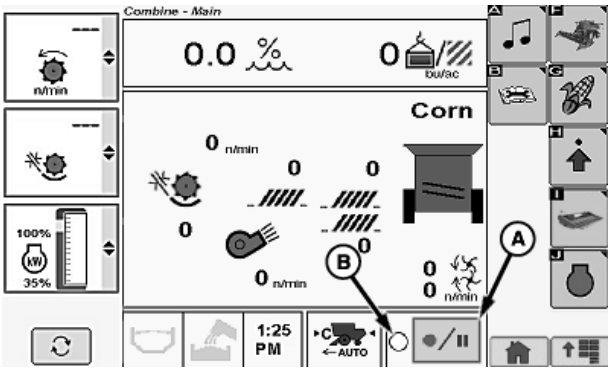
Pentru a opri înregistrarea, unul dintre următoarele procese trebuie să aibă loc:

- Hederul ridicat peste valoarea de referință pentru oprirea înregistrării
- Hederul este decuplat
- Înregistrarea este OPRITĂ manual

Înregistrarea poate fi oprită şi repornită manual fără ridicarea hederului sau decuplarea separatorului (exemplu: la apropierea de capete abrupte sau de capete de rând deja recoltate, de cursuri de apă pentru care nu se doresc date de înregistrare).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de PORNIRE/OPRIRE a înregistrării (A).

Indicatorul de PORNIRE/OPRIRE a înregistrării (B) ia alternativ forma unui cerc deschis, respectiv închis.



H94426 —UN—04OCT10

A—Pictograma pentru înregistrare ON/OFF

B—Indicator ON/OFF

- Cerc gol - Înregistrarea OFF
- Cerc plin intermitent - Înregistrarea ON

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare din nou pentru a PORNI înregistrarea şi pentru a relua manual înregistrarea. Apăsați butonul de coborâre a hederului pe maneta multifuncțională (o atingere uşoară a butonului de coborâre a hederului va porni înregistrarea datelor).

OUO6075,0000409 -58-13DEC10-1/1

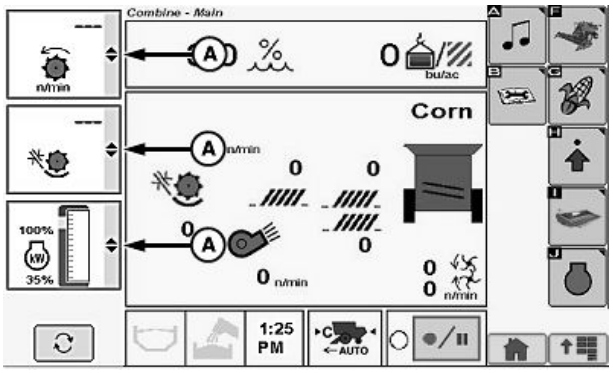
Reconfigurare setări detaliate maşină

NOTĂ: Afişează setările detaliate ale maşinii. Permite operatorului să reconfigureze ecranul şi oferă abilitatea de a monitoriza trei elemente simultan. Elementele variază în funcție de configurația maşinii.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită de setare a maşinii (A) este evidențiată.

Meniul de setări ale maşinii afişează următoarele:

- Umiditate
- Producție
- Turația ventilatorului de curățare
- Viteza de treierare
- Jocul de treierare
- Jocul curățătorului de pleavă
- Jocul sitei
- Turația arborelui posterior
- CommandTouch Reductorul multi-treaptă al transportorului (dacă există)
- Jocul platformei
- Turația rabatorului
- Turația draperului
- Viteza împrăştietorului
- Contor de greutate recoltată
- Productivitate (producție pe oră)



H94539 —UN—04OCT10

A—Pictograme de setare a maşinii

- Nivel rez. boabe (%)
- Ore vehicul/separator
- Wattmetru

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când setarea dorită a maşinii este evidențiată.

Repetați procedura pentru meniurile rămase dacă doriți.

OUO6075,000040D -58-04MAY10-1/1

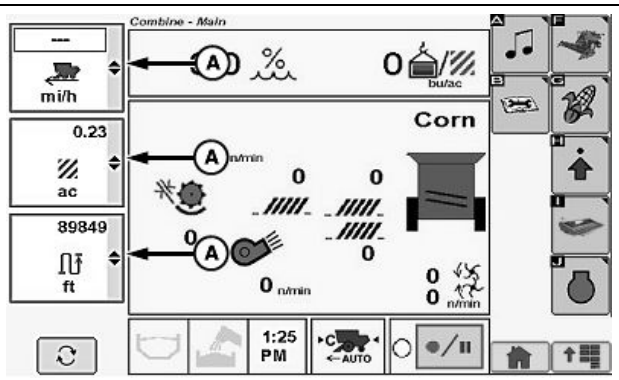
Reconfigurare setări monitor de funcționare

NOTĂ: Afişează setări detaliate ale monitorului de funcționare. Permite operatorului să reconfigureze ecranul şi oferă abilitatea de a monitoriza trei elemente simultan. Elementele variază în funcție de configurația maşinii.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită de setare a monitorului de funcționare (A) este evidențiată.

Meniul de setare a monitorului de funcționare afişează următoarele:

- Viteza la sol a vehiculului
- Viteza satelitului de poziționare globală (GPS)
- Turația motorului
- Combustibil pe oră
- Combustibil pe suprafață
- Suprafața pe oră
- Contor arie
- Tensiunea bateriei
- Contorul de distanță
- Contor de greutate cultură
- Contor umiditate cultură



H98416 —UN—04OCT10

A—Pictograme de setare a monitorului de funcționare

- Contorul pentru suprafața totală parcursă de maşină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este afişată setarea dorită a monitorului de confirmare.

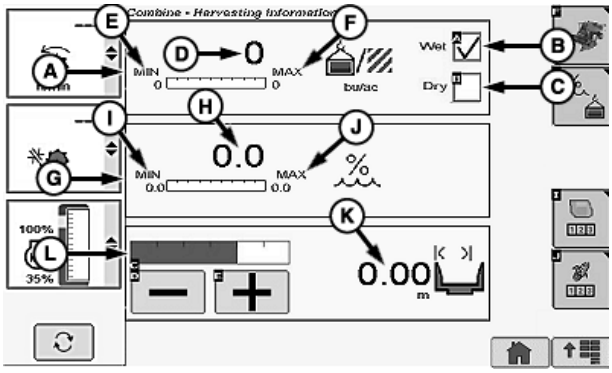
Repetați procedura pentru meniurile rămase dacă doriți.

OUO6075,0000A0C -58-04OCT10-1/1

Ecran informaţii recoltare

Informaţii despre recoltare:

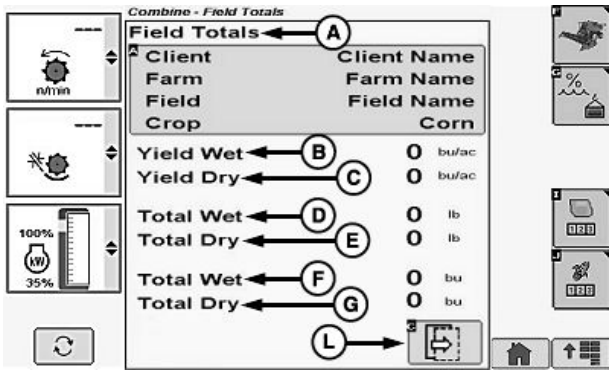
- Producţia (A)
  - Umedă (B)
  - Uscată (C)
  - Instantaneu (Înregistrarea ON) (D)
  - Mediu (Înregistrarea OFF) (D)
  - Minimum (E)
  - Maximum (F)
- Umiditate (G)
  - Instantaneu (Înregistrarea ON) (H)
  - Mediu (Înregistrarea OFF) (H)
  - Minimum (I)
  - Maximum (J)
- Lăţimea de tăiere (K)



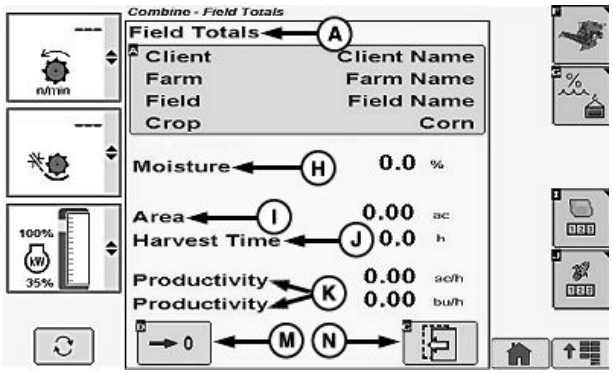
H94540 —UN—05OCT10

- Mărire/Reducere (I)

OUO6075,000040E -58-24MAY11-1/3



H94542 —UN—07OCT10



H94543 —UN—05OCT10

Totaluri de câmp:

NOTĂ: Denumirea Fermă/Câmp este configurată în aplicaţia GreenStar. Consultaţi manualul GreenStar pentru informaţii suplimentare.

Următoarele informaţii apar pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afişajul cotierei.

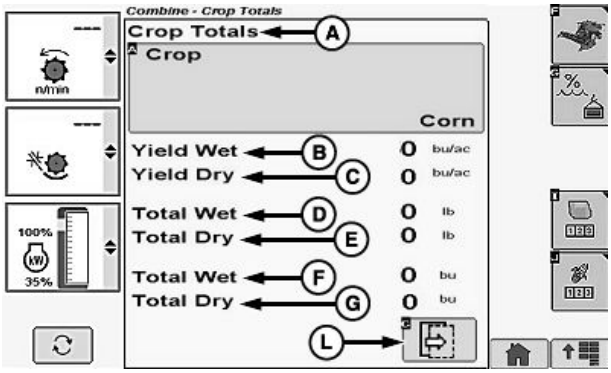
Dacă maşina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informaţii despre totalurile din câmp:

- *Arie*
- *Timpul de recoltare*
- *Productivitate*

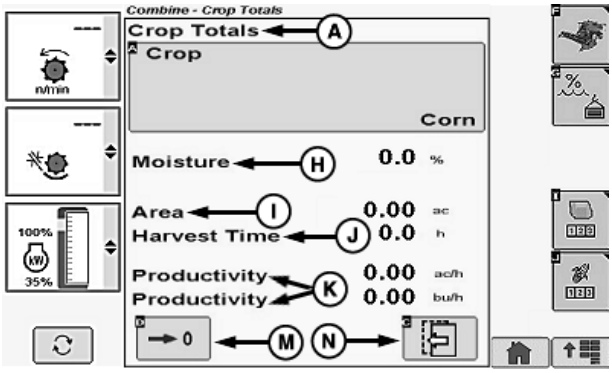
- Totaluri de câmp (A)
- Producţie umedă (B)
- Producţie uscată (C)
- Total umedă (Greutate lb sau kg) (D)
- Total uscată (Greutate lb sau kg) (E)
- Total umedă (Unităţi pentru producţie) (F)
- Total uscată (Unităţi pentru producţie) (G)
- Umiditate (H)
- Suprafaţă (I)
- Timpul de recoltare (J)
- Productivitate (K)
- Elementele de selectat
  - Pictograma Pagina următoare (L)
  - Pictograma Ştergere totaluri (M)
  - Pictograma Pagina anterioară (N)

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000040E -58-24MAY11-2/3



H94544 —UN—05OCT10



H94545 —UN—05OCT10

Totaluri cultură:

NOTĂ: Denumirea Fermă/Câmp este configurată în aplicația GreenStar. Consultați manualul GreenStar pentru informații suplimentare.

Următoarele informații apar pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afişajul cotierei.

Dacă maşina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informații despre totalurile din câmp:

- *Arie*
- *Timpul de recoltare*
- *Productivitate*

- Totaluri de cultură (A)
  - Producție umedă (B)
  - Producție uscată (C)
  - Total umedă (Greutate lb sau kg) (D)
  - Total uscată (Greutate lb sau kg) (E)
  - Total umedă (Unități pentru producție) (F)
  - Total uscată (Unități pentru producție) (G)
  - Umiditate (H)
  - Suprafață (I)
  - Timpul de recoltare (J)
  - Productivitate (K)
- Elementele de selectat
  - Pictograma Pagina următoare (L)
  - Pictograma Ştergere totaluri (M)
  - Pictograma Pagina anterioară (N)

OUO6075,000040E -58-24MAY11-3/3

Alegeţi producţie umedă sau uscată şi schimbarea lăţimii de tăiere

Producţie umedă sau uscată:

NOTĂ: Pictograma cu informaţii de recoltare comută între porumb şi grâu în funcţie de tipul hederului conectat la maşină.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de informaţii de recoltare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma cu informaţii de producţie (A).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma casetei de producţie umedă (B) sau uscată (C).

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opţiunea care a fost selectată.

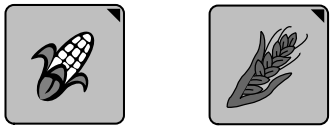
- Producţie umedă - arată numărul de unităţi de producţie per numărul de unităţi de suprafaţă în condiţiile actuale de recoltare.
- Producţie uscată - arată numărul de unităţi de producţie per numărul de unităţi de suprafaţă după ce s-a eliminat umiditatea.

Lăţime de tăiere:

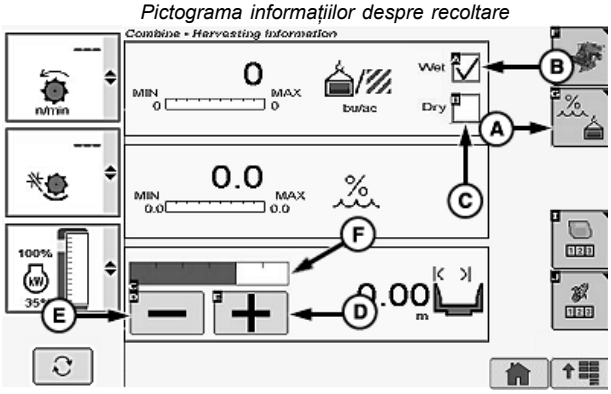
NOTĂ: Dacă este instalat afişajul GreenStar, lăţimea de tăiere/rândurile sunt reglate prin afişajul GreenStar şi afişate numai pe afişajul de la cotieră.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma plus (+) (D) sau minus (-) (E). Lăţimea dorită de tăiere este reprezentată pe graficul de bare (F).

H96262 —UN—04MAY10



Pictograma informaţiilor despre recoltare



H105591 —UN—27JUN12

A—Pictograma Informaţii de producţie
B—Cadrul pentru producţie umedă
C—Cadrul pentru producţie uscată
D—Pictograma plus
E—Pictograma minus
F—Graficul de bare de reglare a lăţimii de tăiere

NOTĂ: Numărul lăţimii de tăiere se actualizează în funcţie de pictograma care a fost selectată.

OUO6075,000040F -58-27JUN12-1/1

Ştergeţi totalurile de câmp

NOTĂ: Următoarele informaţii apar pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afişajul cotierei.

Dacă maşina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informaţii despre totalurile din câmp:

- *Arie*
- *Timpul de recoltare*
- *Productivitate*

Pictograma cu informaţii de recoltare comută între porumb şi grâu în funcţie de tipul hederului conectat la maşină.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de informaţii de recoltare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma cu informaţii de recoltare (A) este evidenţiată.

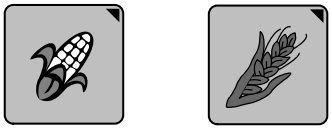
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma paginii următoare (B), pentru a trece la pagina următoare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidenţiată:

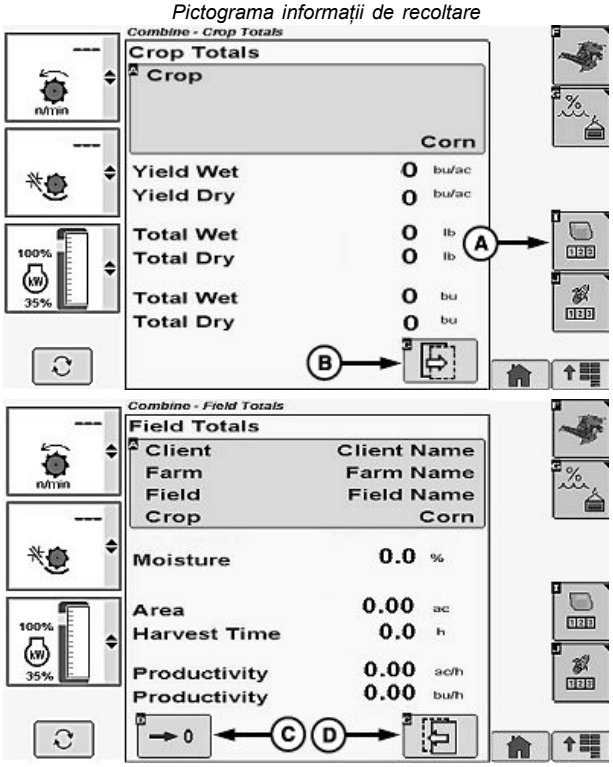
- Pictograma de resetare a totalurilor de câmp (C) - şterge totalurile de câmp pentru ferma/câmpul/cultura selectată.
- Pictograma pentru pagina anterioară (D) - permite operatorului să vizualizeze pagina anterioară.

A—Pictograma totaluri de câmp
B—Pictograma pentru pagina următoare
C—Pictograma de resetare a totalurilor de câmp
D—Pictograma pentru pagina anterioară

H96262 —UN—04MAY10



Pictograma informaţii de recoltare



H94548 —UN—05OCT10

H94549 —UN—05OCT10

OUO6075,0000411 -58-03MAY10-1/1

Ştergeţi totalurile de cultură

NOTĂ: Următoarele informaţii apar pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afişajul cotierei.

Dacă maşina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informaţii despre totalurile din câmp:

- *Arie*
- *Timpul de recoltare*
- *Productivitate*

Pictograma cu informaţii de recoltare comută între porumb şi grâu în funcţie de tipul hederului conectat la maşină.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de informaţii de recoltare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma cu totaluri de cultură (A) este evidenţiată.

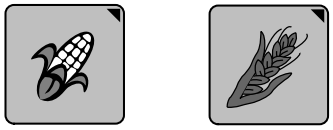
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma paginii următoare (B), pentru a trece la pagina următoare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidenţiată:

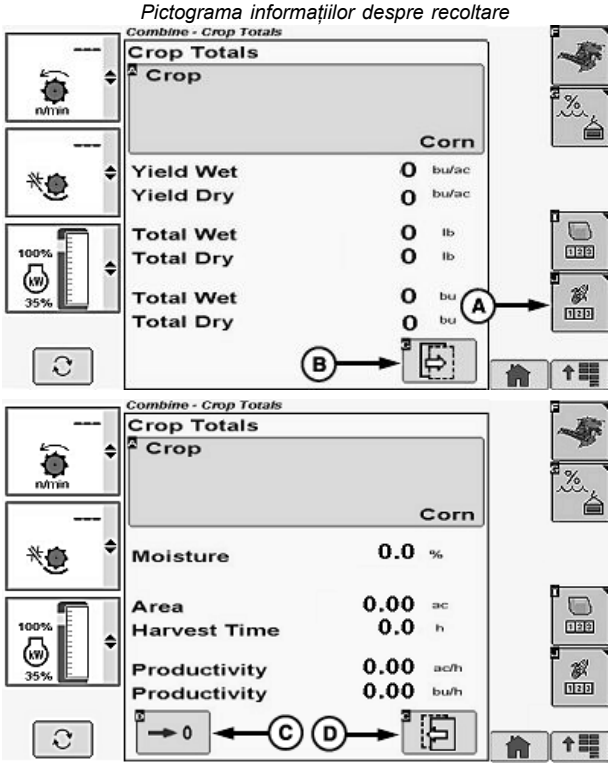
- Pictograma de resetare a totalurilor de cultură (C) - şterge totalurile de cultură pentru cultura selectată.
- Pictograma pentru pagina anterioară (D) - permite operatorului să vizualizeze pagina anterioară.

A—Pictograma totalurilor de cultură
B—Pictograma pentru pagina următoare
C—Pictograma de resetare a totalurilor de cultură
D—Pictograma pentru pagina anterioară

H96262 —UN—04MAY10



Pictograma informaţiilor despre recoltare

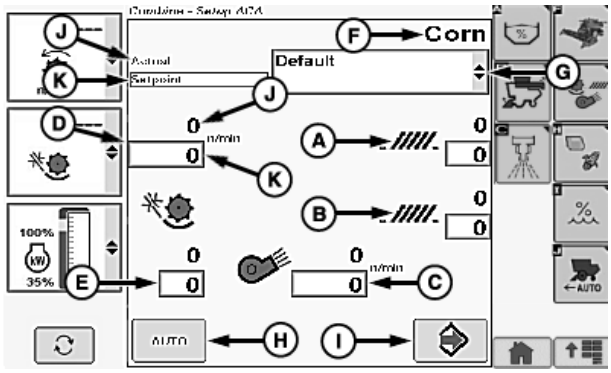


H94550 —UN—05OCT10

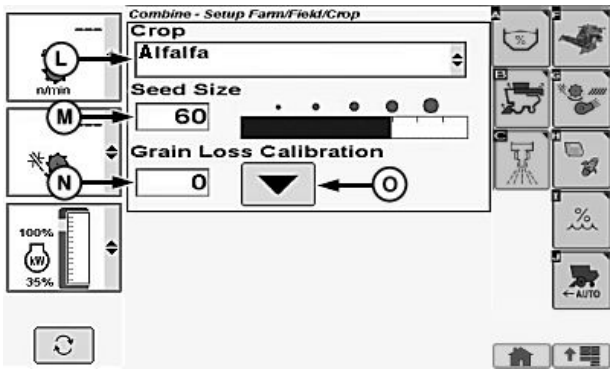
H94551 —UN—05OCT10

OUO6075,0000412 -58-03MAY10-1/1

Ecranul de configurare a combinei



H94602 —UN—05OCT10



H94604 —UN—05OCT10

Setările maşinii:

- Reglarea automată a combinei (ACA) (intrare numerică)
  - Poziția curățătorului de pleavă (A)
  - Poziția sitei (B)
  - Turația ventilatorului (C)
  - Viteza de treierare (D)
  - Jocul de treierare (E)
  - Cultură recoltată (doar vizualizare) (F)
- Modificatori de cultură (G)
  - Implicit
  - Uscat (implicit)
  - Umed (implicit)
  - Nou
  - Golirea
- Pictograma Auto (H) - Setările dorite ale maşinii sunt alese de către operator şi se reglează automat la setările indicate pe afişaj.
- Pictograma de salvare (I) - permite operatorului să salveze setările personale ale maşinii dacă se alege opțiunea “nou” din meniul modificatorilor de cultură

NOTĂ: Personalizarea setărilor maşinii nu se va suprapune setărilor din fabrică.

- Actual (valoare de referință cu negru) (J) - indică valoarea de referință curentă a maşinii.
- Valoare de referință (valoare de referință cu albastru) (K) - valorile de referință cresc sau scad automat când se atinge simbolul plus (+) sau minus (-), respectiv când se roteşte rotița de selectare.

NOTĂ: Maşina se adaptează automat la valoarea de referință a operatorului.

Setări de cultură:

NOTĂ: Denumirea Fermă/Câmp este configurată în aplicația GreenStar. Consultați manualul GreenStar pentru informații suplimentare.

- Recoltă (L)[1]
  - Lista fixă
- Sensibilitate la pierderi
  - Mărimea semințelor (M)
- Calibrare pierdere boabe
  - Număr de referință al calibrării (N)
  - Pictogramă de calibrare (O)

[1]Apare pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afişajul cotierei.

Continuare pe pagina următoare

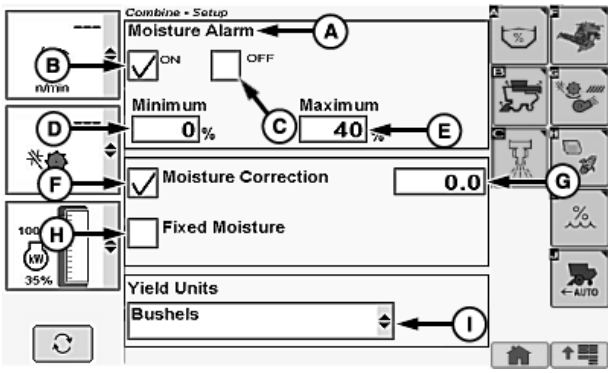
Setări de umiditate:

NOTĂ: Apare numai dacă maşina este echipată cu senzor de umiditate.

- Alarmă de umiditate (A)
  - PORNIT (B)
  - OPRIT (C)
  - Alarmă de minim (1 - 50%) (D)
  - Alarmă de maxim (1 - 60%) (E)
- Corecţie de umiditate (de la -25,0 la 25,0, increment de 0,1) (F)
  - Setare manuală a decalajului (G)
  - Umiditate fixă (H)

Setările unităților de măsură a producției:

- Unităţi de măsură a producţiei (L)

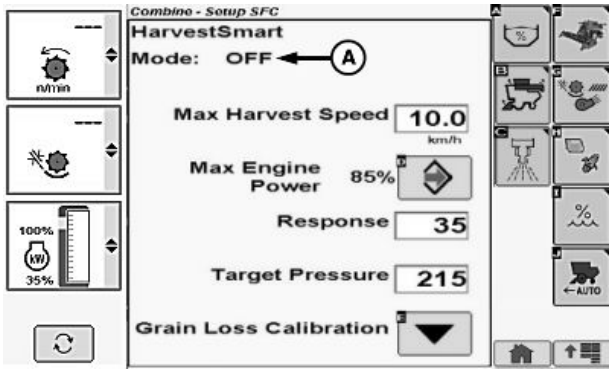


H94607 —UN—05OCT10

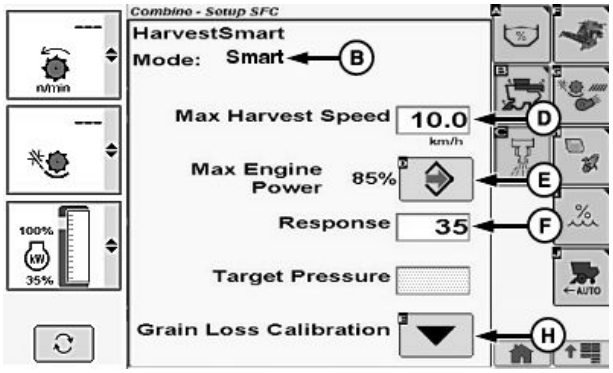
- Lista fixă

OUO6075,000042D -58-24MAY11-2/5

Setări viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare):

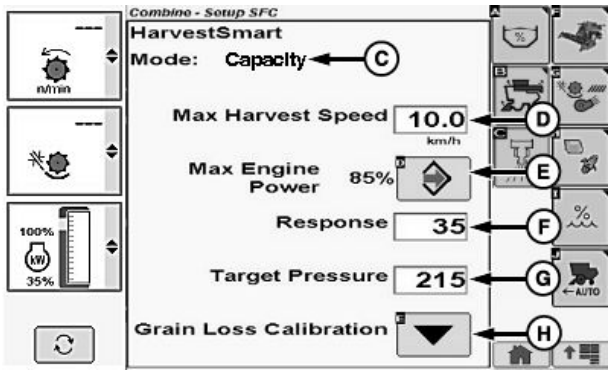


H94608 —UN—05OCT10



H94609 —UN—05OCT10

- Modul de operare curent
  - OFF (A)
  - Smart (B)
  - Capacitatea (C)
- Viteza maximă de recoltare (2,0 - 14,0 km/h) (1.2 - 8.6 mph), creştere de (0,1 km/h) (0.1 mph) (D)
- Pictogramă calibrare putere maximă motor (E)
- Răspuns (1 - 100, increment de 1) (F)
- Presiunea ţintă (30 - 420, increment de 1) (G)
- Calibrarea pierderii de boabe (H)



H94610 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000042D -58-24MAY11-3/5

Setări ale nivelului rezervorului de boabe:

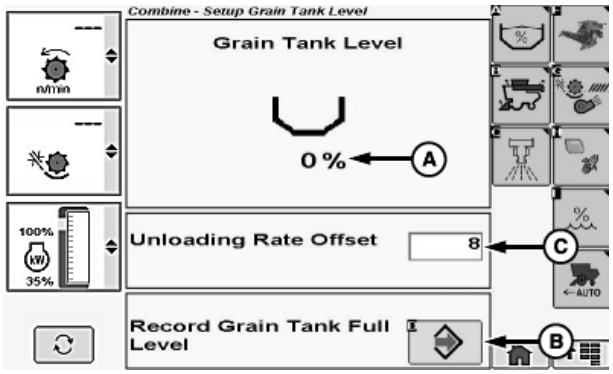
NOTĂ: Permite operatorului să calibreze nivelul dorit de umplere a rezervorului de boabe.

- Procentaj nivel rezervor de boabe (A)
- Pictogramă salvare (B)

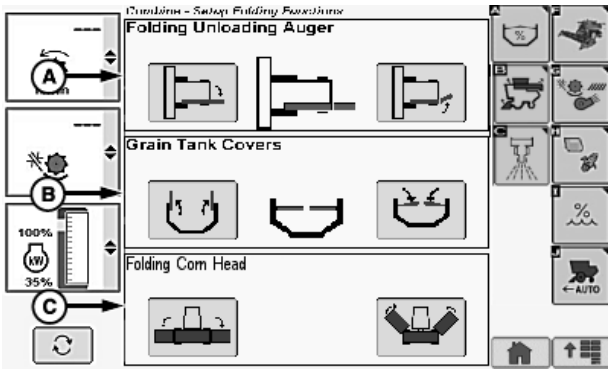
Setări decalaj viteză de descărcare:

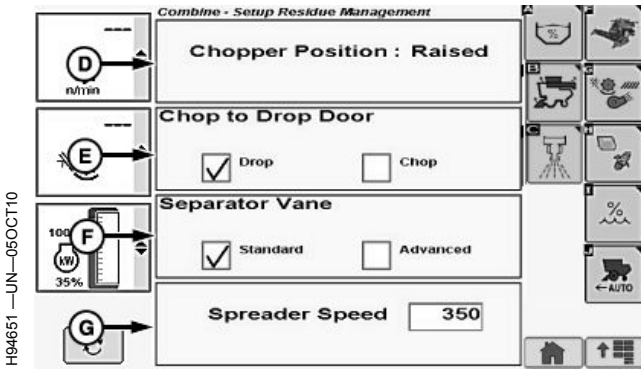
NOTĂ: Permite operatorului să modifice vitezele calculate ale decalajului vitezei de descărcare.

- Decalaj viteză de descărcare (C)
  - Viteză de decalaj (-1,5 - +1,5)



OUO6075,000042D -58-24MAY11-4/5





Setări funcție de pliere:

NOTĂ: Afişează toate setările opționale de pliere, dacă intră în dotare.

- Plierea melcului de descărcare (A) (dacă intră în dotare)
  - Indicator de poziție a melcului
  - Pictogramă de depliere
  - Pictogramă de pliere
- Capacele rezervorului de boabe (B) (dacă intră în dotare)
  - Indicator de poziție rezervor de boabe
  - Pictogramă de depliere
  - Pictogramă de pliere
- Cap pentru porumb Kemper (C) (dacă intră în dotare)
  - Depliere
  - Cot

Setări gestionare reziduuri:

- Poziție tocător (D) (dacă intră în dotare)
  - Ridicare
  - Coborâre
- Poziție uşă tocare-aruncare (E) (dacă intră în dotare)
  - Deschis
  - Închis
- Poziție paletă separator (F) (dacă intră în dotare)
  - Standard
  - Avansat
- Turația împrăştietorului (I) (Împrăştietor avansat PowerCast)
  - 350 - 550 rot/min (Porumb) (Implicit 500 rot/min)
  - 600 - 800 rot/min (Boabe mici) (Implicit 700 rot/min)

OUO6075,000042D -58-24MAY11-5/5

Schimbaţi setările maşinii

Setările maşinii:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma setărilor maşinii (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată una din următoarele:

- Viteza de treierare (B)
  - 200 - 1000 rot/min, increment de 10 rot/min
- Jocul de treierare (C)
  - 0 - 40 mm, increment de 1 mm[1]
- Turaţie ventilator (D)
  - 620 - 1350 rot/min, increment de 10 rot/min
- Joc curăţător de pleavă (E)
  - 0 - 22 mm (Uz general) şi 0 - 30 mm (Dinţi lungi), incremente de 1 mm[1]
- Joc sită (F)
  - 0 - 20 mm (Uz general şi dinţi lungi), incremente de 1 mm[1]

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiţi rotiţa de selectare până când se afişează valoarea dorită a maşinii. Apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceţi valoarea dorită a maşinii pe afişajul numeric. Atingeţi pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Repetaţi după necesităţi pentru alte setări ale maşinii.

Meniu Schimbare modificatori de cultură:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când meniul modificatorilor de cultură (G) este afişat.

Meniul modificatorilor de cultură afişează următoarele:

- Implicit - afişează setările din fabrică pentru culturile alese.
- Uscat (implicit) - afişează setările din fabrică pentru porumb.
- Umed (implicit) - afişează setările din fabrică pentru porumb.
- Nou - alegeţi când se introduce un set de setări de cultură personalizate.
- Curăţare - afişează setările din fabrică ce permit maşinii să fie curăţată.

Odată ales modificatorul de cultură, atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare.

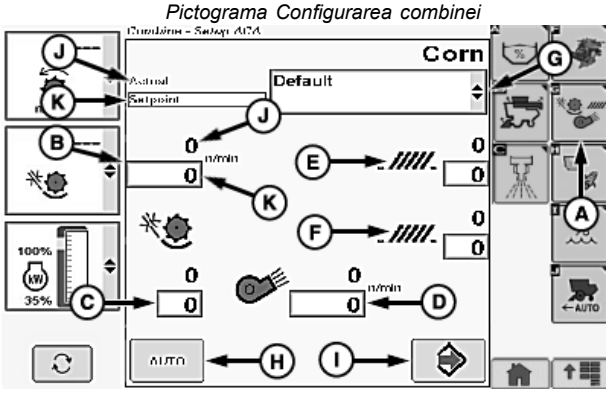
Pictograma pentru Salvare sau Auto:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Auto (H) sau Salvare (I) este evidenţiată.

- Auto - Setările dorite ale maşinii sunt alese de operator şi se ajustează automat la setările afişate pe ecran.

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H94611 —UN—05OCT10

A—Pictogramă Setările maşinii
B—Viteza de treierare
C—Jocul de treierare
D—Turaţia ventilatorului
E—Jocul curăţătorului de pleavă
F—Jocul sitei
G—Meniul modificatorilor de cultură
H—Pictogramă Auto
I— Pictogramă Salvare
J— Setare efectivă
K—Setare valoare de referinţă

- Salvare - permite operatorului să salveze setările personale ale maşinii dacă se alege opţiunea “nou” din meniul modificatorilor de cultură.

  NOTĂ: Un singur set de setări personalizate poate fi salvat pentru fiecare cultură sub numele de “Custom 1”. Se mai pot salva încă nouă seturi de setări personale. Aceste nouă seturi pot fi împărţite între diferitele culturi, după cum este necesar. Când se foloseşte unul dintre aceste seturi, acesta va fi numit începând cu “Custom 2” (exemplu: al doilea set de setări personalizate pentru PORUMB şi GRÂU se va numi pentru amândouă “Custom 2”). Al treilea set de setări personalizate pentru PORUMB se va numi “Custom 3”. Personalizarea setărilor maşinii nu se va suprapune setărilor din fabrică.

Actual (J) sau Valoare de referinţă (K):

- Actual (valoare de referinţă cu negru) - indică valoarea de referinţă curentă a maşinii.
- Valoare de referinţă (valoare de referinţă în albastru) - maşina se reglează automat la valoarea de referinţă a operatorului.

Continuare pe pagina următoare

[1]Acţionarea manuală este permisă dincolo de aceste valori, dar nu este prezentată pe afişaj decât după ce operatorul indică o scădere.

OUO6075,0000517 -58-26JUN12-2/2

Modificare culturi şi mărime sensibilitate la semințe

Meniul cultură:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a culturii este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de cultură (B).

Meniul de cultură afişează următoarele:

Lucernă	Linte	Secară
Orz	Lupin	Şofrănaş
Orz de primăvară[a]	Mei	Sorg
Orz de iarnă[a]	Muştar	Soia
Rapiță	Fasole măruntă	Floarea-soarelui
Năut	Ovăz	Triticale[a]
Porumb	Mazăre	Grâu[a]
Fasole	Porumb pentru floricele	Grâu-primăvară
In	Semințe de rapiță[a]	Grâu-iarnă
Semințe de iarbă	Orez	

[a] *Listă de culturi europene.*

Odată selectată recolta dorită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Mărimea semințelor:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată mărimea semințelor (C).

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a mărimii semințelor. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

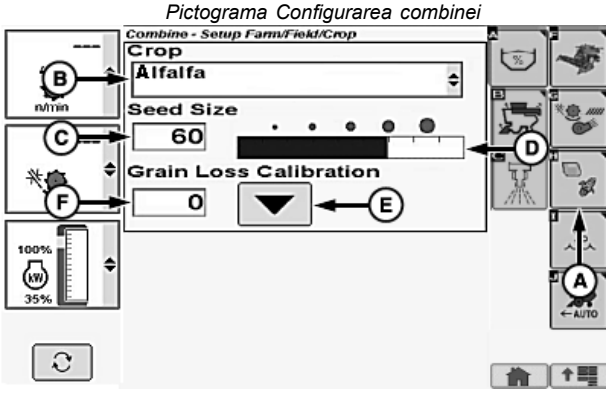
Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a mărimii semințelor pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Mărimea dorită a semințelor este reprezentată pe graficul de bare (D).

NOTĂ: Setarea sensibilității la mărimea semințelor va spori sau reduce sensibilitatea senzorilor pentru pierderea de boabe.

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H94615 —UN—05OCT10

A—Pictograma de configurare a culturii
B—Meniul culturii
C—Mărimea semințelor
D—Afişajul cu bare
E—Pictograma calibrare
F—Valoarea de calibrare a pierderii de boabe

Semințe mici (Implicit 38)	Semințe medii (Implicit 50)	Semințe mari (Implicit 70)
Lucernă	Orz	Năut
Rapiță	Orz de primăvară[a]	Porumb
In	Orz de iarnă[a]	Fasole
Semințe de iarbă	Linte	Lupin
Mei	Porumb pentru floricele	Fasole măruntă
Muştar	Şofrănaş	Mazăre
Ovăz	Sorg	Soia
Semințe de rapiță[a]	Grâu	Floarea-soarelui
Orez		
Secară		
Triticale[a]		

[a] *Listă de culturi europene.*

Introduceți calibrarea pierderii de boabe:

Reglați maşina şi hederul la un nivel acceptabil de pierderi pentru culturi şi condiții particulare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (E) este evidențiată.

NOTĂ: Astfel, se introduc în memorie caracteristicile de utilizare curente şi se centrează indicatorul activității totale de pierdere pe consola din colț.

Continuare pe pagina următoare

Număr de referinţă al calibrării:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată valoarea de calibrare a pierderii de boabe (F).

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiţi rotiţa de selectare până când se afişează valoarea dorită de referinţă a calibrării. Apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceţi valoarea dorită de referinţă a calibrării pe afişajul numeric. Atingeţi pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

OUO6075,0000425 -58-27JUN12-2/2

Schimbaţi setările pentru umiditate şi pentru unităţile de producţie

Setările senzorului de umiditate:

NOTĂ: Pagina apare dacă este instalat un senzor de umiditate.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a umidităţii (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată caseta PORNIT (B) sau OPRIT (C).

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opţiunea care a fost selectată.

- Caseta alarmă umiditate PORNIT - alarma de umiditate sună când valoarea scade sub setarea minimă sau creşte peste setarea maximă (valori presetate de operator).
- Caseta alarmă umiditate OPRIT - alarma de umiditate nu sună când valoarea scade sub setarea minimă sau creşte peste setarea maximă (valori presetate de operator).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată caseta de minim (D) sau de maxim (E).

NOTĂ: Aceasta determină valoarea de referinţă (minimă şi maximă) pentru activarea alarmei de umiditate.

- Caseta alarmei de umiditate minimă - operatorul selectează un procentaj de umiditate la care să se declanşeze alarma când valoarea scade sub valoarea presetată.
- Caseta alarmei de umiditate maximă - operatorul selectează un procentaj de umiditate la care să se declanşeze alarma când valoarea creşte peste valoarea presetată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiţi rotiţa de selectare până când se afişează valoarea dorită. Apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceţi valoarea dorită pe afişajul numeric. Atingeţi pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Setările de corecţie de umiditate/umiditate fixă:

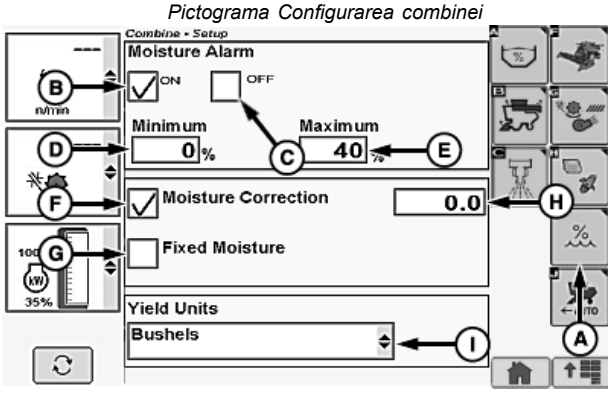
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta de corecţie a umidităţii (F) sau caseta de umiditate fixă (G) este evidenţiată.

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opţiunea care a fost selectată.

IMPORTANT: Schimbarea corecţiei umidităţii nu va schimba datele deja salvate. După efectuarea modificărilor, toate informaţiile despre cultură colectate din acel moment vor include aceste modificări.

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H94624 —UN—05OCT10

A—Pictogramă de configurare a umidităţii
B—Caseta ON
C—Caseta OFF
D—Caseta de Minim
E—Caseta de Maxim
F—Caseta de corecţie de umiditate
G—Caseta de umiditate fixă
H—Caseta de editare a valorii
I— Meniul unităţilor pentru producţie

- Caseta de corecţie a umidităţii - setaţi corecţia de umiditate la diferenţa dintre senzorul de umiditate al combinei şi senzorul de umiditate certificat al elevatorului (exemplu: umiditatea elevatorului (13%) minus umiditatea măsurată de combină (12%) = diferenţa de umiditate (+1%.)

  NOTĂ: Diferenţa de umiditate poate fi un număr pozitiv sau negativ.

- Caseta de umiditate fixă - citirea senzorului de umiditate este dezactivată şi forţează valorile presetate ale umidităţii.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta de valoare/modificare (H) este evidenţiată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiţi rotiţa de selectare până când se afişează valoarea dorită. Apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceţi valoarea dorită pe afişajul numeric. Atingeţi pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Setările unităţilor de măsură a producţiei:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când meniul unităţi de măsură a producţiei (I) este evidenţiat.

Meniul unităţi de măsură a producţiei afişează următoarele:

Continuare pe pagina următoare

Bushels (buşeli)	Chintale	Tone metrice
Barili	Pounds (livre)	Tons (tone anglo-saxone)
Saci	Kilograme	

Odată aleasă unitatea de măsură a producției, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

OUO6075,0000429 -58-27JUN12-2/2

Calibrare producție

IMPORTANT: Calibrarea trebuie efectuată în fiecare an şi în fiecare cultură care trebuie recoltată, pentru a obține măsurători precise ale greutății boabelor.

Pentru cele mai bune rezultate, asigurați-vă că calibrarea vibrațiilor a fost efectuată pentru fiecare cultură.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

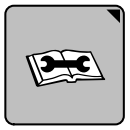
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de calibrare (B).

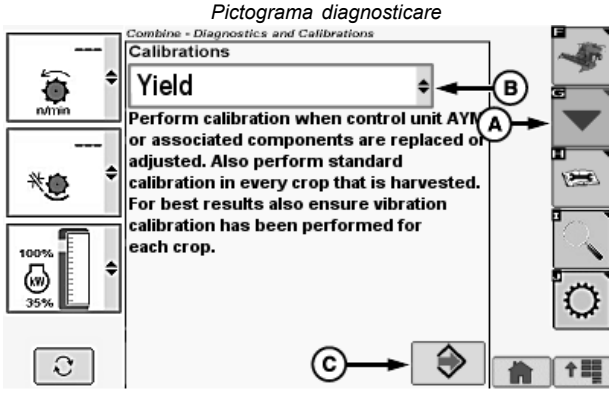
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat **Producție**.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidențiată.

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma diagnosticare



H94928 —UN—11OCT10

A—Pictograma calibrare
B—Meniul calibrărilor
C—Pictograma Enter/Accept

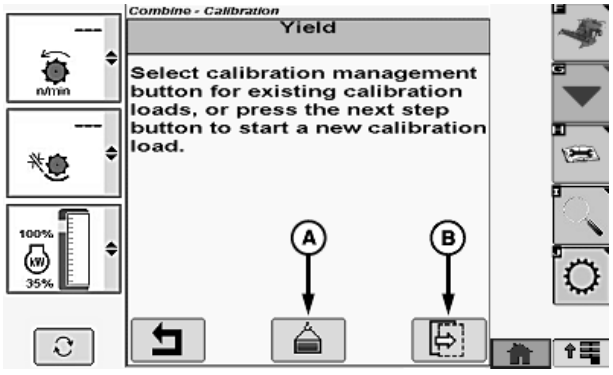
OUO6075,0000745 -58-11OCT10-1/5

NOTĂ: Pictograma de gestionare a calibrării (A) nu este activată pentru calibrarea inițială.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare (B).

A—Pictograma de gestionare a calibrării

B—Pictograma pentru pagina următoare



H96031 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

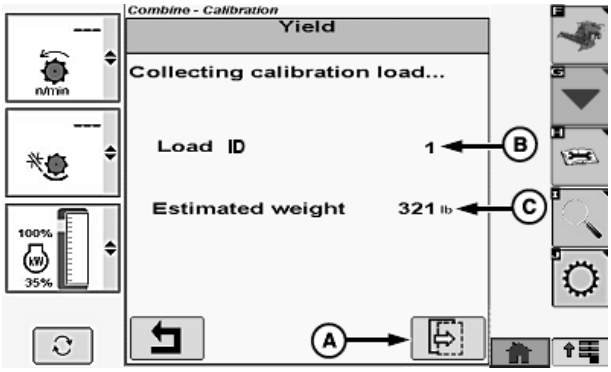
OUO6075,0000745 -58-11OCT10-2/5

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma paginii următoare (A).

- ID sarcină (B) - afişează numărul ID al sarcinii curente în timpul calibrării.

  NOTĂ: Este necesară recoltarea unei cantităţi minime de 1360 kg (3000 lb.) de cultură pentru acceptarea calibrării.

- Greutate estimată (C) - indică greutatea colectată de combină pentru sarcina colectată de sistemul de debit de masă în timpul calibrării.

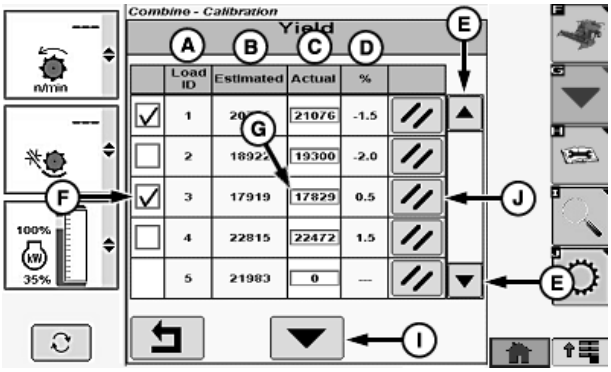


H96032 —UN—05OCT10

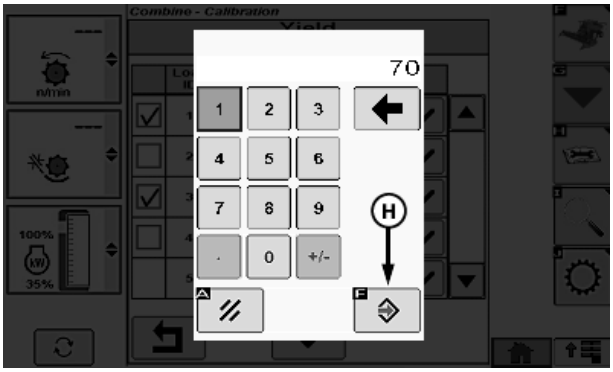
A—Pictograma pentru pagina următoare
B—ID sarcină
C—Cantitate estimată

Continuare pe pagina următoare

Actualizări valori efective de greutate:



H96033 —UN—05OCT10



H96034 —UN—05OCT10

A—Identificarea încărcăturii
B—Cantitate estimată
C—Greutate efectivă
D—Scalare procentuală
E—Pictograme cu săgeți sus/jos
F—Casetă de selecție calibrare
G—Meniu Greutate efectivă
H—Pictograma Enter/Accept
I— Pictograma calibrare
J— Pictograma ştergere

NOTĂ: Se pot salva până la 13 numere de identificare a sarcinii înainte de umplerea memoriei, moment în care un număr de identificare al unei sarcini trebuie şters.

- Identificare sarcină (A) - indică numerele de identificare ale sarcinilor colectate, pentru consultări ulterioare.
- Greutate estimată (B) - indică greutatea pentru sarcina colectată de sistemul de debit de masă în timpul calibrării.
- Greutate efectivă (C) - indică operatorului greutatea sarcinii introduse.
- Procent de scalare (D) - indică procentajul diferenței dintre greutatea estimată şi greutate efectivă.

		Formula:		
% Eroare	=	Greutate estimată (minus —) Greutate efectivă cântar ÷ Greutate efectivă cântar	X	Scalare procentuală
		Exemplu:		
(0,5%)	=	(17919 — 17829) ÷ (17829)	X	(100%)

- Pictogramele săgeată sus/jos (E) - utilizate pentru derularea prin listing pentru a găsi identificatorul de sarcină dorit.

NOTĂ: Caseta de selectare rămâne indisponibilă până la introducerea de către operator a greutății efective a cântarului.

- Precizie limitată - procedura de calibrare a utilizatorului nu a fost efectuată. Sistemul preia, în mod implicit, o valoare internă de calibrare, care nu este reglabilă.
- Precizie medie - utilizatorul a colectat şi selectat între una şi trei sarcini. Sistemul utilizează aceste valori pentru a regla valoarea internă de calibrare.
- Precizie maximă - utilizatorul a colectat şi selectat minimum patru sarcini de calibrare. Sistemul utilizează aceste valori pentru a regla valoarea internă de calibrare. Sunt permise până la 13 sarcini.

NOTĂ: Se pot salva până la 13 numere de identificare a sarcinii înainte de umplerea memoriei, moment în care un număr de identificare al unei sarcini trebuie şters.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta de selectare a calibrării dorită (F).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul greutății efective (G).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până la afişarea valorii greutății efective.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (H) este evidențiată.

NOTĂ: Trebuie selectată pictograma de calibrare pentru a actualiza valorile de calibrare a producției. Dacă este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi, valorile nu sunt salvate sau actualizate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (I) este evidențiată pentru a actualiza valorile de calibrare a producției.

Continuare pe pagina următoare

Ştergerea valorii identificatorului de sarcină şi a producţiei:

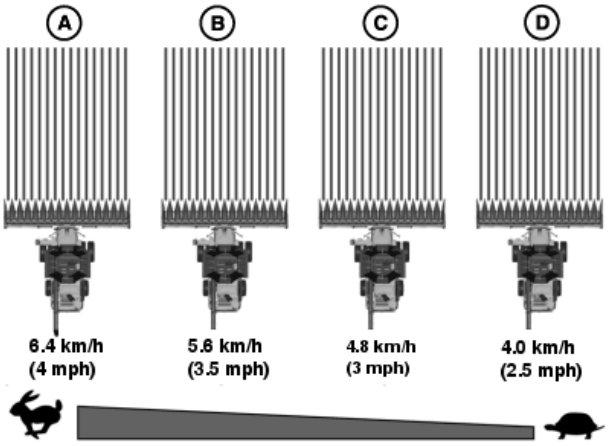
NOTĂ: Se pot salva până la 13 numere de identificare a sarcinii înainte de umplerea memoriei, moment în care un număr de identificare al unei sarcini trebuie şters.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când sunt evidenţiate pictogramele cu săgeată sus/jos, pentru a derula lista până la afişarea identificatorului de sarcină dorit.

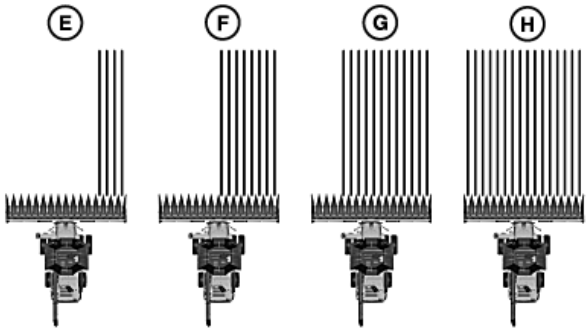
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de ştergere a identificatorului de sarcină.

OUO6075,0000745 -58-11OCT10-5/5

Calibrarea producţiei într-un singur punct sau calibrarea producţiei în mai multe puncte



H105056 —UN—19MAR12



H105057 —UN—19MAR12

A—Sarcina 1
B—Sarcina 2
C—Sarcina 3
D—Sarcina 4
E—Debit minim
F—Debit mediu
G—Debit mediu
H—Debit maxim

Calibrare producţie într-un singur punct

Calibrarea producţiei într-un singur punct este efectuată atunci când sunt colectate una până la trei sarcini de calibrare.

Acest tip de calibrare este sugerat atunci când câmpul recoltat are o producţie destul de bogată, iar maşina este utilizată la o viteză la sol constantă cu o variaţie foarte redusă a debitului.

Pentru a colecta sarcina de calibrare, recoltaţi aproximativ 2722 kg (6000 lb.) la viteza maximă de recoltare.

Nu este necesară utilizarea uneia sau a două sarcini suplimentare, însă ar putea permite sistemului să evalueze eroarea generală.

Calibrare producţie în mai multe puncte

Calibrarea producţiei în mai multe puncte este utilizată atunci când se aşteaptă ca în timpul recoltării să existe recolte variate sau maşina este utilizată la viteze variate cu debite variate de boabe.

Acest tip de calibrare colectează fiecare sarcină de calibrare la fiecare condiţie aşteptată a debitului.

Pentru fiecare sarcină de calibrare, recoltaţi aproximativ 2722 kg (6000 lb.).

Utilizaţi cel puţin **patru** sarcini de calibrare peste diferitele viteze la sol (A—D) sau la diferite lăţimi de tăiere pentru a simula patru debite diferite (E—H).

OUO6075,00010DB -58-17MAY12-1/1

Modificați codul razei pneului

Dacă pneurile sau transmisiile finale sunt modificate față de setările originale din fabrică, va fi nevoie să se recalibreze sistemul. Verificați dacă s-a introdus în memorie codul corect al pneului.

IMPORTANT: Când schimbați roțile conducătoare, raza pneurilor se poate de asemenea schimba.

Unitatea de control a cabinei TREBUIE setată pe noua rază a pneului. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Nerespectarea calibrării sistemului va duce la producții monitorizate de recoltă inexacte.

OUO6075,0001111 -58-11APR12-1/1

Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de calibrare (B).

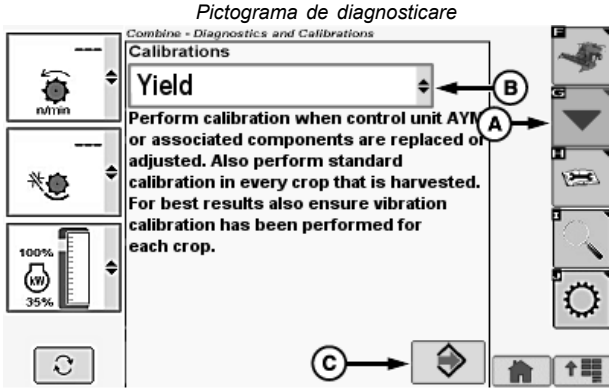
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când **Temperatura senzorului de umiditate** este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidențiată.

A—Pictograma calibrare
B—Meniul calibrărilor
C—Pictograma Enter/Accept

H94478 —UN—31MAR10

Pictograma de diagnosticare



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000746 -58-05OCT10-1/2

NOTĂ: Calibrarea trebuie efectuată înainte de începerea recoltării şi când senzorul de umiditate este gol.

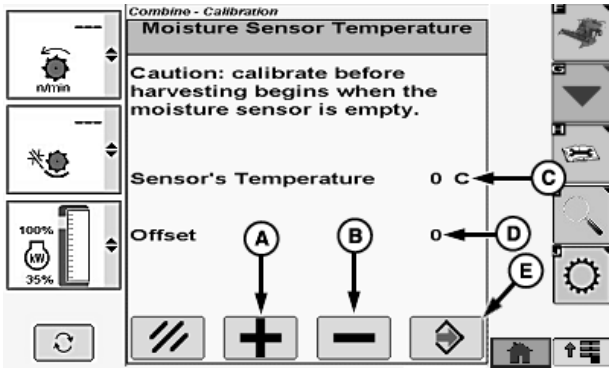
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) (A) sau minus (-) (B).

NOTĂ: Temperatura senzorului trebuie setată la temperatura aerului ambiant curent.

Măriți sau reduceți până la afişarea temperaturii dorite a senzorului (C).

NOTĂ: Decalajul (D) se reglează automat când temperatura ambiantă a senzorului este setată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva temperatura senzorului.



H96030 —UN—05OCT10

A—Pictograma plus (+)
B—Pictograma minus (-)
C—Temperatura senzorului
D—Offset (Distanță)
E—Pictograma Enter/Accept

OUO6075,0000746 -58-05OCT10-2/2

Tabelul pentru densitate şi umiditate productivă

Cultură	Umiditate standard (%)	Densitatea culturii (lb/buşeli)	Densitate cultură (kg/baniță)
Lucernă	12,0	60	27
Orz	14,0	48	22
Orz (iarnă)[a]	14,5	48	22
Orz (primăvară)[a]	14,5	48	22
Rapiță	10,0	52	24
Năut[a]	12,0	61	27
Porumb (uscat sau umed)	15,0	56	25
Fasole	14,5	60	27
In	7,0	56	25
Semințe de iarbă	12,0	22	10
Linte	10,5	60	27
Lupin[a]	12,0	53	24
Mei	11,0	50	23
Muştar	8,0	60	27
Fasole măruntă	14,5	62	28
Ovăz	14,0	32	15
Ovăz[a]	15,0	32	15
Mazăre	10,5	60	27
Mazăre[a]	12,0	60	27
Porumb pentru floricele	14,0	60	27
Porumb pentru floricele[a]	15,5	60	27
Semințe de rapiță (uscate sau umede) [a]	10,0	52	24
Orez	14,0	45	20
Secară	14,0	56	25
Şofrănaş	6,0	45	20
Sorg	13,0	56	25
Soia	13,0	60	27
Floarea-soarelui	14,0	29	11
Floarea-soarelui[a]	9,0	20	11
Triticale[a]	14,5	58	26
Grâu (primăvară)	13,0	60	27
Grâu (iarnă)	13,0	60	27

[a]Numai lista de culturi europene.

OUO6075,0000E89 -58-22MAR12-1/1

Tabelul greutăților standard

Unitate	Greutate (lb)	Greutate (kg)
Barili	162.0	73.5
Saci	100.0	45.4
Chintale	100.0	45.4
Livre (lb)	1,0	0.454
Kilograme (kg)	2.204	1,0
Tone metrice	2204.0	1000.0
Tons (tone anglo-saxone)	2000.0	907.0

OUO6075,0000435 -58-15APR10-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Apare numai dacă există viteza de alimentare Harvest Smart.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

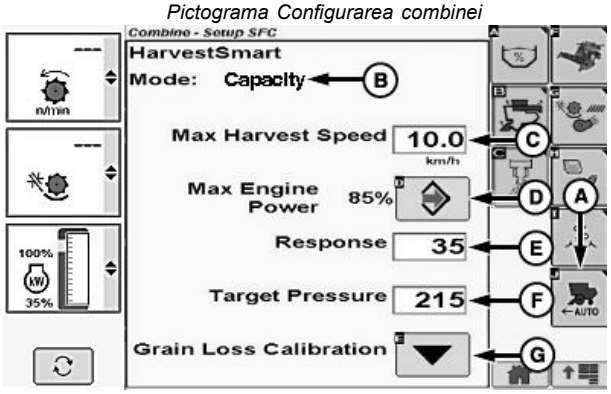
Consultați secțiunea Harvest Smart - Rata de alimentare pentru mai multe informații despre acționarea următoarelor:

- Mod de acționare (B)
  - OPR
  - Inteligent
  - Capacitate
- Viteză maximă de recoltare (C)
- Pictogramă Putere maximă motor (D)
- Răspuns (E)
- Presiune țintă (F)
- Calibrare pierdere de boabe (G)

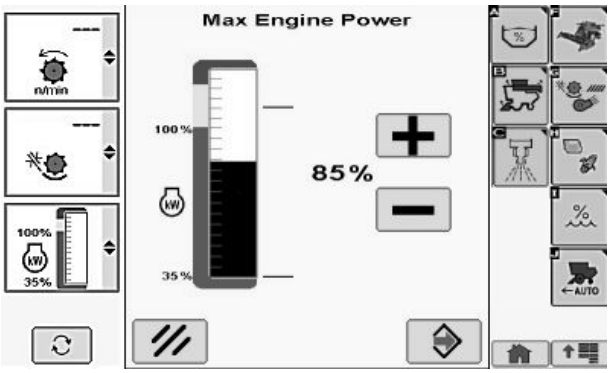
A—Pictogramă Configurare viteză de alimentare Harvest Smart
B—Moduri de operare
C—Viteza de recoltare maximă
D—Pictogramă Putere maximă motor
E—Răspuns
F—Presiunea țintă
G—Calibrare pierdere boabe

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H94637 —UN—05OCT10



H95980 —UN—05OCT10

Puterea maximă a motorului

OUO6075,000042A -58-24AUG10-1/1

Nivel rezervor de boabe şi configurare decalaj viteză de descărcare

Configurare nivel rezervor de boabe:

NOTĂ: Permite operatorului să calibreze setarea nivelului dorit de umplere a rezervorului de boabe.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a nivelului din rezervorul de boabe (A) este evidenţiată.

Procentajul nivelului rezervorului de boabe (B) reprezintă un reper vizual pe măsură ce rezervorul de boabe se umple.

Acţionaţi maşina până la atingerea nivelului dorit în rezervorul de boabe.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidenţiată.

NOTĂ: Operatorul poate salva o setare mai joasă a nivelului din rezervorul de boabe pentru a evita vărsarea boabelor în lateral, atunci când se lucrează în pantă.

Configurare decalaj viteză de descărcare:

NOTĂ: Diferitele culturi, greutăţi şi umidităţi pot afecta valorile indicate de senzorul nivelului rezervorului de boabe. Intervalul de valori pentru decalajul vitezei de descărcare este cuprins între -1,5 şi +1,5.

- Reduceţi valoarea decalajului dacă au rămas boabe în rezervor când nivelul citit al rezervorului de boabe este 0%.
- Măriţi valoarea decalajului dacă rezervorul de boabe se goleşte înainte ca nivelul citit al rezervorului de boabe să ajungă la 0%.

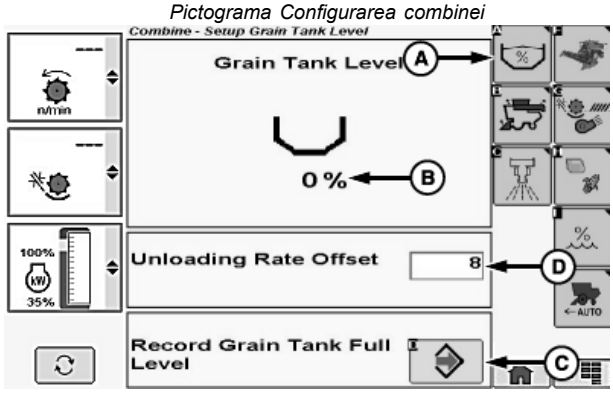
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când meniul decalajului vitezei de descărcare (D) este evidenţiat.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidenţiate.

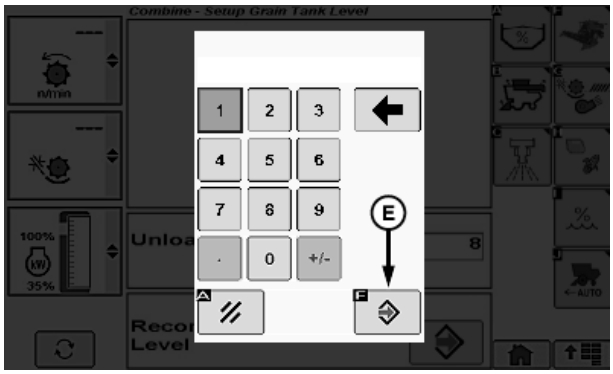
NOTĂ: Repetaţi procedura până la afişarea valorii dorite a decalajului vitezei de descărcare.

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H94645 —UN—05OCT10



H96211 —UN—05OCT10

A—Pictogramă configurare nivel rezervor de boabe
B—Procentaj nivel rezervor de boabe
C—Pictograma Enter/Accept
D—Meniu decalaj viteză de descărcare
E—Pictograma Enter/Accept

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (E) este evidenţiată.

OUO6075,000042E -58-24AUG10-1/1

Configurarea funcțiilor de pliere

NOTĂ: Ecranul afişează toate funcțiile opționale de pliere. În mod implicit, caracteristica de pliere este întotdeauna amplasată în partea de sus a ecranului, în funcție de opțiuni.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a funcțiilor de pliere (A) este evidențiată.

Plierea melcului de descărcare (dacă intră în dotare)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată.

- Pictogramă de depliere (B)
- Pictogramă de pliere (C)
- Indicator poziție melc (D)

NOTĂ: Plierea melcului de descărcare este o funcție automată. Melcul începe să se plieze sau să se deplieze automat, la selectarea pictogramei dorite.

Ecranul indică dacă melcul de descărcare nu a atins următoarele poziții:

- *Poziția complet depliată (câmp). Melcul de decărcare nu va funcționa dacă nu este complet depliat.*
- *Poziție complet pliată (transport) după ce operatorul pliază melcul de descărcare.*

Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare):

ATENȚIE: Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Capacele rezervorului de boabe trebuie închise înainte de transportarea maşinii.

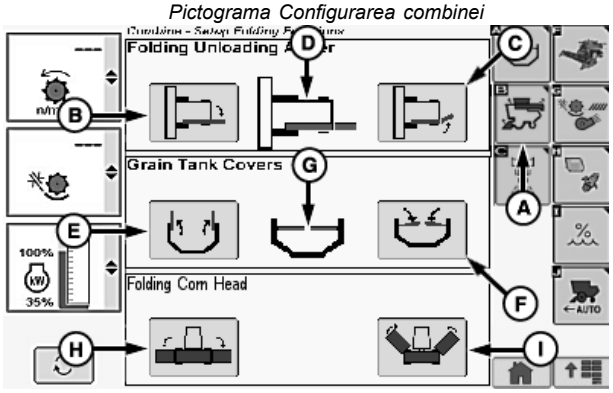
NOTĂ: Capacele rezervorului de boabe trebuie să fie complet deschise pentru a se cupla separatorul.

Atingeți sau apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată.

- Pictograma de depliere (E)
- Pictograma de pliere (F)
- Indicator de poziție rezervor de boabe (G)

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H94648 —UN—05OCT10

A—Pictograma de configurare a funcțiilor de pliere
B—Pictogramă de depliere
C—Pictogramă de pliere
D—Indicator de poziție a melcului
E—Pictogramă de depliere
F— Pictogramă de pliere
G—Indicator de poziție rezervor de boabe
H—Pictogramă de depliere
I— Pictogramă de pliere

Capacele se pliază sau se depliază în funcție de pictograma selectată.

NOTĂ: Capacele se pliază sau se depliază automat la atingerea pictogramei dorite sau la apăsarea pe comutatorul de confirmare.

Cap pentru porumb pliant (dacă intră în dotare):

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată.

- Pictogramă de depliere (H)
- Pictogramă de pliere (I)

Capul pentru porumb se depliază sau se pliază, în funcție de pictograma selectată.

OUO6075,0000431 -58-24AUG10-1/1

Configurare gestionare reziduuri

NOTĂ: Afişajul prezintă toate funcţiile opţionale de gestionare a reziduurilor, dacă intră în dotare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a reziduurilor (A) este evidenţiată.

Poziţie tocător (B) (dacă intră în dotare):

Afişează poziţia curentă a tocătorului.
- Ridicare
- Coborâre

Poziţie uşă tocare-aruncare (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Separatorul trebuie să fie OPRIT când se modifică poziţia uşii de tocare-aruncare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta dorită este evidenţiată.

- Deschis (C) - permite operatorului să deschidă automat uşa de tocare-aruncare.
- Închis (D) - permite operatorului să închidă automat uşa de tocare-aruncare.

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opţiunea care a fost selectată.

Uşa tocătorului se deschide sau se închide automat, în funcţie de caseta care a fost selectată.

Poziţia paletei separatorului (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Separatorul trebuie să fie OPRIT când se modifică poziţia uşii paletelor separatorului.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta standard sau caseta avansată este evidenţiată.

- Standard (E) - permite separatorului să utilizeze paletele separatorului în poziţie standard.

  NOTĂ: Utilizarea paletelor separatorului în poziţie avansată poate determina creşteri ale pierderilor de boabe în anumite culturi şi condiţii. Timpul de menţinere al culturii în separator este diminuat, pentru îmbunătăţirea calităţii paielor.

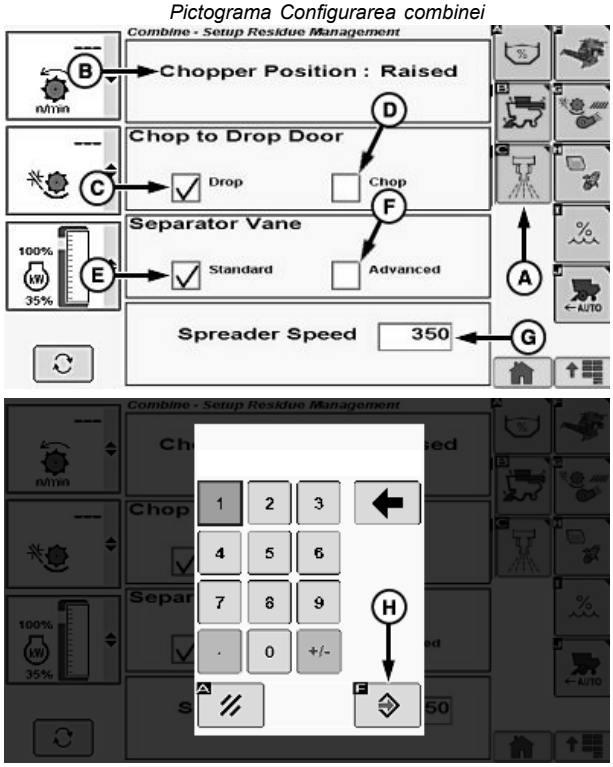
- Avansat (F) - permite operatorului să modifice poziţia paletelor separatorului, pentru a îmbunătăţi calitatea paielor.

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opţiunea care a fost selectată.

Paletele separatorului se deschid automat la poziţia de referinţă, în funcţie de caseta selectată.

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H94649 —UN—05OCT10

H99043 —UN—09NOV10

A—Pictogramă de configurare gestionare reziduuri
B—Poziţia tocătorului
C—Poziţie uşă tocător (deschisă)
D—Poziţie uşă tocător (închisă)
E—Poziţie paletă separator (standard)
F—Poziţie paletă separator (avansat)
G—Cutie de turaţie a împrăştietorului
H—Pictograma Enter/Accept

Turaţia împrăştietorului avansat PowerCast (dacă intră în dotare):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată caseta turaţiei împrăştietorului (G).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidenţiate.

NOTĂ: Gamele de turaţii ale împrăştietorului sunt:

- *350 - 550 rot/min (Porumb) (Implicit 500 rot/min)*
- *600 - 800 rot/min (Boabe mici) (Implicit 700 rot/min)*

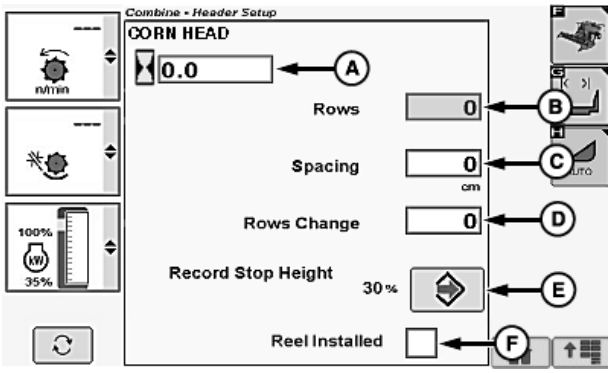
Repetaţi procedura până la afişarea valorii turaţiei dorite a împrăştietorului.

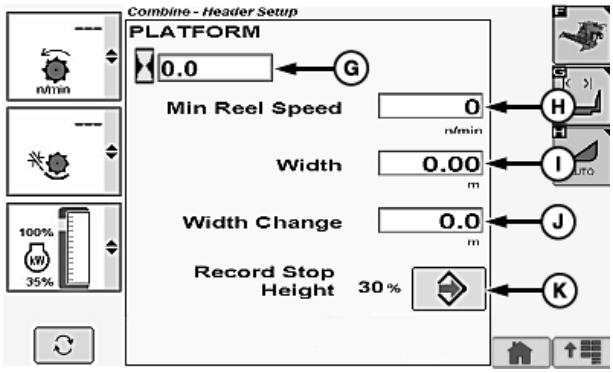
Continuare pe pagina următoare

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (H) este evidenţiată.

OUO6075,0000430 -58-17NOV10-2/2

Ecran de configurare heder





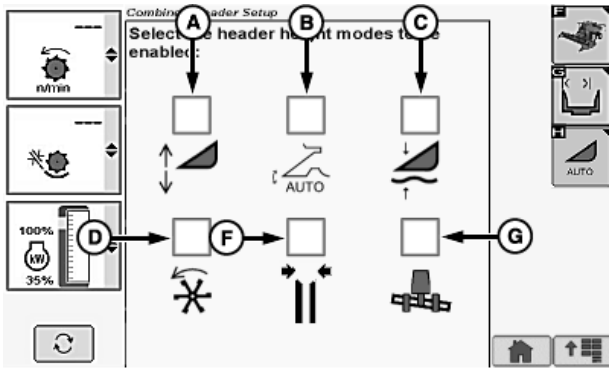
Setările hederului:

- Capul pentru porumb şi contor de ore[1] (A)
  - Tip de heder (Detectare automată)
  - Total de rânduri (rânduri, în funcţie de tip, înregistrare numerică) (B)
  - Distanţa dintre rânduri (C)
  - Schimbarea rândului (Reduceţi rândurile tăiate) (D)
  - Înregistraţi înălţimea punctului de oprire (Configurarea înălţimii pentru PORNIREA/OPRIREA înregistrării) (E)
- Casetă rabator instalat (F)
- Draper/Platformă/Ridicătoare cu curea şi contor de ore[1] (G)
  - Tip de heder (Detectare automată)
  - Turaţia minimă a rabatorului sau ridicătoarei cu curea (H)
  - Lăţimea totală (lăţimea totală, în funcţie de tip, intrare numerică) (I)
  - Schimbarea lăţimii (Reduceţi lăţimea de tăiere) (J)
  - Înregistrarea înălţimii punctului de oprire (Configurarea înălţimii pentru PORNIREA/OPRIREA înregistrării) (K)

[1]Pentru informaţii despre resetarea orelor de lucru ale hederului, contactaţi reprezentantul John Deere.

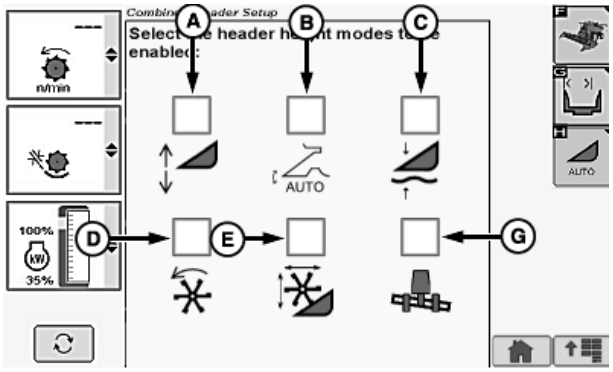
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000042C -58-24AUG10-1/2



H100558 —UN—03MAR11

Afişaj cap pentru porumb



H96215 —UN—05OCT10

Afişaj platformă

Setări comandă automată heder (AHC):

- Activare sesizare înălţime heder (A)
- Activare revenire la înălţime a hederului (B)
- Activare flotare heder activ (C)
- Activare “Dial-A-Speed” (D)
- Activare revenire la poziţie a rabatorului[1] (E)
- Activare revenire la poziţie a platformei de legătură[2] (F)
- Activare înclinare laterală[3] (G)

[1]Dacă este conectat la o maşină cu platformă cu rabator.
[2]Dacă este conectat la un cap pentru porumb cu platforme de legătură reglabile.
[3]Dacă înclinarea laterală intră în dotare.

OUO6075,000042C -58-24AUG10-2/2

Schimbarea setărilor hederului

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de configurație a lățimii hederului (A).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

Afişaj cap pentru porumb:

- Caseta rândurilor (B) - permite operatorului să seteze numărul de rânduri pentru capul pentru porumb.
- Caseta pentru distanță (C) - permite operatorului să seteze distanța dintre rânduri pentru capul pentru porumb.
- Caseta de schimbare a rândurilor (D) - permite operatorului să seteze schimbarea rândurilor (să nu recolteze la lățimea completă).
- Caseta rabator instalat (E) - permite operatorului, în condiții de culturi joase sau încurcate, să activeze un sistem de rabator pentru capul pentru porumb.

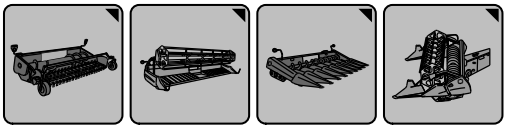
Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a hederului. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a hederului pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

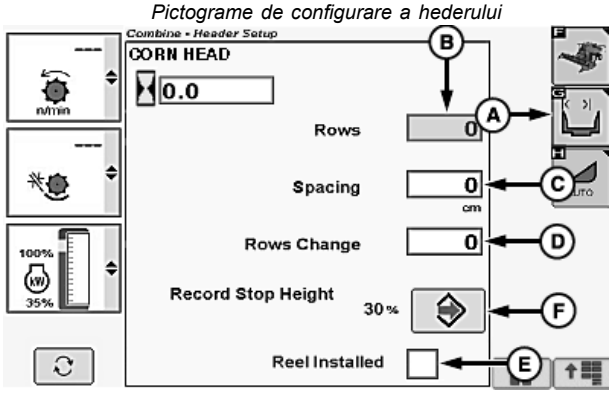
Înregistrarea înălțimii de oprire:

NOTĂ: Înregistrarea se OPREŞTE automat la şi peste înălțimea presetată şi PORNEŞTE sub înălțimea presetată, în cazul în care toate celelalte condiții sunt îndeplinite (separatorul/hederul cuplat, motorul la turație ridicată de mers în gol, ferma/câmpul este setat), vezi Înregistrarea manuală ON/OFF din această secțiune pentru informații despre suprapunerea temporară.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H94622 —UN—05OCT10

A—Pictogramă de configurare lățime heder
B—Caseta pentru rânduri
C—Caseta pentru distanță
D—Casetă de schimbare a rândului
E—Casetă rabator instalat
F—Pictogramă Enter/Accept pentru înregistrarea înălțimii de oprire

Dacă Sesizarea înălțimii hederului sau Flotarea activă a hederului sunt active, setarea înregistrării înălțimii de oprire este irelevantă iar înregistrarea va PORNI cu condiția ca toate celelalte condiții să fie îndeplinite (separator/heder cuplat, motorul la ralanti/rapid, ferma/câmpul este setat).

Ridicați sau coborâți hederul la înălțimea dorită de oprire a înregistrării.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (F) pentru înregistrarea înălțimii de oprire, pentru a salva valoarea.

Continuare pe pagina următoare

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea:

- Caseta pentru turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea (B) - permite operatorului să seteze turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea.
- Caseta pentru lățime (C) - permite operatorului să seteze lățimea de tăiere a platformelor.
- Caseta pentru schimbarea lățimii (D) - permite operatorului să seteze schimbările de lățime de tăiere (să nu recolteze la lățimea completă).

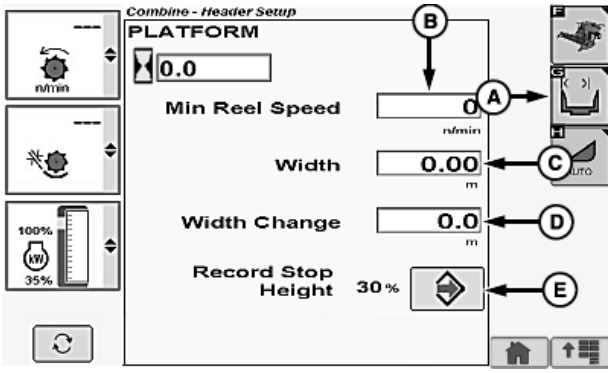
Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a hederului. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a hederului pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Înregistrarea înălțimii de oprire:

NOTĂ: Înregistrarea se OPREŞTE automat la şi peste înălțimea presetată şi PORNEŞTE sub înălțimea presetată, în cazul în care toate celelalte condiții sunt îndeplinite (separatorul/hederul cuplat, motorul la turație ridicată de mers în gol, ferma/câmpul este setat), vezi Înregistrarea manuală ON/OFF din această secțiune pentru informații despre suprapunerea temporară.

Dacă Sesizarea înălțimii hederului sau Flotarea activă a hederului sunt active, setarea înregistrării înălțimii de oprire este irelevantă iar înregistrarea va PORNI cu condiția ca toate celelalte condiții să fie îndeplinite (separator/heder cuplat, motorul la ralanti/rapid, ferma/câmpul este setat).



A—Pictogramă de configurare lățime heder
B—Caseta pentru turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea
C—Caseta pentru lățime
D—Caseta pentru schimbarea lățimii
E—Pictogramă Enter/Accept pentru înregistrarea înălțimii de oprire

Ridicați sau coborâți hederul la înălțimea dorită de oprire a înregistrării.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (E) pentru înregistrarea înălțimii de oprire, pentru a salva valoarea.

OUO6075,0000428 -58-27JUN12-2/2

Setări comandă automată heder (AHC)

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

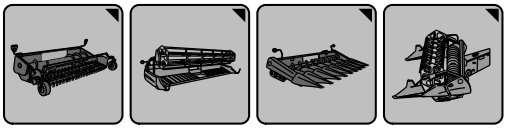
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

- Activare sesizare înălțime heder (B)
- Activare revenire la înălțime a hederului (C)
- Activare flotare heder activ (D)
- Activare Dial-A-Speed (E)
- Activare revenire la poziție a platformei de legătură[1] (F)
- Activare revenire la poziție a rabatorului[2] (G)
- Activare înclinare laterală[3] (H)

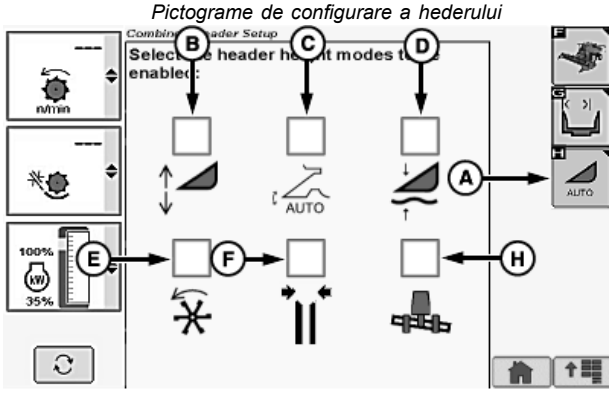
Caseta activează un semn de selectare, care indică pictogramele afişate la consola din colț care vor fi activate sau dezactivate.

NOTĂ: În cazul în care casetele sunt afişate cu gri, opțiunea respectivă nu este disponibilă pe maşina dvs.

H96245 —UN—03MAY10

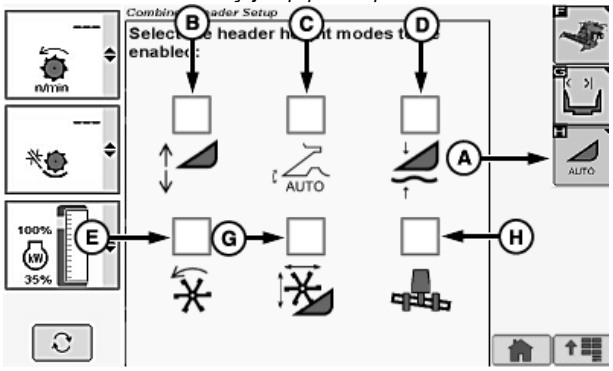


Pictograme de configurare a hederului



H94938 —UN—05OCT10

Afişaj cap pentru porumb



H94937 —UN—05OCT10

Afişaj platformă

[1]Dacă este conectat la un cap pentru porumb cu platforme de legătură reglabile.
[2]Dacă este conectat la o maşină cu platformă cu rabator.
[3]Dacă înclinarea laterală intră în dotare.

OUO6075,00004BF -58-01DEC10-1/1

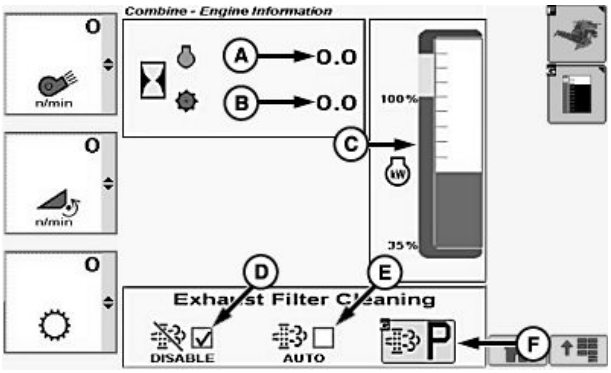
Ecran cu informaţii motor

Setările motorului:

- Ore motor (A)
- Ore separator (B)
- Wattmetru motor (C)
  - Zona verde (35 - 100%)
  - Zona galbenă (101 - 107%)
  - Zona roşie (108 - 114%)

IMPORTANT: Dacă indicatorul ajunge în zona roşie, puterea motorului este maximizată şi maşina poate cala. Reduceţi sarcina maşinii până când indicatorul revine în zona verde sau galbenă.

- Dezactivare mod de curăţare a filtrului de evacuare (D)[1]
- Mod curăţare filtru de evacuare AUTO (E)[1]



H94939 —UN—28APR10

- Pictograma de curăţare a filtrului de evacuare în poziţie de parcare (F)[1]

[1] *Apare la echiparea cu motoare din Faza 4 Interim/Etapa III B.*

OUO6075,00004C0 -58-21MAR11-1/1

Curăţarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma Informaţii motor.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată una din următoarele:

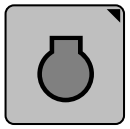
NOTĂ: Sistemul trece implicit la modul AUTO de fiecare dată când comutatorul cu cheie este parcurs ciclic. Verificaţi întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepţia situaţiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranţă. Consultaţi când trebuie dezactivat sistemul de curăţare a evacuării, din secţiunea Acţionarea motorului.

- Dezactivare mod de curăţare a filtrului de evacuare (A) - permite dezactivarea sistemului de curăţare a filtrului de evacuare. Dezactivarea sistemului nu este recomandată. Se va utiliza numai în anumite condiţii sau în situaţii de urgenţă. Consultaţi Când trebuie dezactivat sistemul de curăţare a evacuării, din secţiunea Acţionarea motorului, pentru informaţii mai detaliate.
- Mod curăţare filtru de evacuare AUTO (B) - permite sistemului de curăţare a filtrului de evacuare să efectueze în mod inteligent o curăţare a filtrului, după necesităţi. Indicatorul afişajului consolei din colţ şi afişajul consolei furnizează operatorului informaţii referitoare la activitatea sistemului filtrului de evacuare.

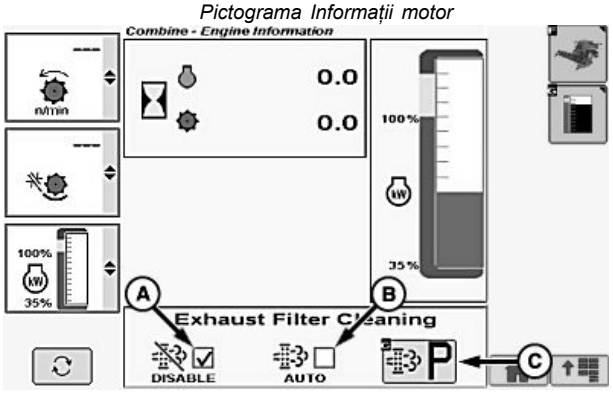
  NOTĂ: Indicatorul de curăţare a filtrului de evacuare de pe afişajul consolei din colţ iluminează când sistemul filtrului de evacuare execută activ o curăţare a filtrului.

- Pictograma de curăţare a filtrului de evacuare în poziţie de parcare (C) - este un proces automat, care permite sistemului să cureţe filtrul de evacuare când este cazul. În decursul procesului, turaţia motorului este controlată de sistem şi maşina trebuie să rămână parcată pentru finalizarea acestei proceduri. Durata necesară pentru curăţarea filtrului de evacuare în poziţie de parcare depinde de nivelul de înfundare a filtrului de evacuare,

H94480 —UN—31MAR10



Pictograma Informaţii motor



H94940 —UN—05OCT10

de temperaturile ambientale şi de temperatura curentă a gazelor de evacuare. Afişajul de la cotieră indică o durată estimată de finalizare a procesului.

NOTĂ: Pictograma de curăţare a filtrului de evacuare în poziţie de parcare poate fi activă sau inactivă (gri), în funcţie de nivelul de înfundare a filtrului de evacuare. Consultaţi Curăţarea filtrului de evacuare în poziţie de parcare din secţiunea Acţionarea motorului.

Sistemul trece în modul AUTO implicit atunci când curăţarea filtrului de evacuare în poziţie de parcare este finalizată. Verificaţi întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepţia situaţiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranţă. Consultaţi când trebuie dezactivat sistemul de curăţare a evacuării, din secţiunea Acţionarea motorului.

OUO6075,00010E3 -58-21MAR12-1/1

Ecranul de diagnosticare şi calibrări

Calibrări:

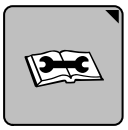
NOTĂ: Calibrările se execută utilizând instrucţiunile afişate pe ecran. Operatorul alege care calibrare să fie efectuată şi aprinde simbolul de calibrare, după care este ghidat pe parcursul procedurii.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidenţiată.

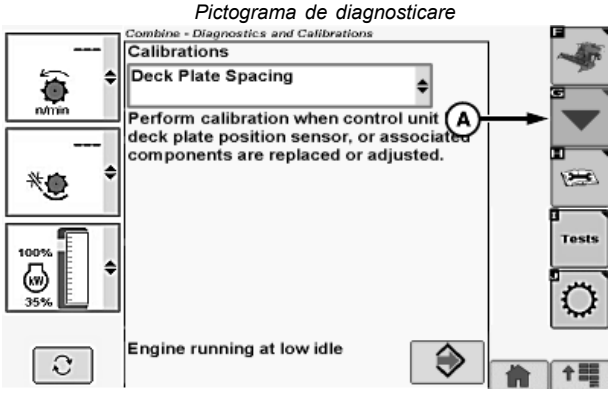
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidenţiată.

- Consultaţi Când se Calibrează în secţiunea Proceduri de Calibrare pentru listarea calibrărilor.

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



H94638 —UN—05OCT10

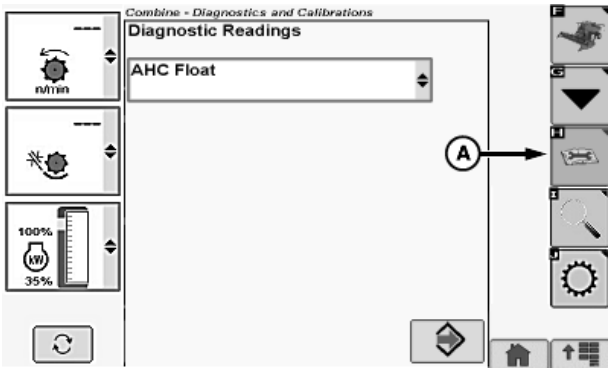
Calibrări

OUO6075,000042B -58-02SEP10-1/4

Valori de diagnosticare:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma valorilor de diagnosticare (A) este evidenţiată.

- Valorile de diagnosticare - ajută la furnizarea mai multor informaţii despre un subsistem al maşinii pentru depanare. Afişajul colectează datele de la adresele de diagnosticare şi afişează informaţiile colectate într-o singură pagină.



H94639 —UN—05OCT10

Valori de diagnosticare

OUO6075,000042B -58-02SEP10-2/4

Teste speciale:

NOTĂ: Testul special de reglare a turaţiei ventilatorului de curăţare poate să nu fie efectuat corect dacă a fost instalat setul de încetinire a turaţiei ventilatorului.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma testelor speciale de diagnosticare (A) este evidenţiată.

- Testele speciale de diagnosticare - ajută la minimizarea timpului necesar pentru diagnosticarea unei probleme prin ghidarea operatorului sau tehnicianului printr-un set de instrucţiuni speciale. Maşina execută automat verificările pe măsură ce operatorul este îndrumat să execute testele speciale.

H94640 —UN—05OCT10

Teste speciale

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000042B -58-02SEP10-3/4

Configurarea modului de remorcare [1]:

IMPORTANT: Nu remorcați maşina cu excepția unei situații de urgență, pe o distanță scurtă cu 8 km/h (5 mph). Consultați Remorcarea maşinii din secțiunea Transport pentru informații suplimentare.

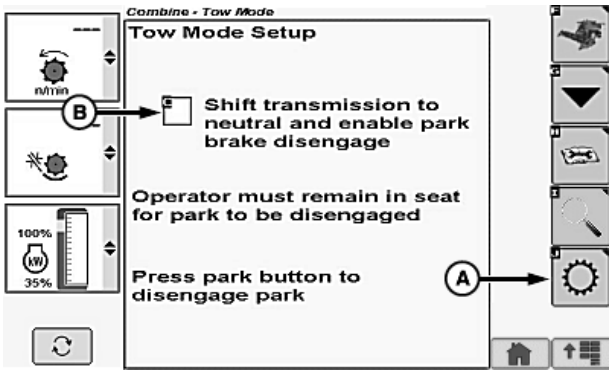
NOTĂ: Configurarea modului de remorcare permite operatorului, în modurile de urgență, să selecteze următoarele.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma configurării modului de remorcare (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta este evidențiată.

- Treceți transmisia în poziție de neutru şi activează decuplarea frânei de parcare Caseta B - trece maşina în poziție de neutru şi permite decuplarea frânei de parcare.

[1]Apare numai cu maşinile echipate cu transmisie ProDrive şi maşinile cu cuplare a transmisiei prin buton cu împingere.



H94941 —UN—05OCT10

NOTĂ: Operatorul trebuie să rămână pe scaun pentru ca frâna de parcare să fie decuplată.

Apăsați pe comutatorul frânei de parcare de pe cotieră pentru a elibera frânele înainte de remorcarea maşinii.

OUO6075,000042B -58-02SEP10-4/4

Selectare sursă radio

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicaţie audio este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de selectare a sursei (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită a sursei este evidenţiată:

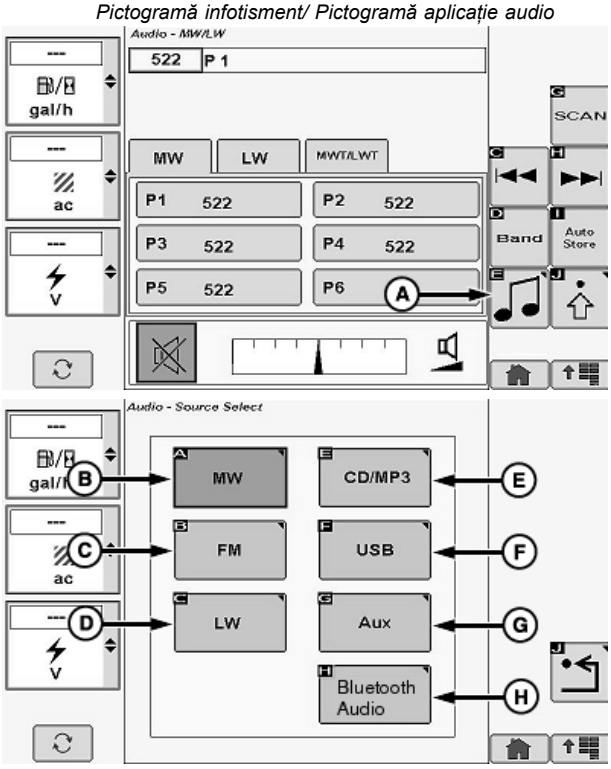
- MW (B)
- FM (C)
- LW (D)
- CD/MP3 (E)
- Magistrală Serială Universală (USB) (Numai radio Premium) (F)
- Auxiliar (AUX) (G)
- Bluetooth® Audio (Numai radio Premium) (H)

Radio OPRIT; selectarea pictogramei Infotisment sau a pictogramei Aplicaţie audio navighează la ecranul de selectare a sursei. Selectarea unei surse din acest ecran porneşte radioul la sursa selectată.

Radio PORNIT; selectarea pictogramei Infotisment sau a pictogramei Aplicaţie audio navighează la pagina de start a sursei selectate în mod curent.

Pictograma de selectarea a sursei de pe o pagină principală a radioului va naviga la un ecran de selectare a sursei. Selectarea unei surse din acest ecran va schimba radioul la sursa selectată.

Pictogramă infotisment/ Pictogramă aplicaţie audio



H105093 —UN—28MAR12
H105097 —UN—28MAR12
H105095 —UN—28MAR12

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

OUO6075,000112C -58-25JUN12-1/1

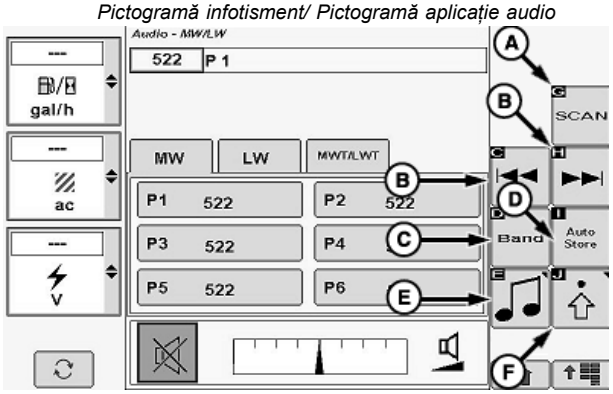
Pagină principală MW/LW

NOTĂ: Paginile principale FM şi LW sunt similare paginii principale MW.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicaţie audio este evidenţiată.

H105093 —UN—28MAR12

Pictogramă infotisment/ Pictogramă aplicaţie audio



H105271 —UN—26APR12

Pictograme Canal Sus/Jos (B)

NOTĂ: Şase presetări pot fi programate pentru fiecare bandă radio (MW, MWT, LW, LWT).

Scanarea este dezactivată prin atingerea sau apăsarea comutatorului de confirmare atunci când pictogramele sunt evidenţiate în modul de scanare.

Canal sus şi canal jos permite operatorului să parcurgă ciclic cele şase staţii presetate (dacă au fost salvate anterior în memorie).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită canal sus sau canal jos este evidenţiată.

Pictogramă Bandă (C)

Permite operatorului să comute între MW, LW, MWT, LWT.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma bandă este evidenţiată pentru a comuta prin mai multe benzi radio disponibile.

Pictogramă Memorare automată (D)

Memorare automată permite operatorului să memoreze 6 dintre cele mai puternice frecvenţe din banda MWT şi AWT.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare atunci când pictograma de memorare automată este evidenţiată pentru a memora 6 dintre cele mai puternice frecvenţe.

NOTĂ: Apăsaţi şi menţineţi apăsat tasta Bandă (BND) de pe radio timp de două secunde pentru a porni memorarea automată.

Pictogramă de Selectare a sursei (E)

Permite operatorului să poată să parcurgă ciclic prin sursele tunerului radio şi prin surse externe (consultaţi Selectare sursă radio în această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare atunci când pictograma de selectare a sursei este evidenţiată pentru a parcurge ciclic prin opţiunile disponibile.

Pictogramă Setări Audio (F)

Permite operatorului să modifice setările audio dorite. Consultaţi Setări Audio mai departe în această secţiune pentru informaţii suplimentare.

Continuare pe pagina următoare

Pictogramă de surdină (A)

Permite operatorului să pună în surdină radioul.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de surdină este evidenţiată.

Zonă grafic de bare pentru volum (B)

Permite operatorului să regleze nivelul de sunet curent.

Atingeţi simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiţi rotiţa de selectare pentru a creşte sau reduce setările graficului de bare.

Presetări canal 1—6 (C)

Permite operatorului să selecteze staţii presetate (frecvenţa cea mai redusă disponibilă este implicită).

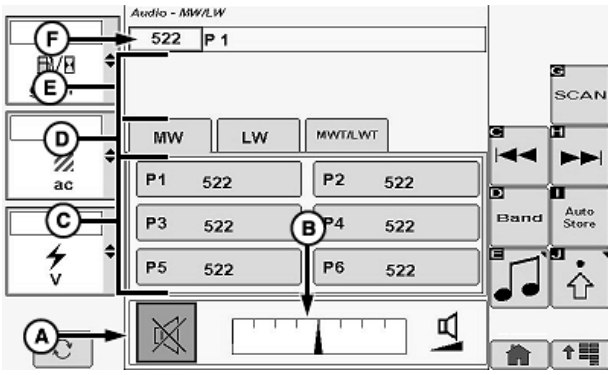
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când staţia presetată dorită este evidenţiată.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat (pictograma ecranului sau butonul de confirmare) timp de două secunde pentru a memora frecvenţa postului activ pe poziţia presetată.

Butoanele radio şi afişaj sunt sincronizate.

Ferestre benzi radio (MW/LW) (D)

Permite operatorului să parcurgă ciclic staţiile presetate suplimentare pe alte ferestre (dacă au fost salvate anterior în memorie).



H105272 —UN—03MAY12

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare atunci când fereastra dorită este evidenţiată pentru a parcurge ciclic staţiile suplimentare presetate (dacă au fost salvate anterior în memorie).

Zonă de afişare nume artist/melodie (E)

Permite operatorului să vizualizeze numele artistului şi numele melodiei (dacă sunt disponibile) de la staţia de radio curentă.

Zonă de afişare a frecvenţei postului de radio (F)

Permite operatorului să vizualizeze frecvenţa postului de radio şi numărul presetat al canalului (dacă a fost salvat anterior în memorie).

OUO6075,000112D -58-26JUN12-2/2

Pagină principală CD/MP3

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicaţie audio este evidenţiată.

Pictogramă se selectare a dosarului (A)

NOTĂ: Pictograma de selectare a dosarului şi pictograma numelui dosarului nu sunt disponibile atunci când se redă un CD.

Permite operatorului vizualizarea paginii de selectare a dosarului (dacă CD MP3 conţine o structură a dosarului).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de selectare a dosarului este evidenţiată. Radioul începe să redea prima melodie din fiecare dosar la navigare.

Pictogramă de întrerupere/redare (B)

Permite operatorului să întrerupă şi să reia o melodie.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de întrerupere/redare este evidenţiată.

Pictograma Derulare rapidă înapoi/rapidă înainte (C)

Permite operatorului să deruleze rapid înainte/înapoi melodia curentă.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită de derulare rapidă înainte/înapoi este evidenţiată. Apăsaţi şi menţineţi apăsat pentru disponibilitate.

Pictogramă pistă anterioară/pistă următoare (D)

Permite operatorului să selecteze melodia anterioară sau să treacă la următoarea melodie.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită pentru melodia anterioară sau melodia următoare este evidenţiată.

Dosar aleator/complet aleator (E)

Permite operatorului să parcurgă ciclic următoarele opţiuni:

- Dosar aleator (numai CD MP3)
- Complet aleator
- Aleator oprit

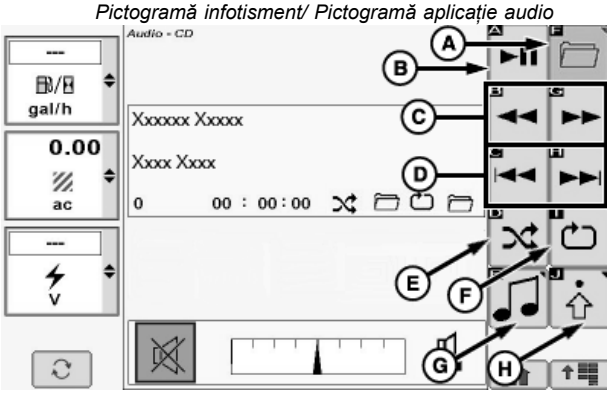
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Aleator este evidenţiată pentru a parcurge ciclic mai multe opţiuni.

Repetare pistă/Repetare dosar/Repetare toate pictogramele (F)

Permite operatorului să parcurgă ciclic următoarele:

H105093 —UN—28MAR12

Pictogramă infotisment/ Pictogramă aplicaţie audio



H105275 —UN—26APR12

- Repetare pistă
- Repetare dosar (numai CD MP3)
- Repetare oprit

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Repetare este evidenţiată pentru a parcurge ciclic mai multe opţiuni disponibile.

Pictogramă de selectare a sursei (G)

Permite operatorului să poată să parcurgă ciclic prin sursele tunerului radio şi prin surse externe (consultaţi Selectare sursă radio în această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare atunci când pictograma de selectare a sursei este evidenţiată pentru a parcurge ciclic prin opţiunile disponibile.

Pictogramă Setări audio (H)

Permite operatorului posibilitatea de a modifica setările audio (consultaţi Setări Radio din această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de selectare a setărilor audio este evidenţiată.

Continuare pe pagina următoare

Pictogramă de surdină (A)

Permite operatorului să pună în surdină radioul şi indică nivelul sunetului curent.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de surdină este evidenţiată.

Zonă grafic de bare pentru volum (B)

Permite operatorului să regleze nivelul de sunet curent.

Atingeţi simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiţi rotiţa de selectare pentru a creşte sau reduce setările graficului de bare.

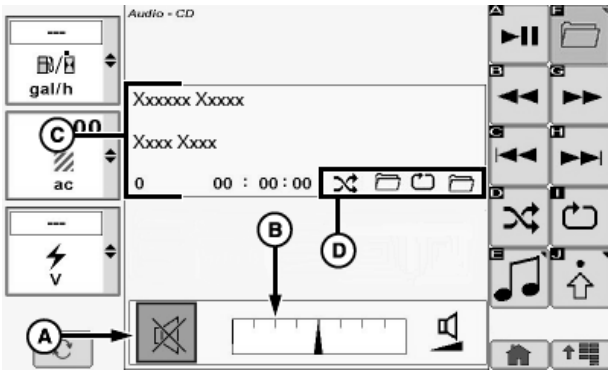
Zonă de afişare (C)

Permite operatorului să vizualizeze următoarele:

- Numele artistului
- Numele albumului
- Numele cântecului
- Număr pistă
- Timp scurs

Zonă pictogramă indicator (D)

NOTĂ: Pictograma dosar aleator şi pictograma repetare dosar apar numai atunci când se redă un CD MP3.



H105276 —UN—02MAY12

Permite operatorului să vizualizeze care dintre pictogramele următoare au fost selectate anterior:

- Pistă aleatorie
- Dosar aleator
- Repetare pistă
- Repetare dosar

OUO6075,000112E -58-07MAY12-2/3

Pictogramă dosar (A)

Permite operatorului să navigheze în dosarul anterior (dacă este disponibil).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dosarului este evidenţiată.

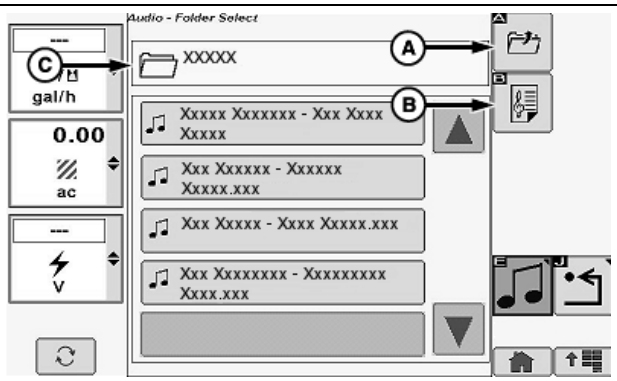
Pictogramă Activare/Dezactivare listă de redare (B)

Permite operatorului să activeze/dezactiveze modul listă de redare (dacă este disponibil).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma activare/dezactivare listă de redare este evidenţiată.

Nume dosar (C)

Permite operatorului să vizualizeze numele dosarului (dacă dosarul a fost denumit anterior).



H105088 —UN—27MAR12

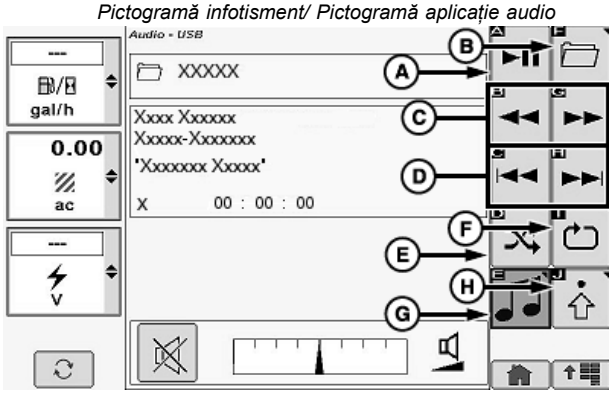
OUO6075,000112E -58-07MAY12-3/3

Pagină principală USB (Radio Premium)

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicaţie audio este evidenţiată.

H105093 —UN—28MAR12

Pictogramă infotisment/ Pictogramă aplicaţie audio



H105277 —UN—26APR12

Pictogramă de întrerupere/redare (A)

Permite operatorului să întrerupă şi să reia o melodie.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de întrerupere/redare este evidenţiată. Radioul începe să redea prima melodie din fiecare dosar la navigare.

Pictogramă de selectare a dosarului (B)

Permite operatorului să vizualizeze pagina de selectare a dosarului.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de selectare a dosarului este evidenţiată.

Pictograma Derulare rapidă înapoi/rapidă înainte (C)

Permite operatorului să deruleze rapid înainte/înapoi melodia curentă.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită de derulare rapidă înainte/înapoi este evidenţiată. Apăsaţi şi menţineţi apăsat pentru disponibilitate.

Pictogramă pistă anterioară/pistă următoare (D)

Permite operatorului să selecteze melodia anterioară sau să treacă la următoarea melodie.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită pentru melodia anterioară sau melodia următoare este evidenţiată.

Dosar aleator/complet aleator (E)

Permite operatorului să parcurgă ciclic următoarele opţiuni:

- Dosar aleator
- Complet aleator
- Aleator oprit

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Aleator este evidenţiată pentru a parcurge ciclic mai multe opţiuni.

Repetare pistă/Repetare dosar/Repetare toate pictogramele (F)

Permite operatorului să parcurgă ciclic următoarele:

- Repetare pistă
- Repetare dosar
- Repetare oprit

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Repetare este evidenţiată pentru a parcurge ciclic mai multe opţiuni disponibile.

Pictogramă de selectare a sursei (G)

Permite operatorului să poată să parcurgă ciclic prin sursele tunerului radio şi prin surse externe (consultaţi Selectare sursă radio în această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare atunci când pictograma de selectare a sursei este evidenţiată pentru a parcurge ciclic prin opţiunile disponibile.

Pictogramă Setări audio (H)

Permite operatorului posibilitatea de a modifica setările audio (consultaţi Setări Radio din această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de selectare a setărilor audio este evidenţiată.

Continuare pe pagina următoare

Pictogramă de surdină (A)

Permite operatorului să pună în surdină radioul şi indică nivelul sunetului curent.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de surdină este evidenţiată.

Zonă grafic de bare pentru volum (B)

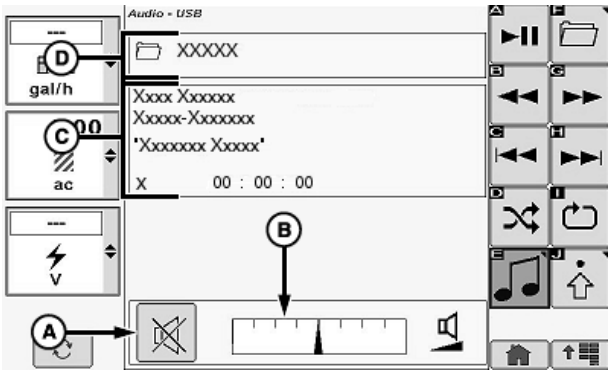
Permite operatorului să regleze nivelul de sunet curent.

Atingeţi simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiţi rotiţa de selectare pentru a creşte sau reduce setările graficului de bare.

Zonă de afişare (C)

Permite operatorului să vizualizeze următoarele:

- Numele artistului
- Numele albumului
- Numele cântecului
- Număr pistă



H105278 —UN—02MAY12

- Timp scurs

Nume dosar (D)

Permite operatorului să vizualizeze numele dosarului (dacă dosarul a fost denumit anterior).

OUO6075,000112F -58-03MAY12-2/3

Pictogramă dosar (A)

Permite operatorului să navigheze în dosarul anterior (dacă este disponibil).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dosarului este evidenţiată.

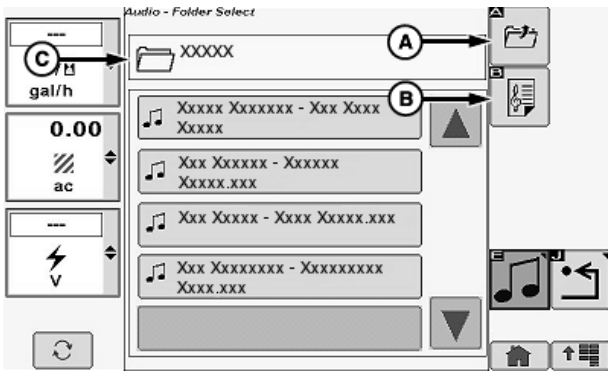
Pictogramă Activare/Dezactivare listă de redare (B)

Permite operatorului să activeze/dezactiveze modul listă de redare (dacă este disponibil).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma activare/dezactivare listă de redare este evidenţiată.

Nume dosar (C)

Permite operatorului să vizualizeze numele dosarului (dacă dosarul a fost denumit anterior).



H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,000112F -58-03MAY12-3/3

Pagină principală auxiliară (AUX)

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicaţie audio este evidenţiată.

Auxiliar la distanţă (AUX) (A)

Indică faptul că dispozitivul extern este conectat la portul auxiliar stereo (3,5 mm) şi este selectat ca sursă audio (consultaţi Selectare sursă radio din această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Pictogramă de surdină (B)

Permite operatorului să pună în surdină radioul.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de surdină este evidenţiată.

Zonă grafic de bare pentru volum (C)

Permite operatorului să regleze nivelul de sunet curent.

Atingeţi simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiţi rotiţa de selectare pentru a creşte sau reduce setările graficului de bare.

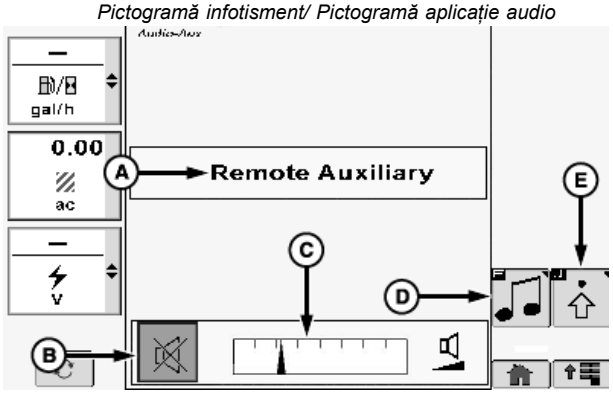
Pictogramă de Selectare a sursei (D)

Permite operatorului să poată să parcurgă ciclic prin sursele tunerului radio şi prin surse externe (consultaţi Selectare sursă radio în această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare atunci când pictograma de selectare a sursei este evidenţiată pentru a parcurge ciclic prin opţiunile disponibile.

H105093 —UN—28MAR12

Pictogramă infotisment/ Pictogramă aplicaţie audio



H105352 —UN—03MAY12

Pictogramă Setări audio (E)

Permite operatorului să modifice setările audio dorite. Consultaţi Setări Audio mai departe în această secţiune pentru informaţii suplimentare.

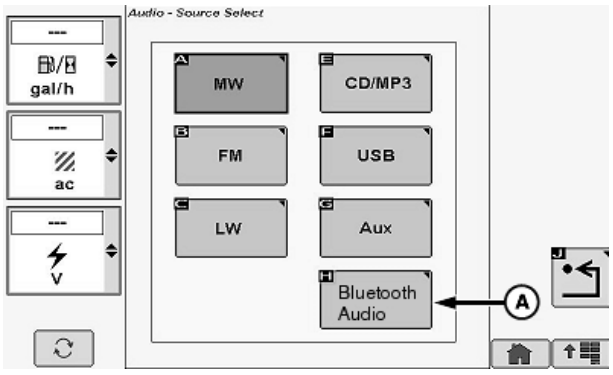
OUO6075,0001133 -58-25JUN12-1/1

Audio Bluetooth®

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Audio Bluetooth® (A) este evidenţiată.

Consultaţi Manualul de utilizare radio pentru mai multe informaţii cu privire la împerecherea oricărui dispozitiv Bluetooth® cu radio.

NOTĂ: Comutatoarele funcţiei Radio localizate pe CommandARM comandă, de asemenea, dispozitivul Bluetooth® care a fost împerecheat.



H105444 —UN—21MAY12

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

OUO6075,0001143 -58-25JUN12-1/1

Setările radioului

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicație audio este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată pentru a accesa setările audio.

Setări audio

Permite operatorului să modifice diferite setări de sunet.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când setarea audio dorită este evidențiată:

- Joase (B)
- Înalte (C)
- Mijloc (D)
- Balans (E)

Atunci când doriți ca setarea audio să fie evidențiată, atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce setările graficului de bare.

Pictogramă pentru pagina următoare (F)

Permite operatorului să avanseze la următoarea pagină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare.

Pictogramă frecvență alternativă (AF) (G)

Frecvența alternativă este o funcție a sistemului de date radio (RDS) care permite operatorului să asculte un program chiar dacă frecvența radio se modifică.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare atunci când pictograma frecvenței alternative (AF) este evidențiată pentru activarea acestei caracteristici.

Casetă de frecvență alternativă (AF) (H)

Caseta afişează un semn de selectare care indică faptul că frecvența alternativă (AF) este activată.

Pictogramă de anunțuri din trafic (TA) (I)

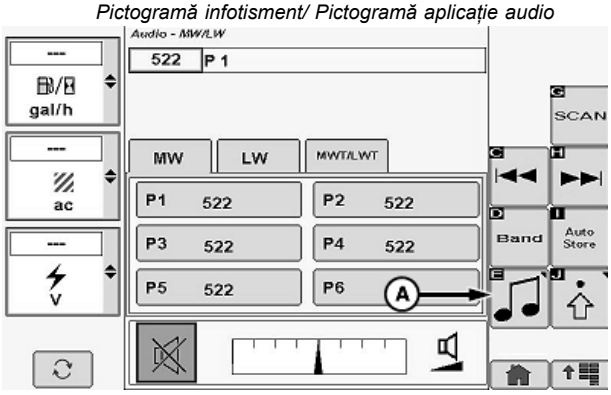
NOTĂ: Volumul anunțurilor din trafic (TA) poate fi setat prin utilizarea tastei de meniu şi a comenzii volumului de radio.

Anunțurile din trafic reprezintă o funcție care permite operatorului să asculte diferite rapoarte de trafic.

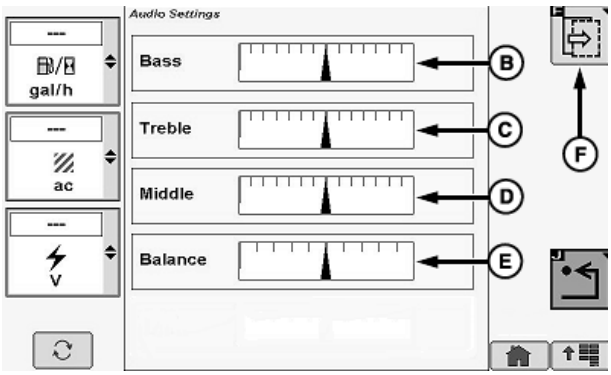
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare atunci când pictograma anunțurilor din trafic (TA) este evidențiată pentru activarea acestei caracteristici.

Pictogramă infotisment/ Pictogramă aplicație audio

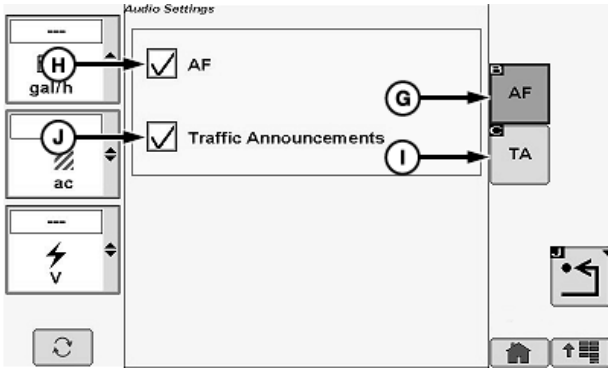
H105093 —UN—28MAR12



H105097 —UN—28MAR12



H105099 —UN—03MAY12



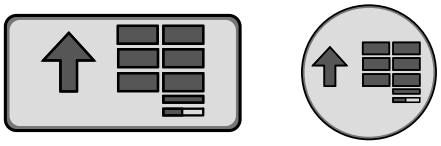
H105100 —UN—03MAY12

Casetă anunțuri din trafic (K)

Caseta afişează un semn de selectare care indică faptul că anunțurile din trafic sunt activate.

OUO6075,0001130 -58-07MAY12-1/1

Utilizare telefon (Radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

H105093 —UN—28MAR12

Pictogramă Aplicație telefon

NOTĂ: Butoanele telefonului din această pagină sunt dezactivate în timp ce telefonul îşi sincronizează agenda telefonică cu radioul.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma aplicație telefon este evidențiată.

Pictogramă Transfer apel (A)

Permite operatorului să transfere un apel către un telefon conectat pentru confidențialitate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de transfer apel este evidențiată.

Pictogramă Agendă telefonică (B)

Permite operatorului să vizualizeze o agendă telefonică sincronizată (consultați Agendă telefonică din această secțiune pentru informații suplimentare).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de agendă telefonică este evidențiată.

Pictogramă Istoric apeluri (C)

Permite operatorului să vizualizeze apelurile pierdute, apelurile efectuate şi apelurile primite (consultați Istoric apeluri în această secțiune pentru informații suplimentare).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de istoric apeluri este evidențiată.

Bluetooth® Pictogramă Setări (D)

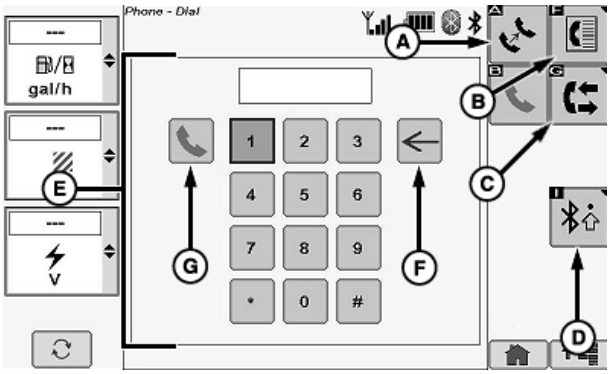
Permite operatorului posibilitatea de a modifica setările Bluetooth® (consultați Setări Telefon (Radio Premium) din această secțiune pentru informații suplimentare).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor Bluetooth® este evidențiată.

Tastatură numerică telefon (E)

Permite operatorului să apeleze un număr de telefon utilizând ecranul de afişare.

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG



H105090 —UN—27MAR12

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când numerele dorite sunt evidențiate. Repetați procedura până la afişarea numărului de telefon dorit.

Pictogramă Ştergere (F)

Permite operatorului să şteargă un număr atunci când apelează un număr de telefon.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de ştergere este evidențiată.

Pictogramă apel (G)

NOTĂ: Ecranul apare cu numele contactelor şi numărul de telefon atunci când se efectuează apelul.

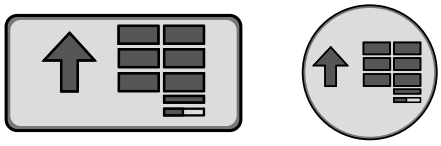
Anumite pictograme nu sunt disponibile atunci când se efectuează un apel. Utilizați telefonul mobil dacă trebuie să utilizați numere în decursul unui apel.

Permite operatorului să apeleze numărul de telefon introdus anterior utilizând tastatura numerică a telefonului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de apelare este evidențiată.

OUO6075,0000E4B -58-25JUN12-1/1

Agendă telefonică (Radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

H105094 —UN—28MAR12

Pictogramă Aplicație telefon

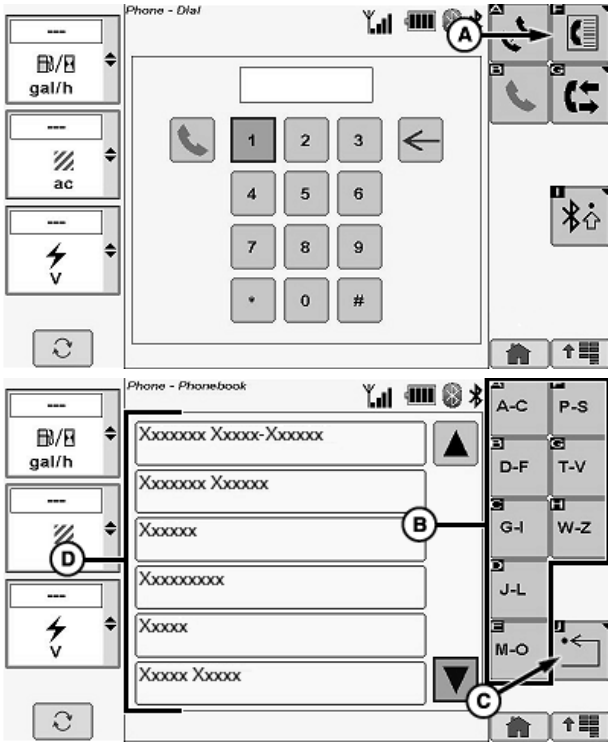
NOTĂ: Dacă se creează un contact nou în telefonul dumneavoastră mobil, telefonul trebuie resincronizat cu sistemul Bluetooth® al radioului (consultați Setări telefon din această secțiune pentru informații suplimentare).

O introducere a contactului NU POATE fi editată prin afişajul cotierei. Contactul trebuie să fie editat pe telefonul mobil, iar telefonul trebuie resincronizat cu sistemul Bluetooth® al radioului (consultați Setări telefon din această secțiune pentru informații suplimentare).

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma aplicație telefon este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de agendă telefonică (A) este evidențiată.



H104857 —UN—27MAR12

H104858 —UN—27MAR12

Taste soft alfabetice (B)

Permite operatorului să restrângă numărul numelor din lista de contacte la acele nume care încep cu pictograma literei selectate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma alfabetică dorită este evidențiată.

Pictogramă de întoarcere/înapoi (C)

Permite operatorului să revină la pagina anterioară.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi.

Listă de contacte din agenda telefonică (D)

NOTĂ: Numărul maxim de intrări în agenda telefonică este de 650. Numărul maxim de caractere într-un număr de telefon este de 20. Numărul maxim de caractere într-un nume din agenda telefonică este de 20.

Selectarea unui număr de pe pagina de intrare a agendei telefonice va apela direct numărul.

Unele telefoane nu se vor sincroniza corect cu un radio Bluetooth®. În acest caz, nu se vor putea efectua apeluri din pagina Agendă.

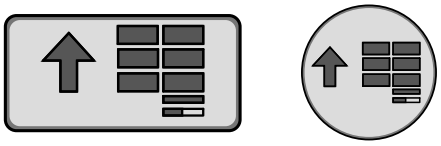
Permite operatorului să selecteze un contact din listă şi va aduce o pagină de introducere în agenda telefonică care prezintă numerele de telefon ale contactelor (telefon mobil, telefon de serviciu, telefon de acasă).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când contactul dorit este evidențiat.

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

OUO6075,0000E4C -58-25JUN12-1/1

Directoare telefonice (Radio Premium)



Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

H95878 —UN—29MAR10

H105094 —UN—28MAR12

Pictogramă Aplicație telefon

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma aplicație telefon este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma directoarelor (A) este evidențiată. Un apel primit de la un contact indică numele contactelor şi numărul de telefon. Un apel primit de la un contact necunoscut apare pe afişaj drept **Necunoscut**.

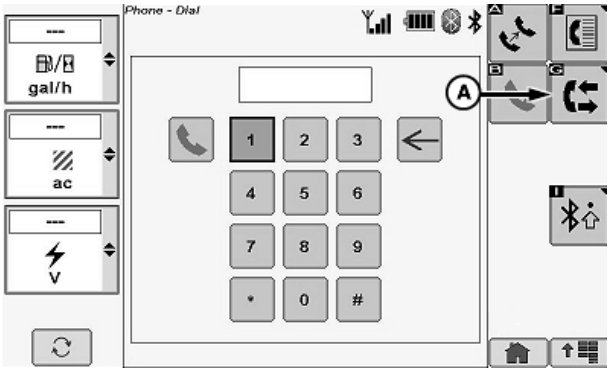
Un ecran cu apelul pierdut apare cu numele apelanților şi numărul de telefon (dacă apelantul este listat în agenda telefonică). **Necunoscut** *apare pe ecran dacă apelantul nu a fost listat în agenda telefonică.*

Pagina directoarelor permite operatorului să verifice următoarele:

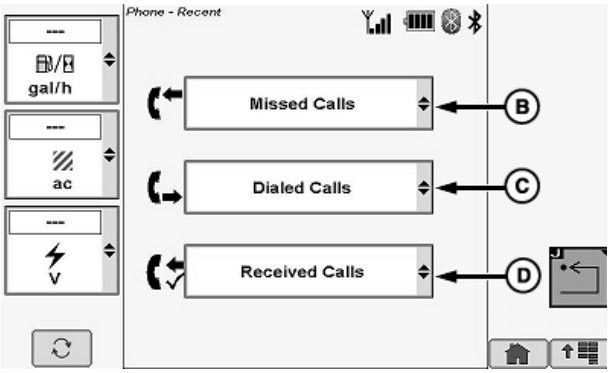
- Apeluri pierdute (B)
- Apeluri efectuate (C)
- Apeluri primite (D)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul de apeluri dorit este evidențiat.

NOTĂ: O listă de apeluri apare din meniul selectat anterior. Numele persoanelor şi numărul telefonului apar (dacă apelantul este listat în agenda telefonică) cu ora exactă. Operatorul poate alege din lista dorită pentru a apela din nou acea persoană sau număr.



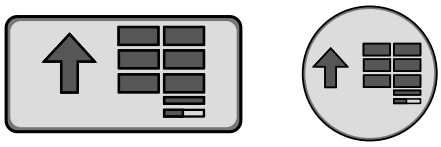
H104863 —UN—27MAR12



H104864 —UN—28MAR12

OUO6075,0000E4D -58-02APR12-1/1

Setări telefon (Radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma aplicație telefon este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor Bluetooth® (A) este evidențiată.

Pictogramă Activare/Dezactivare Bluetooth® (B)

NOTĂ: Atunci când caracteristica Bluetooth® este activată, indicatorul putere Bluetooth® apare pe afişaj.

Permite operatorului să activeze/dezactiveze caracteristica Bluetooth®.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de activare/dezactivare Bluetooth® este evidențiată.

Schimbare pictogramă telefon activ (C)

NOTĂ: Primul telefon din lista dispozitivului telefonic este telefonul activ curent.

Pot fi memorate până la 5 telefoane mobile

Permite operatorului să selecteze un telefon mobil diferit din lista de dispozitive telefonice. Odată telefonul mobil dorit selectat din listă, selectați modificarea pictogramei telefonului activ.

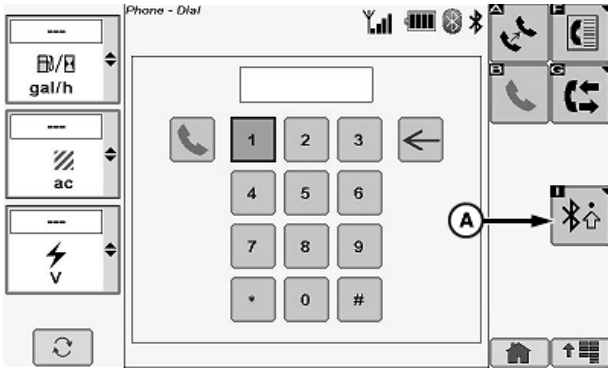
Pictogramă de întoarcere/înapoi (D)

Permite operatorului să revină la pagina anterioară.

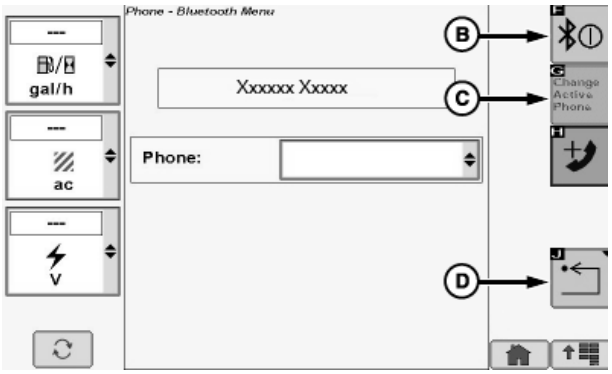
Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

H105094 —UN—28MAR12

Pictogramă Aplicație telefon



H104867 —UN—27MAR12



H105288 —UN—26APR12

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi.

Continuare pe pagina următoare

Adăugare pictogramă Telefon (A)

NOTĂ: Nu toate telefoanele mobile vor putea utiliza funcția Bluetooth® radio.

Permite operatorului să adauge un telefon mobil diferit.

1. Selectați pictograma Adăugare telefon mobil.
2. **Adăugare telefon** este afişat în caseta de mesaje (B) urmată de un număr pin “PIN XXXX” în caseta de mesaje (B).
3. De pe telefonul dvs. mobil, selectați **Adăugare dispozitiv nou** în meniul Bluetooth®.
4. Selectați **Bosch-BT** din lista de dispozitive Bluetooth® disponibile pe telefonul dumneavoastră mobil.
5. Selectați **Asociere cu dispozitivul** din telefonul dumneavoastră mobil.
6. Introduceți PIN-ul indicat în caseta de mesaje (B) (pin-ul este afişat, de asemenea, pe panoul din față al radioului).
7. Indicatorul de împerechere Bluetooth® este activ atunci când un telefon mobil este conectat activ la radio.
8. **Telefon conectat** este indicat în caseta de mesaje atunci când telefonul mobil este conectat cu succes.

NOTĂ: Agenda telefonică a telefoanelor mobile se sincronizează automat cu agenda telefonică a radioului.

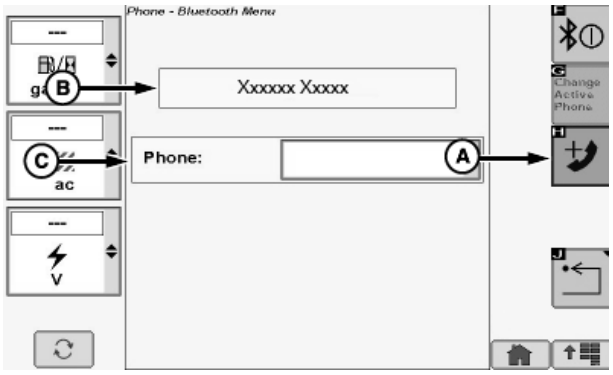
Radioul transmite o cerere de “agendă telefonică BT” înainte de a începe sincronizarea. Dacă această cerere nu este acceptată de telefonul dvs., caracteristica agendei telefonice va fi dezactivată.

Resincronizare telefon mobil

NOTĂ: Asigurați-vă că Bluetooth-ul® telefoanelor mobile este activat atunci când se încearcă împerecherea unui telefon mobil cu Bluetooth-ul® radioului.

- Opriți şi apoi reporniți telefonul mobil.

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG
Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG



H105289 —UN—26APR12

Ştergerea unui telefon mobil

Opriți Bluetooth-ul®.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de activare/dezactivare Bluetooth® este evidențiată pentru a dezactiva Bluetooth®.

Ştergere telefon de pe afişaj

În meniul de setare Bluetooth®, selectați desperechere/deconectare de la radioul Bosch.

Casetă de mesaje (B)

Afişează mesajele pentru operator atunci când se încearcă sincronizarea unui telefon mobil.

Listă dispozitive telefonice (C)

Permite operatorului să selecteze un telefon mobil diferit din listă.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când lista dispozitivelor telefonice este evidențiată.

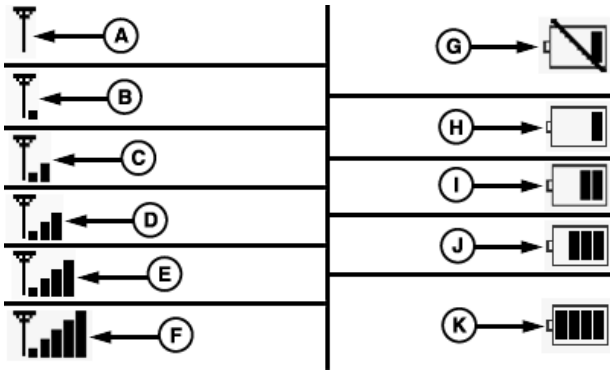
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când dispozitivul telefonic dorit este evidențiat în meniu.

OUO6075,0001131 -58-25JUN12-2/2

Indicator baterie şi Putere semnal (Radio Premium)

Telefonul afişează următoarele:

Tăria semnalului		Alimentare cu baterie	
A	Lipsă semnal	G	Lipsă putere baterie
B	5—20%	H	5—25%
C	25—40%	I	30—50%
D	45—70%	J	55—80%
E	75—90%	K	85—100%
F	100%		

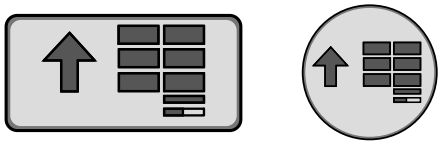


H104855 —UN—20FEB12

OUO6075,0001132 -58-26APR12-1/1

Nivel de luminozitate şi culoare casetă de contur:

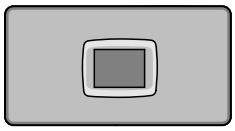
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.



Pictograma aplicație afişaj

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afişajului se aprinde.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000064F -58-05OCT10-1/6

Nivel luminozitate:

Permite operatorului să controleze nivelul de luminozitate al ecranului.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de luminozitate (A) este evidenţiată.

Când graficul cu bare de luminozitate (B) este evidenţiat, atingeţi simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiţi rotiţa de selectare pentru a selecta nivelul de luminozitate al ecranului.

- Măriţi graficul de bare pentru a mări luminozitatea ecranului.
- Reduceţi graficul de bare pentru a scădea luminozitatea ecranului.

Setări zi/noapte:

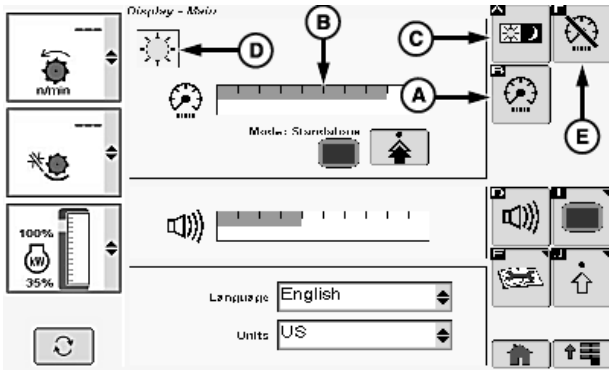
NOTĂ: Pictograma zi/noapte apare numai în modul autonom.

Permite operatorului să comute între setările de zi şi cele de noapte.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma paginii de zi/noapte (C) este evidenţiată, pentru a comuta între setările de zi şi cele de noapte (D).

Modul de atenuare:

Permite operatorului să reducă rapid luminozitatea ecranului, pentru diminuarea strălucirii.



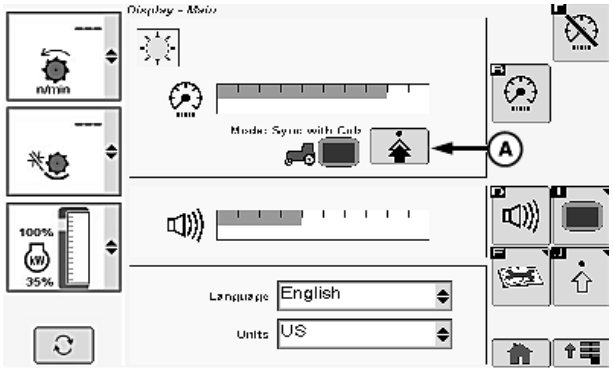
H95921 —UN—05OCT10

A—Pictogramă luminozitate
B—Grafic de bare luminozitate
C—Pictogramă zi/noapte
D—Setări zi/noapte
E—Pictogramă mod atenuare

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma modului atenuare (E), pentru a reduce rapid luminozitatea ecranului.

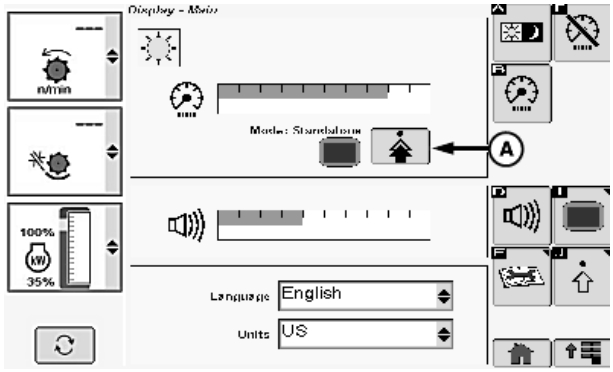
NOTĂ: Modul de atenuare întunecă temporar ecranul, pentru a reduce luminozitatea. Ecranul revine la luminozitatea normală la apariţia unei alarme sau la selectarea unuia dintre comutatoarele de la cotieră.

Continuare pe pagina următoare



H95883 —UN—05OCT10

Modul de sincronizare cu cabina



H95884 —UN—05OCT10

Mod autonom

Modurile sincronizare cu cabina/autonom:

Permite operatorului să sincronizeze ecranul cu iluminarea din cabină sau permite ecranului să funcționeze independent de iluminarea din cabină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de setări avansate (A) este evidențiată, pentru a trece la ecranul următor.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când sincronizarea cu caseta cabinei (B) este evidențiată.

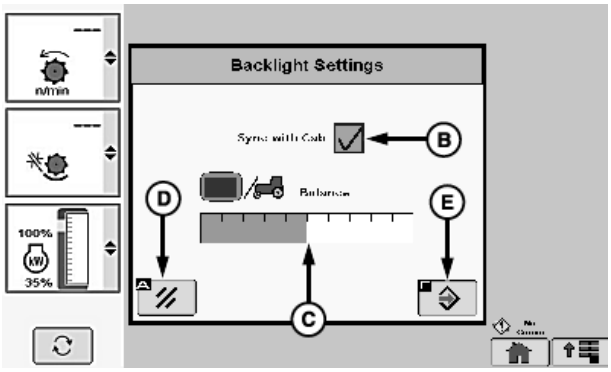
- Selectată - se sincronizează ecranul cu iluminarea de fundal a cabinei.
- Deselectată - ecranul şi iluminarea de fundal a cabinei funcționează independent unele de altele.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când graficul de bare al balansului (C) este evidențiat.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a selecta nivelul de balans al ecranului.

- Măriți graficul de bare pentru a accentua iluminarea de fundal.
- Reduceți graficul de bare pentru a diminua iluminarea de fundal.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (D) este evidențiată, pentru a şterge nivelurile de balans.



H95885 —UN—05OCT10

A—Pictogramă setări avansate
B—Sincronizare cu caseta cabinei
C—Graficul de bare pentru balans
D—Pictograma pentru renunțare
E—Pictograma Enter/Accept

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (E) pentru a reveni la ecranul anterior.

Continuare pe pagina următoare

Setarea volumului alarmei:

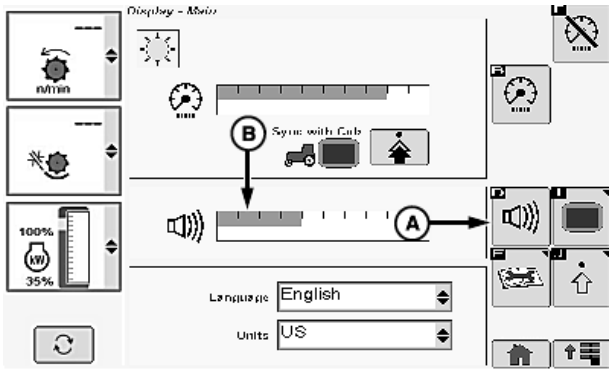
Permite operatorului să seteze un volum dorit al alarmei.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de volum (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când graficul de bare al volumului alarmei (B) este evidenţiat.

Atingeţi simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiţi rotiţa de selectare pentru a regla volumul alarmei.

- Măriţi graficul de bare pentru a creşte volumul alarmei.
- Reduceţi graficul de bare pentru a diminua volumul alarmei.

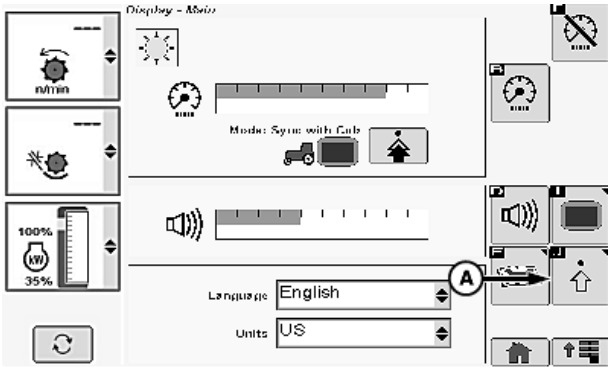


H95739 —UN—05OCT10

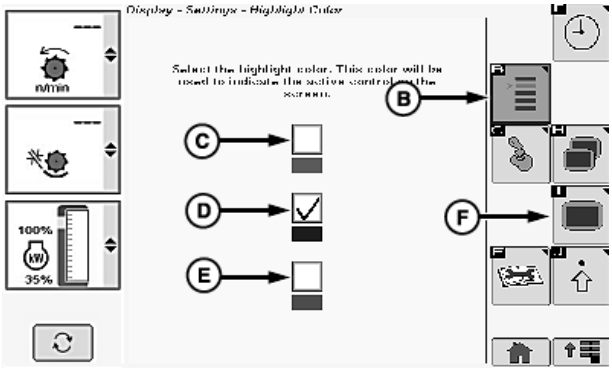
A—Pictogramă de volum

B—Grafic de bare al volumului alarmei

OUO6075,000064F -58-05OCT10-4/6



H95737 —UN—05OCT10



H95738 —UN—05OCT10

A—Pictogramă setări avansate
B—Pictogramă de evidenţiere
C—Lumină verde
D—Lumină albastră
E—Lumină roşie
F—Pictogramă ecran

Setări culoare casetă de contur:

Permite operatorului să aleagă culoarea casetei de contur.

NOTĂ: Culoarea este implicit roşu la prima pornire a afişajului.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de evidenţiere (B) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta de culoare dorită este evidenţiată.

- Verde (C)
- Albastru (D)
- Roşu (E)

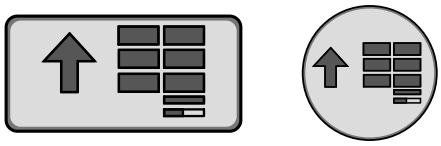
Caseta afişează o bifă care indică ce culoare a fost selectată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de afişare (F), pentru a reveni la ecranul anterior.

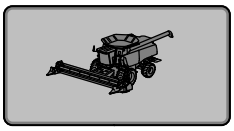
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000064F -58-05OCT10-5/6

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicaţie principală combină

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

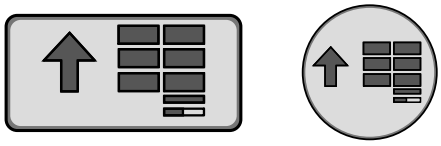
Apăsaţi pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

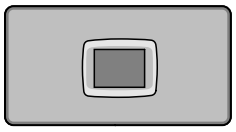
OUO6075,000064F -58-05OCT10-6/6

Setări regionale, setare limba, ora/data, unităţi de măsură

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictograma aplicaţie afişaj

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsaţi pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afişajului se aprinde.

OUO6075,0000650 -58-05OCT10-1/5

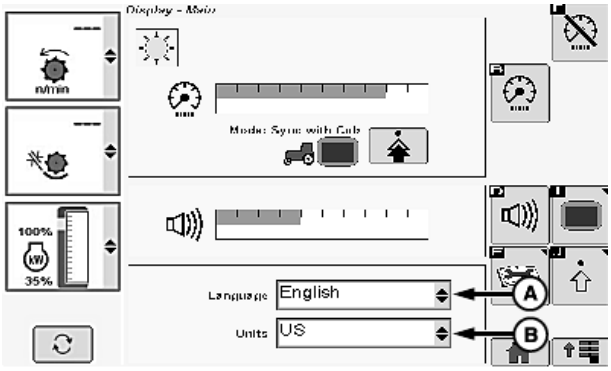
Setări meniu regional/limbă/unităţi:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când meniul dorit evidenţiat:

- Meniul pentru limbă (A)
- Meniu unităţi (B)

Odată ce aţi făcut alegerea din meniu, atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare.

A—Meniul pentru limbă **B—Meniu unităţi**



H95740 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000650 -58-05OCT10-2/5

Setări avansate:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

- Meniul pentru țară (B)
- Meniul pentru limbă (C)
- Meniul pentru formatul numeric (D)
- Meniu unități (E)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (F) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

- Meniu distanță (G)
- Meniu zonă (H)
- Meniu volum (I)
- Meniu masă (J)
- Meniu temperatură (K)
- Meniu presiune (L)
- Meniu forță (M)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma pentru renunțare (N) pentru a reveni la ecranul anterior.

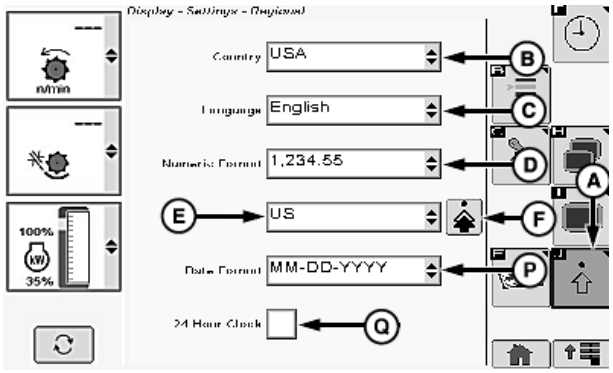
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (O) pentru a reveni la ecranul anterior.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

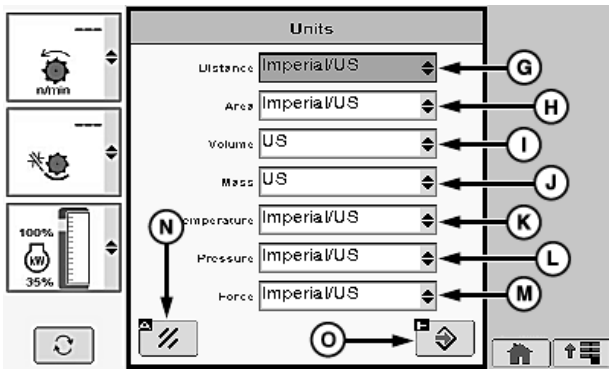
- Meniu format dată (P)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta 24 de ore (Q).



H95741 —UN—05OCT10



H95742 —UN—05OCT10

A—Pictogramă setări avansate
B—Meniul pentru țară
C—Meniul pentru limbă
D—Meniul pentru formatul numeric
E—Meniu unități
F—Pictogramă setări avansate
G—Meniu distanță
H—Meniu zonă
I— Meniu volum
J— Meniu masă
K—Meniu temperatură
L— Meniu presiune
M—Meniu forță
N—Pictograma pentru renunțare
O—Pictograma Enter/Accept
P—Meniu format dată
Q—Casetă 24 de ore

- Selectat - ora este afişată ca oră militară (ceas 24 de ore).
- Neselectat - ora este afişată ca oră standard (ceas 12 ore).

Continuare pe pagina următoare

Setări satelit de poziționare globală (GPS) Data/Ora:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma ceas (A) este evidențiată.

NOTĂ: Dacă este detectat un receptor de poziție al satelitului de poziționare globală (GPS), apare o casetă de selectare, iar ora şi data GPS vor fi disponibile automat de la receptor.

Dacă nu este detectat nici un receptor de poziție, data şi ora trebuie introduse manual.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta (B) cu data şi ora GPS.

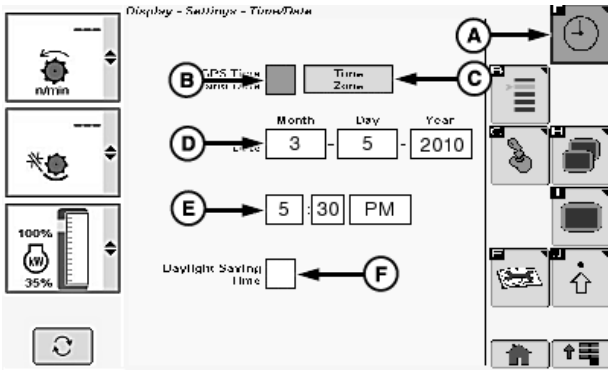
- Selectat - meniurile dată şi oră nu se pot selecta. Data şi ora sunt setate la sistemul GPS.
- Neselectat - meniurile dată şi oră se pot selecta. Data şi ora nu sunt setate la sistemul GPS.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma fus orar (C) este evidențiată.

NOTĂ: Fusele orare sunt afişate pe baza orei Greenwich Mean Time (GMT).

Argentina -2	Danemarca +1	Moscova +3
Austria +1	Germania +1	Samara +4
Australia	Estonia +2	Orenburg +5
Brisbane +10	Franța 0	Omsk +6
Adelaide +10	Finlanda +2	Krasnoyarsk +7
Perth +9	Grecia +2	Elveția +1
Melbourne +11	Islanda 0	Slovacia +1
Bulgaria +2	Italia +1	Africa de Sud +2
Sao Paulo -3	Ungaria +1	Suedia +1
Mato Grosso -4	America Centrală +5	Marea Britanie 0
Vancouver -7	Letonia +2	Ucraina +2
Calgary -6	Lituania +2	Turcia +2
Winnipeg -5	Olanda +1	Los Angeles -7
Toronto -4	Norvegia +1	Denver -6
Halifax -3	Polonia +1	Chicago -5
Republica Cehă +1	Portugalia 0	Atlanta -4
Croația +1	România +2	

Odată ce ați ales din meniu fusul orar potrivit, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.



H95744 —UN—05OCT10

A—Pictogramă Ceas
B—Casetă ora şi data GPS
C—Pictogramă fus orar
D—Meniu dată (Luna, ziua, anul)
E—Meniu oră (Ore, Minute, A.M. sau P.M.)
F—Caseta data trecerii la ora de vară/iarnă

Setări dată:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul pentru dată dorit (D):

- Luna
- Zi
- Anul

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Setări oră:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul dorit pentru oră (E):

- Ore
- Minute
- A.M sau P.M.

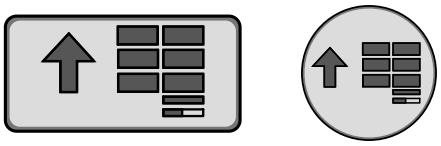
Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta cu data trecerii la ora de vară/iarnă (F).

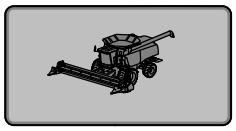
- Selectat - ora se actualizează automat dacă în zona dumneavoastră se foloseşte trecerea la ora de vară/iarnă.
- Neselectat - ora trebuie actualizată manual când se schimbă data trecerii la ora de vară/iarnă.

Continuare pe pagina următoare

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicaţie principală combină

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

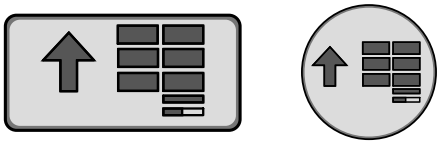
Apăsaţi pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

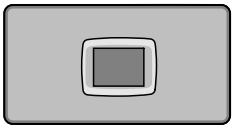
OUO6075,0000650 -58-05OCT10-5/5

Valori de diagnosticare, despre, teste de afişaj

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictograma aplicaţie afişaj

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsaţi pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afişajului se aprinde.

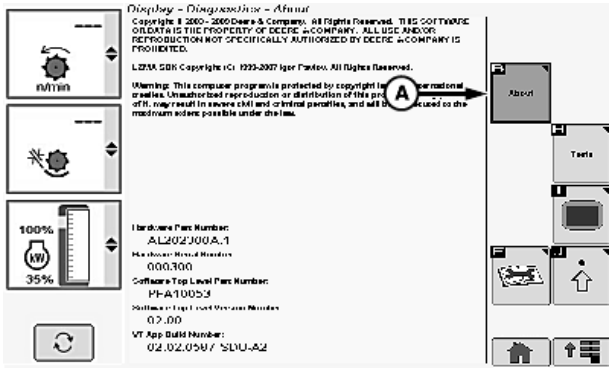
OUO6075,0000651 -58-03NOV10-1/5

Meniul Despre (About):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma meniului Despre (A).

Ecranul afişează următoarele:

- Informaţii despre drepturile de autor
- Informaţii despre Hardware şi Software
  - Numărul de reper al hardware-ului
  - Număr serie hardware
  - Numărul de reper al software-ului
  - Numărul de versiune al software-ului
  - Numărul versiunii aplicaţiei



H95747 —UN—05OCT10

A—Pictograma meniului Despre

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000651 -58-03NOV10-2/5

Teste afişaj:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de teste (A) este evidenţiată.

Test culoare afişaj:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de testare a culorii afişajului (B) este evidenţiată.

- Afişează culorile de test ale ecranului (diagrama apare cu roşu, albastru şi verde).
- Dacă nu vedeţi culorile de test, consultaţi reprezentantul John Deere.

Testarea ecranului tactil:

NOTĂ: Funcţională numai dacă este dotată cu un afişaj cu ecran tactil.

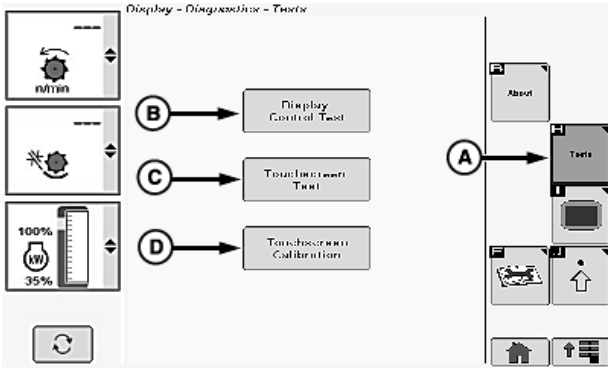
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de test (C) a ecranului tactil.

- Testul permite operatorului să identifice problemele cu pixelii afişaţi pe ecran.

a. Când ecranul este atins, o ţintă vizuală apare pe suprafaţa atinsă.
b. Continuaţi să atingeţi ecranul în jurul zonei în care suspectaţi că există pixeli defecţi şi vedeţi dacă apare vizorul.
c. Dacă ţinta vizuală nu apare, consultaţi distribuitorul local John Deere.

Calibrarea ecranului tactil:

NOTĂ: Funcţională numai dacă este dotată cu un afişaj cu ecran tactil.



H95748 —UN—05OCT10

A—Pictogramă teste
B—Pictogramă test culoare afişaj
C—Pictogramă test ecran tactil
D—Pictogramă calibrare ecran tactil

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de calibrare (D).

1. Apare încă un ecran, cu un X în colţul din dreapta sus.
2. Apăsaţi pe ecran în punctul X şi continuaţi să urmaţi literele X afişate pe ecran. Apăsaţi întotdeauna pe ecran în centrul literei X.

NOTĂ: Calibrarea ecranului tactil anulează toate calibrările salvate şi permite operatorului să reia de la început şi să execute o nouă calibrare.

OUO6075,0000651 -58-03NOV10-3/5

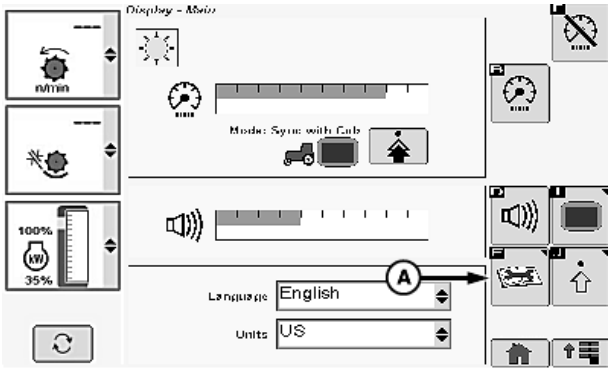
Valori de diagnosticare:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare (A) este evidenţiată.

Ecranul afişează următoarele:

- Tensiune necomutată
- Tensiune comutată
- Tensiune înaltă CAN (magistrală vehicul)
- Tensiune înaltă CAN (magistrală accesoriu)
- Tensiune joasă CAN (magistrală vehicul)
- Tensiune joasă CAN (magistrală accesoriu)
- Ore de funcţionare a afişajului
- USB prezent

NOTĂ: Conectorul Universal Serial Bus (Magistrală Serială Universală) (USB) este situat sub cotieră. Conectorul se utilizează pentru valorile de diagnosticare de bază şi pentru transferul datelor. Nu conectaţi telefoane sau dispozitive audio la acest conector. Acest conector NU este destinat încărcării dispozitivelor electronice de consum.



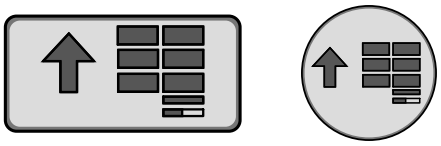
H95745 —UN—05OCT10

A—Pictograma de diagnosticare

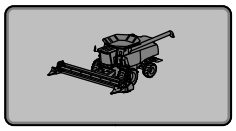
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000651 -58-03NOV10-4/5

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

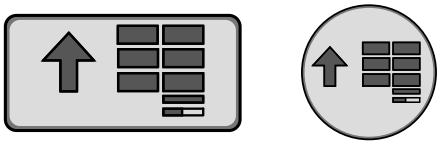
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

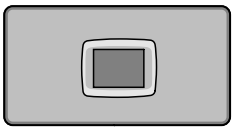
OUO6075,0000651 -58-03NOV10-5/5

Conectarea mai multor afişaje şi a controalelor auxiliare

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictograma aplicație afişaj

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

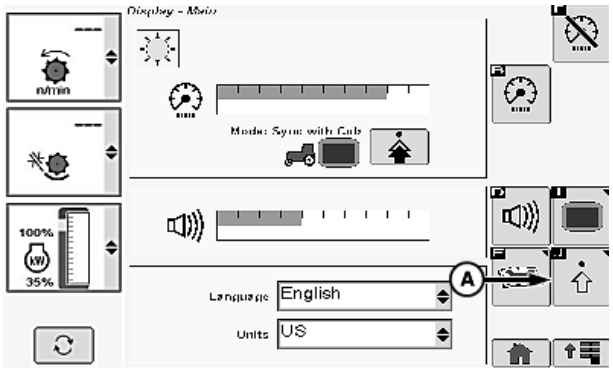
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afişajului se aprinde.

OUO6075,00006ED -58-05OCT10-1/4

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

A—Pictogramă setări avansate



H95737 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006ED -58-05OCT10-2/4

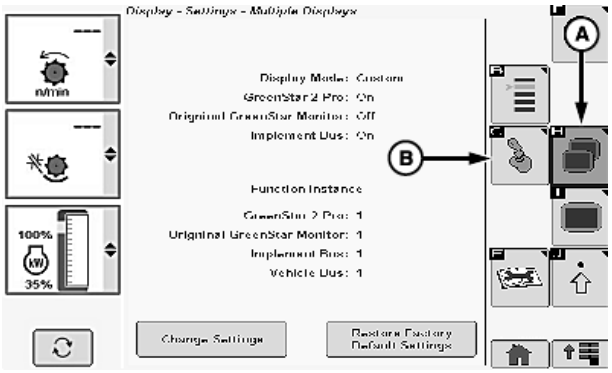
Conectarea afişajelor multiple:

NOTĂ: Software-ul detectează automat dacă mai este conectat un alt afişaj. Consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare înainte de a modifica setările sau dacă sistemul nu detectează afişajul conectat.

Comenzi auxiliare:

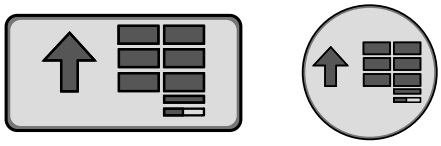
NOTĂ: Funcția de comenzi auxiliare nu este disponibilă.

A—Pictogramă afişaje multiple **B—Pictograma Comenzi auxiliare**



H96256 —UN—05OCT10

OUO6075,00006ED -58-05OCT10-3/4

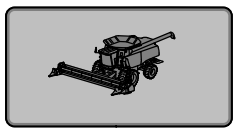


H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

H95845 —UN—31MAR10

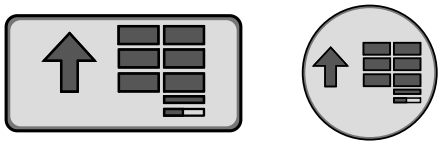


Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006ED -58-05OCT10-4/4

Aplicație centru de mesaje

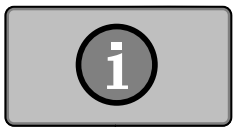


H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

H95846 —UN—31MAR10



Pictogramă de aplicație Centrul de mesaje

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000652 -58-26AUG10-1/3

Pictogramă centru de mesaje (A):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma centrului de mesaje.

Afişează operatorului mesajele sau codurile de diagnosticare active, dacă există.

Pictogramă adresă de diagnosticare (B):

NOTĂ: Dacă sunteţi echipat cu ecranul opţional GreenStar, nu încercaţi să accesaţi informaţiile despre adresele de diagnosticare pe ambele ecrane în acelaşi timp.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidenţiată.

Permite operatorului să selecteze unităţile de control dorite şi să efectueze modificări ale adreselor sau să vizualizeze adrese (consultaţi reprezentantul John Deere).

Pictogramă coduri de diagnosticare (C):

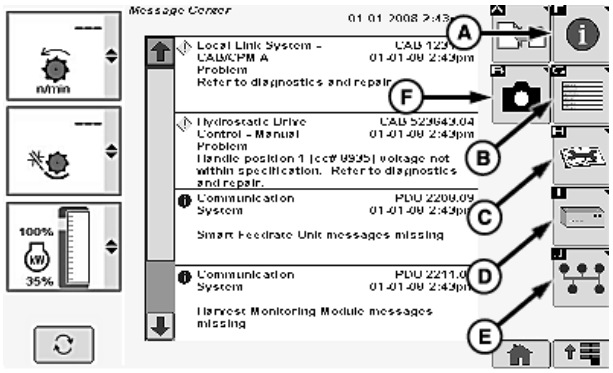
NOTĂ: Dacă sunteţi echipat cu ecranul opţional GreenStar, nu încercaţi să accesaţi codurile de diagnosticare pe ambele ecrane în acelaşi timp.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma codurilor de diagnosticare este evidenţiată.

Permite operatorului să vizualizeze unităţile de control, adresele codurilor de diagnosticare, codul (activ sau nu) şi numără de câte ori a fost afişat codul (consultaţi meniul Coduri de Diagnosticare din secţiunea Coduri de Diagnosticare pentru informaţii suplimentare).

Pictograma Informaţii unitate de control electronică (ECU) (D):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de informaţii unitate de control electronică este evidenţiată.



H95965 —UN—05OCT10

Permite operatorului să vizualizeze unităţile de control, adresele, contoarele de mesaje, numerele de reper şi numerele de serie ale unităţii de control, numerele de reper şi versiunile software-ului (consultaţi reprezentantul John Deere).

Pictograma Informaţii prin magistrala CAN (E):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de informaţii prin magistrala CAN.

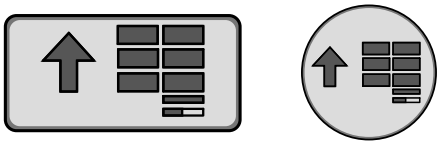
Permite operatorului să vizualizeze dacă starea reţelei este activă sau nu, contoarele totale de mesaje şi tensiunile înalte sau joase ale CAN (consultaţi reprezentantul dvs. John Deere).

Pictograma de transfer fişiere depanare (F):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de transfer al fişierelor de depanare este evidenţiată.

Aproape orice ecran poate fi salvat în memoria internă şi apoi copiat într-un dispozitiv de memorare cu magistrală serială universală (USB) (consultaţi reprezentantul dvs. John Deere).

OUO6075,0000652 -58-26AUG10-2/3

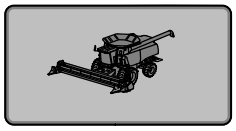


H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsaţi pictograma meniu principal sau comutatorul.

H95845 —UN—31MAR10

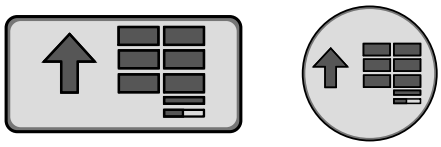


Pictogramă aplicaţie principală combină

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,0000652 -58-26AUG10-3/3

Aplicație Monitor de funcționare

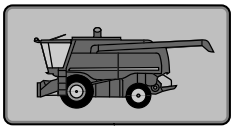


H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

H95847 —UN—12OCT10



Pictogramă de aplicație Monitor de funcționare

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma monitorului de funcționare este evidențiată.

OUO6075,00006F9 -58-07OCT10-1/5

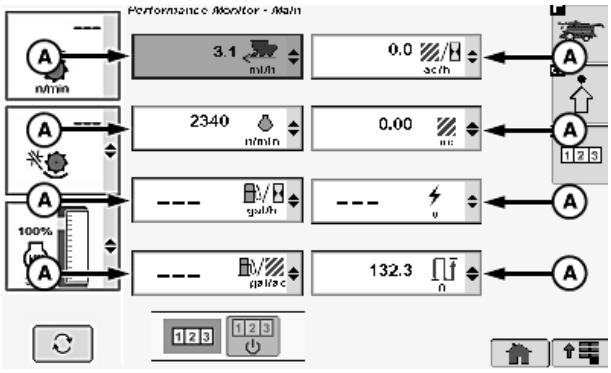
Meniu monitor de funcționare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul monitorului de funcționare (A).

Meniul reconfigurat al monitorului de funcționare apare cu următoarele opțiuni:

- Consum mediu de carburant pe suprafață (gal./acru, L/ha, gal./ha, L/acru)
- Suprafață instantanee pe oră
- Suprafață medie pe oră
- Suprafață recoltată (Se acumulează cu înregistrarea PORNITĂ)
- Distanță (Se acumulează în permanență. Nu este dependentă de starea înregistrării)
- Consum instantaneu de carburant pe oră (gal/h, L/h)
- Productivitatea recoltării pe oră (volum sau greutate)
- Contor de greutate
- Contor umiditate

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când opțiunea dorită de meniu este evidențiată.

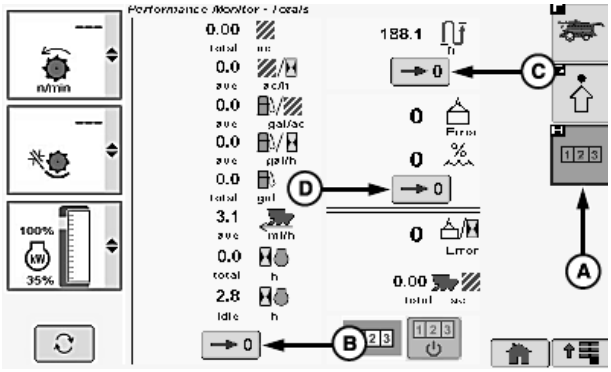


H95803 —UN—05OCT10

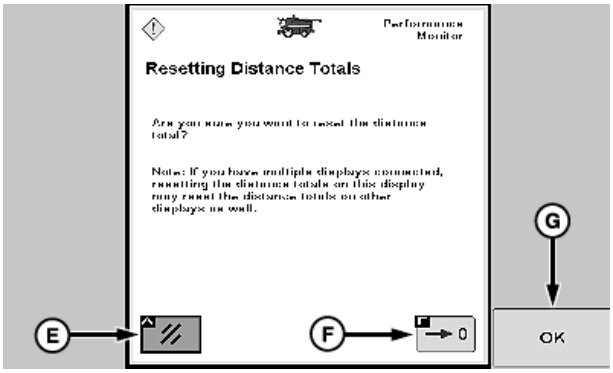
A—Meniu monitor de funcționare

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006F9 -58-07OCT10-2/5



H95810 —UN—05OCT10



H95811 —UN—23MAR10

A—Pictograma totaluri
B—Pictogramă de resetare a contorului de suprafaţă
C—Pictogramă de resetare a contorului de distanţă
D—Pictogramă de resetare a greutăţii şi a umidităţii
E—Pictograma pentru anulare
F—Pictograma de resetare
G—Pictogramă OK

Ştergere monitor de funcţionare:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de totaluri (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de resetare a contorului este evidenţiată:

NOTĂ: Ştergerea suprafeţei, a distanţei, a greutăţii şi a umidităţii de pe acest ecran nu va şterge valorile pentru client, fermă, câmp şi totaluri de cultură.

Se şterg numai contoarele de pe acest ecran.

- Pictogramă de resetare a contorului de suprafaţă (B)
  - Afişează suprafaţa totală parcursă de la ultima resetare.
- Pictogramă de resetare a contorului de distanţă (C)
  - Afişează distanţa totală parcursă de la ultima resetare.
- Pictograma de resetare a contorului de greutate şi umiditate
  - Afişează valorile greutăţii şi umidităţii de la ultima resetare.

Apare un ecran de avertizare, în care sunteţi întrebat dacă doriţi să resetaţi totalul dorit.

IMPORTANT: Dacă sunt conectate mai multe afişaje, resetarea totalurilor de pe acest ecran poate reseta şi totalurile de pe alte ecrane.

NOTĂ: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (E) este evidenţiată, pentru a anula şi pentru a reveni la ecranul precedent.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de resetare (F) sau pictograma OK (G), pentru a aduce totalurile la zero.

Continuare pe pagina următoare

Setări avansate monitor de funcționare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

- Casetă lățime automată (B)

  NOTĂ: Trebuie să fie întotdeauna selectată şi dezactivată de către operator.

- Casetă lățime heder (C)

  NOTĂ: Trebuie întotdeauna dezactivat de la operator.

  - Detectată automat de la setările efectuate în ecranul de configurare a hederului.
- Stare înregistrare PORNIT/OPRIT (D)

  NOTĂ: Trebuie întotdeauna dezactivat de la operator.

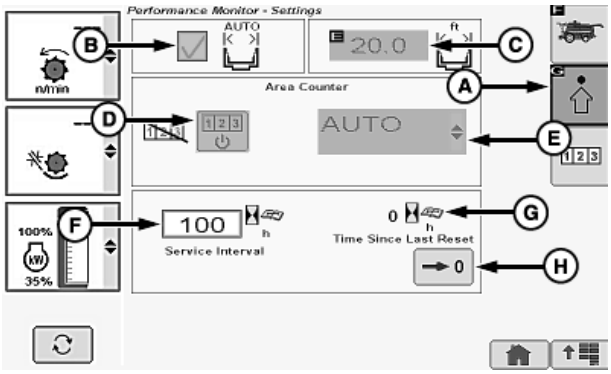
- Meniu înregistrare (E)

  NOTĂ: Trebuie întotdeauna dezactivat de la operator şi setat întotdeauna la AUTO.

- Interval de servisare (F)

  NOTĂ: Alarma se aude şi mesajul apare pe afişaj în 20 de ore până la setarea intervalului de servisare.

  - Intervalul poate fi reglat între 0 - 999 de ore. Intervalul de servisare trebuie resetat la zero după efectuarea servisării.

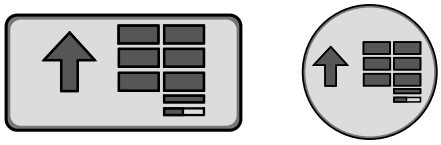


H95813 —UN—05OCT10

A—Pictogramă setări avansate
B—Casetă lățime automată
C—Casetă lățime heder
D—Stare înregistrare PORNIT/OPRIT
E—Meniu înregistrare
F—Interval service
G—Timp de la ultima resetare
H—Pictograma de resetare

- Durată de la ultima resetare (G)
  - Indică numărul de ore motor de la ultima resetare a servisării.
- Pictogramă de resetare (H)
  - Şterge numărul de ore de la ultimul contor de servisare.

OUO6075,00006F9 -58-07OCT10-4/5

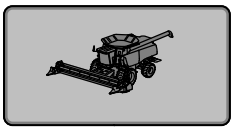


H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

H95845 —UN—31MAR10

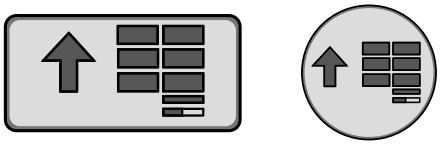


Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006F9 -58-07OCT10-5/5

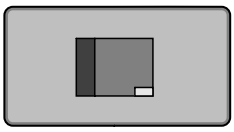
Aplicație gestionar spațiu



Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

H95878 —UN—29MAR10

H95850 —UN—31MAR10



Pictogramă aplicație Gestionar spațiu

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma monitorului de funcționare este evidențiată.

OUO6075,00006FA -58-28SEP10-1/3

Configurare regiune pagină de pornire:

Permite operatorului să afişeze diferite pagini de bază.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este afişat meniul de origine (A).

Ecranul afişează următoarele:

- Pagina de întâmpinare 1
- Pagina de întâmpinare 2
- Pagina de întâmpinare 3

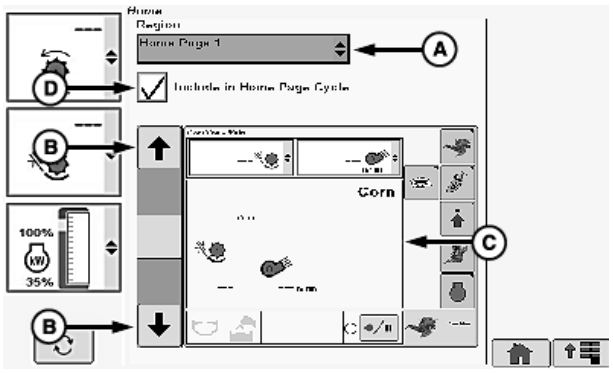
Odată aleasă pagina de bază dorită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictogramele cu săgeți sus/jos (B) sunt evidențiate pentru a parcurge paginile principale.

Alegeți pagina principală dorită.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta de includere în ciclul paginii principale (D) este evidențiată.

- Selectat - pagina principală selectată este inclusă în ciclul paginilor de bază.
- Neselectat - pagina principală selectată nu este inclusă în ciclul paginilor de bază.



H95818 —UN—05OCT10

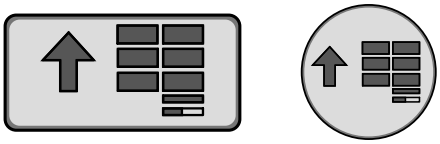
A—Meniu regiune
B—Pictograme cu săgeți sus/jos
C—Pagini principale diferite
D—Casetă includere în ciclu pagină principală

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma pentru pagina principală este evidențiată, pentru a cicla prin paginile principale selectate. Comutatorul paginii principale de pe cotieră ciclează de asemenea prin paginile principale selectate.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006FA -58-28SEP10-2/3

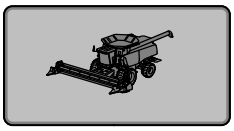
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.



Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006FA -58-28SEP10-3/3

Capacitatea interfeței video

NOTĂ: Afişajul GreenStar™ 2 2600 nu este capabil să redea fişiere video.

Conectorul etichetat "ADU" alimentează un semnal video la afişajul de pe cotieră.

Conectorul etichetat "CPDU" alimentează un semnal video pentru un afişaj opțional pe consola din colț.

Maşina este dotată cu două intrări pentru cameră video care se află pe partea dreaptă a postului operatorului.

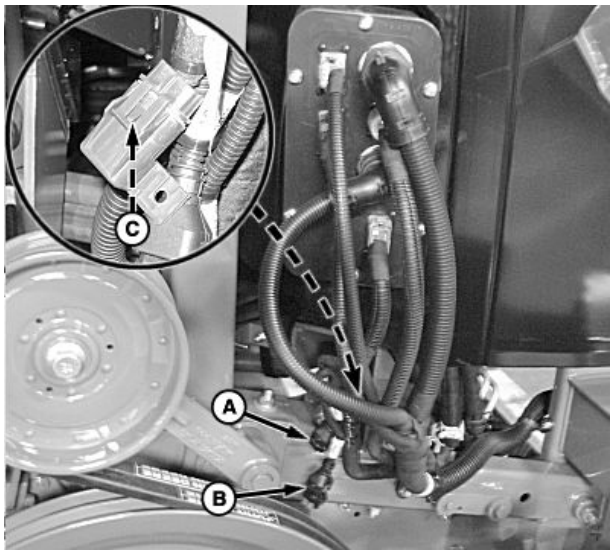
Una dintre intrările video (A) alimentează semnalul video la afişajul GreenStar™ 3 CommandCenter™ sau GreenStar™ 3 2630 de pe cotieră.

A doua intrare video (B) se conectează la afişajul (opțional) GreenStar™ 3 2630 montat pe consola din colț.

Ambele intrări video sunt amplasate pe cablajul principal de pe partea dreaptă şi sunt protejate cu o siguranță de linie (C) amplasată lângă conexiunile video.

Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare privind soluții de camere video compatibile.

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company



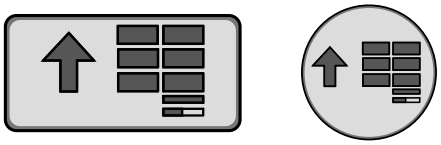
H101369 —UN—06MAY11

A—Intrare video (cotieră)
B—Intrare video (consola din colț)
C—Siguranță de alimentare

OUO6075,0000B88 -58-16JAN13-1/1

Aplicație video (dacă intră în dotare)

ATENȚIE: Nu vă bazați pe o cameră pentru evitarea coliziunilor sau detectarea persoanelor din apropiere. Pentru a evita posibilitatea de rănire sau moarte a operatorului sau a altor persoane, rămâneți întotdeauna în alertă şi acordați atenție zonei înconjurătoare când utilizați echipamentul. Citiți şi înțelegeți paragraful Evitarea accidentelor din secțiunea Siguranță.



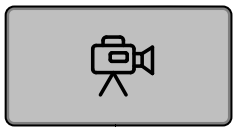
Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

IMPORTANT:

- **Trebuie să înțelegeți dacă aplicația de cameră sau video este "oglindită".**
- **Montați camera într-o locație fermă şi sigură.**
- **Trebuie să sesizați care este câmpul vizual al camerei.**
- **Asigurați o servisare corespunzătoare a camerei.**
- **Păstrați curățenia obiectivului camerei.**

H95851 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă aplicație video

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma video este evidențiată.

OUO6075,00010DF -58-20MAR12-1/4

Reglarea contrastului:

Permite operatorului să mărească sau să reducă strălucirea afişajului video.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată:

- Pictograma de creştere (A) - creşte iluminarea ecranului video.
- Pictograma de scădere (B) - reduce iluminarea ecranului video.

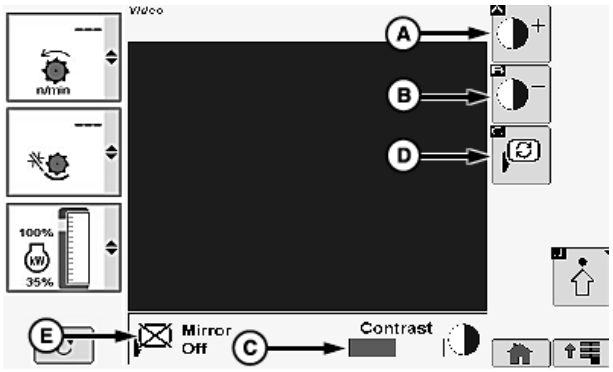
NOTĂ: Graficul de bare de contrast (C) creşte sau scade, în funcție de pictograma selectată.

Setări oglindă:

Permite operatorului să oglindească imaginea de pe ecran.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma oglindă (D).

NOTĂ: Pictograma Oglindă PORNIT/OPRIT (E) comută pentru a alerta operatorul cu privire la unghiul care se afişează.

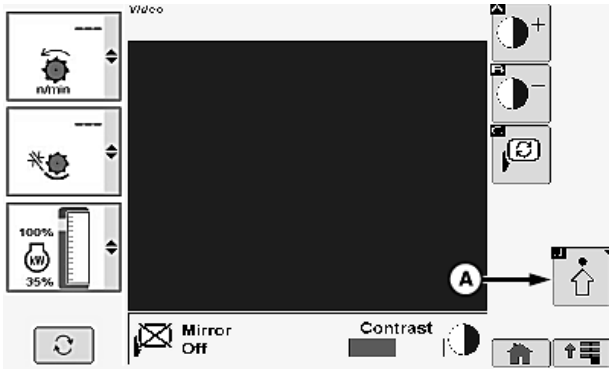


H96255 —UN—05OCT10

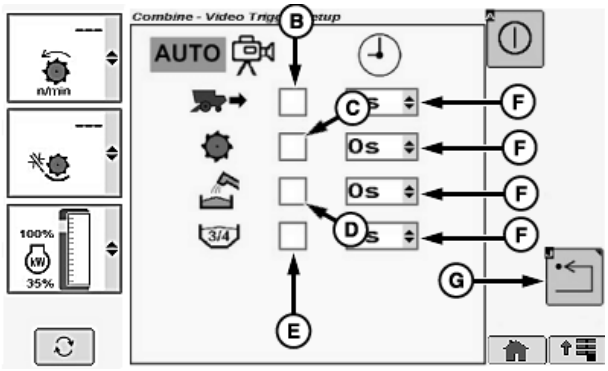
A—Pictogramă de creştere a contrastului
B—Pictogramă de reducere a contrastului
C—Graficul de bare de contrast
D—Pictogramă oglindă
E—Oglindă PORNIT/OPRIT

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010DF -58-20MAR12-2/4



H96254 —UN—05OCT10



H95821 —UN—05OCT10

A—Pictogramă setări avansate
B—Declanşator video spate
C—Declanşator video separator
D—Declanşator video melc de descărcare
E—Declanşator video rezervor de boabe
F—Meniu oră
G—Pictograma de întoarcere/înapoi

Configurare video:

NOTĂ: Declanşatoarele multiple ale videoclipurilor sunt suportate pe afişajul cotierei.

Permite operatorului să configureze şi să vizualizeze diferite zone din jurul maşinii.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Ecranul afişează următoarele:

- Declanşator vedere video spate (B)
- Declanşator video separator (C)
- Declanşator video melc de descărcare (D)
- Declanşator video rezervor de boabe (E)

NOTĂ: Imaginea video apare automat pe afişaj la îndeplinirea unei condiții de declanşare (exemplu: imaginea video spate apare pe afişaj când maşina este deplasată cu spatele).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când sunt evidențiate casetele declanşatorului video dorit.

- Selectat - afişează imagine video.
- Neselectat - nu afişează imagine video.

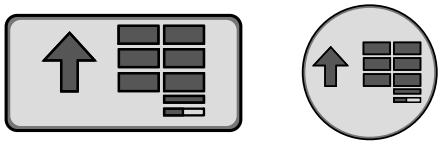
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de timp (F) pentru caseta video dorită.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când ora dorită este evidențiată.

NOTĂ: Permite camerei să poată fi vizualizată pentru un anumit interval de timp extins, după modificarea condiției (de exemplu: imaginea video din spate se poate vizualiza pentru o anumită perioadă de timp suplimentară chiar şi după ce maneta multifuncțională este deplasată înainte).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (G).

OUO6075,00010DF -58-20MAR12-3/4

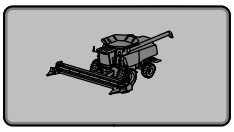


H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

H95845 —UN—31MAR10



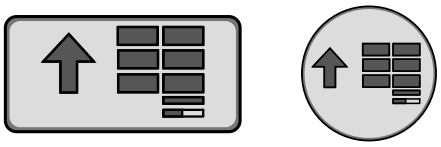
Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00010DF -58-20MAR12-4/4

Aplicație gestionar de acces

H95852 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

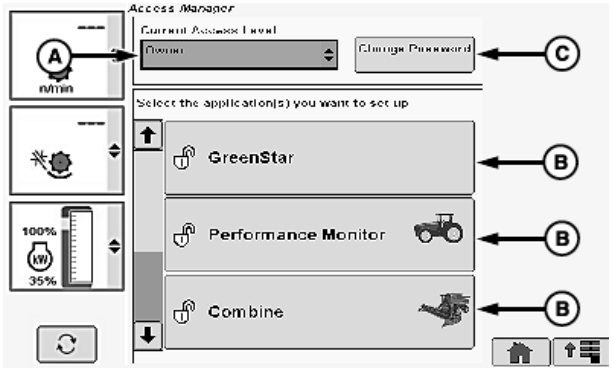
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Pictogramă aplicație gestionar de acces

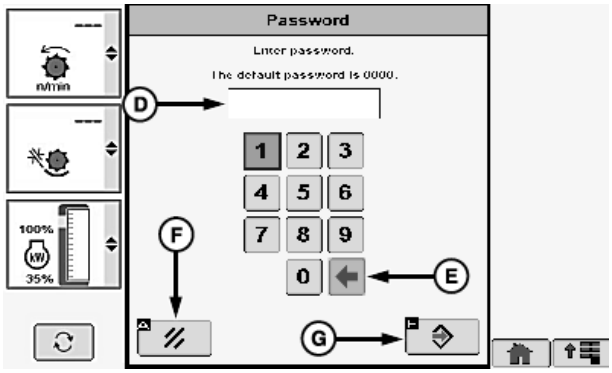
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma gestionarului de acces.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-1/5



H95814 —UN—05OCT10



H95823 —UN—05OCT10

A—Meniu nivel de acces
B—Aplicaţie
C—Pictogramă modificare parolă
D—Meniu parolă
E—Pictogramă înapoi
F—Pictograma pentru anulare
G—Pictograma Enter/Accept

Setări nivel de acces:

Permite deţinătorului maşinii să blocheze/deblocheze anumite funcţii. Dacă funcţia este blocată, numai deţinătorul poate face schimbări/reglaje. Dacă funcţia este deblocată, atât deţinătorul, cât şi operatorul pot face schimbări/reglaje.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când meniul nivelului de acces (A) este evidenţiat.

Ecranul afişează următoarele:

NOTĂ: Este necesar modul deţinător pentru blocarea/deblocarea aplicaţiei (B). Este necesară o parolă pentru revenirea de la modul operator la modul deţinător.

- Mod operator - anumite modificări/reglaje devin disponibile când sunt setate de către deţinător.
- Mod deţinător - determină modificările/reglajele care sunt puse la dispoziţia operatorilor.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiat nivelul dorit de acces.

Schimbarea parolei:

Permite deţinătorului maşinii să seteze o parolă, împiedicând operatorul să efectueze modificări/reglaje setate anterior de către deţinător.

NOTĂ: Dacă aţi pierdut sau aţi uitat parola, consultaţi reprezentantul dvs. John Deere pentru informaţii suplimentare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de modificare a parolei (C).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a introduce cifre din calculator în meniul de parolă (D).

NOTĂ: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma săgeată înapoi este evidenţiată pentru a şterge cifre în cazul comiterii unei erori.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (F) este evidenţiată, pentru a anula şi pentru a reveni la ecranul precedent.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (G) este evidenţiată.

Continuare pe pagina următoare

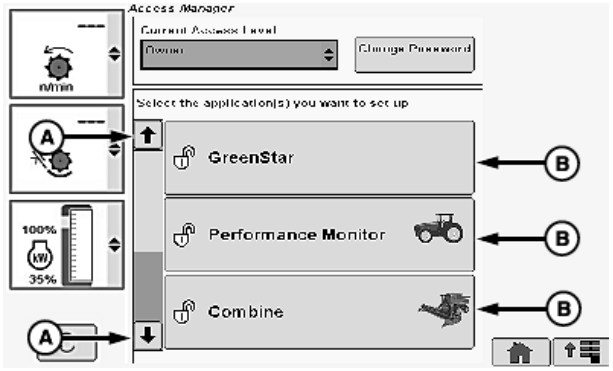
Blocare/deblocare aplicaţii:

Permite deținătorului abilitatea de a bloca/debloca anumite caracteristici. Când sunt blocate, numai anumite caracteristici sunt vizibile pentru operator.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma săgeată sus/jos (A), pentru a parcurge diferite aplicații.

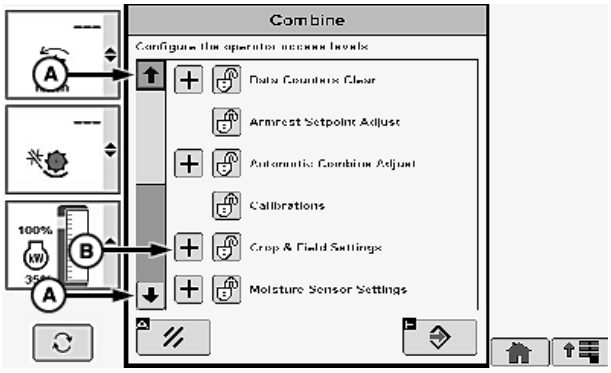
Combină	Afişare
Centrul de mesaje	Gestionar spațiu
Monitorul de performanță	Video
GreenStar	Gestionarul de acces

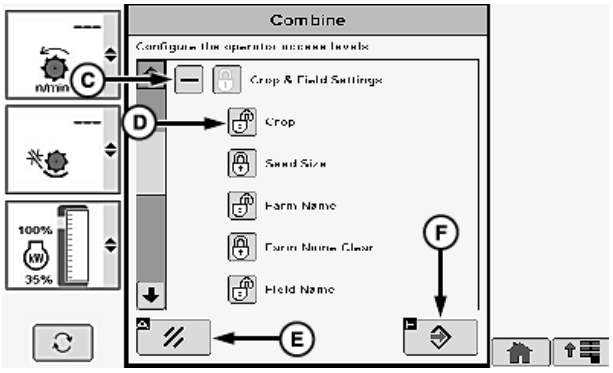
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată aplicația dorită (B).



A—Pictograme cu săgeți sus/jos
B—Aplicație

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-3/5





A—Pictograme cu săgeți sus/jos
B—Pictograma plus
C—Pictograma minus
D—Pictogramă blocare/deblocare
E—Pictograma pentru anulare
F—Pictograma Enter/Accept

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când sunt evidențiate pictogramele cu săgeată sus/jos (A), pentru a parcurge sub-funcțiile aplicației.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (B) (extinde sub-funcția) sau minus (C) (ascunde sub-funcția).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată sub-funcția dorită.

NOTĂ: Sub-funcția comută între pictograma de blocare/deblocare (D).

Blocarea cu gri înseamnă că numai anumite sub-funcții sunt blocate.

- *Pictogramă de blocare - operatorul nu va putea face modificări/reglaje. Numai deținătorul poate face schimbări/reglaje.*
- *Pictogramă de deblocare - atât deținătorul, cât şi operatorul pot face modificări/reglaje.*

Repetați după necesități pentru aplicațiile rămase.

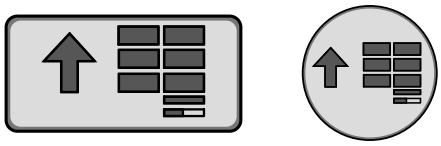
NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (E) este evidențiată, pentru a anula modificările şi pentru a reveni la ecranul precedent.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (F) este evidențiată.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-4/5

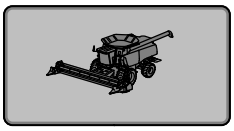
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.



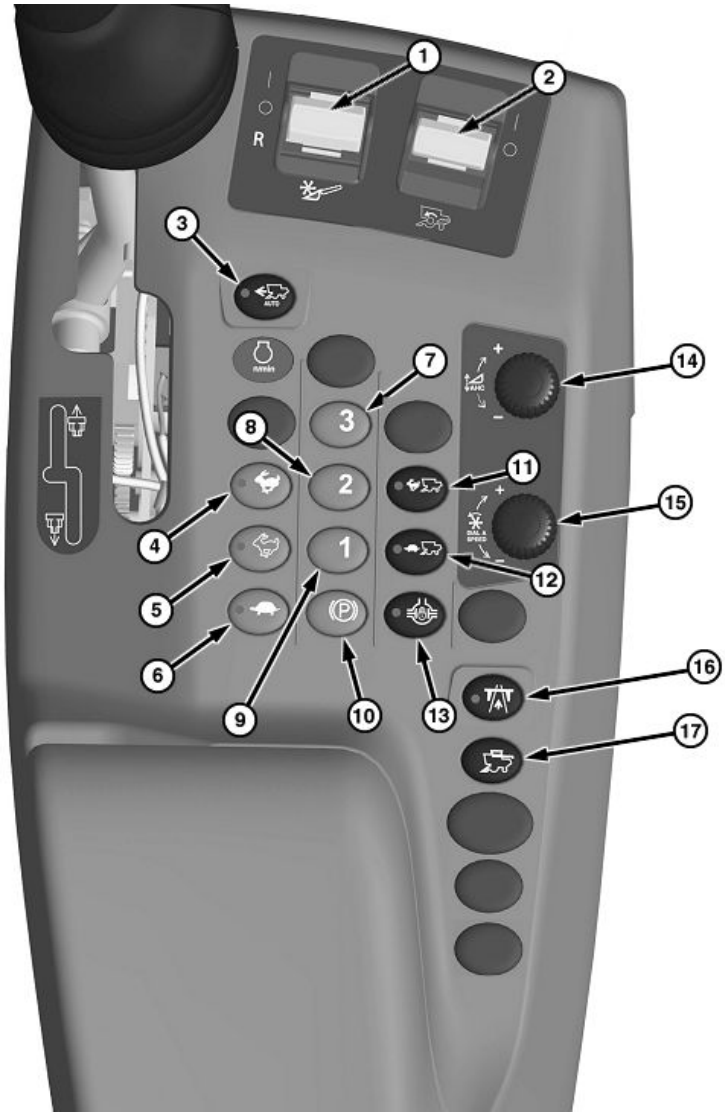
Pictogramă aplicație pagină principală a combinei

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-5/5

Consola de pe cotieră CommandTouch

Comenzile consolei de pe cotieră



H95194 —UN—11OCT10

1— Comutatorul pentru cuplarea hederului şi a inversorului transportorului
2— Comutatorul de cuplare a separatorului
3— Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare)
4— Comutator turație motor (turație ridicată)
5— Comutator turație motor (turație medie)
6— Comutator turație motor (turație scăzută)
7— Buton cu împingere comutator cuplare viteza a 3-a (dacă intră în dotare)
8— Buton cu împingere comutator cuplare viteza a 2-a / Comutator ProDrive Mod 2 (dacă intră în dotare)
9— Buton cu împingere comutator cuplare treapta 1-a / Comutator ProDrive Mod 1 (dacă intră în dotare)
10— Comutatorul frânei de parcare (dacă intră în dotare)
11— Comutatorul transmisiei integrale (turație ridicată) (dacă este echipat)
12— Comutatorul transmisiei integrale (turație scăzută) (dacă intră în dotare)
13— Comutator de blocare a diferențialului (dacă intră în dotare)
14— Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex™
15— Rotița Dial-A-Speed
16— Comutatorul de deconectare a transportului pe drum
17— Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Nu toate comutatoarele sunt disponibile pentru fiecare model de maşină.

Înainte de acționarea maşinii, familiarizați-vă cu comutatoarele şi comenzile.

Harvest Smart este marcă comercială a Deere & Company
HhydraFlex este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000A9E -58-16NOV10-1/1

Comutatorul pentru cuplarea hederului şi a inversorului transportorului

Comutatorul de cuplare a hederulu (A) permite PORNIREA sau OPRIREA hederului. Apăsați în jos şi înainte pentru a bloca comutatorul în poziția ON sau apăsați butonul înapoi pentru a intra în poziția OFF.

NOTĂ: Când inversorul transportorului s-a cuplat, rabatorul se mişcă în direcția opusă (doar pentru hederele rigide şi HydraFlex) astfel ajutând la îndepărtarea materialului de cultură din transportor.

Dacă turația ridicată de funcționare a motorului este cuplată şi comutatorul inversorului transportorului este cuplat, turația motorului scade sub regim şi trece la ralanti lent.

Comutatorul inversorului transportorului (A) este folosit pentru cuplarea hidraulică a cutiei de viteze a transportorului în sens invers pentru curățarea transportorului sau a hederului.

Apăsați comutatorul în jos şi înapoi şi mențineți până când transportorul se îndepărtează de dop.

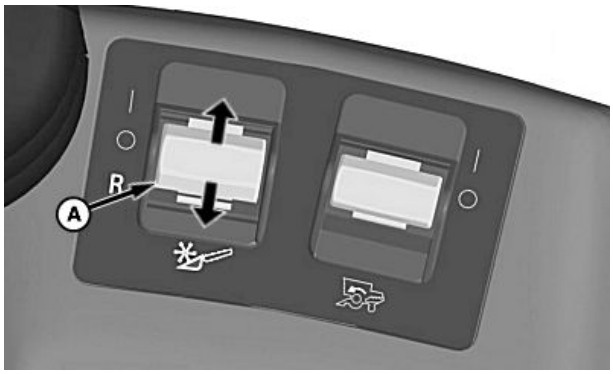
Cerințele sistemului:

- Comutatorul de cuplare a hederului şi Comutatorul pentru cuplarea inversorului transportorului trebuie să fie în poziția OFF pentru ca maşina să pornească.
- Comutatorul de cuplare a separatorului trebuie să fie în poziția PORNIT.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie aşezat pentru ca hederul să funcționeze.

Transmisia hederului poate fi OPRITĂ cu comutatorul de oprire rapidă (B) situat pe maneta multifuncțională.

Pentru a activa transmisia hederului sau melcul de descărcare în cazul în care a fost folosit comutatorul de oprire rapidă, mutați comutatorul în poziția OFF şi apoi înapoi în poziția ON.

Dacă operatorul îşi părăseşte scaunul după cuplare, hederul va continua să funcționeze încă cinci secunde înainte de a se decupla.



H94644 —UN—27JAN10

H94657 —UN—01NOV10

A—Comutatorul pentru cuplarea hederului/inversorului transportorului

B—Comutatorul de oprire rapidă

Pentru a cupla, aşezați-vă complet pe scaunul operatorului şi mutați comutatorul în poziția OFF şi apoi înapoi în poziția ON.

OUO6075,000043D -58-13DEC10-1/1

Comutarea inversorului transportorului

NOTĂ: Dacă se operează la turație ridicată când comutatorul inversorului transportorului este cuplat, motorul va trece automat la o turație de mers în gol lent.

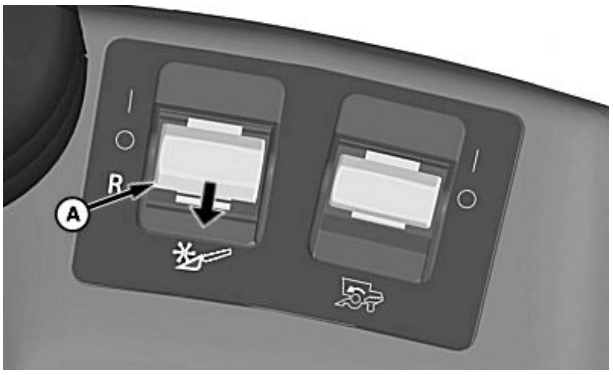
Mutați comutatorul pentru cuplarea hederului/inversorului transportorului (A) pe poziția OFF şi accelerați motorul la turație de mers în gol lent.

Apăsați în jos, înapoi şi mențineți comutatorul inversorului transportorului până se decuplează transportorul.

Eliberați comutatorul odată ce transportorul s-a decuplat.

Aduceți motorul la turație de mers în gol ridicată şi reluați recoltarea.

IMPORTANT: Nu încercați niciodată să forțați snopii să treacă prin maşină prin cicluri repetate de inversare. Ciclurile repetate scurtează viața componentelor.



H94655 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru cuplarea hederului/inversorului transportorului

OUO6075,000043E -58-20NOV09-1/1

Comutatorul de cuplare a separatorului

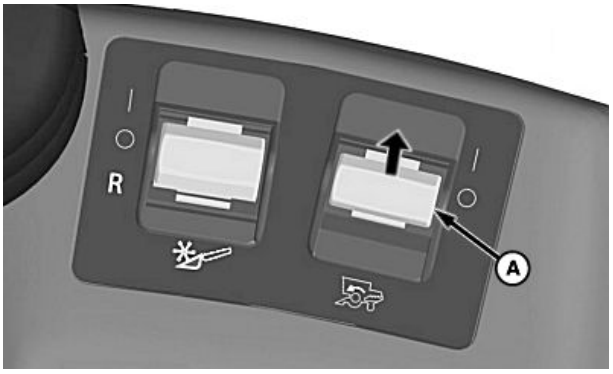
NOTĂ: Cuplați separatorul înainte de a cupla hederul.

Comutatorul de cuplare a separatorului (A) permite PORNIREA şi OPRIREA separatorului. Apăsați în jos şi înainte pentru a bloca comutatorul în poziția ON sau apăsați butonul înapoi pentru a intra în poziția OFF.

Cerințele sistemului:
- Motorul este pornit la ralanti lent.
- Comutatorul de cuplare a separatorului trebuie să fie în poziția OFF pentru a porni maşina.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

Sistemele de reglare a turației transmisiei separatorului şi a turației ventilatorului de curățare funcționează numai când separatorul este pornit.

NOTĂ: Separatorul se decuplează când turația bătătorului de descărcare scade sub 300 rot/min.



H94656 —UN—27JAN10

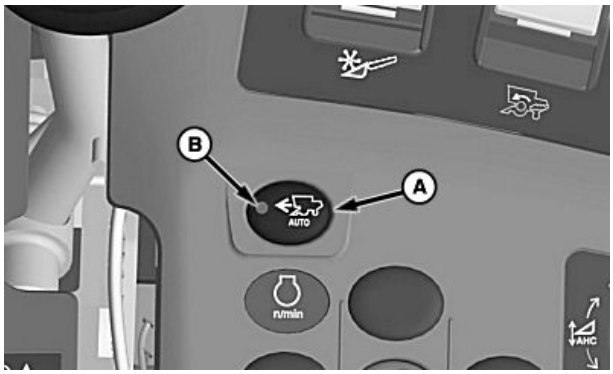
A—Comutatorul de cuplare a separatorului

OUO6075,000043F -58-28SEP10-1/1

Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare)

Comutatorul de activare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) permite maşinii să activeze sistemul Harvest Smart şi permite operatorului să selecteze două moduri de acționare **(Smart** şi **Capacitate)** sau să OPREASCĂ sistemul. Lampa indicatoare (B) se APRINDE, indicând faptul că sistemul este activ.

Apăsarea o dată pe comutatorul de activare Harvest Smart determină apariția ecranului pe afişaj. Cu ecranul afişat, apăsați din nou pe buton pentru a comuta între diferitele moduri **(Smart**, **Capacitate)** şi **OPRIT**.



H94714 —UN—27JAN10

A—Comutatorul de activarea Harvest Smart - Rata de alimentare
B—Lumina indicatoare

OUO6075,000044D -58-27JUN12-1/2

Ecranul afişează următoarele:

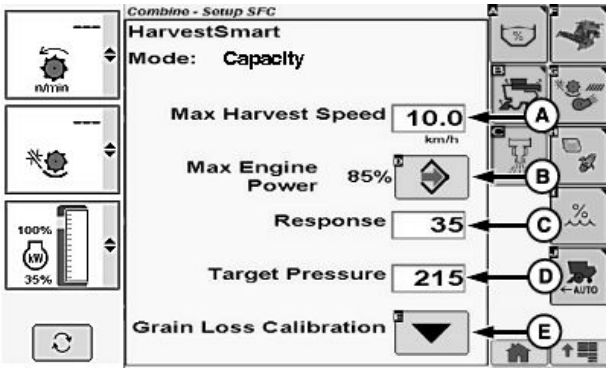
- Viteză maximă de recoltare (A)
- Putere maximă motor (B)
- Viteză de răspuns maşină (C)
- Presiunea țintă a rotorului (Modul Capacitate) (D)
- Pictograma de calibrare a pierderii de boabe (E)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când setarea dorită este evidențiată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a maşinii. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a maşinii pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Repetați procedura pentru setările rămase după cum doriți.



H94716 —UN—05OCT10

A—Viteza de recoltare maximă
B—Putere maximală motor
C—Rata de răspuns a maşinii
D—Presiunea țintă a rotorului (Modul Capacitate)
E—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe

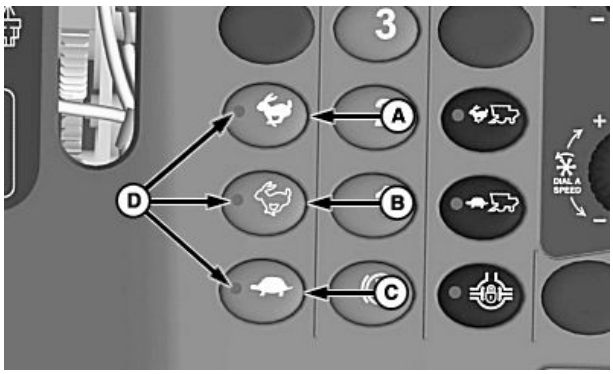
OUO6075,000044D -58-27JUN12-2/2

Comutatoarele pentru turația motorului

Comutatoarele pentru turația motorului sunt folosite pentru a mări sau pentru a reduce turația motorului.

- Comutatorul (A) este pentru turație mare.
- Comutatorul (B) este pentru turație medie.
- Comutatorul (C) este pentru turație mică.

Lămpile indicatoare (D) indică comutatorul curent selectat.



H94729 —UN—27JAN10

A—Turația motorului mare
B—Turația motorului medie
C—Turația motorului mică
D—Lumini indicatoare

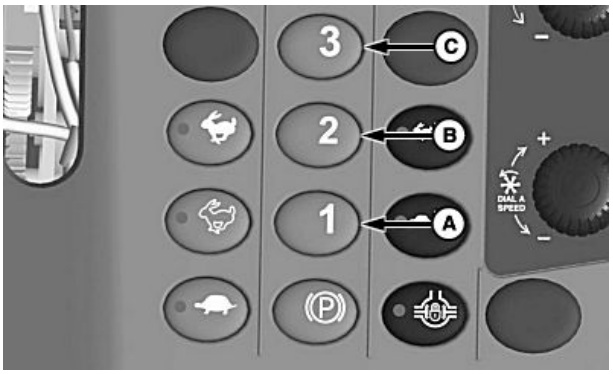
OUO6075,0000450 -58-28SEP10-1/1

Comutatoare de schimbare a treptei de viteze cu buton cu apăsare (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Mărimea pneurilor şi regulile codului de țară limitează viteza maximă la sol.

Maşina trebuie oprită şi maneta multifuncțională trebuie mutată în poziție de neutru înainte de selectarea treptei dorite.

Comutatoarele cu buton cu apăsare pentru schimbarea treptei de viteze (A, B sau C) se utilizează pentru controlul electronic al vitezei la sol a transmisiei. Apăsați pe comutatorul dorit pentru a creşte sau reduce viteza la sol a maşinii. Afişajul indică comutatorul pe care s-a apăsat şi luminează intermitent până când transmisia cuplează electronic.



H95208 —UN—27JAN10

A—Buton cu împingere comutator cuplare treapta 1-a
B—Buton cu împingere comutator cuplare treapta a 2-a
C—Buton cu împingere comutator cuplare treapta a 3-a

OUO6075,0000642 -58-13DEC10-1/1

Comutatoarele pentru modurile 1 şi 2 ale ProDrive (maşini ProDrive) (dacă intră în dotare)

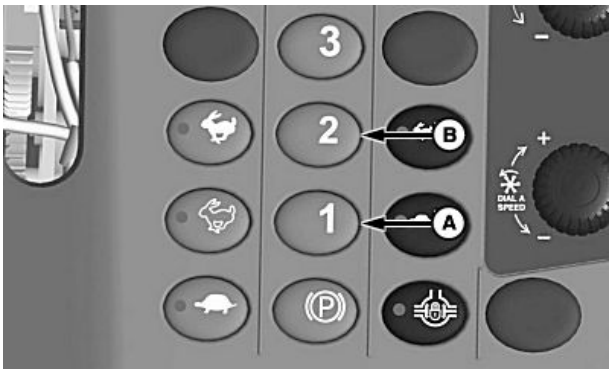
NOTĂ: Mărimea pneurilor şi regulile codului de țară limitează viteza maximă la sol. Viteza poate fi programată de la zero la viteza la sol maximă admisă.

Viteza maximă la sol pentru mersul înapoi este de 10 km/h (6.2 mph) şi nu se schimbă în niciun mod.

Comutatoarele modurilor 1 sau 2 ProDrive pot fi selectate în timp ce maşina se mişcă.

Comutatorul modului 1 ProDrive (A) şi comutatorul modului 2 ProDrive (B) sunt utilizate pentru a controla electronic transmisia pentru viteza la sol. Comutatoarele sunt utilizate pentru a seta o viteză confortabilă de recoltare sau de transport. Când viteza la sol dorită este setată şi maneta multifuncțională este deplasată complet înainte maşina nu va funcționa mai rapid decât valoarea de referință pentru modul selectat.

1. Apăsați comutatorul pentru modul 1 sau 2 ProDrive. Lămpile indicatoare de pe afişajul consolei din colț indică modul curent selectat.



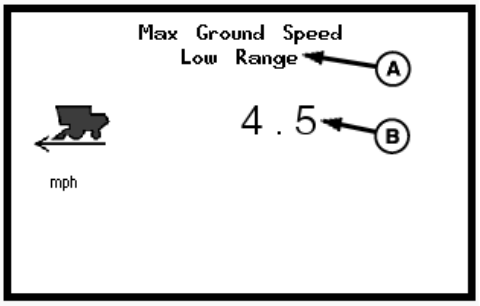
H94730 —UN—27JAN10

A—Comutatorul modului 1 ProDrive
B—Comutatorul modului 2 ProDrive

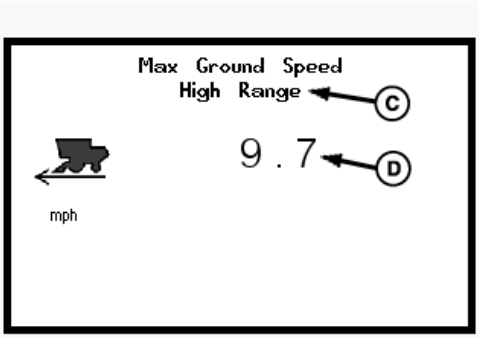
2. Atingeți simbolurile plus (+) sau minus (-) sau rotiți rotița de selectare până când se obțin setările de viteză dorite ale maşinii.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000F82 -58-09FEB12-1/2



H101553 —UN—16MAY11



H101554 —UN—16MAY11

3. Ecranul CommandCenter indică operatorului setările reglajului pentru:

NOTĂ: Viteza maximă în modul 1 nu poate fi setată mai mare decât viteza maximă curentă setată în modul 2.

Maşina are un interval de viteză între 0—7,2 km/h (0—4.5 mph) sau 0—15,6 km/h (0—9.7 mph) după cum este indicat şi nu va funcționa la o viteză mai mare decât viteza valorii de referință.

Schimbarea vitezei intervine între modul 1 şi modul 2 (Exemplu: Mod 1 setat la 8 km/h (5 mph) cu maneta multifuncțională la jumătatea intervalului (4 km/h 2.5 mph). Mod 2 setat la 20 km/h (12.4 mph) cu maneta multifuncțională la jumătatea intervalului (10 km/h; 6.2 mph). Viteza la sol curentă creşte între moduri).

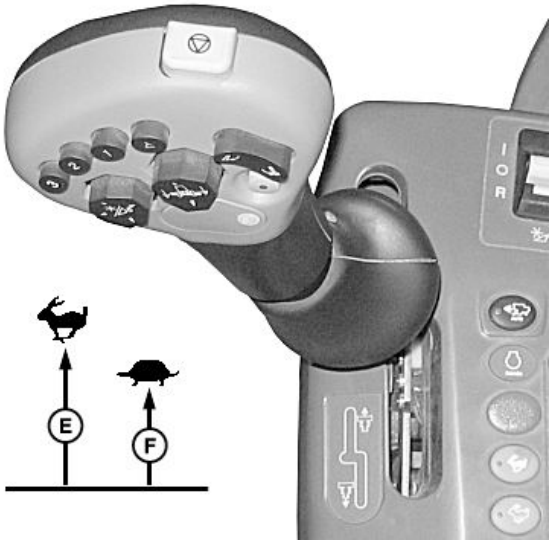
Viteza la sol maximă în intervalul inferior (modul 1):

- Viteza la sol maximă în domeniul inferior (A) este afişată când comutatorul pentru modul 1 ProDrive este selectat.
  - Ecranul indică punctul de setare curent al vitezei (B).
  - Când rotița de selectare este rotită, maşina îşi măreşte sau îşi reduce viteza la sol, indiferent unde este poziționată maneta multifuncțională.

Viteza la sol maximă în intervalul superior (modul 2):

- Viteza la sol maximă în intervalul superior (C) este afişată când comutatorul pentru modul 2 ProDrive este selectat.
  - Afişajul indică viteza punctului de setare curent (D).
  - Când rotița de selectare este rotită, maşina îşi măreşte sau îşi reduce viteza la sol, indiferent unde este poziționată maneta multifuncțională.

NOTĂ: Puncte de setare maxime mai mari înseamnă mişcări mai agresive ale maşinii. Întotdeauna este mai bine să utilizați domeniul inferior cu un punct de setare al maximului mai coborât, având mişcări mai precise (prinderea sus a hederului).



H101555 —UN—16MAY11

A—Viteza la sol maximă în domeniul inferior
B—Viteza punctului de setare curent
C—Viteza maximă la sol în domeniul superior
D—Viteza punctului de setare curent
E—Domeniul de accelerație superior
F—Domeniul de accelerație inferior

- **Exemplul 1:** Ataşarea hederului la maşină şi recoltarea culturii dorite. Modul 1 setat la 1,6 km/h (1 mph). Modul 2 setat la 11,3 km/h (7 mph).
- **Exemplul 2:** Se apropie cursul de apă şi se recoltează cultura dorită. Modul 1 setat la 4,8 km/h (3 mph). Modul 2 setat la 11,3 km/h (7 mph).

OUO6075,0000F82 -58-09FEB12-2/2

Comutatorul frânei de parcare (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Sistemul se află în modul manual la prima pornire a maşinii. Indicatorul frânei de parcare de la consola din colț indică faptul că frâna de parcare este cuplată. Apăsați comutatorul frânei de parcare o dată pentru a intra în modul automat.

Comutatorul frânei de parcare (A) cuplează/decuplează manual sau automat frâna de parcare împiedicând mişcarea maşinii.

Modul automat:

- Apăsați **o dată** pe comutatorul frânei de parcare pentru a seta frâna de parcare la modul automat.
  - Dacă maneta multifuncțională este amplasată în canalul de poziție neutră şi viteza este sub 1,5 km/h (1 mph), se aplică frânele de parcare. Dacă maneta multifuncțională este deplasată în canalul de poziție neutră, se aplică frânele de parcare.

  NOTĂ: Frâna de parcare cuplează la fiecare setare a manetei multifuncționale în poziție de neutru sau dacă motorului este OPRIT.

Cuplarea manuală (modul implicit):

- Apăsați **de două ori** pe comutatorul frânei de parcare pentru a seta frâna de parcare la modul manual.

H94718 —UN—27JAN10

A—Comutatorul frânei de parcare

  - Dacă maneta multifuncțională este amplasată în canalul de poziție neutră şi viteza este sub 1,5 km/h (1 mph), se aplică frânele de parcare. Dacă maneta multifuncțională este mutată în afara porții neutre sau viteza este mai mare de 1,5 km/h (1 mph), se aude o alarmă.

OUO6075,0000F84 -58-09FEB12-1/1

Comutatoare transmisie integrală (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Nu mutați comutatorul transmisiei integrale în pozițiile ON sau OFF când conduceți maşina cu viteza maximă de deplasare. Reduceți viteza sau opriți maşina.

Comutați transmisia integrală pe OFF înainte de a coborî o pantă abruptă.

Maşini non-ProDrive: În condiții care cauzează presiune ridicată în sistemul hidrostatic, iar maşina încetineşte sau se opreşte, mutați maneta multifuncțională în poziție de neutru şi mutați transmisia într-o treaptă inferioară.

Este în regulă să comutați între setările încet (țestoasă) şi repede (iepure) din mers (pe "GO") în timpul recoltării.

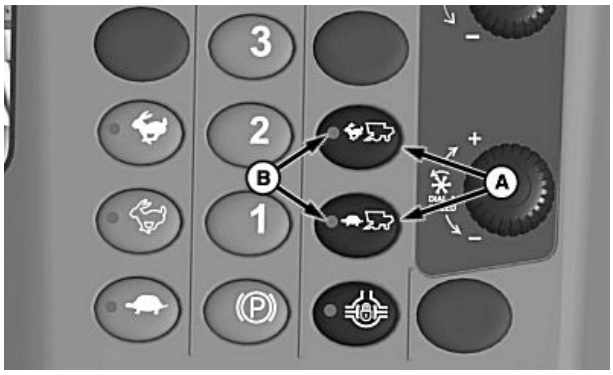
Comutatoarele transmisiei integrale (A) sunt folosite pentru a controla viteza sistemului de tracțiune integrală.

Apăsați comutatorul transmisiei integrale fie o dată pentru a-l PORNI, fie o dată pentru a-l OPRI. Lumina indicatoare (B) de deasupra fiecărui comutator se va APRINDE indicând care comutator a fost selectat.

Apăsați comutatorul de jos (țestoasă) când este nevoie de tracțiune suplimentară sau comutatorul de sus (iepure) când sunt necesare viteze mai mari.

NOTĂ: În majoritatea condițiilor, este normal ca roțile anterioare să se rotească (pierderea tracțiunii) înaintea celor posterioare. În condiții extreme de noroi, s-ar putea să fie necesară acționarea momentană a ambelor frâne pentru a mări presiunea hidrostatică la motoarele cu transmisie integrală. Maşini non-ProDrive: Dacă roțile spate se rotesc excesiv, mutați transmisia într-o treaptă inferioară.

Se recomandă să lăsați transmisia integrală în modul lent (țestoasă), permițând maşinii să acționeze la moment maxim. Se recomandă să folosiți modul rapid (iepure) numai pentru a permite la nevoie învârtirea mai rapidă a roților spate față de viteza la sol.



H94720 —UN—27JAN10

A—Comutatoarele transmisiei integrale **B—Lumini indicatoare**

⚠ ATENȚIE: Maşini non-ProDrive: Viteza la sol creşte când este OPRIT şi scade când este PORNIT.

OUO6075,0000F83 -58-09FEB12-1/1

Comutator de blocare a diferențialului (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Blocarea diferențialului nu se cuplează când comutatorul de deconectare a transportului pe drum este ON. Diferențialul se decuplează când pedalele de frână sunt apăsate.

Cuplarea este posibilă numai dacă viteza la sol este sub 10 km/h (6.2 mph) şi se decuplează automat când viteza la sol este peste 12 km/h (7.5 mph).

Comutatorul de blocare a diferențialului (A) cuplează/decuplează manual mecanismul de blocare a diferențialului pentru a rezolva problemele de tracțiune pe câmp. Lampa indicatoare (B) se APRINDE când sistemul este activ.

H94721 —UN—27JAN10

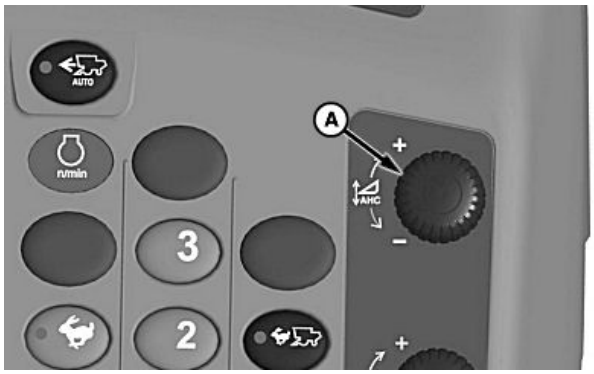
A—Comutatorul de blocare a diferențialului **B—Lumina indicatoare**

OUO6075,0000F85 -58-09FEB12-1/1

Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex™

Rotița de control al înălțimii hederului (A) permite operatorului să selecteze poziția relativă a hederului față de sol şi să revină la această poziție automat (consultați Revenirea la înălțime a hederului şi Sesizarea înălțimii hederului, în secțiunea Consola din colț a cabinei CommandTouch).

Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a ridica hederul şi punctul de setare (dacă există creşterea presiunii HydraFlex) sau către simbolul minus (+) pentru a coborâ hederul şi punctul de setare (dacă există reducerea presiunii HydraFlex).



H94722 —UN—27JAN10

A—Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex

HhydraFlex este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000445 -58-20NOV09-1/1

Rotița Dial-A-Speed

Reglarea automată a Turației rabatorului/Turației ridicătoarei cu curea

Rotița Dial-A-Speed (A) va schimba turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea după cum a fost definită de operator. Viteza de operare reprezintă raportul dintre viteza la sol a maşinii şi turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea (consultați Sistemul Dial-A-Speed din secțiunea Consola CommandTouch din colț a cabinei).

Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a mări turația şi punctul de setare ale rabatorului sau ale ridicătoarei cu curea sau către simbolul minus (-) pentru a reduce turația şi punctul de setare ale rabatorului sau ale ridicătoarei cu curea.

Reglarea manuală a Turației rabatorului/Turației ridicătoarei cu curea

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Dial-A-Speed (B), pentru a dezactiva sistemul automat şi pentru a permite controlul manual.

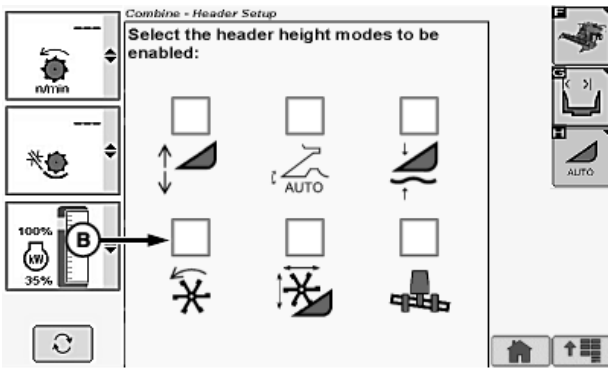
Întoarceți rotița Dial-A-Speed pentru a schimba manual turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea.

Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a mări turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea sau către simbolul minus (-) pentru a reduce turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea.

Sistemul este în mod manual când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul şi separatorul sunt cuplate.
- Dial-A-Speed este dezactivat sau când viteza maşinii este sub 0,25 km/h (0.16 mph).

H94723 —UN—27JAN10



H94724 —UN—05OCT10

A—Rotița Dial-A-Speed **B—Pictograma Dial-A-Speed**

NOTĂ: Capetele pentru porumb cu rabatorul ataşat în poziție joasă vor funcționa doar în modul manual.

Rabatorul trebuie activat, consultați Modificarea setărilor hederului din secțiunea Ecranele afişajului CommandCenter pentru informații suplimentare.

OUO6075,000044C -58-01DEC10-1/1

Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

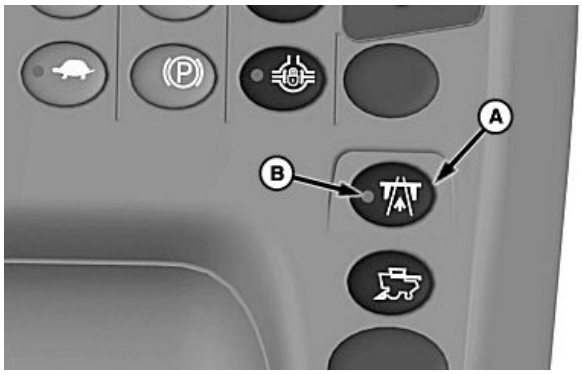
ATENȚIE: Maşini ProDrive: Apăsarea pe comutatorul de oprire rapidă cu separatorul cuplat cauzează oprirea rapidă a maşinii. Se recomandă purtarea în permanență a centurii de siguranță, pentru a evita grave vătămări corporale.

NOTĂ: Maşina nu va intra în modul de drum dacă separatorul este cuplat. Mesajul de alarmă de avertizare apare, indicând faptul că separatorul este cuplat. OPRIȚI separatorul pentru a cupla Comutatorul de deconectare a transportului pe drum.

Comutatorul de deconectare a transportului pe drum (A) trebuie să fie în poziția de drum când se transportă maşina pe drumuri publice.

Când comutatorul de deconectare pentru transportul pe drum este apăsat, lampa indicatoare (B) se APRINDE, indicând faptul că comutatorul se află în poziție de drum. Comutatorul de deconectare pentru transportul pe drum previne următoarele funcții:

- Cuplarea separatorului
- Cuplarea hederului
- Ridicarea/coborârea hederului
- Revenirea la înălțime a hederului
- Sesizarea înălțimii hederului
- Înclinarea laterală



H94726 —UN—27JAN10

A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

B—Lumina indicatoare

- Rabatorul ridicat/coborât şi Rabatorul înainte/înapoi
- Melcul de descărcare
- Înclinarea melcului
- Melc pliabil mecanic (Dacă există)
- Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)

După transportarea maşinii pe un drum public, şi când se doreşte revenirea la acționarea pe câmp, apăsați pe comutatorul de deconectare a transportului pe drum timp de **două secunde** permițând luminii indicatoare să se STINGĂ şi funcțiilor comutatoare să funcționeze din nou.

OUO6075,000061F -58-11OCT10-1/1

Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Ecranul afişează toate funcțiile opționale de pliere. În mod implicit, caracteristica de pliere este întotdeauna amplasată în partea de sus a ecranului, în funcție de opțiuni.

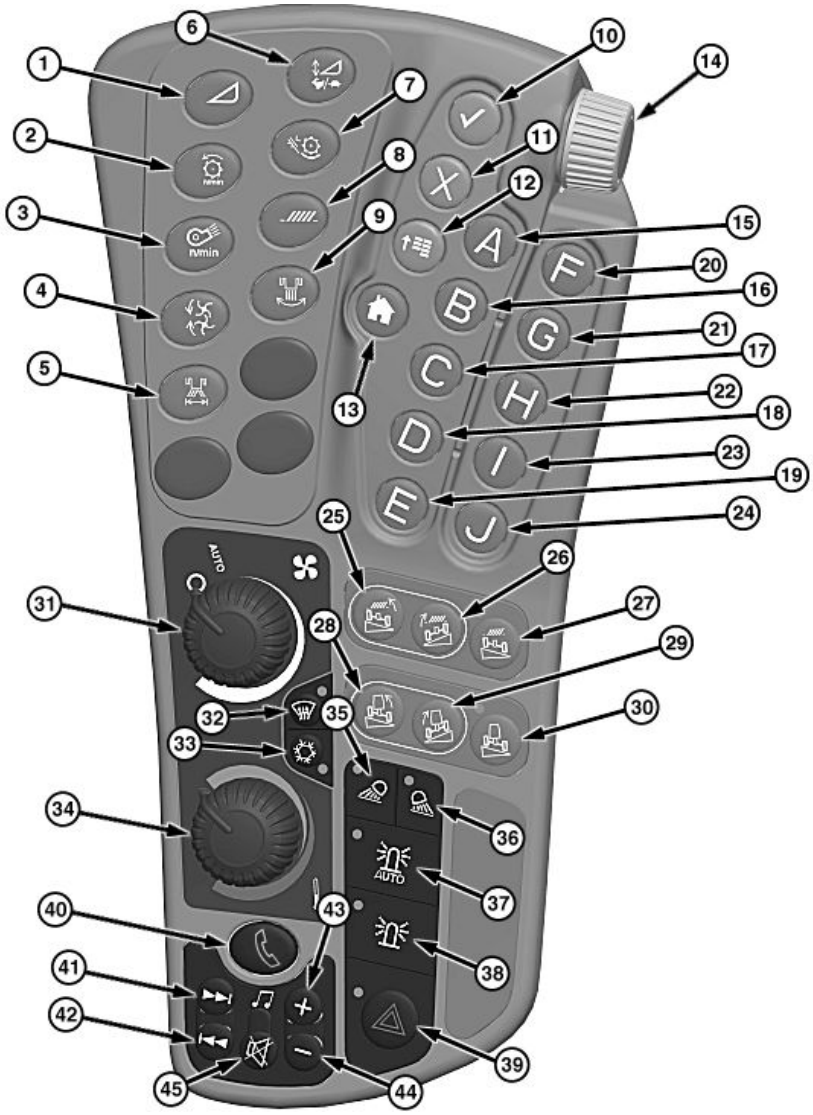
Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (A) permite navigarea directă la ecranul de configurare a funcțiilor de pliere. Consultați Configurarea funcțiilor de pliere din secțiunea Ecranele afişajului CommandScreen pentru funcții de pliere suplimentare.

A—Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere

H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,0000468 -58-28SEP10-1/1

Comenzile CommandARM™



H105405 —UN—11MAY12

1— Comutatorul de reglare a hederului
2— Comutatorul de reglarea vitezei de treierare
3— Comutatorul pentru reglarea turației ventilatorului de curățare
4— Comutator de reglare a turației împrăștietorului
5— Comutator de inversare a descărcării (dacă intră în dotare)
6— Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului
7— Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare
8— Comutator de reglare curățător de pleavă/sită
9— Comutator de reglare a unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare)
10— Comutator de confirmare
11— Comutator de anulare
12— Comutatorul meniului principal
13— Comutatorul poziției de origine
14— Rotiță de selectare
15 - 24—Comutatoarele de scurtătură A—J
25— Comutatorul de înclinare dreapta al saniei cu autoechilibrare (dacă intră în dotare)
26— Comutatorul de înclinare stânga al saniei cu autoechilibrare (dacă intră în dotare)
27— Comutatorul de activare al saniei cu autoechilibrare (dacă intră în dotare)
28— Comutatorul de înclinare stânga manual HillMaster (dacă intră în dotare)
29— Comutatorul de înclinare dreapta manual HillMaster (dacă intră în dotare)
30— Comutatorul de control automat al echilibrării HillMaster (dacă intră în dotare)
31— Roata de control al turației ventilatorului
32— Comutator pentru dezaburire
33— Comutatorul pentru aer condiționat
34— Discul de control al temperaturii
35— Comutator lumini de lucru 1 (lumini de mirişte față)
36— Comutator lumini de lucru 2 (lumini de descărcare spate)
37— Comutator lumini girofar automat
38— Comutator girofar
39— Comutatorul luminilor de avarie
40— Comutator Push-To-Talk (Apăsați pentru a vorbi) (dacă intră în dotare)
41— Comutator Căutare înainte (dacă intră în dotare)
42— Comutator Căutare înapoi (dacă intră în dotare)
43— Comutator Creştere volum (dacă intră în dotare)
44— Comutator Reducere volum (dacă intră în dotare)
45— Comutator Surdină volum (dacă intră în dotare)

Continuare pe pagina următoare

NOTĂ: Nu toate comutatoarele sunt disponibile pentru fiecare model de maşină.

CommandARM este marcă comercială a Deere & Company

Înainte de acționarea maşinii, familiarizați-vă cu comutatoarele şi comenzile.

OUO6075,000113C -58-11MAY12-2/2

Comutator de reglare heder

Apăsați comutatorul de reglare a hederului (A) după necesități, pentru a regla următoarele.

Reglare presiune bară tăietoare (apăsați o dată)

NOTĂ: Funcționează numai la platforme HydraFlex.

Reglarea presiunii barei tăietoare permite operatorului să mărească sau să scadă presiunea din bara tăietoare.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a mări sau a reduce presiunea şi valoarea de referință.
2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Comutatorul de reglare a poziției de flotare (apăsați o dată)

NOTĂ: Funcționează numai pe drapere 600D.

Sesizarea înălțimii hederului (fără contact cu solul) trebuie să fie activată pentru a regla poziția flotantă. Această opțiune nu este disponibilă cu sesizarea înălțimii hederului (cu contact cu solul).

Sesizarea înălțimii hederului nu trebuie să fie activată pentru a regla presiunea de flotare.

Poziția de flotare permite operatorului să mărească sau să scadă presiunea din roata indicatoare, respectiv din cilindrii cadrului flotant.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a mări sau pentru a reduce presiunea şi valoarea de referință de la roata indicatoare şi cilindrii cadrului flotant.
   - Valorile pot fi reglate de la 1 la 10, cu o valoare implicită de 5.
   - Maşinile pentru sol neted trebuie să aibă o setare de 3 sau mai mică.
   - Maşinile cu înclinare laterală trebuie să înceapă cu setarea 5.

NOTĂ: Valorile trebuie setate mai mici pentru situații când înălțimea de tăiere nu rămâne uniformă (de la stânga la dreapta). La pantele mai înclinate se va utiliza o valoare mai redusă.

2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

H94660 —UN—27JAN10

A—Comutator de reglare heder

Reglarea vitezei curelei (apăsați de două ori)

NOTĂ: Funcționează numai la drapere şi ridicătoare cu curea.

Reglarea vitezei curelei draperului permite operatorului să mărească sau să reducă viteza curelei.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce viteza curelei.
2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Reglarea înclinării barei tăietoare a draperului (apăsați de trei ori)

NOTĂ: Funcționează numai la draperele din seria 600.

Reglarea înclinării barei tăietoare a draperului permite operatorului să mărească sau să reducă unghiul barei tăietoare.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a regla unghiul barei tăietoare.
   - Mărirea determină înclinarea barei tăietoare în jos.
   - Reducerea determină înclinarea barei tăietoare în sus.
2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

OUO6075,00004D1 -58-28SEP10-1/1

Comutatorul de reglarea vitezei de treierare

Comutatorul de reglare a vitezei de treierare (A) măreşte sau reduce viteza de treierare.

1. Cuplați separatorul.
2. Apăsați pe comutatorul de reglarea vitezei de treierare.
3. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce viteza de treierare.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

NOTĂ: Comutatorul vitezeri de treierare resetează tahometrul pentru alarma de turație joasă. De câte ori viteza de treierare se schimbă, alarma este de asemenea resetată. Viteza de treierare poate creşte cu circa 30 rot/min în patru ore, întrucât creşte temperatura uleiului. Reglați viteza de treierare după cum este necesar.

H94669 —UN—27JAN10

A—Comutatorul de reglarea vitezei de treierare

OUO6075,000044A -58-28SEP10-1/1

Comutatorul pentru reglarea turației ventilatorului de curățare

Comutatorul de reglare a turației ventilatorului de curățare (A) măreşte sau reduce turația ventilatorului de curățare.

1. Cuplați separatorul.
2. Apăsați comutatorul pentru Reglarea turației ventilatorului de curățare.
3. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce turația ventilatorului de curățare.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Motorul de antrenare a ventilatorului are un senzor termic care îl va scoate din funcțiune dacă se întâmplă unul din următoarele cazuri:

- Comutatorul este acționat continuu pentru mai mult de două sau trei minute.
- Sistemul de reglare este pe oprire în timp ce motorul încearcă să schimbe turația.
- Frecare sau joc excesiv în articulație.

Dacă oricare din cauzele de mai sus este suspectată, curățați şi reglați după cum este necesar.

H94670 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru reglarea turației ventilatorului de curățare

NOTĂ: Permiteți motorului să se răcească 10 sau 15 minute înainte de a încerca să îl porniți din nou.

OUO6075,000044B -58-28SEP10-1/1

Comutator de reglare a turației împrăştietorului

împrăştietor cu o singură viteză (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăştietorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăştietorului. Când separatorul este cuplat, împrăştietorul funcționează la viteza prestabilită.

Intervalul pentru turația împrăştietorului este 0 - 550 rot/min. Măriți turația împrăştietorului până la atingerea lățimii de împrăştiere dorite.

Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului (A) măreşte sau reduce turația ambelor discuri ale împrăştietorului din interiorul cabinei.

1. Apăsați comutatorul de reglare a turației împrăştietorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce turația împrăştietorului.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

NOTĂ: Setați turația împrăştietorului la zero când acesta nu este utilizat.

Împrăştietor cu două viteze (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăştietorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăştietorului. Când separatorul este cuplat, împrăştietorul funcționează la viteza prestabilită.

Intervalul pentru turația împrăştietorului este 0 - 550 rot/min. Măriți turația împrăştietorului până la atingerea lățimii de împrăştiere dorite.

Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului (A) creşte sau reduce turația ambelor discuri ale împrăştietorului simultan sau independent, din interiorul cabinei.

1. Comutator de reglare a turației împrăştietorului:
   - Apăsați comutatorul **o dată** pentru a regla turațiile ambelor discuri ale împrăştietorului.
   - Apăsați comutatorul **de două ori** pentru a regla turația discului din stânga al împrăştietorului.
   - Apăsați comutatorul **de trei ori** pentru a regla turația discului din dreapta al împrăştietorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce turația împrăştietorului.

H94671 —UN—27JAN10

A—Comutator de reglare a turației împrăştietorului

3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

NOTĂ: Setați turația împrăştietorului la zero când acesta nu este utilizat.

Împrăştietor cu perete frontal PowerCast (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăştietorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăştietorului. Când separatorul este cuplat, împrăştietorul funcționează la viteza prestabilită.

Intervalul pentru turația împrăştietorului este 0 - 550 rot/min. Măriți turația împrăştietorului până la atingerea lățimii de împrăştiere dorite.

Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului (A) creşte sau reduce turația ambelor discuri ale împrăştietorului simultan sau independent, din interiorul cabinei.

1. Comutator de reglare a turației împrăştietorului:
   - Apăsați comutatorul **o dată** pentru a regla turațiile ambelor discuri ale împrăştietorului.
   - Apăsați comutatorul **de două ori** pentru a regla turația discului din stânga al împrăştietorului.
   - Apăsați comutatorul **de trei ori** pentru a regla turația discului din dreapta al împrăştietorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce turația împrăştietorului.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Continuare pe pagina următoare

Împrăştietor cu perete frontal PowerCast avansat (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăştietorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăştietorului. Când separatorul este cuplat, împrăştietorul funcționează la viteza prestabilită.

Gamele de turații ale împrăştietorului sunt:

- *350 - 550 rot/min (Porumb) (Implicit 500 rot/min)*
- *600 - 800 rot/min (Boabe mici) (Implicit 700 rot/min)*

Reglați valorile până la obținerea lățimii de împrăştiere sau a decalajului dorit. Consultați Configurarea gestionării reziduurilor din secțiunea Ecranele afişajului CommandCenter, pentru informații suplimentare.

Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului (A) măreşte sau reduce procentajul lățimii de împrăştiere a învelişului sau decalajului pe ambele discuri ale împrăştietorului din interiorul cabinei.

Împrăştietorul cu perete frontal PowerCast avansat utilizează învelişuri reglabile independent pentru a acoperi discurile împrăştietorului, ceea ce reglează lățimea şi direcția de împrăştiere a reziduurilor. Când învelişurile sunt reglate să acopere o proporție mai mare din discul împrăştietorului, materialul este împins suplimentar dinspre maşină şi în direcția respectivă.

Reglarea lățimii:

1. Apăsați pe comutator **o dată** pentru a regla lățimea de împrăştiere.

NOTĂ: Introducerea unui interval de la 0 la 100% determină deplasarea ambelor învelişuri şi o creştere uniformă a lățimii de împrăştiere pe ambele discuri ale împrăştietorului.

Exemplu: Maşina este echipată cu un heder de 10,7 m (35 ft.) fără vânt. Lățimea de împrăştiere implicită este 0%. La setarea 0%, reziduurile sunt împrăştiate la o distanță de 1 m (3 ft.) de capătul hederului. Apăsați pe comutator o dată şi reglați valoarea lățimii de împrăştiere. Măriți lățimea de împrăştiere cu 50%, permițând ambelor învelişuri să se deplaseze pe aceeaşi distanță, ceea ce determină creşterea lățimii de împrăştiere atât pe stânga, cât şi pe dreapta până la aproximativ valoarea dorită a lățimii de împrăştiere.

2. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până la afişarea valorii dorite.

3. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea dorită.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Reglarea decalajului:

1. Apăsați pe comutator **de două ori** pentru a regla decalajul împrăştietorului.

NOTĂ: Introducerea unui domeniu de la 0 la 100% la stânga sau la dreapta (indicat de săgeata de pe afişaj) deplasează aria de împrăştiere a reziduurilor în direcția respectivă.

2. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până la afişarea valorii dorite.

3. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea dorită.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

OUO6075,0000453 -58-19NOV10-2/2

Comutator de inversare a descărcării (dacă intră în dotare)

Paletele tocătorului (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) mută automat paletele tocătorului de la dreapta la stânga sau de la stânga la dreapta.

Împrăştietor cu două viteze (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) reglează automat turația împrăştietorului prin accelerarea sau încetinirea discurilor împrăştietorului.

Împrăştietor cu perete frontal PowerCast (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) reglează automat turația împrăştietorului prin accelerarea sau încetinirea discurilor împrăştietorului.

Împrăştietor cu perete frontal PowerCast avansat (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) reglează automat învelişurile împrăştietorului care acoperă discurile împrăştietorului.

NOTĂ: Exemplu: Dacă vântul aduce pleava sau paiele înspre cultura netăiată sau dacă operatorul a ajuns la capătul rândului şi se întoarce în direcția opusă, apăsați comutatorul pentru:

- *A permite paletelor tocătorului să se mişte în mod automat în partea opusă.*
- *A permite turațiilor împrăştietorului să se deplaseze automat în direcție opusă.*
- *A permite învelişurilor tocătorului să se deplaseze în mod automat în partea opusă.*

H94672 —UN—27JAN10

A—Comutator de inversare a descărcării

OUO6075,000046D -58-19NOV10-1/1

Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului

Comutatorul de reglarea turației/sensibilității transportorului (A) permite operatorului să compenseze neregularitățile terenului şi controlează pozițiile orizontale şi verticale ale hederului. Sistemul compară continuu pozițiile presetate cu pozițiile efective, menținând astfel hederul în poziția de lucru dorită.

Viteza de ridicare/coborâre manuală:

Viteza de ridicare/coborâre manuală controlează viteza de răspuns a funcțiilor de ridicare/coborâre a hederului pentru controlul manual sau când maşina se află în modul de revenire la înălțimea automată.

NOTĂ: Setarea vitezei este indicată pe afişaj când se face reglarea. Setările sunt reglate între 0 şi 100.

1. Apăsați **o dată** pe comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta viteza de ridicare/coborâre manual.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce viteza de răspuns.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Sensibilitatea înălțimii hederului:

Sesizarea înălțimii şi sensibilitatea presiunii regimului flotant activ al hederului (Funcții automate) controlează viteza de răspuns pentru mişcările hederului când maşina se află în modurile sesizare automată şi regim flotant automat.

NOTĂ: Setarea sensibilității apare pe ecran în timpul reglării. Setările sunt reglate între 0 şi 100.

1. Apăsați **de două ori** comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta sensibilitatea înălțimii hederului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce sensibilitatea.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Viteza de înclinare manuală:

NOTĂ: Funcția vitezei de înclinare manuală funcționează numai la maşini hidraulice cu centru închis, dotate cu înclinare laterală.

Viteza de înclinare manuală controlează răspunsul pentru mişcările de înclinare laterală în modul viteză manuală.

NOTĂ: Setarea vitezei este indicată pe afişaj când se face reglarea. Setările sunt reglate între 0 şi 100.

H94674 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului

1. Apăsați **de trei ori** pe comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta viteza de înclinare manuală.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce viteza de înclinare.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Sensibilitate automată a înclinării:

NOTĂ: Funcția de viteză de sensibilitate automată a înclinării este operațională numai la maşini echipate cu înclinare laterală.

Sensibilitatea înclinării laterale controlează viteza de răspuns pentru mişcările de înclinare laterală în modurile sesizare automată şi regim flotant automat.

NOTĂ: Setarea sensibilității apare pe ecran în timpul reglării. Setările sunt reglate între 0 şi 100.

NOTĂ: Funcția vitezei sensibilității de înclinare laterală a transportorului este operațională numai la maşinile echipate cu înclinare laterală.

1. Apăsați **de patru ori** comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta sensibilitatea automată a înclinării.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce sensibilitatea înclinării.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

OUO6075,0000447 -58-01DEC10-1/1

Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare

Comutatorul de reglare a jocului de treierare (A) măreşte sau reduce jocul contrabătătorului.

1. Apăsați comutatorul pentru reglarea jocului de treierare.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce jocul de treierare.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

A—Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare

H94675 —UN—27JAN10

OUO6075,00004D3 -58-28SEP10-1/1

Comutator de reglare curățător de pleavă/sită

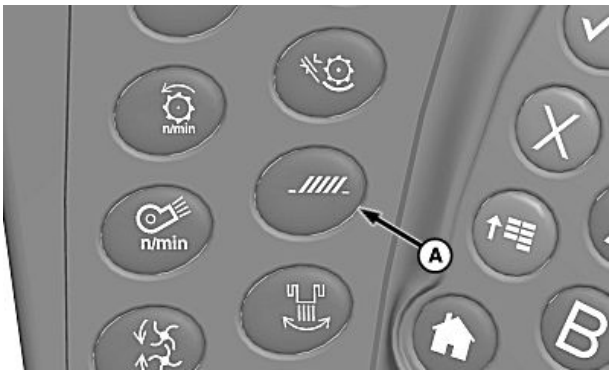
Comutatorul de reglare a curățătorului de pleavă/sitei măreşte sau reduce jocul curățătorului de pleavă/sitei.

Reglarea curățătorului de pleavă

1. Apăsație pe comutator **o dată** pentru a regla jocul curățătorului de pleavă.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce jocul curățătorului de pleavă.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Reglarea sitei

1. Apăsați comutatorul **de două ori** pentru a regla jocul sitei.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce jocul sitei.



H94676 —UN—27JAN10

A—Comutator de reglare curățător de pleavă/sită

3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

OUO6075,00004D4 -58-07OCT10-1/1

Comutator de reglare a unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare)

Comutatorul de reglare a deflectoarelor tocătorului (A) permite operatorului să regleze direcția deflectoarelor tocătorului din interiorul cabinei.

1. Apăsați comutatorul de reglare a unghiului paletei tocătorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a regla paletele tocătorului la stânga sau la dreapta.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

H94677 —UN—27JAN10

A—Comutatorul de reglare a unghiului deflectoarelor tocătorului

OUO6075,000074F -58-28SEP10-1/1

Comenzile Interfeței cu operatorul

- **Rotița de selectare (A):** permite operatorului să deplaseze focalizarea de la un element la altul pe afişajul CommandCenter. Când elementul este evidențiat, va apărea o “sugestie de instrument”, descriind obiectul evidențiat. Rotița de selectare se foloseşte şi pentru introducerea datelor pentru mărirea/reducerea valorilor numerice.
  - Învârtiți rotița de selectare înainte pentru a creşte valorile din caseta de introducere.
  - Învârtiți rotița de selectare înapoi pentru a reduce valorile din caseta de introducere.
- **Comutator de confirmare (B):** permite operatorului să selecteze focalizarea dorită de pe afişajul CommandCenter sau să confirme o acțiune evidențiată.
- **Comutator de anulare (C):** permite operatorului să anuleze sau să deselecteze o acțiune de pe afişaj în orice moment.
- **Comutatorul meniului principal (D):** se utilizează pentru schimbarea aplicației active pe care o execută afişajul CommandCenter. Elementele sau aplicațiile incluse în meniu:
  - Centrul de mesaje
  - Setări afişaj
  - Gestionar spațiu
  - Combină
  - Monitorul de performanță
  - GreenStar
  - Video
- **Comutator pagină principală (E):** permite operatorului să revină la pagina principală.
- **Comutatoare de scurtătură (F):** permite operatorului să selecteze pictograma corespunzătoare de pe unitatea de afişare secundară sau de pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare).

H94960 —UN—27JAN10

A—Rotiță de selectare
B—Comutator de confirmare
C—Comutator de anulare
D—Comutatorul meniului principal
E—Comutatorul poziției de origine

OUO6075,00004D5 -58-07OCT10-1/1

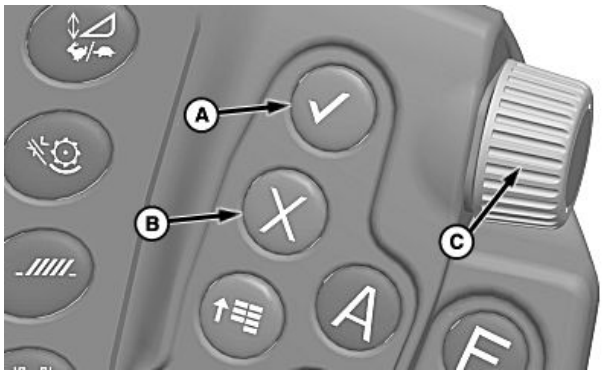
Modurile punctelor de setare (Manual sau automat)

Apăsarea pe comutatorul de confirmare (A) sau pe cel de anulare (B) în timp ce este afişat un ecran al valorilor de referinţă determină dispariţia ecranului respectiv şi revenirea la pagina principală.

În timpul reglării, apăsarea pe comutatorul de confirmare sau pe cel de anulare are următoarele efecte:

- Apăsaţi comutatorul de confirmare în timpul reglării:
  - Mod manual - sistemul se dezactivează.
  - Mod automat – sistemul continuă reglarea pe fundal.
- Apăsaţi comutatorul de anulare în timpul reglării:
  - Mod manual - sistemul se dezactivează.
  - Mod automat – sistemul se dezactivează.

Învârtirea rotiţei de selectare (C) în ambele moduri determină fie creşterea (înainte), fie scăderea (înapoi) a valorii de referinţă.



H94659 —UN—27JAN10

A—Comutator de confirmare
B—Comutator de anulare
C—Rotiţă de selectare

OUO6075,0000441 -58-11OCT10-1/3

Modul manual

Asigură un control de bază de creştere/scădere a funcţiei. Utilizat în modul drum sau când cerinţele de mod automat nu sunt îndeplinite.

Când comutatorul cheii de contact este în poziţia ON iar separatorul şi hederul sunt decuplate, următoarele puncte de setare pot fi reglate:

- Presiunea Hydraflex
- Turaţia draperului
- Turaţia rabatorului
- Deschidere pleava
- Deschid. sită
- Jocul de treierare
- Turaţia ventilatorului de curăţare
- Viteza de treierare
- Înclinare faţă/spate platformă
- Unghiul paletei tocătorului
- Viteza curelei

H95967 —UN—07APR10

Apăsaţi comutatorul CommandARM™ dorit.

Atingeţi simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiţi rotiţa de selectare pentru a accesa valoarea de referinţă.

CommandARM este marcă comercială a Deere & Company

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000441 -58-11OCT10-2/3

Mod automat

NOTĂ: Valoarea neagră (A) indică punctul de referință curent. Valoarea albastră (B) indică o creştere sau o scădere a valorii de referință la atingerea simbolului plus (+) sau minus (-) sau la învârtirea rotiței de selectare.

Asigură un control avansat al funcțiilor, de tip dial-in.

Cu motorul la ralanti rapid şi separatorul cuplat, următoarele valori de referință pot fi reglate:

- Viteza de treierare
- Turația ventilatorului de curățare

Când motorul funcționează, următoarele puncte de setare pot fi reglate:

- Deschidere pleava
- Deschid. sită
- Jocul de treierare
- Unghiul paletei tocătorului
- Viteza împrăştietorului
- Viteza înălțimii hederului
- Sensibilitatea înălțimii hederului
- Sensibilitatea înclinării laterale manuale
- Sensibilitatea înclinării laterale automate

CommandARM este marcă comercială a Deere & Company

H95966 —UN—07APR10

A—Valoare negru **B—Valoare albastru**

- Interval 1 viteză maximă transmisie ProDrive
- Interval 2 viteză maximă transmisie ProDrive
- Poziție flotare înălțime heder

Apăsați comutatorul CommandARM™ dorit.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a accesa valoarea de referință.

OUO6075,0000441 -58-11OCT10-3/3

Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării

Echilibrare Automată

Comutatorul de control automat al echilibrării (A) permite separatorului maşinii să se echilibreze automat atunci când maşina se deplasează pe teren cu denivelări.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

1. Apăsaţi comutatorul de control automat al echilibrării pentru a activa sistemul de echilibrare automată.
2. Lampa indicatoare (B) se va APRINDE, indicând faptul că setarea se află în modul automat.
3. Afişajul indică grafic poziţia corpului şasiului maşinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea maşinii pe pantă când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcţiile automate (maşina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).

Echilibrare manuală

Comutatoarele de înclinare manuală permit înclinarea manuală a şasiului maşinii la stânga sau la dreapta, când maşina se deplasează pe teren denivelat.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

NOTĂ: Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare: Apăsaţi comutatorul de înclinare manuală la dreapta (C) sau comutatorul de înclinare manuală la stânga (D) pentru a activa modul HillMaster. Apăsaţi comutatorul frânei de parcare pentru a decupla frâna de parcare.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.

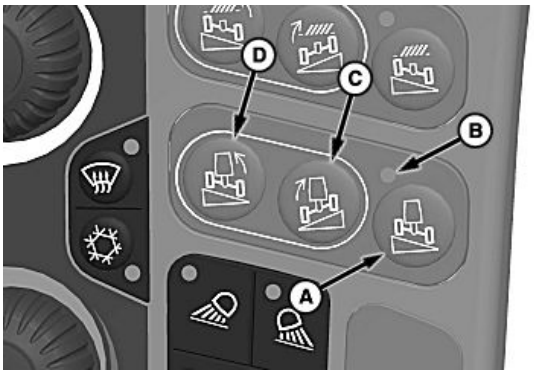
Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.

NOTĂ: Când comutatorul de înclinare manuală dorit este eliberat, modul automat preia controlul şi echilibrează automat şasiul maşinii.

Afişajul indică grafic poziţia corpului şasiului maşinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea maşinii pe pantă când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcţiile automate (maşina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).



H94961 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare
C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

Poziţia de transport pe drum:

⚠ ATENŢIE: Evitaţi pierderea controlului în timpul transportului rutier, şi implicit grave leziuni corporale sau decesul. Nu transportaţi maşina pe drumurile publice cu sistemul HillMaster în modul automat. Nu încercaţi să înclinaţi manual maşina în timpul transportului pe drumurile publice.

Instrucţiunile de mai jos blochează sistemul de echilibrare HillMaster şi se asigură că sistemul de echilibrare nu se deplasează în timpul transportului rutier.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

1. Deplasaţi maşina pe teren plat.
2. Apăsaţi comutatorul de control automat al echilibrării timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.
3. Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.
4. Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.

Acum, maşina se află în poziţie de neutru şi poate fi condusă pe drumurile publice.

OUO6075,00010C8 -58-14MAR12-1/1

Controlul automat al temperaturii ClimaTrak™

Turația ventilatorului

NOTĂ: Atunci când se utilizează în medii reci, se recomandă îndreptarea aeratoarelor înspre planşeul cabinei şi întoarcerea turației ventilatorului în poziția automată. Aceasta contribuie la circularea debitului de aer în interiorul cabinei.

Buton de control al turației ventilatorului (A): reglează turația ventilatorului şi volumul de aer care iese din fantele de aerisire.

- Poziția Oprit - toată alimentarea sistemului este OPRITĂ.
- Poziție Automat - turația ventilatorului este determinată de diferența dintre temperatura selectată şi temperatura efectivă din cabină.

  NOTĂ: Când temperatura se apropie de valoarea de referință, turația ventilatorului scade.

Indicatorul de turație a ventilatorului (B): săgeata indicatorului se deplasează în corelație cu setarea reglată dorită a turației ventilatorului.

Dezgheţare

Comutator de dezgheţare (C): deschide manual aeratoarele de dezgheţare.

NOTĂ: Lampa indicatoare iluminează când dezgheţarea este în poziția PORNIT.

Aerul condiționat PORNEŞTE când comutatorul de dezgheţare este apăsat prima dată. Acest lucru permite eliminarea umidității din aer şi suflarea de aer uscat pe geamuri. Apăsați comutatorul aerului condiționat pentru a-l opri.

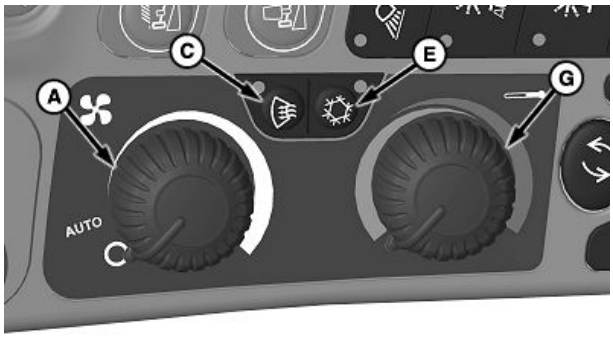
- Prin dezgheţare se facilitează eliminarea umidității din aer, chiar şi în modul căldură.

Indicator de dezgheţare (D): comută pictograma între PORNIT/OPRIT la apăsarea pe comutatorul de dezgheţare.

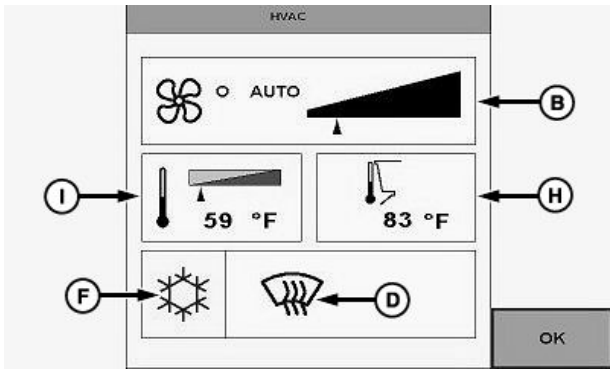
Aer condiționat

Comutator de aer condiționat (E): activează aerul condiționat pentru răcirea cabinei.

ClimaTrak este o marcă comercială a Deere & Company



H96249 —UN—30APR10



H96250 —UN—30APR10

NOTĂ: Lampa indicatoare iluminează când aerul condiționat este PORNIT.

Pictograma aerului condiționat (F): comută pictograma între PORNIT/OPRIT la apăsarea pe comutatorul aerului condiționat.

Controlul temperaturii

Rotiță de control al temperaturii (G): reglează temperatura din cabină. Rotiți rotița în zona roşie pentru a creşte temperatura, respectiv în zona albastră pentru a o scădea.

NOTĂ: Temperatura ambiantă exterioară (H) indică temperatura curentă a aerului.

Indicator de control al temperaturii (I): săgeata indicatorului se deplasează în corelație cu setarea reglată dorită a temperaturii.

OUO6075,00010C3 -58-08MAR12-1/1

Comutatorul pentru luminare

NOTĂ: Pentru informaţii mai detaliate privind locaţiile elementelor de iluminare pe maşină, consultaţi secţiunea Lumini şi semnale.

Comutator lumini mirişte faţă (A):

Apăsaţi comutatorul pentru a APRINDE/STINGE luminile pentru mirişte faţă.

NOTĂ: Dacă luminile de drum sunt APRINSE, luminile pentru mirişte, luminile de bandă şi luminile de descărcare spate nu vor putea fi APRINSE.

- Luminile pentru mirişte oferă operatorului iluminarea zonei din spatele hederului pentru operare noaptea şi în condiţii de lumină redusă.

Comutatorul luminii de descărcare spate (B):

Apăsaţi pe comutator pentru a APRINDE/STINGE luminile de descărcare spate.

NOTĂ: Dacă luminile de drum sunt APRINSE, luminile pentru mirişte, luminile de bandă şi luminile de descărcare spate nu vor putea fi APRINSE.

- Luminile de descărcare din spate oferă operatorului iluminarea zonei din spate pentru operare noaptea şi în condiţii de lumină redusă.

Comutator lumină girofar automat (C):

Apăsaţi pe comutator pentru a APRINDE/STINGE girofarul automat.

- Girofarurile iluminează şi semnalizează operatorului remorcii de boabe că rezervorul de boabe este plin pe trei sferturi sau complet şi că este pregătit de descărcare.

H94962 —UN—27JAN10

Comutatorul girofarului (D):

Apăsaţi pe comutator pentru a APRINDE/STINGE girofarul automat.

- Girofarurile sunt amplasate pe ambele laturi ale maşinii, în faţă şi în spate, avertizând alţi şoferi în cazul transportului pe drumurile publice.

Comutatorul luminii de avarie (E):

Apăsaţi comutatorul pentru a APRINDE/STINGE luminile de avarie.

- Luminile de avarie sunt amplasate pe ambele laturi ale maşinii, în faţă şi în spate, avertizând alţi şoferi în cazul transportului pe drumurile publice.

OUO6075,00004D7 -58-29JUN11-1/1

Comutatoarele pentru radio (dacă intră în dotare)

Comutator Push-To-Talk (Apăsați pentru a vorbi) (A)[1]:

Apăsați comutatorul pentru a răspunde la apelurile primite sau pentru a termina apelurile deja în curs.

Comutator de căutare înainte (B):

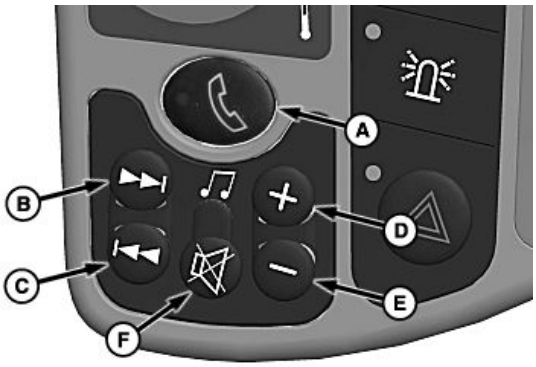
- AM/FM/WX/MW/LW: Apăsați comutatorul (apăsare scurtă) pentru a trece la următoarea presetare.
- AM/FM/WX/MW/LW: Apăsați comutatorul (apăsare lungă) pentru CĂUTARE ÎN SUS.
- XM®: Apăsați comutatorul pentru a trece la următorul canal/canalul superior.
- CD/MP3: Apăsați comutatorul pentru a trece la următoarea pistă disponibilă.

Comutator de căutare înapoi (C):

- AM/FM/WX/MW/LW: Apăsați comutatorul (apăsare scurtă) pentru a trece la presetarea anterioară.
- AM/FM/WX/MW/LW: Apăsați comutatorul (apăsare lungă) pentru CĂUTARE ÎN JOS.
- XM®: Apăsați comutatorul pentru a trece la canal anterior/inferior.
- CD/MP3: Apăsați comutatorul pentru a trece la începutul pistei curente sau la pista anterioară.

XM este o marcă comercială înregistrată a SIRIUS XM Radio Inc.

[1]Comutatorul este limitat pentru radiourile non-premium.



H105408 —UN—11MAY12

Comutator de creştere a volumului (D):

Apăsați pe buton pentru a creşte volumul sunetului.

Comutator de scădere a volumului (E):

Apăsați pe buton pentru a scădea volumul sunetului.

Comutator de surdină (F):

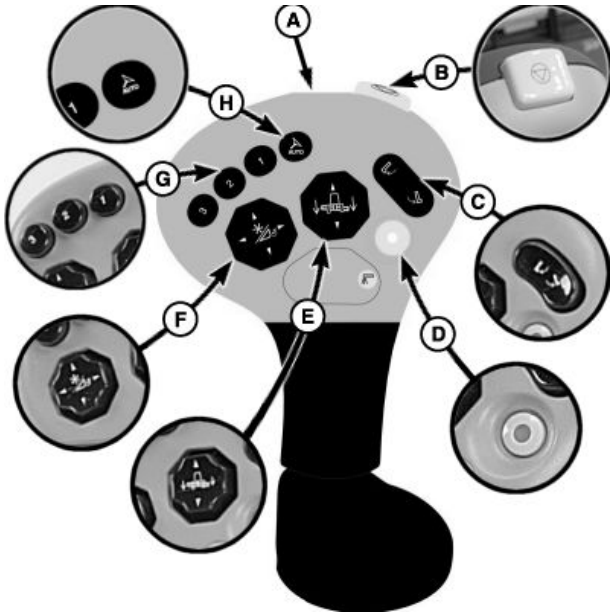
NOTĂ: Apăsați comutatorul pentru a anula sunetul microfonului în timpul unui apel telefonic.

Apăsați pe buton pentru a anula sunetul. Apăsați comutatorul pentru a relua redarea muzicii.

OUO6075,0001101 -58-25JUN12-1/1

Maneta multifuncțională

A—Manetă multifuncțională (mers înainte şi mers înapoi)
B—Comutatorul de oprire rapidă
C—Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare
D—Comutatorul de cuplarea/decuplarea transmisiei melcului de descărcare şi Lumina indicatoare
E—Comutatorul de ridicare/coborâre a hederului şi comutatorul de înclinare laterală (Opțional)
F—Rabatorul ridicat/coborât şi Rabatorul înainte şi înapoi (opțional). Turația arborelui secundar al transportorului, Platforme reglabile ale capului pentru porumb (opțional)
G—Buton de activare (1, 2, 3)
H—Reluare AutoTrac™ (dacă intră în dotare)



H94974 —UN—01NOV10

AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000458 -58-13DEC10-1/1

Reglarea manetei multifuncționale şi a palmei

IMPORTANT: Dacă avertizarea pentru presiunea de alimentare a circuitului hidrostatic se aprinde pe afişaj la deplasarea manetei multifuncționale, verificați nivelul uleiului hidraulic sau înlocuiți filtrul, consultați reprezentantul dvs. John Deere dacă problema nu este remediată.

Deplasați maneta multifuncțională înainte pentru a deplasa maşina înainte sau trageți uşor înapoi spre dreapta şi înapoi pentru a deplasa maşina înapoi.

Sprijinul palmei (A) este reglabil la trei poziții de limitare a cursei. Pentru a ridica sau coborî sprijinul palmei, trageți de maneta (B) de sub sprijinul palmei şi reglați sprijinul palmei în poziția dorită.

A—Sprijin pentru palmă **B—Manetă**

H94975 —UN—01NOV10

OUO6075,0000459 -58-13DEC10-1/1

Comutatorul de oprire rapidă

ATENȚIE: Maşini ProDrive: Apăsarea pe comutatorul de oprire rapidă cu separatorul cuplat cauzează oprirea rapidă a maşinii. Se recomandă purtarea în permanență a centurii de siguranță, pentru a evita grave vătămări corporale.

IMPORTANT: Transmisia hederului poate fi decuplată prin acest comutator în caz de funcționare defectuoasă.

Comutatorul pentru oprire rapidă (A) permite operatorului să OPREASCĂ simultan următoarele, în caz de urgență:

- Cuplarea hederului
- Transmisia melcului de descărcare
- Înclinarea melcului de descărcare
- Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)
- Melc pliabil mecanic (Dacă există)
- ProDrive (mişcarea de propulsie se opreşte rapid) (dacă intră în dotare)

Apăsarea pe comutatorul transmisiei melcului de descărcare de la maneta multifuncțională determină repornirea transmisiei melcului de descărcare. Pentru a cupla transmisia hederului, mutați comutatorul de cuplare a hederului în poziția OFF şi apoi înapoi în poziția ON.

H97774 —UN—01NOV10

A—Comutatorul de oprire rapidă

OUO6075,000061E -58-13DEC10-1/1

Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare

Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare (A) permite operatorului să încline manual sau automat melcul de descărcare în exterior sau în interior.

Cerinţele sistemului:
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziţia pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie aşezat pe scaun.

Apăsaţi pe partea de sus a comutatorului de înclinarea melcului de descărcare pentru a înclina melcul în exterior sau apăsaţi partea de jos a comutatorului de înclinarea melcului de descărcare pentru a înclina melcul în interior.

Control manual: Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul parţial în interior, până când melcul ajunge în poziţia de referinţă. Melcul se opreşte când comutatorul este eliberat.

Comandă automată: Apăsaţi complet comutatorul şi eliberaţi-l. Melcul se va înclina complet în exterior sau în interior fără să menţineţi comutatorul.

NOTĂ: Sistemul de control automat al înclinării melcului nu va funcţiona în timp ce transmisia melcului de descărcare este cuplată. Când nu folosiţi melcul de descărcare, se recomandă să înclinaţi melcul de descărcare înapoi în poziţia de transport.

H94982 —UN—01NOV10

A—Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare

OUO6075,000045B -58-13DEC10-1/1

Comutatorul transmisiei melcului de descărcare

Comutatorul transmisiei melcului de descărcare (A) permite operatorului să cupleze sau să decupleze melcul de descărcare.

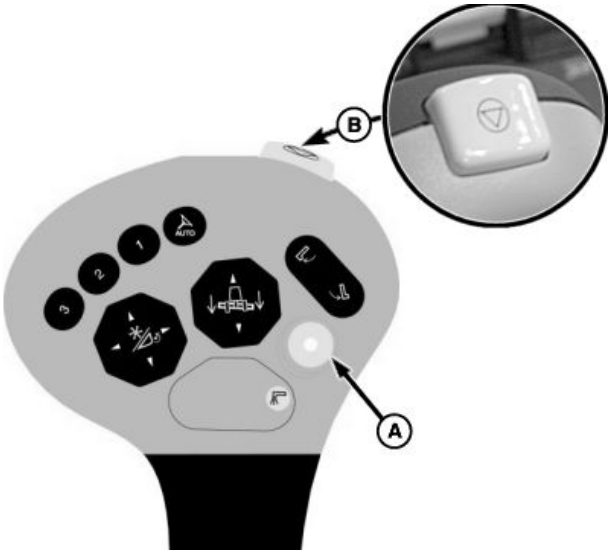
Cerinţele sistemului:
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziţia pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie aşezat pe scaun.

Apăsaţi comutatorul transmisiei melcului de descărcare o dată pentru a PORNI sau apăsaţi comutatorul transmisiei melcului de descărcare încă o data pentru a OPRI. Lumina indicatoare se APRINDE când sistemul este cuplat.

NOTĂ: Mecanismul de acţionare a melcului de descărcare poate fi OPRIT şi prin comutatorul de oprire rapidă (B) în caz de urgenţă. Pentru a cupla melcul de descărcare dacă hederul sau melcul de descărcare au fost oprite prin comutatorul de oprire rapidă, apăsaţi comutatorul de descărcare încă o dată.

Mecanismul de acţionare a melcului de descărcare se va cupla doar când butonul este menţinut în timp ce melcul este în modul de înclinare automată sau când melcul este înclinat manual în exterior cu mai puţin de 50%.

Dacă operatorul îşi părăseşte scaunul după cuplare, transmisia melcului de descărcare va continua să funcţioneze încă cinci secunde înainte de a se decupla.



H94983 —UN—01NOV10

A—Comutatorul transmisiei melcului de descărcare

B—Comutatorul de oprire rapidă

Pentru a cupla sistemul, aşezaţi-vă pe scaunul operatorului şi apăsaţi din nou pe comutatorul melcului de descărcare.

NOTĂ: Dacă sistemul de descărcare nu se cuplează sau dacă se opreşte brusc, aşezaţi-vă drept pe scaun şi apăsaţi o dată comutatorul melcului de descărcare.

OUO6075,000045C -58-13DEC10-1/1

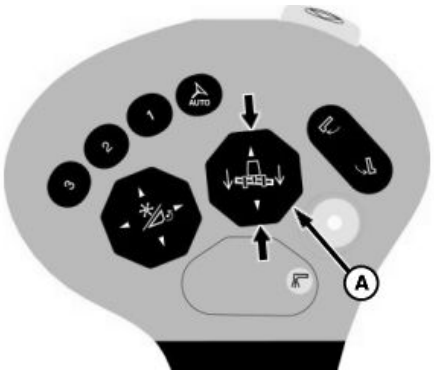
Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

Comutatorul de ridicare/coborâre a hederului (A) permite operatorului să ridice sau să coboare hederul.

NOTĂ: Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului are două poziții de blocare. Apăsați comutatorul parțial în interior pentru a determina ridicarea sau coborârea lentă a hederului. Apăsarea completă a comutatorului va determina ridicarea sau coborârea mai rapidă a hederului.

Cerințele sistemului:
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie aşezat pe scaun.

Apăsați şi mențineți partea de sus a comutatorului de ridicare/coborâre a hederului pentru a ridica hederul sau apăsați şi mențineți partea de jos a comutatorului de ridicare/coborâre a hederului pentru a coborî hederul.



H94984 —UN—01NOV10

A—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

OUO6075,000045D -58-13DEC10-1/1

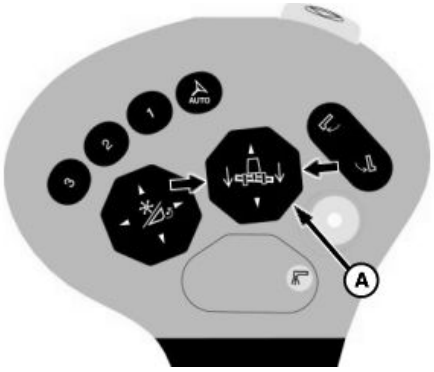
Comutatorul pentru înclinare laterală

NOTĂ: La combinele echipate cu un transportor pentru sol neted sau cu înclinare laterală utilizat în conjuncție cu o platformă cu draper 600D echipată cu accesoriu Dual Zone Float, comutatorul de înclinare laterală asigură o reglare independentă a presiunii de regim flotant în brațul plutitorului stânga şi dreapta şi în cilindrii roții indicatoare (dacă intră în dotare).

Comutatorul pentru înclinare laterală (A) permite operatorului să încline transportorul către stânga sau către dreapta.

Cerințele sistemului:
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

Apăsați pe partea dreaptă a comutatorului pentru înclinare laterală pentru a înclina transportorul în dreapta sau apăsați pe partea stângă a comutatorului pentru înclinare laterală pentru a înclina transportorul în stânga.



H94985 —UN—01NOV10

A—Comutatorul pentru înclinare laterală

OUO6075,000045E -58-13DEC10-1/1

Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului platformei

NOTĂ: Comutatorul este, de asemenea, utilizat pentru controlul turației arborelui secundar şi al spațierii platformei de legătură reglabile (dacă intră în dotare). Consultați turația arborelui secundar al capului pentru porumb şi Comutatorul jocului reglabil al platformei din această secțiune pentru mai multe informații.

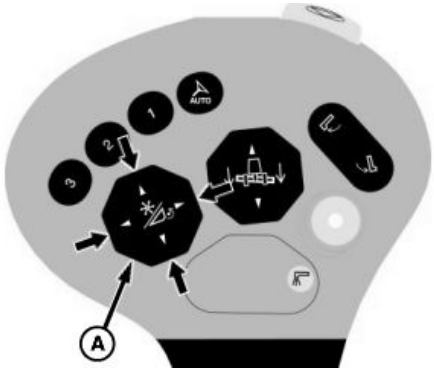
Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului (A) permite operatorului să controleze poziția rabatorului.

Cerințele sistemului:

- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

Apăsați şi mențineți apăsată partea de sus a comutatorului pentru a ridica rabatorul sau apăsați şi mențineți apăsată partea de jos a comutatorului pentru a coborî rabatorul.

Apăsați şi mențineți partea stângă a comutatorului pentru a mişca rabatorul înainte şi apăsați şi mențineți partea dreaptă a comutatorului pentru a mişca rabatorul înapoi.



H94986 —UN—01NOV10

A—Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului

OUO6075,000045F -58-13DEC10-1/1

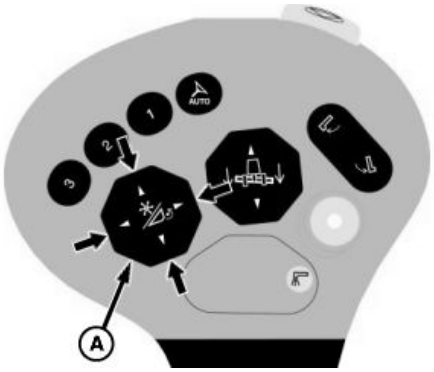
Comutatorul pentru turația arborelui secundar al capului pentru porumb/jocul reglabil al platformei de legătură

NOTĂ: Comutatorul este utilizat şi la controlarea ridicării/deplasării înainte şi înapoi a rabatorului platformei. Pentru mai multe informații consultați Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului platformei din această secțiune.

Turația arborelui secundar şi Comutatorul jocului platformei (A) permit operatorului să controleze turația arborelui secundar al capului pentru porumb şi să regleze jocul platformei (dacă există).

Cerințele sistemului:
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

NOTĂ: Transmisia multi-treaptă a transportorului poate fi reglată când comutatorul cheii de contact este în poziția ON. Când maşina este pornită şi cuplată, transportorul funcționează la turația prestabilită.



H94986 —UN—01NOV10

A—Turația arborelui secundar şi Comutatorul jocului platformei

Transmisia multi-treaptă CommandTouch a transportorului (opțional): Când este ataşat capul pentru porumb sau capul prăşitor, comutatorul arborelui secundar şi al jocului platformei este folosit pentru a controla turația arborelui secundar şi reglarea jocului platformei.

Apăsați o dată pe partea de sus sau de jos a comutatorului pentru a activa ecranul. Apăsați pe partea se sus a comutatorului pentru a trece în treapta superioară sau apăsați pe partea se jos a comutatorului pentru a trece în treapta inferioară.

Treapta curentă este afişată cu negru, iar treapta dorită se aprinde intermitent cu albastru pe ecran, până când se ajunge la treapta dorită.

Vitezele afişate sunt la turație de mers în gol ridicată şi fără sarcină:

- Treapta 1: 510—530 rot/min
- Treapta a 2—a: 560—580 rot/min
- A 3-a treaptă: 620—640 rot/min
- Treapta a 4-a: 700—720 rot/min
- Treapta a 5-a: 770—790 rot/min

Jocul platformei (dacă există): Apăsați o dată pe partea stângă sau dreaptă a comutatorului pentru a activa ecranul. Apăsați din nou pe partea stângă a comutatorului pentru a mări jocul şi apăsați pe partea dreaptă a comutatorului pentru a reduce jocul.

OUO6075,0000620 -58-13DEC10-1/1

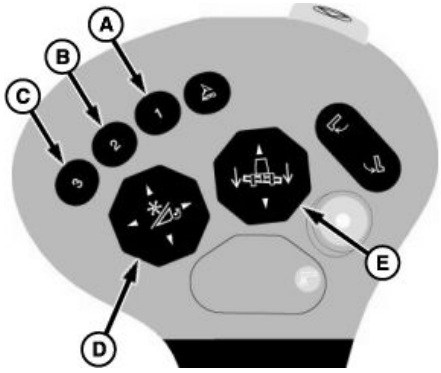
Butoanele de activarea hederului

Când butoanele de activarea hederului (A), (B) sau (C) sunt apăsate, următoarele funcții sunt aplicate:

- Revenirea la înălțime a hederului
- Sesizarea înălțimii hederului
- Controlul înclinării laterale
- Revenirea la poziție a rabatorului
- Revenirea la poziție a platformei
- Flotare heder activ

Sistemul electronic de control deplasează hederul înapoi în poziția preselectată aleasă de către operator.

NOTĂ: Pozițiile hederului obținute prin apăsarea pe butoanele de activare pot fi anulate prin apăsarea pe comutatorul pentru ridicarea/coborârea sau mişcarea înainte şi înapoi a rabatorului (D) sau pe comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului şi comutatorul pentru înclinare laterală (E). Odată ce butoanele de activare sunt anulate manual, apăsați butonul de activare dorit pentru reactivare.



H94987 —UN—23NOV09

A—Butonul de activare 1
B—Butonul de activare 2
C—Butonul de activare 3
D—Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului
E—Comutator pentru ridicarea/coborârea şi înclinarea laterală manuală a hederului

Cerințele sistemului:
- Este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Modurile Reluare înălțime heder, Sesizare înălțime heder sau modul Regim flotant al hederului activ sunt activate.
- Colectorul este cuplat.

Apăsarea butoanelor de activarea hederului activează sistemul. Sistemul de control al hederului preia controlul şi deplasează hederul în poziția selectată de operator.

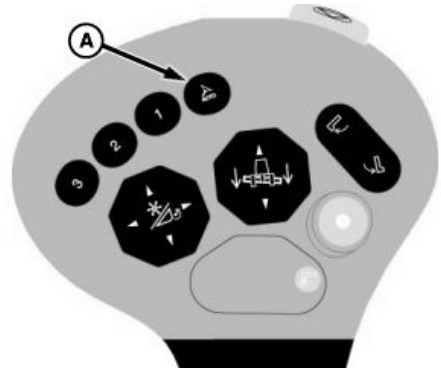
OUO6075,0000461 -58-13DEC10-1/1

Buton de revenire AutoTrac™ (dacă intră în dotare)

Butonul de revenire AutoTrac (A) activează sau dezactivează sistemul AutoTrac.

Butonul de revenire AutoTrac activează sau dezactivează sistemul RowSense™.

Cerințele sistemului:
- Este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Colectorul este cuplat.



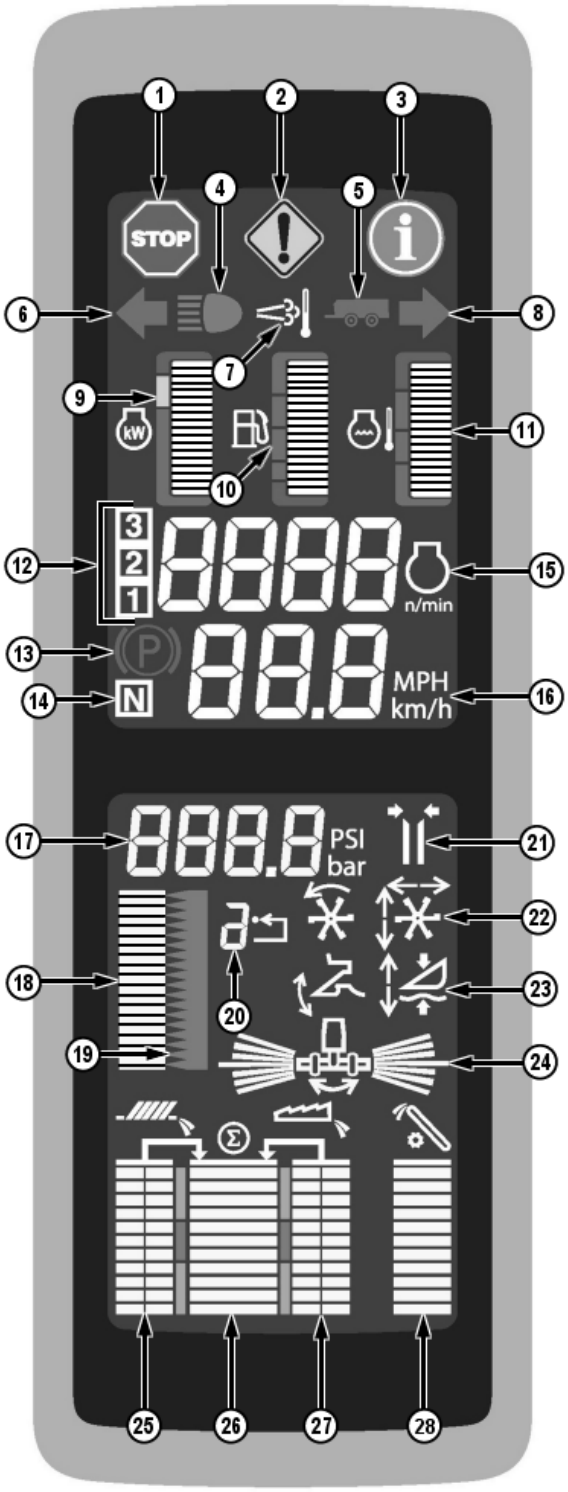
H94988 —UN—23NOV09

A—Buton revenire AutoTrac

AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company
RowSense este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00004D9 -58-13DEC10-1/1

Consola din colț CommandTouch



H94923 —UN—01DEC10

(1)—Indicator de avertizare oprire motor (roşu): Iluminează şi impune oprirea imediată a maşinii şi corectarea problemei. Codul de diagnosticare este indicat pe afişajul cotierei până la rezolvarea problemei.

(2)—Indicator de avertizare de service (galben): iluminează şi semnalizează la apariția unei probleme la maşină. Impune oprirea maşinii la proxima ocazie. Codul de diagnosticare este indicat pe afişajul cotierei.

(3)—Indicator de avertizare pentru informații (gri): iluminează şi semnalizează când codul de diagnosticare este activ. Avertizează operatorul să fie atent la o stare. Când avertizarea este confirmată, mesajul de pe ecran dispare şi indicatorul de avertizare a indicatorului se STINGE.

(4)—Indicatorul de fază lungă: indică operatorului că luminile de fază lungă sunt selectate.

(5)—Indicatorul luminilor remorcii: iluminează când cablajul remorcii este conectat şi se aplică semnalizatorul.

(6)—Indicator de semnalizare stânga: indică operatorului că este planificat un viraj stânga.

(7)—Indicator de curățare a filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B): ilumineză când sistemul filtrului de evacuare execută în mod activ curățarea filtrului de evacuare.

(8)—Indicator de semnalizare dreapta: indică operatorului că este planificat un viraj dreapta.

(9)—Indicator wattmetru motor: indică operatorului procentajul de putere utilizat de motor în mod curent la un moment dat.

IMPORTANT: Dacă indicatorul ajunge în zona roşie, puterea motorului este maximizată şi maşina poate cala. Reduceți sarcina maşinii până când indicatorul revine în zona verde sau galbenă.

- Zona verde (35 - 100%)
- Zona galbenă (101 - 107%)
- Zona roşie (108 - 114%)

(10)—Indicator de nivel al carburantului: simbolizează cantitatea de carburant rămasă în rezervor. Când nivelul atinge 10% (aproximativ o oră de funcționare) carburant rămas, indicatorul de carburant este afişat alternativ, se aude sunetul de alarmă şi apare un mesaj de nivel scăzut de carburant.

Indicatorul arată zero bare când rezervorul de carburant este gol.

(11)—Indicatorul de temperatură a motorului: se afişează de la şapte la nouă bare pentru temperatura normală de funcționare.

Dacă se aude alarma şi apare mesajul de temperatură a motorului, opriți motorul şi verificați imediat problema.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00003F3 -58-21MAR11-1/2

(12)—Indicator de interval sau viteză transmisie:

- **Maşini non-ProDrive cu trei viteze:** indică viteza curent selectată. În funcție de treapta de viteză selectată, vor ilumina 1, 2 sau 3 indicatoare.
- **Maşini ProDrive cu două trepte de viteză** indică intervalul curent selectat. În funcție de treapta de viteză selectată, vor ilumina 1 sau 2 indicatoare.

(13)—Indicator frână de parcare: iluminează când este selectată frâna de parcare.

(14)—Indicator de poziție de neutru: indică faptul că maşina se află în poziție de neutru.

(15)—Indicator de turație motor: indică turația motorului.

(16)—Indicator de viteză la sol: indică viteza la sol a maşinii (km/h sau mph).

(17)—Afişaj numeric înălțime heder: indică înălțimea curentă a hederului.

(18)—Afişaj poziție înălțime heder: indică poziția curentă a înălțimii hederului.

(19)—Afişaj punct de referință înălțime heder: indică valoarea de referință dorită de operator.

(20)—Număr activare heder: indică butonul de activare selectat.

(21)—Revenire la poziția platformei de legătură: arată că sistemul este în prezent activ.

(22)—Revenire Dial-A-Speed/rabator:

- **Dial-A-Speed (pictograma din stânga):** arată că sistemul este în prezent activ.
- **Revenire rabator (pictograma din dreapta):** arată că sistemul este în prezent activ.

(23)—Revenire înălțime heder/Sesizare înălțime heder/Flotare heder activ:

- **Revenire înălțime heder (pictograma din stânga):** arată că sistemul este în prezent activ.
- **Sesizare înălțime heder (pictograma din dreapta):** arată că sistemul este în prezent activ.
- **Flotare heder activ (pictograma din dreapta):** arată că sistemul este în prezent activ.

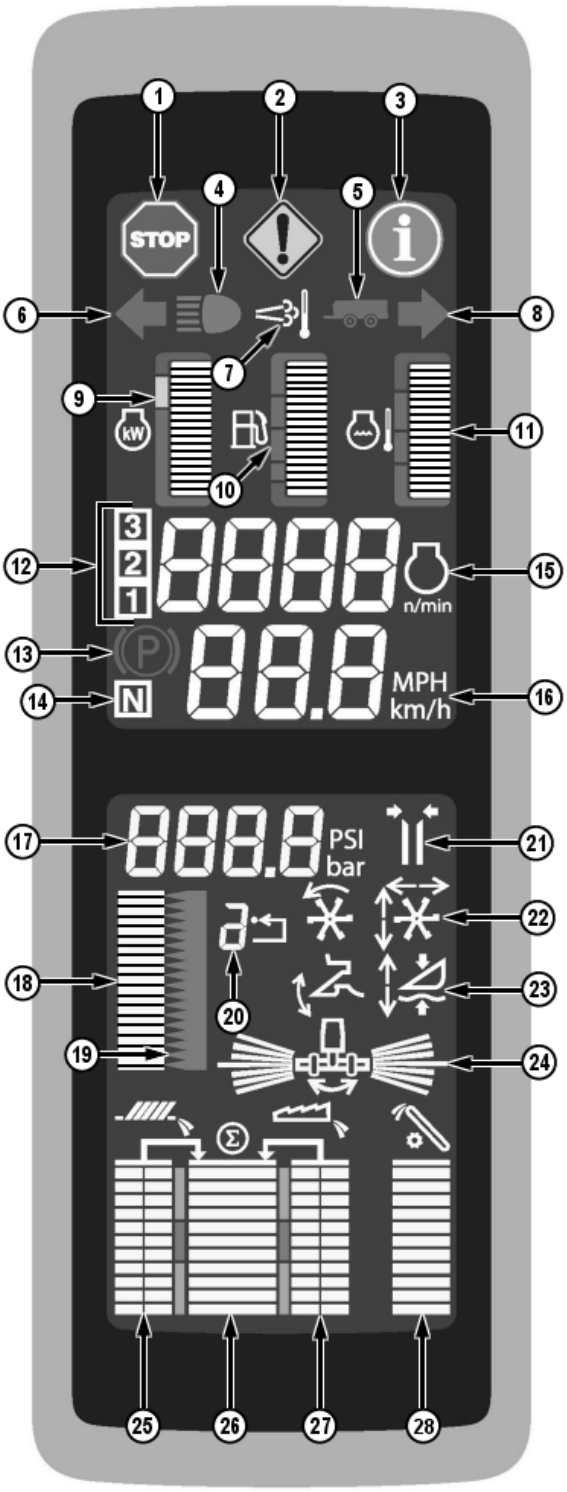
(24)—Afişaj înclinare laterală: indică poziția cadrului transportorului.

(25)—Indicator de pierderi din sanie: indică o pierdere de boabe din sanie.

(26)—Indicator de pierdere totală: prezintă media pierderilor de boabe din zona saniei şi a separatorului.

(27)—Indicator de pierderi prin separator: indică pierderea de boabe din zona separatorului.

(28)—Indicator volum resturi: indică volumul de retur resturi.



OUO6075,00003F3 -58-21MAR11-2/2

Afişarea controlului activ al hederului

Dial-A-Speed (A): permite operatorului controlul automat al vitezei de acționare pentru rabator sau pentru hederele de ridicătoare cu curea. Viteza de acționare reprezintă raportul dintre viteza la sol a maşinii şi turația rabatorului sau a curelei.

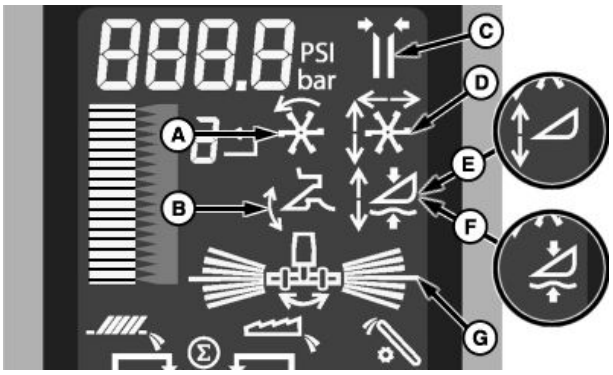
Revenire la înălțime heder (B): permite operatorului să stabilească poziția relativă a hederului față de şasiul maşinii şi să revină la această poziție automat.

Revenire la poziția platformei de legătură (C): permite operatorului să selecteze poziția platformelor de legătură (dacă intră în dotare) şi să revină automat la poziția respectivă.

Revenire la poziția rabatorului (D): permite operatorului să selecteze înălțimea rabatorului şi poziția înainte/înapoi a rabatorului şi să revină automat la poziția respectivă.

Sesizarea înălțimii hederului (E): permite operatorului să selecteze poziția relativă a hederului față de sol şi să revină la această poziție automat.

Sesizarea înălțimii hederului (HydraFlex) (E): permite operatorului să regleze presiunea barei tăietoare sau a greutății barei tăietoare şi să revină automat la setarea respectivă. HydraFlex lucrează în corelație cu sesizarea înălțimii hederului pentru a menține poziția hederului față de pământ, pentru a urmări relieful pământului şi pentru a reveni automat în acea poziție.



H98580 —UN—01DEC10

Flotarea hederului activ (F): permite unui heder rigid să fie acționat în contact cu solul şi menține o presiune de contact setată. Operatorul alege cât de ferm va fi contactul hederului cu pământul şi revine automat la presiunea respectivă.

Înclinare laterală (G): permite operatorului să mențină poziția hederului relativ la masă. Senzorii de la fiecare capăt al hederului măsoară distanța la sol. Hederul se înclină pentru a egaliza distanțele față de sol la cele două capete ale hederului. Dacă maşina este echipată cu senzori de înălțime a hederului stânga şi dreapta şi înclinarea laterală este activă, sistemele se corelează pentru a menține o poziție a barei tăietoare cât mai apropiată de sol.

OUO6075,00004C4 -58-01DEC10-1/1

Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului

Sistemul de control automat al înălțimii hederului compensează denivelările solului şi controlează poziția orizontală şi verticală a hederului. Sistemul compară permanent poziția prestabilită cu poziția actuală şi astfel menține hederul în poziția dorită de lucru.

Cerințele sistemului:

- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.
- Motorul este pornit.
- Colectorul este cuplat.
- Modul dorit de control al hederului activat.

Reglarea înclinării laterale (A)

- Reglările paralele ale hederului față de sol sunt efectuate de către senzorii din fiecare capăt al hederului. Aceasta asigură că distanța dintre heder şi sol este aceeaşi în ambele părți, dreapta şi stânga.

Reglarea înălțimii platformei (B şi C)

- Revenirea la înălțime a hederului — platforma poate fi setată în orice poziție din intervalul transportorului.

H98581 —UN—14OCT10

A—Înclinarea laterală
B—Sesizare înălțime heder/Flotare heder activ
C—Revenirea la înălțime a hederului

- Sesizarea înălțimii hederului - înălțimea platformei este menținută prin senzorii de înălțime ataşați la platformă. Aceasta asigură că înălțimea hederului este mereu constantă pe teren denivelat.
- Flotare heder activ — maşina menține o presiune constantă a hederului aflat în contact cu solul.

OUO6075,00004C5 -58-01DEC10-1/1

Combinațiile modului butonului de activare

Câteva moduri comune sunt prezentate mai jos, dar există mai multe combinații.

Moduri de control activate	Butonul de activare 1	Butonul de activare 2	Butonul de activare 3
Revenire la înălțime	Revenire la înălțime		
Revenire la înălțime, sesizarea înălțimii	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii HydraFlex	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii HydraFlex	
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex [a]	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	Sesizarea înălțimii HydraFlex
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex [b]	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	Sesizarea înălțimii HydraFlex
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii, Flotare heder activ	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	Flotare heder activ
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii HydraFlex, Flotare heder activ	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii HydraFlex	Flotare heder activ
Revenire la înălțime, flotare heder activ	Revenire la înălțime		Flotare heder activ
Sesizarea înălțimii	Sesizarea înălțimii		
Sesizarea înălțimii HydraFlex	Sesizarea înălțimii HydraFlex		
Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex [a]	Sesizarea înălțimii		Sesizarea înălțimii HydraFlex
Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex [b]	Sesizarea înălțimii		Sesizarea înălțimii HydraFlex
Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex, Flotare heder activ [a]	Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex		Flotare heder activ
Sesizarea înălțimii, Flotare heder activ	Sesizarea înălțimii		Flotare heder activ
Sesizarea înălțimii HydraFlex, Flotare heder activ	Sesizarea înălțimii HydraFlex		Flotare heder activ
Flotare heder activ	Flotare heder activ		

[a] Contactați reprezentantul John Deere local pentru a activa sesizarea înălțimii și sesizarea înălțimii HydraFlex, impune 600F sau 600FD cu senzori de înălțime auxiliari sau 600D cu roți indicatoare.

[b] Modul implicit cu platforma 600D dacă roțile indicatoare sunt eliberate în timpul calibrării, impune 600D cu roți indicatoare.

OUO6075,0000AC3 -58-23JUN11-1/1

Revenirea la înălțime a hederului

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să selecteze poziția transportorului relativ la maşină şi să revină automat la poziția respectivă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei înălțimi programabile ale hederului.

NOTĂ: Dacă sunt activate mai multe moduri, consultați Combinațiile modului butonului de activare, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

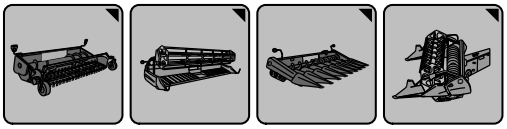
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de revenire la înălțime a hederului (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

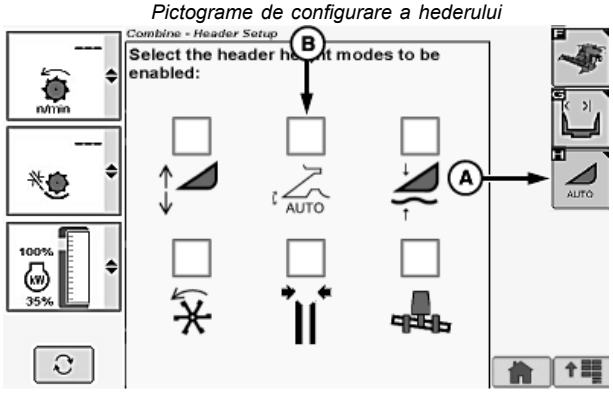
A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma pentru Revenirea la înălțime a hederului

H96245 —UN—03MAY10

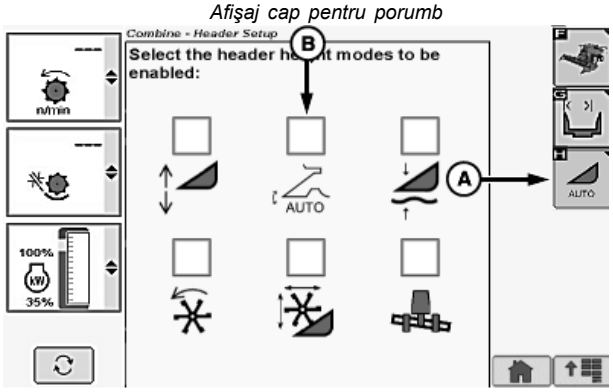


Pictograme de configurare a hederului



H95934 —UN—05OCT10

Afişaj cap pentru porumb



H95933 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Sistemul de revenire la înălțime a hederului este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați revenirea la înălțime a hederului apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de revenire la înălțime a hederului (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a înălțimii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit şi reglați înălțimea folosind rotița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

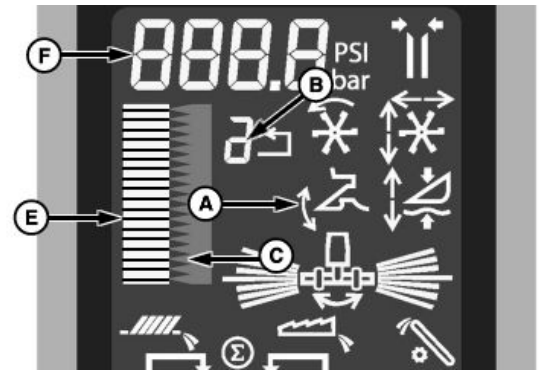
Întoarceți Rotița activă pentru Controlul înălțimii hederului către simbolul plus (+) pentru a ridica hederul şi pentru a mări punctul de setare sau către simbolul minus (-) pentru a coborî hederul şi pentru a reduce punctul de setare.

Grafiul de bare (E) şi afişajul numeric (F) indică poziția hederului relativ la sol, pe baza senzorului de revenire la înălțime a hederului, legat de transportor.

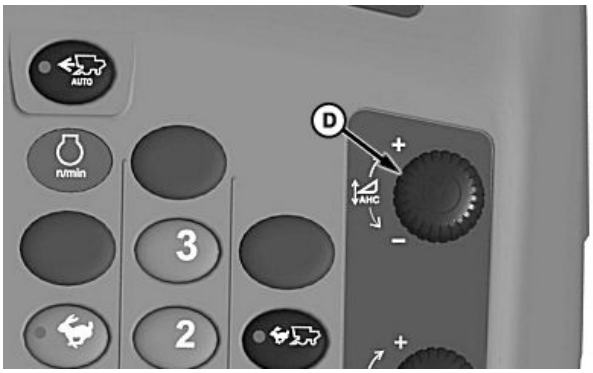
Reglarea manuală a înălțimii hederului cu ajutorul comutatorului de ridicare/coborâre a hederului (G) dezactivează sistemul.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul se deplasează automat la înălțimea preselectată.

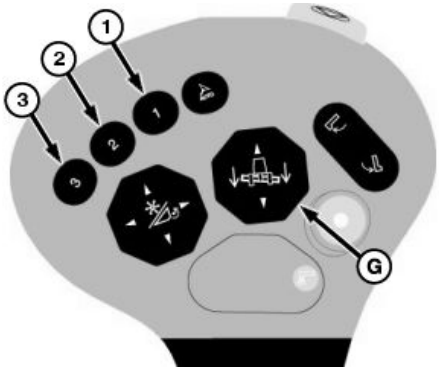
A—Pictograma pentru Revenirea la înălțime a hederului
B—Numărul butonului de activare
C—Setarea înălțimii
D—Rotița de control al înălțimii hederului
E—Afişajul cu bare
F—Afişaj numeric
G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului



H98582 —UN—14OCT10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

OUO6075,00004C6 -58-01DEC10-2/2

Sesizarea înălțimii hederului

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să stabilească poziția relativă a hederului față de sol şi să revină la această poziție automat.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei înălțimi programabile ale hederului.

NOTĂ: Dacă sunt activate mai multe moduri, consultați Combinațiile modului butonului de activare, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

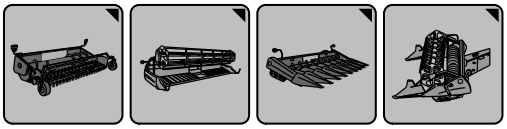
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de sesizare a înălțimii hederului (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

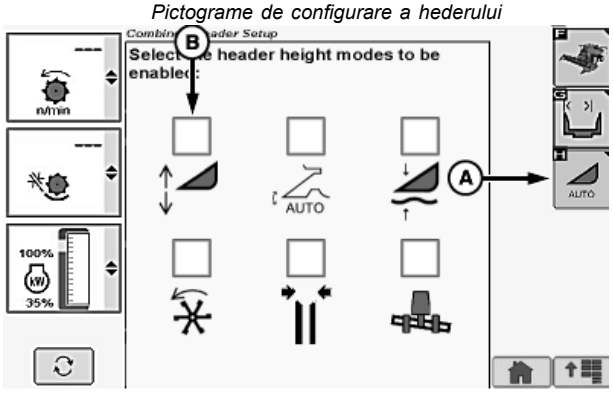
A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma de sesizare a înălțimii hederului

H96245 —UN—03MAY10

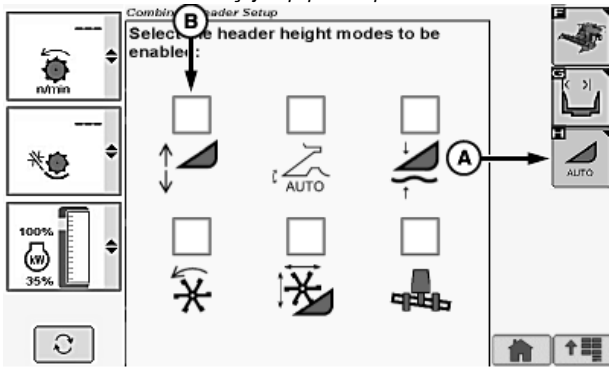


Pictograme de configurare a hederului



H95936 —UN—05OCT10

Afişaj cap pentru porumb



H95935 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Sistemul de sesizare a înălțimii hederului este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați sesizarea înălțimii hederului apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de sesizare a înălțimii hederului (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a înălțimii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit şi reglați înălțimea folosind rotița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

Întoarceți Rotița activă pentru Controlul înălțimii hederului către simbolul plus (+) pentru a ridica hederul şi pentru a mări punctul de setare sau către simbolul minus (-) pentru a coborî hederul şi pentru a reduce punctul de setare.

Grafiul de bare (E) şi afişajul numeric (F) indică poziția relativă a hederului, pe baza senzorului de înălțime a hederului, legat de heder.

NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să dezactiveze imediat sistemul până la apăsarea pe butonul de activare, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

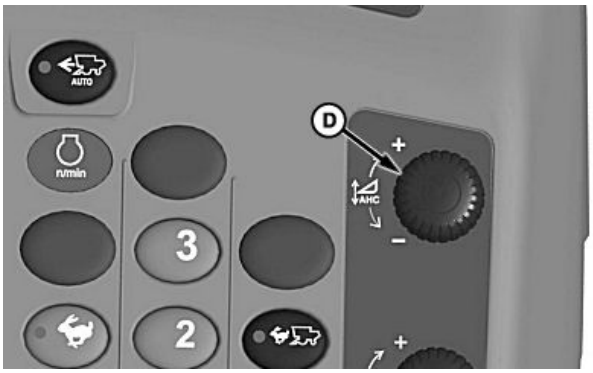
Reglarea manuală a înălțimii hederului cu ajutorul comutatorului de coborâre a hederului (G) anulează temporar sistemul până când este eliberată. Odată comutatorul eliberat, sistemul revine la modul automat.

NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să nu reactiveze sistemul la apăsarea pe comutatorul respectiv, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

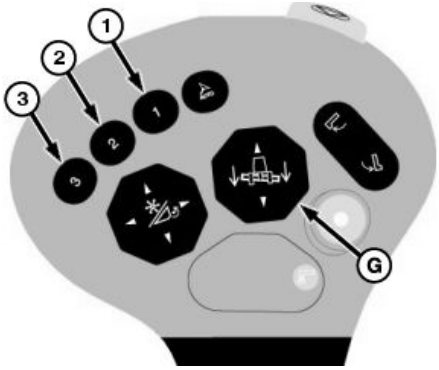
Utilizarea comutatorului de ridicare a hederului (G) dezactivează temporar sistemul până la apăsarea pe comutatorul de coborâre a hederului. Odată comutatorul apăsat, sistemul se reactivează.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul se deplasează automat la înălțimea preselectată.

H99253 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Pictograma de sesizare a înălțimii hederului
B—Numărul butonului de activare
C—Setarea înălțimii
D—Rotița de control al înălțimii hederului
E—Afişajul cu bare
F—Afişaj numeric
G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

OUO6075,00004C7 -58-01DEC10-2/2

Sesizarea înălțimii hederului (platforme HydraFlex)

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să regleze presiunea barei tăietoare sau a greutății barei tăietoare şi să revină automat la setarea respectivă. HydraFlex lucrează în corelație cu sesizarea înălțimii hederului pentru a menține poziția hederului față de pământ, pentru a urmări relieful pământului şi pentru a reveni automat în acea poziție. Capetele HydraFlex folosesc un senzor amplasat pe partea dreaptă a hederului pentru a măsura presiunea hidraulică folosită pentru a susține bara tăietoare.

NOTĂ: HydraFlex nu controlează înălțimea de tăiere relativ la sol. Aceasta este controlată automat de către sistemul de sesizare a înălțimii şi nu este reglabilă prin rotița activă pentru controlul hederului când există HydraFlex.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei presiuni HydraFlex programabile.

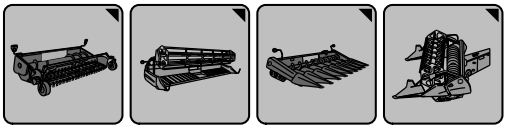
NOTĂ: Dacă sunt activate mai multe moduri, consultați Combinațiile modului butonului de activare, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Activare/Dezactivare sistem:

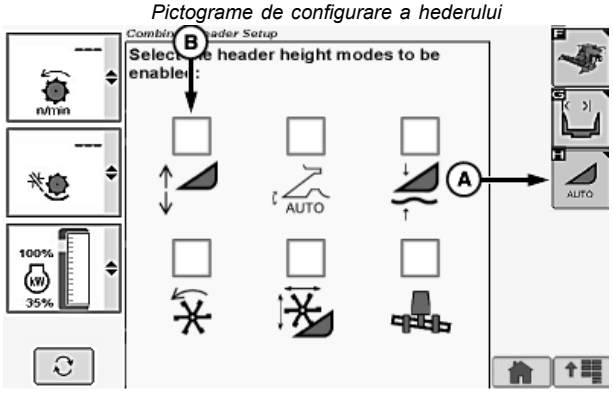
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H95935 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma de sesizare a înălțimii hederului

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de sesizare a înălțimii hederului (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Sistemul de sesizare a înălțimii hederului este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați sesizarea înălțimii hederului (HydraFlex) apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de sesizare a înălțimii hederului (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a presiunii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit şi reglați presiunea folosind rotița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

Graficul de bare (E) şi afişajul numeric (F) indică valoarea de referință a presiunii pe baza presiunii din bara tăietoare de pe platformă.

NOTĂ: HydraFlex nu poate funcționa separat de Sesizarea înălțimii hederului în modul automat. Aceste sisteme funcționeaza împreună pentru a controla greutatea barei tăietoare şi mişcările hederului.

Întoarceți Rotița activă pentru Controlul înălțimii hederului către simbolul plus (+) pentru a mări presiunea HydraFlex şi punctul de setare sau către simbolul minus (-) pentru a reduce presiunea HydraFlex punctul de setare.

NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să dezactiveze imediat sistemul până la apăsarea pe butonul de activare, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

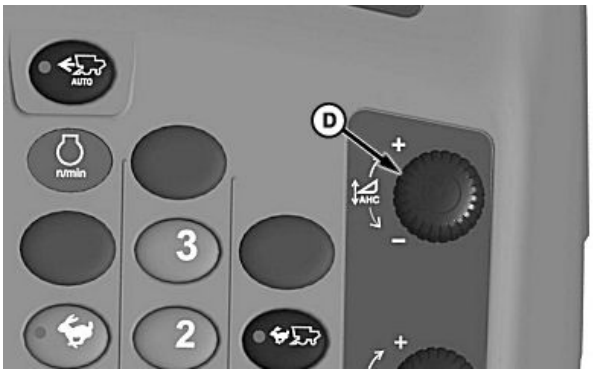
Reglarea manuală a înălțimii hederului cu ajutorul comutatorului de coborâre a hederului (G) anulează temporar sistemul până când este eliberată. Odată comutatorul eliberat, sistemul revine la modul automat.

NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să nu reactiveze sistemul la apăsarea pe comutatorul respectiv, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

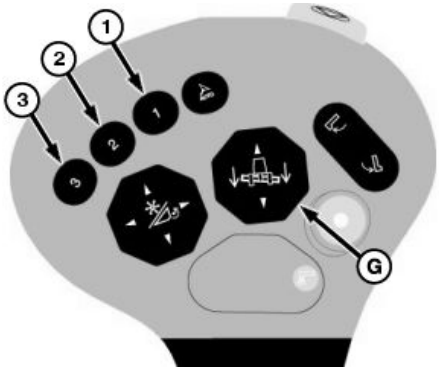
Utilizarea comutatorului de ridicare a hederului (G) dezactivează temporar sistemul până la apăsarea pe comutatorul de coborâre a hederului. Odată comutatorul apăsat, sistemul se reactivează.

Apăsați pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 pentru a reactiva sistemul sau reduceți manual înălțimea hederului cu comutatorul de coborâre a hederului (G) pentru a reactiva sistemul. Hederul trece automat la presiunea preselectată.

H99253 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Pictograma de sesizare a înălțimii hederului
B—Numărul butonului de activare
C—Punctul de stabilire a presiunii
D—Rotița de control al înălțimii hederului
E—Afişajul cu bare
F—Afişaj numeric
G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

OUO6075,00004C8 -58-01DEC10-2/2

Sistemul “Dial-A-Speed”

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului controlul automat al vitezei de acționare pentru rabator sau pentru hederele de ridicătoare cu curea. Viteza de utilizare reprezintă raportul dintre viteza la sol a maşinii şi turația rabatorului sau a curelei.

Sistemul operează cu orice heder echipat cu senzorii corespunzători pentru turația rabatorului sau pentru viteza ridicătoarei cu curea.

Activare/Dezactivare sistem:

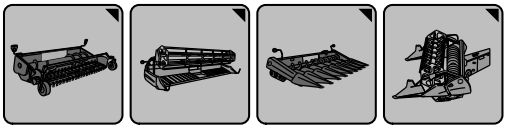
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

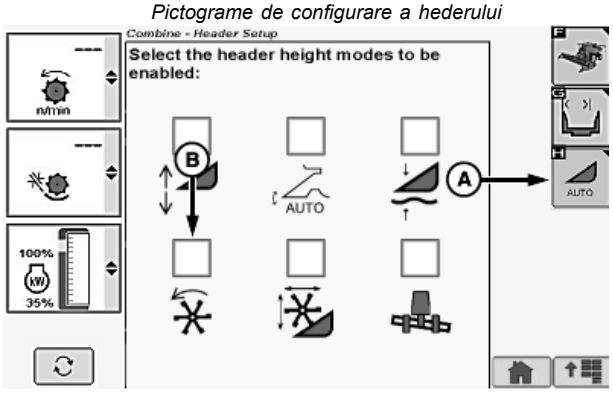
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma “Dial-A-Speed” (B).

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H95938 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Simbolul “Dial-A-Speed”

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul şi separatorul sunt cuplate.
- Sistemul “Dial-A-Speed” activat.
- Viteza la sol este mai mare de 0,25 km/h (0.16 mph).

NOTĂ: Sistemul “Dial-A-Speed” nu va funcționa dacă viteza la sol este mai mică de 0,25 km/h (0.16 mph).

Pictograma Dial-A-Speed (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Raportul dintre viteza la sol şi turația rabatorului sau a ridicătorii cu curea este reglat folosind butonul “Dial-A-Speed” (B). Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a mări turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea sau către simbolul minus (-) pentru a reduce turația rabatorului şi a ridicătoarei cu curea.

Afişajul indică setarea curentă a raportului de viteze. Cu cât este mai mare valoarea selectată a raportului, cu atât va fi mai mare turația de acționare a rabatorului sau viteza de acționare a ridicătoarei cu curea, raportat la viteza la sol a maşinii.

H98584 —UN—14OCT10

H95084 —UN—27JAN10

A—Simbolul “Dial-A-Speed” **B—Rotița ““Dial-A-Speed””**

OUO6075,00004C9 -58-27JUN12-2/3

Schimbarea turației minime a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de configurație a lățimii hederului (A).

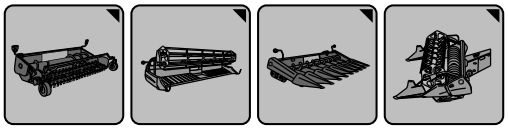
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta cu turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea (B).

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a hederului. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

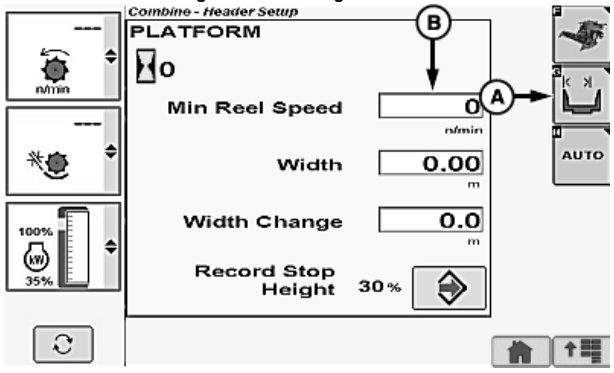
Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a hederului pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

NOTĂ: Limita inferioară a turației rabatorului sau a ridicătoarei cu curea este de 1 rot/min.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului

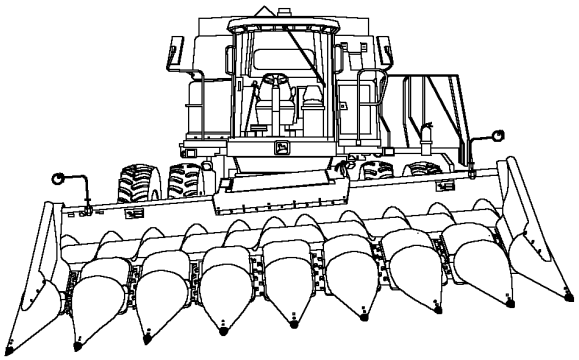


H95085 —UN—05OCT10

A—Pictogramă de configurare lățime heder **B—Caseta pentru turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea**

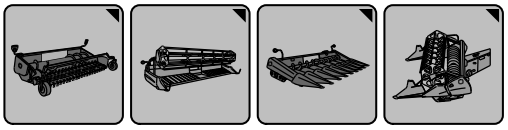
OUO6075,00004C9 -58-27JUN12-3/3

Sistem de înclinare laterală (Opțional)



H52277 —UN—04MAR99

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să mențină poziția hederului relativ la masă. Senzorii sunt utilizați pentru a determina înălțimea fiecărui capăt al hederului. Sistemul de înclinare laterală înclină hederul pentru a egaliza distanțele de la sol şi fiecare capăt al hederului. Sistemul de înclinare laterală utilizează un transportor special, care permite hederului să se încline la stânga şi la dreapta.

Dacă maşina este echipată cu senzori de înălțime a hederului stânga şi dreapta şi înclinarea laterală este activă, sistemele se corelează pentru a menține o poziție a barei tăietoare cât mai apropiată de sol.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a activa sistemul.

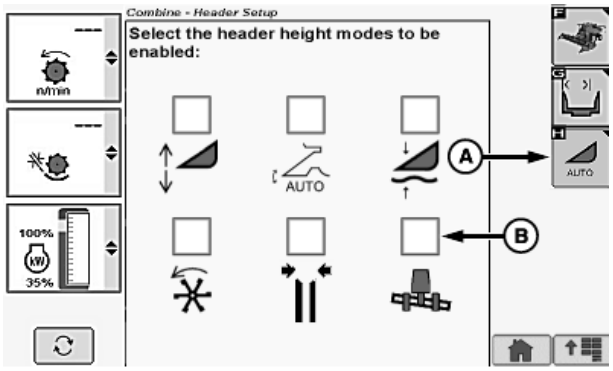
Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

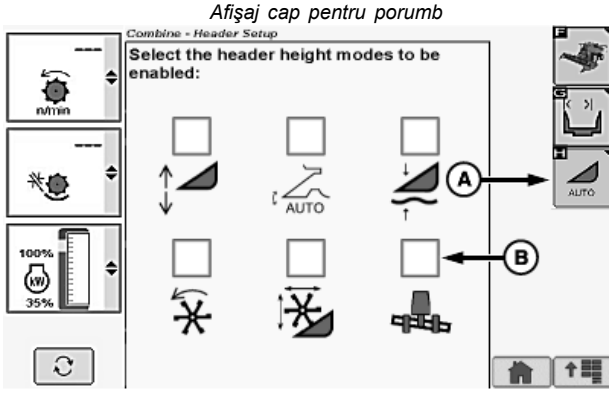
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de înclinare laterală (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.



H95939 —UN—05OCT10

Afişaj cap pentru porumb



H95940 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma de înclinare laterală

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00004CA -58-01DEC10-1/2

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul a fost calibrat.
- Colectorul este cuplat.
- Sistemul de înclinare laterală a fost activat.

Activați înclinarea laterală apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

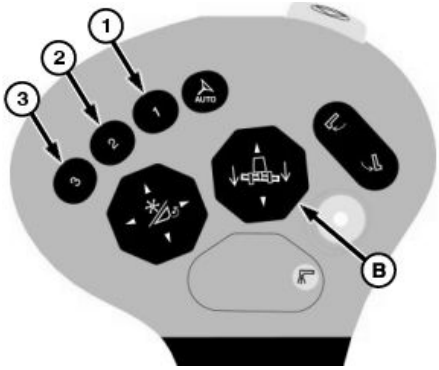
Pictograma de înclinare laterală (A) apare pe afişaj, indicând faptul că sistemul este activ.

NOTĂ: Apăsarea pe comutatorul de înclinare laterală (B) determină anularea sistemului. Când comutatorul este eliberat în termen de cinci secunde, sistemul revine la modul automat.

Apăsați partea dreaptă a comutatorului pentru a înclina hederul spre dreapta sau apăsați partea stângă a comutatorului pentru a înclina hederul spre stânga.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul revine automat la modul automat.

H98585 —UN—14OCT10



H95087 —UN—01NOV10

A—Pictograma de înclinare laterală

B—Comutatorul pentru înclinare laterală

OUO6075,00004CA -58-01DEC10-2/2

Flotare heder activ

NOTĂ: Sistemul funcționează numai cu platforme rigide, platforme flexibile şi platforme cu draper.

Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite unui heder rigid să fie acționat în contact cu solul şi menține o presiune de contact setată. Operatorul alege cât de ferm va fi contactul hederului cu pământul şi revine automat la presiunea respectivă. Un senzor măsoară presiunea uleiului din cilindrii de ridicare ai transportorului şi menține presiunea respectivă în timpul mişcării hederului pe deasupra solului. Precizia este afectată în mare măsură de setările preîncărcării acumulatorului.

NOTĂ: În timpul deplasării pe câmp, un senzor măsoară presiunea din cilindrii de ridicare. Sistemul acționează supapa electromagnetică de ridicare/coborâre a hederului în funcție de presiunea uleiului din cilindrii de ridicare. Acest lucru menține o presiune a contactului la sol constantă pentru heder pe măsură ce terenul se schimbă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

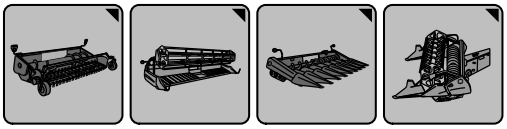
Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei presiuni programabile ale hederului.

Activare/Dezactivare sistem:

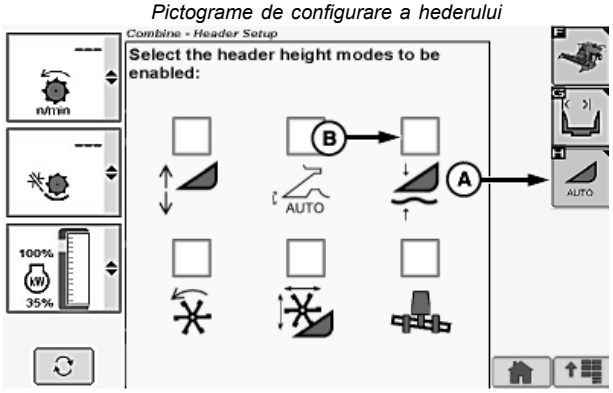
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H95941 —UN—23JUN11

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma flotare heder activ

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma regimului flotant al hederului activ (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Modul Flotarea hederului activ este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați regimul flotant al hederului apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma regimului flotant al hederului activ (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a presiunii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit şi reglați presiunea folosind rotița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a mări punctul de setare al presiunii cilindrului de ridicare (ridică hederul) sau către simbolul minus (-) pentru a reduce punctul de setare al presiunii cilindrului de ridicare (coboară hederul).

Graficul de bare (E) şi afişajul numeric (F) indică presiunea efectivă de flotare a hederului. Unități: bar pentru sistemul metric şi psi pentru sistemul imperial.

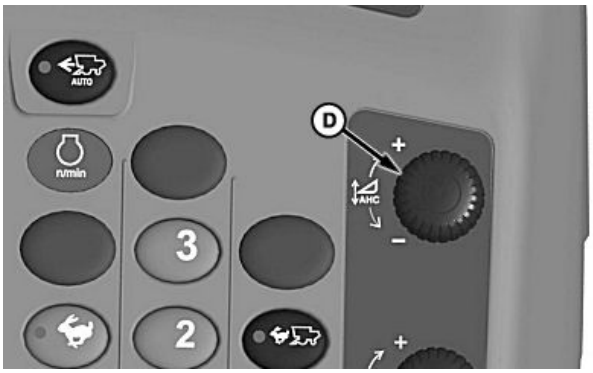
Ridicarea manuală a regimului flotant al hederului activ cu ajutorul comutatorului de ridicare/coborâre a hederului (G) dezactivează sistemul.

NOTĂ: Apăsarea pe comutatorul de ridicare/coborâre a hederului dezactivează sistemul în cinci secunde.

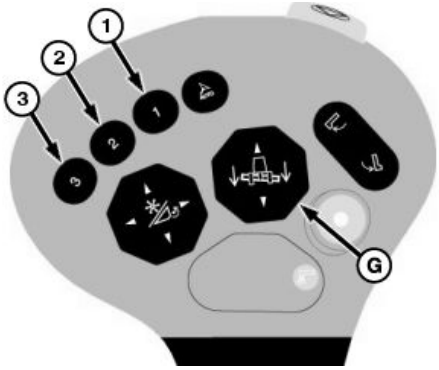
Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul trece automat la presiunea preselectată.

A—Pictograma flotare heder activ
B—Numărul butonului de activare
C—Punctul de stabilire a presiunii
D—Rotița de control al înălțimii hederului
E—Afişajul cu bare
F—Afişaj numeric
G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

H99254 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

OUO6075,00004CB -58-08DEC10-2/2

Revenirea la poziție a rabatorului

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să selecteze poziția rabatorului relativ la bara tăietoare şi să revină automat la poziția respectivă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei poziții programabile ale rabatorului/platformelor.

Activare/Dezactivare sistem:

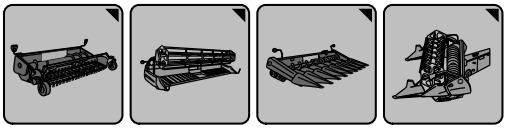
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

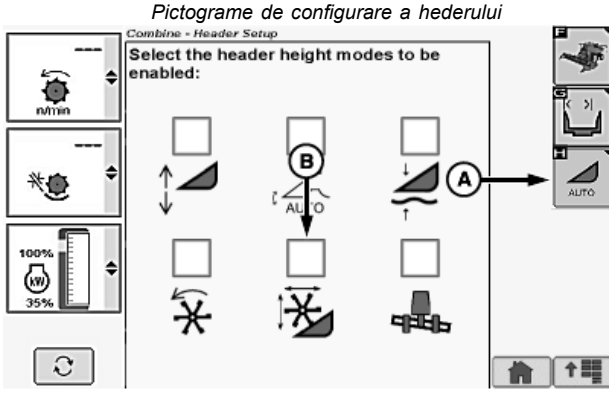
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de revenire la poziția rabatorului (B).

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H95942 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma pentru revenirea la poziție a rabatorului

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- Un heder echipat corespunzător (cu senzori de poziție a rabatorului) este conectat la maşină şi este calibrat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.

NOTĂ: Când condițiile de recoltare sunt de aşa natură încât sunt necesare mai multe poziții ale rabatorului (poziție cultură joasă şi poziție cultură în picioare), operatorul poate stoca o poziție a rabatorului pentru fiecare buton de revenire şi trebuie să comute de la o poziție a rabatorului la alta prin selectarea butonului de revenire dorit.

Salvați valoarea de referință Revenire poziție rabator apăsând şi menținând apăsat butoanele de activare curent selectate 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională, timp de două secunde. Pictograma (A) este afişată intermitent, indicând salvarea valorii de referință.

Activați Revenire la poziția rabatorului apăsând butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

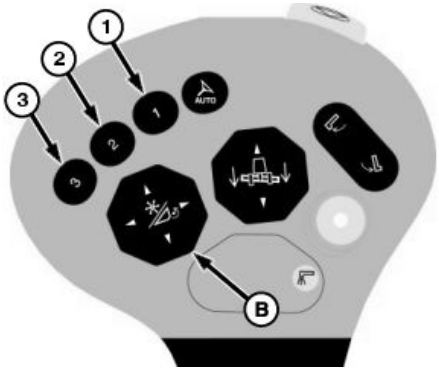
Numărul butonului de activare (C) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de revenire la poziția rabatorului (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Folosiți comutatorul pentru ridicarea rabatorului şi pentru deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) pentru a obține poziția dorită înainte-şi-înapoi a rabatorului şi pentru a obține înălțimea rabatorului.

Deplasarea manuală a comutatorului de ridicare şi de deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) de la maneta multifuncțională dezactivează poziția rabatorului.

H98586 —UN—14OCT10



H95091 —UN—01NOV10

A—Pictograma pentru revenirea la poziție a rabatorului
B—Comutatorul pentru înălțarea rabatorului şi pentru deplasare înainte/înapoi a rabatorului
C—Numărul butonului de activare

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Rabatorul se deplasează automat în poziția preselectată.

OUO6075,00004CC -58-01DEC10-2/2

Revenirea la poziție a platformei

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să selecteze spațierea platformelor de legătură reglabile şi să revină automat la poziția respectivă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei poziții programabile ale rabatorului/platformelor.

Activare/Dezactivare sistem:

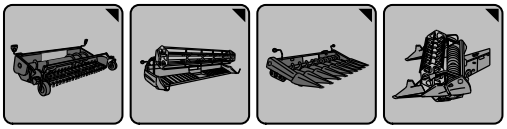
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

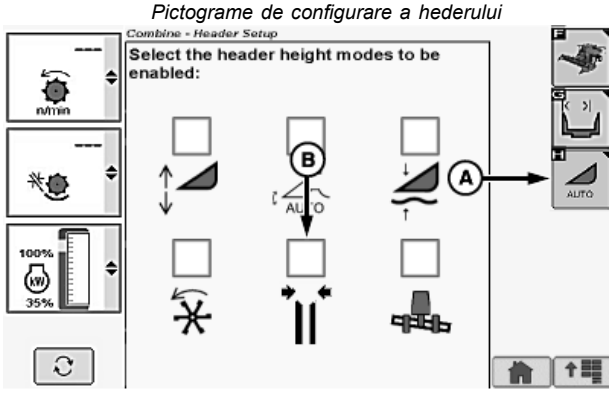
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Revenire la poziția platformei de legătură (B).

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H95943 —UN—05OCT10

Afişaj cap pentru porumb

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma de revenire la poziția platformei de legătură

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul dotat corespunzător (cu senzori ai platformei de legătură) este conectat la maşină şi este calibrat.

NOTĂ: Salvați valoarea de referință Revenire poziție platformă de legătură apăsând şi menținând apăsat butoanele de activare curent selectate 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională, timp de două secunde. Pictograma (A) este afişată intermitent, indicând salvarea valorii de referință.

Activați Revenire la poziția platformei de legătură apăsând butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (C) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma Revenire la poziția platformei de legătură (A) apare pe afişaj, indicând faptul că sistemul este activ.

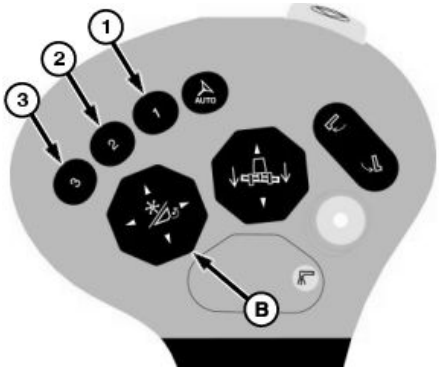
Utilizați comutatorul de ridicare şi de deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) pentru a obține spațiere dorită a platformei hidraulice de legătură. Partea din stânga a comutatorului determină creşterea spațierii, iar partea din dreapta a comutatorului reduce spațierea.

Afişajul indică deschiderea curentă a platformei de legătură. Platformele au un domenu între 0 (poziția minimă) şi 9 (poziția maximă).

Deplasarea manuală a comutatorului de ridicare şi de deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) de la maneta multifuncțională dezactivează spațierea platformei de legătură.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Platformele de legătură se deplasează automat în poziția preselectată.

H98587 —UN—14OCT10



H95091 —UN—01NOV10

A—Pictograma de revenire la poziția platformei de legătură
B—Comutatorul pentru înălțarea rabatorului şi pentru deplasare înainte/înapoi a rabatorului
C—Numărul butonului de activare

OUO6075,0000704 -58-01DEC10-2/2

Afişajul VisionTrak

Cerințele sistemului:

- Cu motorul pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.
- Comutatorul pentru heder şi comutatorul separatorului sunt cuplate.

Monitorul VisionTrak verifică pierderea de boabe prin măsurarea unei probe reprezentative a pierderilor prin senzorii de pe sania de curățare şi prin separator. VisionTrak monitorizează continuu performanțele maşinii, pentru a permite operatorului să utilizeze la maximum capacitățile maşinii. O modificare a ratei pierderilor este indicată de graficul de bare.

Informațiile despre pierderile de boabe sunt afişate prin cele trei grafice de bare verticale.

Simbol sanie (A): se afişează când sistemul funcționează corect.

Indicator pierdere sanie (B): indică o pierdere de boabe din sanie.

- Media pierderilor prin sanie este afişată prin două grafice suplimentare de bare verticale.

Interval normal (C) (interval verde): liniile situate în apropierea intervalului central indică niveluri acceptabile de pierdere.

Simbol de însumare (D): se afişează deasupra graficului de bare.

Indicator pierdere totală (E): indică o medie a pierderilor de boabe de zona saniei şi cea a separatorului.

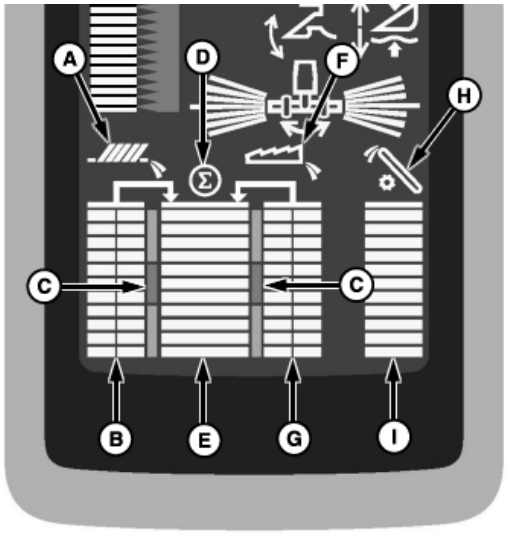
- Pierderile totale sunt afişate în graficul de bare verticale amplasat în centrul afişajului.
- Două linii orizontale apropiate de zona centrală indică valorile calibrate normale.

Simbol separator (F): se afişează când sistemul funcționează corect.

Indicator de pierderi în separator (G): indică pierderea de boabe din zona separatorului.

- Media pierderilor prin separator este afişată prin două grafice de bare verticale.

Simbol resturi (H): se afişează când sistemul funcționează corect.



H94445 —UN—19NOV09

Indicator volum resturi (I): indică volumul de retur resturi.

- Volumul resturilor este afişat ca un procent din volumul plin total în graficul de bare verticale.
- Volumul de resturi este definit ca fiind cantitatea totală de material (boabe şi alte materiale) care se deplasează prin elevatorul de resturi.

NOTĂ: Dacă graficul de bare indică plin sau apare ecranul cu alarme de avertizare, opriți maşina şi reglați curățătorul de pleavă şi sita.

Graficul de bare este un îndrumător vizual pe care operatorul poate să-l consulte periodic pentru a verifica dacă există o creştere sau scădere a volumului de pierderi.

Dacă graficul de bare indică o creştere de volum, reduceți viteza la sol şi vedeți dacă graficul de bare revine la un interval acceptabil de pierderi.

Dacă graficul de bare nu revine la un interval acceptabil de pierderi după reducerea vitezei la sol, decuplați comutatorul hederului. Graficul de bare trebuie să revină la zero (nu apare nimic în graficul de bare). Cuplați comutatorul hederului şi graficul de bare trebuie să arate din nou o valoare acceptabilă.

Continuare pe pagina următoare

Dacă afişajul senzorului de resturi arată permanent o scară completă (toate barele aprinse) când nu se recoltează sau este gol (nici o bară aprinsă) când se recoltează, aceasta poate însemna că lentila senzorului este acoperită cu material sau garnitura de sub lentilă permite pătrunderea prafului.

ATENȚIE: Senzorul de resturi este un produs laser de clasa 1 şi emite radiații laser când este pus sub tensiune. La servisarea sau demontarea senzorilor de resturi, procedați cu atenție şi nu vizualizați fasciculul în mod direct.

Comutatorul cu cheie trebuie rotit în poziția OPRIT şi senzorul de resturi trebuie decuplat înainte de servisarea sau de demontarea senzorilor.

NU activați senzorul dacă lentila a fost scoasă. Emisie de laser accesibilă dacă lentila este montată:

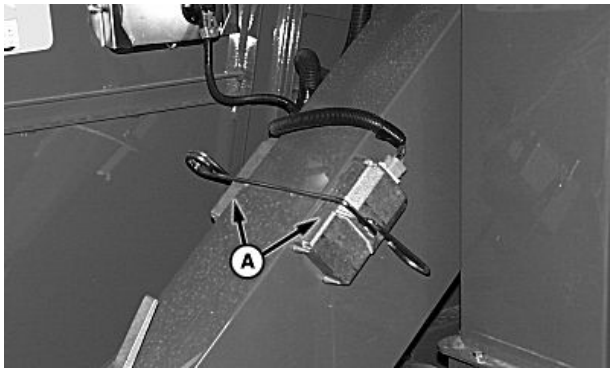
- 850 nm
- lățime puls 500 nsec
- rată de repetiție ≤ 500 Hz
- < 90 nJ pe puls
- putere medie 43 uW
- Niveluri Clasa 1 (protecție ochi)

Nivelurile de emisie de laser accesibilă dacă senzorul a fost activat cu lentila scoasă ating următoarele valori:

- 850 nm
- lățime puls 500 nsec
- rată de repetiție ≤ 500 Hz
- < 380 nJ pe puls
- putere medie 188 uW
- Niveluri Clasa 3R (risc scăzut de lezionare a ochilor)

1. Demontați senzorii de resturi (A) pentru a verifica şi curăța lentilele dacă este nevoie.
2. Dacă lentilele sunt curate, demontați şi verificați dacă există praf. Dacă găsiți praf, curățați complet zona şi reasamblați lentilele asigurându-vă că garnitura etanşează.
3. Verificați dacă lentila este fixată cu toate şuruburile scoase înainte de instalare.

ATENȚIE: Nemontarea capacului din plastic înainte de înlocuirea senzorilor de pe elevator poate cauza defecțiuni, indicații incorecte privind recolta sau avarierea senzorului, iar dacă se scoate senzorul, ar putea apărea un risc de lezionare a ochilor.



H70551 —UN—02JAN02

Senzorii de resturi (S660 şi S670)

H105437 —UN—17MAY12

Senzorii de resturi (S680, S685 şi S690)

A—Senzorii de resturi

4. Instalați senzorul şi testați sistemul.
5. Dacă afişajul continuă să arate o scară completă sau e gol, contactați reprezentantul John Deere.

OUO6075,000121F -58-09OCT12-2/2

Monitorul de funcționare VisionTrak (Informații generale)

NOTĂ: VisionTrak este activ când hederul este cuplat şi în unele moduri de diagnosticare.

Monitorul VisionTrak verifică pierderea de boabe prin măsurarea unei probe reprezentative a pierderilor prin senzorii de pe sania de curățare şi prin separator. VisionTrak monitorizează continuu performanțele maşinii, pentru a permite operatorului să utilizeze la maximum capacitățile maşinii. Schimbările în rata pierderilor este indicată în afişajul cu bare.

VisionTrak poate fi setat în două moduri:

Mod standard (mod fabrică): indică media senzorilor de pe sanie. Aceşti indicatori de activitate nu-şi vor schimba sensibilitatea la schimbarea calibrării sistemului.

Indicatorii activității saniei (A şi B) (media senzorilor saniei) şi indicatorul activității separatorului (C) arată activitatea fiecăruia din cei trei senzori. Indicatorul activității pierderilor totale (D) arată totalul de la cei trei senzori. Acest total poate fi reglat astfel încât la funcționare normală să apară pe scara medie a barei.

Mod opțional: indică activitatea fiecărui senzor de sanie individuale (consultați reprezentantul dvs. John Deere). Aceşti indicatori de activitate nu-şi vor schimba sensibilitatea la schimbarea calibrării sistemului.

Indicatorii activității saniei (A şi B) (senzorii saniei indicați independent) şi indicatorul activității separatorului (C) arată activitatea celor trei senzori. Indicatorul activității pierderilor totale (D) arată totalul de la cei trei senzori. Acest total poate fi reglat astfel încât la funcționare normală să apară pe scara medie a barei.

Determinați mărimea boabelor culturii recoltate (consultați Monitorul Performanțelor VisionTrak - Acționare din această secțiune).

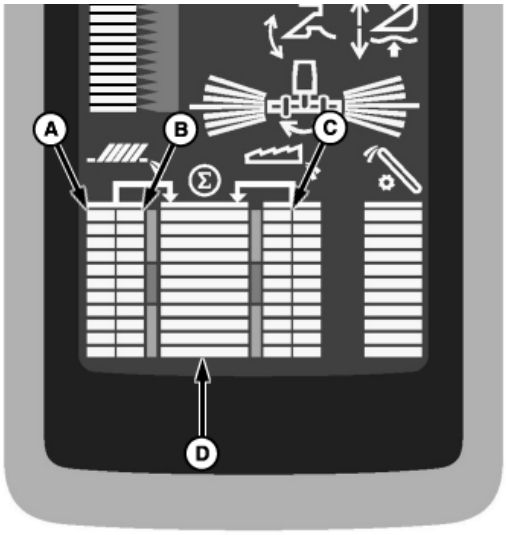
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a culturii (E) este evidențiată.

Reglați maşina şi hederul la un nivel acceptabil de pierderi pentru culturi şi condiții particulare. Când se acționează la performanțele dorite, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (F) este evidențiată. Astfel, se introduc în memorie caracteristicile de acționare curente şi se centrează indicatorul activității totale de pierdere. Valoarea de pierdere a pierderii de boabe (G) va fi, de asemenea, afişată, pentru consultări ulterioare. VisionTrak este acum setat pentru a-l ajuta pe operator să mențină performanțele maşinii.

NOTĂ: Afişajul cu bare central este acum un îndrumător vizual. Operatorul poate consulta periodic ecranul pentru a şti când are loc o creştere sau descreştere în cantitatea totală de pierderi.

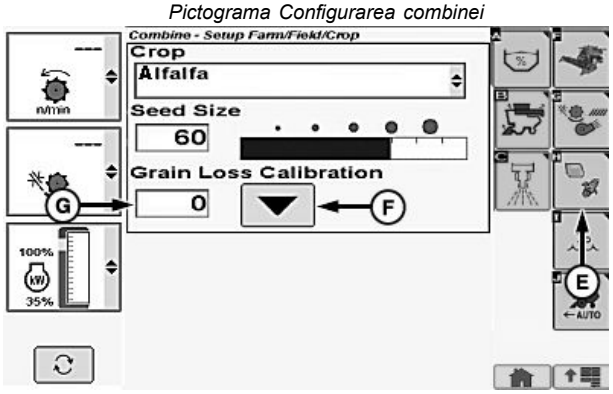
O mişcare bruscă în sus a graficelor de bare când condițiile din câmp sunt neschimbate poate arăta că sita sau curățătorul de pleavă este încărcat(ă) sau închis(ă). Când se întâmplă aceasta, opriți combina şi rezolvați problema.



H94473 —UN—31MAR10

H94446 —UN—11NOV09

Pictograma Configurarea combinei



H95944 —UN—05OCT10

A—Indicator al activității saniei (Senzor stânga)
B—Indicator al activității saniei (Senzor dreapta)
C—Indicator al activității separatorului
D—Indicator al activității pierderilor totale
E—Pictograma de configurare a culturii
F—Pictograma calibrare
G—Valoarea de calibrare a pierderii de boabe

OUO6075,00003F5 -58-28MAR11-1/1

Monitorul de funcționare VisionTrak - Acționare

Monitorul de funcționare VisionTrak este activ când:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul şi separatorul sunt cuplate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a culturii este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de cultură (B).

Meniul de cultură afişează următoarele:

Lucernă	Linte	Secară
Orz	Lupin	Şofrănaş
Orz de primăvară[a]	Mei	Sorg
Orz de iarnă[a]	Muştar	Soia
Rapiță	Fasole măruntă	Floarea-soarelui
Năut	Ovăz	Triticale[a]
Porumb	Mazăre	Grâu-primăvară
Fasole	Porumb pentru floricele	Grâu-iarnă
In	Semințe de rapiță[a]	
Semințe de iarbă	Orez	

[a] *Numai lista de culturi europene.*

Odată selectată recolta dorită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată mărimea semințelor (C).

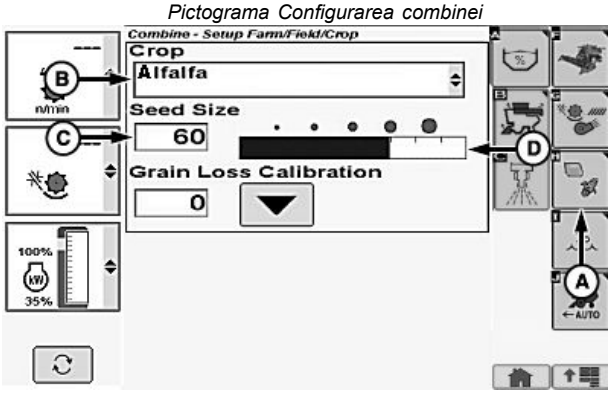
Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a mărimii semințelor. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a mărimii semințelor pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

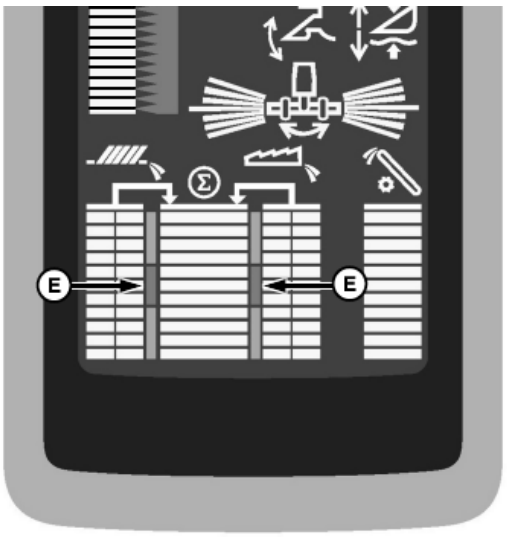
Mărimea dorită a semințelor este reprezentată pe graficul de bare (D).

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H94944 —UN—05OCT10



H94945 —UN—06APR10

A—Pictograma de configurare a culturii
B—Meniul culturii
C—Mărimea semințelor
D—Afişajul cu bare
E—Valori normale

NOTĂ: Setarea sensibilității la mărimea semințelor va spori sau reduce sensibilitatea senzorilor pentru pierderea de boabe.

Continuare pe pagina următoare

Semințe mici (Implicit 38)	Semințe medii (Implicit 50)	Semințe mari (Implicit 70)
Lucernă	Orz	Năut
Rapiță	Orz de primăvară[a]	Porumb
In	Orz de iarnă[a]	Fasole
Semințe de iarbă	Linte	Lupin
Mei	Porumb pentru floricele	Fasole măruntă
Muştar	Şofrănaş	Mazăre
Ovăz	Sorg	Soia
Semințe de rapiță[a]	Grâu-primăvară	Floarea-soarelui
Orez	Grâu-iarnă	
Secară		
Triticale[a]		

[a]*Numai lista de culturi europene.*

Setați următoarele pe afişaj:

1. Setați valoarea dorită pentru mărimea boabelor cea mai apropiată.
2. Reglați maşina şi hederul la un nivel acceptabil de pierderi pentru culturi şi condiții particulare.

NOTĂ: Ignorați graficul de bare central de pe consola din colț în acest moment.

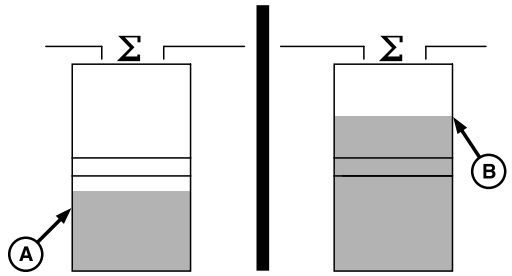
3. Operați maşina la un nivel de pierderi acceptabil.
4. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare este evidențiată pentru a centra pierderea totală în intervalul normal (E). Afişajul cu bare arată că maşina funcționează la nivelurile de pierderi acceptabile alese de operator în pasul 3.

NOTĂ: Afişajul cu bare este acum un îndrumător vizual. Operatorul poate consulta periodic ecranul pentru a şti când are loc o creştere sau descreştere în cantitatea totală de pierderi. Monitorizarea mai detaliată poate fi realizată prin monitorizarea nivelurilor de pierdere al saniei de curățare şi al separatorului.

OUO6075,00004C3 -58-27JUN12-2/3

5. Dacă afişajul cu bare descreşte (A), maşina nu funcționează cu productivitate maximă. Maşina este fie incorect reglată pentru un nivel de pierderi acceptabil, fie se mişcă cu o viteză la sol prea mică. Efectuați reglările necesare pentru a aduce afişajul cu bare înapoi în zona centrală.
6. Dacă afişajul cu bare creşte (B), maşina este fie incorect reglată pentru un nivel de pierderi acceptabil, fie se mişcă cu o viteză la sol prea mare. Efectuați reglările necesare pentru a aduce afişajul cu bare înapoi în zona centrală.
7. Când condițiile de recoltare se schimbă pe parcursul zilei (paie umede, rouă etc.), faceți verificări ocazionale a pierderilor pentru a determina dacă este necesară din nou reglarea.

NOTĂ: Când maşina întâlneşte un snop, graficul de bare din mijloc va fluctua în sus (15 - 20 secunde) şi va reveni la valoarea anterioară. Ignorați aceste fluctuații când se produc.



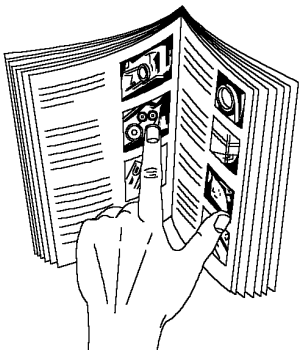
H87033 —UN—30NOV06

A—Descrescător **B—Crescător**

OUO6075,00004C3 -58-27JUN12-3/3

VisionTrak - Reglaje preliminare pentru maşină

Înainte de a face orice reglaj la Monitorul de funcționare VisionTrak, reglați maşina astfel încât să funcționeze cu eficiență maximă. Reglările trebuie să corespundă condițiilor de câmp şi de cultură relevante (consultați secțiunea Setările culturii).



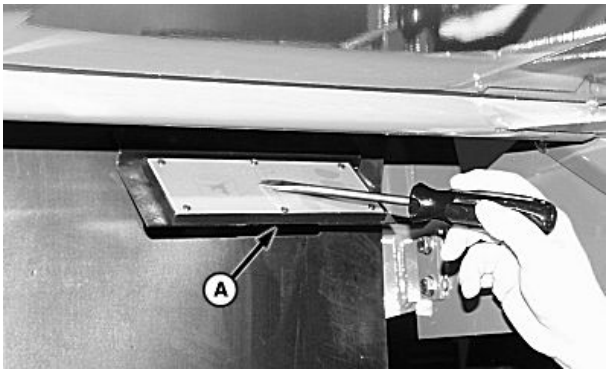
H52739 —UN—05MAR99

OUO6075,00004CE -58-19NOV09-1/1

Verificări funcționale VisionTrak

NOTĂ: Este nevoie de două persoane pentru a efectua această verificare funcțională. O persoană trebuie să rămână aşezată pe scaunul operatorului, în timp ce cealaltă atinge senzorii.

1. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de funcționare “RUN”, însă nu porniți maşina.
2. Cuplați comutatorul hederului, reglați mărimea semințelor şi apăsați butonul de calibrare.
3. Bateți uşor cu degetele de câteva ori senzorul saniei de pe mâna dreaptă (A). Persoana care urmăreşte ecranul VisionTrak trebuie să observe o mişcare a indicatorului pierderii prin sanie. Repetați procedura pentru senzorul saniei de pe mâna stângă.



H70998 —UN—25JAN02

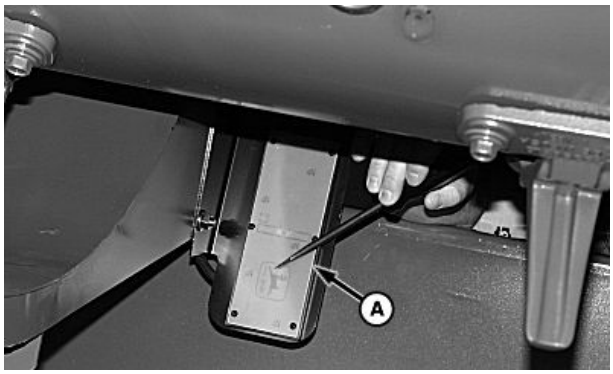
Senzorul saniei de pe mâna dreaptă

A—Senzorul saniei

OUO6075,00004D0 -58-19NOV09-1/2

4. Bateți uşor cu degetele de câteva ori senzorul separatorului (A). Persoana care urmăreşte ecranul VisionTrak trebuie să observe o mişcare a indicatorului pierderii prin separator.
5. Decuplați comutatorul hederului şi rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF.
6. Dacă VisionTrak nu funcționează nici după aceste verificări, contactați reprezentantul John Deere.

A—Senzorul separatorului



H70999 —UN—25JAN02

OUO6075,00004D0 -58-19NOV09-2/2

Proceduri de calibrare - Când se calibrează

Această listă arată toate calibrările posibile. În funcție de opțiunile maşinii şi tipurile de heder, lista arătată poate să nu corespundă meniului de calibrare de pe ecran.

NOTĂ: Codurile de eroare apar pe ecran dacă există o problemă în timpul unei proceduri de calibrare. Condițiile care determină erori trebuie să fie corectate înainte de a continua calibrarea.

- **Semnalizatoare chihlimbarii-** Efectuați calibrarea când unitatea de control RC1, becurile de semnalizare chihlimbarii sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Calibrarea spațierii platformei de legătură a capului pentru porumb -** Efectuați calibrarea când unitatea de control LC1, senzorul de poziție al platformei de legătură sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Calibrarea turației transportorului -** Efectuați calibrarea;
  - Dacă unitatea de control LC1 a fost înlocuită.
  - Prima dată când hederul este conectat la combină.
  - Dacă accesorii sau greutăți semnificative sunt adăugate sau demontate de pe heder.
- **Calibrarea înclinării transportorului (dacă există) -** Efectuați calibrarea;
  - Dacă unitatea de control LC1 a fost înlocuită.
  - Dacă senzorul de înclinare laterală sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
  - Înainte de conectarea hederului la combină.
- **Calibrarea vitezei de înclinare a transportorului (dacă există) -** Efectuați calibrarea;
  - Dacă senzorul de înclinare laterală sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
  - Înainte de conectarea hederului sau prima dată când hederul este conectat la combină.
- **Calibrarea hederului -** Efectuați calibrarea;
  - Dacă unitatea de control LC1 a fost înlocuită.
  - Dacă un senzor al controlului înălțimii hederului sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
  - Prima dată când hederul este conectat la combină.

  NOTĂ: Calibrarea vibrației la debit de masă trebuie efectuată la schimbarea hederului şi la fiecare cultură care se recoltează.
- **Calibrarea vibrației la debit de masă (dacă intră în dotare) -** Efectuați calibrarea când unitatea de control AYM sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Temperatura senzorului de umiditate (dacă intră în dotare) -** Efectuați calibrarea când unitatea de control AYM sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.

  NOTĂ: Când se solicită echilibrarea curățătorului de pleavă/sitei în decursul calibrării saniei cu autoechilibrare, utilizați comutatoarele din partea laterală a maşinii pentru echilibrarea cadrelor.
- **Calibrarea saniei cu autoechilibrare (dacă intră în dotare) -** Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2 sau actuatorul curățătorului de pleavă/sitei a fost înlocuit/reglat sau cadrele nu sunt echilibrate.
- **Calibrarea deschiderii curățătorului de pleavă -** Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2 sau actuatorul curățătorului de pleavă a fost înlocuit/reglat sau deschiderile deflectorului se află în afara domeniului de reglare.
- **Calibrarea deschiderii sitei -** Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2 sau actuatorul sitei a fost înlocuit/reglat sau deschiderile deflectorului se află în afara domeniului de reglare.

  IMPORTANT: Calibrarea nu trebuie să fie efectuată cât timp sunt instalate capacele din oțel rotund ale contrabătătorului. Va rezulta o poziție de zero incorectă.
- **Calibrarea jocului de treierare -** Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2, senzorul jocului de treierare sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Calibrarea cuplării melcului de descărcare -** Efectuați calibrarea când unitatea de control RC2, cureaua melcului de descărcare sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.

  NOTĂ: Calibrarea producției trebuie efectuată în fiecare an şi în fiecare cultură care trebuie recoltată, pentru a obține măsurători precise ale greutății boabelor.

  Consultați Calibrarea producției în secțiunea Paginile ecranului CommandCenter pentru mai multe informații.
- **Calibrarea producției (dacă intră în dotare) -** Efectuați calibrarea când unitatea de control AYM sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
  - Precizie limitată - procedura de calibrare a utilizatorului nu a fost efectuată. Sistemul preia, în mod implicit, o valoare internă de calibrare, care nu este reglabilă.
  - Precizie medie - utilizatorul a colectat şi selectat între una şi trei sarcini. Sistemul utilizează aceste valori pentru a regla valoarea internă de calibrare.
  - Precizie maximă - utilizatorul a colectat şi selectat minimum patru sarcini de calibrare. Sistemul utilizează aceste valori pentru a regla valoarea internă de calibrare.

Continuare pe pagina următoare

NOTĂ: Se pot salva până la 13 numere de identificare a sarcinii înainte de umplerea memoriei, moment în care un număr de identificare a unei sarcini trebuie şters.

OUO6075,000110F -58-10APR12-2/2

Proceduri de calibrare

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de calibrare (B).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când **calibrares dorită** este evidențiată.

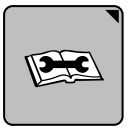
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidențiată.

Urmați instrucțiunile de pe afişaj pentru a calibra.

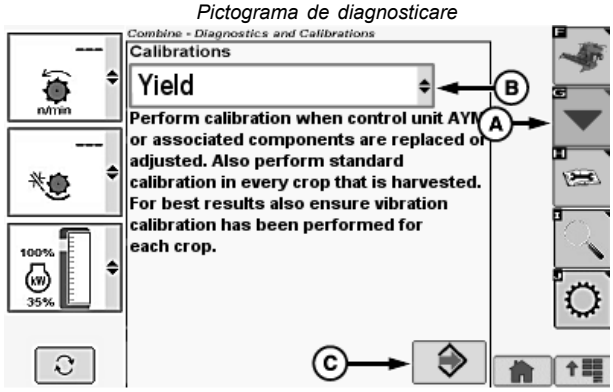
Repetați după cum este necesar pentru alte calibrări.

A—Pictograma calibrare
B—Meniul calibrărilor
C—Pictograma Enter/Accept

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000623 -58-26APR10-1/1

Codurile de eroare la calibrare

NOTĂ: În cazul în care apar coduri de eroare în timpul procedurii de calibrare, codurile vor fi afişate pe ecranul CommandCenter. Condițiile care determină erori trebuie să fie corectate înainte de a continua calibrarea.

În cazul în care apar coduri de eroarea calibrării în timpul procedurii de calibrare a maşinii, consultați secțiunea Codurile de diagnosticare pentru mai multe informații.

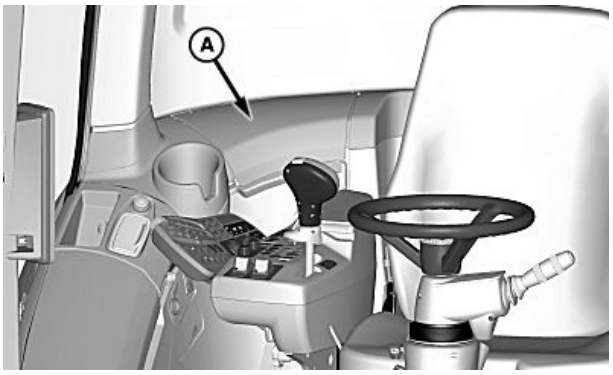
OUO6075,0000624 -58-22JAN10-1/1

Postul operatorului

Locul de păstrare a manualului

Păstrați manualul operatorului maşinii şi cartela cu setări în compartimentul (A) situat de-a lungul peretelui cabinei.

A—Compartiment



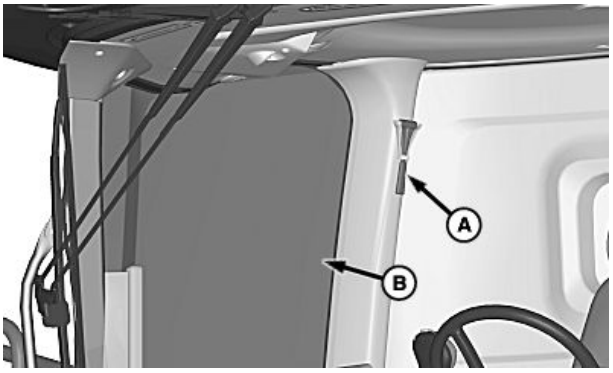
H95270 —UN—04FEB10

OUO6075,0000628 -58-04FEB10-1/1

Ieşirea de urgență

Scoateți ciocanul (A) şi loviți fereastra (B) pentru a sparge geamul şi a ieşi din cabină. Contactați reprezentantul John Deere local pentru înlocuirea geamului.

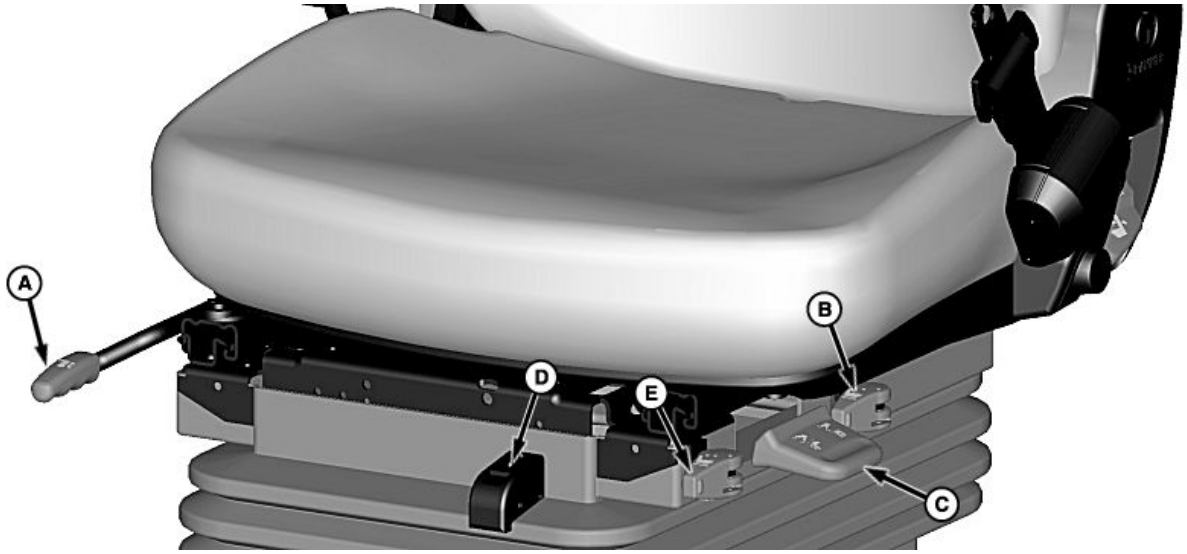
A—Ciocan **B—Fereastră**



H95176 —UN—22JAN10

OUO6075,0000626 -58-22JAN10-1/1

Scaunul operatorului ComfortCommand (Scaun de bază)—Reglare



H97561 —UN—02JUN11

NOTĂ: Scaunul este echipat cu un sistem de detectare a prezenței operatorului. Dacă sistemele hederului şi separatorului sunt cuplate şi operatorul părăseşte scaunul, sistemul de antrenare a hederului se va decupla.

A— Mâner de reglare a deplasării față/spate glisează scaunul înainte sau înapoi pentru o poziție optimă de lucru.

B— Controlul amortizorului de şoc vertical limitează cantitatea de “mişcare în sus” pe care o furnizează suspensia scaunului.

NOTĂ: Apăsați comanda înainte pentru deplasare soft sau mutați mânerul înapoi pentru deplasare rigidă. Între aceste două poziții se află fermitatea medie.

C— Mâner de reglare greutate/înălțime ridică sau coboară scaunul. Trageți în sus de mâner pentru a ridica scaunul sau apăsați în jos pentru a-l coborî. Reglați scaunul până când marcajul verde este vizibil pe indicatorul de greutate/înălțime.

NOTĂ: Suspensia poate fi reglată pentru atingerea limitelor de înălțime minimă şi maximă care, ca efect, blochează suspensia, făcând-o rigidă. Comanda înălțimii suspensiei va atinge de asemenea limitele dacă este reglată prea aproape de extreme.

Nu acționați compresorul pentru mai mult de un minut atunci când reglați scaunul.

Dacă scaunul nu alunecă sau nu este “pompat” în sus, contactați reprezentantul John Deere.

D— Indicator de greutate/înălțime furnizează operatorului un indicator vizual cu privire la greutatea şi înălțimea curentă. Utilizați mânerul de reglare a greutății/înălțimii pentru a regla scaunul până când marcajul verde este vizibil în indicator.

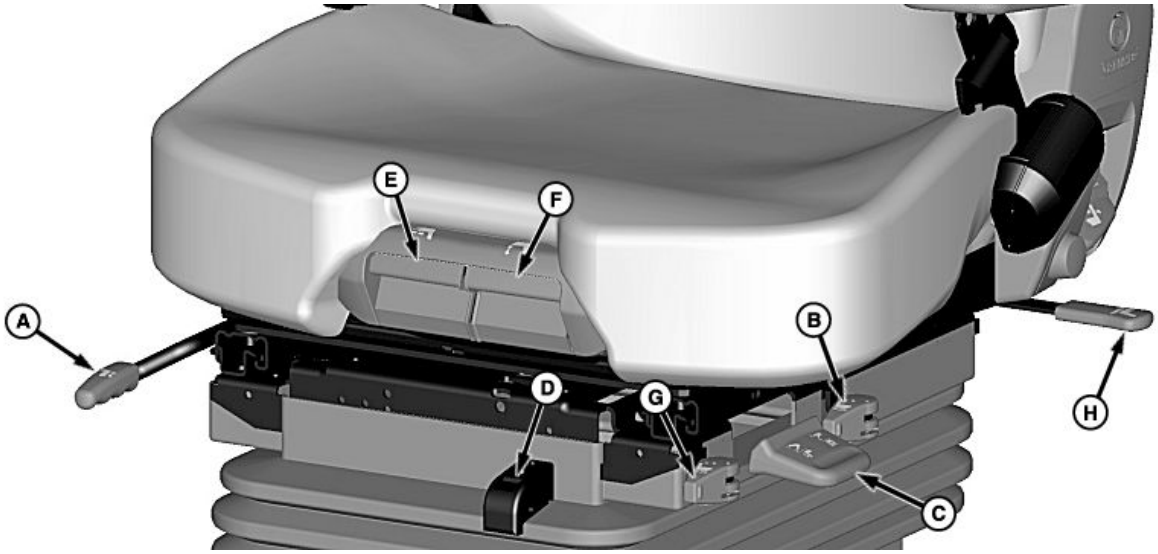
NOTĂ: Reglați scaunul în funcție de greutatea şi înălțimea operatorului. Aceasta permite operatorului să obțină o protecție maximă a zonei de călătorie. Scaunul are un tampon inclus la capetele de sus şi de jos ale cursei verticale a scaunului, rezultând o călătorie mult mai netedă.

E— Mâner de reglare a izolației mişcării față/spate blochează sau eliberează mişcările de deplasare înainte sau înapoi. Trageți mânerul în sus pentru a bloca sau apăsați-l în jos pentru eliberare.

NOTĂ: Izolatorul față/spate permite absorbția impacturilor de şoc.

OUO6075,00007BB -58-09AUG10-1/1

Scaunul operatorului ComfortCommand (Scaun premium)—Reglare



H96739 —UN—02JUN11

NOTĂ: Scaunul este echipat cu un sistem de detectare a prezenței operatorului. Dacă sistemele hederului şi separatorului sunt cuplate şi operatorul părăseşte scaunul, sistemul de antrenare a hederului se va decupla.

A— Mâner de reglare a deplasării față/spate glisează scaunul înainte sau înapoi pentru o poziție optimă de lucru.

B— Controlul amortizorului de şoc vertical limitează cantitatea de "mişcare în sus" pe care o furnizează suspensia scaunului.

NOTĂ: Apăsați comanda înainte pentru deplasare soft sau mutați mânerul înapoi pentru deplasare rigidă. Între aceste două poziții se află fermitatea medie.

C— Mâner de reglare greutate/înălțime ridică sau coboară scaunul. Trageți în sus de mâner pentru a ridica scaunul sau apăsați în jos pentru a-l coborî. Reglați scaunul până când marcajul verde este vizibil pe indicatorul de greutate/înălțime.

NOTĂ: Suspensia poate fi reglată pentru atingerea limitelor de înălțime minimă şi maximă care, ca efect, blochează suspensia, făcând-o rigidă. Comanda înălțimii suspensiei va atinge de asemenea limitele dacă este reglată prea aproape de extreme.

Nu acționați compresorul pentru mai mult de un minut atunci când reglați scaunul.

Dacă scaunul nu alunecă sau nu este "pompat" în sus, contactați reprezentantul John Deere.

D— Indicator de greutate/înălțime furnizează operatorului un indicator vizual cu privire la greutatea şi înălțimea curentă. Utilizați mânerul de reglare a greutății/înălțimii pentru a regla scaunul până când marcajul verde este vizibil în indicator.

NOTĂ: Reglați scaunul în funcție de greutatea şi înălțimea operatorului. Aceasta permite operatorului să obțină o protecție maximă a zonei de călătorie. Scaunul are un tampon inclus la capetele de sus şi de jos ale cursei verticale a scaunului, rezultând o călătorie mult mai netedă.

E— Mâner reglare adâncime bază scaun deplasează baza scaunului înainte sau înapoi, pentru o poziție de lucru optimă.

F— Mâner reglare unghi bază scaun ridică sau coboară perna scaunului, pentru o poziție de lucru optimă.

G— Mâner de reglare a izolației mişcării față/spate blochează sau eliberează mişcările de deplasare înainte sau înapoi. Trageți mânerul în sus pentru a bloca sau apăsați-l în jos pentru eliberare.

NOTĂ: Izolatorul față/spate permite absorbția impacturilor de şoc.

H— Mâner reglare izolare laterală blochează sau eliberează mişcările laterale. Împingeți mânerul înainte pentru a elibera, respectiv trageți-l în spate pentru a bloca.

NOTĂ: Izolația laterală permite absorbția impacturilor prin şoc.

OUO6075,0000794 -58-09AUG10-1/1

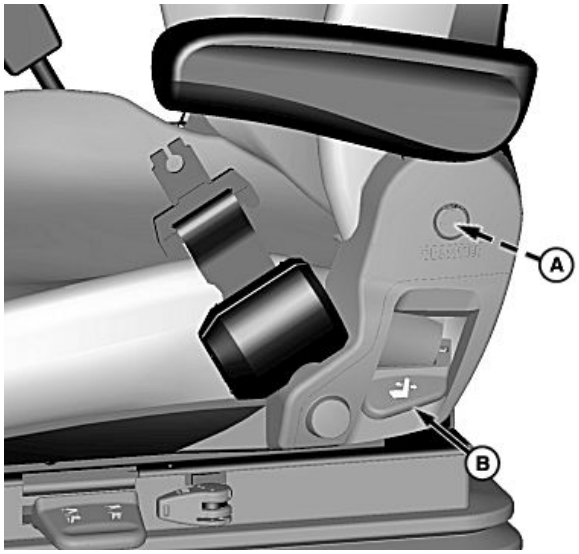
Cotieră stânga şi spătar (scaun de bază)—Reglare

A— Reglare înălțime cotieră scoateți şurubul cu cap rotund de pe capac şi slăbiți piulița de 13 mm (1/2 in.). Reglați cotiera la poziția dorită, strângeți piulița conform specificației şi înlocuiți capacul.

Specificație

Piuliță—Cuplu.....25 Nm (221 lb.-in.)

B— Mâner reglare unghi spătar reglează unghiul spătarului scaunului. Trageți în sus de mâner şi reglați spătarul la poziția dorită şi eliberați mânerul.



H97562 —UN—02JUN11

OUO6075,0000795 -58-09AUG10-1/1

Cotieră stânga şi spătar (scaun premium)—Reglare

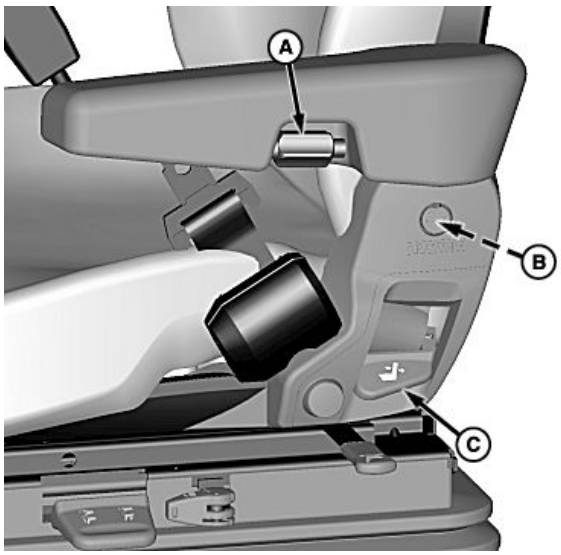
A— Buton reglare unghi cotieră reglează cotiera în sus sau în jos. Rotiți butonul în sens orar pentru coborâre şi în sens invers orar pentru ridicare.

B— Reglare înălțime cotieră scoateți şurubul cu cap rotund de pe capac şi slăbiți piulița de 13 mm (1/2 in.). Reglați cotiera la poziția dorită, strângeți piulița conform specificației şi înlocuiți capacul.

Specificație

Piuliță—Cuplu.....25 Nm (221 lb.-in.)

C— Mâner reglare unghi spătar reglează unghiul spătarului scaunului. Trageți în sus de mâner şi reglați spătarul la poziția dorită şi eliberați mânerul.



H96740 —UN—02JUN11

OUO6075,00007BC -58-09AUG10-1/1

Comutator scaun cu încălzire (Opțional) (Scaun Premium)

NOTĂ: Comutatorul cu cheie trebuie să fie în poziția PORNIT sau maşina trebuie să funcționeze pentru ca scaunul cu încălzire să funcționeze.

Scaunul cu încălzire asigură confort în zilele reci. Comutatorul scaunului cu încălzire (A) situat în partea stângă a spătarului PORNEŞTE/OPREŞTE încălzitorul scaunului.

- Apăsați partea inferioară a comutatorului pentru a OPRI alimentarea.
- Apăsați partea superioară a comutatorului pentru a PORNI alimentarea.

A—Comutatorul scaunului cu încălzire

H97428 —UN—29JUL10

Poziție încălzitor OPRIT reprezentată

OUO6075,00008BA -58-02JUN11-1/1

Scaunul instructorului—Reglare

Spătarul scaunului (A) şi baza acestuia (B) pot fi ridicate sau coborâte la poziția de funcționare dorită.

A—Spătar

B—Partea inferioară a scaunului

H96631 —UN—26MAY10

OUO6075,000078B -58-26MAY10-1/1

Refrigerator (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Refrigeratorul funcționează numai când comutatorul cu cheie se află în poziția PORNIT şi TREBUIE să rămână conectat la mufa auxiliară pentru a păstra alimentele sau băuturile reci.

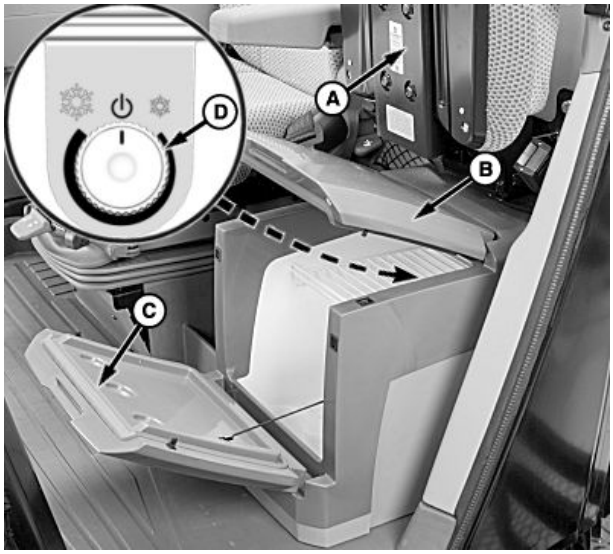
Refrigeratorul asigură un spațiu pentru a păstra alimentele sau băuturile reci în timpul zilei.

Ridicați baza scaunului (A) pentru a deschide capacul superior al refrigeratorului (B).

Capacul din față al refrigeratorului (C) poate fi, de asemenea, deschis fără a ridica baza scaunului.

Rotiți rotița de control al temperaturii (D) în sens orar pentru a reduce temperatura, respectiv în sens antiorar pentru a mări temperatura.

A—Partea inferioară a scaunului
B—Capacul de sus
C—Capac frontal
D—Discul de control al temperaturii



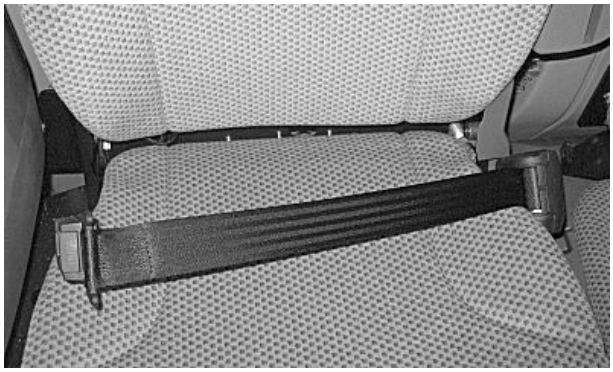
H96632 —UN—02NOV10

OUO6075,000078F -58-02NOV10-1/1

Centurile de siguranță

ATENȚIE: Inspectați centurile de siguranță şi organele de asamblare de la maşină cel puțin o dată pe an. Dacă ansamblul centurii de siguranță, incluzând organele de asamblare, catarama, centura sau retractorul prezintă orice semne de deteriorare, cum sunt tăieturile, destrămarea, uzura extremă sau neobişnuită, decolorarea sau frecarea, întregul ansamblu al centurii de siguranță trebuie imediat înlocuit. Pentru siguranța dumneavoastră, înlocuiți ansamblul centurii de siguranță numai cu piese de schimb aprobate pentru maşina dumneavoastră, consultați reprezentantul dvs. John Deere.

Centurile de siguranță reprezintă echipamente standard atât pentru scaunul operatorului, cât şi pentru cel al instructorului. Centurile de siguranță transversale dispun de un buton cu împingere pentru decuplare rapidă şi un sistem de retragere automată a centurii, pentru a permite intrarea şi ieşirea nestingherită din vehicul.



H96657 —UN—01JUN10

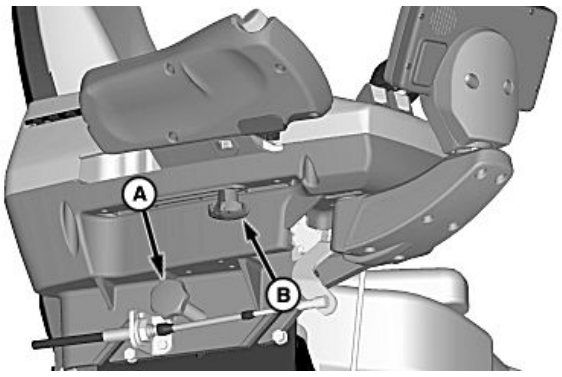
OUO6075,000062D -58-01JUN10-1/1

Consola de comandă din cotieră—Reglare

Slăbiți butonul (A) şi glisați consola de comandă din cotieră în sus/față sau în jos/spate în canalele din placa exterioară. Strângeți butonul pentru blocarea cotierei la poziție.

Strângeți butonul (B) şi glisați consola de control CommandARM control înainte/înapoi. Strângeți butonul pentru blocarea consolei de control la poziție.

A—Buton
B—Buton



H97713 —UN—20AUG10

OUO6075,000078E -58-20AUG10-1/1

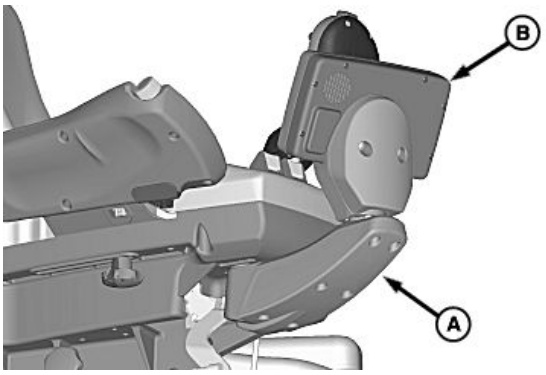
Afişaj cotieră—Reglare

Rotiți brațul (A) la stânga/dreapta, în poziția de funcționare dorită.

Rotiți afişajul (B) la stânga/dreapta sau înainte/înapoi, în poziția de funcționare dorită.

A—Braț

B—Afişare



H97714 —UN—20AUG10

OUO6075,00008F8 -58-20AUG10-1/1

Bandă cu prize de alimentare auxiliare

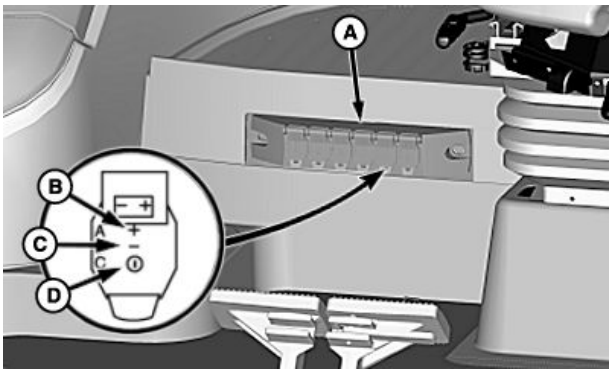
NOTĂ: Consumul de curent combinat maxim pentru alimentarea comutată este de 20 A şi pentru alimentarea necomutată este de 30 A.

Banda cu prize de alimentare auxiliare (A) este echipată cu şase prize suplimentare care sunt amplasate în partea din spate jos a ferestrei de pe partea dreaptă. Aceste prize furnizează alimentare comutată sau necomutată.

Papucul de cablu (B) este tot timpul alimentat pozitiv.

Papucul de cablu (C) este masa.

Papucul de cablu (D) este sursa auxiliară (comutatorul cu cheie în poziția PORNIT).



H94452 —UN—14MAY10

A—Bandă cu prize de alimentare auxiliare
B—Papuc de cablu deschis (alimentare cu curent continuu)
C—Masa papucului de cablu deschis
D—Papuc de cablu deschis (pozitiv, comutatorul cu cheie pe poziția ON)

OUO6075,00010C7 -58-08MAR12-1/1

Poziții scară cabină (Configurație un singur pneu)

ATENȚIE: Nu încălecați şi nu încercați să vă cățărați pe scările din față sau din spate în timp ce maşina este în mişcare.

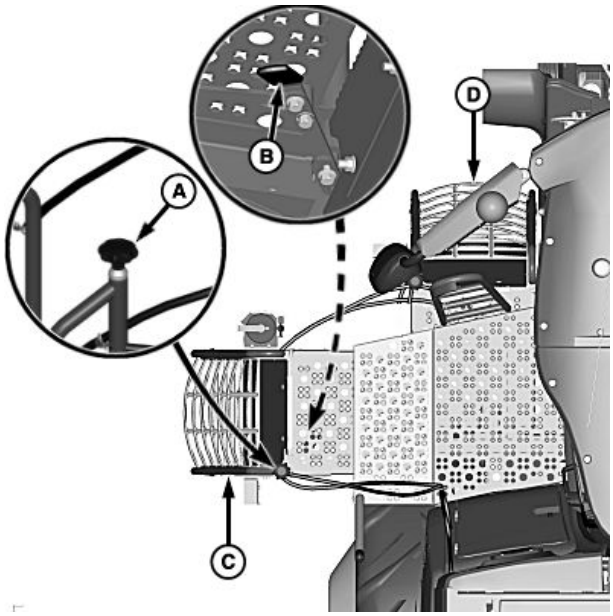
Scara poate fi poziționată de la pământ sau pe platforma scării cu mânerul (A) sau maneta (B).

Dacă zăvorul scării pare desfăcut, curățați zona boltului de zăvorâre. Nu folosiți ulei pentru a gresa această zonă.

Înclinați scara înainte sau înapoi şi blocați-o în următoarele poziții diferite:

- **Poziția (C):** este pentru condiții normale de funcționare pe câmp.
- **Poziția (D):** este pentru transportarea maşinii pe drumurile publice.

ATENȚIE: Înclinați întotdeauna scara în poziția (D) înainte de transportul pe drumurile publice pentru a reduce lățimea maşinii şi orientați luminile de poziție/de avarie către automobiliştii care vin din față.



H96381 —UN—14MAY10

A—Mâner
B—Manetă
C—Poziția de câmp
D—Poziția de conducere pe drum

OUO6075,000075F -58-29JUN11-1/1

Poziții scară cabină (Configurație cu pneuri duble)

ATENȚIE: Nu încălecați şi nu încercați să vă cățărați pe scările din față sau din spate în timp ce maşina este în mişcare.

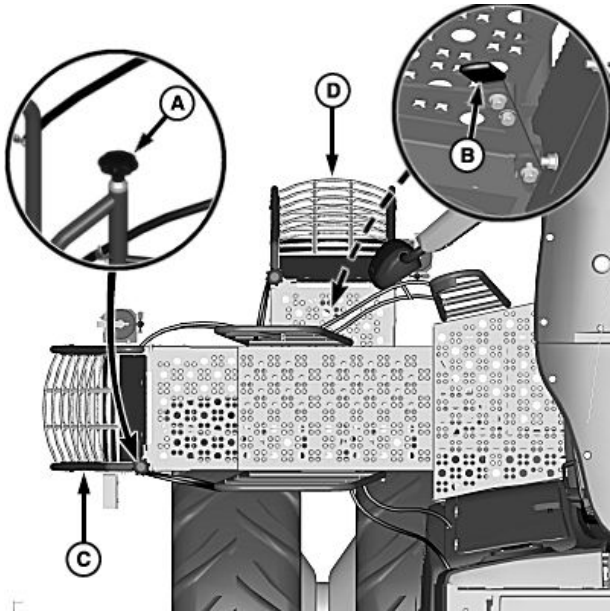
Scara poate fi poziționată de la pământ sau pe platforma scării cu mânerul (A) sau maneta (B).

Dacă zăvorul scării pare desfăcut, curățați zona boltului de zăvorâre. Nu folosiți ulei pentru a gresa această zonă.

Înclinați scara înainte sau înapoi şi blocați-o în următoarele poziții diferite:

- **Poziția (C):** este pentru condiții normale de funcționare pe câmp.
- **Poziția (D):** este pentru transportarea maşinii pe drumurile publice.

ATENȚIE: Înclinați întotdeauna scara în poziția (D) înainte de transportul pe drumurile publice pentru a reduce lățimea maşinii şi orientați luminile de poziție/de avarie către automobiliştii care vin din față.



H96380 —UN—14MAY10

A—Mâner
B—Manetă
C—Poziția de câmp
D—Poziția de conducere pe drum

OUO6075,0000630 -58-29JUN11-1/1

Stingător

Un stingător de uz general de 6 kg (15 lb.) care îndeplineşte cerinţele naţionale de certificare trebuie instalat pe maşina dvs. Un stingător şi o consolă sunt situate în partea dreaptă a platformei motorului.

Întreţineţi stingătorul de foc pentru a-l păstra în condiţii operaţionale.

Păstraţi platforma motorului curată, ferită de praf, pleavă şi paie, pentru a preveni posibilitatea de incendiu.

H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -58-16NOV10-1/1

Locaţia extinctorului

Un stingător de incendiu universal este situat pe platforma scării frontale.

Amplasarea frontală a stingătorului

H96654 —UN—27MAY10

OUO6075,0000C9F -58-14JUN11-1/1

Coloana de direcție

A— Claxon permite operatorului să avertizeze pietonii să se ferească.

B— Comutator semnalizare permite operatorului să indice virajele la stânga sau la dreapta.

ATENȚIE: Reglați înălțimea volanului doar când maşina este oprită.

C— Reglarea verticală a coloanei de direcție permite operatorului să regleze coloana de direcție în sus sau în jos.

Desfaceți bucşa şi împingeți sau trageți volanul în poziția dorită. Strângeți uşor bucşa pentru a menține volanul în poziție.

D— Comutator demaror permite rotirea cheii de contact în:

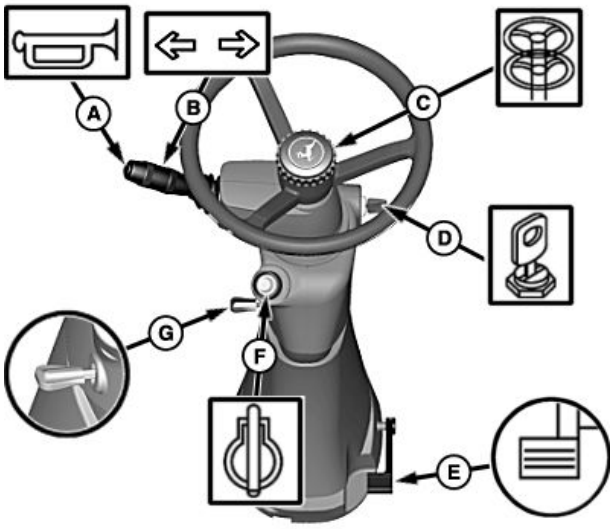
Prima poziție	Accesorii
A doua poziție	OPRIT
A treia poziție	Funcționare
A patra poziție	Start

ATENȚIE: Reglați coloana doar când maşina este oprită. Nu apăsați pe pedală fără a ține volanul.

E— Reglarea orizontală a coloanei de direcție permite operatorului să deplaseze coloana de direcție cu pedală în poziția de referință.

Apăsați pe pedală pentru a debloca coloana volanului şi mutați coloana în poziția dorită. Coloana se blochează în momentul luării piciorului de pe pedală.

NOTĂ: Asistența la pornire funcționează numai în pozițiile Run (Funcționare) sau Start.



H94521 —UN—02NOV10

F— Buton cu apăsare pentru Asistență la pornire (dacă intră în dotare) permite operatorului să pornească motorul în condiții de vreme rece.

ATENȚIE: Reglați înălțimea volanului doar când maşina este oprită.

G— Reglarea înclinării coloanei de direcție (dacă intră în dotare) permite operatorului să deplaseze coloana de direcție, cu mânerul, în poziția dorită.

Trageți mânerul în sus pentru a elibera blocarea şi deplasați volanul în poziția dorită. Eliberați mânerul pentru a bloca în poziția de referință.

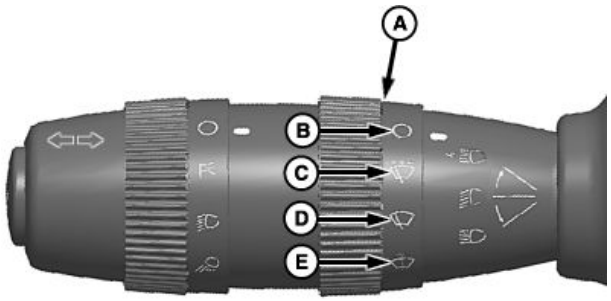
OUO6075,0000634 -58-21MAR11-1/1

Comutatorul pentru ştergătorul de parbriz/spălător

NOTĂ: Comutatorul cheii de contact trebuie să fie în poziția ON sau maşina să fie pornită pentru ca ştergătoarele/spălătoarele de parbriz să funcționeze.

Comutatorul pentru ştergător/spălător de parbriz (A) de pe coloana de direcție este utilizat pentru a controla următoarele:

- Poziția OPRIT (B)
- Funcționarea intermitentă a ştergătorului (C)
- Poziția PORNIT a ştergătorului (D)
- Spălător de parbriz (E)



H96489 —UN—22JUN11

A—Comutatorul pentru ştergătorul de parbriz/spălător
B—Poziția OFF
C—Poziție intermitentă ştergător
D—Poziție ştergător PORNIT
E—Sistemul de spălare a parbrizului

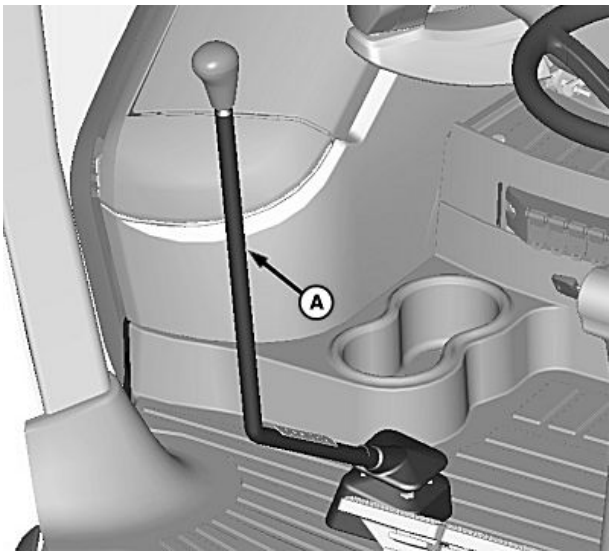
OUO6075,000076D -58-20MAY10-1/1

Maneta de schimbare a treptelor de viteză (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Opriți maşina şi treceți maneta multifuncțională în poziție de neutru înainte de schimbarea treptelor.

Când mutați maneta de schimbare a treptelor de viteză (A) modelul de poziționarea manetei este în linie dreaptă cu detente pentru 1, 2 şi 3. O rezistență mai redusă se resimte pentru poziția neutră între prima şi a doua treaptă.

A—Maneta de schimbare a treptelor de viteză



H102184 —UN—13JUN11

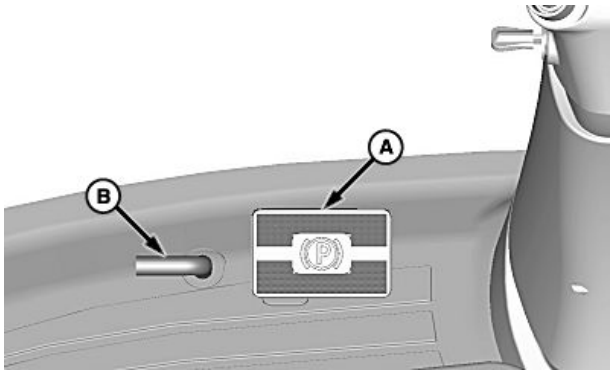
OUO6075,0000635 -58-13JUN11-1/1

Frână de parcare manuală (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Maşina este echipată cu pedale pentru cuplarea şi decuplarea manuală a frânei de parcare. Asigurați-vă că ați cuplat frâna de parcare când motorul este pornit şi maşina este parcată, precum şi înainte de a părăsi maşina cu motorul OPRIT.

Apăsați pedala (A) pentru a cupla frâna de parcare şi pedala (B) pentru a decupla frâna de parcare.

A—Pedala (Cuplare) **B—Pedala (Decuplare)**



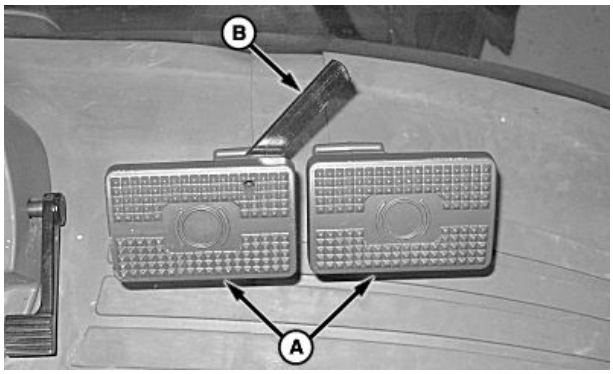
H102186 —UN—13JUN11

OUO6075,0000636 -58-17JUN13-1/1

Pedalele de frînă

Lăsați pedalele de frână (A) deblocate pentru folosirea în câmp şi blocați (B) pedalele de frână împreună în timpul transportului.

A—Pedalele de frînă **B—Blocaj (Transport)**



H96681 —UN—01JUN10

OUO6075,0000637 -58-01JUN10-1/1

Balustrade şi accesul la planşeu de pe partea dreaptă

ATENȚIE: Ridicați complet transportorul, şi coborâți stopul de siguranță pe cilindrul de ridicare al transportorului.

IMPORTANT: Închideți uşa cabinei înainte de a utiliza balustrada.

Nu mutați manual brațul ştergătorului, aceasta poate provoca defectarea mecanismului ştergătorului.

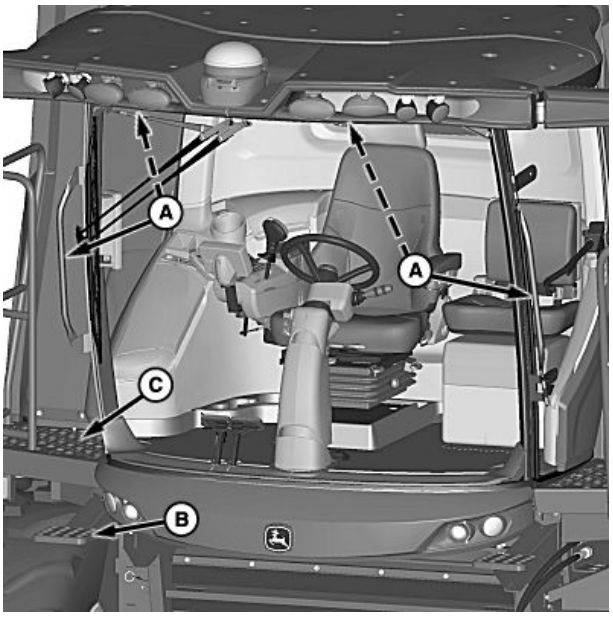
Folosiți scara şi podeaua de sprijin pentru a curăța partea stângă a cabinei.

Accesul pe transportor se face folosind treapta din partea stângă.

Utilizați balustradele (A) situate pe ambele părți ale cabinei şi pe partea superioară a acesteia.

Stați în picioare pe transportorul ridicat pentru a curăța partea din față a cabinei şi pentru a servisa lămpile frontale sau ştergătorul.

Utilizați treapta (B) şi planşeul (C) pentru a curăța partea din dreapta a cabinei.



H94810 —UN—15JUL10

A—Balustrade
B—Treaptă
C—Podea

OUO6075,0000496 -58-08OCT09-1/1

Afişajul GreenStar™ şi sistemele Harvest Monitor/Harvest Doc™

Afişajele GreenStar 3 CommandCenter sunt montate pe cotieră şi conțin informații specifice vehiculului şi aplicații GreenStar (exclusiv Harvest Doc).

Afişajul GreenStar 3 2630 (opțional) este montat pe cotieră şi conține informații specifice vehiculului şi aplicații GreenStar.

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
Harvest Monitor/Harvest Doc sunt mărci comerciale ale Deere & Company

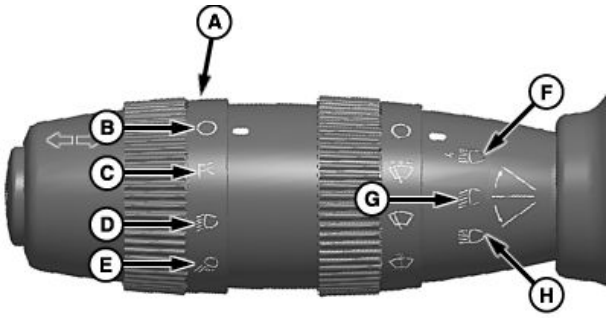
Pentru informații despre sistemul Harvest Doc, consultați manualul Harvest Doc.

OUO6075,000062E -58-03NOV10-1/1

Comutatorul pentru luminare

NOTĂ: Luminile de ieşire vor rămâne APRINSE maxim 180 de secunde după ce comutatorul cu cheie este rotit pe OFF (dacă luminile de drum sau de câmp au fost utilizate în precedentele cinci minute). Operatorul poate alege să lumineze partea stângă sau dreaptă a maşinii cu maneta de semnalizare.

Când luminile sunt aprinse în timp ce comutatorul cu cheie este în poziția OFF, va exista o întârziere uşoară înainte ca luminile să fie APRINSE.



H99531 —UN—22JUN11

Comutator de selecție lumini coloană de direcție

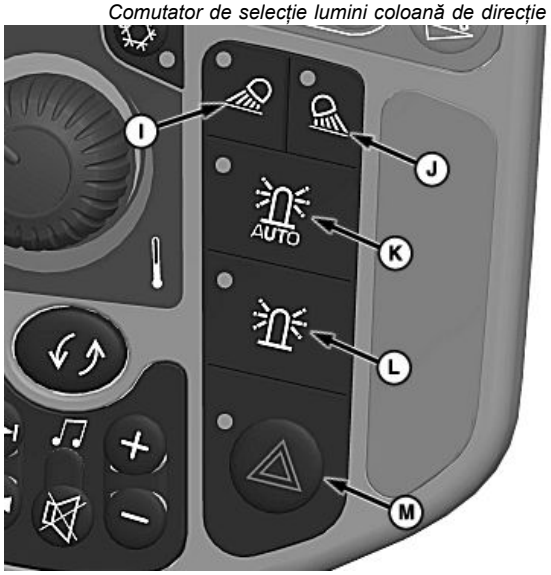
Comutatorul de selecție a luminilor (A) de la coloana de direcție este utilizat pentru a controla următoarele:

- Poziția OPRIT (B)
- Comutatorul luminilor de parcare (C) controlează:
  - Lumini de poziție
- Comutatorul pentru lumina de drum (D) controlează:
  - Luminile de avarie (intermitente)
  - Patru faruri (două lumini de fază scurtă şi două de fază lungă)
  - Girofarurile
  - Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
- Comutatorul pentru lumina de câmp (E) controlează:
  - Rezervorul de boabe şi toate cele opt faruri
  - Luminile de vizare laterală cu maneta semnalizatorului
  - Melcul de descărcare în poziție extinsă
  - Lumini de poziție şi lumini de avarie

Maneta de selecție a luminilor de pe coloana de direcție este utilizată pentru a controla farurile de fază lungă şi scurtă:

- Fază lungă de avertizare (F):
  - Trageți maneta în poziție superioară pentru a activa momentan faza lungă.
- Poziție fază scurtă (G):
  - Trageți maneta în poziția mediană pentru a acționa faza scurtă.
- Poziție fază lungă (H):
  - Împingeți maneta în poziție inferioară pentru a activa farurile de fază lungă.

NOTĂ: Indicatorul de fază lungă va ilumina la consola din colț.



H99532 —UN—03JAN11

Comutatoare de lumini cotieră

A—Comutator de selecție lumini
B—Poziția OFF
C—Comutator de lumini de parcare
D—Comutatorul pentru luminile de drum
E—Comutatorul pentru luminile de câmp
F—Fază lungă de avertizare
G—Poziție fază scurtă
H—Poziție fază lungă
I— Comutator lumini mirişte față
J— Comutatorul luminii de descărcare spate
K—Comutator lumină girofar automat
L— Comutatorul pentru girofar
M—Comutatorul de lumini de avarie

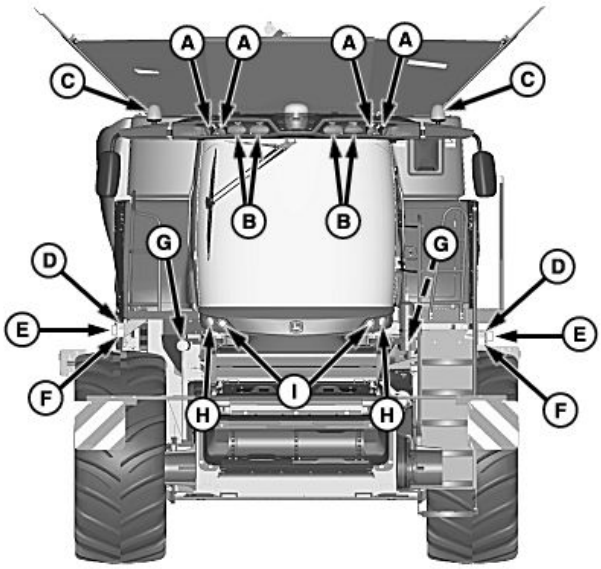
Comutatoarele de lumini de la cotieră sunt utilizate pentru a controla următoarele:

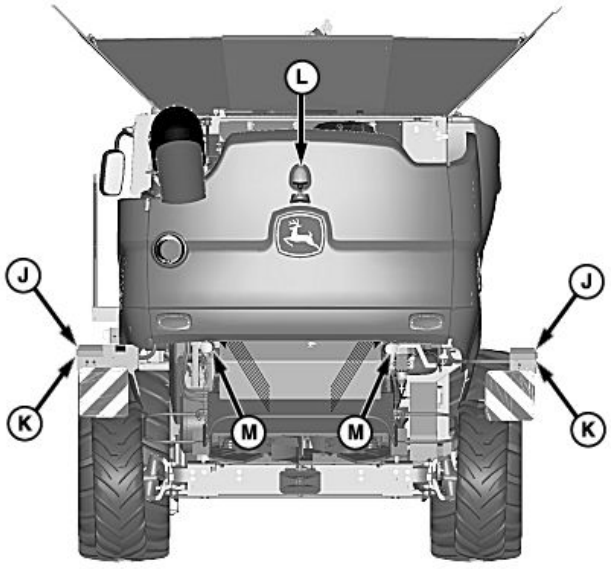
- Comutatorul luminii pentru mirişte față (I) controlează:
  - Luminile pentru mirişte amplasate în fața maşinii
  - Lumini de bandă cabină (dacă intră în dotare)
- Comutatorul luminii de descărcare spate (J) controlează:
  - Luminile spate de descărcare a reziduurilor, din spatele maşinii
- Comutatorul girofarului automat (K) controlează:
  - Lumini girofar auto
- Comutatorul girofarului (L) controlează:
  - Girofarurile
- Comutatorul luminii de avarie (M) controlează:
  - Luminile de avarie (intermitente)

OUO6075,0000CBB -58-28JUN11-1/1

Amplasări lumini

Lumini de căutare față şi spate





H99225 —UN—29NOV10

A—Faruri cabină cu halogen sau cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (opțional)
B—Faruri cabină (Fază lungă/scurtă)
C—Girofaruri
D—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
E—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
F—Lumini de poziție (albe)
G—Lămpile pentru mirişte
H—Lumini de bandă (dacă intră în dotare)
I— Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
J—Lumini de frână/poziție (roşii)
K—Lumini de avarie spate (chihlimbarii)
L—Girofarul
M—Luminile de descărcare din spate

Comutatorul pentru girofar:

ATENȚIE: Luminile trebuie să fie APRINSE pe timpul transportului. Înclinați scara cabinei înainte pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobiliştii care vin din față.

- Comutatorul controlează girofarurile (C, L).
- Girofarurile sunt situate pe ambele părți ale maşinii, în față şi spate. Aceste lumini avertizează alți conducători auto în timpul transportului pe drumuri publice.

Comutatorul luminii de avarie:

ATENȚIE: Luminile trebuie să fie APRINSE pe timpul transportului. Înclinați scara cabinei înainte pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobiliştii care vin din față.

- Comutatorul controlează luminile girofarului (C, L), luminile de avarie (D, E), şi luminile de avarie spate (K).
- Luminile de avarie sunt situate pe ambele părți ale maşinii, în față şi spate. Aceste lumini sunt utilizate pentru a indica o maşină nefuncțională.

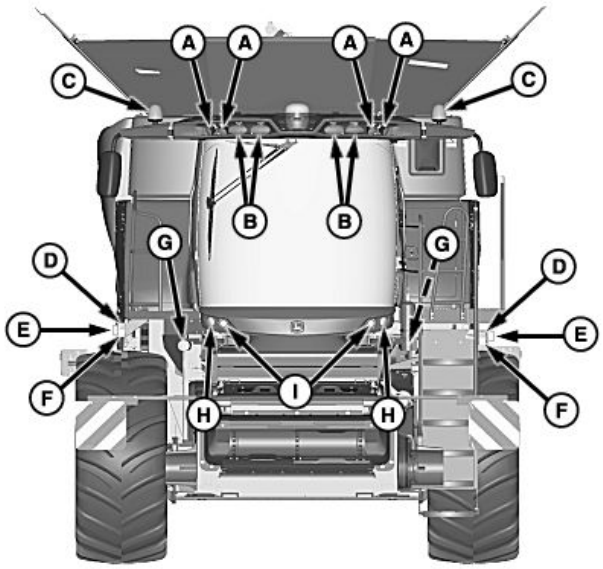
Comutatorul pentru luminile de drum:

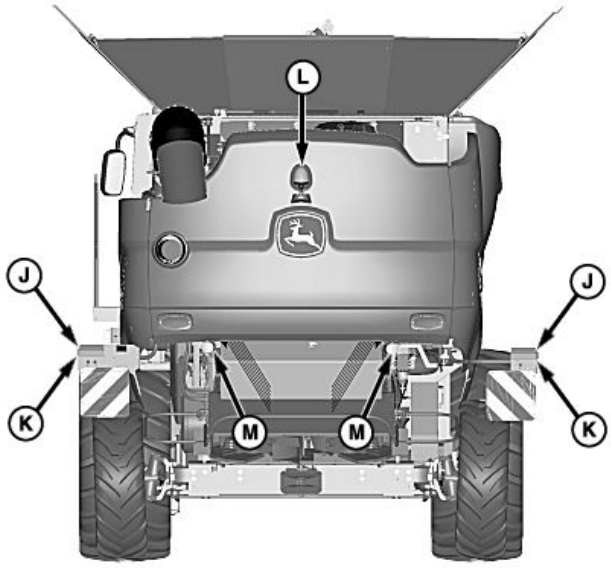
ATENȚIE: Luminile trebuie să fie APRINSE pe timpul transportului. Înclinați scara cabinei înainte pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobiliştii care vin din față.

NOTĂ: Când luminile de drum sunt APRINSE şi nu este conectat niciun heder, luminile de conducere de jos se APRIND şi farurile de cabină se STING. Când este conectat un heder, luminile de conducere de jos se STING şi farurile se APRIND.

- Comutatorul controlează luminile girofarului (C, L), farurile de cabină (B), luminile de poziție (F), luminile de conducere de jos (I) şi luminile de poziție/avarie (J).
- Luminile girofarului avertizează alți conducători auto în timpul transportului pe drumuri publice.

Continuare pe pagina următoare





H99225 —UN—29NOV10

A—Faruri cabină cu halogen sau cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (opțional)
B—Faruri cabină (Fază lungă/scurtă)
C—Girofaruri
D—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
E—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
F—Lumini de poziție (albe)
G—Lămpile pentru mirişte
H—Lumini de bandă (dacă intră în dotare)
I— Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
J— Lumini de frână/poziție (roşii)
K—Lumini de avarie spate (chihlimbarii)
L—Girofarul
M—Luminile de descărcare din spate

Comutator girofar automat:

NOTĂ: Când luminile girofarului sunt activate, iar boabele ating senzorul de umplere 3/4, luminile girofarului încep să se aprindă intermitent (3 secunde PORNIT şi 6 secunde OPRIT). Când boabele ajung la senzorul de umplere al rezervorului de boabe, luminile girofarului rămân APRINSE şi nu se mai aprind intermitent.

- Girofarurile (C, L) iluminează când rezervorul de boabe este pe trei sferturi plin. Girofarurile reprezintă un semnal pentru operatorul remorcii de boabe că rezervorul de boabe este plin şi gata de descărcare.

Comutatorul pentru lumina de câmp:

- Comutatorul controlează luminile de poziție (F), luminile de poziție/de frână (J) şi farurile de cabină (A, B).
- Farurile cabinei oferă operatorului iluminare pe zonă pentru acționarea pe timp de noapte şi în condiții de lumină redusă.

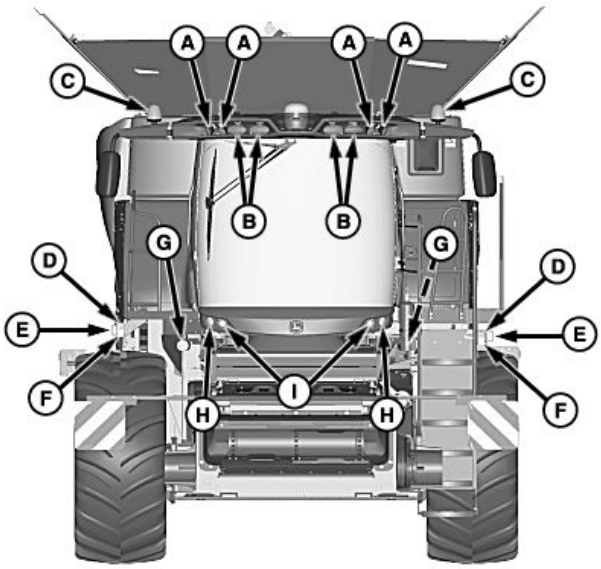
[1]Dacă luminile de drum sunt APRINSE, luminile pentru mirişte, luminile de bandă şi luminile de descărcare spate nu se vor putea APRINDE.

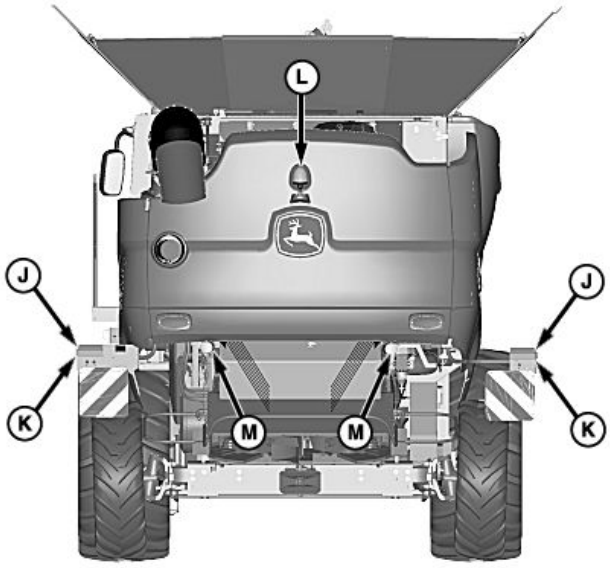
Comutator lumini mirişte față:

ATENȚIE: Pentru a evita confuziile automobiliştilor, nu folosiți luminile de lucru în timpul transportului pe drumurile publice.

- Comutatorul controlează luminile pentru mirişte (G) şi luminile de bandă (H).
- Luminile pentru mirişte oferă operatorului o iluminare suplimentară a zonei din spatele hederului pentru acționare pe timp de noapte şi în condiții de lumină redusă[1].
- Luminile de bandă furnizează operatorului o iluminare suplimentară în fața maşinii, pe durata recoltării.

Continuare pe pagina următoare





H99225 —UN—29NOV10

A—Faruri cabină cu halogen sau cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (opțional)
B—Faruri cabină (Fază lungă/scurtă)
C—Girofaruri
D—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
E—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
F—Lumini de poziție (albe)
G—Lămpile pentru mirişte
H—Lumini de bandă (dacă intră în dotare)
I— Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
J— Lumini de frână/poziție (roşii)
K—Lumini de avarie spate (chihlimbarii)
L—Girofarul
M—Luminile de descărcare din spate

Comutatorul luminii de descărcare spate:

ATENȚIE: Pentru a evita confuziile automobiliştilor, nu folosiți luminile de lucru în timpul transportului pe drumurile publice.

- Comutatorul controlează luminile de descărcare spate (M).
- Luminile de descărcare din spate oferă operatorului iluminarea zonei din spate pentru acționare pe timp de noapte şi în condiții de lumină redusă[1].

Lumini de poziție/frână:

- Luminile de poziție/frână (J) se APRIND când maşina sesizează o decelerare. Luminile rămân aprinse timp de minimum două secunde.
- Când viteza a scăzut sub 1,6 km/h (1 mph), luminile de frână rămân aprinse pentru două minute sau până când se detectează o accelerare înainte, iar viteza este mai mare de 1,6 km/h (1 mph).
- Aceste lumini acționează şi ca indicatoare de semnalizare şi luminează atunci când se semnalizează un viraj. Lumina în direcția virajului se aprinde intermitent.

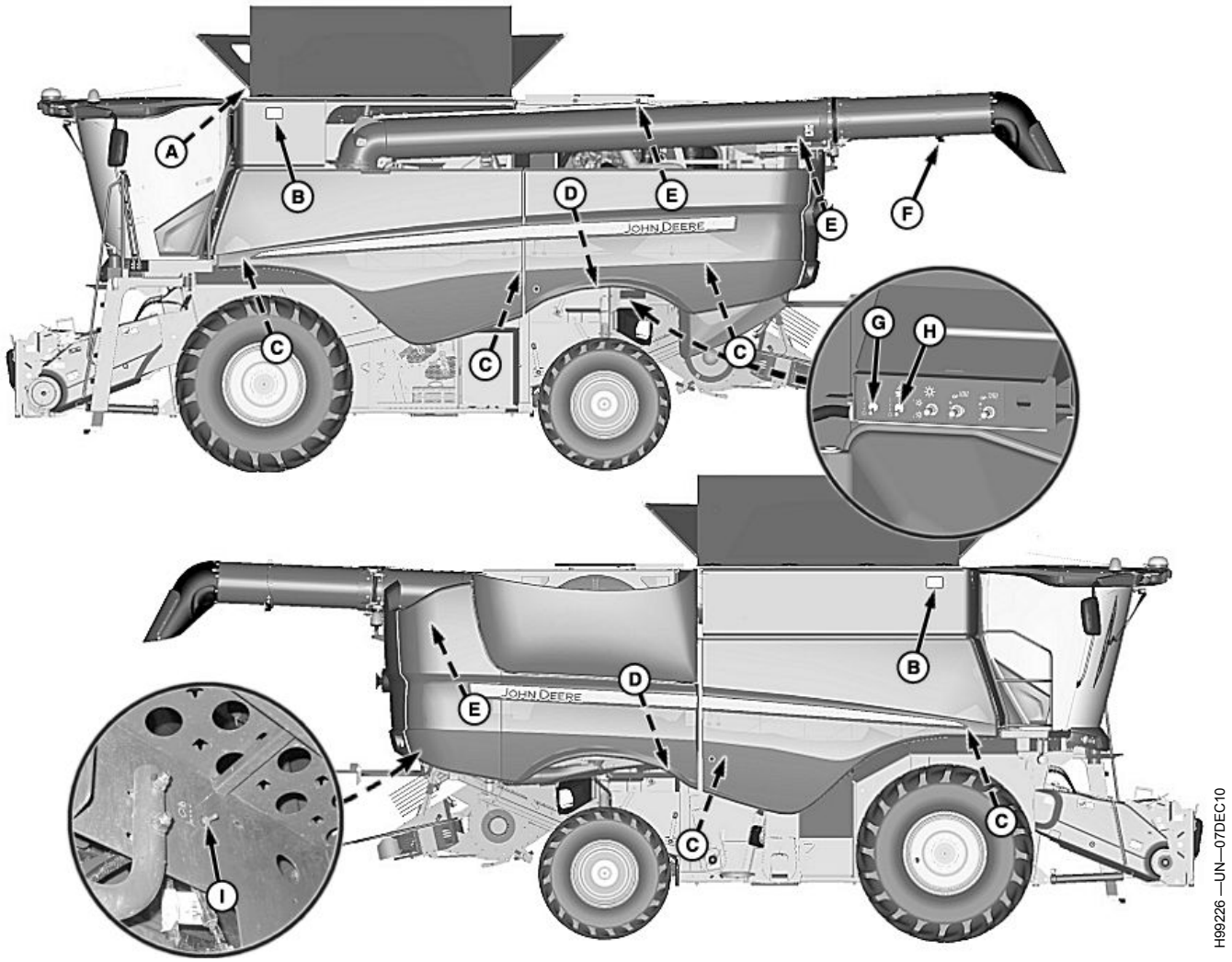
Iluminare de ieşire:

- Cele două faruri de cabină aflate spre exterior (B) vor rămâne aprinse maximum 180 de secunde după ce comutatorul cu cheie este rotit în poziția OFF (dacă luminile de drum sau de câmp au fost utilizate în precedentele cinci minute).

[1]Dacă luminile de drum sunt APRINSE, luminile pentru mirişte, luminile de bandă şi luminile de descărcare spate nu se vor putea APRINDE.

Continuare pe pagina următoare

Lumini de căutare laterală stânga şi dreapta



A—Lumina rezervorului de boabe
B—Luminile de vizare a rândului
C—Luminile de servisare de pe uşa în aripă de pescăruş
D—Luminile de servisare de la sanie
E—Luminile de servisare pentru compartimentul motorului
F—Lumina melcului de descărcare
G—Comutatorul pentru lumina de service a saniei
H—Comutator lumini de servisare în aripa de pescăruş
I—Comutatorul pentru luminile de servisare pentru compartimentul motorului

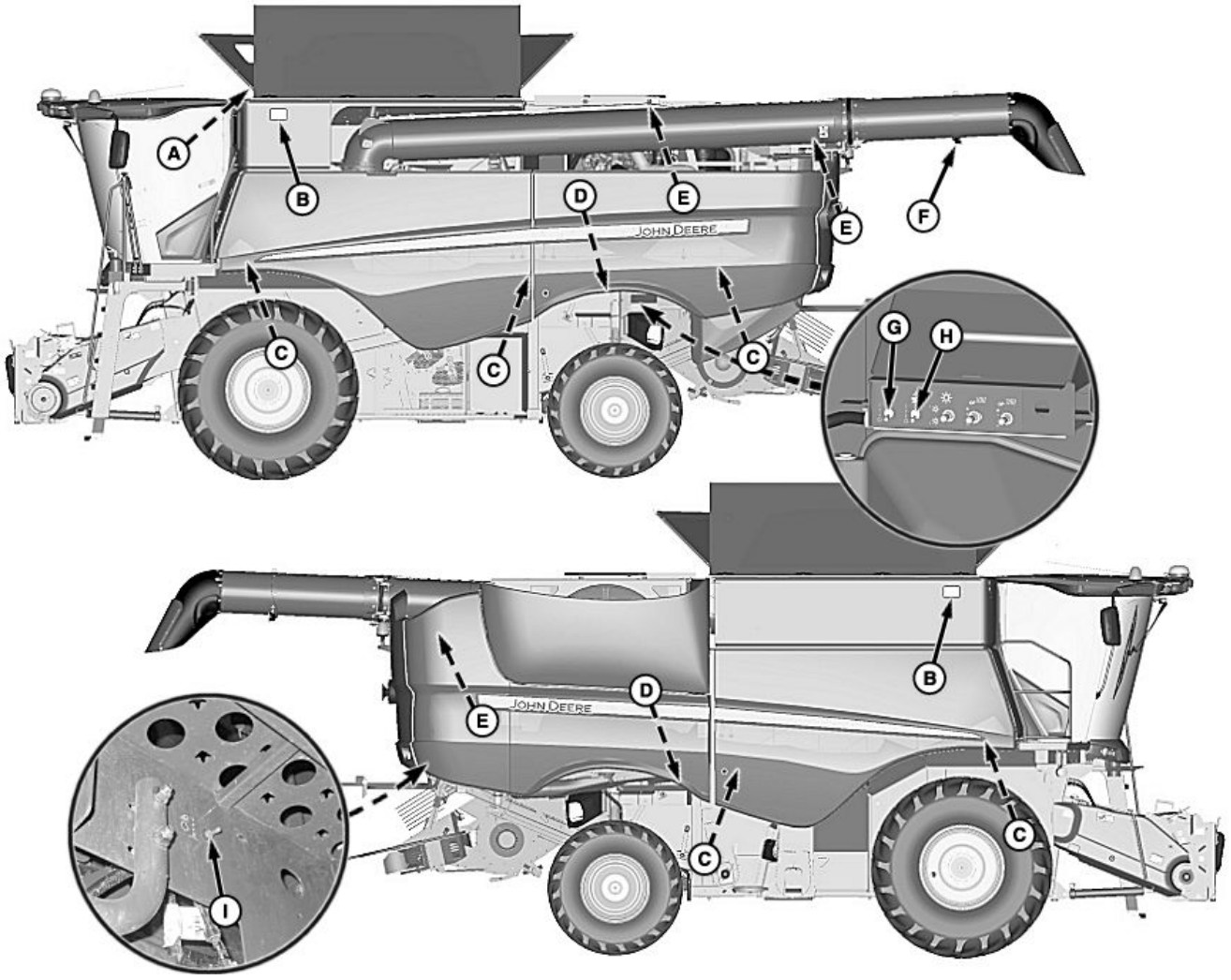
Comutatorul pentru lumina de câmp:

- Comutatorul controlează lampa rezervorului de boabe (A), luminile de vizare a rândului (B) (cu maneta semnalizatorului) şi lumina melcului de descărcare (F).
- Luminile de vizare a rândului oferă operatorului iluminare zonală pe fiecare parte a maşinii pentru funcționare pe timp de noapte şi în condiții de lumină slabă.

NOTĂ: Când comutatorul pentru lumina de câmp este PORNIT, utilizați maneta de semnalizare pentru a acționa lumina de vizare a rândului dreapta sau stânga.

- Lumina rezervorului de boabe oferă operatorului iluminare în rezervorul de boabe pentru funcționare nocturnă şi în condiții de lumină slabă.
- Lampa rezervorului de boabe se OPREŞTE când boabele ajung la senzorul de umplere 3/4.
- Lumina melcului de descărcare se aprinde când melcul este extins mai mult de 50% cu comutatorul pentru lumina de câmp pe ON.
- Lumina melcului de descărcare oferă iluminare pentru descărcarea rezervorului de boabe pe timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.

Continuare pe pagina următoare



A—Lumina rezervorului de boabe
B—Luminile de vizare a rândului
C—Luminile de servisare de pe uşa în aripă de pescăruş
D—Luminile de servisare de la sanie
E—Luminile de servisare pentru compartimentul motorului
F—Lumina melcului de descărcare
G—Comutatorul pentru lumina de service a saniei
H—Comutator lumini de servisare în aripa de pescăruş
I— Comutatorul pentru luminile de servisare pentru compartimentul motorului

Luminile de servisare de la sanie:

- Luminile de servisare de la sanie (D) furnizează operatorului iluminare pentru reglarea saniei de curățare pe timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.
- Comutatorul de aprindere/stingere a luminilor de servisare a saniei (G) sunt situate deasupra scutului separatorului stânga.

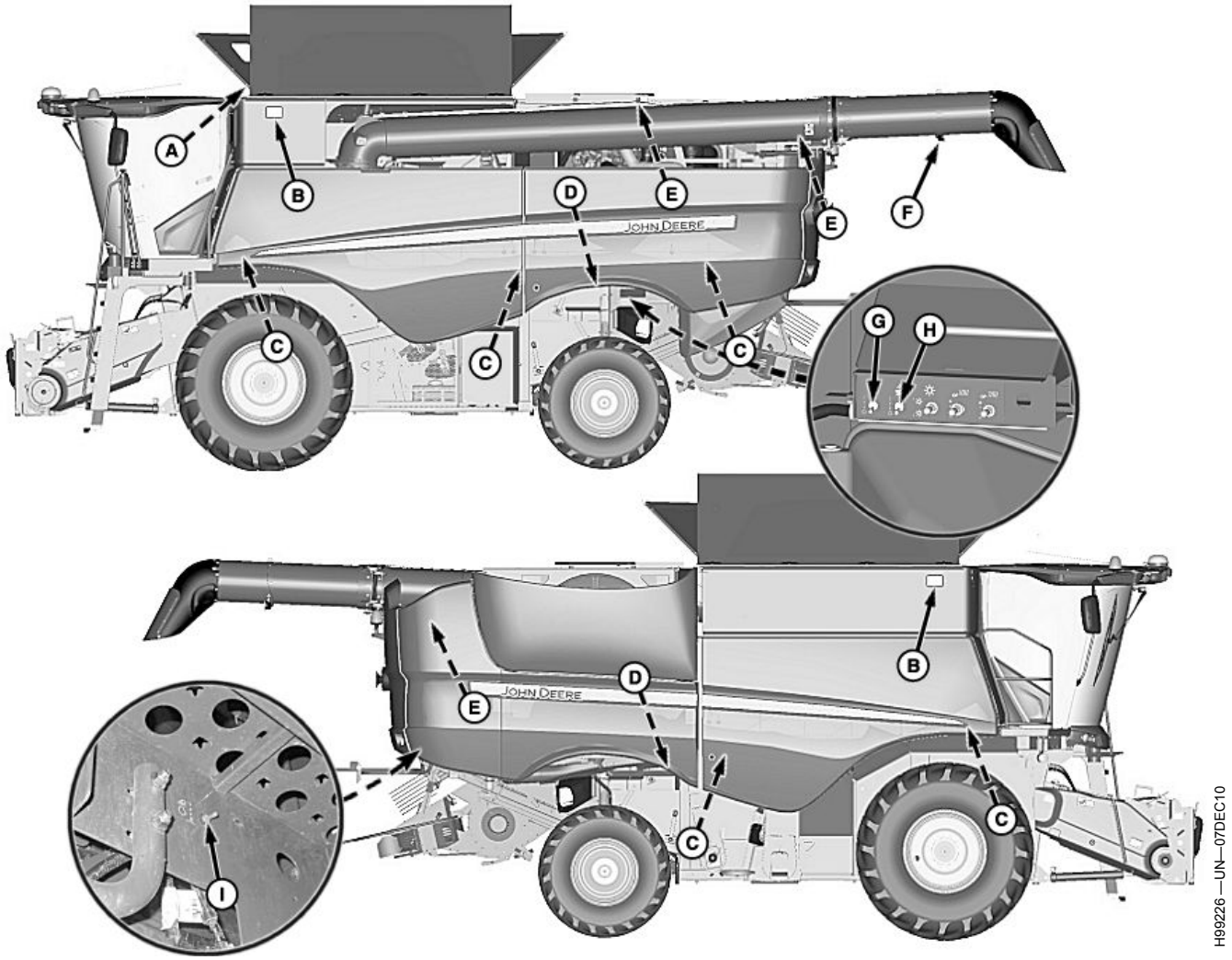
Lumini de servisare în aripă de pescăruş (opțional):

⚠ ATENȚIE: Evitați confuzia automobiliştilor. Nu folosiți luminile de servisare din aripa de pescăruş sau în timpul transportului.

- Luminile de servisare pentru uşile în aripă de pescăruş (C) sunt furnizate de ambele părți ale maşinii, sub uşile în aripă de pescăruş, şi oferă o vizibilitate mai bună asupra zonei separatorului.
- Comutatorul pentru luminile de servisare în aripă de pescăruş ON/OFF (H) se află deasupra scutului separatorului de pe partea stângă.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000AC1 -58-29JUN11-5/6



A—Lumina rezervorului de boabe
B—Luminile de vizare a rândului
C—Luminile de servisare de pe uşa în aripă de pescăruş
D—Luminile de servisare de la sanie
E—Luminile de servisare pentru compartimentul motorului
F—Lumina melcului de descărcare
G—Comutatorul pentru lumina de service a saniei
H—Comutator lumini de servisare în aripa de pescăruş
I— Comutatorul pentru luminile de servisare pentru compartimentul motorului

Luminile de servisare ale compartimentului motor (opțional):

ATENȚIE: Evitați confuzia automobiliştilor. Nu folosiți luminile de servisare ale compartimentului motor în timpul transportului.

- Luminile de servisare ale compartimentului motor (E) oferă iluminare pentru zona platformei motorului pe timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.
- Comutatorul luminilor de servisare pentru compartimentul motorului ON/OFF (I) se află pe partea dreaptă spate a maşinii.
- Comutatorul controlează lumina uşii compartimentului motor, lumina platformei motorului spate şi lumina frontală a compartimentului motor.

Iluminare de ieşire:

- Luminile de vizare a rândului (B) vor rămâne aprinse maximum 180 de secunde după ce comutatorul cu cheie şi comutatorul de lumini sunt rotiți în poziția OPRIT (dacă luminile de drum sau de câmp au fost utilizate în precedentele cinci minute). Operatorul poate alege să lumineze partea stângă sau dreaptă a maşinii utilizând maneta de semnalizare.

OUO6075,0000AC1 -58-29JUN11-6/6

Întârzierea/limita de timp a iluminării

Când luminile sunt APRINSE în timp ce comutatorul cu cheie este în poziția OFF, va exista o întârziere uşoară. Maşina determină dacă există o tensiune curentă a bateriei pentru a putea porni luminile fără ca maşina să fie pornită. Această caracteristică este introdusă în sistemul maşinii pentru a preveni utilizarea unei tensiuni prea mari din baterie, ceea ce poate împiedica maşina să mai pornească.

NOTĂ: După zece minute de FUNCȚIONARE a luminilor pentru sania de curățare sau a luminilor de servisare, luminile vor clipi, iar apoi se vor STINGE temporar, iar apoi se vor APRINDE din nou pentru 20 de secunde. Acest ciclu va continua pentru încă trei minute, iar apoi luminile se vor STINGE până când comutatorul este resetat. Dacă luminile nu se aprind din nou după resetarea comutatorului, maşina a calculat că tensiunea bateriei este prea mică pentru a permite funcționarea luminilor până când maşina este pornită şi bateriile reîncărcate.

OUO6075,0000680 -58-03FEB10-1/1

Luminile de semnalizare

NOTĂ: Semnalizatoarele acționează de fiecare dată când comutatorul cu cheie se află în poziția PORNIT. Cu comutatorul pentru lumina de câmp în poziția PORNIT, maneta de semnalizare acționează lumina de vizare a rândului din stânga sau din dreapta. Luminile de semnalizare nu se sting singure, astfel că maneta trebuie adusă înapoi în poziția neutră.

În timpul operării maşinii pe şosele sau magistrale, folosiți maneta de semnalizare a virajului (A) pentru a indica virajele.

NOTĂ: Lămpile indicatoare (stânga sau dreapta) de pe consola din colț iluminează şi indică un viraj.

H95266 —UN—22JUN11

A—Maneta pentru semnalizarea virajului

OUO6075,0000682 -58-29JUN11-1/1

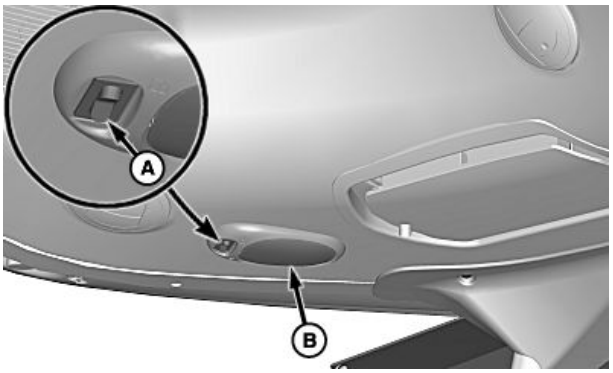
Lumina pentru interiorul cabinei

Plafoniera oferă o iluminare de sus pentru utilizarea în timpul nopții sau în condiții de lumină slabă.

Comutatorul luminii (A) comandă iluminarea din plafonieră (B).

Comutatorul luminii este un comutator cu trei poziții:

- ON (stânga)
- OFF (centru)
- Automat (dreapta) (uşa cabinei deschisă)



H94501 —UN—06AUG09

A—Comutator lumini **B—Plafoniera**

OUO6075,0000683 -58-03FEB10-1/1

Lumina de hartă

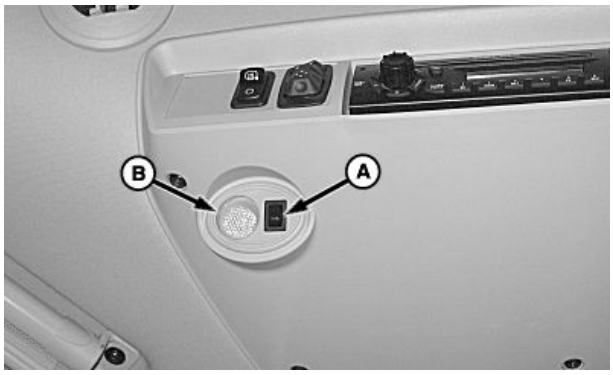
Lumina de hartă oferă o iluminare de sus pentru utilizarea în timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.

Comutatorul de lumini (A) controlează lumina de hartă (B).

NOTĂ: Reglați lumina de hartă după necesități.

Comutatorul de lumini este un comutator cu două poziții:

- PORNIT
- OPR



H96823 —UN—10JUN10

A—Comutator lumini **B—Lumina de hartă**

OUO6075,00007D1 -58-02NOV10-1/1

Carcasa alimentatorului

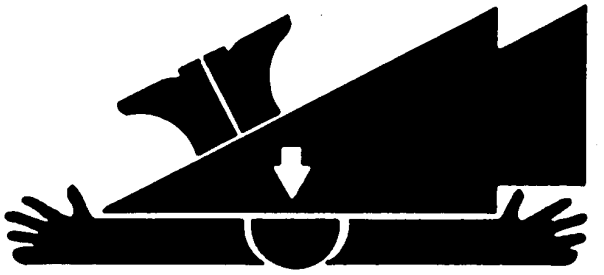
Stopul de siguranță al cilindrului hidraulic

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

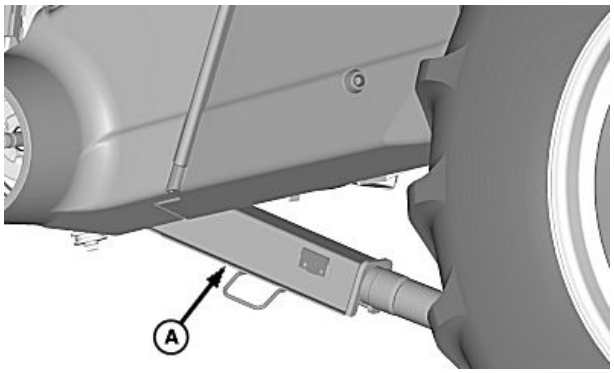
Spargerea racordurilor conductei hidraulice la coborârea transportorului duce la căderea instantanee a transportorului şi a hederului.

Coborâți stopul de siguranță (A) spre tija cilindrului hidraulic.

A—Stop de siguranță



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

OUO6075,0000657 -58-02FEB10-1/1

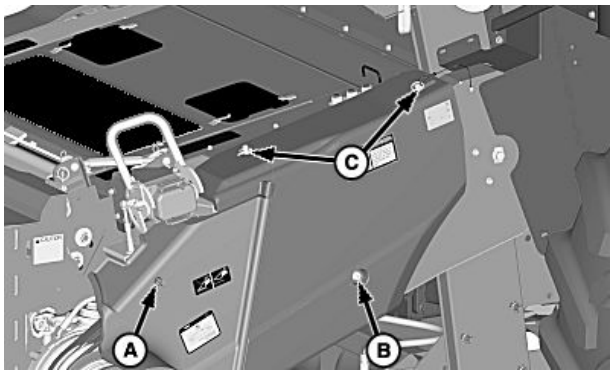
Scuturile laterale ale transportorului

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

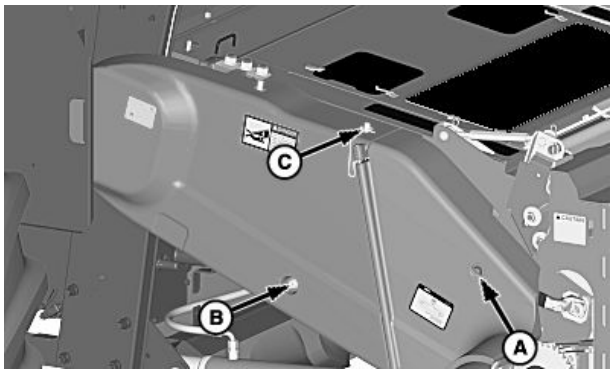
Scuturile transportorului au un scut în spate şi în față. Întoarceți zăvorul (A) şi deschideți scutul din față pentru servisare.

Întoarceți zăvorul (B) şi scoateți bolțurile de blocare rapidă (C) pentru a demonta scutul din spate.

A—Siguranță
B—Siguranță
C—Bolț de blocare rapidă



H91044 —UN—27MAR08



H91045 —UN—27MAR08

OUO6075,0000677 -58-02FEB10-1/1

Uşile transportorului

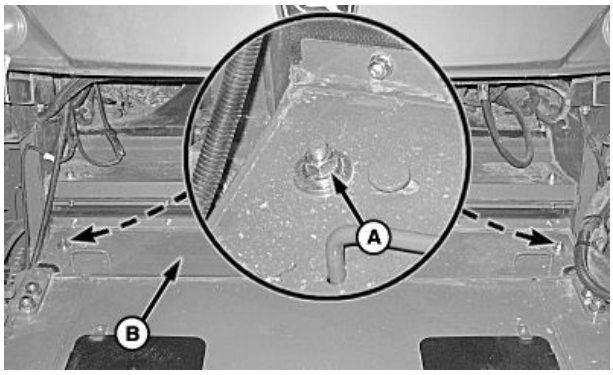
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Desfaceți piulițele (A) de pe fiecare parte a uşii şi împingeți piulițele către centrul transportorului.

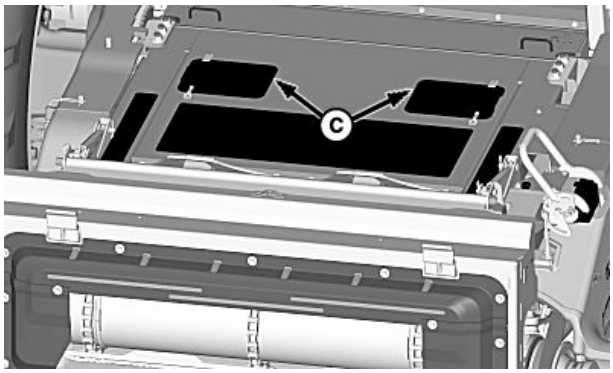
Trageți uşa (B) în față pentru a o scoate.

Ridicați uşile (C) pentru a avea acces în interiorul transportorului.

A—Piulițe
B—Uşă
C—Uşi



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

OUO6075,0000B6F -58-21MAR11-1/1

Uşa de acces de sus a acceleratorului pentru alimentare

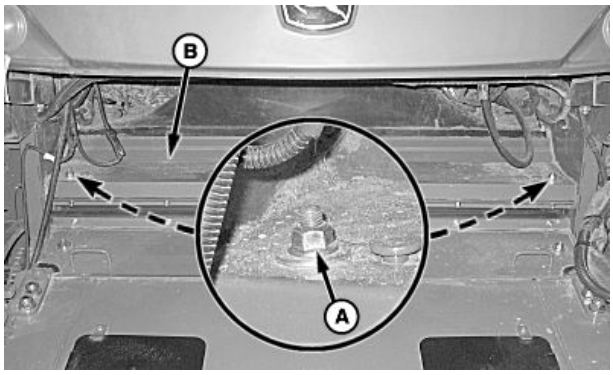
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Desfaceți piulițele de blocare (A) de pe fiecare parte a uşii şi împingeți piulițele de blocare către centrul maşinii.

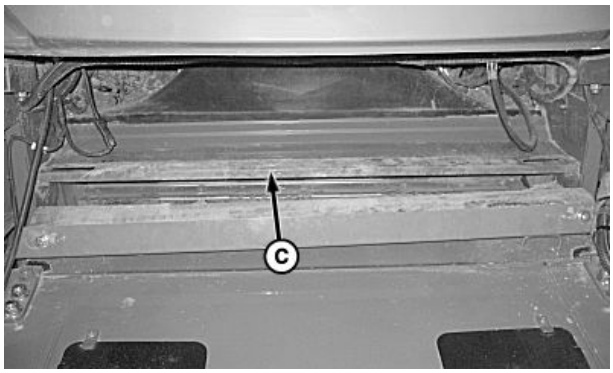
Trageți uşa (B) în față pentru a o scoate.

Glisați uşa (C) în față pentru a o scoate.

A—Piulițe de blocare
B—Uşă
C—Uşă



H100487 —UN—28FEB11



H100488 —UN—28FEB11

OUO6075,0000B70 -58-21MAR11-1/1

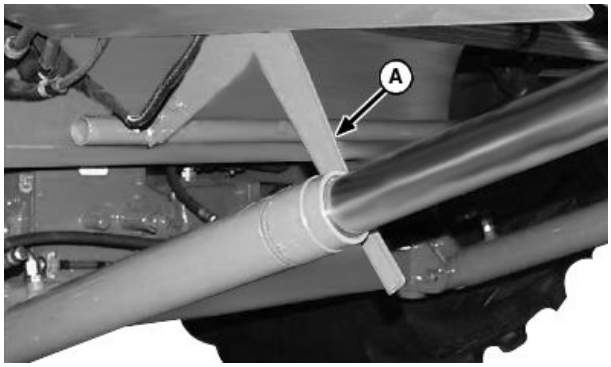
Uşa de jos a transportorului şi suportul etanşării talerului de alimentare

ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți ştifturile de blocare rapidă şi mutați levierul (A) în jos şi înapoi pentru a deschide uşa.

IMPORTANT: Levierul va fi îndoit dacă rămâne în jos când transportorul este coborât.

Împingeți levierul în față şi în sus pentru a închide uşa. Fixați cu ştiftul de blocare rapidă.



H52761 —UN—17MAY99

A—Manetă

OUO6075,000065B -58-02FEB10-1/2

Dacă uşa transportorului nu este etanşată strâns (A), pot apărea scurgeri de boabe.

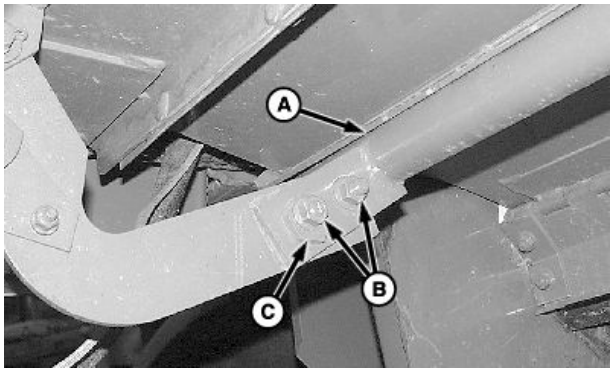
Slăbiți şuruburile (B) în ambele părți.

Rotiți excentricul (C).

Strângeți şurubul cu cap hexagonal pentru asigurarea excentricului.

Strângeți şuruburile rămase.

A—Garnitură
B—Şuruburi de fixare
C—Excentric



H74778 —UN—14JAN03

OUO6075,000065B -58-02FEB10-2/2

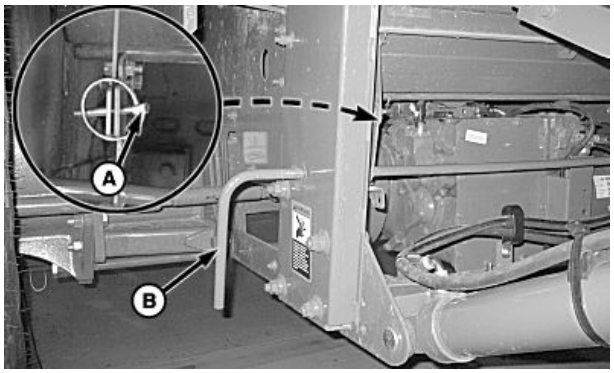
Colectorul de pietre

ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Colectorul de pietre protejează toba şi contrabătătorul de deteriorări din cauza pietrelor.

Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) şi deplasați maneta (B) în sus pentru a deschide separatorul de pietre.

Mutați maneta în jos pentru a închide separatorul de pietre. Fixați cu ştiftul de blocare rapidă.



H99239 —UN—01DEC10

A—Bolț de blocare rapidă **B—Manetă**

OUO6075,000065C -58-01DEC10-1/1

Cadrul de înclinare înainte/înapoi al transportorului - Reglare

ATENȚIE: Coborâți hederul la pământ pentru a elibera tensiunea din întinzătoarele cu filet ale cadrului de înclinare înainte/înapoi. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Cadrul de înclinare înainte/înapoi este utilizat pentru a seta raportul corect dintre scuturile platformei şi pământ. Acesta realizează compensări pentru diferitele mărimi de pneuri, diferite setări ale punții spate şi alți parametrii variabili.

Slăbiți piulițele cadrului de înclinare (A) şi piulița (B) de pe ambele părți.

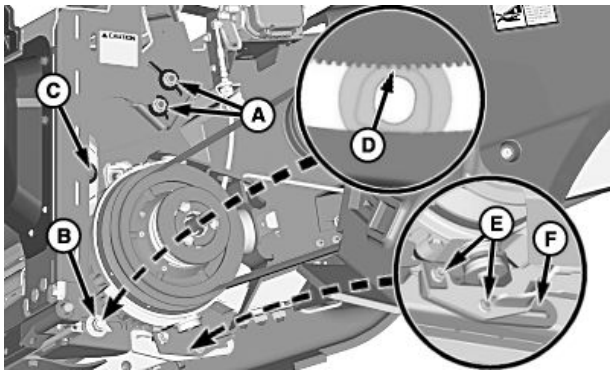
IMPORTANT: Nu slăbiți şurubul cu cap (C).

Decuplați canelurile şaibei (D) de la placa de reazem pe ambele părți.

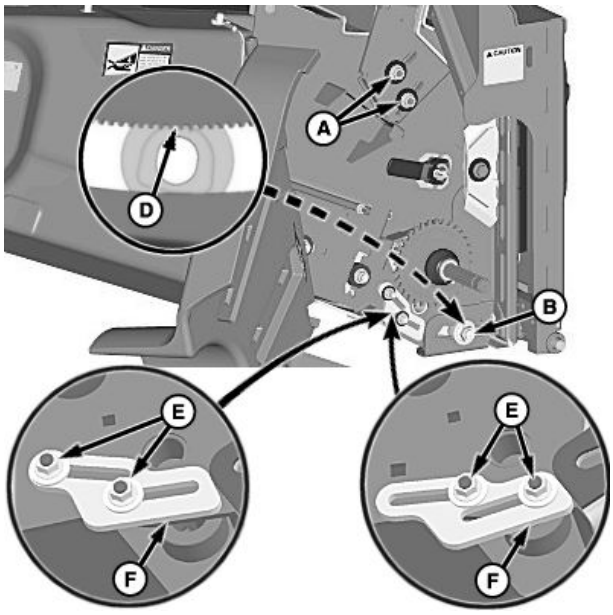
NOTĂ: Mutați placa de oprire de pe partea dreaptă în găurile de montare în spate dacă este nevoie.

Slăbiți piulițele (E) şi deplasați placa de oprire (F) în spate, pe ambele părți.

A—Piulițele cadrului de înclinare, M16
B—Piulița cadrului de înclinare, M20
C—Şurub cu cap
D—Canelurile şaibei
E—Piulițe
F—Placă de oprire



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Găuri de montare în spate (pe partea stângă)/găuri de montare în față (pe partea dreaptă)

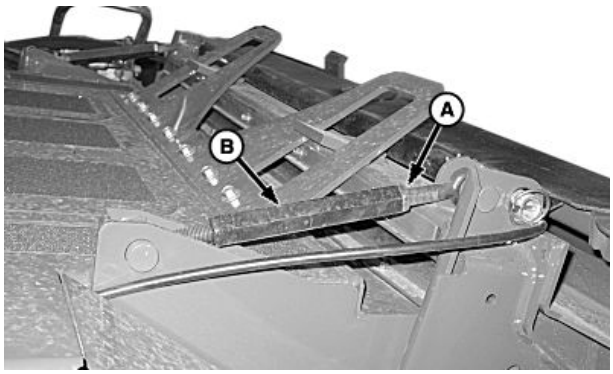
OUO6075,0001191 -58-05SEP12-1/4

IMPORTANT: Ar putea fi necesară repoziționarea colierului de furtun pe multicuplă atunci când se reglează cadrul de înclinare înainte/înapoi.

Slăbiți piulița (A) şi reglați întinzătorul cu filet (B) pe ambele părți, după cum este necesar, pentru a corecta unghiul hederului.

Strângeți piulița întinzătorului cu filet pe ambele părți.

A—Piuliță
B—Întinzător cu filet



H105751 —UN—05SEP12

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001191 -58-05SEP12-2/4

Cuplați canelurile şaibei (D) în placa de sprijin şi strângeți piulițele cadrului de înclinare (A şi B) pe ambele părți, conform specificației.

Specificație

Piulițele M16 ale cadrului de înclinare (A)—Cuplu.....300 N·m (221 lb-ft)

Piulița M20 a cadrului de înclinare (B)—Cuplu.....620 N·m (460 lb-ft)

IMPORTANT: Nu trebuie să existe niciun spațiu între plăcile de oprire şi cadrul de înclinare înainte/înapoi după strângerea piulițelor.

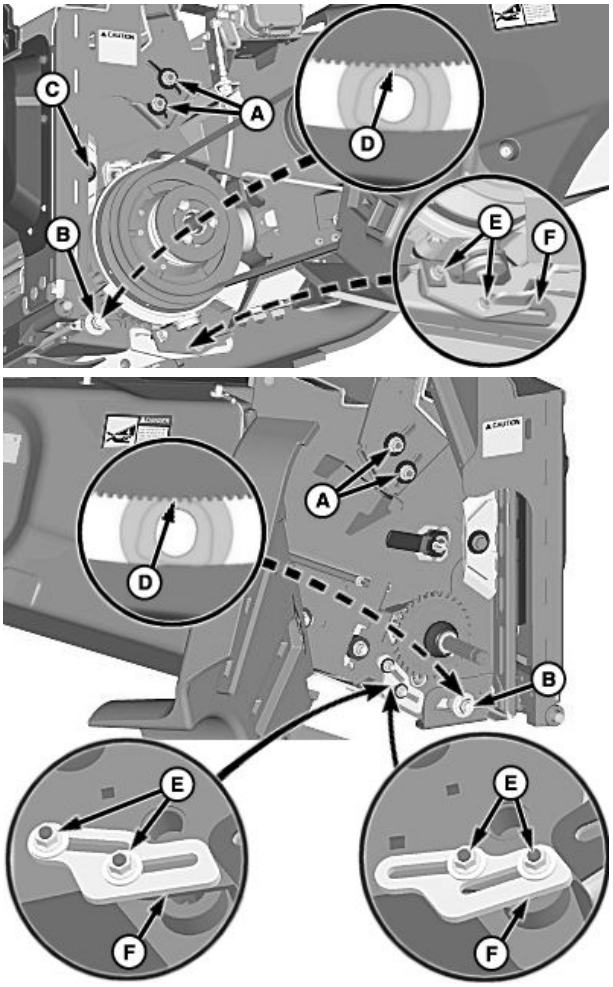
NOTĂ: Ataşați placa de oprire de pe partea dreaptă în găurile de montare în față sau în spate, după cum este necesar.

Mutați plăcile de oprire (F) complet în față pe ambele părți şi strângeți piulițele (E) conform specificației.

Specificație

Piulițele plăcii de oprire—Cuplu.....130 N·m (96 lb.-ft.)

A—Piulițele cadrului de înclinare, M16
B—Piulița cadrului de înclinare, M20
C—Şurub cu cap
D—Canelurile şaibei
E—Piuliță
F—Placă de oprire



H95791 —UN—22MAR10
H105003 —UN—08MAR12

Găuri de montare în spate (pe partea stângă)/găuri de montare în față (pe partea dreaptă)

OUO6075,0001191 -58-05SEP12-3/4

Reglarea înclinării este setată într-o poziție aproximativă în fabrică, însă dacă sunt schimbate pneurile sau poziția punții, o reglare ulterioară va fi necesară. O setare aproximativă poate fi obținută fără heder ataşat, prin procedura următoare:

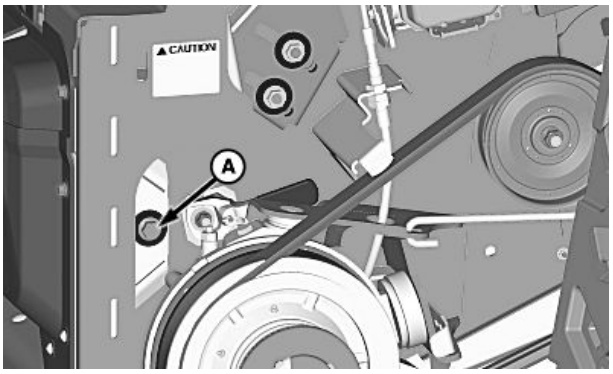
- Când maşina este pe teren drept, ridicați sau coborâți transportorul până când distanța bolțului de pivotare până la sol (A) este setată conform specificației.

Specificație

Bolț de pivotare - sol—Distanță..... 865 mm (34 in.)

- Folosind o nivelă ca referință, reglați cadrul de înclinare înainte/înapoi până când suprafața frontală este verticală.

Dacă sunt necesare reglări ulterioare, consultați manualul de utilizare a hederului pentru reglări suplimentare.



H94359 —UN—24JUN09

A—Bolț de pivotare

OUO6075,0001191 -58-05SEP12-4/4

Lanțului conveiorului de alimentare - Reglare

Demontați scuturile transportorului din ambele părți.

Este necesară scoaterea unei verigi deplasate din fiecare rând de lanț când şaiba (A) se aliniază cu marginea internă a proeminenței (B) după cum este indicat în figură.

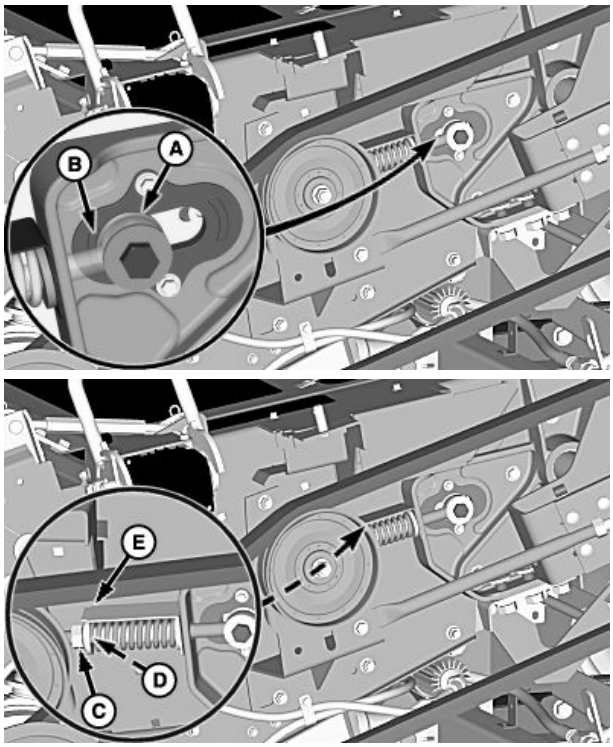
Strângeți piulița (C) pe ambele părți ale transportorului până când şaiba (D) este poziționată între capătul indicatorului (E) şi capătul treptei.

NOTĂ: Verificați tensiunea pe ambele părți la 25 de ore, pentru primele 100 de ore.

- Verificați tensiunea pe ambele părți la fiecare 100 de ore. Reglați când oricare parte a şaibei este în spatele capătului indicatorului.
- Articulațiile sau valțuri ovalizate şi arborii îndoiți pot duce la tensiune în lanț inegală, lanțuri prea strânse sau prea slăbite.
- Tensiunea excesivă din lanț determină defectări ale arborelui şi a rulmentului.

Instalați scuturile laterale ale transportorului.

A—Şaibă
B—Proeminență
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Indicator



H94329 —UN—19JUN09
H94336 —UN—22JUN09

OUO6075,000067C -58-22NOV10-1/1

Zalele lanțului conveiorului transportorului - Demontare

NOTĂ: Când înlocuiți zalele lanțului verificați întotdeauna uzura pinioanelor.

Scoateți zalele de compensare (A) pentru reglarea inițială a lanțului.

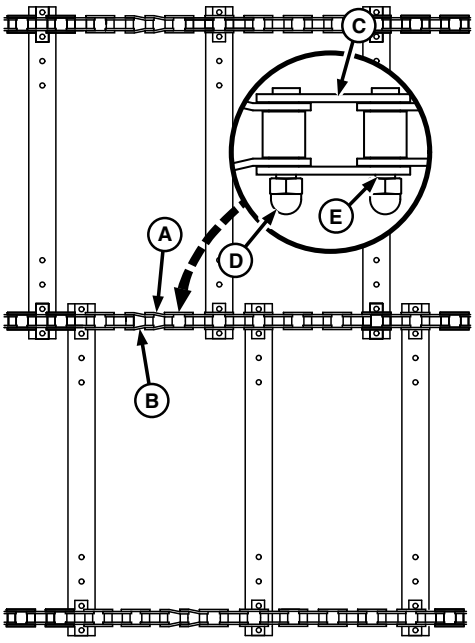
Scoateți zalele de compensare (B) pentru al doilea reglaj. Când compensatorul este folosit de la al doilea reglaj, lanțul este uzat şi trebuie să fie înlocuit.

Specificație

Organe de asamblare pentru placă "U" M10—Cuplu	73 Nm (54 lb-ft)
Piulițe cu cap M8 pentru zale—Cuplu	25 Nm (18 lb-ft)

IMPORTANT: Când instalați zalele de conectare, piulițele cu cap trebuie să fie orientate opus inelelor tamburului.

Când piulițele cu cap ale zalelor (D) sunt cuplate conform specificației, jocul (E) trebuie să existe între bara longitudinală a zalelor de conectare (C) şi piulița cu cap.



H87543 —UN—17APR07

A—Za de compensare
B—Za de compensare
C—Bara longitudinală
D—Piuliță cu cap
E—Joc, 1—2 mm (3/64 in.—5/64 in.)

OUO6075,000067D -58-02FEB10-1/1

Valțul transportorului - Reglarea înălțimii

ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

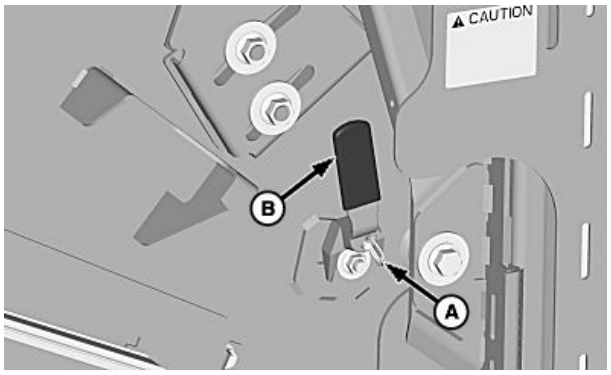
Deschideți scuturile transportorului.

Trageți şi mențineți bolțul (A) în timp ce rotiți mânerul (B) spre poziția pentru cultura dorită, pe ambele părți.

Închideți scuturile transportorului.

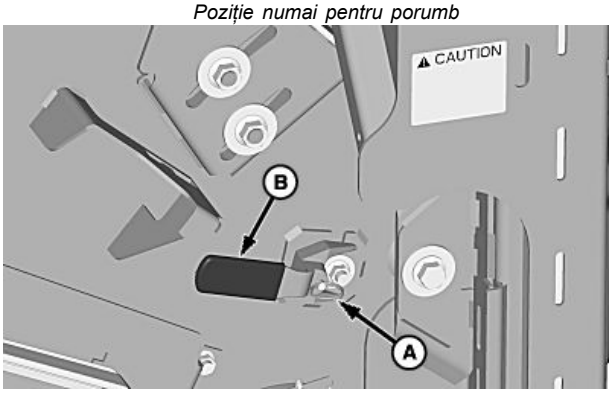
A—Pin

B—Mânerul pentru înălțimea valțului



H90908 —UN—27FEB08

Poziție numai pentru porumb



H90909 —UN—27FEB08

Poziție pentru boabe mici

OUO6075,000067E -58-02FEB10-1/1

Viteza conveiorului transportorului - Schimbare

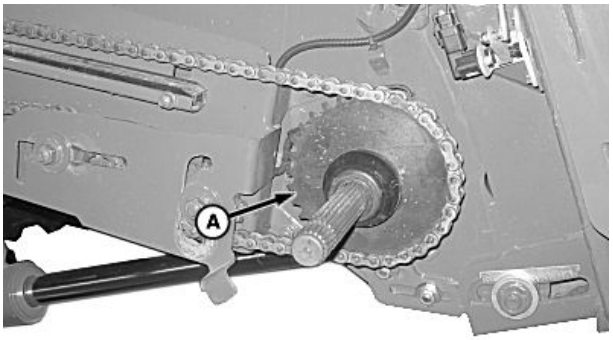
ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Consultați secțiunea Setările culturii pentru setările recomandate ale pinionului conveiorului transportorului.

Note importante despre pinionul cu 32 dinți:
- Pinionul nu este recomandat pentru utilizarea la culturile de porumb.

Recomandată pentru condiții în care alimentarea este redusă datorită următoarelor culturi şi condiții:
- **Culturi:** Orz, rapiță, ovăz, orez, secară şi grâu
- **Condiții:** Volum mare, verde, umed, margine de câmp şi alimentare redusă

Odată cu schimbările de condiții şi creşterea alimentării (mai uscat, poloage mai egale, paie mai uşoare), se recomandă folosirea pinionului cu 26 dinți. Viteza lanțului se reduce şi reduce posibilitatea de strivire a paielor sau pre-treierare şi măreşte durata de funcționare a lanțului.



H1102187 —UN—13JUN11

A—Pinion

Lanțul conveiorului transportorului poate fi setat la două viteze diferite prin selectarea pinionului de antrenare (A) în partea dreaptă a arborelui inferior.

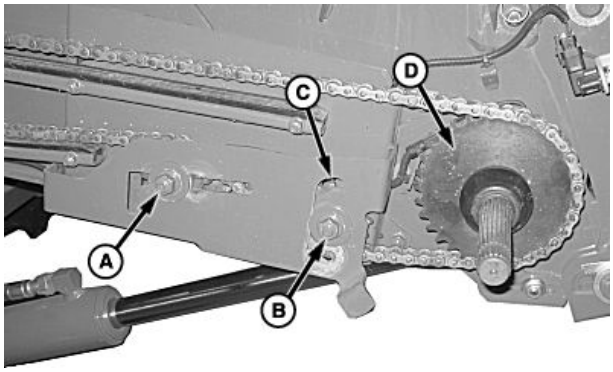
Utilizați pinionul mic pentru viteză mică şi pinionul mare pentru viteză mare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000661 -58-13JUN11-1/4

1. **Pentru a muta lanțul de antrenare pe un pinion mai mic:** Deschideți scutul din dreapta - față.
2. Slăbiți piulița (A) şi apăsați pinionul spre înapoi.
3. Slăbiți piulița (B) şi mutați pinionul în poziția de sus (C).
4. Apăsați pe cuplaj şi mutați pinionul (D) spre exterior până când se cuplează opritorul.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Poziția superioară
D—Pinion

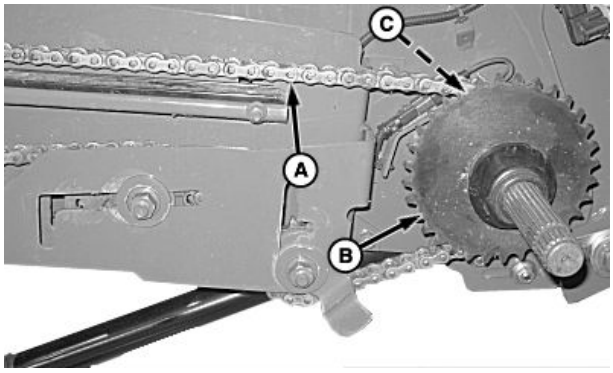


H102188 —UN—13JUN11

OUO6075,0000661 -58-13JUN11-2/4

5. Mutați lanțul (A) de pe pinionul mare (B) pe pinionul mic (C).

A—Lanț
B—Pinionul mare
C—Pinionul mic



H102189 —UN—13JUN11

Continuare pe pagina următoare

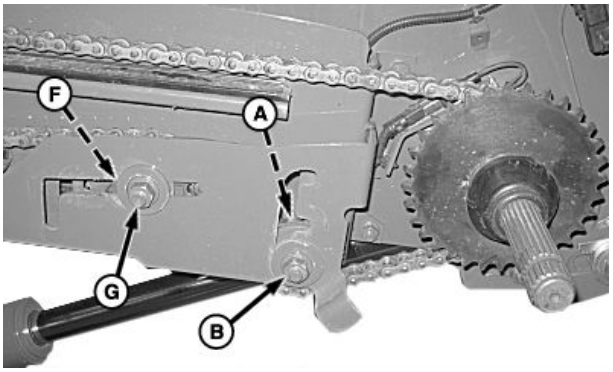
OUO6075,0000661 -58-13JUN11-3/4

6. Mutați pinionul (A) în poziția inferioară şi strângeți piulița (B).
7. Slăbiți piulițele (C) şi glisați ghidajul lanțului (D) în crestăturile dorite (E) şi strângeți piulițele.

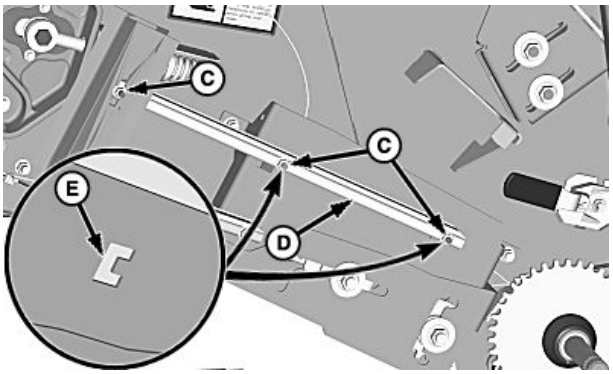
NOTĂ: Nu strângeți excesiv lanțul de antrenare a conveiorului de alimentare. Este permis ca lanțul să ruleze pe ghidajul din plastic.

8. Folosiți o pârghie în găurile din placa interioară pentru a muta pinionul (F) înainte şi strângeți piulița (G).
9. Închideți scutul din dreapta - față.

A—Pinion
B—Piuliță
C—Piulițe
D—Ghidajul lanțului
E—Crestături
F—Pinion
G—Piuliță



H102190 —UN—13JUN11



H91064 —UN—02APR08

OUO6075,0000661 -58-13JUN11-4/4

Lanțul de antrenare al transportorului de alimentare - Reglare

ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

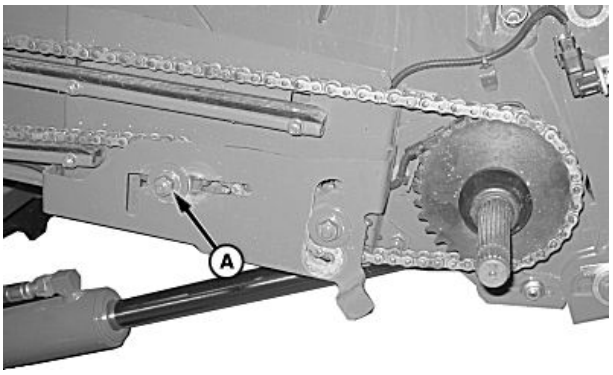
Deschideți scutul din dreapta - față.

Slăbiți piulița (A) şi apăsați pinionul spre înapoi.

NOTĂ: Nu strângeți excesiv lanțul de antrenare a conveiorului de alimentare. Este permis ca lanțul să ruleze pe ghidajul din plastic.

Introduceți o pârghie în găurile din placa interioară pentru a muta pinionul înainte şi strângeți piulița (A).

Închideți scutul din dreapta - față.



H102191 —UN—13JUN11

A—Piuliță

OUO6075,0000662 -58-13JUN11-1/1

Răzuitorul de pe arborele superior al transportorului - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Dacă arborele superior al transportorului trebuie învelit, verificați dacă răzuitoarelesunt reglate după cum urmează:

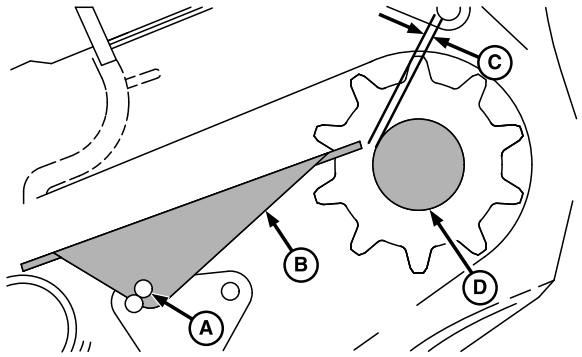
Scoateți uşa superioară a transportorului.

Slăbiți şuruburile (A) şi setați răzuitorul (B) la 3 mm (1/8 in.) (C) față de arborele superior (D).

Specificație

Amplasarea răzuitorului—Distanța	3 mm (1/8 in.)

Strângeți şuruburile (A) şi instalați uşa superioară a transportorului.



H59570 —UN—18AUG99

A—Bolțuri
B—Răzuitor
C—Dimensiunea de 3 mm (1/8 in.)
D—Arborele superior

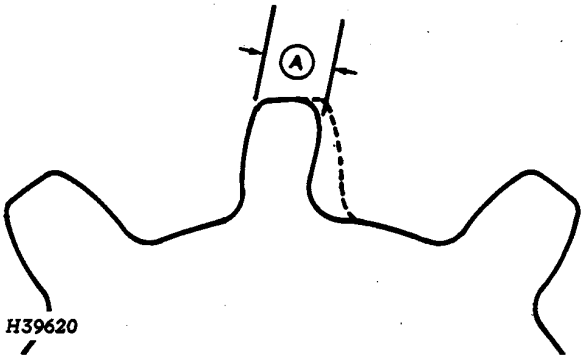
OUO6075,0000664 -58-02FEB10-1/1

Pinioanele arborelui superior al transportorului

După 1000 de ore, în funcție de cultura recoltată, verificați uzura pinioanelor arborelui superior.

Dacă aceste pinioane sunt uzate până la 12 mm (1/2 in.) (A), pinioanele pot fi inversate pentru uzură suplimentară.

A—Dimensiunea de 12 mm (1/2 in.)



H39620 —UN—11OCT88

OUO6075,0000665 -58-02FEB10-1/1

Curea de antrenare cu viteză variabilă transportor—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: Fulia variabilă inferioară este tensionată de arc; dacă cureaua este scoasă, va sări înapoi într-o poziție apropiată.

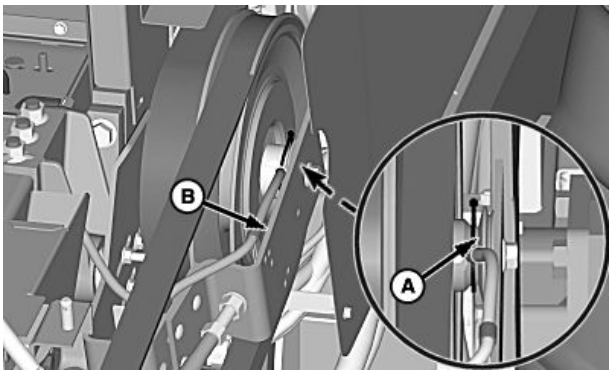
Porniți motorul, cuplați separatorul şi mutați comutatorul de turație a motorului în poziția ralanti rapid. **Reglați cureaua de antrenare a transportorului la turația lentă a arborelui frontal.**

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Decuplați separatorul, opriți motorul şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Priviți sub burduful din cauciuc (A), pentru a verifica dacă roțile de curea superioare sunt complet deschise. La poziția de viteză redusă, bulbul jumătății superioare a roții de curea este rezemat de consola (B).



H90912 —UN—28FEB08

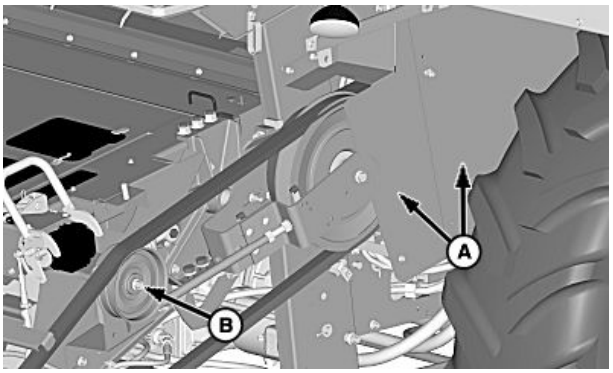
A—Manşon de cauciuc **B—Consolă**

OUO6075,0000666 -58-02FEB10-1/6

Scoateți scuturile (A).

Slăbiți piulița rolei (B) pentru a atenua tensiunea din cureaua de antrenare.

A—Scuturi **B—Piuliță**

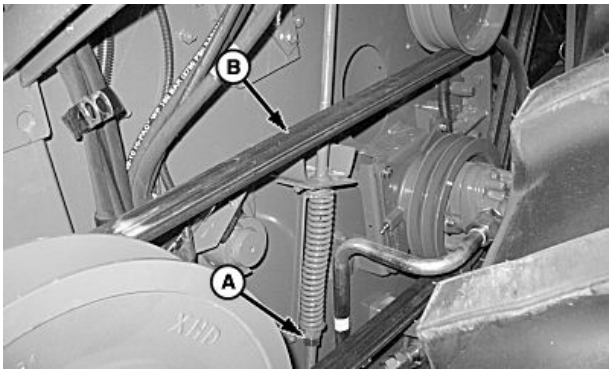


H90910 —UN—27FEB08

OUO6075,0000666 -58-02FEB10-2/6

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea din cureaua de antrenare a rabatorului (B).

A—Piuliță **B—Curea de transmisie**



H90976 —UN—06MAR08

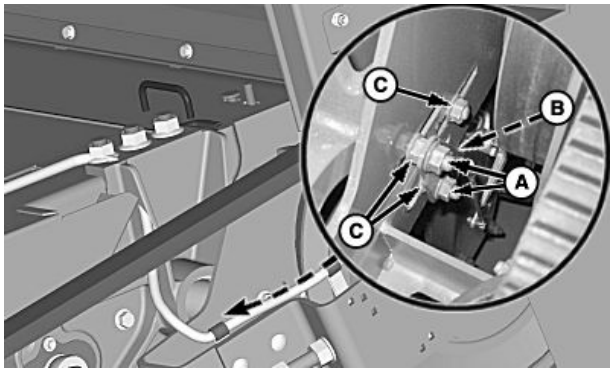
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000666 -58-02FEB10-3/6

Demontați şi păstrați piulițele (A) şi consola (B).

Slăbiți piulițele (C) pentru a permite deplasarea ansamblului roții de curea superioare.

A—Piulițe (2 buc.)
B—Consolă
C—Piulițe (3 buc.)



H90967 —UN—05MAR08

OUO6075,0000666 -58-02FEB10-4/6

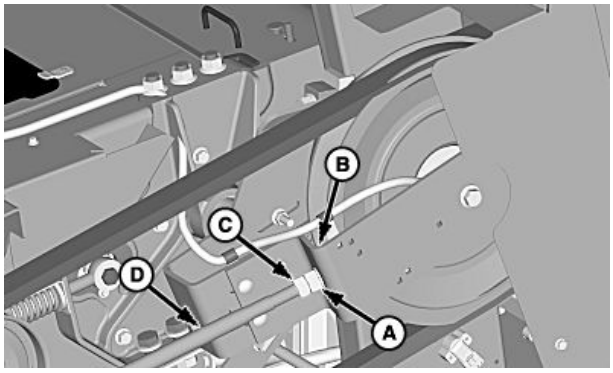
NOTĂ: Piulița (C) trebuie mutată şi blocată pe piulița (A). Împreună, aceste piulițe pot fi utilizate pentru rotirea şurubului întinzătorului.

Slăbiți piulița (A) îndepărtând-o de consola (B) până la crearea unui spațiu de 3 mm (1/8 in.) între laturile consolei.

Strângeți piulița (C) pe piulița (A).

NOTĂ: Înfiletarea şurubului în întinzător permite deplasarea înainte a roții de curea, pentru demontarea curelei de antrenare.

Utilizați piulița (A) pentru a înfileta bolțul filetat în întinzătorul (D).



H90913 —UN—28FEB08

A—Piuliță
B—Consolă
C—Piuliță
D—Pretensionator

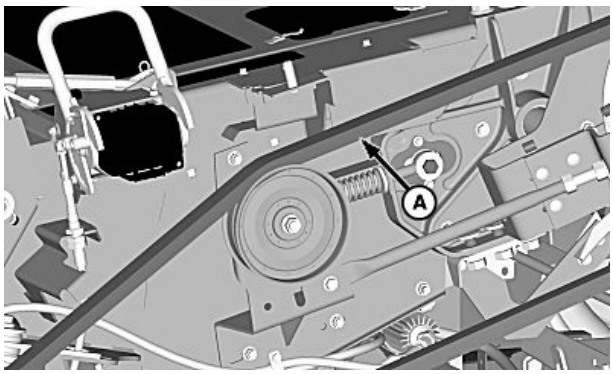
OUO6075,0000666 -58-02FEB10-5/6

Demontați cureaua de antrenare (A) de pe roțile de curea.

Instalați cureaua de antrenare de schimb şi reglați tensiunea. (Consultați Curea de viteză variabilă transportor—Reglare.)

Instalați scuturile consolei şi transportorului demontate anterior.

A—Curea de transmisie



H90911 —UN—28FEB08

OUO6075,0000666 -58-02FEB10-6/6

Curea de antrenare viteză variabilă transportor—Reglare

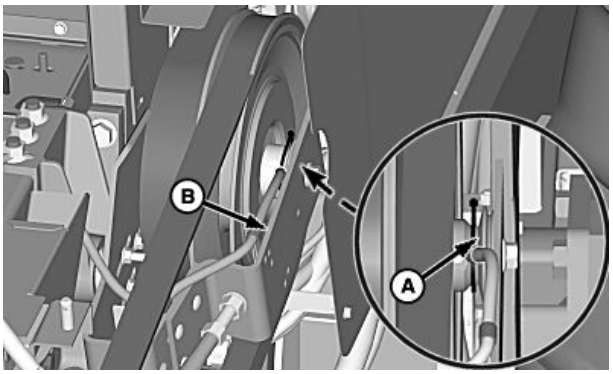
NOTĂ: Se pot face modificări minore ale vitezei variabile prin ridicarea rolei. Dacă prin ridicarea rolei nu se poate obține un joc de 3 mm (1/8 in.), treceți la pasul următor.

Porniți motorul, cuplați separatorul şi mutați comutatorul de turație a motorului în poziția ralanti rapid. **Reglați cureaua de antrenare a transportorului la turația lentă a arborelui frontal.**

Decuplați separatorul, opriți motorul şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Priviți sub burduful din cauciuc (A), pentru a verifica dacă roțile de curea superioare sunt complet deschise. La poziția de viteză redusă, bulbul jumătății superioare a roții de curea este rezemat de consola (B).



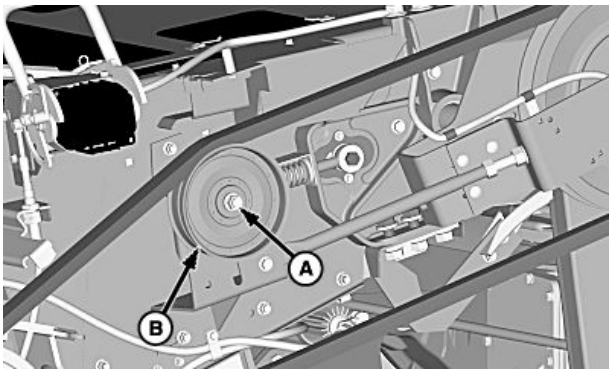
H90912 —UN—28FEB08

A—Manşon de cauciuc **B—Consolă**

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-1/9

Slăbiți piulița (A) pentru a regla rola (B) într-o poziție inferioară.

A—Piuliță **B—Întinzător**



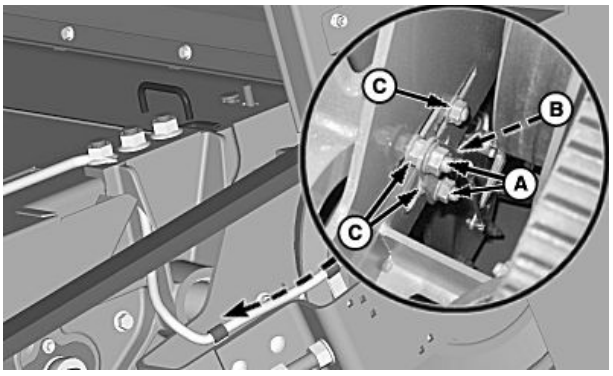
H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-2/9

Demontați şi păstrați piulițele (A) şi consola (B).

Slăbiți piulițele (C) pentru a permite deplasarea ansamblului roții de curea superioare.

A—Piulițe (2 buc.)
B—Consolă
C—Piulițe (3 buc.)



H90967 —UN—05MAR08

Continuare pe pagina următoare

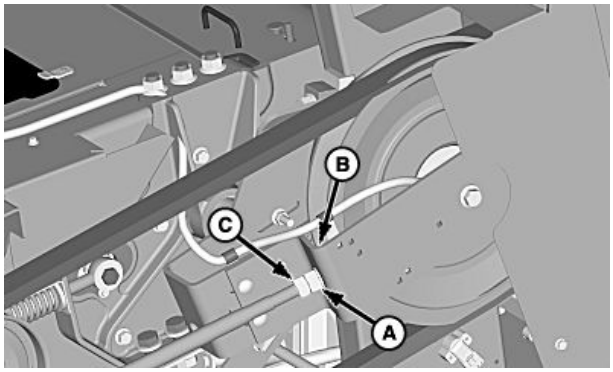
OUO6075,0000667 -58-02FEB10-3/9

NOTĂ: Piulița (C) trebuie mutată şi blocată pe piulița (A). Împreună, aceste piulițe pot fi utilizate pentru rotirea şurubului întinzătorului.

Slăbiți piulița (A) îndepărtând-o de consola (B) până la crearea unui spațiu de 3 mm (1/8 in.) între laturile consolei.

Strângeți piulița (C) pe piulița (A).

A—Piuliță
B—Consolă
C—Piuliță



H90915 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-4/9

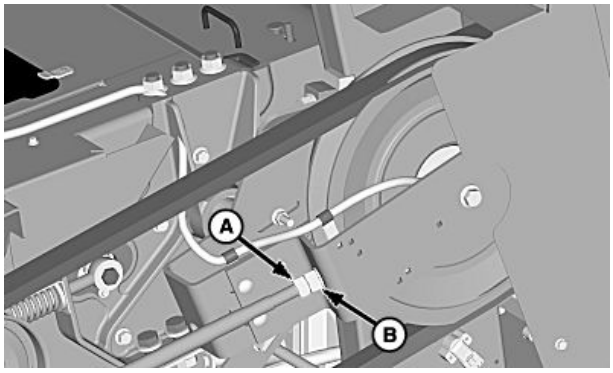
IMPORTANT: Rotiți cureaua în timp ce reglați deschiderea roții de curea. Nerotirea curelei în timpul reglării deschiderii roții de curea are ca rezultat deteriorarea curelei.

O deschiderea între jumătățile roții de curea este importantă, astfel încât jumătățile să poată avea priză la curea în poziția de viteză redusă. Turația arborelui de antrenare al platformei tăietoare trebuie să fie redusă.

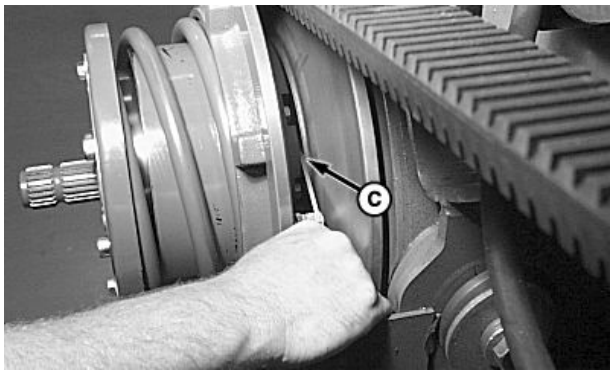
Rotiți piulița (A) pentru a regla bolțul (B).

Mutați roțile de curea variabile superioare cu şurubul până la formarea unei deschideri de 3 mm (1/8 in.) între jumătățile roții de curea inferioare sau până când ansamblul roții superioare atinge capetele canalelor.

A—Piuliță
B—Bolț
C—Deschidere, 3 mm (1/8 in.)



H90916 —UN—28FEB08



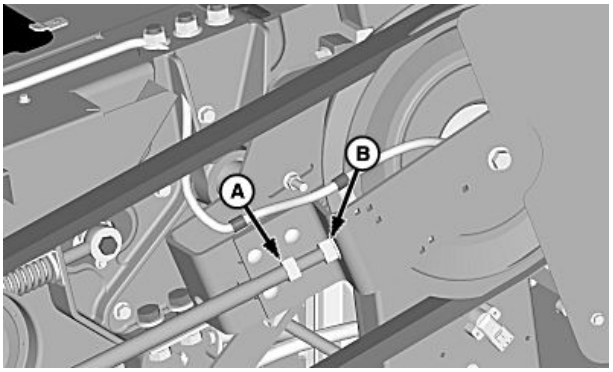
H84140 —UN—26JUL05

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-5/9

Strângeți mai întâi piulița (A) şi apoi piulița (B).

A—Piuliță **B—Piuliță**

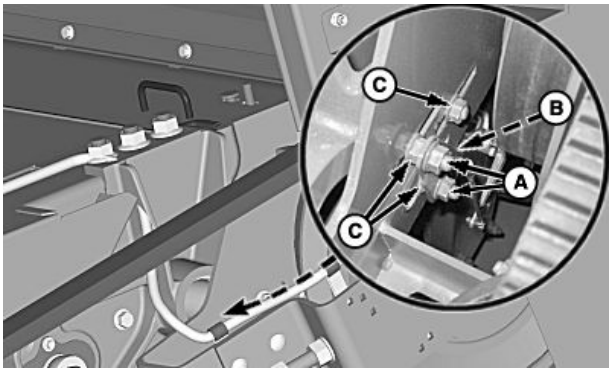


H90917 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-6/9

Strângeți piulițele (C) şi instalați consola (B) şi fixați cu piulițele (A).

A—Piulițe (2 buc.) **C—Piulițe (3 buc.)**
B—Consolă



H90967 —UN—05MAR08

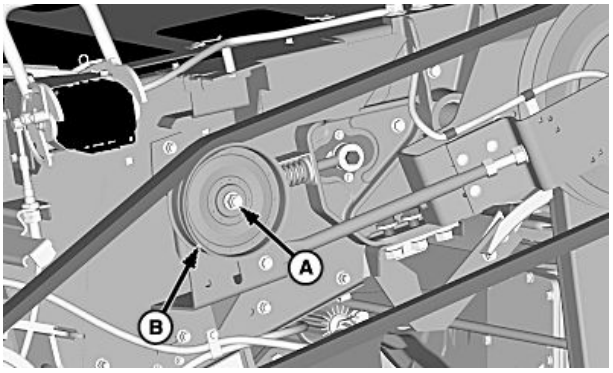
OUO6075,0000667 -58-02FEB10-7/9

IMPORTANT: NU stați pe curea în timp ce împingeți în sus pe rolă pentru a regla deschiderea.

Ridicați rola (A) până când rola atinge cureaua de antrenare.

Ridicați roata de curea cu încă 25 mm (1 in.) şi strângeți piulița (B).

A—Întinzător **B—Piuliță**



H90914 —UN—28FEB08

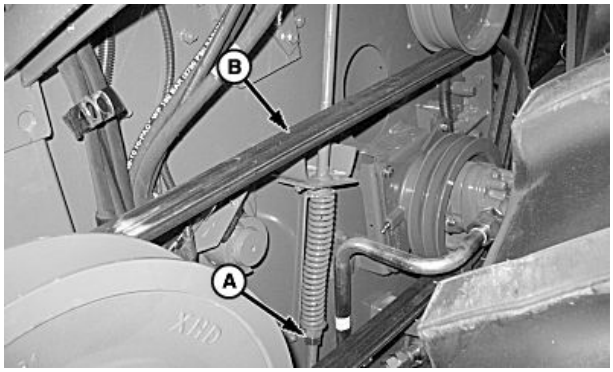
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-8/9

Strângeți piulița de reglare (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei, pentru a regla cureaua de antrenare a rabatorului (B).

Instalați scuturile transportorului.

A—Piuliță **B—Curea de transmisie**



H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-9/9

Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă)—Înlocuire

ATENȚIE: Fulia variabilă inferioară este tensionată de arc; dacă cureaua este scoasă, va sări înapoi într-o poziție apropiată.

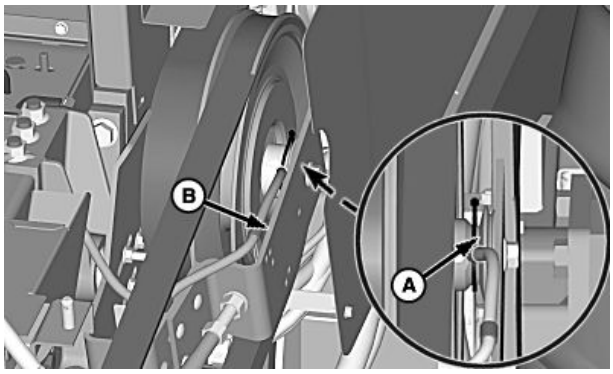
Porniți motorul, cuplați separatorul şi mutați comutatorul în poziția ralanti rapid. **Reglați cureaua de antrenare a transportorului la turația lentă a arborelui frontal.**

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Decuplați separatorul, opriți motorul şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Priviți sub burduful din cauciuc (A), pentru a verifica dacă roțile de curea superioare sunt complet deschise. La poziția de viteză redusă, bulbul jumătății superioare a roții de curea este rezemat de consola (B).



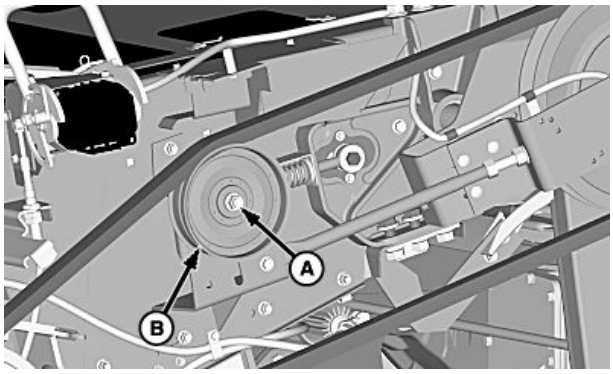
H90912 —UN—28FEB08

A—Manşon de cauciuc **B—Consolă**

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-1/13

Slăbiți piulița rolei (A) şi glisați roata de curea (B) în jos pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

A—Piulița rolei de ghidare **B—Roată de curea**



H90914 —UN—28FEB08

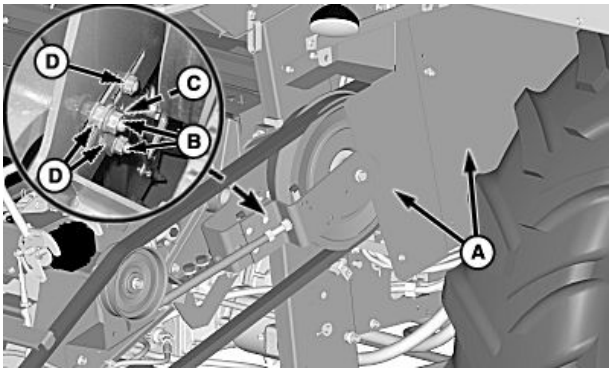
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-2/13

Scoateți scuturile (A), piulițele (B) şi consola senzorului (C).

Slăbiți piulițele (D) pentru a permite deplasarea ansamblului roții de curea superioare.

A—Scuturi
B—Piulițe (2 buc.)
C—Consola senzorului
D—Piulițe (3 buc.)



H90918 —UN—05MAR08

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-3/13

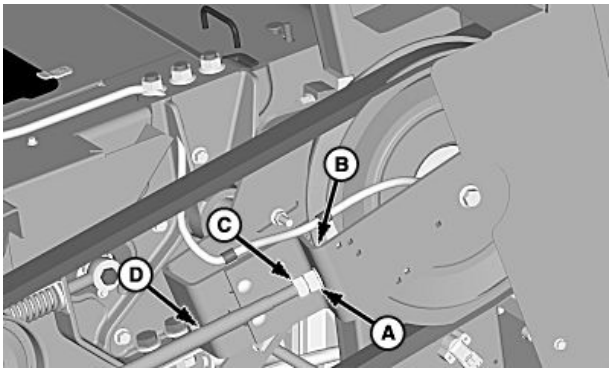
NOTĂ: Piulița (C) trebuie mutată şi blocată pe piulița (A). Împreună, aceste piulițe pot fi utilizate pentru rotirea şurubului întinzătorului.

Slăbiți piulița (A) îndepărtând-o de consola (B) până la crearea unui spațiu de 3 mm (1/8 in.) între laturile consolei.

Strângeți piulița (C) pe piulița (A).

NOTĂ: Înfiletarea şurubului în întinzător permite deplasarea înainte a roții de curea, pentru demontarea curelei de antrenare.

Utilizați piulița (A) pentru a înfileta bolțul filetat în întinzătorul (D).



H90913 —UN—28FEB08

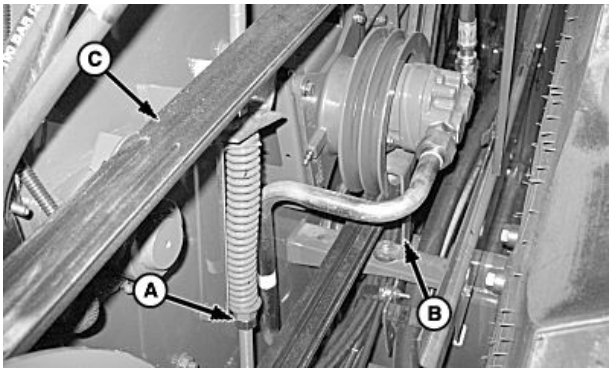
A—Piuliță
B—Consolă
C—Piuliță
D—Pretensionator

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-4/13

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

Scoateți şurubul cu cap şi piulița pentru a demonta contrafişa pompei rabatorului (B) pentru a putea demonta cureaua de antrenare (C).

A—Piulițe
B—Contrafişă
C—Curea de transmisie



H90977 —UN—06MAR08

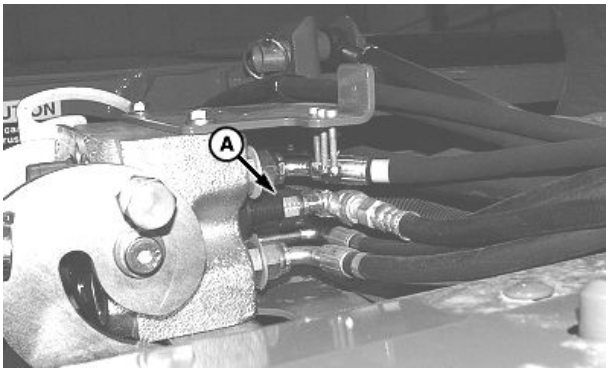
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-5/13

NOTĂ: Astupați furtunul hidraulic pentru a preveni contaminarea sistemului şi pierderea de fluid.

Deconectați furtunul hidraulic (A) de la multicuplă.

A—Furtun hidraulic



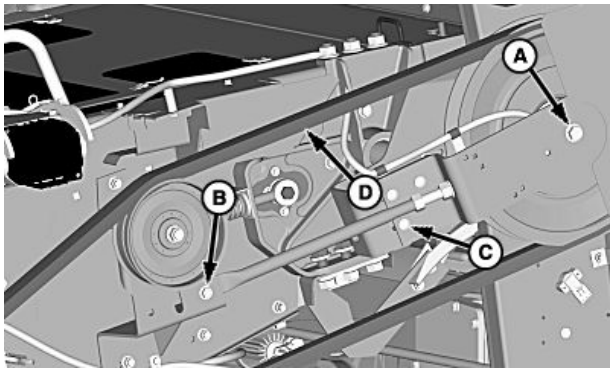
H84326 —UN—26AUG05

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-6/13

Demontați şurubul cu cap (A), şurubul cu cap şi piulița (B) şi şuruburile cu cap rotund (C).

Demontați cureaua de antrenare (D) de pe roata de curea spate.

A—Şurub cu cap
B—Şurub şi piuliță de fixare
C—Bolț cu cap rotund (3 buc.)
D—Curea de transmisie



H90919 —UN—28FEB08

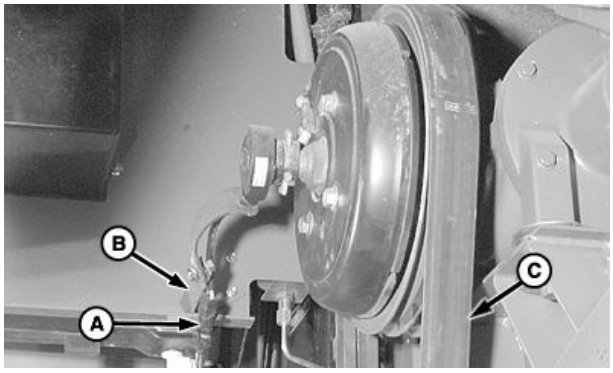
OUO6075,0000668 -58-03AUG10-7/13

Deconectați conectorul (A) şi scoateți eclisa de pe consolă (B).

Scoateți şi aruncați cureaua de antrenare (C).

Instalați cureaua de antrenare de schimb, conectați eclisa la consolă şi conectați conectorul electric.

A—Conector
B—Consolă
C—Curea de transmisie



H87527 —UN—27FEB07

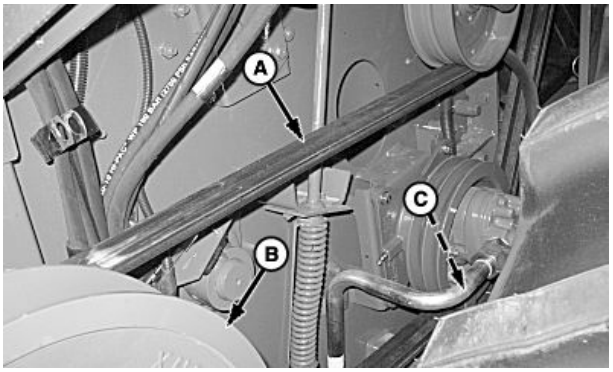
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-8/13

Instalați cureaua de antrenare (A) în jurul roții de curea a pompei rabatorului şi din spate (B).

Instalați contrafişa pompei rabatorului demontată anterior (C) cu şurubul cu cap şi piulița.

A—Curea de transmisie
B—Roată de curea
C—Contrafişă



H90978 —UN—06MAR08

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-9/13

Instalați cureaua de antrenare (A) în jurul roții de curea spate.

Instalați şurubul cu cap (B) şi strângeți conform specificației.

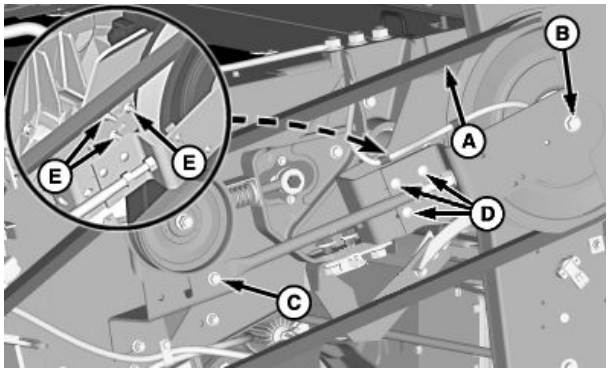
Specificație

Şurub cu cap—Cuplu.....185 Nm (136 lb-ft)

Strângeți şurubul cu cap şi piulița (C).

Lăsați momentan libere şuruburile cu cap rotund (D).

Strângeți piulițele (E) pentru a nu permite mişcarea ansamblului roții de curea superioare.



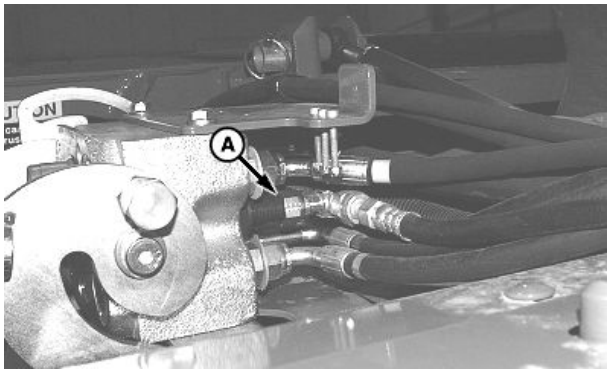
H90920 —UN—31MAR10

A—Curea de transmisie
B—Şurub cu cap
C—Şurub şi piuliță de fixare
D—Bolț cu cap rotund (3 buc.)
E—Piulițe (3 buc.)

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-10/13

Conectați furtunul hidraulic (A) la multicuplă.

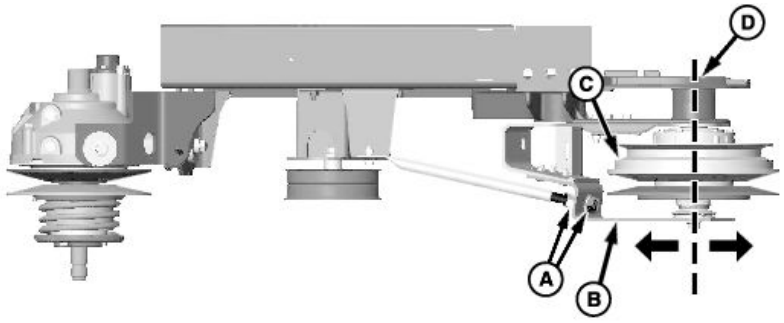
A—Furtun hidraulic



H84326 —UN—26AUG05

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-11/13



H84440 —UN—13SEP05

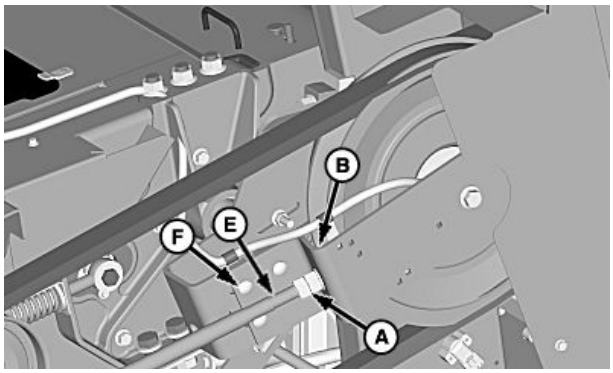
Vedere de sus

NOTĂ: Verificați alinierea roților de curea (C) ale arborelui intermediar superior. Asigurați-vă că roțile de curea sunt paralele cu placa laterală a transportorului. Alinierea paralelă a roților de curea ale arborelui intermediar trebuie reglată prin slăbirea şuruburilor cu cap rotund (F) şi utilizând piulițele (A) de pe şurubul (E).

Utilizând piulițele (A), rotiți şurubul (E) pentru a deplasa eclisa exterioară (B) înainte sau înapoi, pentru alinierea roților de curea (E) în paralel cu placa laterală a transportorului (D).

Strângeți şuruburile cu cap rotund (F) conform specificației.

Specificație	
Şuruburi cu cap rotund ale eclisei arborelui intermediar—Cuplu	54 Nm (40 lb-ft)



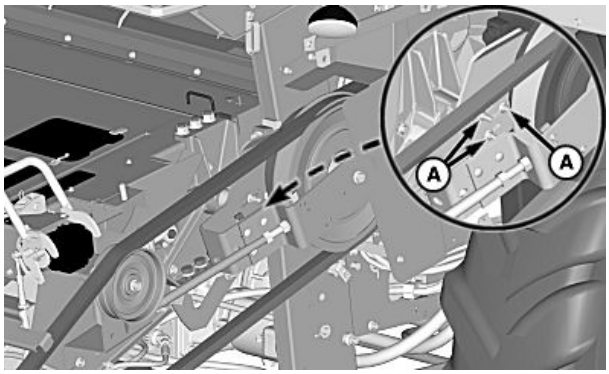
H90921 —UN—28FEB08

A—Piulițe (2 buc.)
B—Eclisă exterioară
C—Roată de curea (2 buc.)
D—Placa laterală
E—Şurub cu cap
F—Bolțuri cu cap rotund (3 buc.)

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-12/13

Slăbiți piulițele (A) strânse anterior şi consultați Curea de viteză variabilă transportor—Reglare pentru a regla deschiderea roții de curea.

A—Piulițe (3 buc.)



H90922 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-13/13

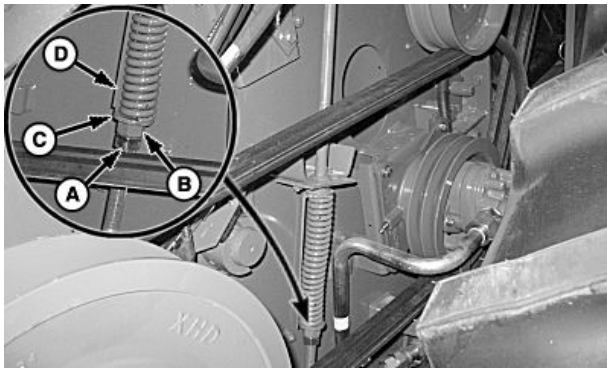
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă)—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița de blocare (A).

Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,0000669 -58-02FEB10-1/1

Cureaua de antrenare cu turație fixă a transportorului - Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi

H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -58-02FEB10-1/2

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea din cureaua de antrenare (B).

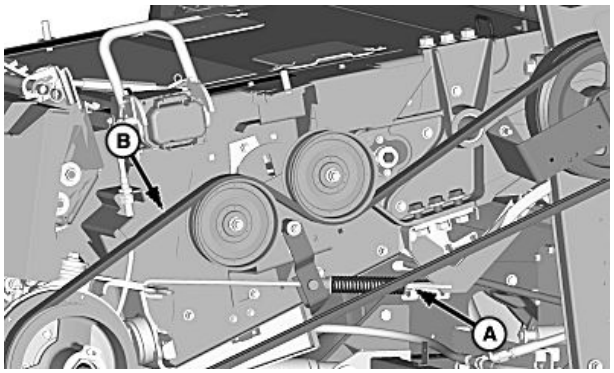
Scoateți cureaua de antrenare de pe roțile de curea.

Instalați cureaua de antrenare de schimb şi strângeți piulițele pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Readuceți consola în poziția normală şi fixați cu şurubul cu cap hexagonal şi cu piulița.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.

A—Piulițe
B—Curea de antrenare



H90924 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -58-02FEB10-2/2

Cureaua de antrenare cu turație fixă a transportorului - Reglare

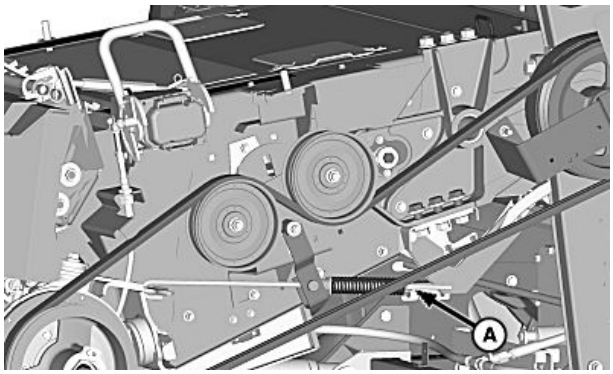
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.

A—Piulițe



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066B -58-02FEB10-1/1

Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă)—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi

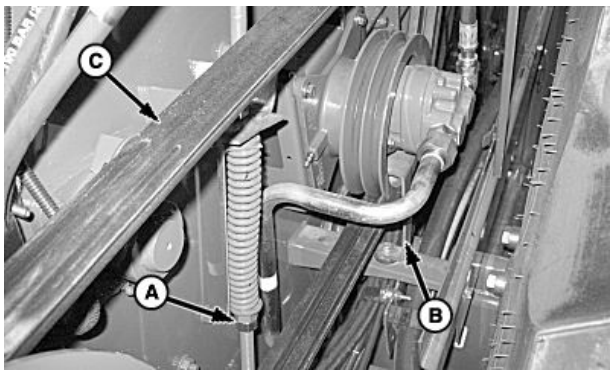
H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-1/8

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

Scoateți şurubul cu cap şi piulița pentru a demonta contrafişa pompei rabatorului (B) pentru a putea demonta cureaua de antrenare (C).

A—Piulițe
B—Contrafişă
C—Curea de antrenare



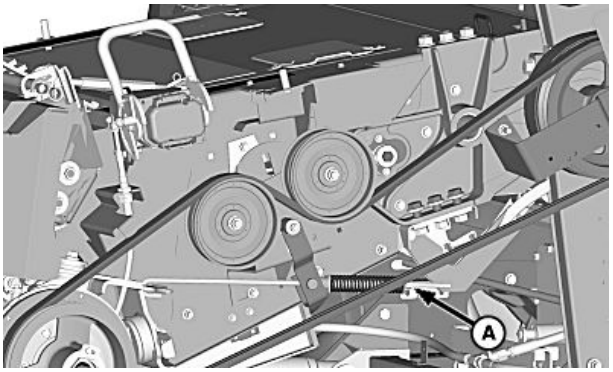
H90977 —UN—06MAR08

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000066C -58-02FEB10-2/8

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

A—Piulițe

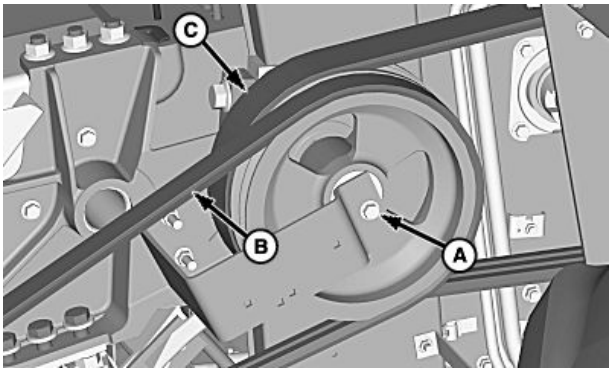


H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-3/8

Scoateți şurubul cu cap (A), cureaua de antrenare cu turație fixă (B) şi cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (C).

A—Şurub cu cap
B—Cureaua de antrenare cu turație fixă
C—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea



H90926 —UN—28FEB08

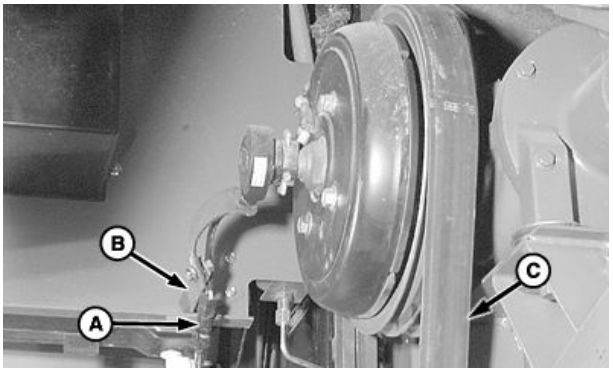
OUO6075,000066C -58-02FEB10-4/8

Deconectați conectorul (A) şi scoateți eclisa de pe consolă (B).

Scoateți şi aruncați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (C).

Instalați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea de schimb, conectați eclisa la consolă şi conectați conectorul electric.

A—Conector
B—Consolă
C—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea



H87527 —UN—27FEB07

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000066C -58-02FEB10-5/8

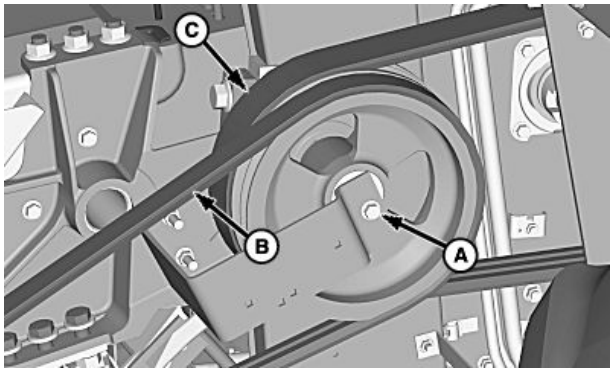
Instalați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea de schimb (C) şi cureaua de antrenare cu turație fixă de schimb (B).

Instalați şi strângeți şurubul cu cap hexagonal (A) conform specificației.

Specificație

Şurub cu cap—Cuplu.....185 Nm (136 lb-ft)

A—Şurub cu cap
B—Cureaua de antrenare cu turație fixă
C—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea



H90926 —UN—28FEB08

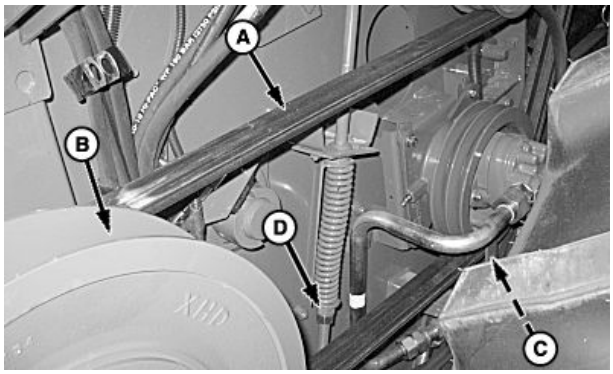
OUO6075,000066C -58-02FEB10-6/8

Instalați cureaua de antrenare (A) în jurul roții de curea a pompei rabatorului şi din spate (B).

Instalați contrafişa pompei rabatorului demontată anterior (C) cu şurubul cu cap şi piulița.

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi capătul treptei pentru a regla cureaua de antrenare.

A—Curea de antrenare
B—Roată de curea
C—Contrafişă
D—Piulițe (2 buc.)



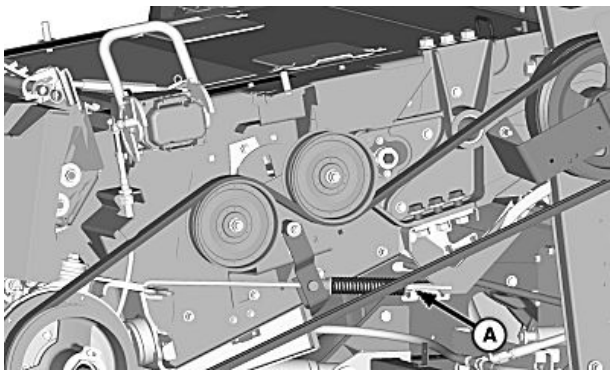
H90979 —UN—06MAR08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-7/8

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei pentru a tensiona corect cureaua de antrenare.

Instalați scuturile transportorului din stânga.

A—Piulițe



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-8/8

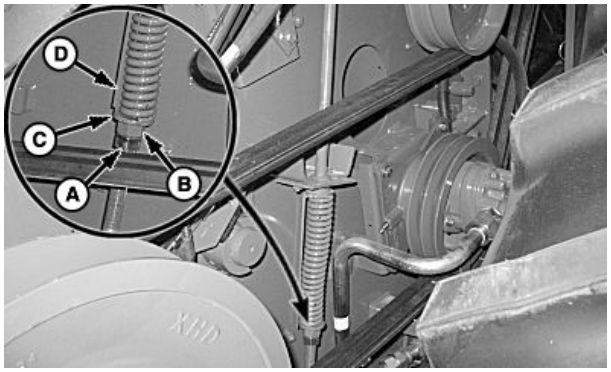
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă) - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița de blocare (A).

Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,000066D -58-02FEB10-1/1

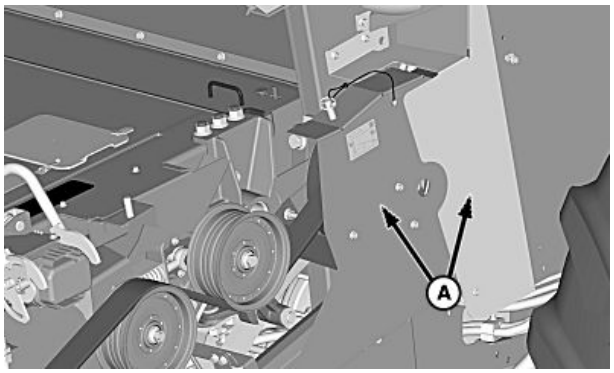
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi



H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -58-02FEB10-1/2

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare şi slăbiți piulița rolei de ghidare (B).

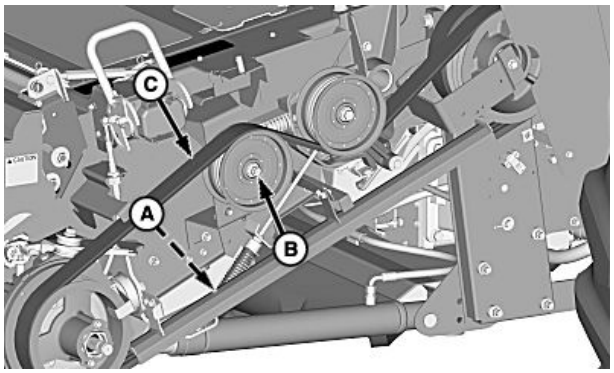
Scoateți cureaua de antrenare (C) de pe roțile de curea.

Instalați cureaua de antrenare de schimb şi mişcați rola de ghidare 3/4 în sus şi strângeți piulița rolei de ghidare.

Strângeți piulițele pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.

A—Piulițe
B—Piulița rolei de ghidare
C—Curea de antrenare



H90969 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -58-02FEB10-2/2

Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Reglare

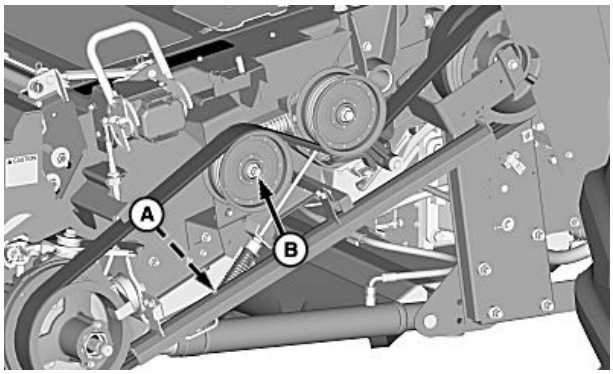
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

NOTĂ: Dacă indicatorul ajunge la maximul capacității de tensionare, slăbiți piulița rolei de ghidare (B) şi mutați rola de ghidare mai sus în locaş. Strângeți piulițele pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.



H90970 —UN—05MAR08

A—Piulițe **B—Piulița rolei de ghidare**

OUO6075,0000654 -58-02FEB10-1/1

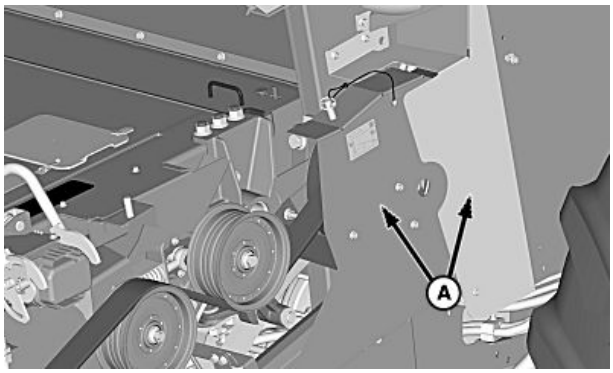
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi



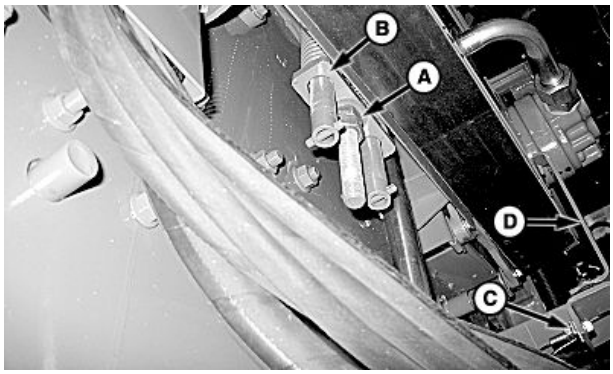
H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-1/6

Slăbiți piulițele (A) de pe întinzătorul cu arc (B) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

Scoateți şurubul cu cap şi piulița (C) pentru a da de-o parte contrafişa pompei rabatorului (D).

A—Piulițe
B—Întinzător cu arc
C—Şurub şi piuliță de fixare
D—Contrafişă



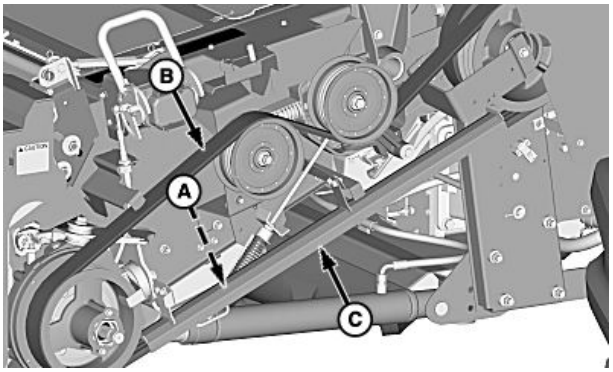
H87350 —UN—05FEB07

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-2/6

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare (B) şi scoateți scutul (C).

A—Piulițe
B—Curea de antrenare
C—Scut



H90971 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-3/6

Scoateți consola senzorilor (A) şi şurubul cu cap (B).

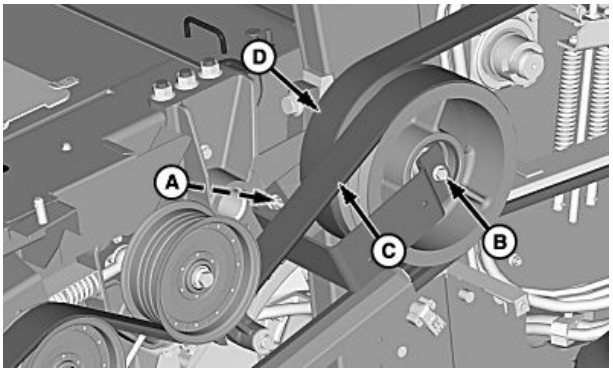
Scoateți cureaua de antrenare a transportorului (C) de pe roțile de curea şi cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (D).

Instalați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea de schimb şi cureaua de antrenare a transportorului de schimb.

Instalați consola senzorilor şi strângeț şurubul cu cap conform specificației.

Specificație

Şurub cu cap—Cuplu.....185 Nm (136 lb-ft)



H90972 —UN—05MAR08

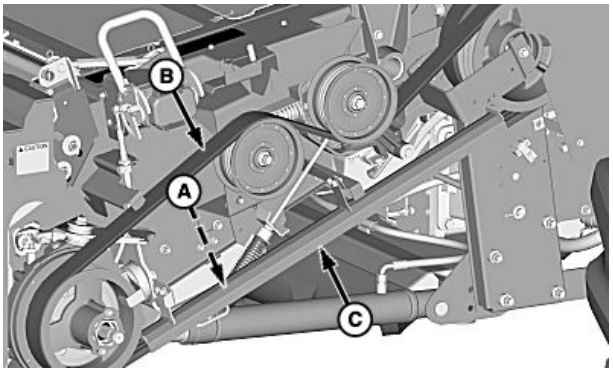
A—Consola senzorului
B—Şurub cu cap
C—Cureaua de antrenare a transportorului
D—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-4/6

NOTĂ: Un joc egal este necesar de fiecare parte a curelei de antrenare şi a scutului curelei pentru a preveni frecarea curelei.

Instalați scutul demontat anterior (C) şi strângeți piulițele (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi capătul treptei pentru a tensiona corect cureaua de antrenare (B).

A—Piulițe
B—Curea de antrenare
C—Scut



H90971 —UN—05MAR08

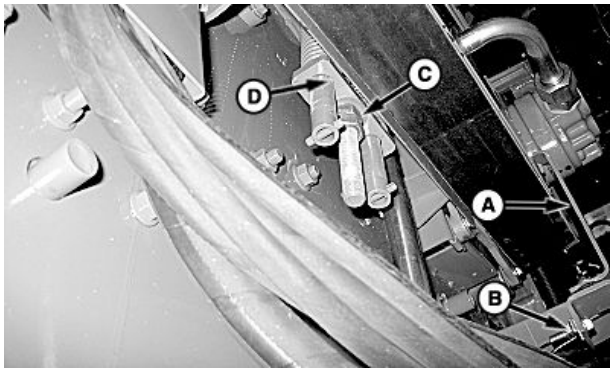
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-5/6

Instalați contrafişa pompei rabatorului demontată anterior (A) şi fixați cu şurubul cu cap şi piulița (B).

Strângeți piulițele (C) până când găurile (D) apar prin indicator.

A—Contrafişă
B—Şurub şi piuliță de fixare
C—Piulițe
D—Orificii



H87517 —UN—27FEB07

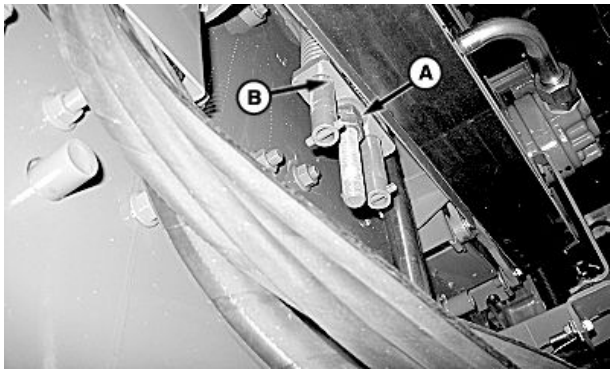
OUO6075,0000655 -58-02FEB10-6/6

Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Strângeți piulițele (A) până când găurile (B) apar prin indicator.

A—Piulițe
B—Orificii



H87518 —UN—27FEB07

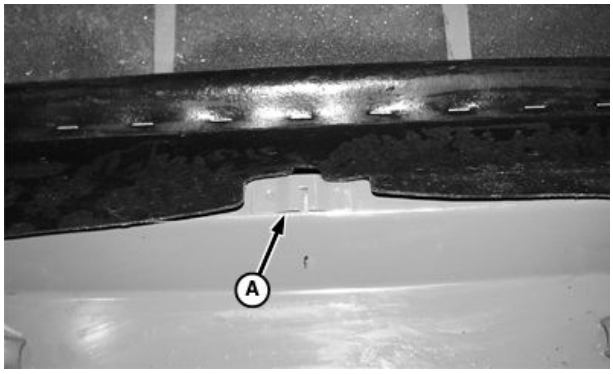
OUO6075,0000656 -58-02FEB10-1/1

Indicator de înclinare manuală (sistem de înclinare laterală)

Pentru o indicație vizuală rapidă a alinierii hederului cu şasiul maşinii, sistemul de înclinare laterală este echipat cu un indicator de înclinare manuală.

Când crestătura (A) este în centrul garniturii de cauciuc, hederul este aproximativ echilibrat cu corpul maşinii. Indicatorul poate fi de asemenea util ca referință pe durata operării.

A—Fantă



H62284A —UN—24JAN00

OUO6075,000066E -58-02FEB10-1/1

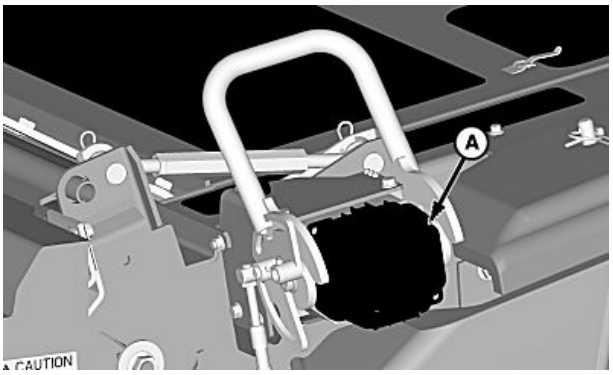
Cuplați Blocarea cu Multicupla sau într-un Singur punct

IMPORTANT: Nu acționați bolțurile de zăvorâre cu hederul pe sol. Dacă multicupla trebuie să fie acționată cu hederul la sol, deconectați cablul de la mâner.

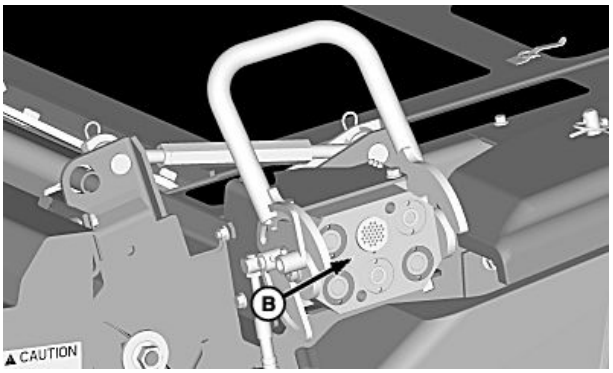
Scoateți capacul (A) şi curățați fața multicuplei (B).

A—Capac

B—Fața multicuplei



H90927 —UN—31MAR10



H90928 —UN—28FEB08

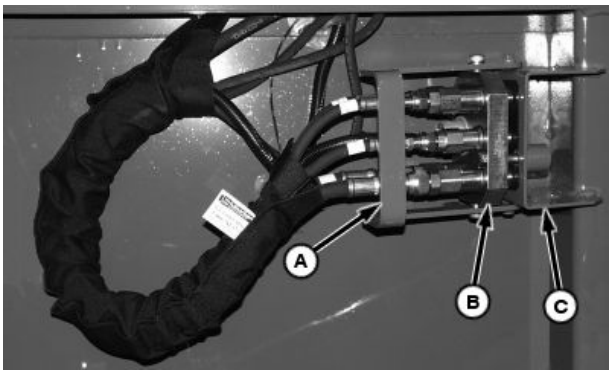
OUO6075,000066F -58-02FEB10-1/6

Desfaceți mânerul (A) şi scoateți multicupla (B) de pe consola de depozitare (C).

A—Mâner

B—Multicuplă

C—Consola de depozitare



H70035 —UN—19SEP01

Continuare pe pagina următoare

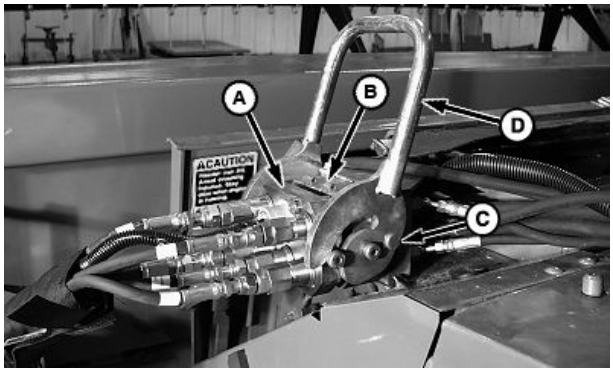
OUO6075,000066F -58-02FEB10-2/6

NOTĂ: Pentru a preveni avarierea cablului de blocare, un şurub de siguranță este ataşat mânerului. Încercările de a acționa bolțurile de zăvorâre cu hederul pe sol vor duce la forfecarea şurubului. (Consultați Amplasarea şuruburilor de siguranță suplimentare din această secțiune.)

Instalați multicupla (A) în priza (B).

Trageți şi mențineți butonul de blocare (C) pentru a plia mânerul (D).

A—Multicuplă
B—Priză
C—Butonul de blocare
D—Mâner



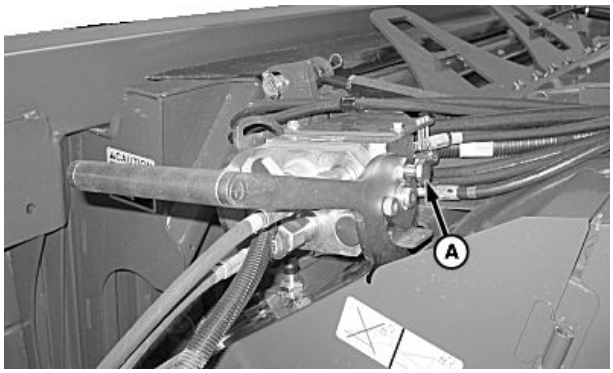
H82378 —UN—07FEB05

OUO6075,000066F -58-02FEB10-3/6

IMPORTANT: Dacă multicupla nu este închisă complet astfel încât siguranța butonului să se poată cupla, hederul poate să cadă în timpul recoltării sau transportului.

Când mânerul multicuplei este complet închis, siguranța butonului (A) blochează automat cuplele împreună.

A—Butonul de blocare



H87894 —UN—19APR07

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000066F -58-02FEB10-4/6

NOTĂ: Cu hederul ataşat, bolţurile de zăvorâre trebuie să se mişte liber în găurile plăcii de sprijin. Dacă bolţurile de blocare nu trec prin plăcile de sprijin, verificaţi dacă plăcile de sprijin de pe heder sunt reglate corect.

Bolţurile de zăvorâre (A) trebuie să se mişte liber în găurile plăcii de sprijin din heder când multicupla este blocată. Placa de sprijin (B) trebuie să intre în contact cu consola (C). Un joc mai mic (D) trebuie să fie menţinut între partea de jos a plăcii şi bolţ decât între partea de sus a plăcii (E) şi bolţ. Acest lucru poate să necesite întoarcerea plăcii.

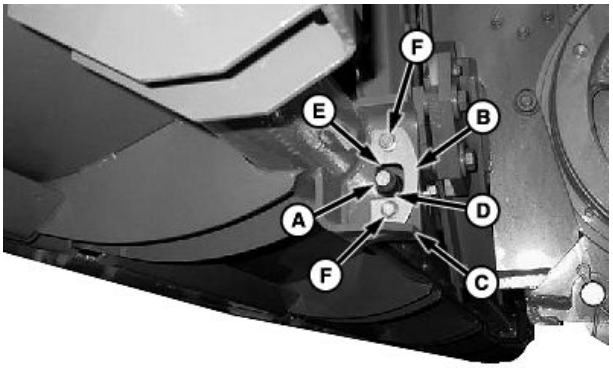
Dacă este necesar reglajul: Scoateţi şuruburile cu cap (F), întoarceţi placa capăt la capăt şi reinstalaţi.

Strângeţi şuruburile cu cap M10 sau M12 conform specificaţiei.

Specificaţie	
Placa de sprijin interioară (Şuruburi cu cap M10)—Cuplu	80 Nm (60 lb-ft)

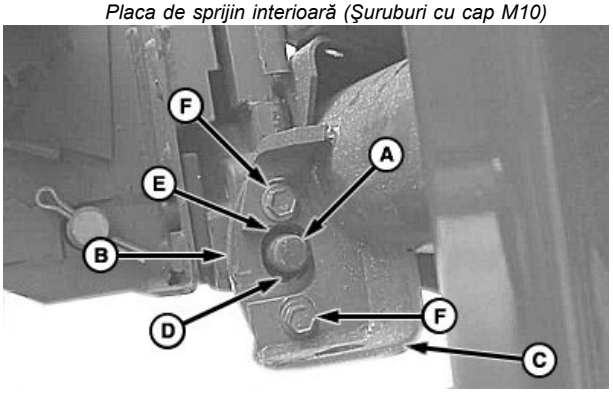
Specificaţie	
Placa de sprijin exterioară (Şuruburi cu cap M12)—Cuplu	130 Nm (96 lb-ft)

A—Bolţ de zăvorâre
B—Placa de sprijin
C—Suport inferior
D—Deschidere
E—Partea de sus a plăcii
F—Şuruburi de fixare



H81307 —UN—28JUN04

Placa de sprijin interioară (Şuruburi cu cap M10)



H81308 —UN—28JUN04

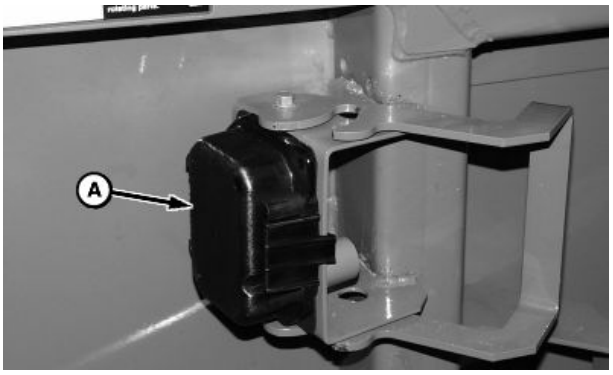
Placa de sprijin exterioară (Şuruburi cu cap M12)

OUO6075,000066F -58-02FEB10-5/6

Instalaţi capacul multicuplei (A) în poziţia platformei de depozitare.

Scoateţi arborele telescopic din poziţia de depozitare şi instalaţi-l pe arborele secundar al transportorului, asigurându-vă că colierul de blocare rapidă se închide complet.

A—Capac



H74305 —UN—18NOV02

OUO6075,000066F -58-02FEB10-6/6

Ataşarea şi detaşarea hederului de pe transportor

ATENȚIE: Nu lăsați arborii de antrenare pe maşină. Se pot produce vătămări personale sau deteriorări al maşinii dacă transportorul este cuplat accidental.

IMPORTANT: Arborii de antrenare cu articulații cardanice sunt folosiți în partea dreaptă şi în partea stângă a tuturor hederelor acceptate.

NOTĂ: Pentru procedurile complete de ataşare şi detaşare, consultați Manualul operatorului pentru heder.

Deconectați arborele de antrenare telescopic de la transportor la cuplajele cu deconectare rapidă (A) din partea stângă şi din partea dreaptă.

Puneți arborele de antrenare telescopic în poziția de depozitare (B).

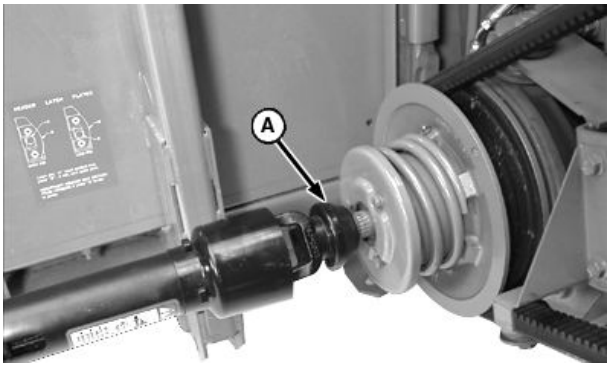
IMPORTANT: Bolțurile de zăvorâre nu vor fi acționate cu hederul la sol. Dacă multicupla trebuie să fie acționată cu hederul la sol, deconectați cablul de la mâner.

NOTĂ: Bolțurile mecanismelor de blocare trebuie să fie complet retrase când mânerul este complet ridicat până la blocare. Reglați prinderea cablului dacă bolțurile de blocare nu sunt complet retrase (consultați Blocarea într-un singur punct - reglare).

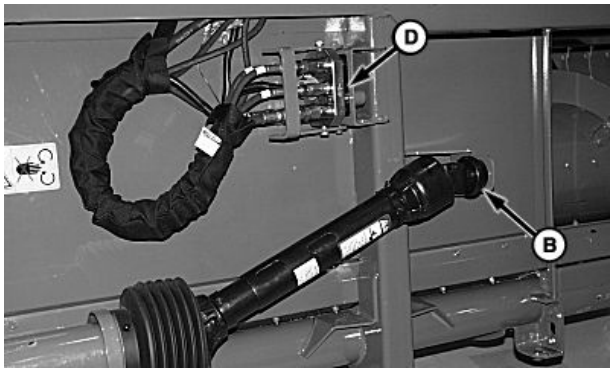
Trageți şi mențineți butonul de blocare (C) pentru a elibera blocarea când ridicați mânerul pentru a deconecta multicupla.

Mutați capacul multicuplei din poziția de depozitare de pe heder şi amplasați-l pe multicupla combinei.

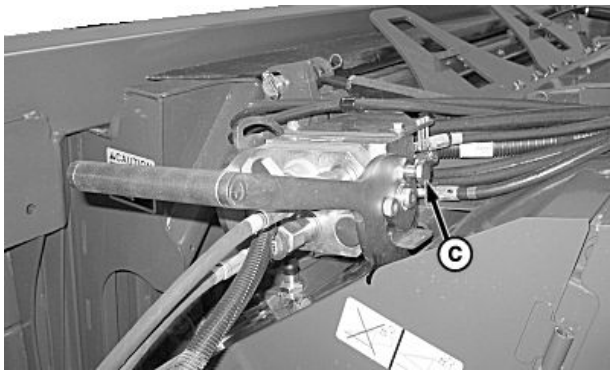
Mutați şi blocați multicupla în poziția de depozitare (D).



H52778 —UN—23MAR99



H82374 —UN—07FEB05



H87895 —UN—19APR07

A—Cuplajul cu deconectare rapidă
B—Poziția de depozitare
C—Butonul de blocare
D—Poziția de depozitare a multicuplei

OUO6075,0000670 -58-02FEB10-1/1

Blocarea într-un singur punct - Reglare

NOTĂ: Înclinare laterală transportor: Reglările trebuie făcute doar pentru cablul de la mânerul multicuplei.

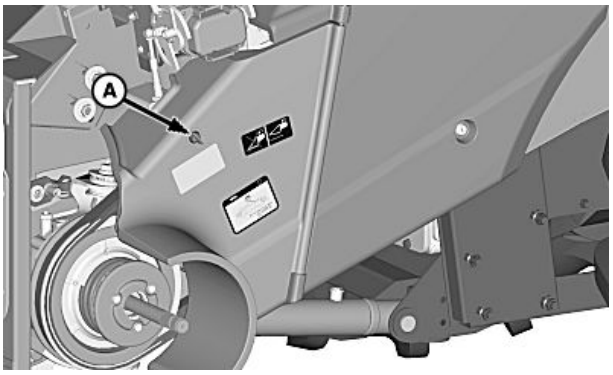
Deschideți scutul transportorului din partea dreaptă (A).

Slăbiți piulițele de blocare ale cablului (B).

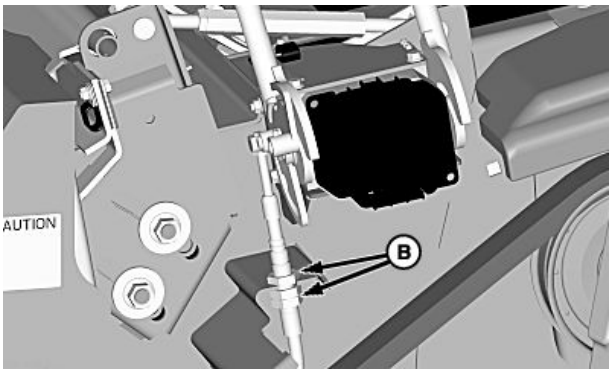
IMPORTANT: Verificați dacă mânerul multicuplei se află pe opritor. Dacă nu verificați că mânerul multicuplei este pe opritor, dimensiunie bolțurile pot fi inexacte, ceea ce poate duce la căderea hederului în timpul recoltării sau transportului.

Puneți mânerul multicuplei în poziția de oprire.

A—Scut **B—Piulițe de blocare**



H90929 —UN—28FEB08



H90930 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -58-02FEB10-1/4

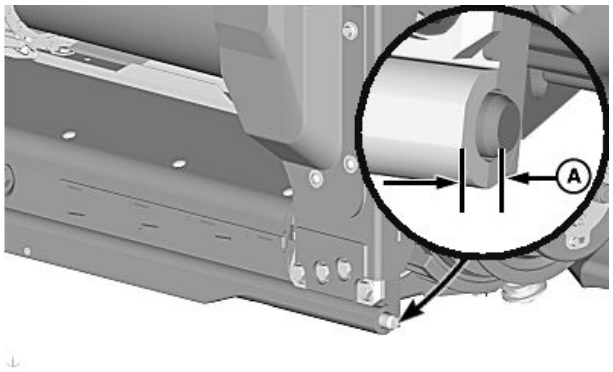
NOTĂ: Mişcarea cablului în "sus" în consolă trage bolțul înăuntru.

Mişcarea cablului în "jos" în consolă împinge bolțul în afară.

Reglați cablul în consolă după cum este necesar pentru o reglare corectă:

- Bolțul de blocare de pe partea stângă trebuie aliniat cu o toleranță de ±2 mm (0.08 in.) (A).

A—Dimensiune



H90931 —UN—05MAR08

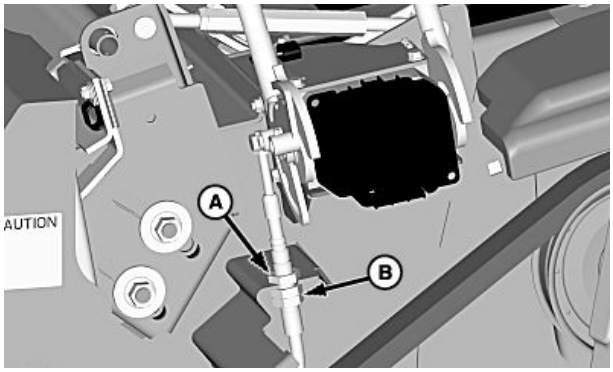
Bolțul de blocare de pe partea stângă

Continuare pe pagina următoare OUO6075,0000671 -58-02FEB10-2/4

Țineți piulița de blocare inferioară (B) şi strângeți piulița de blocare superioară (A).

A—Piuliță de blocare superioară

B—Piuliță de blocare inferioară



H90932 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -58-02FEB10-3/4

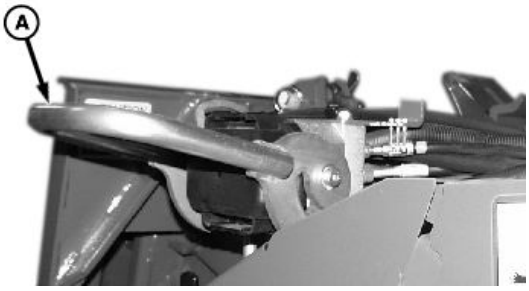
IMPORTANT: Dacă nu verificați că bolțurile sunt setate la dimensiunile specificate, hederul poate să cadă în timpul recoltării sau transportului.

Pliați complet mânerul multicuplei (A) şi verificați că bolțurile (B) (ambele părți) sunt setate conform specificației. Reglați dacă nu sunt setate conform specificației.

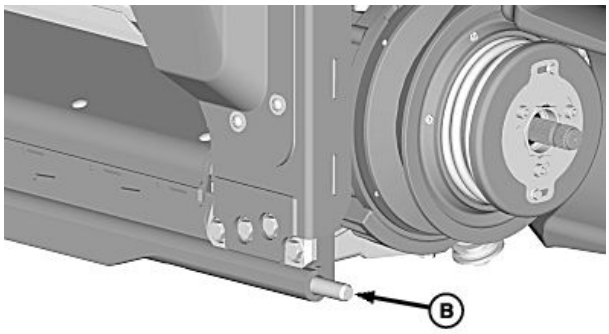
Specificație	
Bolțurile transportorului—Distanța	45—52 mm (1-3/4 in. — 2 in.)

A—Mânerul multicuplei

B—Şplinturi



H81287 —UN—23JUN04



H90933 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -58-02FEB10-4/4

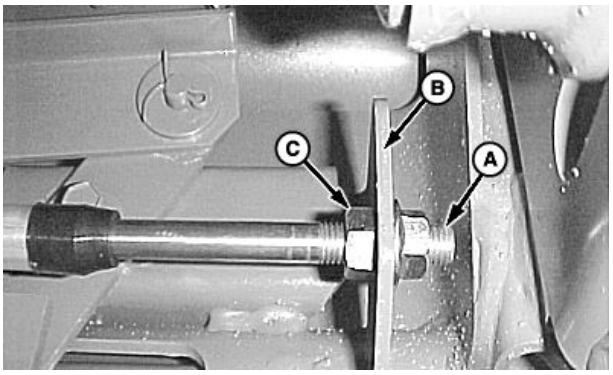
Cablul din capătul de jos al transportorului pentru sol neted—Reglare

Reglajele trebuie făcute la capătul de jos al cablului de blocare dacă filetele (A) nu sunt centrate în consola (B).

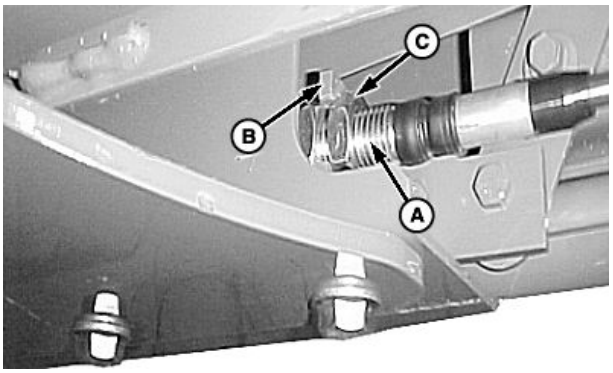
Slăbiți piulițele de blocare (C) şi reglați cablul astfel ca filetele să fie centrate în consolă.

Strângeți contrapiulițele.

A—Filete
B—Consolă
C—Piulițe de blocare



H79380 —UN—10DEC03



H79389 —UN—10DEC03

OUO6075,0000672 -58-02FEB10-1/1

Transportor pentru sol neted—Reglarea bailagurilor

NOTĂ: Pneurile trebuie umflate la o presiune similară a aerului, pentru o reglare precisă a echilibrării.

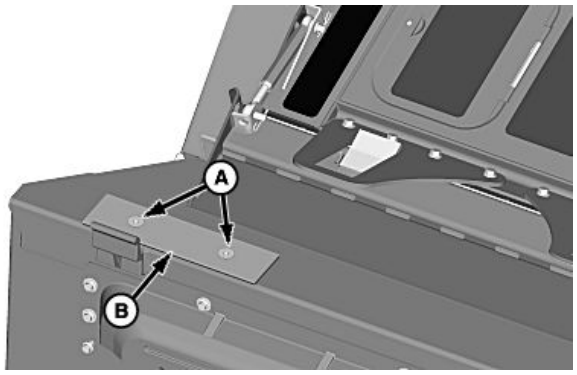
Hederul trebuie echilibrat atunci când este ataşat la transportor.

Ridicați hederul la înălțime medie.

Ocupați o poziție la aproximativ 5 m (15 ft.) în fața hederului.

Comparați partea de jos a hederului cu puntea față a maşinii.

Dacă hederul nu este echilibrat, scoateți şuruburile (A) şi mutați bailagurile (B) dintr-o parte în alta, pe bara de sus a transportorului, pentru a echilibra hederul.



H85585 —UN—22MAR06

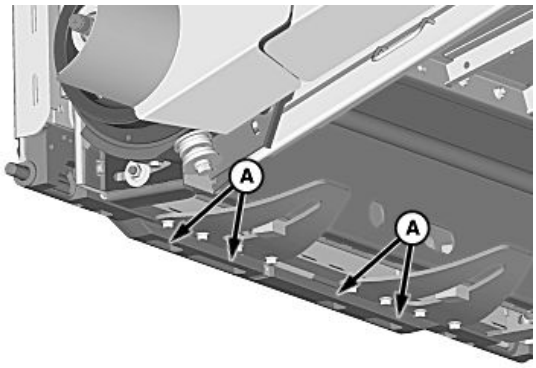
A—Şuruburi
B—Şaibă

OUO6075,0000673 -58-02FEB10-1/1

Bolțurile de zăvorâre ale transportorului (Curățare)

Dacă bolțurile de zăvorâre se mişcă greu pe transportoarele cu înclinare laterală, curățați reziduurile de recoltare din locațiile (A).

A—Zonele de curățare



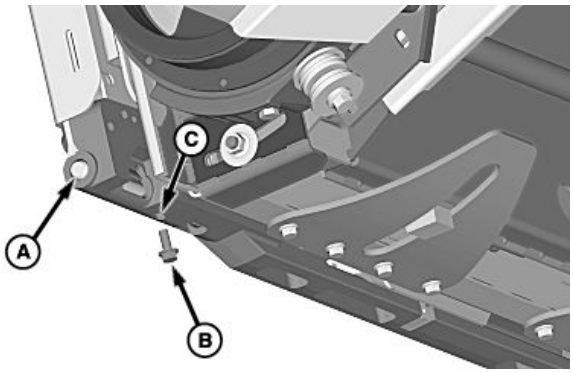
H84880 —UN—04NOV05

OUO6075,0000674 -58-02FEB10-1/1

Deblocarea manuală a transportorului

Pentru a decupla hederul, dacă şurubul de siguranță nu funcționează, împingeți bolțurile de zăvorâre (A) prin plăcile de sprijin şi introduceți şurubul cu cap M12 (B) în gaură (C). Repetați în partea opusă.

A—Bolțuri de zăvorâre
B—Şurub cu cap
C—Orificiu



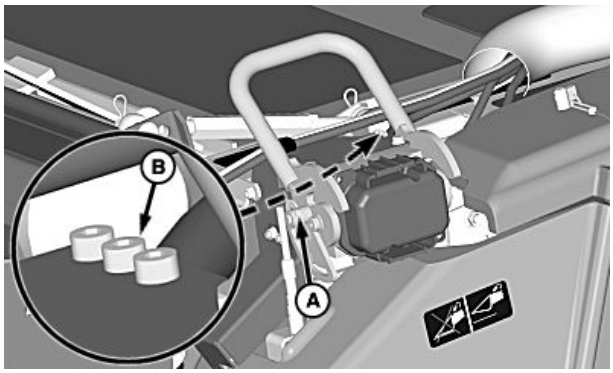
H84881 —UN—04NOV05

OUO6075,0000675 -58-02FEB10-1/1

Amplasarea şuruburilor de siguranță

Dacă şurubul de forfecare (A) se rupe, scoteți-l şi înlocuiți-l cu un şurub de forfecare suplimentar (B). Sunt prevăzute şuruburi de forfecare suplimentare.

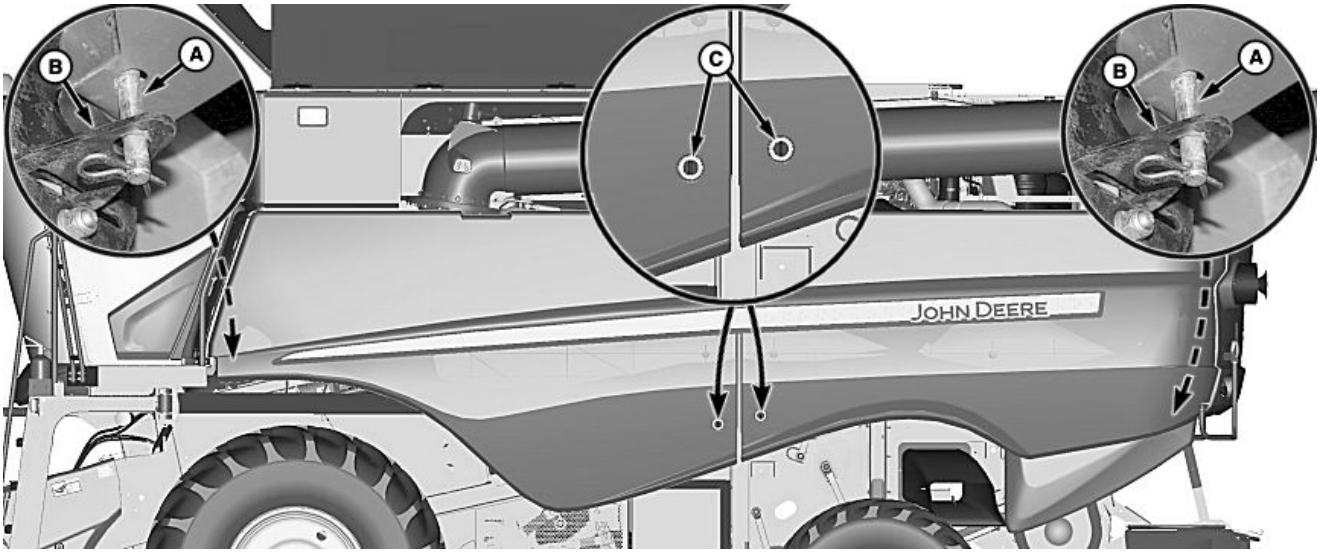
A—Şurub de forfecare
B—Şuruburi de forfecare suplimentare



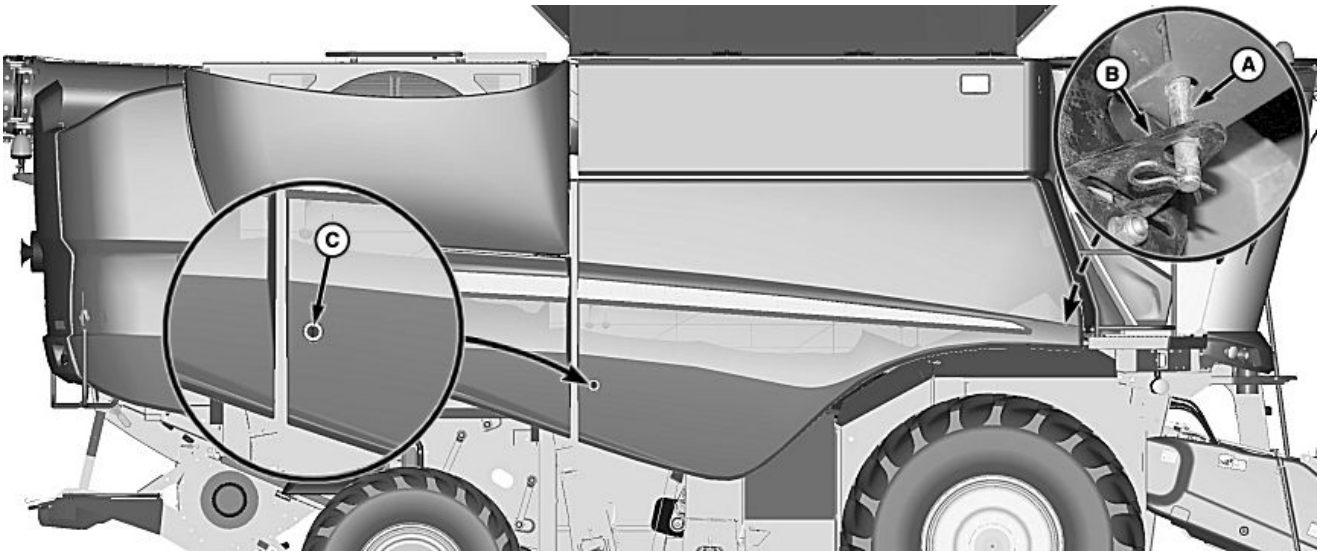
H98963 —UN—02NOV10

OUO6075,0000676 -58-02NOV10-1/1

Uşile în aripă de pescăruş



H96774 —UN—08OCT10



H96775 —UN—08JUN10

A—Pin
B—Plăci de blocare
C—Siguranță

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Operarea levierului de prindere sau de blocare este aceeaşi pe ambele părți ale maşinii.

1. Scoateți ştiftul elastic şi bolțul (A) de pe placa de blocare (B). Instalați din nou şplintul elastic pe bolț.
2. Rotiți mecanismul de blocare (C) şi trageți de uşile în aripă de pescăruş pentru a le ridica.

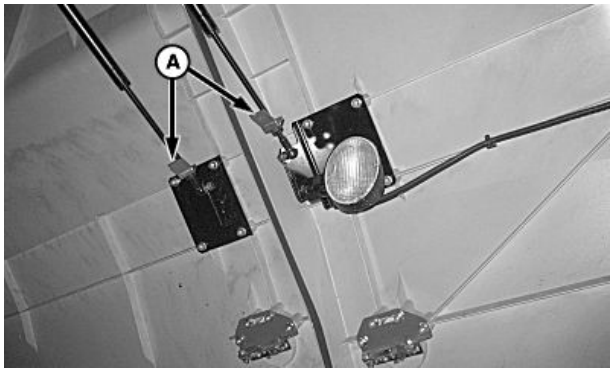
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007C4 -58-09JUN10-1/2

IMPORTANT: Nu vă sprijiniți cu mâna de cilindrii (A) şi nu agățați nimic de aceşti cilindri. Acest lucru poate duce la îndoirea sau ruperea cilindrului.

Pe vreme rece sau cu vânt puternic, aceste uşi în aripă de pescăruş pot “aluneca” în jos. Poziționați opritorul pe tijă pentru a menține uşile în aripă de pescăruş la poziție.

A—Cilindri



H96801 —UN—09JUN10

Opritoare cilindru stânga

OUO6075,00007C4 -58-09JUN10-2/2

Scuturile de pe partea stângă

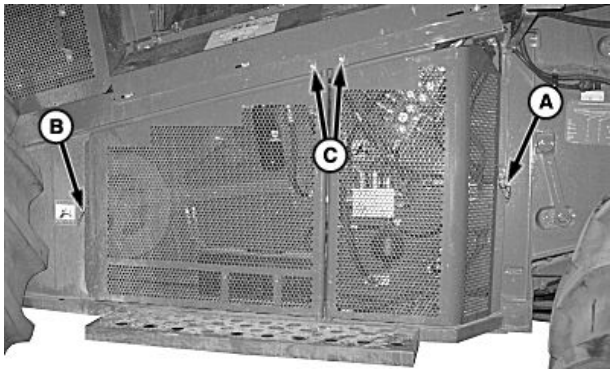
S660 şi S670

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scuturi laterale— Scoateți ştiftul de blocare rapidă (A şi B) pentru a deschide scuturile.

Scoateți şuruburile cu cap (C) şi ridicați scuturile pentru a le scoate.

A—Ştift de blocare rapidă
B—Ştift de blocare rapidă
C—Şuruburi cu cap



H105327 —UN—01MAY12

OUO6075,0001220 -58-09OCT12-1/5

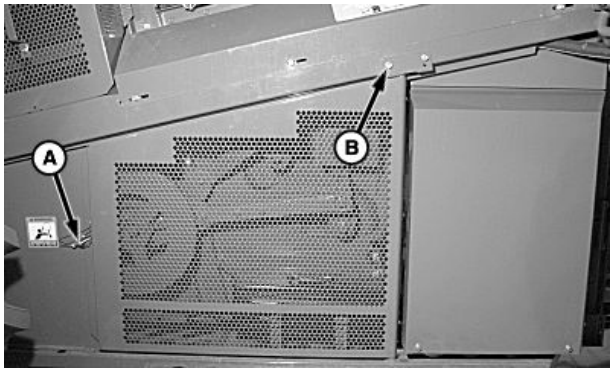
S680, S685 şi S690

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scuturi laterale— Scoateți ştiftul de blocare rapidă (A) pentru a deschide scutul.

Scoateți şuruburile cu cap (B) şi ridicați scutul pentru a-l scoate.

A—Ştift de blocare rapidă
B—Şuruburi cu cap



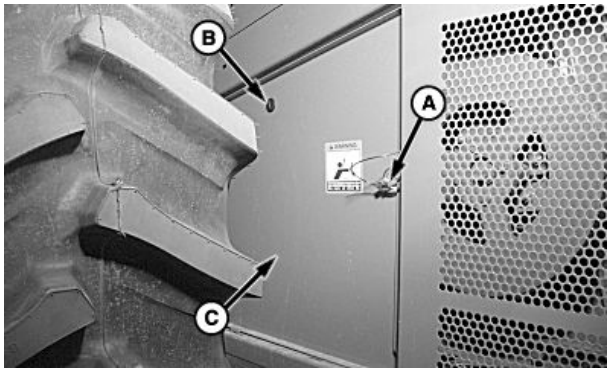
H96802 —UN—09JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001220 -58-09OCT12-2/5

Scut ventilator— Scoateți ştiftul de blocare rapidă (A) şi rotiți mecanismul de blocare (B) pentru a scoate scutul (C).

A—Ştift de blocare rapidă
B—Zăvor
C—Scut

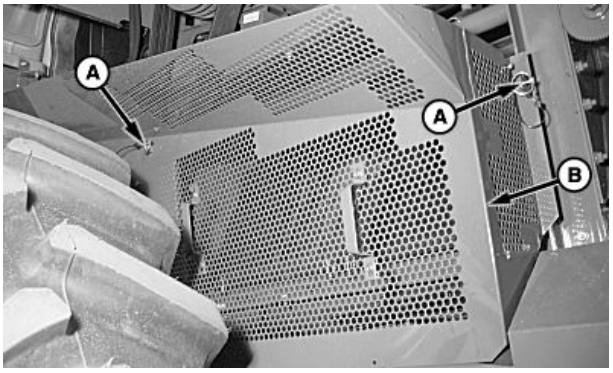


H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,0001220 -58-09OCT12-3/5

Scut superior separator— Scoateți ştifturile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Scut



H96804 —UN—09JUN10

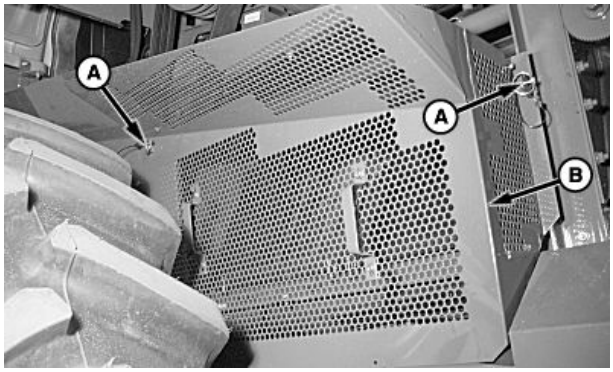
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001220 -58-09OCT12-4/5

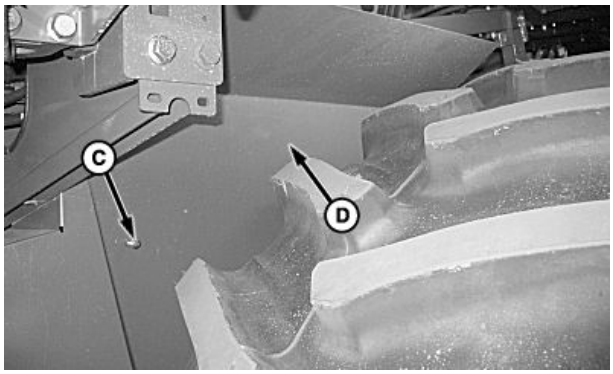
Scut față separator— Scoateți ştifturile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

Scoateți şurubul cu cap (C) şi împingeți în spate scutul din față al separatorului (D) pentru a-l scoate.

A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Scut
C—Şurub cu cap
D—Scut



H96804 —UN—09JUN10



H96805 —UN—09JUN10

OUO6075,0001220 -58-09OCT12-5/5

Scuturile din partea dreaptă

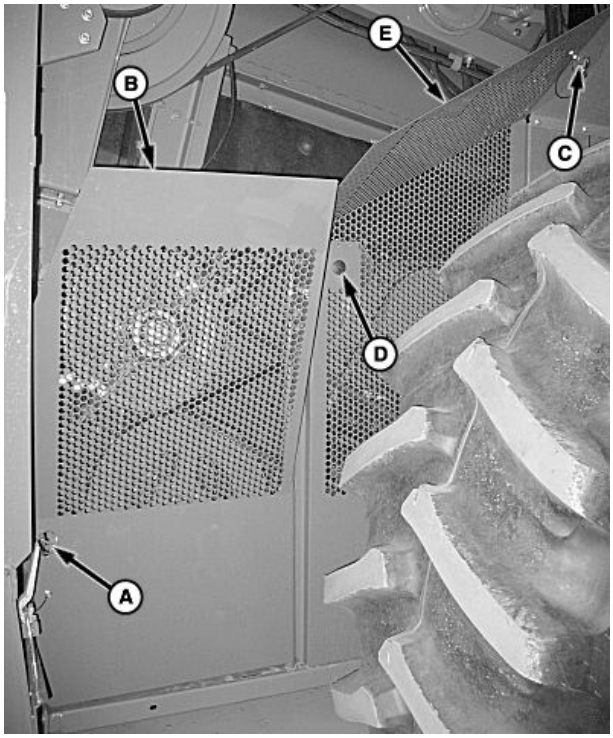
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scutul spate şi scutul median al ventilatorului— Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) şi deschideți scutul (B) pentru a servisa curelele.

Scoateți bolțul de blocare rapidă (C) şi rotiți zăvorul (D) pentru a debloca.

Ridicați şi demontați scutul spate (B) şi scutul median al ventilatorului (E).

A—Bolț de blocare rapidă
B—Scut
C—Bolț de blocare rapidă
D—Siguranță
E—Scut



H96806 —UN—09JUN10

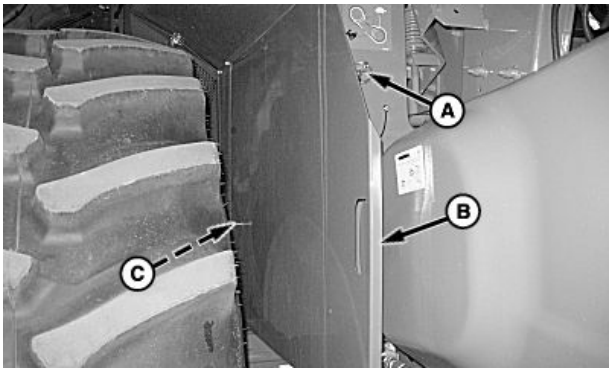
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007C7 -58-28SEP10-1/2

Scutul din față al separatorului— Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) şi trageți scutul (B) înainte.

Scoateți şurubul cu cap (C) şi scoateți scutul.

A—Bolț de blocare rapidă
B—Scut
C—Şurub cu cap



H96807 —UN—09JUN10

OUO6075,00007C7 -58-28SEP10-2/2

Capacele separatorului

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Pentru a preveni pierderea de boabe, verificați poziționarea capacelor separatorului, adică aliniate la separator şi sub muchia separatorului. Capacele sunt instalate începând cu partea stângă, cum stați cu fața la maşină şi continuând către dreapta.

Nu lăsați capacele în contact direct cu razele soarelui sau se vor deforma.

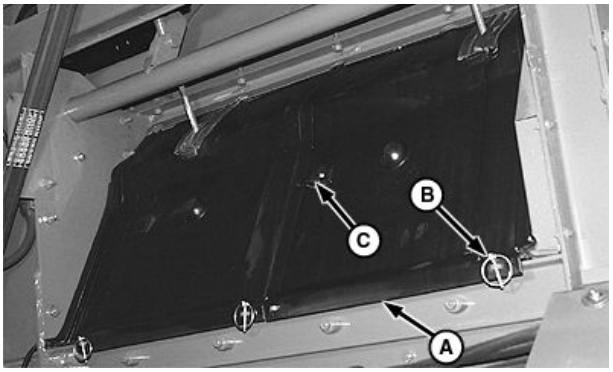
Două capace (A) sunt folosite de fiecare parte a maşinii pentru a etanşa secțiunea de treierare.

Trei capace (A) de fiecare parte etanşează secțiunea de separare.

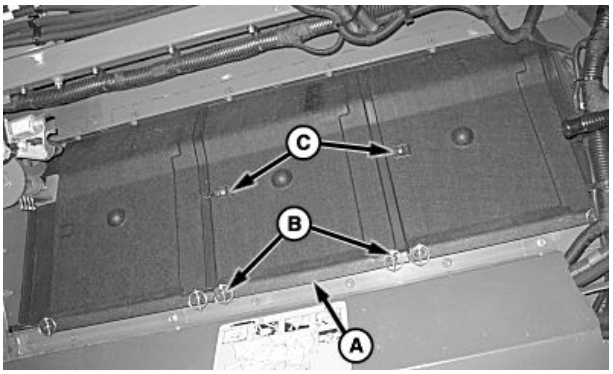
Bolțurile de blocare rapidă (B) şi eclisele elastice (C) sunt folosite pentru a fixa capacele.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă şi ridicați eclisele elastice pentru a scoate capacele.

A—Capace
B—Ştifturi de blocare rapidă
C—Eclise elastice



H62100 —UN—20JAN00



H96808 —UN—09JUN10

OUO6075,00007C8 -58-09JUN10-1/1

Accelerator de alimentare standard—Înlocuirea aripii

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Aripile pot fi inversate pentru o uzură suplimentară.

Aripile şi benzile de uzură ale acceleratorului de alimentare pot fi înlocuite fără ca acceleratorul de alimentare să fie demontat. Înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare câte două şi față în față pentru a menține un echilibru corect.

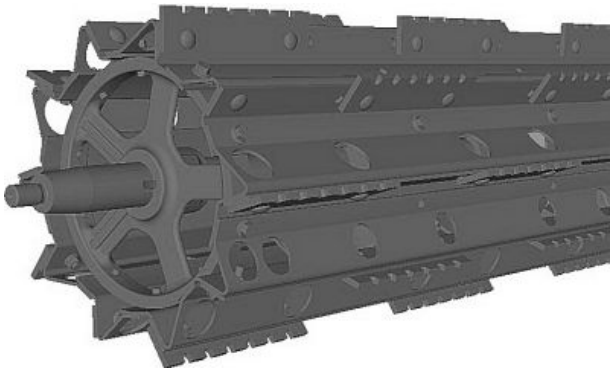
NOTĂ: Dacă acceleratorul este demontat de pe maşină, sau dacă a fost servisat, strângeți şuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți şuruburile conform specificației.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale acceleratorul de alimentare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

	Specificație
Bolțuri cu cap rotund ale benzilor de uzură ale acceleratorului pentru alimentare—Cuplu	70 Nm (52 lb-ft)

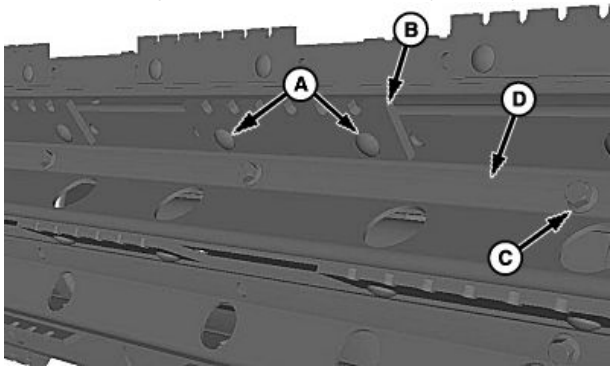
Scoateți şuruburile cu cap (C) şi înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare (D) după cum este necesar. Strângeți şuruburile conform specificației.

	Specificație
Şuruburile cu cap ale aripilor acceleratorului pentru alimentare—Cuplu	70 Nm (52 lb-ft)



H85626 —UN—27MAR06

Aripă accelerator de alimentare (standard)



H85627 —UN—27MAR06

Aripă accelerator de alimentare (standard)

A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a acceleratorului pentru alimentare
C—Şuruburi de fixare
D—Aripile acceleratorului pentru alimentare

OUO6075,0000AB0 -58-16JUL07-1/1

Accelerator de alimentare cultură dificilă —Înlocuire aripă

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Aripile şi benzile de uzură ale acceleratorului de alimentare pot fi înlocuite fără ca acceleratorul de alimentare să fie demontat. Înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare câte două şi față în față pentru a menține un echilibru corect.

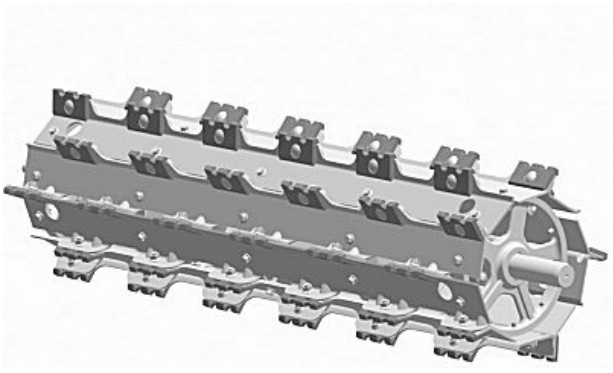
NOTĂ: Dacă acceleratorul este demontat de pe maşină, sau dacă a fost servisat, strângeți şuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți şuruburile conform specificației.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale acceleratorul de alimentare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

	Specificație
Bolțuri cu cap rotund ale benzilor de uzură ale acceleratorului pentru alimentare—Cuplu	90 Nm (66 lb-ft)

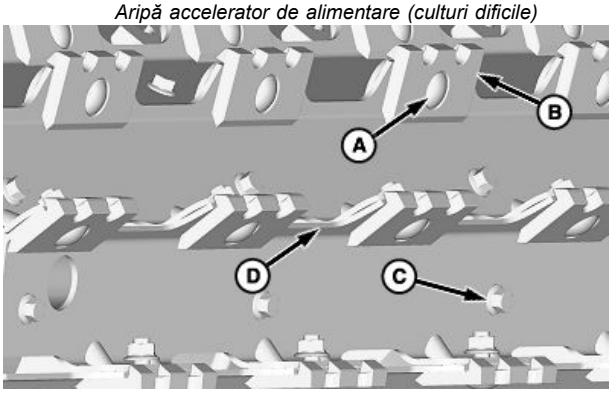
Scoateți şuruburile cu cap (C) şi înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare (D) după cum este necesar. Strângeți şuruburile conform specificației.

	Specificație
Şuruburile cu cap ale aripilor acceleratorului pentru alimentare—Cuplu	70 Nm (52 lb-ft)



Aripă accelerator de alimentare (culturi dificile)

H81772 —UN—28SEP04



Aripă accelerator de alimentare (culturi dificile)

H79440 —UN—15DEC03

A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a acceleratorului pentru alimentare
C—Şuruburi de fixare
D—Aripile acceleratorului pentru alimentare

OUO6075,0000CA2 -58-14JUN11-1/1

Accelerator de alimentare a dintelui—Înlocuire aripă

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Aripile şi benzile de uzură ale acceleratorului de alimentare pot fi înlocuite fără ca acceleratorul de alimentare să fie demontat.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale acceleratorul de alimentare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

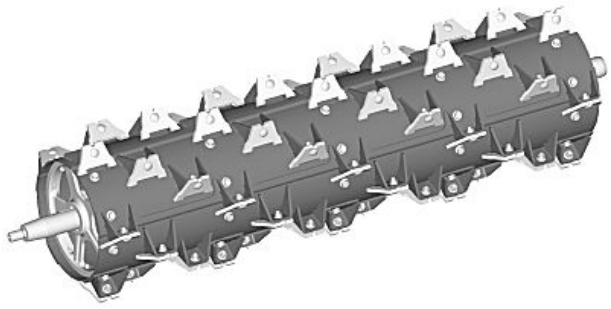
Specificație	
Bolțuri cu cap rotund ale benzilor de uzură ale acceleratorului pentru alimentare—Cuplu	73 Nm (54 lb-ft)

Scoateți şuruburile cu cap (C) şi înlocuiți ansamblul aripă (D), după cum este necesar.

IMPORTANT: Acceleratorul de alimentare trebuie să fie echilibrat static. Adăugați şaibe după cum este necesar până când acceleratorul de alimentare este echilibrat.

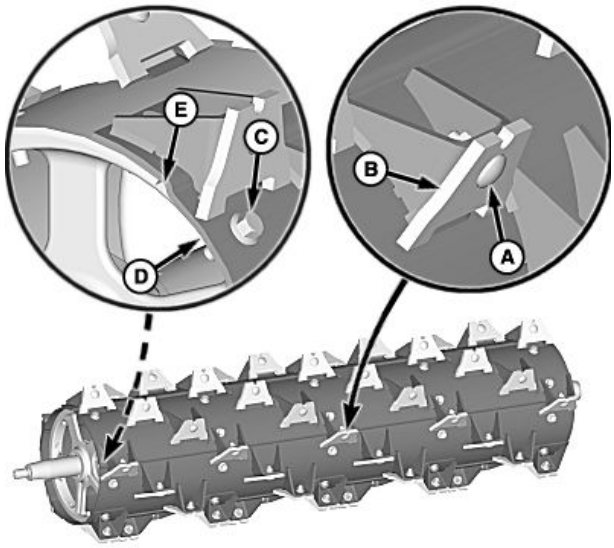
Instalați ansamblul aripii aşa încât să se suprapună la locația (E), după cum este indicat. Strângeți şuruburile conform specificației.

Specificație	
Şuruburile cu cap ale ansamblului aripii acceleratorului de alimentare—Cuplu	73 Nm (54 lb-ft)



H102209 —UN—15JUN11

Aripă accelerator pentru alimentare



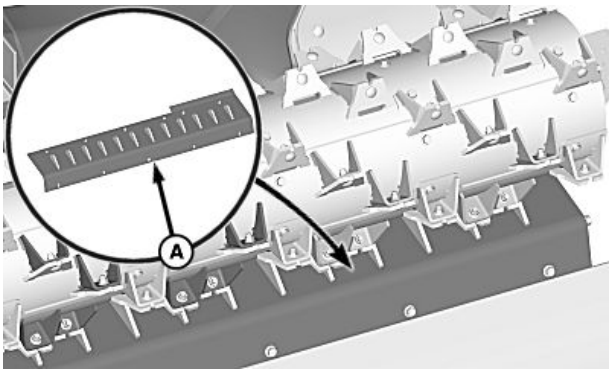
H102210 —UN—15JUN11

Aripă accelerator pentru alimentare

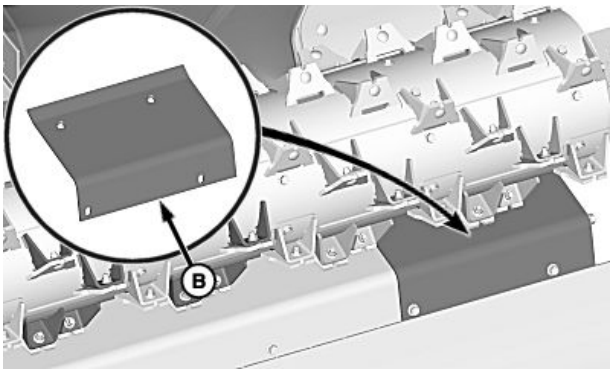
A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a acceleratorului pentru alimentare
C—Şuruburi de fixare
D—Ansamblu aripă
E—Amplasare suprapunere

OUO6075,0000CA3 -58-15JUN11-1/1

Planşeul pieptenelui cu accelerator de alimentare a dintelui (Maşini pentru orez)



H105544 —UN—20JUN12



H105543 —UN—20JUN12

A—Planşeu pieptene **B—Placă netedă cuzinet**

NOTĂ: Maşina este livrată din fabrică cu planşeul pieptenelui instalat. Planşeul pieptenului poate fi utilizat numai cu acceleratorul de alimentare a dintelui.

Atunci când planşeul pieptenelui (A) este demontat pentru recoltă, placa netedă a cuzinetului (B) care a fost livrată cu maşina trebuie instalată (partea stângă a maşinii).

Informaţii privind altă recoltă decât cea a orezului:

- Porumb - Demontaţi planşeul pieptenelui şi instalaţi placa netedă a cuzinetului.
- Soia - Dacă despicăturile au devenit o preocupare, demontaţi planşeul pieptenelui şi instalaţi placa netedă a cuzinetului.
- Boabe mici - Demontaţi planşeul pieptenelui şi instalaţi placa netedă a cuzinetului.

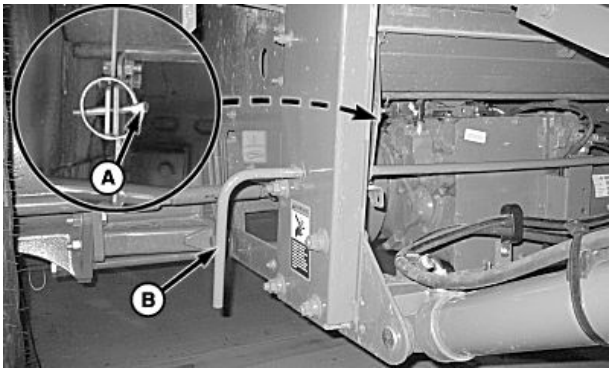
OUO6075,0001166 -58-22JUN12-1/8

Demontare planşeu pieptene:

ATENŢIE: Ridicaţi transportorul, coborâţi stopul de siguranţă, OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Demontaţi bolţul de blocare rapidă (A) şi deplasaţi maneta (B) în sus pentru a deschide separatorul de pietre.

A—Bolţ de blocare rapidă **B—Manetă**



H992239 —UN—01DEC10

Continuare pe pagina următoare

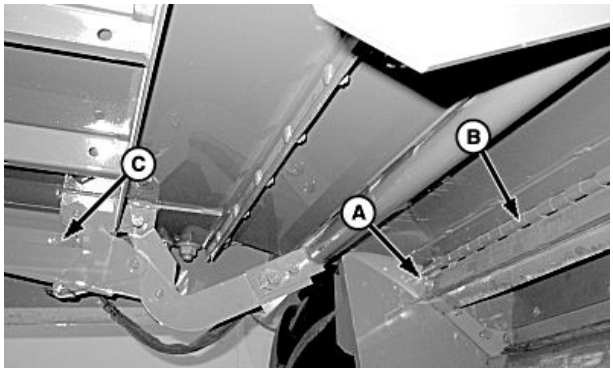
OUO6075,0001166 -58-22JUN12-2/8

Demontați și reținеți șuruburile cu cap și piulițele (A) din ambele părți ale mașinii.

Demontați bolțul de blocare rapidă și coborâți maneta (C) atunci când demontați ansamblul plăcii de alimentare (B) în același timp.

Ridicați maneta plăcii de alimentare (C).

A—Șuruburi de fixare și piulițe
B—Ansamblu placă de alimentare
C—Manetă



H86271 —UN—10JUL06

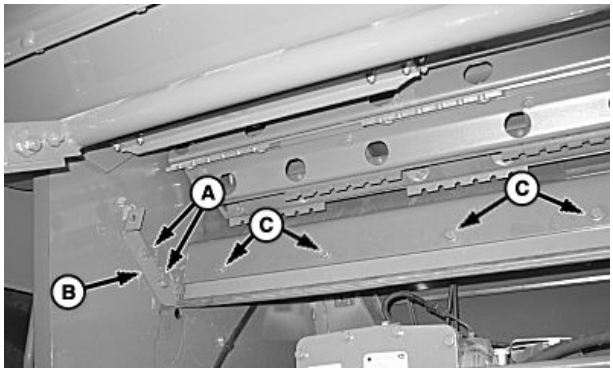
OUO6075,0001166 -58-22JUN12-3/8

Demontați și reținеți organele de asamblare (A) și consola (B) din ambele părți ale mașinii.

Demontați și păstrați șuruburile de fixare și piulițele (C).

Demontați și reținеți șuruburile crestate și demontați planșeul pieptenelui.

A—Organe de asamblare (4 buc.)
B—Console (2 buc.)
C—Șuruburi cu cap și piulițe (6 bucăți)



H92220 —UN—16JUN08

OUO6075,0001166 -58-22JUN12-4/8

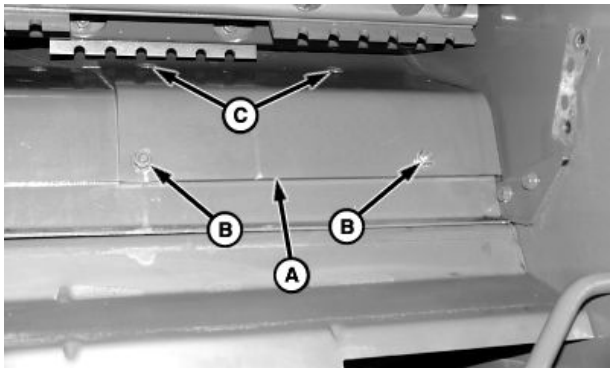
Instalați placa netedă a cuzinetului (A) livrată împreună cu mașina pe partea stângă.

Instalați șuruburile de fixare și piulițele (B) demontate anterior.

NOTĂ: Șurubul crestat trebuie instalat în găuri care au susținut anterior planșeul pieptenelui pentru a preveni pierderea de boabe.

Instalați șuruburile crestate (C) demontate anterior.

A—Placă netedă cuzinet
B—Șuruburi cu cap și piulițe (2 bucăți)
C—Bolțuri crenelate (6 buc.)



H105545 —UN—21JUN12

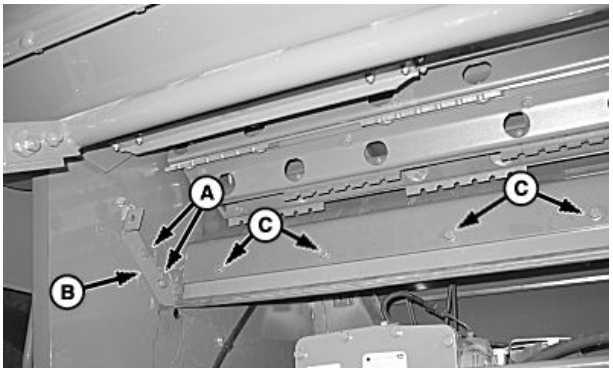
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001166 -58-22JUN12-5/8

Instalaţi şuruburile cu cap şi piuliţele (C) demontate anterior.

Instalaţi consola demontată anterior (B) pe ambele părţi ale maşinii şi fixaţi cu organele de asamblare demontate anterior (A).

A—Organe de asamblare (4 buc.)
B—Console (2 buc.)
C—Şuruburi de fixare şi piuliţe (4 bucăţi)



H92220 —UN—16JUN08

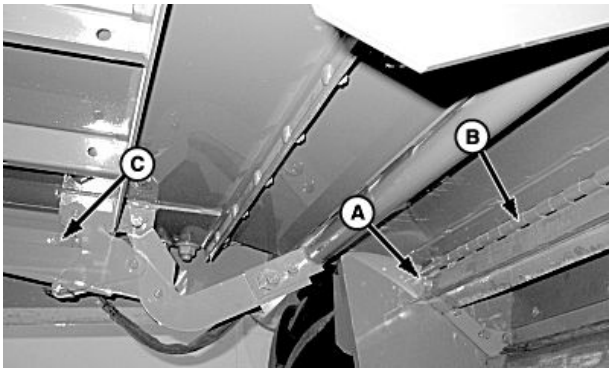
OUO6075,0001166 -58-22JUN12-6/8

Coborâţi maneta plăcii de alimentare (C) şi instalaţi ansamblul placă de alimentare (B) demontat anterior.

Instalaţi şuruburile cu cap şi piuliţele (A) demontate anterior pe ambele părţi ale maşinii.

Împingeţi maneta înainte şi în sus pentru a închide uşa plăcii de alimentare şi fixaţi cu un bolţ de blocare rapidă.

A—Şuruburi de fixare şi piuliţe
B—Ansamblu placă de alimentare
C—Manetă

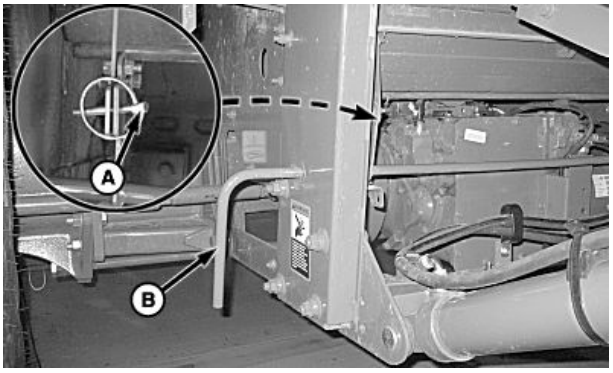


H86271 —UN—10JUL06

OUO6075,0001166 -58-22JUN12-7/8

Deplasaţi maneta (B) în jos pentru a închide separatorul de pietre şi fixaţi cu un bolţ de blocare rapidă (A).

A—Bolţ de blocare rapidă
B—Manetă



H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001166 -58-22JUN12-8/8

Cureaua acceleratorului de alimentare—Înlocuire

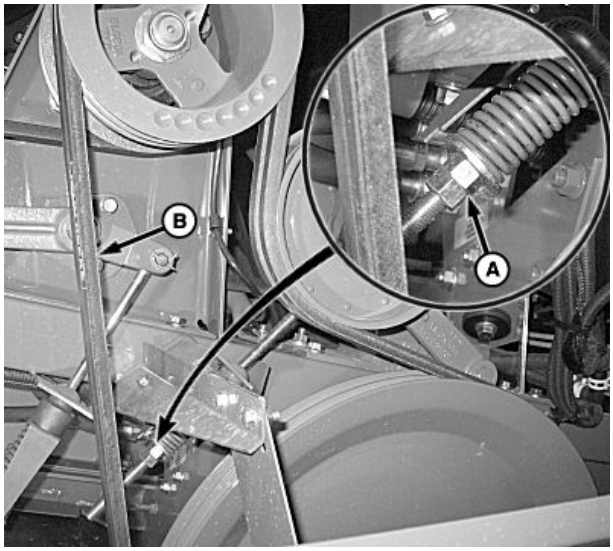
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elimina tensiunea din cureaua arborelui intermediar din față (B).

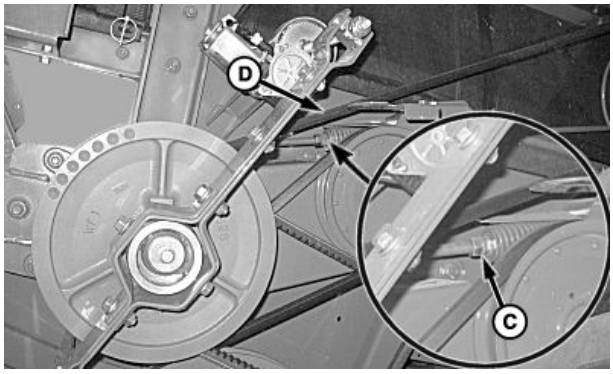
Slăbiți piulițele (C) pentru a reduce tensiunea de pe sanie, ventilator şi cureaua melcului transportor (D).

Scoateți ambele curele de pe roțile de curea ale arborelui intermediar pentru a permite scoaterea curelei acceleratorului de alimentare.

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar față
C—Piulițe
D—Curea



H96924 —UN—16JUN10

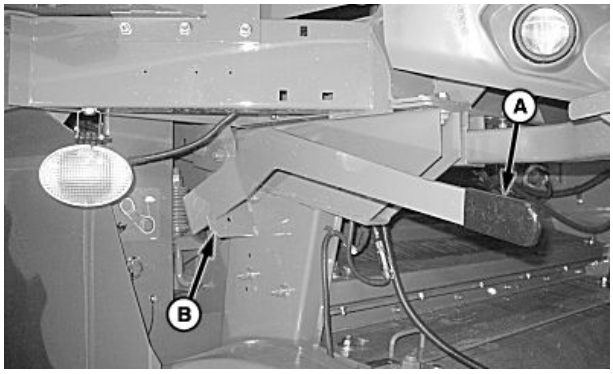


H96925 —UN—16JUN10

OUO6075,00007F1 -58-14JUN11-1/4

Apăsați maneta (A) în sus şi în afara crestăturii din consola (B) pentru a elibera tensiunea curelei acceleratorului.

A—Manetă
B—Consolă



H96926 —UN—16JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F1 -58-14JUN11-2/4

Curea accelerator de alimentare de mare capacitate de viteză standard

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi roata de curea (B).

Scoateți cureaua acceleratorului de alimentare (C) şi instalați cureaua de schimb.

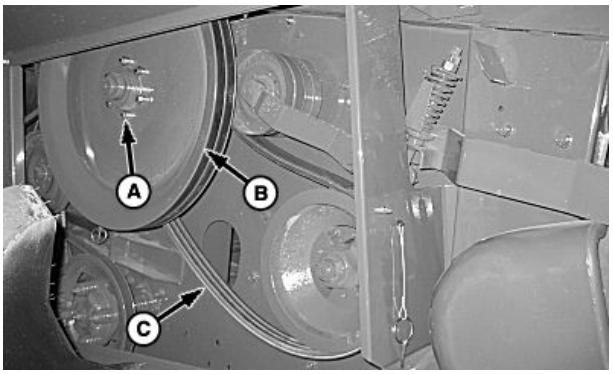
Instalați roata de curea şi fixați-o cu şuruburile cu cap.

Împingeți levierul în sus şi în crestătura din consolă.

Reglați tensiunea curelei acceleratorului de alimentare astfel încât şaiba să fie poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor şi cureaua arborelui intermediar din față.

Reglați tensiunea curelelor astfel încât şaiba să fie poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.



H86422 —UN—28JUL06

A—Şuruburi de fixare (6 buc.)
B—Roată de curea
C—Cureaua acceleratorului pentru alimentare

OUO6075,00007F1 -58-14JUN11-3/4

Cureaua acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi roata de curea (B).

Scoateți cureaua acceleratorului de alimentare (C) şi instalați cureaua de schimb.

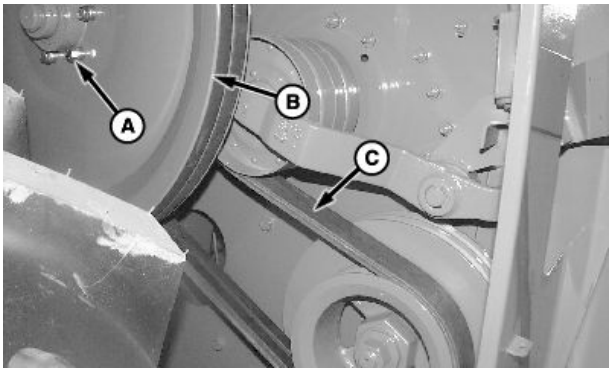
Instalați roata de curea şi fixați-o cu şuruburile cu cap.

Împingeți levierul în sus şi în crestătura din consolă.

Reglați tensiunea curelei acceleratorului de alimentare astfel încât şaiba să fie poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor şi cureaua arborelui intermediar din față.

Reglați tensiunea curelelor astfel încât şaiba să fie poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.



H75090 —UN—06FEB03

A—Şuruburi de fixare (6 buc.)
B—Roată de curea
C—Cureaua acceleratorului pentru alimentare

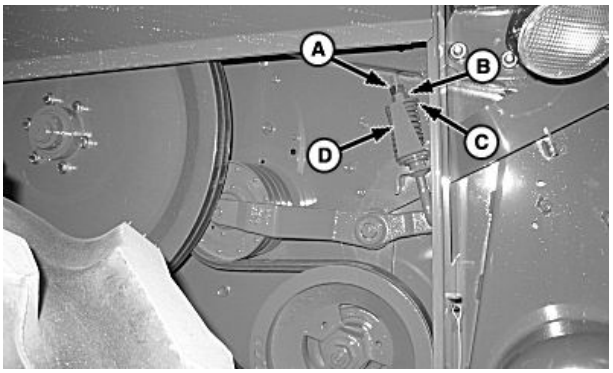
OUO6075,00007F1 -58-14JUN11-4/4

Cureaua acceleratorului pentru alimentare - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Roata de ghidare a curelei acceleratorului pentru alimentare se află pe partea dreaptă a maşinii în spatele piesei de pivotare a transportorului.

Slăbiți contrapiulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți contrapiulița.



H85678 —UN—06APR06

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator

OUO6075,0000743 -58-19MAR07-1/1

Turația acceleratorului de alimentare de mare capacitate şi viteză standard—Schimbarea vitezei

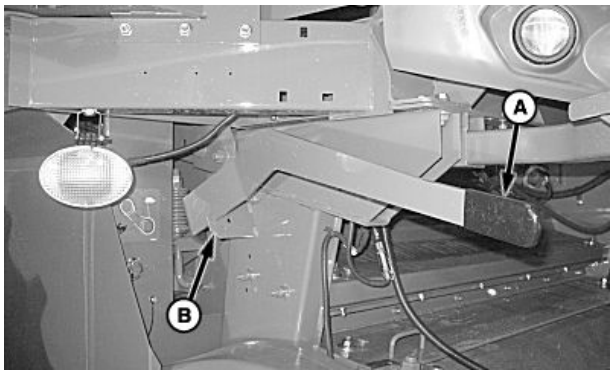
NOTĂ: Consultați secțiunea Setări de cultură pentru setările recomandate ale turației acceleratorului de alimentare.

La schimbarea vitezelor separatorului, asigurați-vă că ciclați alimentarea între pozițiile PORNIT şi OPRIT pentru a recunoaşte noua gamă de viteze.

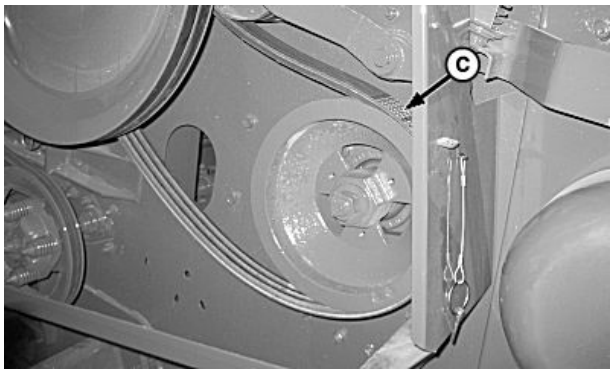
Pentru a modifica turația acceleratorului de alimentare în poziția de turație înaltă:

- Apăsați maneta (A) în sus şi în afara crestăturii din consola (B) pentru a elibera tensiunea curelei.
- Deplasați cureaua (C) în canalurile interioare ale roții de curea ale ambelor roți, pentru o turație ridicată.
- Împingeți levierul în sus şi în crestătura din consolă pentru a reseta tensiunea curelei.

A—Manetă
B—Consolă
C—Curea



H96926 —UN—16JUN10



H86423 —UN—28JUL06

OUO6075,00007F2 -58-27OCT10-1/1

Acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate - Schimbarea la turație redusă

NOTĂ: Consultați secțiunea Setări de cultură pentru setările recomandate ale turației acceleratorului de alimentare.

La schimbarea vitezelor separatorului, asigurați-vă că ciclați alimentarea între pozițiile PORNIT şi OPRIT pentru a recunoaşte noul interval de viteză.

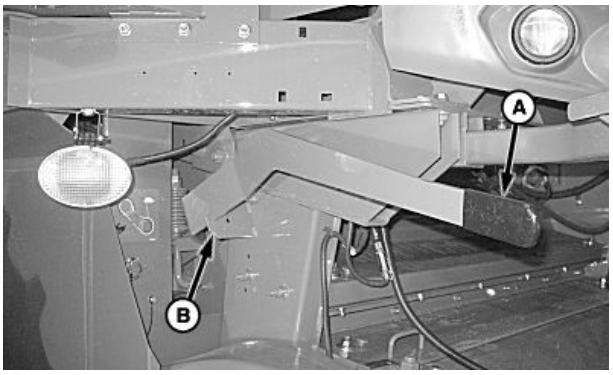
Pentru a schimba turația acceleratorului de alimentare în poziția de turație redusă:

- Apăsați maneta (A) în sus şi în afara crestăturii din consola (B) pentru a elibera tensiunea curelei.
- Scoateți cureaua (C) de pe roata de curea inferioară şi lăsați cureaua să atârne liber de pe roata de curea superioară.

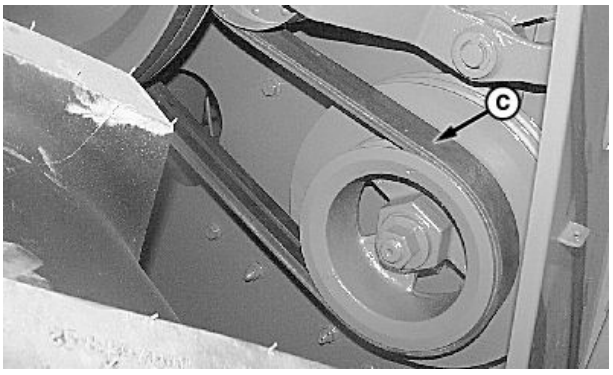
NOTĂ: Cureaua trebuie să fie răsucită pentru a se încadra între roata de curea superioară şi placa laterală.

- Scoateți cureaua (D) de pe roata de curea superioară (E) şi scoateți roata de curea interioară pentru turație redusă.
- Instalați cureaua (C) în canalul roții de curea interioare de pe roata de curea inferioară.
- Împingeți levierul în sus şi în crestătura din consolă pentru a reseta tensiunea curelei.

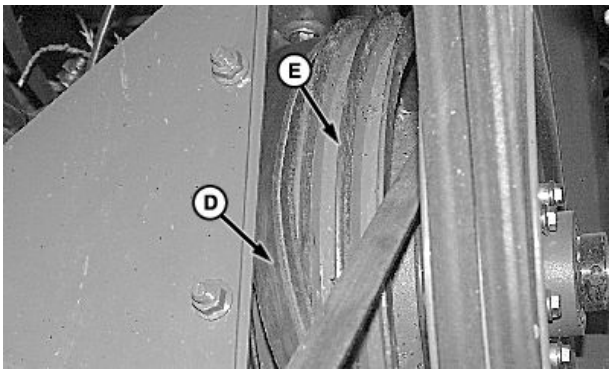
A—Manetă
B—Consolă
C—Curea
D—Curea
E—Roata de curea superioară



H96926 —UN—16JUN10



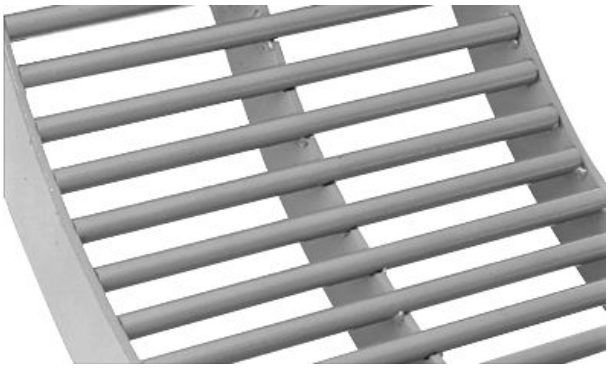
H75088 —UN—07FEB03



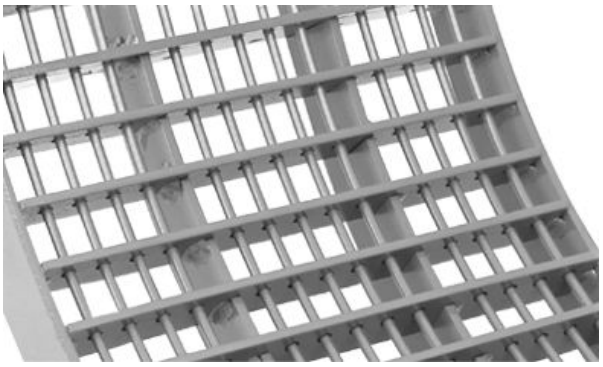
H75076 —UN—06FEB03

OUO6075,00007F3 -58-14JUN11-1/1

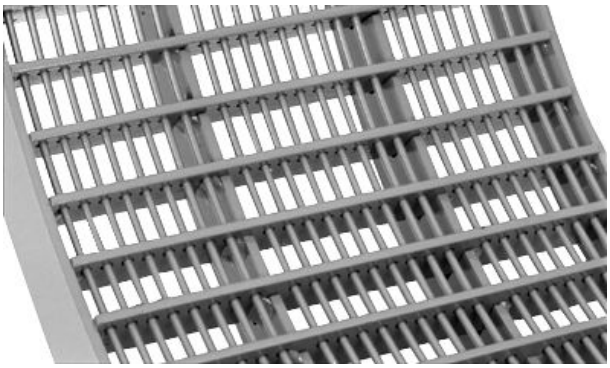
Tipuri de contrabătător



Contrabătător cu bară rotundă şi mai multe culturi



Contrabătător cu cablu mare



Contrabătător cu cablu mic

Sunt disponibile trei contrabătătoare diferite pentru diferite tipuri de cultură.

- Contrabătătorul cu bară rotundă pentru culturi multiple se utilizează pentru porumb şi soia.
- Contrabătătorul cu cablu mare se utilizează pentru orez, soia şi sorg.
- Contrabătătorul cu cablu mic se utilizează pentru boabe mici.

OUO6075,00007A8 -58-02JUN10-1/1

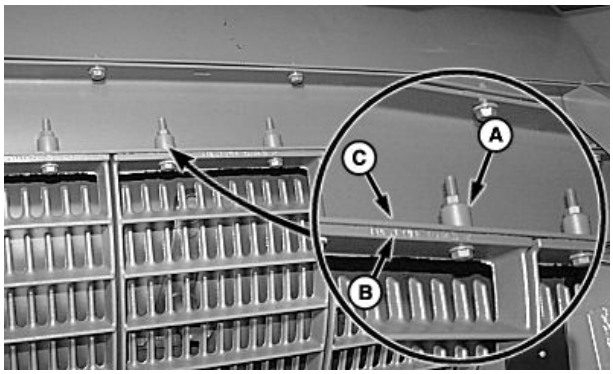
Distanțierele grătarului separatorului

Distanțierele sunt instalate în poziția de depozitare (ca în imagine) din fabrică.

Distanțierele se pot utiliza la porumb pentru a reduce numărul ştiuleților din eşantionul prelevat din rezervorul de boabe.

IMPORTANT: Distanțierele trebuie să fie folosite doar pentru recoltarea porumbului şi a boabelor de soia. Scoateți distanțierele pentru toate celelalte culturi (mutați distanțierele în poziția de depozitare ca în imagine).

Scoateți toate distanțierele pentru grătarul separatorului (A) din poziția de depozitare (ca în imagine) şi instalați-le între grătarele separatorului (B) şi canalul separatorului (C).



A—Distanțiere
B—Grătarele separatorului
C—Canalul separatorului

OUO6075,0000B06 -58-03JAN11-1/1

Bolțurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare al contrabătătorului

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Folosiți doar bolțurile de forfecare furnizate de John Deere (A), consultați reprezentantul John Deere pentru schimbarea bolțurilor de forfecare.

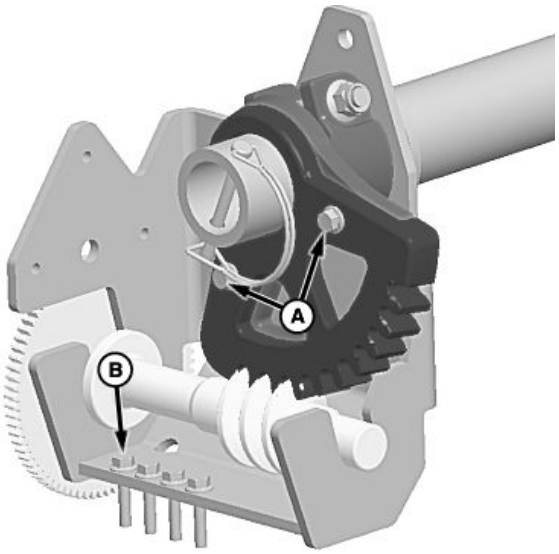
Dacă bolțurile de forfecare se rup, înlocuiți cu bolțurile de forfecare suplimentare (B), care sunt furnizate pe suportul angrenajului cu sectoare.

Strângeți bolțurile de forfecare conform specificației.

Specificație	
Bolțuri de forfecare—Moment (cuplu)	15 N·m (133 lb-in.)

A—Bolțuri de forfecare

B—Bolțuri de forfecare suplimentare (4 buc.)



H88917 —UN—14JUN07

OUO6075,0000BEC -58-14JUN07-1/1

Secțiunile contrabătătorului - Demontare şi instalare

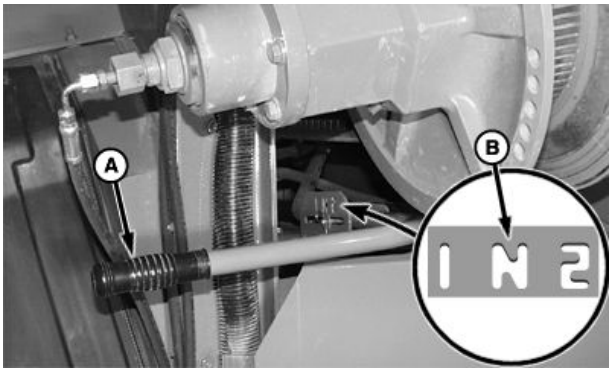
ATENȚIE: Secțiunile contrabătătorului sunt grele şi dificil de manipulat. Ar putea fi nevoie de o altă persoană pentru demontarea şi instalarea secțiunilor contrabătătorului.

NOTĂ: Pentru o demontare mai uşoară, închideți contrabătătorul complet.

1. Mutați mânerul (A) pentru a muta cutia de viteze a rotorului în poziție de neutru (B).

A—Mâner

B—Poziția neutră

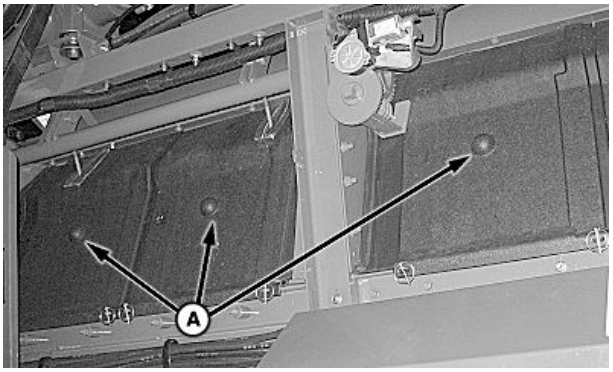


H96927 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-1/17

2. Demontați armătura după necesități, pentru a accesa capacele de inspectare ale separatorului.
3. Scoateți capacele de inspecție ale separatorului (A).
4. Verificați uzura secțiunilor contrabătătorului folosind indicatorul de joc AH204933.

A—Capacele separatorului



H96446 —UN—20MAY10

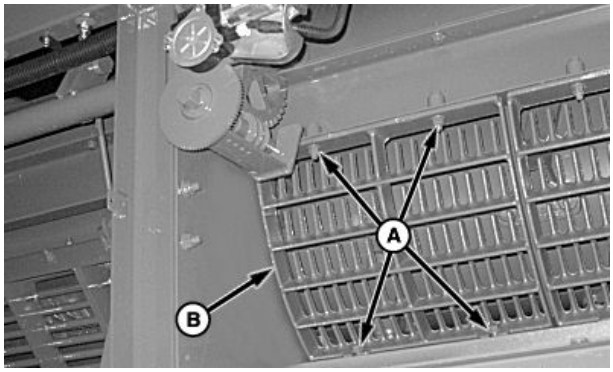
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-2/17

NOTĂ: Demontarea grătarului separatorului oferă acces la rotorul rotativ pentru un joc maxim între contrabătător şi elementul de treierare.

5. Scoateţi şuruburile cu cap (A) şi grătarul separatorului (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Grătarul separatorului**

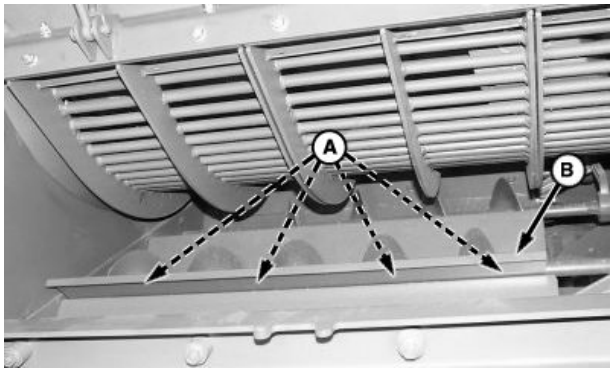


H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-3/17

6. Slăbiţi şuruburile cu cap (A) şi scoateţi divertorul din tablă de pe partea stângă (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Derivator**

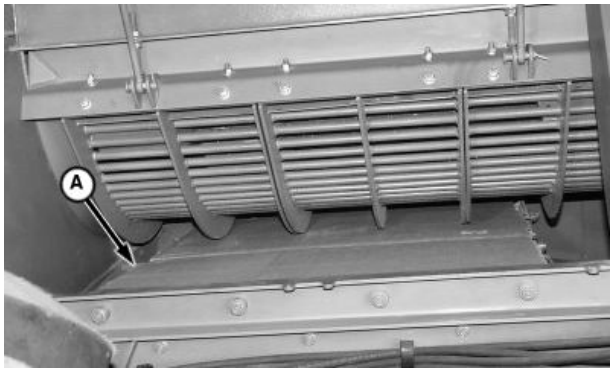


H63543 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-4/17

7. Puneţi o bucată de carton (A) sau de polistiren peste melcii transportori. Aceasta oferă protecţie pentru melcii transportori şi o suprafaţă netedă pentru demontarea contrabătătoarelor.

A—Carton

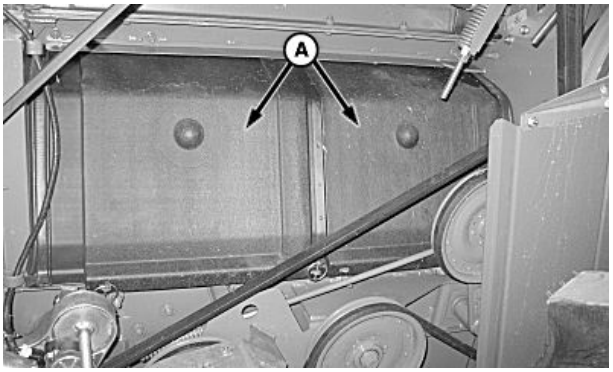


H63541 —UN—12APR00

Continuare pe pagina următoare OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-5/17

8. Demontați armătura după necesități, pentru a accesa capacele de inspectare ale separatorului.
9. Scoateți bolțul de blocare rapidă şi cele două capace din față ale separatorului (A) pe partea dreaptă a maşinii.

A—Capacul separatorului



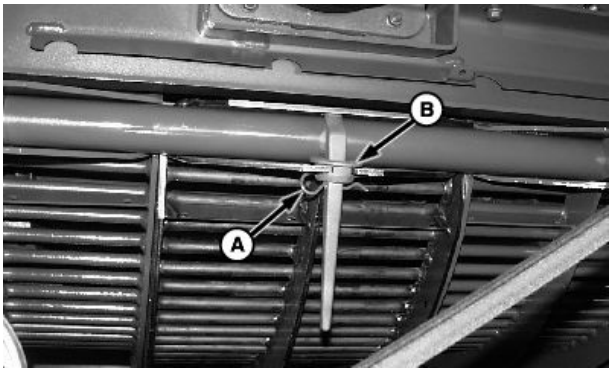
H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-6/17

10. Scoateți ştiftul de blocare elastic (A) din dispozitivul de retenție al contrabătătorului (B).
11. Ridicați dispozitivul de reținere al contrabătătorului şi scoateți mânerul pentru fiecare secțiune a contrabătătorului.

A—Ştift telescopic

B—Dispozitivul de retenție al contrabătătorului



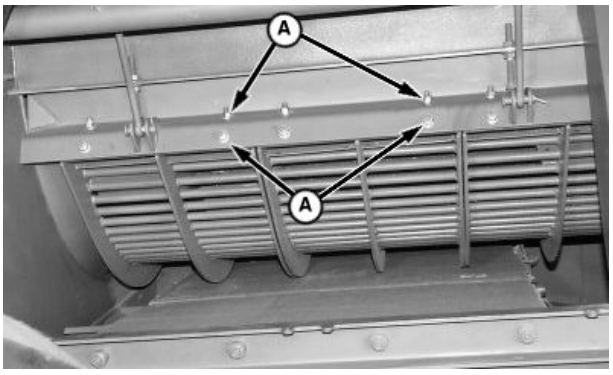
H75040 —UN—04FEB03

Dispozitivul de retenție al contrabătătorului

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-7/17

12. Slăbiți şuruburile cu cap hexagonal (A).
13. Deschideți complet contrabătătorul. Aceasta permite greutăților contrabătătoarelor să se sprijine pe platforma melcului transportor.

A—Şuruburi de fixare (12 buc.)

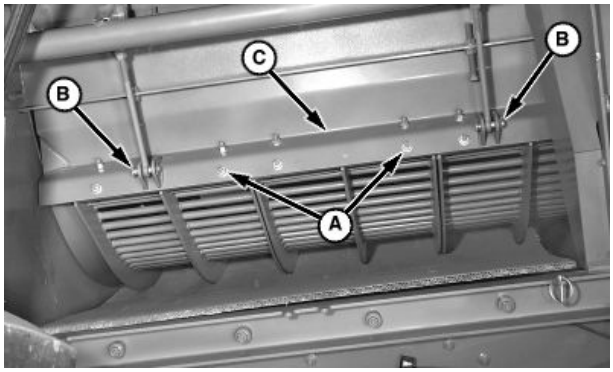


H63582 —UN—14APR00

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-8/17

14. Demontați şuruburile de fixare (A).
15. Scoateți cuiele spintecate, ştifturile (B) şi bara “Z” (C).
16. Rotiți rotorul în aşa fel încât să se formeze un joc în dispoziția elementelor de treierare în cadrul contrabătătorului din mijloc.
17. Scoateți secțiunea centrală a contrabătătorului.
18. Glisați contrabătătorul din spate în poziție centrală şi scoateți-l.
19. Glisați contrabătătorul din față în poziție centrală şi scoateți-l.
20. Instalați contrabătătoarele în ordine inversă.



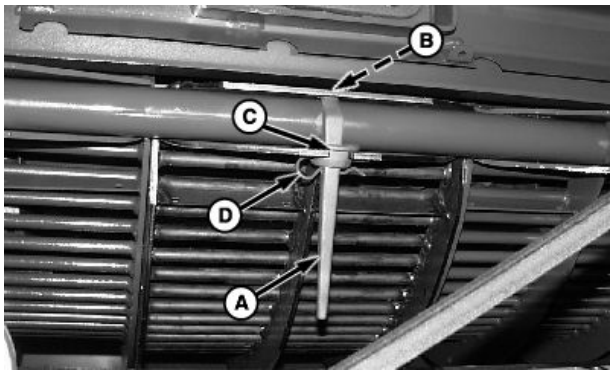
H63583 —UN—14APR00

A—Şuruburi de fixare (12 buc.)
B—Şplinturi
C—Bara “Z”

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-9/17

21. Instalați mânerul contrabătătorului (A) în canalul (B) din secțiunile contrabătătorului.
22. Instalați dispozitivul de reținere al contrabătătorului (C) şi fixați-l cu şplintul elastic (D).

A—Mâner
B—Canal
C—Dispozitivul de retenție al contrabătătorului
D—Ştift telescopic

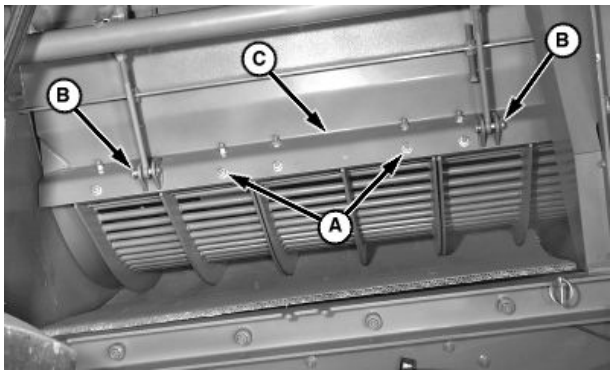


H75041 —UN—04FEB03

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-10/17

23. Poziționați bara “Z” (C) peste capătul contrabătătoarelor şi instalați şuruburile cu cap, dar nu strângeți.
24. Instalați ştifturile (B).
25. Închideți complet contrabătătorul.

A—Şuruburi de fixare (12 buc.)
B—Şplinturi
C—Bara “Z”



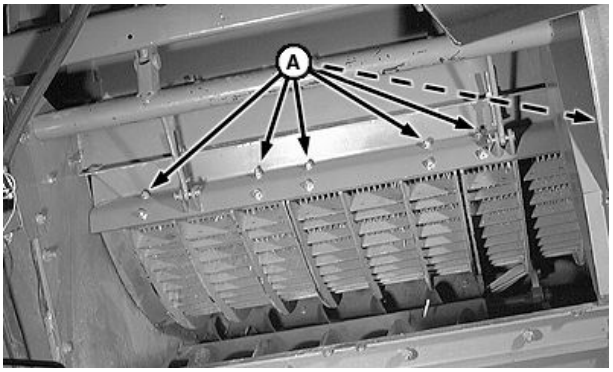
H63583 —UN—14APR00

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-11/17

26. Asigurați-vă că capetele contrabătătoarelor se potrivesc comod în bara “Z”; apoi strângeți mai întâi rândul de sus al şuruburilor cu cap (A).
27. Strângeți rândul de jos al şuruburilor cu cap la sfârşit.
28. Reglați nivelul contrabătătorului. (Consultați Echilibrarea contrabătătorului, mai departe în această secțiune.)

A—Şuruburi de fixare



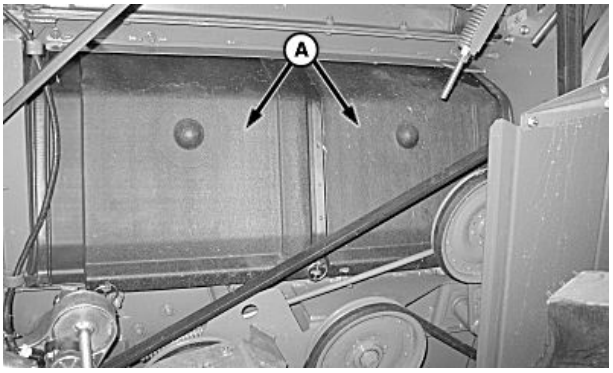
H51980 —UN—16FEB99

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-12/17

NOTĂ: Verificați dacă partea de sus a capacului separatorului este sub bride.

29. Instalați capacele separatorului (A).
30. Instalați armătura demontată anterior pentru a accesa capacele de inspecție ale separatorului.

A—Capacele separatorului

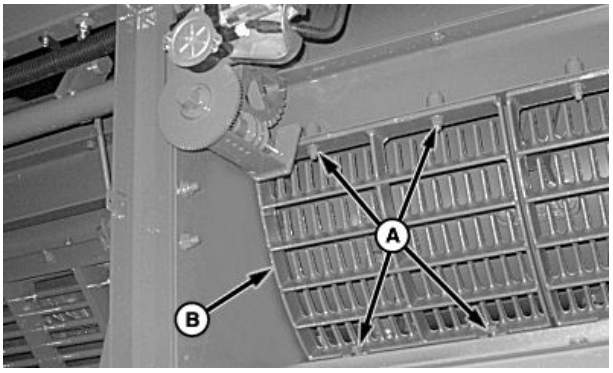


H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-13/17

31. Instalați grătarul separatorului (B) şi fixați-l cu şuruburile cu cap (A).

A—Şuruburi de fixare **B—Grătarul separatorului**



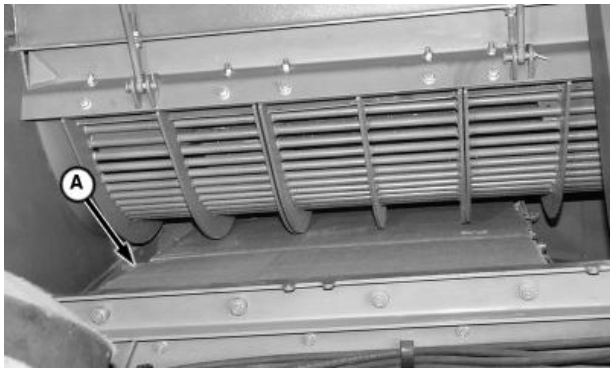
H96447 —UN—20MAY10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-14/17

32. Scoateți cartonul (A) sau polistirenul de pe melcii transportori.

A—Carton

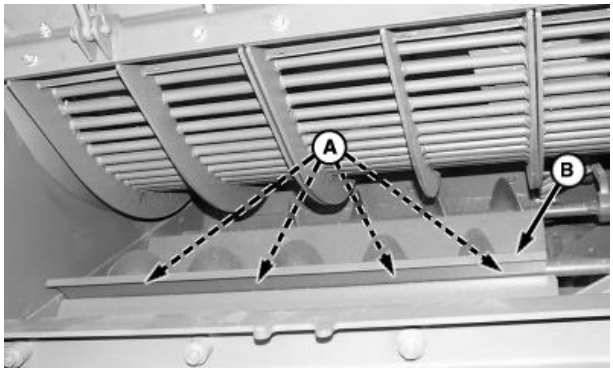


H63541 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-15/17

33. Instalați derivatorul (B) în poziția originală şi strângeți şuruburile cu cap (A).

A—Şuruburi de fixare **B—Derivator**

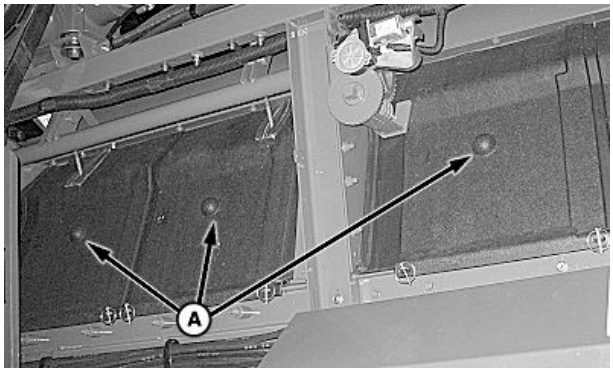


H63543 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-16/17

34. Instalați capacele de inspecție ale separatorului (A).
35. Instalați armătura demontată anterior pentru a accesa capacele de inspecție ale separatorului.
36. Treceți reductorul de antrenare a rotorului în poziția anterioară.

A—Capacul separatorului



H96446 —UN—20MAY10

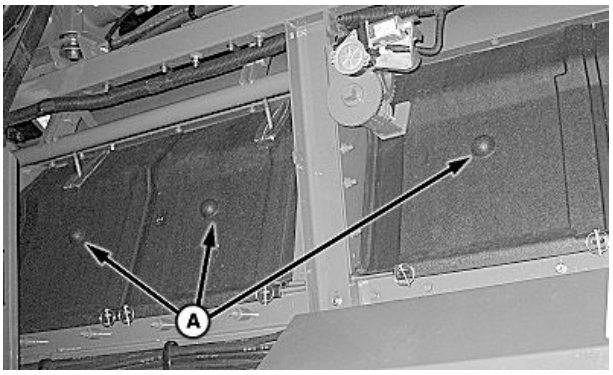
OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-17/17

Echilibrarea contrabătătorului

NOTĂ: Capacele din oțel rotund ale contrabătătorului (dacă sunt instalate) trebuie să fie scoase înainte de a începe echilibrarea contrabătătorului.

1. Demontați armătura după necesități, pentru a accesa capacele de inspectare ale separatorului.
2. Scoateți capacele de inspecție ale separatorului (A).

A—Capacul separatorului



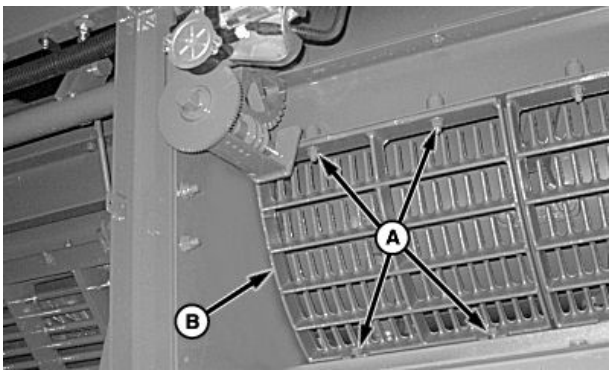
H96446 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-1/9

NOTĂ: Demontarea grătarului separatorului oferă acces la rotorul rotativ.

3. Scoateți şuruburile cu cap (A) şi grătarul separatorului (B).

A—Şurub cu cap (4 buc.) **B—Grătarul separatorului**



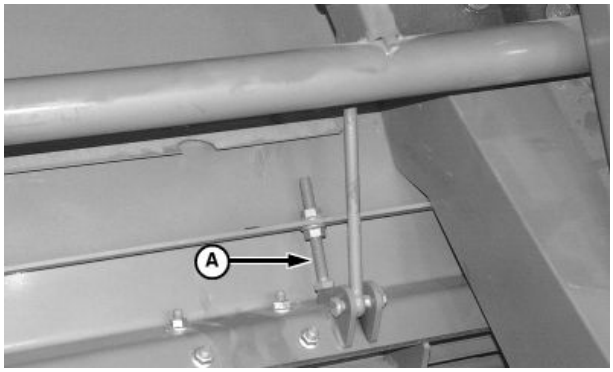
H96447 —UN—20MAY10

Continuare pe pagina următoare

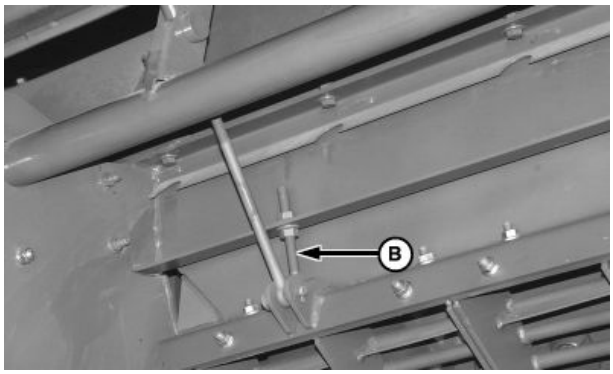
OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-2/9

4. Retrageți şuruburile de oprire (A şi B).

A—Şurub de oprire **B—Şurub de oprire**



H63912 —UN—15MAY00

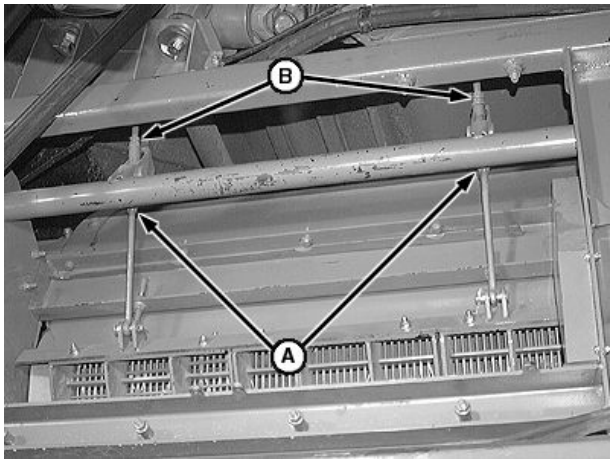


H63911 —UN—15MAY00

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-3/9

5. Slăbiți piulițele de blocare (A) şi retrageți piulițele (B) cu câte cinci rotații pentru fiecare.

A—Piulița inferioară (2 buc.) **B—Piulița superioară (2 buc.)**



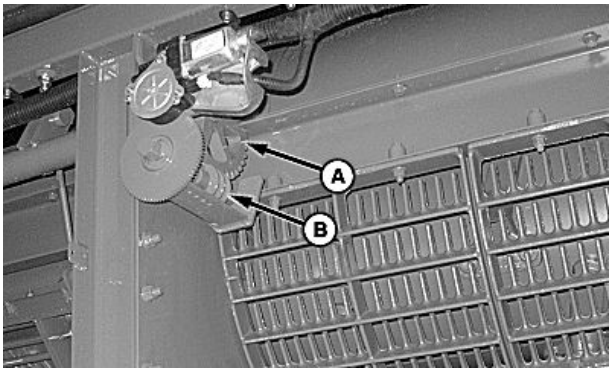
H51982 —UN—16FEB99

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-4/9

6. Folosiți comutatorul de reglarea contrabătătorului pentru a regla contrabătătorul în sus până când roata melcată (B) şi angrenajul cu sectoare (A) sunt întoarse în poziția de sus.

A—Angrenaj cu sectoare **B—Roată melcată**

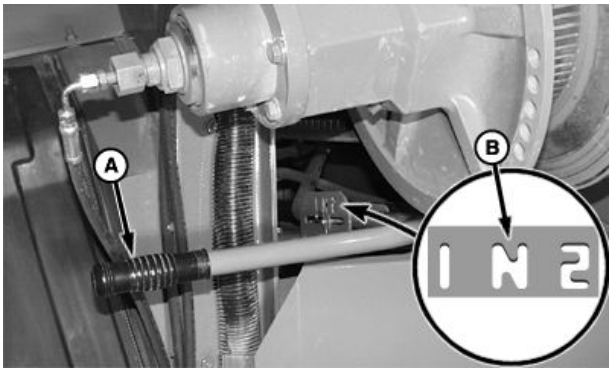


H96450 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-5/9

7. Mutați mânerul (A) pentru a muta cutia de viteze a rotorului în poziție de neutru (B).

A—Mâner **B—Poziția neutră**

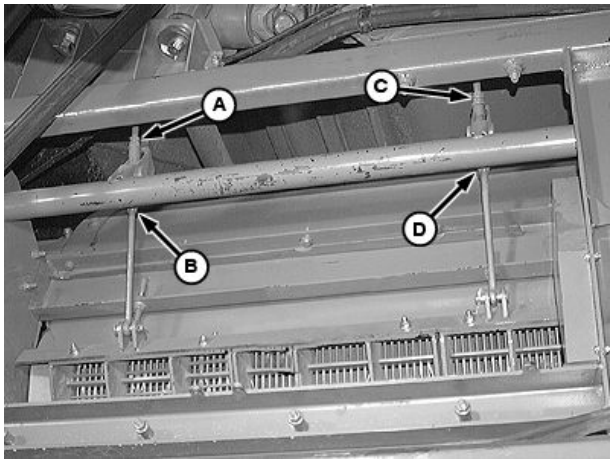


H96927 —UN—17JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-6/9

8. Reglați piulița superioară a şurubului cu ochi din față (A) încet până când elementele “ticăie” contrabătătorul când rotorul se învârte. Învârtiți în sens invers trei rotații complete.
9. Reglați piulița superioară a şurubului cu ochi din spate (C) încet până când elementele “ticăie” contrabătătorul când rotorul se învârte. Învârtiți în sens invers trei rotații complete.
10. Reglați piulița superioară a şurubului cu ochi din față (A) încet în jos până când elementele “ticăie” contrabătătorul. Întoarceți încet în sens invers până când “ticăitul” se opreşte. Imediat ce “ticăitul” s-a oprit, învârtiți în sens invers un tur complet şi strângeți piulița de blocare superioară.
11. Reglați piulița superioară a şurubului cu ochi din spate (C) încet în jos până când elementele “ticăie” contrabătătorul. Întoarceți încet în sens invers până când “ticăitul” se opreşte. Imediat ce “ticăitul” s-a oprit, învârtiți în sens invers un tur complet şi strângeți piulița de blocare superioară.
12. Strângeți piulița inferioară frontală de reglare a contrabătătorului. Țineți piulița superioară a şurubului cu ochi din față (A) cu o cheie plată şi strângeți piulița de blocare inferioară a şurubului cu ochi din față (B).
13. Strângeți piulița inferioară posterioară de reglare a contrabătătorului. Țineți piulița superioară a şurubului cu ochi din spate (C) cu o cheie plată şi strângeți piulița de blocare inferioară a şurubului cu ochi din spate (D).



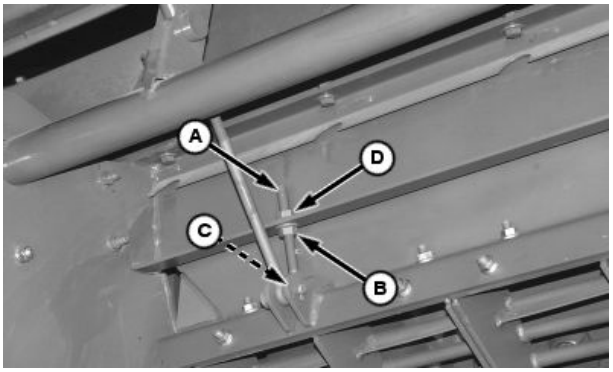
H65419 —UN—22NOV00

A—Piulița superioară a şurubului cu ochi frontal
B—Piuliță de blocare inferioară a şurubului cu ochi din față
C—Piulița superioară a şurubului cu ochi posterior
D—Piulița de blocare inferioară a şurubului cu ochi din spate

Continuare pe pagina următoare

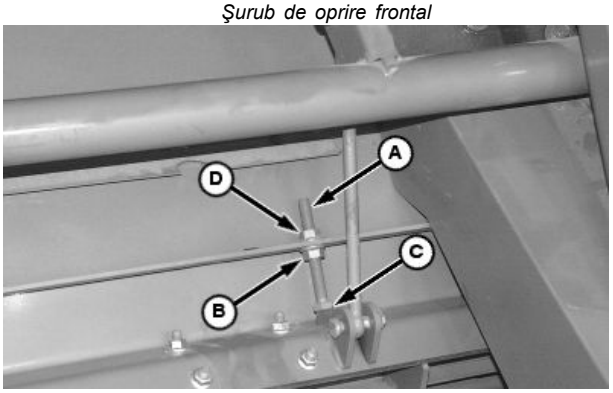
14. Reglați şurubul de oprire frontal şi posterior al contrabătătorului (A) prin strângerea piuliței inferioare (B) până când capul şurubului (C) este poziționat comod în contrabătător. Strângeți piulița superioară (D) în timp ce țineți piulița inferioară (B) cu o cheie simplă.

A—Şurub de oprire (2 buc.)
B—Piuliță de blocare
C—Capul şurubului
D—Piuliță de blocare



H65421 —UN—22NOV00

Şurub de oprire frontal



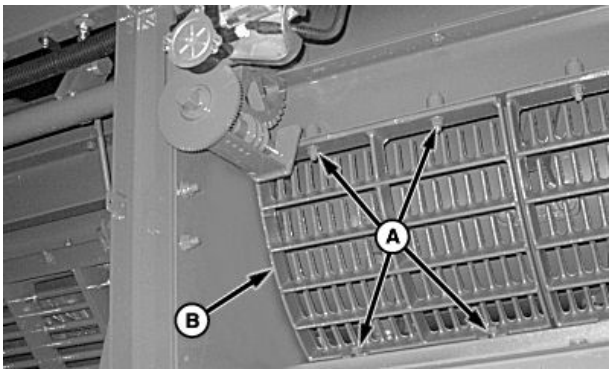
H65420 —UN—22NOV00

Şurub de oprire posterior

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-8/9

15. Instalați grătarul separatorului (B) şi fixați-l cu şuruburile cu cap (A).
16. Treceți reductorul de antrenare a rotorului în poziția anterioară.
17. Instalați capacele de inspectare şi scuturile separatorului, demontate anterior.
18. Calibrați poziția contrabătătorului din interiorul cabinei. (Consultați secțiunea Proceduri de calibrare pentru informații suplimentare.)

A—Şurub cu cap (4 buc.)
B—Grătarul separatorului



H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-9/9

Paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare)

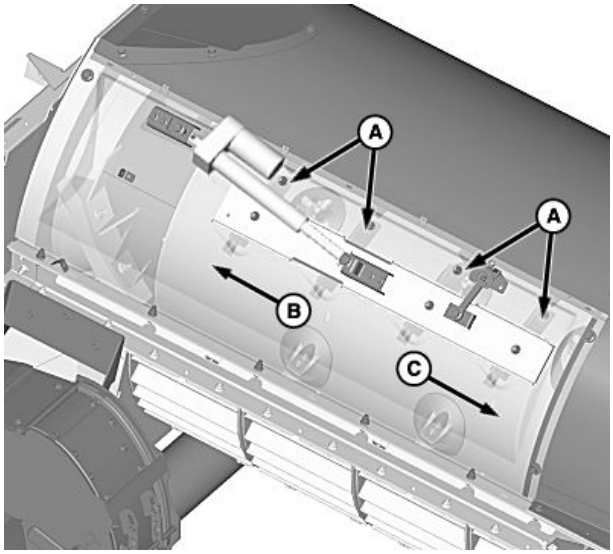
Paletele capacului superior al separatorului (A) sunt situate în partea dreaptă a maşinii, în spatele melcului de încărcare a boabelor curate.

Paletele capacului superior al separatorului pot fi reglate în două poziții diferite, prin metode software.

NOTĂ: Utilizarea paletelor separatorului în poziție avansată poate determina creşteri ale pierderilor de boabe în anumite culturi şi condiții. Timpul de menținere al culturii în separator este diminuat, pentru îmbunătățirea calității paielor.

- (B)—Poziție avansată
- (C)—Poziție standard

Consultați Configurarea gestionării reziduurilor din secțiunea Ecranele afişajului CommandCenter pentru informații suplimentare privind modificarea prin program a pozițiilor.



H97060 —UN—22JUN10

A—Paletele capacului superior al separatorului (partea superioară)
B—Poziție avansată
C—Poziție standard

OUO6075,0000811 -58-12OCT10-1/1

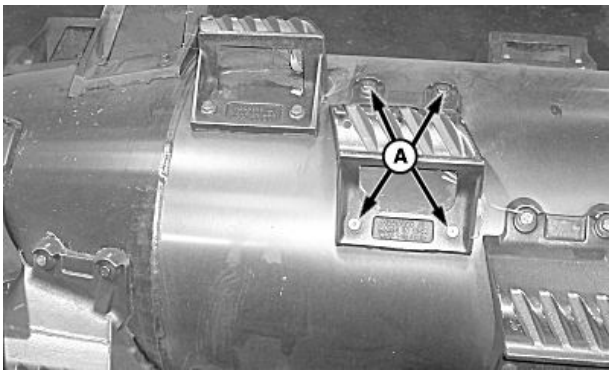
Elemente de treierare şi dinţi (Rotor TriStream)—Demontare şi instalare

IMPORTANT: Rotorul este un ansamblu echilibrat. Elementele şi dinţii trebuie să fie înlocuiţi în seturi de câte trei pentru a menţine echilibrul. Seturi de înlocuire sunt disponibile prin furnizorii de piese de schimb şi includ şuruburi noi cu pastă de asigurare a filetului şi de etanşare preaplicată. Dinţii sau elementele care se slăbesc pot duce la deteriorarea maşinii.

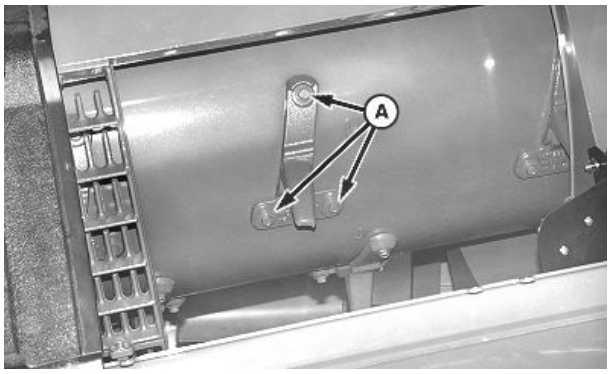
Dacă dinţii sau elementele trebuie să fie demontate din alte motive decât înlocuirea, marcaţi amplasarea dintelui(ţilor)/elementului(elor) şi a rotorului, înainte de a demonta. Instalaţi în acelaşi loc ca înainte de demontare pentru a menţine echilibrul. Folosiţi întotdeauna şuruburi cu cap noi.

Verificaţi dacă aţi curăţat resturile şi melcul transversal din faţă dacă înlocuirea dintelui este datorată ruperii sau avarierii dinţilor. Dacă nu faceţi acest lucru înainte de demararea iniţială, veţi permite dinţilor rupţi să recircule şi deci avarierea dinţilor se va produce din nou.

1. Demontaţi grătarele separatorului sau secţiunile contrabătătorului după cum este necesar pentru a avea acces la rotor. (Consultaţi Secţiunile contrabătătorului—Demontare şi instalare, în această secţiune.)
2. Verificaţi uzura elementelor de treierare şi a dinţilor separatorului folosind lera KXE10110.
3. Scoateţi şuruburile cu cap (A) şi elementul sau dintele de treierare.



H82539 —UN—07MAR05



H73898 —UN—30OCT02

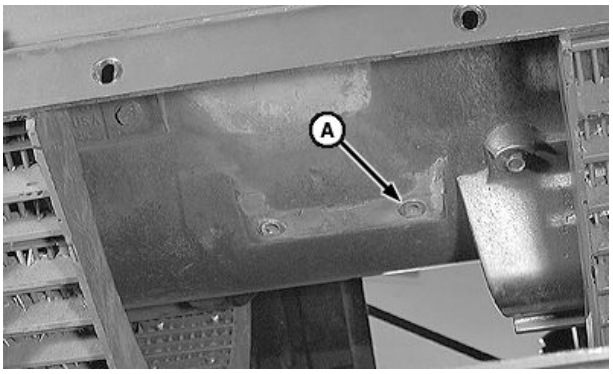
A—Şurub cu cap

OUO6075,0000B7F -58-14JUN11-1/2

4. Verificaţi inserturile filetate RIVNUT® (A). Înlocuiţi-l dacă este deteriorat.
5. Dacă un element sau dinte trebuie să fie înlocuit, înlocuiţi întregul grup. Exemplu: Dacă elementul 2 trebuie să fie înlocuit, înlocuiţi şi elementele 1 şi 3.
6. Folosiţi diagrama de localizare a Elementelor de Treierare şi a dinţilor separatorului pentru a identifica elementele şi dinţii.
7. Strângeţi şuruburile conform specificaţiei.

Specificaţie	
Şuruburile cu cap ale elementului de treierare şi ale dintelui separatorului—Cuplu	90 Nm (66 lb-ft)

RIVNUT este o marcă comercială a RIVNUT Engineered Products Inc.

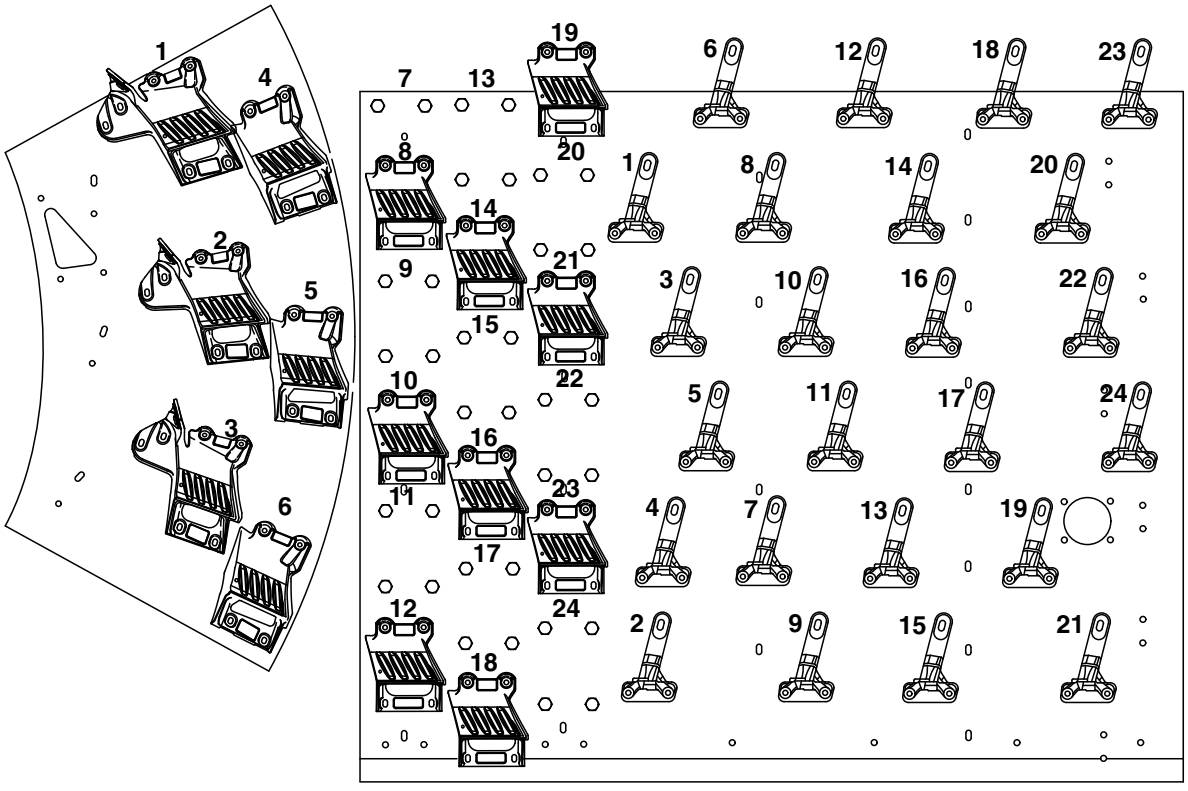


H54006 —UN—18FEB99

A—Bucşă filetată

OUO6075,0000B7F -58-14JUN11-2/2

Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separator (Configuraţie boabe dure Rotor TriStream)

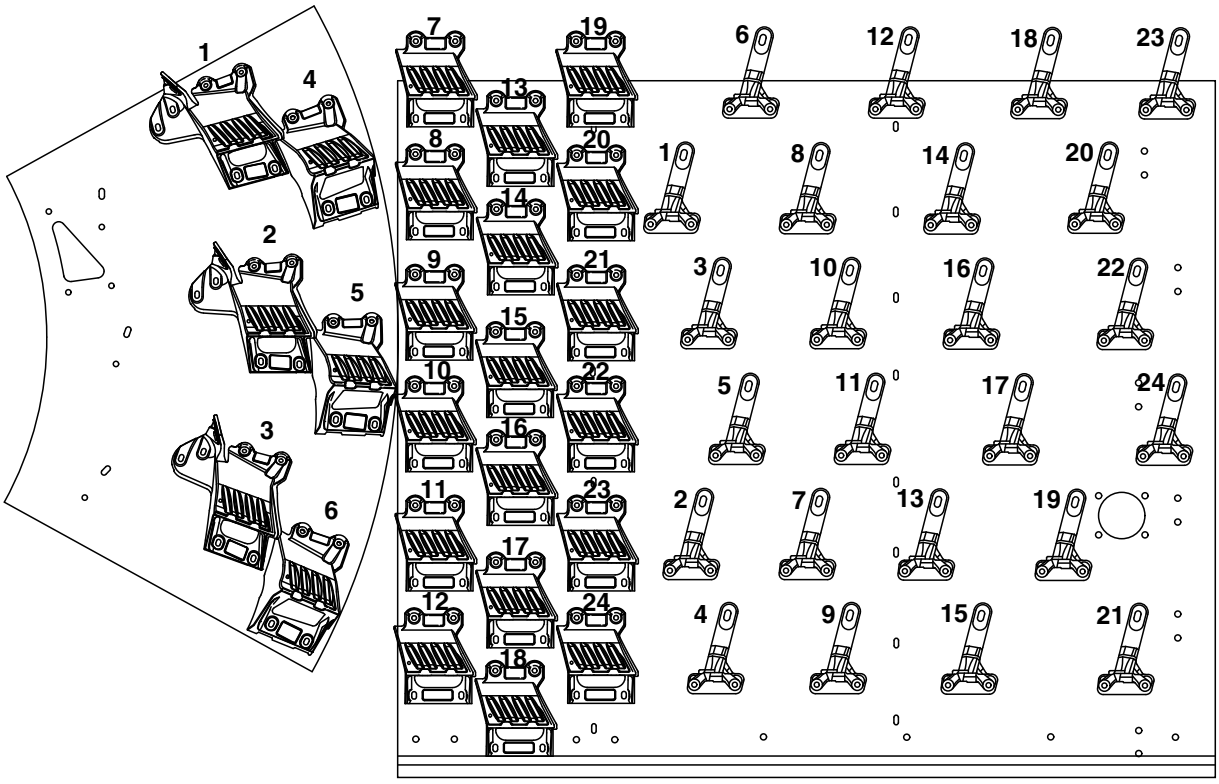


NOTĂ: Elemente suplimentare pot fi adăugate la configuraţia pentru boabe dure în locurile ştanţate cu un "O" în rotor dacă se doreşte configuraţia cu grup dens.

Grupuri de elemente de treierat (Configuraţia rotorului pentru boabe dure)	Grupurile dinţilor separatorului (Configuraţia rotorului pentru boabe dure)
Elemente din grupul 1 = 1, 2, 3	**Dinţi din grupul 1 =** 1, 4, 5
Elemente din grupul 2 = 4, 5, 6	**Dinţi din grupul 2 =** 2, 3, 6
Elemente din grupul 3 = 8, 10, 12	**Dinţi din grupul 3 =** 8, 9, 11
Elemente din grupul 4 = 14, 16, 18	**Dinţi din grupul 4 =** 7, 10, 12
Elemente din grupul 5 = 19, 21, 23	**Dinţi din grupul 5 =** 13, 16, 18
	Dinţi din grupul 6 = 14, 15, 17
	Dinţi din grupul 7 = 19, 22, 23
	Dinţi din grupul 8 = 20, 21, 24

OUO6075,0000B81 -58-22MAR11-1/1

Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separator (Configuraţie rotor TriStream cu grup dens)



H82364 —UN—03FEB05

NOTĂ: Configuraţia cu grup dens este doar conversie de câmp.

Grupuri de elemente de treierat (Configuraţia rotorului grup dens)	Grupurile dinţilor separatorului (Configuraţia rotorului grup dens)
Elemente din grupul 1 = 1, 2, 3	**Dinţi din grupul 1 =** 1, 4, 5
Elemente din grupul 2 = 4, 5, 6	**Dinţi din grupul 2 =** 2, 3, 6
Elemente din grupul 3 = 7, 9, 11	**Dinţi din grupul 3 =** 8, 9, 11
Elemente din grupul 4 = 8, 10, 12	**Dinţi din grupul 4 =** 7, 10, 12
Elemente din grupul 5 = 13, 15, 17	**Dinţi din grupul 5 =** 13, 16, 18
Elemente din grupul 6 = 14, 16, 18	**Dinţi din grupul 6 =** 14, 15, 17
Elemente din grupul 7 = 19, 21, 23	**Dinţi din grupul 7 =** 19, 22, 23
Elemente din grupul 8 = 20, 22, 24	**Dinţi din grupul 8 =** 20, 21, 24

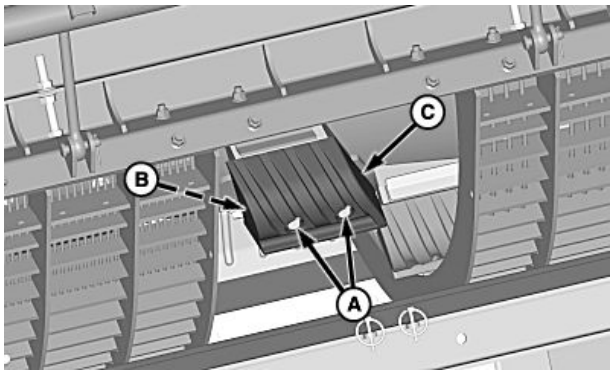
OUO6075,0000B80 -58-22MAR11-1/1

Elemente de treierare şi dinți (Rotor cu şuvoi variabil)—Demontare şi instalare

Elemente de treierare

IMPORTANT: Rotorul este un ansamblu echilibrat. Elementele trebuie înlocuite în grupuri de câte trei, pentru a menține echilibrul. Când instalați mai mult de un set, nu amestecați elementele. Seturi de schimb sunt disponibile ca piese de schimb şi includ şuruburi cu cap cu pastă pentru asigurarea filetelor şi soluție de etanşare preaplicate. Utilizați întotdeauna şuruburile cu cap furnizate. Elementele care se slăbesc pot duce la deteriorarea maşinii.

1. Demontați secțiunile contrabătătorului după necesități, pentru a avea acces la elementele de treierare. (Consultați Secțiunile contrabătătorului—Demontare şi instalare, în această secțiune.)
2. Inspectați uzura elementelor de treierare utilizând lera KXE10110.
3. Scoateți şi aruncați şuruburile cu cap (A) şi păstrați eclisa filetată (B) a elementului de treierare (C) după necesități.



H94732 —UN—22SEP09

A—Şuruburi de fixare
B—Eclisă filetată
C—Element de treierare

Continuare pe pagina următoare

4. Instalați elementul de treierare de schimb (A) pe baza rotorului. (Utilizați diagrama de localizare a elementului de treierare pentru a identifica elementele de treierare.)

Grupuri de elemente de treierat
Elemente din grupul 1 = 1, 2, 3
Elemente din grupul 2 = 4, 5, 6
Elemente din grupul 3 = 7, 8, 9
Elemente din grupul 4 = 10, 11, 12
Elemente din grupul 5 = 13, 14, 15

5. Verificați dacă bosajul elementului (B) este complet aşezat pe orificiile bazei rotorului (C).
6. Instalați eclisa filetată demontată din față (D) şi şuruburile cu cap furnizate (E).
7. Strângeți şuruburile conform specificației.

Specificație

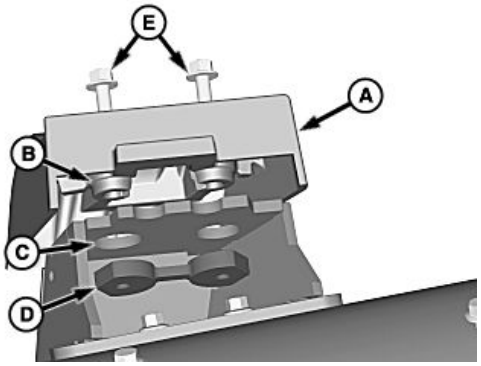
Şuruburile cu cap ale elementelor de treierare—Cuplu.....87±9 Nm (64±7 lb-ft)

IMPORTANT: Verificați dacă elementele sunt corect aşezate după strângere.

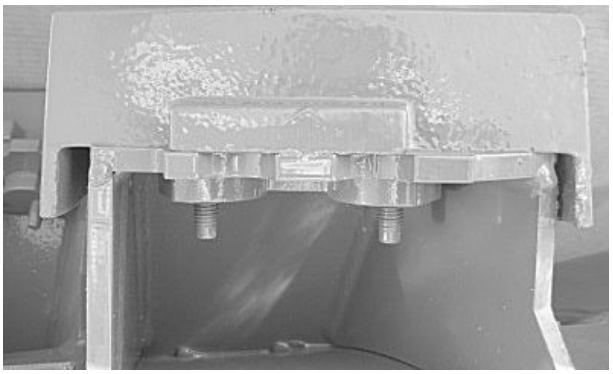
Elementele de treierare ale orezului sunt mai înalte decât elementele de treierare pentru porumb/boabe. Nivelul contrabătătorului trebuie reglat.

8. Reglați echilibrarea contrabătătorului. (Consultați echilibrarea contrabătătorului din această secțiune.)

A—Element de treierare
B—Bosaj element
C—Orificiu de la baza rotorului
D—Eclisă filetată
E—Şuruburi de fixare

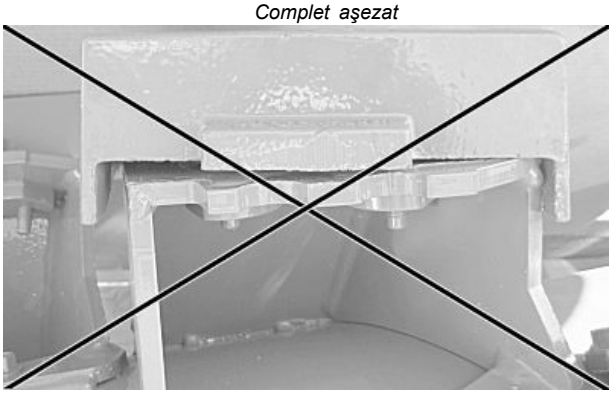


H94747 —UN—24SEP09



H97768 —UN—25AUG10

Complet aşezat



H97769 —UN—26AUG10

Incomplet aşezat

Continuare pe pagina următoare

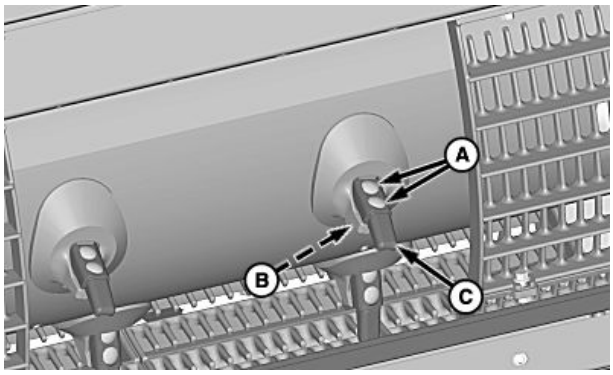
Dinții separatorului

IMPORTANT: Rotorul este un ansamblu echilibrat. Dinții trebuie înlocuiți în perechi, pentru a menține echilibrul. Când instalați mai mult de un set, nu amestecați dinții. Utilizați întotdeauna şuruburile cu cap furnizate. Dinții care se slăbesc pot duce la deteriorarea maşinii.

1. Scoateți dinții separatorului după necesități, pentru a avea acces la dinții separatorului. (Consultați Secțiunile contrabătătorului—Demontare şi instalare, în această secțiune.)
2. Inspectați uzura dinților separatorului, utilizând lera KXE10110.

NOTĂ: Pentru a facilita demontarea, deplasați reductorul rotorului în poziție de neutru.

3. Scoateți şi aruncați şuruburile cu cap rotund (A), piulițele (B) şi dinții separatorului (C) după necesități.



H94733 —UN—22SEP09

A—Şuruburi de fixare cu cap rotund
B—Contrapiulițe (2 bucăți)
C—Dinții separatorului

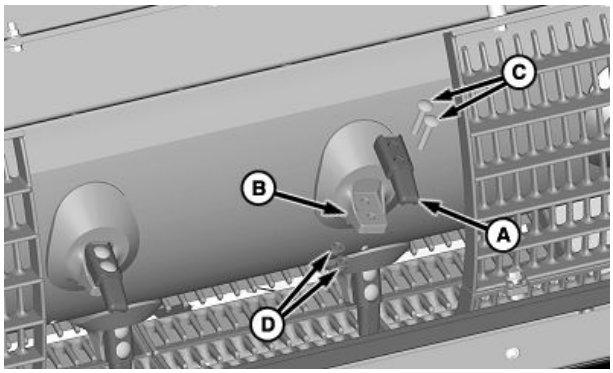
OUO6075,0000B82 -58-14JUN11-3/4

IMPORTANT: Dinții separatorului TREBUIE înlocuiți în perechi, pentru a menține un echilibru corespunzător.

Perechi dinți de separator	
1-2	11-12
3-4	13-14
5-6	15-16
7-8	17-18
9-10	19-20

4. Instalați dintele de schimb al separatorului (A) pe baza rotorului (B). (Utilizați diagrama de localizare a dintelui separatorului pentru a identifica dinții separatorului.)
5. Instalați şuruburile cu cap rotund (C) şi fixați-le cu piulițe (D).
6. Strângeți piulițele la cuplul specificat.

Specificație	
Şuruburile cu cap ale dintelui—Cuplu	75±11 Nm (55±8 lb-ft)

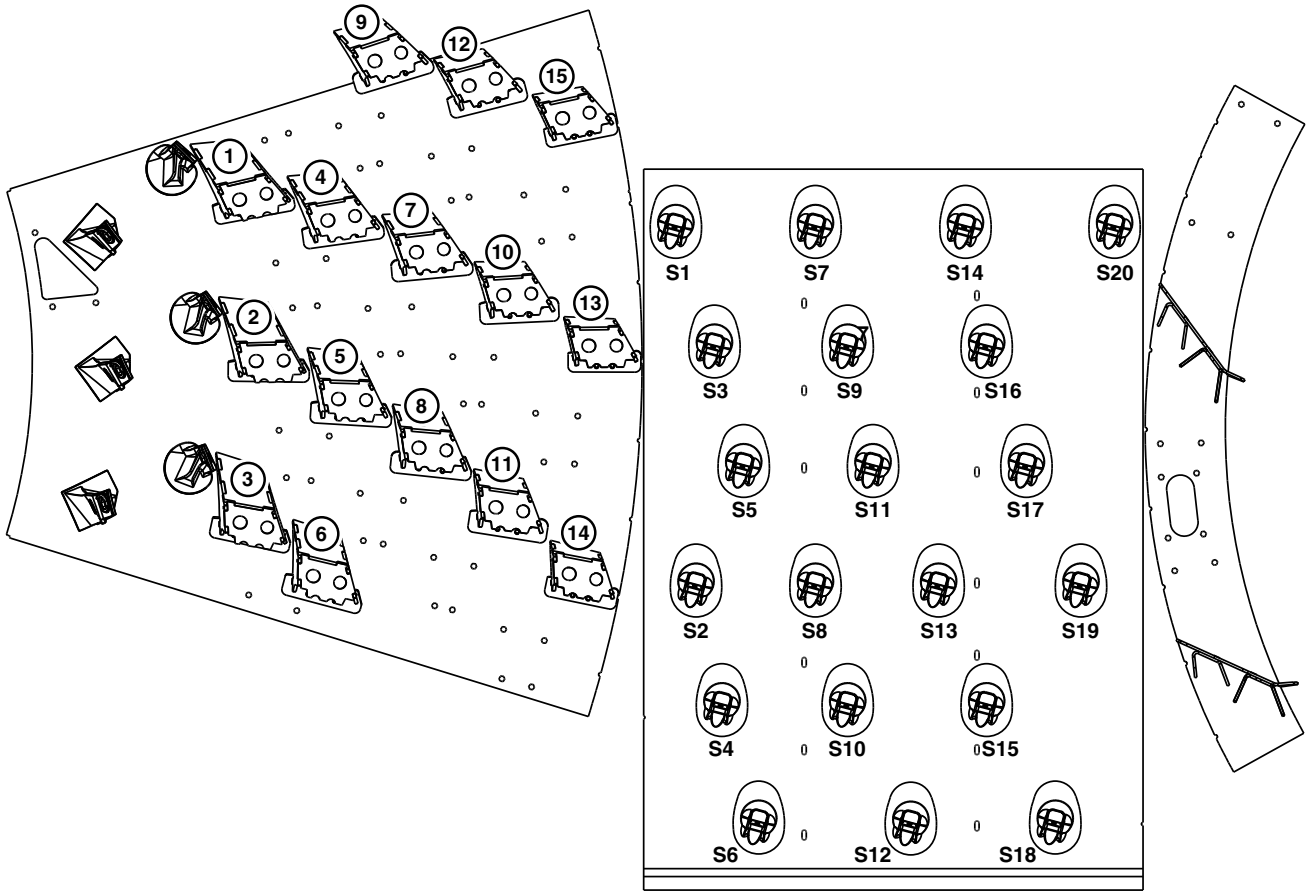


H94751 —UN—25SEP09

A—Dinte de separator
B—Baza rotorului
C—Şuruburi de fixare cu cap rotund
D—Piuliță

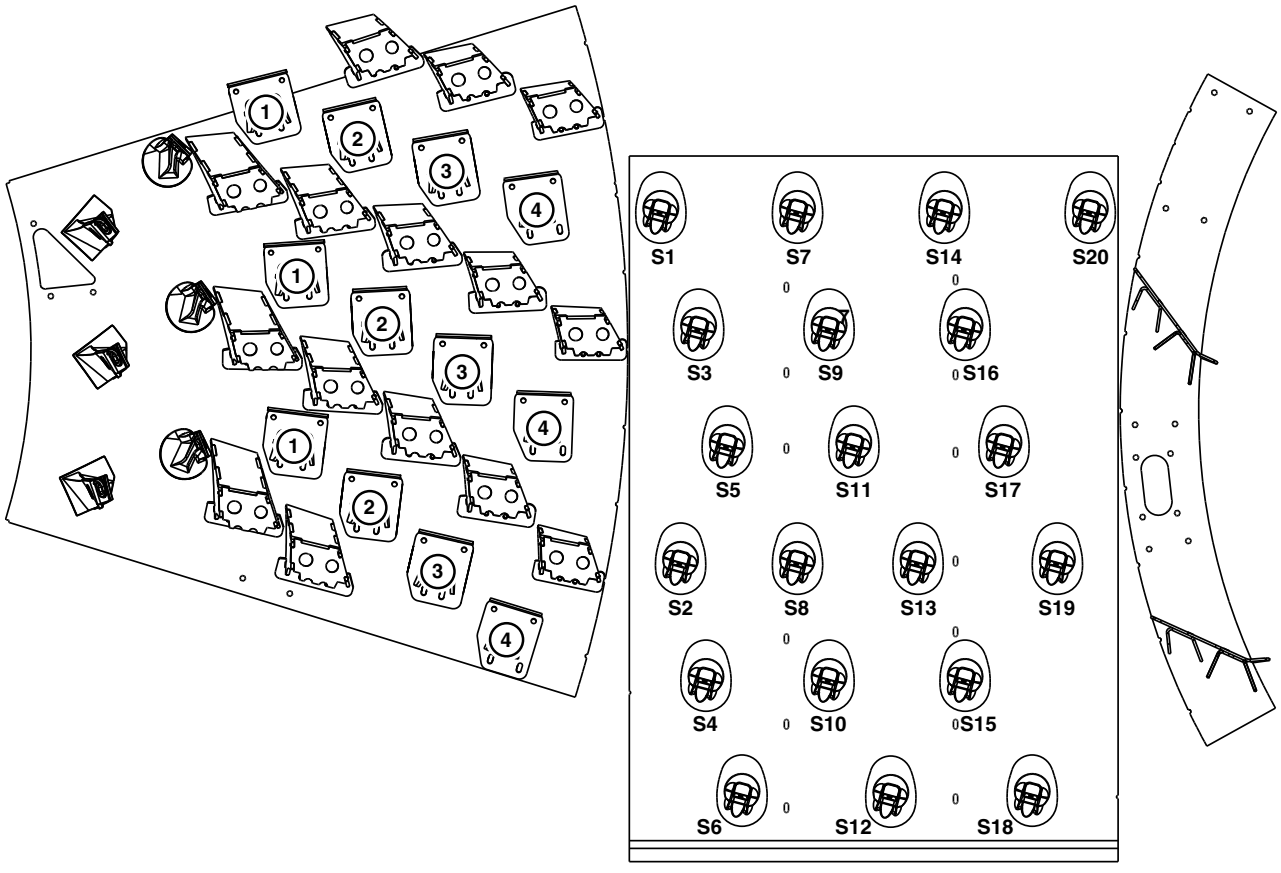
OUO6075,0000B82 -58-14JUN11-4/4

Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separatorului (configurație standard rotor cu şuvoi variabil)



OUO6075,0000B83 -58-07APR11-1/1

Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separatorului (configurație cu grup dens rotor cu şuvoi variabil)



OUO6075,0000B84 -58-07APR11-1/1

Separator Posi-Torq™ —cu două trepte

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Folosiți turația cea mai mică pentru culturile cu boabe mari pentru a preveni avarierea.

Pentru a muta de pe turație mare pe turație mică sau invers, mutați maneta (A) în poziția de detentă neutră.

Pentru poziția de turație mică (B), apăsați maneta către peretele lateral al separatorului.

Pentru poziția de turație mare (C), trageți maneta dinspre peretele lateral al separatorului.

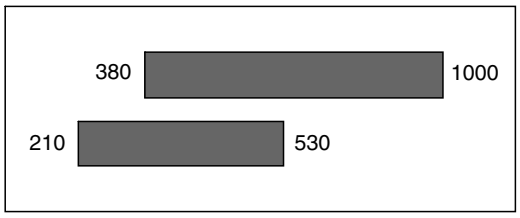
Pentru a cupla complet transmisia, va fi nevoie să rotiți puțin roțile cu curea variabile în timp ce mişcați schimbătorul de viteze.

NOTĂ: Verificați dacă sunt cuplate treptele.

La schimbarea vitezelor separatorului, asigurați-vă că ciclați alimentarea între pozițiile PORNIT şi OPRIT pentru a recunoaşte noul interval de viteză.

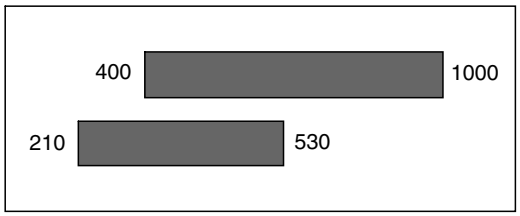
Dacă operați sub 530 rpm pentru perioade lungi de timp, mutați pe turație redusă.

A—Manetă
B—Poziția la turație mică (1)
C—Poziția la turație mare (2)



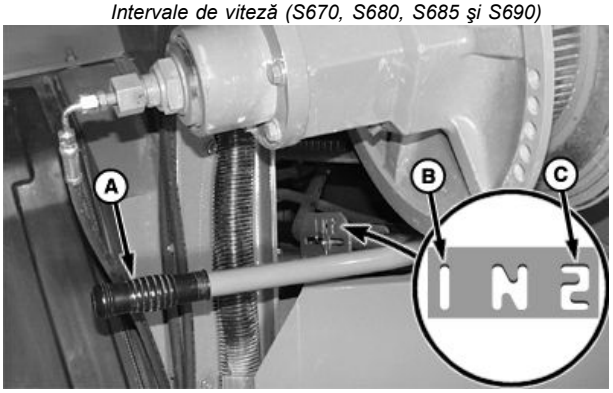
H96714 —UN—02JUN10

Intervale de viteză (S660)



H96715 —UN—02JUN10

Intervale de viteză (S670, S680, S685 şi S690)



H96936 —UN—17JUN10

Posi-Torq este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0001221 -58-09OCT12-1/1

Jocul roții de curea de antrenare a separatorului - Reglare

IMPORTANT: Dacă jocul este mai mare de 10 mm (3/8 in.), va limita cursa roții de curea. Oricare din aceste defecțiuni pot apărea când transmisia este operată la capătul superior al domeniului de turații variabil:

- **Întinderea sau defectarea curelei**
- **Deteriorarea rulmentului sau a arborelui**

Dacă jocul este mai mic de 6 mm (1/4 in.), va limita detectarea momentului. Oricare din aceste defecțiuni pot apărea când transmisia este operată la capătul inferior al domeniului de turații variabil:

- **Deteriorarea curelei**
- **Patinarea curelei**

Dacă nu obțineți o turație mare în timp ce acționați la capătul superior al domeniului de turații variabil sau dacă are loc o patinarea a curelei în timp ce acționați capătul inferior al domeniului de turații variabil, verificați dacă jocul este incorect. Pentru a obține cele mai bune performanțe, setați jocul conform specificației.

Specificație	
Roți de curea—Deschidere	8 mm ±2 mm (5/16 in. ±1/16 in.)

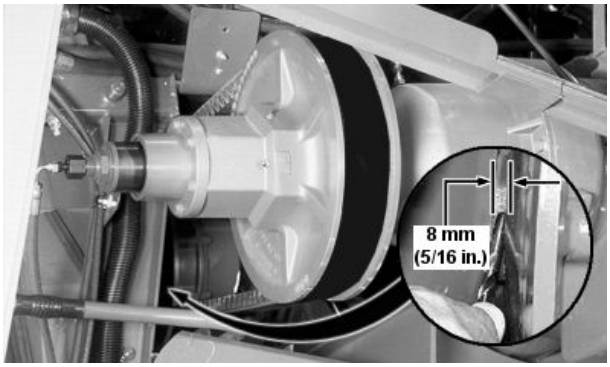
Cu separatorul cuplat, setați transmisia separatorului la turația minimă permițând roților de curea antrenate să se închidă.

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

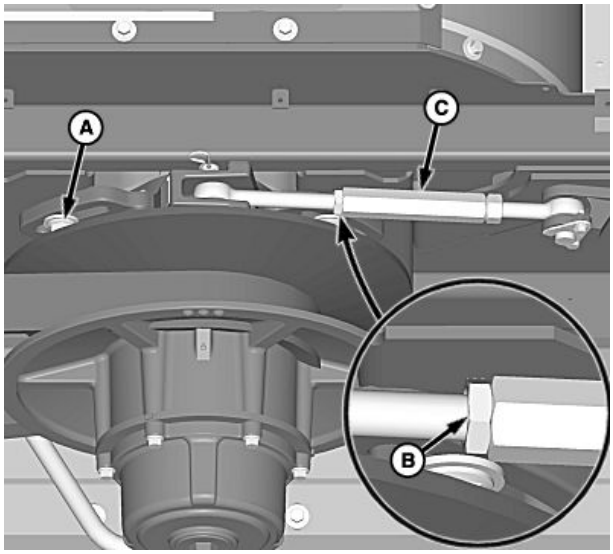
Slăbiți şuruburile cu cap (A) din jurul cutiei de viteze.

NOTĂ: Mutați cutia de viteze în poziție de neutru pentru a aşeza corect cureaua între roți de curea. Învârtiți manual roțile de curea, în timp ce reglați întinzătorul cu filet.

Slăbiți piulița (B) şi reglați întinzătorul cu filet (C) pentru a obține jocul specificat între roțile de curea antrenate.



H75081 —UN—07FEB03



H101227 —UN—26APR11

A—Şuruburi de fixare (4 buc.)
B—Piuliță
C—Întinzător cu filet

Specificație	
Roți de curea—Deschidere	8 mm (5/16 in.)

Strângeți piulița (B) şi şuruburile cu cap (A).

Cuplați cutia de viteze pe gama de turații dorită.

OUO6075,0000BE3 -58-27APR11-1/1

Cureaua de antrenare variabilă a separatorului - Înlocuire

Cu separatorul cuplat, setați transmisia separatorului la turația minimă permițând roților de curea antrenate să se închidă.

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Cuplați cutia de viteze pe poziția de neutru.

Deconectați furtunul (A) de la cuplajul hidraulic rotativ cu ajutorul a două chei.

Curățați şi scoateți dopul (B) pentru a elibera vidul din cavitatea pentru vaselină.

Deschideți complet cu ajutorul unei pârghii roțile de curea de antrenare.

NOTĂ: Scoateți armăturile după necesități, pentru a obține acces la cureaua de antrenare variabilă a separatorului.

Slăbiți şuruburile cu cap (C) din jurul cutiei de viteze.

Slăbiți piulița (D) şi reglați întinzătorul cu filet (E) pentru a deplasa cutia de viteze şi ansamblul roții de curea la stânga.

Scoateți şi înlocuiți cureaua. Învârtiți roțile de curea manual pentru a aşeza cureaua.

Rotiți roțile de curea şi reglați întinzătorul cu filet pentru a obține jocul specificat între roțile de curea de antrenare.

Specificație

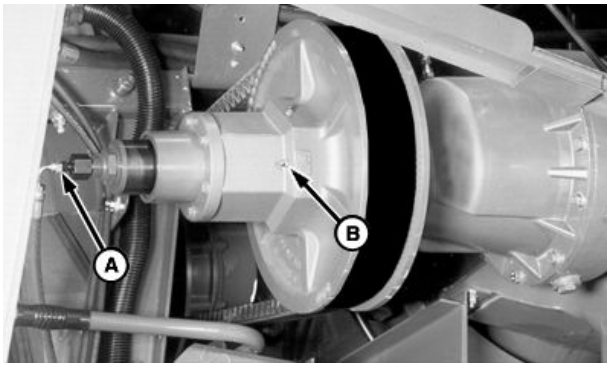
Roți de curea—Deschidere	8 mm (5/16 in.)

Strângeți piulița (D) şi şuruburile cu cap (C).

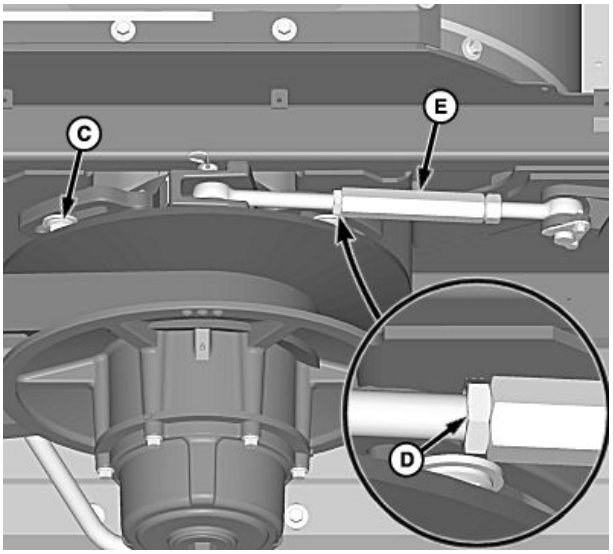
NOTĂ: Instalați armătura demontată din față pentru a obține acces la cureaua de antrenare variabilă a separatorului.

Instalați dopul (B) şi furtunul hidraulic (A) pe roata de curea de antrenare.

Cuplați cutia de viteze pe gama de turații dorită.



H101228 —UN—26APR11



H101229 —UN—26APR11

A—Furtun
B—Dop
C—Şuruburi de fixare (4 buc.)
D—Piuliță
E—Întinzător cu filet

Porniți motorul şi cuplați separatorul. Ciclați de mai multe ori antrenarea variabilă prin intervalul de turații. Decuplați transmisia separatorului.

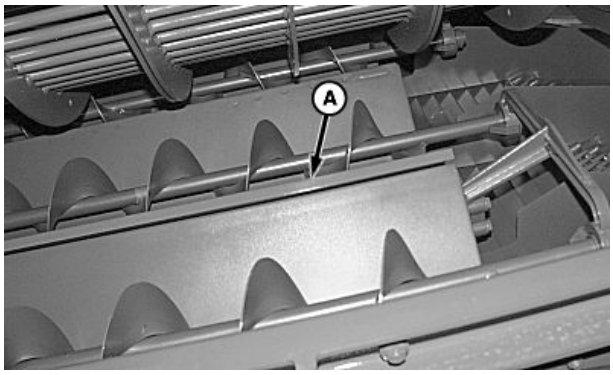
NOTĂ: Verificați jocul roții de curea încă o dată după câteva ore şi reglați după cum este necesar.

OUO6075,0000BE4 -58-27APR11-1/1

Divizoarele platformei melcului

Pentru a preveni pierderile importante de semințe sau depunerea materialului pe o parte când se recoltează pe deal, mutați divizoarele platformei melcului (A) în direcție verticală.

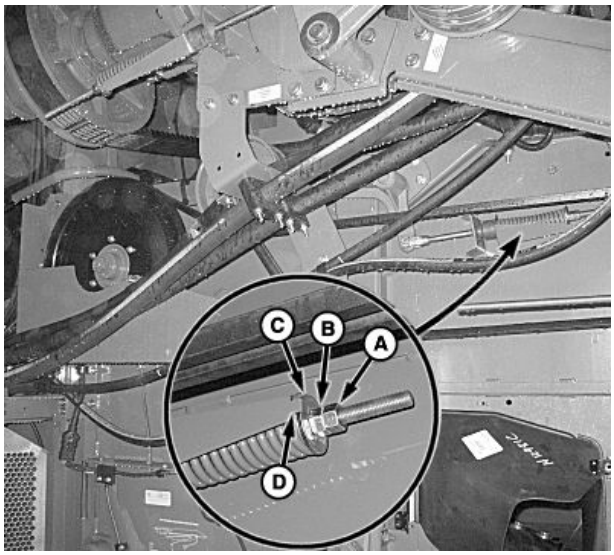
A—Divizoarele platformei melcului



H83545 —UN—20MAY05

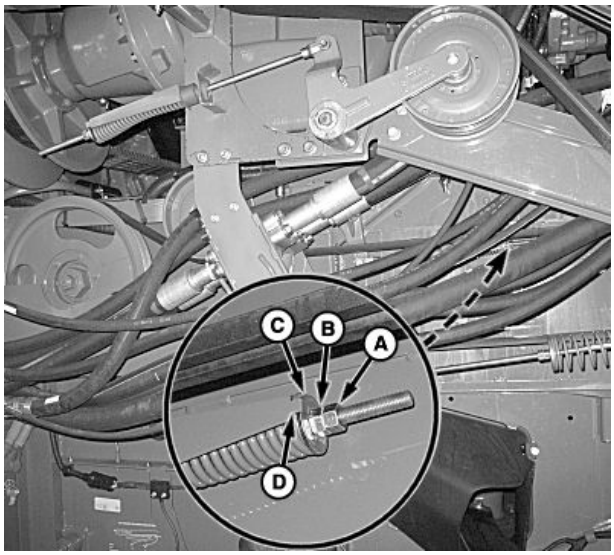
OUO6075,0000755 -58-20MAR07-1/1

Cureaua bătătorului de descărcare - Reglare



H97120 —UN—24JUN10

S660 şi S670



H96951 —UN—17JUN10

S680, S685 şi S690

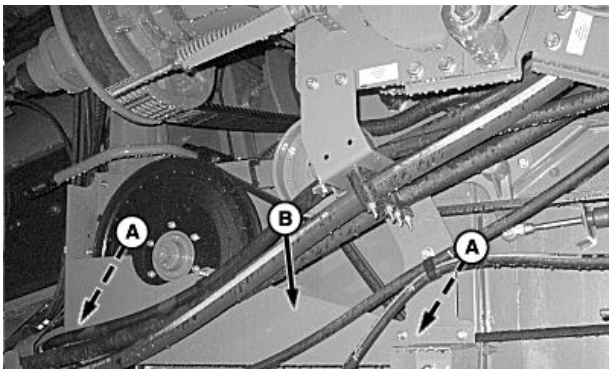
A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

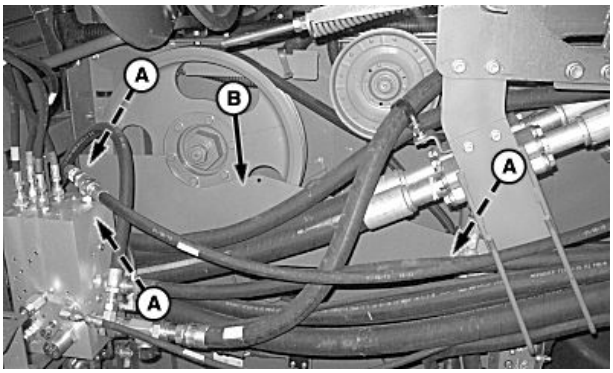
Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

OUO6075,0001222 -58-09OCT12-1/1

Cureaua bătătorului de descărcare - Înlocuire



S660 şi S670



H97122 —UN—24JUN10

H96952 —UN—17JUN10

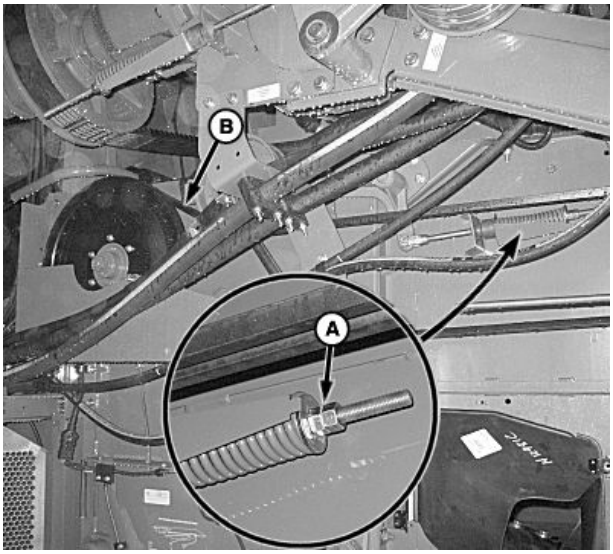
S680, S685 şi S690

A—Şuruburi cu cap **B—Scut**

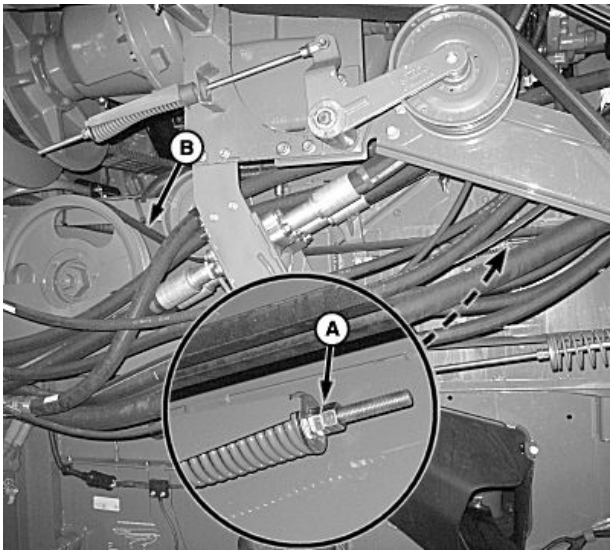
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi scutul (B) din partea stângă - spate a maşinii.

OUO6075,0001223 -58-09OCT12-1/8



S660 şi S670



H97123 —UN—24JUN10

H96953 —UN—17JUN10

S680, S685 şi S690

A—Piulițe
B—Cureaua bătătorului de descărcare

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua (B) de pe roata de curea.

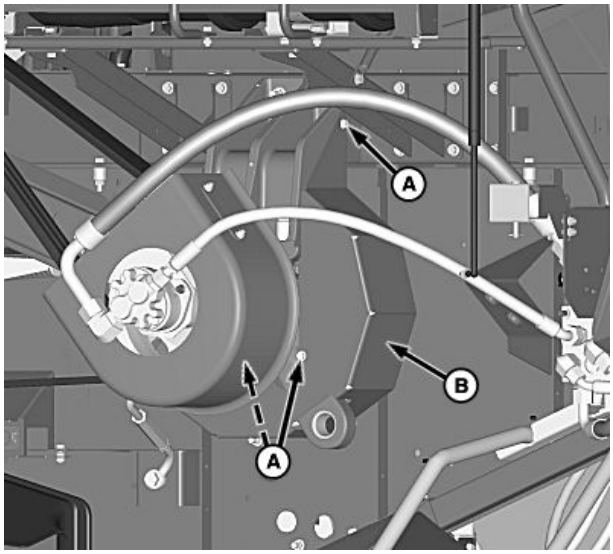
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001223 -58-09OCT12-2/8

Maşini echipate cu împrăştietor

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi cu cap **B—Scut**



H99547 —UN—05JAN11

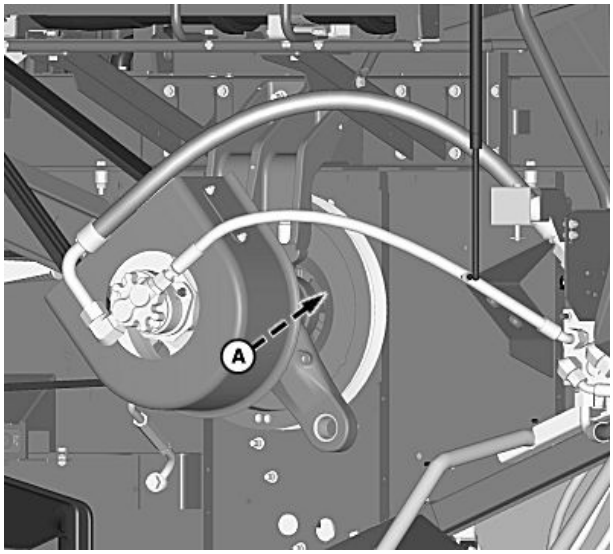
OUO6075,0001223 -58-09OCT12-3/8

Scoateți şi aruncați cureaua (A) de pe arborele intermediar.

Instalați cureaua de schimb a bătătorului de descărcare pe arborele intermediar.

Instalați scutul şi şuruburile cu cap demontate anterior.

A—Cureaua bătătorului de descărcare

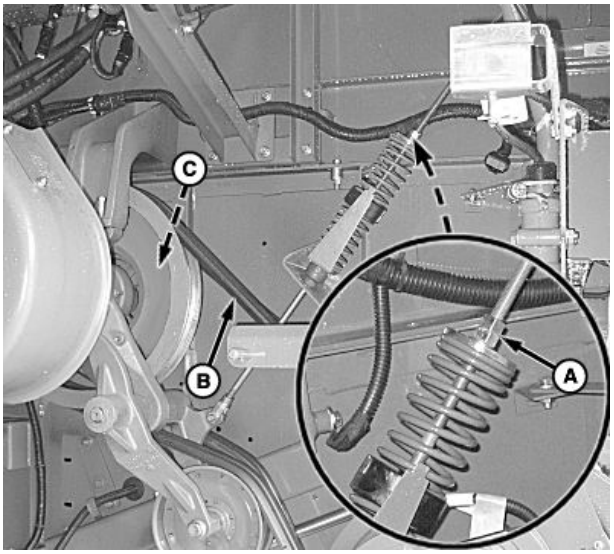


H100562 —UN—03MAR11

Continuare pe pagina următoare

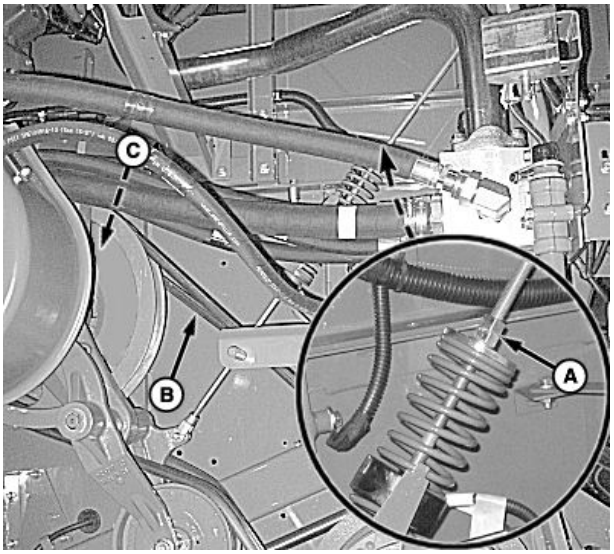
OUO6075,0001223 -58-09OCT12-4/8

Maşini echipate cu tocător



H97125 —UN—27OCT10

S660 şi S670



H96954 —UN—27OCT10

S680, S685 şi S690

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a tocătorului interior
C—Cureaua bătătorului de descărcare

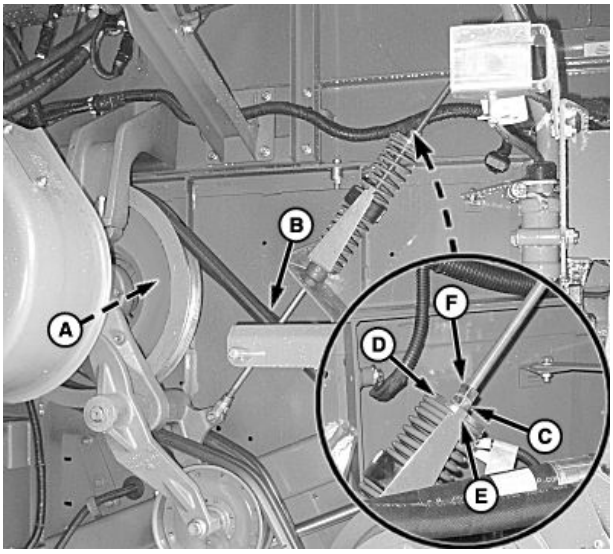
Ridicați complet ansamblul tocătorului, cu comutatorul pe placa laterală din stânga, şi scoateți scuturile tocătorului.

NOTĂ: Marcați locația piulițelor întinzătorului înainte de a le slăbi, pentru a facilita reasamblarea.

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua interioară (B) de pe roată.

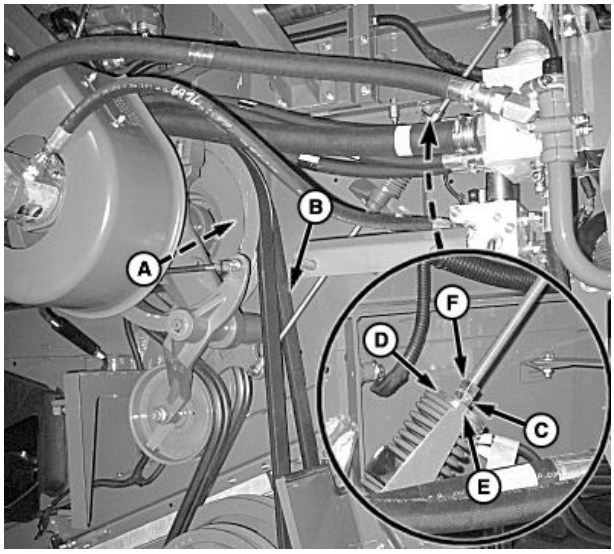
Scoateți şi aruncați cureaua (C) de pe arborele intermediar al tocătorului.

Continuare pe pagina următoare



H97126 —UN—27OCT10

S660 şi S670



H96955 —UN—27OCT10

S680, S685 şi S690

A—Cureaua bătătorului de descărcare

B—Cureaua de antrenare a tocătorului interior

C—Piuliță

D—Şaibă

E—Manometru

F—Piuliță

Instalați cureaua de schimb a bătătorului de descărcare (A) pe arborele intermediar al tocătorului.

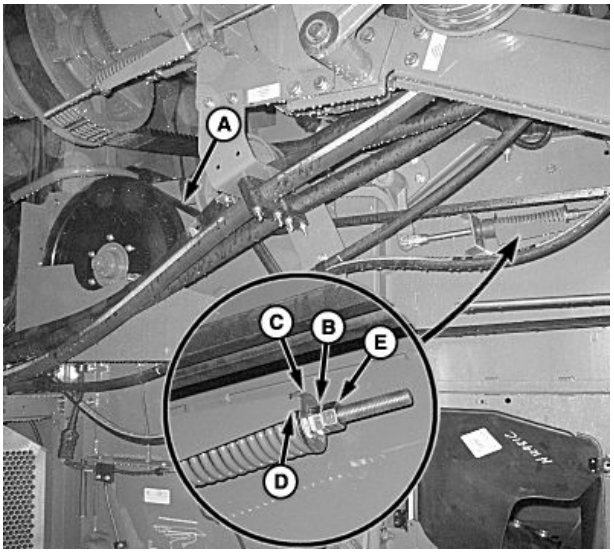
Instalați cureaua internă (B) şi verificați dacă cureaua se aliniază cu roțile de curea.

Coborâți complet ansamblul tocătorului, cu comutatorul pe placa laterală din stânga.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (F).

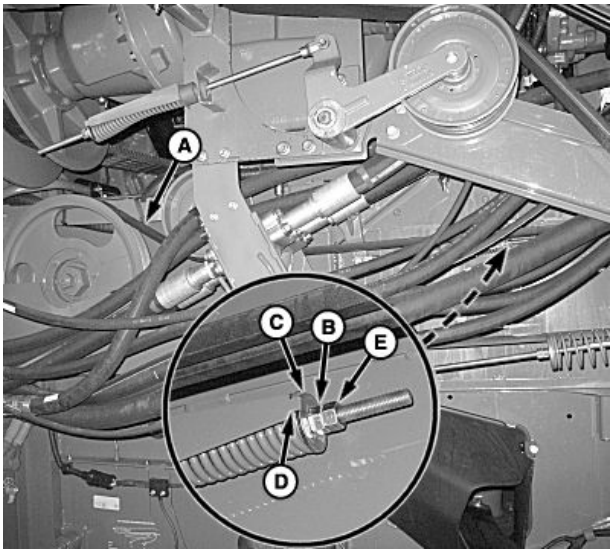
Instalați scuturile tocătorului demontate anterior.

Continuare pe pagina următoare



H97124 —UN—24JUN10

S660 şi S670



H96957 —UN—18JUN10

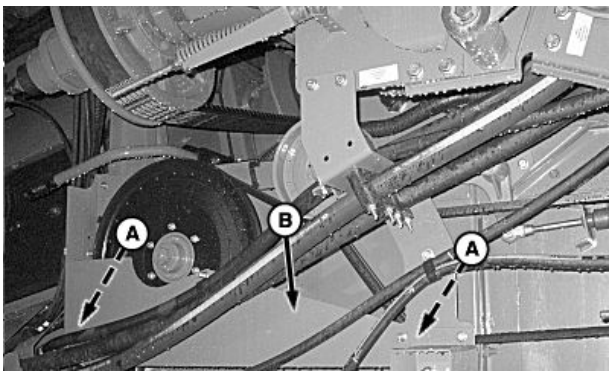
S680, S685 şi S690

A—Cureaua bătătorului de descărcare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru
E—Piuliță

Instalați cureaua bătătorului de descărcare (A) pe roata de curea.

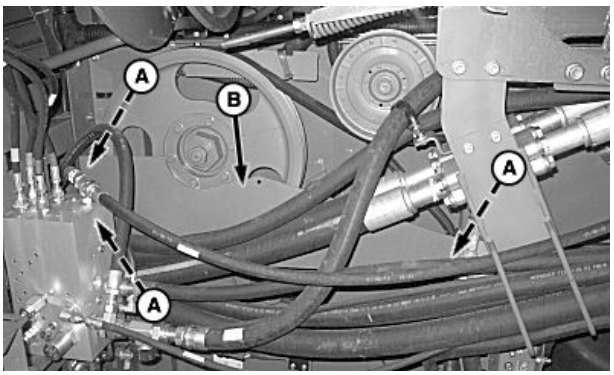
Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (E).

OUO6075,0001223 -58-09OCT12-7/8



H97122 —UN—24JUN10

S660 şi S670



H96952 —UN—17JUN10

S680, S685 şi S690

A—Şuruburi cu cap
B—Scut

Instalați scutul (B) şi fixați cu şuruburile cu cap (A).

OUO6075,0001223 -58-09OCT12-8/8

Bătător de descărcare—Înlocuire aripă (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

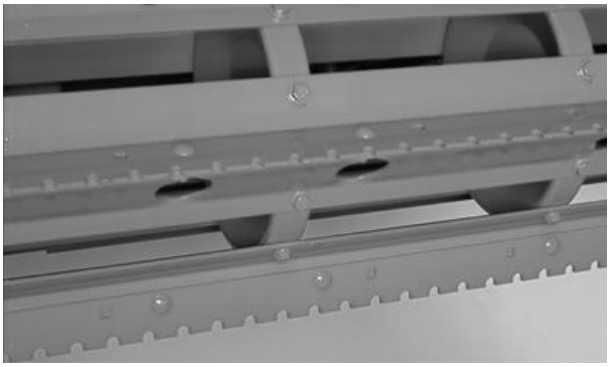
NOTĂ: Aripile bătătorului pot fi inversare, pentru o uzură suplimentară.

Aripile bătătorului pot fi înlocuite fără demontarea bătătorului.

Demontați şuruburile cu cap de pe aripă şi demontați aripa. Trei aripi sunt fixate cu şuruburi cu cap, iar alte trei sunt fixate cu şuruburi cu cap, piulițe şi şaibe.

Înlocuiți aripa şi strângeți piulițele sau şuruburile cu cap conform specificației.

Demontați şi înlocuiți banda de uzură conform necesităților. Strângeți şuruburile conform specificației.



H54675 —UN—13MAY99

Specificație

Şuruburi de fixare—Cuplu	70 Nm (52 lb-ft)

OUO6075,0000E99 -58-07FEB12-1/1

Bătător standard de descărcare—Înlocuirea aipii (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Aripile pot fi întoarse pentru a putea fi utilizate în continuare.

Aripile şi benzile de uzură ale bătătorului de descărcare pot fi înlocuite fără să demontați bătătorul de descărcare. Înlocuiți aripile bătătorului de descărcare câte două şi față în față pentru a menține un echilibru corect.

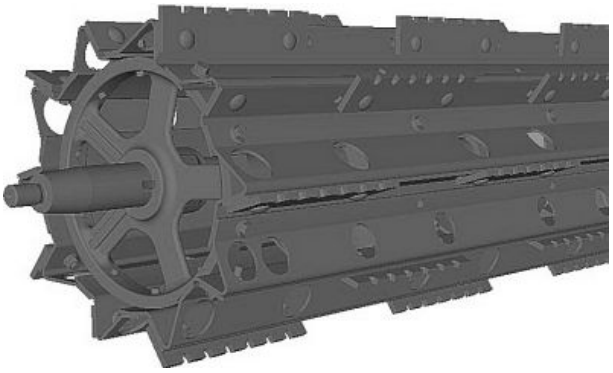
NOTĂ: Dacă bătătorul de descărcare este demontat de pe maşină sau dacă a fost servisat, strângeți şuruburile colierelor înainte de a fixa aripile. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Scoateți şuruburile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale bătătorului de descărcare după cum este necesar. Strângeți şuruburile cu cap rotund conform specificației.

	Specificație
Şuruburile cu cap rotund ale benzii de uzură a bătătorului de descărcare—Cuplu	70 N·m (52 lb.-ft.)

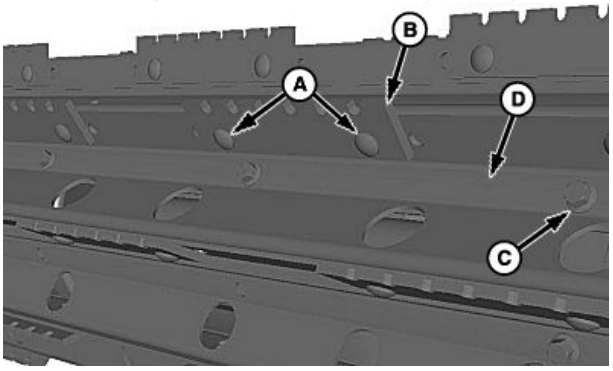
Scoateți şuruburile cu cap (C) şi înlocuiți aripile bătătorului de descărcare (D) după cum este necesar. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

	Specificație
Şuruburile cu cap ale aripii bătătorului de descărcare—Cuplu	70 N·m (52 lb.-ft.)



H85626 —UN—27MAR06

Aripa bătătorului de descărcare (Standard)



H85627 —UN—27MAR06

Aripa bătătorului de descărcare (Standard)

A—Şurub(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a bătătorului de descărcare
C—Şuruburi cu cap
D—Aripile bătătorului de descărcare

OUO6075,0001224 -58-09OCT12-1/1

Bătătorul de descărcare pentru culturi dificile (orez) - Înlocuirea aripii

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Aripile şi benzile de uzură ale bătătorului de descărcare pot fi înlocuite fără să demontați bătătorul de descărcare. Înlocuiți aripile bătătorului de descărcare câte două şi față în față pentru a menține un echilibru corect.

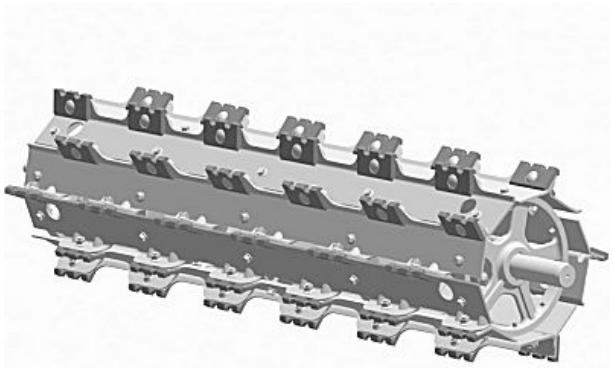
NOTĂ: Dacă bătătorul de descărcare este demontat de pe maşină, sau dacă a fost servisat, strângeți şuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți şuruburile conform specificației.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale bătătorului de descărcare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

Specificație	
Bolțurile cu cap rotund ale benzii de uzură a bătătorului de descărcare—Cuplu	90 Nm (66 lb.-ft.)

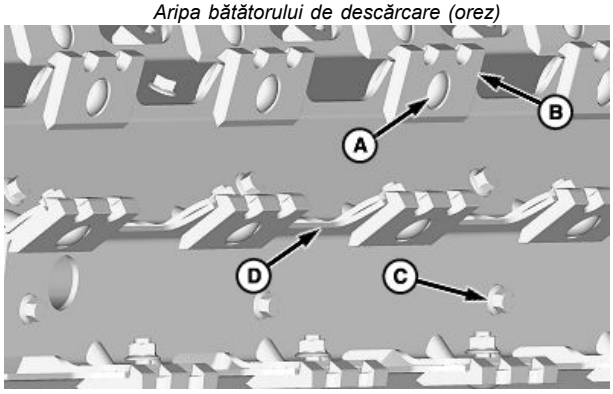
Scoateți şuruburile cu cap (C) şi înlocuiți aripile bătătorului de descărcare (D) după cum este necesar. Strângeți şuruburile conform specificației.

Specificație	
Şuruburile cu cap ale aripii bătătorului de descărcare—Cuplu	70 Nm (52 lb.-ft.)



H81772 —UN—28SEP04

Aripa bătătorului de descărcare (orez)



H79440 —UN—15DEC03

Aripa bătătorului de descărcare (orez)

A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a bătătorului de descărcare
C—Şuruburi de fixare
D—Aripile bătătorului de descărcare

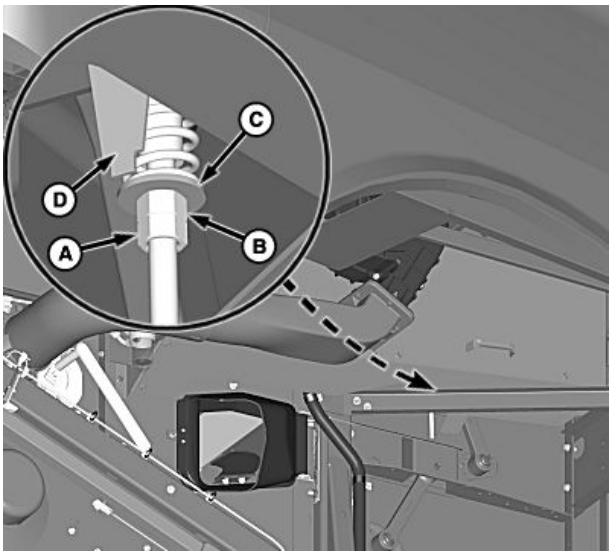
OUO6075,0000A16 -58-12OCT10-1/1

Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)—Reglare (S670, S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru



H98549 —UN—12OCT10

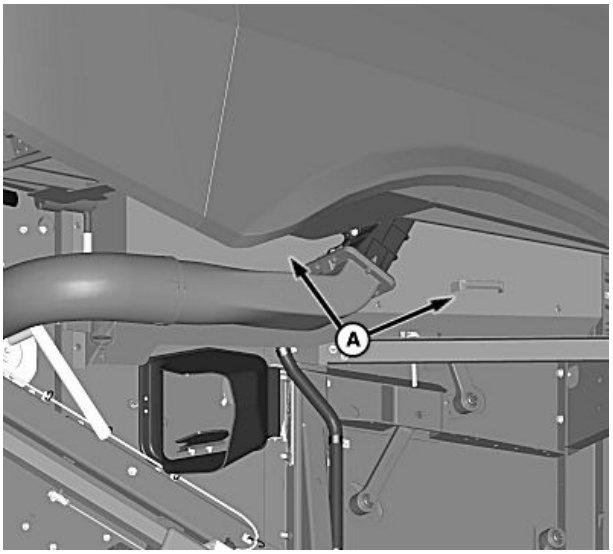
OUO6075,0001225 -58-09OCT12-1/1

Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)—Înlocuire (S670, S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți şuruburile cu cap şi scuturile (A) din partea stângă - spate a maşinii.

A—Scuturi



H98550 —UN—12OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001226 -58-09OCT12-1/2

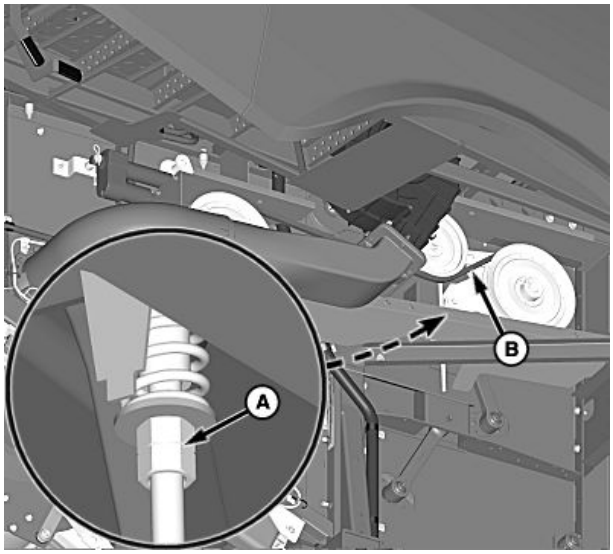
Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua (B) de pe roata de curea.

Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

Instalați scuturile şi fixați-le cu şuruburile cu cap.

A—Piulițe

B—Cureaua bătătorului cu aruncare



H98551 —UN—12OCT10

OUO6075,0001226 -58-09OCT12-2/2

Bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Înlocuirea aripii (S670, S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Aripile pot fi întoarse pentru a putea fi utilizate în continuare.

Aripile şi benzile de uzură ale bătătorului cu aruncare pot fi înlocuite fără să demontați bătătorul cu aruncare. Înlocuiți aripile bătătorului cu aruncare câte două şi față în față pentru a menține un echilibru corect.

NOTĂ: Dacă bătătorul cu aruncare este demontat de pe maşină sau dacă a fost servisat, strângeți şuruburile colierelor înainte de a fixa aripile. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Scoateți şuruburile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale bătătorului cu aruncare după cum este necesar.

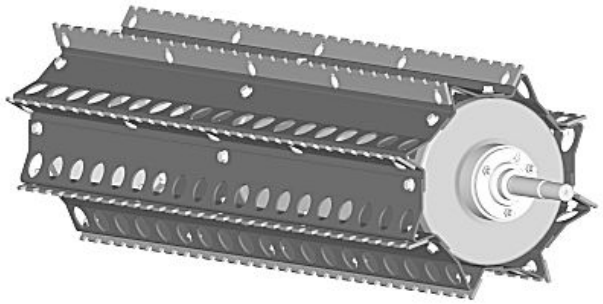
Reglați benzile de uzură ale bătătorului cu aruncare spre exterior, până la capătul crestăturii (C), după cum este indicat.

Strângeți şuruburile cu cap rotund conform specificației.

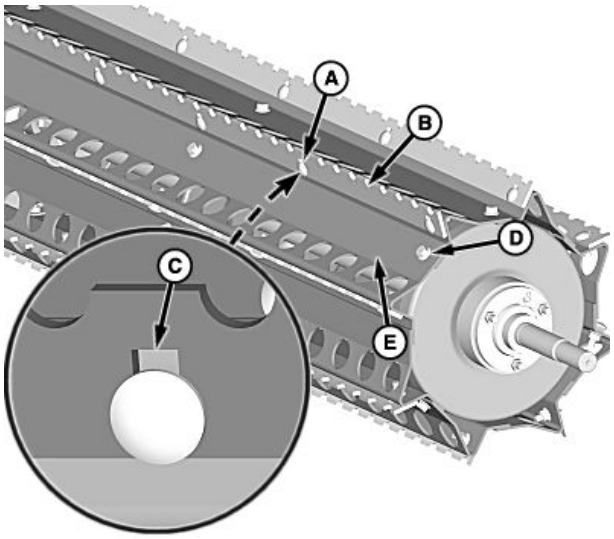
	Specificație
Şuruburile cu cap rotund ale benzii de uzură a bătătorului cu aruncare—Cuplu	79 N·m (58 lb.-ft.)

Scoateți şuruburile cu cap (D) şi înlocuiți aripile bătătorului cu aruncare (E) după cum este necesar. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

	Specificație
Şuruburile cu cap ale aripii bătătorului cu aruncare—Cuplu	79 N·m (58 lb.-ft.)



H98552 —UN—12OCT10



H98553 —UN—14OCT10

A—Şurub(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a bătătorului cu aruncare
C—Crestătură
D—Şuruburi cu cap
E—Aripile bătătorului cu aruncare

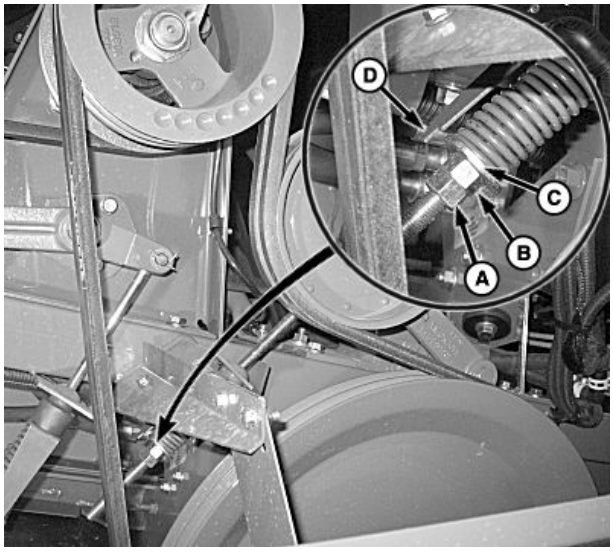
OUO6075,0001227 -58-09OCT12-1/1

Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H96938 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F8 -58-17JUN10-1/1

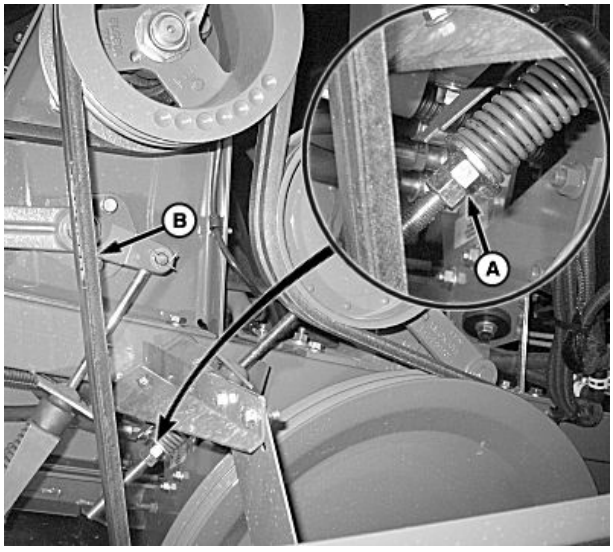
Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar - Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua (B).

Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piulițe
B—Cureaua din dreapta - față



H96924 —UN—16JUN10

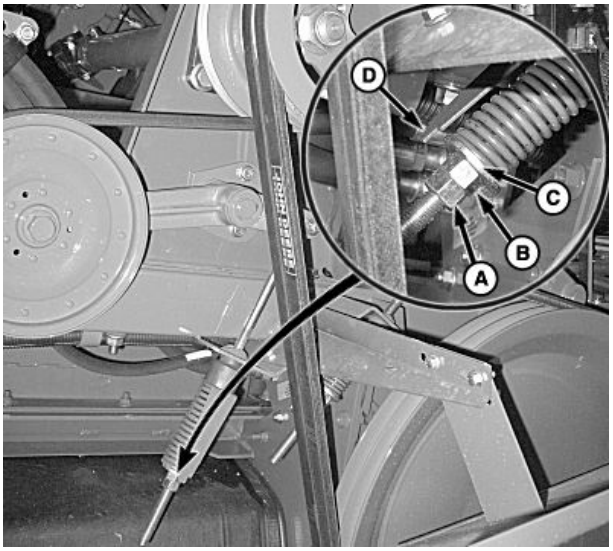
OUO6075,00007F9 -58-17JUN10-1/1

Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H96939 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FA -58-17JUN10-1/1

Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar - Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

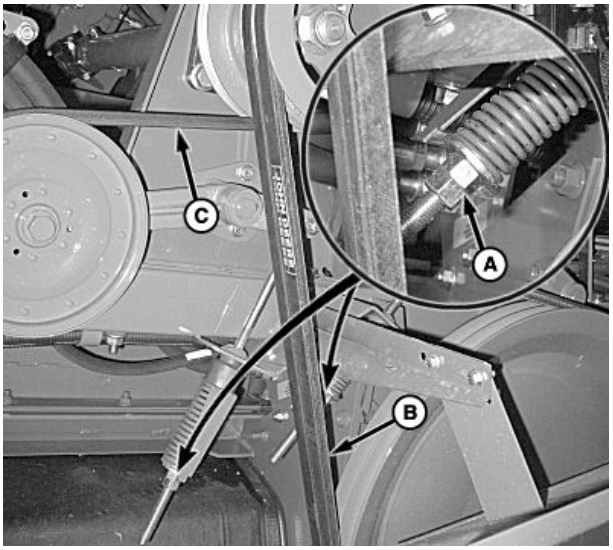
Slăbiți piulițele (A) şi demontați cureaua arborelui intermediar din față de pe partea dreaptă (B).

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua arborelui intermediar spate (C).

Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

Instalați cureaua arborelui intermediar din față şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar din față
C—Cureaua arborelui intermediar din spate



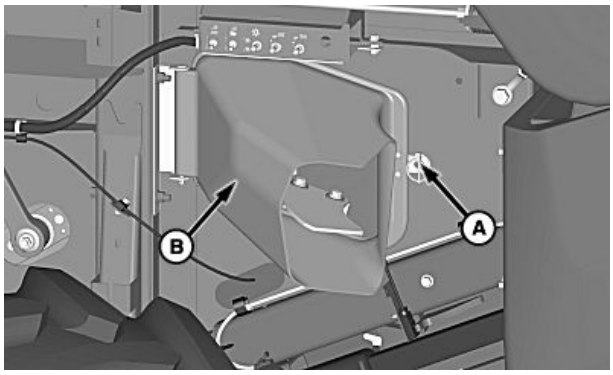
H96940 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FB -58-22JUN10-1/1

Curățare jgheaburi de aer ale saniei

Demontați bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide conducta de aer (B). Deschiderea conductelor de aer permite operatorului să examineze zona saniei de curățare când reglați curățătorul de pleavă sau sania sau când inspectați zona saniei de curățare.

A—Bolț de blocare rapidă **B—Conductă de aer**



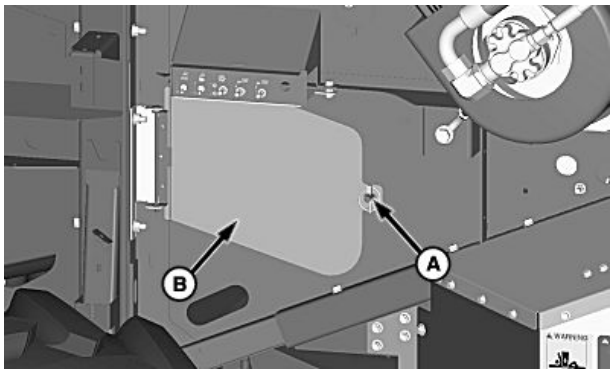
H96942 —UN—14SEP10

OUO6075,00007FC -58-14SEP10-1/1

Uşă de acces sanie de curățare (maşini cu împrăştietor)

Demontați bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide uşa de acces (B). Deschiderea uşii de acces permite operatorului să examineze zona saniei de curățare când se reglează curățătorul de pleavă sau sita sau când se inspectează zona saniei de curățare.

A—Bolț de blocare rapidă **B—Uşa de acces**



H102245 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA7 -58-16JUN11-1/1

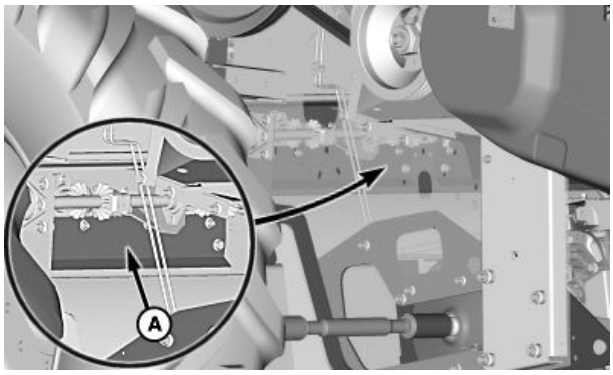
Angrenajele melcului saniei de curățare - Uşa pentru curățare manuală (dacă intră în dotare)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Permite operatorului să curețe şi să inspecteze zona angrenajelor melcului saniei de curățare.

Demontați şuruburile cu cap de la uşa de curățare (A) pentru a curăța zona.

A—Uşă de golire



H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0000CBD -58-29JUN11-1/1

Angrenajele melcului saniei de curățare - Uşa pentru curățare (dacă intră în dotare)

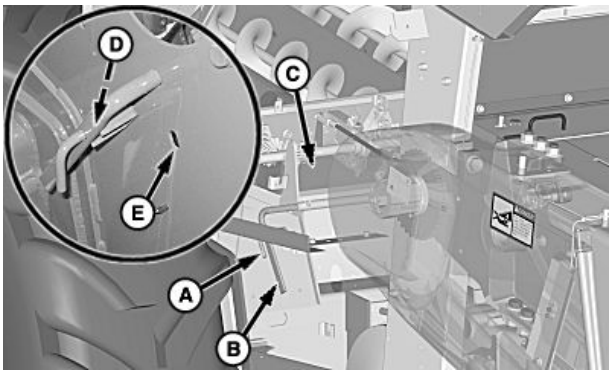
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Permite operatorului să curețe şi să inspecteze zona angrenajelor melcului saniei de curățare.

Trageți bolțul de blocare (A) şi deplasați mânerul (B) pentru a deschide sau pentru a închide uşa pentru curățare (C).

Aduceți mânerul în poziția dorită:

- Poziție închis (D)
- Poziție deschis (E)



H95822 —UN—24MAR10

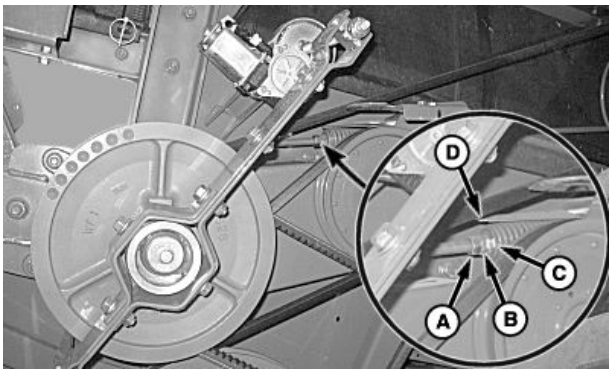
A—Bolț de blocare
B—Mâner
C—Uşă de golire
D—Poziție închis
E—Poziție deschis

OUO6075,0000F8B -58-09FEB12-1/1

Cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.



H96944 —UN—17JUN10

Scutul înlăturat pentru claritate

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator

OUO6075,00007FD -58-17JUN10-1/1

Cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor - Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți cureaua arborelui intermediar din față dreapta şi curelele cu transmisie variabilă ale ventilatorului de curățare.

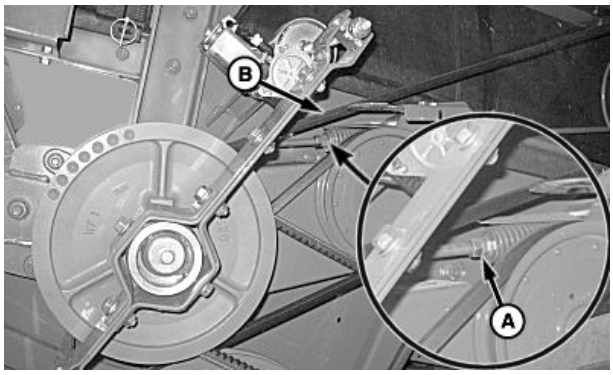
Slăbiți piulițele (A) şi demontați sania, ventilatorul şi cureaua de antrenare a melcului transportor (B).

Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

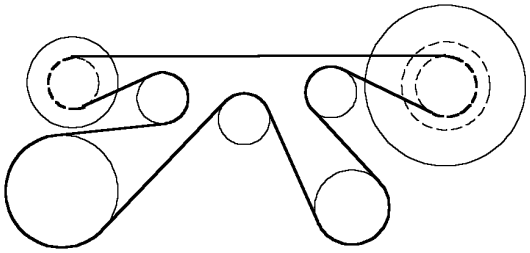
Instalați cureaua arborelui intermediar din față, cureaua de antrenare variabilă a ventilatorului de curățare şi reglați întinzătoarele până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

A—Piulițe

B—Curea



H96943 —UN—17JUN10



H54683 —UN—17MAY99

Traseul curelei

OUO6075,00007FE -58-17JUN10-1/1

Cureaua ventilatorului de curățare - Înlocuire

Porniți maşina, cuplați separatorul şi acționați ventilatorul la turație maximă.

Decuplați separatorul, OPRIȚI motorul şi scoateți cheia.

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

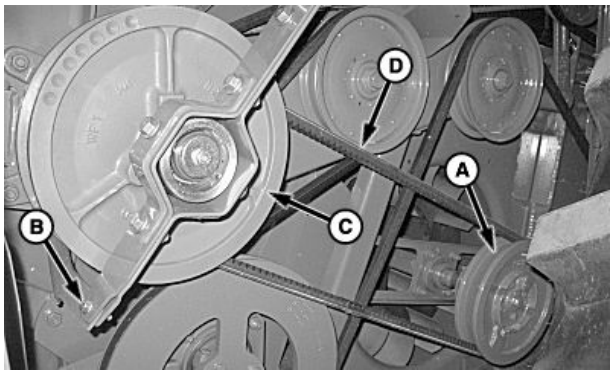
Fixați cu pene roată de curea (A) în poziție complet deschisă.

Deconectați brațele de sprijin (B) şi dați-le la o parte.

Scoateți fulia superioară (C) şi trageți cureaua (D) peste fulia inferioară.

Instalați cureaua de înlocuire, scoateți pana şi conectați brațele de reazem.

Verificați reglarea turației ventilatorului de curățare.



H96945 —UN—17JUN10

A—Fulia de jos
B—Brațe de sprijin
C—Roata de curea superioară
D—Curea

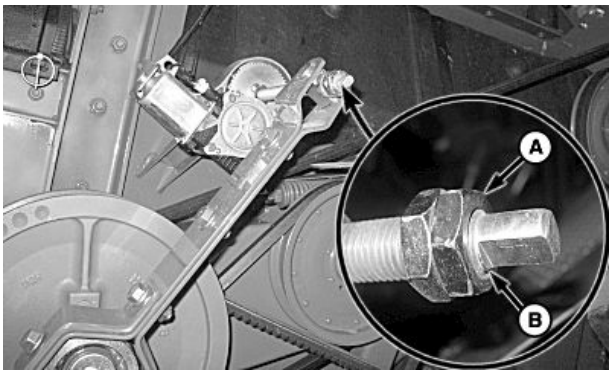
OUO6075,00007FF -58-17JUN10-1/1

Actuatorul ventilatorului de curățare—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Viteza minimă/maximă a ventilatorului de curățare este controlată electronic; piulițele de oprire asigură protecția transmisiei în cazul unei setări electronice incorecte a vitezei şi trebuie să fie instalate după cum este indicat în figură.

Verificați dacă piulițele (A) sunt strânse împreună la capătul firelor (B) aşa cum este indicat în figură.



H96946 —UN—17JUN10

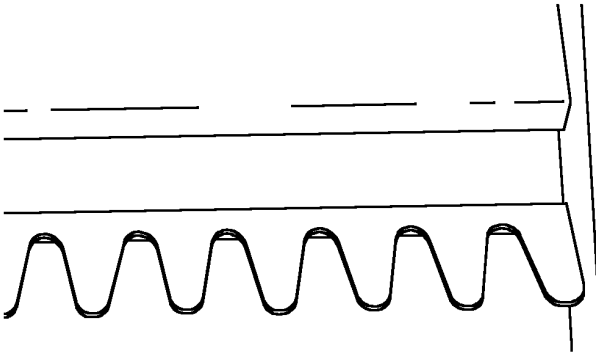
A—Piuliță **B—Capătul firelor**

OUO6075,0000800 -58-17JUN10-1/1

Curățător de pleavă frontal cu crestături adânci

Curățătorul de pleavă frontal cu crestături adânci este fixat şi setat la 24 mm (15/16 in.).

Materialul recoltat care trece prin curățătorul de pleavă frontal este trimis la curățătorul de pleavă pentru continuarea curățării.



H54528 —UN—01APR99

OUO6075,0000766 -58-22APR08-1/1

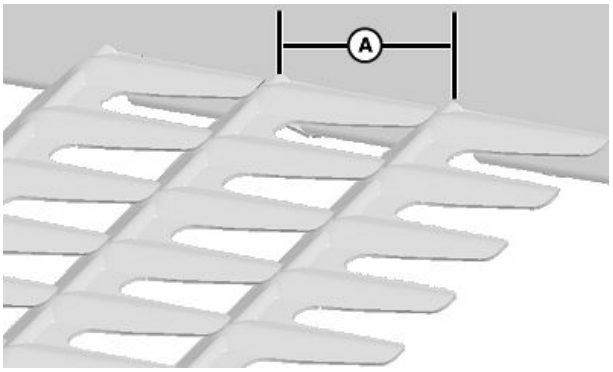
Curățătorul de pleavă şi sita - Măsurarea

Maşinile pot fi echipate cu două tipuri diferite de curățătoare de pleavă şi site.

- Curățător de pleavă şi sita **cu crestături adânci**.
- Curățător de pleavă şi sita **de utilizare generală**.

Modalitatea corectă de a măsura dimensiunile curățătorului de pleavă şi a sitei este de la cablu la cablu (A). Aceasta poate fi folosită pentru a determina dacă un curățător de pleavă sau o sită cu crestături adânci ori de utilizare generală este instalată.

A—Cablu la cablu

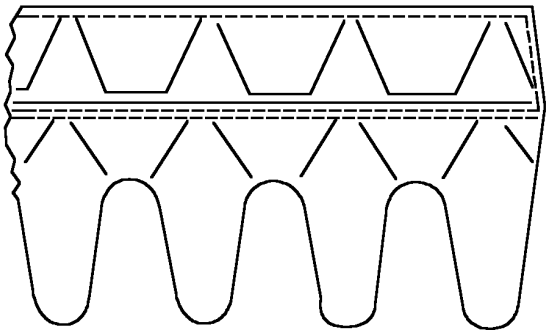


H89699 —UN—21AUG07

OUO6075,0000C1E -58-22AUG07-1/1

Curățător de pleavă de utilizare generală 29 mm (1-1/8 in.)

Curățător de pleavă de utilizare generală este potrivit pentru culturile de porumb, soia, sorg, cu boabe mici, de ulei, semințe de gazon şi multe culturi specializate. Se recomandă pentru condiții uscate şi este rezistent la "înțeparea" tijelor de porumb, şi a tulpinelor de soia, floarea soarelui şi sorg.



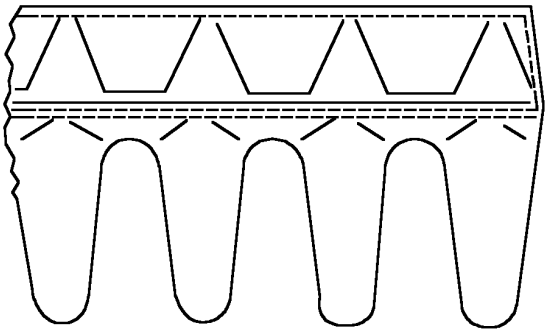
H54526 —UN—01APR99

OUO6075,0000767 -58-22AUG07-1/1

Curățător de pleavă cu crestături adânci 41 mm (1-5/8 in.)

NOTĂ: Nu se recomandă pentru folosirea la culturile cu boabe mici, porumb de consum şi de floricele

Curățătorul de pleavă cu crestături adânci şi sita cu crestături adânci furnizează o capacitate suplimentară de separare a boabelor în condiții de umiditate crescută şi o mare capacitate pentru porumbul înalt şi o capacitate înaltă şi boabe curate de porumb şi soia.

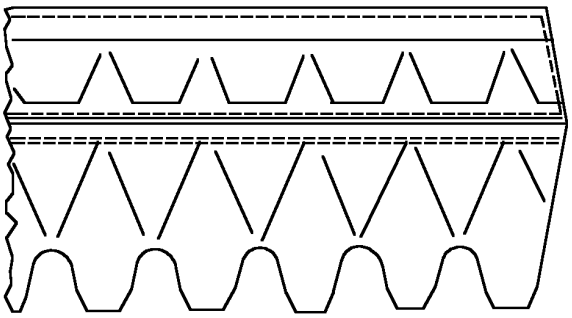


H58751 —UN—13JUL99

OUO6075,0000A1E -58-13OCT10-1/1

Sită de uz general 29 mm (1-1/8 in.)

Această sită este potrivită pentru toate culturile majore şi multe culturi de specialitate.



H54527 —UN—01APR99

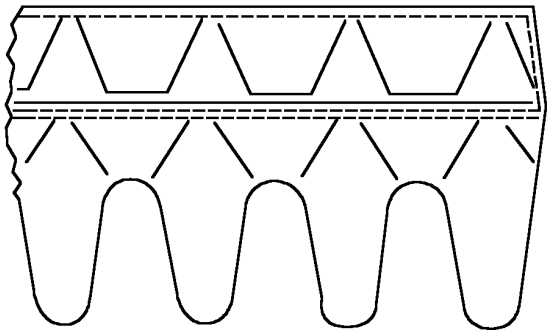
OUO6075,0000C9E -58-14JUN11-1/1

Sită cu crestături adânci 29 mm (1-1/8 in.)

NOTĂ: Nu se recomandă pentru folosirea la culturile cu boabe mici, porumb de consum şi de floricele

Sită cu crestături adânci furnizează separarea suplimentară a boabelor în condiţii de umiditate crescută şi pentru porumbul înalt.

Această sită împreună cu curăţătorul de pleavă cu crestături adânci oferă o înaltă capacitate şi boabe curate de porumb şi soia.



H54526 —UN—01APR99

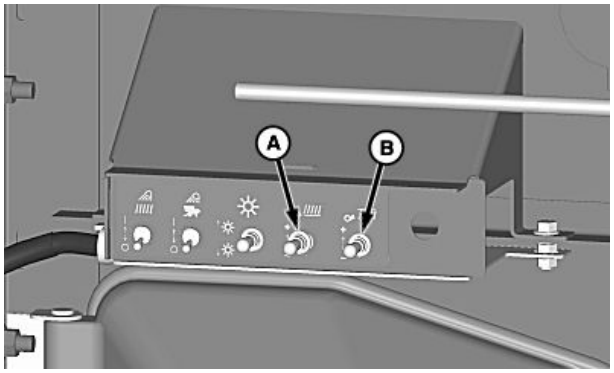
OUO6075,0000A20 -58-13OCT10-1/1

Comutatorul de reglarea curăţătorului/sitei

IMPORTANT: Închideţi complet fantele de aerisire ale curăţătorului de pleavă/sitei pentru a preveni deteriorarea fantelor de aerisire în timpul demontării curăţătorului de pleavă/sitei.

Comutatorul de reglare a curăţătorului de pleavă (A) şi comutatorul de reglare a sitei (B) sunt amplasate pe partea stângă a maşinii.

Comutatorul de reglare a curăţătorului de pleavă şi comutatorul de reglare a sitei permit operatorului să deschidă sau să închidă curăţătorul de pleavă şi sita în diferite poziţii.



H97564 —UN—14SEP10

A—Comutatorul pentru reglarea curăţătorului de pleavă

B—Comutatorul pentru reglarea sitei

OUO6075,00007DC -58-21MAR11-1/1

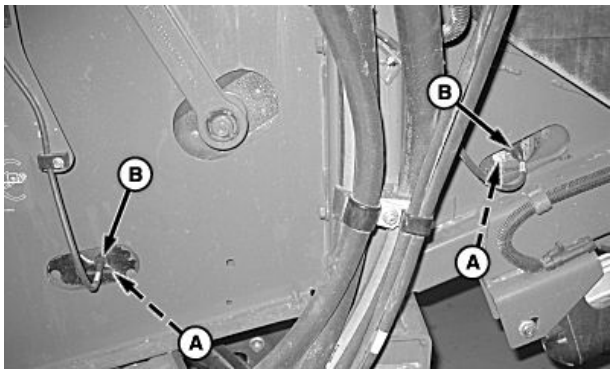
Elementele curăţătorului de pleavă/sitei - Scoatere şi instalare

ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de mână şi scoateţi cheia pentru a preveni pornirea accidentală şi vătămarea personală.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea elementelor curăţătorului de pleavă/sitei. Închideţi complet fantele de aerisire ale curăţătorului de pleavă/sitei înainte de a demonta elementele de la maşină.

NOTĂ: Nu este necesar să demontaţi tocătorul sau împrăştietorul (dacă intră în dotare) pentru a demonta elementele curăţătorului de pleavă/sitei. Tocătorul sau împrăştietorul trebuie să fie complet ridicat.

Demontarea sitei este similară cu demontarea curăţătorului de pleavă.



H100410 —UN—13JUN11

A—Manşon

B—Cablajul curăţătorului de pleavă/sitei

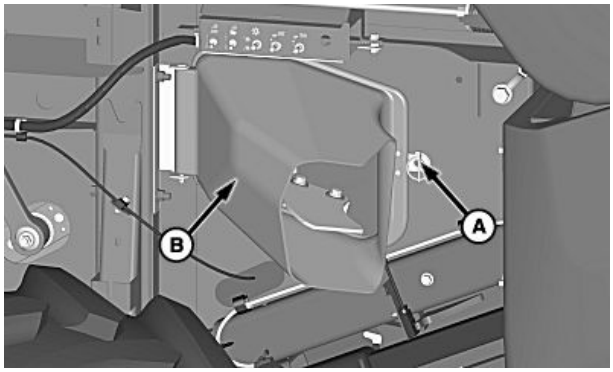
1. Demontaţi manşoanele de trecere (A) înainte de a deconecta cablajul electric (B).

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-1/6

2. Demontați bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide jgheabul de aer (B) pe ambele părți ale maşinii.

A—Bolț de blocare rapidă **B—Conductă de aer**

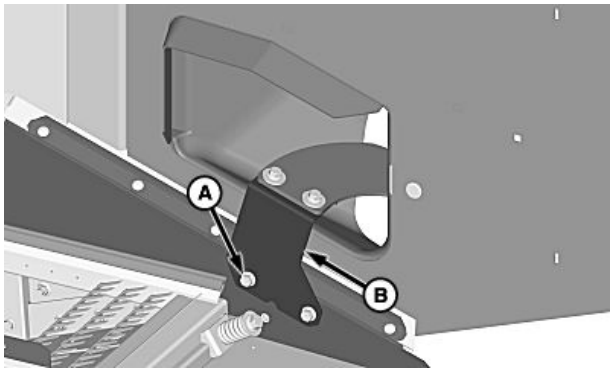


H96942 —UN—14SEP10

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-2/6

3. Scoateți şuruburile cu cap (A) şi consola agitatorului (B) din ambele părți ale maşinii.

A—Şuruburi de fixare (2 buc.) **B—Consolă agitator**



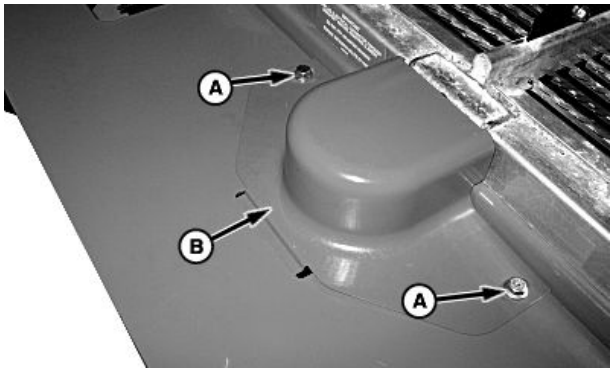
H100411 —UN—13JUN11

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-3/6

NOTĂ: Motorul curățătorului de pleavă nu trebuie să fie scos.

4. Scoateți şuruburile cu cap (A) şi capacul motorului (B).

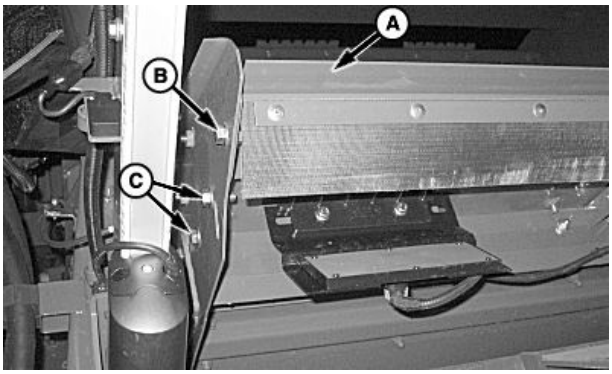
A—Şuruburi de fixare **B—Capacul motorului**



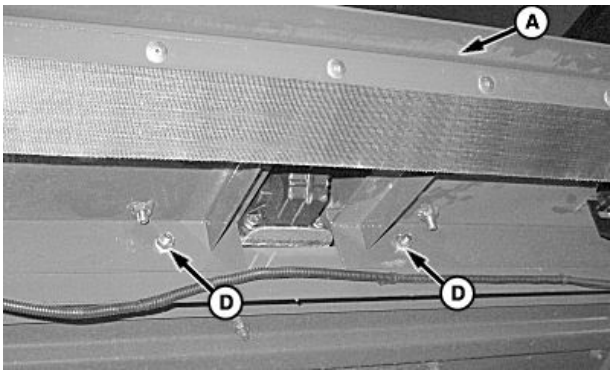
H96965 —UN—21JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-4/6



H96969 —UN—21JUN10



H96971 —UN—21JUN10

A—Perete frontal
B—Şurub şi piuliță de fixare
C—Şuruburi de fixare
D—Şuruburi de fixare şi piulițe

NOTĂ: Peretele frontal nu trebuie demontat.

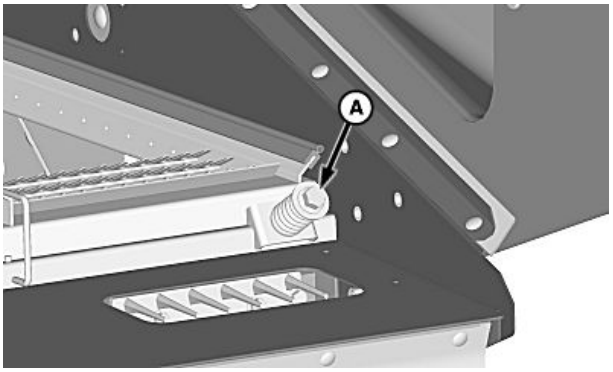
5. **Coborâre perete frontal (A):**
   a. Scoateți şurubul cu cap şi piulița (B) din ambele părți ale maşinii.
   b. Slăbiți şuruburile cu cap (C) din ambele părți ale maşinii.
   c. Scoateți şuruburile cu cap şi piulițele (D) de sub centrul peretelui frontal.
   d. Trageți peretele frontal în spate şi coborâți.

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-5/6

6. Scoateți şuruburile de fixare ale curățătorului de pleavă/sitei (A) şi arcurile de pe ambele părți ale maşinii.
7. Glisați elementul curățătorului de pleavă/sitei prin partea din spate a maşinii.
8. Inspectați garniturile pentru boabe de pe elementul curățătorului de pleavă/sitei şi reparați sau înlocuiți, după necesități.
9. Instalați elementul curățătorului de pleavă/sitei prin partea din spate a maşinii şi strângeți şuruburile de fixare conform specificațiilor.

Specificație	
Şuruburi de fixare curățător de pleavă/sită—Cuplu	100 Nm (74 lb-ft)

10. Ridicați peretele frontal şi instalați organele de asamblare scoase şi slăbite anterior.
11. Instalați capacul motorului demontat anterior şi fixați-l cu şuruburile cu cap.
12. Instalați consola agitatorului pe ambele părți ale maşinii cu şuruburi cu cap.



H102179 —UN—13JUN11

A—Şuruburi de fixare

13. Închideți jgheaburile de aer de pe ambele părți ale maşinii şi fixați-le cu bolțuri de blocare rapidă.
14. Instalați manşonul de trecere demontat anterior şi conectați cablajul electric demontat anterior.
15. Calibrați curățătorul de pleavă/sita, consultați secțiunea Proceduri de calibrare pentru informații suplimentare.

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-6/6

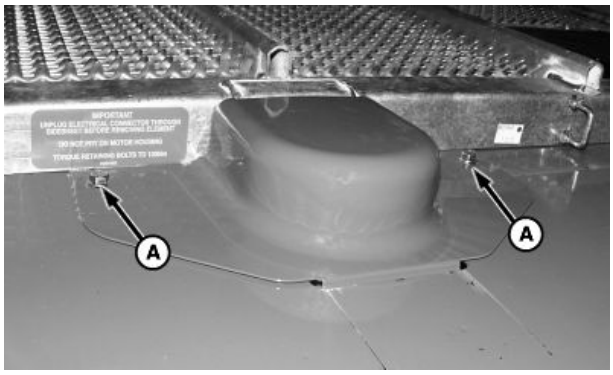
Motorul curățătorului de pleavă/sitei - Reglare manuală

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de mână şi scoateți cheia pentru a preveni pornirea accidentală şi vătămarea personală.

NOTĂ: Aceeaşi procedură de reglare manuală poate fi folosită pentru motorul curățătorului/sitei.

1. Demontați şuruburile cu cap (A) pentru accesarea motorului.

A—Şuruburi de fixare



H75897 —UN—09APR03

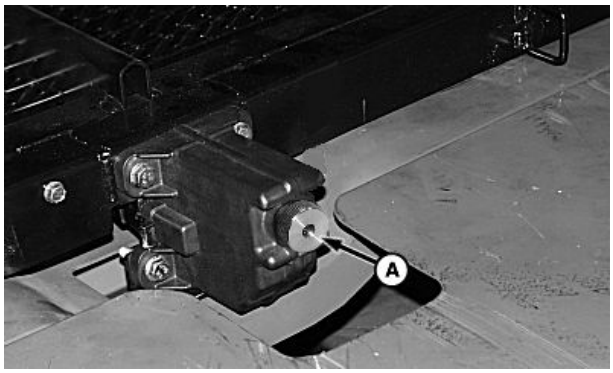
OUO6075,00009B4 -58-06DEC10-1/2

IMPORTANT: Pentru a preveni avarierea motorului de reglare, nu folosiți cheie pentru a desface butonul.

NOTĂ: Odată motorul de reglare a curățătorului sau sitei reparat sau înlocuit, motorul de reglare va necesita o recalibrare. (Consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

2. Folosiți butonul (A) pentru a regla motorul. Întoarceți butonul în sens orar pentru a închide şi în sens invers orar pentru a deschide curățătorul de pleavă/sita.

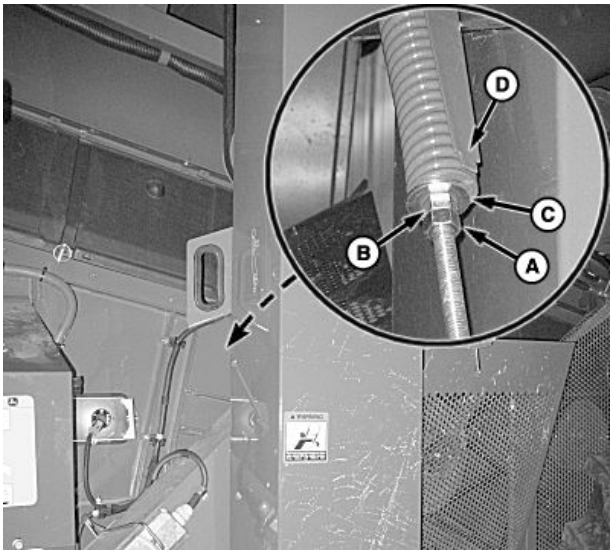
A—Buton



H74041 —UN—05NOV02

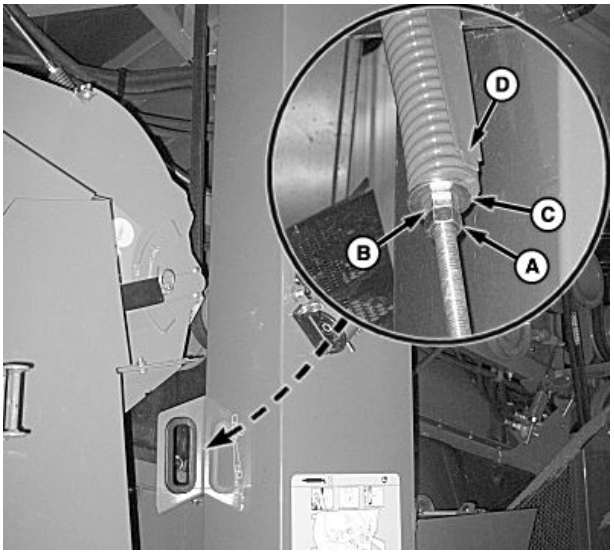
OUO6075,00009B4 -58-06DEC10-2/2

Cureaua elevatorului de boabe curate—Reglare



H97127 —UN—27OCT10

S660 şi S670



H97030 —UN—22JUN10

S680, S685 şi S690

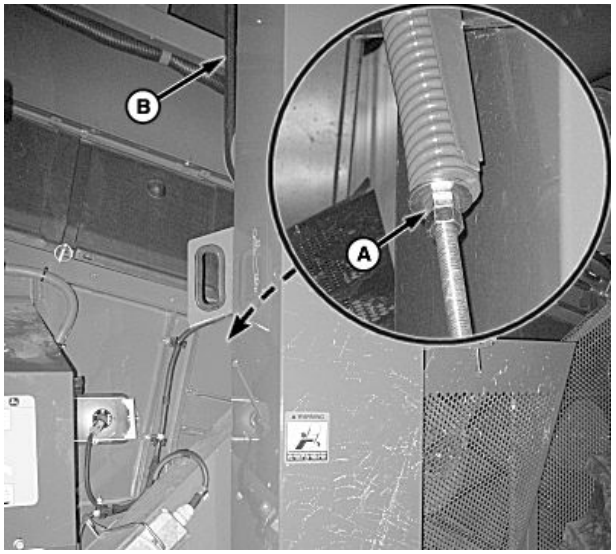
A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

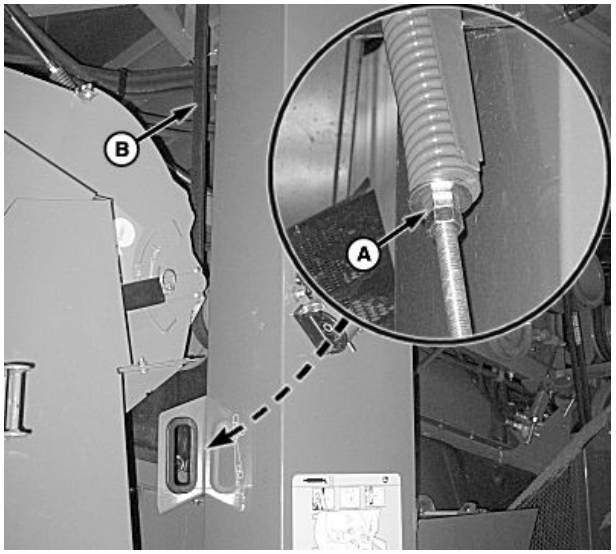
OUO6075,0001228 -58-09OCT12-1/1

Cureaua elevatorului de boabe curate—Înlocuire



H97128 —UN—27OCT10

S660 şi S670



H97033 —UN—22JUN10

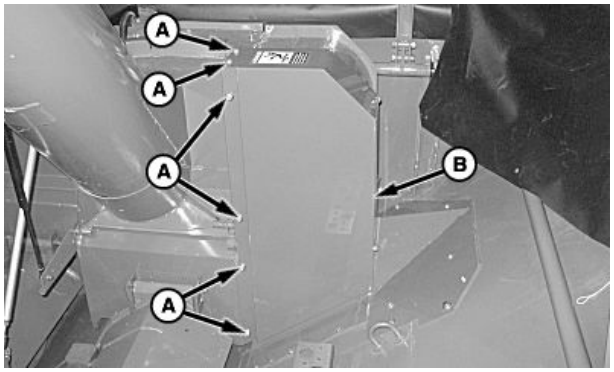
S680, S685 şi S690

A—Piulițe
B—Cureaua elevatorului de boabe curate

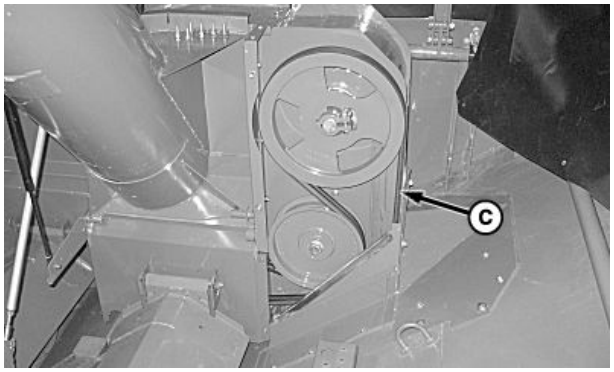
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei elevatorului de boabe curate (B).

OUO6075,0001229 -58-09OCT12-1/2



H97032 —UN—22JUN10



H97034 —UN—22JUN10

A—Şuruburi cu cap

B—Capac
C—Cureaua elevatorului de boabe curate

Demontați şuruburile cu cap (A) şi capacul (B).

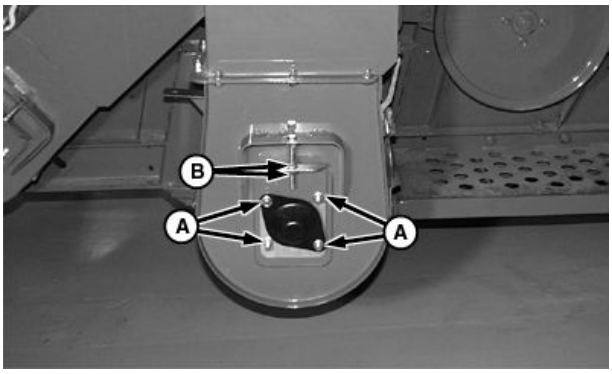
Scoateți cureaua elevatorului de boabe curate (C) din fulii.

Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

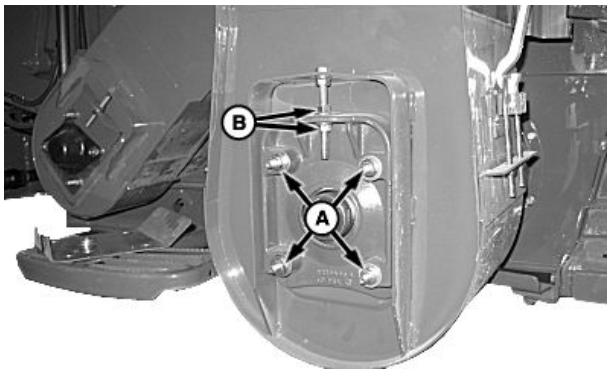
Instalați capacul demontat anterior şi fixați-l cu şuruburile cu cap.

OUO6075,0001229 -58-09OCT12-2/2

Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate—Reglare



H62184 —UN—13JAN00



H87582 —UN—07MAR07

A—Piulițe (4 buc.) **B—Piulițe**

Eliberați zăvorul şi deschideți uşa de jos.

Demontați piulițele de pe capacul de rulment (dacă intră în dotare).

Slăbiți piulițele (A) şi folosiți piulițele (B) pentru a regla lanțul. Mutați suportul de rulment în jos pentru a strânge lanțul.

Lanțul elevatorului este reglat corect când capătul de jos al lanțului poate glisa paralel pinionului însă nu poate fi tras în afara pinionului. Când lanțul se slăbeşte până la 6 mm (1/4 in.) față de pinion, reglați din nou lanțul. După o perioadă de utilizare, poate fi necesar să demontați o jumătate de za pentru a regla corect lanțul.

OUO6075,0001048 -58-27FEB12-1/1

Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi

ATENȚIE: Senzorul de resturi este un produs laser de clasa 1 şi emite radiații laser când este pus sub tensiune. La servisarea sau demontarea senzorilor de resturi, procedați cu atenție şi nu vizualizați fasciculul în mod direct.

Comutatorul cu cheie trebuie rotit în poziția OPRIT şi senzorul de resturi trebuie decuplat înainte de servisarea sau de demontarea senzorilor.

NU activați senzorul dacă lentila a fost scoasă. Emisie de laser accesibilă dacă lentila este montată:

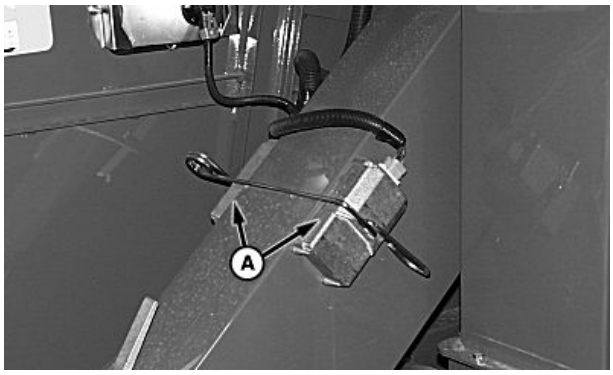
- 850 nm
- lățime puls 500 nsec
- rată de repetiție ≤ 500 Hz
- < 90 nJ pe puls
- putere medie 43 uW
- Niveluri Clasa 1 (protecție ochi)

Nivelurile de emisie de laser accesibilă dacă senzorul a fost activat cu lentila scoasă ating următoarele valori:

- 850 nm
- lățime puls 500 nsec
- rată de repetiție ≤ 500 Hz
- < 380 nJ pe puls
- putere medie 188 uW
- Niveluri Clasa 3R (risc scăzut de lezionare a ochilor)

1. Demontați senzorii de resturi (A) pentru a verifica şi curăța lentilele dacă este nevoie.
2. Dacă lentilele sunt curate, demontați şi verificați dacă există praf. Dacă găsiți praf, curățați complet zona şi reasamblați lentilele asigurându-vă că garnitura etanşează.
3. Verificați dacă lentila este fixată cu toate şuruburile scoase înainte de instalare.

ATENȚIE: Nemontarea capacului din plastic înainte de înlocuirea senzorilor de pe elevator poate cauza defecțiuni, indicații incorecte privind recolta sau avarierea senzorului, iar dacă se scoate senzorul, ar putea apărea un risc de lezionare a ochilor.



S660 şi S670

H70551 —UN—02JAN02

S680, S685 şi S690

H105437 —UN—17MAY12

A—Senzorii de resturi

4. Instalați senzorul şi testați sistemul.
5. Dacă afişajul continuă să arate o scară completă sau e gol, contactați reprezentantul John Deere.

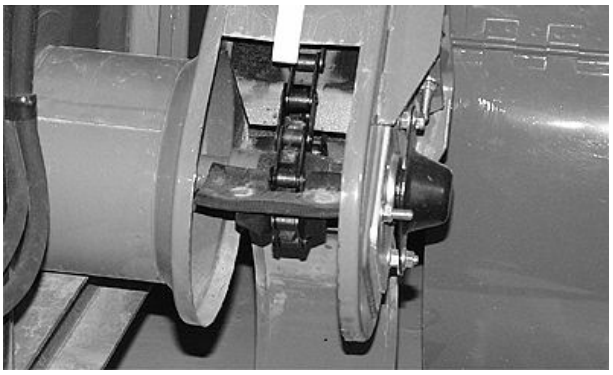
OUO6075,000122A -58-09OCT12-1/1

Paletele elevatorului sistemului pentru resturi

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

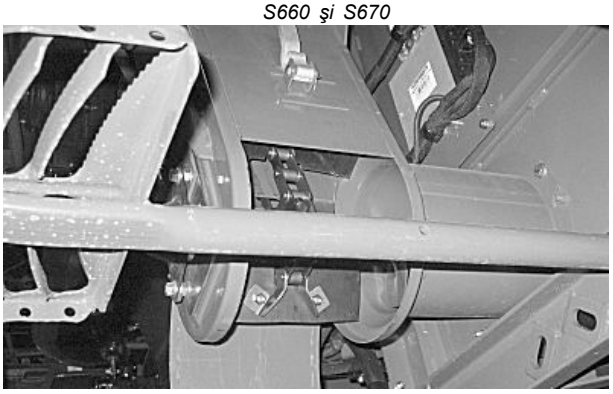
Verificați ocazional lanțul elevatorului pentru palete lipsă sau uzate.

În condiții de noroi, poate fi instalată în lanțul elevatorului o paletă de oțel pentru a acționa ca un ştergător.



H62187 —UN—13JAN00

S660 şi S670



H97055 —UN—22JUN10

S680, S685 şi S690

OUO6075,000122B -58-09OCT12-1/1

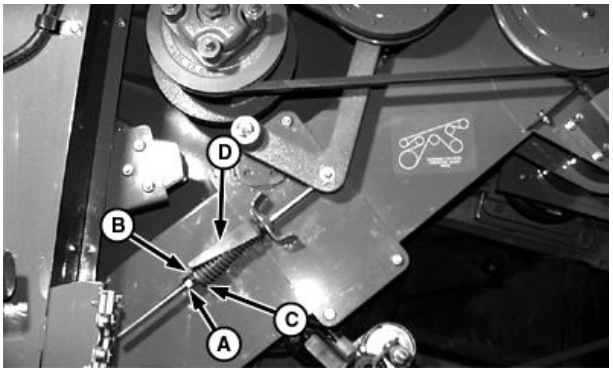
Curea de antrenare a elevatorului de resturi—Reglare (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița de blocare (A).

Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H62186 —UN—13JAN00

OUO6075,0000F98 -58-09FEB12-1/1

Lanțul paletei elevatorului sistemului pentru resturi—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

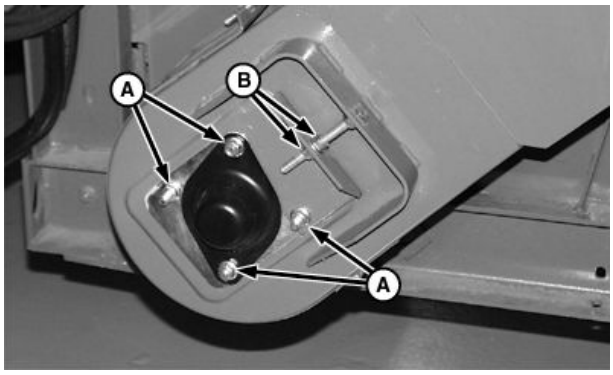
Eliberați zăvorul şi deschideți uşa de jos.

Scoateți piulițele de pe capacul de rulment.

Slăbiți piulițele (A) şi folosiți piulițele (B) pentru a regla lanțul. Mutați suportul de rulment în jos pentru a strânge lanțul.

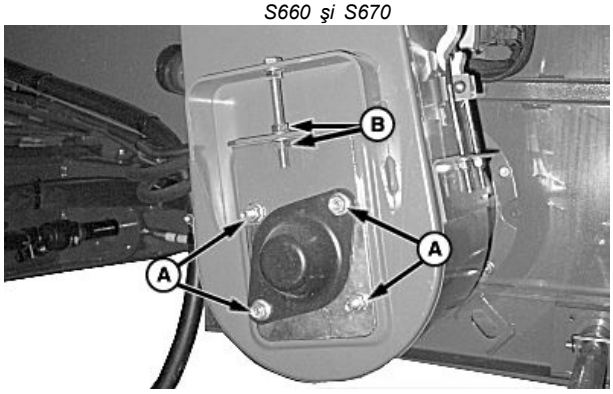
Lanțul elevatorului este reglat corect când capătul de jos al lanțului poate glisa în paralel cu pinionul, însă nu poate fi tras în afara pinionului. Când lanțul se slăbeşte până la 6 mm (1/4 in.) față de pinion, reglați din nou lanțul. După o perioadă de utilizare, poate fi necesar să demontați o jumătate de za pentru a regla corect lanțul elevatorului de resturi.

A—Piulițe (4 buc.) **B—Piulițe**



H62185 —UN—13JAN00

S660 şi S670



H97059 —UN—22JUN10

S680, S685 şi S690

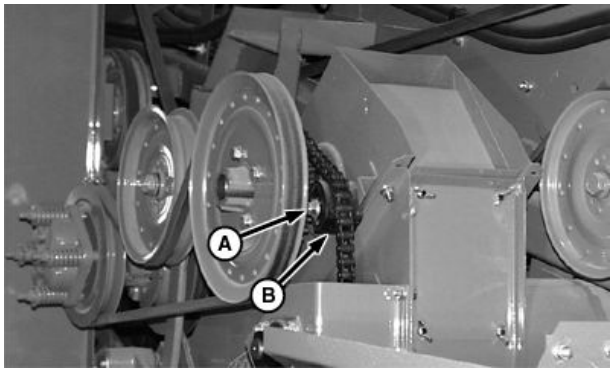
OUO6075,000122C -58-09OCT12-1/1

Lanț de antrenare superior al melcului pentru resturi—Reglare (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți şuruburile cu cap (A) şi reglați blocul (B) pentru a strânge lanțul. Strângeți şurubul cu cap când lanțul este strâns.

A—Şurub cu cap **B—Bloc**



H62189 —UN—13JAN00

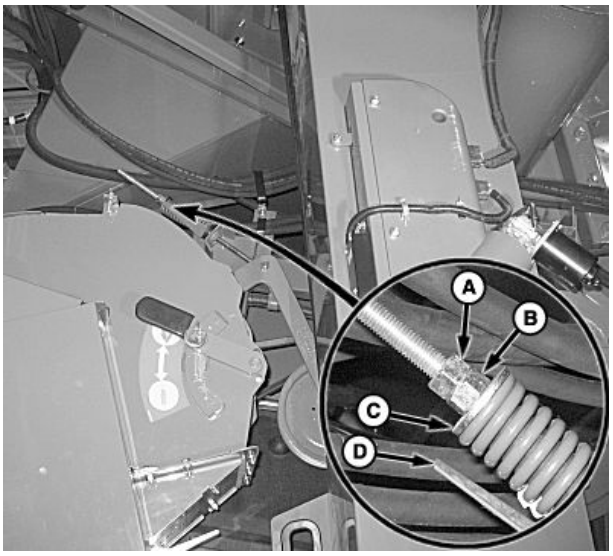
OUO6075,0000F99 -58-09FEB12-1/1

Curea de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru



H97014 —UN—13SEP10

OUO6075,000122D -58-09OCT12-1/1

Curea de antrenare a sistemului pentru resturi—Înlocuire (S680, S685 şi S690)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

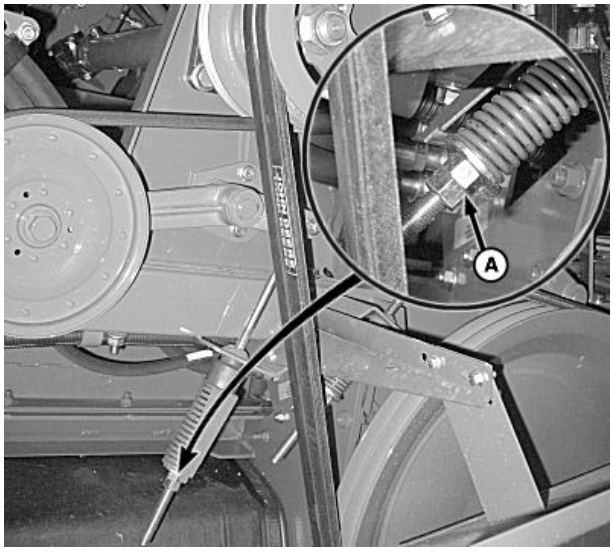
Slăbiți piulițele (A) şi demontați cureaua arborelui intermediar spate (B) de pe fulie.

Slăbiți piulițele (C) şi scoateți cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi (D).

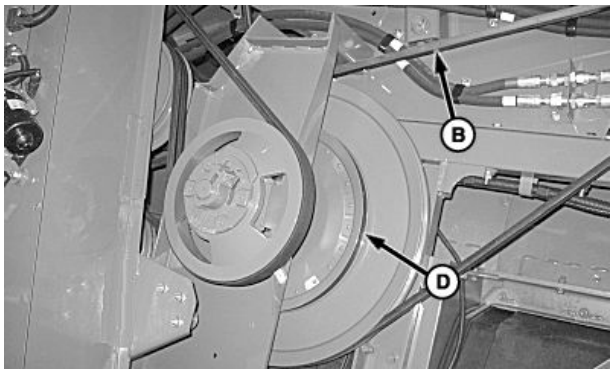
Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.

Instalați cureaua arborelui intermediar din spate pe fulie şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.

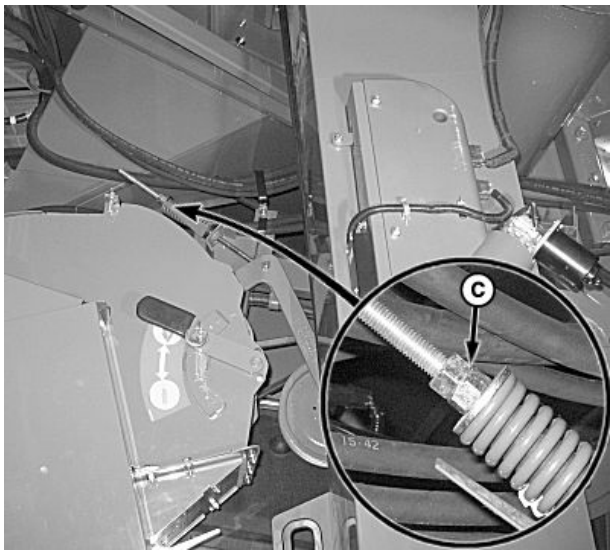
A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar din spate
C—Piulițe
D—Cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi



H97015 —UN—22JUN10



H97016 —UN—22JUN10



H97017 —UN—13SEP10

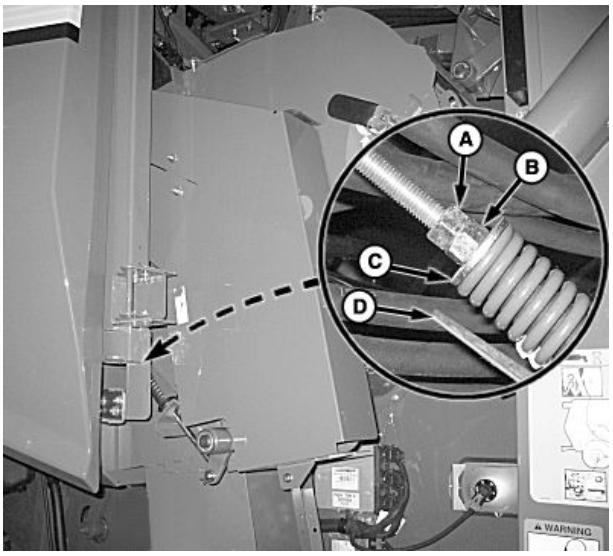
OUO6075,000122E -58-09OCT12-1/1

Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru



H105438 —UN—17MAY12

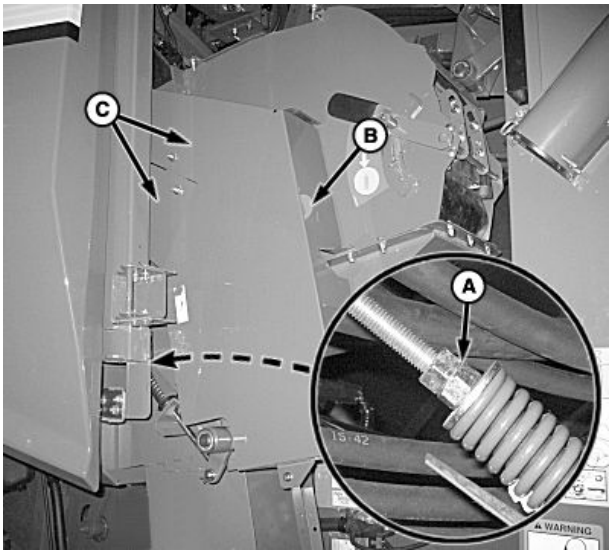
OUO6075,000122F -58-09OCT12-1/1

Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Înlocuire (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) şi demontați scuturile (B şi C).

A—Piulițe
B—Scut
C—Scuturi



H105439 —UN—17MAY12

Continuare pe pagina următoare

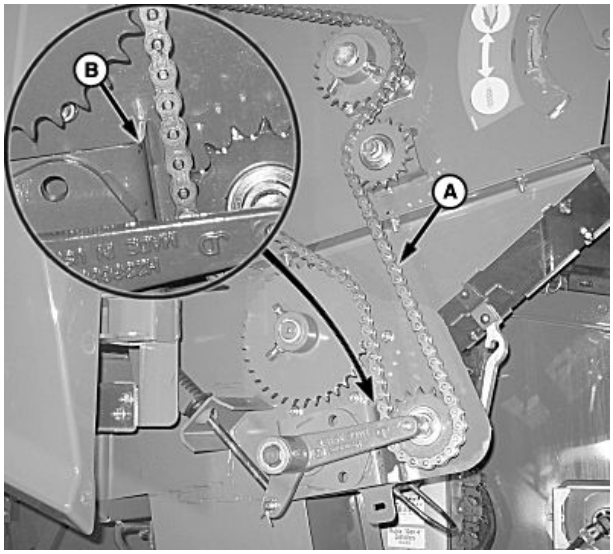
OUO6075,0001230 -58-09OCT12-1/2

Înlocuiți dacă lanțul complet tensionat (A) atinge consola sau este la o distanță mai mică de 3 mm (1/8 in.) față de consola (B).

Instalați lanțul de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.

Instalați scuturile demontate anterior.

A—Lanț **B—Consolă**



H97963 —UN—30JUN11

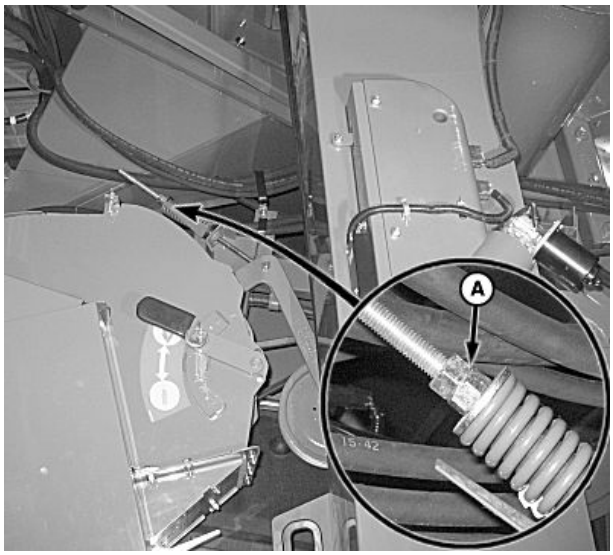
OUO6075,0001230 -58-09OCT12-2/2

Benzi de uzură şi bare răzătoare ale sistemului pentru resturi—Demontare şi instalare (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare a sistemului pentru resturi.

A—Piuliță



H97073 —UN—13SEP10

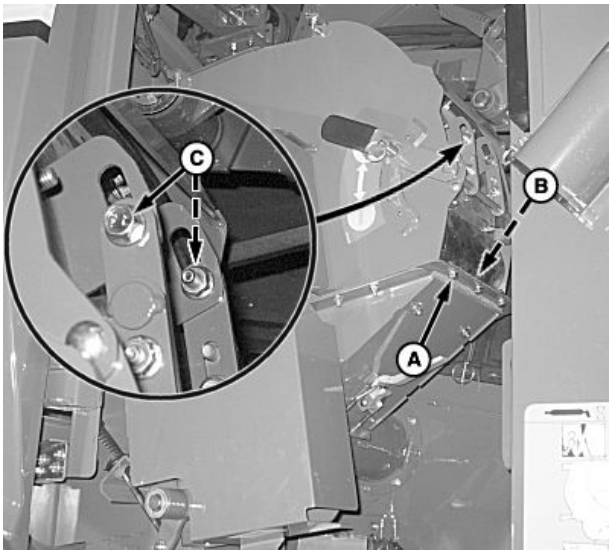
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001231 -58-09OCT12-1/4

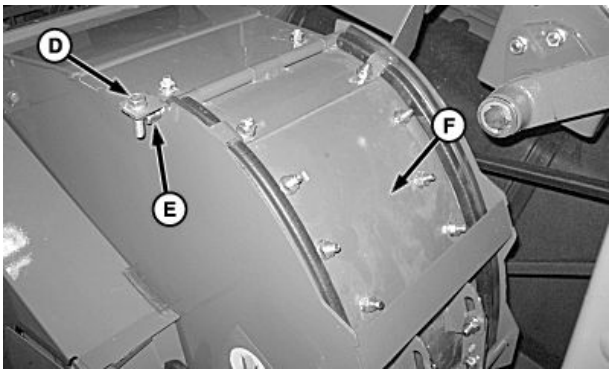
Demontaţi şuruburile cu cap (A) şi eclisa (B).

Scoateţi bolţurile cu umăr (C), şurubul cu cap (D) şi tija (E) de la capacul de acces (F).

A—Şuruburi cu cap (3 buc.)
B—Eclisă
C—Bolţuri cu umăr (2 buc.)
D—Şurub cu cap
E—Tijă
F—Capac de acces



H97069 —UN—13SEP10



H97070 —UN—13SEP10

OUO6075,0001231 -58-09OCT12-2/4

Scoateţi şuruburile cu cap şi piuliţele (A) de pe benzile de uzură.

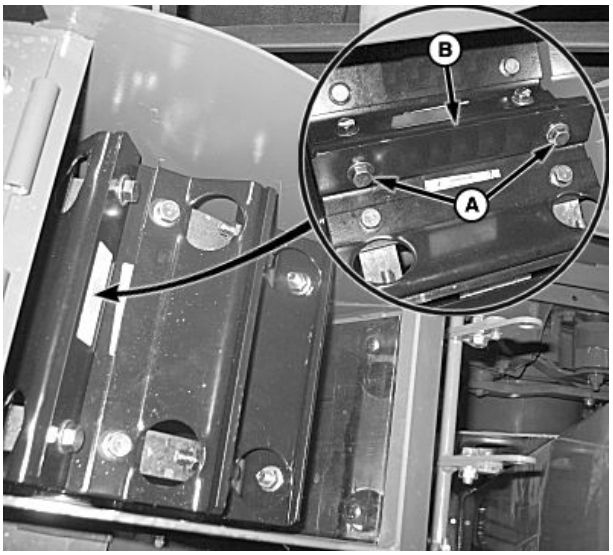
Scoateţi şi înlocuiţi benzile de uzură după necesităţi.

Strângeţi şuruburile cu cap ale benzilor de uzură conform specificaţiei.

Specificaţie

Şuruburi cu cap ale benzilor de uzură—Cuplu	70 N·m (52 lb.-ft.)

A—Şuruburi cu cap şi piuliţe
B—Benzi de uzură



H97072 —UN—13SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001231 -58-09OCT12-3/4

Demontați şuruburile cu cap şi piulițele (A) de pe bara răzătoare (B).

Demontați şi înlocuiți barele răzătoare după cum este necesar.

Strângeți şuruburile cu cap ale barei răzătoare conform specificației.

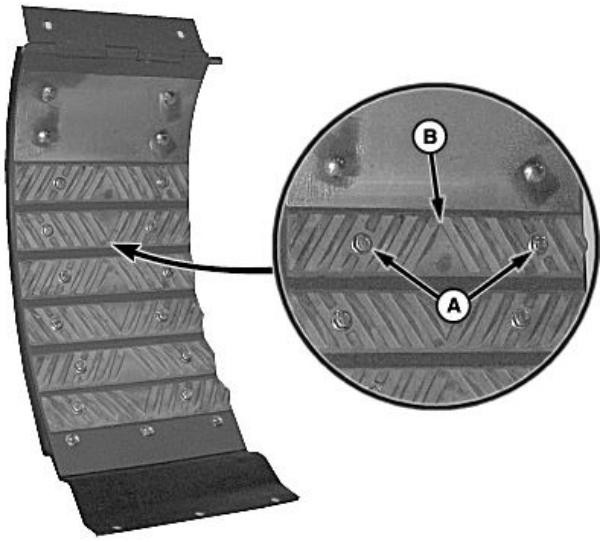
Specificație	
Şuruburile cu cap ale barei răzătoare—Cuplu	37 Nm ±7 Nm (27 lb.-ft. ± 5 lb.-ft)

NOTĂ: Verificați dacă etanşările de pe capacul de acces rămân pe loc când se instalează pe sistemul pentru resturi.

Instalați capacul de acces şi fixați cu tija şi cu şurubul cu cap.

Instalați bolțurile cu umăr şi aliniați piesa de cauciuc cu orificiile şi instalați eclisa şi şuruburile cu cap.

Reglați întinzătorul curelei de antrenare a sistemului pentru resturi până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.



H97084 —UN—23JUN10

A—Şuruburi cu cap şi piulițe **B—Bara răzătoare**

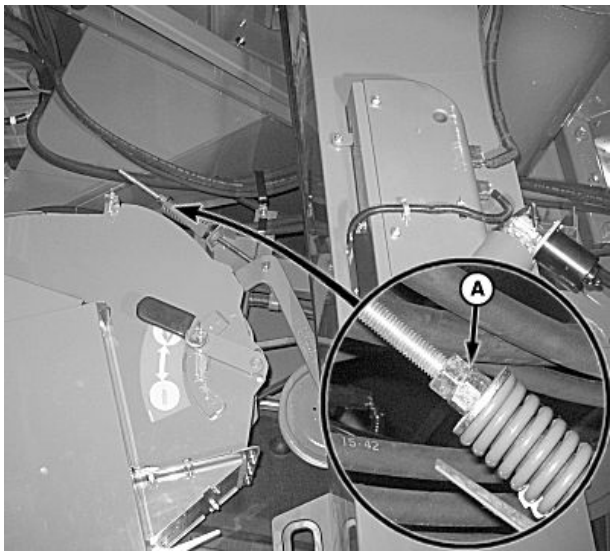
OUO6075,0001231 -58-09OCT12-4/4

Benzile de uzură şi barele răzătoare ale sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 ;i S690)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare a sistemului pentru resturi.

A—Piulițe



H97073 —UN—13SEP10

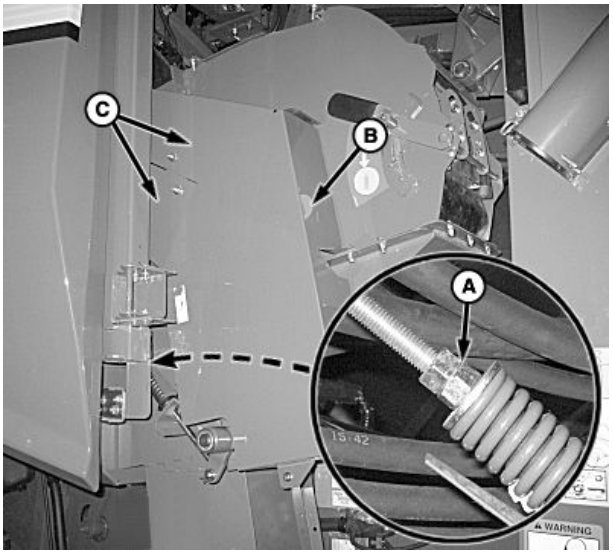
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001232 -58-09OCT12-1/3

Slăbiți piulițele (A) şi demontați scuturile (B şi C).

Demontați lanțul de antrenare pentru a permite sistemului pentru resturi să se rotească liber.

A—Piulițe
B—Scut
C—Scuturi



H105439 —UN—17MAY12

OUO6075,0001232 -58-09OCT12-2/3

NOTĂ: Deplasarea mânerului de reglare în jos aduce la zero distanța dintre benzile de uzură şi barele răzătoare.

Mutați mânerul de reglare (A) în jos, după cum este indicat, şi instalați şuruburile cu cap (B) în orificiile existente.

Slăbiți şuruburile cu cap şi piulițele (C).

Reglați încet uşa de acces în timp ce rotiți bătătorul până când se aude un ticăit.

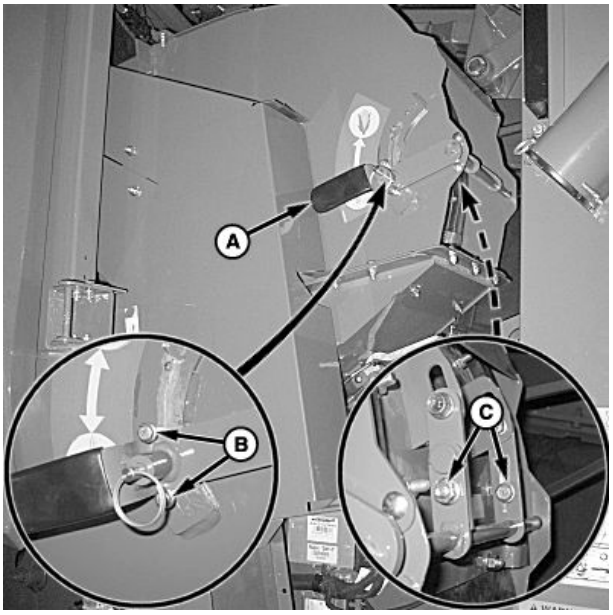
Retrageți-vă lent până când ticăitul se opreşte şi strângeți şuruburile cu cap şi piulițele.

Reglați întinzătorul curelei de antrenare a sistemului pentru resturi până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.

Instalați lanțul şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.

Instalați scuturile demontate anterior.

A—Manetă de reglare
B—Şuruburi cu cap, M6
C—Şuruburi cu cap şi piulițe



H97094 —UN—13SEP10

OUO6075,0001232 -58-09OCT12-3/3

Contrabătător retur sistem de resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: Opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Pentru a preveni vătămarea personală sau avarierea maşinii, nu mişcați mânerul de selectare a culturii când maşina funcționează.

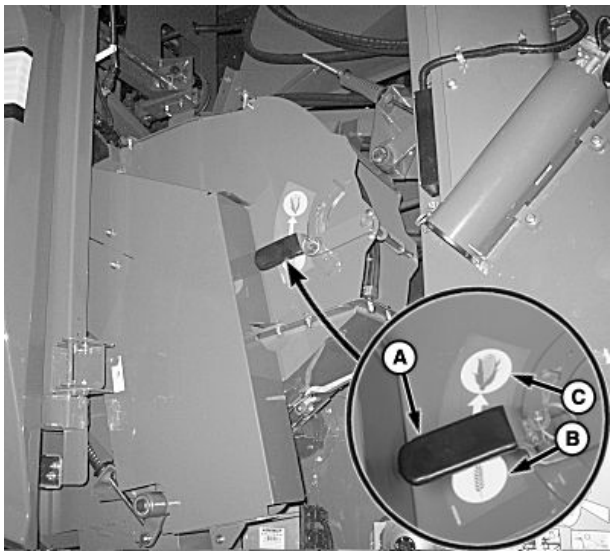
NOTĂ: Consultați secțiunea Setări cultură pentru setările recomandate ale poziției contrabătătorului sistemului pentru resturi.

Poziția pentru boabe mici (B):

Mânerul de selectare a culturii (A) trebuie să se afle în poziția “JOS” când se recoltează culturi cu boabe mici.

Poziție cu boabe mari (C):

Mânerul de selectare a culturii (A) trebuie să se afle în poziția “SUS” când se recoltează culturi mari sau culturi sensibile la deteriorări.



H97103 —UN—13SEP10

A—Mâner selectare cultură
B—Poziție pentru boabe mici
C—Poziție pentru boabe mari

OUO6075,0001233 -58-10MAR14-1/1

Uşă de curățare melc sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

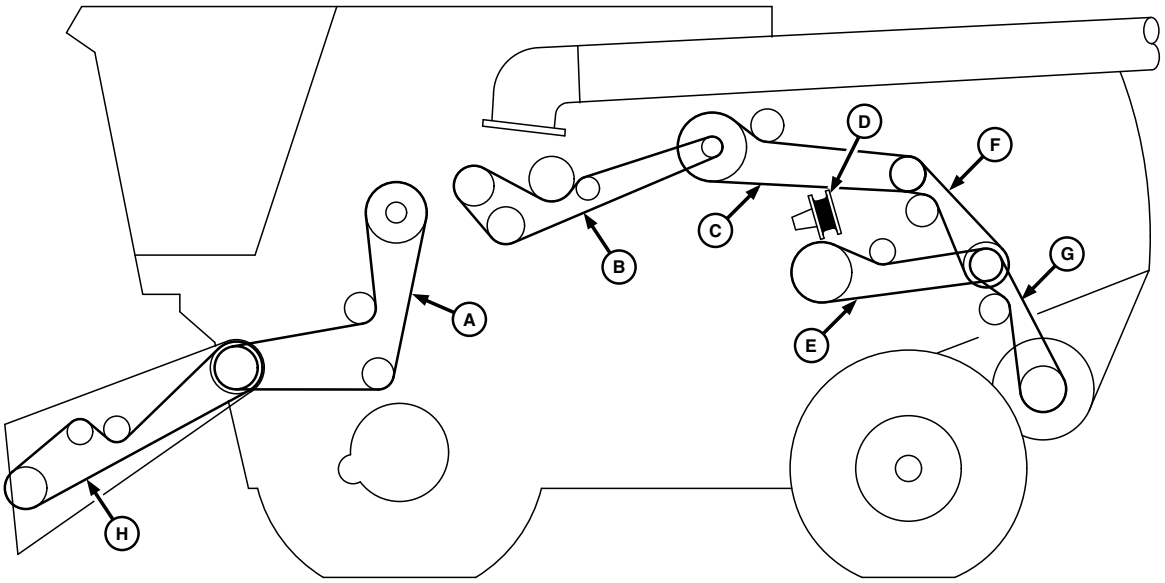
Utilizați mânerul (A) pentru a deschide uşa de curățare a melcului sistemului pentru resturi pentru a scoate material după necesități.

A—Manetă

H97095 —UN—13SEP10

OUO6075,0001234 -58-09OCT12-1/1

Curele de antrenare—Partea stângă



H96907 —UN—16JUN10

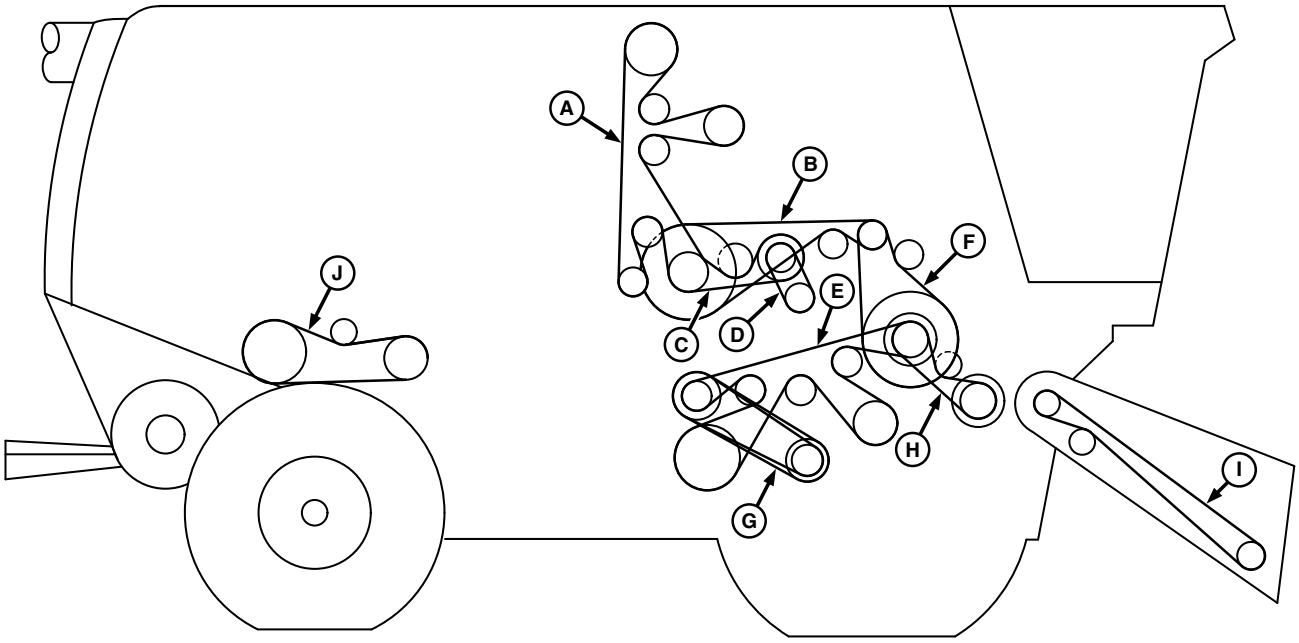
Maşini S660			
A	Cureaua de înaltă capacitate/standard a pompei rabatorului şi hederului	E	Curelele bătătorului de descărcare (maşini pentru orez)
B	Sistemul melcului de descărcare, Lanț cu role #60	F	Cureaua arborelui intermediar, a bătătorului de descărcare şi a tocătorului
C	Cureaua sistemului melcului de descărcare	G	Curelele tocătorului de paie
D	Cureaua de antrenare variabilă a separatorului	H	Cureaua de antrenare a transportorului cu turație fixă
E	Curelele bătătorului de descărcare (maşini care nu sunt folosite pentru culturile de orez)	H	Cureaua de capacitate standard/ridicată de antrenare variabilă a transportorului
Maşini S670			
A	Cureaua de capacitate standard/ridicată a pompei hederului şi a rabatorului sau cureaua de antrenare a transportorului cu turație multiplă CommandTouch (opțional)		
B	Sistemul melcului de descărcare, Lanț cu role #60 (rezervor de boabe de 10572 l (300 bu.))		
C	Cureaua sistemului melcului de descărcare		
D	Cureaua de antrenare variabilă a separatorului		
E	Curelele bătătorului de descărcare		
F	Cureaua arborelui intermediar, a bătătorului de descărcare şi a tocătorului		
G	Curelele tocătorului de paie		
H	Cureaua de antrenare a transportorului cu turație fixă		
H	Cureaua de capacitate standard/ridicată de antrenare variabilă a transportorului sau cureaua de antrenare a transportorului cu turație multiplă CommandTouch (opțional)		
Maşini S680, S685 şi S690			
A	Cureaua de capacitate standard/ridicată a pompei hederului şi a rabatorului sau cureaua de antrenare a transportorului cu turație multiplă CommandTouch (opțional)		
B	Sistemul melcului de descărcare, Lanț cu role #80 (rezervor de boabe de 14.096 l (400 bu.))		
C	Cureaua sistemului melcului de descărcare		
D	Cureaua de antrenare variabilă a separatorului		

Continuare pe pagina următoare

E	Curelele bătătorului de descărcare
F	Cureaua arborelui intermediar, a bătătorului de descărcare şi a tocătorului
G	Curelele tocătorului de paie
H	Cureaua de antrenare a transportorului cu turaţie fixă
H	Cureaua de capacitate standard/ridicată de antrenare variabilă a transportorului sau cureaua de antrenare a transportorului cu turaţie multiplă CommandTouch (opţional)

OUO6075,0001236 -58-09OCT12-2/2

Curele de antrenare—Partea dreaptă (S660 şi S670)

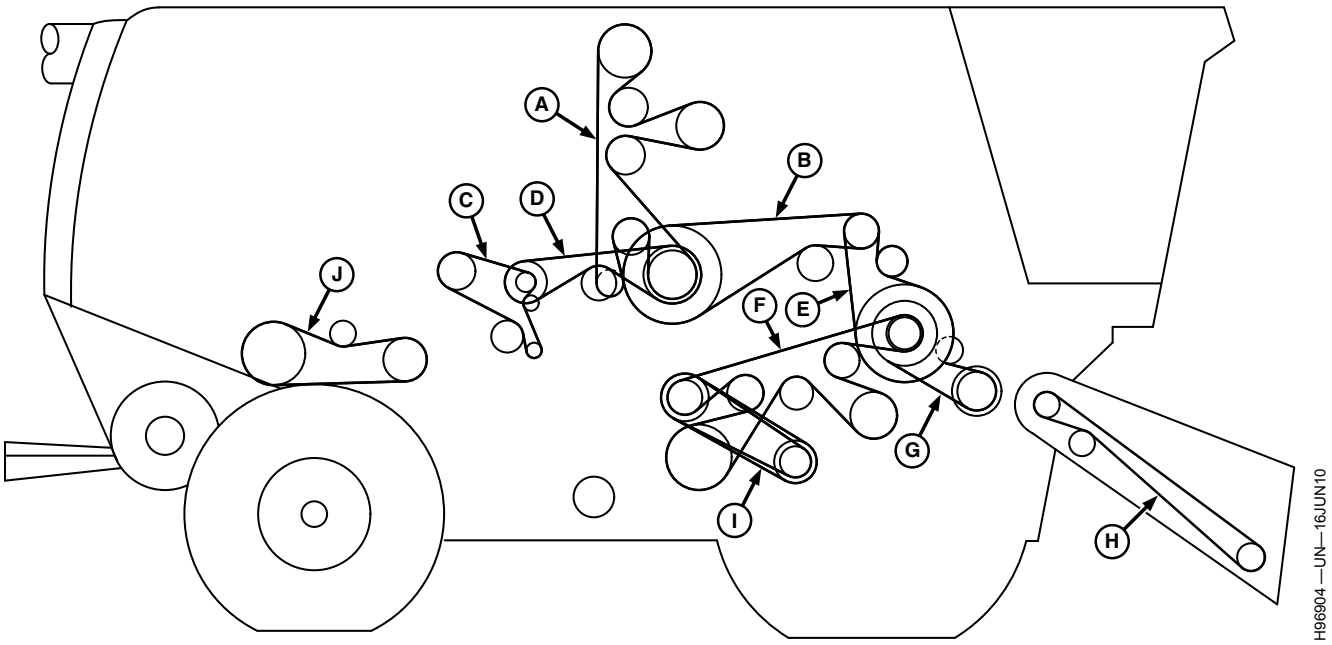


A—Cureaua elevatorului de boabe curate
B—Cureaua arborelui intermediar din partea dreaptă - spate
C—Cureaua melcului şi elevatorului de resturi
D—Melcul pentru întoarcerea resturilor, Lanţul #50
E—Cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor
F—Cureaua arborelui intermediar din partea dreaptă - faţă
G—Cureaua variabilă a ventilatorului de curăţare
H—Cureaua acceleratorului pentru alimentare
I—Conveiorul transportorului (lanţ), Lanţul #60
J—Cureaua de antrenare a bătătorului cu aruncare (opţional)[1]

[1]Disponibil numai la maşinile S670.

OUO6075,0001049 -58-27FEB12-1/1

Curele de antrenare—partea dreaptă (S680, S685 şi S690)



A—Cureaua elevatorului de boabe curate
B—Cureaua arborelui intermediar din partea dreaptă - spate
C—Lanţ elevator de resturi/lanţul rolei melcului superior nr. 60
D—Cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi
E—Cureaua arborelui intermediar de pe partea dreaptă - faţă
F—Cureaua saniei şi cureaua melcului transportor
G—Cureaua acceleratorului de alimentare
H—Conveiorul transportorului (lanţ), Lanţ #60
I— Cureaua variabilă a ventilatorului de curăţare
J— Cureaua de antrenare a bătătorului cu aruncare (opţional)

OUO6075,0001235 -58-09OCT12-1/1

Acceleratorul de alimentare—Decolmatare

1. Decuplaţi separatorul.
2. OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.
3. Mutaţi cutia de viteze a separatorului la turaţie mică.
4. Eliberaţi întinderea curelei de pe transmisia acceleratorului de alimentare, împingând levierul în sus şi în afară din crestătura de pe consolă.
5. Deschideţi uşa colectorului de pietre şi curăţaţi. Lăsaţi uşa colectorului de pietre deschisă.
6. Claxonaţi, porniţi motorul şi stabiliţi turaţia motorului la ralanti mediu.
7. Cuplaţi separatorul pentru a înlătura materialul, bătătorul de descărcare şi tăietorul.
8. Decuplaţi separatorul.
9. OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.
10. Scoateţi capacele de acces la acceleratorul de alimentare şi scoateţi materiile de cultură din zona acceleratorului. După curăţarea prizei, învârtiţi acceleratorul cu i rotaţie pentru a verifica dacă este eliberat.
11. Cuplaţi transmisia acceleratorului de alimentare împingând levierul în sus şi în crestătura de pe consolă.
12. Claxonaţi, porniţi motorul şi stabiliţi turaţia motorului la valoarea medie de mers în gol.
13. Cuplaţi separatorul. Dacă priza nu se curăţă, decuplaţi separatorul şi repetaţi paşii 9 - 13.
14. OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.
15. Închideţi uşa colectorului de pietre şi setaţi jocul contrabătătorului înapoi la setările originale. Înlocuiţi capacele de acces ale acceleratorului de alimentare.
16. Dacă iniţial operaţi la turaţie mare, mutaţi cutia de viteze a separatorului şi reglaţi turaţia separatorului înapoi la setarea iniţială şi reluaţi operarea.

OUO6075,0000785 -58-09AUG07-1/1

Separatorul—Decolmatare

Decuplați separatorul.

NOTĂ: Notați setările contrabătătorului şi reglați contrabătătorul în poziția de larg deschis.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Mutați cutia de viteze a separatorului în poziție neutră.

Eliberați întinderea curelei de pe transmisia acceleratorului de alimentare, împingând levierul în sus şi în afară din crestătura de pe consolă.

Deschideți uşa colectorului de pietre şi curățați. Lăsați uşa colectorului de pietre deschisă.

Claxonați, porniți motorul şi stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

Cuplați separatorul pentru a înlătura materialul de pe bătătorul de descărcare.

Reglați cureaua variabilă a separatorului în domeniul mediu.

Decuplați separatorul.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Mutați cutia de viteze a separatorului la turație mică.

Claxonați, porniți motorul şi stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

IMPORTANT: Pentru a preveni defectarea cutiei de viteze a motorului principal şi a ambreiajului umed, nu cuplați ambreiajul separatorului cu separatorul cuplat de mai mult de trei ori într-un interval de trei minute.

Aşteptați timp de un minut între cuplările separatorului înfundat atunci când maşina este la ralanti.

Cuplați separatorul pentru a curăța separatorul. Dacă priza nu se curăță, decuplați separatorul.

Dacă separatorul nu poate fi decuplat, va trebui să demontați contrabătătoarel şi grătarele şi să înlăturați o parte din paie manual. După curățarea prizei, înlocuiți contrabătătorul şi grătarele.

După ce separatorul a fost decuplat, închideți uşile colectorului de pietre şi setați jocul contrabătătorului înapoi la setările originale.

Cuplați transmisia acceleratorului de alimentare împingând levierul în sus şi în crestătura de pe consolă.

Dacă inițial operați la turație mare, mutați cutia de viteze a separatorului în poziția de turație mare. Reglați turația separatorului înapoi la setările originale şi reluați operarea.

OUO6075,00010C6 -58-23MAY13-1/1

Bătătorul de descărcare—Decuplare

Decuplați hederul şi separatorul.

NOTĂ: Notați setările contrabătătorului şi reglați contrabătătorul în poziția de larg deschis.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Ridicați tocătorul de paie.

Scoateți capacele şi accesați zona bătătorului de descărcare şi înlăturați materia de cultură din zona bătătorului.

Scoateți scuturile peste pulia de antrenare a bătătorului de descărcare, astfel ca pulia să poată fi învârtită manual.

După curățarea prizei, învârtiți bătătorul un tur pentru a verifica dacă este liber.

Mutați cutia de viteze a separatorului în poziție neutră.

Eliberați întinderea curelei de pe transmisia acceleratorului de alimentare, împingând levierul în sus şi în afară din crestătura de pe consolă.

Claxonați, porniți motorul şi stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

Cuplați separatorul pentru a înlătura materialul de pe bătătorul de descărcare şi tocător.

Decuplați separatorul.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Cuplați cutia de viteze a separatorului la turația originală.

Cuplați transmisia acceleratorului de alimentare împingând levierul în sus şi în crestătura de pe consolă.

Instalați toate scuturile demontate anterior.

Coborâți tocătorul de paie în poziția de operare.

Claxonați, porniți motorul şi stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

Cuplați separatorul.

Setați jocul contrabătătorului înapoi la setările originale şi reluați operarea.

OUO6075,0000787 -58-09AUG07-1/1

Tocătorul (Informații generale)

ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în apropierea tocătorului în timp ce acesta funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de reglarea tocătorului.

Utilizarea normală uzează partea de jos a aripioarelor tocătorului până devin muchii ascuțite.

Pentru turație ridicată a tocătorului:

- Cereale

Pentru turația redusă a tocătorului:

- Porumb

Pentru a trece tocătorul la turație mică sau turație mare, consultați Turațiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secțiune.

Porniți cu bancul de cuțite în poziție de decuplare completă. Dacă doriți o calitate a tăierii mai bună, reglați bancul de cuțite în poziția de cuplare completă, consultați Bancul de cuțite staționare al tocătorului—Reglare, mai departe în această secțiune.

NOTĂ: Pentru comutatoarele de reglare a tocătorului din cabină, consultați pentru informații suplimentare secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

OUO6075,0000B74 -58-21MAR11-1/1

Aşezare în poloage (Informații generale)

- Ridicați complet tocătorul. Consultați comutator Reglare tocător, puțin mai departe în această secțiune.
- Cuplați mecanismul de antrenare a tocătorului în poziție neutră. Consultați Turațiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secțiune.
- Dacă recoltați culturi cu volum scăzut de paie, coborâți deflectorul pentru ştiuleți în poziția pentru porumb. Consultați Derivator de cultură, mai departe în această secțiune.
- Dacă intră în dotare un perete frontal PowerCast, setați turația discului pe zero. Consultați Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului din secțiunea Consolă de la cotieră CommandTouch, pentru informații suplimentare.

OUO6075,0000CB9 -58-28JUN11-1/1

Peretele frontal al tocătorului - Reglare

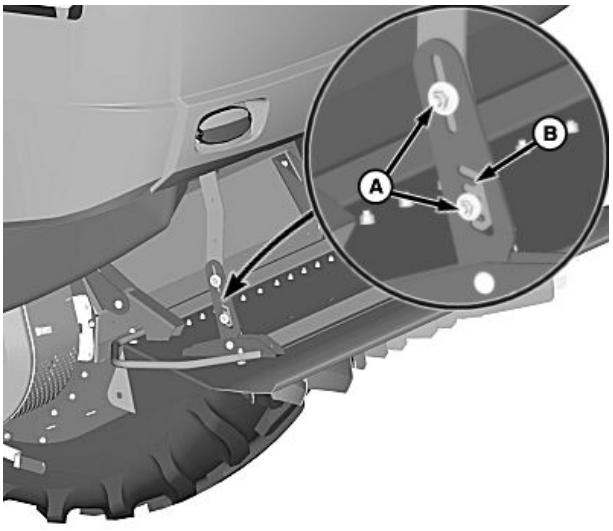
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți şuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului.

Reglați peretele frontal al tocătorului în sus sau în jos în crestăturile (B) pentru a controla lățimea de împrăştiere a paielor.

Strângeți şuruburile cu cap de pe ambele părți ale tocătorului pentru a-l fixa pe poziție.

A—Şuruburi de fixare (4 buc.) **B—Crestături**



H98131 —UN—20SEP10

OUO6075,00009CA -58-21SEP10-1/1

Paletele tocătorului (reglare manuală)—Reglare

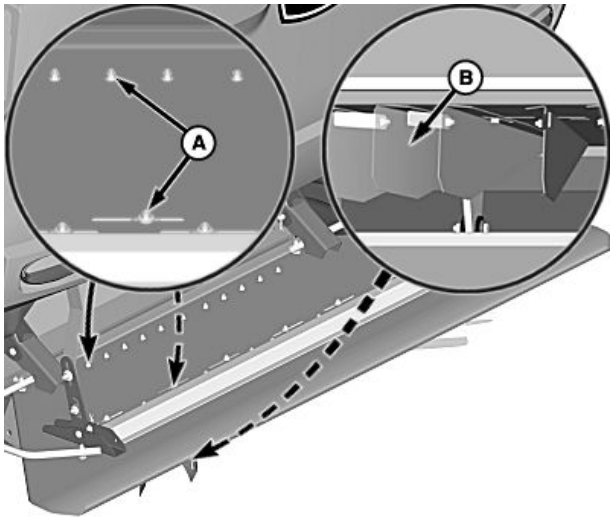
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Paletele tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăştiere adecvată sau o distribuție omogenă.

Paletele tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

Slăbiți piulițele (A) şi reglați paleta tocătorului (B) după necesități, pentru a controla distribuția lățimii de împrăştiere a paielor. Consultați Paletele tocătorului (Reglare manuală)—Setări din fabrică, ulterior în această secțiune.

Strângeți piulițele şi repetați după necesități la celelalte palete ale tocătorului.



H98133 —UN—20SEP10

A—Piuliță **B—Deflectorul tocătorului**

OUO6075,00009B8 -58-20SEP10-1/1

Paletele tocătorului (motor electric)—Reglare

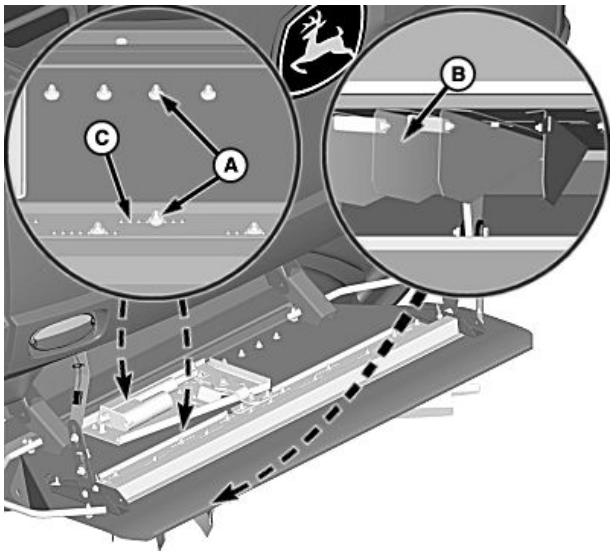
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Paletele tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăştiere adecvată sau o distribuție omogenă.

Paletele tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

Slăbiți piulițele (A) şi reglați paleta tocătorului (B) la diferite orificii (C) dacă este necesar controlul distribuției lățimii de împrăştiere a paielor. Consultați Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică, mai departe în această secțiune.

Strângeți piulițele şi repetați după necesități la celelalte palete ale tocătorului.

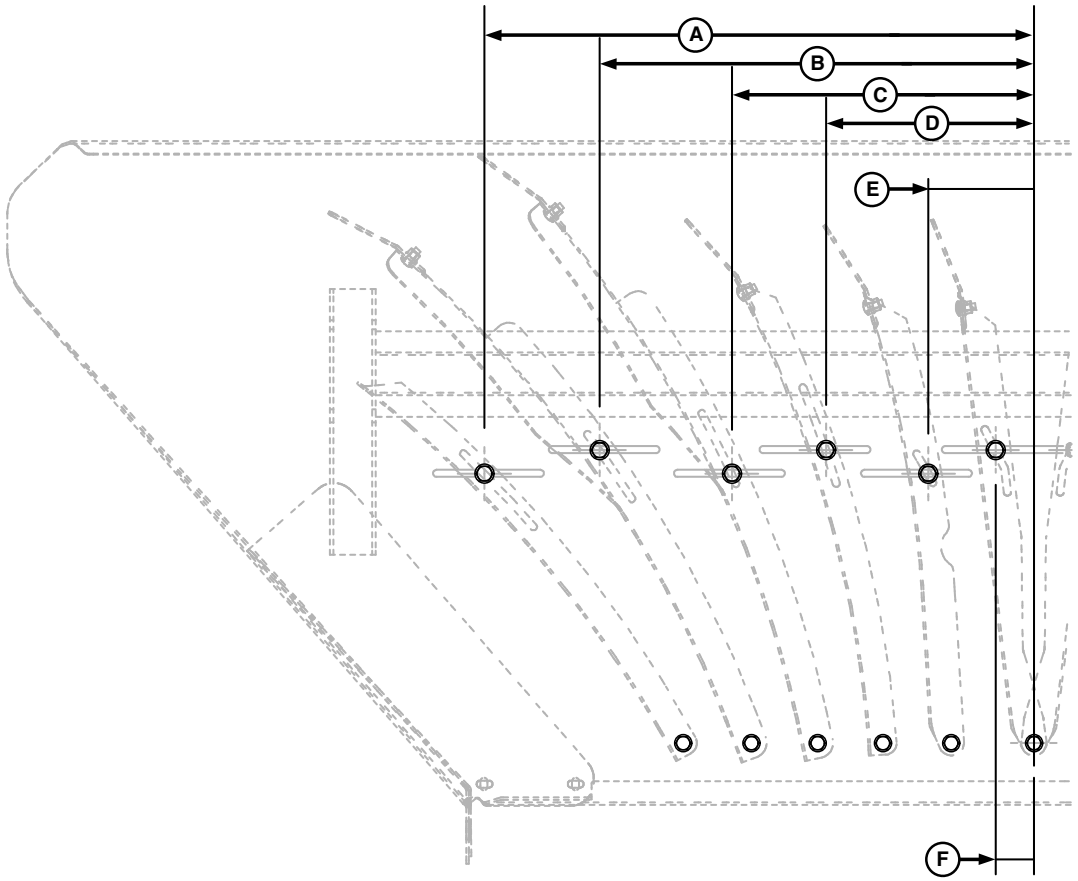


H98134 —UN—21SEP10

A—Piuliță **C—Orificii**
B—Deflectorul tocătorului

OUO6075,00009B9 -58-22SEP10-1/1

Paletele tocătorului (Reglare manuală)—Setări din fabrică

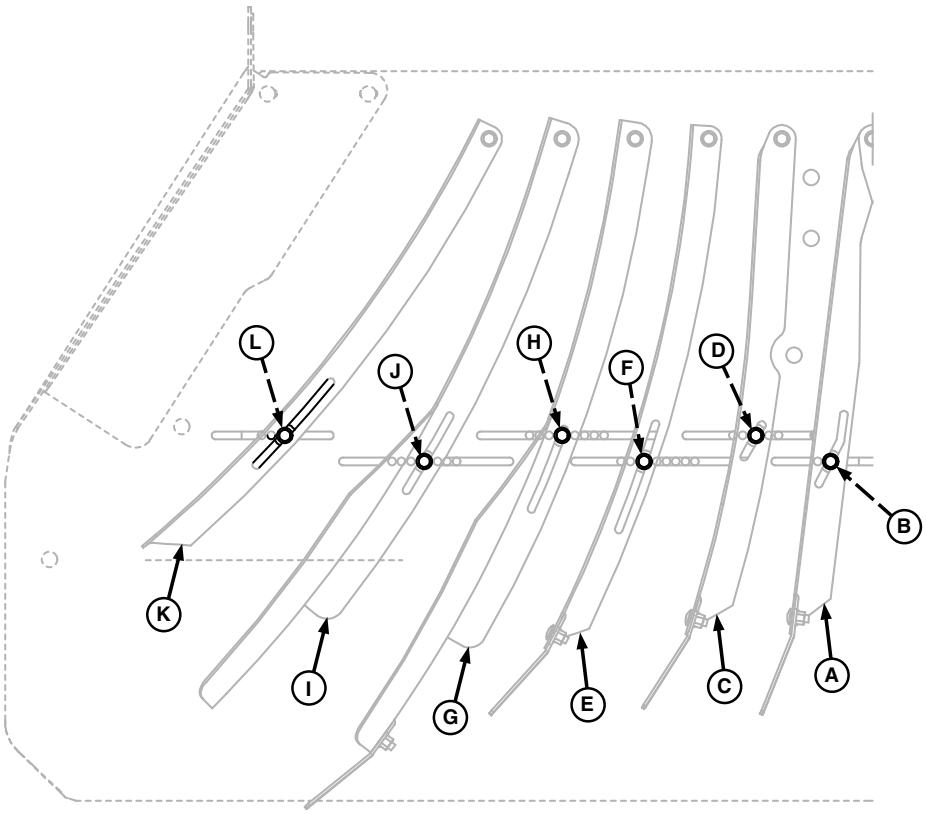


Setări tocător pentru platforme 9,1 m (30 ft) (vedere de deasupra tocătorului)

A—693 mm (27.3 in.)
B—548 mm (21.6 in.)
C—382 mm (15 in.)
D—262 mm (10.3 in.)
E—133 mm (5.2 in.)
F—48 mm (1.9 in.)

OUO6075,0000B78 -58-21MAR11-1/1

Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică



H100408 —UN—23FEB11

Setări tocător pentru platforme de 9,1 m (30 ft.) (Vedere de sub tocător)

A—Deflectorul 1
B—A doua gaură
C—Deflectorul 2
D—A treia gaură
E—Deflectorul 3
F—A şasea gaură
G—Deflectorul 4
H—A cincea gaură
I— Deflectorul 5
J—A patra gaură
K—Deflectorul 6
L—Prima gaură

NOTĂ: Amplasarea găurilor este din centrul tocătorului către exterior când reglați paletele tocătorului.

Dacă se doreşte o lățime a formei de împrăştiere de 7,6 m (25 ft.), consultați reprezentantul dvs. John Deere pentru mai multe informații despre setul opțional.

OUO6075,0000B79 -58-21MAR11-1/1

Perete frontal PowerCast—Reglare (Opțional)

ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să se poziționeze în spatele peretelui frontal al împrăştietorului în timp ce acesta funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de reglare.

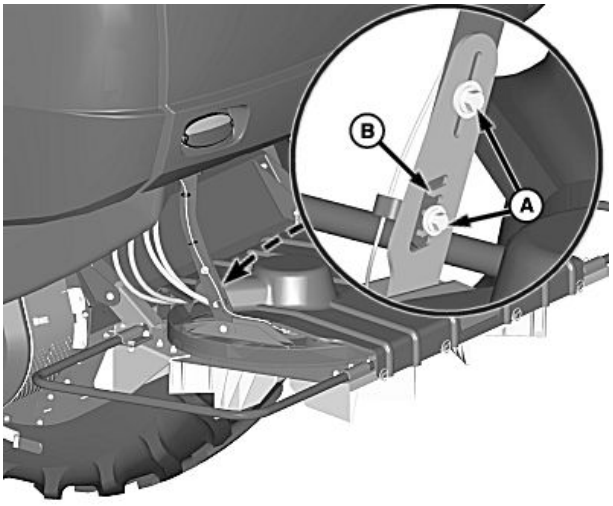
Pentru performanțe optime, peretele frontal cu acționare electrică trebuie să ruleze întotdeauna la nivel sau paralel cu solul. În funcție de combinațiile de pneuri, se recomandă ridicarea sau coborârea peretelui frontal.

Parcați maşina pe teren plat.

Slăbiți şuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului.

Reglați peretele frontal electric în sus sau în jos pe crestăturile (B) pentru a-l echilibra.

Strângeți şuruburile cu cap de pe ambele părți ale tocătorului pentru a-l fixa pe poziție.



H98132 —UN—20SEP10

A—Şuruburi de fixare (4 buc.) **B—Crestături**

OUO6075,00009CC -58-14OCT10-1/1

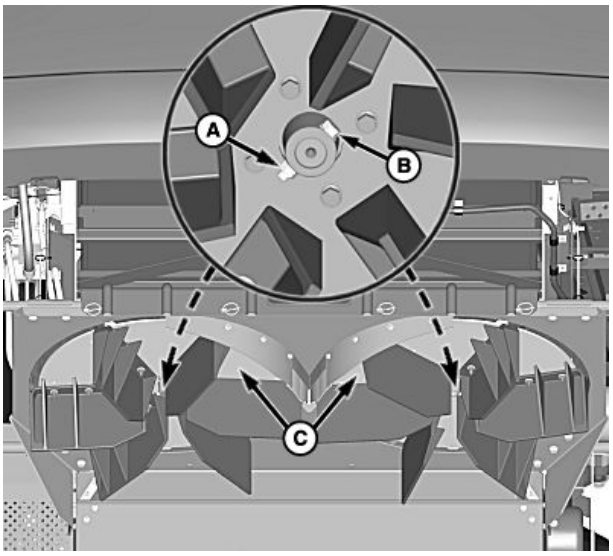
Lama peretelui frontal PowerCast—Înlocuire (Opțional)

ATENȚIE: Ansamblurile discurilor au o greutate de circa 13 kg (29 lb).

IMPORTANT: Ansamblurile discurilor sunt amplasate în partea stângă şi în partea dreaptă. Marcați locațiile ansamblurilor discurilor înainte de a le demonta.

Scoateți piulița de blocare (A) şi şurubul cu cap (B) de pe ansamblurile discurilor împrăştietorului (C).

A—Piuliță de blocare
B—Şurub cu cap
C—Ansambluri de disc împrăştietor



H98170 —UN—22SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009CE -58-22SEP10-1/2

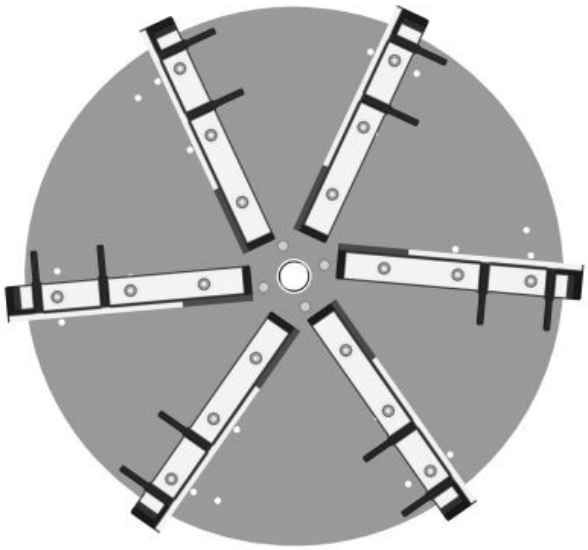
IMPORTANT: La înlocuirea lamelor uzate sau deteriorate, asigurați-vă că înlocuiți simultan lamele de pe părțile opuse ale discului, pentru a menține echilibrul de rotație al discului.

Lamele sunt orientate în modele de orificii alternative, pentru a obține o împrăştiere optimă a materialului. Asigurați-vă că lamele de schimb sunt introduse în aceleaşi orificii din care au fost demontate anterior.

Instalați lamele de schimb după necesități şi strângeți organele de asamblare conform specificației.

Specificație

Organe de asamblare lamă—Cuplu.....22 Nm (16 lb.-ft.)



H98171 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CE -58-22SEP10-2/2

Învelişuri spate ale peretelui frontal PowerCast (Opțional)

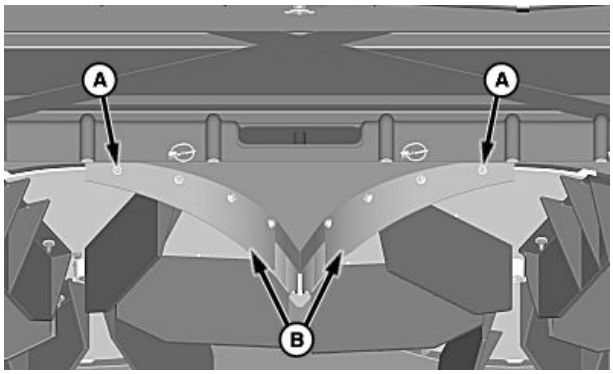
NOTĂ: Învelişurile pot fi demontate pentru a împrăştia o cantitate mai mare de material spre centrul maşinii atunci când se recoltează în condiții de paie dure sau grele.

Învelşurile față şi spate trebuie întotdeauna instalate pentru a asigura o distribuție optimă a materialului la recoltarea porumbului.

Poziția de câmp:

Învelişurile se utilizează pentru a gestiona împrăştierea reziduurilor cu distribuția pentru platforme mai late.

Instalați învelişurile spate (B) în spatele benzii sudate după cum este indicat şi fixați cu organele de asamblare (A).



H98180 —UN—22SEP10

A—Organe de asamblare (8 buc.) **B—Învelişuri spate**

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009CF -58-30SEP10-1/2

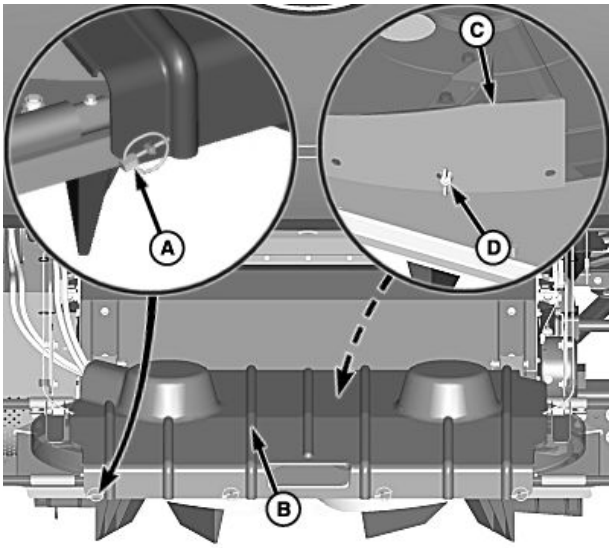
Poziția de depozitare:

Scoateți şi păstrați bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

Instalați învelişurile spate (C) pe bolțul de sudură după cum este indicat şi fixați cu piulița fluture (D).

Instalați scutul şi bolțurile de blocare rapidă demontate anterior.

A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Scut
C—Învelişuri spate
D—Piuliță fluture



H98181 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CF -58-30SEP10-2/2

Paletele derivatorului de cultură—Reglare

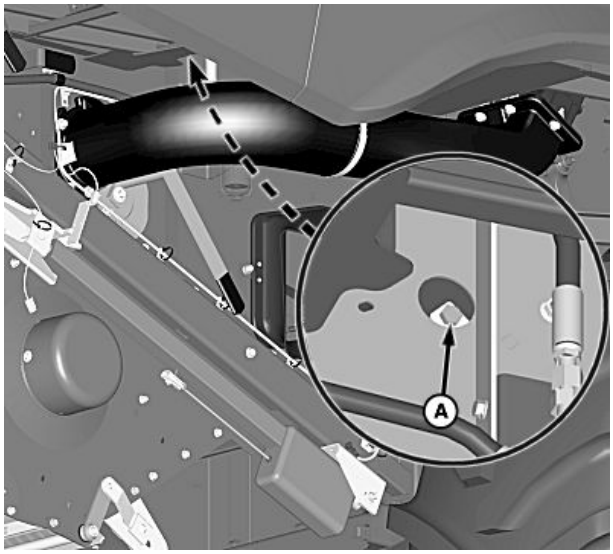
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Rotiți şurubul cu cap (A) pentru a regla indicatorul (B) şi pentru a deplasa paletele derivatorului de cultură.

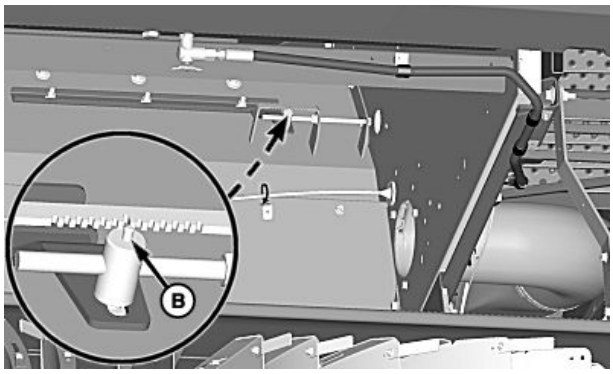
- În sens antiorar (C) - mută paletele în partea stângă a maşinii.
- În sens orar (D) - mută paletele în partea dreaptă a maşinii.

NOTĂ: Reglați paletele până când distribuția materialului de cultură este uniformă pe lățimea corpului.

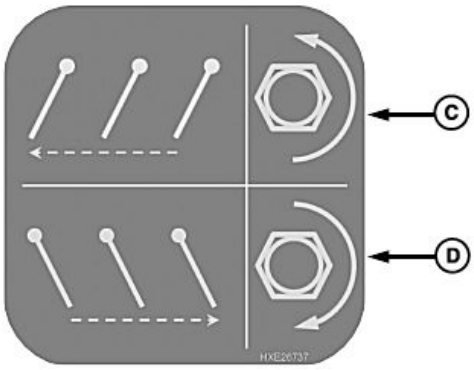
A—Şurub cu cap
B—Indicator
C—Sensul invers acelor de ceasornic
D—Sensul acelor de ceasornic



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -58-17NOV10-1/1

Derivator de cultură

IMPORTANT: Pentru a preveni vătămarea personală sau avarierea maşinii nu mutați mânerul derivatorului de cultură când maşina funcționează.

Poziție pentru boabe mici (C):

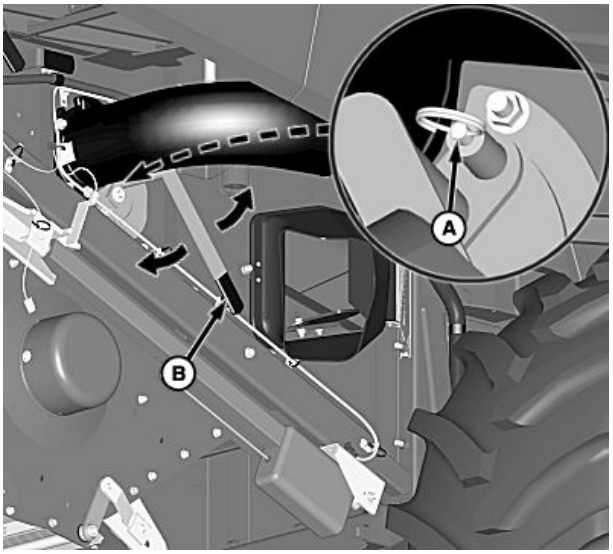
Trageți bolțul de blocare (A) şi deplasați mânerul derivatorului de cultură (B) în poziția SUS. Mânerul derivatorului de cultură trebuie amplasat în poziția SUS la servisarea saniei de curățare.

Poziție pentru boabe mari (D):

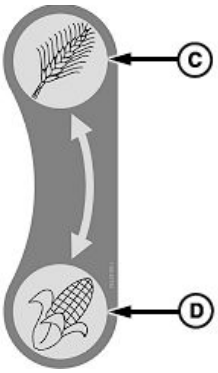
NOTĂ: La recoltarea porumbului sau a florii-soarelui, mânerul derivatorului de cultură trebuie să se afle în poziția JOS.

Trageți bolțul de blocare (A) şi deplasați mânerul derivatorului de cultură (B) în poziția JOS. Derivatorul de cultură protejează sania de curățare de deteriorare, împiedicând aruncarea materialului înainte.

A—Bolț de blocare
B—Mâner derivator de cultură
C—Poziție pentru boabe mici
D—Poziție pentru boabe mari



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

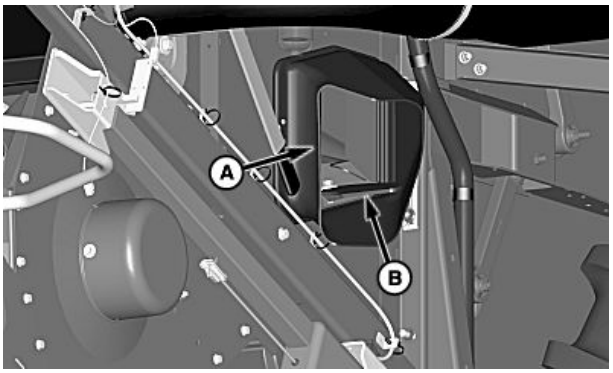
OUO6075,00009BC -58-23NOV10-1/1

Conductele de aer

Conducta de aer (A), situată pe ambele părți ale tocătorului, permite o aerisire mai liberă a saniei de curățare, mai ales când se rulează la viteză redusă. În funcție de condițiile de recoltare, calitatea rezervorului de boabe poate fi ameliorată, iar praful din transportor poate fi redus.

Agitatorul conductei de aer (B) împiedică depunerea materiei de cultură şi înfundarea conductelor de aer.

A—Conductă de aer
B—Agitatorul conductei de aer



H98136 —UN—20SEP10

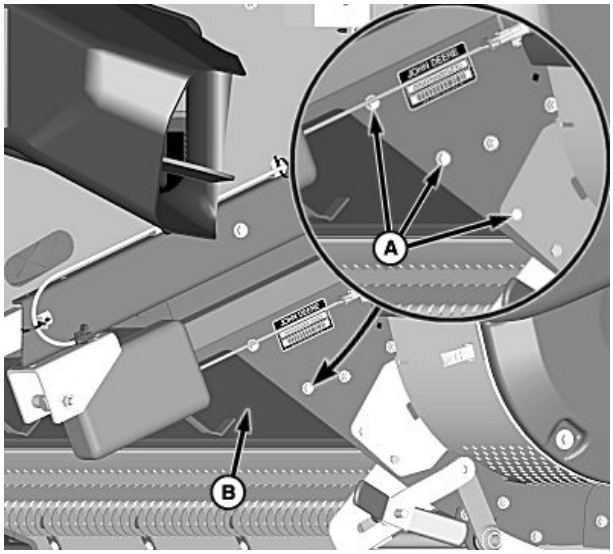
OUO6075,00009BD -58-28SEP10-1/1

Uşa de acces la tocător

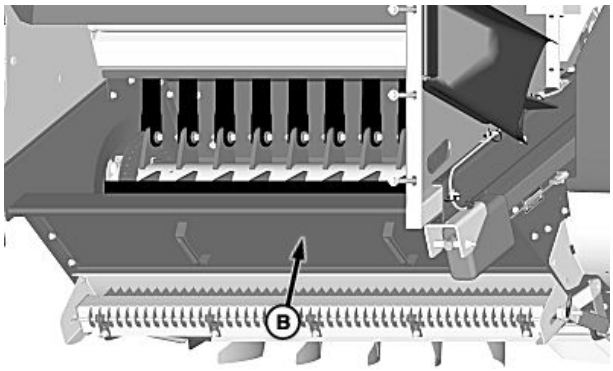
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți şuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului pentru a scoate uşa de acces (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Uşa de acces**



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -58-20OCT10-1/1

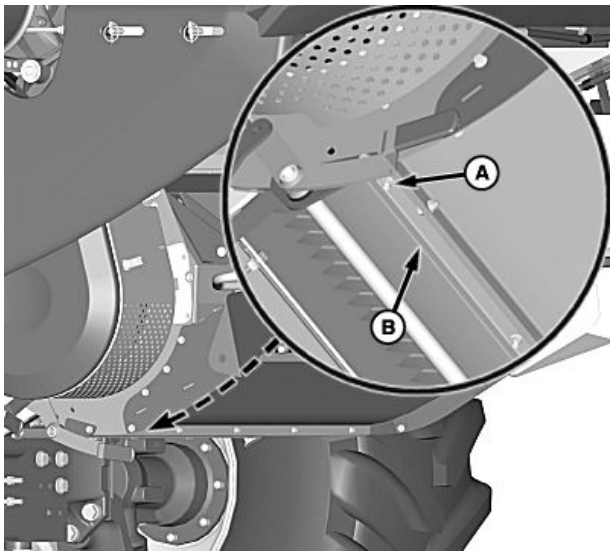
Bară controler tocător (opțional)

IMPORTANT: Bara controlerului trebuie demontată şi amplasată în poziție de depozitare la recoltarea porumbului. Dacă nu demontați bara controlerului, puteți provoca deteriorarea elementului curățătorului de pleavă.

Bara controlerului îmbunătățeşte calitatea tăierii, distribuția şi lățimea de împrăştiere în condiții de paie dure. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Demontați organele de asamblare (A) şi bara controlerului (B) din partea inferioară a tocătorului.

A—Organe de asamblare **B—Bara de control**

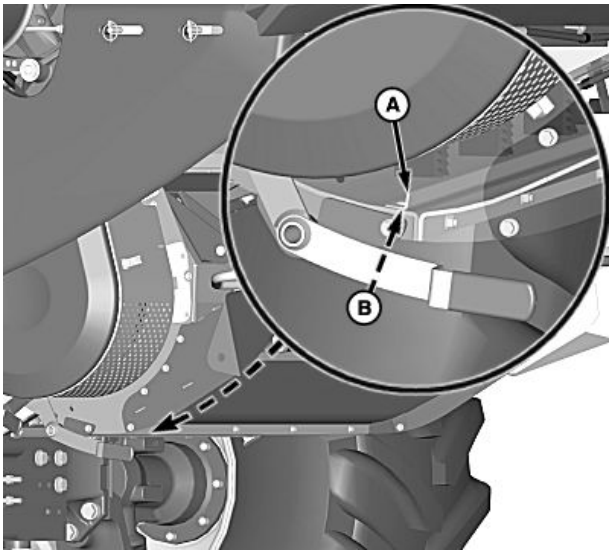


H98138 —UN—21SEP10

Continuare pe pagina următoare OUO6075,00009BF -58-21SEP10-1/2

Ridicați complet tocătorul pentru a instala bara controlerului (A) în interiorul tocătorului, după cum este indicat, şi fixați-l cu organele de asamblare.

A—Bara de control **B—Organe de asamblare**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -58-21SEP10-2/2

Bancul de cuțite staționare al tocătorului - Reglare

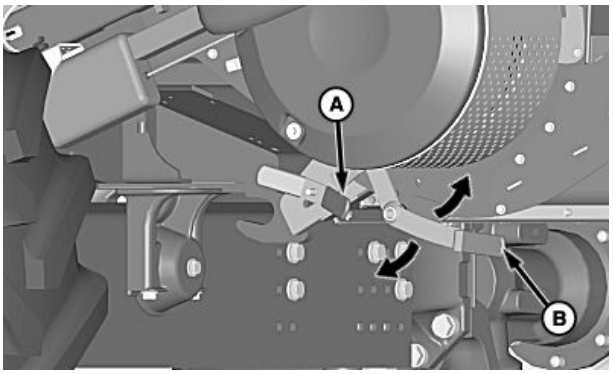
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.

NOTĂ: Tocătorul poate funcționa cu cuțitele decuplate, însă calitatea tăierii va scădea.

Utilizați poziția intermediară pentru a optimiza consumul de putere şi pentru a obține o lungime satisfăcătoare a tăieturii.

Cuțitele pot fi reglate în orice poziție. Poziția cuțitelor determină lungimea de tăiere a materialului.



H98137 —UN—20SEP10

Poziția de cuplare a bancului de cuțite

A—Piuliță fluture **B—Mâner**

Poziția de cuplare a bancului de cuțite:

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Deplasați mânerul de reglare (B) în jos, până când bancul de cuțite se află în partea de sus a canalului de reglare.

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

Poziția de decuplare a bancului de cuțite:

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare (B) în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OUO6075,00009C1 -58-21SEP10-1/1

Lamele cuțitului staționar al tocătorului - Înlocuire

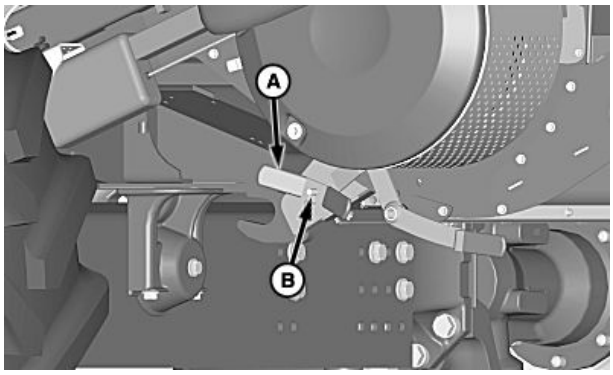
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Lamele cuțitelor sunt ascuțite.

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

NOTĂ: Fixați bucşa la extremitățile bancului de cuțite pentru o asamblare ulterioară.

Susțineți bancul de cuțite şi demontați tija de tensionare (B) prin apăsarea în exterior a părții din dreapta a maşinii.



H98140 —UN—21SEP10

A—Piuliță fluture

B—Tija de tensionare

OUO6075,00009C0 -58-21SEP10-1/2

Scoateți bolțul (A) de pe tija de fixare (B).

Slăbiți piulițele de blocare (C) de pe clemele care fixează tija de fixare.

Glisați tija de fixare până când deblochează cuțitele care trebuie înlocuite.

Întoarceți cuțitele pentru o utilizare suplimentară sau înlocuiți cuțitele dacă sunt uzate pe ambele părți.

Aliniați tija de fixare la cuțite.

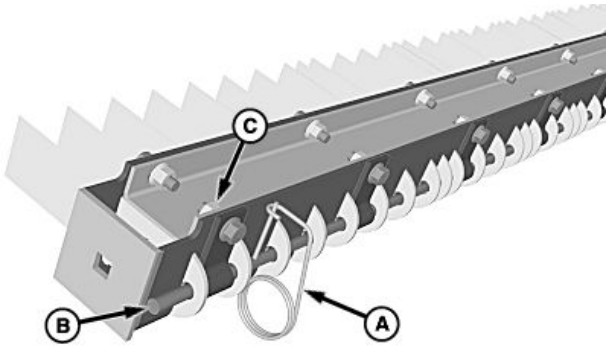
Strângeți piulițele de blocare pe clipsuri şi instalați ştiftul.

NOTĂ: Repoziționați bucşa la extremitățile exterioare ale bancului de cuțite.

Instalați ansamblul bancului de cuțite şi glisați tija de tensionare din partea dreaptă a maşinii.

Instalați piulița fluture şi reglați bancul de cuțite la poziția dorită.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.



H82430 —UN—14FEB05

A—Pin
B—Tijă de fixare
C—Piulițe de blocare

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OUO6075,00009C0 -58-21SEP10-2/2

Lame de tocător cu dinți fini—Înlocuire şi configurare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Rotorul din imagine ilustrează exemple de înlocuirea lamelor atât pentru lamele cu palete, cât şi pentru lamele cu cupă. Păstrați întodeauna forma de lamă originală furnizată din fabrică.

Lame exterioare:

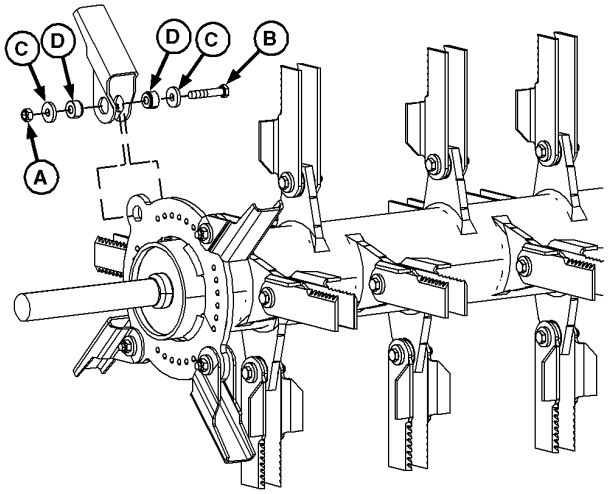
NOTĂ: Dacă scoateți lamele sau bucşele pentru verificări, asigurați-vă că ați reinstalat lamele pe ACELAŞI suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menținerea echilibrului. Se recomandă marcarea fiecărei lame înainte de demontare.

Instalați organe de asamblare noi în aceeaşi direcție în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

Scoateți piulița de blocare (A), şurubul cu cap (B), şaibele (C) şi bucşele (D).

Inspectați şi, dacă este nevoie, înlocuiți bucşele la înlocuirea lamelor. Contactați reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

Înlocuiți lama şi instalați şurubul cu cap, şaibele, bucşele şi piulița de blocare. Strângeți piulița conform specificației.



H87281 —UN—01AUG07

A—Piuliță de blocare
B—Şurub cu cap
C—Şaibe
D—Bucşe

Specificație	
Piuliță de blocare a lamei tocătorului—Cuplu	60 Nm (44 lb.-ft.)

Continuare pe pagina următoare

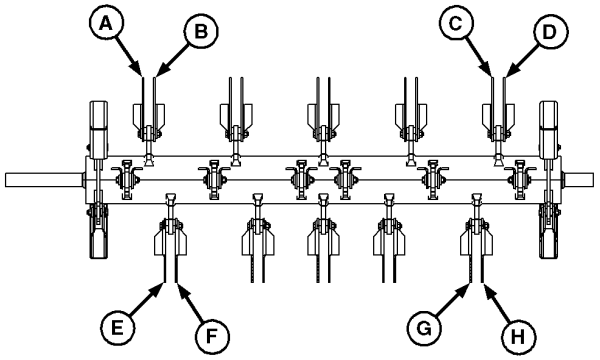
Configurarea lamelor:

IMPORTANT: Echilibrul tocătorului TREBUIE să fie menţinut. Înlocuiţi AMBELE lame de pe suportul unic şi AMBELE lame de pe suportul opus (180 de grade). De asemenea înlocuiţi patru lame la capătul opus al rotorului, la aceeaşi distanţă axială de la inelul de echilibrare. TREBUIE instalate opt lame pentru a înlocui o lamă ruptă, sau toate lamele pot fi înlocuite deodată. Acest lucru TREBUIE să fie făcut pentru menţinerea echilibrului.

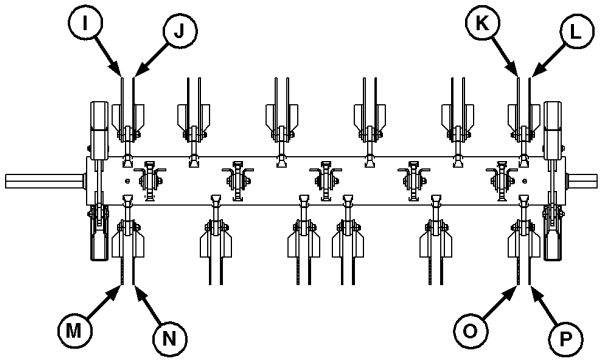
Dacă lama (A) se rupe, înlocuiţi lamele (A - H).

Dacă lama (I) se rupe, înlocuiţi lamele (I - P).

A—H— Lame cu palete **I—P— Lame cu palete**



H87283 —UN—01AUG07



H87284 —UN—01AUG07

OUO6075,00009C2 -58-17NOV10-2/3

Lame interioare:

NOTĂ: Dacă scoateţi lamele sau bucşele pentru verificări, asiguraţi-vă că aţi reinstalat lamele pe ACELAŞI suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menţinerea echilibrului. Se recomandă marcarea fiecărei lame înainte de demontare.

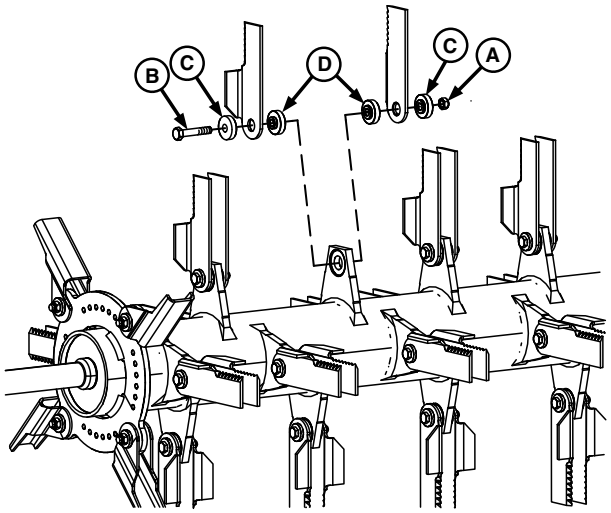
Instalaţi organe de asamblare noi în aceeaşi direcţie în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

Scoateţi piuliţa de blocare (A), şurubul cu cap (B) şi bucşele (C şi D).

Inspectaţi şi, dacă este nevoie, înlocuiţi bucşele la înlocuirea lamelor. Contactaţi reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

Înlocuiţi lama şi instalaţi şurubul cu cap, bucşele şi piuliţa de blocare. Strângeţi piuliţa conform specificaţiei.

Specificaţie	
Piuliţă de blocare a lamei tocătorului—Cuplu	60 Nm (44 lb.-ft.)



H98142 —UN—21SEP10

A—Piuliţă de blocare
B—Şurub cu cap
C—Bucşe
D—Bucşe

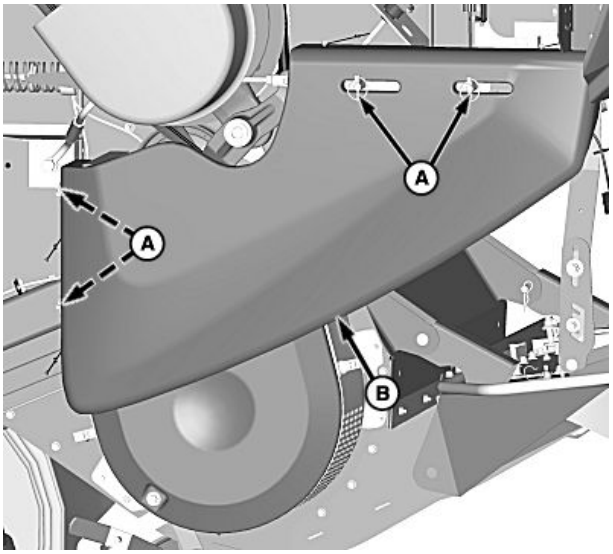
OUO6075,00009C2 -58-17NOV10-3/3

Lamele tocătorului - Centrare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Ridicați tocătorul complet şi scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

A—Ştifturi de blocare rapidă **B—Scut**



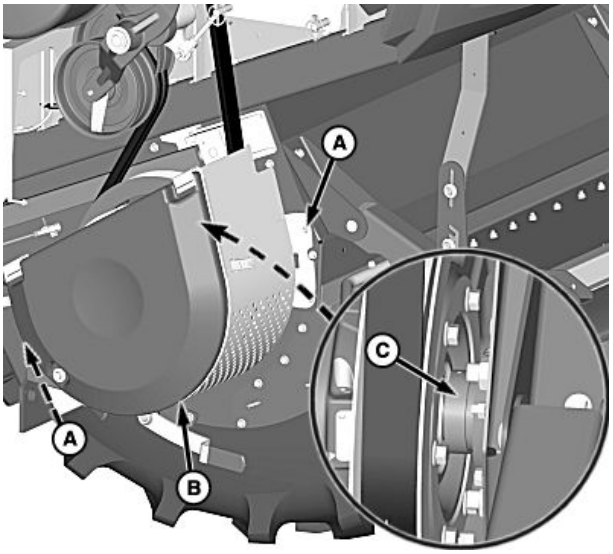
H98146 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-1/4

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

Slăbiți şurubul de reglare şi colierul de blocare (C) din partea stângă.

A—Şuruburi de fixare (4 buc.) **C—Colier de blocare**
B—Scut



H98147 —UN—21SEP10

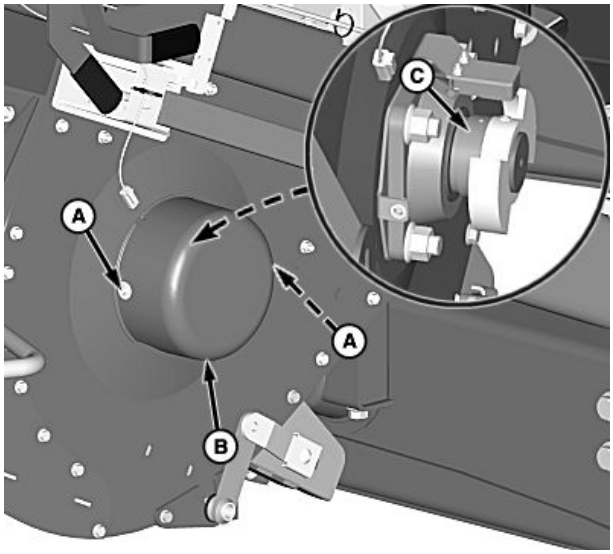
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-2/4

Demontați şuruburile cu cap hexagonal (A) şi capacul rulmentului (B).

Slăbiți şurubul de reglare şi colierul de blocare (C) din partea dreaptă.

A—Şuruburi de fixare (2 buc.)
B—Capac de rulment
C—Colier de blocare



H98148 —UN—21SEP10

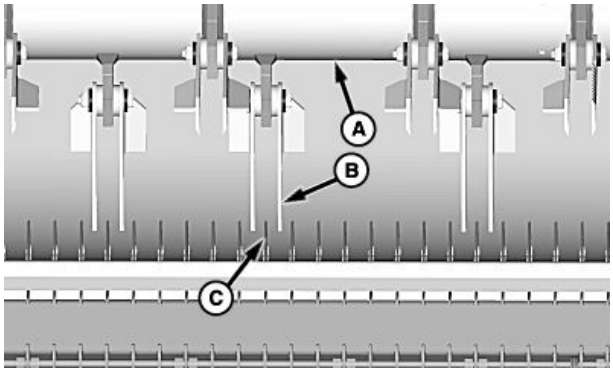
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-3/4

Poziționați rotorul tocătorului (A) la dreapta sau la stânga pentru a vă asigura că lamele rotorului (B) nu ating cuțitele staționare (C).

Strângeți colierele de blocare de pe ambele părți în direcția de rotație şi fixați cu şuruburile de reglare.

Instalați capacul rulmentului în partea dreaptă şi scuturile tocătorului în partea stângă.

A—Rotorul tocătorului
B—Lamele de pe rotor
C—Cuțitele staționare



H87317 —UN—30JAN07

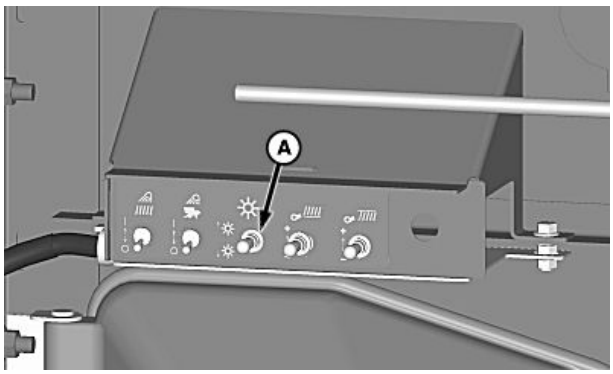
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-4/4

Comutator de reglare a tocătorului

Comutatorul de reglare a tocătorului (A) este situat în partea stângă a maşinii.

Comutatorul de reglare a tocătorului permite operatorului să ridice sau să coboare tocătorul în diferite poziții.

A—Comutatorul tocătorului



H97565 —UN—14SEP10

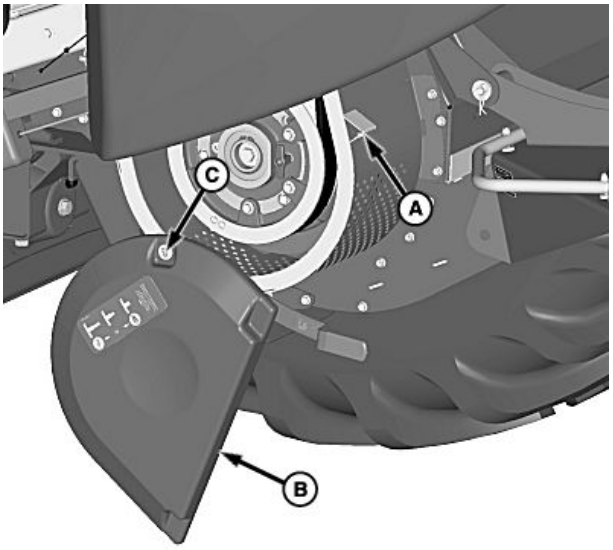
OUO6075,00009C6 -58-21SEP10-1/1

Turațiile transmisiei tocătorului - Schimbare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Eliberați mecanismul de blocare (A) şi rotiți scutul (B) pe pivotul (C).

A—Siguranță
B—Scut
C—Pivot



H105440 —UN—18MAY12

OUO6075,000113F -58-18MAY12-1/2

Poziție viteză mică:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (B).

- Porumb

Poziție neutră

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (C).

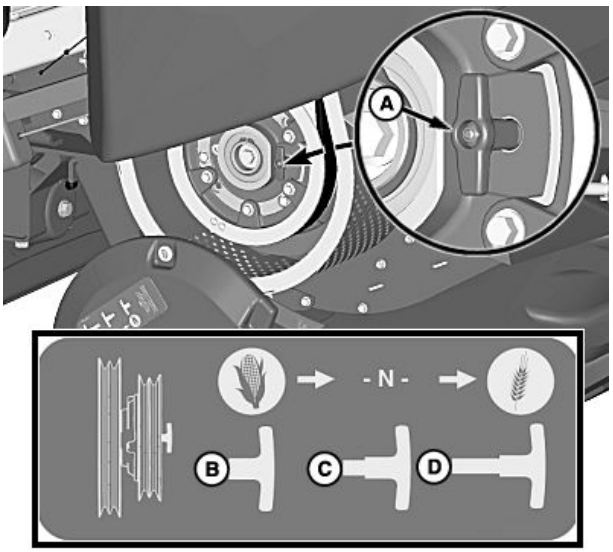
Poziție viteza de deplasare rapidă:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (D).

- Cereale

Închideți scutul şi fixați-l cu zăvorul.



H105441 —UN—18MAY12

A—Manetă schimbător
B—Poziție viteză mică
C—Poziția neutră
D—Poziție viteza de deplasare rapidă

OUO6075,000113F -58-18MAY12-2/2

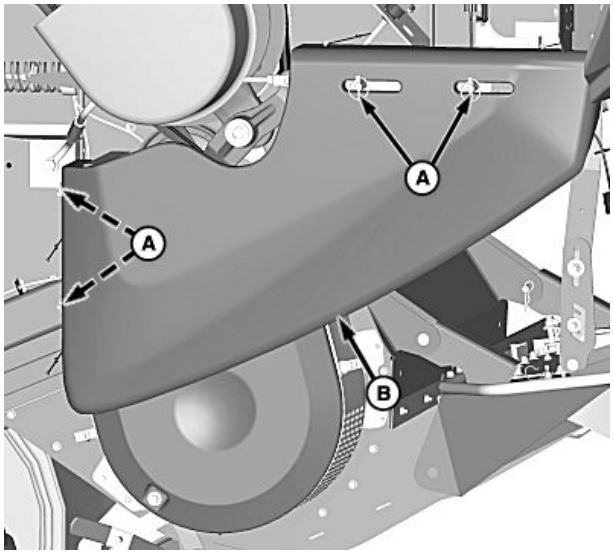
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Coborâți complet tocătorul pentru a tensiona curelele în mod corespunzător.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

A—Ştifturi de blocare rapidă **B—Scut**



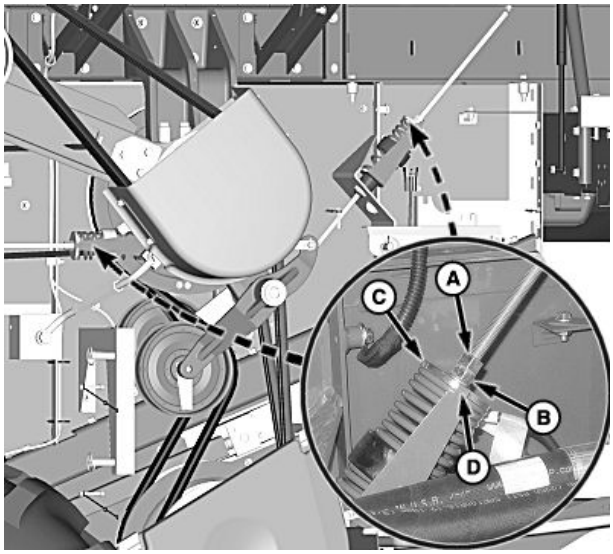
H98146 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C8 -58-14OCT10-1/2

Slăbiți contrapiulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

Instalați scutul şi fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

A—Piuliță de blocare **C—Şaibă**
B—Piuliță **D—Indicator**



H98151 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C8 -58-14OCT10-2/2

Cureaua tocătorului—Înlocuire

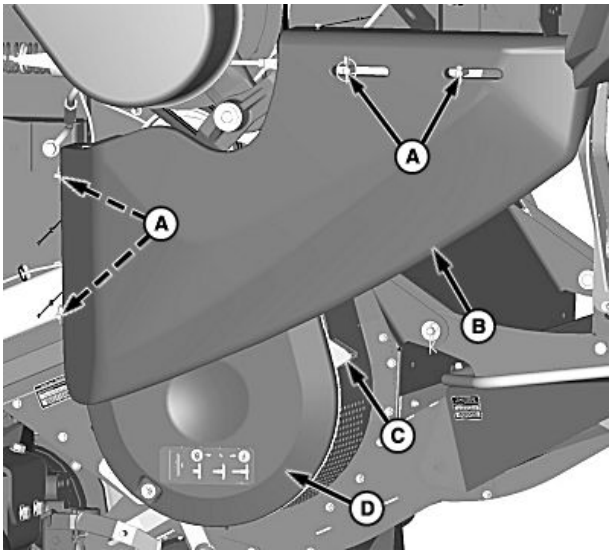
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Tocătorul trebuie deplasat în poziție de mijloc pentru o instalare mai uşoară a curelei.

Demontați bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

Eliberați zăvorul (C) şi rotiți scutul (D) pentru a deschide.

A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Scut
C—Siguranță
D—Scut



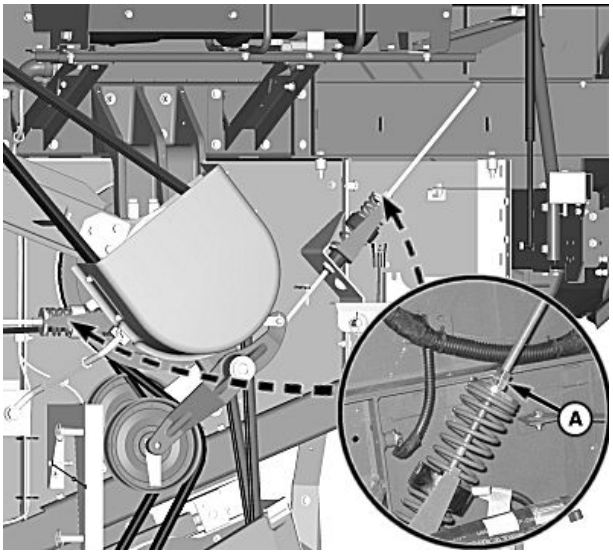
H105442 —UN—18MAY12

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-1/10

NOTĂ: Marcați locația piulițelor întinzătorului înainte de a le slăbi, pentru a facilita reasamblarea.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei.

A—Piuliță



H98153 —UN—21SEP10

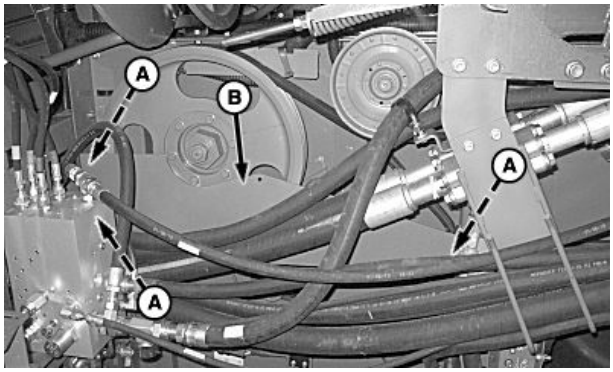
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-2/10

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare

B—Scut



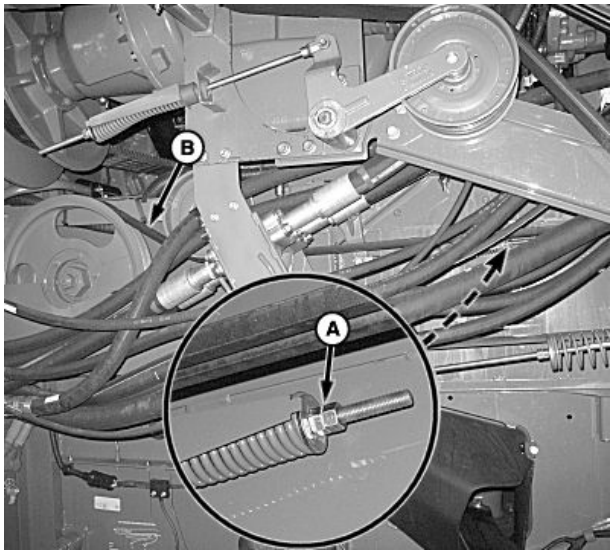
H96952 —UN—17JUN10

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-3/10

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua bătătorului de descărcare (B).

A—Piulițe

B—Cureaua bătătorului de descărcare

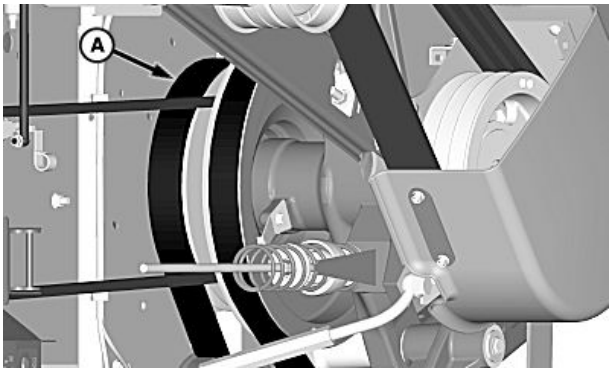


H96953 —UN—17JUN10

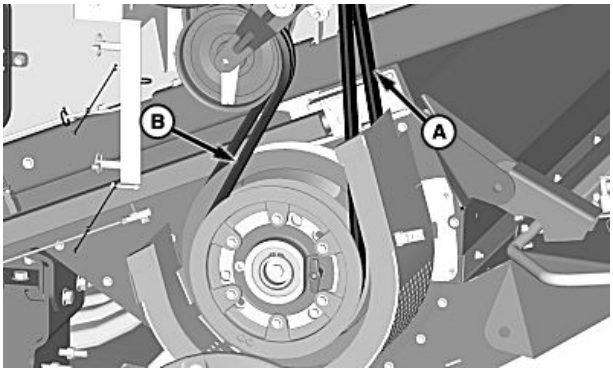
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-4/10

Cureaua tocătorului interior:



H98160 —UN—21SEP10



H98161 —UN—21SEP10

A—Cureaua de antrenare a tocătorului interior

B—Cureaua de antrenare exterioară a tocătorului

NOTĂ: Rotiți cureaua astfel încât aceasta să se încadreze între roata de curea şi placa laterală.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A) de pe roțile de curea superioare.

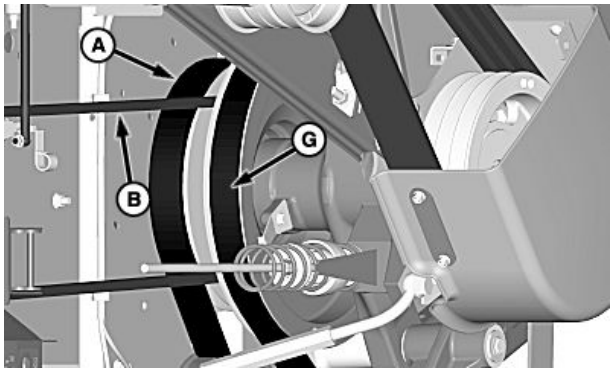
Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (B) de pe roțile de curea inferioare.

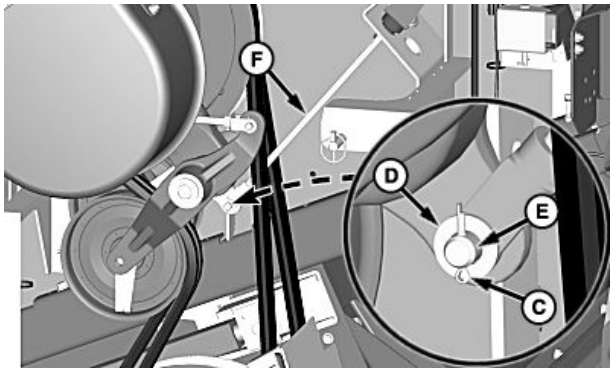
Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior de pe roțile de curea inferioare.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Continuare pe pagina următoare

Cureaua tocătorului exterior:





H98158 —UN—21SEP10

H98159 —UN—21SEP10

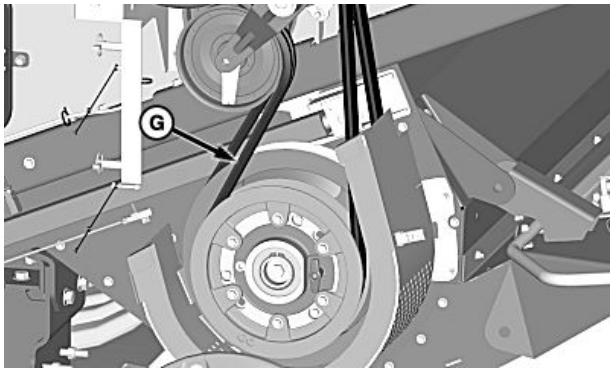
NOTĂ: Rotiți curelele astfel încât acestea să se încadreze între roata de curea şi placa laterală.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A) şi cureaua bătătorului de descărcare (B) de pe roțile de curea superioare.

Demontați şi păstrați cuiul spintecat (C), şaiba (D) şi ştiftul (E) de pe tija de tensionare (F).

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (G) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.



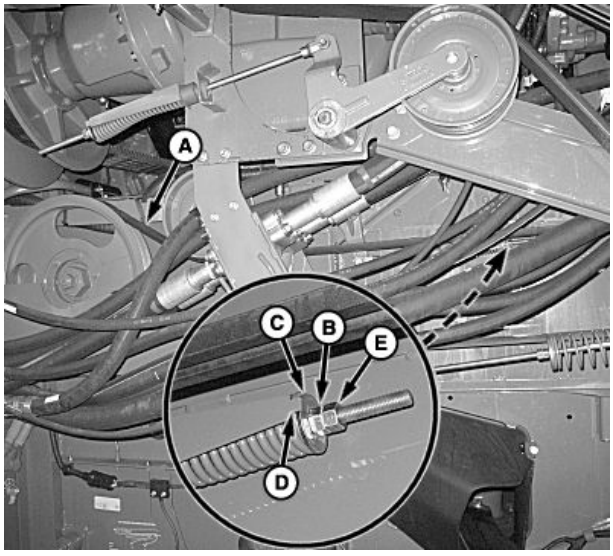
H98163 —UN—21SEP10

A—Cureaua de antrenare a tocătorului interior
B—Cureaua bătătorului de descărcare
C—Şplint
D—Şaibă
E—Ştift
F—Tija de tensionare
G—Cureaua de antrenare exterioară a tocătorului

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-6/10

Instalați cureaua bătătorului de descărcare (A) pe roata de curea.

Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (E).



H96957 —UN—18JUN10

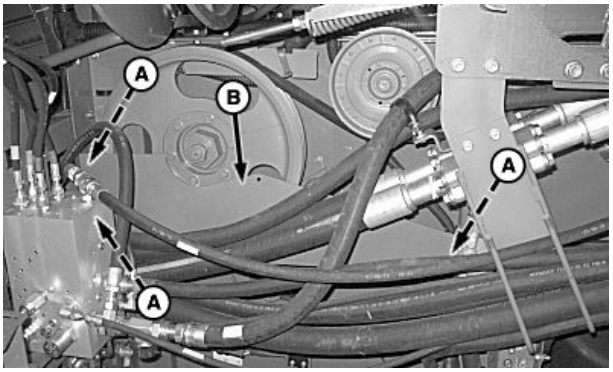
A—Cureaua bătătorului de descărcare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator
E—Piuliță

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-7/10

Instalați scutul (B) şi fixați cu şuruburile cu cap (A).

A—Şuruburi de fixare
B—Scut



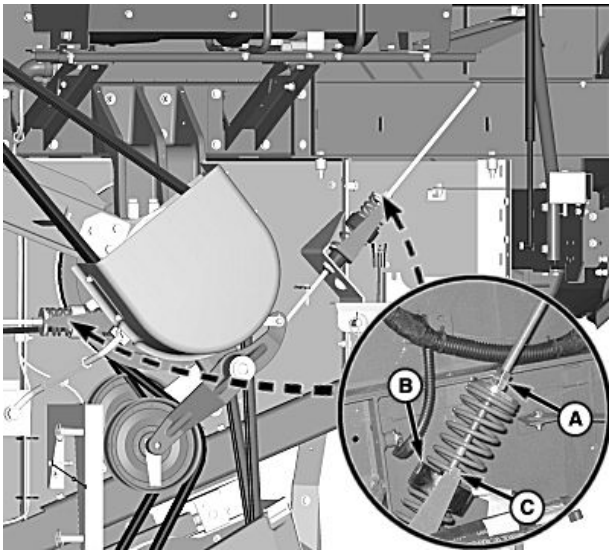
H96952 —UN—17JUN10

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-8/10

Coborâți tocătorul în poziție mediană.

Strângeți piulițele (A) până când ghidajul arcului (B) se află la capătul indicatorului (C), după cum este indicat.

A—Piulițe
B—Ghidaj al arcului
C—Indicator



H98320 —UN—28SEP10

Continuare pe pagina următoare

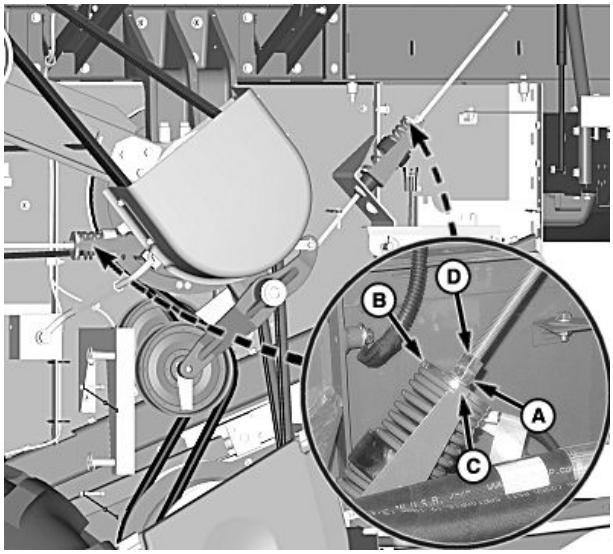
OUO6075,0001140 -58-18MAY12-9/10

Coborâți tocătorul complet, pentru a tensiona corespunzător cureaua.

Strângeți piulița (A) până când şaiba (B) este poziționată între capătul indicatorului (C) şi capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (D).

Instalați scutul şi fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

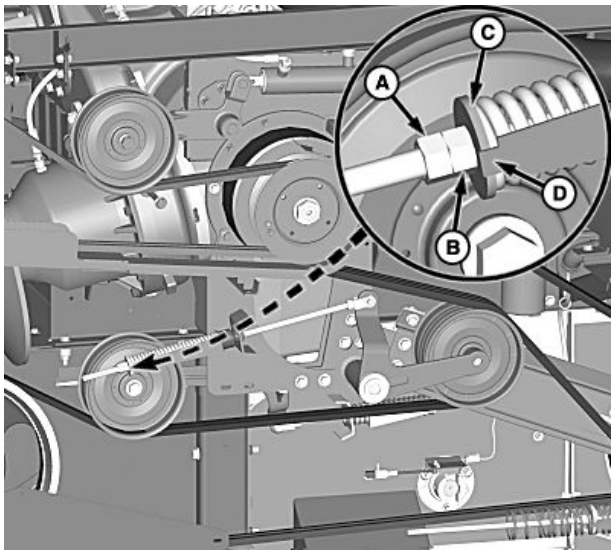
A—Piuliță
B—Şaibă
C—Indicator
D—Piuliță de blocare



H98322 —UN—28SEP10

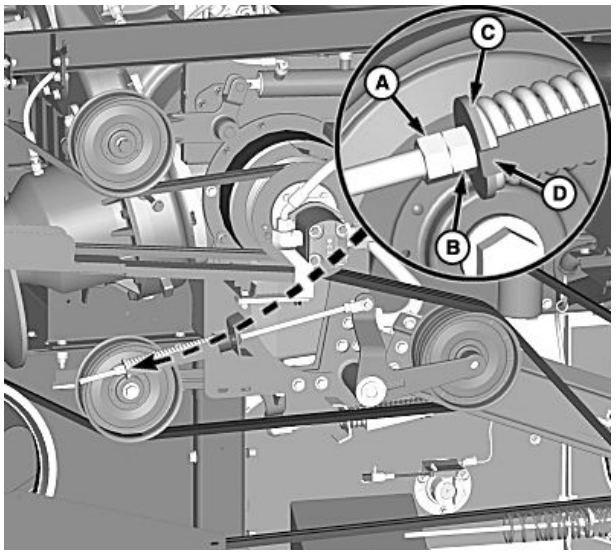
OUO6075,0001140 -58-18MAY12-10/10

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare



H98497 —UN—08OCT10

S660 şi S670



H98496 —UN—08OCT10

S680, S685 şi S690

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului se află pe partea stângă, deasupra tocătorului.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

OUO6075,0001237 -58-09OCT12-1/1

Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S660 şi S670)

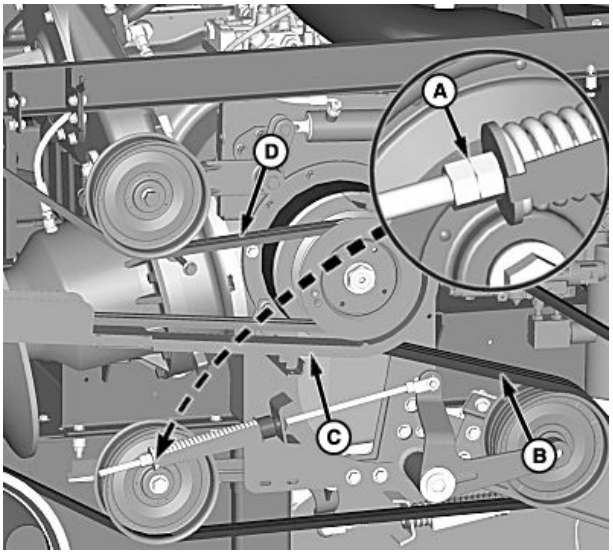
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua arborelui intermediar al tocătorului (B).

Demontați şuruburile de pe apărătoarea curelei (C).

Demontați şi păstrați curelele de acționare ale melcului de descărcare (D).

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului
C—Apărătoarea curelei
D—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare



H98499 —UN—08OCT10

OUO6075,0000FA1 -58-12DEC14-1/5

Cu pompă hidraulică:

Demontați organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului.

Demontați piulița (C) de pe consola ansamblului pompei.

NOTĂ: Verificați dacă şaibele şi izolatorul rămân instalate la demontare. Instalați piulița demontată înainte, pentru a fixa şaibele şi izolatorii la demontarea ansamblului.

Demontați şuruburile cu cap (D) de pe ansamblul pompei.

Demontați scutul (E) şi consola ansamblului pompei.

Sprijiniți scutul şi consola ansamblului pompei în afara zonei de lucru.

Demontați cureaua arborelui intermediar (F) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

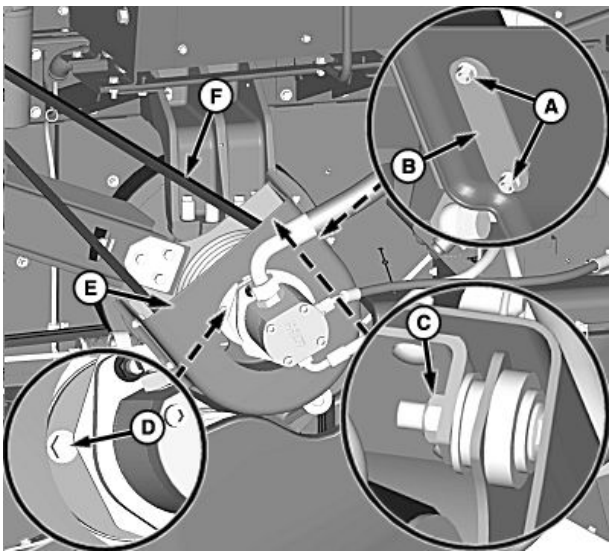
Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Şuruburi—Cuplu.....80 N·m (59 lb.-ft.)

NOTĂ: Aliniați pana de arbore de la ansamblul pompei cu canalul de pană al roții de curea. Verificați dacă şaibele şi izolatorii rămân instalate pe consola ansamblului pompei.

Instalați scutul şi consola ansamblului pompei şi fixați cu o piuliță.



H98502 —UN—20OCT10

A—Organe de asamblare
B—Bandă
C—Piuliță
D—Şurub de fixare (2 buc.)
E—Scut
F—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

Continuare pe pagina următoare

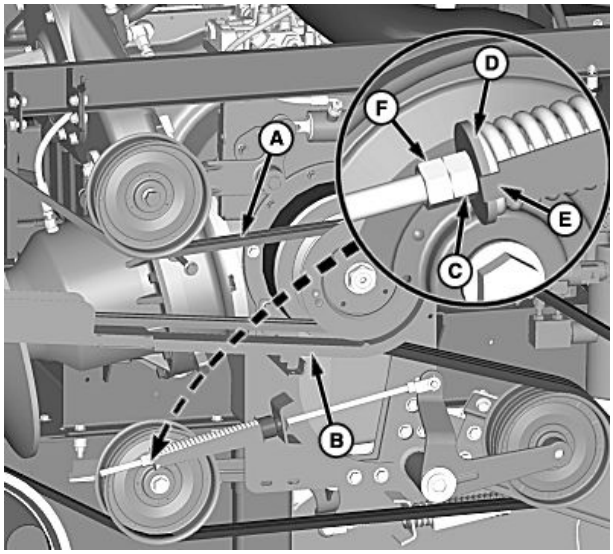
OUO6075,0000FA1 -58-12DEC14-2/5

Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburi cu cap.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți contrapiulița (F).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Manometru
F—Contrapiuliță



H98504 —UN—08OCT10

OUO6075,0000FA1 -58-12DEC14-3/5

Fără pompă hidraulică:

Demontați organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului (C).

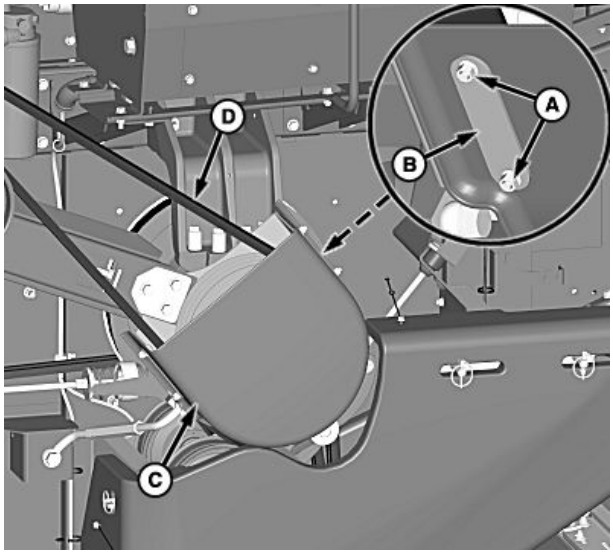
Demontați cureaua arborelui intermediar (D) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați scutul cu orificiile consolei.

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

A—Organe de asamblare
B—Bandă
C—Scut
D—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului



H98500 —UN—08OCT10

Continuare pe pagina următoare

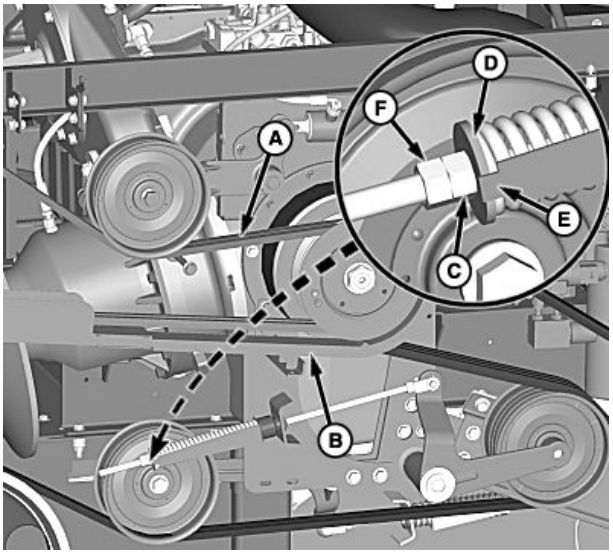
OUO6075,0000FA1 -58-12DEC14-4/5

Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburi cu cap.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți contrapiulița (F).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Manometru
F—Contrapiuliță



H98504 —UN—08OCT10

OUO6075,0000FA1 -58-12DEC14-5/5

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Înlocuire (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua arborelui intermediar al tocătorului (B).

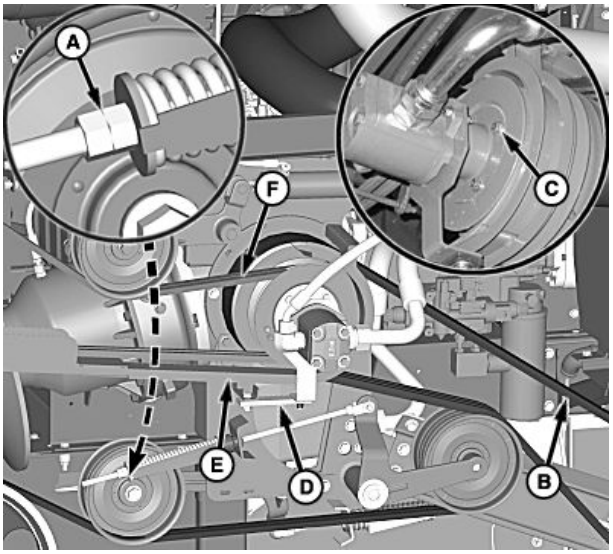
Demontați şuruburile cu cap (C) şi eclisa izolatorului (D).

Demontați ansamblul pompei şi suportul.

Scoateți şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (E).

Scoateți şi păstrați curele de antrenare ale melcului de descărcare (F).

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului
C—Şuruburi cu cap (4 buc.)
D—Eclisă izolator
E—Apărătoarea curelei
F—Curele de antrenare ale melcului de descărcare



H98498 —UN—08OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001238 -58-09OCT12-1/5

Cu pompă hidraulică:

Scoateţi organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părţi ale scutului.

Scoateţi piuliţa (C) din consola ansamblului pompei.

NOTĂ: Verificaţi dacă şaibele şi izolatorul rămân la loc în momentul scoaterii. Instalaţi piuliţa demontată anterior pentru a fixa şaibele şi izolatoarele atunci când este scos ansamblul.

Demontaţi şuruburile cu cap (D) de la ansamblul pompei.

Scoateţi scutul (E) şi consola ansamblului pompei.

Demontaţi scutul şi consola ansamblului pompei.

Scoateţi cureaua arborelui intermediar (F) din roţile superioare şi inferioare.

Instalaţi cureaua de schimb în ordine inversă.

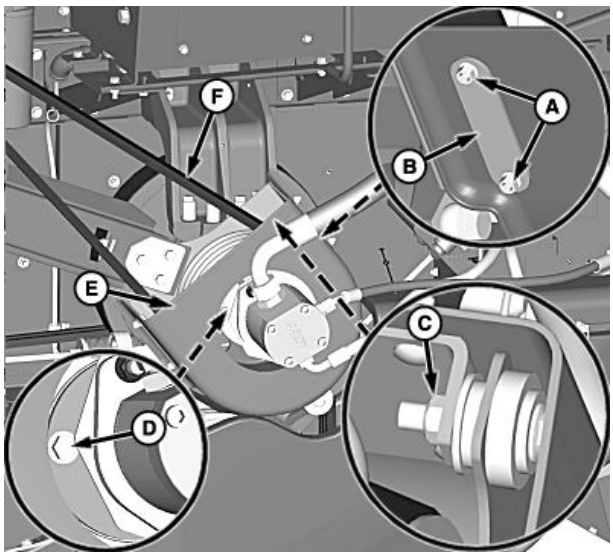
Aliniaţi ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeţi şuruburile cu cap conform specificaţiei.

Specificaţie

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 N·m (59 lb.-ft.)

NOTĂ: Aliniaţi cheia arborelui pe ansamblul pompei cu canalul de pană în roata de curea. Verificaţi dacă şaibele şi izolatoarele rămân la loc pe consola ansamblului pompei.

Instalaţi scutul şi consola ansamblului pompei şi fixaţi cu piuliţa.



H98502 —UN—20OCT10

A—Organe de asamblare
B—Eclisă
C—Piuliţă
D—Şurub cu cap (2 buc.)
E—Scut
F—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului

Instalaţi eclisa pe ambele părţi ale scutului şi fixaţi cu organe de asamblare.

OUO6075,0001238 -58-09OCT12-2/5

Instalaţi curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalaţi apărătoarea curelei (B) şi fixaţi-o cu şuruburile cu cap.

Aliniaţi ansamblul pompei cu roata de curea.

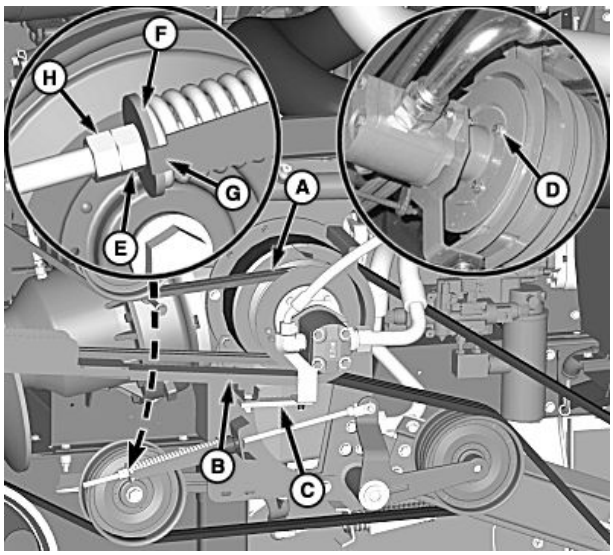
Instalaţi eclisa izolatorului (C) şi strângeţi şuruburile cu cap (D) conform specificaţiei.

Specificaţie

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 N·m (59 lb.-ft.)

Strângeţi piuliţa (E) până când şaiba (F) este poziţionată între capătul manometrului (G) şi partea inferioară a treptei. Strângeţi piuliţa de blocare (H).

A—Cureaua de antrenare a melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Eclisă izolator
D—Şuruburi cu cap (4 buc.)
E—Piuliţă
F—Şaibă
G—Manometru
H—Piuliţă de blocare



H98503 —UN—20OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001238 -58-09OCT12-3/5

Fără pompă hidraulică:

Scoateți organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului (C).

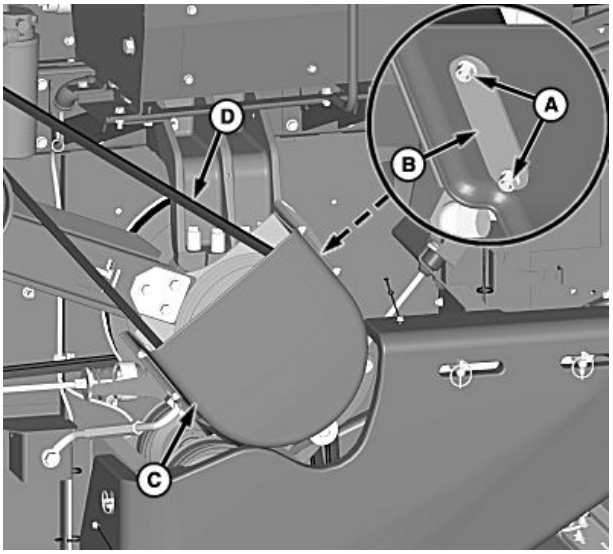
Scoateți cureaua arborelui intermediar (D) din roțile superioare şi inferioare.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați scutul cu orificiile consolei.

Instalați eclisa pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

A—Organe de asamblare
B—Eclisă
C—Scut
D—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,0001238 -58-09OCT12-4/5

Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburile cu cap.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea.

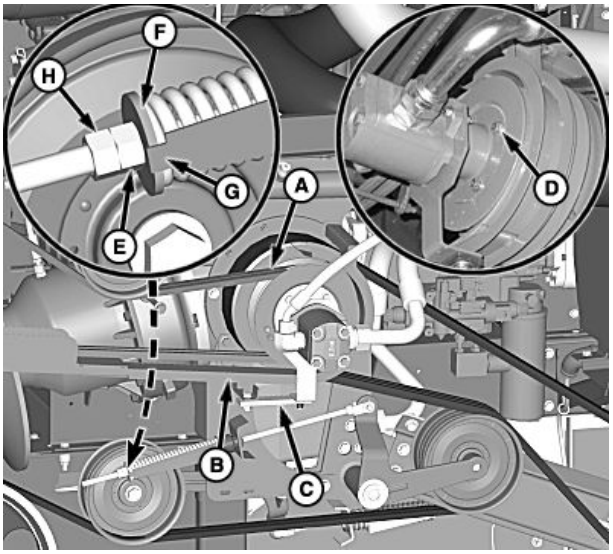
Instalați eclisa izolatorului (C) şi strângeți şuruburile cu cap (D) conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 N·m (59 lb.-ft.)

Strângeți piulița (E) până când şaiba (F) este poziționată între capătul manometrului (G) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (H).

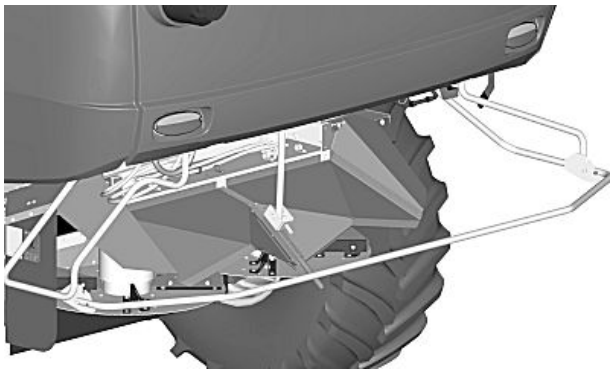
A—Cureaua de antrenare a melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Eclisă izolator
D—Şuruburi cu cap (4 buc.)
E—Piuliță
F—Şaibă
G—Manometru
H—Piuliță de blocare



H98503 —UN—20OCT10

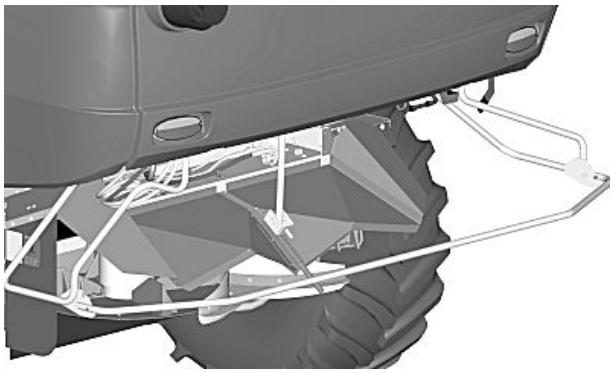
OUO6075,0001238 -58-09OCT12-5/5

Împrăştietor (Informații generale)



H98186 —UN—23SEP10

Împrăştietor cu o singură viteză



H98187 —UN—23SEP10

Împrăştietor cu două viteze

ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în spatele împrăştietorului în timp ce acesta funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de reglarea împrăştietorului.

Înainte de a efectua operații de servisare sau de întreținere la împrăştietorul ridicat, introduceți bolțul de blocare complet în locația sa.

NOTĂ: Pentru comutatoarele de reglare a împrăştietorului din cabină, consultați pentru informații suplimentare secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

OUO6075,0000B75 -58-21MAR11-1/1

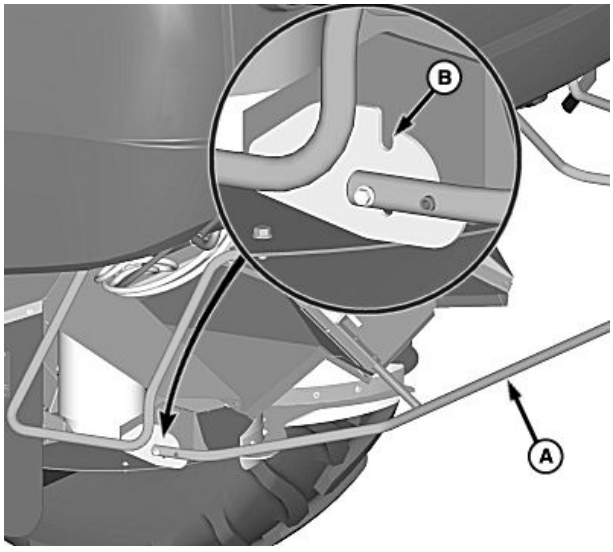
Împrăştietor—Poziție pentru brazdă

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Înainte de a efectua operații de servisare sau de întreținere la împrăştietorul ridicat, introduceți bolțul de blocare complet în locația sa.

IMPORTANT: Inelul împrăştietorului TREBUIE să se afle întotdeauna în poziția jos, după cum este indicat, în decursul acționării.

NOTĂ: Împrăştietorul poate fi rotit în sus pentru a permite materialului să se descarce după un model de tip brazdă.

Ridicați inelul împrăştietorului (A) până când acesta se aliniază cu crestătura (B) când se accesează sau se ridică împrăştietorul în poziția pentru brazdă.



H98188 —UN—23SEP10

A—Colierul împrăştietorului **B—Fantă**

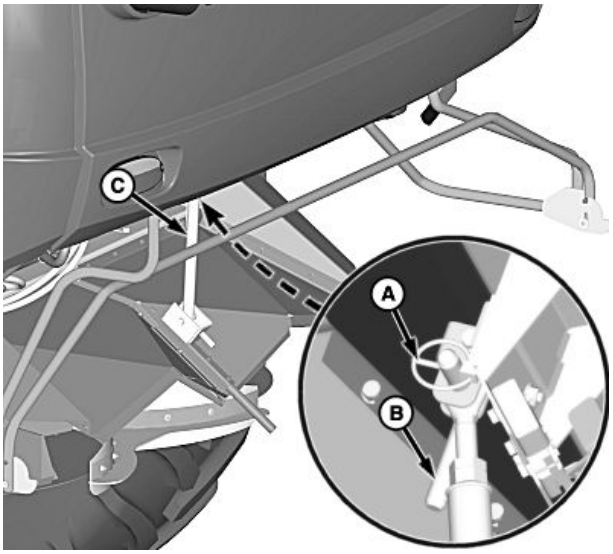
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009D3 -58-23SEP10-1/3

Demontați bolțul de blocare rapidă (A) de pe bolțul (B) şi coborâți tubul de reazem (C).

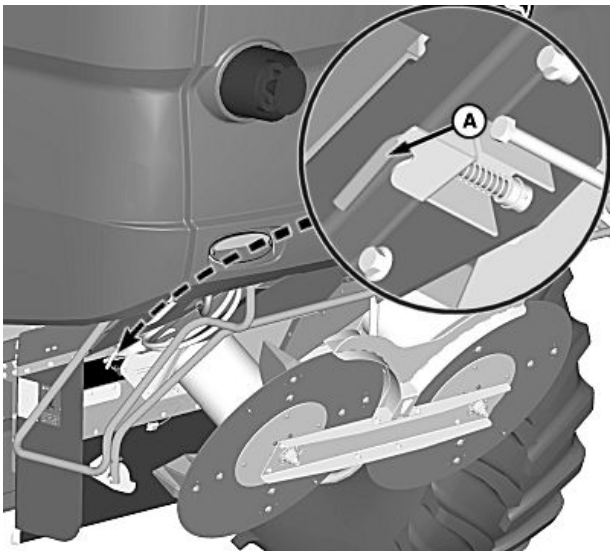
NOTĂ: Introduceți bolțul înapoi în poziția de depozitare şi fixați-l cu bolțul de blocare rapidă.

A—Bolț de blocare rapidă
B—Pin
C—Țeavă de sprijin

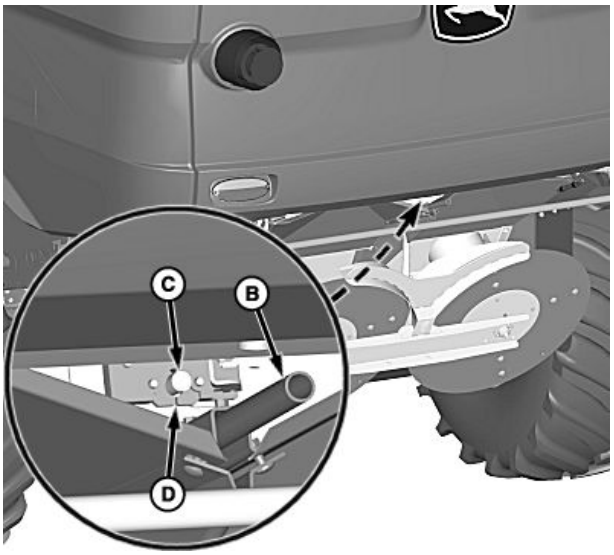


H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D3 -58-23SEP10-2/3



H98190 —UN—23SEP10



H98191 —UN—23SEP10

A—Pin
B—Mâner
C—Pin
D—Ansamblu de fixare

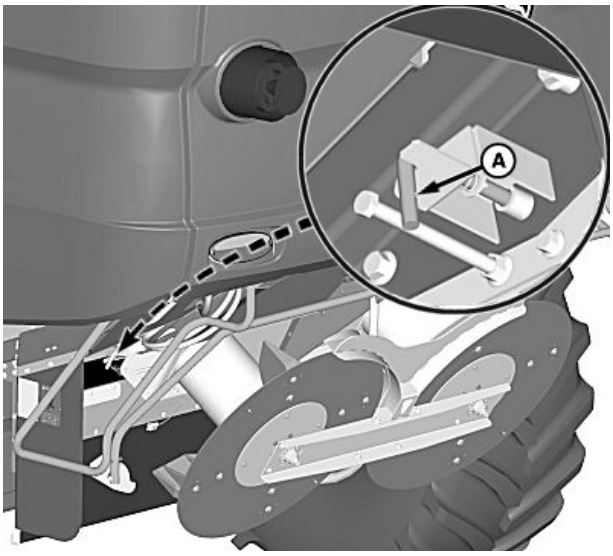
Ridicați bolțul (A) pentru ridicarea completă a împrăştietorului.

Ridicați împrăştietorul cu mânerul (B) până când bolțul (C) cuplează complet cu ansamblul mecanismului de blocare (D).

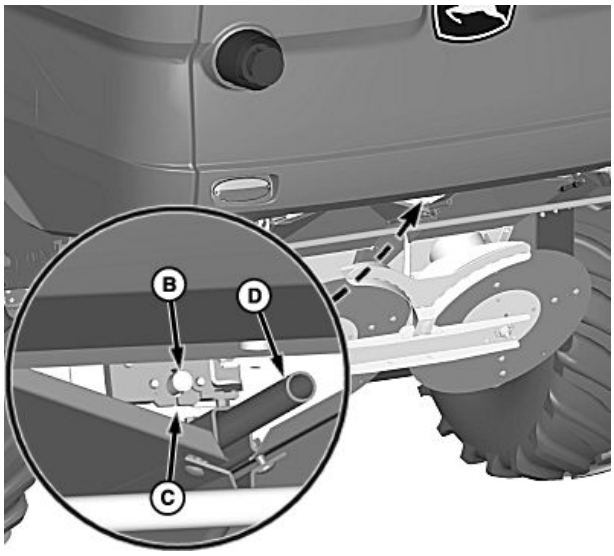
NOTĂ: Setați turația împrăştietorului la zero, consultați Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului, din secțiunea Consola de cotieră CommandTouch, pentru informații suplimentare.

OUO6075,00009D3 -58-23SEP10-3/3

Împrăştietor—Coborâre



H98192 —UN—23SEP10



H98193 —UN—23SEP10

A—Pin
B—Pin
C—Ansamblu de fixare
D—Mâner

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Rotiți şi amplasați bolțul (A) pe consolă pentru a debloca împrăştietorul.

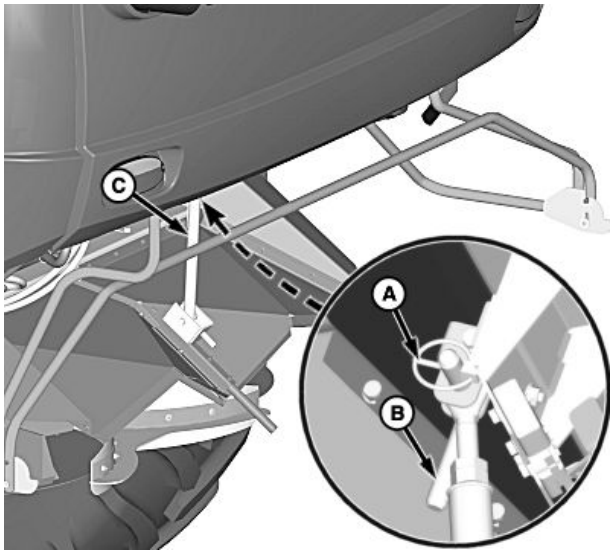
Eliberați bolțul (B) din ansamblul mecanismului de blocare (C) şi coborâți împrăştietorul cu mânerul (D).

OUO6075,00009D4 -58-08OCT10-1/2

Ridicați tubul de reazem (C) până când se aliniază cu orificiul şi fixați-l cu bolțul (B) şi bolțul de blocare rapidă (A).

NOTĂ: Măriți turația împrăştietorului până la atingerea lățimii dorite a împrăştietorului, consultați Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului din secțiunea Consola cotierei CommandTouch, pentru informații suplimentare.

A—Bolț de blocare rapidă
B—Pin
C—Țeavă de sprijin



H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D4 -58-08OCT10-2/2

Discurile împrăştietorului (cu o viteză)—Înlocuire

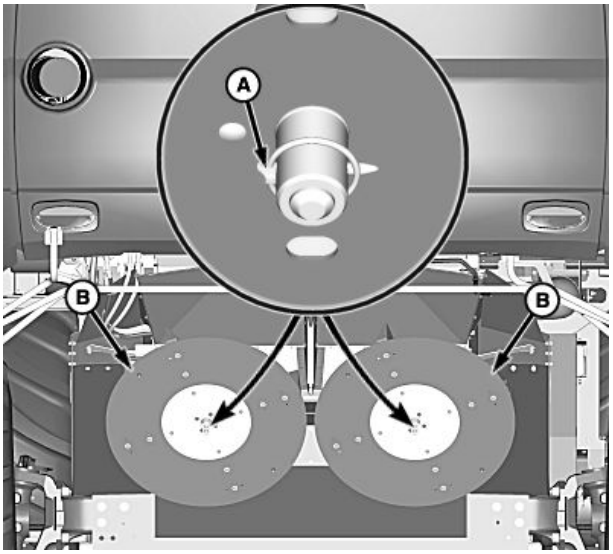
ATENȚIE: Ansamblurile discurilor au o greutate de circa 25 kg (55 lb).

IMPORTANT: Ansamblurile discurilor sunt amplasate în partea stângă şi în partea dreaptă. Marcați locațiile ansamblurilor discurilor înainte de a le demonta.

NOTĂ: Ansamblurile discului pot fi demontate pentru servisare sau pentru a asigura un joc suplimentare sub împrăştietor.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) şi ansamblurile de discuri (B).

A—Bolț de blocare rapidă **B—Ansambluri de disc**



H98194 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -58-23SEP10-1/2

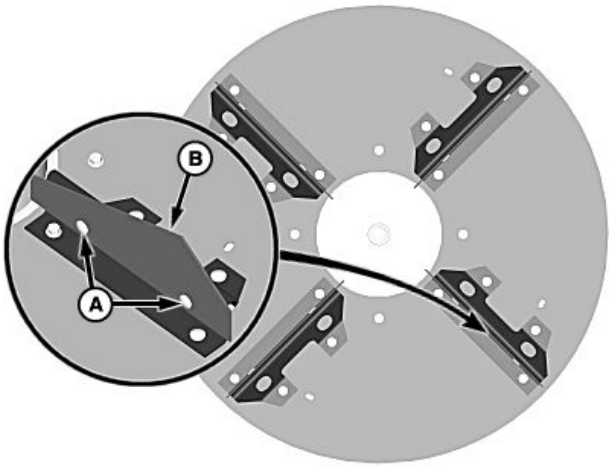
IMPORTANT: La înlocuirea lamelor uzate sau deteriorate, asigurați-vă că înlocuiți simultan lamele de pe părțile opuse ale discului, pentru a menține echilibrul de rotație al discului.

Lamele sunt orientate în modele de orificii alternative, pentru a obține o împrăştiere optimă a materialului. Asigurați-vă că lamele de schimb sunt introduse în aceleaşi orificii din care au fost demontate anterior.

Demontați organele de asamblare (A) şi lama (B).

Instalați lamele de schimb după necesități şi strângeți organele de asamblare.

A—Organe de asamblare **B—Lamă**



H98197 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -58-23SEP10-2/2

Discurile împrăştietorului (cu două viteze)—Înlocuire

ATENȚIE: Ansamblurile discurilor au o greutate de circa 25 kg (55 lb).

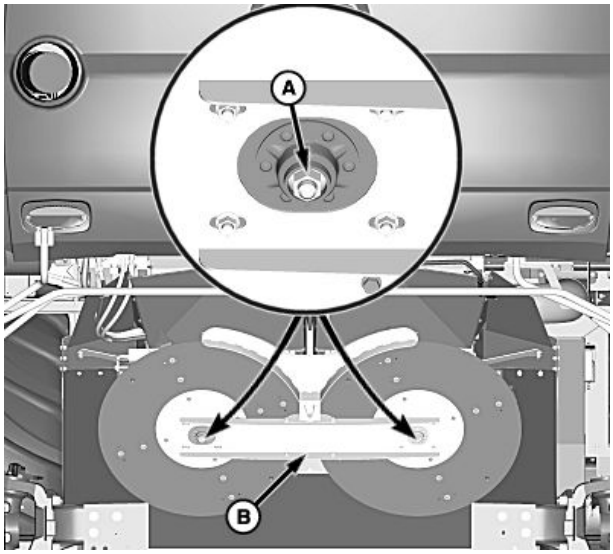
IMPORTANT: Ansamblurile discurilor sunt amplasate în partea stângă şi în partea dreaptă. Marcați locațiile ansamblurilor discurilor înainte de a le demonta.

NOTĂ: Ansamblurile discului pot fi demontate pentru servisare sau pentru a asigura un joc suplimentare sub împrăştietor.

Demontați piulița (A) şi învelişul de suport (B).

A—Piuliță

B—Înveliş de suport



H98195 —UN—08OCT10

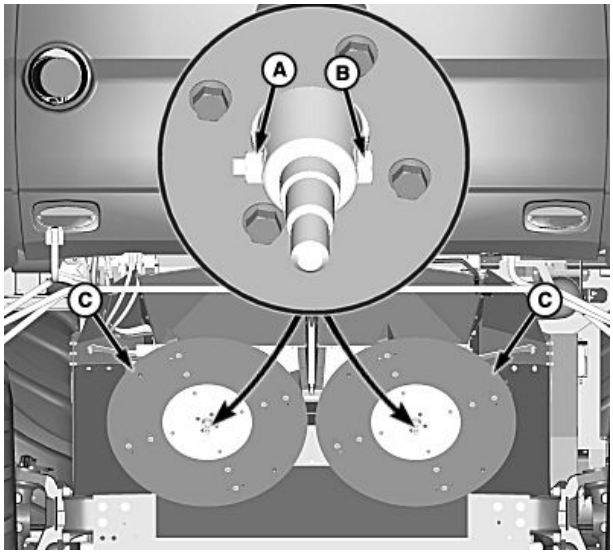
OUO6075,00009D6 -58-23SEP10-1/3

Demontați piulițele (A) şi şuruburile cu cap (B) de pe ansamblurile de discuri (C).

A—Piuliță

B—Şurub cu cap

C—Ansambluri de disc



H98196 —UN—23SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009D6 -58-23SEP10-2/3

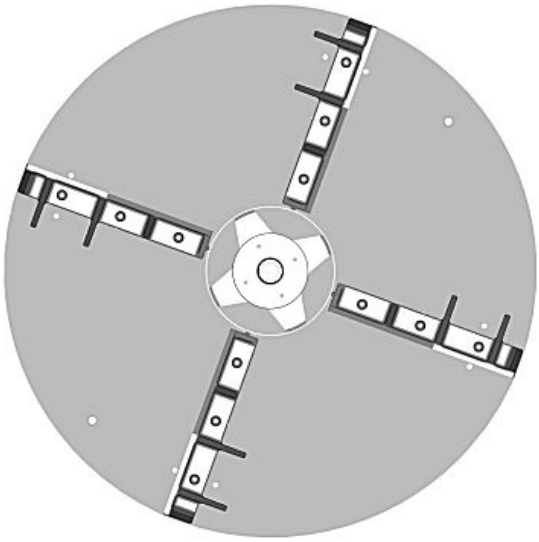
IMPORTANT: La înlocuirea lamelor uzate sau deteriorate, asigurați-vă că înlocuiți simultan lamele de pe părțile opuse ale discului, pentru a menține echilibrul de rotație al discului.

Lamele sunt orientate în modele de orificii alternative, pentru a obține o împrăştiere optimă a materialului. Asigurați-vă că lamele de schimb sunt introduse în aceleaşi orificii din care au fost demontate anterior.

Instalați lamele de schimb după necesități şi strângeți organele de asamblare conform specificației.

Specificație

Organe de asamblare lamă—Cuplu.....22 Nm (16 lb.-ft.)



H98198 —UN—23SEP10

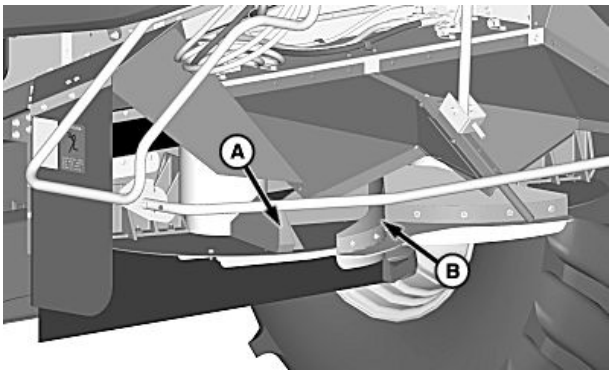
OUO6075,00009D6 -58-23SEP10-3/3

Împrăştietor de paie de mare anvergură (Opțional)

⚠ ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în spatele împrăştietorului în timp ce acesta funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de reglarea împrăştietorului.

NOTĂ: Învelişurile trebuie demontate când se recoltează cu hedere mai mici de 9,1 m (30 ft) sau cu capete pentru porumb mai mici de 12 rânduri, pentru a asigura o distribuție optimă a materialului.

Când lamele împrăştietorului de paie (A) şi învelişurile (B) sunt instalate, se măreşte lățimea de împrăştiere şi asigură o mai bună distribuire a materialului pentru hederele mai mari. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.



H98199 —UN—23SEP10

A—Lame **B—Învelişuri**

OUO6075,00009D9 -58-28MAR11-1/1

Tocătorul (Informaţii generale)

ATENŢIE: Nu permiteţi nimănui să stea în apropierea tocătorului în timp ce acesta funcţionează. OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia înainte de reglarea tocătorului.

Utilizarea normală uzează partea de jos a aripioarelor tocătorului până devin muchii ascuţite.

Tocătorul cu dinţi foarte fini taie paiele descărcate din separator când uşa de tocare-aruncare este închisă. Consultaţi Configurarea gestionării reziduurilor din secţiunea Ecranele afişajului CommandCenter pentru modificarea poziţiei uşii de tocare-aruncare.

Uşa de tocare-aruncare poate fi, de asemenea, setată să arunce paiele descărcate din separator într-o brazdă din spatele maşinii, când uşa este deschisă.

PowerCast avansat sau peretele frontal al deflectorului Premium este utilizat pentru a distribui pleava din sania de curăţare pe lăţimea hederului atunci când uşa de tocare-aruncare este deschisă.

Pentru turaţie ridicată a tocătorului:

- Cereale

Pentru turaţia redusă a tocătorului:

- Porumb

Pentru a trece tocătorul la turaţie mică sau turaţie mare, consultaţi Turaţiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secţiune.

Porniţi cu bancul de cuţite în poziţie de decuplare completă. Dacă doriţi o calitate a tăierii mai bună, reglaţi bancul de cuţite în poziţia de cuplare completă, consultaţi Bancul de cuţite staţionare al tocătorului—Reglare, mai departe în această secţiune.

NOTĂ: Pentru comutatoarele de reglare a tocătorului din cabină, consultaţi pentru informaţii suplimentare secţiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

Pentru comutatoarele de reglare a împrăştietorului din cabină, consultaţi pentru informaţii suplimentare secţiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

OUO6075,0000CA5 -58-15JUN11-1/1

Aşezare în poloage (Informaţii generale)

- Pentru a aşeza în poloage paiele şi a împrăştia pleava, deschideţi uşa de tocare-aruncare. Consultaţi Configurarea gestionării reziduurilor din secţiunea Ecranele afişajului CommandCenter, pentru informaţii suplimentare.
- Pentru a aşeza în poloage paiele şi pleava, consultaţi Aşezare în poloage (Informaţii generale) în secţiunea Reziduuri Deluxe.
- Ridicaţi complet tocătorul. Consultaţi comutator Reglare tocător, puţin mai departe în această secţiune.
- Cuplaţi mecanismul de antrenare a tocătorului în poziţie neutră. Consultaţi Turaţiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secţiune.
- Dacă recoltaţi culturi cu volum scăzut de paie, coborâţi deflectorul pentru ştiuleţi în poziţia pentru porumb. Consultaţi Derivator de cultură, mai departe în această secţiune.
- Dacă intră în dotare un perete frontal PowerCast avansat, setaţi turaţia discului pe zero. Consultaţi Comutatorul de reglare a turaţiei împrăştietorului din secţiunea Consolă de la cotieră CommandTouch, pentru informaţii suplimentare.

OUO6075,0000CBA -58-28JUN11-1/1

Paletele tocătorului - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Paletele tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăştiere adecvată sau o distribuție omogenă.

Paletele tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

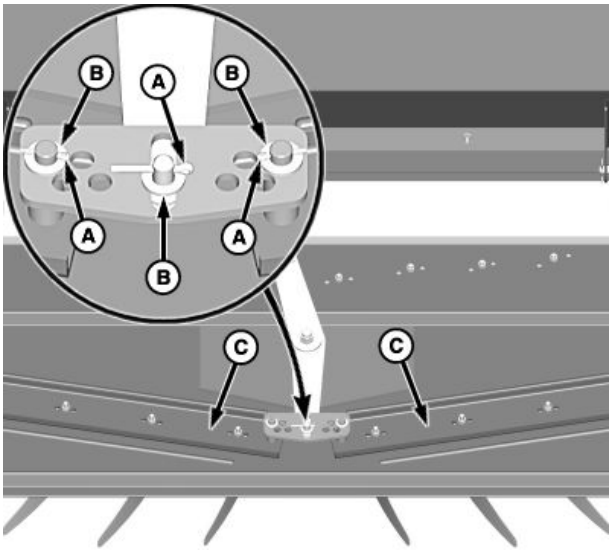
Scoateți şi păstrați cuiele spintecate (A) şi şaibele (B).

Reglați ghidajele glisante (C) în orificiile dorite din placa de reglare.

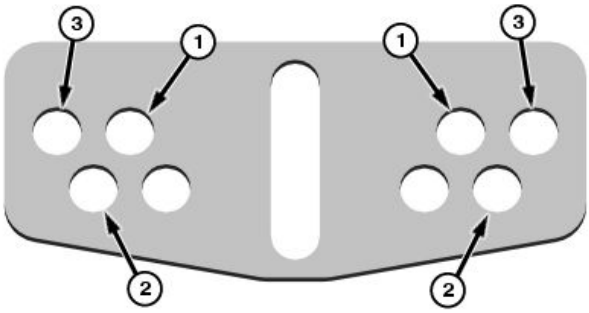
- Orificiu 1: Poziție heder la 6,7 m (22 ft.)
- Orificiu 2: Poziție heder la 7,6 m (25 ft.)
- Orificiu 3: Poziție heder la 9,1 m (30 ft.)

Instalați şaibele şi cuiele spintecate demontate anterior.

A—Cuie spintecate
B—Şaibe
C—Ghidaje glisante



H98656 —UN—19OCT10



H98657 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A28 -58-19OCT10-1/1

Paletele tocătorului (motor electric)—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

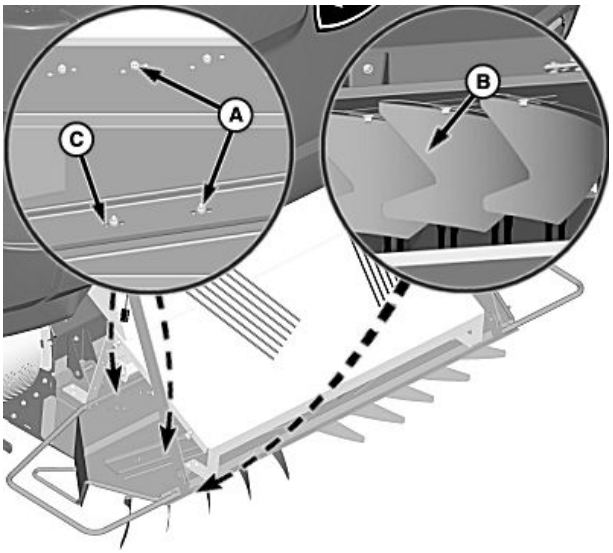
NOTĂ: Paletele tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăştiere adecvată sau o distribuție omogenă.

Paletele tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

Slăbiți piulițele (A) şi reglați paleta tocătorului (B) la diferite orificii (C) dacă este necesar controlul distribuției lățimii de împrăştiere a paielor. Consultați Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică, mai departe în această secțiune.

Strângeți piulițele şi repetați după necesități la celelalte palete ale tocătorului.

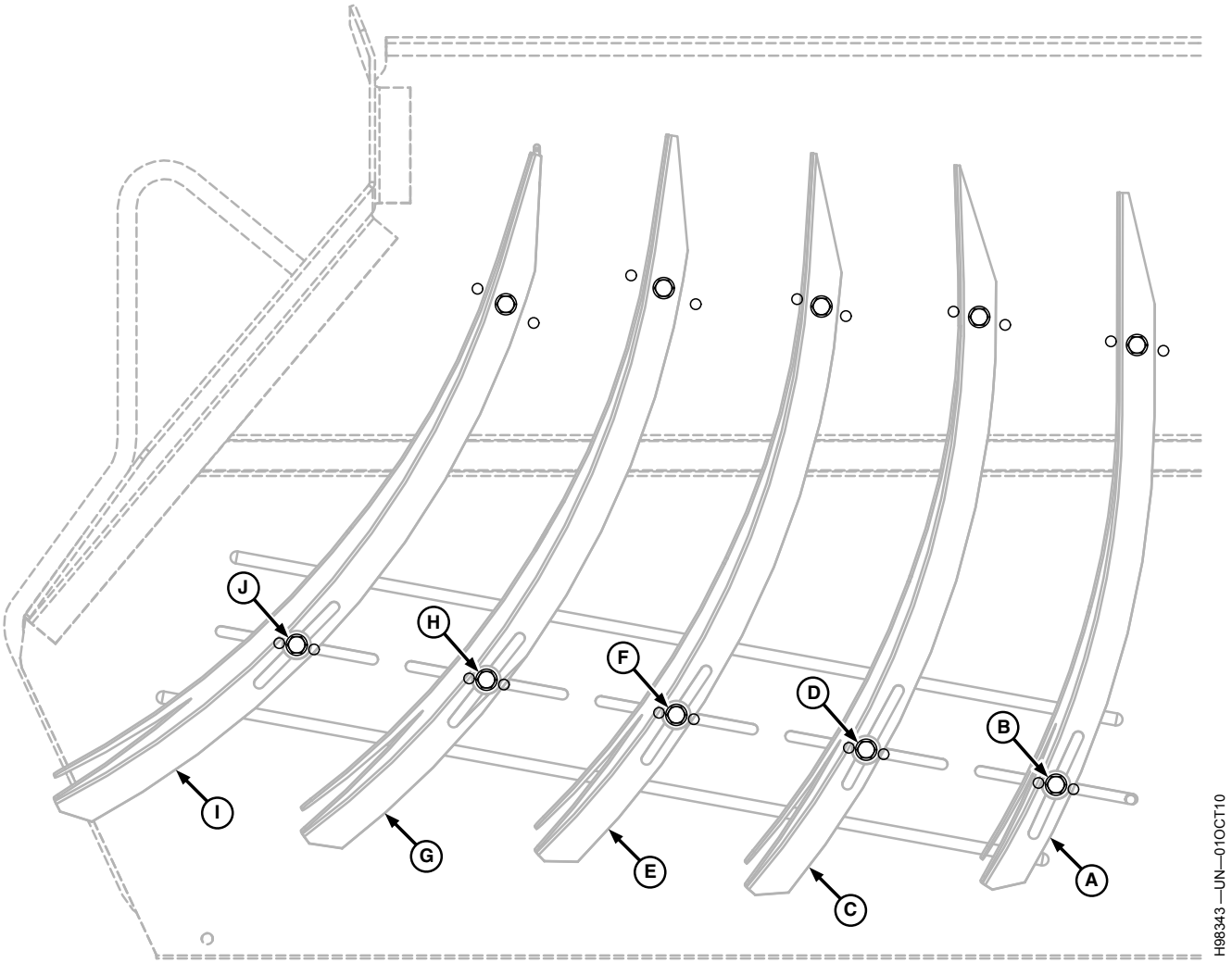
A—Piulițe
B—Deflectorul tocătorului
C—Orificii



H98365 —UN—30SEP10

OUO6075,00009EA -58-30SEP10-1/1

Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică



Setări tocător pentru platforme de 9,1 m (30 ft.) (Vedere de sub tocător)

A—Deflectorul 1
B—Gaura mediană
C—Deflectorul 2
D—Gaura mediană
E—Deflectorul 3
F—Gaura mediană
G—Deflectorul 4
H—Gaura mediană
I— Deflectorul 5
J— Gaura mediană

NOTĂ: Amplasarea găurilor este din centrul tocătorului către exterior când reglați paletele tocătorului.

Dacă se doreşte o lățime a formei de împrăştiere de 7,6 m (25 ft.), consultați reprezentantul dvs. John Deere pentru mai multe informații despre setul opțional.

OUO6075,00009EB -58-30SEP10-1/1

Paletele derivatorului de cultură—Reglare

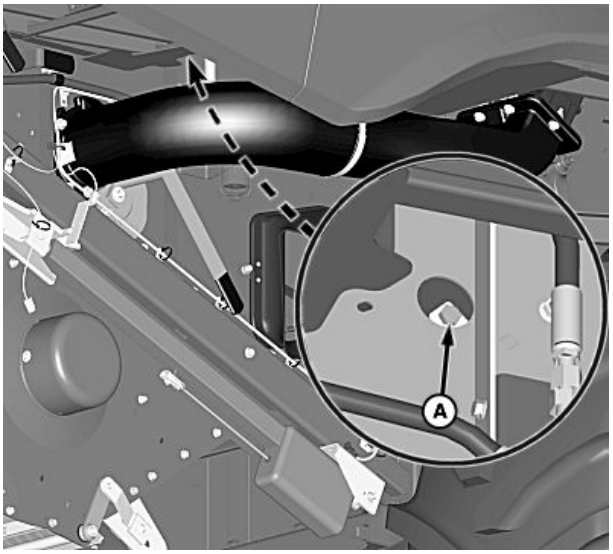
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Rotiți şurubul cu cap (A) pentru a regla indicatorul (B) şi pentru a deplasa paletele derivatorului de cultură.

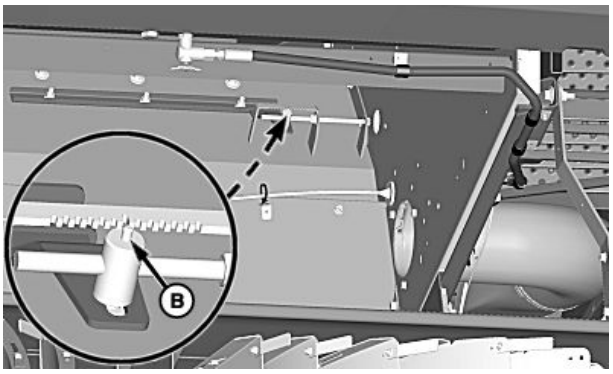
- În sens antiorar (C) - mută paletele în partea stângă a maşinii.
- În sens orar (D) - mută paletele în partea dreaptă a maşinii.

NOTĂ: Reglați paletele până când distribuția materialului de cultură este uniformă pe lățimea corpului.

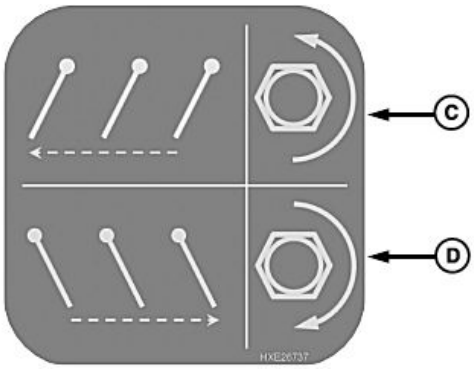
A—Şurub cu cap
B—Indicator
C—Sensul invers acelor de ceasornic
D—Sensul acelor de ceasornic



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -58-17NOV10-1/1

Derivator de cultură

IMPORTANT: Pentru a preveni vătămarea personală sau avarierea maşinii nu mutaţi mânerul derivatorului de cultură când maşina funcţionează.

Poziţie pentru boabe mici (C):

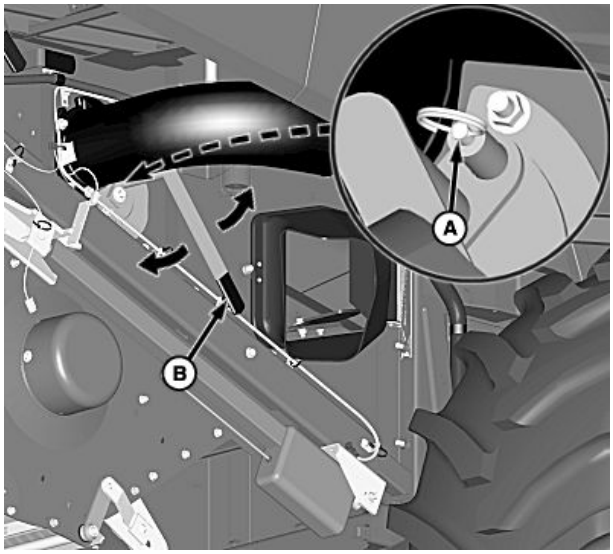
Trageţi bolţul de blocare (A) şi deplasaţi mânerul derivatorului de cultură (B) în poziţia SUS. Mânerul derivatorului de cultură trebuie amplasat în poziţia SUS la servisarea saniei de curăţare.

Poziţie pentru boabe mari (D):

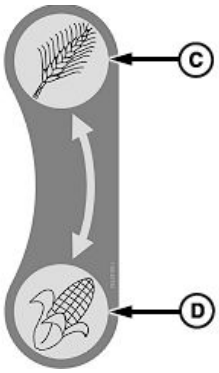
NOTĂ: La recoltarea porumbului sau a florii-soarelui, mânerul derivatorului de cultură trebuie să se afle în poziţia JOS.

Trageţi bolţul de blocare (A) şi deplasaţi mânerul derivatorului de cultură (B) în poziţia JOS. Derivatorul de cultură protejează sania de curăţare de deteriorare, împiedicând aruncarea materialului înainte.

A—Bolţ de blocare
B—Mâner derivator de cultură
C—Poziţie pentru boabe mici
D—Poziţie pentru boabe mari



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

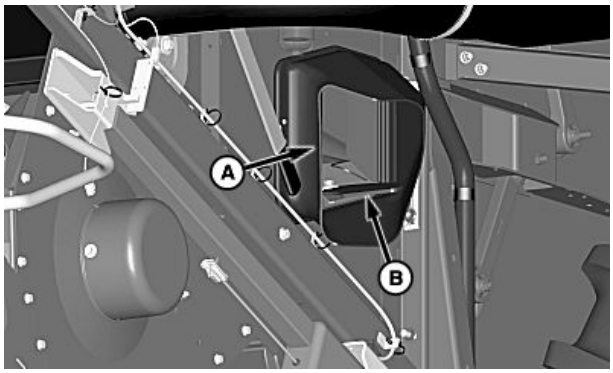
OUO6075,00009BC -58-23NOV10-1/1

Conductele de aer

Conducta de aer (A), situată pe ambele părţi ale tocătorului, permite o aerisire mai liberă a saniei de curăţare, mai ales când se rulează la viteză redusă. În funcţie de condiţiile de recoltare, calitatea rezervorului de boabe poate fi ameliorată, iar praful din transportor poate fi redus.

Agitatorul conductei de aer (B) împiedică depunerea materiei de cultură şi înfundarea conductelor de aer.

A—Conductă de aer
B—Agitatorul conductei de aer



H98136 —UN—20SEP10

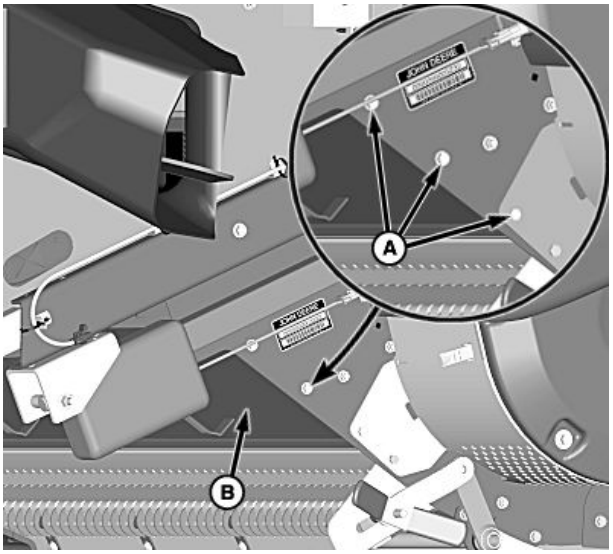
OUO6075,00009BD -58-28SEP10-1/1

Uşa de acces la tocător

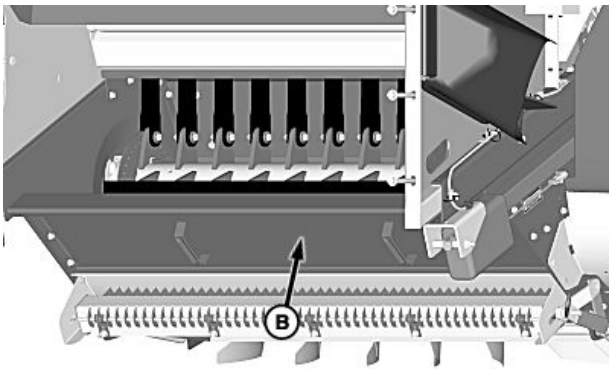
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți şuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului pentru a scoate uşa de acces (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Uşa de acces**



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -58-20OCT10-1/1

Planşeu bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Demontare

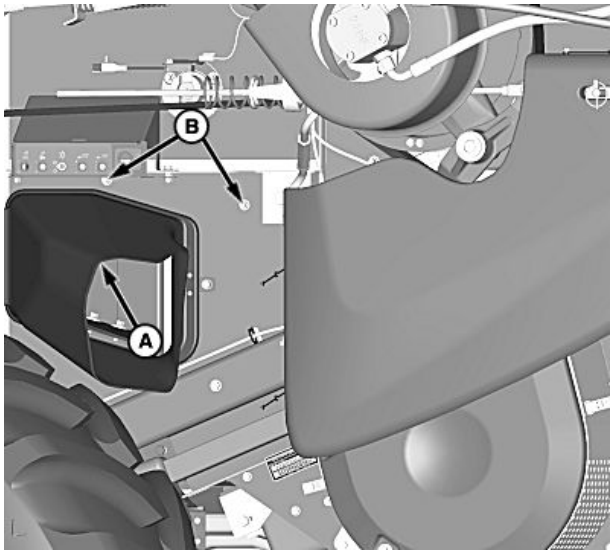
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Planşeul bătătorului cu aruncare trebuie instalat pentru porumb/boabe mari, respectiv demontat pentru boabe mici.

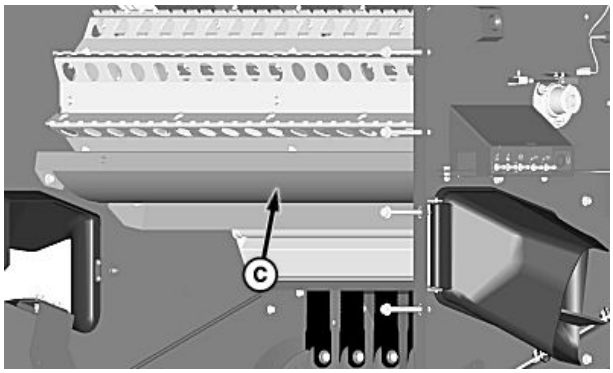
Deschideți conducta de aer (A) situată pe ambele părți ale tocătorului.

Demontați şuruburile cu cap (B) situate deasupra conductelor de aer de pe ambele părți ale tocătorului şi scoateți planşeul bătătorului cu aruncare (C).

A—Conductele de aer
B—Şuruburi de fixare (2 buc.)
C—Planşeu bătător cu aruncare



H98720 —UN—20OCT10



H98721 —UN—20OCT10

OUO6075,0000A34 -58-18NOV10-1/1

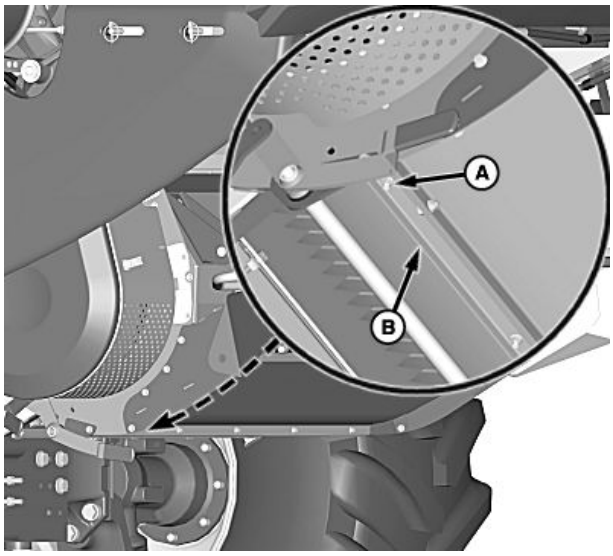
Bară controler tocător (opțional)

IMPORTANT: Bara controlerului trebuie demontată şi amplasată în poziție de depozitare la recoltarea porumbului. Dacă nu demontați bara controlerului, puteți provoca deteriorarea elementului curățătorului de pleavă.

Bara controlerului îmbunătățeşte calitatea tăierii, distribuția şi lățimea de împrăştiere în condiții de paie dure. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Demontați organele de asamblare (A) şi bara controlerului (B) din partea inferioară a tocătorului.

A—Organe de asamblare
B—Bara de control



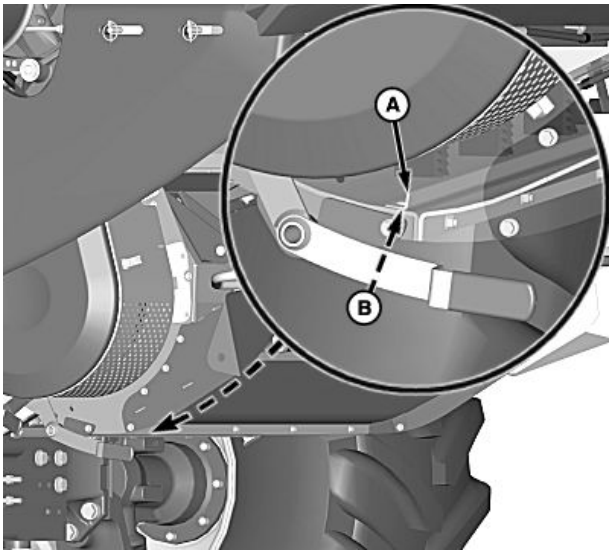
H98138 —UN—21SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009BF -58-21SEP10-1/2

Ridicați complet tocătorul pentru a instala bara controlerului (A) în interiorul tocătorului, după cum este indicat, şi fixați-l cu organele de asamblare.

A—Bara de control **B—Organe de asamblare**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -58-21SEP10-2/2

Bancul de cuțite staționare al tocătorului - Reglare

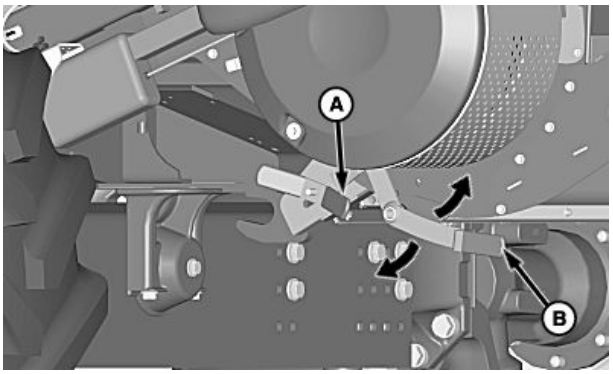
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.

NOTĂ: Tocătorul poate funcționa cu cuțitele decuplate, însă calitatea tăierii va scădea.

Utilizați poziția intermediară pentru a optimiza consumul de putere şi pentru a obține o lungime satisfăcătoare a tăieturii.

Cuțitele pot fi reglate în orice poziție. Poziția cuțitelor determină lungimea de tăiere a materialului.



H98137 —UN—20SEP10

Poziția de cuplare a bancului de cuțite

A—Piuliță fluture **B—Mâner**

Poziția de cuplare a bancului de cuțite:

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Deplasați mânerul de reglare (B) în jos, până când bancul de cuțite se află în partea de sus a canalului de reglare.

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

Poziția de decuplare a bancului de cuțite:

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare (B) în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OUO6075,00009C1 -58-21SEP10-1/1

Lamele cuțitului staționar al tocătorului - Înlocuire

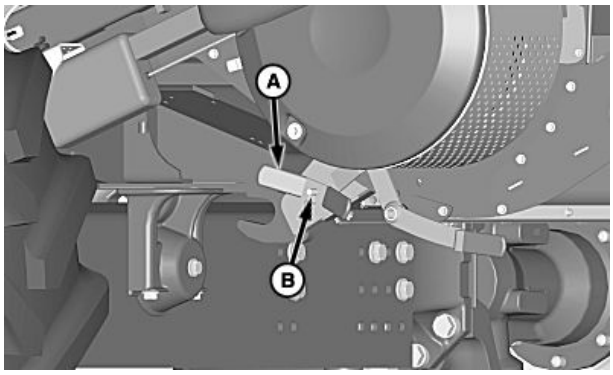
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Lamele cuțitelor sunt ascuțite.

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

NOTĂ: Fixați bucşa la extremitățile bancului de cuțite pentru o asamblare ulterioară.

Susțineți bancul de cuțite şi demontați tija de tensionare (B) prin apăsarea în exterior a părții din dreapta a maşinii.



H98140 —UN—21SEP10

A—Piuliță fluture

B—Tija de tensionare

OUO6075,00009C0 -58-21SEP10-1/2

Scoateți bolțul (A) de pe tija de fixare (B).

Slăbiți piulițele de blocare (C) de pe clemele care fixează tija de fixare.

Glisați tija de fixare până când deblochează cuțitele care trebuie înlocuite.

Întoarceți cuțitele pentru o utilizare suplimentară sau înlocuiți cuțitele dacă sunt uzate pe ambele părți.

Aliniați tija de fixare la cuțite.

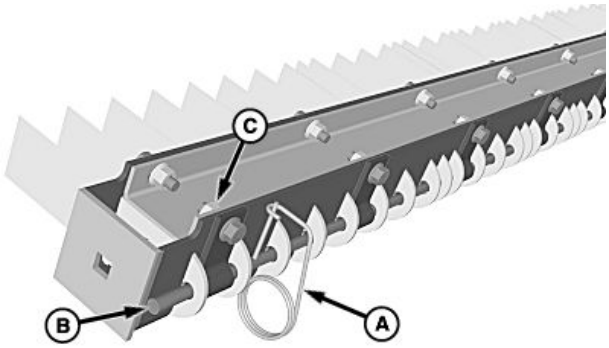
Strângeți piulițele de blocare pe clipsuri şi instalați ştiftul.

NOTĂ: Repoziționați bucşa la extremitățile exterioare ale bancului de cuțite.

Instalați ansamblul bancului de cuțite şi glisați tija de tensionare din partea dreaptă a maşinii.

Instalați piulița fluture şi reglați bancul de cuțite la poziția dorită.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.



H82430 —UN—14FEB05

A—Pin
B—Tijă de fixare
C—Piulițe de blocare

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OUO6075,00009C0 -58-21SEP10-2/2

Cuțit de scindare median—Înlocuire

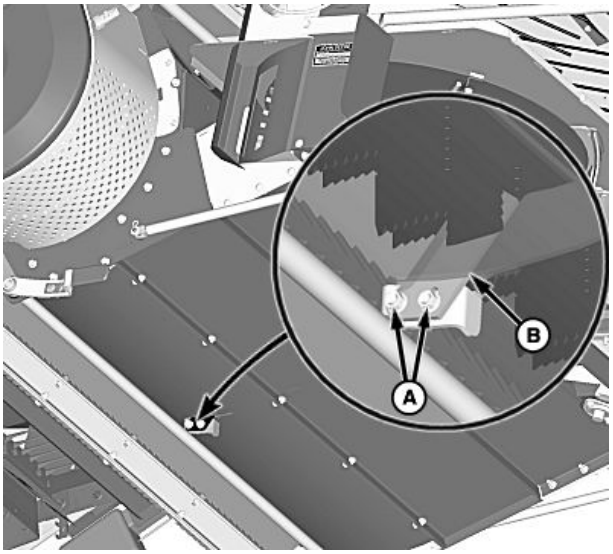
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Lama cuțitului este ascuțită.

Scoateți organele de asamblare (A) şi aruncați cuțitul divizor median (B).

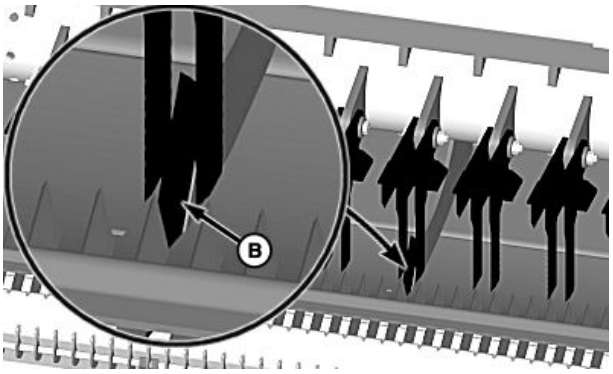
NOTĂ: Cuțitul trebuie să fie aşezat pe despicătura mediană, astfel încât să nu existe spații.

Înlocuiți cuțitul divizor median şi instalați organele de asamblare demontate anterior.

A—Organe de asamblare **B—Cuțit de scindare median**



H98691 —UN—19OCT10



H98692 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A31 -58-20OCT10-1/1

Lame de tocător cu dinți foarte fini—Înlocuire şi configurare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Rotorul din imagine ilustrează exemple de înlocuirea lamelor atât pentru lamele cu palete cât şi pentru lamele drepte. Păstrați întodeauna forma de lamă originală furnizată din fabrică.

Design cu lamă dreaptă:

NOTĂ: Dacă scoateți lamele sau bucşele pentru verificări, asigurați-vă că ați reinstalat lamele pe ACELAŞI suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menținerea echilibrului. Se recomandă marcarea fiecărei lame înainte de demontare.

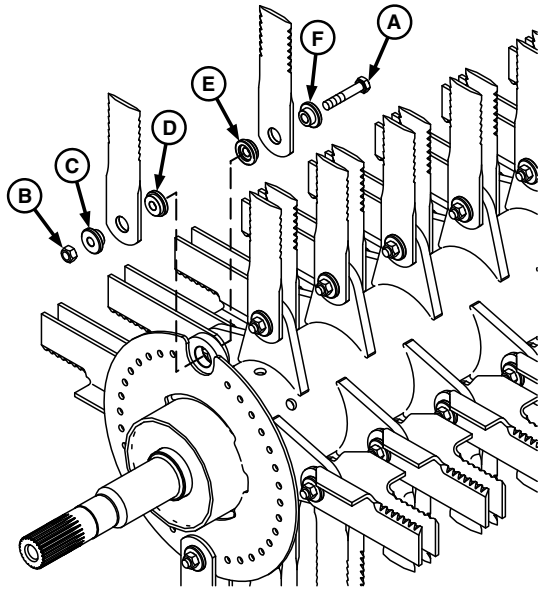
Instalați organe de asamblare noi în aceeaşi direcție în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

Demontați piulița de blocare (A), şurubul cu cap (B) şi bucşele (C, D, E, F).

Inspectați şi, dacă este nevoie, înlocuiți bucşele la înlocuirea lamelor. Contactați reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

Înlocuiți lama şi instalați şurubul cu cap, şaiba, bucşele şi piulița de blocare. Strângeți piulița conform specificației.

Specificație	
Piuliță de blocare a lamei tocătorului—Cuplu	60 Nm (44 lb.-ft.)



H99000 —UN—12NOV10

A—Piuliță de blocare
B—Şurub cu cap
C—Bucşă
D—Bucşă
E—Bucşă
F—Bucşă

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009C3 -58-17NOV10-1/3

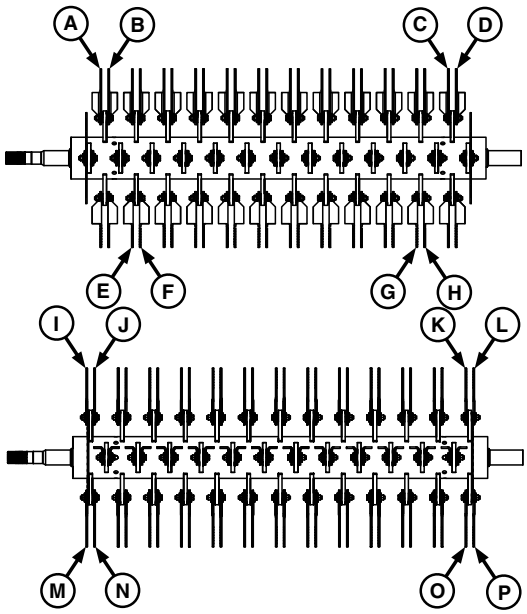
Configurarea lamelor:

IMPORTANT: Echilibrul tocătorului TREBUIE să fie menţinut. Înlocuiţi AMBELE lame de pe suportul unic şi AMBELE lame de pe suportul opus (180 de grade). De asemenea înlocuiţi patru lame la capătul opus al rotorului, la aceeaşi distanţă axială de la inelul de echilibrare. TREBUIE instalate opt lame pentru a înlocui o lamă ruptă, sau toate lamele pot fi înlocuite deodată. Acest lucru TREBUIE să fie făcut pentru menţinerea echilibrului.

Dacă lama cu palete (A) se rupe, înlocuiţi lamele (A - H).

Dacă lama dreaptă (I) se rupe, înlocuiţi lamele (I - P).

A—H— Lame cu palete **I—P— Lame drepte**



H99001 —UN—17NOV10

OUO6075,00009C3 -58-17NOV10-2/3

Designul lamei de paletă:

NOTĂ: Dacă scoateţi lamele sau bucşele pentru verificări, asiguraţi-vă că aţi reinstalat lamele pe ACELAŞI suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menţinerea echilibrului. Se recomandă marcarea fiecărei lame înainte de demontare.

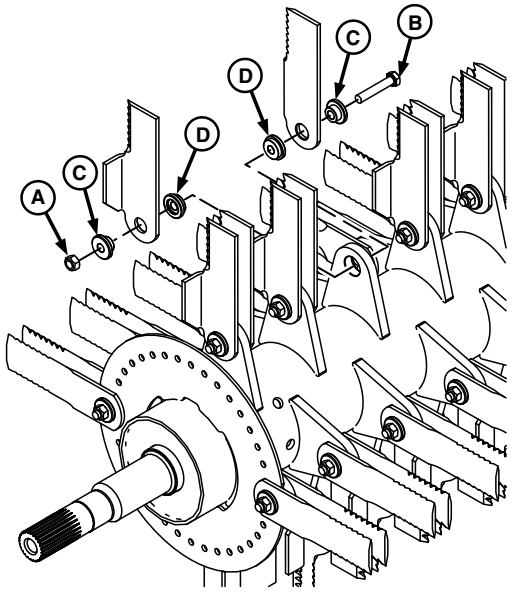
Instalaţi organe de asamblare noi în aceeaşi direcţie în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

Scoateţi piuliţa de blocare (A), şurubul cu cap (B) şi bucşele (C şi D).

Inspectaţi şi, dacă este nevoie, înlocuiţi bucşele la înlocuirea lamelor. Contactaţi reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

Înlocuiţi lama şi instalaţi şurubul cu cap, bucşele şi piuliţa de blocare. Strângeţi piuliţa conform specificaţiei.

	Specificaţie
Piuliţă de blocare a lamei tocătorului—Cuplu	60 Nm (44 lb.-ft.)



H99002 —UN—12NOV10

A—Piuliţă de blocare **C—Bucşe**
B—Şurub cu cap **D—Bucşe**

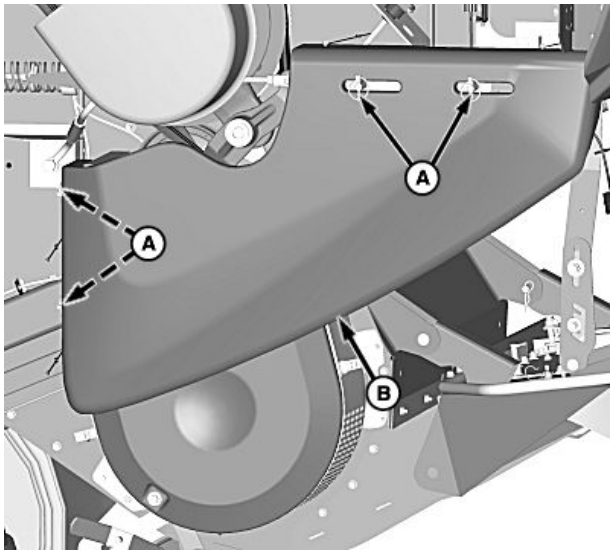
OUO6075,00009C3 -58-17NOV10-3/3

Lamele tocătorului - Centrare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Ridicați tocătorul complet şi scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

A—Ştifturi de blocare rapidă **B—Scut**



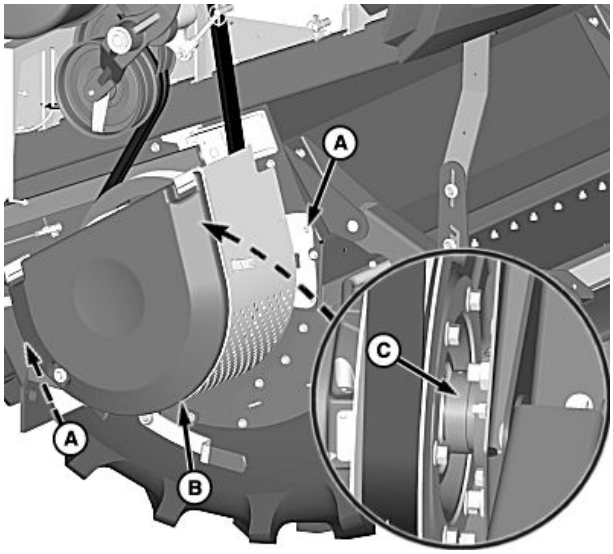
H98146 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-1/4

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

Slăbiți şurubul de reglare şi colierul de blocare (C) din partea stângă.

A—Şuruburi de fixare (4 buc.) **C—Colier de blocare**
B—Scut



H98147 —UN—21SEP10

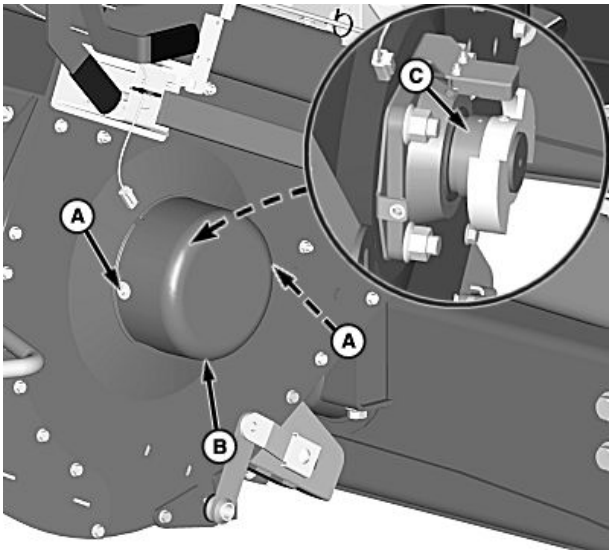
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-2/4

Demontaţi şuruburile cu cap hexagonal (A) şi capacul rulmentului (B).

Slăbiţi şurubul de reglare şi colierul de blocare (C) din partea dreaptă.

A—Şuruburi de fixare (2 buc.)
B—Capac de rulment
C—Colier de blocare



H98148 —UN—21SEP10

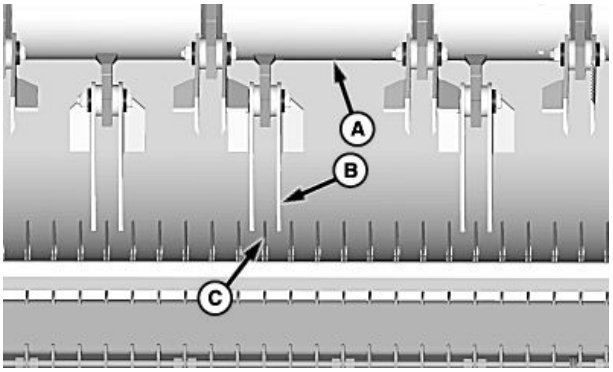
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-3/4

Poziţionaţi rotorul tocătorului (A) la dreapta sau la stânga pentru a vă asigura că lamele rotorului (B) nu ating cuţitele staţionare (C).

Strângeţi colierele de blocare de pe ambele părţi în direcţia de rotaţie şi fixaţi cu şuruburile de reglare.

Instalaţi capacul rulmentului în partea dreaptă şi scuturile tocătorului în partea stângă.

A—Rotorul tocătorului
B—Lamele de pe rotor
C—Cuţitele staţionare



H87317 —UN—30JAN07

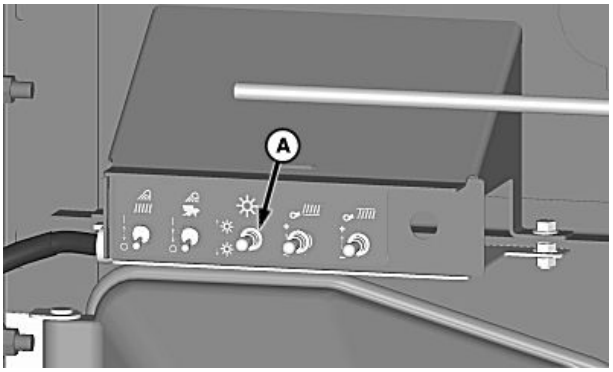
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-4/4

Comutator de reglare a tocătorului

Comutatorul de reglare a tocătorului (A) este situat în partea stângă a maşinii.

Comutatorul de reglare a tocătorului permite operatorului să ridice sau să coboare tocătorul în diferite poziţii.

A—Comutatorul tocătorului



H97565 —UN—14SEP10

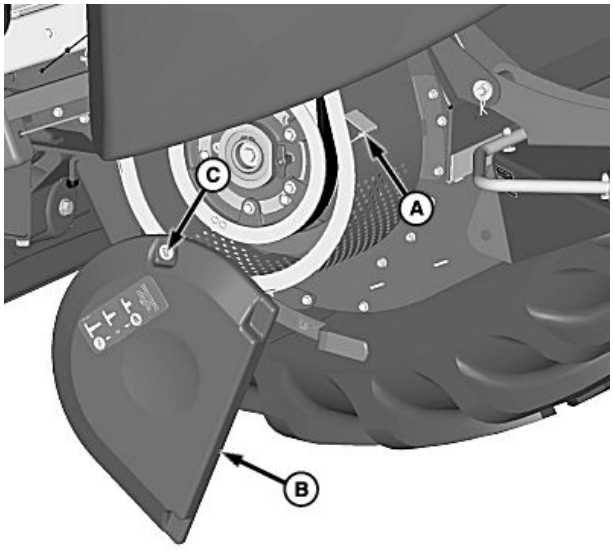
OUO6075,00009C6 -58-21SEP10-1/1

Turațiile transmisiei tocătorului - Schimbare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Eliberați mecanismul de blocare (A) şi rotiți scutul (B) pe pivotul (C).

A—Siguranță
B—Scut
C—Pivot



H105440 —UN—18MAY12

OUO6075,000113F -58-18MAY12-1/2

Poziție viteză mică:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (B).

- Porumb

Poziție neutră

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (C).

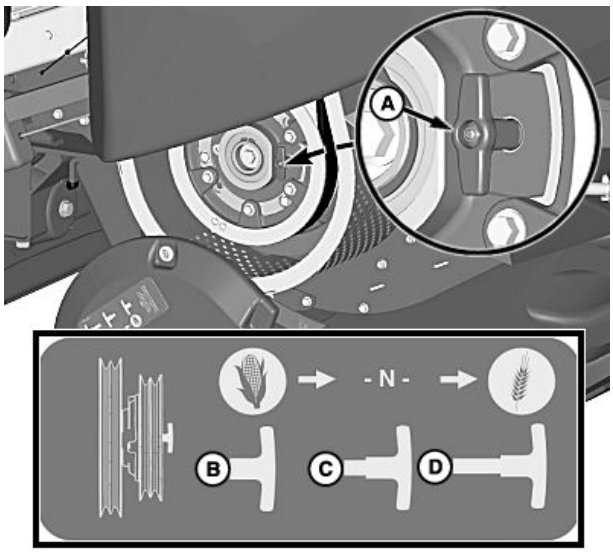
Poziție viteza de deplasare rapidă:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (D).

- Cereale

Închideți scutul şi fixați-l cu zăvorul.



H105441 —UN—18MAY12

A—Manetă schimbător
B—Poziție viteză mică
C—Poziția neutră
D—Poziție viteza de deplasare rapidă

OUO6075,000113F -58-18MAY12-2/2

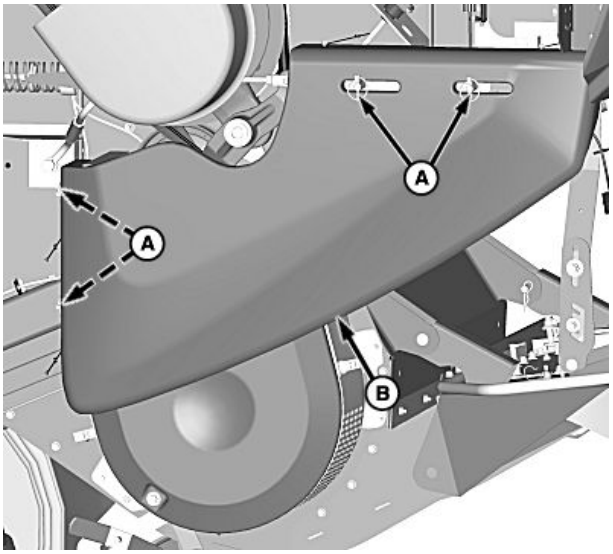
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Coborâți complet tocătorul pentru a tensiona curelele în mod corespunzător.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

A—Ştifturi de blocare rapidă **B—Scut**



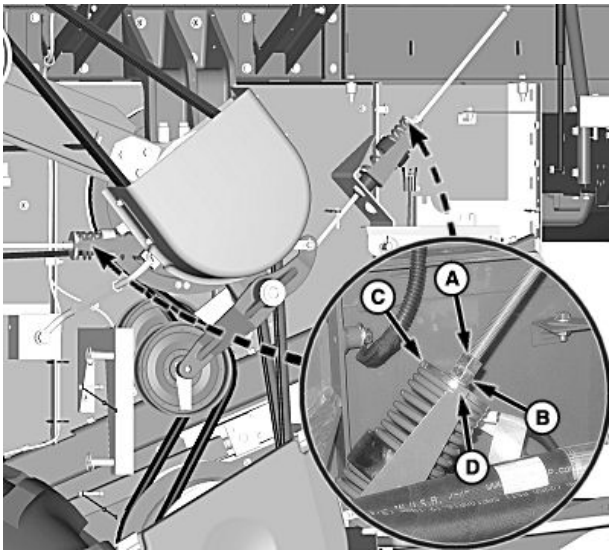
H98146 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C8 -58-14OCT10-1/2

Slăbiți contrapiulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

Instalați scutul şi fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

A—Piuliță de blocare **C—Şaibă**
B—Piuliță **D—Indicator**



H98151 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C8 -58-14OCT10-2/2

Cureaua tocătorului—Înlocuire

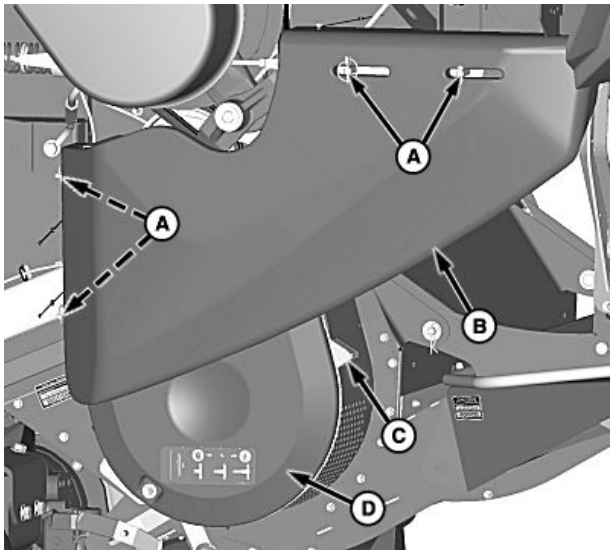
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Tocătorul trebuie deplasat în poziție de mijloc pentru o instalare mai uşoară a curelei.

Demontați bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

Eliberați zăvorul (C) şi rotiți scutul (D) pentru a deschide.

A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Scut
C—Siguranță
D—Scut



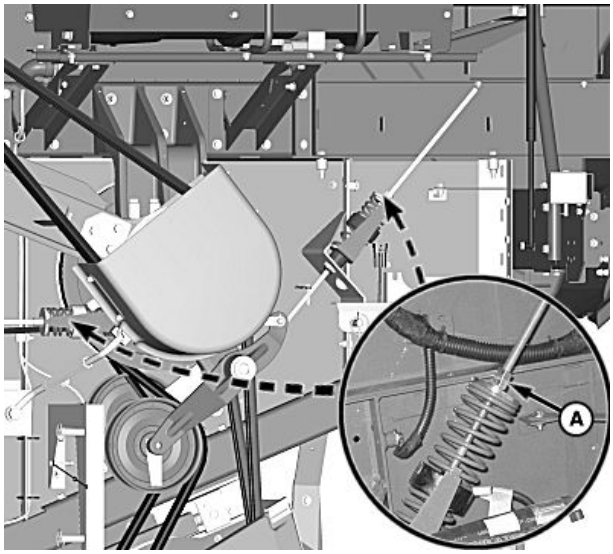
H105442 —UN—18MAY12

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-1/10

NOTĂ: Marcați locația piulițelor întinzătorului înainte de a le slăbi, pentru a facilita reasamblarea.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei.

A—Piuliță



H98153 —UN—21SEP10

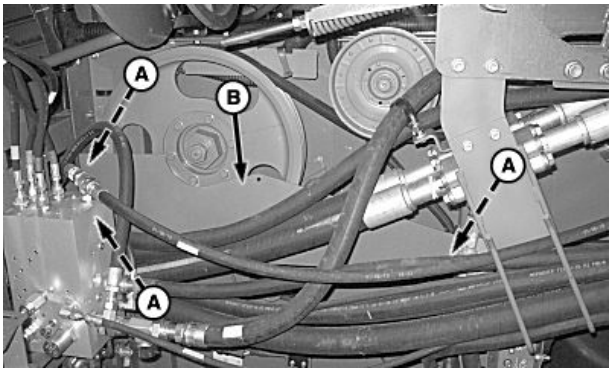
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-2/10

Demontaţi şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare

B—Scut



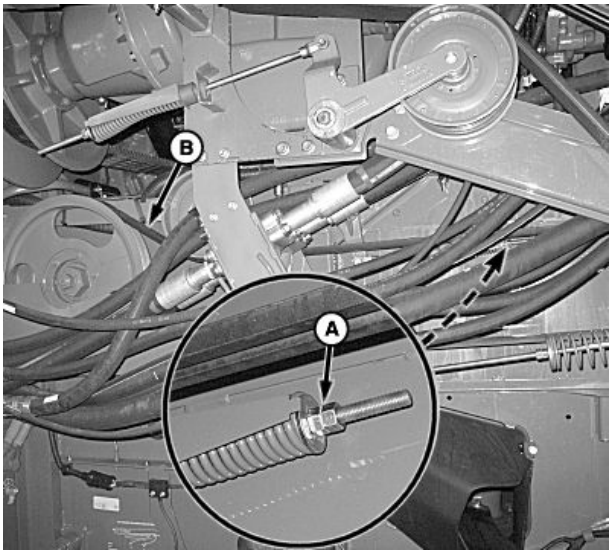
H96952 —UN—17JUN10

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-3/10

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua bătătorului de descărcare (B).

A—Piulițe

B—Cureaua bătătorului de descărcare

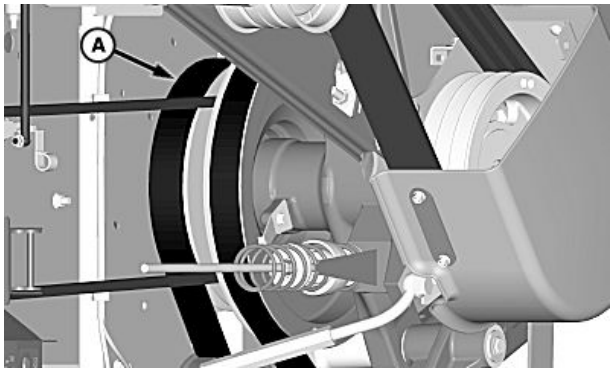


H96953 —UN—17JUN10

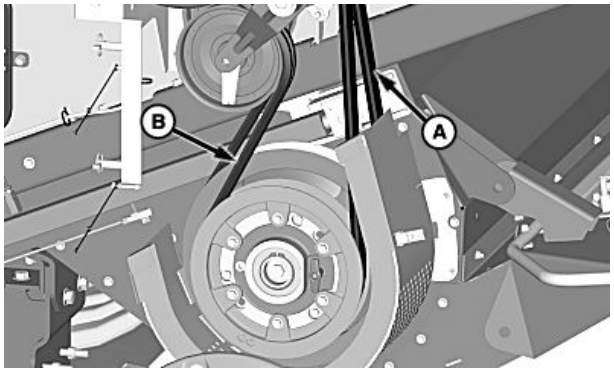
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-4/10

Cureaua tocătorului interior:



H98160 —UN—21SEP10



H98161 —UN—21SEP10

A—Cureaua de antrenare a tocătorului interior

B—Cureaua de antrenare exterioară a tocătorului

NOTĂ: Rotiți cureaua astfel încât aceasta să se încadreze între roata de curea şi placa laterală.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A) de pe roțile de curea superioare.

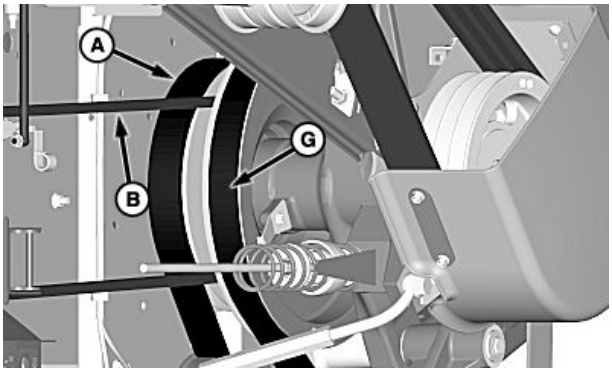
Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (B) de pe roțile de curea inferioare.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior de pe roțile de curea inferioare.

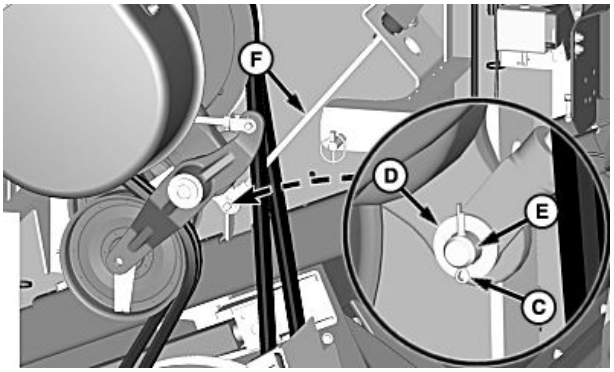
Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Continuare pe pagina următoare

Cureaua tocătorului exterior:



H98158 —UN—21SEP10



H98159 —UN—21SEP10

NOTĂ: Rotiți curelele astfel încât acestea să se încadreze între roata de curea şi placa laterală.

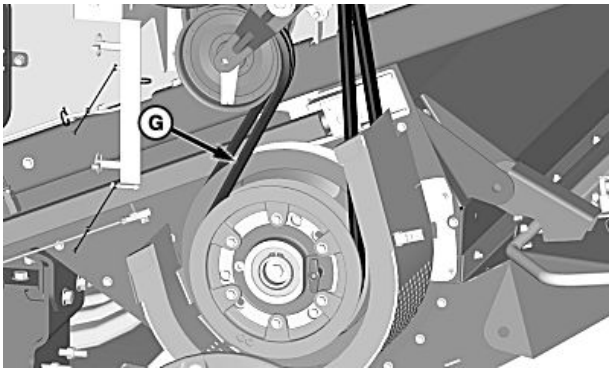
Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A) şi cureaua bătătorului de descărcare (B) de pe roțile de curea superioare.

Demontați şi păstrați cuiul spintecat (C), şaiba (D) şi ştiftul (E) de pe tija de tensionare (F).

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (G) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

A—Cureaua de antrenare a tocătorului interior
B—Cureaua bătătorului de descărcare
C—Şplint
D—Şaibă
E—Ştift
F—Tija de tensionare
G—Cureaua de antrenare exterioară a tocătorului



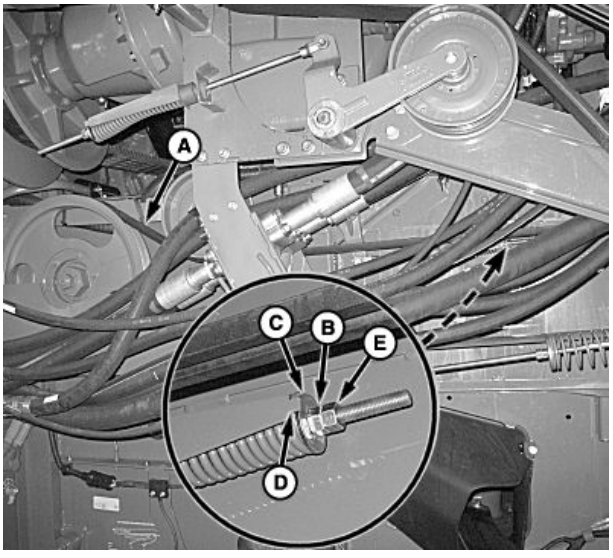
H98163 —UN—21SEP10

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-6/10

Instalați cureaua bătătorului de descărcare (A) pe roata de curea.

Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (E).

A—Cureaua bătătorului de descărcare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator
E—Piuliță



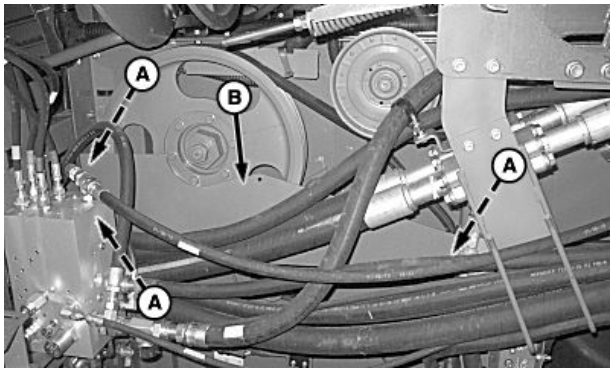
H96957 —UN—18JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-7/10

Instalați scutul (B) şi fixați cu şuruburile cu cap (A).

A—Şuruburi de fixare
B—Scut



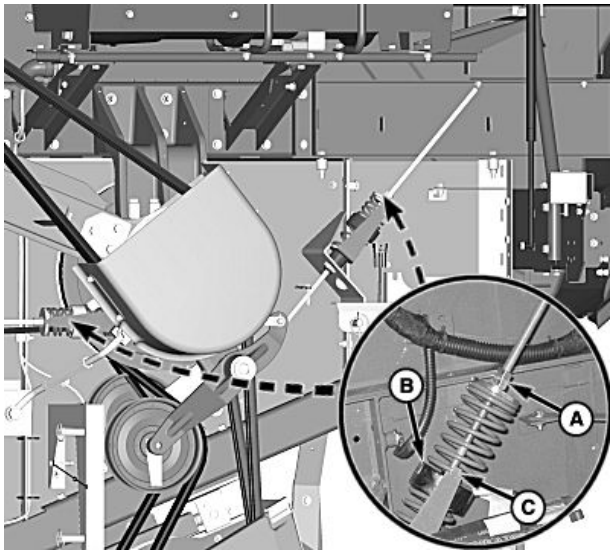
H96952 —UN—17JUN10

OUO6075,0001140 -58-18MAY12-8/10

Coborâți tocătorul în poziție mediană.

Strângeți piulițele (A) până când ghidajul arcului (B) se află la capătul indicatorului (C), după cum este indicat.

A—Piuliță
B—Ghidaj al arcului
C—Indicator



H98320 —UN—28SEP10

Continuare pe pagina următoare

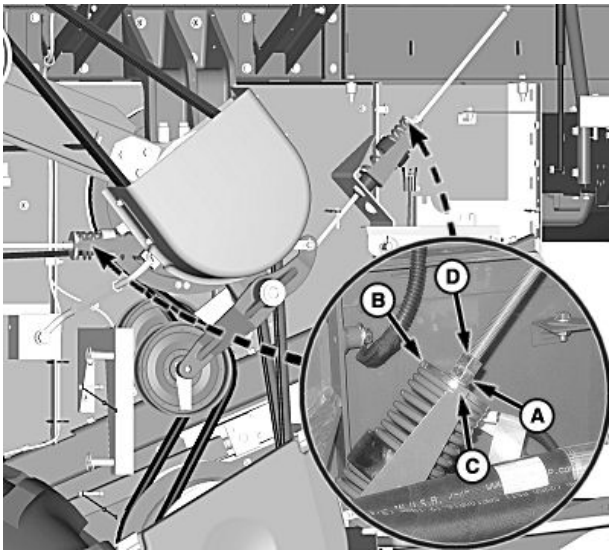
OUO6075,0001140 -58-18MAY12-9/10

Coborâți tocătorul complet, pentru a tensiona corespunzător cureaua.

Strângeți piulița (A) până când şaiba (B) este poziționată între capătul indicatorului (C) şi capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (D).

Instalați scutul şi fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

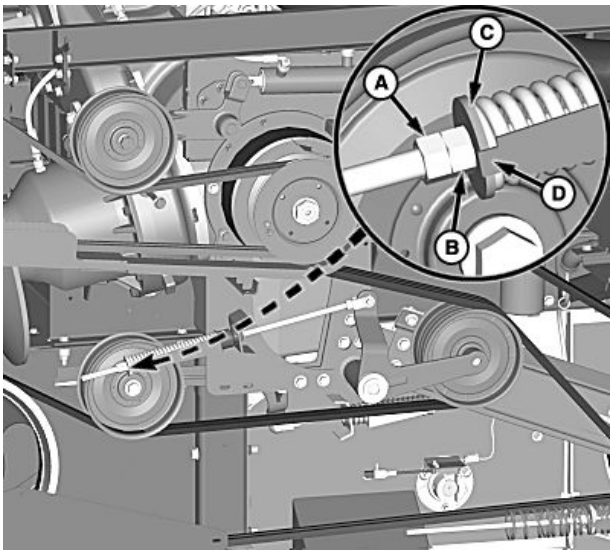
A—Piuliță
B—Şaibă
C—Indicator
D—Piuliță de blocare



H98322 —UN—28SEP10

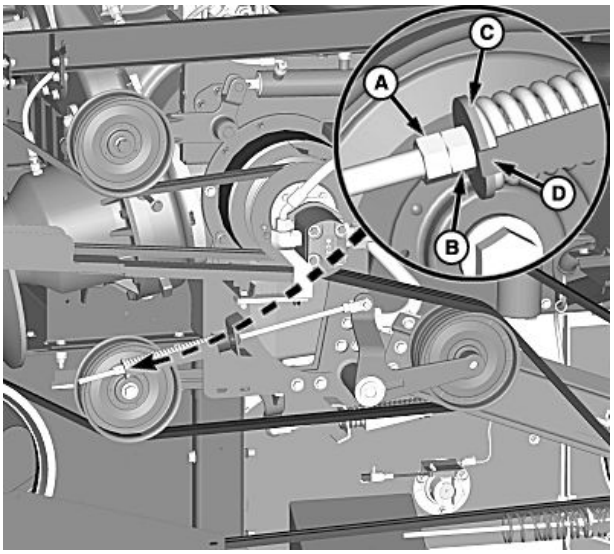
OUO6075,0001140 -58-18MAY12-10/10

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare



H98497 —UN—08OCT10

S670



H98496 —UN—08OCT10

S680, S685 şi S690

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului se află pe partea stângă, deasupra tocătorului.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

OUO6075,0001239 -58-09OCT12-1/1

Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S670)

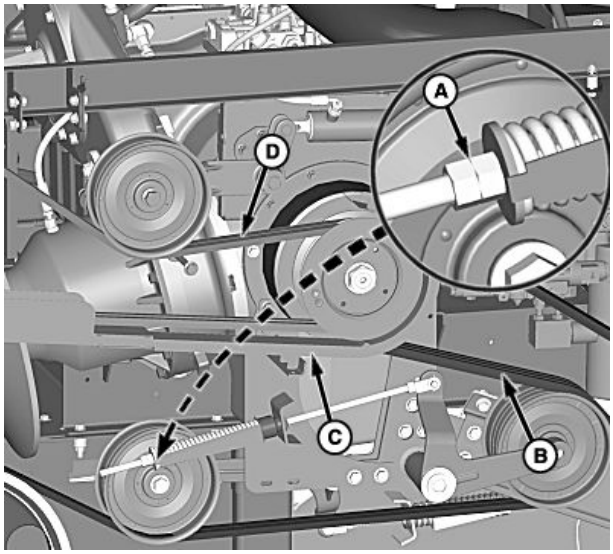
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua arborelui intermediar al tocătorului (B).

Demontați şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (C).

Demontați şi păstrați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (D).

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului
C—Apărătoarea curelei
D—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare



H98499 —UN—08OCT10

OUO6075,0000FA3 -58-09FEB12-1/5

Cu pompă hidraulică:

Demontați organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului.

Demontați piulița (C) de pe consola ansamblului pompei.

NOTĂ: Verificați dacă şaibele şi izolatorul rămân instalate la demontare. Instalați piulița demontată înainte, pentru a fixa şaibele şi izolatorii la demontarea ansamblului.

Demontați şuruburile cu cap (D) de pe ansamblul pompei.

Demontați scutul (E) şi consola ansamblului pompei.

Sprijiniți scutul şi consola ansamblului pompei în afara zonei de lucru.

Demontați cureaua arborelui intermediar (F) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

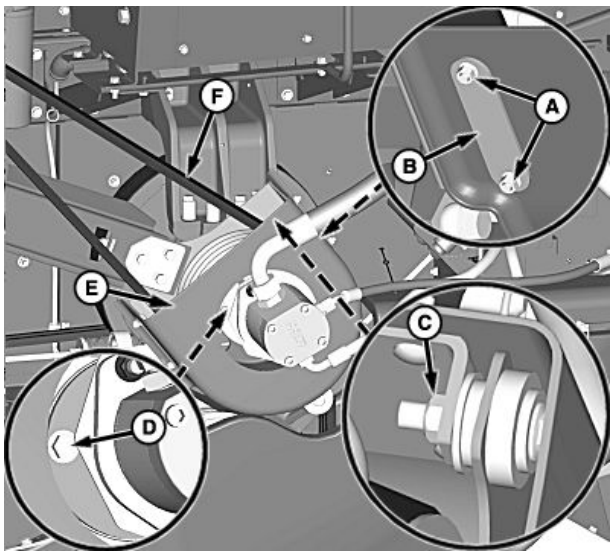
Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Şuruburi de fixare—Cuplu.....80 Nm (59 lb-ft)

NOTĂ: Aliniați pana de arbore de la ansamblul pompei cu canalul de pană al roții de curea. Verificați dacă şaibele şi izolatorii rămân instalate pe consola ansamblului pompei.



H98502 —UN—20OCT10

A—Organe de asamblare
B—Chingă
C—Piuliță
D—Şurub cu cap (2 buc.)
E—Scut
F—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului

Instalați scutul şi consola ansamblului pompei şi fixați cu o piuliță.

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

Continuare pe pagina următoare

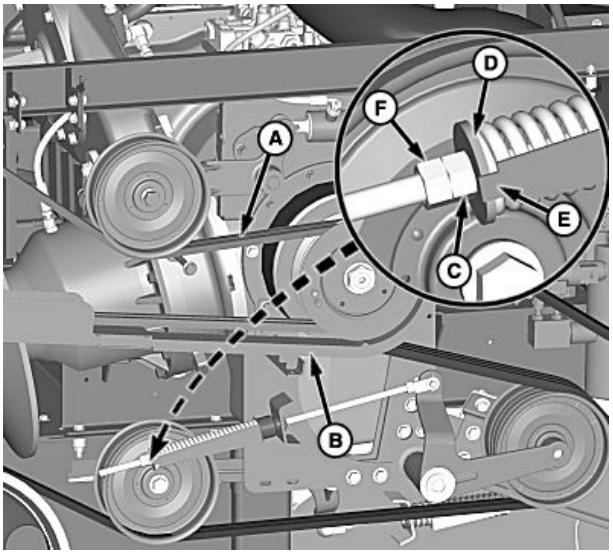
OUO6075,0000FA3 -58-09FEB12-2/5

Instalaţi curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalaţi apărătoarea curelei (B) şi fixaţi-o cu şuruburi cu cap.

Strângeţi piuliţa (C) până când şaiba (D) este poziţionată între capătul indicatorului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeţi piuliţa de blocare (F).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliţă
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliţă de blocare



H98504 —UN—08OCT10

OUO6075,0000FA3 -58-09FEB12-3/5

Fără pompă hidraulică:

Demontaţi organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părţi ale scutului (C).

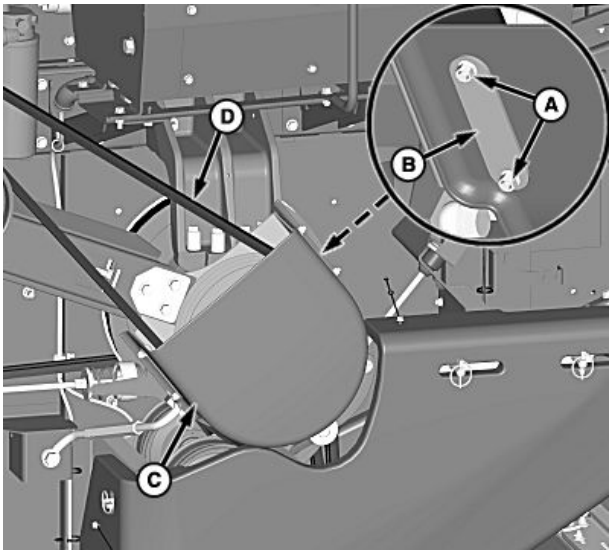
Demontaţi cureaua arborelui intermediar (D) de pe roţile de curea superioară şi inferioară.

Instalaţi cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniaţi scutul cu orificiile consolei.

Instalaţi chinga pe ambele părţi ale scutului şi fixaţi cu organe de asamblare.

A—Organe de asamblare
B—Chingă
C—Scut
D—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului



H98500 —UN—08OCT10

Continuare pe pagina următoare

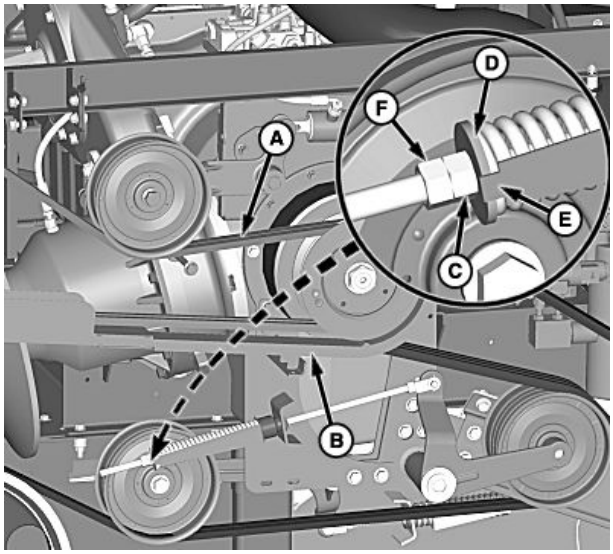
OUO6075,0000FA3 -58-09FEB12-4/5

Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburi cu cap.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul indicatorului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (F).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliță de blocare



H98504 —UN—08OCT10

OUO6075,0000FA3 -58-09FEB12-5/5

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Înlocuire (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua arborelui intermediar al tocătorului (B).

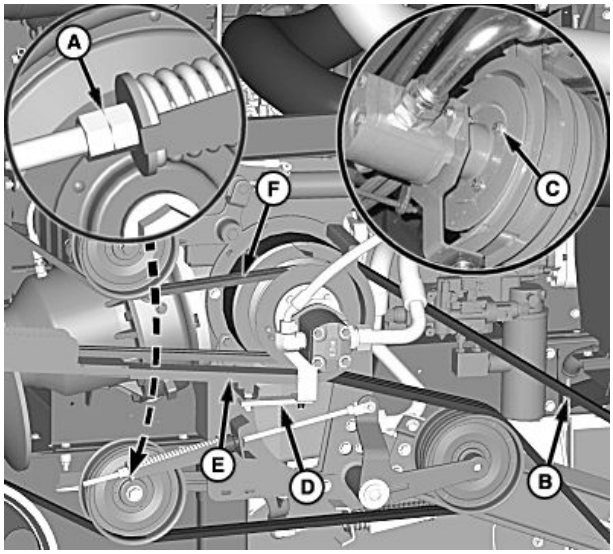
Demontați şuruburile cu cap (C) şi eclisa izolatorului (D).

Demontați ansamblul pompei şi suportul.

Scoateți şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (E).

Scoateți şi păstrați curele de antrenare ale melcului de descărcare (F).

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului
C—Şuruburi cu cap (4 buc.)
D—Eclisă izolator
E—Apărătoarea curelei
F—Curele de antrenare ale melcului de descărcare



H98498 —UN—08OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001238 -58-09OCT12-1/5

Cu pompă hidraulică:

Scoateți organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului.

Scoateți piulița (C) din consola ansamblului pompei.

NOTĂ: Verificați dacă şaibele şi izolatorul rămân la loc în momentul scoaterii. Instalați piulița demontată anterior pentru a fixa şaibele şi izolatoarele atunci când este scos ansamblul.

Demontați şuruburile cu cap (D) de la ansamblul pompei.

Scoateți scutul (E) şi consola ansamblului pompei.

Demontați scutul şi consola ansamblului pompei.

Scoateți cureaua arborelui intermediar (F) din roțile superioare şi inferioare.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

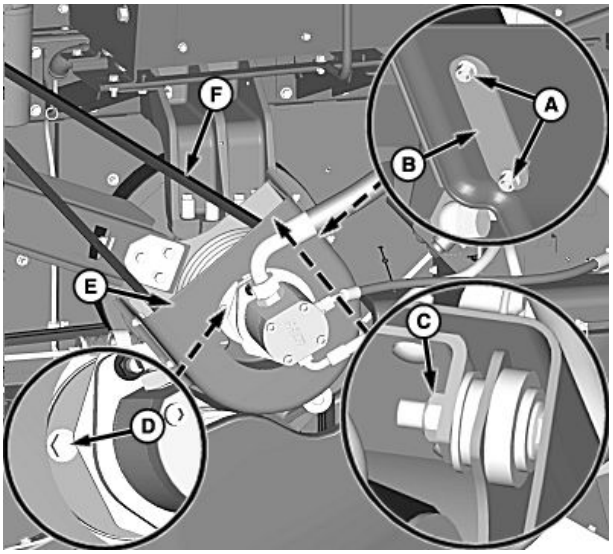
Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 N·m (59 lb.-ft.)

NOTĂ: Aliniați cheia arborelui pe ansamblul pompei cu canalul de pană în roata de curea. Verificați dacă şaibele şi izolatoarele rămân la loc pe consola ansamblului pompei.

Instalați scutul şi consola ansamblului pompei şi fixați cu piulița.



H98502 —UN—20OCT10

A—Organe de asamblare
B—Eclisă
C—Piuliță
D—Şurub cu cap (2 buc.)
E—Scut
F—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului

Instalați eclisa pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

OUO6075,0001238 -58-09OCT12-2/5

Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburile cu cap.

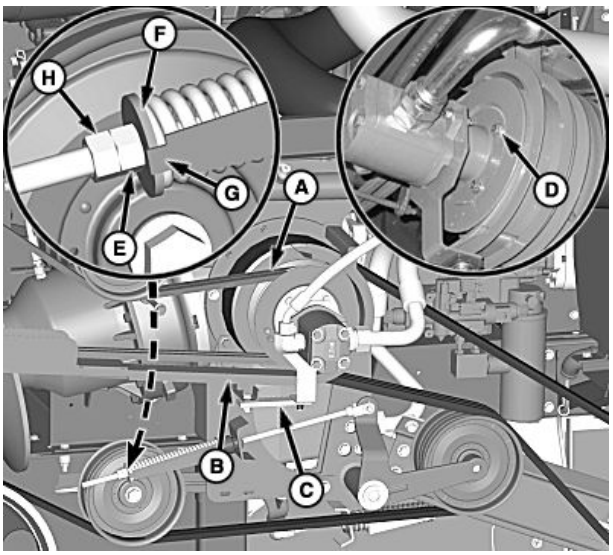
Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea.

Instalați eclisa izolatorului (C) şi strângeți şuruburile cu cap (D) conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 N·m (59 lb.-ft.)

Strângeți piulița (E) până când şaiba (F) este poziționată între capătul manometrului (G) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (H).



H98503 —UN—20OCT10

A—Cureaua de antrenare a melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Eclisă izolator
D—Şuruburi cu cap (4 buc.)
E—Piuliță
F—Şaibă
G—Manometru
H—Piuliță de blocare

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001238 -58-09OCT12-3/5

Fără pompă hidraulică:

Scoateți organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului (C).

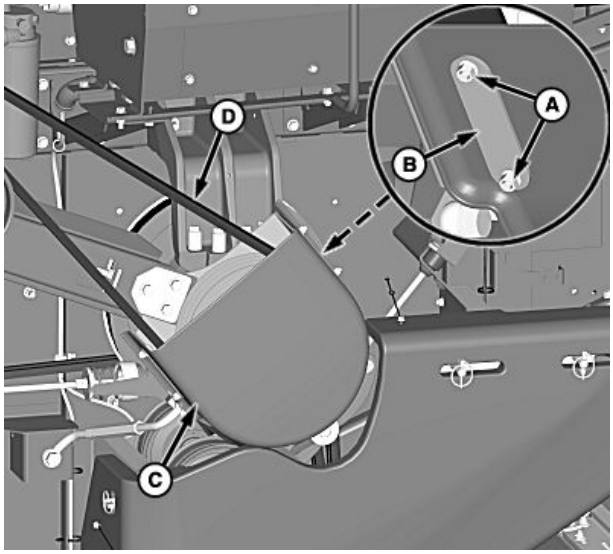
Scoateți cureaua arborelui intermediar (D) din roțile superioare şi inferioare.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați scutul cu orificiile consolei.

Instalați eclisa pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

A—Organe de asamblare
B—Eclisă
C—Scut
D—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,0001238 -58-09OCT12-4/5

Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburile cu cap.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea.

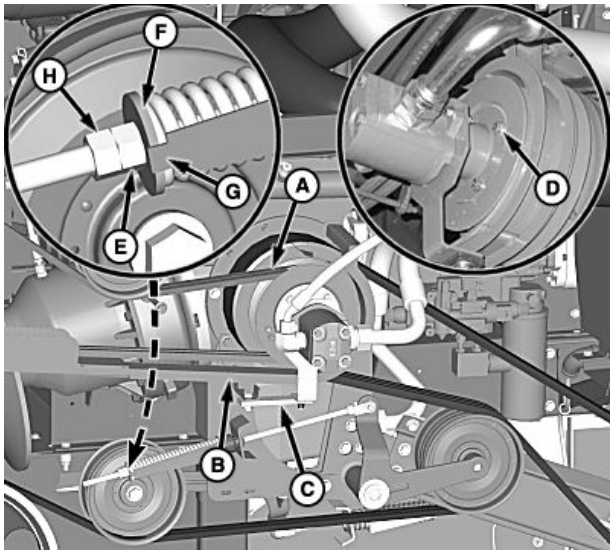
Instalați eclisa izolatorului (C) şi strângeți şuruburile cu cap (D) conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 N·m (59 lb.-ft.)

Strângeți piulița (E) până când şaiba (F) este poziționată între capătul manometrului (G) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (H).

A—Cureaua de antrenare a melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Eclisă izolator
D—Şuruburi cu cap (4 buc.)
E—Piuliță
F—Şaibă
G—Manometru
H—Piuliță de blocare



H98503 —UN—20OCT10

OUO6075,0001238 -58-09OCT12-5/5

Discurile împrăştietorului avansat PowerCast—Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Demontați organele de asamblare (A) şi consola (B).

Inspectați şi înlocuiți suportul de cauciuc (C) şi degetele (D) după necesități. Contactați reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

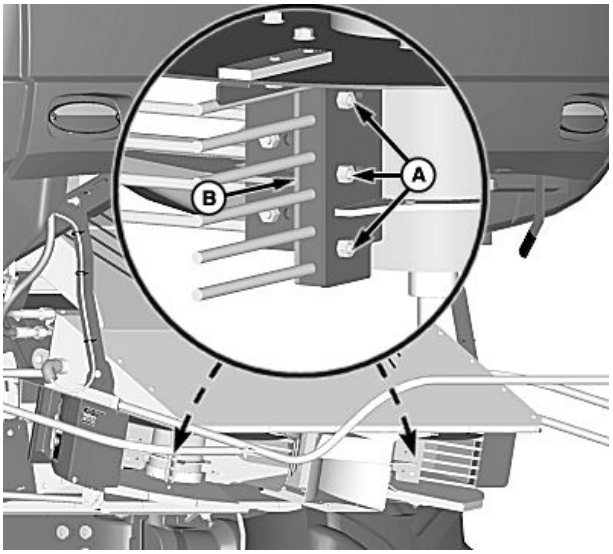
IMPORTANT: Înlocuiți toate suporturile de cauciuc pentru a menține echilibrul de rotație a discului.

Instalați suportul de cauciuc şi degetele de schimb după necesități.

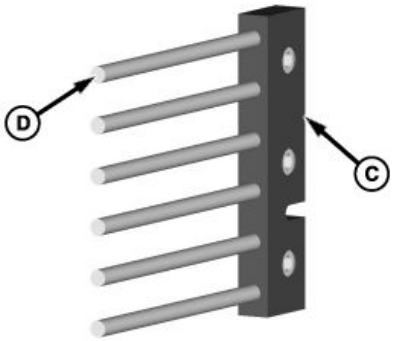
Asigurați-vă că suportul de cauciuc şi consola sunt readuse în aceleaşi orificii din care au fost demontate anterior.

Strângeți organele de asamblare şi repetați după necesități, pe lamele de disc rămase.

A—Organe de asamblare
B—Consolă
C—Suportul de cauciuc
D—Degete



H98693 —UN—19OCT10



H98694 —UN—19OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A32 -58-15JUN11-1/2

Demontați şuruburile cu capac (A) de pe placa (B).

Inspectați şi înlocuiți cadrul paletei (C) după necesități. Contactați reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

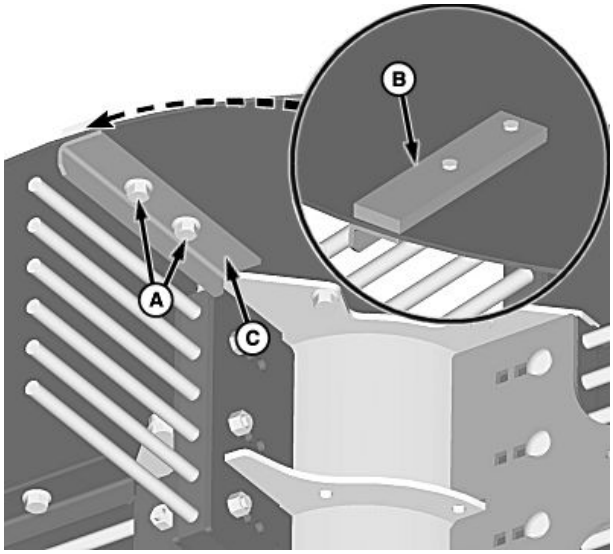
IMPORTANT: Înlocuiți toate cadrele paletelor pentru a menține echilibrul de rotație a discului.

Instalați cadrul de paletă de schimb după necesități.

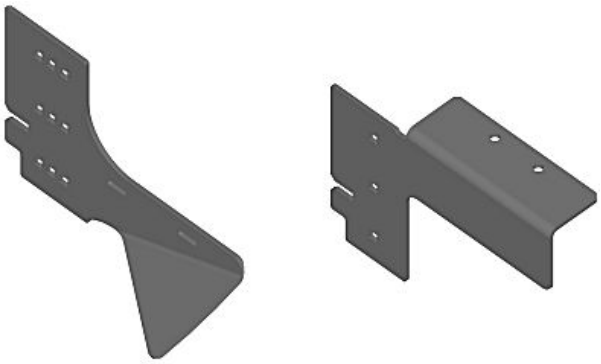
Strângeți organele de asamblare şi repetați după necesități, pe lamele de disc rămase.

NOTĂ: Demontați paletele pentru boabe mici şi instalați paletele pentru porumb după cum este necesar pentru cultura recoltată.

A—Şuruburi de fixare
B—Placă
C—Consolele paletelor



H98695 —UN—19OCT10



H102241 —UN—23JUN11

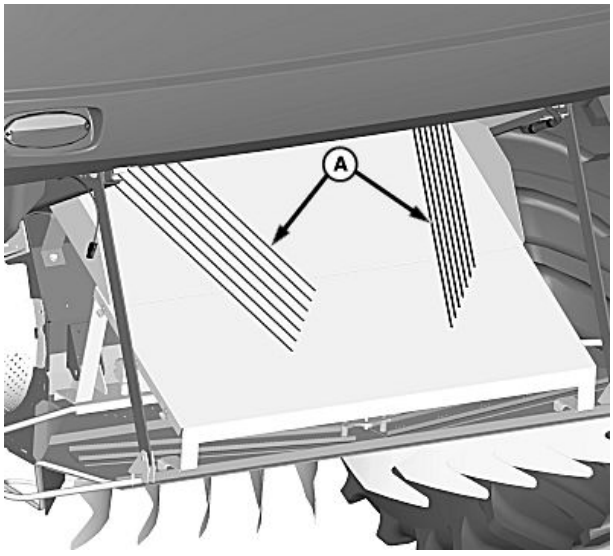
Paletă boabe mici / Paletă porumb

OUO6075,0000A32 -58-15JUN11-2/2

Raclete de convergență a brazdelor

Racletele de convergență (A) sunt folosite pentru a devia paiele tăiate în poloage mai înguste.

A—Raclete de convergență



H98368 —UN—30SEP10

OUO6075,0000A03 -58-23NOV10-1/1

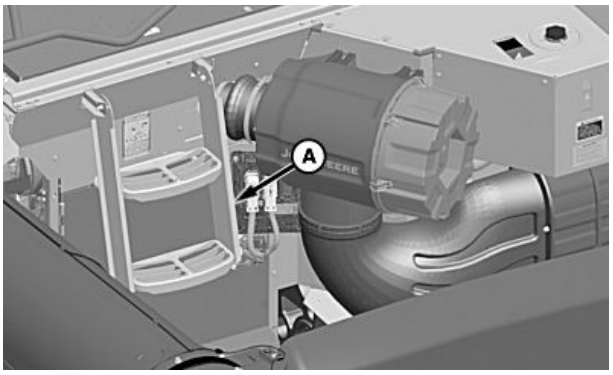
Rezervorul de boabe/ Scara motorului

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

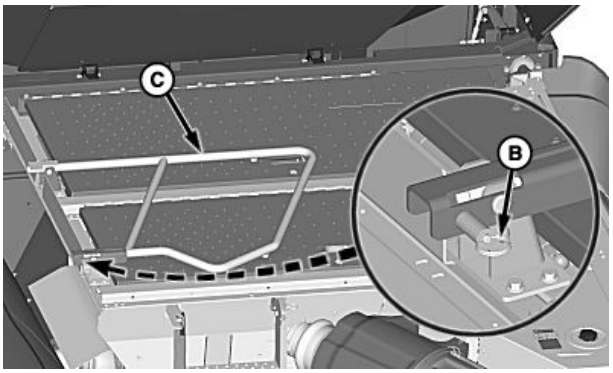
Folosiți scara (A) pentru a avea acces la rezervorul de boabe.

Trageți ştiftul de blocare (B) şi rotiți balustrada (C) în sus până când balustrada se fixează în poziție.

A—Scara
B—Bolț de blocare
C—Mâna curentă



H96783 —UN—09JUN10



H102411 —UN—23JUN11

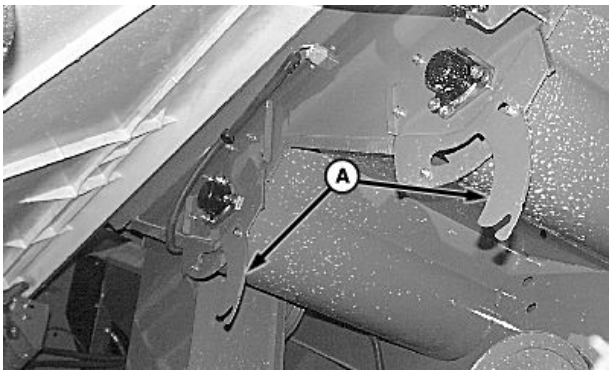
OUO6075,00007CA -58-23JUN11-1/1

Găurile de golire a rezervorului de boabe

Uşile găurilor de golire a rezervorului de boabe (A) sunt amplasate în capătul din dreapta al ambilor melci transversali şi trebuie să fie deschise pe durata depozitării sau pentru a curăța rezervorul de boabe.

Slăbiți şuruburile cu cap hexagonal şi glisați uşile de pe găurile de golire.

A—Uşile găurilor de golire



H80946 —UN—27MAY04

OUO6075,0000A44 -58-21OCT10-1/1

Albia de eşantioane a rezervorului de boabe

Jgheabul de eşantioane a rezervorului de boabe (A) permite operatorului să ia o mostră a culturii recoltate din melcul de încărcare fără să mai intre în rezervorul de boabe.

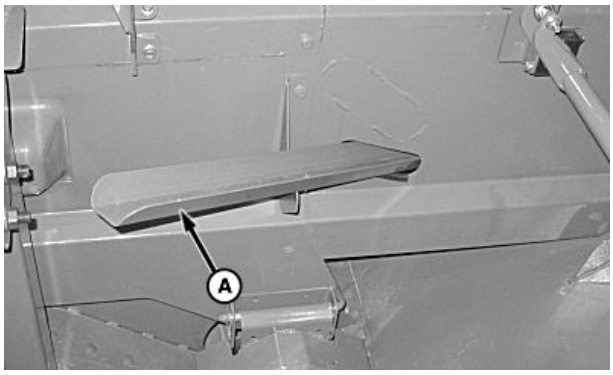
Cu maşina plină de cultura recoltată, mutați maneta multifuncțională în poziție de neutru şi aplicați frâna de parcare.

Decuplați hederul, însă lăsați separatorul cuplat.

ATENȚIE: Nu cereți unei alte persoane să ia o mostră din rezervorul de boabe.

Deschideți uşa (B). Capătul inferior al rezervorului de boabe lasă să curgă o mostră de cultură recoltată.

A—Albia de eşantioane **B—Uşă**



H96883 —UN—14JUN10

H96884 —UN—14JUN10

OUO6075,0000A45 -58-13DEC10-1/1

Senzorii umplerii rezervorului de boabe - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Transmisia hederului trebuie să fie cuplată pentru ca alarma să sune.

Senzorul de umplere 3/4 al rezervorului de boabe:

Senzorul de umplere 3/4 (A) se află în partea din față a melcului de încărcare a boabelor curate sau pe capacul rezervorului de boabe din partea dreaptă. Dacă se operează în condiții de debit redus de cultură, senzorul rezervorului de boabe (C) poate fi mutat în orificiul de jos al capacului rezervorului de boabe de pe partea dreaptă.

Reglați senzorul deplasându-l mai sus sau mai jos în locaşul (B) sau în orificiile (E) pentru a regla punctul de declanşare a comutatorului. Cu cât senzorul este poziționat mai sus, cu atât rezervorul de boabe va fi mai plin în momentul când avertizorul sonor va suna.

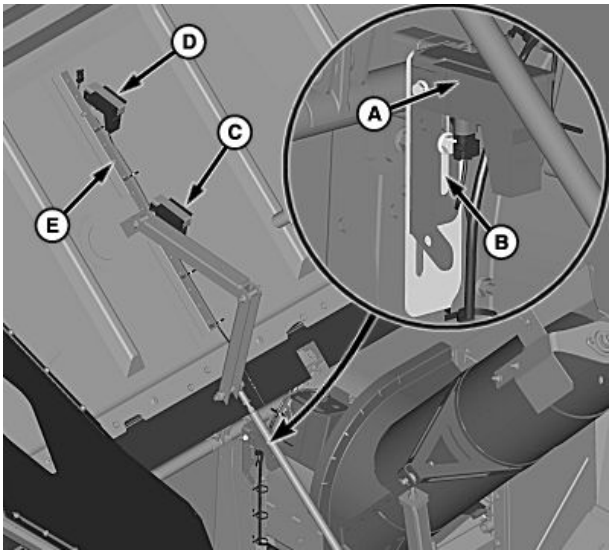
Pictograma rezervorului de boabe 3/4 plin apare pe afişaj când boabele ajung la senzor.

Când rezervorul de boabe este umplut pe 3/4, girofarurile se aprind pentru a semnala operatorului remorcii de boabe că rezervorul de boabe este aproape plin.

Senzorul de umplere 4/4 al rezervorului de boabe:

Senzorul de umplere 4/4 al rezervorului de boabe este situat în prelungirea de pe partea dreaptă a rezervorului de boabe sau pe capacul rezervorului de boabe.

Pictograma rezervorului de boabe 4/4 plin apare pe afişaj când boabele ajung la senzor.



H96916 —UN—16JUN10

A—Senzorul de umplere 3/4
B—Canal
C—Senzor de umplere 3/4 (Locație opțională)
D—Senzorul de umplere 4/4
E—Orificii

Reglați senzorul deplasându-l mai sus sau mai jos în orificiile (E) pentru a regla punctul de declanşare a comutatorului. Cu cât senzorul este poziționat mai sus, cu atât rezervorul de boabe va fi mai plin în momentul când avertizorul sonor va suna.

OUO6075,000104A -58-27FEB12-1/1

Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Acționare

ATENȚIE: Rezervorul de boabe trebuie închis şi antena fixată cu un cârlig pe acoperişul cabinei înainte de a transporta maşina pe drumurile publice. Evitați contactul cu liniile joase de alimentare cu energie electrică şi cu crengile copacilor.

NOTĂ: Separatorul nu se cuplează decât atunci când capacele rezervorului de boabe sunt complet deschise.

Melcul de încărcare a boabelor curate se ridică atunci când capacele rezervorului de boabe sunt deschise. Melcul se înclină în jos când capacele sunt închise.

Apăsați comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (A) de pe cotieră. Consultați Configurarea funcțiilor de pliere din secțiunea Ecranele afişajului CommandScreen pentru informații suplimentare despre ridicarea sau coborârea capacelor rezervorului de boabe.

A—Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere

H96897 —UN—15JUN10

H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,00007EF -58-15JUN10-1/1

Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Reglare

NOTĂ: Reglați numai întinzătoarele cu filet de pe partea stângă a maşinii. Întinzătoarele cu filet de pe partea dreaptă a maşinii nu sunt reglabile.

Ridicați complet capacele rezervorului de boabe.

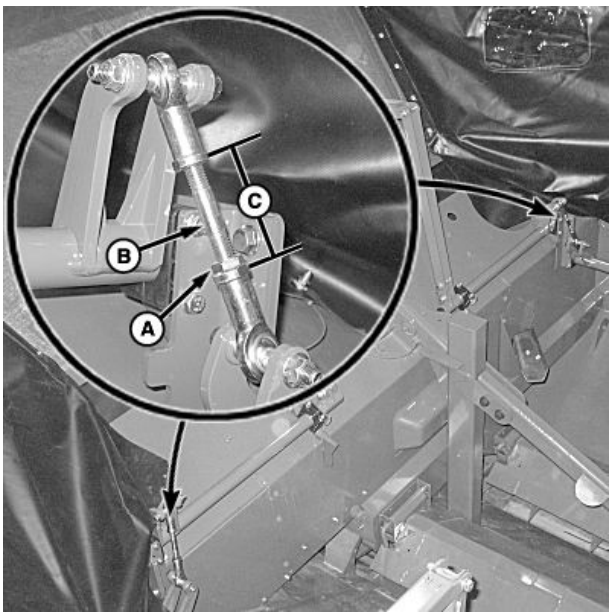
Slăbiți piulița (A) şi reglați bolțul (B) până la atingerea unei distanțe nominale (C) între capetele întinzătorului cu filet, după cum este indicat.

NOTĂ: Creşterea distanței între capetele întinzătorului cu filet măreşte jocul dintre capacul din stânga şi capacele din față/spate.

Scăderea distanței între capetele întinzătorului cu filet reduce jocul dintre capacul din stânga şi capacele din față/spate.

Strângeți piulița la obținerea unei distanțe.

Repetați conform necesităților la întinzătorul cu filet rămas.



H96901 —UN—15JUN10

A—Piuliță
B—Bolț
C—Distanță nominală, 64 mm (2-1/2 in.)

OUO6075,00007F0 -58-21OCT10-1/1

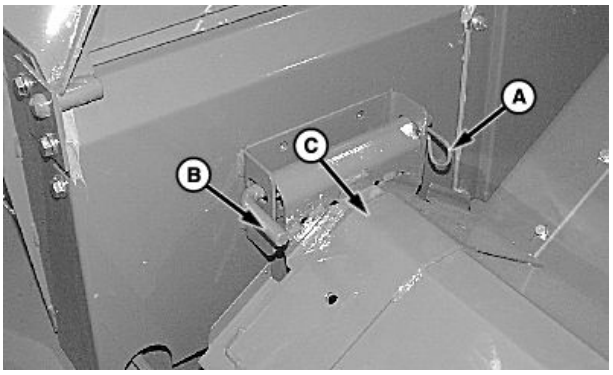
Capacele melcului transversal al rezervorului de boabe

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți ştifturile de blocare (A) şi ştifturile (B) care fixează capacul melcului (C) de pe rezervorul de boabe. Mențineți capacul în poziția dorită şi instalați ştifturile şi ştifturile de blocare demontate anterior.

Capacele trebuie să fie la acelaşi nivel şi montate în aşa fel încât fiecare capac să fie la aceeaşi distanță față de melc pe întreaga lor lungime.

NOTĂ: Setați capacele melcului în poziția de sus pentru toate culturile.



H80947 —UN—27MAY04

A—Ştifturi de blocare
B—Şplinturi
C—Capacele melcului

OUO6075,0000A46 -58-27OCT10-1/1

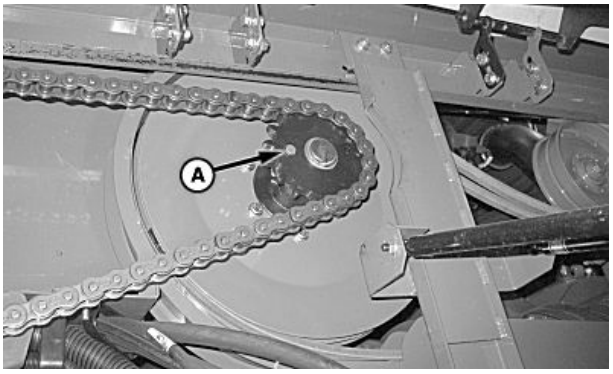
Bolțul de forfecare al transmisiei melcului de descărcare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

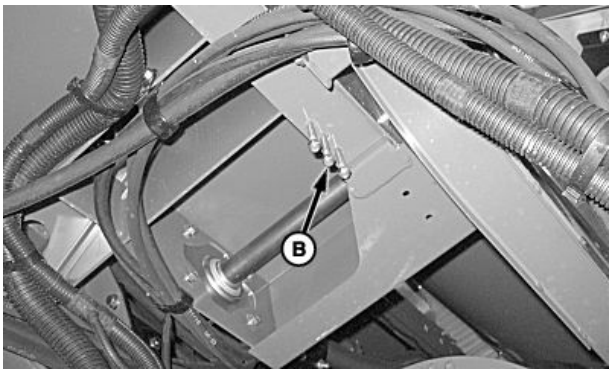
Folosiți doar bolțurile de forfecare furnizate de John Deere (A), (şurub cu cap hexagonal prin bucşă) consultați reprezentantul John Deere pentru schimbarea bolțurilor de forfecare.

Bolțurile de forfecare suplimentare (B) sunt aşezate la dreapta transmisiei sub arborele intermediar.

IMPORTANT: Nu montați o cameră de pneu sau o pungă pe capătul melcului de descărcare. Orice restricții la capătul melcului pot cauza deteriorări ale sistemului melcului de descărcare şi pot cauza deteriorarea bolțului de forfecare.



H96888 —UN—14JUN10



H96889 —UN—14JUN10

A—Bolț de forfecare
B—Bolțuri de forfecare (3 buc.)

OUO6075,00007E6 -58-14JUN10-1/1

Deflectorul melcului de încărcare a rezervorului de boabe

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

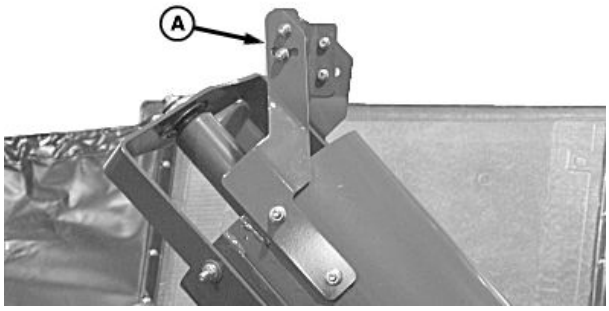
Poziționați deflectorul (A) după necesități.

Rotire în sens antiorar:

- Condiții de vânt la recoltarea culturilor ca ierboase sau rapiță.
- Porumb—Rezervorul de boabe se va umple spre stânga şi spre spate.

Rotire în sens orar:

- Bob—Rezervorul de boabe se va umple spre dreapta şi în față.



H96890 —UN—14JUN10

A—Deflector

OUO6075,0000A47 -58-21OCT10-1/1

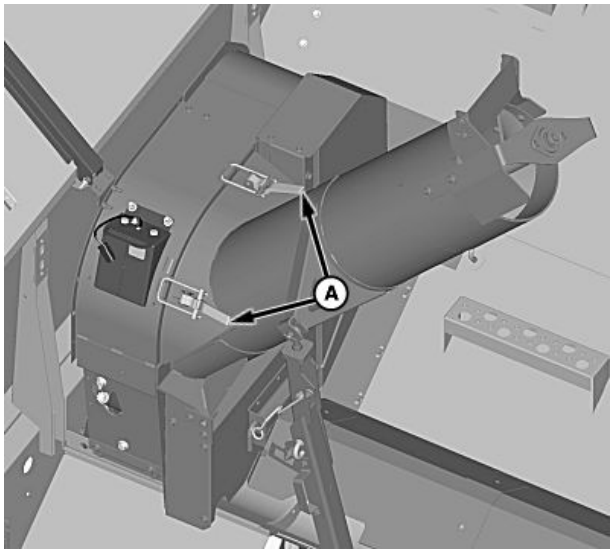
Melc de încărcare rezervor de boabe (Prelungiri rezervor de boabe)—Pliere

ATENȚIE: Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

Permite operatorului să reducă înălțimea maşinii cu 0,5 m (1-1/2 ft) când prelungirile rezervorului de boabe sunt de asemenea coborâte.

Țineți de partea de sus a melcului şi eliberați colierele (A). Coborâți melcul pe capacul melcului transversal.

A—Coliere



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA6 -58-15JUN11-1/1

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe)—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

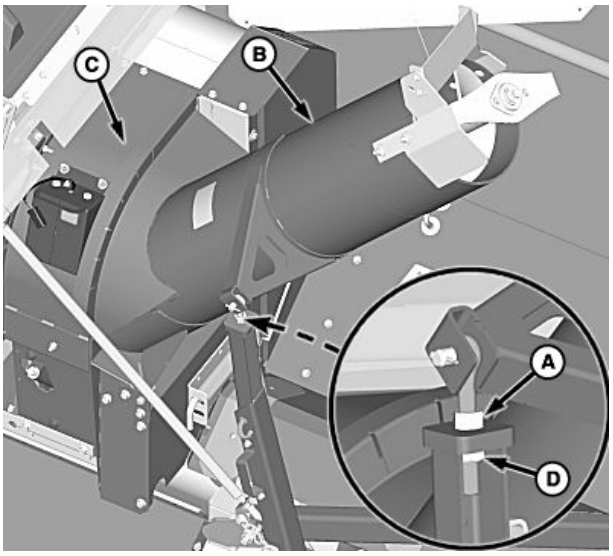
NOTĂ: Verificați dacă sunt complet ridicate capacele rezervorului de boabe.

Reglați piulița (A) până când melcul de încărcare a rezervorului de boabe (B) intră în contact cu carcasa de tranziție (C).

Reglați piulița (A) cu 1/2 de rotație suplimentară şi strângeți piulița (D) pentru a fixa şurubul cu ochi în poziție.

NOTĂ: Acest lucru ține carcasa melcului de încărcare strâns lângă carcasa de tranziție, asigurând faptul că melcul de încărcare este complet cuplat la mecanismul de acționare al reductorului.

A—Piuliță
B—Melc de încărcare a rezervorului de boabe
C—Carcasa de tranziție
D—Piuliță



H98919 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -58-24MAY12-1/2

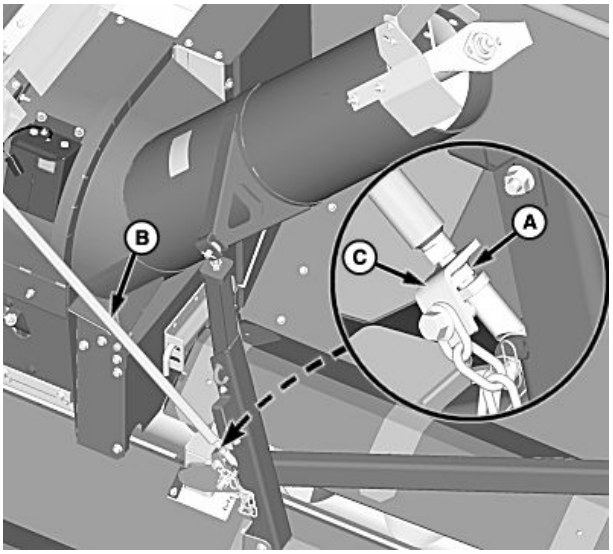
Slăbiți piulița (A) şi reglați întinzătorul cu filet (B) manual până când simțiți o uşoară rezistență pe întinzătorul cu filet.

NOTĂ: Lungiți sau scurtați întinzătorul cu filet pentru a creşte sau reduce jocul dintre carcasa melcului de încărcare şi carcasa de tranziție.

Bolțul de la capătul întinzătorului cu filet ar trebui să se rotească liber atunci când este reglat corespunzător.

Verificați dacă consola (C) este orientată spre partea din față a maşinii şi strângeți piulița (A) pentru a bloca întinzătorul cu filet (B) în poziție.

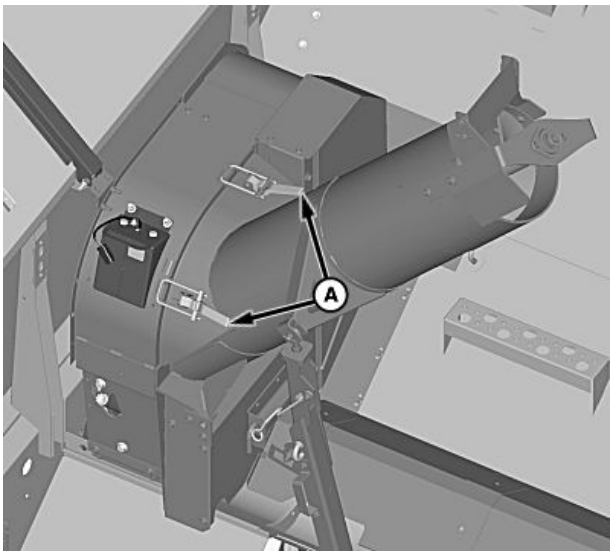
A—Piuliță
B—Întinzător cu filet
C—Consolă



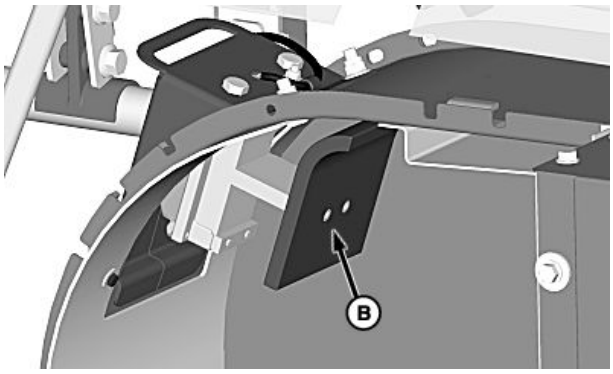
H98920 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -58-24MAY12-2/2

Placa senzorului de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe)—Curățare



H102235 —UN—15JUN11



H98923 —UN—28OCT10

A—Coliere **B—Senzorul curgerii masei**

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

Țineți de partea de sus a melcului de încărcare a rezervorului de boabe şi eliberați colierele (A).

Coborâți melcul de încărcare a rezervorului de boabe pentru a accesa placa senzorului de debit de masă (B).

Ridicați complet melcul de încărcare a rezervorului de boabe pe carcasa de tranziție şi fixați cu capete de prindere.

OUO6075,00010A5 -58-05MAR12-1/1

Placa senzorului de debit de masă (capacele rezervorului de boabe)—Curățare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NU trageți şi nu scoateți ştiftul (A) pentru a coborî melcul de încărcare a rezervorului de boabe. Scoaterea ştiftului poate avea ca rezultat vătămări corporale sau deteriorarea maşinii.

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

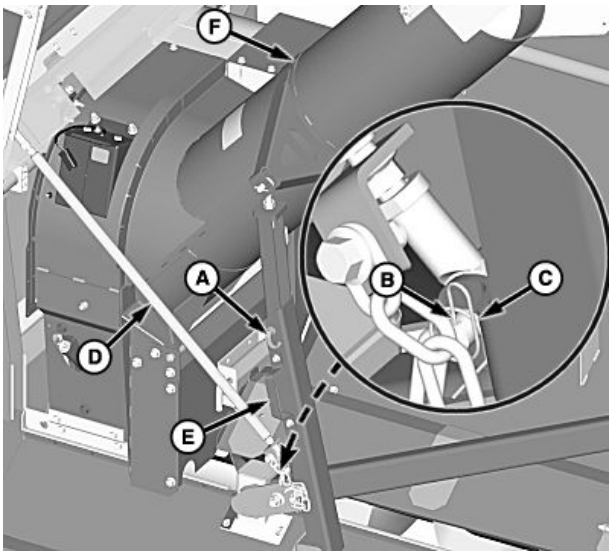
Scoateți bolțul de blocare rapidă (B) şi bolțul (C) de pe întinzătorul cu filet (D).

Utilizați mânerul (E) pentru a ajuta la coborârea melcului de încărcare a rezervorului de boabe (F) pentru a avea acces la placa senzorului de debit de masă (G).

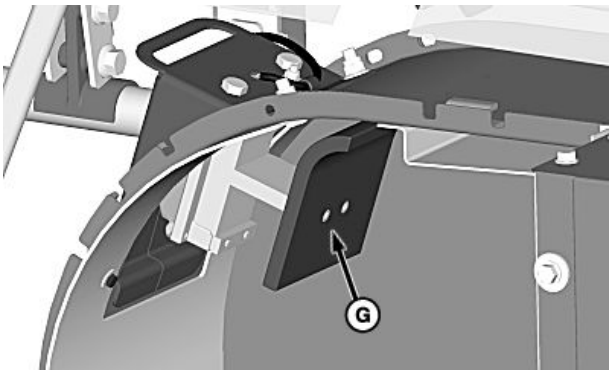
Ridicați complet melcul de încărcare a rezervorului de boabe.

Aliniați întinzătorul cu filet cu orificiul şi fixați-l cu ştiftul şi cu bolțul de blocare rapidă.

A—Pin
B—Bolț de blocare rapidă
C—Pin
D—Întinzător cu filet
E—Mâner
F—Melc de încărcare a rezervorului de boabe
G—Senzorul curgerii masei



H102236 —UN—15JUN11



H102237 —UN—15JUN11

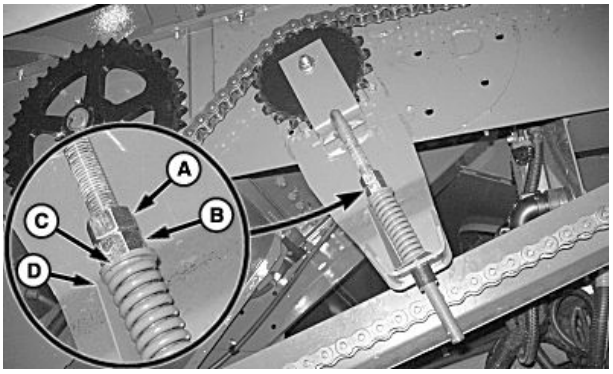
OUO6075,0000A67 -58-15JUN11-1/1

Lanțul de antrenare a melcului de descărcare - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița de blocare (A). Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) se aliniază cu capătul indicatorului (D). Strângeți piulița de blocare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Capătul indicatorului



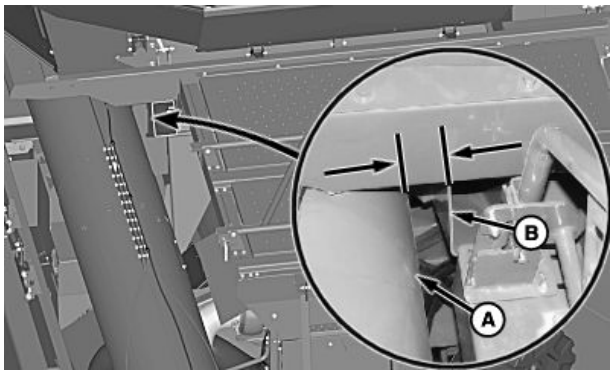
H96891 —UN—14JUN10

OUO6075,000113B -58-10MAY12-1/1

Poziția melcului de descărcare - Reglare

1. Măsurați distanța de la muchia melcului de descărcare (A) până la structura rezervorului de boabe (B) după cum este indicat în figură.
2. Distanța trebuie să fie setată conform specificației.

Specificație	
Muchia melcului de descărcare până la structura rezervorului de boabe—Distanța	73 mm (2-7/8 in.)



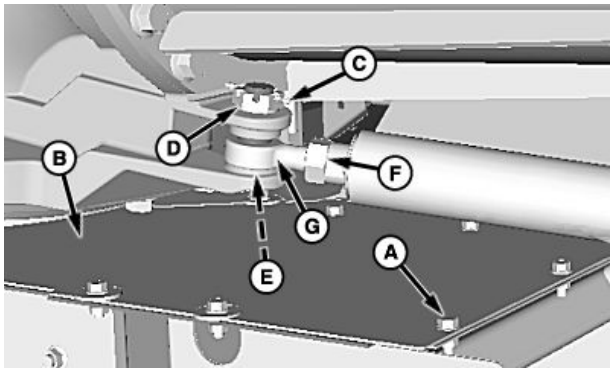
H98763 —UN—21OCT10

A—Muchia melcului de descărcare

B—Cadrul rezervorului de boabe

OUO6075,0000A4B -58-29MAR11-1/2

3. Dacă distanța este incorectă, demontați şuruburile cu cap (A) şi capacul (B).
4. Scoateți cuiul spintecat (C), piulița şi şaiba (D) şi ştiftul (E).
5. Slăbiți piulița (F) şi reglați şurubul cu ochi (G) pentru a obține distanța corectă.
6. Instalați organele de asamblare şi capacul demontate anterior după fixarea corectă a dimensiunilor.



H93804 —UN—08APR09

A—Şuruburi de fixare (8 buc.)
B—Capac
C—Şplint
D—Piuliță şi şaibă
E—Pin
F—Piuliță
G—Şurub cu ureche

OUO6075,0000A4B -58-29MAR11-2/2

Suportul cuzineților melcului de descărcare - Reglare

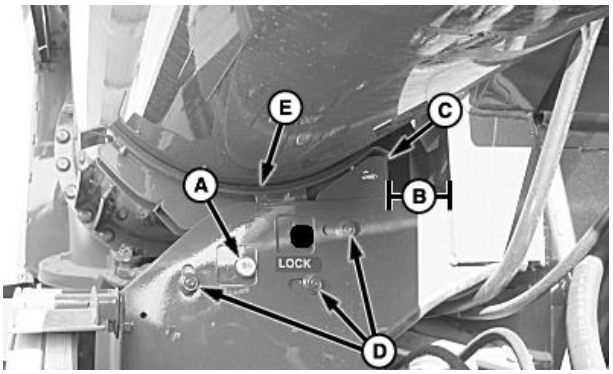
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

1. Mutați melcul de descărcare în poziția de depozitare sau de transport şi păstrați fixat cuzinetul (A).
2. Măsurați distanța (B) dintre suportul cuzinetului (C) şi cadrul rezervorului de boabe, după cum este indicat în figură.

Specificație	
De la suportul cuzinetului la cadrul rezervorului de boabe—Distanța	79 mm (3-1/8 in.)

NOTĂ: Verificați dacă muchia inferioară a suportului cuzinetului este aliniată la cadrul rezervorului de boabe.

3. Dacă distanța este incorectă, slăbiți şuruburile cu cap (D) şi reglați conform specificației.
4. Reglați suportul cuzinetului (C) în sus sau în jos până când placa de uzură (E) atinge suprafața inferioară a melcului de descărcare.



H93802 —UN—13APR09

A—Pin
B—Distanța
C—Suportul cuzineților
D—Şuruburi de fixare
E—Placa de uzură

5. Strângeți şuruburile cu cap după reglarea corespunzătoare a dimensiunilor.

OUO6075,0000A4C -58-21OCT10-1/1

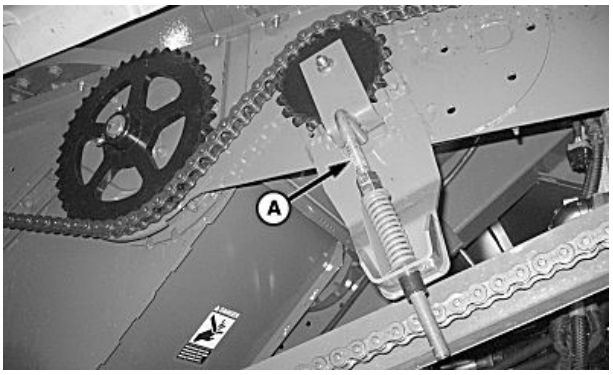
Cureaua de antrenare a melcului de descărcare - Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Verificați dacă cilindrul hidraulic (A) este decuplat şi retras.

Slăbiți întinzătorul (A) de pe lanțul de antrenare a melcului de descărcare.

A—Întinzător



H1105391 —UN—09MAY12

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000123A -58-09OCT12-1/3

S660 şi S670

Îndepărtați lanțul de pe pinion (A).

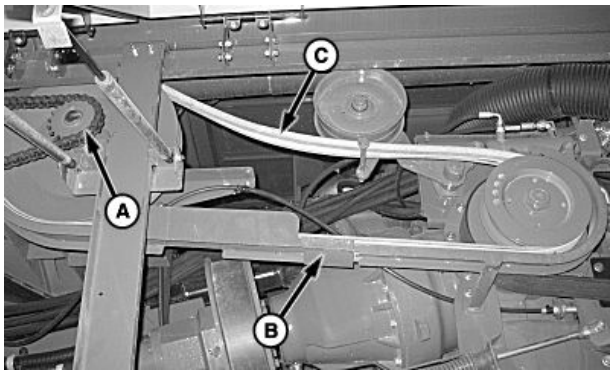
Scoateți şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (B).

Scoateți apărătoarea curelei şi curelele (C).

Instalați curelele de schimb şi apărătoarea curelei demontată anterior.

Instalați lanțul de antrenare şi reglați rola de ghidaj până când piulița se aliniază capătului manometrului.

A—Pinion
B—Apărătoarea curelei
C—Curele



H105393 —UN—10MAY12

OUO6075,000123A -58-09OCT12-2/3

S680, S685 şi S690

Îndepărtați lanțul de pe pinion (A).

Scoateți şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (B).

Demontați eclisa izolatorului (C) şi şuruburile cu cap (D).

Demontați ansamblul pompei (E) şi suportul.

Demontați şi înlocuiți curelele.

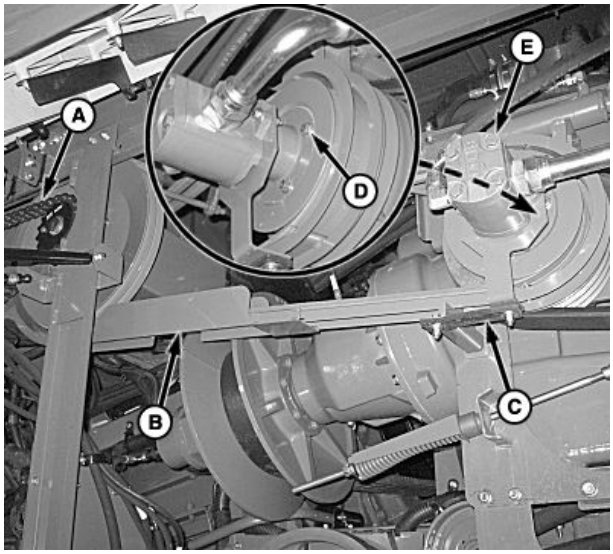
Instalați ansamblul pompei şi strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 N·m (59 lb.-ft.)

Instalați eclisa izolatorului demontată anterior şi apărătoarea curelei.

Instalați lanțul de antrenare şi reglați rola de ghidaj până când piulița se aliniază capătului manometrului.



H105392 —UN—09MAY12

A—Pinion
B—Apărătoarea curelei
C—Eclisă izolator
D—Şuruburi cu cap (4 buc.)
E—Ansamblul pompei

OUO6075,000123A -58-09OCT12-3/3

Sudarea în apropierea unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu porniți motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenții şi tensiunile sunt prea mari şi pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectați cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectați cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Scurtcircuitați cablurile de plus şi minus ale bateriei vehiculului unul de altul. Nu le ataşați la cadrul vehiculului.
4. Îndepărtați sau mutați orice părți ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectați masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare şi departe de unitățile de control.
6. După ce ați finalizat reparațiile în zonă şi toate componentele sunt puse la locurile lor corespunzătoare, conectați mai întâi cablul(urile) de plus (+) ale bateriei, apoi cablul(urile) de minus (-) ale bateriei.

TS953 —UN—15MAY90

OUO6075,00003DD -58-01JUL09-1/1

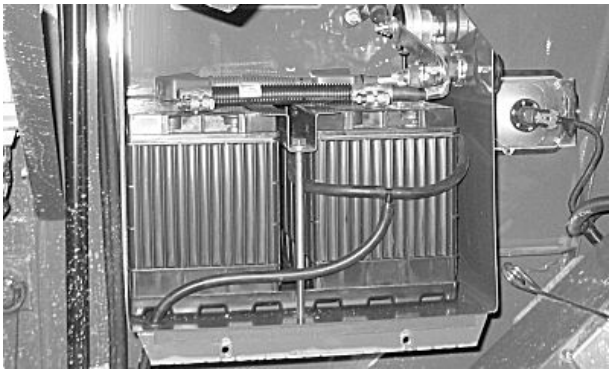
Păstrați curați conectorii unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu deschideți unitatea de control şi nu curățați cu pulverizatoare sub presiune. Umezeala, mizeria şi alți contaminanți pot cauza deteriorarea definitivă.

1. Păstrați terminalele curate şi fără reziduuri străine. Umezeala, mizeria şi alți contaminanți pot cauza în timp corodarea terminalelor şi conexiuni electrice imperfecte.
2. Dacă un conector nu este utilizat, puneți pe el un capac potrivit pentru praf sau o etanşare corespunzătoare pentru a-l proteja de reziduuri străine şi umezeală.
3. Unitățile de control nu sunt reparabile.
4. Întrucât unitățile de control sunt componentele CEL MAI PUȚIN probabil să se defecteze, izolați defectul înainte de înlocuire prin încheierea unei proceduri de diagnosticare. (Contactați reprezentantul John Deere.)
5. Terminalele cablajului şi conectorii pentru unitățile de control electronice se pot repara.

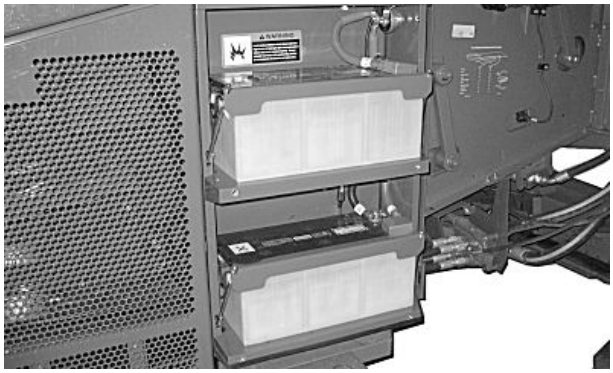
DX,WW,ECU04 -58-11JUN09-1/1

Citiți măsurile de precauție referitoare la electricitate



H85704 —UN—17APR06

S660 şi S670



H96581 —UN—30JUN10

S680, S685 şi S690

ATENȚIE: Bateriile trebuie să fie pe o suprafață netedă pentru a putea verifica nivelul lichidului corect. Nivelul lichidului bateriei trebuie să fie vizibil în partea superioară a fiecărui port de alimentare care acoperă plăcile din fiecare celulă.

Țineți orice scântei şi flăcări departe de baterii, deoarece gazul emanat de electrolit este exploziv.

Pentru a evita scânteile, conectați cablul de masă ultimul şi deconectați-l primul. Pentru a evita şocurile şi arderile, mutați comutatorul de deconectare a bateriei pe OFF înainte de servisarea oricărei părți a sistemului electric sau când scoateți bateriile.

OUO6075,000123B -58-09OCT12-1/1

Manipularea componentelor electrice de bază/Precauții pentru vehicule echipate cu sisteme controlate de calculator

- Niciodată nu deconectați bateriile când cheia este în poziția de contact şi motorul este pornit.
  De ce: Aceasta poate provoca vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.
- Nu conectați cablurile de lecătură în timp ce cheia este în poziția de contact.
  De ce: Aceasta poate provoca vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.
- Deconectați bateriile înainte de a le reîncărca (dacă este posibil)
  De ce: Sarcinile electrice de pe maşină pot încetini procesul de reîncărcare. Încărcătoarele de baterie pot produce vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.
- Niciodată nu porniți maşina cu o tensiune mai mare decât ce cu care a fost maşina proiectată să opereze
  De ce: Aceasta poate distruge componentele electronice
- Nu conectați sau deconectați conectorii electrici în timp ce cheia este pe contact sau maşina este în funcțiune.
  De ce: Aceasta poate provoca erori în sistemul de comandă prin calculator prin întreruperea unui program al calculatorului în timpul rulării şi vârfurile de tensiune produse pot distruge componentele electronice.
- Nu puneți alimentarea sau masa pe nici o componentă pentru testare decât dacă sunt instrucțiuni speciale pentru a face aceasta.
  De ce: Conectarea tensiunii greşite într-un punct a sistemului electronic poate cauza defectarea componentei electronice.
- Când sudați la maşină, asigurați-vă că ați conectat cablul de masă lângă piesele ce urmează să fie sudate. Pentru protecție maximă deconectați toate controlerele electronice înainte de sudare.
  De ce: Curenții mari generați pentru sudare pot distruge circuitele implicate în traseul de masă. Sudura poate de asemenea provoca vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.

KC01776,00003CF -58-19MAR01-1/1

Manipularea în siguranță a bateriilor

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scânteile şi flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectați mai întâi borna de masă (-) a bateriei şi reconectați-o ultima.

Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este suficient de otrăvitor şi de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea şi a provoca orbirea dacă este împroşcat în ochi.

Evitați riscurile prin:

- Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat
- Purtarea protecțiilor pentru ochi şi a mănuşilor de cauciuc
- Evitarea folosirii aerului sub presiune pentru curățarea bateriilor
- Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit
- Evitarea împrăştierii sau picurării electrolitului
- Utilizarea unei proceduri corecte de conectare a bateriei auxiliare sau încărcătorului.

Dacă acidul este vărsat pe piele sau în ochi:

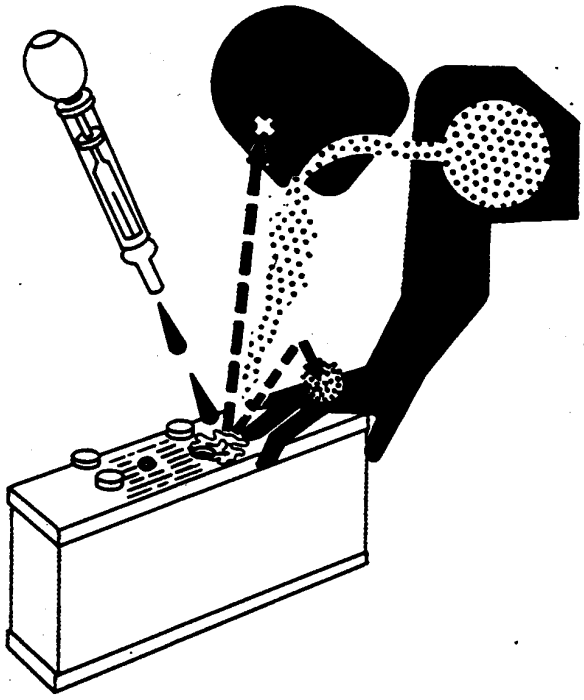
1. Spălați pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați ochii cu apă pentru 15 - 30 de minute. Apelați imediat la un control medical.

Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați voma.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 L (2 qt.).
3. Apelați imediat la un control medical.

AVERTIZARE: Contactele bateriei, terminalele, şi accesoriile respective conțin plumb şi compuşi de plumb, substanțe chimice considerate de Statul California ca şi cauzatoare de cancer şi afecțiuni ale aparatului reproducător. **Spălați-vă mâinile după manipulare.**

TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -58-02DEC10-1/1

Bateriile - Instalarea în siguranță

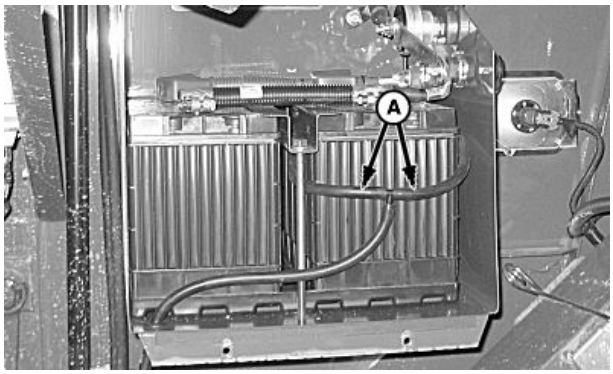
ATENȚIE: Bateriile trebuie să fie pe o suprafață netedă pentru a putea verifica nivelul lichidului corect. Nivelul lichidului bateriei trebuie să fie vizibil în partea superioară a fiecărui port de alimentare care acoperă plăcile din fiecare celulă.

Evitați vătămările grave sau moartea datorată exploziilor. Se pot acumula niveluri mari de hidrogen în cazul în care caseta bateriei nu este ventilată corespunzător. Întotdeauna reinstalați tuburile de ventilare (A) după servisarea sau întreținerea bateriei sau a casetei bateriei. Verificați că tuburile de ventilare nu sunt îndoite sau înnodate.

Bateriile de schimb trebuie să aibă un racord de ventilare potrivit ataşamentului de tuburi de ventilare. Consultați reprezentantul John Deere pentru baterii de schimc echipate cu racorduri de ventilare.

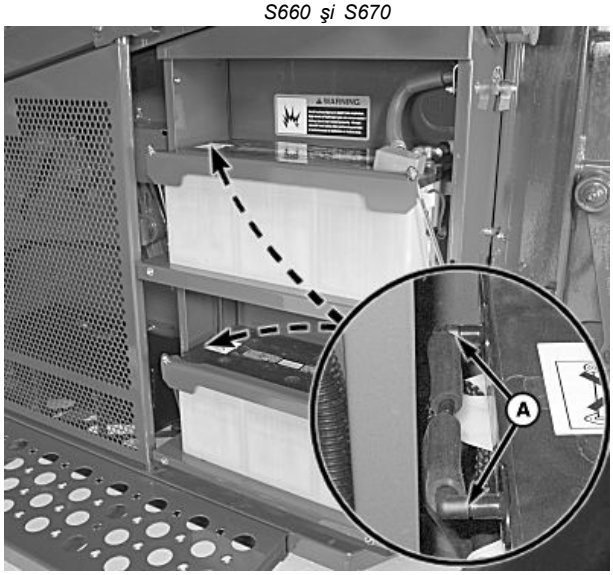
Dacă tuburile de ventilare nu sunt ataşate la baterie, atunci capacul bateriei trebuie să rămână închis de fiecare dată când motorul maşinii este în funcțiune sau când bateriile sunt schimbate sau încărcate cu un încărcător extern.

A—Tuburile de ventilare



H85705 —UN—17APR06

S660 şi S670



H96586 —UN—30JUN10

S680, S685 şi S690

OUO6075,000123C -58-09OCT12-1/1

Cablurile bateriei - Conectare

ATENȚIE: BATERIILE AU LEGĂTURĂ LA MASĂ DOAR NEGATIVĂ. Întotdeauna conectați legătura la masă a bateriei la bornele negative (-) ale bateriei. Conectați cablul demarorului la borna pozitivă (+) a bateriei. Inversarea polarității la conexiunile bateriei sau ale alternatorului poate duce la defectarea permanentă a sistemului electric. Conectați legătura la masă la terminalul negativ (-) la sfârşit.

IMPORTANT: Bateriile trebuie să aibă aceleaşi poziții ale terminalelor.

Când conectați bateriile:

Opriți toate comutatoarele şi accesoriile. Curățați bornele şi terminalele bateriei.

LOVIȚI RAPID legătura la masă de la borna negativă. Nu trebuie să se producă arcuri electrice. Dacă se produc arcuri electrice, NU CONECTAȚI. Verificați dacă poziția bateriei este inversată.

Dacă arcurile electrice se mai produc, verificați din nou dacă toate comutatoarele şi accesoriile sunt oprite. Apoi verificați dacă există scurtcircuite, cabluri rupte şi conexiune slăbite sau corodate.

Conectați legătura negativă la masă a bateriei (-).

OUO6075,00007D7 -58-19MAR07-1/1

Bateriile - Încărcare

Păstrați bateria încărcată complet, în special pe vreme rece. Nerespectare condiției de a păstra bateria complet încărcată, peste 12.50 volți, poate duce la reducerea vieții bateriei.

ATENȚIE: Nu încărcați niciodată o baterie înghețată. Dezghețați la temperatura ambiantă înainte de a conecta la încărcătorul bateriei. Încărcați bateriile doar în zone bine ventilate. Deconectați ambele cabluri de la terminalele bateriei când încărcați bateriile în combină.

IMPORTANT: Dacă bateriile nu sunt complet încărcate, electrolitul poate îngheța.

Stabiliți care baterie necesită reîncărcare.

Deconectați ambele cabluri ale bateriei şi conectați cablul pozitiv al încărcătorului la terminalul "+" şi cablul negativ al încărcătorului la terminalul "-".

Urmați instrucțiunile furnizate odată cu încărcătorul. Încărcați întotdeauna bateriile cu un încărcător de 12 volți.

OUO6075,00007D8 -58-19MAR07-1/1

Bateriile - Verificarea densității

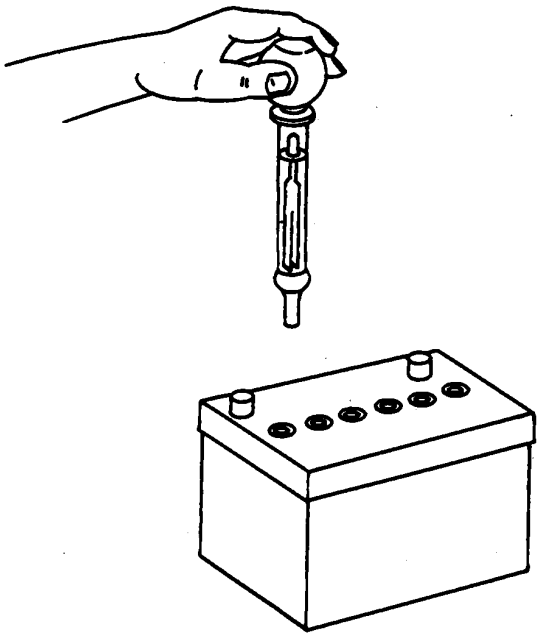
ATENȚIE: Bateriile trebuie să fie pe o suprafață netedă pentru a putea verifica nivelul lichidului corect. Nivelul lichidului bateriei trebuie să fie vizibil în partea superioară a fiecărui port de alimentare care acoperă plăcile din fiecare celulă.

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scânteile şi flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Verificați densitatea electrolitului din fiecare celulă cu un hidrometru al bateriei pentru a determina starea bateriei. Încărcați bateria dacă citirea este sub 1.225. Înlocuiți bateria dacă diferența dintre celule este mai mare de 0.050.

Corectați întotdeauna citirea densității pentru a determina variațiile de temperatură ale electrolitului. Adăugați 0.004 pentru fiecare 10°F peste 80°F. (Adăugați 0.007 pentru fiecare 10°C peste 27°C.) Scădeți la aceeaşi rată dacă temperatura electrolitului este sub 80°F (27°C). Densitatea corectată a unei baterii complet încărcate este 1.265 - 1.280.



TS182 —UN—23AUG88

OUO6075,00007D9 -58-19MAR07-1/1

Bateriile - Racordul pornirii auxiliare

Pornirea pe vreme rece poate fi mai uşoară prin conectarea în paralel a unei baterii suplimentare de 12 volți.

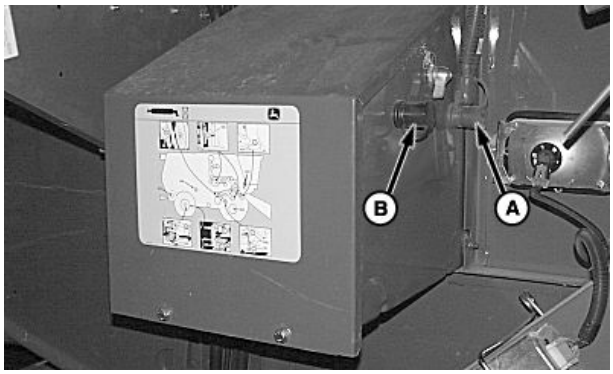
ATENȚIE: Gazul emanat de baterii este explozibil. Evitați scânteile în apropierea bateriilor.

IMPORTANT: Nu conectați niciodată cablurile de legătură cu cheia în poziția ON. Nu porniți niciodată cu mai mult de 12 volți.

Demontați capacele de protecție de pe borne.

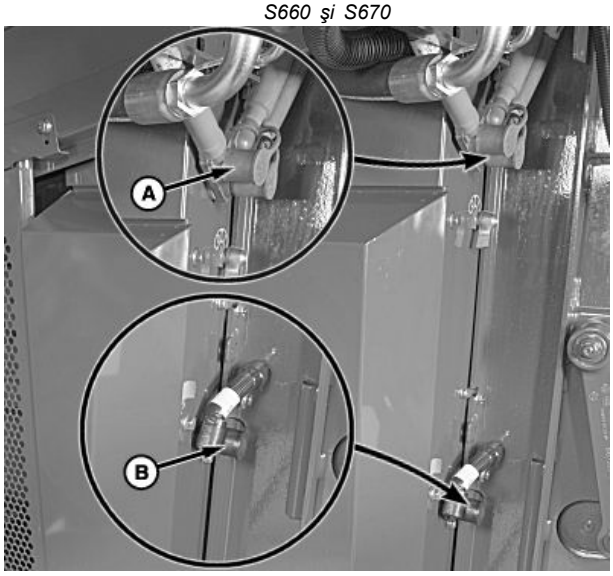
Primul cablu de legătură trebuie să fie conectat la borna pozitivă (+) a bateriei auxiliare. Conectați celălalt capăt la borna pozitivă (+) (A) a bateriei maşinii. Al doilea cablu de legătură trebuie să fie conectat la borna negativă (-) a bateriei auxiliare. Conectați celălalt capăt la borna negativă (-) (B) a bateriei maşinii.

A—Borna pozitivă (+) **B—Borna negativă (-)**



H104930 —UN—27FEB12

S660 şi S670



H96584 —UN—24MAY10

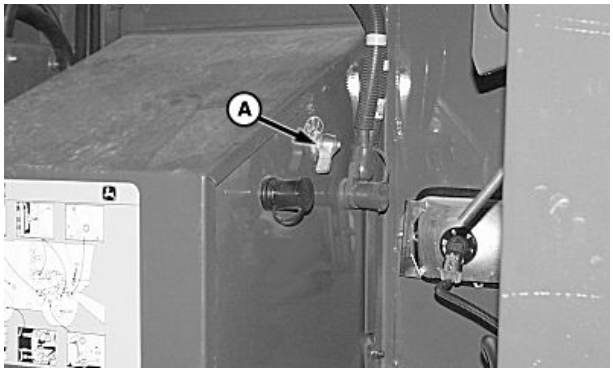
S680, S685 şi S690

OUO6075,000123D -58-09OCT12-1/1

Baterii—Demontare şi instalare (S660 şi S670)

1. Întoarceți comutatorul de deconectare a bateriei (A) în sens invers orar pe poziția OFF.

A—Comutatorul de deconectare a bateriei



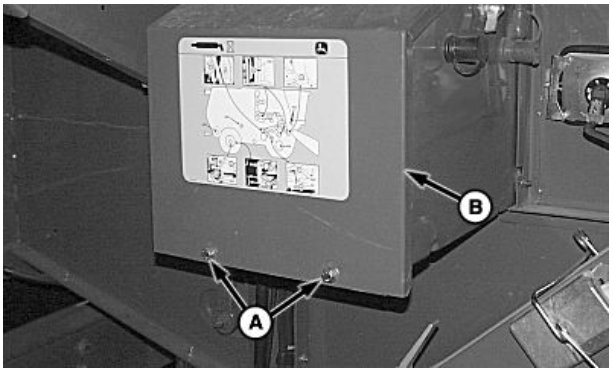
H83428 —UN—01JUN05

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FBD -58-10MAY12-1/4

2. Demontaţi şuruburile cu cap (A) şi capacul (B) pentru a avea acces la baterii.

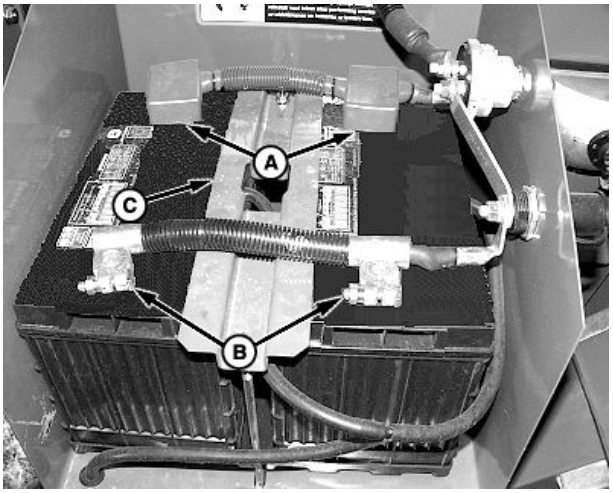
A—Şuruburi de fixare **B—Capac**



H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -58-10MAY12-2/4

3. Deconectaţi cablul negativ (-) (B) de la baterii şi borna de pornire negativă.
4. Deconectaţi cablul pozitiv (+) (A) şi borna de pornire pozitivă.
5. Demontaţi colierul (C) şi tuburile de ventilare ale bateriei.
6. Curăţaţi bateriile şi zona de montare a bateriei.
7. Instalaţi bateriile în cutia bateriei şi pe tava din plastic.
8. Curăţaţi cablurile şi bornele bateriei şi reconectaţi tuburile de ventilare ale bateriei.
9. Instalaţi fără strângere colierele (C).
10. Cuplaţi cablul pozitiv (+) (A) şi borna de pornire pozitivă.
11. Cuplaţi cablul negativ (-) (B) de la baterii şi borna de pornire negativă.
12. Strângeţi brida bateriei.



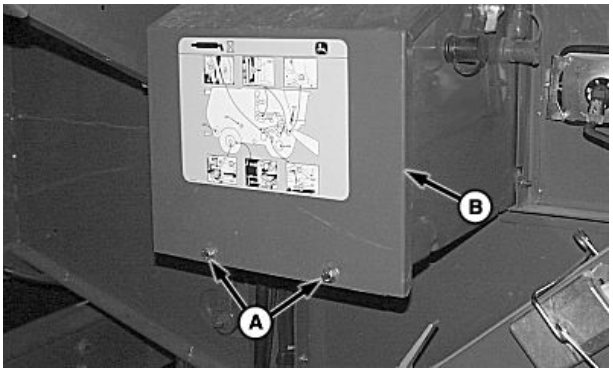
H83385 —UN—11JUL05

A—Cablul pozitiv **C—Colier**
B—Cablul negativ

OUO6075,0000FBD -58-10MAY12-3/4

13. Instalaţi capacul (B) şi fixaţi cu şuruburile cu cap (A) scoase anterior.
14. Întoarceţi comutatorul de deconectare a bateriei în sens orar pe poziţia ON.

A—Şuruburi de fixare **B—Capac**



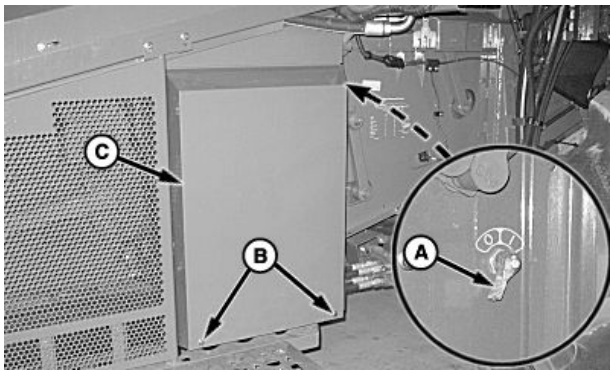
H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -58-10MAY12-4/4

Baterii—Demontare şi instalare (S680, S685 şi S690)

1. Întoarceți comutatorul de deconectare a bateriei (A) în sens antiorar pe poziția OFF.
2. Scoateți şuruburile cu cap (B) şi capacul (C) pentru a avea acces la baterii.

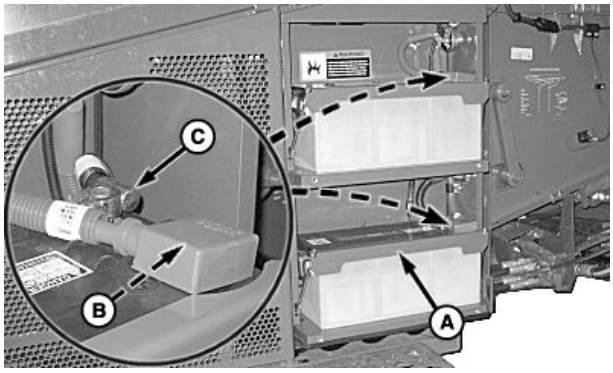
A—Comutatorul de deconectare a bateriei
B—Şuruburi cu cap (9 buc.)
C—Capac



H96582 —UN—30JUN10

OUO6075,000123E -58-09OCT12-1/2

3. Scoateți colierul (A) şi tuburile de aerisire a bateriei.
4. Deconectați cablul pozitiv (+) (B) şi negativ (-) (C).
5. Curățați bateriile şi zona de montare a bateriei.
6. Instalați bateriile în cutia de baterii.
7. Curățați cablurile şi bornele bateriei şi reconectați tuburile de aerisire ale bateriei.
8. Ataşați cablul pozitiv (+) şi pe cel negativ (-).
9. Instalați şi strângeți colierul bateriei.
10. Instalați capacul şi fixați-l cu şuruburile cu cap demontate anterior.
11. Întoarceți comutatorul de deconectare a bateriei în sens orar pe poziția ON.

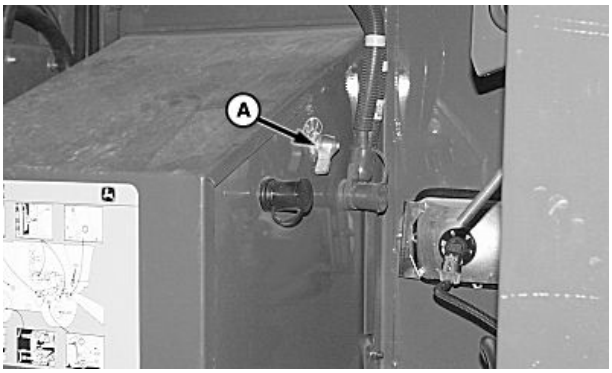


H96583 —UN—30JUN10

A—Colier
B—Cablu pozitiv
C—Cablu negativ

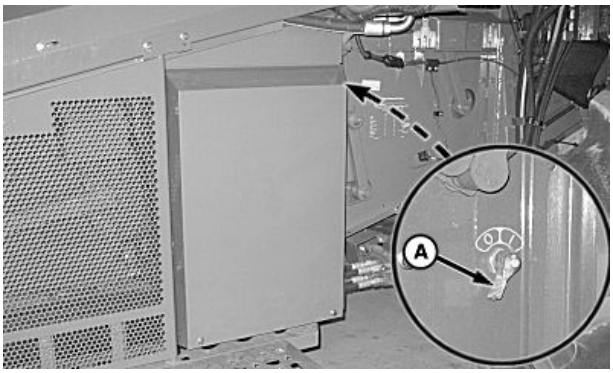
OUO6075,000123E -58-09OCT12-2/2

Comutatorul de deconectare a bateriei



H83428 —UN—01JUN05

S660 şi S670



H96585 —UN—30JUN10

S680, S685 şi S690

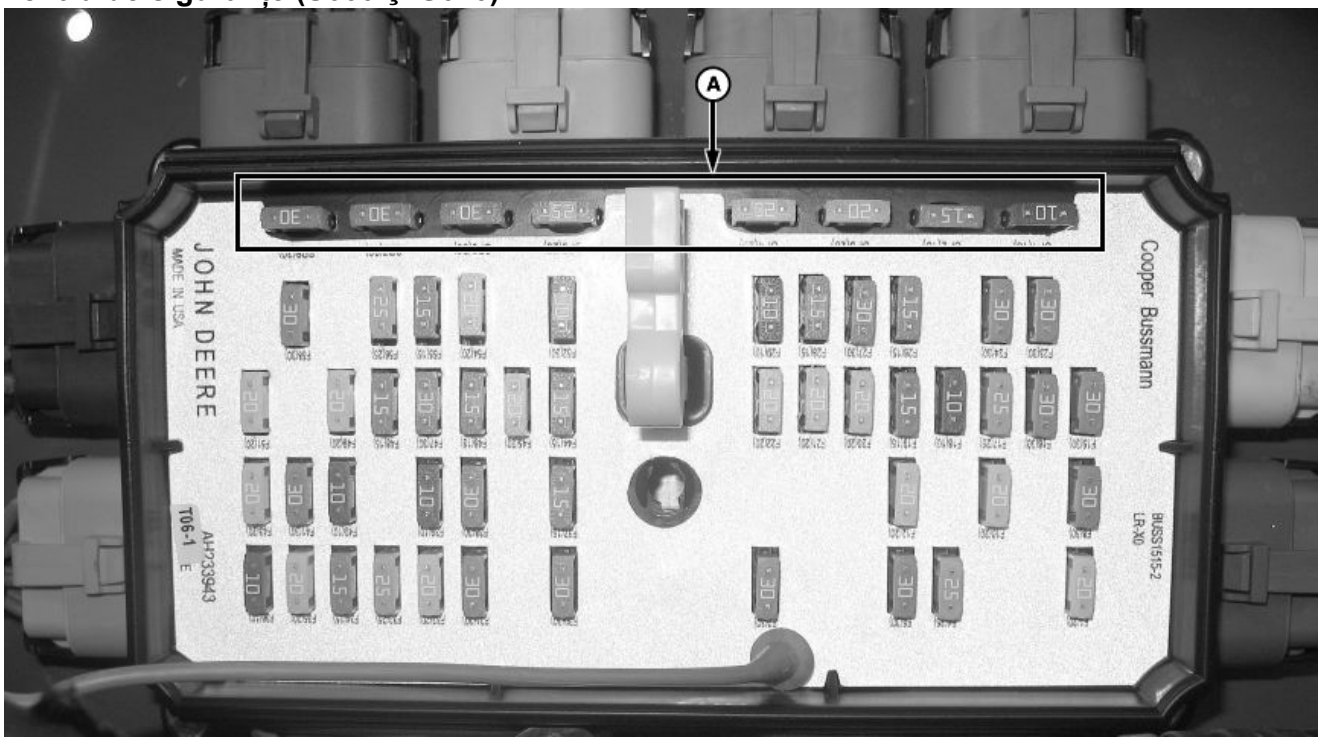
A—Comutatorul bateriei

NOTĂ: Puneți comutatorul de deconectare a bateriei pe poziția OFF dacă maşina este garată mai mult de 25 de zile. Dacă perioada de garare este mai lungă de 90 de zile, scoateți cablul negativ la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Întoarceți comutatorul de deconectare a bateriei (A) în sens orar pentru a PORNI sistemul electric al maşinii sau întoarceți mânerul în sens antiorar pentru a OPRI sistemul electric al maşinii.

OUO6075,000123F -58-09OCT12-1/1

Centru de siguranțe (S660 şi S670)



H96642 —UN—27MAY10

NOTĂ: Centrele de siguranțe sunt situate în partea dreaptă a maşinii.

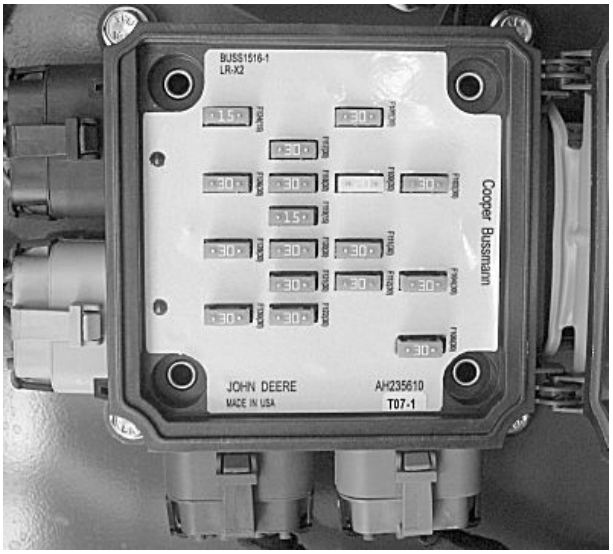
- A— Siguranțe de schimb
- F1 (cc# 0332) — Alimentare 3 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F2 — F3 Neutilizat
- F4 (cc# 0372) — Alimentare 2 unitate de control dreapta 1 (RCU1)
- F5 (cc# 0912) — Alimentare umidometru (HMM) (dacă intră în dotare)
- F6 — Neutilizat
- F7 (cc# 0342) — Alimentare 1 unitate de control dreapta 1 (RCU1)
- F8 (cc# 0312) — Alimentare 1 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F9 — Neutilizat
- F10 (cc# 0322) — Alimentare 2 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F11 — Neutilizat
- F12 (cc# 0352) — Alimentare 4 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F13 — F15 Neutilizat
- F16 (cc# 0242) — Alimentare 2 unitate de control stânga (LC2)
- F17 (cc# 0172) — Alimentare 5 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F18 (cc# 0422) — Alimentare modul de control autovehicul (VCM) (dacă intră în dotare)
- F19 (cc# 0362) — Alimentare 5 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F20 (cc# 5022) — Alimentare 2 unitate de control a motorului (ECU) (Faza 4 Interim/Etapa III B)
- F21 (cc# 5402) — Alimentare unitate de control a motorului (ECU) (Faza 4 Non Interim/Etapa III B)
- F22 (cc# 5012) — Alimentare 1 unitate de control a motorului (ECU) (Faza 4 Interim/Etapa III B)
- F23 (cc# 0572A) — Auxiliar în afara alimentării cabinei
- F24 (cc# 0252) — Alimentare 1 unitate de control stânga (LC2)
- F25 — Neutilizat
- F26 (cc# 5042) — Pompă de transfer al carburantului
- F27 (cc# 8002) — Unitate de control a cabinei (CCU)
- F28 (cc# 5062) — Pompă de dozare
- F29 (cc# 4972) — Alimentare unitate de control sistem direcție (SSU) (dacă intră în dotare)
- F30 (cc# 0152) — Alimentare 2 unitate de control stânga (LC1)
- F31 (cc# 0162) — Alimentare 1 unitate de control stânga (LC1)
- F32 (cc# 8082) — Alimentare ventilator de recirculare
- F33 (cc# 8062) — Alimentare 5 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F34 (cc# 8132) — Alimentare 4 modul de alimentare a cabinei (CPMB)
- F35 (cc# 8142) — Alimentare 5 modul de alimentare a cabinei (CPMB)
- F36 (cc# 8192) — Alimentare control automat al temperaturii (ATC)
- F37 (cc# 8172) — Compresor scaun
- F38 (cc# 8992) — Alimentare cabină 3, diverse: Ştergător şi prize de alimentare
- F39 (cc# 0132) — Alimentare 3 modul de alimentare stânga (LPM1)
- F40 (cc# 0002) — Poartă wireless a maşinii (MWG), satelit, radio, unitate principală de afişare (PDU)

Continuare pe pagina următoare

- F41 (cc# 0112) — Alimentare 1 modul de alimentare stânga (LPM1)
- F42 — Neutilizat
- F43 (cc# 8182) — Alimentare ventilator de recirculare
- F44 (cc# 8242) — Prize de alimentare auxiliară 1 şi 2
- F45 (cc# 8092) — Alimentare cabină 2, alimentare accesoriu: Comutator cu cheie, asistență la pornire, radio, subwoofer
- F46 (cc# 8152) — Alimentare cabină 2, diverse: Afişaj GreenStar, imprimantă, compensare teren integrată (iTC), unitate de afişare principală (PDU)
- F47 (cc# 0142) — Alimentare 4 modul de alimentare stânga (LPM1)
- F48 (cc# 8122) — Alimentare 3 modul de alimentare a cabinei (CPMB)
- F49 (cc# 8042) — Alimentare 3 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F50 — Neutilizat
- F51 (cc# 0122) — Alimentare 2 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F52 (cc# 8022) — Alimentare 1 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F53 — Neutilizat
- F54 (cc# 8072) — Alimentare cabină 1, diverse: Camere, mâner coloană de direcție (SCL), modul de comutare a cabinei (CSM), unitate de afişare secundară (SDU), cotieră, subwoofer
- F55 (cc# 8162) — Plafonieră şi oglindă electrică
- F56 (cc# 8032) — Alimentare 2 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F57 — Neutilizat
- F58 (cc# 8052) — Alimentare 4 modul de alimentare a cabinei (CPMA)

OUO6075,0000FC1 -58-08MAR12-2/3

- F100 — F101 Neutilizat
- F102 (cc# 8102) — Alimentare 1 modul de alimentare a cabinei (CPMB2)
- F103 — F105 Neutilizat
- F106 (cc# 8112) — Alimentare 2 modul de alimentare a cabinei (CPMB2)
- F107 — Neutilizat
- F108 (cc# 0262) — Alimentare 4 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F109 (cc# 0212) — Alimentare 1 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F110 — F116 Neutilizat
- F117 (cc# 0232) — Alimentare 3 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F118 (cc# 0222) — Alimentare 2 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F119 (cc# 0642) — Alimentare 1 unitate de control dreapta 2 (RCU2)
- F120 (cc# 0712) — Alimentare 1 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F121 (cc# 0732) — Alimentare 3 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F122 (cc# 0722) — Alimentare 2 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F123 — Neutilizat
- F124 (cc# 0652) — Alimentare 2 unitate de control dreapta 2 (RCU2)
- F125 — Neutilizat
- F126 (cc# 0272) — Alimentare 5 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)



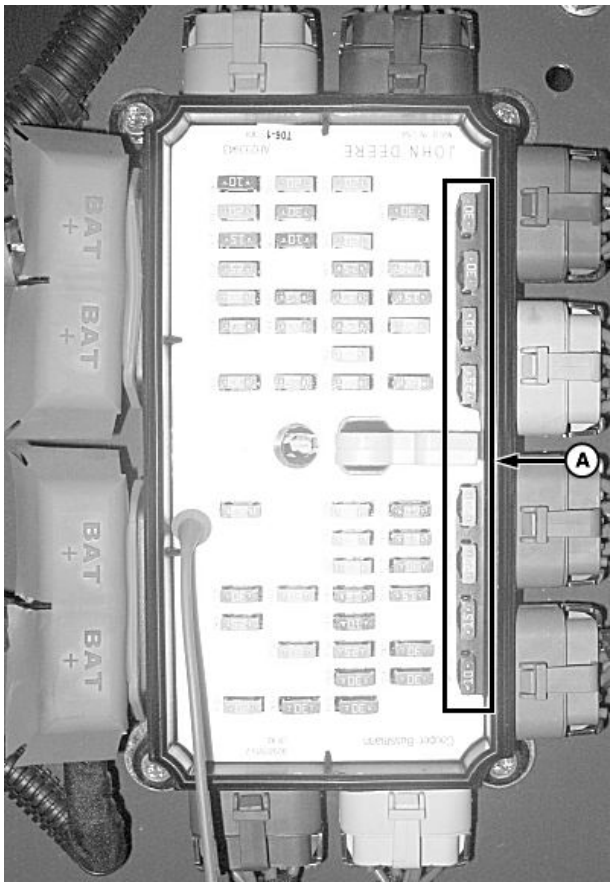
H96643 —UN—27MAY10

- F127 — Neutilizat
- F128 (cc# 0762) — Alimentare 4 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F129 — Neutilizat
- F130 (cc# 0772) — Alimentare 5 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)

OUO6075,0000FC1 -58-08MAR12-3/3

Centrul de siguranțe (S680, S685 şi S690)

NOTĂ: Centrele de siguranțe sunt situate în partea dreaptă a maşinii.



H96640 —UN—27MAY10

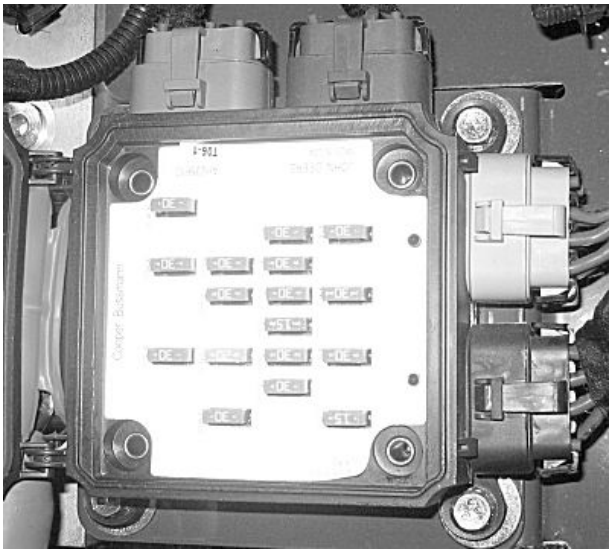
- A— Siguranțe de rezervă
- F1 (cc# 0332) — Alimentare 3 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F2 - F3 Neutilizat
- F4 (cc# 0372) — Alimentare 2 unitate de control dreapta 1 (RCU1)
- F5 (cc# 0912) — Alimentare umidometru (HMM) (dacă intră în dotare)
- F6 — Neutilizat
- F7 (cc# 0342) — Alimentare 1 unitate de control dreapta 1 (RCU1)
- F8 (cc# 0312) — Alimentare 1 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F9 — Neutilizat
- F10 (cc# 0322) — Alimentare 2 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F11 — Neutilizat
- F12 (cc# 0352) — Alimentare 4 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F13 — F15 Neutilizat
- F16 (cc# 0242) — Alimentare 2 unitate de control stânga (LC2)
- F17 (cc# 0172) — Alimentare 5 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F18 (cc# 0422) — Putere modul de control vehicul (VCM) (dacă intră în dotare)
- F19 (cc# 0362) — Alimentare 5 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F20 (cc# 5022) — Alimentare 2 unitate de control a motorului (ECU) (Faza Interim 4/Etapa III B)
- F21 (cc# 5402) — Alimentare unitate de control a motorului (ECU) (Faza Non Interim 4/Etapa III B)
- F22 (cc# 5012) — Alimentare 1 unitate de control a motorului (ECU) (Faza Interim 4/Etapa III B)
- F23 (cc# 0572A) — Alimentare auxiliară externă cabinei
- F24 (cc# 0252) — Alimentare 1 unitate de control stânga (LC2)
- F25 — Neutilizat
- F26 (cc# 5042) — Pompa de transfer al carburantului
- F27 (cc# 8002) — Unitate de control cabină (CCU)
- F28 (cc# 5062) — Pompa de dozare
- F29 (cc# 4972) — Alimentare unitate de control sistem direcție (SSU) (dacă intră în dotare)
- F30 (cc# 0152) — Alimentare 2 unitate de control stânga (LC1)
- F31 (cc# 0162) — Alimentare 1 unitate de control stânga (LC1)
- F32 (cc# 8082) — Alimentarea ventilatorului de recirculare
- F33 (cc# 8062) — Alimentare 5 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F34 (cc# 8132) — Alimentare 4 Modul de alimentare a cabinei (CPMB)
- F35 (cc# 8142) — Alimentare 5 Modul de alimentare a cabinei (CPMB)
- F36 (cc# 8192) — Alimentare control automat temperatură (ATC)
- F37 (cc# 8172) — Compresorul scaunului
- F38 (cc# 8992) — Alimentarea cabinei diverse 3: Ştergător şi prizele multiple
- F39 (cc# 0132) — Alimentare 3 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F40 (cc# 0002) — Poartă wireless a maşinii (MWG), satelit, radio, unitate principală de afişare (PDU)
- F41 (cc# 0112) — Alimentare 1 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F42 — Neutilizat
- F43 (cc# 8182) — Alimentarea ventilatorului de recirculare
- F44 (cc# 8242) — Prize de alimentare auxiliară 1 şi 2
- F45 (cc# 8092) — Alimentarea 2 a cabinei, alimentare auxiliară: Comutator cu cheie, asistență la pornire, subwoofer
- F46 (cc# 8152) — Alimentarea cabinei 2, diverse: Afişaj GreenStar, imprimantă, compensare teren integrată (iTC), unitate principală de afişare (PDU)
- F47 (cc# 0142) — Alimentare 4 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F48 (cc# 8122) — Alimentare 3 Modul de alimentare a cabinei (CPMB)

Continuare pe pagina următoare

- F49 (cc# 8042) — Alimentare 3 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F50 — Neutilizat
- F51 (cc# 0122) — Alimentare 2 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F52 (cc# 8022) — Alimentare 1 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F53 — Neutilizat
- F54 (cc# 8072) — Alimentarea cabinei 1, diverse: Camere de luat vederi, manetă coloană de direcție (SCL), modul de comutare cabină (CSM), unitate secundară de afişare (SDU) cotieră, subwoofer
- F55 (cc# 8162) — Plafonieră şi oglindă electrică
- F56 (cc# 8032) — Alimentare 2 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F57 — Neutilizat
- F58 (cc# 8052) — Alimentare 4 modul de alimentare a cabinei (CPMA)

OUO6075,0001240 -58-09OCT12-2/3

- F100 — F101 Neutilizat
- F102 (cc# 8102) — Alimentare 1 Modul de alimentare a cabinei 2 (CPMB2)
- F103 — F105 Neutilizat
- F106 (cc# 8112) — Alimentare 2 Modul de alimentare a cabinei 2 (CPMB2)
- F107 — Neutilizat
- F108 (cc# 0262) — Alimentare 4 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F109 (cc# 0212) — Alimentare 1 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F110 — F116 Neutilizat
- F117 (cc# 0232) — Alimentare 3 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F118 (cc# 0222) — Alimentare 2 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F119 (cc# 0642) — Alimentare 1 unitate de control dreapta 2 (RCU2)
- F120 (cc# 0712) — Alimentare 1 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F121 (cc# 0732) — Alimentare 3 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F122 (cc# 0722) — Alimentare 2 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F123 — Neutilizat
- F124 (cc# 0652) — Alimentare 2 unitate de control dreapta 2 (RCU2)
- F125 — Neutilizat



H96641 —UN—27MAY10

- F126 (cc# 0272) — Alimentare 5 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F127 — Neutilizat
- F128 (cc# 0762) — Alimentare 4 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F129 — Neutilizat
- F130 (cc# 0772) — Alimentare 5 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)

OUO6075,0001240 -58-09OCT12-3/3

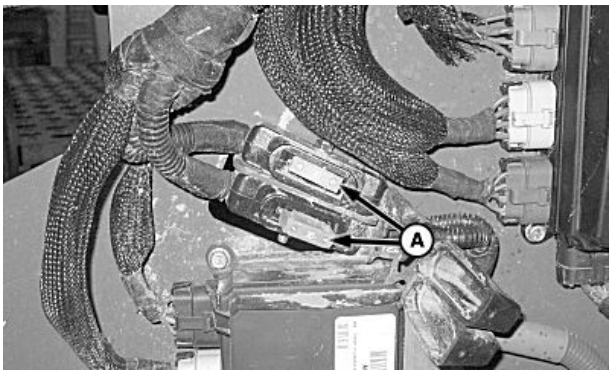
Siguranțe tocător (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Siguranțele sunt amplasate pe partea dreaptă a maşinilor S660 şi S670 şi pe partea stângă a maşinilor S680, S685 şi S690.

Siguranțele sunt utilizate pentru a controla alimentarea tocătorului pentru a ridica sau coborî comutatoarele amplasate pe partea stângă a maşinii.

- F69 (cc# 0972) — Alimentarea 1 tocător flexibil reziduuri
- F70 (cc# 0972) — Alimentarea 2 tocător flexibil reziduuri

A—30 Amp. Siguranță (2 buc.)



H99203 —UN—24NOV10

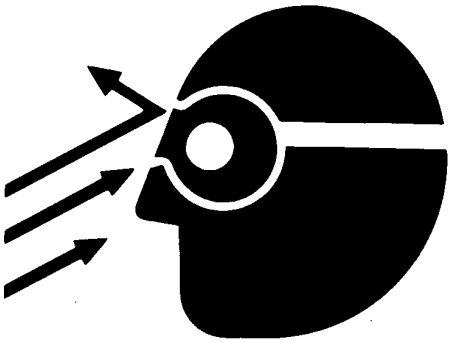
OUO6075,0001241 -58-09OCT12-1/1

Reguli de siguranță la înlocuirea becurilor cu halogen

ATENȚIE: Becurile cu halogen (A) conțin gaz sub presiune. Manipularea improprie a unui bec poate provoca spargerea acestuia şi proiectarea de fragmente. Pentru a evita posibilele vătămări:

1. **ÎNCHIDEȚI comutatorul pentru lumină şi permiteți becului să se răcească înainte de a-l schimba. Lăsați comutatorul ÎNCHIS până când schimbarea becului este încheiată.**
2. **Purtați ochelari de protecție când schimbați un bec cu halogen.**
3. **Țineți becul de baza lui. Evitați atingerea sticlei.**
4. **Nu aruncați sau zgâriați becul. Feriți-l de umezeală.**
5. **Puneți becul înlocuit în cartonul becului nou şi depuneți-l la un punct de colectare a deşeurilor. Păstrați-l departe de accesul copiilor.**

A—Bec cu halogen



TS266 —UN—23AUG88

H59774 —UN—30AUG99

OUO6075,00007E8 -58-19MAR07-1/1

Becul farului din cabină—Înlocuire

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul farului (B).

Rotiți carcasa becului spre exteriorul cabinei.

Rotiți ansamblul becului (C) în sens antiorar şi demontați.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

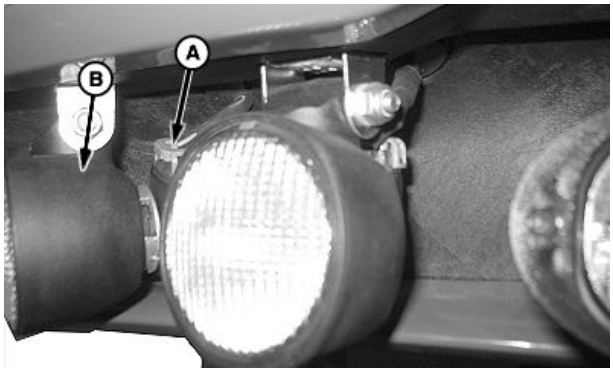
Înlocuiți becul.

Împingeți ansamblul becului şi rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă.

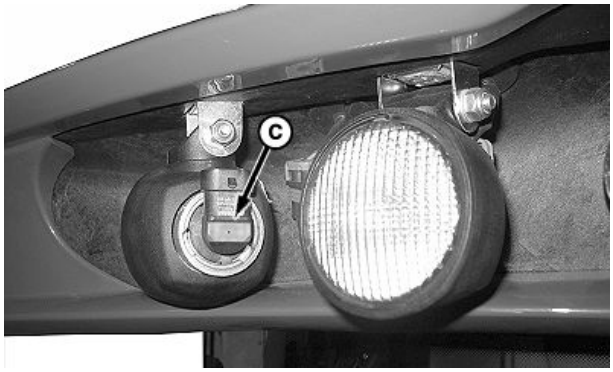
Rotiți carcasa becului în poziția de acționare anterioară şi conectați cablajul.

Repetați la becurile rămase după necesități.

A—Conector
B—Ansamblul farurilor
C—Ansamblul becului



H96621 —UN—25MAY10



H96622 —UN—25MAY10

OUO6075,0000784 -58-04NOV10-1/1

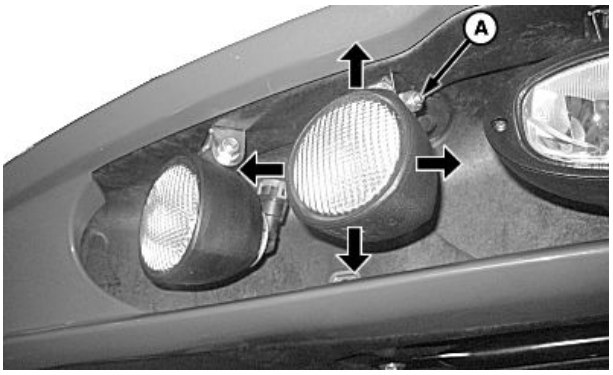
Farurile cabinei - Reglare

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi reglate după cum este nevoie, pentru a obține unghiurile corecte de iluminare.

Reglarea verticală: Slăbiți şurubul cu cap hexagonal (A). Rotiți ansamblul de iluminare în sus sau în jos la poziția dorită şi strângeți şurubul cu cap. Repetați la becurile rămase după necesități.

Reglarea orizontală: Rotiți ansamblul de iluminare la stânga sau la dreapta, în poziția de referință. Repetați la becurile rămase după necesități.



H96624 —UN—25MAY10

A—Şurub cu cap

OUO6075,0001052 -58-27FEB12-1/1

Becul cu halogen din cabină—Înlocuire

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

Scoateți şuruburile (A) şi lentila plăcii frontale (B) de pe carcasă.

Strângeți clipsurile (C) pentru a demonta ansamblul becului (D).

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Scoateți şi înlocuiți becul.

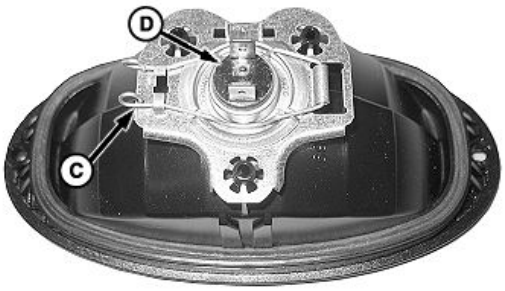
Ataşați ansamblul becului utilizând clipsurile de la baza becului.

Aliniați obiectivul plăcii frontale cu conectorul din interiorul carcasei şi fixați-l cu şuruburi.

Repetați la becurile rămase după necesități.

A—Şuruburi
B—Lentila plăcii frontale
C—Eclisă
D—Ansamblul becului

H96625 —UN—25MAY10



H96626 —UN—25MAY10

OUO6075,0000787 -58-04NOV10-1/1

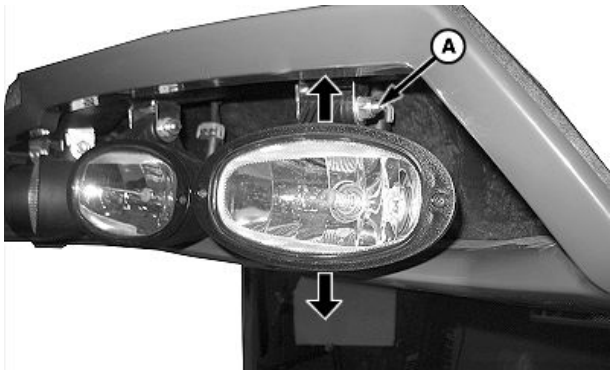
Lămpile cu halogen ale cabinei—Reglare

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi reglate după cum este nevoie, pentru a obține unghiurile corecte de iluminare.

Slăbiți şurubul cu cap hexagonal (A). Rotiți ansamblul de iluminare în sus sau în jos la poziția dorită şi strângeți şurubul cu cap. Repetați la becurile rămase după necesități.

A—Şurub cu cap



H96628 —UN—25MAY10

OUO6075,0001053 -58-27FEB12-1/1

Bec lumini de bandă (dacă intră în dotare)—Înlocuire

ATENȚIE: Coborâți complet transportorul înainte de înlocuirea sau reglarea farurilor.

Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

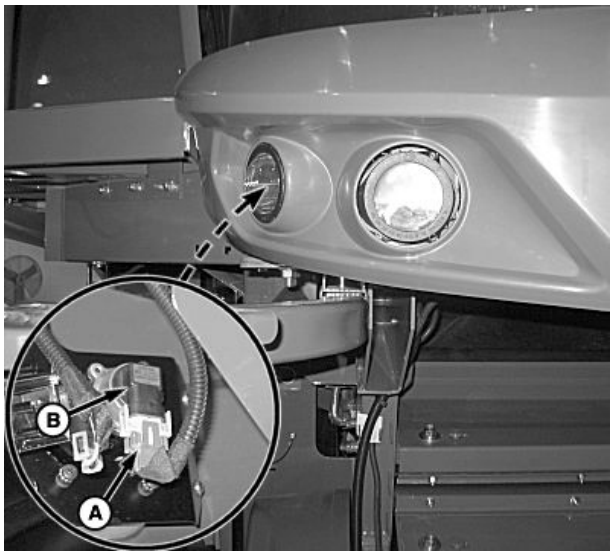
Rotiți ansamblul becului în sens invers orar şi demontați.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Scoateți şi înlocuiți becul.

Împingeți ansamblul becului şi rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă şi conectați cablajul.

Repetați la becurile rămase după necesități.



H98976 —UN—02NOV10

A—Conector **B—Ansamblul becului**

OUO6075,0000A6F -58-04NOV10-1/1

Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Înlocuire

ATENȚIE: Coborâți complet transportorul înainte de înlocuirea sau reglarea farurilor.

Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

Rotiți ansamblul becului în sens invers orar şi demontați.

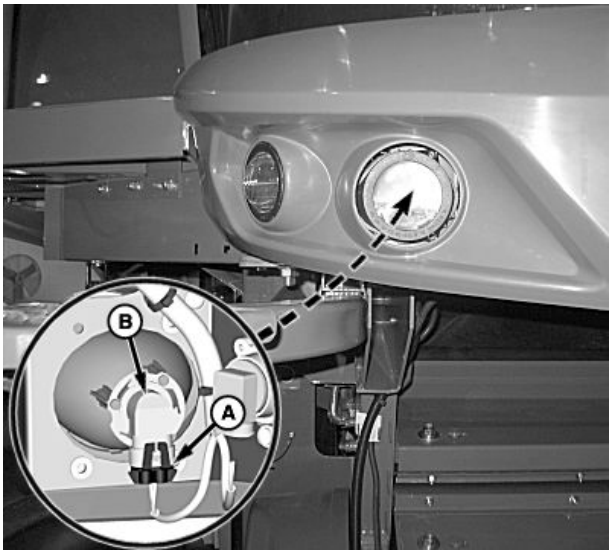
NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Scoateți şi înlocuiți becul.

Împingeți ansamblul becului şi rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă şi conectați cablajul.

Repetați la becurile rămase după necesități.

A—Conector **B—Ansamblul becului**



H96629 —UN—02NOV10

OUO6075,0000A70 -58-04NOV10-1/1

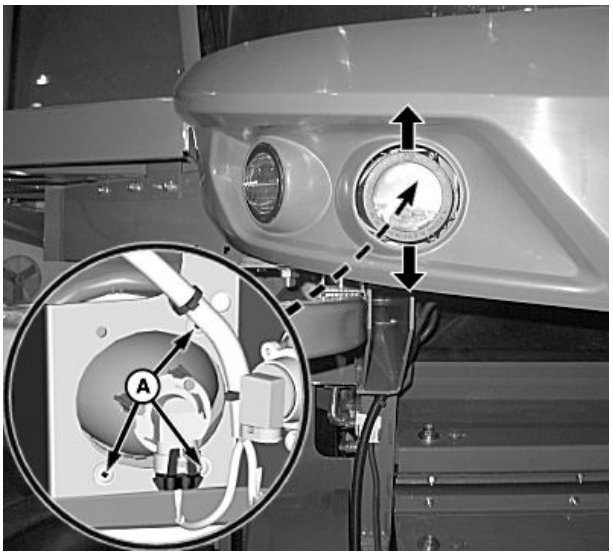
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Reglare

ATENȚIE: Coborâți complet transportorul înainte de înlocuirea sau reglarea farurilor.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi reglate după cum este nevoie, pentru a obține unghiurile corecte de iluminare.

Reglați şuruburile (A) pentru a roti ansamblul de iluminare în sus sau în jos în poziția de referință şi strângeți şuruburile. Repetați la becurile rămase după necesități.

A—Şuruburi



H98977 —UN—02NOV10

OUO6075,0001054 -58-27FEB12-1/1

Reguli de siguranță când înlocuiți luminile Xenon cu descărcare la mare intensitate (HID)

Când înlocuiți becuri cu Xenon, respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni de siguranță:

ATENȚIE: ÎNCHIDEȚI comutatorul pentru lumină şi permiteți becului să se răcească înainte de a-l schimba. Lăsați comutatorul ÎNCHIS până când schimbarea becului este încheiată.

Nu introduceți niciodată obiecte străine sau degetele în suportul becului (tensiune înaltă - pericol de ACCIDENTE FATALE).

Unitarea de limitare a curentului nu trebuie niciodată să fie utilizată când becul lipseşte, deoarece poate cauza un curent electric periculos peste soclurile becurilor, rezultând deteriorări serioase (tensiune înaltă - pericol de ACCIDENTE FATALE).

Dacă un bec cu xenon este vreodată explodat într-un spațiu închis (de ex. atelier), părăsiți zona, asigurați-vă că este bine ventilată, şi aşteptați 20 de minute înainte de a reveni. Aceasta va elimina riscul asupra sănătății datorat gazelor.

Tensiunea înaltă este condusă de către conexiunea electrică dintre lămpile de lucru şi unitatea de limitare a curentului; această conexiune nu trebuie să fie întreruptă niciodată (tensiune înaltă - pericol de ACCIDENTE FATALE).

Asigurați-vă că linia de alimentare cu tensiune dintre lămpile de lucru şi unitatea de limitare a curentului nu este niciodată răsucită cu mai mult de 90° şi/sau îndoită pe o lungime mai mare de 20 mm (0.8 in.).

Purtați ochelari de protecție când schimbați becuri cu xenon.

Becurile conțin xenon sub presiune şi săruri metalice. Manipularea improprie a unui bec poate provoca spargerea acestuia şi proiectarea de fragmente.

NU folosiți nici un bec care a căzut pe sol sau are zgârieturi pe suprafață, deoarece există riscul spargerii lui.

Asigurați-vă că becul este aşezat corect în suportul său din lampă.

Verificați lampa pentru semne de deteriorare şi asigurați-vă că garniturile sunt aşezate corect.

IMPORTANT: Țineți becul de baza lui. Evitați atingerea sticlei.

Puneți becul înlocuit în cartonul becului nou şi depuneți-l la un punct de colectare a deşeurilor. Păstrați-l departe de accesul copiilor.

Nu aruncați sau zgâriați becul. Feriți-l de umezeală.

Folosiți o cârpă curată şi alcool pentru a înlătura orice amprente digitale de pe sticla becului.

OUO6075,00007EC -58-19MAR07-1/1

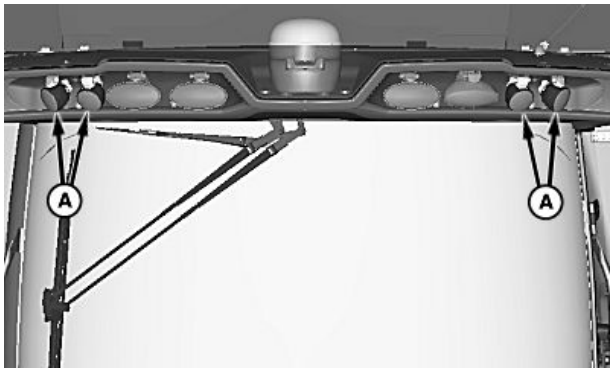
Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon) (Opțional)—Înlocuire

ATENȚIE: Evitați vătămările grave sau moartea datorate şocului electric sau exploziei lămpiii. Lămpile sunt alimentate la 25000 V. Înainte de a lucra la luminile HID-Xenon sau regulator, asigurați-vă că luminile sunt STINSE, motorul este oprit, frâna de parcare este trasă, cheia este scoasă din contact şi că se poartă un sistem adecvat de protecție oculară.

Dacă luminile au fost folosite din față, aşteptați cel puțin cinci minute înainte de a servisa becul.

Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

Becurile cu xenon cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (A) sunt situate pe ambele părți ale cabinei, după cum este indicat.

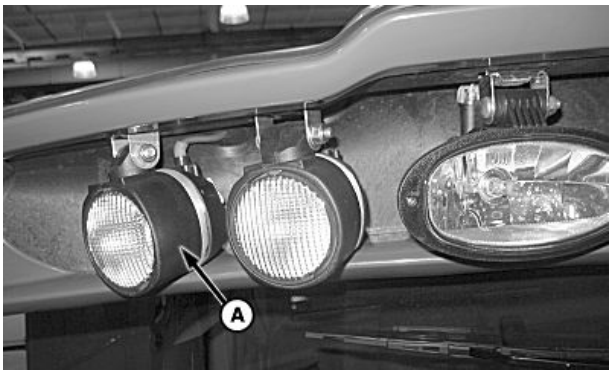


H96644 —UN—27MAY10

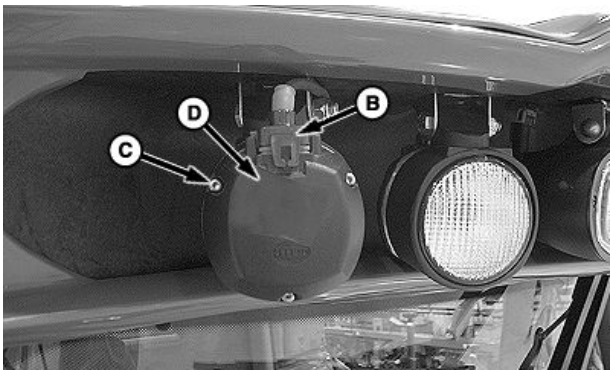
A—Lămpile HID cu Xenon

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000790 -58-04NOV10-1/2



H96646 —UN—27MAY10



H96634 —UN—26MAY10

Rotiți carcasa becului (A) spre exteriorul cabinei.

Deconectați conectorul cablajului (B) de la ansamblul de iluminare.

Scoateți şuruburile cu cap cu locaş hexagonal (C) şi demontați carcasa din spate (D).

Utilizând o pârghie, scoateți plăcuța de blocare (E) şi demontați becul HID-Xenon (F).

IMPORTANT: Țineți becul de bază şi evitați să atingeți sticla.

Scoateți şi înlocuiți becul.

Instalați carcasa din spate pe carcasa becului şi fixați-o cu şuruburile cu cap cu locaş hexagonal.

Conectați cablajul şi rotiți carcasa becului în poziția de acționare anterioară.

Repetați la becurile rămase după necesități.

H96635 —UN—26OCT10

A—Carcasă bec
B—Conector
C—Şuruburile cu cap cu locaş hexagonal (3 buc.)
D—Carcasa posterioară
E—Plăcuță de blocare
F—Bec cu HID-Xenon

OUO6075,0000790 -58-04NOV10-2/2

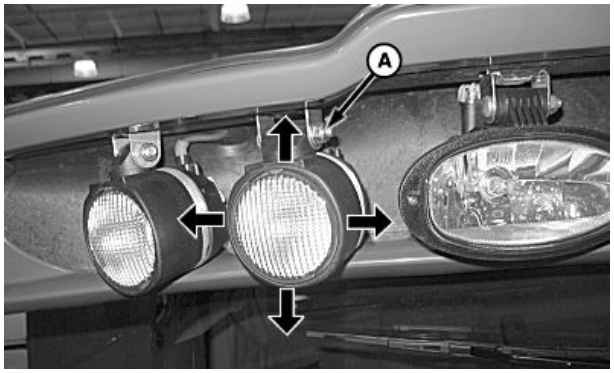
Lămpi cu descărcare de mare intensitate (Xenon) (opțional) - Reglarea

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi reglate după cum este nevoie, pentru a obține unghiurile corecte de iluminare.

Reglarea verticală: Slăbiți şurubul cu cap hexagonal (A). Rotiți ansamblul de iluminare în sus sau în jos la poziția dorită şi strângeți şurubul cu cap. Repetați la becurile rămase după necesități.

Reglarea orizontală: Rotiți ansamblul de iluminare la stânga sau la dreapta, în poziția de referință. Repetați la becurile rămase după necesități.

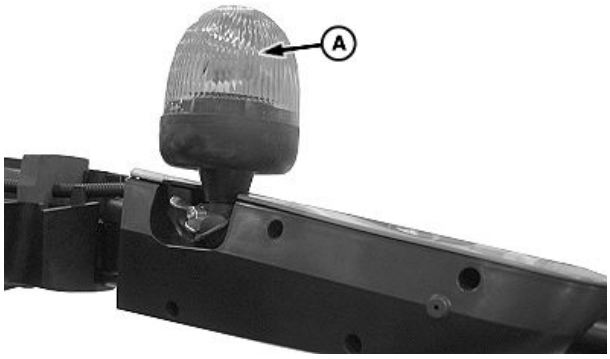


H96647 —UN—27MAY10

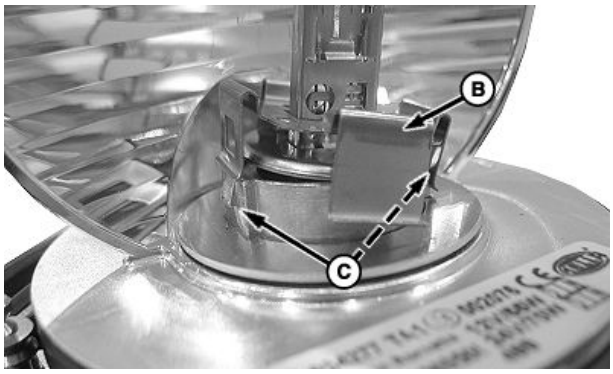
A—Şurub cu cap

OUO6075,0001055 -58-27FEB12-1/1

Bec girofar—Înlocuire



H96613 —UN—25MAY10



H96614 —UN—25MAY10

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți opritorul de siguranță înainte de a înlocui girofarurile.

Apăsați în jos obiectivul (A) şi rotiți în sens antiorar pentru a-l demonta.

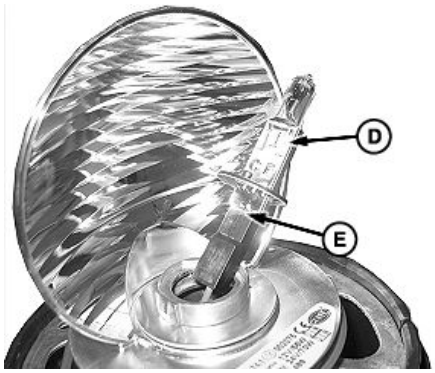
Utilizând o pârghie, scoateți clipsul (B) de la plăcuța de blocare (C).

Scoateți ansamblul becului (D) de la conectorul (E).

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Înlocuiți becul şi instalați în ordine inversă.

Repetați la becurile rămase după necesități.



H96615 —UN—25MAY10

A—Lentilă
B—Eclisă
C—Plăcuță de blocare
D—Ansamblul becului
E—Conector

OUO6075,000078A -58-04NOV10-1/1

Luminile de descărcare, luminile auxiliare de câmp, luminile de lucru de pe uşa de acces, luminile pentru mirişte, luminile rezervorului de boabe şi ale melcului de descărcare—Înlocuire

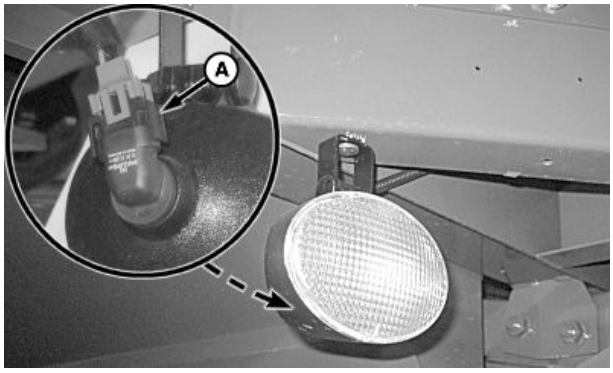
Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

Rotiți ansamblul becului în sens invers orar şi demontați.

Scoateți şi înlocuiți becul.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Împingeți ansamblul becului şi rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă şi conectați cablajul.



H96617 —UN—25MAY10

Lumina pentru mirişte de pe partea dreaptă

A—Conector

OUO6075,0000781 -58-04NOV10-1/1

Lumini de vizare laterală şi lumini ale saniei de curățare—Înlocuire

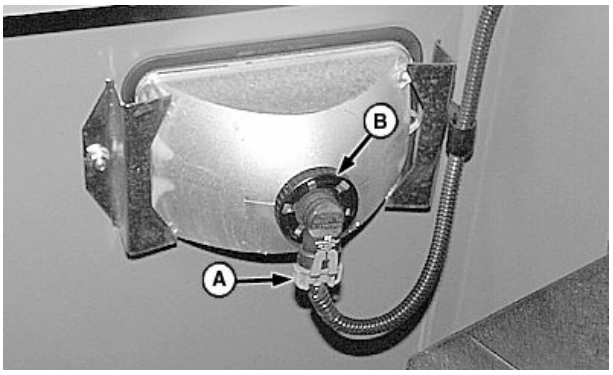
Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

Împingeți şi răsuciți inelul de fixare (B) în sens antiorar şi demontați-l.

Scoateți şi înlocuiți becul.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Instalați ansamblul becului în ordine inversă şi conectați cablajul.



H57680 —UN—28MAY99

A—Conector **B—Inel de fixare**

OUO6075,0000782 -58-04NOV10-1/1

Lămpile de avertizare - Înlocuire

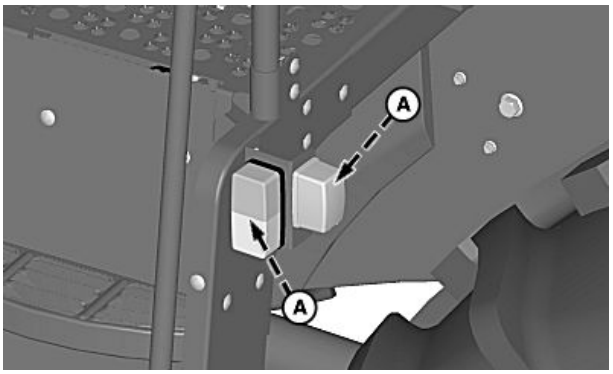
Scoateți şuruburile (A) din capacele lentilelor.

Scoateți becul prin împingere şi rotire în sens invers orar.

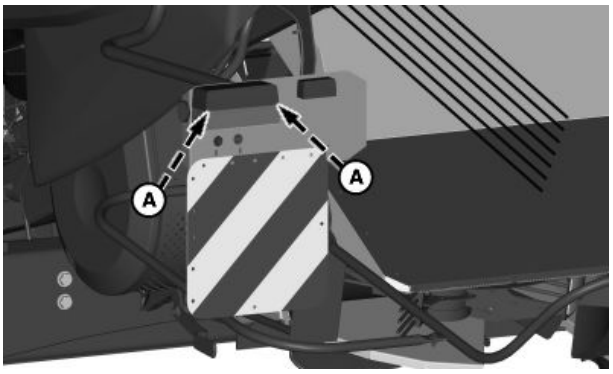
NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Instalați becul şi capacul lentilei în ordine inversă.

A—Şuruburi



H100490 —UN—28FEB11



H100491 —UN—28FEB11

OUO6075,0000B7A -58-21MAR11-1/1

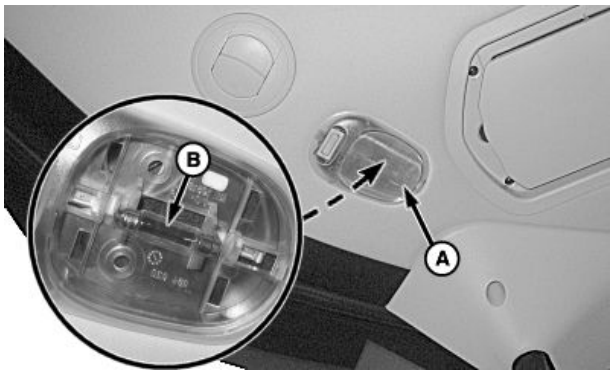
Lumina pentru interiorul cabinei - Înlocuire

Scoateți capacul lentilei (A) şi înlocuiți becul (B).

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Instalați becul şi capacul lentilei în ordine inversă.

A—Capacul lentilei **B—Bec**



H96618 —UN—02JUN10

OUO6075,0000783 -58-04NOV10-1/1

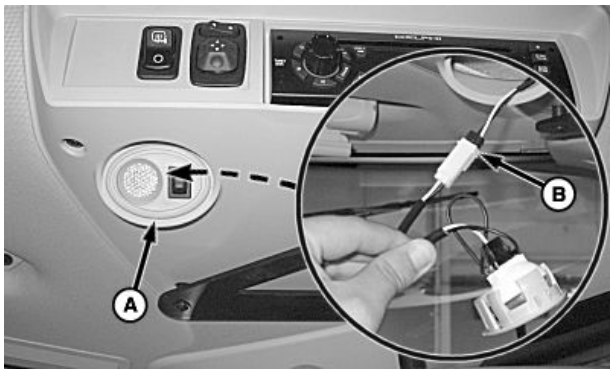
Lumină de hartă—Înlocuire

Scoateți ansamblul luminii de hartă (A) şi deconectați conectorul cablajului (B).

Scoateți şi înlocuiți ansamblul luminii de hartă.

Instalați şi orientați ansamblul luminii de hartă în ordine inversă, după cum este indicat.

A—Ansamblul luminii de hartă **B—Conector**

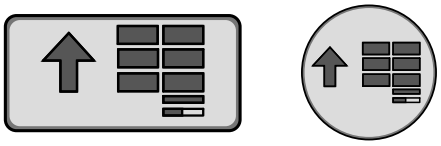


H97965 —UN—13SEP10

OUO6075,00009AF -58-13SEP10-1/1

Coduri de diagnosticare

Accesarea meniului codurilor de diagnosticare

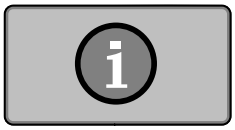


Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

H95878 —UN—29MAR10

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

H95846 —UN—31MAR10



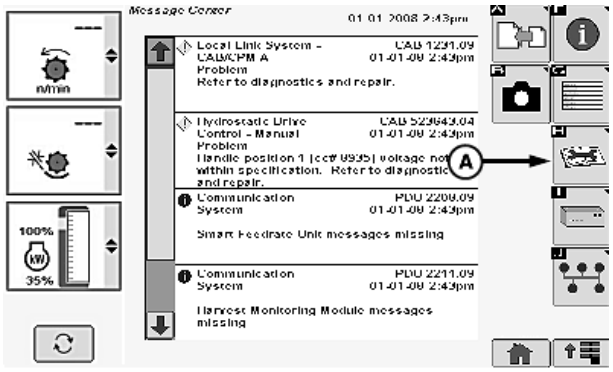
Pictogramă de aplicație Centrul de mesaje

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

OUO6075,00006C8 -58-01APR10-1/5

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma codurilor de diagnosticare (A).

A—Pictograma codurilor de diagnosticare



H95508 —UN—05OCT10

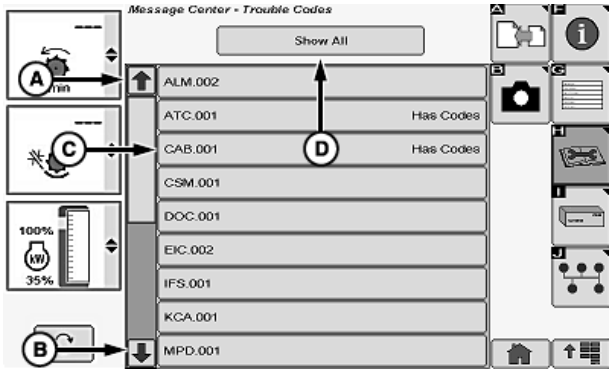
OUO6075,00006C8 -58-01APR10-2/5

NOTĂ: O altă modalitate de a afişa codurile de diagnosticare este prin meniul complet (D). Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul de afişare totală este evidențiat. Aceasta afişează toate codurile de diagnosticare pentru toate unitățile de control.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când butonul săgeată sus (A) sau săgeată jos (B) este evidențiat, pentru a derula lista unităților de control.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată unitatea de control dorită (C).

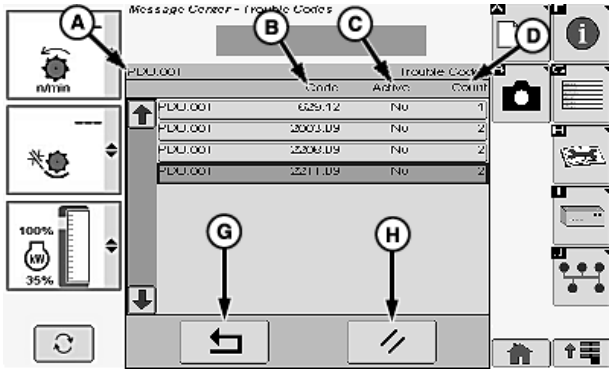
A—Săgeată în sus
B—Săgeată în jos
C—Unitatea de control
D—Meniul complet



H95509 —UN—05OCT10

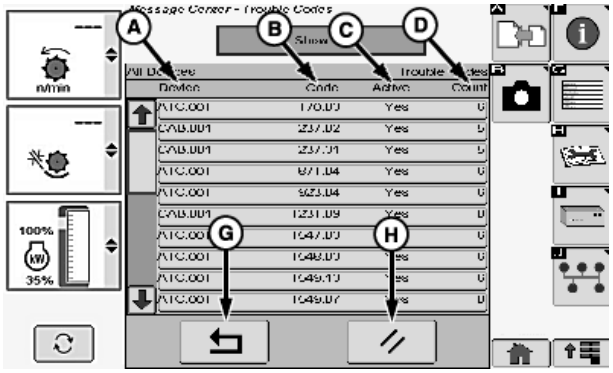
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006C8 -58-01APR10-3/5



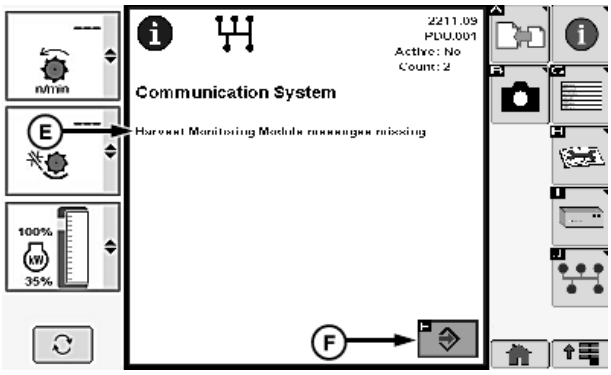
H95511 —UN—05OCT10

Coduri de diagnosticare ale unităților de control individuale



H95512 —UN—05OCT10

Toate codurile de diagnosticare ale unităților de control



H95533 —UN—05OCT10

Descrierea detaliată a codului

A—Unitate de control/Dispozitiv
B—Cod defecțiune
C—Activ (Da/Nu)
D—Număr
E—Descrierea codului
F—Pictograma Enter/Accept
G—Pictograma de întoarcere/înapoi
H—Pictograma de ştergere

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata sus sau jos, pentru a parcurge codurile de diagnosticare, dacă sunt afişate mai multe coduri.

Ecranul afişează următoarele:

- Unitate de control (A)
- Codul de diagnosticare (B)
- Activ (Da/Nu) (C)
- Numărul (D)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când codul dorit este evidențiat.

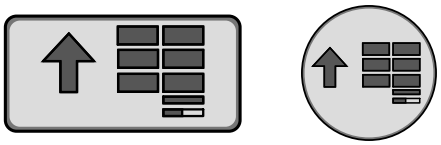
Apare descrierea codului (E), care oferă mai multe detalii despre codul de diagnosticare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (F) pentru a reveni la ecranul anterior.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (G) pentru a reveni la ecranul precedent sau până când este evidențiată pictograma de ştergere (H).

Continuare pe pagina următoare

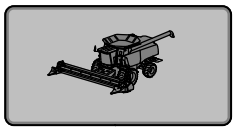
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.



Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006C8 -58-01APR10-5/5

Prioritățile codurilor de diagnoză

Fiecare cod de diagnosticare (DTC) are o prioritate. Prioritatea unui DTC este indicată în modul în care DTC-ul este afişat pentru operator:

- **Indicator de avertizare oprire motor (roşu):** iluminează şi impune oprirea imediată a maşinii şi corectarea problemei. Codul de diagnosticare este indicat pe afişajul cotierei până la rezolvarea problemei.
- **Indicator de avertizare de service (galben):** iluminează şi semnalizează la apariția unei probleme la maşină. Impune oprirea maşinii cu proximă ocazie. Codul de diagnosticare este indicat pe afişajul cotierei.
- **Indicatorul de avertizare pentru informații (albastru):** iluminează şi semnalizează când codul de diagnosticare este activ. Avertizează operatorul să fie atent la o stare. Când avertizarea este confirmată, mesajul de pe ecran dispare şi lampa indicatoare de avertizare se STINGE.

OUO6075,00006CA -58-13MAR14-1/1

Întrețineți pneurile în siguranță

ATENȚIE: Fragmentele de pneu şi de jantă rezultate prin explozie pot cauza răniri serioase sau moartea.

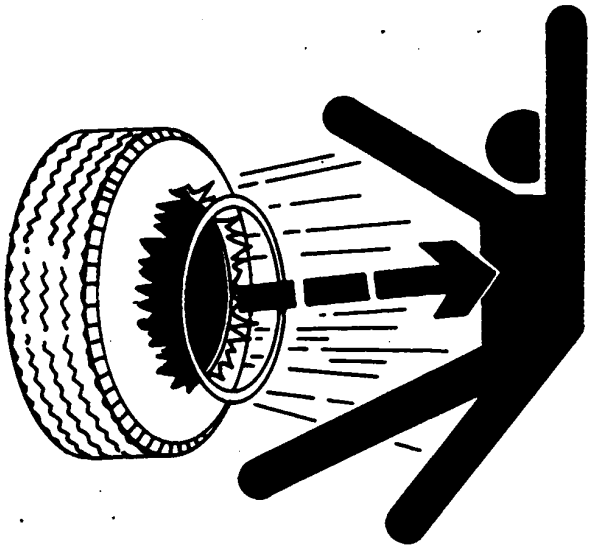
Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul şi experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată.

Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată şi pneu. Căldura poate cauza o creştere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manşon de prindere şi un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte şi NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o cuşcă de siguranță dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau şuruburi de fixare şi piulițe lipsă.



TS211 —UN—15APR13

DX,RIM1 -58-27OCT08-1/1

Transportul pe şosele cu hederul ataşat

Respectați legile naționale sau locale cu privire la operarea combinelor pe drumurile publice.

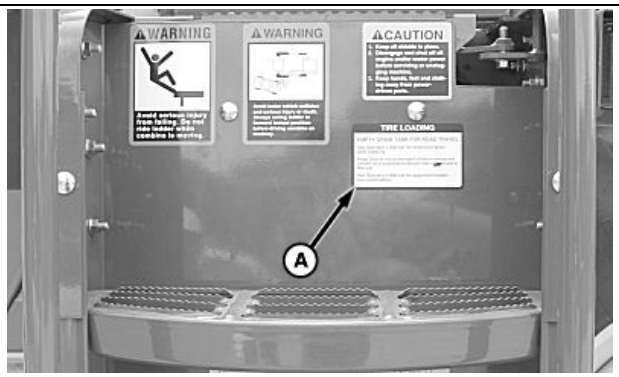
Această combină este autorizată în transportul rutier în Germania doar dacă sunt ataşate hederele pliabile Geringhoff 8 şi Kemper 8. Accesul în transportul rutier in Germania, când alte tipuri de hedere sunt ataşate, trebuie să fie autorizat de către autoritățile locale.

OUO6075,0000A06 -58-15MAR07-1/1

Autocolant de încărcare a pneurilor

Autocolantul (A) (situat pe scara cabinei) conține informații importante referitoare la încărcarea pneurilor.

A—Autocolant



H96785 —UN—09JUN10

OUO6075,00007CB -58-09JUN10-1/1

Întreținerea şi servisarea pneurilor

Verificați pneurile zilnic pentru defecte sau presiune scăzută.

Verificați presiunea pneurilor cel puțin la fiecare 50 de ore de utilizare. Dacă pneurile conțin lest lichid, folosiți un instrument special aer-apă şi măsurați cu ventilul supapei în partea de jos.

Un mic orificiu într-un pneu fără cameră se poate repara provizoriu fără a scoate roata, economisind astfel mult timp într-un sezon încărcat.

Protejați pneurile de expunerea la soare, produse din petrol sau produse chimice.

Conduceți cu grijă. Încercați să evitați pietrele şi obiectele ascuțite.

IMPORTANT: O reparație permanentă trebuie făcută cât mai curând posibil pentru a preveni o altă avariere a pneului.

NOTĂ: Presiunile din pneuri listate mai jos pot fi mai ridicate decât presiunile din pneuri înscrise pe partea laterală a pneurilor.

Nu orice pneu din lista de mai jos este disponibil în fiecare regiune sau pentru fiecare model de maşină.

Presiunea de umflare a pneului							
Mărimi pneuri față	**Indicele de sarcină**	**Presiunea aerului**		**Mărimi pneuri spate**	**Indicele de sarcină**	**Presiunea aerului**	
		kPa	**psi**			**kPa**	**psi**
30.5L-32 R1	14PLY	193	28	420/85R26 (16.9R26 **) R1	138A8	207	30
30.5LR32 3* R1	170A8	248	36	480/85R26 (18.4R26 **) R1	145A8	207	30
800/65R32 R1W	172A8	276	40	480/70R30 R1W	152A8	359	52
800/70R38 R1W	173A8	207	30	600/65R28 R1W	154A8	248	36
480/80R42 R1 Duble	154A8	248	36	28L-26 12PR R1	158A8	179	26
520/85R38 R1 Duble	155A8	207	30	28L-26 12PR R2	158A8	179	26
900/60R32 R1	176A8	276	40	500/85R24 R1	177A8	359	52
900/60R32 R1W	176A8	276	40	620/75R26 R1W	166A8	317	46
520/85R42 R1 Duble	157A8	207	30	23.1LR26 R1	166A8	317	46
900/65R32 R2	178A8	331	48	750/65R26 R1W	166A8	248	36
680/85R32 R1	178A8	414	60				
1050/50R32 HF2	178A8	276	40				
900/60R38 R1W	181A8	276	40				
800/70R38 R1W	181A8	345	50				
IF800/70R32 R1W	182A8	234	34				
IF800/70R38 R1W	184A8	240	35				
520/85R42 R1 Duble	162A8	317	46				
76X50-32 16PR HF3	16PLY	207	30				
650/85R38 R1W Duble	173A8	207	30				

OUO6075,0001080 -58-19MAR12-1/1

Informații despre pneurile frontale şi posterioare

Dacă pneurile sau transmisiile finale sunt modificate față de setările originale din fabrică, va fi nevoie să se recalibreze sistemul. Verificați dacă s-a introdus în memorie codul corect al pneului.

IMPORTANT: Când schimbați roțile conducătoare, raza pneurilor se poate de asemenea schimba. Unitatea de control a cabinei TREBUIE setată pe noua rază a pneului. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Nerespectarea calibrării sistemului va duce la producții monitorizate de recoltă inexacte.

Pentru informațiile suplimentare indicate mai jos privind pneurile față şi spate, consultați reprezentantul John Deere.

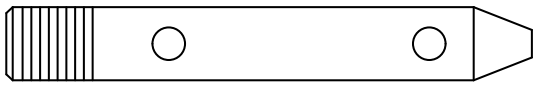
Pneurile frontale:
- Mărimile pneurilor
- Compatibilitatea cu hederul
- Distanța dintre rânduri
- Distanțierele roții
- Distanțierele punții
- Ofsetul roților

Pneurile posterioare:
- Mărimile pneurilor
- Tipuri de punți
- Tipuri de fuzete
- Pozițiile punții
- Diferențele de înălțime între față şi spate

OUO6075,0001113 -58-11APR12-1/1

Bolțul de ghidare a roții motoare

Dacă se demontează o roată, înfiletați prezonul de ghidare a roții (HXE16110) în punte, apoi instalați roata. Acest bolț poate fi folosit şi pentru roțile duble.



H97547 —UN—06AUG10

OUO6075,00007CC -58-06AUG10-1/1

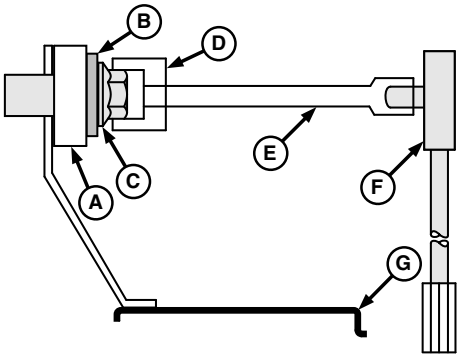
Cuplul şurubului roţii conducătoare (Configuraţie cu o singură roată)

De fiecare dată când roţile motoare sunt repoziţionate sau înlocuite, strângeţi la cuplu şuruburile roţii conform specificaţiei şi în mod încrucişat. După o oră de funcţionare, strângeţi din nou şuruburile roţii conform specificaţiei şi la fiecare 100 de ore ulterior.

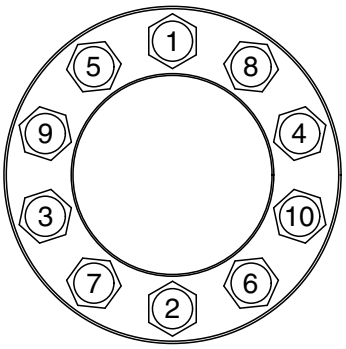
Specificaţie

Şuruburi roţi—Cuplu (cu lubrifiere).....710 Nm (524 lb-ft-picioare)

A—Distanţier
B—Şaibă
C—Şurub de fixare a roţii
D—Priză de 32 mm
E—Extensia
F—Cheie dinamometrică
G—Roată



H96868 —UN—11JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Secvenţa de strângere

OUO6075,0001081 -58-28FEB12-1/1

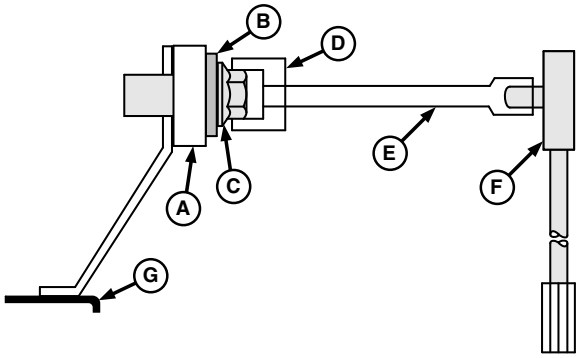
Cuplu şurub roată conducătoare (Configurație cu roți duble)

De fiecare dată când roțile duble interioare sau exterioare sunt repoziționate sau înlocuite, strângeți la cuplu şuruburile roților conform specificației şi în mod încrucişat. După o oră de funcționare, strângeți din nou şuruburile roții conform specificației şi la fiecare 100 de ore ulterior.

Specificație

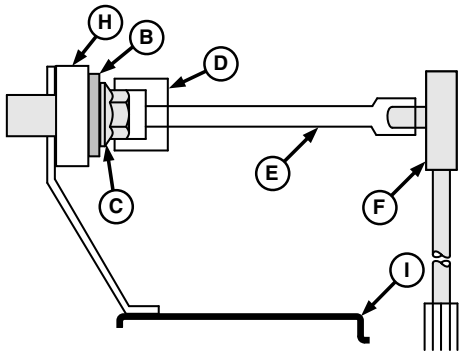
Şuruburi roți—Cuplu (cu lubrifiere).....710 Nm (524 lb-ft)

A—Distanțier roată dublă
B—Şaibă
C—Şurub de fixare a roții
D—Priză de 32 mm
E—Extensia
F—Cheie dinamometrică
G—Roți duble interioare
H—Distanțier
I— Roți duble exterioare



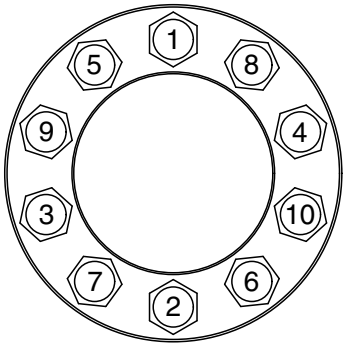
H96841 —UN—11JUN10

Roți duble interioare



H96842 —UN—11JUN10

Roți duble exterioare



H96863 —UN—10JUN10

Secvența de strângere

OUO6075,0001082 -58-28FEB12-1/1

Offsetul roții motoare frontale

ATENȚIE: Evitați vătămările grave sau moartea care pot fi cauzate de defectarea transmisiei finale a roților motoare pe timpul transportului sau a operării în câmp. Nu depăşiți valoarea maximă a dezaxării roții.

IMPORTANT: Folosiți numai roți, pneuri şi distanțiere furnizate de John Deere. Utilizarea de componente de la alți producători, care nu respectă specificațiile, duce la pierderea garanției.

Nu utilizați roți duble stil cleşte. Acestea nu respectă specificațiile John Deere.

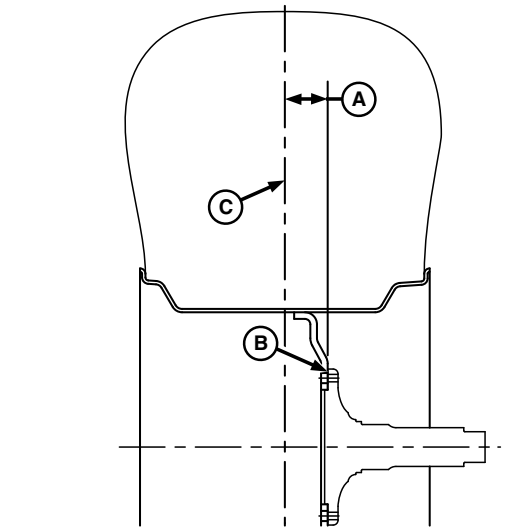
Nu acționați cu roțile din spate decalate decât dacă maşina este dotată cu opțiunea pentru roțile din spate 28L-26 pentru punți spate nemotoare. Opțiunea de roată 28L-26 trebuie decalată, din cauza problemelor legate de joc.

Valoarea dezaxării roții are un efect important asupra vieții componentelor transmisiei finale. La instalarea roților motoare, asigurați-vă că valoarea dezaxării (A) măsurată de la fața fusului (B) la linia de axă centrală (C sau D) este conform specificației.

Valoarea maximă a decalajului roților—Specificație

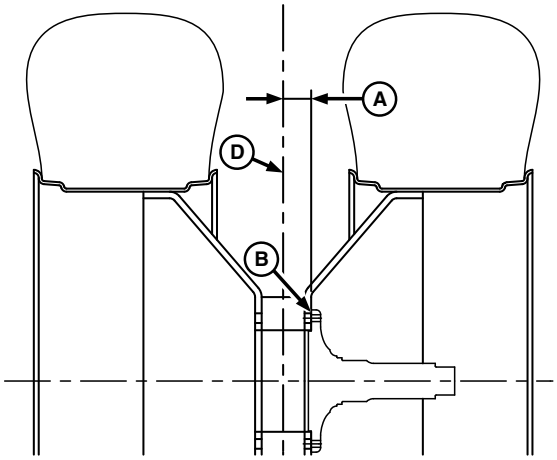
O singură roată—Distanța	114,3 mm (4-1/2 in.)
Roți duble—Distanța	50,8 mm (2 in.)

A—Dimensiune
B—Suprafața fuzetei
C—Linia de axă centrală a pneului
D—Axa centrală a roților duble



H65047 —UN—30OCT00

O singură roată



H65048 —UN—30OCT00

Roți duble

OUO6075,0000829 -58-15MAR07-1/1

Pregătirea roților duble pentru transport sau servisare

ATENȚIE: Nu încercați să acționați maşina pe câmp cu roțile duble exterioare demontate. Maşina se poate deteriora.

Cu roțile exterioare duble demontate, deplasați maşina numai pe distanțe scurte. Înainte de a deplasa maşina, reduceți greutatea acesteia demontând hederul şi golind rezervorul de boabe.

Când pregătiți roțile duble pentru transport, roțile exterioare pot fi demontate pentru a se reduce lățimea de transport.

Consultați următoarele instrucțiuni de fiecare dată când este necesară demontarea roților din față (exterioare şi interioare) şi instalarea acestora pe o maşină cu roți duble. Roata interioară nu poate fi demontată fără a demonta în prealabil roata exterioară.

Fiți atent la instrucțiunile “ATENȚIE”, deoarece acestea se referă la siguranța dvs., la siguranța celorlalți şi la acționarea în siguranță a maşinii.

OUO6075,000082A -58-15MAR07-1/1

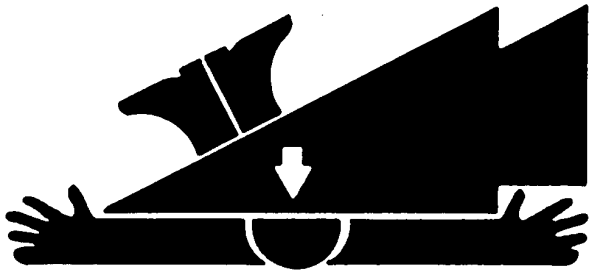
Demontarea roților din față—Roți duble

ATENȚIE: Pentru a evita leziunile sau moartea, ridicați transportorul şi coborâți opritorul de siguranță. Unele ansambluri vor necesita să lucrați sub transportor.

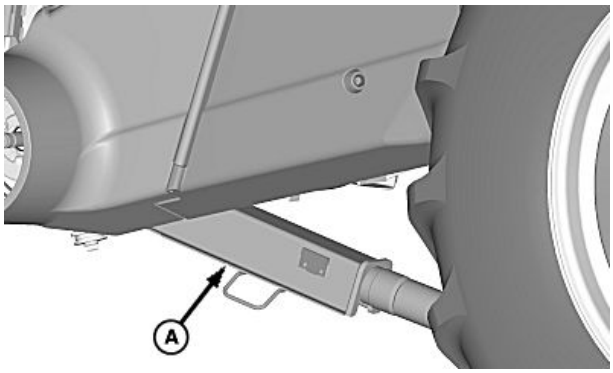
Dacă opritorul de siguranță nu este cuplat, transportorul poate coborî brusc, provocând accidente grave sau chiar mortale.

1. Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță (A).
2. Roțile interioare şi exterioare: Cu pneurile frontale pe sol, slăbiți bolțurile roților cu o rotație completă, dar nu le scoateți în acest moment.

A—Stop de siguranță



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001115 -58-13APR12-1/2

ATENȚIE: Cricul TREBUIE să aibă o capacitate de ridicare minimă de 5443 kg (6 tone). Rezervorul de boabe TREBUIE să fie gol şi accesoriul hederului demontat.

Blocați ambele părți ale pneurilor pentru a nu permite mişcarea maşinii.

3. Ridicați capătul din față al maşinii pe cric (A).

ATENȚIE: Pentru a ajuta la prevenirea vătămărilor cauzate de mişcarea neprevăzută a maşinii, verificați dacă maşina este stabilă după rezemarea pe butuci. Nu sprijiniți maşina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați la o maşină care este sprijinită numai pe un cric.

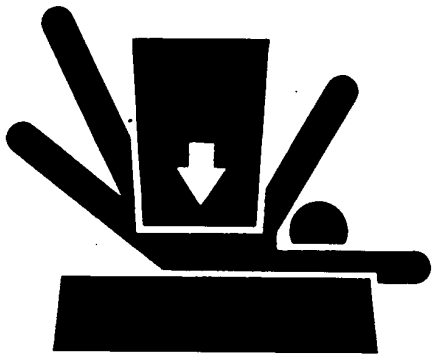
Asigurați-vă că puntea din față este aşezată pe butuci înainte de a încerca demontarea roților.

4. Aşezați blocuri solide sub puntea frontală (B). Coborâți maşina pe blocuri, asigurându-vă că nu se vede sau nu se simte deplasarea sarcinii.

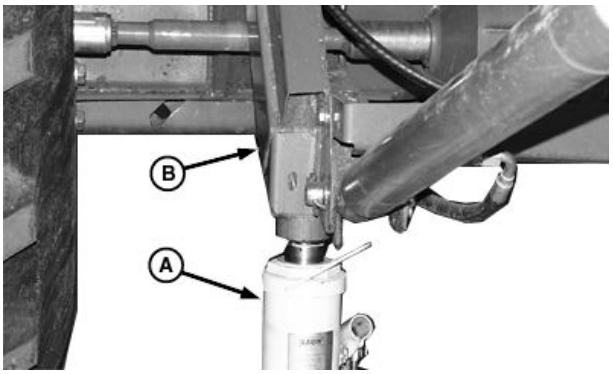
ATENȚIE: Ansamblurile roților sunt grele, incomod de manipulat, şi dificil de controlat din cauza distanței mari dintre pneu şi jantă. Este nevoie de doi oameni pentru demontarea roților.

5. Susținând ansamblul roților exterioare, demontați şuruburile roților, şaibele, distanțierele şi roțile din față. Îndepărtați ansamblurile roților de maşină.

NOTĂ: Maşina poate fi transportată cu roțile interioare instalate. De asemenea, roțile exterioare pot fi servisate demontate, lăsând roțile interioare neperturbate.



TS229 —UN—23AUG88



H63871 —UN—09MAY00

A—Cric **B—Puntea din față**

Urmați aceiaşi paşi pentru a demonta roțile interioare.
- Slăbiți şuruburile roților cu o tură întreagă.
- Susțineți ansamblul roților.
- Demontați şuruburile roților, şaibele, inelul distanțier şi roata interioară.

OUO6075,0001115 -58-13APR12-2/2

Instalarea roților față—Roți duble

ATENȚIE: Roțile duble sunt grele (aproximativ 340 kg (750 lb.) fără balast lichid) şi sunt dificil de manipulat din cauza decalajului foarte mare al pneului şi al jantei. La manipularea roților, greutatea descentrată se poate deplasa brusc, făcând dificilă manipularea roții şi controlul acesteia. Pentru evitarea vătămărilor corporale, se recomandă ca manipularea roții să fie efectuată de două persoane.

NOTĂ: Dacă instalați roți duble, se poziționează atât roțile interioare, cât şi cele exterioare, deci capătul de jos al ecliselor pneului este orientat în față şi în jos. Pneul TREBUIE instalat conform instrucțiunilor, altfel maşina nu va fi manevrabilă.

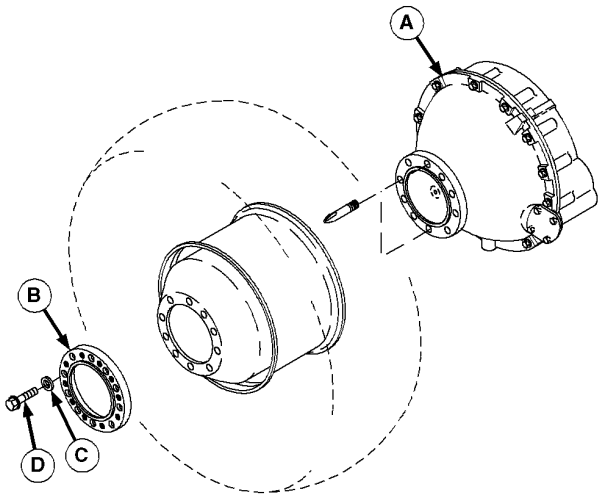
Este recomandat bolțul de ghidare HXE16110 pentru a pune roțile conducătoare în poziția corespunzătoare.

1. Instalați prezoanele de ghidare în găurile superioare şi inferioare ale butucului de antrenare (A). Filetele prezoanelor trebuie să intre complet în orificii, pentru ca extremitatea inferioară să fie aliniată cu partea interioară a butucului.

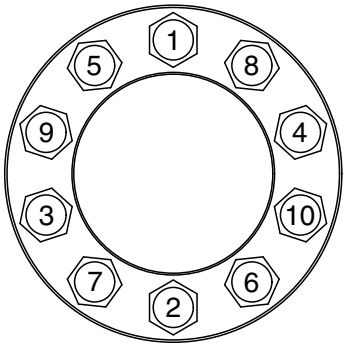
IMPORTANT: Din cauza designului cu cap înecat al inelului distanțier, şuruburile interioare ale roților pot fi verificate şi strânse la demontarea roții exterioare.

Roata interioară este instalată peste butucul de antrenare (janta cu concavitatea la interior), poziționând pneul în apropierea maşinii.

2. Poziționați roata interioară pe prezoane cu extremitatea inferioară a ecliselor pneului orientată în față şi în jos.
3. Instalați roata cu inelul distanțier (B) şi fixați cu şaibele (C) şi şuruburile de roată (D). Capetele şuruburile de roată se potrivesc în interiorul unor orificii nefiletate mai mari.
4. Demontați prezoanele de ghidare şi înlocuiți-le cu şaibe şi şuruburi de roată.
5. Strângeți la cuplu bolțurile roților conform specificației folosind schema încrucişată pentru a trage uniform roata pe butuc.



H96886 —UN—14JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Secvența de strângere

A—Butuc de antrenare
B—Inel distanțier
C—Şaibe (10 buc.)
D—Şuruburi de roată (10 buc.)

Specificație

Şuruburi roți—Cuplu (cu lubrifiere)	710 Nm (524 lb-ft)

6. Repetați paşii în partea opusă a maşinii.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001083 -58-28FEB12-1/2

IMPORTANT: Din cauza designului cu cap înecat al inelului distanţier, şuruburile interioare ale roţilor pot fi verificate şi strânse la demontarea roţii exterioare.

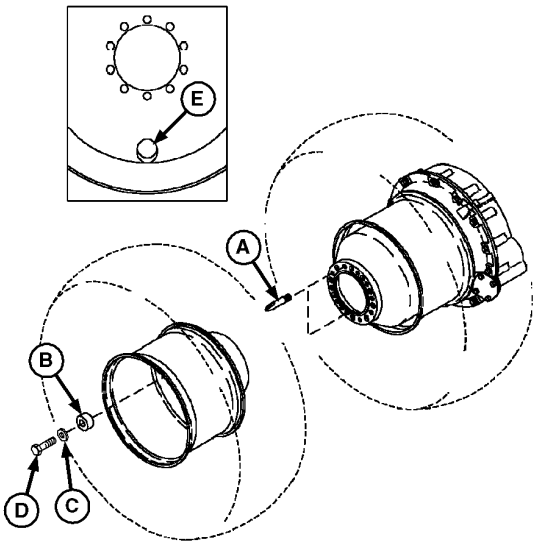
NOTĂ: Roţile exterioare au un canal de lanţ (E) la jenţi.

7. Instalarea roţii exterioare: Instalaţi prezoanele de ghidare (A) în găurile superioare şi inferioare filetate ale inelului distanţier. Filetele prezoanelor trebuie să intre complet în orificii.
8. Poziţionaţi roata exterioară pe prezoane cu extremitatea inferioară a ecliselor pneului orientată în faţă şi în jos.
9. Instalaţi roata cu distanţierele (B) şi fixaţi cu şaibele (C) şi şuruburile de roată (D).
10. Demontaţi bolţurile de ghidare şi înlocuiţi-le cu distanţiere, şaibe şi şuruburi de roată.
11. Strângeţi la cuplu bolţurile roţilor conform specificaţiei folosind schema încrucişată pentru a trage uniform roata pe butuc.

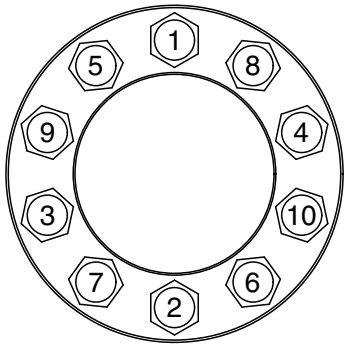
Specificaţie

Şuruburi roţi—Cuplu (cu lubrifiere).....710 Nm (524 lb-ft)

12. Repetaţi paşii în partea opusă a maşinii şi coborâţi-o pe sol.
13. Verificaţi presiunea pneului şi umflaţi după necesităţi. Consultaţi Întreţinerea şi servisarea pneurilor din această secţiune pentru presiunea de umflare a pneurilor.



H96887 —UN—17JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Secvenţa de strângere

A—Ştifturi de ghidare
B—Distanţiere
C—Şaibe (10 buc.)
D—Şuruburi de roată (10 buc.)
E—Canal de lanţ

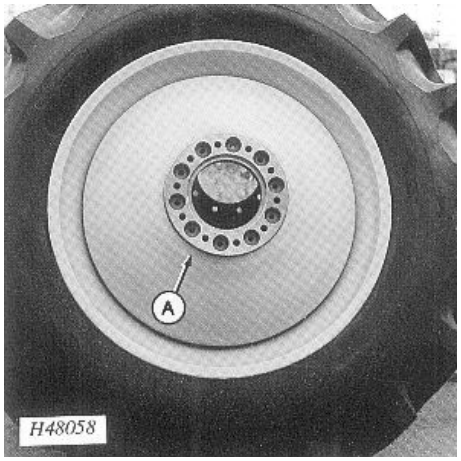
OUO6075,0001083 -58-28FEB12-2/2

Roţi duble cu spaţiere mare şi montare singulară (opţional)

Centraţi inelul de montaj (A), care permite montarea individuală a fiecărei roţi pe maşină.

Inelul de montaj permite instalarea sau demontarea roţilor exterioare fără demontarea roţilor motoare interioare. Aceasta facilitează pregătirea maşinii pentru încărcarea sau descărcarea de pe un trailer sau când este necesară o lăţime redusă de transport.

A—Inel de montaj



H48058 —UN—19AUG96

OUO6075,000082D -58-15MAR07-1/1

Momentul de strângere a şuruburilor roților posterioare

De fiecare dată când o roată posterioară este demontată, strângeți şuruburile de fixare conform specificației. După o oră de funcționare, strângeți din nou şuruburile roții conform specificației şi la fiecare 100 de ore ulterior.

Specificație	
Şuruburi de roată M16 (tracțiune pe două roți sarcină normală)—Cuplu de strângere (uscat)	315 Nm (230 lb-ft)
Şuruburi de roată M22 (tracțiune pe două roți sarcină foarte grea)—Cuplu (cu lubrifiere)	710 Nm (524 lb-ft)
Şuruburi de roată M22 (tracțiune 4x4)—Cuplu (cu lubrifiere)	710 Nm (524 lb-ft)

H96809 —UN—09JUN10

NOTĂ: Montați pneurile posterioare cu trunchiurile supapelor spre exterior.

Consultați eticheta de pe pneu pentru o secvență de strângere corectă.

OUO6075,0001084 -58-28FEB12-1/1

Utilizarea lestului lichid

⚠ ATENȚIE: Instalarea lestului lichid necesită echipament şi pregătire specială.

IMPORTANT: Acoperiți janta complet cu o soluție pentru prevenirea coroziunii, dar NICIODATĂ nu umpleți un pneu mai mult de 90%. Mai multă soluție va lăsa prea puțin spațiu pentru aer pentru a absorbi şocurile. Pot apărea defecțiuni ale pneurilor.

O soluție de apă şi clorură de calciu oferă un lest sigur şi economic. Dacă este folosită corespunzător, nu va deteriora pneurile, camerele sau jantele.

Folosiți clorura de calciu pentru a preveni înghețarea apei. Un amestec de 1,6 kg (3-1/2 lb) de clorură de calciu per 3,8 L (1 gal) nu va îngheța până să devină gheață până la -45 °C (-50 °F).

NOTĂ: Folosirea alcoolului ca balast lichid nu este recomandată. Soluția de clorură de calciu este mai grea şi mai economică.

H96809 —UN—09JUN10

Umpleți pneurile fără cameră cel puțin până la nivelul supapei (umplute în proporție de cel puțin 75%). Mai puțină soluție ar expune o parte a jantei, putând cauza ruginirea. Pneurile cu cameră pot fi umplute până la orice nivel, sub 90%.

OUO6075,00007D0 -58-10JUN10-1/1

Cerințe balast (S660)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporție de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puțin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da		Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da	
	Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid	
Colector	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	NR	1	0	0
608C	0	0	0	0	NR	1	0	0
608C-SM	0	0	0	0	NR	1	NR	1
612C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	NR	1	NR	1
635F	0	0	0	0	NR	NR	NR	1
625D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
635D	NR	1	0	0	NR	NR	NR	NR
640D	NR	1	NR	1	NR	NR	NR	NR
635FD	NR	1	0	0	NR	NR	NR	NR
640FD	NR	1	NR	1	NR	NR	NR	NR

BPU = Platformă colector cu curea R = Platformă rigidă F = Platformă flexibilă D = Platformă draper C = Cap pentru porumb C-SM = Capul pentru porumb fără StalkMaster™	0 = Nu este necesar nici un lest pentru opțiunile pneurilor posterioare. 1 = pneuri posterioare 500/85R24. NR = Nu este recomandat întrucât maşina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000A86 -58-14APR11-1/1

Cerințe balast (S670)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporție de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puțin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da		Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da	
	Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid	
Colector	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	2, 3	1	2, 3	1
612C	0	0	0	0	NR	2, 3	NR	2, 3
612C-SM	0	0	0	0	NR	3	NR	3
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	2, 3	1	2, 3	1
635F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3	NR	1, 2, 3
625D	0	0	0	0	NR	2, 3	NR	2, 3
630D	0	0	0	0	NR	2, 3	NR	2, 3
635D	0	0	0	0	NR	3	NR	3
640D	3	1, 2	3	1, 2	NR	NR	NR	NR
635FD	0	0	0	0	NR	3	NR	3
640FD	2, 3	1	2, 3	1	NR	NR	NR	NR

BPU = Platformă colector cu curea R = Platformă rigidă F = Platformă flexibilă D = Platformă draper C = Cap pentru porumb C-SM = Capul pentru porumb fără StalkMaster™	0 = Nu este necesar nici un lest pentru opțiunile pneurilor posterioare. 1 = pneuri posterioare 500/85R24. 2 = pneuri posterioare 620/75R26. 3 = pneuri posterioare 750/65R26. NR = Nu este recomandat întrucât maşina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000BAE -58-14APR11-1/1

Cerințe balast (S670 HillMaster)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporție de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puțin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da		Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da	
	Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid	
Colector	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1	0	0
630D	0	0	0	0	NR	1	NR	1

BPU = Platformă colector cu curea
R = Platformă rigidă
F = Platformă flexibilă
D = Platformă draper
C = Cap pentru porumb
C-SM = Capul pentru porumb fără StalkMaster™

0 = Nu este necesar nici un lest pentru opțiunile pneurilor posterioare.
1 = pneuri posterioare 500/85R24.
NR = Nu este recomandat întrucât maşina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000A88 -58-14APR11-1/1

Cerințe balast (S680, S685 şi S690)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporție de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puțin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracțiune integrală: Nu		Tracțiune integrală: Da		Tracțiune integrală: Nu		Tracțiune integrală: Da	
	Cerințe de fluid		Cerințe de fluid		Cerințe de fluid		Cerințe de fluid	
Heder	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	NR	1, 2, 3	NR	1, 2, 3
612C-SM	0	0	0	0	NR	2, 3	NR	2, 3
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1, 2, 3	3	1, 2
630D	0	0	0	0	NR	1, 2, 3	NR	1, 2, 3
635D	0	0	0	0	NR	2, 3	NR	2, 3
640D	0	0	0	0	NR	3	NR	3
635FD	0	0	0	0	NR	2, 3	NR	2, 3
640FD	0	0	0	0	NR	3	NR	2, 3

BPU = Platformă colector cu curea R = Platformă rigidă F = Platformă flexibilă D = Platformă draper C = Cap pentru porumb C-SM = Cap pentru porumb cu StalkMaster™	0 = Nu este necesar nici un lest pentru opțiunile pneurilor posterioare. 1 = pneuri posterioare 500/85R24. 2 = pneuri posterioare 620/75R26. 3 = pneuri posterioare 750/65R26. NR = Nu este recomandat întrucât maşina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0001242 -58-09OCT12-1/1

Cerințe balast (S680 HillMaster, S685 HillMaster şi S690 HillMaster)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporție de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puțin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracțiune integrală: Nu		Tracțiune integrală: Da		Tracțiune integrală: Nu		Tracțiune integrală: Da	
	Cerințe de fluid		Cerințe de fluid		Cerințe de fluid		Cerințe de fluid	
Heder	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	0	0	0	0
630D	0	0	0	0	0	0	0	0

BPU = Platformă colector cu curea
R = Platformă rigidă
F = Platformă flexibilă
D = Platformă draper
C = Cap pentru porumb
C-SM = Cap pentru porumb cu StalkMaster™

0 = Nu este necesar nici un lest pentru opțiunile pneurilor posterioare.
1 = pneuri posterioare 500/85R24.
NR = Nu este recomandat întrucât maşina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

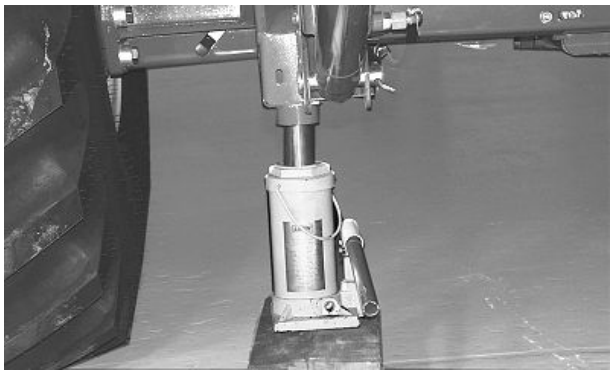
OUO6075,0001243 -58-09OCT12-1/1

Amplasarea locaşului pentru cric

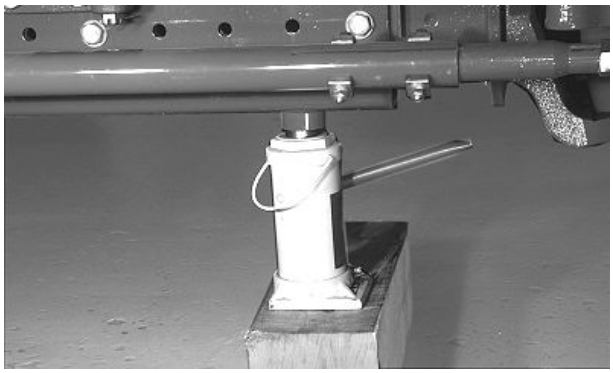
ATENȚIE: Goliți întotdeauna rezervorul de boabe înainte de a ridica maşina.

Blocați ambele părți ale pneurilor pentru a nu permite mişcarea maşinii.

Nu puneți cricul în alte locuri decât cele prevăzute cu locaş pentru cric.



H65709 —UN—05JAN01



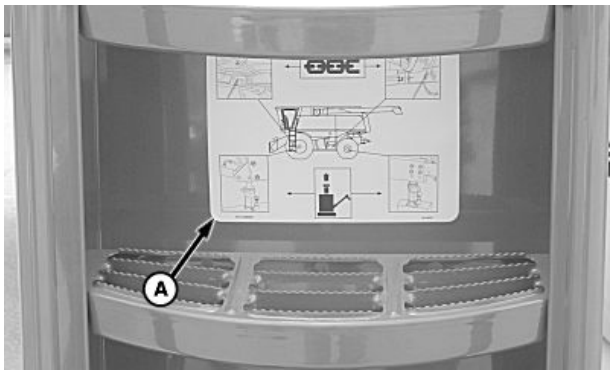
H65710 —UN—05JAN01

OUO6075,0000CB1 -58-27JUN11-1/1

Eticheta amplasării locaşului pentru cric

Eticheta amplasării locaşului pentru cric (A) se află pe scara cabinei. Eticheta prezintă amplasările corecte pentru ridicarea maşinii folosind cricuri adecvate.

A—Eticheta amplasării locaşului pentru cric



H96786 —UN—09JUN10

OUO6075,00007CF -58-25JUN10-1/1

Rodajul motorului

S660, S670, S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)

Motorul este umplut din fabrică cu ulei de motor John Deere Break-In Plus™. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In Plus după necesități, pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Puneți motorul în funcțiune în diferite condiții, în special la sarcini grele cu turația minimă de ralanti, pentru a ajuta componentele motorului să se aşeze în mod corespunzător.

Dacă uleiul de motor John Deere Break-In™ se utilizează la acționarea inițială a unui motor nou sau reconstruit, schimbați uleiul şi filtrul la maximum 100 de ore.

Dacă se utilizează uleiul de motor John Deere Break-In Plus™, schimbați uleiul şi filtrul într-un interval de minim 100 ore şi unul maxim egal cu intervalul specificat pentru ulei John Deere Plus-50™ II sau Plus-50™ (consultați Ulei de motor Diesel din secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru mai multe informații).

IMPORTANT: NU adăugați ulei de finisare până când nivelul uleiului nu ajunge SUB marcajul "ADD" de pe joją. Uleiul pentru rodaj John Deere Break-In Plus Oil trebuie utilizat pentru a completa orice cantitate de ulei consumat în această perioadă.

NU utilizați ulei de motor Plus-50™ sau Plus-50™ II în perioada de rodaj a unui motor nou sau a unui motor care a suferit o reparație majoră. Aceste uleiuri nu vor permite unui motor nou sau unui motor reparat capital să se uzeze adecvat în decursul acestei perioade de rodaj.

Verificați frecvent nivelul uleiului de motor în timpul perioadei de rodaj. Dacă trebuie adăugat ulei în această perioadă, este preferat uleiul John Deere Break-In Plus™.

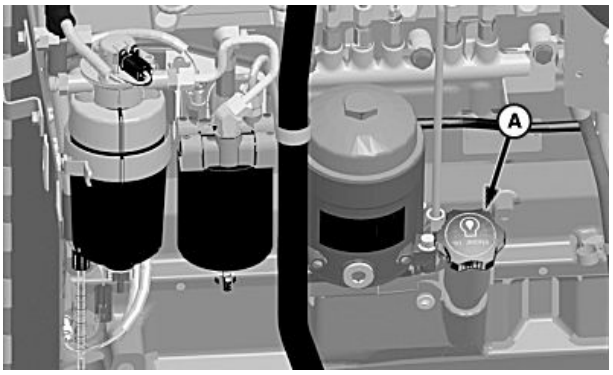
IMPORTANT: NU umpleți peste marcajul FULL. Nivelurile uleiului oriunde între marcajele haşurate sunt considerate în limitele acceptabile de funcționare.

NOTĂ: O creştere a consumului de ulei poate fi aşteptată când este utilizat ulei cu vâscozitate redusă. Verificați nivelul uleiului mai frecvent.

Evitați perioadele prelungite de mers în gol a motorului sau acționare susținută la încărcare maximă. Dacă motorul merge în gol mai mult de 5 minute, opriți motorul.

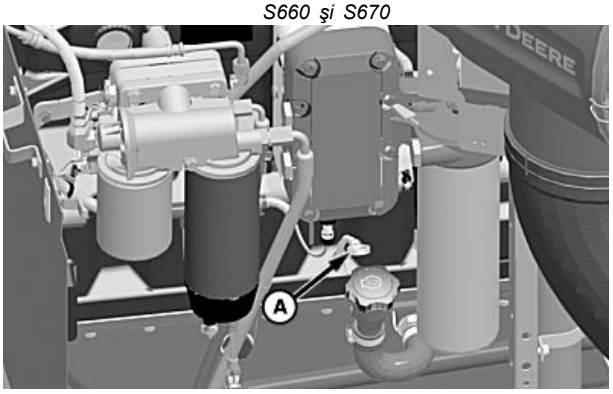
După perioada de rodaj, schimbați uleiul de motor şi înlocuiți filtrul de ulei de motor. Umpleți carterul cu ulei John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ sau cu ulei având gradul de viscozitate potrivit sezonului (consultați Uleiul pentru motoare diesel din secțiunea Combustibilul şi lubrifianții pentru recomandări despre ulei).

Break-In Plus este o marcă comercială a Deere & Company
Break-In este marcă comercială a Deere & Company



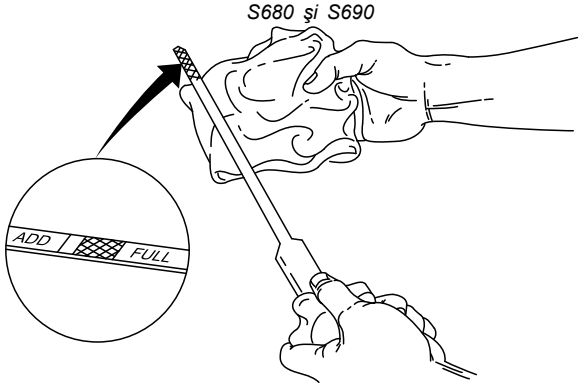
H95375 —UN—16FEB10

S660 şi S670



H95419 —UN—19FEB10

S680 şi S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Joja

NOTĂ: Verificați dacă joja a fost înfiletată sau împinsă complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Scoateți joja (A) şi verificați zilnic nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul "ADD" şi partea de sus a zonei haşurate de pe joją. Dacă nivelul uleiului este sub semnul "ADD", adăugați ulei după cum este necesar (consultați secțiunea Combustibilul şi Lubrifianții pentru tipurile de ulei recomandate).

Asigurați-vă că nu există scurgeri. Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul "ADD" de pe joją.

Continuare pe pagina următoare

Plus-50 este o marcă comercială a Deere & Company

Continuare pe pagina următoare

S660, S670, S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Motorul este umplut din fabrică cu ulei de motor John Deere Break-In Plus™. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In Plus™ după necesități, pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Puneți motorul în funcțiune în diferite condiții, în special la sarcini grele cu turația minimă de ralanti, pentru a ajuta componentele motorului să se aşeze în mod corespunzător.

Pe durata acționării inițiale a unui motor nou sau reconstruit, schimbați uleiul şi filtrul într-un interval de minim 100 ore şi unul maxim egal cu intervalul specificat pentru ulei John Deere Plus-50™ II (consultați Ulei de motor Diesel din secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru informații suplimentare).

Dacă unul dintre aceste uleiuri este utilizat în timpul acționării inițiale a unui motor nou sau reconstruit, schimbați uleiul şi filtrul într-un interval minim de 100 de ore şi unul maxim de 375 de ore.

IMPORTANT: NU adăugați ulei de finisare până când nivelul uleiului nu ajunge SUB marcajul "ADD" de pe joją. Uleiul pentru rodaj John Deere Break-In Plus Oil trebuie utilizat pentru a completa orice cantitate de ulei consumat în această perioadă.

NU utilizați ulei de motor Plus-50™ sau Plus-50™ II în perioada de rodaj a unui motor nou sau a unui motor care a suferit o reparație majoră. Aceste uleiuri nu vor permite unui motor nou sau unui motor reparat capital să se uzeze adecvat în decursul acestei perioade de rodaj.

Verificați frecvent nivelul uleiului de motor în timpul perioadei de rodaj. Dacă trebuie adăugat ulei în această perioadă, este preferat uleiul John Deere Break-In Plus.

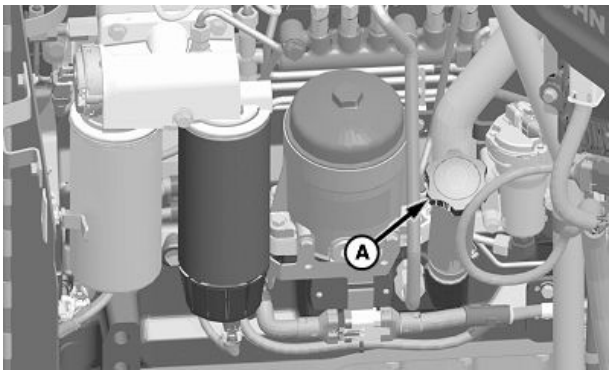
IMPORTANT: NU umpleți peste marcajul FULL. Nivelurile uleiului oriunde între marcajele haşurate sunt considerate în limitele acceptabile de funcționare.

NOTĂ: O creştere a consumului de ulei poate fi aşteptată când este utilizat ulei cu vâscozitate redusă. Verificați nivelul uleiului mai frecvent.

Evitați perioadele prelungite de mers în gol a motorului sau acționare susținută la încărcare maximă. Dacă motorul merge în gol mai mult de 5 minute, opriți motorul.

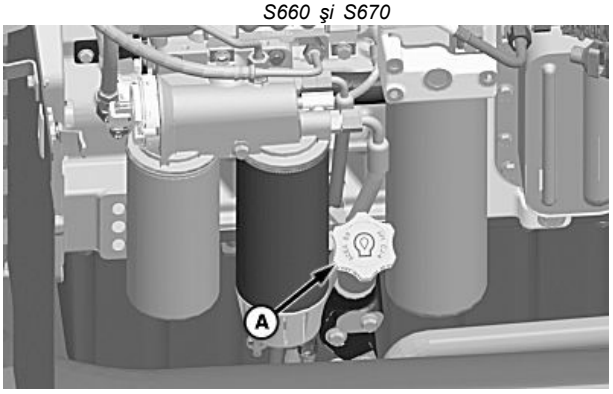
După perioada de rodaj, schimbați uleiul de motor şi înlocuiți filtrul de ulei de motor. Umpleți carterul cu ulei John Deere Plus-50™ II sau cu alt ulei de motor diesel (consultați Ulei de motor diesel din secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru recomandări privind uleiul).

NOTĂ: Verificați dacă joja a fost înfiletată complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.



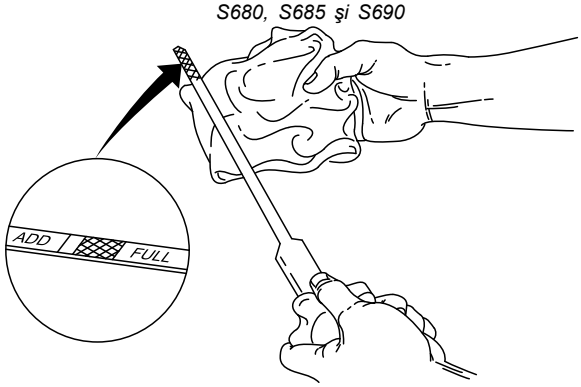
H95306 —UN—11FEB10

S660 şi S670



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Joja

Scoateți joja (A) şi verificați zilnic nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul "ADD" şi partea de sus a zonei haşurate de pe joją. Dacă nivelul uleiului este sub semnul "ADD", adăugați ulei după cum este necesar (consultați secțiunea Combustibilul şi Lubrifianții pentru tipurile de ulei recomandate).

Asigurați-vă că nu există scurgeri. Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul "ADD" de pe joją.

Continuare pe pagina următoare

Break-In Plus este o marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este o marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0001244 -58-09OCT12-4/6

Toate maşinile

Dacă temperatura aerului este sub -10 °C (14 °F) folosiți un încălzitor pentru blocul motor.

Indicatorul de temperatură trebuie să se afle în zona verde (A) în timpul unei funcționări normale.

IMPORTANT: Preveniți posibilele deteriorări ale motorului. Nu OPRIȚI motorul dacă lumina de avertizare pentru temperatură se APRINDE sau dacă barele pătrund în zona roşie. OPRIREA motorului face ca temperatura lichidului de răcire să crească şi mai mult, ducând la avarierea maşinii. Reduceți sarcina şi lăsați motorul să meargă la o turație mai mică pentru a reduce temperatura lichidului de răcire. Dacă temperatura scade rapid, opriți motorul şi identificați cauza înainte de a relua utilizarea.

H95307 —UN—11FEB10

A—Zonă verde (Funcționare normală)

Supravegheați cu atenție indicatorul temperaturii. Dacă indicatorul se deplasează în zona roşie, reduceți sarcina asupra motorului şi stabiliți cauza înainte de a relua utilizarea.

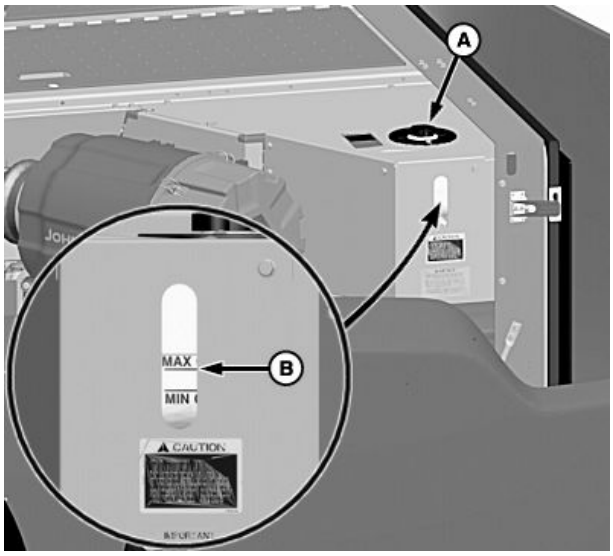
OUO6075,0001244 -58-09OCT12-5/6

Verificați nivelul lichidului de răcire periodic şi fiți atent la urme de scurgeri. Scoateți capacul rezervorului de compensare (A) şi umpleți cu lichid de răcire până la linia de maxim rece (B).

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile "maxim rece" şi "minim rece". Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia "minim rece".

A—Capacul rezervorului de compensare

B—Linia de maxim rece



H95308 —UN—11FEB10

OUO6075,0001244 -58-09OCT12-6/6

Reglarea transmisiilor curelelor - primele 50 de ore

ATENȚIE: Nu verificați sau reglați niciodată transmisiile curelelor cu motorul în funcțiune. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Verificați toate reglările roților de ghidaj ale curelelor tensionate cu arc după primele 50 de ore de operare. Cea mai mare parte a întinderii curelei are loc în primele ore de funcționare.

După reglările inițiale, verificați reglările curelei după cerințe. Şaiba de pe întinzătorul cu arc trebuie să fie poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

OUO6075,000056C -58-14JAN10-1/1

Verificarea rodajului în primele 100 de ore

Efectuați servisarea zilnic sau la 10 ore (consultați secțiunea Lubrifierea şi întreținerea).

Urmăriți afişajul CommandCenter™ pentru codurile de diagnosticare privind temperatura motorului şi presiunea uleiului de motor. În cazul în care apar coduri, consultați secțiunea Codurile de diagnosticare pentru mai multe informații.

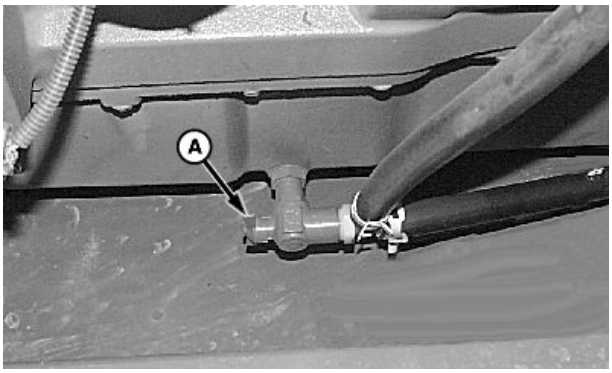
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

Verificați frecvent nivelul uleiului de motor (dacă este necesar, adăugați ulei de rodaj John Deere) şi nivelul lichidului de răcire, şi verificați să nu existe scurgeri.

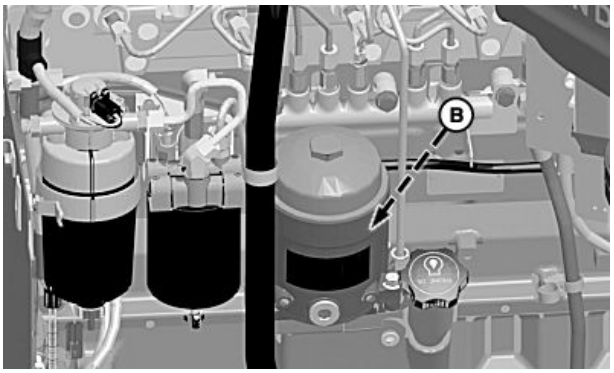
Verificați furtunurile sistemului de admisie a aerului la motor şi strângerea colierelor.

OUO6075,000056D -58-19OCT21-1/1

Verificare rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II)



H81205 —UN—15JUN04



H95377 —UN—16FEB10

S660 şi S670

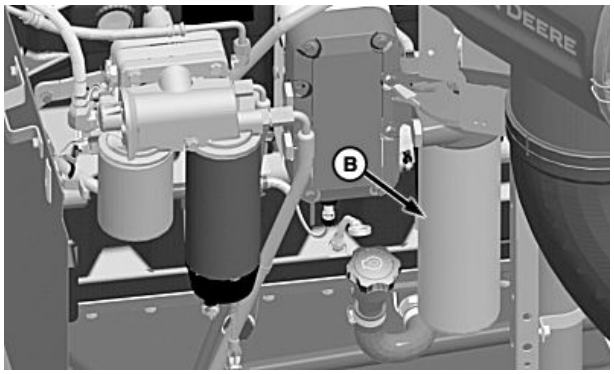
Drenați uleiul din carter deschizând tubul de drenaj (A) şi închideți-l odată ce uleiul a fost drenat.

Demontați şi păstrați capacul şi aruncați în mod corespunzător filtrul de ulei (B).

Instalați filtrul de ulei şi fixați-l cu ajutorul capacului.

Umpleți carterul cu o cantitate corectă de ulei de motor (consultați Ulei pentru motoare diesel din secțiunea Carburant şi lubrifianți pentru specificații despre ulei).

A—Golire **B—Filtru de ulei**

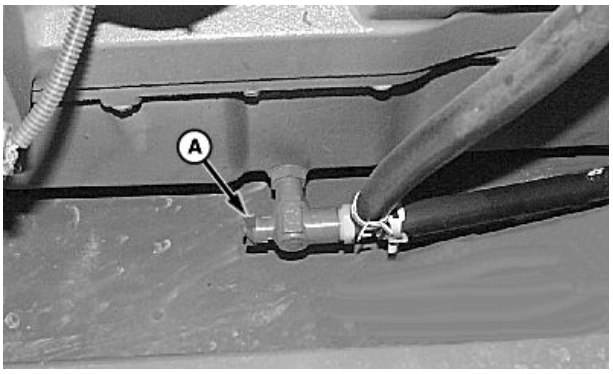


H95420 —UN—09MAR10

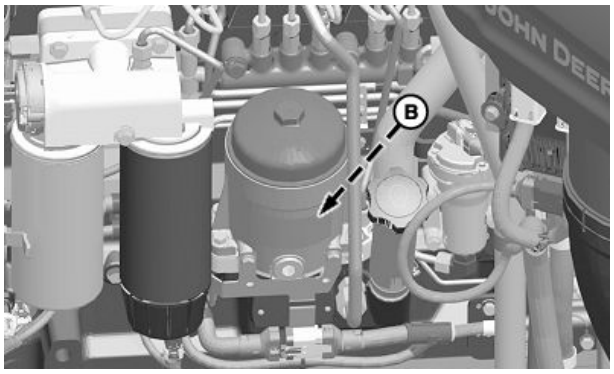
S680 şi S690

OUO6075,0001116 -58-13APR12-1/1

Verificare rodaj după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H81205 —UN—15JUN04



H95310 —UN—11FEB10

S660 şi S670

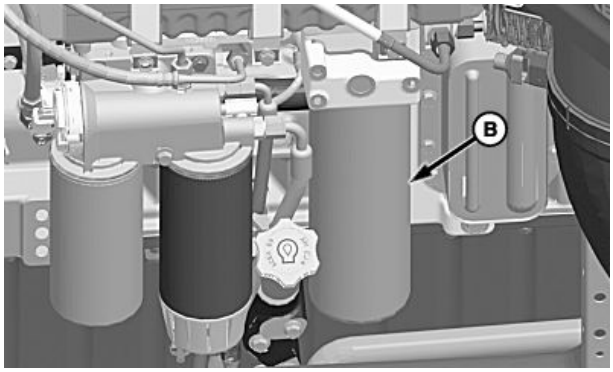
Drenați uleiul din carter deschizând tubul de drenaj (A) şi închideți-l odată ce uleiul a fost drenat.

Demontați şi păstrați capacul şi aruncați în mod corespunzător filtrul de ulei (B).

Instalați filtrul de ulei şi fixați-l cu ajutorul capacului.

Umpleți carterul cu o cantitate corectă de ulei de motor (consultați Ulei pentru motoare diesel din secțiunea Combustibilul şi lubrifianții pentru specificații despre ulei).

A—Tub de drenaj **B—Filtru de ulei**

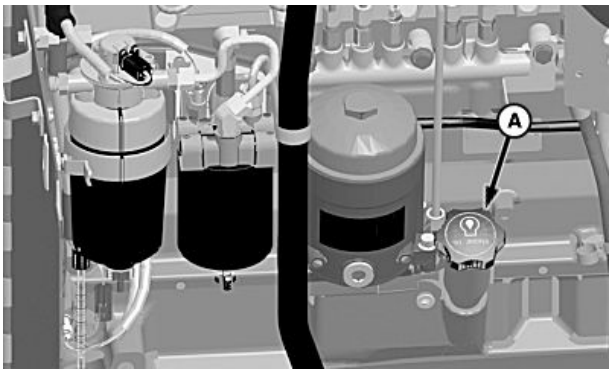


H95397 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690

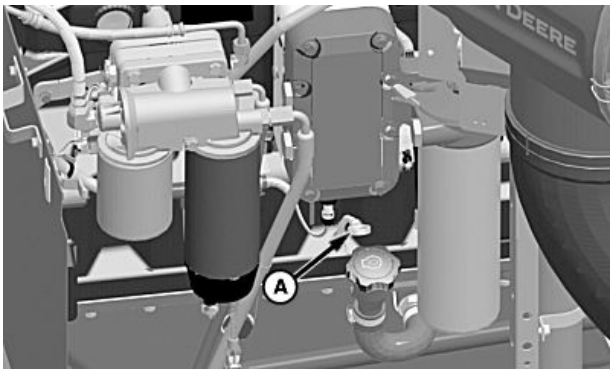
OUO6075,0001245 -58-09OCT12-1/1

Nivelului uleiului din carterul motorului



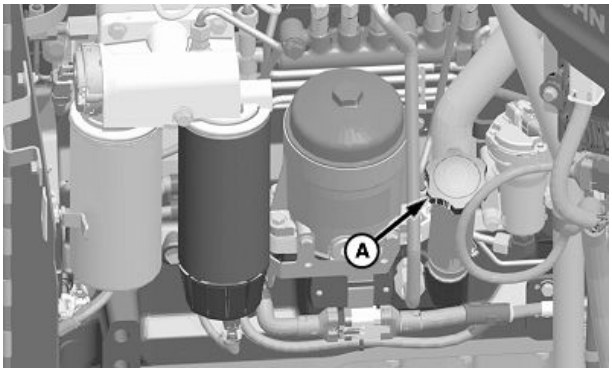
H95375 —UN—16FEB10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)



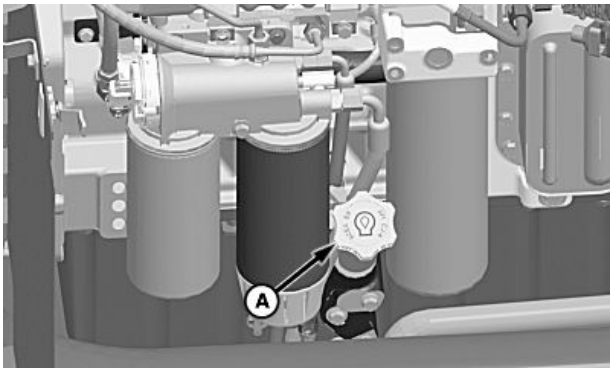
H95419 —UN—19FEB10

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 şi S670 (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

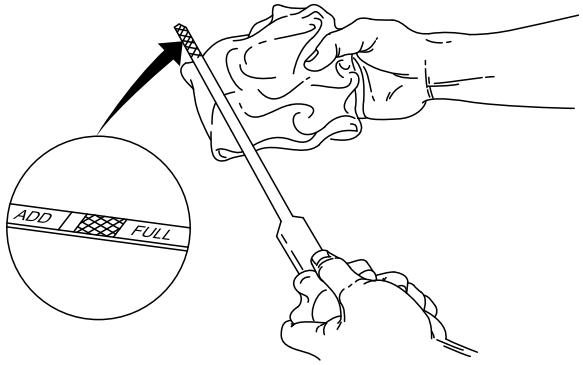
IMPORTANT: Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte pentru a asigura o durată de funcționare lungă. Verificați nivelul uleiului cu maşina parcată pe teren drept.

NOTĂ: Verificați dacă joja a fost înfiletată sau împinsă complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Verificați zilnic nivelul uleiului de motor cu joja (A). Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul “ADD” de pe joją.

Scoateți joja şi verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul “ADD” şi partea de sus a zonei haşurate de pe joją. Dacă nivelul uleiului este sub semnul “ADD”, adăugați ulei după cum este necesar (consultați Carburantul şi Lubrifianții pentru tipurile de ulei recomandate).

Asigurați-vă că nu există scurgeri. Nu porniți motorul când nivelul uleiului este sub marcajul “ADD”.

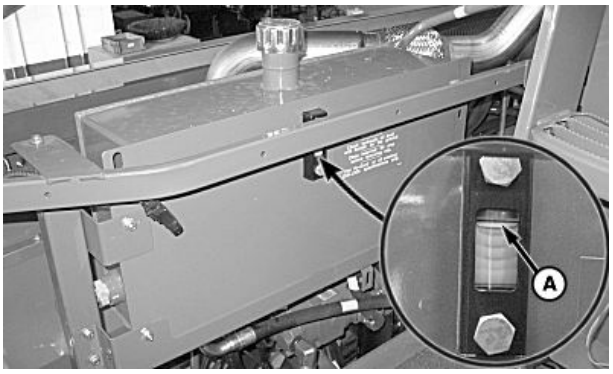


H86717 —UN—19OCT06

A—Joja

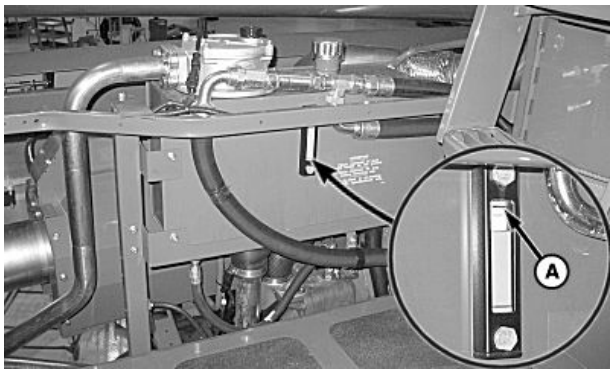
OUO6075,0001246 -58-09OCT12-1/1

Nivelul uleiului hidrostatic/hidraulic



H97523 —UN—04AUG10

S660 şi S670



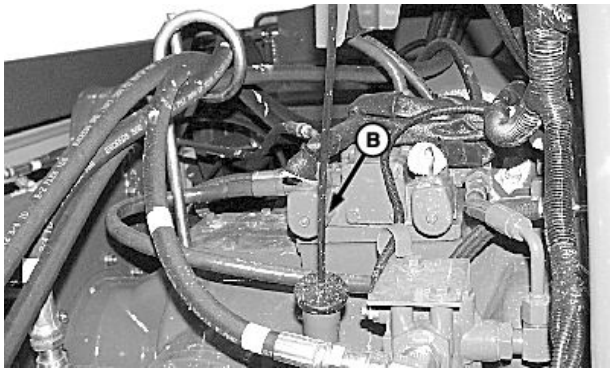
H97524 —UN—04AUG10

S680, S685 şi S690

Verificați nivelul uleiului hidrostatic/hidraulic cu hederul pe sol şi toți cilindrii retraşi. Nivelul uleiului nu trebuie să fie deasupra vizorului (A) când transportorul este complet coborât. Adăugați ulei după cum este nevoie, însă nu umpleți prea mult.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a verifica uleiul hidraulic din cutia de viteze a motorului. Uleiul nu trebuie să fie sub marcajul “ADD” de pe joja (B).

A—Vizor **B—Joja**



H82363 —UN—03FEB05

Nivelul uleiului hidraulic (Cutia de viteze a motorului)

OUO6075,0001247 -58-09OCT12-1/1

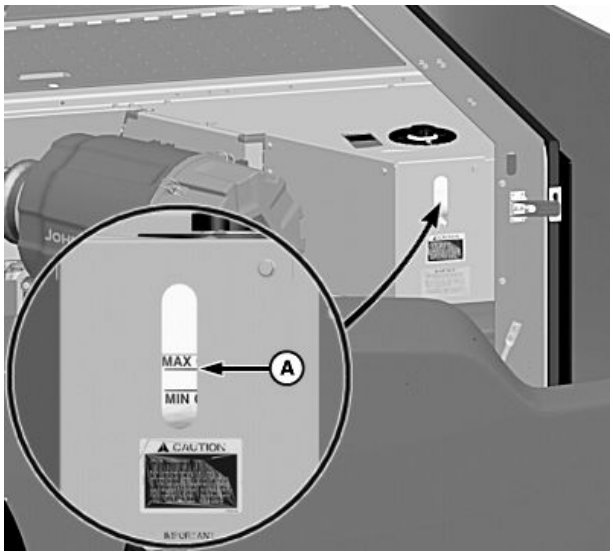
Nivelul lichidului de răcire

IMPORTANT: Un capac special este utilizat la rezervorul de compensare. În cazul în care capacul este deteriorat sau lipseşte, trebuie înlocuit cu un capac echivalent.

Permiteți motorului să se răcească. Nivelul lichidului de răcire din rezervorul de compensare trebuie să fie la linia de maxim rece (A).

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile “maxim rece” şi “minim rece”. Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia “minim rece”.

A—Linia de maxim rece



H95314 —UN—11FEB10

OUO6075,0000571 -58-21JUN11-1/1

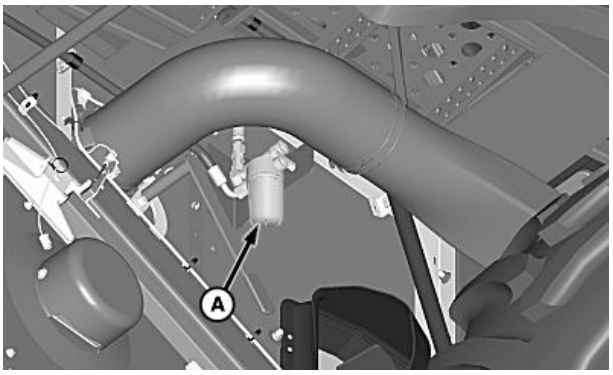
Sistemul de alimentare cu carburant

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere la filtrele de OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere la filtrul de carburant.

NOTĂ: Asigurați-vă că recipientul precurățătorului este complet aşezat pentru a împiedica intrarea aerului în sistemul de alimentare.

Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant.

Scoateți recipientul precurățătorului şi curățați ecranul (A) dacă s-a folosit carburant impur.



H98377 —UN—30SEP10

Recipientul precurățătorului de carburant (toate maşinile)

A—Recipientul precurățătorului

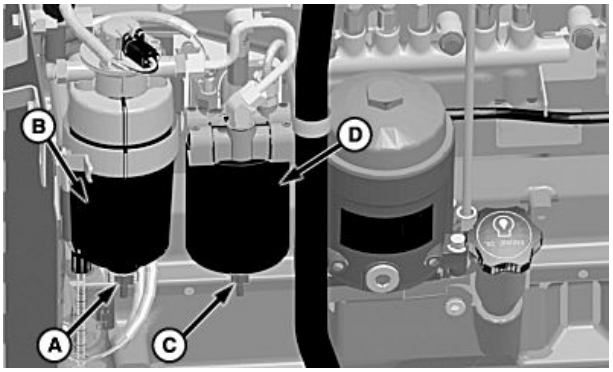
OUO6075,0001248 -58-09OCT12-1/4

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)

Deschideți tubul de drenaj (A) pentru a verifica dacă există apă în filtrul principal (B) în sistemul de alimentare (consultați secțiunea Servisarea motorului).

Deschideți tubul de drenaj (C) pentru a verifica dacă există apă în filtrul secundar (D) în sistemul de alimentare (consultați secțiunea Servisarea motorului).

Dacă problema persistă, schimbați filtrele de carburant (consultați secțiunea Servisarea motorului).



H104937 —UN—28FEB12

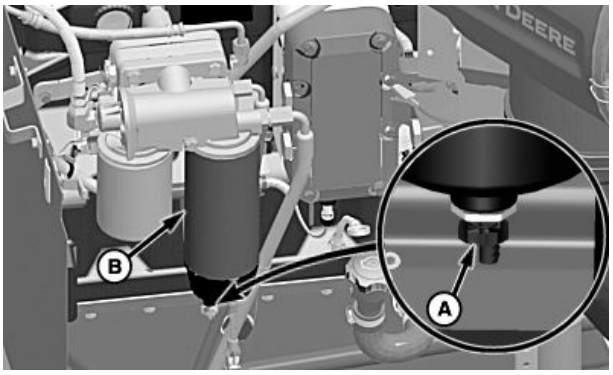
A—Tub de drenaj
B—Filtrul principal de carburant
C—Tub de drenaj
D—Filtrul secundar de carburant

OUO6075,0001248 -58-09OCT12-2/4

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)

Deschideți tubul de drenaj (A) pentru a verifica dacă există apă în filtrul principal (B) în sistemul de alimentare (consultați secțiunea Servisarea motorului).

Dacă problema persistă, schimbați filtrele de carburant (consultați secțiunea Servisarea motorului).



H104938 —UN—28FEB12

A—Tub de drenaj
B—Filtrul principal de carburant

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001248 -58-09OCT12-3/4

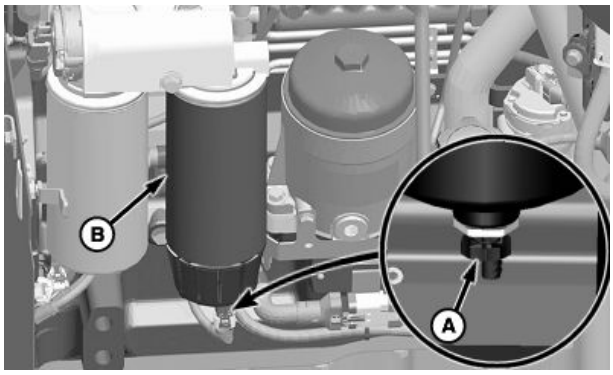
S660, S670, S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Deschideți tubul de drenaj (A) pentru a verifica dacă există apă în filtrul principal (B) în sistemul de alimentare (consultați secțiunea Servisarea motorului).

Dacă s-a folosit carburant impur, înlocuiți filtrul (consultați secțiunea Servisarea motorului).

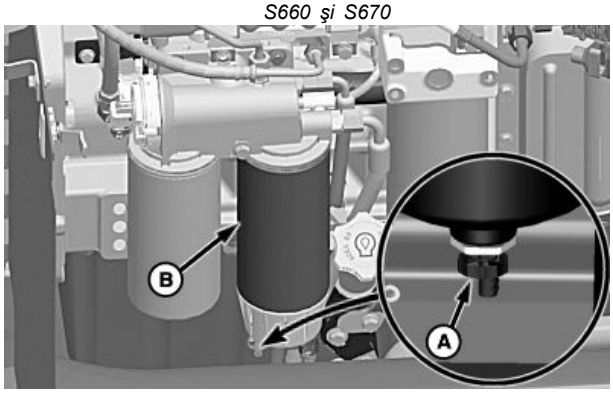
A—Tub de drenaj

B—Filtrul principal de carburant



H104939 —UN—28FEB12

S660 şi S670



H104940 —UN—28FEB12

S680, S685 şi S690

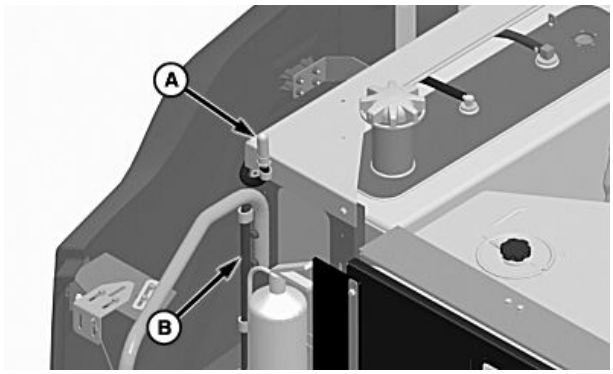
OUO6075,0001248 -58-09OCT12-4/4

Aerisitorul rezervorului de carburant

Inspectați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (A) în fiecare săptămână. Nu permiteți depunerea unor cantități excesive de pleavă sau reziduuri pe aerisitor. Dacă aerisitorul este acoperit de reziduuri, nu permite aerisirea rezervorului de carburant. Scoateți aerisitorul rezervorului de carburant din furtunul (B) şi curățați.

A—Aerisitorul rezervorului de carburant

B—Furtun



H95387 —UN—16FEB10

OUO6075,00006B7 -58-17FEB10-1/1

Priza de aer a motorului

Verificați dacă priza de aer (A) a motorului este orientată spre exterior în poziția de câmp.

Poziția de câmp:

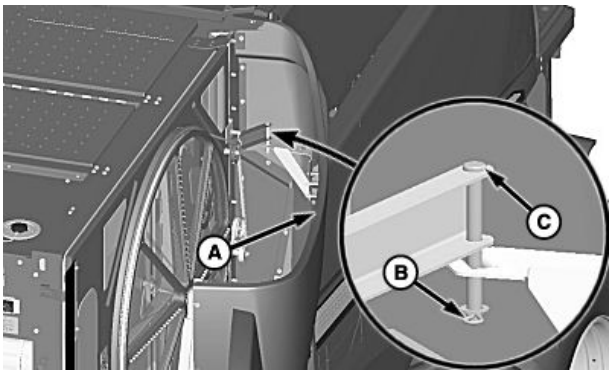
1. Demontați ştiftul elastic (B) şi ştiftul (C).
2. Deplasați priza de aer spre exterior, până când orificiul se aliniază cu consola.
3. Scoateți şurubul cu cap şi piulița de blocare (D).
4. Deplasați priza de aer spre exterior, până când orificiul se aliniază cu consola, după cum este indicat.
5. Instalați organele de asamblare demontate anterior pentru a fixa priza de aer în poziție.
6. Curățați sita rotativă şi radiatorul de reziduuri de cultură sau de materii străine.

IMPORTANT: Priza de aer a motorului trebuie pusă în poziția de transport când se aplică restricțiile pentru drumurile publice locale. Respectați reglementările din țara dumneavoastră.

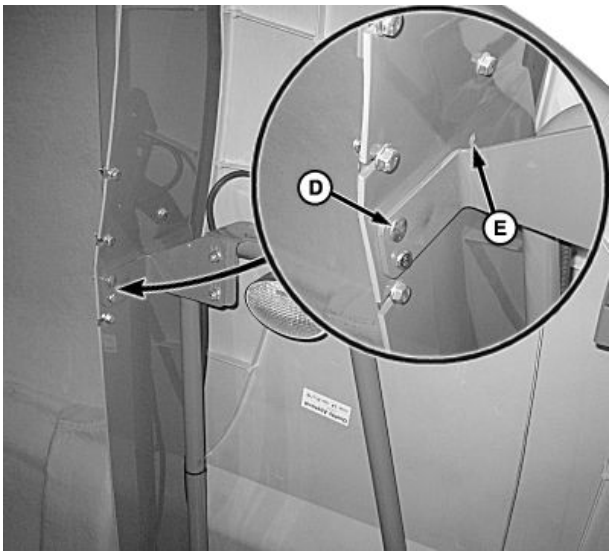
Verificați dacă priza de aer (A) a motorului este orientată spre interior pentru poziția de transport.

Poziția de transport:

1. Demontați ştiftul elastic (B) şi ştiftul (C).
2. Deplasați priza de aer spre interior, până când orificiul se aliniază cu consola.
3. Scoateți şurubul cu cap şi piulița de blocare (D).
4. Deplasați priza de aer spre interior, până când orificiul se aliniază cu orificiul pentru transport (E).
5. Instalați organele de asamblare demontate anterior pentru a fixa priza de aer în poziție.
6. Curățați sita rotativă şi radiatorul de reziduuri de cultură sau de materii străine.



H99447 —UN—15DEC10



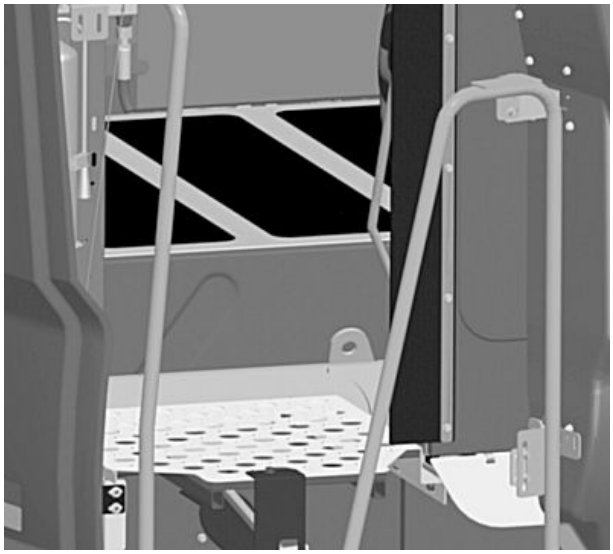
H102364 —UN—21JUN11

A—Priza de aer a motorului
B—Ştift telescopic
C—Pin
D—Şurub de fixare şi piuliță de blocare
E—Orificiu transport

OUO6075,0000574 -58-27JUN11-1/1

Curățarea compartimentului motorului

ATENȚIE: Nu curățați motorul sau compartimentul motorului cu motorul pornit. Murdăria, uleiul, pleava şi resturile de cultură din compartimentul motorului şi de pe motor constituie toate un pericol de incendiu. Direcția vântului, tipul culturii şi conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde şi cât de multă pleavă şi reziduuri se acumulează. Verificați şi curățați această zonă frecvent.



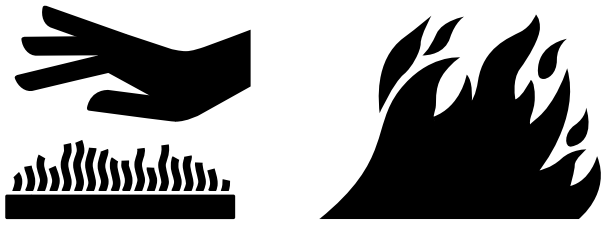
H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -58-17MAR10-1/1

Curățarea filtrului de evacuare

Servisarea maşinii sau utilajelor în timpul curățării filtrului de evacuare poate duce la vătămări grave. Evitați expunerea şi contactul pielii cu gazele de evacuare şi componentele fierbinți.

În timpul operațiilor de curățare automată sau manuală/staționară a filtrului de evacuare, motorul va merge la turație ridicată şi temperaturi mari o durată lungă de timp. Gazele de evacuare şi componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a arde persoanele, a aprinde sau topi materialele obişnuite.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -58-20JAN10-1/1

Prezentare generală a sistemului filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Maşina dvs. este dotată cu un motor ce respectă normele de emisii care curăță şi filtrează gazele de eşapament. În condiții de funcționare normală a maşinii şi cu sistemul în mod AUTO, sistemul necesită o interacțiune minimă cu operatorul.

Pentru a evita acumularea inutilă de particule diesel sau de funingine în sistemul filtrului de evacuare:

- Utilizați modul de curățare al filtrului de evacuare AUTO
- Evitați funcționarea inutilă a motorului la ralanti
- Utilizați ulei de motor adecvat. Consultați secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru recomandări.
- Utilizați numai carburant cu conținut redus de sulf. Consultați secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru recomandări.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Informații motor.

Există două moduri ale sistemului filtrului de evacuare:

- Auto (A)
- Dezactivat (B)

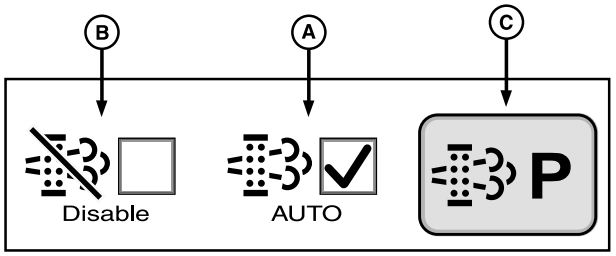
IMPORTANT: Modul dezactivat se va utiliza NUMAI când este conectat temporar la un sistem de evacuare interior, pentru activități de diagnosticare şi reparații.

NOTĂ: Pictograma de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare (C) poate fi activă sau inactivă (gri), în funcție de nivelul de înfundare al filtrului de evacuare. Consultați Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare, ulterior în această secțiune.

Sistemul trece în modul AUTO implicit atunci când curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este finalizată sau când este ciclat comutatorul cu cheie. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați când trebuie dezactivat sistemul de curățare al eşapamentului, din această secțiune.

H94480 —UN—31MAR10

Pictograma Informații motor



H95633 —UN—09MAR10

A—Modul de curățare al filtrului de evacuare AUTO
B—Dezactivați modul de curățare al filtrului de evacuare
C—Pictograma Curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare

OUO6075,00010E4 -58-21MAR12-1/1

Când trebuie dezactivat sistemul de curățare al evacuării

IMPORTANT: Dezactivați curățarea automată a sistemului filtrului de evacuare numai când este necesar.

ATENȚIE: Când este activată curățarea filtrului de evacuare în poziția AUTO sau de PARCARE, temperatura la evacuare poate fi ridicată în condiții fără sarcină sau cu sarcină uşoară în anumite momente din timpul ciclului de curățare a filtrului de evacuare.

Dezactivați sistemul de curățare a filtrului de evacuare în condiții în care poate fi nesigură pentru temperaturi ridicate la evacuare.

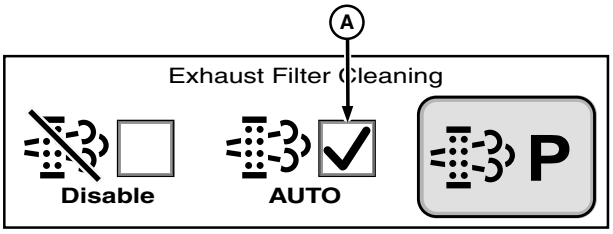
De exemplu:

- În interior sau sub un acoperiş, dacă nu este conectat un sistem de evacuare la temperatură ridicată, cu aerisire exterioară.
- Când maşina nu are suficient timp la dispoziție pentru a finaliza un ciclu de curățare înainte de a fi oprită.
- Condiții ridicate de praf sau pleavă în cultură.
- În apropierea unei zone de alimentare cu carburant.

OUO6075,000071B -58-28JUN11-1/1

Modul AUTO al filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

NOTĂ: Sistemul trece în modul AUTO implicit atunci când curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este finalizată sau când este ciclat comutatorul cu cheie. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați când trebuie dezactivat sistemul de curățare al eşapamentului, din această secțiune.

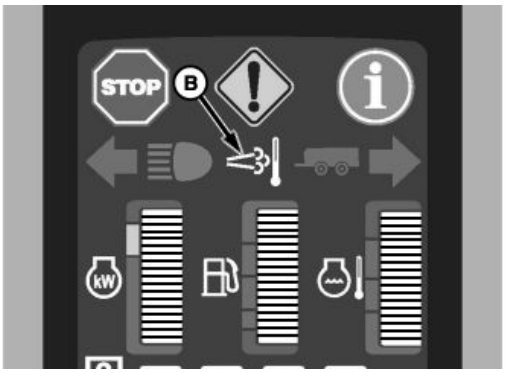


H96154 —UN—21APR10

Modul AUTO (A) permite Sistemului filtrului de evacuare să efectueze inteligent curățarea filtrului de evacuare, în funcție de necesități. Indicatorul afişajului consolei din colț şi afişajul consolei furnizează operatorului informații referitoare la activitatea sistemului filtrului de evacuare.

Indicatorul de curățare a filtrului de evacuare (B) iluminează când sistemul filtrului de evacuare execută în mod activ curățarea filtrului de evacuare.

Filtru de evacuare înfundat— în funcție de condițiile de utilizare, este posibil ca sistemul filtrului de evacuare să necesite o modificare a funcționării. Afişajul de la cotieră va recomanda modificări operaționale.



H95618 —UN—21APR10

A—Modul de curățare al filtrului de evacuare AUTO

B—Indicator de curățare a filtrului de evacuare

OUO6075,00010E5 -58-21MAR12-1/1

Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este un proces automat care permite sistemului să curețe filtrul de evacuare când este cazul. În timpul procesului, turația motorului va fi controlată de sistem, iar maşina trebuie să rămână parcată pentru finalizarea procedurii. Durata necesară pentru procesul de Curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare depinde de nivelul de înfundare a filtrului de evacuare, de temperaturile ambientale şi de temperatura gazelor de evacuare curentă. Afişajul va indica durata estimată până la finalizare.

Urmați instrucțiunile de pe afişaj pentru a finaliza procesul de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare.

NOTĂ: Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare poate depăşi 40 de minute.

Anterior inițierii procesului de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare:

- Poziționați maşina la exterior
- Cuplați frâna de parcare
- Rotiți comutatoarele hederului şi separatorului în poziția OPRIT
- Setați turația motorului la mers în gol lent

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Informații motor.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare (A).

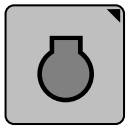
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată:

- Pictograma de anulare (B) - permite operatorului să anuleze procedura.
- Programa paginii următoare (C) - permite operatorului să înceapă procedura.

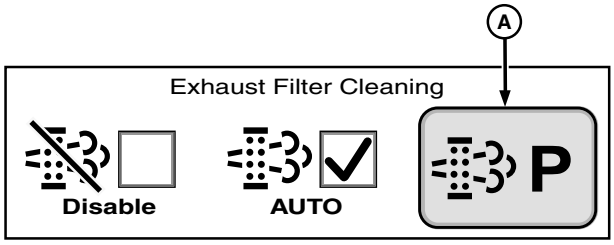
Urmați instrucțiunile indicate pe celelalte ecrane.

IMPORTANT: Turația motorului va fi controlată de maşină în timpul curățării filtrului.

H94480 —UN—31MAR10



Pictograma Informații motor



H94792 —UN—20OCT09

H95974 —UN—05OCT10

A—Pictograma Curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare

B—Pictograma pentru anulare

C—Pictograma pentru pagina următoare

Continuare pe pagina următoare

După începerea procesului, apare un ecran de stare.

Există doi paşi în procesul de curățare a filtrului în poziție de parcare (Figura A): pregătirea şi curățarea. În decursul etapei de pregătire, sistemul filtrului de evacuare va controla turația motorului pentru a creşte temperatura de evacuare. Pe durata etapei de curățare, particulele de motorină sau de calamină sunt eliminate din sistemul de filtrului de evacuare.

Sistemul informează operatorul (Figura B) cu privire la încheierea curățării filtrului în poziție de parcare. Dacă nu returnați maşina în service imediat după procedură, lăsați motorului un timp pentru a reveni la temperatura de funcționare normală înainte de a-l opri.

NOTĂ: În orice moment din procedura de parcare, procesul poate fi anulat prin avansarea clapetei de accelerație, cuplarea transmisiei sau oprirea motorului.

Sistemul trece în modul AUTO implicit atunci când curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este finalizată. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați când trebuie dezactivat sistemul de curățare al eşapamentului, din această secțiune.

Figura A

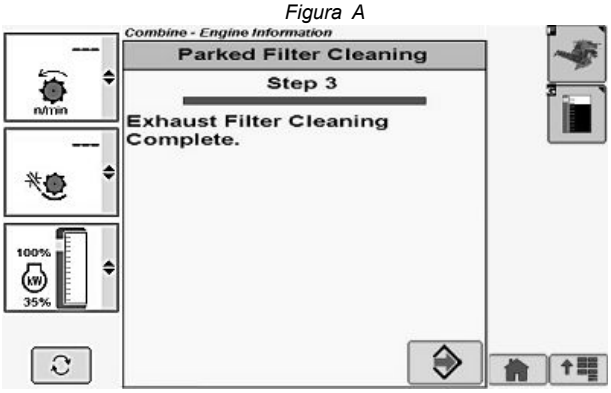


Figura B

OUO6075,00010E6 -58-21MAR12-2/2

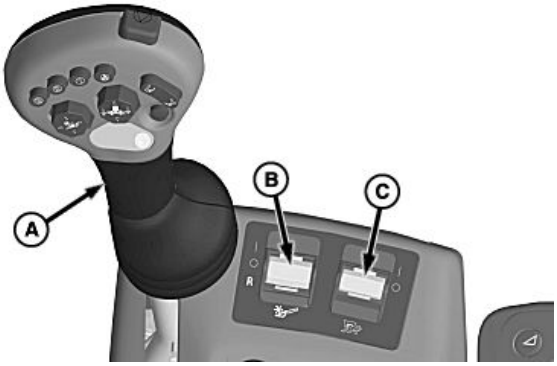
Pornirea motorului

⚠ ATENȚIE: Înainte de pornirea motorului, asigurați-vă că în apropierea maşinii nu se află nicio persoană. Claxonați pentru a avertiza persoanele din jur.

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de eşapament.

Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de eşapament, deschideți uşile şi aduceți aer din exteriorul încăperii.

1. Mutați maneta multifuncțională (A) în poziția neutră.
2. Verificați dacă comutatorul de cuplare a hederului (B) şi comutatorul de cuplare a separatorului (C) sunt OPRITE.



A—Maneta multifuncțională
B—Comutatorul pentru cuplarea hederului
C—Comutatorul de cuplare a separatorului

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000581 -58-13DEC10-1/2

ATENȚIE: Claxonați înainte de pornirea motorului pentru a avertiza persoanele din jur să stea la distanță de maşină.

Pentru a evita posibilitatea unor vătămări personale sau a morții, porniți motorul NUMAI de pe scaunul operatorului. Nu porniți motorul prin scurtcircuitarea terminalelor demarorului. Maşina va porni într-un interval de viteză dacă sistemul de interblocare la pornire este ocolit.

IMPORTANT: Pentru a preveni defectarea demarorului, nu acționați demarorul pentru mai mult de 30 de secunde succesiv. Dacă motorul nu porneşte, aşteptați cel puțin două minute înainte de a încerca din nou.

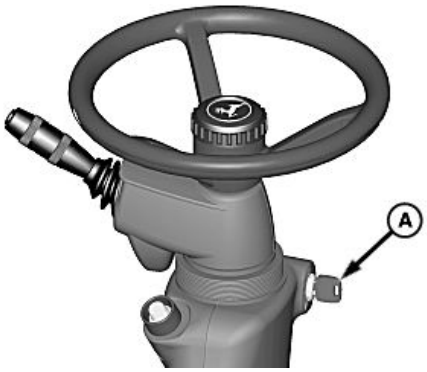
NOTĂ: Dacă temperatura este sub -5 °C (23 °F), poate fi necesară utilizarea echipamentului de asistență la pornire pe vreme rece (consultați Ajutor la pornire pe vreme rece în secțiunea Funcționarea motorului).

Atunci când comutatorul cu cheie este rotit în poziția START, va apărea o întârziere de câteva secunde. Acest lucru permite unităților de control să pornească, releelor să se închidă, iar solenoidului demarorului să se alimenteze.

Eticheta de sub capacul cutiei de depozitare pe cotieră afişează informațiile necesare pentru pornirea motorului.

3. Claxonați şi rotiți comutatorul cu cheie (A) de pe coloana de direcție în poziția START.

   Pozițiile cheii sunt:



H95321 —UN—02NOV10

A—Comutatorul cheii de contact

Prima poziție ..... Accesorii

.....A doua poziție OPRIT

..... A treia poziție Funcționare

.....A patra poziție Start

NOTĂ: Dacă pe afişaj apare un cod de oprire a motorului, vor fi afişate codurile de defect la diagnosticare (DTC). Afişajul opreşte funcțiile normale, indicând existența unei probleme care impune oprirea maşinii şi remedierea imediată a problemei. Codurile sunt afişate până când problema este rezolvată. Dacă problema nu poate fi rezolvată, contactați reprezentantul John Deere local.

4. Eliberați cheia după ce motorul porneşte şi lăsați-l să ruleze la turație de mers în gol lentă timp de cinci minute pentru a încălzi motorul.

OUO6075,0000581 -58-13DEC10-2/2

Oprirea motorului

1. Coborâți hederul sau rabatorul complet la sol.
2. Mutați maneta multifuncțională (A) în poziție de neutru (B) şi apăsați comutatorul de viteză redusă a motorului (C).
3. OPRIȚI comutatorul de cuplare a hederului (D) şi comutatorul de cuplare a separatorului (E).

IMPORTANT: Răcirea turbosuflantei şi a unelor părți din motor este realizată de uleiul de motor. Oprirea unui motor fierbinte poate provoca defectări ale acestor componente.

4. Înainte de a opri un motor care funcționa la sarcină de lucru, lăsați-l să funcționeze la ralanti două-trei minute, pentru a permite turbosuflantei să se răcească.

ATENȚIE: Trageți frâna de parcare şi scoateți cheia din contact înainte de a părăsi maşina.

5. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF.

H95322 —UN—11FEB10

A—Maneta multifuncțională
B—Poziția neutră
C—Comutatorul de turație mică a motorului
D—Comutatorul pentru cuplarea hederului
E—Comutatorul de cuplare a separatorului

OUO6075,0000582 -58-13DEC10-1/1

Manipulați lichidul de pornire în siguranță

ATENȚIE: Lichidul de pornire este foarte inflamabil. NU-l folosiți lângă foc, scântei sau flăcări. Citiți informațiile de AVERTIZARE de pe recipient. Protejați recipientul împotriva deteriorării. NU transportați recipiente goale sau suplimentare în interiorul cabinei.

Dacă lichidul de pornire nu este utilizat timp de mai multe zile, scoateți recipientul. Verificați fluidul şi funcționarea supapei reinstalând şi apăsând duza de pulverizare. Dacă nu se elimină deloc lichid, folosiți un recipient nou.

Pentru a preveni descărcarea accidentală când depozitați cilindrul sub presiune, păstrați capacul pe container. Depozitați într-un loc rece, protejat.

TS1356 —UN—18MAR92

Nu incinerați sau găuriți un container cu lichid de pornire.

OUO6075,0000585 -58-17MAY10-1/1

Asistență la pornire pentru vreme rece (dacă intră în dotare)

ATENȚIE: Evitați vătămările corporale şi deteriorarea motorului. Injectați fluid numai când motorul nu se roteşte.

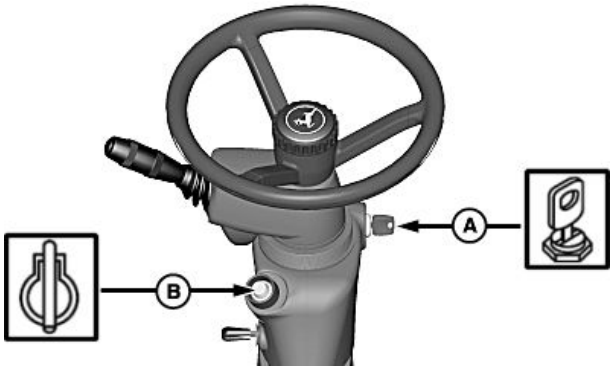
Asistența la pornire funcționează numai în pozițiile Run (Funcționare) sau Start.

Rotiți comutatorul cu cheie (A) pentru a porni motorul. Imediat ce motorul începe să funcționeze, apăsați butonul (B) pentru asistență la pornire.

De îndată ce motorul porneşte, eliberați cheia şi butonul de asistență la pornire.

Dacă temperatura este de sub -5 °C (23 °F), țineți apăsat butonul de asistență la pornire timp de două-trei secunde după pornirea motorului. Repetați procedura până când motorul funcționează fără întreruperi.

IMPORTANT: Pentru a asigura o lubrifiere corespunzătoare, acționați motorul la turație scăzută, fără sarcină, timp de unul-două minute. Extindeți această perioadă la două-patru minute atunci când acționați la temperaturi sub cea de îngheț.



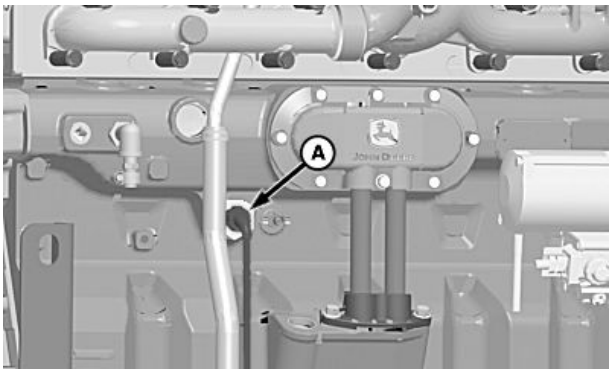
H96387 —UN—02NOV10

A—Comutatorul cheii de contact

B—Butonul pentru ajutor la pornire

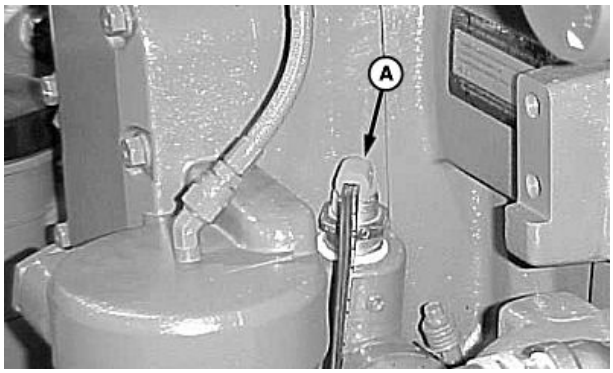
OUO6075,0000586 -58-21MAR11-1/1

Încălzitorul pentru lichidul de răcire



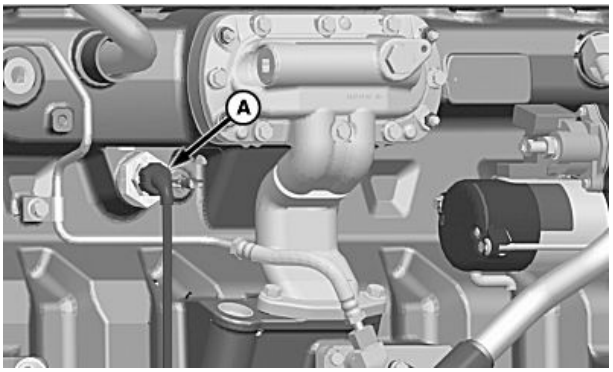
H95379 —UN—16FEB10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II) (partea din față)



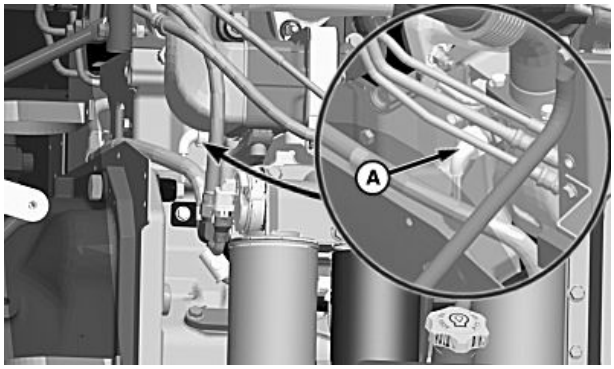
H71689 —UN—18APR02

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II) (partea din spate)



H95324 —UN—11FEB10

S660 şi S670 (Faza 4 Interim/Etapa III B) (partea din față)



H95424 —UN—19FEB10

S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B) (partea din spate)

ATENȚIE: Pentru a evita şocurile electrice sau operarea periculoasă, folosiți întotdeauna un cablu electric cu trei fire pentru sarcină mare (dimensiune minimă 10 AWG şi nu mai lung de 7,6 m [25 ft]) prevăzut cu conectori cu trei fire. Dacă un adaptor cu două sau trei contacte este folosit în priza de perete, conectați întotdeauna firul verde la o masă bună.

Înainte de a conecta încălzitorul la sursa de energie, asigurați-vă că elementul este scufundat în lichidul de răcire. Nu alimentați NICIODATĂ cu energie încălzitorul aflat în aer. Procedând astfel puteți provoca arderea învelişului elementului ducând la vătămări personale.

Încălzitorul lichidului de răcire (A) se instalează în orificiul dopului de înghețare (pe partea frontală sau posterioară a motorului). Prin încălzirea lichidului de răcire a motorului, încălzitorul reduce rezistența uleiului, uşurează pornirea şi scurtează timpul de încălzire.

Tipuri de încălzitori pentru lichidul de răcire

TS210 —UN—23AUG88

A—Încălzitorul pentru lichidul de răcire

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (maşini export)

OUO6075,0001249 -58-09OCT12-1/1

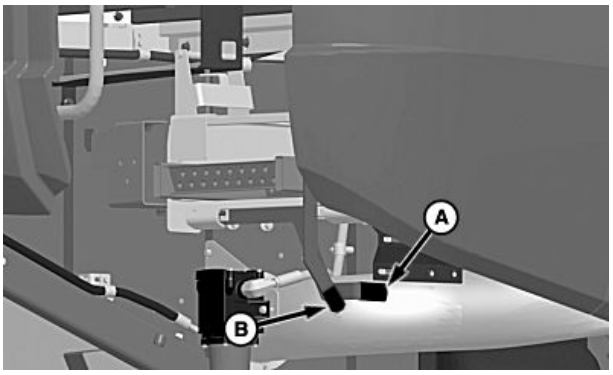
Scara posterioară şi fixarea

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Împingeți mânerul (A) în sus şi rotiți scara în afară până când se blochează.

Folosiți mânerul (B) pentru a trage scara spre spate.

A—Mâner **B—Mâner**



H95325 —UN—11FEB10

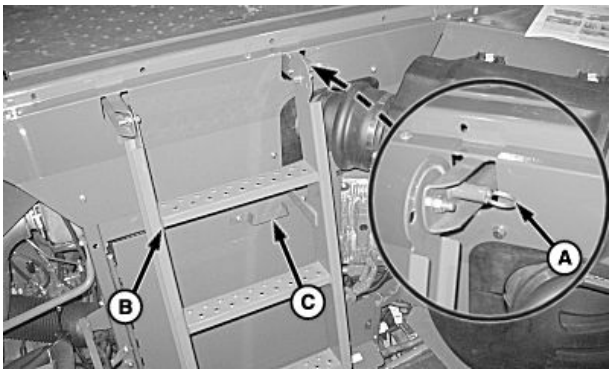
OUO6075,0000588 -58-16FEB10-1/1

Capac de acces la filtrul de motor

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți scara (B) în sus până când se fixează la poziție.

Trageți pentru a deschide capacul de acces la filtru (C) pentru a-l elibera de magnet.

A—Bolț de blocare
B—Scara
C—Capac



H95353 —UN—25AUG10

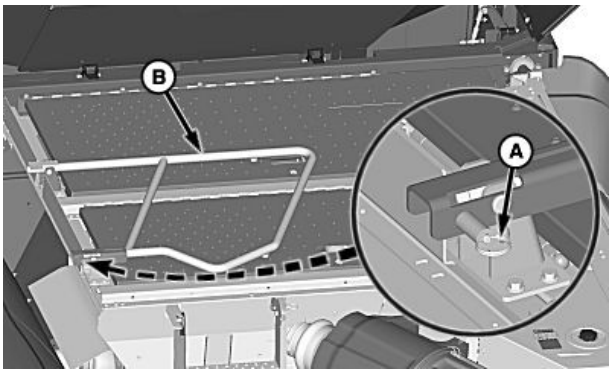
OUO6075,000069B -58-25AUG10-1/1

Capacele de acces la motor

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție.

Deschideți capacele de acces la motor.

A—Bolț de blocare **B—Mâna curentă**



H102372 —UN—22JUN11

OUO6075,0000589 -58-21JUN11-1/1

Schimbarea recipientului cu fluid de pornire

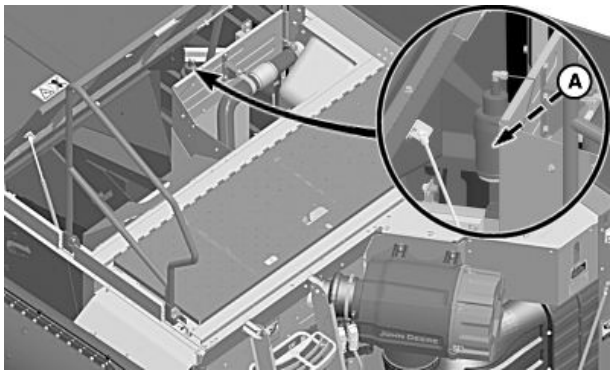
ATENȚIE: Lichidul de pornire este extrem de inflamabil şi poate cauza decesul sau vătămarea corporală a dvs. sau a altor persoane, dacă este aprins accidental. NU-l folosiți lângă foc, scântei sau flăcări. Citiți informațiile de atenționare de pe recipient şi protejați containerul de deteriorări.

Deschideți capacul de acces la motor. Scoateți capacul de siguranță şi butonul de pulverizare de pe recipientul cu lichid de pornire (A). Slăbiți butonul de reglare suficient pentru a schimba recipientele şi apoi strângeți.

IMPORTANT: Pentru a evita atragerea de praf în motor, păstrați întotdeauna recipientul în poziție.

Protejați recipientul cu lichid de pornire de căldură exagerată sau deteriorare.

Verificați lichidul şi funcționarea supapei prin instalarea şi apăsarea duzei de pulverizare. Dacă nu se pulverizează fluid, înlocuiți recipientul.



H95327 —UN—11FEB10

A—Recipientul cu lichid de pornire

ATENȚIE: Pentru a preveni posibile vătămări corporale în urma exploziei containerului, nu transportați recipiente suplimentare sau goale în cabină.

OUO6075,000058B -58-17MAY10-1/1

Nu modificați puterea motorului sau sistemul de carburant cu carburant/admisia aerului

IMPORTANT: Mărirea puterii, sau alterarea oricărei caracteristici a carburantului şi admisiei aerului sub setările din fabrică la motoarele certificate pentru emisii va duce la niveluri ale emisiilor care le depăşesc pe cele aprobate de reglementările privind emisiile motorului. Reglările neautorizate contravin reglementărilor privind emisiile aplicabile acestui tip de motor şi pot duce la amenzi şi penalități substanțiale. Garanția maşinii va fi anulată dacă nivelul de putere este modificat față de specificațiile de fabrică.

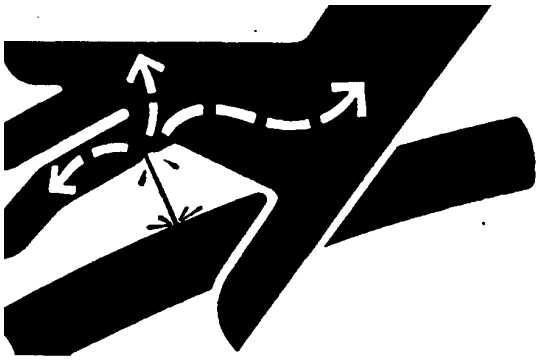
Nu încercați să servisați pompa de injecție sau injectoarele de carburant. Sunt necesare instrucțiuni şi unelte speciale. Contactați reprezentantul John Deere local.

OUO6075,000058D -58-11FEB10-1/1

Sistemul de alimentare cu carburant

ATENȚIE: Scăpările de carburant diesel sub presiune pot penetra pielea cauzând leziuni serioase. Reduceți presiunea înainte de a deconecta conductele hidraulice sau alte conducte. Etanşați toate conexiunile înainte de a aplica presiune. Țineți mâinile şi corpul deoparte de găurile pentru bolțuri şi duzele care ejectează fluide sub înaltă presiune. Folosiți o piesă de carton sau hârtie pentru a căuta scurgerile. Nu folosiți mâna.

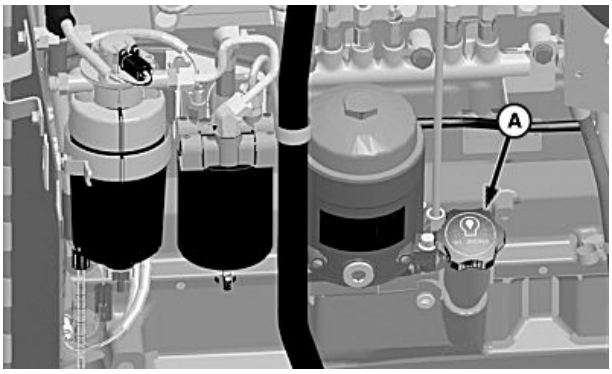
Dacă ORICE lichid este injectat în piele, acesta trebuie eliminat pe cale chirurgicală, în interval de câteva ore, de către un medic familiarizat cu acest tip de leziuni; în caz contrar, poate rezulta o cangrenă.



X9811 —UN—23AUG88

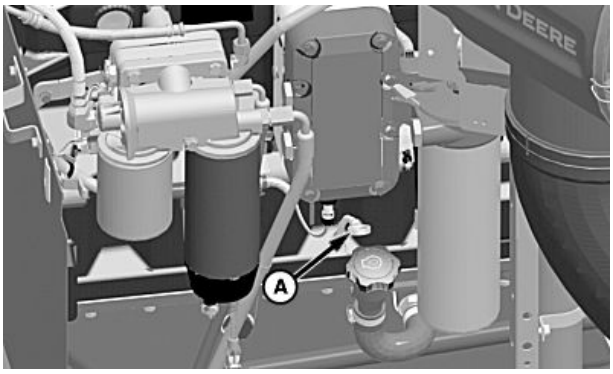
OUO6075,000058E -58-11FEB10-1/1

Nivelului uleiului din carterul motorului



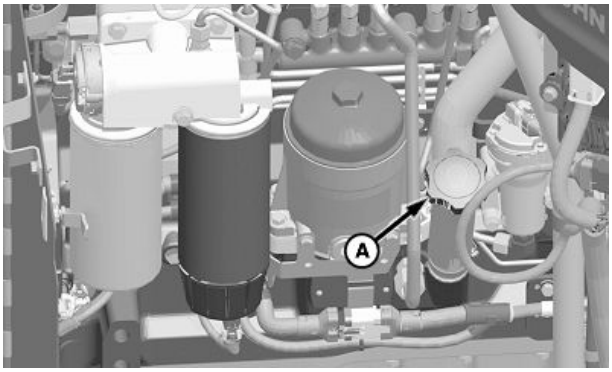
H95375 —UN—16FEB10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)



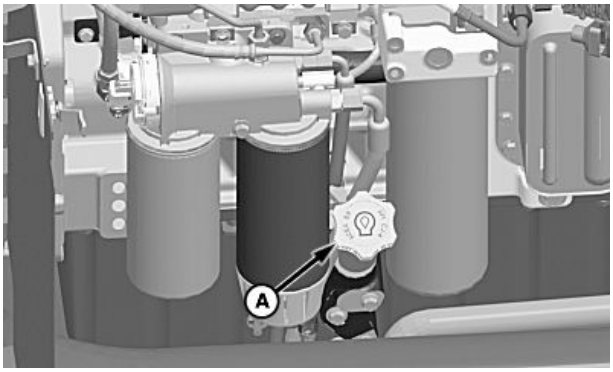
H95419 —UN—19FEB10

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 şi S670 (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

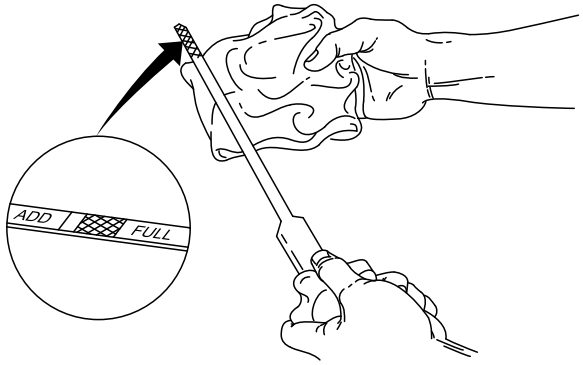
IMPORTANT: Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte pentru a asigura o durată de funcționare lungă. Verificați nivelul uleiului cu maşina parcată pe teren drept.

NOTĂ: Verificați dacă joja a fost înfiletată sau împinsă complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Verificați zilnic nivelul uleiului de motor cu joja (A). Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul “ADD” de pe joją.

Scoateți joja şi verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul “ADD” şi partea de sus a zonei haşurate de pe joją. Dacă nivelul uleiului este sub semnul “ADD”, adăugați ulei după cum este necesar (consultați Carburantul şi Lubrifianții pentru tipurile de ulei recomandate).

Asigurați-vă că nu există scurgeri. Nu porniți motorul când nivelul uleiului este sub marcajul “ADD”.

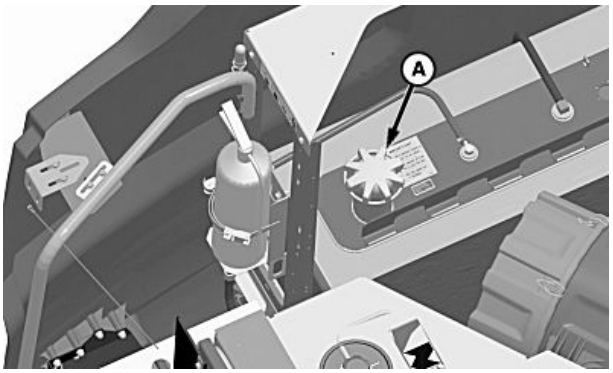


H86717 —UN—19OCT06

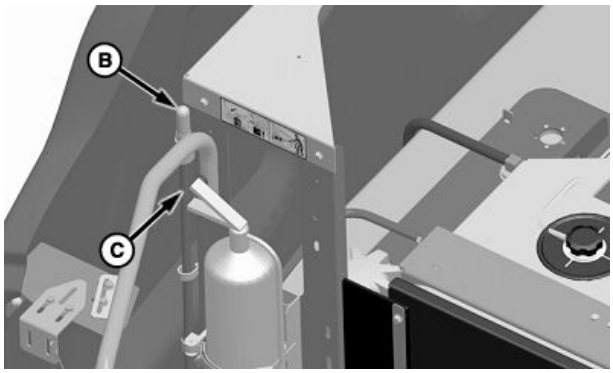
A—Joja

OUO6075,0001246 -58-09OCT12-1/1

Rezervorul de carburant - umplerea



H95323 —UN—11FEB10



H95329 —UN—11FEB10

A—Buşonul rezervorului de carburant

B—Aerisitorul rezervorului de carburant

C—Furtun

⚠ ATENȚIE: Manipulați combustibilul cu atenție. Nu realimentați maşina în timp ce fumați. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a umple rezervorul.

Nu supra-umpleți rezervorul de carburant. De la carburantul împroşcat înapoi pot rezulta vătămări corporale. De la dilatarea carburantului pot rezulta scurgeri. Dacă rezervorul este umplut prea tare, apoi lăsat în lumina directă a soarelui sau dacă temperatura creşte prea tare, rezervorul va curge.

Capacul rezervorului de carburant (A) nu are orificii. Aerul în exces este eliminat prin aerisitorul rezervorului de carburant (B).

Verificați aerisitorul rezervorului de carburant. Nu permiteți depunerea unor cantități excesive de pleavă sau reziduuri pe aerisitor. Dacă aerisitorul este acoperit de reziduuri, nu permite aerisirea rezervorului de carburant. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant din furtunul (C) şi curățați.

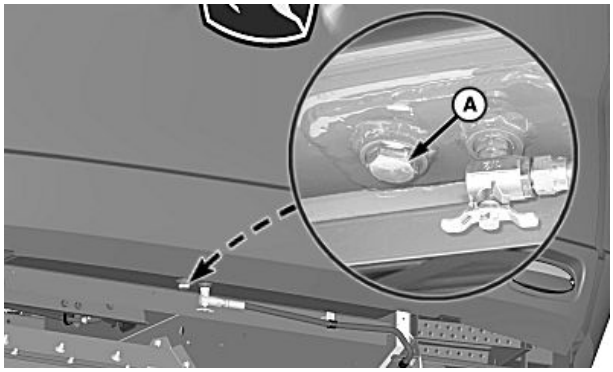
OUO6075,0001069 -58-27FEB12-1/1

Rezervorul de carburant - golirea

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Scoateți dopul (A) de la baza rezervorului de carburant pentru a goli carburantul.

A—Dop



H95330 —UN—21JUN11

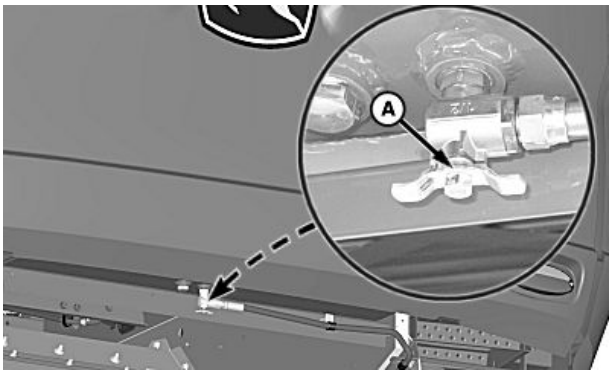
OUO6075,0000591 -58-16FEB10-1/1

Supapa de oprire a rezervorului de carburant

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Închideți supapa (A) de la baza rezervorului de carburant la servisarea filtrelor de carburant.

A—Supapă

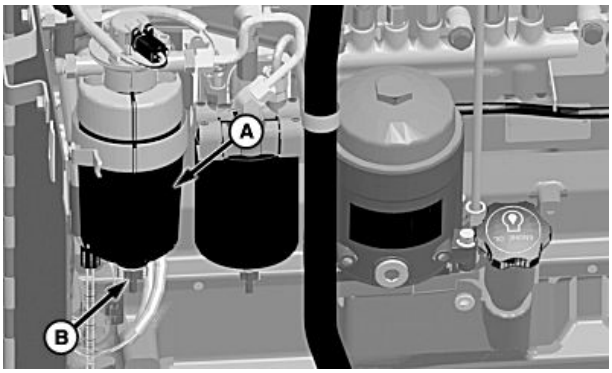


H95332 —UN—30SEP10

OUO6075,0000913 -58-30AUG10-1/1

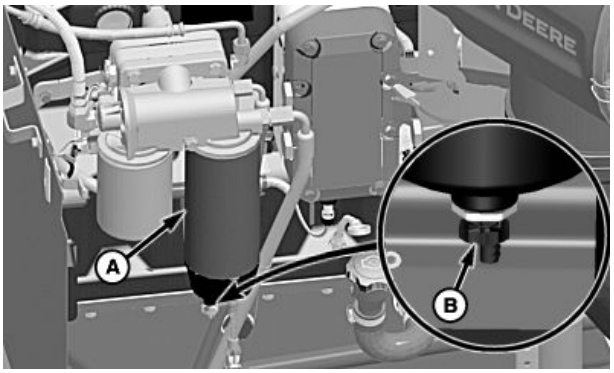
Filtrul principal de carburant separator de apă - Golirea

S660, S670, S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)



H95380 —UN—16FEB10

S660 şi S670



H95425 —UN—19FEB10

S680 şi S690

A—Filtrul principal de carburant B—Tub de drenaj

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

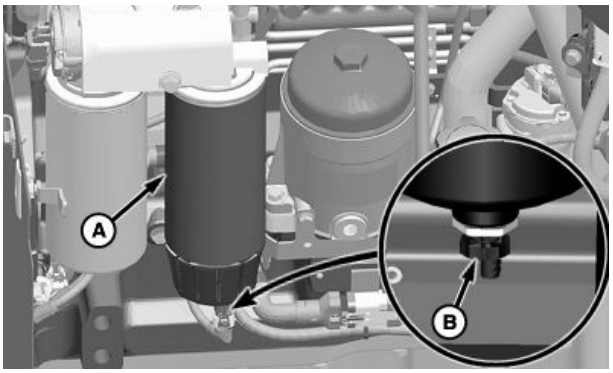
Când filtrul principal de carburant (A) detectează apă în sistemul de alimentare, va fi generat un cod de diagnoză.

Dacă apare codul de diagnoză, goliți filtrul principal folosind tubul de drenaj (B) şi resetați codul.

Continuare pe pagina următoare

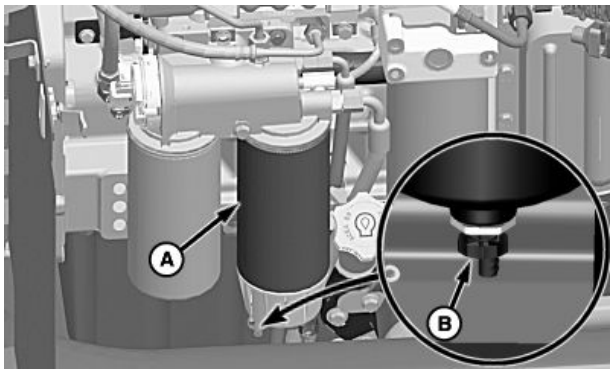
OUO6075,000124A -58-09OCT12-1/2

S660, S670, S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H95331 —UN—11FEB10

S660 şi S670



H95400 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690

A—Filtrul principal de carburant B—Tub de drenaj

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Când filtrul principal de carburant (A) detectează apă în sistemul de alimentare, va fi generat un cod de diagnoză.

Dacă apare codul de diagnoză, goliți filtrul principal folosind tubul de drenaj (B) şi resetați codul.

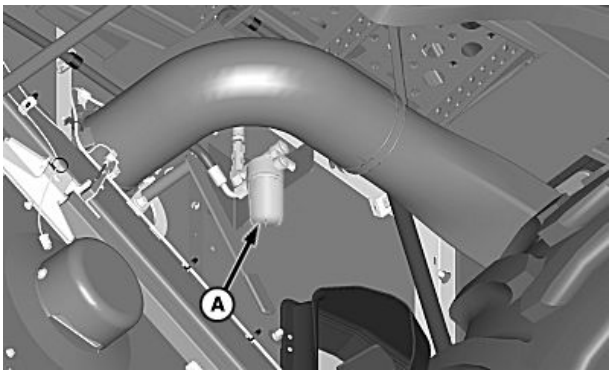
OUO6075,000124A -58-09OCT12-2/2

Filtrul precurățător de carburant - curățare

NOTĂ: Nu curățați filtrul precurățător şi înlocuiți în acelaşi timp filtrele de carburant principal şi secundar. Făcând astfel este mai dificil să reporniți maşina. Efectuați această procedură, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal şi secundar.

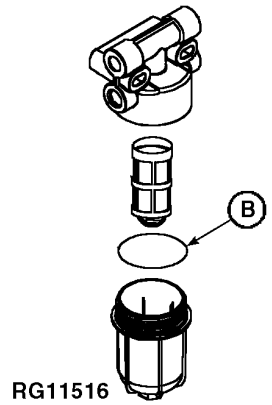
Curățați filtrul precurățătorului de carburant dacă sunt vizibile acumulări pe sita de filtrare sau dacă apare un cod de diagnosticare. Resetați codul după curățarea filtrului.

1. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent, dacă maşina nu a funcționat anterior.
2. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant pentru a preveni drenarea înapoi în linia de alimentare.
3. Curățați temeinic ansamblul filtrului precurățător şi zona din jur.
4. Scoateți borcanul precurățătorului (A).
5. Curățați sita filtrului şi borcanul precurățătorului. Inspectați inelul O (B).
6. Instalați sita şi strângeți borcanul precurățătorului.
7. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant pentru a umple precurățătorul.
8. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent.



Filtrul precurățător de carburant

H98377 —UN—30SEP10



Piesele filtrului de precurățare a carburantului

RG11516 —UN—10NOV00

A—Borcanul precurățătorului **B—Garnitură inelară**

OUO6075,0000593 -58-27OCT10-1/1

Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)—Spălare

NOTĂ: Nu curățați filtrul precurățător şi înlocuiți în acelaşi timp filtrele de carburant principal şi secundar. Făcând astfel este mai dificil să reporniți maşina. Efectuați această procedură, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal şi secundar.

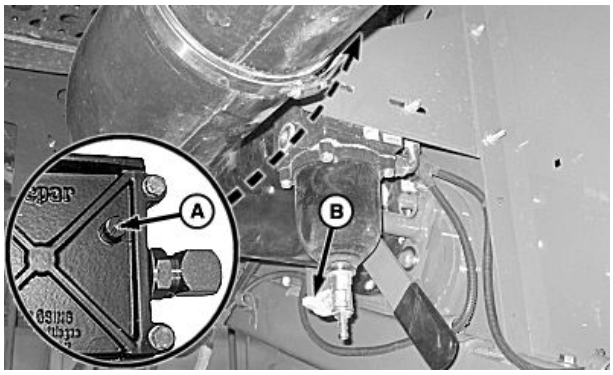
Precurățătorul de carburant pentru sarcină mare trebuie să fie spălat înapoi de fiecare dată când bolul este plin pe jumătate cu apă sau când apare codul de diagnosticare. Resetați codul după curățare. Dacă codul mai este afişat, consultați Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)—Curățare.

Elementul de filtrare poate fi spălat invers de până la cinci ori înainte de a fi înlocuit.

1. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
2. Deschideți şurubul de aerisire (A) de deasupra separatorului de apă. Permiteți ca apa şi mizerie să fie eliminate din elementul de filtrare şi să se aşeze la baza borcanului.
3. Împingeți spre interior supapa de golire (B) şi rotiți în sens invers orar pentru a goli apa şi mizeria din borcan.

NOTĂ: Cum carburantul, apa şi mizeria sunt golite din borcan, mai multă apă şi mizerie vor fi evacuate prin spălare din elementul de filtrare şi colectate la baza borcanului.

4. Închideți supapa de golire şi permiteți ca apa şi mizeria să se aşeze din nou.



H100500 —UN—29JUN11

A—Şurub de purjare **B—Supapa de evacuare**

5. Repetați paşii 3 şi 4 până când toată mizeria şi apa este eliminată.
6. Închideți şurubul de aerisire şi deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
7. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant şi verificați etanşeitatea.
8. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent. Dacă motorul nu porneşte sau se opreşte subit, consultați Elementele de filtrare a carburantului principal şi secundar—Înlocuire.

OUO6075,0000594 -58-21MAR11-1/1

Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)

Înlocuirea filtrului

NOTĂ: După ce elementul filtrant a fost spălat invers de până la cinci ori, curățați filtrul. Înlocuiți filtrul când lumina nu mai este vizibilă în timp ce țineți filtrul spre lumină.

1. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
2. Desfaceți şuruburile capacului uniform în ordinea indicată.

NOTĂ: Capacul şi caseta arcului se utilizează din nou, dar este necesară instalarea unui element de filtru de schimb.

3. Scoateți capacul (A), caseta arcului (B), şi elementul filtrant (C).
4. Instalați elementul filtrant de schimb şi caseta arcului demontată anterior (B).
5. Inspectați capacul garniturii (D) şi înlocuiți-l dacă este necesar.
6. Instalați capacul şi strângeți în ordinea indicată.
7. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
8. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant şi verificați etanşeitatea.
9. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent. Dacă motorul nu porneşte sau se opreşte subit, consultați Elementele de filtrare a carburantului principal şi secundar—Înlocuire.

Curățarea filtrului

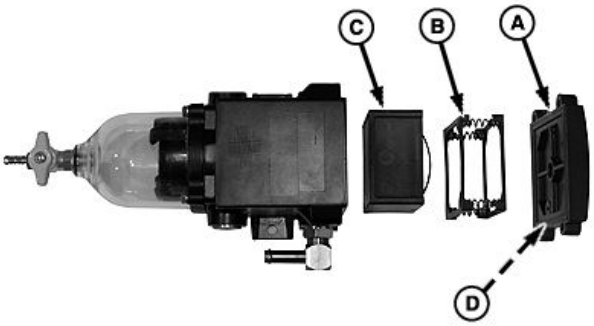
1. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.

NOTĂ: Folosiți o tavă de colectore când goliți carburantul.

2. Deschideți supapa de golire şi goliți carburantul din borcan.
3. Desfaceți şuruburile capacului uniform în ordinea indicată.
4. Scoateți capacul (A) şi caseta arcului (B).
5. Ridicați de mâner elementul filtrant (C).

NOTĂ: Inspectați filtrul pentru deteriorări. Dacă este deteriorat, instalați filtrul de schimb.

RXA0084320 —UN—26SEP05



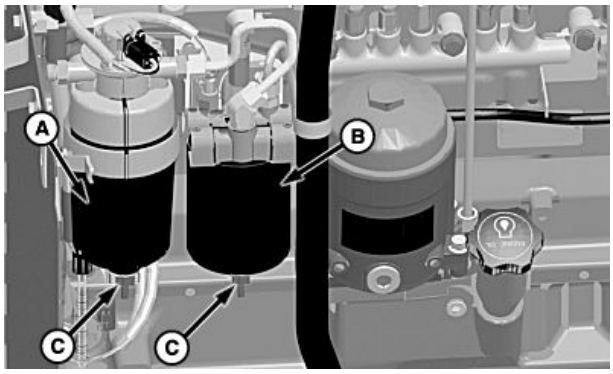
H91103 —UN—09APR08

A—Capac
B—Caseta arcului
C—Element de filtrare
D—Garnitură

6. Spălați filtrul în carburant diesel pur sau în alcool mineral.
7. Instalați elementul filtrant şi caseta arcului.
8. Inspectați capacul garniturii (D) şi înlocuiți-l dacă este necesar.
9. Instalați capacul şi şuruburile cu cap şi lăsați şuruburile cu cap strânse lejer, cu mâna.
10. Strângeți şuruburile în secvența indicată.
11. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
12. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant şi verificați etanşeitatea.
13. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent.

OUO6075,0000914 -58-30AUG10-1/1

Element filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)



TS1343 —UN—18MAR92

H95381 —UN—16FEB10

A—Filtrul principal de carburant B—Filtrul de carburant secundar C—Supapele de golire

⚠ ATENȚIE: Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de carburant poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. Înainte de a deconecta conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente între pompa de carburant de înaltă presiune şi duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu carburant cu Cale Comună de Înaltă Presiune (HPCR), aşteptați cel puțin 15 minte după ce motorul s-a oprit.

NOTĂ: Nu curățați filtrul precurățător şi înlocuiți în acelaşi timp filtrul de carburant final. Făcând astfel este mai dificil să reporniți maşina. Efectuați procedura de curățare a filtrului precurățător, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal şi secundar.

Înlocuiți filtrul principal şi secundar de carburant, dacă se observă o diminuare a performanțelor sau la apariția unui cod de diagnosticare. Resetați codul după înlocuirea filtrelor.

1. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent, dacă maşina nu a funcționat anterior.
2. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
3. Curățați cu grijă exteriorul elementelor de filtrare şi zonele de montare a filtrelor.

⚠ ATENȚIE: Carburantul din filtre poate fi sub presiune. Nu scoateți filtrele fără să parcurgeți pasul următor.

NOTĂ: Folosiți un recipient colector când goliți carburantul şu de asemenea când scoateți filtrele.

4. Goliți carburantul contaminat şi eliberați presiunea din filtrul de carburant principal (A) şi din filtrul de carburant secundar (B) prin deschiderea supapelor de golire (C).
5. Închideți supapele de golire şi demontați filtrele de carburant.

NOTĂ: Combustibilul suplimentar va curge din carcasele filtrelor.

6. Demontați filtrul principal şi filtrul secundar de carburant.

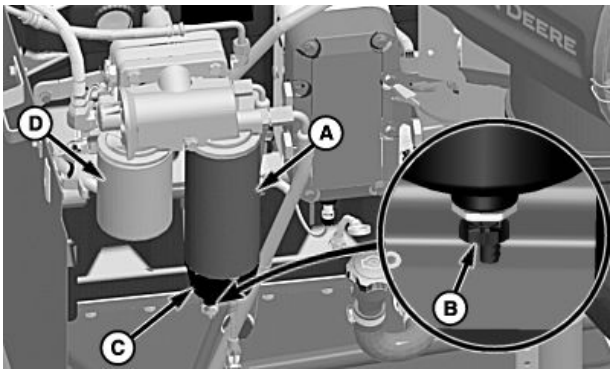
IMPORTANT: NU preumpleți nici un filtru de carburant cu carburant.

NOTĂ: Ungeți garniturile filtrelor cu carburant diesel înainte de montare.

7. Instalați ansamblul filtrului principal de carburant (A) pe motor. Strângeți ansamblul filtrului 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
8. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb (B). Strângeți filtrul 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
9. Verificați dacă supapele de golire (C) sunt închise.
10. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
11. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant.
12. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent.

OUO6075,0001075 -58-28FEB12-1/1

Element filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)



TS1343 —UN—18MAR92

H95426 —UN—19FEB10

A—Filtrul principal de carburant
B—Supapa de evacuare
C—Cupa separatorului
D—Filtrul de carburant secundar

ATENȚIE: Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de carburant poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. Înainte de a deconecta conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente între pompa de carburant de înaltă presiune şi duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu carburant cu Cale Comună de Înaltă Presiune (HPCR), aşteptați cel puțin 15 minte după ce motorul s-a oprit.

NOTĂ: Nu curățați filtrul precurățător şi înlocuiți în acelaşi timp filtrul de carburant final. Făcând astfel este mai dificil să reporniți maşina. Efectuați procedura de curățare a filtrului precurățător, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal şi secundar.

Înlocuiți filtrul principal şi secundar de carburant, dacă se observă o diminuare a performanțelor sau la apariția unui cod de diagnosticare. Resetați codul după înlocuirea filtrelor.

1. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent, dacă maşina nu a funcționat anterior.
2. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
3. Curățați cu grijă exteriorul elementelor de filtrare şi zonele de montare a filtrelor.

ATENȚIE: Carburantul din filtre poate fi sub presiune. Nu scoateți filtrele fără să parcurgeți pasul următor.

NOTĂ: Folosiți un recipient colector când goliți carburantul şu de asemenea când scoateți filtrele.

4. Goliți carburantul contaminat şi eliberați presiunea din filtrul de carburant principal (A) prin deschiderea supapelor de golire (B).
5. Închideți supapa de golire şi scoateți şi fixați borcanul precurățătorului (C).

NOTĂ: Combustibilul suplimentar va curge din carcasele filtrelor.

6. Demontați filtrul de carburant şi filtrul secundar de carburant (D).

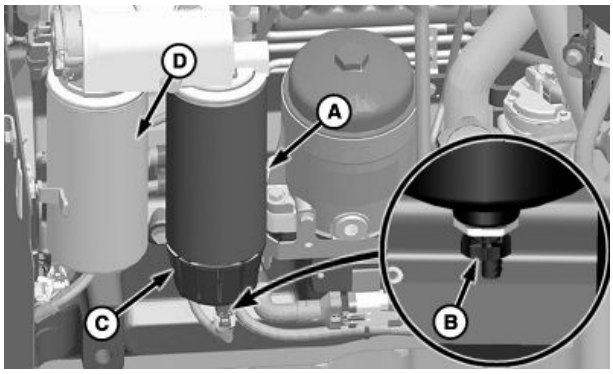
IMPORTANT: NU preumpleți nici un filtru de carburant cu carburant.

NOTĂ: Ungeți garniturile filtrelor cu carburant diesel înainte de montare.

7. Instalați bolul separatorului (C) demontat anterior pe filtrul principal de carburant de schimb (A).
8. Instalați ansamblul filtrului principal de carburant pe motor. Strângeți ansamblul filtrului 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
9. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb (D). Strângeți filtrul 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
10. Verificați dacă supapa de golire (B) este închisă.
11. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
12. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant.
13. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent.

OUO6075,0001076 -58-28FEB12-1/1

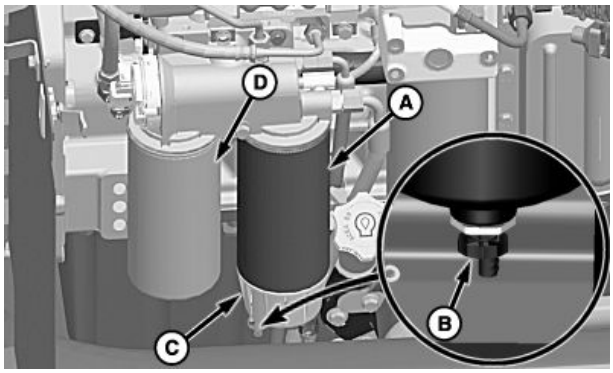
Elementele filtrului de carburant principal şi secundar - Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)



TS1343 —UN—18MAR92

H95335 —UN—12FEB10

S660 şi S670



H95401 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690

A—Filtrul principal de carburant
B—Supapa de golire
C—Recipientul separatorului
D—Filtrul secundar de carburant

⚠ ATENȚIE: Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de carburant poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. Înainte de a deconecta conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente între pompa de carburant de presiune ridicată şi duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu carburant cu rampă comună de presiune ridicată (HPCR), aşteptați cel puțin 15 minte după ce motorul s-a oprit.

NOTĂ: Nu curățați filtrul precurățător şi înlocuiți în acelaşi timp filtrul de carburant final. Făcând astfel este mai dificil să reporniți maşina. Efectuați procedura de curățare a filtrului precurățător, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal şi secundar.

Schimbați filtrele de carburant principal şi secundar dacă se observă o scădere a performanțelor sau dacă apare codul de diagnoză. Resetați codul după înlocuirea filtrelor.

1. Porniți motorul şi rulați-l trei - cinci minute la ralanti lent dacă maşina nu a fost pornită anterior.
2. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
3. Curățați cu grijă exteriorul elementelor de filtrare şi zonele de montare a filtrului.

⚠ ATENȚIE: Carburantul din elementele filtrului poate fi sub presiune. Nu scoateți filtrele fără să parcurgeți pasul următor.

NOTĂ: Folosiți un recipient colector când goliți carburantul şi, de asemenea, când scoateți filtrele.

4. Goliți carburantul contaminat şi eliberați presiunea din filtrul principal (A) prin deschiderea supapelor de golire (B).
5. Închideți supapa de golire şi scoateți şi fixați recipientul precurățătorului (C).

NOTĂ: Carburantul suplimentar va curge din carcasele elementelor de filtrare.

6. Scoateți filtrul primar de carburant şi filtrul secundar de carburant (D).

IMPORTANT: NU preumpleți nici un filtru de carburant cu carburant.

NOTĂ: Ungeți garniturile filtrelor cu carburant diesel înainte de montare.

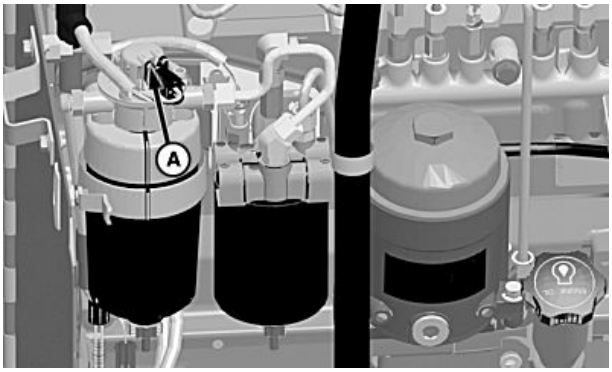
7. Instalați recipientul precurățătorului (C) demontat anterior pe filtrului principal de combustibil de schimb (A).
8. Instalați ansamblul filtrului principal de carburant pe motor. Strângeți ansamblul filtrului 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.

Continuare pe pagina următoare

9. Instalaţi filtrul secundar de carburant de schimb (D). Strângeţi filtrul 3/4 dintr-o turaţie după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
10. Verificaţi ca supapa de golire (B) să fie închisă.
11. Deschideţi supapa de la baza rezervorului de carburant.
12. Menţineţi cheia de contact în poziţia ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de alimentare.
13. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să funcţioneze trei - cinci minute la ralanti lent.

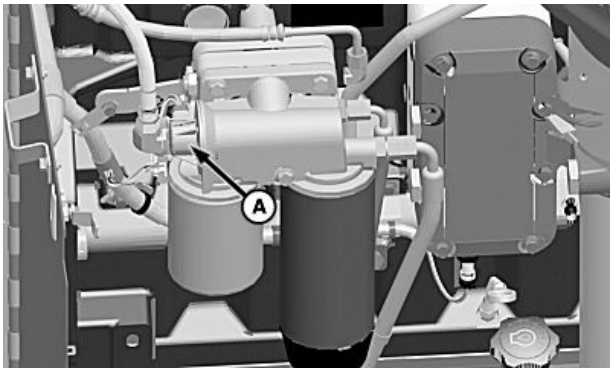
OUO6075,000124B -58-09OCT12-2/2

Sistemul de alimentare cu carburant - Purjarea



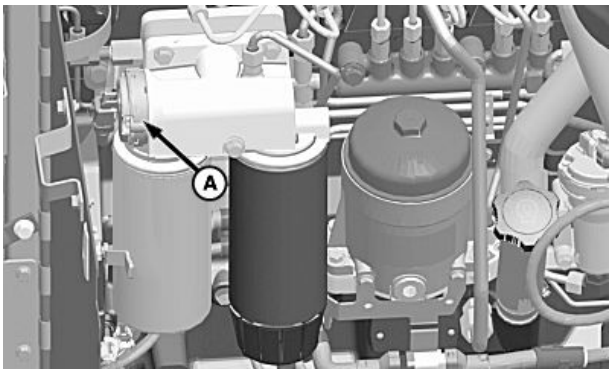
H95383 —UN—16FEB10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)



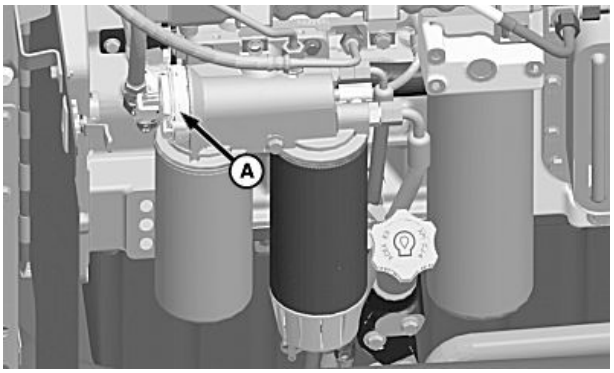
H95428 —UN—19FEB10

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)



H95337 —UN—12FEB10

S660 şi S670 (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H95403 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

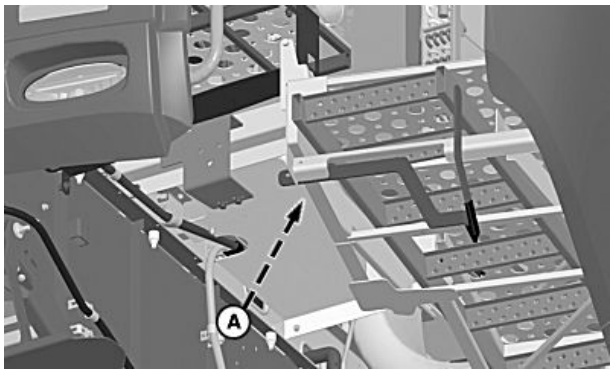
A—Pompa de carburant

ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia înainte de a efectua lucrări de întreţinere.

În sistemul de carburant cu carburant poate intra aer când se schimbă filtrele de carburant sau se termină carburantul din maşină. Prezenţa aerului în sistem poate împiedica pornirea motorului. Dacă motorul nu porneşte, menţineţi comutatorul cu cheie în poziţia ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant (A) să amorseze sistemul de carburant.

OUO6075,000124C -58-09OCT12-1/1

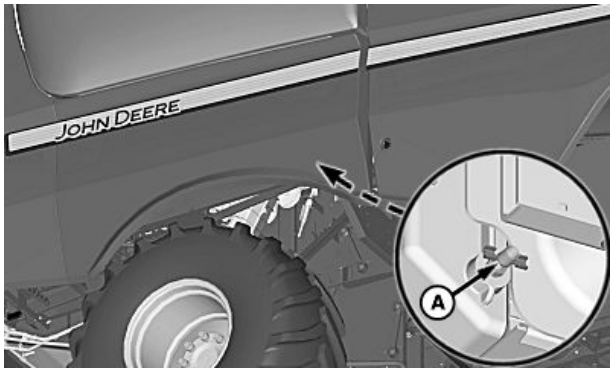
Sistemul de răcire—Drenare



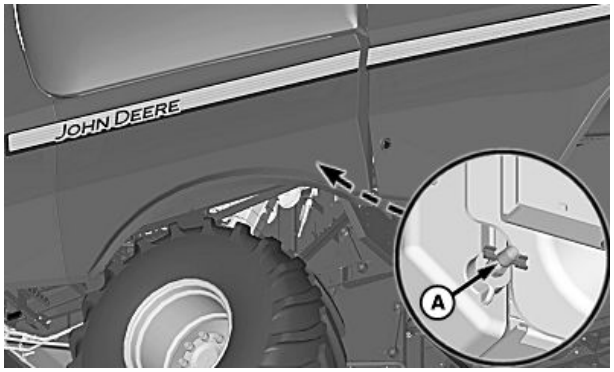
TS281 —UN—15APR13

H95384 —UN—16FEB10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)



S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)



H102519 —UN—27JUN11

H102519 —UN—27JUN11

S660, S670, S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Supapa de golire

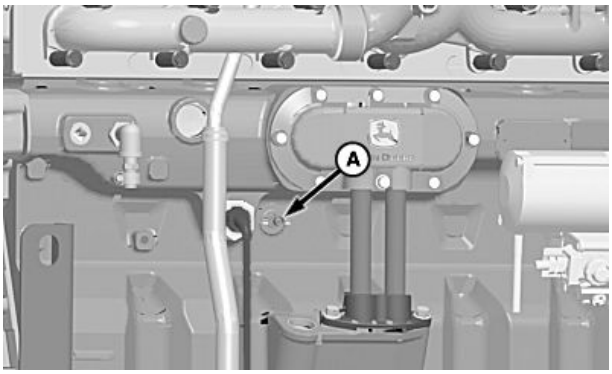
ATENȚIE: Evitați opărirea când deschideți capacul rezervorului de compensare. Deschideți capacul cu 1,5 ture pentru a elibera presiunea. Nu deschideți niciodată capacul când motorul este fierbinte. Permiteți motorului să se răcească înainte de golire.

NOTĂ: Orificiul de golire al radiatorului este amplasat pe partea din față a radiatorului.

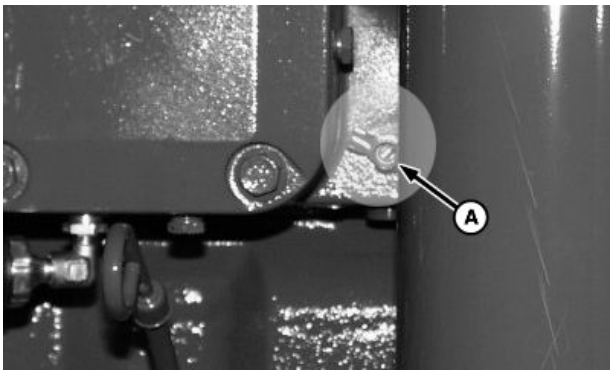
Sistemul de răcire trebuie golit şi înlocuit la fiecare şase ani sau la fiecare 2000 de ore.

Deschideți supapa de evacuare (A) de pe radiator.

Continuare pe pagina următoare



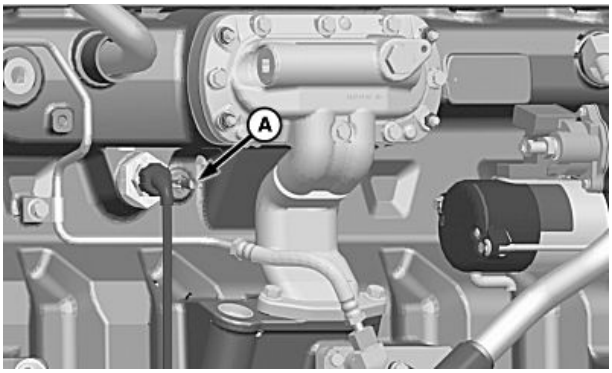
Partea din față a motorului (S660 şi S670 Faza 2/Etapa II)



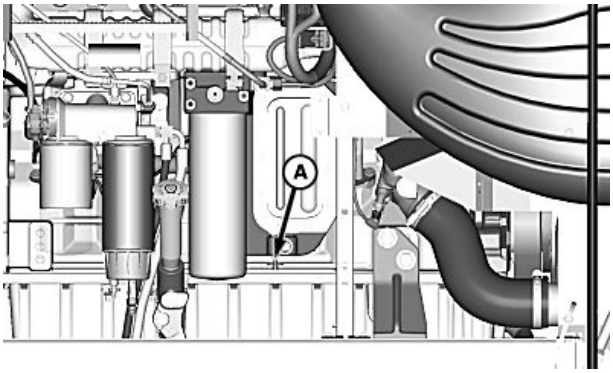
H104941 —UN—28FEB12

H104942 —UN—28FEB12

Deasupra arborelui cotit (S680 şi S690 Faza 2/Etapa II)



Partea din față a motorului (S660 şi S670 Faza 4 Interim/Etapa III B)



H104943 —UN—28FEB12

H104944 —UN—28FEB12

Partea din spate a motorului (S680, S685 şi S690 Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Supapa de golire

Deschideți supapa de evacuare (A) de pe blocul motor.

OUO6075,000124D -58-09OCT12-2/3

Deschideți capacul rezervorului de compensare (A) pentru a permite golirea mai rapidă a lichidului de răcire.

Închideți drenele radiatorului şi umpleți sistemul cu apă curată.

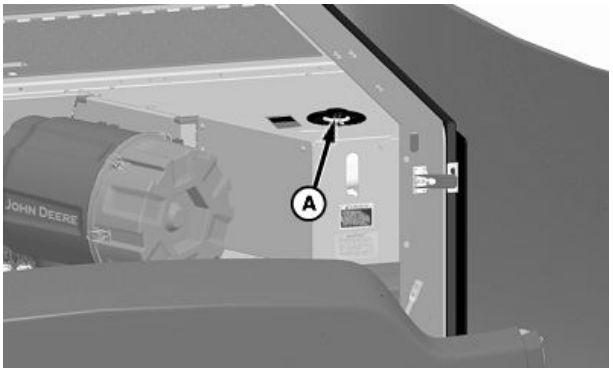
Instalați capacul rezervorului de compensare şi lăsați motorul să funcționeze până când atinge temperatura de funcționare cu încălzitorul PORNIT.

OPRIȚI motorul, scoateți capacul rezervorului de compensare cu grijă şi goliți apa înainte de depunerea ruginii şi a sedimentelor.

Închideți orificiile de golire a radiatorului şi reumpleți sistemul cu o soluție de apă curată şi curățător pentru sistemul de răcire John Deere PT500 sau echivalent. Urmați instrucțiunile cu curățătorul.

După folosirea curățătorului, spălați sistemul cu apă curată şi goliți.

Închideți drenele radiatorului şi umpleți sistemul (consultați Sistemul de răcire—Umplere din această secțiune pentru procedurile de umplere şi secțiunea Combustibili şi Lubrifianți pentru specificații despre lichidul de răcire).



H95340 —UN—12FEB10

A—Capacul rezervorului de compensare

OUO6075,000124D -58-09OCT12-3/3

Sistemul de răcire - Umplere

ATENȚIE: Evitați opărirea când deschideți capacul rezervorului tampon. Deschideți capacul cu 1,5 ture pentru a elibera presiunea. Nu deschideți niciodată capacul când motorul este fierbinte şi niciodată nu umpleți sistemul de răcire când motorul este supraîncălzit decât dacă motorul este pe mers în gol lent. Turnați lichidul de răcire încet. Verificați nivelul lichidului de răcire când motorul este rece.

IMPORTANT: Un capac special este utilizat la rezervorul tampon şi la radiator. În cazul în care capacul este deteriorat sau lipseşte, trebuie înlocuit cu un capac echivalent.

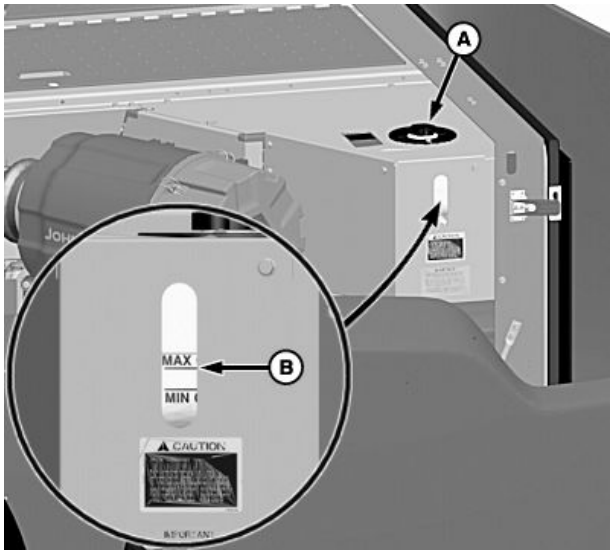
Niciodată nu turnați apă rece într-un motor fierbinte deoarece poate crăpa blocul sau capul cilindrului. Nu porniți niciodată motorul fără lichid de răcire.

Scoateți capacul rezervorului de compensare (A) şi umpleți până când fluidul ajunge la linia de “maxim rece” (B).

Instalați capacul pe rezervorul de compensare, PORNIȚI încălzitorul şi lăsați motorul să funcționeze până când atinge temperatura de funcționare.

Scoateți cu grijă capacul de pe rezervorul tampon şi reumpleți după cum este necesar. Instalați capacul pe rezervorul de compensare.

Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie până la linia de “maxim rece”.



H95308 —UN—11FEB10

A—Capacul rezervorului tampon **B—Linia de maxim rece**

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile “maxim rece” şi “minim rece”. Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia “minim rece”.

OUO6075,000059A -58-21JUN11-1/1

Sistemul de răcire - Pregătirea pentru iarnă

IMPORTANT: Nu goliți sistemul de răcire pentru a-l proteja împotriva înghețului. Încălzitorul nu trebuie golit complet, altfel pot rezulta defecțiuni.

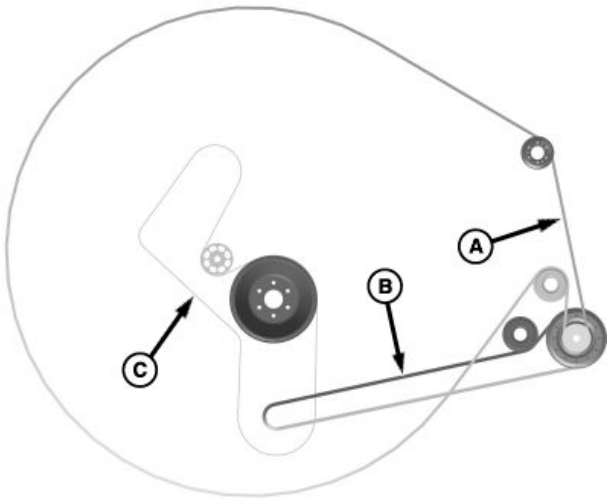
Înainte de sosirea vremii reci, asigurați-vă că sistemul de răcire are destul antigel. Folosiți un antigel de marcă recunoscută, de tip permanent, pe bază de etilenglicol care conține un inhibitor de rugină şi lubrifiant pentru pompa de apă, dar nu conține aditiv pentru oprirea scurgerilor (consultați Combustibili şi Lubrifianți din acest manual pentru recomandările corecte).

După adăugarea de antigel, PORNIȚI încălzitorul şi rulați motorul până când atinge temperatura de lucru. Astfel se va amesteca soluția şi va circula prin sistem.

OUO6075,000059B -58-14JAN10-1/1

Curea motor—Direcționare (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)

A—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre filtru
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre motor
C—Ventilator de răcire, sistem de aer condiționat, curea compresor

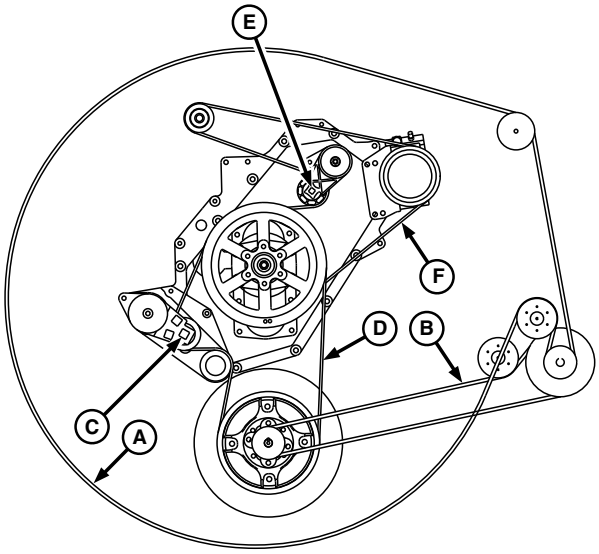


H95385 —UN—16FEB10

OUO6075,0000FED -58-13FEB12-1/1

Curea motor—Direcționare (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)

A—Curea, sită rotativă (antrenate)
B—Curea, sită rotativă (antrenare)
C—Întinzător, ventilator
D—Curea, ventilator
E—Întinzător, accesorii
F—Curea, accesorii



H82474 —UN—17FEB05

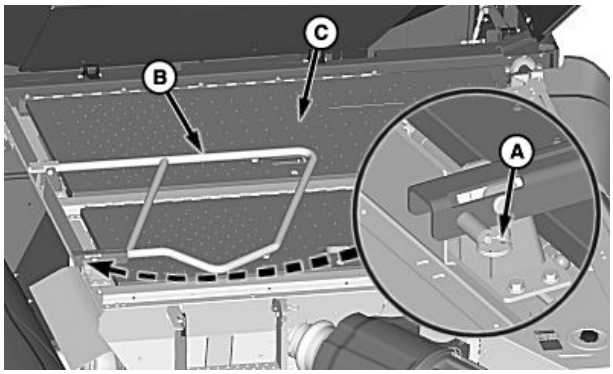
OUO6075,0000FEE -58-13FEB12-1/1

Curea accesorii motor/acționare ventilator—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă
C—Capacul de acces la separator

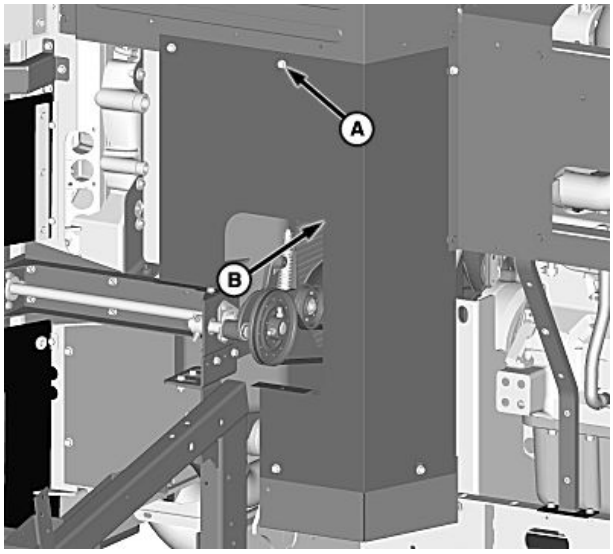


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000107B -58-28FEB12-1/8

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)
B—Scut

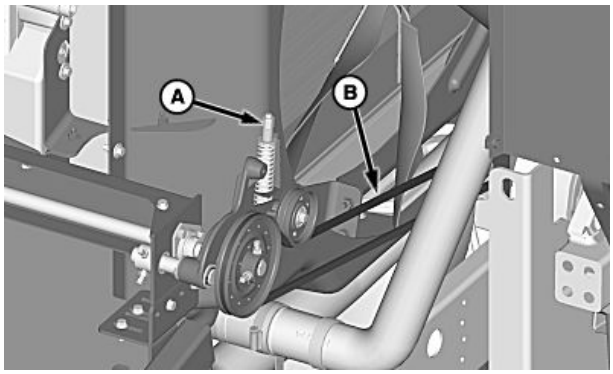


H95700 —UN—15MAR10

OUO6075,000107B -58-28FEB12-2/8

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95701 —UN—15MAR10

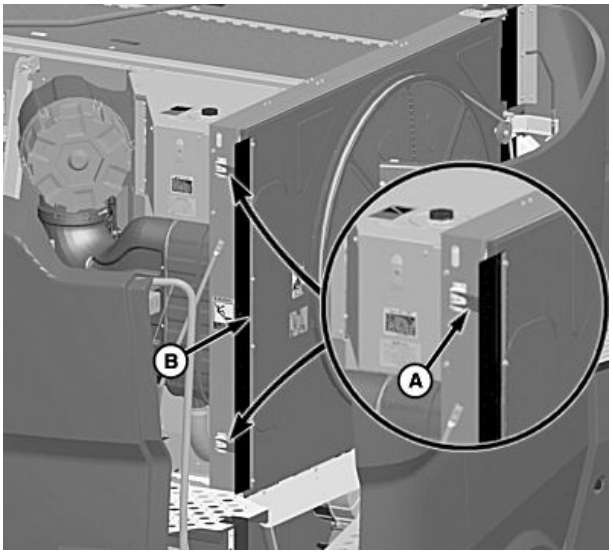
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000107B -58-28FEB12-3/8

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Uşa sitei rotative



H95348 —UN—15FEB10

OUO6075,000107B -58-28FEB12-4/8

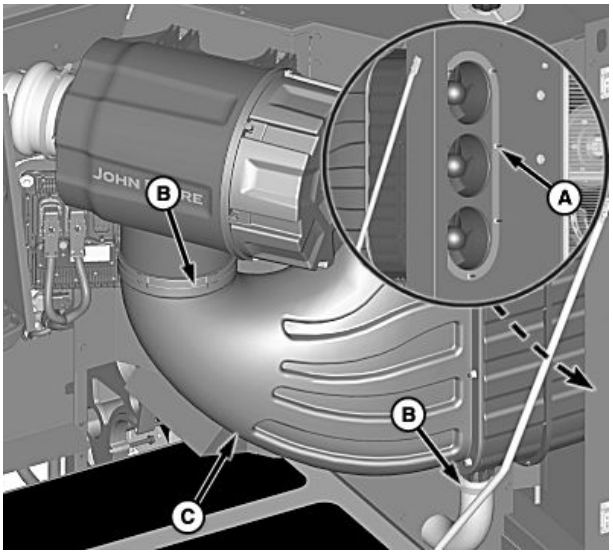
Demontați piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)

B—Coliere

C—Conductă de aer



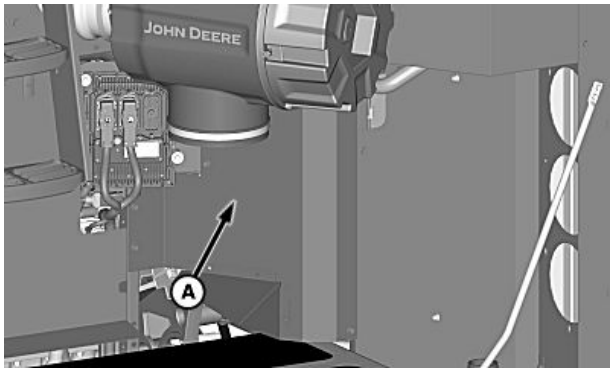
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000107B -58-28FEB12-5/8

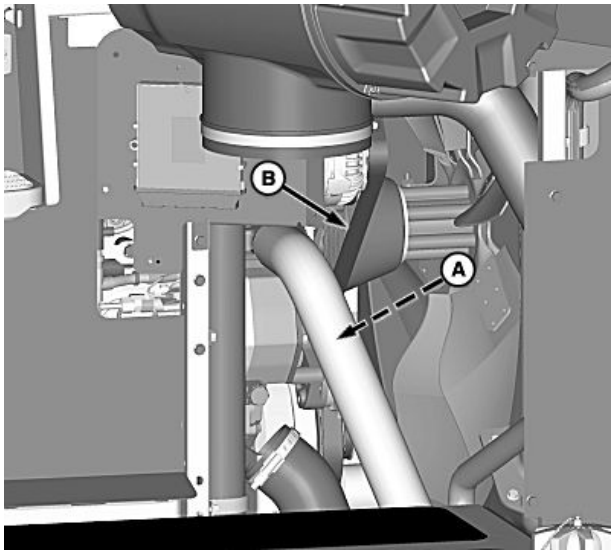
Demontați scutul (A).

A—Scut

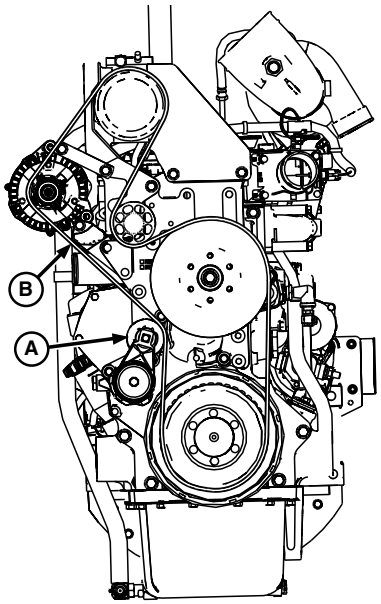


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,000107B -58-28FEB12-6/8



H95699 —UN—15MAR10



H95702 —UN—15MAR10

Accesoriile motorului/cureaua de antrenare a ventilatorului

A—Pretensionator
B—Accesoriile motorului/cureaua de antrenare a ventilatorului

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Demontați cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000107B -58-28FEB12-7/8

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Strângeți piulițele (A) până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

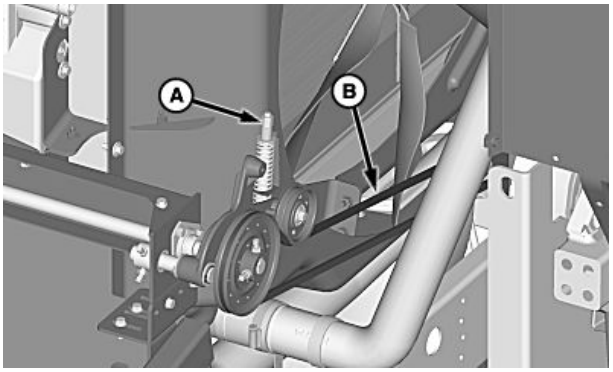
Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95701 —UN—15MAR10

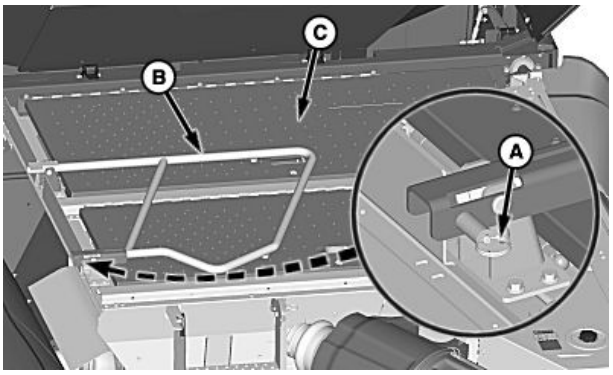
OUO6075,000107B -58-28FEB12-8/8

Curea accesorii motor—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă
C—Capacul de acces la separator

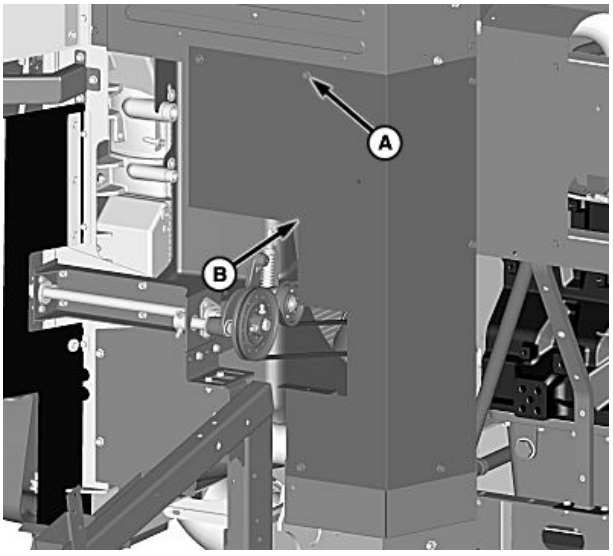


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000107C -58-28FEB12-1/10

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (6 buc.)
B—Scut



H95692 —UN—15MAR10

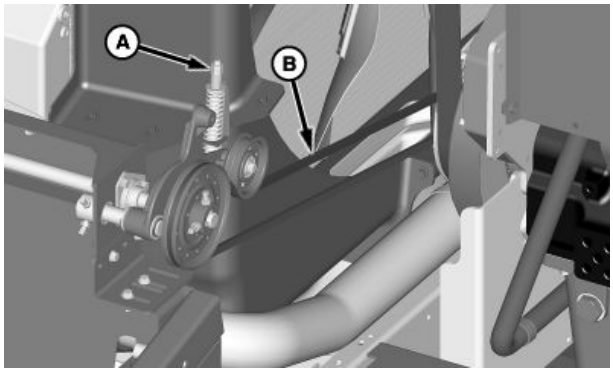
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000107C -58-28FEB12-2/10

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



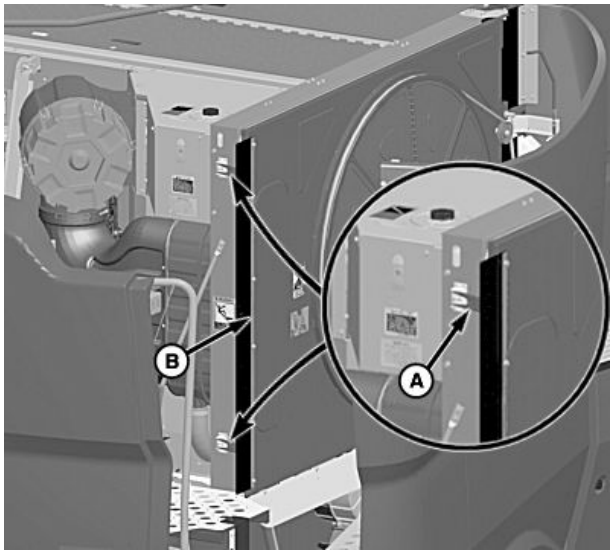
H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,000107C -58-28FEB12-3/10

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Uşa sitei rotative



H95348 —UN—15FEB10

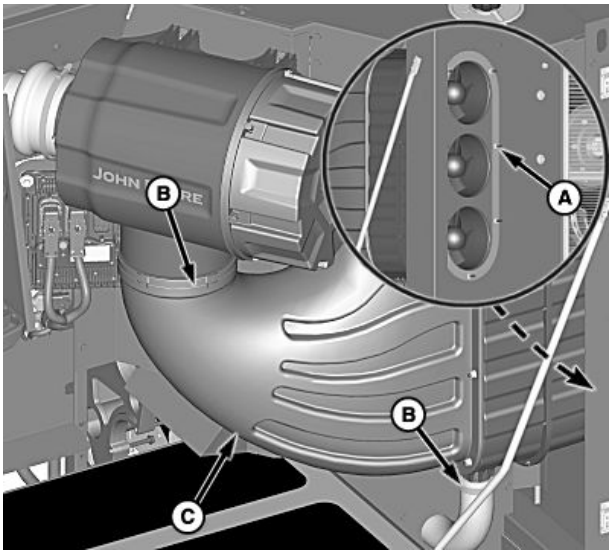
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000107C -58-28FEB12-4/10

Demontați piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)
B—Coliere
C—Conductă de aer

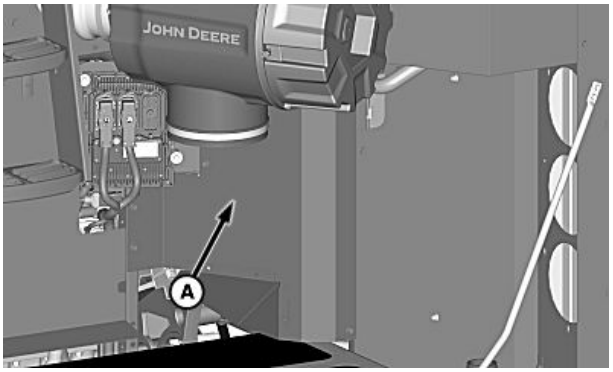


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,000107C -58-28FEB12-5/10

Demontați scutul (A).

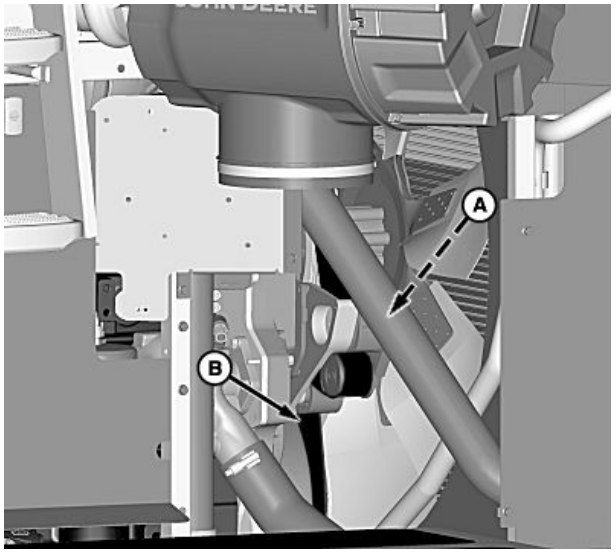
A—Scut



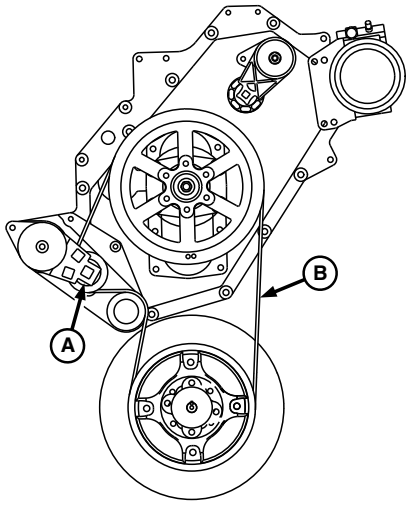
H95648 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000107C -58-28FEB12-6/10



H95694 —UN—15MAR10



H71844 —UN—25APR02

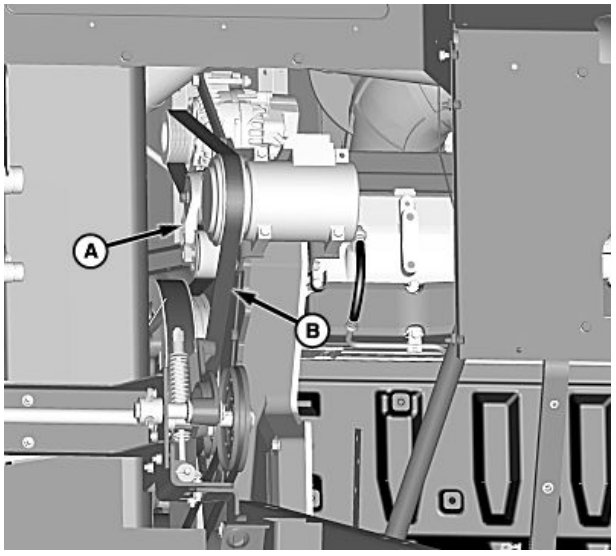
Traseul curelei ventilatorului

A—Pretensionator **B—Cureaua ventilatorului**

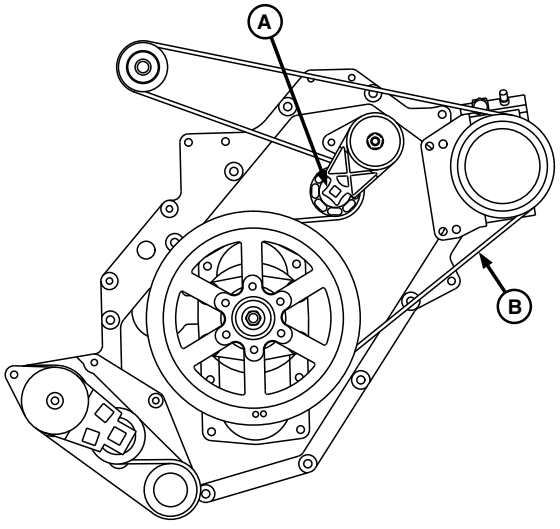
Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Demontați cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

OUO6075,000107C -58-28FEB12-7/10



H95695 —UN—15MAR10



H82475 —UN—17FEB05

Traseul curelei accesoriilor

A—Pretensionator **B—Curea de accesorii**

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

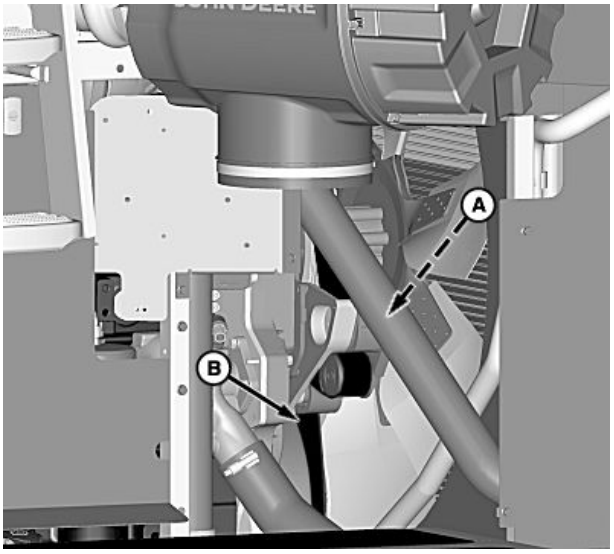
Demontați cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

Continuare pe pagina următoare

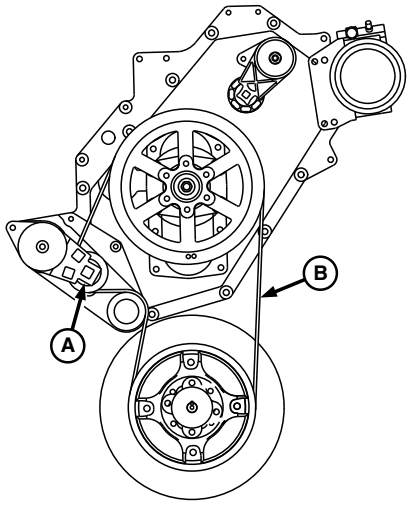
OUO6075,000107C -58-28FEB12-8/10



H95694 —UN—15MAR10

A—Pretensionator **B—Cureaua ventilatorului**

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).



H71844 —UN—25APR02

Traseul curelei ventilatorului

Instalați cureaua demontată anterior (B) şi treceți cureaua peste ventilator.

OUO6075,000107C -58-28FEB12-9/10

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

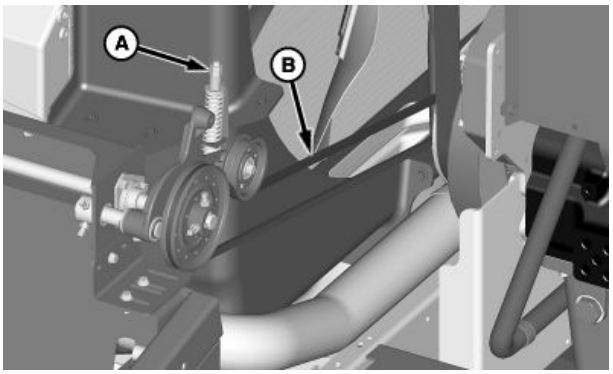
Strângeți piulițele (A) până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.



H95693 —UN—15MAR10

A—Piuliță **B—Cureaua de antrenare a sitei rotative**

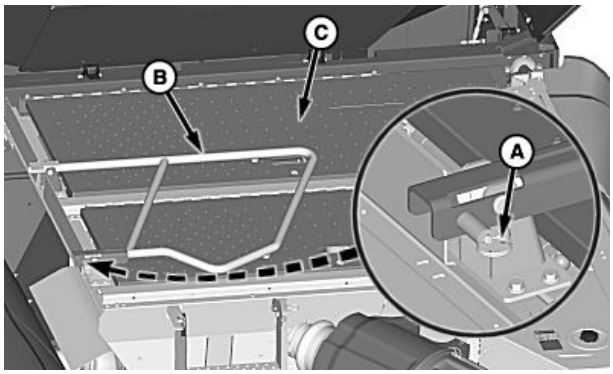
OUO6075,000107C -58-28FEB12-10/10

Curea de antrenare ventilator —Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă
C—Capacul de acces la separator

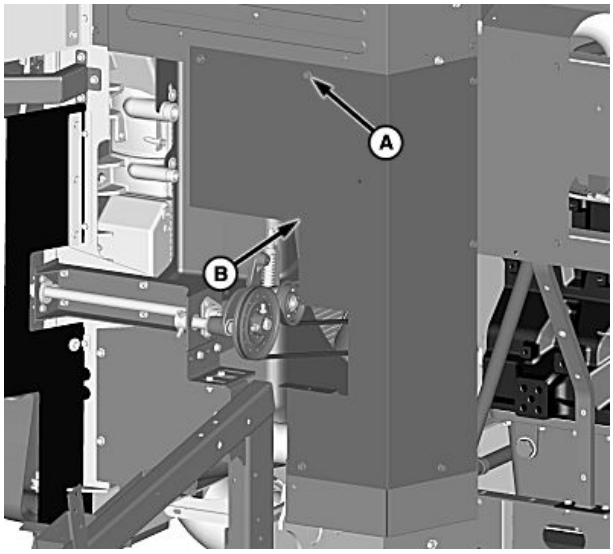


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000107D -58-28FEB12-1/8

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (6 buc.)
B—Scut

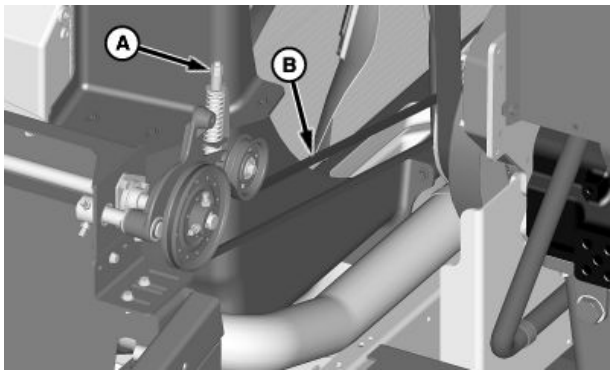


H95692 —UN—15MAR10

OUO6075,000107D -58-28FEB12-2/8

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95693 —UN—15MAR10

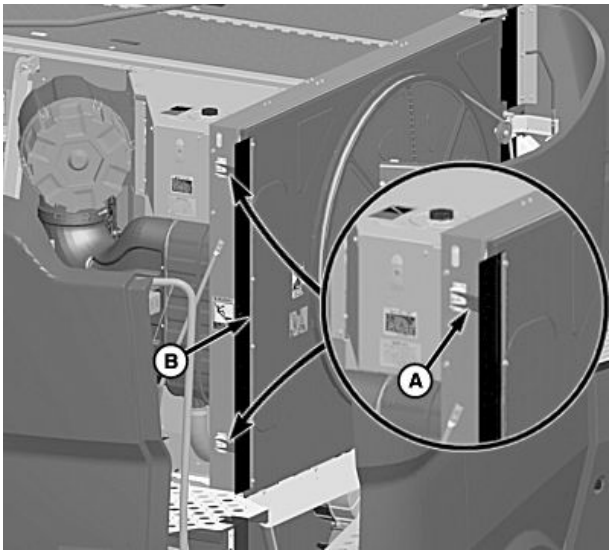
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000107D -58-28FEB12-3/8

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Uşa sitei rotative



H95348 —UN—15FEB10

OUO6075,000107D -58-28FEB12-4/8

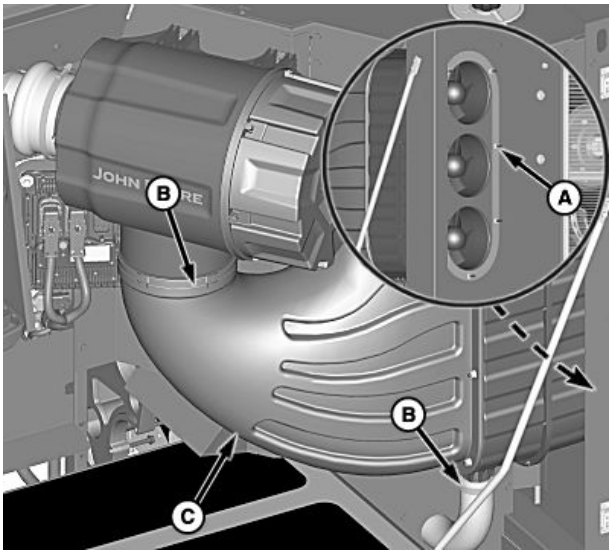
Demontați piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)

B—Coliere

C—Conductă de aer



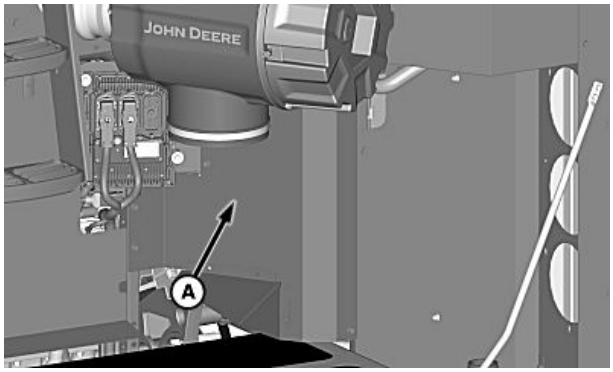
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000107D -58-28FEB12-5/8

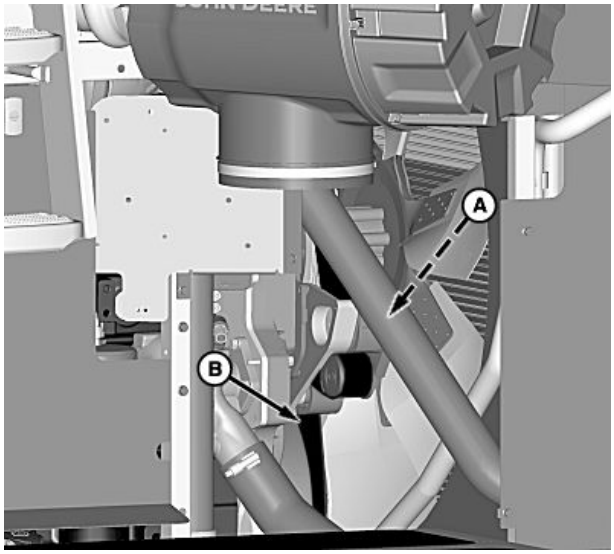
Demontați scutul (A).

A—Scut

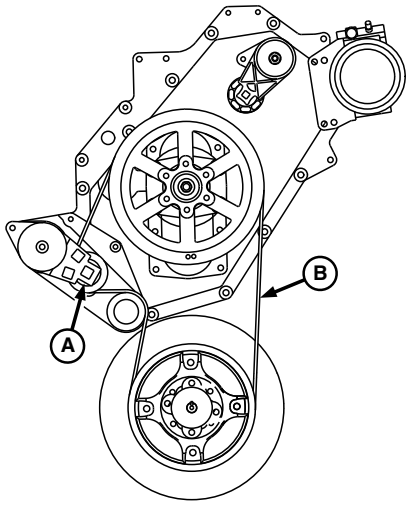


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,000107D -58-28FEB12-6/8



H95694 —UN—15MAR10



Traseul curelei ventilatorului

H71844 —UN—25APR02

A—Pretensionator **B—Cureaua ventilatorului**

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Demontați cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000107D -58-28FEB12-7/8

Instalaţi cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

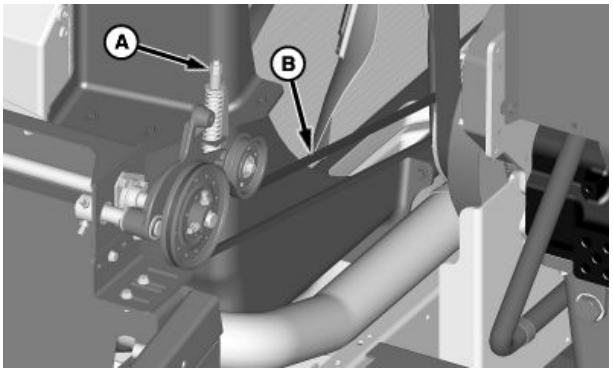
Strângeţi piuliţele (A) până când şaiba este poziţionată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalaţi scutul demontat anterior (partea din faţă).

Închideţi capacul de acces la separator şi coborâţi balustrada.

Instalaţi scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideţi şi zăvorâţi uşa sitei rotative.



H95693 —UN—15MAR10

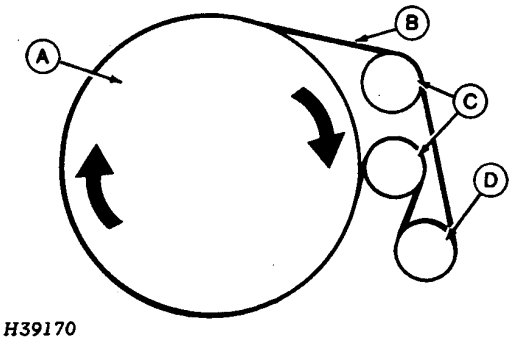
A—Piuliţe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative

OUO6075,000107D -58-28FEB12-8/8

Cureaua sitei rotative - Traseul

A—Sita rotativă
B—Curea
C—Întinzători
D—Roată (fulie) de antrenare



H39170

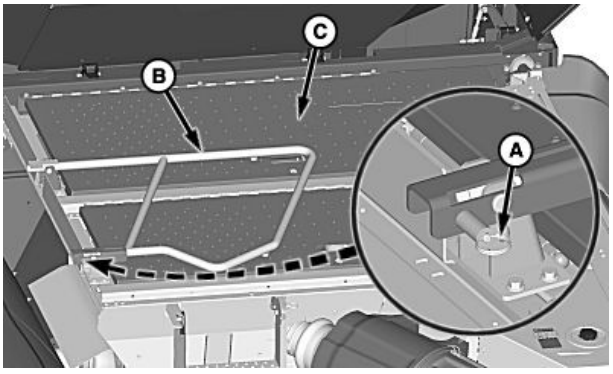
H39170 —UN—11OCT88

OUO6075,00006CE -58-05MAR10-1/1

Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)

ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Trageţi ştiftul de blocare (A) şi rotiţi balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziţie pentru a deschide capacul de acces la separator (C).



H102385 —UN—22JUN11

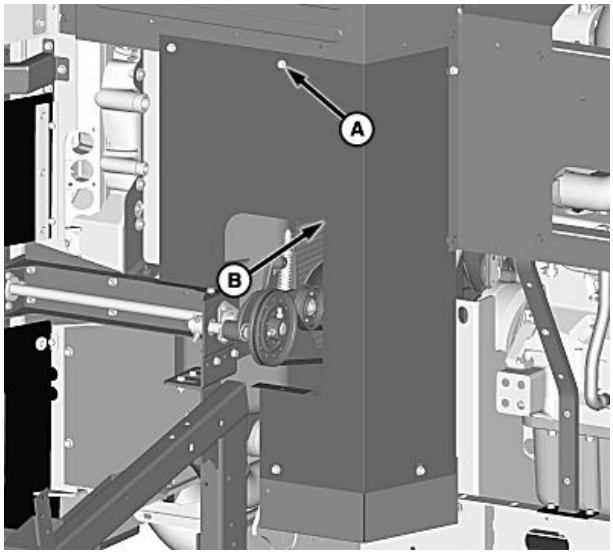
A—Bolţ de blocare
B—Mâna curentă
C—Capacul de acces la separator

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000107E -58-28FEB12-1/3

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.) **B—Scut**



H95700 —UN—15MAR10

OUO6075,000107E -58-28FEB12-2/3

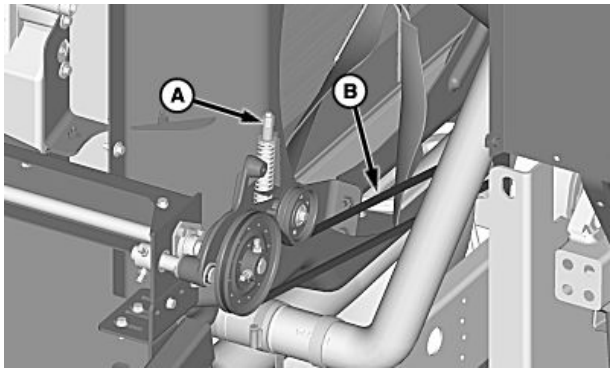
Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Instalați cureaua de schimb şi strângeți piulițele până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95701 —UN—15MAR10

OUO6075,000107E -58-28FEB12-3/3

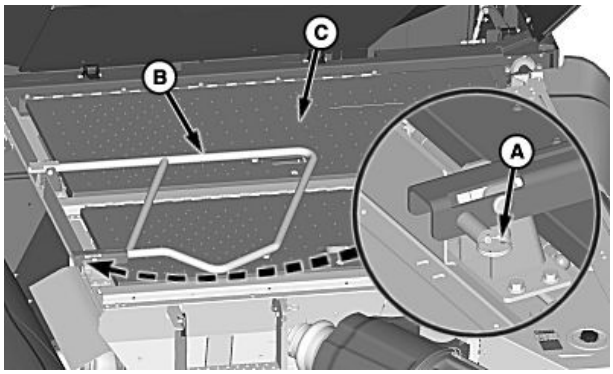
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă

C—Capacul de acces la separator



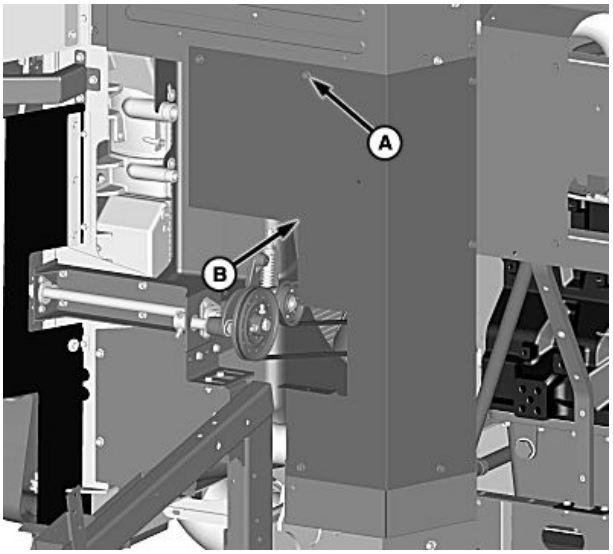
H102385 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FF3 -58-13FEB12-1/3

Demontaţi şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (6 buc.) **B—Scut**



H95692 —UN—15MAR10

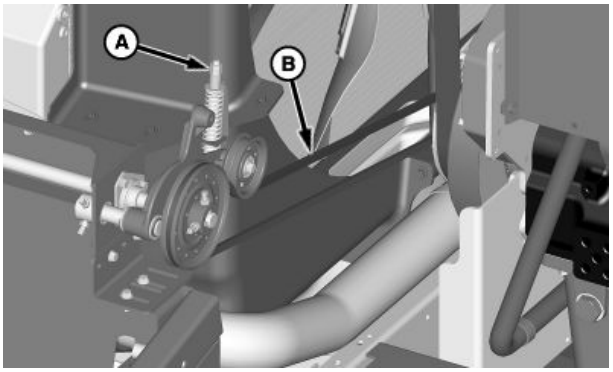
OUO6075,0000FF3 -58-13FEB12-2/3

Slăbiţi piuliţele (A) şi scoateţi cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Instalaţi cureaua de schimb şi strângeţi piuliţele până când şaiba este poziţionată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalaţi scutul demontat anterior, închideţi capacul de acces la separator şi coborâţi balustrada.

A—Piuliţe **B—Cureaua de antrenare a sitei rotative**

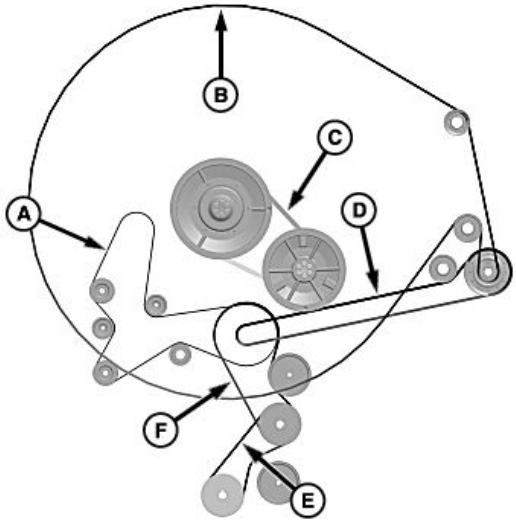


H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0000FF3 -58-13FEB12-3/3

Curea motor—Direcționare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

A—Curea compresor aer condiționat, alternator
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre filtru
C—Curea ventilator de viteză variabilă
D—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre motor
E—Curea condusă ventilator de vid, partea dinspre ventilator
F—Curea de antrenare ventilator de vid, partea dinspre motor

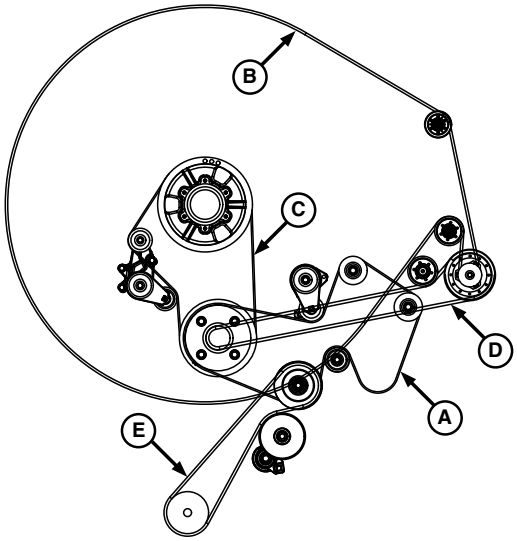


H95341 —UN—12FEB10

OUO6075,0000FF4 -58-13FEB12-1/1

Curea motor—Traseu (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)

A—Compresorul de aer condiționat, cureaua alternatorului
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative, pe partea sitei
C—Cureaua de antrenare a ventilatorului
D—Cureaua de antrenare a sitei rotative, pe partea motorului
E—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99552 —UN—06JAN11

OUO6075,000124E -58-09OCT12-1/1

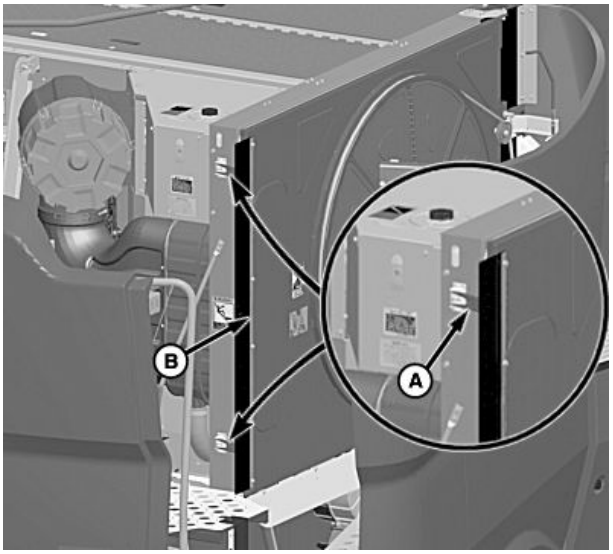
Curea compresor de aer condiționat/alternator—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Uşa sitei rotative



H95348 —UN—15FEB10

OUO6075,0000FF6 -58-13FEB12-1/8

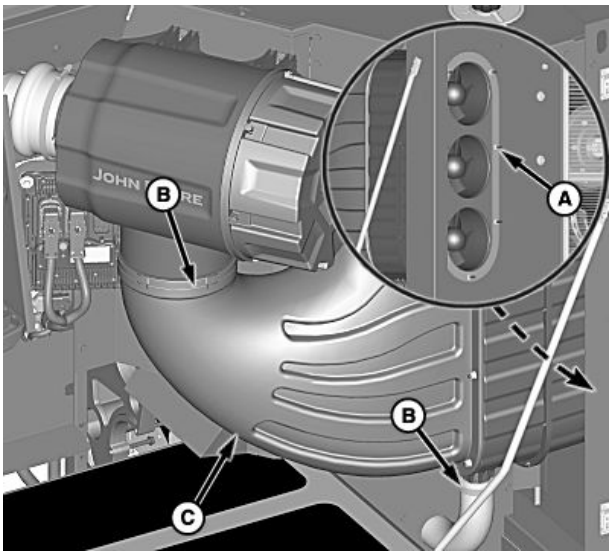
Demontați piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)

B—Coliere

C—Conductă de aer



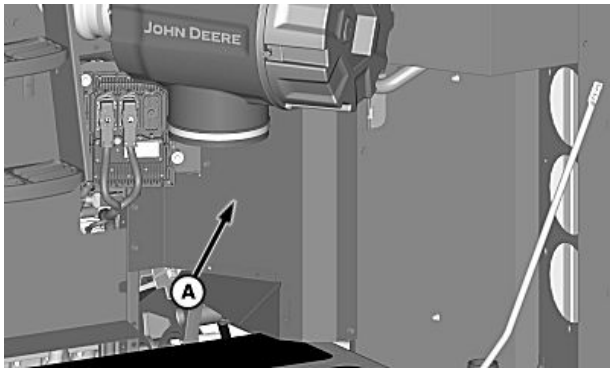
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FF6 -58-13FEB12-2/8

Demontați scutul (A).

A—Scut

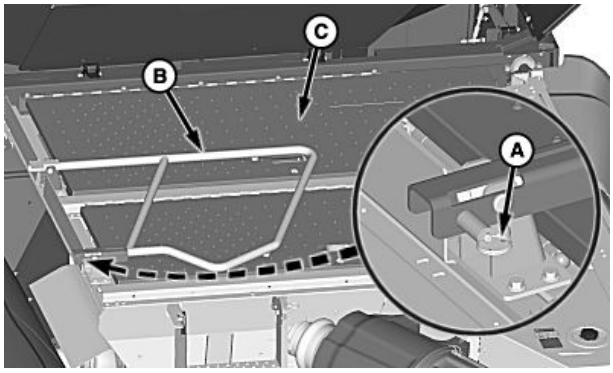


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0000FF6 -58-13FEB12-3/8

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă
C—Capacul de acces la separator

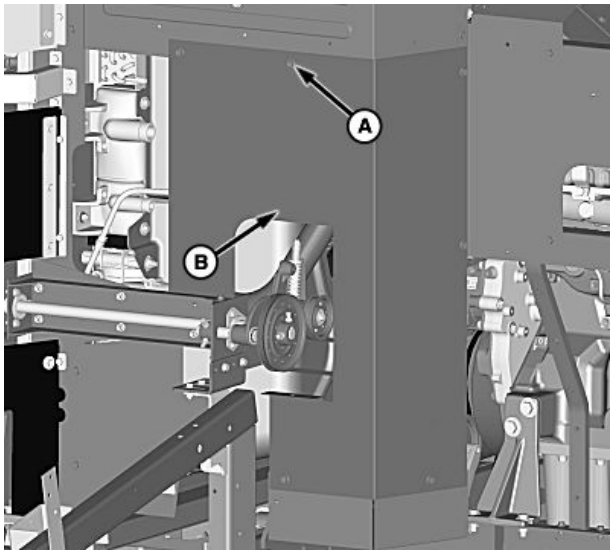


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0000FF6 -58-13FEB12-4/8

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)
B—Scut



H95651 —UN—10MAR10

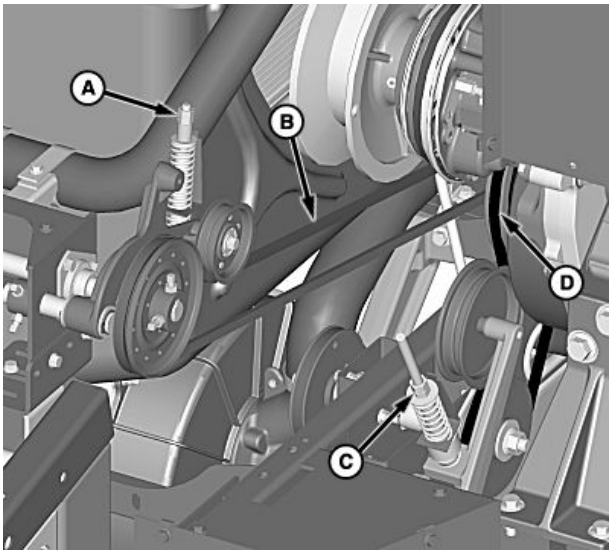
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FF6 -58-13FEB12-5/8

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Slăbiți piulițele (C) şi scoateți cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (D).

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative
C—Piulițe
D—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H95655 —UN—10MAR10

OUO6075,0000FF6 -58-13FEB12-6/8

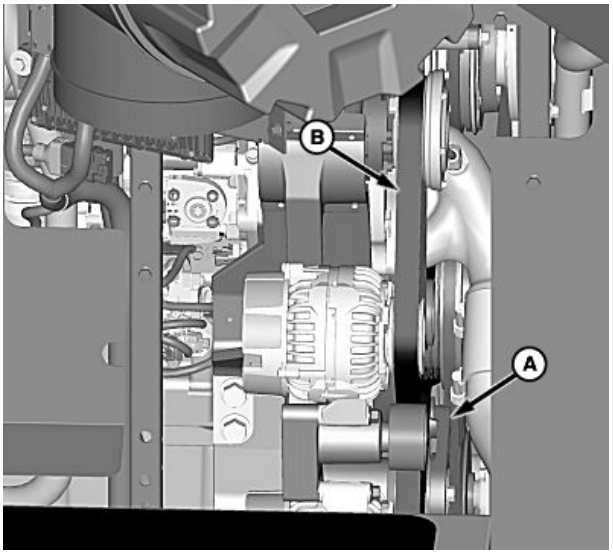
Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Demontați cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

A—Braț întinzător
B—Curea



H95656 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FF6 -58-13FEB12-7/8

Instalați cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (D).

Strângeți piulițele (C) până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Strângeți piulițele (A) până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

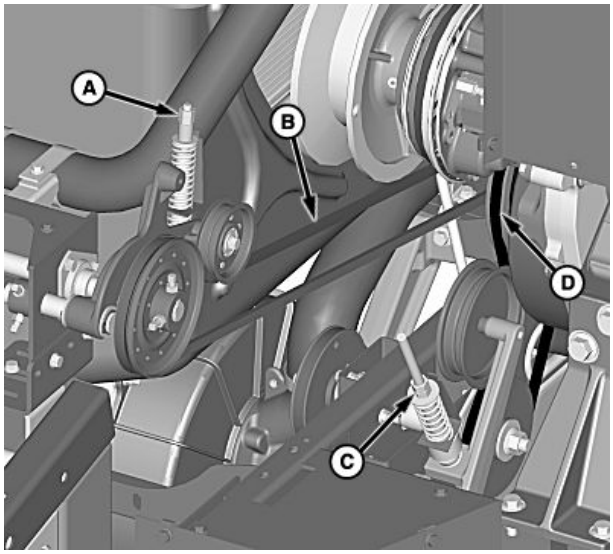
Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative
C—Piulițe
D—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H95655 —UN—10MAR10

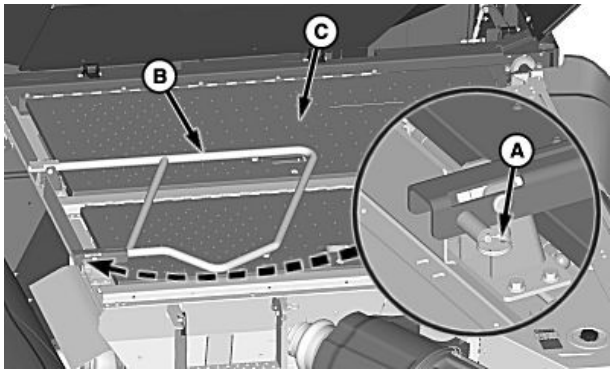
OUO6075,0000FF6 -58-13FEB12-8/8

Curea compresor de aer condiționat/alternator—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Ştift de blocare
B—Balustradă
C—Capacul de acces la separator



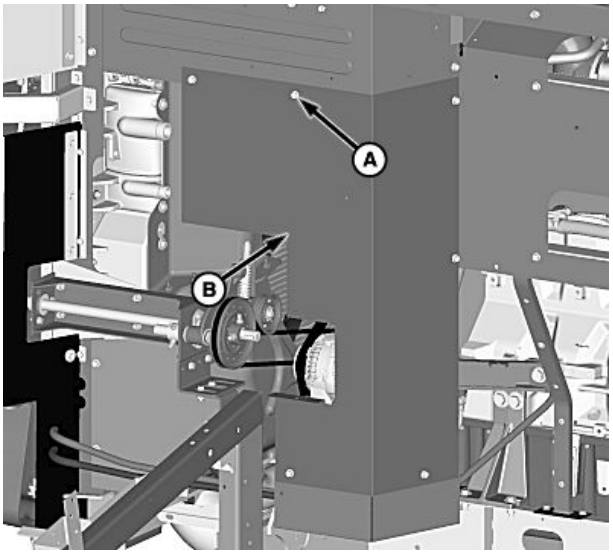
H102385 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000124F -58-09OCT12-1/12

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi cu cap (6 buc.) **B—Scut**

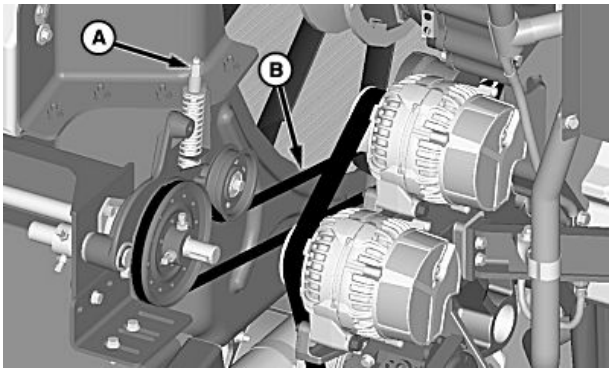


H95666 —UN—11MAR10

OUO6075,000124F -58-09OCT12-2/12

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe **B—Cureaua de antrenare a sitei rotative**



H95665 —UN—11MAR10

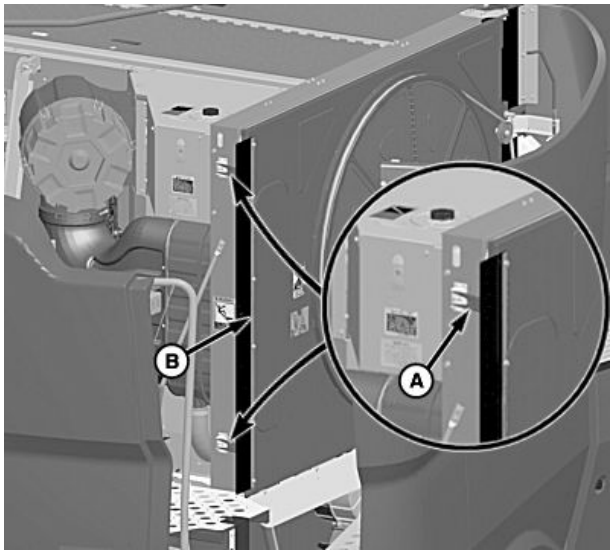
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000124F -58-09OCT12-3/12

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Uşa sitei rotative



H95348 —UN—15FEB10

OUO6075,000124F -58-09OCT12-4/12

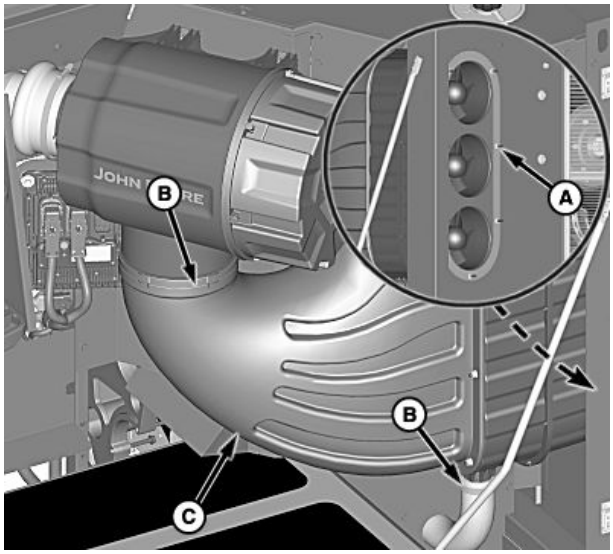
Scoateți piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)

B—Coliere

C—Conductă de aer



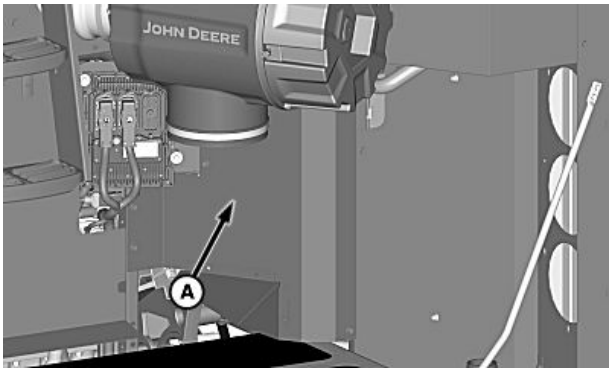
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000124F -58-09OCT12-5/12

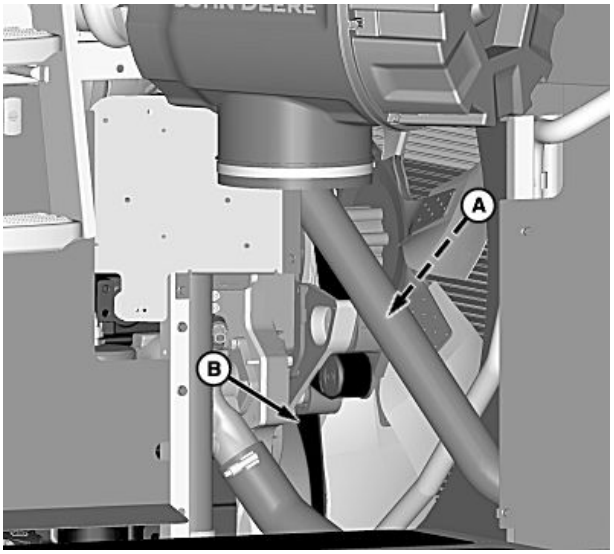
Demontaţi scutul (A).

A—Scut

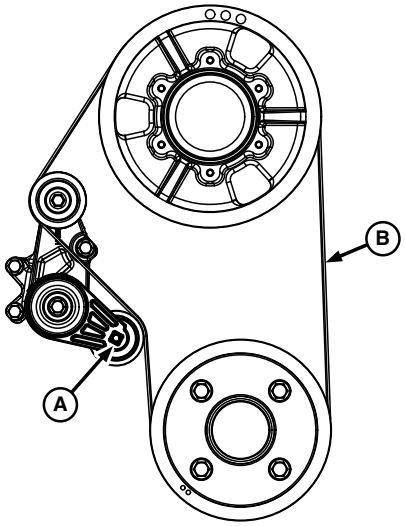


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,000124F -58-09OCT12-6/12



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Traseul curelei ventilatorului

A—Întinzător **B—Cureaua ventilatorului**

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe braţul întinzătorului (A).

Scoateţi cureaua (B) şi treceţi cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Continuare pe pagina următoare

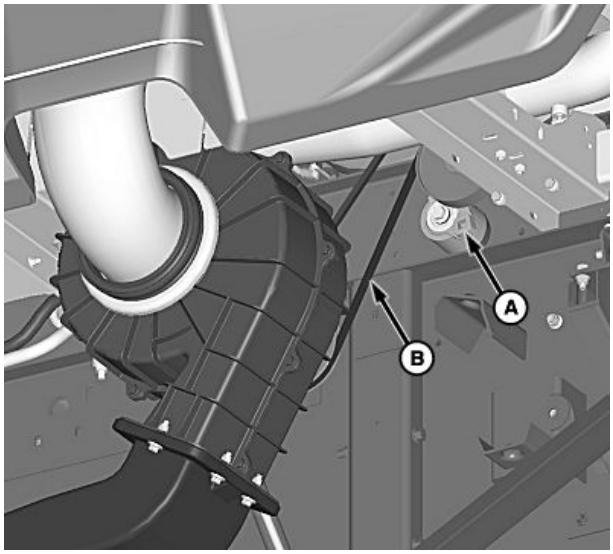
OUO6075,000124F -58-09OCT12-7/12

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (B) situată sub radiator.

A—Întinzător

B—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,000124F -58-09OCT12-8/12

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

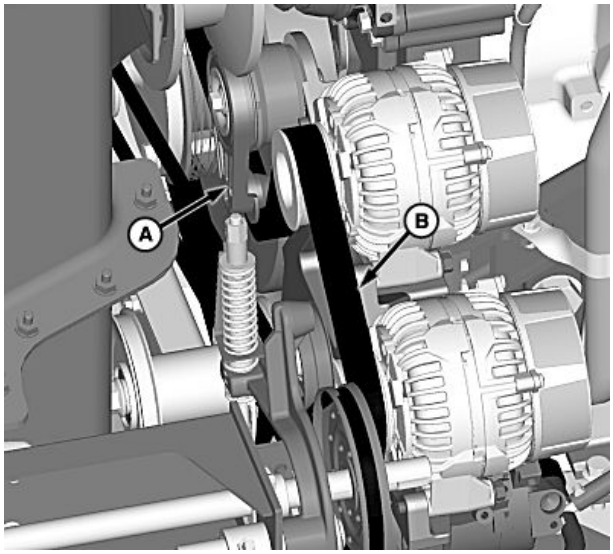
Scoateți cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

A—Braț întinzător

B—Curea



H95661 —UN—11MAR10

Continuare pe pagina următoare

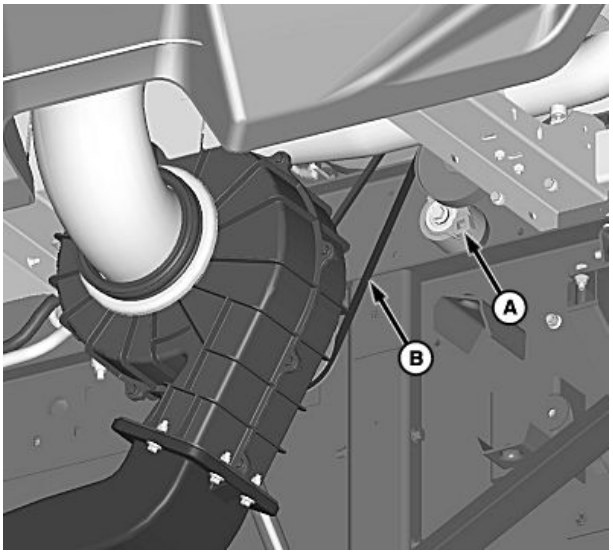
OUO6075,000124F -58-09OCT12-9/12

Instalaţi cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (B).

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe braţul întinzătorului (A) pentru a instala cureaua.

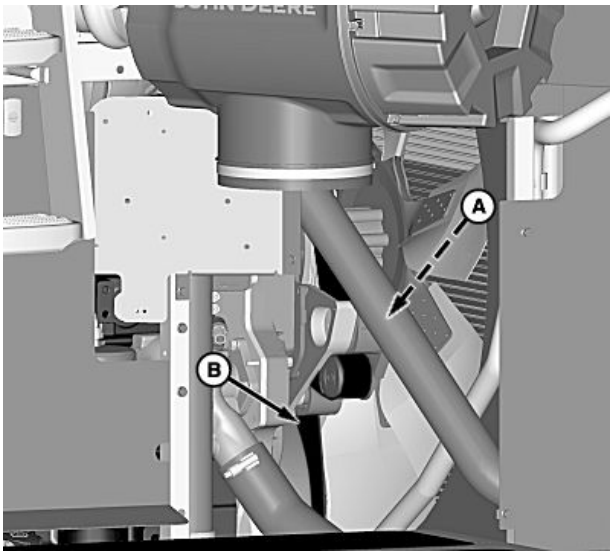
A—Întinzător

B—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,000124F -58-09OCT12-10/12

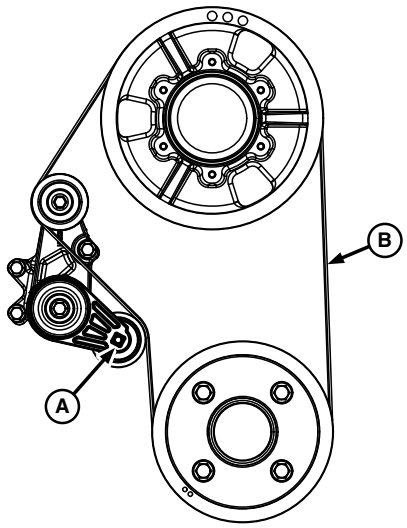


H95694 —UN—15MAR10

A—Întinzător

B—Cureaua ventilatorului

Instalaţi cureaua (B) şi treceţi cureaua deasupra paletelor ventilatorului.



H99551 —UN—06JAN11

Traseul curelei ventilatorului

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe braţul întinzătorului (A) pentru a instala cureaua.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000124F -58-09OCT12-11/12

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Strângeți piulițele (A) până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

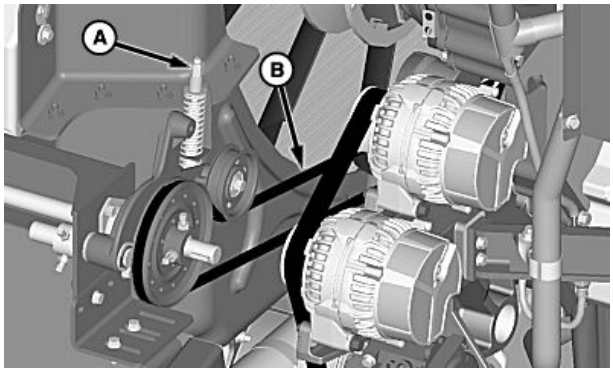
Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,000124F -58-09OCT12-12/12

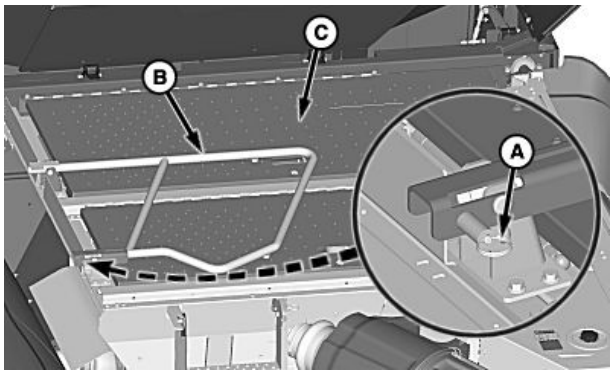
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă

C—Capacul de acces la separator



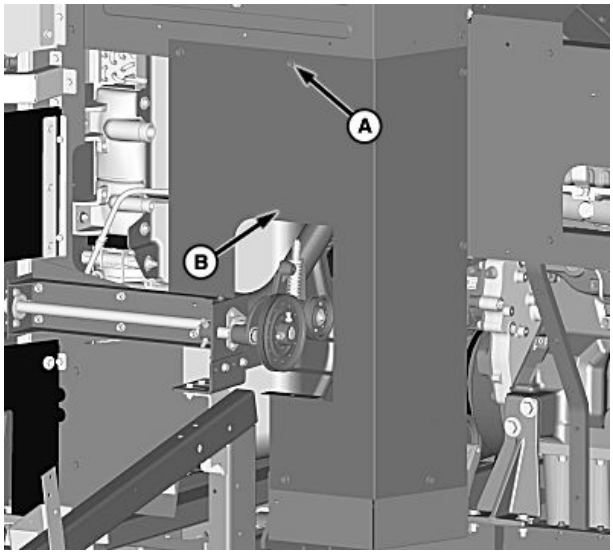
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0000FF8 -58-13FEB12-1/3

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)

B—Scut



H95651 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FF8 -58-13FEB12-2/3

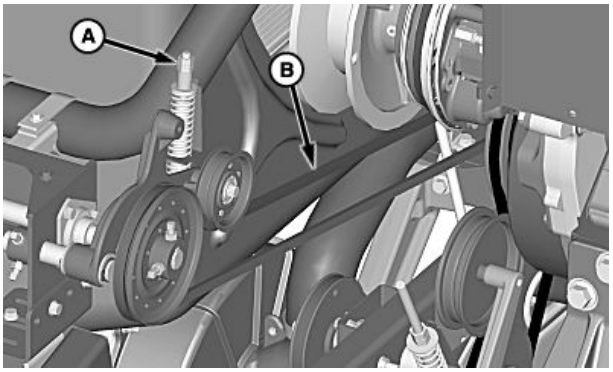
Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Instalați cureaua de schimb şi strângeți piulițele până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95657 —UN—10MAR10

OUO6075,0000FF8 -58-13FEB12-3/3

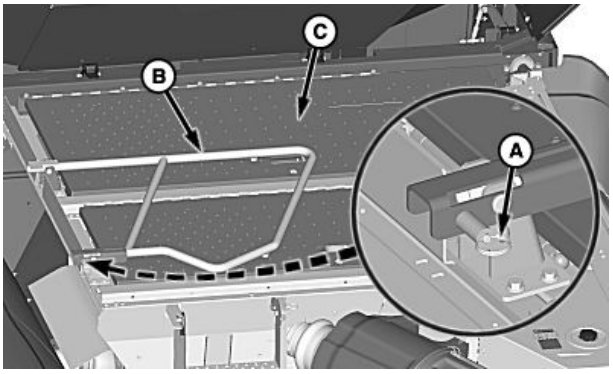
Cureaua de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Ştift de blocare
B—Balustradă

C—Capacul de acces la separator



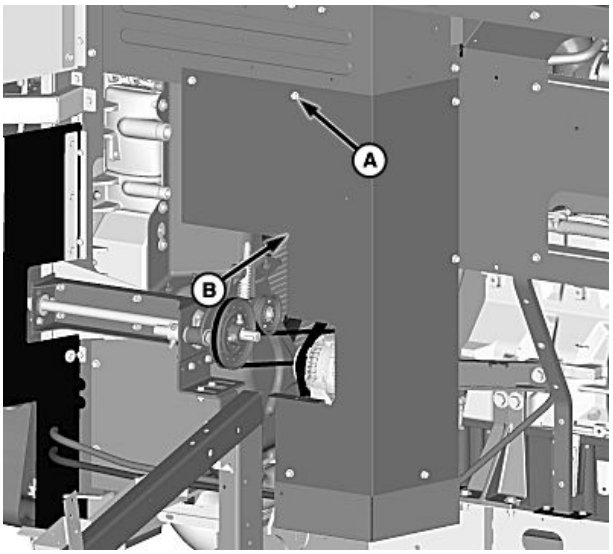
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001250 -58-09OCT12-1/3

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi cu cap (6 buc.)

B—Scut



H95666 —UN—11MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001250 -58-09OCT12-2/3

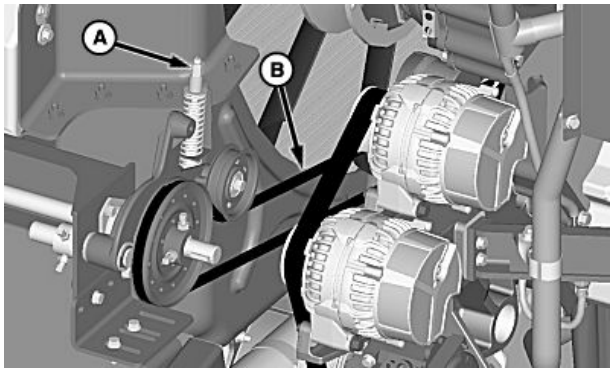
Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Instalați cureaua de schimb şi strângeți piulițele până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,0001250 -58-09OCT12-3/3

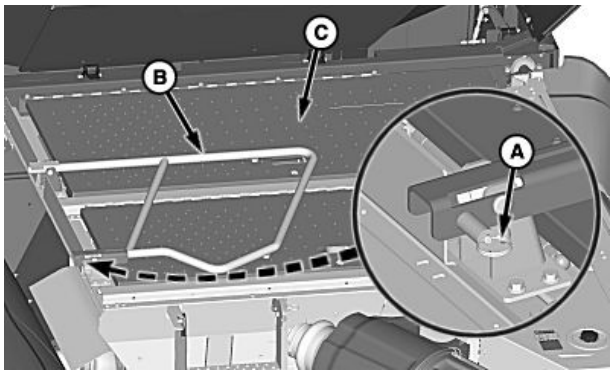
Curea de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă

C—Capacul de acces la separator



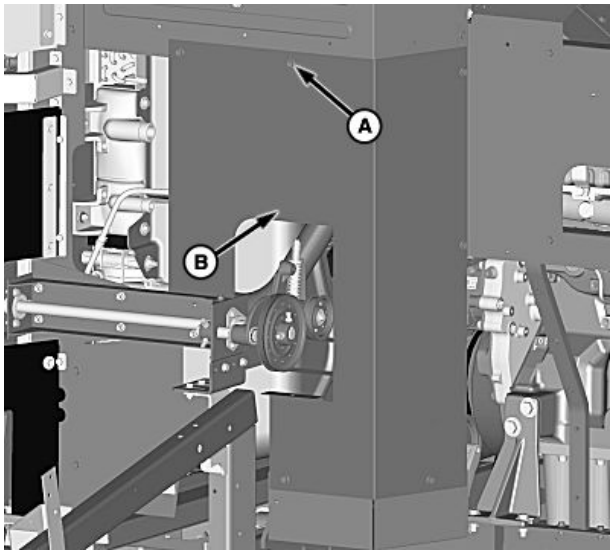
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0000FFA -58-13FEB12-1/3

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)

B—Scut



H95651 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FFA -58-13FEB12-2/3

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

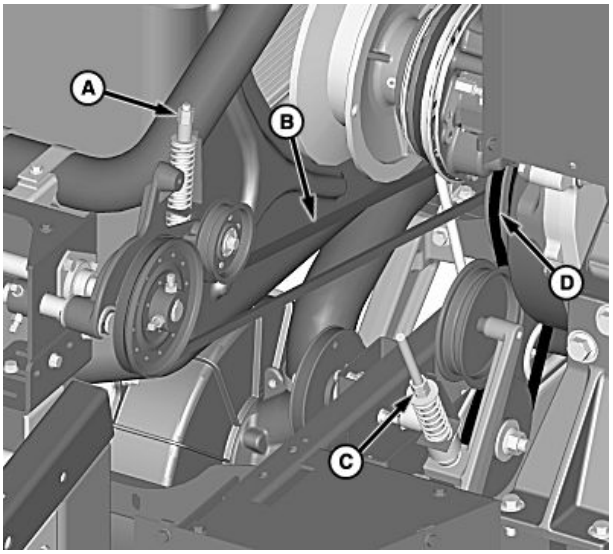
Slăbiți piulițele (C) şi scoateți cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (D).

Instalați cureaua de antrenare a ventilatorului de vid şi strângeți piulița până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative şi strângeți piulița până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative
C—Piulițe
D—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H95655 —UN—10MAR10

OUO6075,0000FFA -58-13FEB12-3/3

Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

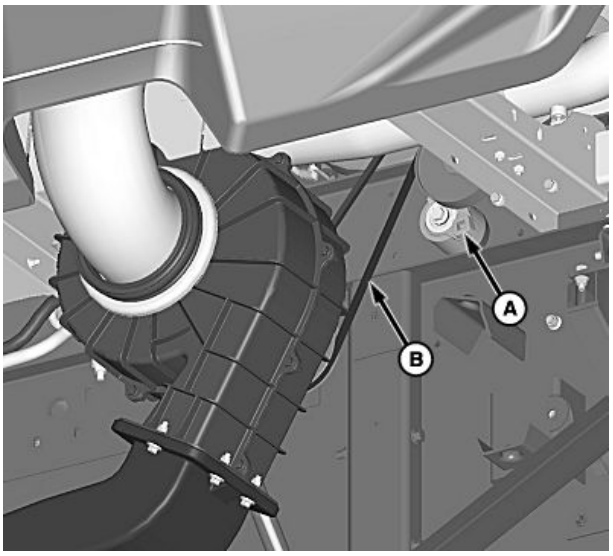
Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (B) situată sub radiator.

Instalați cureaua de antrenare de schimb a ventilatorului de vid.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua.

A—Întinzător
B—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,0001251 -58-09OCT12-1/1

Curea de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

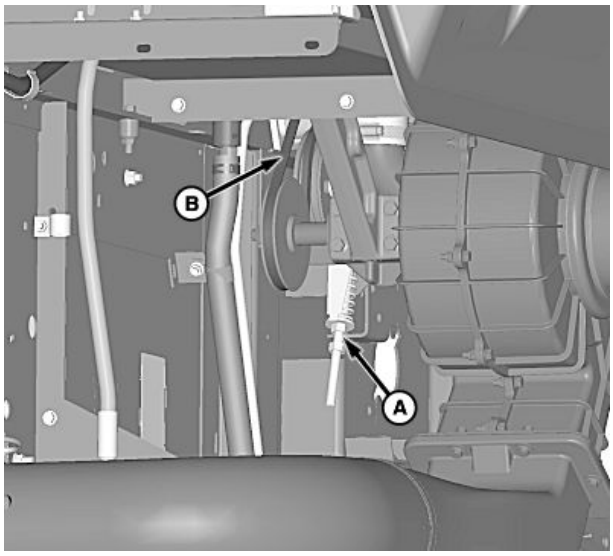
Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua condusă a ventilatorului de vid (B) situată sub radiator.

Instalați cureaua de antrenare a ventilatorului de vid.

Strângeți piulițele până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

A—Piulițe

B—Cureaua condusă a ventilatorului de vid



H95667 —UN—11MAR10

OUO6075,0000FFC -58-13FEB12-1/1

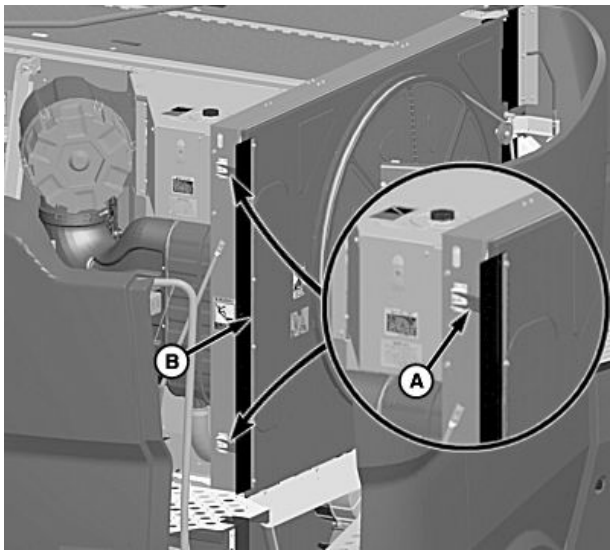
Curea de antrenare a ventilatorului cu viteză variabilă—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Uşa sitei rotative



H95348 —UN—15FEB10

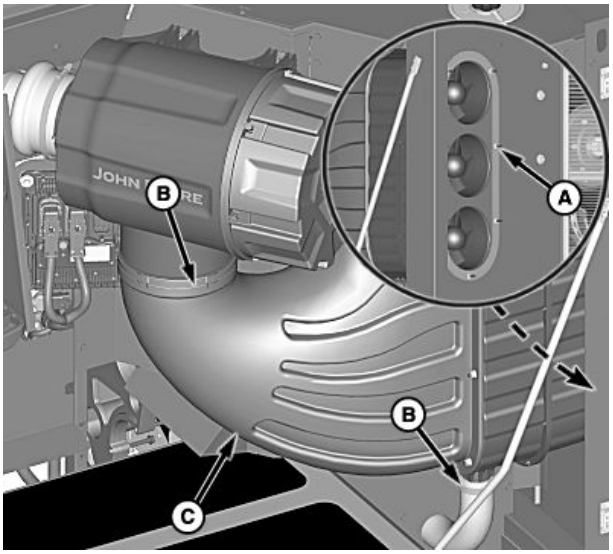
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-1/12

Demontați piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)
B—Coliere
C—Conductă de aer

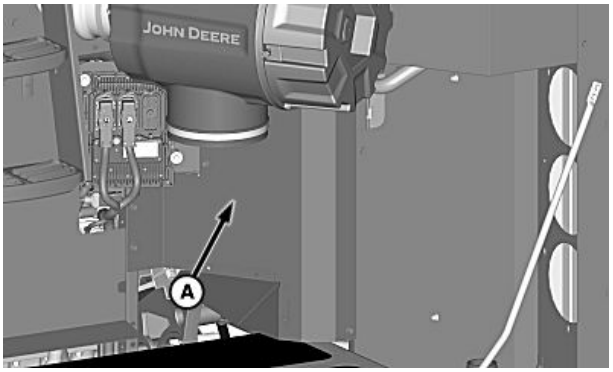


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-2/12

Demontați scutul (A).

A—Scut



H95648 —UN—10MAR10

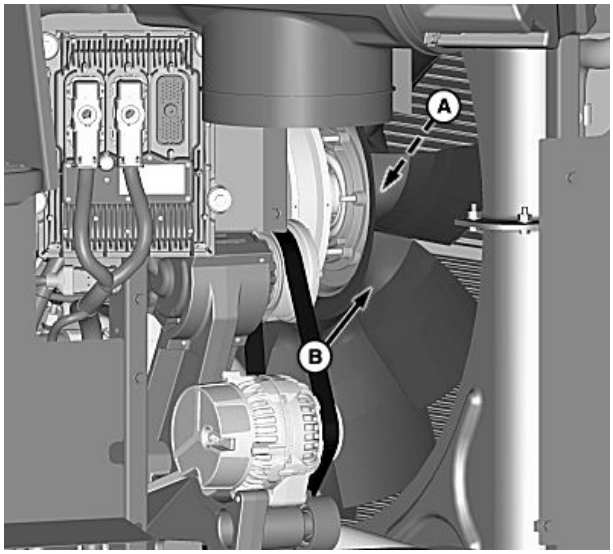
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-3/12

Demontaţi şuruburile cu cap (A) de pe ansamblul ventilatorului (B).

Îndepărtaţi ansamblul ventilatorului din zona de lucru.

A—Şuruburi de fixare (6 buc.) **B—Ansamblul ventilatorului**



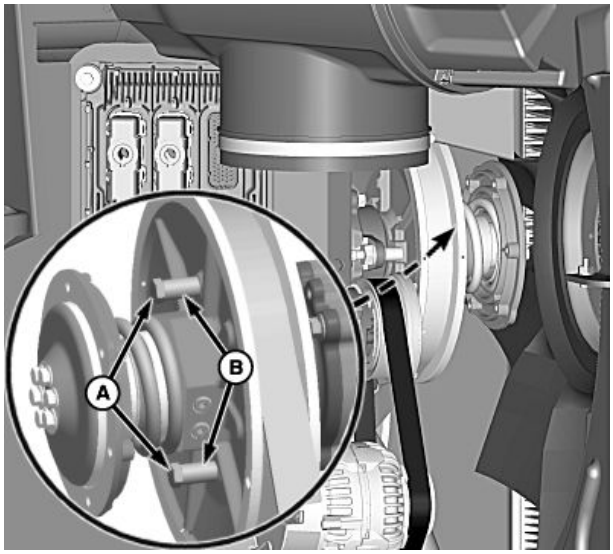
H95649 —UN—10MAR10

OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-4/12

Demontaţi şuruburile cu cap (A) şi distanţierele (B).

Instalaţi şuruburile cu cap demontate anterior până când arcul este comprimat complet.

A—Şuruburi de fixare **B—Distanţiere**



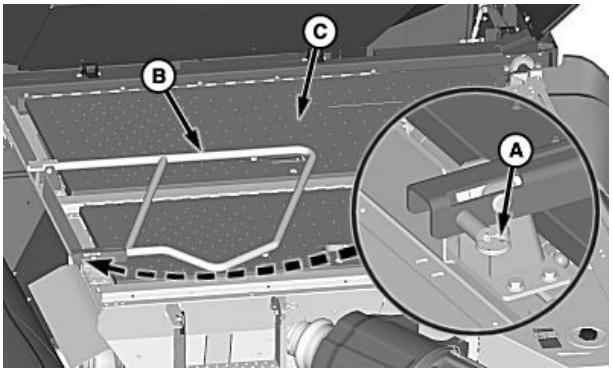
H95650 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-5/12

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă
C—Capacul de acces la separator

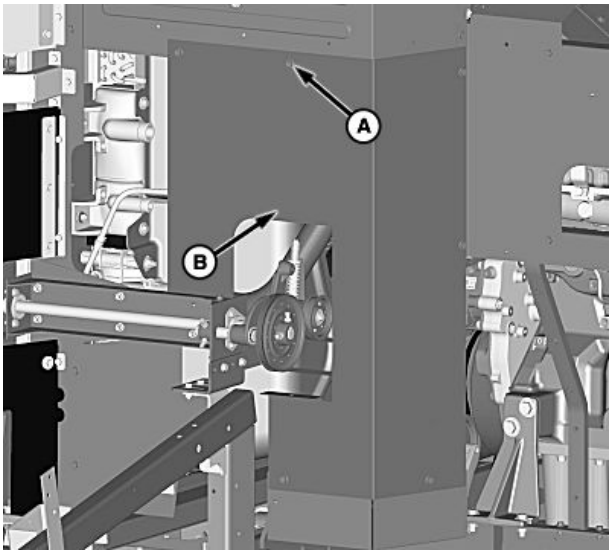


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-6/12

Demontați şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)
B—Scut

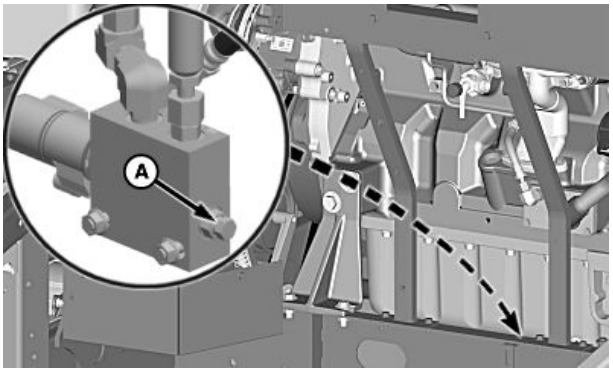


H95651 —UN—10MAR10

OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-7/12

Amplasați supapa pe partea anterioară a şinei de susținere şi slăbiți şurubul de purjare (A) pentru a elibera presiunea din roțile de curea.

A—Şurub de purjare



H95652 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-8/12

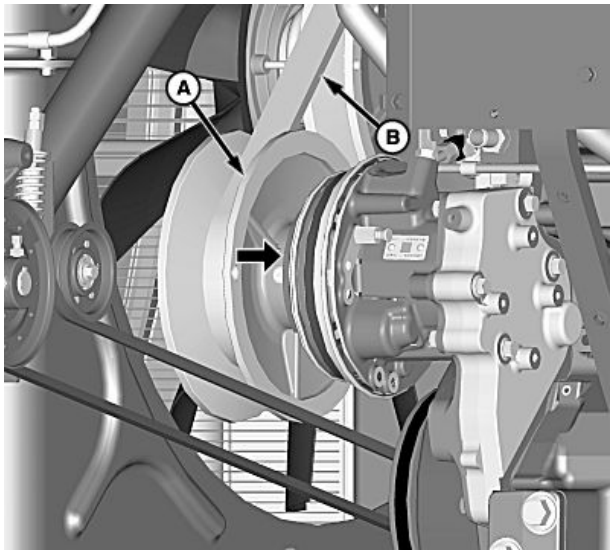
Cu şurubul de purjare slăbit, trageți roata de curea (A) până când motorul este complet deschis.

Demontați cureaua de viteză variabilă (B).

NOTĂ: Cureaua TREBUIE instalată mai întâi peste roata de curea conducătoare şi apoi peste roata condusă.

Instalați cureaua de viteză variabilă de schimb.

A—Roată de curea **B—Curea de viteză variabilă**



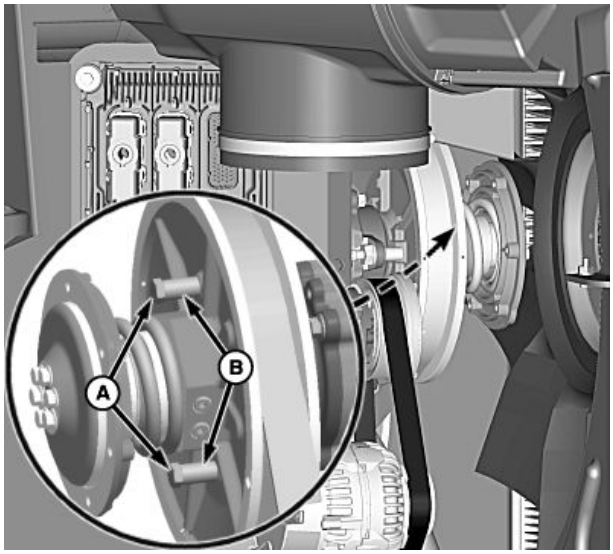
H95653 —UN—31MAR10

OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-9/12

IMPORTANT: Arcul TREBUIE să fie decomprimat, pentru a permite ventilatorului cu viteză variabilă să-şi regleze turația.

Cu cureaua de viteză variabilă instalată, scoateți şuruburile cu cap (A) pentru a decomprima arcul şi instalați distanțierele demontate anterior (B) ca în figură.

A—Şuruburi de fixare **B—Distanțiere**



H95650 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-10/12

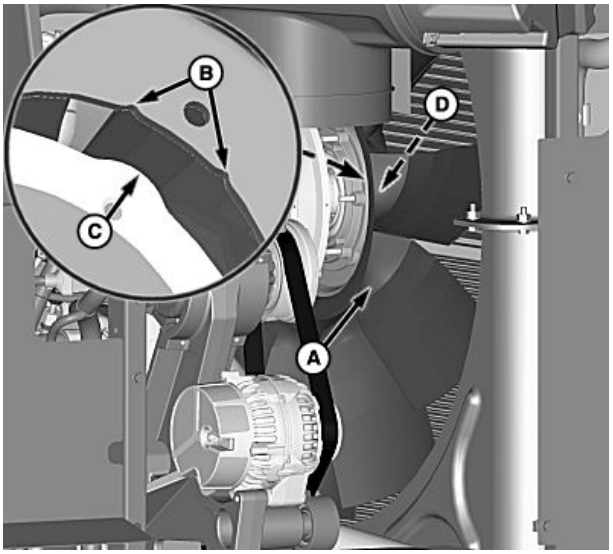
Instalaţi ansamblul ventilatorului (A) astfel încât marcajele de poziţionare (B) să fie poziţionate pe fiecare parte a bosajului (C).

Instalaţi şuruburile cu cap demontate anterior (D). Strângeţi şuruburile conform specificaţiei.

Specificaţie

Şuruburi de fixare—Cuplu.....40 Nm (30 lb-ft)

A—Ansamblul ventilatorului
B—Marcaje de poziţionare
C—Bosaj
D—Şuruburi de fixare (6 buc.)



H95654 —UN—10MAR10

OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-11/12

Amplasaţi supapa pe partea frontală a şinei de susţinere şi strângeţi şurubul de purjare şi piuliţa (A) conform specificaţiilor.

Specificaţie

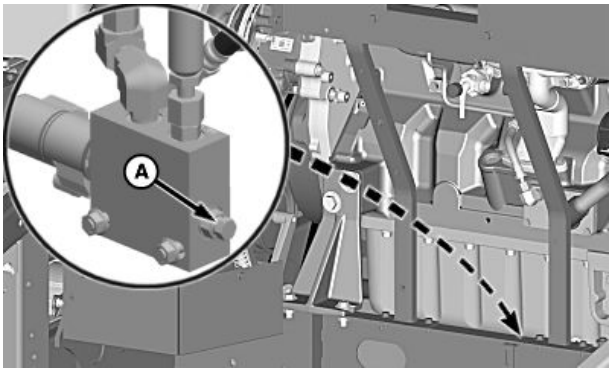
Şurub de purjare şi piuliţă—Cuplu.....23 Nm (17 lb-ft)

Instalaţi scutul demontat anterior (partea din faţă).

Închideţi capacul de acces la separator şi coborâţi balustrada.

Instalaţi scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideţi şi zăvorâţi uşa sitei rotative.



H95652 —UN—10MAR10

A—Şurub de purjare şi piuliţă

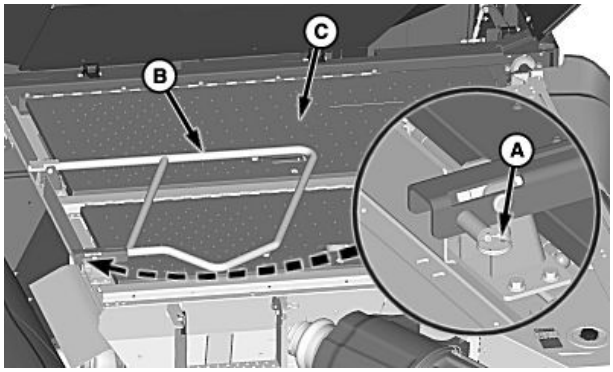
OUO6075,0000FFD -58-13FEB12-12/12

Cureaua de antrenare a ventilatorului—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Ştift de blocare
B—Balustradă
C—Capacul de acces la separator

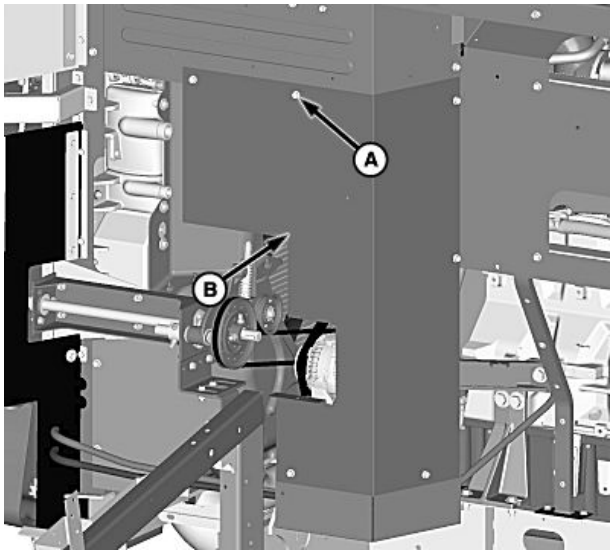


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001252 -58-09OCT12-1/8

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi cu cap (6 buc.)
B—Scut

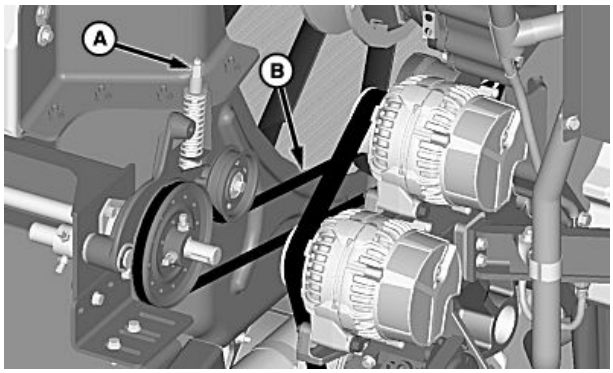


H95666 —UN—11MAR10

OUO6075,0001252 -58-09OCT12-2/8

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95665 —UN—11MAR10

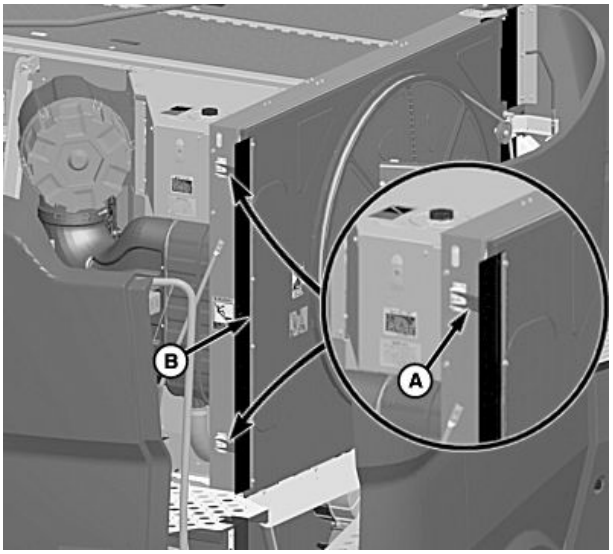
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001252 -58-09OCT12-3/8

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Uşa sitei rotative



H95348 —UN—15FEB10

OUO6075,0001252 -58-09OCT12-4/8

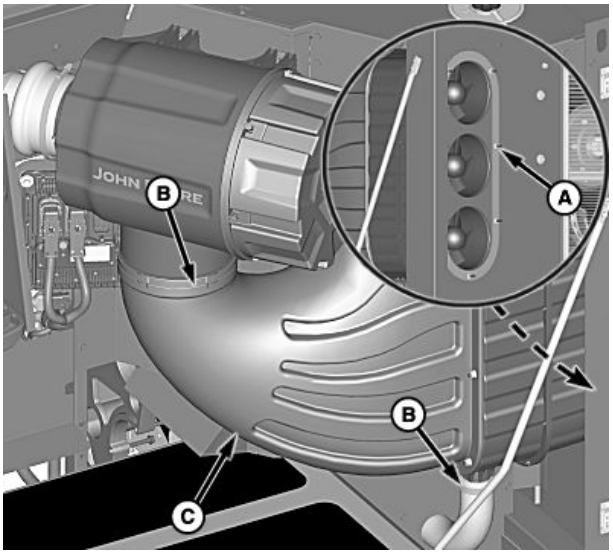
Scoateți piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)

B—Coliere

C—Conductă de aer



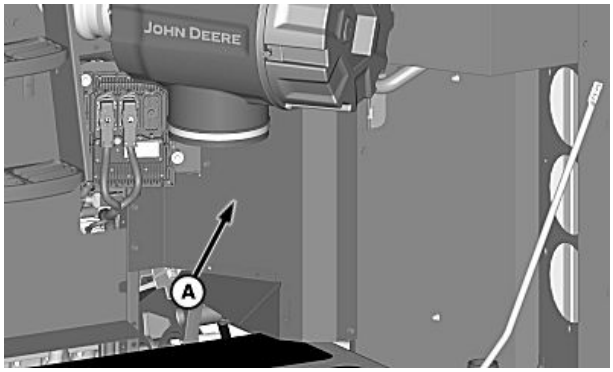
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001252 -58-09OCT12-5/8

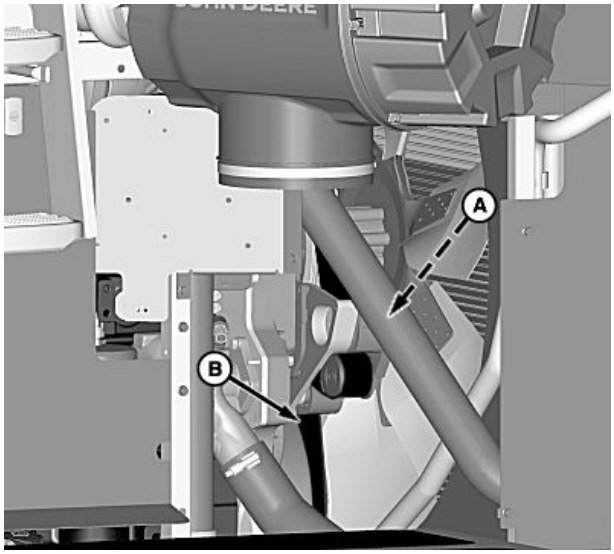
Demontați scutul (A).

A—Scut

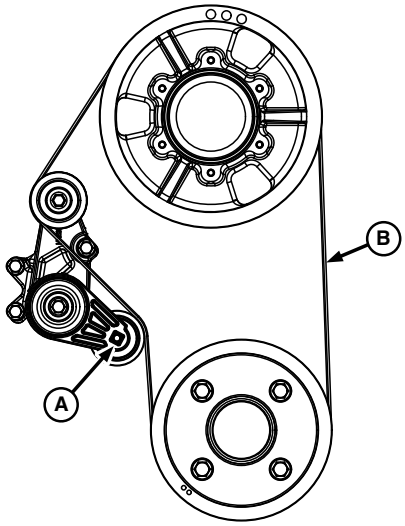


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001252 -58-09OCT12-6/8



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Traseul curelei ventilatorului

A—Întinzător **B—Cureaua ventilatorului**

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001252 -58-09OCT12-7/8

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

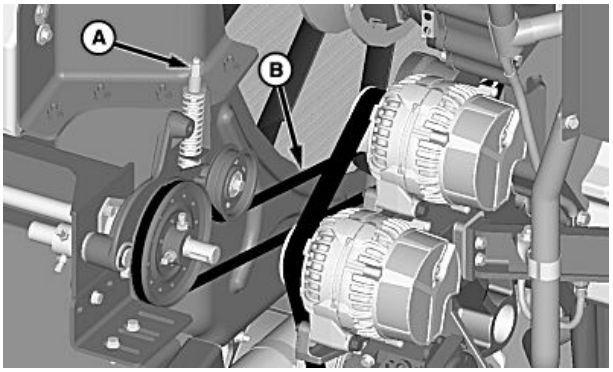
Strângeți piulițele (A) până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.



H95665 —UN—11MAR10

A—Piulițe

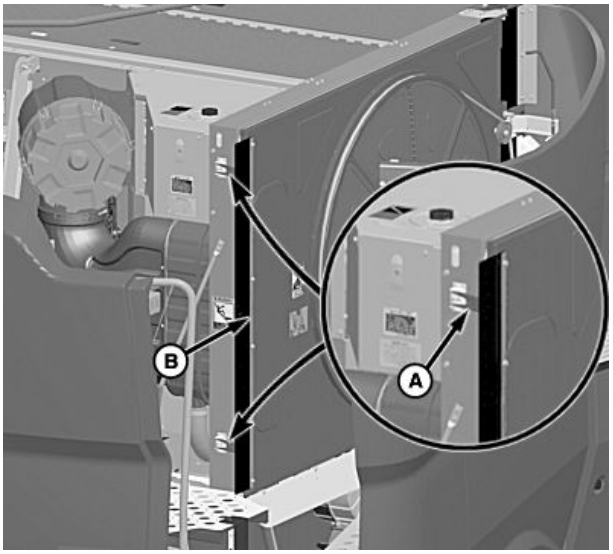
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative

OUO6075,0001252 -58-09OCT12-8/8

Sita rotativă, răcitorul de ulei, condensatorul, radiatorul şi răcitorul de aer de supraalimentare - Curățare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).



H95348 —UN—15FEB10

A—Zăvoare

B—Uşa sitei rotative

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001253 -58-09OCT12-1/3

Faza 2/Etapa II (S660 şi S670):

Verificați sita rotativă zilnic pentru a vă asigura că se roteşte liber.

Curățați sita rotativă a ventilatorului cu o perie şi aer comprimat când se acumulează mizerie şi praf în spatele sitei.

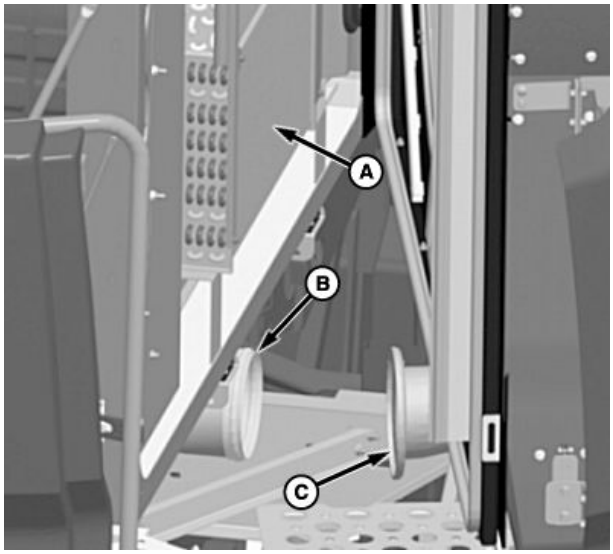
Curățați condensatorul (A), răcitorul de ulei, răcitorul de aer de supraalimentare şi radiatorul.

Curățați cu aer comprimat, suflați dinspre interior în exterior.

Curățați mizeria din conducta de vid inferioară (B) şi conducta de transfer (C).

IMPORTANT: Când utilizați aer sau apă sub înaltă presiune, aveți grijă să nu deteriorați aripioarele răcitoarelor. Folosiți un pieptene pentru aripioare pentru a îndrepta aripioarele îndoite. Aripioarele îndoite diminuează performanțele răcitorului.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.



H95386 —UN—16FEB10

A—Condensatorul
B—Conducta de vid
C—Conductă de transfer

OUO6075,0001253 -58-09OCT12-2/3

Faza 4 Interim/Etapa III B (S660, S670, S680, S685 şi S690):

Verificați sita rotativă zilnic pentru a vă asigura că se roteşte liber.

Curățați sita rotativă a ventilatorului cu o perie şi aer comprimat când se acumulează mizerie şi praf în spatele sitei.

Curățați condensatoarele şi răcitorul de carburant amplasate pe uşa (A) a sitei rotative.

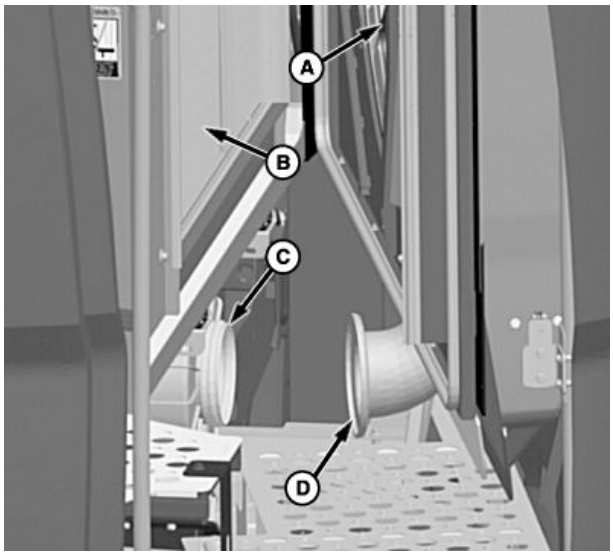
Curățați radiatorul, răcitorul de ulei şi răcitorul de aer de supraalimentare (B).

Curățați cu aer comprimat, suflați dinspre interior în exterior.

Curățați mizeria din conducta de vid inferioară (C) şi conducta de transfer (D).

IMPORTANT: Când utilizați aer sau apă sub înaltă presiune, aveți grijă să nu deteriorați aripioarele răcitoarelor. Folosiți un pieptene pentru aripioare pentru a îndrepta aripioarele îndoite. Aripioarele îndoite diminuează performanțele răcitorului.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.



H102386 —UN—22JUN11

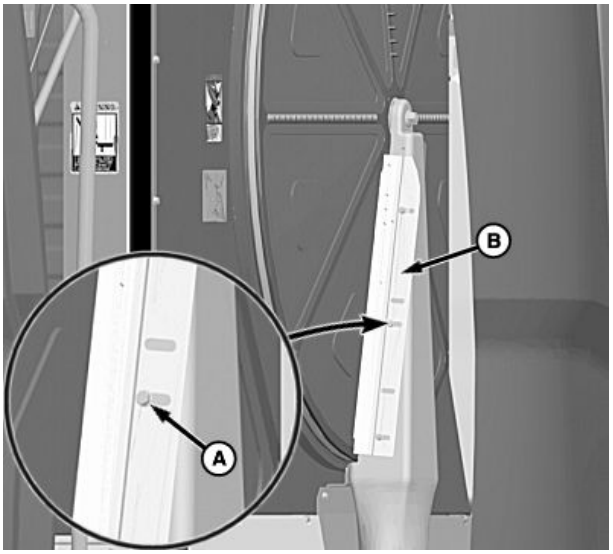
A—Uşa sitei rotative
B—Radiator, răcitor de ulei, răcitor aer de supraalimentare
C—Conducta de vid
D—Conductă de transfer

OUO6075,0001253 -58-09OCT12-3/3

Peria sitei rotative - Reglare

Slăbiți şuruburile cu cap (A) şi reglați peria (B) după cum este necesar pentru a înlătura reziduurile de cultură.

A—Şuruburi de fixare **B—Perie**



H95350 —UN—15FEB10

OUO6075,00005A0 -58-16FEB10-1/1

Filtrele curățătorului de aer - Demontare

IMPORTANT: Când servisați filtrele, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia astfel ca mizeria să nu poată să pătrundă în motor.

Servisați filtrele doar când simbolul filtrului de aer al motorului este afişat pe afişajul cotierei.

Deschideți capacul de praf (A) şi scoateți filtrul de aer principal (B).

Deşurubați filtrul de siguranță (C) în sens invers orar pentru a-l demonta. Filtrul de siguranță opreşte mizeria care ar trece prin filtrul principal deteriorat.

IMPORTANT: Nu spălați, periați sau loviți elementele. Dacă doriți să suflați elementul principal, folosiți aer comprimat uscat (500 kPa (72.5 psi)). Curățați elementul din interior spre exterior, asigurându-vă că vârful pistolului de aer nu intră în contact cu hârtia filtrului.

Nu curățați niciodată elementul de siguranță. Înlocuiți-l dacă este murdar.

Nu rulați niciodată motorul fără ca ambele filtre să fie la locul lor.

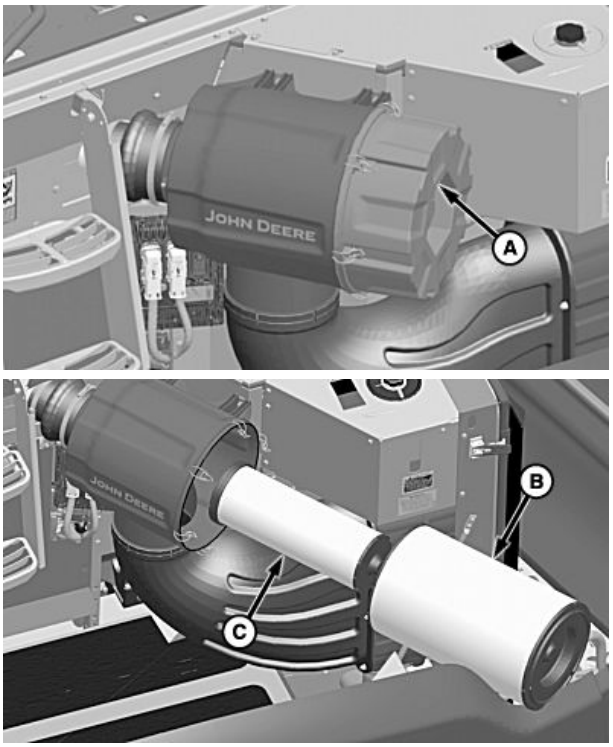
Servisați filtrele după cum este necesar.

Instalați filtrul de siguranță şi întoarceți în sens orar până când este strâns.

Instalați filtrul de aer principal şi capacul de praf.

Verificați toate conexiunile din sistemul de admisie a aerului. Asigurați-vă că acestea sunt strânse.

IMPORTANT: Nu utilizați nici o unitate de curățare cu flux de evacuare pentru a sufla pleava din combină. Utilizarea unei asemenea unități poate provoca defectarea filtrului de aer, urmată de defectarea motorului.



H95351 —UN—15FEB10

H100563 —UN—03MAR11

A—Capacul de praf **C—Filtru de siguranță**
B—Filtrul primar de aer

OUO6075,00005A1 -58-29MAR11-1/1

Întreținerea şi servisarea filtrului de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Filtrul de evacuare include catalizatorul de oxidare diesel şi filtrul de particule diesel (DPF). FdP este proiectat pentru a reține cenuşa reziduală, care este un rezultat necombustibil al aditivilor utilizați în uleiurile de lubrifiere din carterul motorului şi carburant. FdP asigură multe ore de funcționare fără întreținere. La un moment dat, FdP necesită service profesionist pentru a elimina cenuşa acumulată. Numărul exact de ore de funcționare înainte să fie necesar service variază în funcție de categoria de putere a motorului, ciclul de regim şi condițiile de funcționare, conținutul de cenuşă din uleiul de motor şi calitatea carburantului. Respectarea specificațiilor John Deere privind uleiul şi carburantul recomandat va maximiza numărul de ore de funcționare înainte să fie necesar service profesionist la DPF.

Ca proprietar al motorului, aveți responsabilitatea să efectuați lucrările de întreținere necesare descrise în Manualul de utilizare. În timpul funcționării normale a echipamentului, cerințele de întreținere pentru FdP depind de rata la care se acumulează cenuşă în acesta. În general, filtrele de particule diesel de la motoarele de peste 175 CP / 130 kW vor necesita servisare la circa 4500 de ore. Pe măsură ce nivelurile de cenuşă cresc în FdP, capacitatea de depozitare a calaminei este redusă şi contrapresiunea din sistemul de evacuare creşte mai frecvent. Va apărea un cod de diagnosticare care arată când trebuie servisat filtrul de particule diesel.

Eliminarea cenuşii din FdP trebuie efectuată demontând FdP de la maşină şi punându-l în echipament specializat.

H99803 —UN—14JAN11

Nu eliminați cenuşa cu ajutorul apei sau al altor substanțe chimice. Eliminarea cenuşii prin aceste metode poate deteriora materialul care fixează FdP în canistră, ducând la slăbirea elementului FdP în canistră şi supunându-l la deteriorări datorită vibrațiilor.

Dacă nu se urmează metodele aprobate de eliminare a cenuşii, pot fi încălcate legile S.U.A. federale, naționale, regionale şi locale privind deşeurile periculoase, pe lângă deteriorarea FdP care poate duce la neacordarea garanției privind emisiile pentru filtrul de evacuare diesel. Se recomandă insistent să duceți DPF la o unitate de service autorizat John Deere sau un alt furnizor de service calificat pentru service.

OUO6075,0000B0E -58-19JAN11-1/1

Manipularea şi eliminarea cenuşii din filtrul de evacuare/filtrul de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)

ATENȚIE: Conform legilor sau reglementărilor naționale, regionale şi/sau locale, cenuşa din filtrul de particule diesel poate fi clasificată ca deşeu periculos. Deşeurile periculoase trebuie eliminate în conformitate cu toate legile sau reglementările naționale, regionale şi locale aplicabile, care reglementează eliminarea deşeurilor periculoase. Cenuşa din filtrul de particule diesel trebuie scoasă numai de un furnizor de service calificat. La manipularea şi curățarea unui filtru de particule diesel trebuie utilizate echipament şi îmbrăcăminte de protecție personală, păstrate în stare de igienă şi fiabilitate. Pentru asistență, consultați reprezentantul John Deere sau furnizorul de service calificat.

OUO6075,0000B0F -58-14JAN11-1/1

Eliminarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

ATENȚIE: Este necesară gestionarea corespunzătoare a unui filtru de evacuare care a ajuns la finalul duratei sale de utilitate, deoarece cenuşa sau materialul catalizator din dispozitiv pot fi clasificate ca deşeu periculos conform legilor sau reglementărilor naționale, regionale şi/sau locale. Filtrele de evacuare uzate, care includ filtrul de particule diesel, pot fi schimbate la orice reprezentant John Deere sau un furnizor de service calificat.

OUO6075,0000B10 -58-14JAN11-1/1

Transportul pe şosele cu hederul ataşat

Respectaţi legile naţionale sau locale cu privire la operarea combinelor pe drumurile publice.

Această combină este autorizată în transportul rutier în Germania doar dacă sunt ataşate hederele pliabile Geringhoff 8 şi Kemper 8. Accesul în transportul rutier in Germania, când alte tipuri de hedere sunt ataşate, trebuie să fie autorizat de către autorităţile locale.

OUO6075,0000A06 -58-15MAR07-1/1

Conducerea maşinii pe drumuri publice

1. Apăsaţi pe comutatorul de scurtătură al funcţiilor de pliere (A) pentru a naviga direct la ecranul funcţiilor de pliere.

IMPORTANT: Verificaţi dacă rezervorul de boabe este descărcat înainte de a transporta maşina pe drum.

2. Atingeţi sau apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de confirmare atunci când pictograma melcului de descărcare (B) este evidenţiată.

NOTĂ: Plierea melcului de descărcare este o funcţie automată atunci când este selectată pictograma. Melcul de descărcare începe să se plieze automat la selectarea pictogramei.

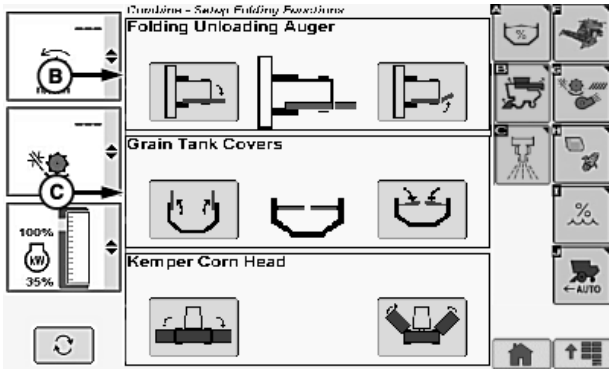
ATENŢIE: Evitaţi încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Capacele rezervorului de boabe trebuie închise înainte de transportarea maşinii.

3. **Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare):**

   Atingeţi sau apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de confirmare când pictograma de pliere a capacelor rezervorului de boabe (C) este evidenţiată.

NOTĂ: Capacele se pliază automat la atingerea pictogramei dorite sau la apăsarea pe comutatorul de confirmare.

H94727 —UN—27JAN10



H96010 —UN—05OCT10

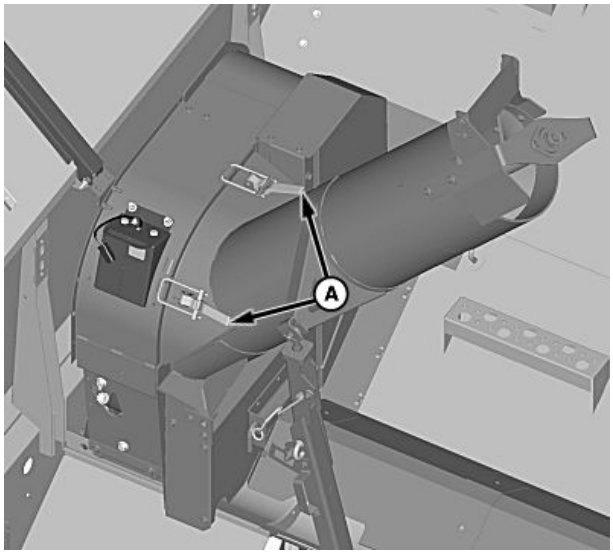
A—Comutatorul de scurtătură al funcţiilor de pliere
B—Plierea melcului de descărcare
C—Plierea capacelor rezervorului de boabe

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-1/12

4. **Pliere manuală melc boabe curate (dacă intră în dotare):** Eliberați colierele (A) şi coborâți melcul.

A—Coliere



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-2/12

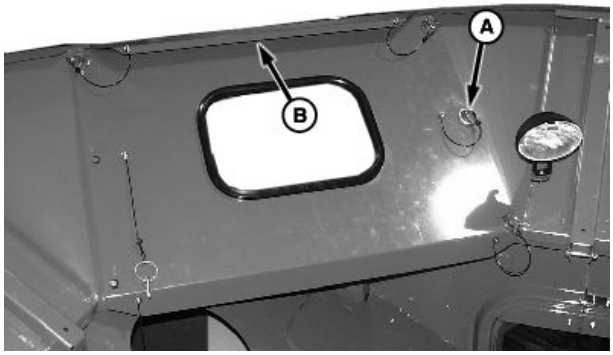
5. **116 l/s (3.3 bu./sec.) Viteză de descărcare prelungitoare rezervor de boabe (Dacă intră în dotare):** Demontați bolțurile de blocare rapidă (A) de la prelungitoarele de colț ale rezervorului de boabe (B). Pliați extensiile rezervorului de boabe în ordinea următoare:

   a. Pliați extensia rezervorului de boabe din față şi extensia rezervorului de boabe din spate.

   b. Pliați extensia rezervorului de boabe de pe partea stângă şi extensia rezervorului de boabe de pe partea dreaptă.

A—Ştifturi de blocare rapidă

B—Extensii de colț pentru rezervorul de boabe



Extensie rezervor de boabe față reprezentată

H75331 —UN—26FEB03

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-3/12

6. **134 l/s (3.8 bu./sec.) Viteză de descărcare prelungitoare rezervor de boabe (Dacă intră în dotare):** Demontați bolțurile de blocare rapidă de la extensiile de colț (A) ale rezervorului de boabe. Pliați extensiile rezervorului de boabe în ordinea următoare:

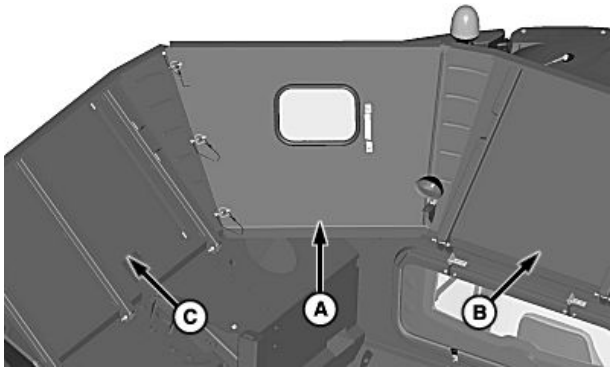
   a. Pliați extensia rezervorului de boabe frontal (B) şi extensia rezervorului de boabe spate.

   b. Pliați extensia rezervorului de boabe de pe partea stângă (C) şi extensia rezervorului de boabe de pe partea dreaptă.

A—Extensii de colț pentru rezervorul de boabe

B—Extensie rezervor de boabe frontal

C—Extensie rezervor de boabe de pe partea stângă



Extensie rezervor de boabe frontal

H100448 —UN—25FEB11

Continuare pe pagina următoare

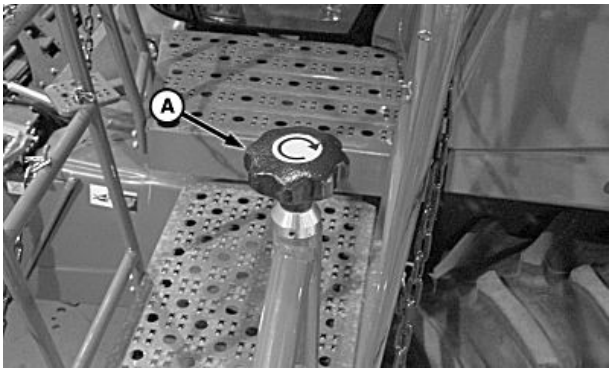
OUO6075,00010A9 -58-13APR12-4/12

ATENȚIE: Mutați scara în poziția complet înainte pentru a reduce din lățimea maşinii şi pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobiliştii care vin din față.

IMPORTANT: Deplasați-vă cu o viteză rezonabilă în condiții de câmp sau de drum. Nu rulați niciodată pe drumuri publice cu boabe în rezervor.

Respectați reglementările locale privind mărimea echipamentelor, iluminarea şi semnalizarea înainte de a conduce pe drumurile publice.

7. Utilizați mânerul (A) pentru a bloca scara şi înclinați complet înainte.
8. Pliați antena radio în jos şi fixați-o cu un cârlig (dacă există). Dacă nici un cârlig nu este disponibil, fixați antena de plafonul cabinei cu o bandă adezivă.



H96869 —UN—11JUN10

A—Mâner

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-5/12

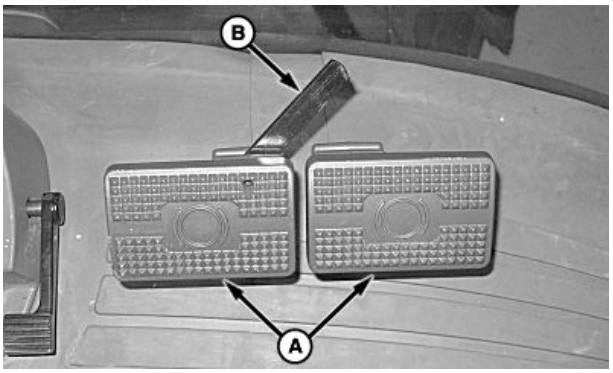
9. Blocați împreună pedalele de frână cu dispozitivul de blocare (B) când vă deplasați pe drumuri. Lăsați pedalele de frână (A) deblocate pentru folosirea în câmp.

ATENȚIE: Utilizați centura de siguranță de fiecare dată când acționați maşina sau călătoriți ca observator.

10. Cuplați centura de siguranță.

ATENȚIE: Claxonați înainte de pornirea motorului pentru a înlătura persoanele de lângă maşină.

11. Claxonați şi porniți motorul. Utilizați asistența de pornire pe vreme rece, dacă este necesar.



H96681 —UN—01JUN10

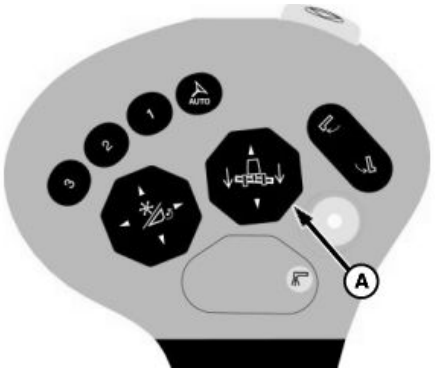
A—Pedale **B—Opritor**

Continuare pe pagina următoare

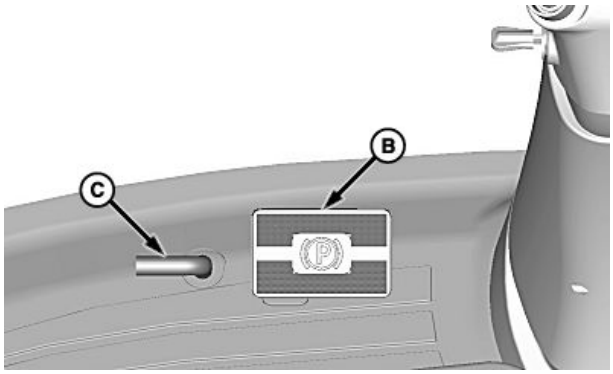
OUO6075,00010A9 -58-13APR12-6/12

12. Ridicați hederul cu ajutorul comutatorului hederului (A).
13. Maşini non-ProDrive: Decuplați Frâna de parcare (B) cu pedala (C).

A—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului
B—Frâna de parcare
C—Pedală



H96011 —UN—01NOV10



H105174 —UN—13APR12

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-7/12

14. **Maşini HillMaster:**

ATENȚIE: Evitați pierderea controlului în timpul transportului rutier, şi implicit grave leziuni corporale sau decesul. Nu transportați maşina pe un drum public cu sistemul de echilibrare HillMaster în modul automat. Nu încercați să înclinați manual maşina în timpul transportului pe drumurile publice.

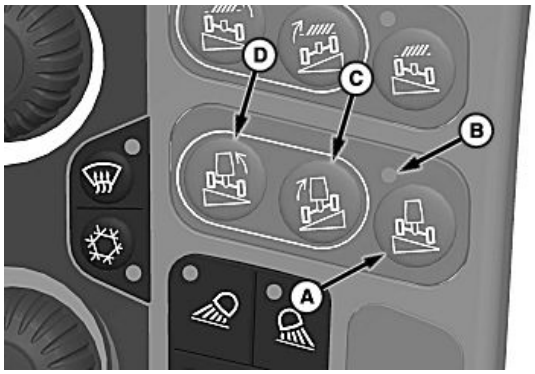
a. Deplasați maşina pe teren plat.

NOTĂ: Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

b. Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării (A) timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.

c. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.

d. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.



H94961 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare
C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-8/12

NOTĂ: După transportarea maşinii apăsaţi pe comutatorul de deconectare a transportului pe drum timp de două secunde permiţând luminii indicatoare să se STINGĂ şi funcţiilor de comutare dorite să funcţioneze.

15. Cuplaţi comutatorul de deconectare a transportului pe drum (A).

A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

H96012 —UN—13APR10

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-9/12

ATENŢIE: Când transportaţi pe un drum sau şosea, luminile de poziţie/de avarie şi cele de spate din ambele părţi asigură avertizarea conducătorilor vehiculelor care se apropie din faţă şi din spate. Aceste lumini trebuie să fie APRINSE când conduceţi maşina pe drumuri publice. Înclinaţi scara cabinei complet înainte pentru a orienta luminile de poziţie/de avarie către automobiliştii care vin din faţă. Nu aprindeţi luminile de poziţie/avarie dacă acest lucru este interzis prin lege.

16. PORNIŢI comutatorul girofarului/luminilor de avarie (A) atât pentru deplasarea în timpul zilei cât şi în timpul nopţii. Luminile de avertizare acţionează automat când luminile de avarie sunt aprinse.

H96013 —UN—13APR10

A—Comutatorul luminii girofarului/de avarie

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-10/12

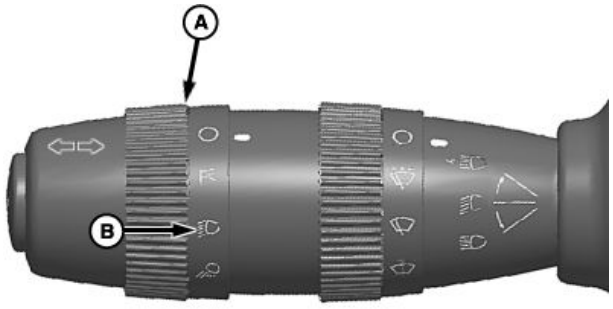
17. Utilizaţi comutatorul de selectare (A) pentru a APRINDE luminile de drum (B) pentru deplasare pe timp de noapte.

NOTĂ: Indicatoarele semnalizatorului de pe afişajul consolei din colţ iluminează, pentru a indica un viraj.

18. Folosiţi luminile de semnalizare după cum este necesar. Nu sunt cu stingere automată.

A—Comutator de selectare

B—Comutator pentru lumina de drum



H96014 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-11/12

19. Apăsați comutatorul pentru turația motorului (A) pentru turație maximă.

NOTĂ: Pentru acționarea în câmp, folosiți o treaptă în funcție de condițiile de lucru.

20. Maşini non-ProDrive: Cuplați treapta a 3-a de viteză la deplasarea pe drum.

ATENȚIE: Dacă transportați maşina cu hederul ataşat, deplasați-vă la o viteză rezonabilă pentru a asigura o frânare adecvată şi controlul maşinii.

21. Mutați lent maneta multifuncțională înainte sau înapoi. Când ajungeți în vârful unei pante, trageți maneta multifuncțională înapoi înainte de a începe să coborâți pe partea celalaltă.

H96015 —UN—13APR10

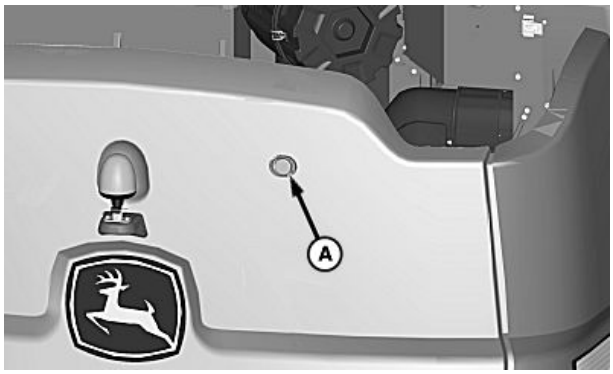
A—Comutatorul pentru turația motorului

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-12/12

Alarma pentru marşarier

IMPORTANT: În timpul pornirii pe vreme rece (sub 0 °C (32 °F) este posibil ca alarma de marşarier să nu se activeze la deplasarea înapoi până când uleiul hidraulic nu este suficient de cald. După demarare permite motorului să ruleze la turație de mers la ralanti lent timp de cinci minute pentru ca uleiul să se încălzească.

Dacă maneta multifuncțională este mutată înapoi în timp ce motorul funcționează, alarma de mers înapoi (A) trimite un semnal acustic pentru a avertiza alte persoane că operatorul execută mersul cu spatele.



H97997 —UN—15SEP10

A—Alarma pentru marşarier

OUO6075,000082F -58-13DEC10-1/1

Transportarea maşinii pe un trailer

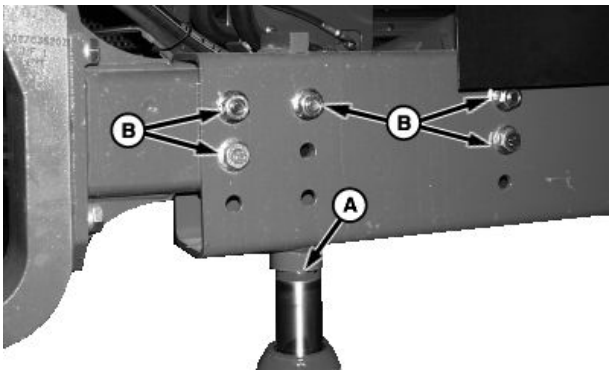
1. Consultați Conducerea maşinii pe drumuri, prezentată mai devreme în această secțiune pentru informații suplimentare care TREBUIE efectuate înainte de transportul maşinii pe o remorcă.
2. Demontați hederul şi roțile duble exterioare (dacă intră în dotare).

NOTĂ: După transportarea maşinii, reglați distanța punții posterioare la lățimea anterioară.

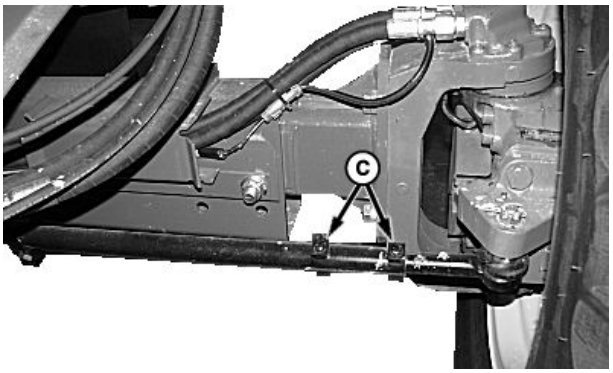
3. Localizați locaşul pentru cric (A) pe puntea spate şi ridicați maşina.
4. Demontați şuruburile cu cap (B) de pe puntea spate.
5. Demontați şuruburile cu cap (C) de la bieletă.
6. Reglați puntea posterioară în poziția cea mai strâmtă. Repetați paşii, după cum este necesar, pe partea opusă.
7. Instalați organele de asamblare demontate anterior şi strângeți conform specificațiilor.

Specificație

Şuruburile de fixare pentru punte—Cuplu	620 Nm (460 lb-ft)
Şuruburile cu cap ale bieletei de direcție—Cuplu	130 Nm (95 lb-ft)



H70555 —UN—02JAN02



H70554 —UN—02JAN02

A—Locație de amplasare a cricului
B—Şuruburi cu cap (5 buc.)
C—Şuruburi de fixare

Continuare pe pagina următoare

8. **Maşini HillMaster:**

ATENȚIE: Nu conduceți niciodată maşina pe un trailer cu sistemul de echilibrare HillMaster în modul automat. Nu încercați să înclinați manual maşina în timp ce este pe trailer.

a. Deplasați maşina pe teren plat.

NOTĂ: Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

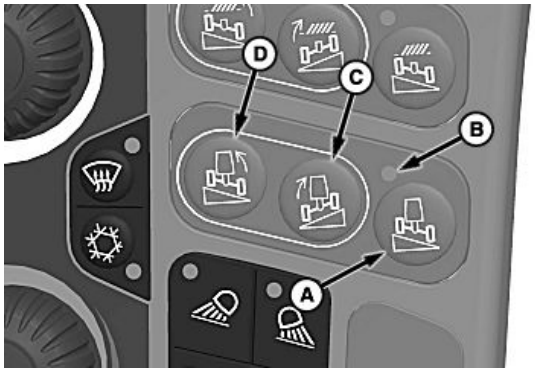
b. Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării (A) timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.

c. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.

d. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.

9. Conduceți maşina pe trailer şi mutați maneta multifuncțională în poziție de neutru.

10. **Configurație platformă cu scară dublă:** Coborâți transportorul pe remorcă pentru a permite platformei scării să se încline în poziția de transport.



H94961 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare
C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

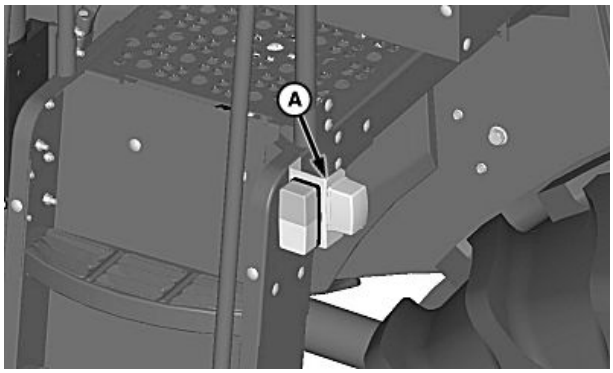
11. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

12. Pliați antena radio în jos şi fixați-o cu un cârlig (dacă există). Dacă nici un cârlig nu este disponibil, fixați antena de plafonul cabinei cu o bandă adezivă.

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-2/15

13. **Configurație pneu simplu:** Deconectați cablajul şi scoateți consola lămpii (A).

A—Consola lămpii



H102529 —UN—28JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-3/15

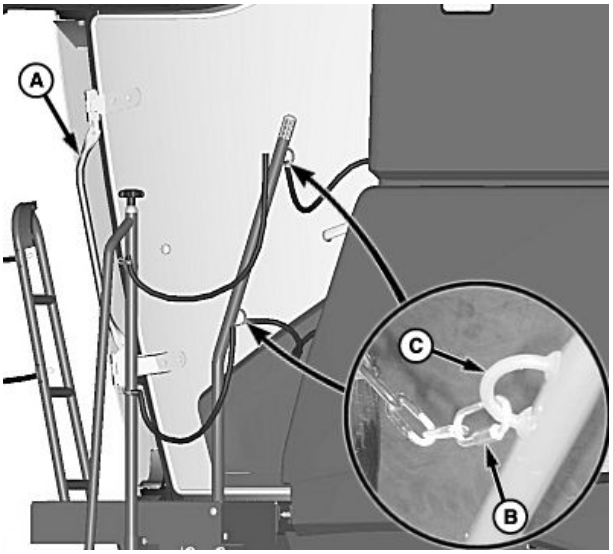
14. **Configurație pneu simplu:** Demontați şi fixați balustrada cabinei (A).

IMPORTANT: Căderea poate avea drept consecință vătămarea dvs. sau altor persoane. Fiți atenți când deconectați lanțurile de siguranță şi demontați platforma scării.

NOTĂ: Asamblați din nou lanțul pe buclele existente pe balustrada scării şi buclele pe rezervorul de boabe. Acest lucru scurtează lanțul şi nu-i permite să deterioreze panourile compozite.

15. **Configurație pneu simplu:** Desfaceți şi păstrați zaua de închidere (B) din buclele balustradei (C).

A—Mâna curentă
B—Za
C—Bucle balustradă



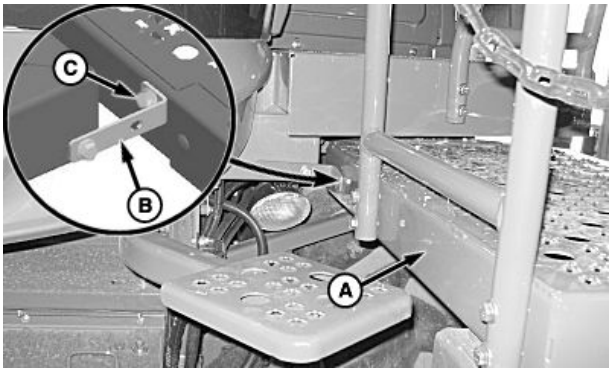
H102527 —UN—28JUN11

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-4/15

NOTĂ: Scara cabinei trebuie să fie înclinată peste cea mai interioară poziție de detentă pentru a permite platformei scării să intre în contact cu consola pentru transport.

16. **Configurație pneu simplu:** Înclinați platforma scării (A) în poziția de transport până când intră în contact cu consola pentru transport (B) şi instalați şurubul cu cap (C).

A—Platforma scării
B—Consolă pentru transport
C—Şurub cu cap



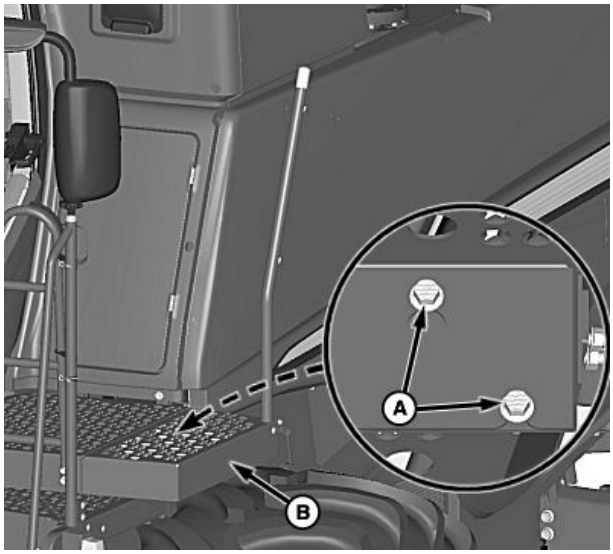
H102532 —UN—28JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-5/15

17. **Configurație pneu simplu:** Slăbiți şuruburile cu cap (A) şi demontați platforma scării (B).

A—Şuruburi de fixare (5 buc.) **B—Platforma scării**



H102531 —UN—28JUN11

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-6/15

IMPORTANT: Căderea poate avea drept consecință vătămarea dvs. sau altor persoane. Fiți atenți când deconectați lanțurile de siguranță şi demontați platforma scării.

NOTĂ: Asamblați lanțul înapoi pe buclele existente pe rezervorul de boabe. Acest lucru scurtează lanțul şi nu-i permite să deterioreze panourile compozite.

18. **Configurație cu pneuri duble:** Desfaceți şi păstrați zaua de închidere (A) din bucla balustradei (B) pe ambele părți ale balustradei.

A—Za **B—Buclă balustradă**

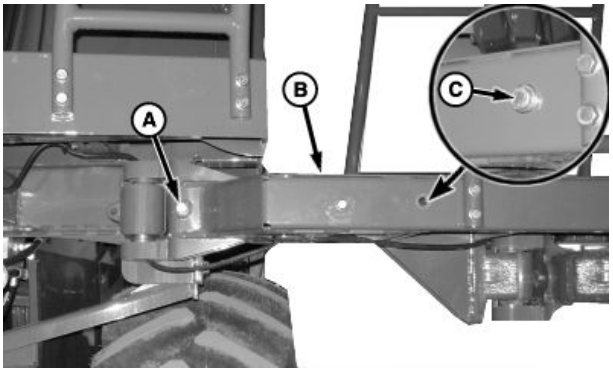
H102501 —UN—27JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-7/15

19. **Configuraţie cu pneuri duble:** Demontaţi şurubul cu cap (A) şi înclinaţi platforma scării (B) în poziţia de transport.
20. **Configuraţie cu pneuri duble:** Instalaţi şurubul cu cap scos anterior (C) în poziţia de depozitare, după cum este indicat.

A—Şurub cu cap
B—Platforma scării
C—Şurub cu cap



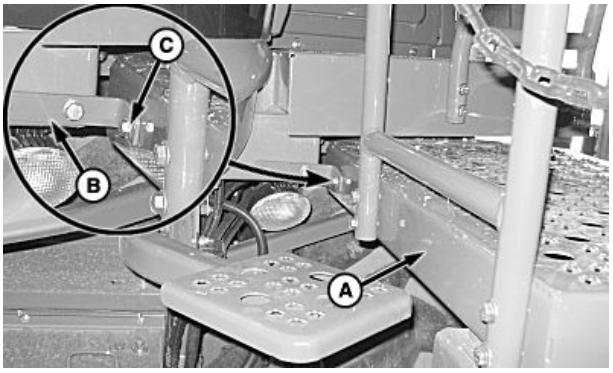
H102502 —UN—27JUN11

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-8/15

IMPORTANT: Transportorul TREBUIE să fie coborât pe remorcă pentru a evita contactul dintre platforma scării şi arborele de antrenare al transportorului atunci când scara este înclinată înainte.

NOTĂ: Scara cabinei trebuie să fie înclinată peste cea mai interioară poziţie de detentă pentru a permite platformei scării să intre în contact cu consola pentru transport.

21. **Configuraţie cu pneuri duble:** Înclinaţi platforma scării (A) în poziţia de transport până când intră în contact cu consola pentru transport (B) şi instalaţi şurubul cu cap (C).



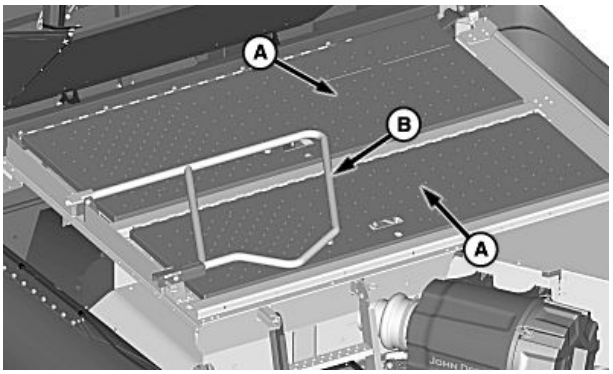
H102503 —UN—28JUN11

A—Platforma scării
B—Consolă pentru transport
C—Şurub cu cap

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-9/15

22. Coborâţi capacele de acces la motor (A) şi balustrada (B) pentru a bloca la locul lor capacele.
23. **Motoare din Faza 2/Etapa II:** Închideţi capacul tobei de eşapament pentru a preveni deteriorarea turbosuflantei.

A—Capacele de acces la motor
B—Mâna curentă



H102388 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

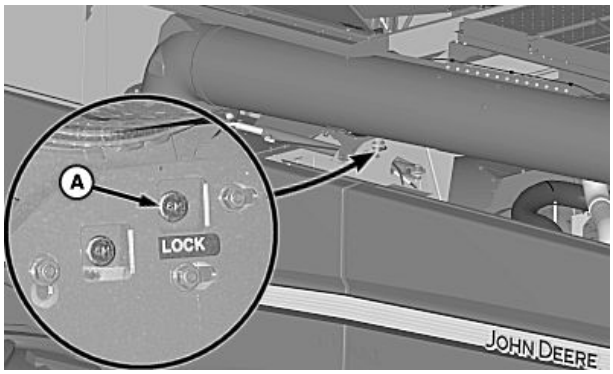
OUO6075,00010AA -58-16MAR12-10/15

ATENȚIE: Prin cădere se poate produce vătămarea sau moartea dvs. sau altor persoane. Folosiți o scară sau un echivalent cu o capacitate de susținere potrivită, pentru a avea acces la amplasare când instalați bolțul de fixare a melcului de descărcare. Nu încercați să accesați locația de pe platforma motorului.

TS249 —UN—23AUG88

24. Preluați ştiftul (A) şi ştiftul elastic din cutia de scule şi instalați organele de asamblare după cum este indicat.

A—Ştift

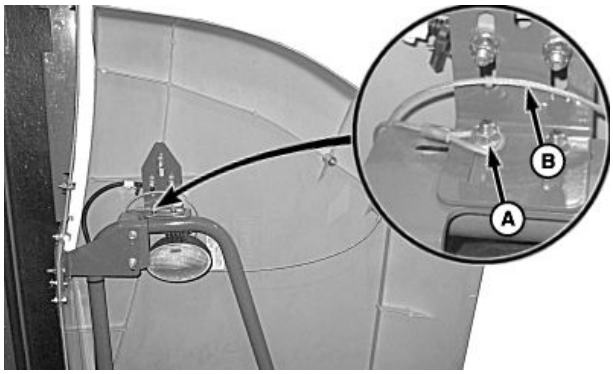


H97168 —UN—21OCT10

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-11/15

25. Demontați elementele de fixare (A) şi scoateți cablul (B) din poziția de depozitare.

A—Organe de asamblare **B—Cablu**



H97169 —UN—29JUN10

Continuare pe pagina următoare

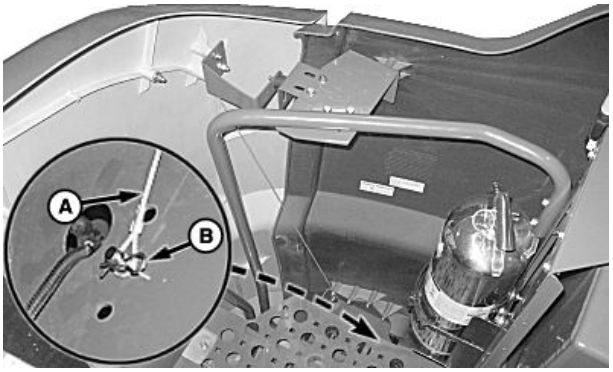
OUO6075,00010AA -58-16MAR12-12/15

NOTĂ: Verificați dacă este instalat cablul în porțiunea interioară a balustradei.

Reglați ştiftul în diferite poziții, dacă cablul nu ajunge.

26. Instalați cablul (A) peste ştift şi fixați cu ştiftul elastic (B).

A—Cablu **B—Ştift telescopic**

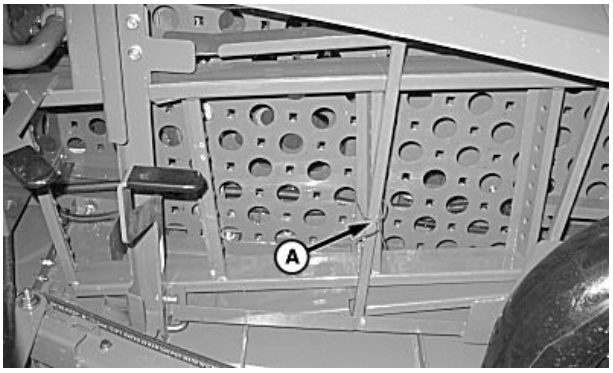


H97170 —UN—29JUN10

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-13/15

27. Legați jos platforma (A) şi extensia scării.

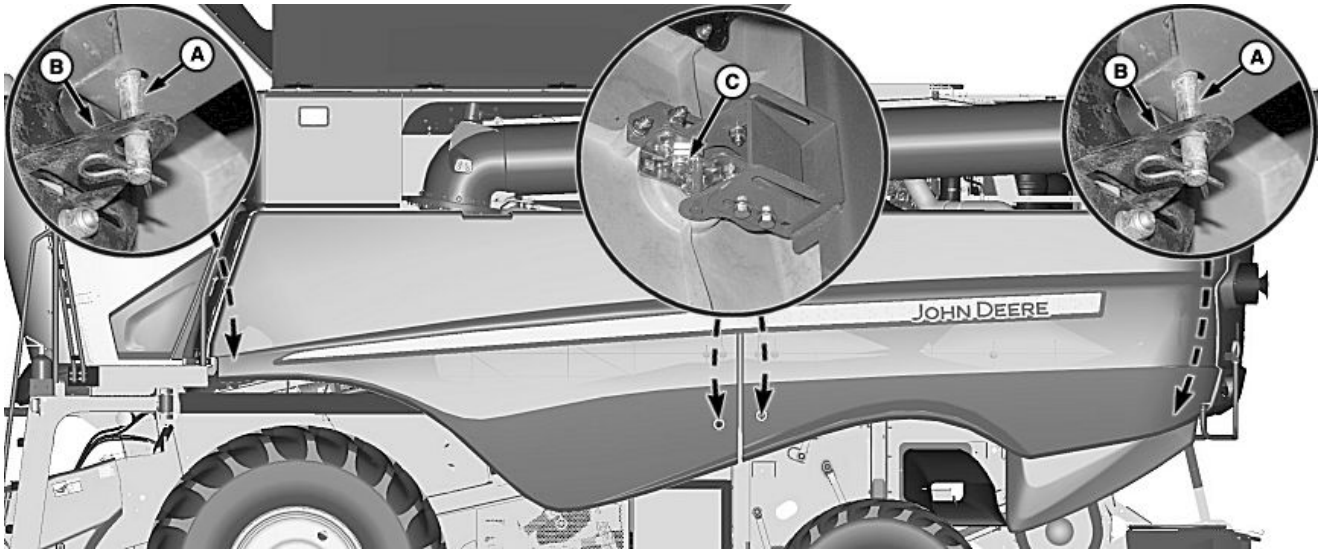
A—Platforma şi extensia scării



H97171 —UN—29JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-14/15



H97149 —UN—08OCT10

A—Şplinturi **B—Plăci de blocare** **C—Zăvoare**

28. Instalați ştifturile (A) prin plăcile de blocare (B) şi fixați cu ştifturi elastice la colțurile din față şi spate ale uşii în aripă de pescăruş de pe partea stângă.
29. Legați uşile în aripă de pescăruş de zăvoarele (C). Repetați în partea opusă a maşinii.

IMPORTANT: Fixați maşina pe remorcă cu lanțuri.

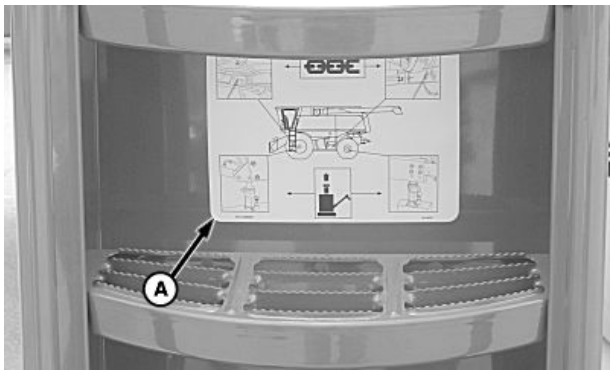
30. Fixați maşina pe remorcă cu lanțuri (consultați Eticheta locaşurilor de legare a maşinii aflată pe scara cabinei pentru informații despre legare).

OUO6075,00010AA -58-16MAR12-15/15

Eticheta locaşurilor de legare a maşinii

Autocolantul locaşurilor de legare a maşinii (A) se află pe scara cabinei. Autocolantul indică locațiile corecte pentru fixarea maşinii cu lanțuri.

A—Eticheta locaşurilor de legare a maşinii



H96786 —UN—09JUN10

OUO6075,000082E -58-25JUN10-1/1

Informații de transport

ATENȚIE: Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Capacul rezervorului de boabe trebuie să fie închise iar antena radio trebuie să fie în poziție orizontală înainte de a transporta maşina.

Verificați legislația locală cu privire la conducerea sau remorcarea echipamentului pe drumuri publice. Folosiți luminile şi dispozitivele auxiliare disponibile la reprezentantul John Deere local pentru a avertiza ceilalți participanți la trafic.

Maşina poate fi transportată pe o platformă de transport a unui camion sau prin remorcare.

Când remorcați, consultați Remorcare maşină, în această secțiune.

OUO6075,00000D6 -58-28APR08-1/1

Remorcarea maşinii (Maşini cu transmisie cu comutare mecanică)

ATENŢIE: Nu remorcaţi maşina cu cablu de sârmă. Dacă cablul se rupe, acţiunea de biciuire poate provoca vătămări corporale.

Evitaţi încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Prelungitoarele pentru boabe şi antena radio trebuie coborâte înainte de transport.

Verificaţi legislaţia locală cu privire la conducerea sau remorcarea echipamentului pe drumuri publice. Folosiţi luminile şi dispozitivele auxiliare disponibile la reprezentantul John Deere local pentru a avertiza ceilalţi participanţi la trafic.

Nu remorcaţi maşina cu excepţia unei situaţii de urgenţă, pe o distanţă scurtă cu 8 km/h (5 mph). Pentru a remorca maşina, procedaţi în felul următor:

- Goliţi rezervorul de boabe şi înlăturaţi hederul.
- Înclinaţi melcul de descărcare în spate. Pliaţi prelungitoarele rezervorului de boabe.
- Înclinaţi scara înainte şi coborâţi antena radio.
- Decuplaţi frâna de parcare.

ATENŢIE: Nu înlăturaţi cuploarele. Când cuploarele sunt înlăturate, frânele sunt indisponibile.

- Treceţi maneta de schimbare a treptelor de viteză şi maneta multifuncţională în poziţie de neutru.
- Remorcaţi maşina în direcţia spre înainte prin ataşarea unui lanţ în jurul punţii principale. Asiguraţi-vă că lanţul nu va deteriora nici o conductă hidraulică. Solicitaţi şoferului din scaunul operatorului să direcţioneze şi să frâneze maşina.
- APRINDEŢI luminile de avertizare, exceptând cazurile când sunt interzise prin lege.
- Deplasaţi-vă cu o viteză sigură şi rezonabilă, care să nu depăşească 8 km/h (5 mph).

ATENŢIE: Preveniţi coliziunile între alţi participanţi la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu ataşamente sau echipament remorcat şi maşinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificaţi frecvent traficul din spate, în special în viraje, şi folosiţi semnalele de mână şi luminile de semnalizare a virajului.

Utilizaţi farurile, luminile intermitente de avarie şi semnalizarea de viraj zi şi noapte. Urmaţi reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstraţi elementele de iluminare şi marcare în condiţii bune de lucru. Înlocuiţi sau reparaţi luminile şi marcajele care sunt deteriorate sau pierdute.

OUO6075,00008DB -58-13DEC10-1/1

Remorcare maşină (Maşini cu transmisie ProDrive şi cu comutare cu buton cu apăsare)

ATENŢIE: Nu remorcaţi maşina cu cablu de sârmă. Dacă cablul se rupe, acţiunea de biciuire poate provoca vătămări corporale.

Nu înlăturaţi cuploarele. Când cuploarele sunt înlăturate, frânele sunt indisponibile.

Evitaţi încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Extensiile sau capacele rezervorului de boabe, precum şi antena radio, trebuie coborâte înainte de transport.

Verificaţi legislaţia locală cu privire la conducerea sau remorcarea echipamentului pe drumuri publice. Folosiţi luminile şi dispozitivele auxiliare disponibile la reprezentantul John Deere local pentru a avertiza ceilalţi participanţi la trafic.

Evitaţi vătămările prin strivire datorate mişcării maşinii. Dacă maşina este pe o pantă, nu decuplaţi frâna de parcare până când nu sunt blocate roţile.

Eliberarea zăvorului frânei de parcare trebuie făcută NUMAI pentru remorcare. NICIODATĂ nu acţionaţi maşina cu frâna de parcare eliberată mecanic. ÎNTOTDEAUNA puneţi zăvorul frânei de parcare înapoi în starea sa iniţială când remorcarea nu mai este necesară.

Maşina poate fi remorcată în situaţii de urgenţă până la 10 minute la viteza maximă de 10 km/h (6.2 mph).

NOTĂ: Pentru a fi remorcată, maşina trebuie să funcţioneze. Dacă motorul nu este utilizabil, consultaţi reprezentantul John Deere pentru informaţii suplimentare.

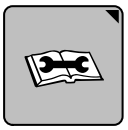
Pentru a remorca maşina, procedaţi în felul următor:

- Porniţi motorul.
- Goliţi rezervorul de boabe şi înlăturaţi hederul.
- Înclinaţi melcul de descărcare în spate.
- Pliaţi extensiile sau capacele rezervorului de boabe.
- Înclinaţi scara înainte şi coborâţi antena radio.
- Remorcaţi maşina în direcţia spre înainte prin ataşarea unui lanţ în jurul punţii principale. Asiguraţi-vă că lanţul nu va deteriora nici o conductă hidraulică. Un conducător trebuie să stea pe scaunul operatorului pentru a vira maşina.
- APRINDEŢI luminile de avertizare, exceptând cazurile când sunt interzise prin lege.

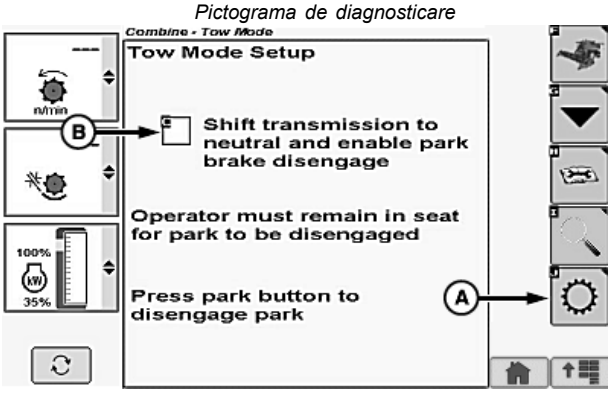
ATENŢIE: Preveniţi coliziunile între alţi participanţi la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu ataşamente sau echipament remorcat şi maşinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificaţi frecvent traficul din spate, în special în viraje, şi folosiţi semnalele de mână şi luminile de semnalizare a virajului.

Utilizaţi farurile, luminile intermitente de avarie şi semnalizarea de viraj zi şi noapte. Urmaţi reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstraţi elementele de iluminare şi marcare în condiţii bune de lucru. Înlocuiţi sau reparaţi luminile şi marcajele care sunt deteriorate sau pierdute.

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



H94941 —UN—05OCT10

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma configurării modulului de remorcare (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta este evidenţiată.

- Treceţi transmisia în poziţie de neutru şi activează decuplarea frânei de parcare Caseta B - trece maşina în poziţie de neutru şi permite decuplarea frânei de parcare.

NOTĂ: Operatorul trebuie să rămână pe scaun pentru ca frâna de parcare să fie decuplată.

Apăsaţi pe comutatorul frânei de parcare de pe cotieră pentru a elibera frânele înainte de remorcarea maşinii.

OUO6075,00008DA -58-29MAR11-1/1

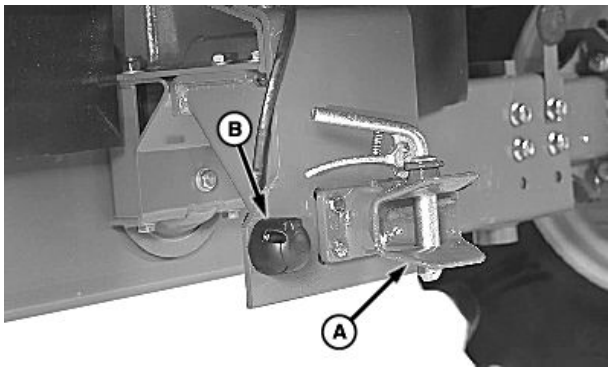
Cârligul pentru remorcă semi - automat - Ataşare (standard)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a pune remorca pe cârlig.

Ridicați complet tocătorul.

Ataşați remorca la cârlig (A) şi asigurați cu bolțul cârligului de remorcare.

Conectați cablajul electric al remorcii la conectorul electric (B).



H78504 —UN—11SEP03

A—Atelaj **B—Conector electric**

OUO6075,0000AA3 -58-17NOV10-1/1

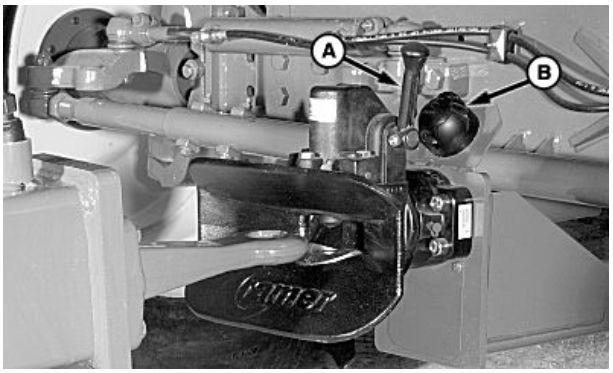
Cârligul spate automat de remorcare - Ataşare (opțional)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a pune remorca pe cârlig.

Ridicați complet tocătorul.

Ridicați mânerul (A) pentru a deschide ştiftul de blocare şi ataşați remorca la maşină. Când cârligul de remorcare se aliniază cu ştiftul de blocare, mânerul va coborî şi va bloca automat cârligul de remorcare în poziție.

Conectați cablajul electric al remorcii la conectorul electric (B).

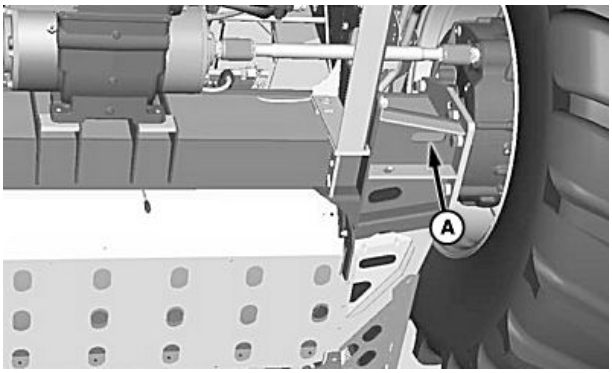


H81658 —UN—13SEP04

A—Mâner **B—Conector electric**

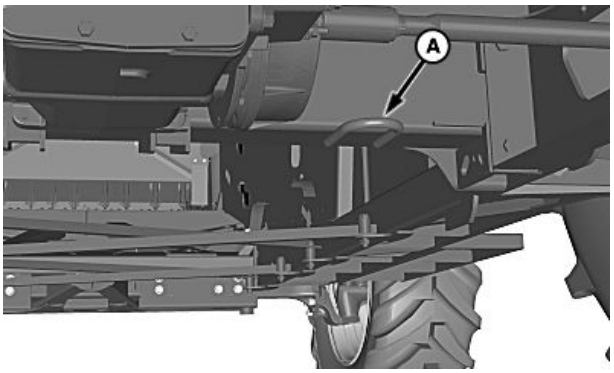
OUO6075,0000AA4 -58-17NOV10-1/1

Cârligul de remorcare față



H102206 —UN—14JUN11

Cârlig de remorcare față (Maşină Level Land)



H84249 —UN—17AUG05

Cârlig de remorcare față (Maşină HillMaster)

A—Cuiul cârligului

Remorcați sau împingeți maşina din noroi în direcția înainte dacă este necesar, prin ataşarea unui lanț la cârligul (A) pe puntea față. Asigurați-vă că lanțul nu va deteriora nici o conductă hidraulică.

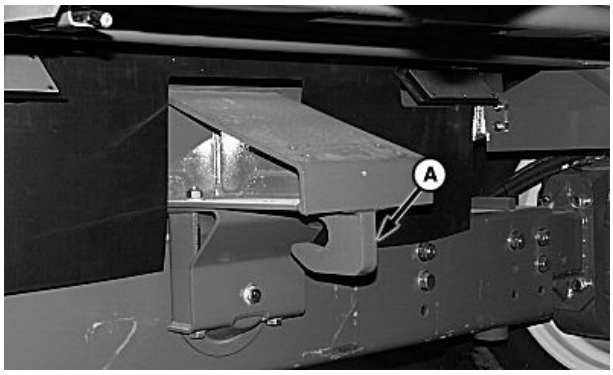
OUO6075,0000CA1 -58-20JUN11-1/1

Cârligul de remorcare spate

ATENȚIE: Folosiți întotdeauna un lanț adecvat. Nu depășiți forța de frânare. Nu combinați lanțul cu chingi de remorcare sau frânghii. Energia acumulată în dispozitivul de remorcare poate provoca vătămări corporale grave dacă se rupe.

Asigurați lanțul pe cârlig (A) pentru a împinge maşina în afară. Nu folosiți acest cârlig pentru a împinge remorca.

A—Cuiul cârligului



H70303 —UN—09NOV01

OUO6075,0001064 -58-27FEB12-1/1

Recomandări pentru recoltare

Sfaturi pentru recoltare

Reglați maşina la cultura recoltată şi la condițiile de câmp.

Alegeți o viteză la sol care să nu supraîncarce maşina. Motorul trebuie să fie complet turat pentru a menține separatorul la viteza maximă. Selectați o viteză la sol pentru deplasare lentă, dar nu reduceți turația motorului.

În cazul în care contrabătătorul este setat prea apropiat pentru cultura recoltată, paiele vor fi excesiv culcate la pământ şi va fi necesară mai multă putere pentru treierat.

Dacă contrabătătorul este reglat prea larg pentru cultura recoltată, cultura nu va fi complet treierată.

După reglarea corectă a contrabătătorului, reglați turația separatorului pentru a obține treierarea maximă cu cât mai puțină deteriorare a culturii. Dacă are loc deteriorarea recoltei, nu lărgiți jocul contrabătătorului. Ci reduceți turația acceleratorului de alimentare. Distanța contrabătătorului la aceste culturi are un efect foarte mic în distrugerea semințelor.

Boabele recoltate, ca fasolea şi mazărea, sunt uşor sparte şi pot necesita folosirea în unei turații mai lente a acceleratorului de alimentare. Când recoltați fasole şi mazăre, mențineți maşina plină pentru a avea suficient material pentru amortizarea recoltei contra spargerilor.

Pentru ameliorări potențiale în calitatea paielor, luați în considerare faptul că următoare indicații pot îmbunătăți calitatea paielor în funcție de condiții:

- Reducerea turației lanțului transportorului
- Reducerea turației acceleratorului de alimentare
- Reducerea turației rotorului
- Deschiderea contrabătătorului
- Reducerea elementelor de treierat
- Instalarea unor contrabătătoare din bară rotundă

Pentru ameliorarea performanțelor în condiții de pantă, încercați să ridicați divizorul platformei melcului, să instalați divizoare înalte ale curățătorului de pleavă disponibile la reprezentantul John Deere, să scoateți sau să reduceți din degetele de plastic demontabile aflate în colțurile din spate ale elementului curățătorului de pleavă, şi/sau să ameliorați distrbuția plevei şi a boabelor prin instalarea capacelor grătarului separatorului (dacă există). Fiecare dintre aceste indicații poate ameliora distribuția plevei şi boabelor la sania de curățare, ceea ce va ajuta la ameliorarea performanțelor maşinii în condiții de pantă.

Când folosiți o platformă de tăiere, tăiați cultura cât de sus este posibil fără pierderea capetelor joase. Reglați poziția şi turația contrabătătorului pentru alimentare uniformă. Mențineți bara port-degete în registru şi apărătorile aliniate pentru o tăiere curată.

Când recoltați cereale, mențineți capul pentru cereale atât de jos cât este necesar pentru spice. Păstrați-l centrat pe rânduri pentru a preveni pierderea spicelor.

Când folosiți o ridicătoare cu curea, păstrați brazda centrată astfel încât materialul să fie alimentat uniform în transportor. Spicele trebuie să fie aşezate într-o singură direcție. Operați maşina astfel încât spicele să fie recoltate primele.

Când recoltați boabe de soia cu un cap prăşitor, mențineți hederul cât de jos este posibil. Când recoltați culturi ca milo sau floarea soarelui, folosiți hederul doar atât de coborât cât să tăiați capetele de pe tulpini.

Reglați deschiderile curățătorului de pleavă pentru trecerea boabelor sau semințelor în sita inferioară din primele două treimi a sitei superioare fără a admite prea mult material brut.

Folosiți aer cât de mult este posibil fără a sufla peste boabele şi semințele curățate. Culturile grele necesită mai mult aer decât culturile cu semințe uşoare.

OUO6075,00000F4 -58-29APR08-1/1

Lucernă / Orz / Rapiță / Năut / Porumb (Uscat) / Porumb (Umed)

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii şi a condițiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.***

	Alfalfa	Orz	Canola
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Ridicată	Ridicată	Ridicată
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	600 - 800	700 - 950	350 - 650 ***(L)****
Jocul contrabătătorului	0 - 5	5 - 22	15 - 40
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Avansat
Turația ventilatorului (rot/min)	550 - 700	750 - 1100	600 - 900
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	10 - 20	17 - 22	10 - 14
Joc al sitei (mm)	1 - 4	6 - 9	2 - 5
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Cereale	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată
	Năut	**Porumb uscat**	**Porumb umed**
Poziția valțului transportorului	Jos	Sus	Sus
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Jos	Jos ***(C)****	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțate	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	400 - 600	250 - 450	350 - 500
Jocul contrabătătorului	18 - 24	20 - 35	20 - 35
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Bara rotundă	Bara rotundă
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Bara rotundă	Bara rotundă
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizați după cum este necesar	Niciuna	Niciuna
Distanțierele grătarului separatorului	Depozitare	Instalat	Instalat
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	600 - 800	900 - 1300	1000 - 1300

Continuare pe pagina următoare

Joc al curățătorului de pleavă (mm)	15 - 20	15 - 20 (Dinți lungi) 17 - 22 (Uz general)	16 - 21 (Dinți lungi) 18 - 22 (Uz general)
Joc al sitei (mm)	6 - 10	10 - 14 (Dinți lungi) 11 - 15 (Uz general)	10 - 14 (Dinți lungi) 11 - 15 (Uz general)
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Porumb	Porumb
Cuplare banc de cuțite	Permis	Numai decuplat	Numai decuplat
Turația tocătorului	Ridicată	Jos	Jos

OUO6075,0000735 -58-05APR11-2/2

Ştiulete de porumb amestec / Fasole / In / Semințe de iarbă/ Teci (ciorchini de boabe) / Linte

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii şi a condițiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.***

	Ştiulete de porumb amestec *(H)* (M)**	**Fasole**	**In**
Poziția valțului transportorului	Sus	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	22 de dinți ***(P)****	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Jos	Jos ***(C)****	Ridicată
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate, cu zimții orientați în spate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțate, cu zimții orientați în spate	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	450 - 650	300 - 350 ***(L)****	800 - 1000
Jocul contrabătătorului	15 - 30	15 - 30	0 - 10
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mare ***(K)****	Bară rotundă/Cablu mare	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Cablu mare ***(K)****	Bară rotundă/Cablu mare	Cablu mic
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Niciuna	Niciuna	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	Oricre	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Avansat	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	1000 - 1300	800 - 1100	700 - 1050
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	22	14 - 18	8 - 15
Joc al sitei (mm)	Detaşat	6 - 10	5 - 10
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb	Cereale
Derivator de cultură	Porumb	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Numai decuplat	Permis	Permis
Turația tocătorului	Jos	Ridicată	Ridicată
	Ierboase	**Guar (ciorchini de boabe)**	**Linte**
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Ridicată	Jos	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	500 - 850 ***(N)****	500 - 700	350 - 500
Jocul contrabătătorului	12 - 25	10 - 15	7 - 12
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Bara rotundă	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Mic/Mic/Mare	Bara rotundă	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizați după cum este necesar	Niciuna	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard

Continuare pe pagina următoare

Setările pentru cultură

Turația ventilatorului (rot/min)	350 - 600 ***(I)****	650 - 750	750 - 950
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	12 - 18	10 - 15	12 - 18
Joc al sitei (mm)	5 - 12	6 - 10	3 - 10
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată

OUO6075,0000737 -58-05APR11-2/2

Lupin / Mei / Muştar / Fasole albă / Ovăz / Mazăre

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiţii medii. Variaţia culturii şi a condiţiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultaţi Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secţiune pentru informaţii detaliate.***

	Lupin	**Mei**	**Muştar**
Poziţia valţului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanţul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinţi	26 de dinţi	26 de dinţi
Turaţia acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Jos	Ridicată	Ridicată
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimţate	Zimţate	Zimţate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţat pentru culturi dificile
Turaţie de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	400 - 600	400 - 500	600 - 900
Jocul contrabătătorului	12 - 18	10 - 15	10 - 20
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizaţi după cum este necesar	Niciuna	Utilizaţi după cum este necesar
Distanţierele grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard
Turaţia ventilatorului (rot/min)	900 - 1100	600 - 750	500 - 800
Joc al curăţătorului de pleavă (mm)	15 - 20	10 - 12	10 - 14
Joc al sitei (mm)	4 - 8	4 - 6	2 - 5
Poziţie contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Cereale	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuţite	Permis	Permis	Permis
Turaţia tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată
	Fasole măruntă	**Ovăz**	**Mazăre**
Poziţia valţului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanţul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	22 de dinţi ***(P)****	26 de dinţi	26 de dinţi
Turaţia acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Jos ***(C)****	Ridicată	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimţate, cu zimţii orientaţi în spate	Zimţate	Zimţate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimţate, cu zimţii orientaţi în spate	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţat pentru culturi dificile
Turaţie de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	300 - 350 ***(L)****	600 - 900	300 - 400
Jocul contrabătătorului	15 - 30	15 - 25	15 - 30
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bara rotundă	Cablu mic	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bara rotundă	Mic/Mic/Mare	Bară rotundă/Cablu mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Niciuna	Utilizaţi după cum este necesar	Niciuna
Distanţierele grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Avansat	Standard	Avansat
Turaţia ventilatorului (rot/min)	800 - 1100	750 - 900	850 - 1050

Continuare pe pagina următoare

Joc al curățătorului de pleavă (mm)	14 - 18	18 - 22	16 - 20
Joc al sitei (mm)	6 - 10	7 - 10	6 - 11
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Cereale	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată

OUO6075,0000733 -58-05APR11-2/2

Porumb pentru floricele / Semințe de rapiță (Uscate) / Semințe de rapiță (Verzi) / Orez / Secară / Şofrănaş

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii şi a condițiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.***

	Porumb pentru floricele	Semințe de rapiță (Uscate)	Semințe de rapiță (Verzi)
Poziția valțului transportorului	Sus	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Jos	Jos	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Mazăre de grădină	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Mazăre de grădină	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	210 - 310	400 - 700 ***(L)****	500 - 800 ***(L)****
Jocul contrabătătorului	15 - 25	20 - 40	20 - 40
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bara rotundă	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bara rotundă	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Niciuna	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	Instalat	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	900 - 1100	620 - 800	700 - 850
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	14 - 18	11 - 14	11 - 14
Joc al sitei (mm)	6 - 8	3 - 6	4 - 8
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Porumb	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Numai decuplat	Permis	Permis
Turația tocătorului	Jos	Ridicată	Ridicată
	Orez	**Secară**	**Şofrănaş**
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	32 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Ridicată	Ridicată	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Dinți	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Dinți	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	700 - 1000 ***(N)****	700 - 900	300 - 400
Jocul contrabătătorului	15 - 25	13 - 26	15 - 25
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mare	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Cablu mare	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Niciuna	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard

Continuare pe pagina următoare

Turația ventilatorului (rot/min)	750 - 850	750 - 900	550 - 750
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	16 - 20	16 - 18	14 - 16
Joc al sitei (mm)	5 - 10	6 - 10	4 - 7
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Cereale	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată

OUO6075,0000731 -58-05APR11-2/2

Sorg / Soia / Floarea-soarelui / Triticale / Grâu dificil / Grâu normal

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiţii medii. Variaţia culturii şi a condiţiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultaţi Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secţiune pentru informaţii detaliate.***

	Sorg	Soia	Floarea-soarelui
Poziţia valţului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanţul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinţi	26 de dinţi	26 de dinţi
Turaţia acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Jos	Jos	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimţate	Zimţate	Zimţate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţat pentru culturi dificile
Turaţie de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	500 - 700	450 - 650	300 - 400
Jocul contrabătătorului	16 - 30	15 - 30	25 - 40
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă/Cablu mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizaţi după cum este necesar	Niciuna	Utilizaţi după cum este necesar
Distanţierele grătarului separatorului	Depozitare	Oricre	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Avansat
Turaţia ventilatorului (rot/min)	800 - 950	800 - 1000	650 - 850
Joc al curăţătorului de pleavă (mm)	14 - 17	14 - 18 (Uz general) 14 - 17 (Dinţi lungi)	13 - 15
Joc al sitei (mm)	5 - 8	6 - 10 (Uz general) 5 - 9 (Dinţi lungi)	7 - 10
Poziţie contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuţite	Permis	Permis	Permis
Turaţia tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată
	Triticale	**Grâu dificil**	**Grâu normal**
Poziţia valţului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanţul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinţi	26 de dinţi	26 de dinţi
Turaţia acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Ridicată	Ridicată	Ridicată
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimţate	Zimţate	Zimţate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţat pentru culturi dificile
Turaţie de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	850 - 1000	800 - 1000	750 - 950
Jocul contrabătătorului	18 - 24	3 - 15	8 - 16
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizaţi după cum este necesar	Utilizaţi după cum este necesar	Utilizaţi după cum este necesar
Distanţierele grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard

Continuare pe pagina următoare

Turația ventilatorului (rot/min)	750 - 1000	820 - 1050	820 - 1050
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	16 - 18	12 - 20	12 - 20
Joc al sitei (mm)	6 - 10	3 - 8	3 - 8
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Cereale	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată

OUO6075,0000732 -58-05APR11-2/2

Pagina descrierilor de subsol

(A) *Pentru recolte cu alimentare deficitară de paie, din cauza volumului ridicat, a materialului verde sau a condițiilor din brazdă, se recomandă pinionul cu antrenare pe 32 de dinți.*

(B) *Pentru o calitate mai bună a paielor şi a boabelor în recolte uscate, utilizați turații mici.*

(C) *Pentru o calitate mai bună a boabelor, utilizați setul de încetinire la 320 rot/min.*

(D) *În condiții de supraîncărcare a saniei în recolte uscate, cu contrabătătoare mici de sârmă, instalați inițial două rânduri în partea dreaptă şi trei rânduri în partea stângă a grătarelor separatorului. În cazul contrabătătoarelor mari de sârmă, instalați inițial trei rânduri în partea dreaptă şi două rânduri în partea stângă a grătarelor separatorului. Reglați numărul şi dispunerea în funcție de cerințele condițiilor.*

(E) *15 elemente reprezintă configurația standard. În majoritatea condițiilor, 15 elemente vor necesita mai puțină putere, conferind capacitate mai ridicată, o sarcină redusă pe sanie şi mai puține deteriorări ale paielor. Pe rotoarele pentru recolte dure sunt disponibile încă 9 locații de elemente, care se pot utiliza în condițiile de manipulare a unor materiale dure.*

(F) *Pentru îmbunătățirea treieratului, a eşantionului din rezervorul de boabe şi a distribuției încărcării de pleavă la boabele mici, mai întâi instalați capace la contrabătătorul față. Se mai pot instala capace şi la alte contrabătătoare, după necesități.*

(G) *Recomandări altele decât Zimțat pentru culturi dificile vor necesita conversia bătătorului de alimentare.*

(H) *Se recomandă utilizarea unui capac pentru colectorul de resturi.*

(I) *Este posibil să fie necesar setul de încetinire a ventilatorului de curățare.*

(J) *Pentru manipularea unei cantități sporite de material, utilizați treapta ridicată de viteză.*

(K) *Se pot demonta cablurile pentru o preluare sporită a ştiuleților.*

(L) *Se pot monta paletele de descărcare pentru o manipulare îmbunătățită a materialului în rotor, dacă se utilizează rotorul de tip TriStream.*

(M) *Utilizați grătare pentru separatorul pentru ştiuleți de porumb în amestec.*

(N) *În condiții de manevrare a materialului extrem de dure, se pot instala dinți de treierare în locul elementelor de treierare (este posibil să se reducă performanțele la treierare).*

(O) *Setarea avansată se poate utiliza pentru îmbunătățirea calității paielor şi/sau a manipulării materialului. Notă: Pierderea prin separator se poate mări la utilizarea setării avansate.*

(P) *Disponibile ca piese de schimb.*

OUO6075,000072A -58-20APR11-1/1

Procedura de decuplare a puterii

NOTĂ: O decuplare a puterii este utilizată pentru determinarea performanțelor maşinii în zonele de treierare şi separare prin luarea unui "instantaneu" de material din separator. Aceasta este de importanță în determinarea locului unde se generează pierderile de pe lângă maşină şi ce reglaje pot fi făcute pentru a corecta aceste condiții.

Verificați dacă starea culturii şi admisia materialului sunt asemănătoare pentru fiecare deconectare.

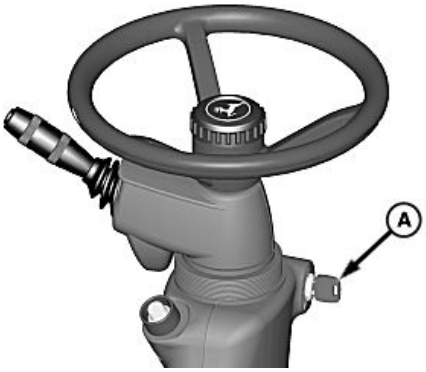
1. Localizați indicatorul de turație a motorului pe afişajul consolei din colț şi dispozitivul de citit viteza de treierare pe afişajul cotierei.
2. Zăvorâți pedala de frână.
3. Acționați maşina la niveluri optimizate de capacitate de producție în cultura dorită.
4. Mişcați volanul înainte pentru mers în gol (cu ambele mâini).
5. Apăsați comutatorul de turație a motorului pe ralanti lent de pe cotieră.
6. Apăsați pedalele de frână.
   a. *Maşini Non-ProDrive:* Apăsați complet pedalele de frână (se reduce imediat turația motorului prin încărcarea sistemului de propulsie).

NOTĂ: ProDrive încearcă să rămână la turația setată (maşina nu va încetini cu ralanti lent). Trageți maneta multifuncțională pentru a iniția o anumită încetinire a maşinii.

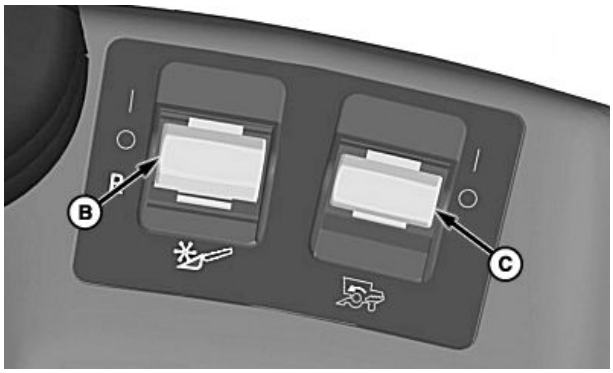
   b. *Maşini ProDrive:* Apăsați uşor pedalele de frână (ProDrive încearcă să repornească şi va schimba într-o treaptă inferioară de viteză schimbând dinamica maşinii dacă frânele sunt apăsate complet).
7. Când viteza de treierare scade până aproape de viteza de ralanti lent, iar turația motorului scade până aproape de turația de ralanti lent (1200 rot/min), **decuplați repede hederul (B) şi comutatoarele de cuplare a separatorului (C) de pe cotieră.**

⚠ ATENȚIE: Maşini ProDrive: Nu OPRIȚI comutatorul cu cheie. Punând comutatorul cu cheie pe OPRIT şi înapoi pe PORNIT în timp ce maşina este în mişcare se va bloca imediat frâna de parcare.

8. Mutați repede maneta multifuncțională în poziția de neutru.



H95321 —UN—02NOV10



H96263 —UN—04MAY10

A—Comutatorul cheii de contact
B—Comutatorul pentru cuplarea hederului
C—Comutatorul de cuplare a separatorului

9. Lăsați motorul să se răcească un minut.
10. Rotiți comutatorul cu cheie (A) pentru a OPRI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.
11. Verificați dacă s-au produs în mod excesiv deteriorări de boabe, boabe rămase pe ştiuleți şi pierderi de boabe separate, înainte de a face orice reglaje.
12. Decideți care reglaje sunt necesare. Deschideți jocul de treierare şi cuplați separatorul (evitați solicitarea nedorită a zonei transmisiei tobei în timpul curățării).
13. Reglați maşina la setările dorite şi continuați recoltarea.
14. Repetați această procedură şi verificați calitatea boabelor şi pierderile în urma maşinii.
15. Odată ce a fost obținută o pierdere de boabe acceptabilă, calibrați monitorul VisionTrak şi continuați recoltarea.

OUO6075,0000B1B -58-25JAN11-1/1

Rată de alimentare Harvest Smart (opțional)

Rata de alimentare Harvest Smart - Operarea în siguranță (dacă există)

IMPORTANT: Rata de alimentare Harvest Smart este concepută să ajute operatorul să obțină o operare mai eficientă a maşinii. Operatorul rămâne responsabil de maşină şi va fi atent în continuare la mediul înconjurător în timpul operării.

Citiți şi înțelegeți acest manual înainte de a opera cu Harvest Smart. Nu lăsați alte persoane să opereze sistemul fără un instructaj prealabil. Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual şi aveți nevoie de asistență, contactați reprezentanța locală John Deere.

Când sistemul este activat rămâneți atent la mediul înconjurător. Fiți pregătit să preluați controlul vitezei la sol când dezactivați sistemul la capătul rândurilor.

OUO6075,0000705 -58-06APR10-1/1

Rata de alimentare Harvest Smart - descriere

Rata de alimentare Harvest Smart variază viteza la sol pentru a menține un flux continuu de material în maşină, maximizând productivitatea şi reducând din solicitarea operatorului. Cu cât materialul devine mai uşor, viteza la sol a maşinii devine mai mare şi cu cât materialul devine mai greu, viteza la sol a maşinii descreşte. **Operatorul va limita permanent viteza maximă la sol prin tragerea înapoi a manetei multifuncționale.** Sistemul începe să reducă viteza la sol a maşinii când nivelul de putere a motorului creşte dincolo de setarea maximă a puterii motorului dorită de operator. Acest lucru împiedică motorul să tragă în jos şi să se oprească.

Sistemul nu funcționează optim dacă este utilizat în următoarele condiții:

- Condiții de pantă extremă
- Condiții de cultură culcată sau încâlcită
- Condiții de noroi extreme

OUO6075,0000706 -58-13DEC10-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart—modurile Smart sau Capacitate

Apăsați comutatorul de activare (A) a vitezei de alimentare Harvest Smart până când pe afişaj apare modul Smart sau Capacitate.

A—Comutatorul de activarea Harvest Smart - Rata de alimentare

H95948 —UN—06APR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000707 -58-27JUN12-1/3

Modul Smart:

NOTĂ: Modul smart este metoda de utilizare preferată pentru controlul maşinii.

Modul Smart monitorizează nivelurile de pierderi cu VisionTrak, pentru a se asigura că sistemul se află la nivelul indicat de operator (monitorizarea pierderii calibrată). Sistemul este setat atunci când pictograma de calibrare a pierderii de boabe este selectată. Când nivelurile de pe monitorul de pierderi sunt mult peste sau sub nivelurile dorite de operator, sistemul măreşte sau reduce nivelurile fluxului materialului, aducând nivelurile de pierderi înapoi în domeniul dorit.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

- Viteză de recoltare maximă (B) - setează viteza la sol maximă admisibilă pentru a permite deplasarea Harvest Smart. Sistemul nu va depăşi setarea, indiferent de volumul culturii.
- Pictograma Putere maximă motor (C) - setează încărcarea maximă admisibilă a motorului la care Harvest Smart are permisiunea de a funcționa.
  - Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) (D) sau minus (-) (E) pentru a creşte sau reduce puterea maximă a motorului.
  - Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

  NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de renunțare, pentru a reveni la ecranul anterior.

- Răspunsul (D) - setează duritatea răspunsului Harvest Smart la schimbările de densitate a culturii. Setările pentru un răspuns rapid determină maşina să efectueze schimbări bruşte la viteza la sol menținând volumul culturii. Setările pentru un răspuns lent determină maşina să efectueze schimbări mai puțin agresive.
- Presiunea țintă - nu poate fi aleasă în modul Smart.
- Pictograma de calibrare a pierderii de boabe (E) - sunt setate valorile dorite ale pierderii de boabe.

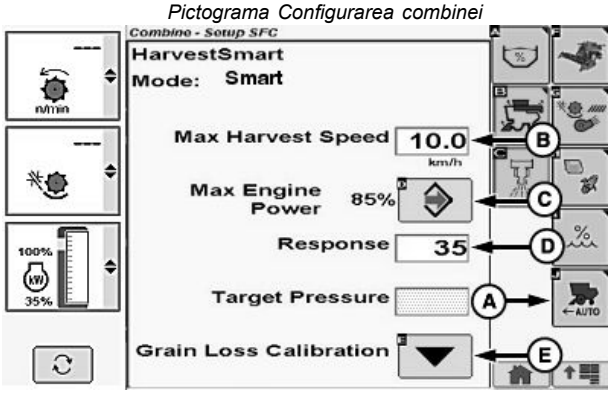
Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a maşinii. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a maşinii pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

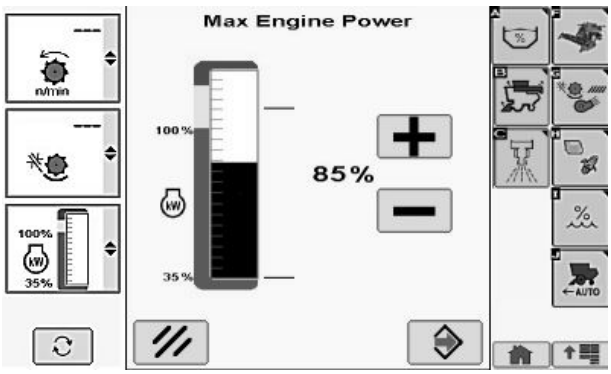
Repetați după necesități pentru alte setări ale maşinii.

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H95949 —UN—05OCT10



H95980 —UN—05OCT10

A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart
B—Viteza de recoltare maximă
C—Pictogramă Putere maximă motor
D—Răspuns
E—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe

Continuare pe pagina următoare

Modul capacitate:

NOTĂ: Modul capacitate va fi folosit doar când monitorul de pierderi VisionTrak nu este exact (senzorii se încurcă prin materialul culturii).

Modul capacitate menține o curgere constantă a materialului, permițând maşinii să mărească viteza la sol când materialul culturii este mai uşor şi să reducă viteza la sol când materialul culturii este mai greu. Modul capacitate nu reglează setările monitorului VisionTrak, întrucât acest mod nu face decât să mențină un flux constant al materialului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

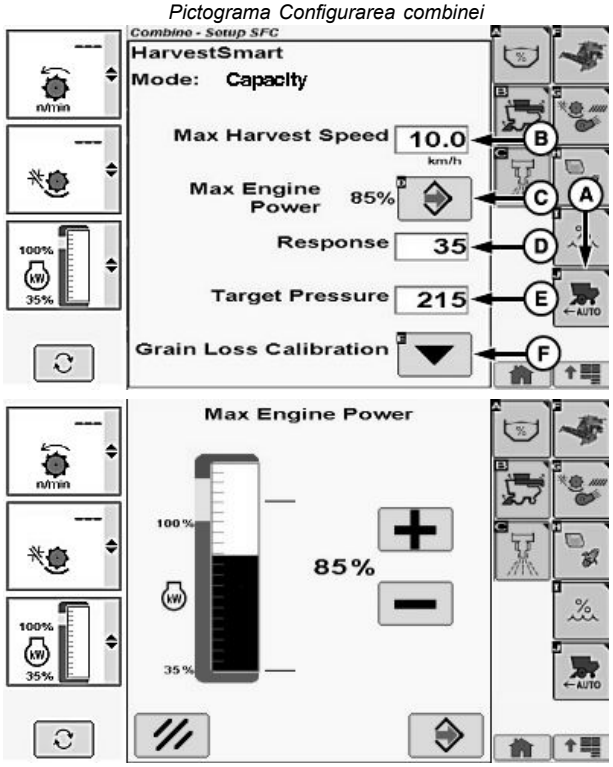
- Viteză de recoltare maximă (B) - setează viteza la sol maximă admisibilă pentru a permite deplasarea Harvest Smart. Sistemul nu va depăşi setarea, indiferent de volumul culturii.
- Pictograma Putere maximă motor (C) - setează încărcarea maximă admisibilă a motorului la care Harvest Smart are permisiunea de a funcționa.
  - Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) (D) sau minus (-) (E) pentru a creşte sau reduce puterea maximă a motorului.
  - Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

  NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de renunțare, pentru a reveni la ecranul anterior.

- Răspunsul (D) - setează duritatea răspunsului Harvest Smart la schimbările de densitate a culturii. Setările pentru un răspuns rapid determină maşina să efectueze schimbări bruşte la viteza la sol menținând volumul culturii. Setările pentru un răspuns lent determină maşina să efectueze schimbări mai puțin agresive.
- Presiunea țintă (E) - permite operatorului să regleze volumul vizat fără să schimbe setările monitorului de pierderi VisionTrak. Volumul țintă măsoară cantitatea de material care intră în separator prin monitorizarea presiunii la rotor.
- Pictograma de calibrare a pierderii de boabe (F) - sunt setate valorile dorite ale pierderii de boabe.

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H95950 —UN—05OCT10

H95980 —UN—05OCT10

A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart
B—Viteza de recoltare maximă
C—Pictogramă Putere maximă motor
D—Răspuns
E—Presiunea țintă
F—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a maşinii. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a maşinii pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Repetați după necesități pentru alte setări ale maşinii.

OUO6075,0000707 -58-27JUN12-3/3

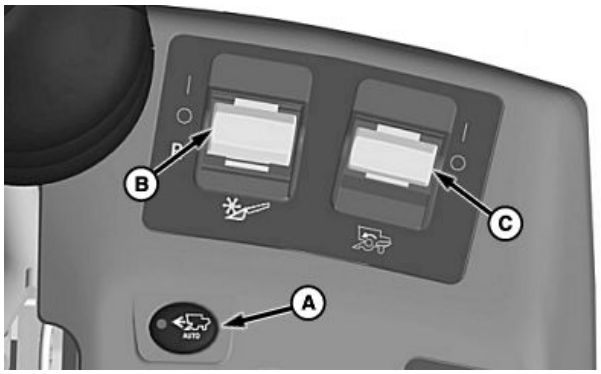
Rata de alimentare Harvest Smart - Calibrarea inițială

NOTĂ: Calibrarea trebuie să fie efectuată când se recoltează culturi pentru prima oară, la schimbarea culturii, sau când condițiile de câmp se schimbă.

Apăsați comutatorul de activare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) până când pe afişaj apare OFF (OPRIT).

Puneți comutatorul de cuplare a hederului (B) şi comutatorul de cuplare a separatorului (C) în poziția PORNIT şi coborâți hederul.

A—Comutatorul de activarea Harvest Smart - Rata de alimentare
B—Comutatorul pentru cuplarea hederului
C—Comutatorul de cuplare a separatorului



H96239 —UN—29APR10

OUO6075,0000709 -58-29APR10-1/2

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

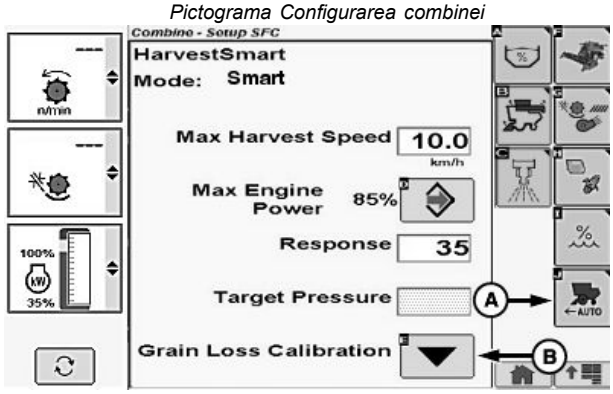
Operați maşina în cultura consistentă la nivelurile de pierderi dorite, menținând acel nivel timp de 10 - 15 secunde pentru a permite maşinii să se stabilizeze.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de calibrare a pierderii de boabe (B). Acest lucru setează fluxul materialului şi pierderile vizate pentru Harvest Smart.

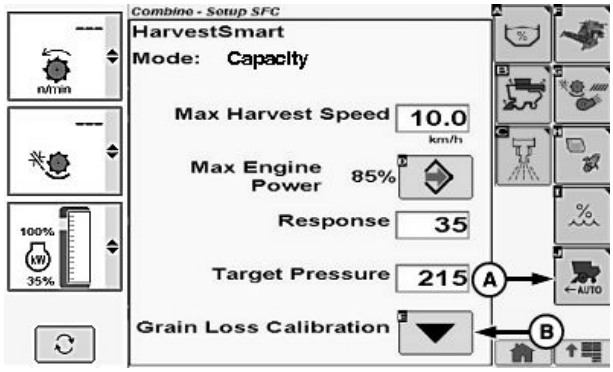
A—Pictogramă Configurare viteză de alimentare Harvest Smart
B—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H95952 —UN—05OCT10



H95953 —UN—05OCT10

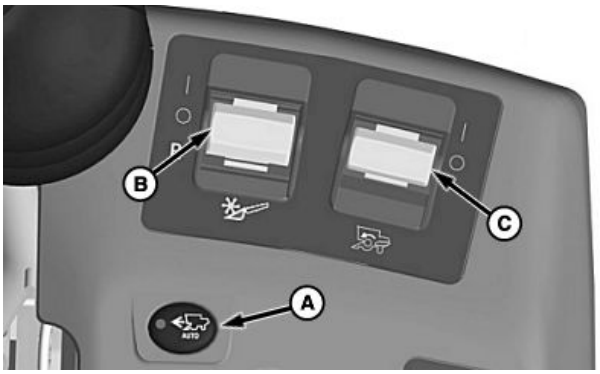
OUO6075,0000709 -58-29APR10-2/2

Rata de alimentare Harvest Smart - Operarea

NOTĂ: Dacă operatorul părăseşte scaunul cât timp Harvest Smart este activat, sistemul va continua să funcționeze timp de trei secunde înainte de a decupla sistemul şi de a încetini până la oprire maşina. Pentru activarea sistemului, treceți maneta multifuncțională în poziție de neutru şi apăsați butoanele de activare 2 şi 3 de la maneta multifuncțională.

Apăsați comutatorul de activare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) până când pe afişaj apare mențiunea smart.

Puneți comutatorul de cuplare a hederului (B) şi comutatorul de cuplare a separatorului (C) în poziția PORNIT şi coborâți hederul.



H96239 —UN—29APR10

A—Comutatorul de activarea Harvest Smart - Rata de alimentare
B—Comutatorul pentru cuplarea hederului
C—Comutatorul de cuplare a separatorului

OUO6075,000070A -58-13DEC10-1/2

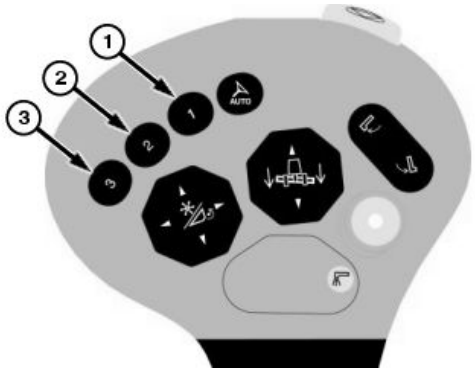
Apăsați butoanele de activare 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională pentru a activa sistemul şi pentru a muta maneta multifuncțională complet înainte.

NOTĂ: Maneta multifuncțională limitează viteza maximă la sol. Mutați maneta multifuncțională înapoi pentru a încetini sau opri maşina. Mutați maneta multifuncțională înainte şi permiteți încet maşinii să ajungă la viteza la sol presetată de operator.

Viteza maximă permisă la sol este afişată pe ecranul CommandCenter.

ATENȚIE: Odată butonul de activare 1 apăsat, maşina va accelera până la poziția manetei multifuncționale, returnând operatorului controlul asupra manetei multifuncționale.

Când ajungeți la capătul câmpului, apăsați butonul de activare 1 de pe maneta multifuncțională. Aceasta dezactivează temporar sistemul, permițând maşinii să accelereze până la poziția manetei manetă multifuncționale. Când sistemul este dezactivat temporar,



H95954 —UN—01NOV10

operatorul are control deplin asupra maşinii. Trageți maneta multifuncțională înapoi, pentru a reduce viteza maşinii.

Când intrați în culturi, apăsați butonul de activare 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională pentru a reactiva sistemul şi pentru a muta maneta multifuncțională complet înainte.

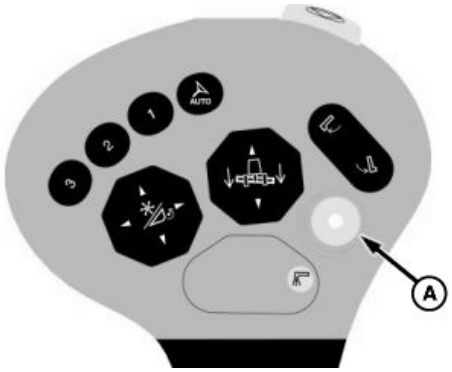
OUO6075,000070A -58-13DEC10-2/2

Rata de alimentare Harvest Smart - Informații suplimentare (Melcul de descărcare ON şi Condițiile de câmp)

NOTĂ: Harvest Smart menține viteza la sol a maşinii când butonul melcului de descărcare este apăsat (dacă maneta multifuncțională nu este mutată înapoi). Când sistemul de descărcare este cuplat, sistemul păstrează controlul; totuşi, răspunsul este limitat, pentru a preveni modificări bruşte care pot inunda remorca de boabe.

Dacă sistemul de descărcare este activat, Harvest Smart nu poate fi activat.

- Când comutatorul transmisiei melcului de descărcare (A) este apăsat, Harvest Smart va rămâne activ. Dacă operatorul doreşte controlul manual în timpul descărcării, trageți maneta multifuncțională înapoi până când maşina se deplasează uşor pentru a dezactiva temporar sistemul. Operatorul are acum controlul total asupra vitezei la sol. Când butonul melcului descărcare este OPRIT, sistemul se reactivează automat şi controlează viteza la sol.
- Când condițiile de recoltare sunt foarte variabile, operatorul trebuie să tragă înapoi maneta multifuncțională pentru a încetini şi a limita viteza de intrare în condiții mai dificile de recoltare. După 5 secunde mutați maneta multifuncțională complet înainte.



H95955 —UN—01NOV10

A—Comutatorul transmisiei melcului de descărcare

Continuare pe pagina următoare

- Dacă sistemul determină constant maşina să se deplaseze mai rapid decât normal, măriți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3. Dacă sistemul determină constant maşina să se deplaseze mai lent decât normal, reduceți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3.

a. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.
b. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a recoltei (A) este evidențiată.
c. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată valoarea de calibrare a pierderii de boabe (B).
d. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

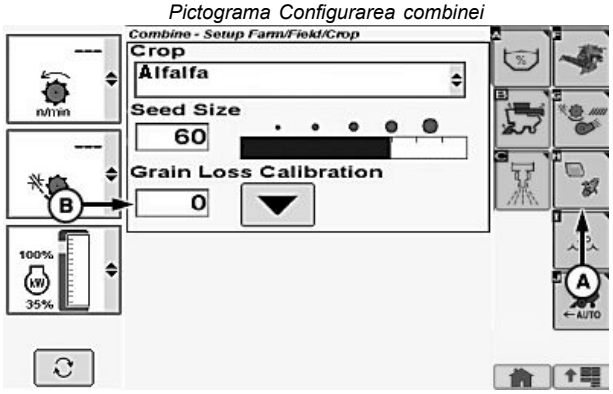
NOTĂ: Repetați procedura până la afişarea valorii dorite.

e. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidențiată.

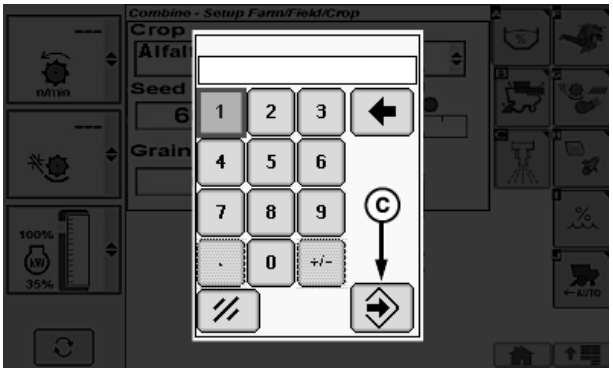
A—Pictograma de configurare a recoltei
B—Valoarea de calibrare a pierderii de boabe
C—Pictograma Enter/Accept

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H96199 —UN—05OCT10



H96200 —UN—05OCT10

OUO6075,000070B -58-13DEC10-2/2

Rata de alimentare Harvest Smart - Cele mai bune practici

Calibrați sistemul:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

Operați maşina în cultura dorită la un debit şi un nivel de pierdere acceptabile timp de 15-20 de secunde pentru a asigura acționarea stabilă (aceasta permita ca presiunea rotorului şi nivelurile de pierderi să se stabilizeze).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de calibrare a pierderii de boabe (B). Calibrarea setează următorii parametri:

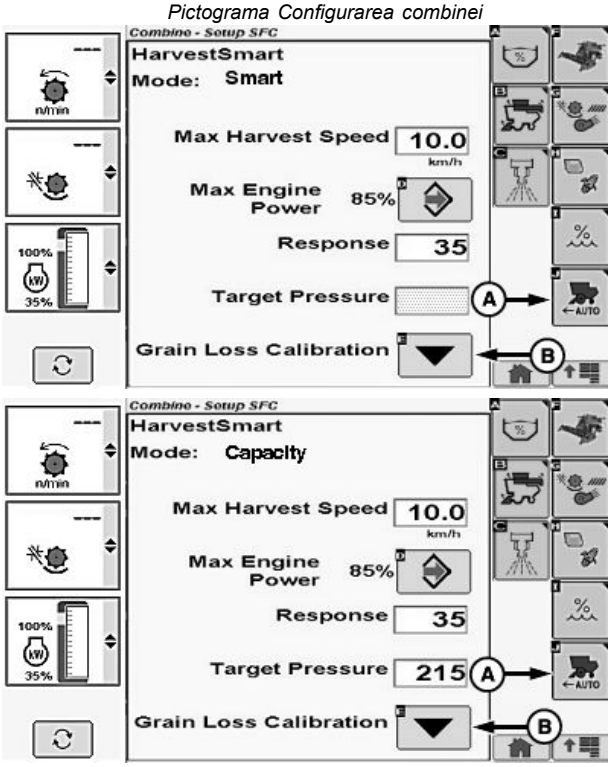
- Volumul țintă (debitul)
- Pierderea țintă
- Factorul de calibrare a pierderii VisionTrak

A—Pictogramă Configurare viteză de alimentare Harvest Smart

B—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H95952 —UN—05OCT10

H95953 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

Activați sistemul:

Apăsați comutatorul de activare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) până când pe afişaj apare modul Smart sau Capacitate:

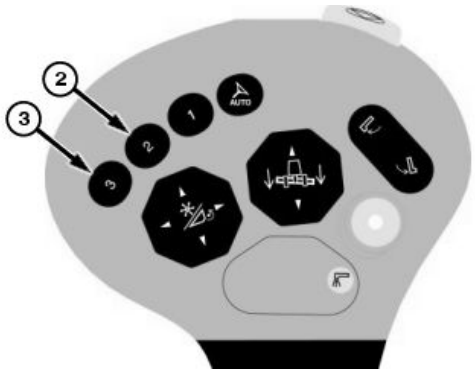
- Modul smart - este metoda recomandată.
- Modul capacitate - dacă pierderile sunt neglijabile sau VisionTrak nu este exact datorită condițiilor.

Apăsați butoanele de activare 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională pentru a activa sistemul şi pentru a muta maneta multifuncțională, înainte permițând sistemului să mărească viteza în funcție de densitatea recoltei.

NOTĂ: Sistemul nu va comanda o viteză mai mare decât poziția manetei multifuncționale.

A—Comutatorul de activarea Harvest Smart - Rata de alimentare

H95948 —UN—06APR10



H95956 —UN—01NOV10

OUO6075,000070C -58-13DEC10-2/2

Rata de alimentare Harvest Smart - Reglările sistemului

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

- Viteza maximă de recoltare (2,0 - 14,0 km/h) (1.2 - 8.6 mph) (B) - folosiți parametrul pentru a seta viteza maximă la sol când Harvest Smart este activ.

  NOTĂ: Parametrii pot fi modificați pentru mărirea funcționalității şi optimizarea performanței.

  - Astfel setați o viteză maximă la sol confortabilă fără să trebuiască să trageți înapoi maneta multifuncțională. În caz contrar, când condițiile de cultură se modifică de la producții normale la producții uşoare, sistemul măreşte viteza la sol până când se atinge presiunea țintă sau viteza aferentă poziției manetei multifuncționale.
  - O opțiune este de a seta viteza maximă la sol la 0,8—1,6 km/h (0.5—1 mph) viteza mai mare în condițiile culturii celei mai uşoare. Prin limitarea vitezei maxime puțin peste viteza normală de utilizare, sistemul este mai eficient (nu trebuie să se adapteze la un interval mare de viteze şi nu sunt parametri mulți de învățat).

    NOTĂ: Poziția manetei multifuncționale limitează întotdeauna viteza maximă la sol setată de către operator.

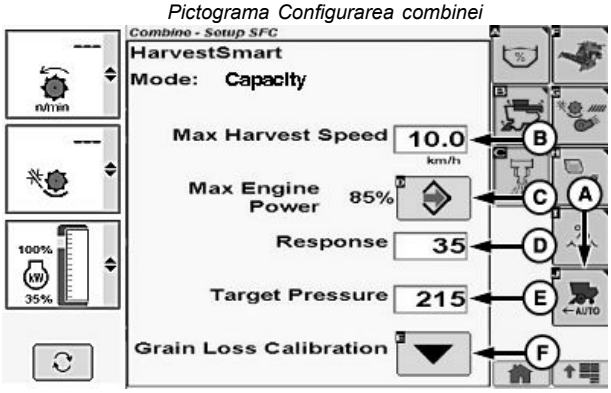
- Pictograma de putere maximă a motorului (C) – utilizați-o pentru a seta încărcarea maximă admisibilă a motorului pe care Harvest Smart o permite.
  - Dacă alimentarea cu şocuri este o problemă, măriți această setare pentru a permite un tampon mai mare pentru încărcarea motorului.
  - Utilizarea sarcinii motorului pentru controlul vitezei la sol poate fi realizată prin setarea unei valori apropiate de nivelul maxim al puterii de acționare a motorului. Aceasta se poate realiza în culturi unde sunt încărcări mare pentru heder relativ la încărcările de treierat (de exemplu porumbul).
- Răspunsul (0—100) (D) - utilizați-l pentru a regla duritatea schimbărilor vitezei la sol efectuate de Harvest Smart.

  NOTĂ: Parametrii pot fi modificați pentru mărirea funcționalității şi optimizarea performanței.

  - Cel mai bine este să începeți lent şi apoi să faceți creşteri mari (10-20) până când schimbările de viteză se simt prea agresive. De aici, numărați în sens invers.
  - Viteza va varia în funcție de heder, datorită diferenței în funcția de alimentare (de exemplu: capul pentru porumb poate lucra optim la o rată mare în timp ce un draper are nevoie de o rată mai mică).

H94473 —UN—31MAR10

Pictograma Configurarea combinei



H95950 —UN—05OCT10

A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart
B—Viteza de recoltare maximă
C—Pictogramă Putere maximă motor
D—Răspuns
E—Presiunea țintă
F—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe

  - Vitezele trebuie reglate în funcție de viteza la sol. La viteze mici o rată mare poate da rezultate mai bune decât la viteze mari. În condiții foarte variabile (schimbări mari de densitate pe distanțe scurte) se recomandă menținerea ratei de răspuns în domeniul de setări medii (40—60).

    NOTĂ: Presiunea țintă nu poate fi aleasă în modul smart.

- Presiunea țintă (30—420) (E) - folosiți-o pentru a seta volumul țintă sau debitul independent de monitorul de pierderi VisionTrak.
  - Parametrul poate fi folosit când operatorul doreşte să regleze volumul țintă (pe baza sarcinii rotorului) fără schimbarea calibrării monitorului de pierderi VisionTrak.
  - Modul recomandat de reglare a debitului țintă în modul smart este prin folosirea butoanelor cu săgeți sus/jos de pe ecranul VisionTrak. Prin setarea cu ajutorul ecranului VisionTrak păstrați relația volum țintă/ pierderi intactă (exemplu: dacă factorul de calibrare VisionTrak este acceptabil, însă maşina menține o viteză la sol redusă, măriți parametrul volumul țintă cu 20. Dacă viteza la sol e prea mare, reduceți parametrul volumului țintă cu 20).
- Pictograma de calibrare a pierderii de boabe (F) - sunt setate valorile dorite ale pierderii de boabe.

Continuare pe pagina următoare

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a maşinii. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a maşinii pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Repetați după necesități pentru alte setări ale maşinii.

OUO6075,000070D -58-27JUN12-2/2

Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart - Sistemul şi simptomele pe câmp

Maşina accelerează prea încet:

- Măriți valoarea calibrată a vitezei de răspuns, consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglările sistemului, din această secțiune.
  Rata de alimentare Harvest Smart - Reglările sistemului
  - La viteze mai mari de răspuns, maşina reacționează mai repede la modificări.

    NOTĂ: Creşterea ratei răspunsului prin creşteri de un punct, este cu greu perceptibilă. Creşterea ratei răspunsului prin creşteri de 20, este mai perceptibilă. După ce ați atins un domeniu al performanțelor acceptabil, setările pot fi rafinate mai îndeaproape.

    Creşterea ratei răspunsului nu are nici un efect asupra decelerării maxime.

Maşina se opreşte sau îşi măreşte semnificativ viteza:

- Dacă maşina este la extremitatea inferioară a domeniului vitezei de treierare şi viteza de alimentare creşte excesiv, măriți turația rotorului cu 20-30 rot/min. Viteza la sol este păstrată timp de 10 secunde după creşterea sau scăderea turației rotorului. După zece secunde, se calculează o medie pe cinci secunde a presiunii rotorului şi se setează o nouă valoare pentru presiunea țintă.

  NOTĂ: Harvest Smart limitează la detectarea sarcinii rotorului la extremitățile inferioare şi superioare ale vitezei de treierare. Dacă, după cincisprezece secunde, sistemul mediu pare instabil, calibrați din nou valoarea țintă.

Viteza la sol variază:

NOTĂ: Când se recoltează culturi noi, este normal ca maşina să varieze pentru o perioadă scurtă de timp.

- Reduceți rata de răspuns.
- Maşina acționează aproape de puterea maximă (sub turația nominală a motorului) şi se provoacă oscilații ale maşinii (mărire/reducere a vitezei a sol), consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglaje de sistem, din această secțiune.
  - Reduceți rata de răspuns pentru a opri oscilarea şi reglați turația motorului vizată pentru a controla viteza la sol.

Viteza la sol variază în condiții de pantă:

- Când maşina se deplasează la deal, va menține o viteză la sol constantă. Dacă maşina se deplasează la deal pe o pantă abruptă, maşina va încetini uşor datorită forțelor hidrostatice mari, consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglajele sistemului din această secțiune.
- Când maşina se deplasează la vale, va mări viteza, consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglajele sistemului din această secțiune.
  - Operatorul trebuie să seteze o viteză maximă la sol de treierare care este confortabilă. Acest lucru permite maşinii să nu depăşească viteza maximă când se deplasează la vale.

    NOTĂ: Când se recoltează în zone în care condițiile culturii sunt mai dificile sau de-a lungul unor cursuri de ape şi plajelor, se recomandă ca operatorul să tragă înapoi maneta multifuncțională. Acest lucru câştigă controlul maşinii şi reduce viteza la sol dacă operatorul are impresia că maşina se deplasează prea repede.

Viteza țintă sau viteza la sol creşte fără pierderi:

- Când se acționează în modul Smart, senzorii VisionTrak nu funcționează (încurcați, deconectați sau avariați), ceea ce determină maşina să crească viteza, ceea ce duce la pierderi mari, consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglajele sistemului din această secțiune.
  - Treceți de la operare în modul smart la modul capacitate. Acest lucru permite o curgere constantă a materialului permițând maşinii să accelereze când materialul culturii este mai uşor şi să decelereze când materialul culturii este mai greu.

Sistemul pierde valorile țintă:

- Când se operează în modul smart, sistemul recalculează continuu calorile presiunii țintă pentru a regla viteza la sol.
- Harvest Smart trebuie să fie recalibrat de fiecare dată când comutatorul cu cheie este resetată. Sistemul nu reține valorile de viteză introduse prin resetarea cheii de contact.

Maşina reacționează prea încet la schimbările culturii:

- Rata de răspuns a maşinii este prea lentă, consultați Calibrarea ratei de răspuns din secțiunea anterioară.

  NOTĂ: Creşterea ratei răspunsului prin creşteri de un punct, este cu greu perceptibilă. Creşterea ratei răspunsului prin creşteri de 20, este mai perceptibilă.

  - Continuați creşterea ratei de răspuns până când are loc oscilarea şi începeți să reduceți rata de răspuns de la acel punct.
  - Setările de răspuns rapid determină maşina să efectueze schimbări bruşte ale vitezei la sol, pentru a menține volumul culturii.
  - Setările de răspuns lent permit schimbări mai puțin agresive.

Maşina reacționează brusc la pierderile de cultură:

Continuare pe pagina următoare

- Modul capacitate permite o curgere constantă a materialului permițând maşinii să accelereze când materialul culturii este mai uşor şi să decelereze când materialul culturii este mai greu.
  - Recalibrați VisionTrak, consultați Rata de alimentare Harvest Smart - Calibrarea inițială din această secțiune.
  - Dacă recalibrarea sistemului VisionTrak nu are niciun efect, treceți la modul Capacitate, consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglajele sistemului din această secțiune.
  - În anumite condiții, modul capacitate este un mod mai bun de operare.

OUO6075,000070E -58-13DEC10-2/2

Depanarea vitezei de alimentare Harvest Smart

Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart

Simptom	Problemă	Soluție
Maşina încetineşte drastic sau se opreşte când Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart este activat.	Maşina area o valoare de calibrare nevalabilă.	Recalibrați sistemul.
	Harvest Smart trebuie să fie recalibrat de fiecare dată când comutatorul cu cheie este resetată. Sistemul nu reține valorile de viteză introduse prin resetarea cheii de contact.	Recalibrați sistemul.
După calibrarea sistemului maşina se deplasează prea încet.	Cuplul vizat al rotorului este prea scăzut.	Măriți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3.
	Maşina area o valoare de calibrare nevalabilă.	Recalibrați sistemul.
După calibrarea sistemului maşina se deplasează mai repede decât vă doriți.	Cuplul vizat al rotorului este prea ridicat.	Reduceți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3.
	Maşina area o valoare de calibrare nevalabilă.	Recalibrați sistemul.
Cu Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart activ, maşina oscilează viteza prea mult.	Câştigul/Agresivitatea este setată prea sus.	Reduceți setările răspunsului.
	Monitorul pierderilor prea sensibil.	Încercați să activați sistemul controlului vitezei de alimentare Harvest Smart în Modul Capacitate.
Cu controlul vitezei de alimentare Harvest Smart activ, sistemul pare a fi lent în răspunsul la schimbări.	Câştigul/agresivitatea este setat(ă) prea jos.	Măriți setarea răspunsului.
Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart funcționează în mod haotic.	Maşina area o valoare de calibrare nevalabilă.	Recalibrați sistemul.
	Monitorul pierderilor nu funcționează corect.	Încercați să activați controlul vitezei de alimentare Harvest Smart în Modul Capacitate.

Continuare pe pagina următoare

Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart - comandă electrică

Simptom	Problemă	Soluție
Maşina se opreşte brusc şi nu mai vrea să pornească.	O componentă a sistemului este în afara toleranței.	Readuceți maneta multifuncțională în poziția de neutru şi ştergeți toate codurile de diagnosticare. După ce codurile au fost şterse, încercați să deplasați maşina.
	Senzorul poziției platoului oscilant detectează o supapă blocată sau este defect şi afişează coduri de diagnosticare multiple.	(Maşini non-ProDrive) Consultați Încetinirea vitezei de alimentare Harvest Smart şi Modurile de urgență mai departe în această secțiune pentru mai multe informații consultați reprezentantul John Deere. (Maşini ProDrive) Consultați Modul de încetinire a vitezei de alimentare Harvest Smart mai departe în această secțiune pentru mai multe informații consultați reprezentantul John Deere.
	Sistemul a pierdut unul sau mai multe canale de redundanță sau canalele sunt în discrepanță şi afişează coduri de diagnosticare multiple.	(Maşini non-ProDrive) Consultați Încetinirea vitezei de alimentare Harvest Smart şi Modurile de urgență mai departe în această secțiune pentru mai multe informații consultați reprezentantul John Deere. (Maşini ProDrive) Consultați Modul de încetinire a vitezei de alimentare Harvest Smart mai departe în această secțiune pentru mai multe informații consultați reprezentantul John Deere.
Maşina se va opri după ce operatorul s-a ridicat de pe scaun pentru trei secunde.	Operatorul nu este pe scaun.	Operatorul trebuie să se întoarcă pe scaun şi să readucă maneta multifuncțională în poziția neutră înainte de a continua acționarea.

OUO6075,000070F -58-13DEC10-2/2

Modul de încetinire a ratei de alimentare Harvest Smart şi modurile de urgență

Modul de încetinire

NOTĂ: PERMITE MAŞINII SĂ FUNCȚIONEZE PÂNĂ LA PATRU ORE. NU SE VA FOLOSI PENTRU OPERAREA NORMALĂ. Apelați reprezentantul John Deere pentru a cere o inspectare urgentă a maşinii.

Utilizați modul de **ÎNCETINIRE** pentru a permite maşinii să se mişte temporar.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când săgeata jos este evidențiată pentru a derula listarea.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul derulant al dispozitivului este evidențiat.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat controlerul **VCM** în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata jos.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când adresa **103** este evidențiată în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

NOTĂ: Schimbați de la 0 la 1 pentru a activa modul de încetinire.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată cifra unu.

- 0= Dezactivat
- 1= Activat

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea adresă.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

Modul de urgență

NOTĂ: MIŞCAȚI MAŞINA TIMP DE 30 DE SECUNDE. NU SE VA FOLOSI PENTRU OPERAREA NORMALĂ. Apelați reprezentantul John Deere pentru a cere o inspectare urgentă a maşinii.

Utilizați modul de **URGENȚĂ** pentru scoate maşina de pe drum.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când săgeata jos este evidențiată pentru a derula listarea.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul derulant al dispozitivului este evidențiat.

Maşini non-ProDrive: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat controlerul **VCM** în listarea meniului.

Maşini ProDrive: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat controlerul **PTP** în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata jos.

Maşini non-ProDrive: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când adresa **102** este evidențiată în listarea meniului.

Maşini ProDrive: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când adresa **119** este evidențiată în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

NOTĂ: Schimbați de la 0 la 1 pentru a activa modul de urgență.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată cifra unu.

- 0= Dezactivat
- 1= Activat

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea adresă.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,0001118 -58-13APR12-1/1

Sistemul HillMaster (Informații generale)

ATENȚIE: HillMaster se va utiliza numai în câmp. Înainte de a conduce maşina pe drumurile publice, aceasta trebuie coborâtă în poziție de transport, astfel încât înălțimea maximă să fie sub 4,0 m.

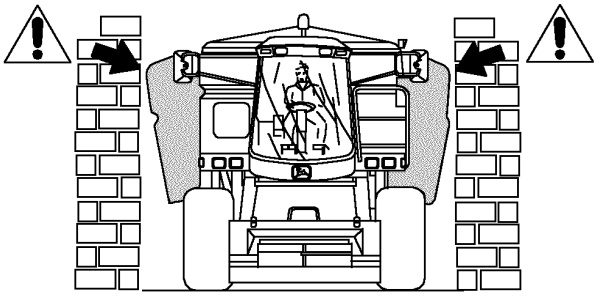
Se va proceda cu atenție la virarea maşinii în pantă. Urmați aceste măsuri de precauție la virarea maşinii în pantă, pentru a evita pierderea stabilității şi posibila răsturnare a maşinii:

- **Nu virați maşina mai rapid decât poate fi menținută stabilă de către sistemul de echilibrare.**
- **Virați întotdeauna în susul dealului, niciodată în jos.**
- **Nu vă deplasați pe pante mai înclinate după apariția pe afişaj a indicatorului de limită maximă de înclinare.**

Evitați vătămările prin strivire. Coborâți întotdeauna sistemul de echilibrare înainte de a pătrunde sub maşină pentru servisare sau reglaje. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Înainte de a acționa comutatorul de control manual al echilibrării, verificați dacă frâna de parcare este slăbită.

Nu parcați maşina prea aproape de alte maşini sau de pereții clădirilor. Acest lucru este



ZX 002438

ZX002438 —UN—16JUN95

important, deoarece maşina se poate înclina din cauza pierderilor interne de presiune a uleiului, când este parcată timp îndelungat. Se poate produce avarierea maşinii, a maşinilor din apropiere sau a zidurilor.

Transmisia finală standard este montată pentru a permita platoului transmisiei să pivoteze pe puntea frontală. Cilindrii hidraulici sunt folosiți pentru a pivota platoul transmisiei în sus şi în jos pentru a înclina maşina. Separatorul rămâne echilibrat în timp ce maşina se deplasează pe teren accidentat.

Sistemul este operat manual, utilizând butoanele de înclinare stânga şi dreapta ale sistemului HillMaster, sau în modul automat.

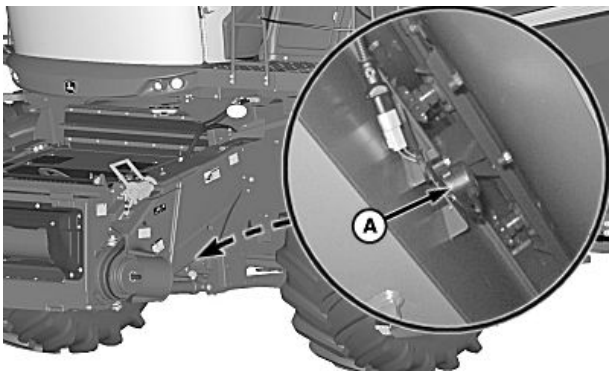
OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-1/5

În modul automat, senzorul de înclinare (A) echilibrează caroseria maşinii şi rămâne echilibrată când maşina se deplasează în câmp.

La modificarea pantei câmpului, un pendul din senzorul de înclinare măsoară unghiul de înclinare şi furnizează un semnal unității de control. La momentul şi unghiul de înclinare potrivit, circuitul de control trimite un semnal electronic către solenoidul de înclinare la stânga sau la dreapta de pe supapa de control a echilibrării înclinării.

NOTĂ: Senzorul menține nivelul separatorului în limita a 1 grad în timpul acționării pe câmp. Când maşina acționează pe teren dur sau neregulat, poziția de echilibru a separatorului poate depăşi, pentru scurt timp, această valoare.

Sistemul de înclinare menține echilibrul separatorului pe pante de până la 15%. Dacă se acționează pe pante de peste 15%, pe afişaj apare indicatorul limitei maxime de înclinare.



Senzor de înclinare situat pe puntea față

H98380 —UN—01OCT10

A—Senzor de înclinare

Continuare pe pagina următoare

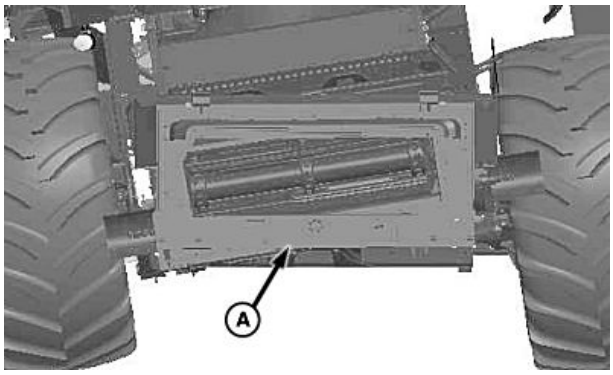
OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-2/5

Funcționarea înclinării HeaderTrak

Sistemul de înclinare HeaderTrak facilitează menținerea hederului paralel cu solul atunci când separatorul maşinii se înclină pentru a rămâne echilibrat. Sistemul de înclinare laterală utilizează un transportor special echipat (A) care permite hederului să se încline la stânga şi la dreapta.

Sistemul HillMaster şi funcția de înclinare HeaderTrak permit hederului să se încline la stânga şi la dreapta cu ±9 grade. Ambele sisteme permit hederului să taie corespunzător pe pante de până la 15%.

Sistemul de înclinare HeaderTrak utilizează o combinație de cilindri principal/secundar cu dublă acțiune pentru înclinarea hederului în raport cu şasiul.



H84660 —UN—07OCT05

A—Transportorul

OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-3/5

Cilindrul principal de înclinare a hederului (A) este conectat între puntea față şi platoul suportului transmisiei finale stânga. Cilindrul secundar de înclinare a hederului (B) este situat în partea de sus a transportorului şi conectează cadrul de înclinare la transportor. În timpul acționării normale, hederul se menține automat paralel cu solul în timp ce separatorul se înclină la stânga sau la dreapta, rămânând echilibrat.

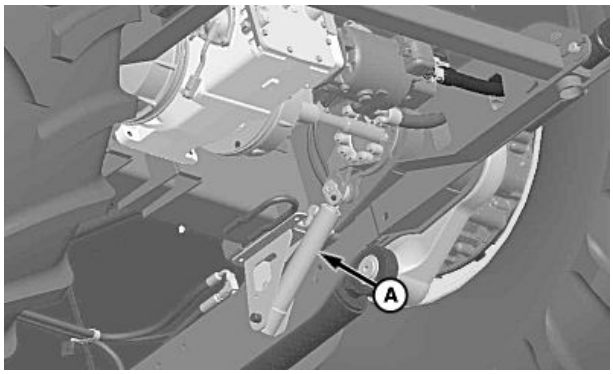
NOTĂ: Zonele din jurul cadrului de înclinare a transportorului trebuie curățate cu regularitate, pentru a preveni acumularea de material, care poate limita cursa maximă de înclinare.

Operatorul poate anula funcția de echilibrare automată a hederului, utilizând comutatoarele de înclinare ale sistemului HeaderTrak, situate pe maneta multifuncțională. Când se apasă pe comutatoarele de înclinare HeaderTrak, uleiul din blocul principal de supape hidraulice este adăugat sau scos din circuitul de înclinare a hederului, permițându-i să se mişte independent de transportor şi de şasiu.

Pentru acționare automată, hederul trebuie echipat cu senzori HeaderTrak şi calibrat înainte de prima utilizare.

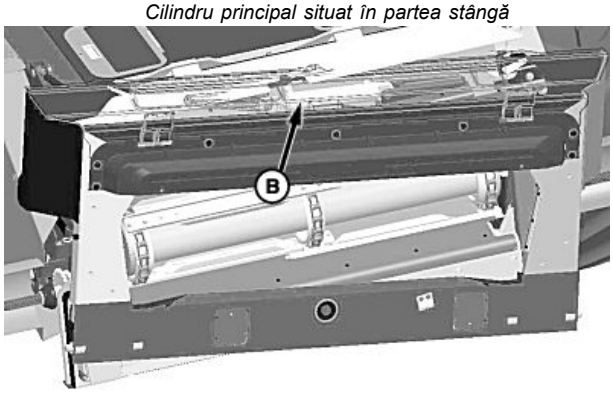
Acționarea automată este activată apăsând pe butonul de activare HeaderTrak de pe afişaj. Sistemul este activat apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională.

Hederele echipate pentru înclinarea HeaderTrak dispun de un senzor atât la capătul din dreapta, cât şi la cel din stânga. Semnalele de la aceşti senzori sunt procesate şi supapa de control hidraulică corespunzătoare este pusă sub tensiune pentru a echilibra hederul în raport cu solul.



H84613 —UN—04OCT05

Cilindru principal situat în partea stângă



H84661 —UN—07OCT05

Cilindru secundar de înclinare a hederului

A—Cilindru principal de înclinare a hederului

B—Cilindru secundar de înclinare a hederului

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-4/5

Cilindrul de înclinare a hederului

Unghiul hederului este determinat de o configurație cu cilindru principal/secundar. Cilindrul principal (A) este conectat între şasiu şi platoul suportului transmisiei finale stânga. Cilindrul secundar (B) este conectat între transportor şi cadrul de înclinare.

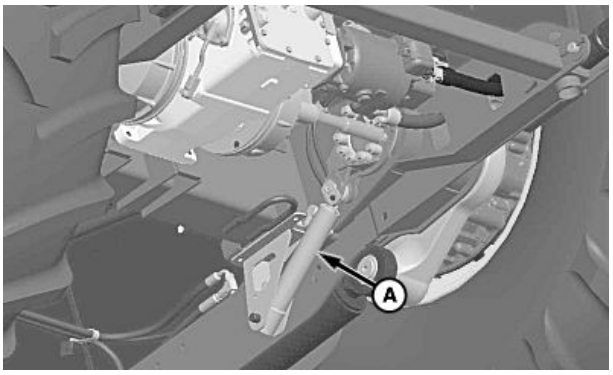
Capetele dinspre tijă ale cilindrilor principal şi secundar sunt interconectate, iar capetele dinspre piston ale cilindrilor principal şi secundar sunt de asemenea interconectate. Când cilindrul din stânga de echilibrare avansează şi se retrage, platoul suportului transmisiei finale stânga pivotează în sus şi în jos şi avansează sau retrage cilindrul principal de înclinare a hederului. Mişcarea cilindrului principal avansează şi retrage cilindrul secundar.

Când cilindrul principal avansează prin mişcarea platoului suportului transmisiei finale, uleiul curge de la capătul dinspre tijă al cilindrului principal către capătul similar al cilindrului secundar. Aceasta determină retragerea cilindrului secundar. Uleiul de la capătul dinspre bază al cilindrului secundar curge spre capătul dinspre bază al cilindrului principal, pentru a umple volumul suplimentar creat prin avansul cilindrului principal.

Când cilindrul principal este retras prin mişcarea platoului suportului transmisiei finale, se produce evenimentul opus.

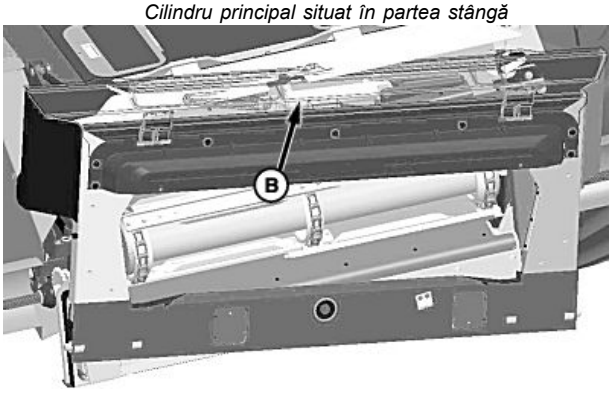
A—Cilindru principal de înclinare a hederului

B—Cilindru secundar de înclinare a hederului



Cilindru principal situat în partea stângă

H84613 —UN—04OCT05



Cilindru secundar de înclinare a hederului

H84661 —UN—07OCT05

OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-5/5

Pregătiri pentru acționarea zilnică a sistemului HillMaster

ATENȚIE: Nu încercați să acționați maşina HillMaster decât după ce toate verificările funcționale următoare sunt finalizate cu succes. Dacă una sau mai multe dintre verificările următoare nu reuşesc (separatorul nu se înclină sau durata necesară pentru atingerea înclinării maxime este excesivă), contactați reprezentantul John Deere pentru asistență.

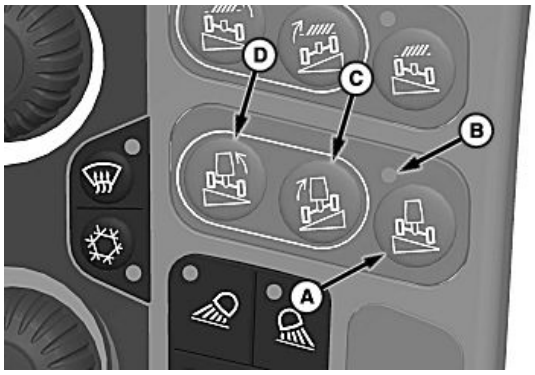
Înainte de a acționa maşina HillMaster, este necesară efectuarea următoarelor trei verificări operaționale (zilnic).

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.
- Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării (A) pentru a activa sistemul de echilibrare automată.
- Lampa indicatoare (B) se APRINDE, indicând că setarea se află în modul automat.

Prima verificare: Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manuală (C) pentru aproximativ 20 de secunde, pentru a înclina şasiul maşinii la dreapta.

A doua verificare: Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manuală (D) pentru aproximativ 20 de secunde, pentru a înclina şasiul maşinii spre stânga.



H94961 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare
C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

NOTĂ: Timpul necesar pentru a aduce maşina din poziția de înclinare maximă la stânga în poziția de înclinare maximă la dreapta este de aproximativ 5—7 secunde.

A treia verificare: Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual până când maşina este înclinată la maximum spre stânga. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual până când maşina este înclinată la maximum spre dreapta.

OUO6075,0000A05 -58-01NOV10-1/1

Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării

Echilibrare Automată

Comutatorul de control automat al echilibrării (A) permite separatorului maşinii să se echilibreze automat atunci când maşina se deplasează pe teren cu denivelări.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

1. Apăsaţi comutatorul de control automat al echilibrării pentru a activa sistemul de echilibrare automată.
2. Lampa indicatoare (B) se va APRINDE, indicând faptul că setarea se află în modul automat.
3. Afişajul indică grafic poziţia corpului şasiului maşinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea maşinii pe pantă când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcţiile automate (maşina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).

Echilibrare manuală

Comutatoarele de înclinare manuală permit înclinarea manuală a şasiului maşinii la stânga sau la dreapta, când maşina se deplasează pe teren denivelat.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

NOTĂ: Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare: Apăsaţi comutatorul de înclinare manuală la dreapta (C) sau comutatorul de înclinare manuală la stânga (D) pentru a activa modul HillMaster. Apăsaţi comutatorul frânei de parcare pentru a decupla frâna de parcare.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.

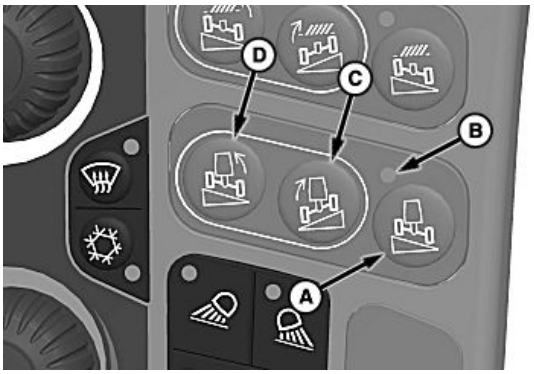
Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.

NOTĂ: Când comutatorul de înclinare manuală dorit este eliberat, modul automat preia controlul şi echilibrează automat şasiul maşinii.

Afişajul indică grafic poziţia corpului şasiului maşinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea maşinii pe pantă când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcţiile automate (maşina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).



H94961 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare
C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

Poziţia de transport pe drum:

⚠ ATENŢIE: Evitaţi pierderea controlului în timpul transportului rutier, şi implicit grave leziuni corporale sau decesul. Nu transportaţi maşina pe drumurile publice cu sistemul HillMaster în modul automat. Nu încercaţi să înclinaţi manual maşina în timpul transportului pe drumurile publice.

Instrucţiunile de mai jos blochează sistemul de echilibrare HillMaster şi se asigură că sistemul de echilibrare nu se deplasează în timpul transportului rutier.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

1. Deplasaţi maşina pe teren plat.
2. Apăsaţi comutatorul de control automat al echilibrării timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.
3. Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.
4. Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.

Acum, maşina se află în poziţie de neutru şi poate fi condusă pe drumurile publice.

OUO6075,00010C9 -58-14MAR12-1/1

Prevenirea incendiilor

Acțiunile de prevenire a incendiilor recomandate

Maşina trebuie inspectată periodic pe parcursul zilei de recoltare. Acumularea de material recoltat şi alte reziduuri trebuie îndepărtate pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a maşinii şi pentru a reduce riscul de incendiu.

Curățarea regulată şi temeinică a maşinii combinată cu alte proceduri de întreținere enumerate în Manualul operatorului reduc mult riscul de incendiu, şansele de pierderi prin staționare, şi îmbunătățesc performanțele maşinii.

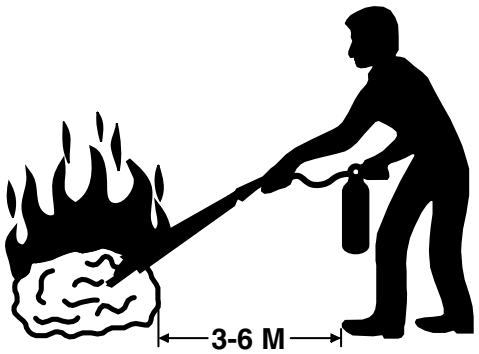
Întotdeauna respectați toate procedurile de siguranță trecute pe maşină şi în Manualul operatorului. Înainte de a efectua orice operații de inspecție sau curățare, întotdeauna OPRIȚI motorul, puneți frâna de parcare şi scoateți cheia.

Maşina dvs. este echipată cu un stingător de uz general şi un stingător cu apă sub presiune. Extinctoarele trebuie verificate zilnic când intrați şi când ieşiți din cabină şi când lucrați în jurul maşinii pentru a vă asigura că sunt în condiții de lucru. Extinctoarele de foc trebuie înlocuite sau servisate profesional după orice utilizare.

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Curățarea maşinii.

OUO6075,00001E2 -58-29MAR11-1/1

Utilizarea stingătorului de foc



H90363 —UN—05DEC07

Maşina dvs. este echipată cu un stingător de uz general şi un stingător cu apă sub presiune. Extinctoarele trebuie verificate zilnic când intraţi şi când ieşiţi din cabină şi când lucraţi în jurul maşinii pentru a vă asigura că sunt în condiţii de lucru. Extinctoarele de foc trebuie înlocuite sau servisate profesional după orice utilizare.

Recomandări pentru stingător:

Stingător universal:
- Utilizaţi stingătorul pentru incendii provocate de unsori, ulei, de natură chimică şi electrică.

Stingător cu apă sub presiune:
- Utilizaţi stingătorul la incendii provocate de acumulări de material de cultură sau de reziduri de cultură.

Utilizarea unui Stingător de foc:

Diagrama prezintă metoda recomandată pentru stingerea unui incendiu. Întotdeauna orientaţi-vă spre baza focului.

Următorii sunt paşi de bază pentru utilizarea unui Stingător de foc:

1. Scoateţi stingătorul de foc din suport şi duceţi-l spre zona incendiului.
2. Apropiaţi-vă de zona incendiului cu vântul din spate.
3. Trageţi cuiul de siguranţă din partea de sus a stingătorului.
4. Ţineţi stingătorul vertical de mânere şi îndreptaţi furtunul spre **baza** flăcărilor.
5. Strângeţi mânerele pentru a descărca stingătorul de foc.
6. Mişcaţi duza înainte şi înapoi, acoperind flăcările cu un nor de pulbere.

Listă de verificări la inspecţie:

Cel puţin o dată pe lună, inspectaţi extinctoarele de foc şi asiguraţi următoarele:

1. Extinctoarele de foc sunt poziţionate în locurile destinate pe platforma scării cabinei şi în spatele maşinii?
2. Sunt obstrucţii pentru acces sau vizibilitate corespunzătoare?
3. Instrucţiunile de operare de pe placa de nume sunt lizibile şi orientate spre exterior?
4. Etanşările de siguranţă sunt rupte sau absente?
5. Stingătorul este plin? (Determinare prin cântărire sau “ridicare”)
6. Sunt deteriorări fizice, coroziune, scurgeri, sau o duză înfundată?

Când inspecţia stingătorului de foc evidenţiază o deficienţă, stingătorul trebuie să fie servisat sau înlocuit.

OUO6075,00001E1 -58-29MAR11-1/1

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați maşina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriți mereu motorul înainte de realimentarea maşinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşițe acumulate. Ştergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna aşezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutajul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutajul sistemului de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.

TS202 —UN—23AUG88

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

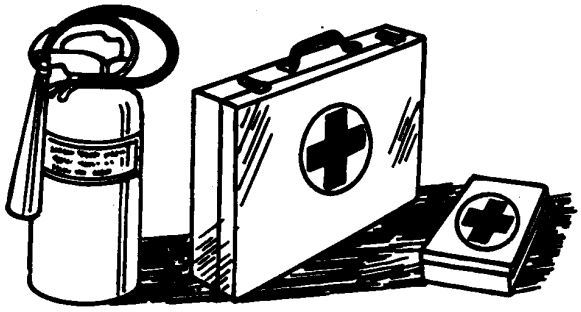
DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucneşte un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor şi stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital şi pompieri aproape de telefon.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

Manipulați fluidul de pornire în siguranță

Lichidul de pornire este foarte inflamabil.

Mențineți orice sursă de scântei şi flacără la distanță când îl folosiți. Păstrați lichidul de pornire departe de baterii şi cabluri.

Pentru a preveni descărcarea accidentală când depozitați cilindrul sub presiune, păstrați capacul pe container şi depozitați într-un loc rece, protejat.

Nu incinerați sau găuriți un recipient cu fluid de pornire.

Nu utilizați fluid de pornire la un motor echipat cu bujii incandescente sau cu încălzitor al aerului la admisie.

TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -58-14MAR14-1/1

Înlăturați resturile acumulate de la recoltare

Acumulările de pleavă şi resturi de la recoltare în compartimentul motorului, în motor, şi în apropierea părților în mişcare reprezintă pericol de foc. Verificați şi curățați aceste zone frecvent. Înainte de efectuarea unei inspecții sau operațiuni de servisare, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

TS227 —UN—15APR13

HX,9010SA,B -58-23AUG97-1/1

Stingător

Un stingător de uz general de 6 kg (15 lb.) care îndeplineşte cerințele naționale de certificare trebuie instalat pe maşina dvs. Un stingător şi o consolă sunt situate în partea dreaptă a platformei motorului.

Întrețineți stingătorul de foc pentru a-l păstra în condiții operaționale.

Păstrați platforma motorului curată, ferită de praf, pleavă şi paie, pentru a preveni posibilitatea de incendiu.

H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -58-16NOV10-1/1

Locația extinctorului

Un stingător de incendiu universal este situat pe platforma scării frontale.

Amplasarea frontală a stingătorului

H96654 —UN—27MAY10

OUO6075,0000C9F -58-14JUN11-1/1

În caz de incendiu

Opriți imediat recoltarea la primul semn de incendiu. Acesta poate fi mirosul de fum sau fum ori flăcări vizibile.

Nu riscați rănirea personală. Dacă incendiul este prea avansat, nu încercați să-l stingeți.

Dacă incendiul poate fi stins în siguranță, procedați cu grijă şi respectați următoarele:

1. Scoateți stingătorul de foc din suport şi duceți-l spre zona incendiului.
2. Apropiați-vă de zona incendiului cu vântul din spate.
3. Trageți cuiul de siguranță din partea de sus a stingătorului.
4. Țineți stingătorul vertical de mânere şi îndreptați furtunul spre baza flăcărilor.
5. Strângeți mânerele pentru a descărca stingătorul de foc.

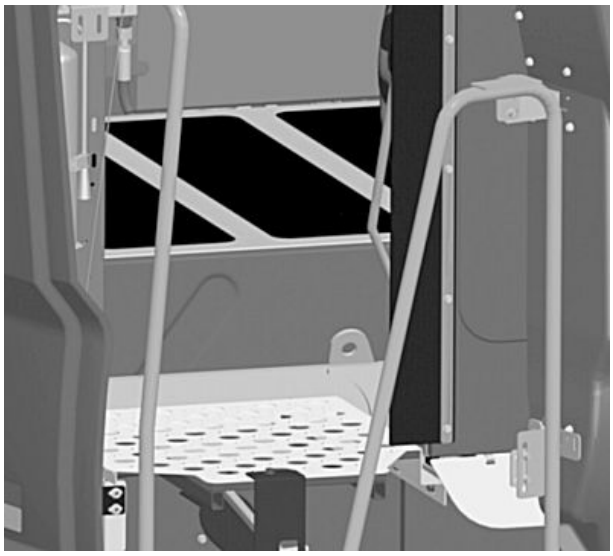
TS227 —UN—15APR13

6. Mişcați duza înainte şi înapoi, acoperind flăcările cu un nor de pulbere sau cu apă.

OUO6075,00001DE -58-18SEP08-1/1

Curățarea compartimentului motorului

ATENȚIE: Nu curățați motorul sau compartimentul motorului cu motorul pornit. Murdăria, uleiul, pleava şi resturile de cultură din compartimentul motorului şi de pe motor constituie toate un pericol de incendiu. Direcția vântului, tipul culturii şi conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde şi cât de multă pleavă şi reziduuri se acumulează. Verificați şi curățați această zonă frecvent.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -58-17MAR10-1/1

Curățarea utilajului

Instrucțiuni generale privind curățarea

Maşina trebuie inspectată periodic pe parcursul zilei de recoltare. Acumularea de material recoltat şi alte reziduuri trebuie îndepărtate pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a maşinii şi pentru a reduce riscul de incendiu. Frecvența inspecțiilor şi a curățărilor va varia în funcție de mai mulți factori, inclusiv condițiile de funcționare, setările maşinii, condițiile de recoltare, vitezele de utilizare şi condițiile meteorologice. Inspecțiile şi curățările pot fi necesare de mai multe ori de-a lungul unei zile de recoltă, în special în condiții de secetă, caniculă şi vânt.

IMPORTANT: Curățarea regulată şi temeinică a maşinii combinată cu alte proceduri de întreținere enumerate în Manualul de utilizare reduc mult riscul de incendiu, şansele de pierderi prin staționare, şi îmbunătățesc performanțele maşinii.

Materialul recoltat şi alte reziduuri se pot acumula în diferite zone. Direcția vântului, tipul culturii şi conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde şi cât de mult material recoltat şi reziduuri se pot acumula. Țineți cont de condițiile de recoltare şi reglați schema de curățare pentru asigurarea funcționării corecte a maşinii şi pentru reducerea riscului de incendiu. Inspectați şi curățați aceste zone pe parcursul zilei de recoltare, după cum este necesar.

Recoltarea anumitor culturi poate cauza situații speciale. Unele culturi sunt foarte “lipicioase” şi este deseori mai dificil să curățați maşina când recoltați aceste culturi. Exemple de asemenea culturi sunt floarea soarelui, canola şi şofrănaşul. Aveți grijă în special la curățarea maşinii când recoltați aceste culturi.

Întotdeauna respectați toate procedurile de siguranță trecute pe maşină şi în Manualul de utilizare. Înainte de a efectua orice operații de inspecție sau curățare, întotdeauna OPRIȚI motorul, puneți frâna de parcare şi scoateți cheia.

OUO6075,0001167 -58-21JUN12-1/1

Curățarea maşinii (periodic)

Fotografiile din această secțiune indică zonele maşinii care necesită inspectare şi curățare regulată. Deşi există şi alte zone ce necesită o curățare regulată, atenția frecventă cu privire la aceste zone asigură cel mai mare impact cu privire la prevenirea incendiilor.

Unele dintre aceste fotografii arată acumulări de material recoltat şi alte reziduuri înainte de curățare. Acest tip de acumulare nu este normală; aceasta a fost permisă numai cu scop ilustrativ.

IMPORTANT: Aceste zone pot necesita o curățare mai frecventă, chiar şi de mai multe ori pe zi, în funcție de condițiile de recoltare. Țineți cont de condițiile de recoltare şi reglați schema de curățare pentru asigurarea funcționării corecte a maşinii şi pentru reducerea riscului de incendiu.

Alte zone care nu sunt acoperite de această secțiune pot colecta, de asemenea, resturi de recoltă şi TREBUIE să fie curățate periodic pentru funcționarea maşinii şi aspectul exterior. Inspectați atent întreaga maşină în mod regulat în timpul sezonului de recoltare.

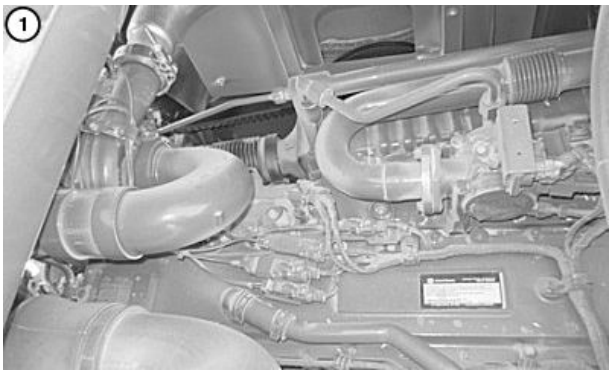
Întotdeauna respectați toate procedurile de siguranță trecute pe maşină şi în Manualul de utilizare. Înainte de a efectua orice operații de inspecție sau curățare, întotdeauna OPRIȚI motorul, puneți frâna de parcare şi scoateți cheia.

Curățați atent maşina de sus până jos cu aer comprimat. Mai întâi curățați toate zonele accesibile de pe puntea motorului. Începeți cu compartimentul motorului şi lucrați în exterior şi în sens antiorar în celelalte zone din jurul compartimentului motorului, planşeul de sub motor, partea din spate sus a rotorului şi puntea din spate, inclusiv partea superioară a filtrului de particule diesel (dacă intră în dotare). Când zonele superioare ale maşinii sunt curate, începeți curățarea zonelor accesibile de la nivelul solului.

De la nivelul solului, curățați partea de dedesubt din spate a zonei rezervorului de carburant şi partea superioară a peretelui frontal din spate al sistemului de evacuare a deşeurilor. Zona filtrului de particule diesel (dacă intră în dotare) va necesita, de asemenea, curățarea de la nivelul solului. După terminarea curățării de la nivelul solului, verificați din nou compartimentul motorului de orice resturi de recoltă care ar fi putut ajunge înăuntru de la curățarea de la nivelul solului.

NOTĂ: Fotografiile (A) sunt numai pentru maşinile S550.

Compartiment motor (Zone superioare)



H105220 —UN—18APR12

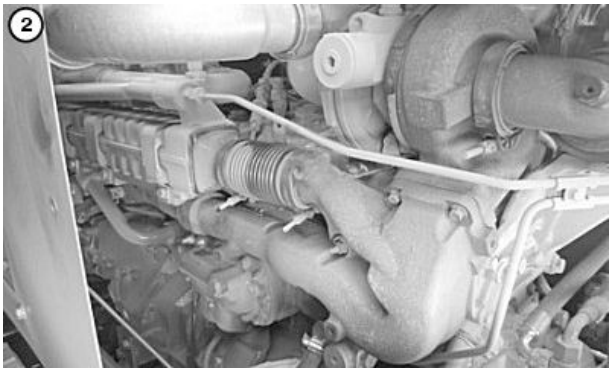
H105236 —UN—02MAY12

(1 şi 1A) — Turbosuflantă(e)

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-1/18

Compartiment motor (Zone superioare)



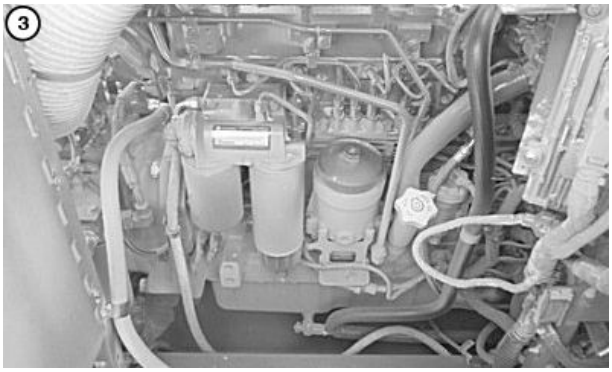
H105221 —UN—18APR12

H105237 —UN—02MAY12

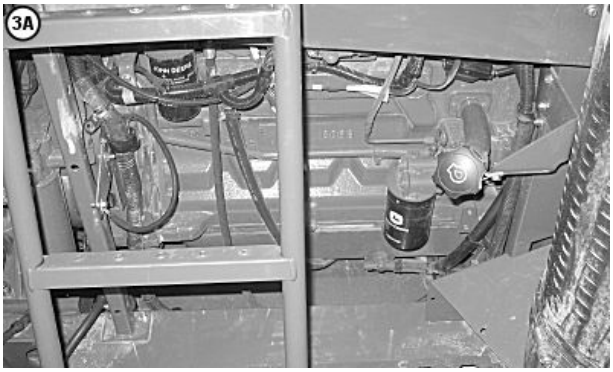
(2 şi 2A) — Colector de evacuare şi scut colector

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-2/18

Compartiment motor (Zone superioare)



H105226 —UN—02MAY12

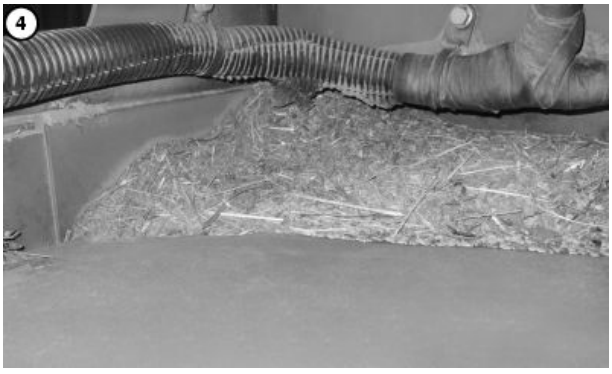


H105238 —UN—02MAY12

(3 şi 3A) — În jurul motorului

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-3/18

Compartiment motor (Zone superioare)



H105546 —UN—21JUN12

H105547 —UN—21JUN12

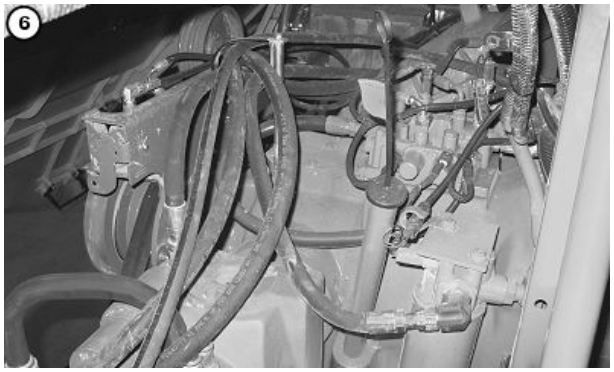
(4) — Sub motor

(5) — Parte superioară spate a rotorului

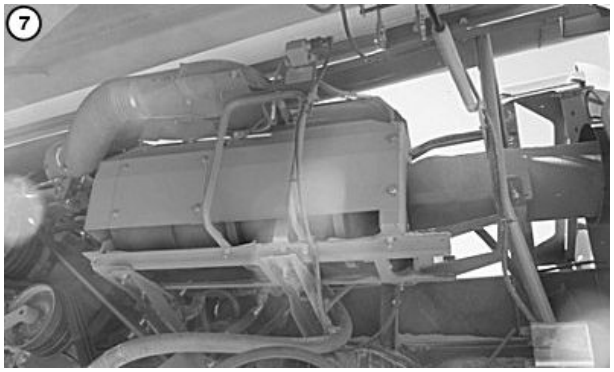
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-4/18

Compartiment motor (Zone superioare)



H105548 —UN—21JUN12



H105549 —UN—21JUN12

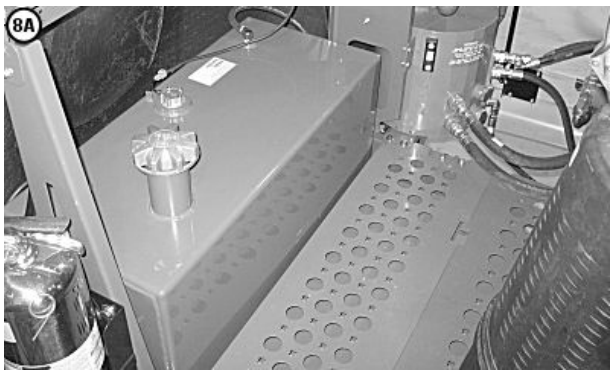
(6) — Cutie de viteze a motorului principal

(7) — Zone din jurul şi de sub filtrul de particule diesel (dacă intră în dotare)

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-5/18

Compartiment motor (Zone superioare)

H105550 —UN—21JUN12



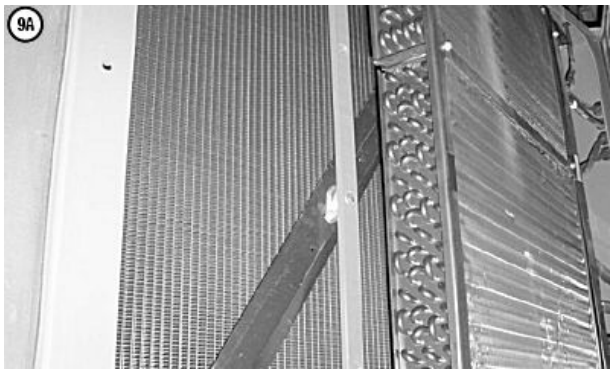
H105551 —UN—21JUN12

(8 şi 8A) — Pe partea superioară a rezervorului de carburant

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-6/18

Compartiment motor (Zone superioare)

H105552 —UN—21JUN12



H105553 —UN—21JUN12

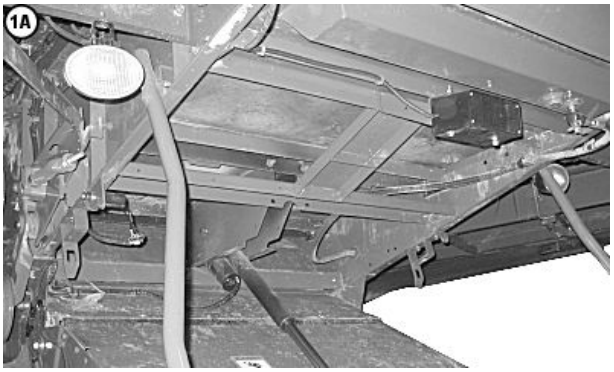
(9 şi 9A) — Bloc de răcire a motorului

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-7/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

H100574 —UN—20JUN11



H105346 —UN—02MAY12

(1 şi 1A) — Sub rezervorul de carburant

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-8/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

H105229 —UN—19APR12

H105335 —UN—02MAY12

Centru de siguranțe (Maşini S550, S660 şi S670)

IMPORTANT: Autocolantele pentru lubrifiere arată diferite amplasări ale punctelor de ungere din jurul maşinii. Respectați timpii de lubrifiere prezentați pe etichete şi consultați intervalele orare listate în secțiunea Lubrifiere şi întreținere, pentru informații suplimentare.

Defectarea sau supraîncălzirea lagărelor poate duce la incendiu. Pentru a reduce defecțiunile şi supraîncălzirea lagărelor, consultați întotdeauna etichetele de lubrifiere de pe maşină.

(2) — Zone din jurul rulmenților şi a apărătorilor de rulmenți (Diferite locații)

(3) — Zone centru de siguranțe şi cutie baterie

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-9/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

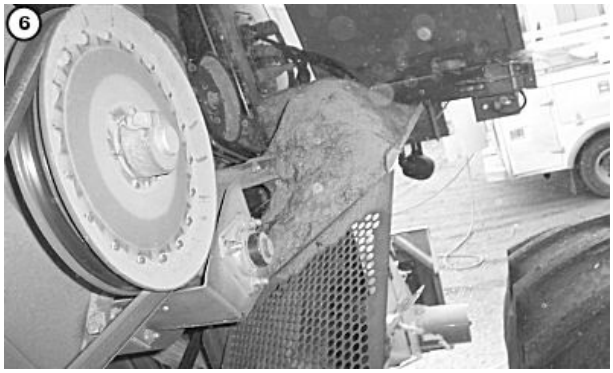
(4) — Acționări ale elevatorului de boabe curate

H105230 —UN—02MAY12

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-10/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

H105336 —UN—02MAY12



H105231 —UN—02MAY12

(5) — Zonă de trecere laterală dreapta

(6) — Scuturi de noroi din partea dreaptă

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-11/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

H105337 —UN—02MAY12

(7) — Scuturi laterale din dreapta ale transportorului

H105338 —UN—02MAY12

(8) — Scuturi laterale din stânga ale transportorului

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-12/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

H105232 —UN—02MAY12

(9) — Transmisie

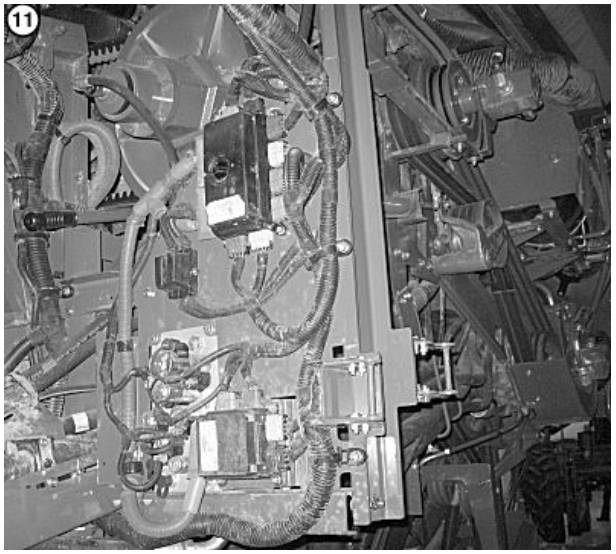
H105339 —UN—02MAY12

(10) — Zonă de trecere laterală stânga

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-13/18

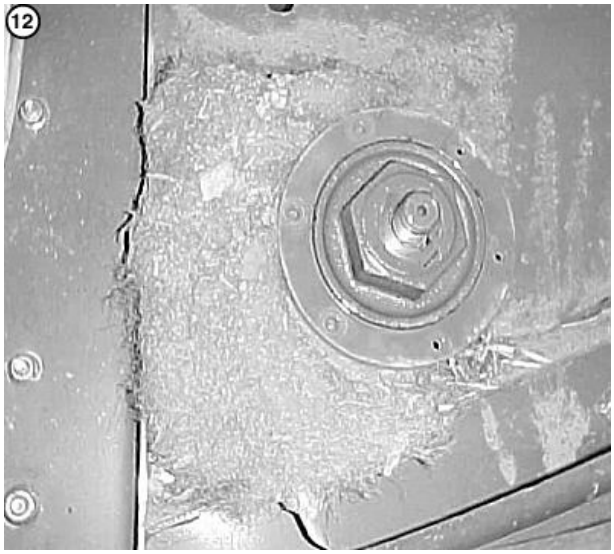
Acces la sol (Zone în partea inferioară)



H105340 —UN—02MAY12

Centrul de siguranțe (Maşini S680 şi S690)

(11) — Zone centru de siguranțe şi cutie baterie



H105341 —UN—02MAY12

(12) — Acționări ale bătătorului de descărcare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-14/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

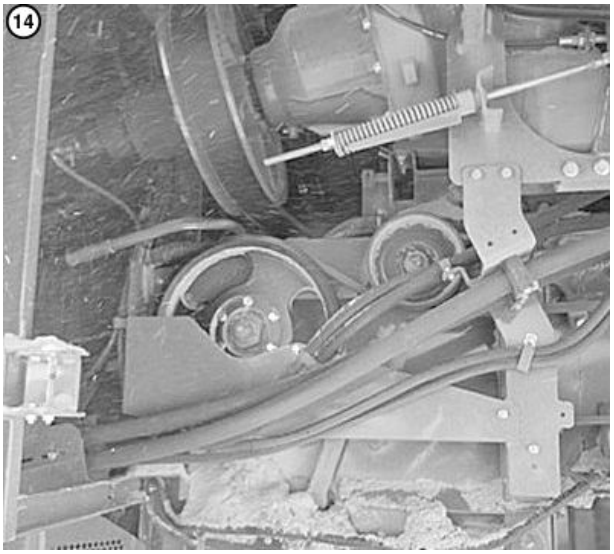
(13) — Zonă rotor lateral stânga

H105233 —UN—02MAY12

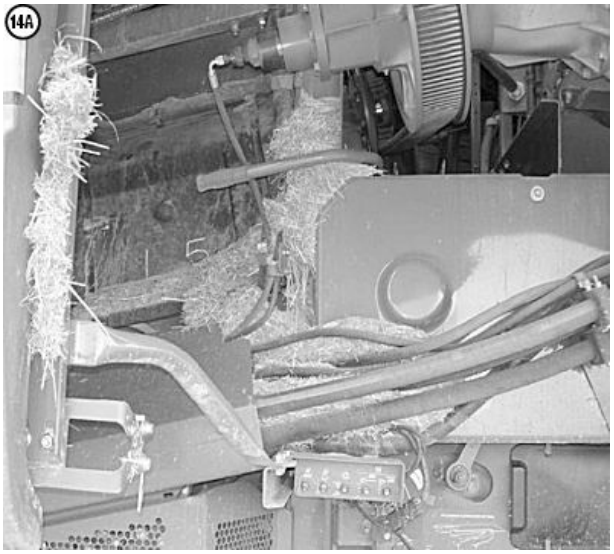
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-15/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)



H105234 —UN—02MAY12



H105242 —UN—02MAY12

(14 şi 14A) — Acționări rotor

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-16/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

H105235 —UN—02MAY12

H105243 —UN—02MAY12

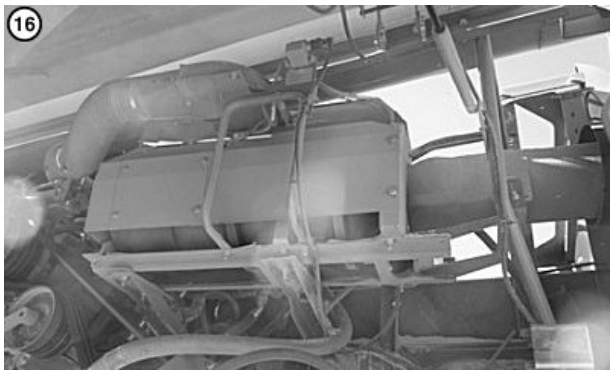
(15 şi 15A) — Acționări mecanism de evacuare a reziduurilor

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-17/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

(16) — Zone din jurul şi de sub filtrul de particule diesel (dacă intră în dotare)



H105343 —UN—02MAY12

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-18/18

Curățarea maşinii (culturi anuale şi speciale)

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita vătămările, nu curățați niciodată maşina cu motorul pornit şi separatorul cuplat. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Următoarele instrucțiuni sunt recomandate când curățați maşina pentru culturile de semințe vizate sau când transportați maşina între state.

⚠ ATENȚIE: Blocați hederul în siguranță, astfel încât acesta să nu se mişte. Coborâți opritoarele de siguranță ale rabatorului.

Detaşați hederul de la maşină.

Conduceți maşina dincolo de capătul rândurilor sau de denivelări ale terenului şi scuturați mizeriile. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

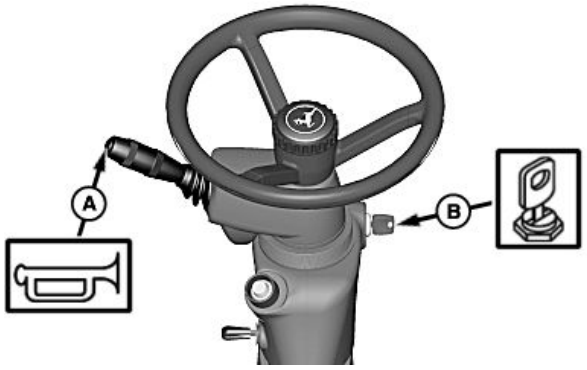
Deschideți sau detaşați toate uşile şi găurile de golire.

⚠ ATENȚIE: Folosiți claxonul (A) pentru a îndepărta eventualele persoane din zonă. Păstrați distanța față de maşină când descărcați pleava.

Rotiți comutatorul cu cheie (B) pentru a porni motorul.

Cuplați separatorul până când nu se mai evacuează pleavă prin partea din spate a maşinii.

Reduceți turația motorului la ralanti lent şi cuplați separatorul de câteva ori. Acționarea separatorului la



H97186 —UN—02NOV10

A—Claxon **B—Comutatorul cu cheie**

turație de ralanti lent va înlătura mizeria din interiorul rotorului.

Mutați levierul la turație ridicată şi rulați câteva minute. Repetați ciclul până când pleava nu mai iese prin spatele maşinii.

⚠ ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în apropierea maşinii în timpul descărcării plevei.

Conduceți maşina spre blocare astfel încât partea dreaptă să fie cu circa 150 mm (6 in.) mai sus sau parcați pe o suprafață înclinată astfel încât mizeria să poată să poată ieşi.

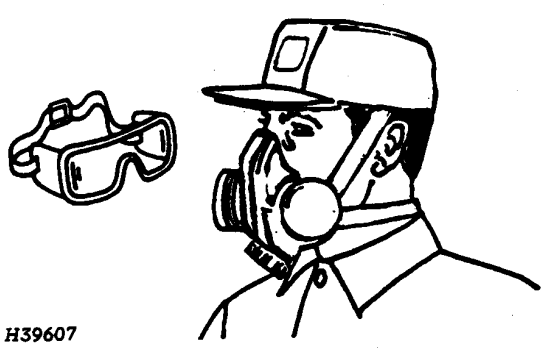
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-1/30

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare, scoateți cheia, blocați roțile şi coborâți opritorul de siguranță al transportorului.

Când lucrați cu aer comprimat în condiții de praf, trebuie să purtați ochelari de protecție şi mască de praf pentru protecția dvs. personală. Furtunul de aer trebuie să aibă o vergea (capăt) lungă de 2 m (6 ft).

Începeți cu partea de sus a maşinii şi continuați în jos.



H39607 —UN—11OCT88

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-2/30

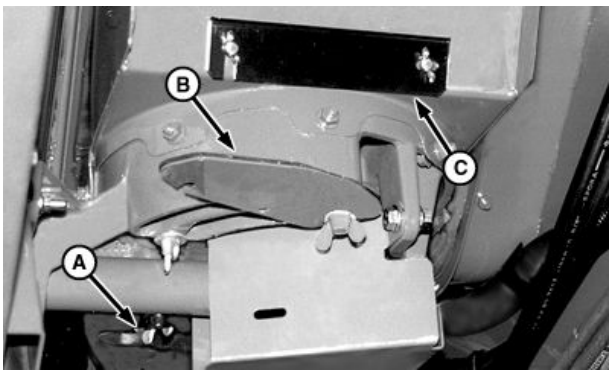
S660 şi S670:

Deschideți uşile de curățare (A), (B) şi (C).

Curățați boabele de sub melcii transversali din rezervorul de boabe spre colector.

Curățați boabele de pe muchiile colectorului melcului de descărcare spre bază. Boabele trebuie să fie curățate de pe uşile la sol.

A—Uşa pentru curățare
B—Uşa pentru curățare
C—Uşa pentru curățare



H62230 —UN—19JAN00

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-3/30

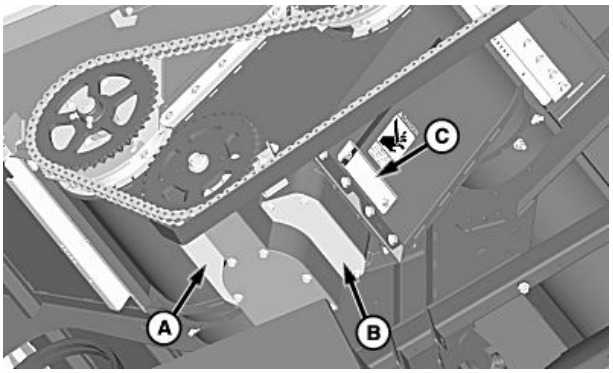
S680, S685 şi S690:

Deschideți uşile de curățare (A), (B) şi (C).

Curățați boabele de sub melcii transversali din rezervorul de boabe spre colector.

Curățați boabele de pe muchiile colectorului melcului de descărcare spre bază. Boabele trebuie să fie curățate de pe uşile la sol.

A—Uşa pentru curățare
B—Uşa pentru curățare
C—Uşa pentru curățare



H98866 —UN—27OCT10

Continuare pe pagina următoare

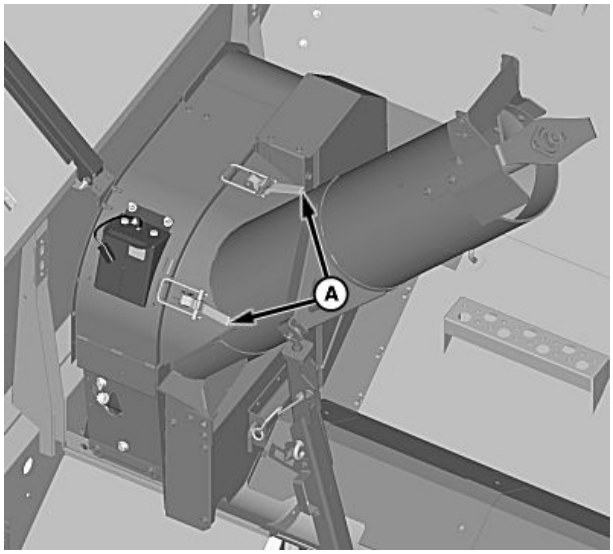
OUO6075,0001254 -58-09OCT12-4/30

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (extensiile rezervorului de boabe):

Eliberați colierele (A) şi coborâți melcul.

Curățați partea de sus şi partea de jos din elevatorul de boabe curate pentru a curăța lanțul elevatorului. Curățați toate laturile.

A—Coliere



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-5/30

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe):

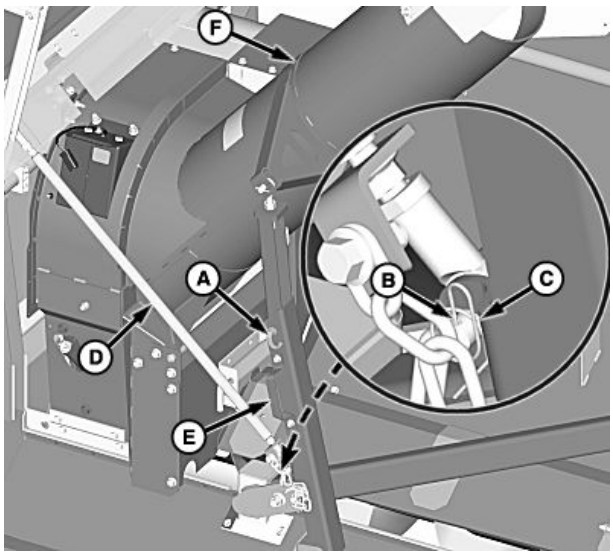
ATENȚIE: NU trageți şi nu scoateți ştiftul (A) pentru a coborî melcul de încărcare a rezervorului de boabe. Scoaterea ştiftului poate avea ca rezultat vătămări corporale sau deteriorarea maşinii.

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

Scoateți ştiftul de blocare rapidă (B) şi ştiftul (C) de pe întinzătorul cu filet (D).

Utilizați mânerul (E) pentru a ajuta la coborârea melcului de încărcare a rezervorului de boabe (F).

Curățați partea de sus şi partea de jos din elevatorul de boabe curate pentru a curăța lanțul elevatorului. Curățați toate laturile.



H102236 —UN—15JUN11

A—Ştift
B—Ştift de blocare rapidă
C—Ştift
D—Întinzător cu filet
E—Manetă
F—Melc

Continuare pe pagina următoare

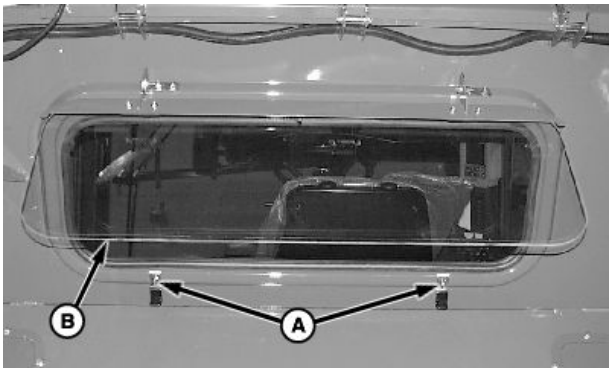
OUO6075,0001254 -58-09OCT12-6/30

Desfaceți colierele (A) şi rotiți geamul rezervorului de boabe (B) în sus.

Curățați zona din spatele cabinei, în jurul arborelui intermediar principal şi peste separator.

A—Coliere

B—Geamul rezervorului de boabe



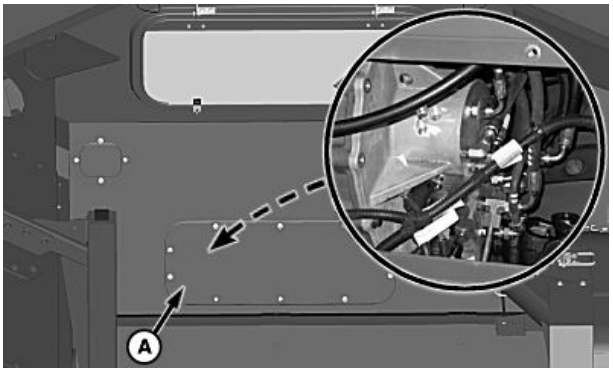
H76204 —UN—28APR03

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-7/30

Scoateți uşa de acces (A) (dacă intră în dotare) din partea din față a rezervorului de boabe.

Curățați materialul din jurul reductorului de antrenare cu turație multiplă a transportorului.

A—Uşa de acces



H87627 —UN—13MAR07

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-8/30

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție.

Deschideți capacele de acces la motor (C) şi curățați partea superioară a zonei compartimentului motor şi în jurul separatorului din partea din față a motorului.

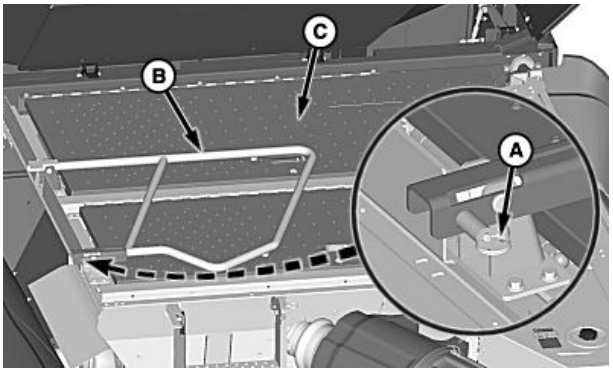
Curățați întreaga zonă a compartimentului motorului, în special sub motor.

Ştergeți uleiul sau unsoarea din zona motorului.

A—Ştift de blocare

B—Balustradă

C—Capacele de acces la motor



H102385 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-9/30

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți scara (B) în sus până când se fixează în poziție.

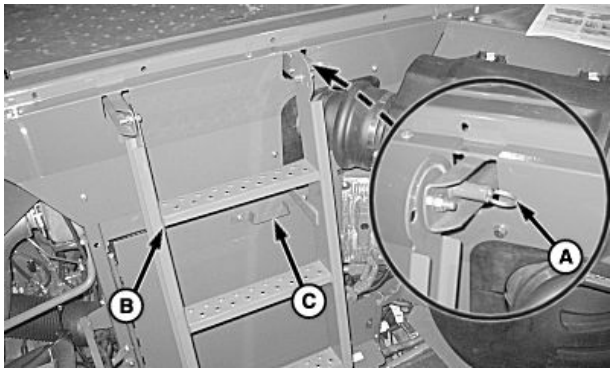
Trageți pentru a deschide capacul de acces la filtru (C) pentru a-l elibera de magnet.

Curățați partea din spate a zonei compartimentului motorului.

Curățați întreaga zonă a compartimentului motorului, în special sub motor.

Ştergeți uleiul sau unsoarea din zona motorului.

A—Ştift de blocare
B—Scară
C—Capac



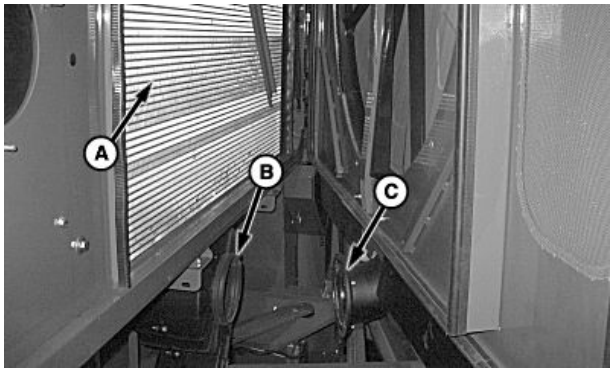
H95353 —UN—25AUG10

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-10/30

Deschideți uşa sitei rotative şi curățați următoarele zone din interior spre exterior: radiator (A), condensator, răcitor de ulei şi răcitor de aer de supraalimentare.

Curățați murdăria din partea inferioară a conductei de vid (B) şi a conductei de transfer (C).

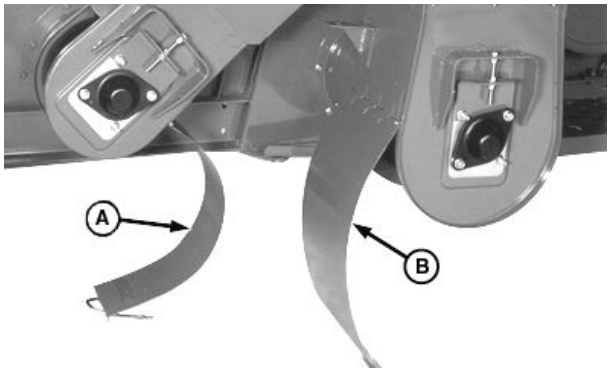
A—Radiatorul
B—Conducta de vid
C—Conductă de transfer



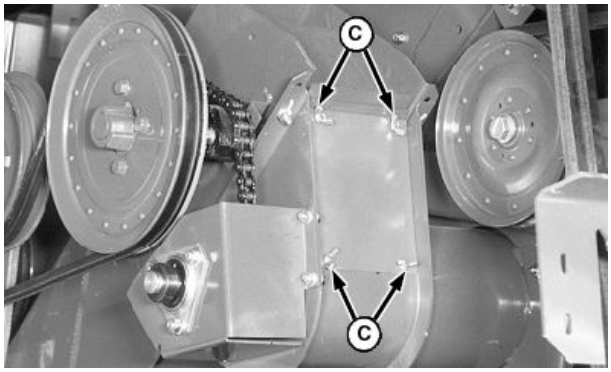
H97189 —UN—30JUN10

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-11/30

S660 şi S670:



H62232 —UN—19JAN00



H62233 —UN—19JAN00

A—Uşa elevatorului de resturi
B—Uşa elevatorului de boabe curate
C—Piulițe fluture

Deschideți uşa de jos a elevatorului pentru resturi (A) şi uşa elevatorului de boabe curate (B).

Scoateți piulițele fluture (C) şi scoateți uşa de la capătul de sus al elevatorului de resturi.

Eliminați materialul după necesități şi curățați părțile laterale ale elevatorului.

Continuare pe pagina următoare

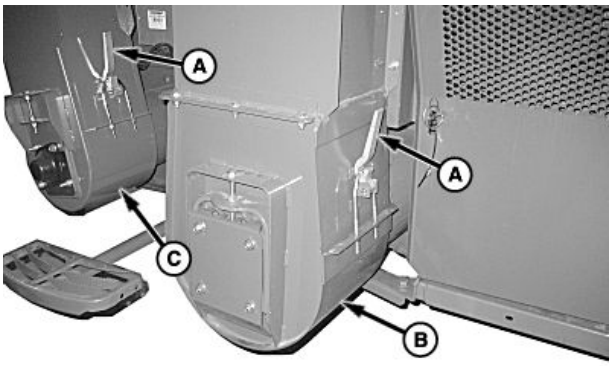
OUO6075,0001254 -58-09OCT12-12/30

S680, S685 şi S690:

Utilizați mânerul (A) pentru a deschide uşa elevatorului de boabe curate (B) şi uşa elevatorului sistemului pentru resturi (C).

Eliminați materialul după necesități şi curățați părțile laterale ale elevatorului.

A—Manetă
B—Uşa elevatorului de boabe curate
C—Uşa elevatorului sistemului pentru resturi



H97193 —UN—30JUN10

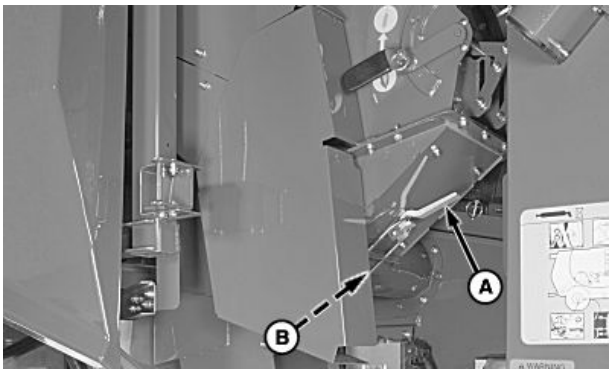
OUO6075,0001254 -58-09OCT12-13/30

S680, S685 şi S690:

Utilizați mânerul (A) pentru a deschide uşa melcului sistemului pentru resturi (B).

Eliminați materialul după necesități şi curățați părțile laterale ale elevatorului.

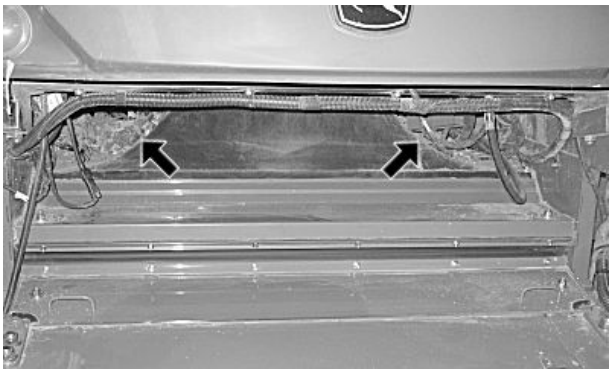
A—Manetă
B—Uşă melc sistem de resturi



H97194 —UN—30JUN10

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-14/30

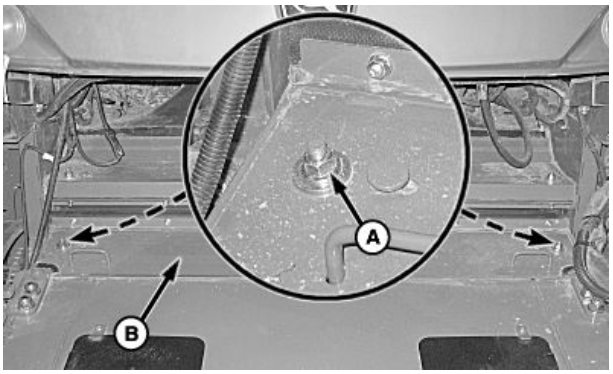
Curățați pleava dintre separator şi părțile laterale ale maşinii.



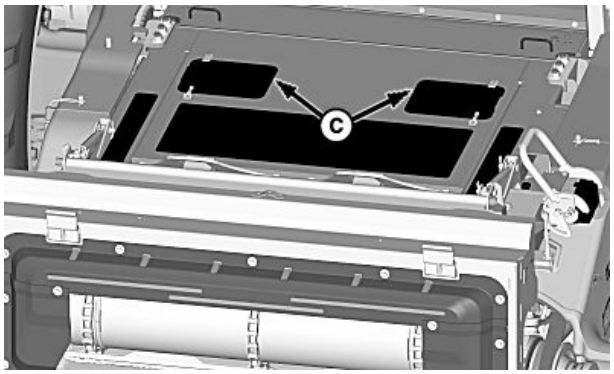
H100541 —UN—02MAR11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-15/30



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

A—Piulițe
B—Uşa transportorului
C—Uşa transportorului

Desfaceți piulițele (A) de pe fiecare parte a uşii transportorului şi împingeți piulițele către centrul transportorului.

Trageți de uşă în față pentru a o scoate.

Curățați transportorul prin uşile superioare (B) şi (C).

Ridicați lanțul conveiorului şi lăsați-l să cadă înapoi de câteva ori în timpul curățării.

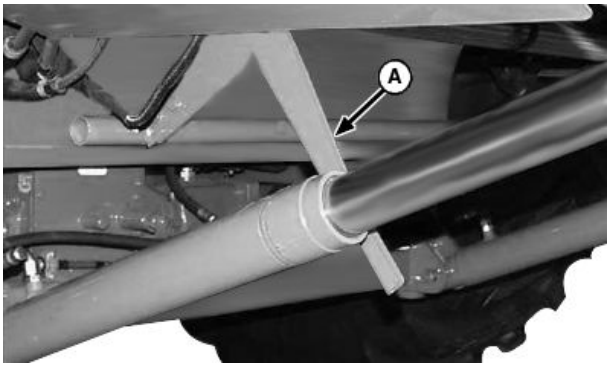
OUO6075,0001254 -58-09OCT12-16/30

Scoateți stiftul de blocare rapidă şi mutați maneta (A) în jos şi în spate, pentru a deschide placa de alimentare.

Curățați zona plăcii de alimentare.

Împingeți maneta înainte şi în sus, pentru a închide placa de alimentare. Fixați cu ştiftul de blocare rapidă.

A—Levier



H52761 —UN—17MAY99

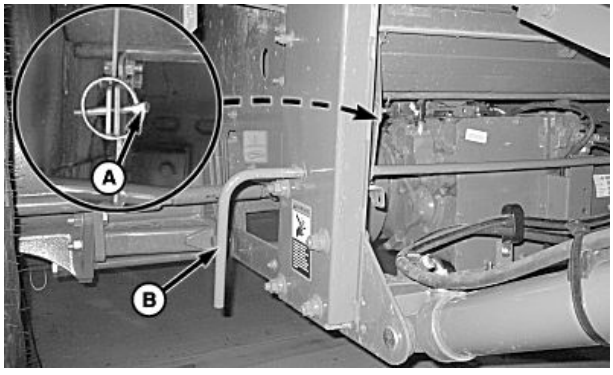
OUO6075,0001254 -58-09OCT12-17/30

Scoateți ştiftul de blocare rapidă (A) şi deplasați maneta (B) în sus pentru a deschide colectorul de pietre.

Curățați zona colectorului de pietre.

Mutați maneta în jos pentru a închide colectorul de pietre. Fixați cu ştiftul de blocare rapidă.

A—Ştift de blocare rapidă
B—Levier



H99239 —UN—01DEC10

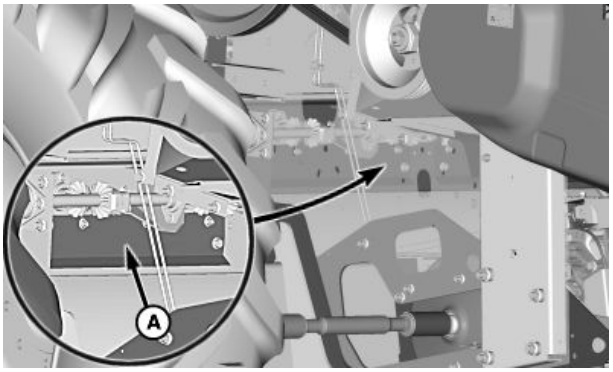
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-18/30

Dacă intră în dotare: Demontați şuruburile cu cap de la uşile de curățare (A) pentru a curăța zona.

Instalați uşile de curățare şi şuruburile cu cap după terminarea curățeniei.

A—Uşi de curățare

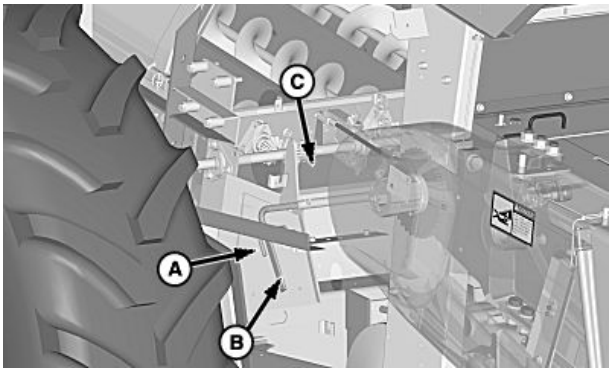


H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-19/30

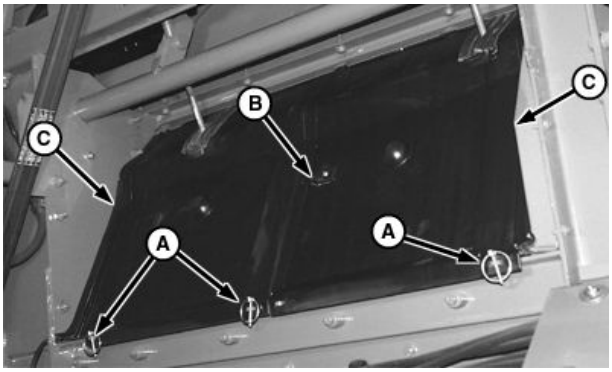
Dacă intră în dotare: Trageți ştiftul de blocare (A) şi mişcați mânerul (B) în sus pentru a bascula uşa pentru curățare (C) şi mişcați mânerul în jos pentru a închide şi bloca uşa pentru curățare.

A—Ştift de blocare
B—Manetă
C—Uşa pentru curățare

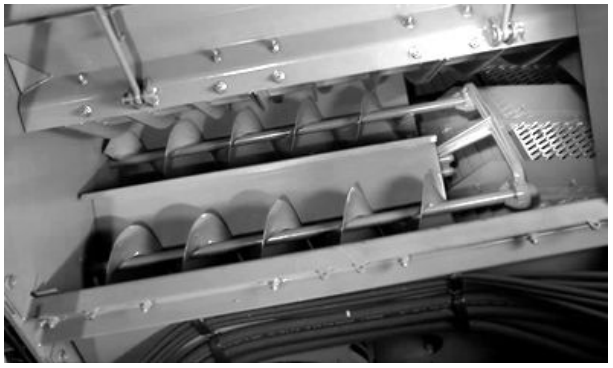


H91139 —UN—15APR08

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-20/30



H62265 —UN—19JAN00



H52708 —UN—23MAR99

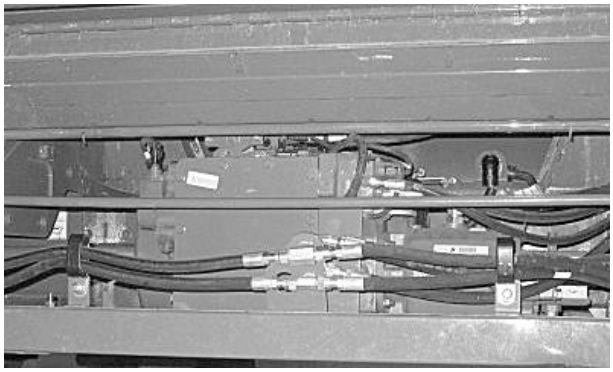
A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Zăvorul cu arc
C—Capacele separatorului

Scoateți ştifturile de blocare rapidă (A), zăvoarele cu arc (B) şi capacele separatorului (C). Folosiți o racletă pentru a îndepărta materialul, apoi curățați prin lateralele maşinii.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-21/30

Curățați partea de sus a punții şi transmisiei.



H99165 —UN—22NOV10

Apăsați butonul cu apăsare al maşinii

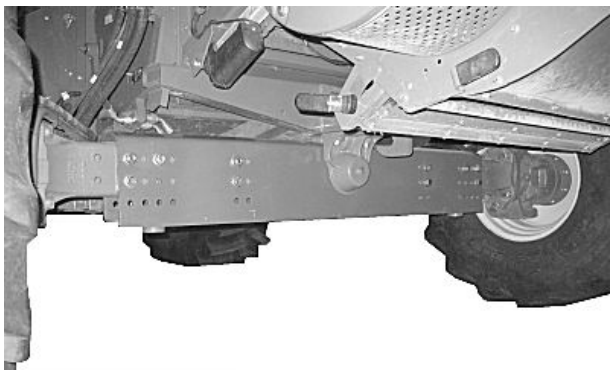
OUO6075,0001254 -58-09OCT12-22/30

Deschideți sita şi curățătorul de pleavă la maxim şi curățați.

H52710 —UN—23MAR99

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-23/30

Curățați zona punții spate.



H100556 —UN—02MAR11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-24/30

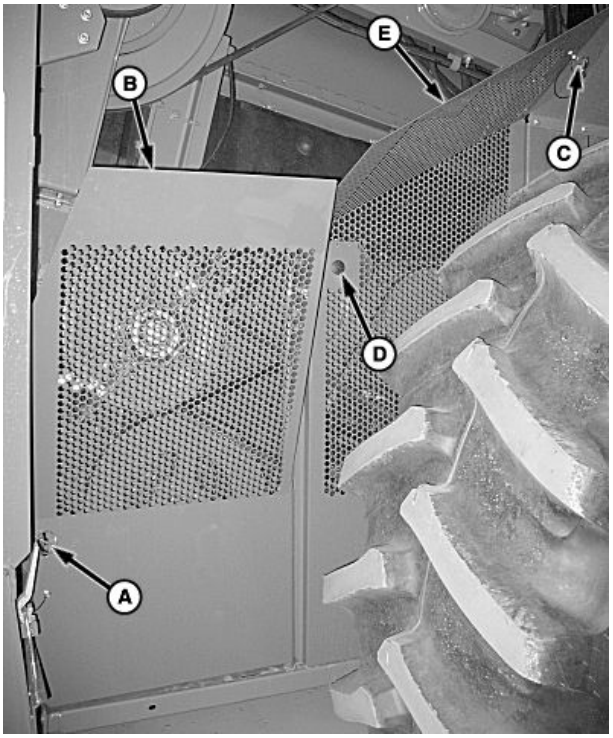
Scoateți ştiftul de blocare rapidă (A) şi deschideți scutul (B).

Scoateți ştiftul de blocare rapidă (C) şi rotiți zăvorul (D) pentru a debloca.

Ridicați şi demontați scutul spate (B) şi scutul median al ventilatorului (E).

Curățați zona ventilatorului.

A—Ştift de blocare rapidă
B—Scut
C—Ştift de blocare rapidă
D—Zăvor
E—Scut



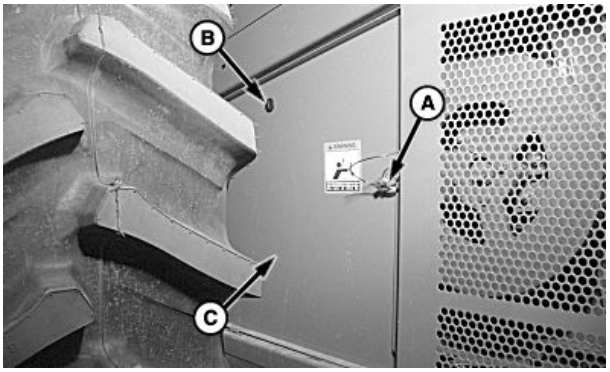
H96806 —UN—09JUN10

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-25/30

Scoateți ştiftul de blocare rapidă (A) şi rotiți zăvorul (B) pentru a scoate scutul (C).

Curățați zona.

A—Ştift de blocare rapidă
B—Zăvor
C—Scut

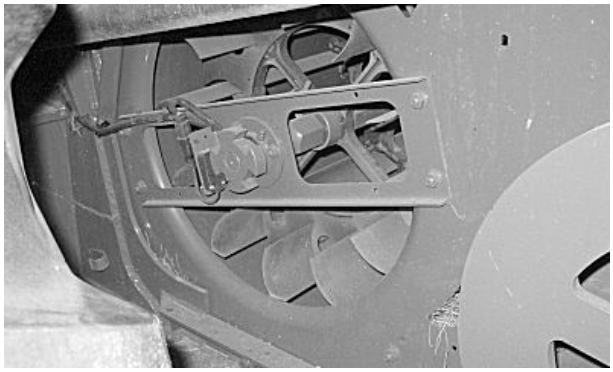


H96803 —UN—09JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-26/30

Curățați zona din jurul ventilatorului.

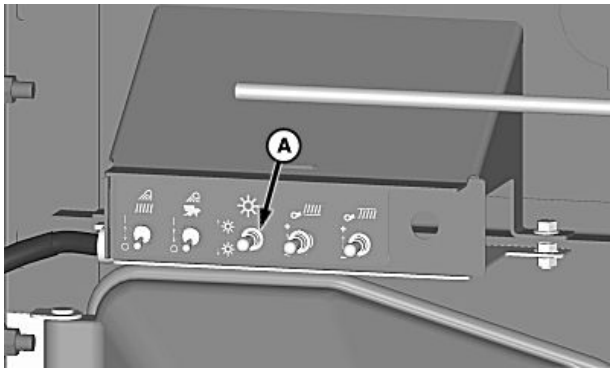


H100557 —UN—02MAR11

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-27/30

Ridicați tocătorul (dacă intră în dotare) cu comutatorul (A).

A—Comutator

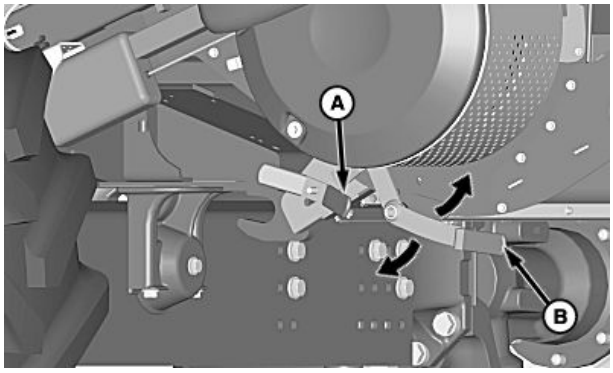


H97565 —UN—14SEP10

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-28/30

Slăbiți piulițele fluture (A) şi folosiți mânerul (B) pentru a decupla bancul de cuțite şi pentru a curăța tocătorul.

A—Piuliță fluture **B—Manetă**

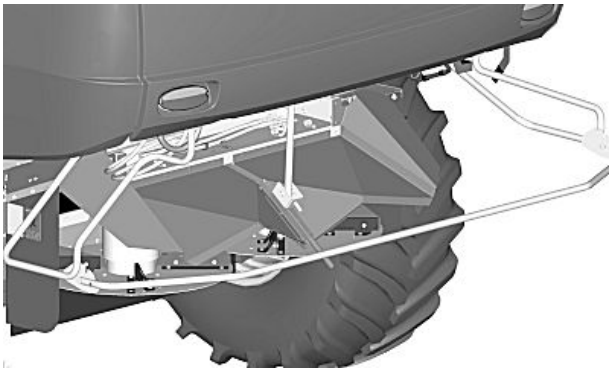


H98137 —UN—20SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-29/30

Curățați pleava din zona mecanismului de antrenare a împrăştietorului (dacă intră în dotare) şi de pe capota împrăştietorului.



H98906 —UN—27OCT10

OUO6075,0001254 -58-09OCT12-30/30

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați maşina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriți mereu motorul înainte de realimentarea maşinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşițe acumulate. Ştergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna aşezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutajul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutajul sistemului de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.

TS202 —UN—23AUG88

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

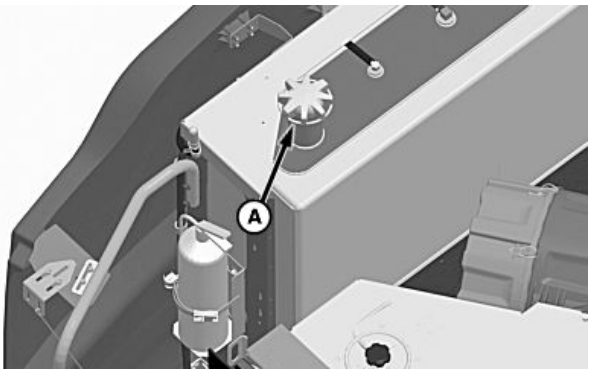
Rezervorul de carburant - umplerea

ATENȚIE: Manipulați combustibilul cu atenție. Nu realimentați maşina în timp ce fumați. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a umple rezervorul.

Nu supra-umpleți rezervorul de carburant. De la carburantul împroşcat înapoi pot rezulta vătămări corporale. De la dilatarea carburantului pot rezulta scurgeri. Dacă rezervorul este umplut prea tare, apoi lăsat în lumina directă a soarelui sau dacă temperatura creşte prea tare, rezervorul va curge.

IMPORTANT: Motoare în Faza 4 Interim/Etapa III B: Utilizați NUMAI carburant diesel cu conținut foarte redus de sulf. Consultați Carburant diesel şi carburant biodiesel, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Umpleți rezervorul de carburant (A) la sfârşitul fiecărei zile. Aceasta previne condensul în rezervor la răcirea aerului umed.



H95388 —UN—16FEB10

A—Rezervor de carburant

OUO6075,0001062 -58-27FEB12-1/1

Manipularea şi depozitarea carburantului diesel

ATENȚIE: Manipulați carburantul cu atenție. Nu umpleți rezervorul de carburant cu motorul pornit.

NU fumați în timpul alimentării cu carburant sau al întreținerii sistemului de carburant.

Umpleți rezervorul de carburant la sfârşitul fiecărei zile de lucru pentru a preveni condensarea apei şi înghețarea pe timpul sezonului rece.

Păstrați toate rezervoarele de depozitare cât mai pline pentru a reduce condensarea.

Asigurați-vă că toate capacele rezervorului de carburant sunt montate corespunzător pentru a preveni pătrunderea umezelii.

Monitorizați regulat conținutul de apă din carburant.

Când utilizați carburant bio-diesel, filtrul de carburant poate necesita înlocuirea mai frecventă datorită colmatării premature.

Verificați nivelul uleiului de motor zilnic înainte de a porni motorul. Un nivel al uleiului în creştere indică diluarea uleiului de motor cu carburant.

Când carburantul este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp sau există un rulaj slab al carburantului, adăugați un aditiv stabilizator care să prevină condensarea apei. Recomandările respective le puteți primi de la furnizorul dvs. de carburant.

OUO6075,0000ADD -58-09DEC10-1/1

Carburant diesel

Consultați distribuitorul de carburanți local pentru proprietățile combustibilului diesel disponibil în zonă.

În general, carburanii diesel sunt aditivai pentru a satisface cerinele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuii.

Se recomandă carburant diesel cu specificaia EN 590 sau ASTM D975. Carburantul diesel regenerabil fabricat din uleiuri vegetale şi grăsimi animale hidrotratate este în principiu identic cu motorina pe bază de petrol. Carburantul diesel regenerabil care corespunde EN 590, ASTM D975 sau EN 15940 este acceptabil pentru utilizare la toate nivelurile procentuale de amestec.

Cerințe privind proprietățile carburantului

În toate cazurile, carburantul va avea următoarele proprietăi:

Cifra cetanică de minim 40. Cifra cetanică peste 47 este preferată, în special pentru temperaturi sub –20°C (–4°F) sau la altitudini de peste 1675 m (5500 ft).

Punctul de tulburare trebuie să fie sub temperatura ambiantă cea mai joasă sau **punctul înfundare a filtrului la rece** (CFPP) trebuie să fie la un maximum de 10°C (18°F) sub punctul de tulburare a carburantului.

Capacitatea de lubrifiere a carburantului trebuie să depăească un diametru maxim al urmei de 0,52 mm, măsurat prin ASTM D6079 sau ISO 12156-1. Este preferat un diametru maxim al urmei de 0,45 mm.

Calitatea carburantului diesel i coninutul de sulf trebuie să respecte toate reglementările existente privind emisiile din zona în care funcionează motorul. NU folosiți carburant diesel cu un conținut de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Materialele precum cuprul, plumbul, zincul, staniul, alama şi bronzul trebuie evitate în echipamentele de procesare, distribuție şi depozitare a carburanților, deoarece aceste metale pot cataliza reacții de oxidare a carburantului, ceea ce poate duce la depuneri în sistemele de carburant şi înfundarea filtrelor de carburant.

Carburant e-diesel

NU folosii e-diesel (carburant diesel i amestec de etanol). Utilizarea carburantului e-diesel în orice maină John Deere poate anula garania mainii.

ATENȚIE: Pericol de accidente şi de moarte! Evitați riscul de incendiu şi explozie în urma utilizării carburantului e-diesel.

Conținut de sulf pentru motoarele Faza intermediară 4, Final Tier 4, Etapa III B, Etapa IV şi Etapa V cu putere mai mare de 560 kW

- Utilizați NUMAI carburant diesel cu conținut maxim de sulf de 500 mg/kg (500 ppm).

Conținut de sulf pentru motoarele Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa III B, Etapa IV şi Etapa V

- Utilizați NUMAI carburant diesel cu conținut scăzut de sulf (ULSD) cu un conținut de sulf de maximum 15 mg/kg (15 ppm).

Conținutul de sulf pentru motoarele Fază 3 şi Etapa II A

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mic de 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf de 1000–2000 mg/kg (1000–2000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 2000 mg/kg (2000 ppm), consultați reprezentantul dvs. John Deere.

Conținutul de Sulf pentru Motoarele Fază 2 şi Etapa II

- Este RECOMANDATĂ utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mic de 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf de 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului.[1]
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul dvs. John Deere.

Coninutul de sulf pentru alte motoare

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mic de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu coninut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm) REDUCE intervalul de schimb al uleiului i al filtrului.

IMPORTANT: Nu amestecai ulei de motor diesel uzat sau alte tipuri de uleiuri lubrifiante cu carburantul diesel.

Utilizarea de aditivi pentru carburant neadecvați ar putea cauza deteriorarea echipamentului de injecție a carburantului al motoarelor diesel.

[1]Consultați DX,ENOIL12,OEM, DX,ENOIL12,T2,STD sau DX,ENOIL12,T2,EXT pentru mai multe informații despre uleiul de motor şi intervalele de service al filtrului.

DX,FUEL1 -58-01NOV22-1/1

Carburantul biodiesel

Carburantul Biodiesel este un carburant care conține esteri mono-alchidici din acizi graşi cu lanț lung derivați din uleiuri vegetale sau grăsimi animale. Amestecurile biodiesel sunt combinații de biodiesel cu carburant diesel pe bază de petrol într-o proporție volumică.

Înainte de a utiliza carburant care conține Biodiesel, recitiți Cerințele şi recomandările de utilizare pentru Biodiesel, din acest Manual de utilizare.

Normele şi reglementările de mediu pot încuraja sau interzice utilizarea de bio-carburanți. Operatorii trebuie să consulte autoritățile guvernamentale competente înainte de a utiliza biocarburanți.

Motoarele John Deere etapa V care funcționează în Uniunea Europeană

În cazul în care motorul va fi utilizat în Uniunea Europeană cu motorină sau benzină-ulei, pe teren, se va utiliza un carburant cu un conținut FAME nu mai mare de 8 % volum/volum (B8).

Motoarele John Deere cu filtru de evacuare, cu excepția motoarelor John Deere etapa V care funcționează în Uniunea Europeană

Amestecurile Biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul Biodiesel (100% Biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificații echivalente. Aşteptați-vă la o scădere de 2% în putere şi o reducere de 3% în economia de carburant, atunci când utilizați B20.

Concentrațiile Biodiesel de peste B20 pot dăuna sistemelor de control al emisiilor motorului şi nu trebuie utilizate. Riscurile includ, dar nu se limitează la regenerare staționară mai frecventă, acumulare de funingine şi intervale crescute pentru îndepărtarea cenuşii.

Aditivii John Deere sau aditivii echivalenți, care conțin detergent şi aditivi de dispersie, sunt necesari atunci când se utilizează amestecuri de Biodiesel între B10 şi B20 şi sunt recomandați atunci când se utilizează amestecuri mai scăzute de Biodiesel.

Motoarele John Deere fără filtru de evacuare John Deere

Amestecurile Biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul Biodiesel (100% Biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificații echivalente. Aşteptați-vă la o scădere de 2% în putere şi o reducere de 3% în economia de carburant, atunci când utilizați B20.

Aceste motoare John Deere pot funcționa cu amestecuri de Biodiesel de peste B20 (până la 100% Biodiesel). Operați la niveluri peste B20 DOAR în cazul în care Biodiesel este permis prin lege şi respectă cerințele EN 14214 (mai întâi disponibile în Europa). Motoarele care funcționează cu amestecuri Biodiesel peste B20 pot să nu corespundă în totalitate cu sau nu sunt admise de către toate regulamentele aplicabile referitoare la emisii. Aşteptați-vă la o reducere până la 12% în putere şi o reducere de 18% în economia de carburant când utilizați biodiesel 100%.

Aditivii John Deere sau aditivii echivalenți, care conțin detergent şi aditivi de dispersie, sunt necesari atunci când se utilizează amestecuri de Biodiesel între B10 şi B100 şi sunt recomandați atunci când se utilizează amestecuri mai scăzute de Biodiesel.

Cerințe şi recomandări de utilizare pentru Biodiesel

Porțiunea diesel pe bază de petrol a tuturor amestecurilor Biodiesel trebuie să corespundă standardului comercial ASTM D975 (US) sau EN 590 (EU).

Utilizatorii biodiesel din U.S. sunt încurajați serios să cumpere amestecuri biodiesel de la comercianți certificați BQ-9000 şi care provin de la producători acreditați BQ-9000 (certificați de către Consiliul Național Biodiesel). Comercianții certificați şi producătorii acreditați pot fi găsiți la următoarea adresă web: http://www.bq9000.org.

Biodiesel conține cenuşă reziduală. Nivelurile de cenuşă care depăşesc valorilor maxime permise de ASTM D6751 sau EN14214 pot duce la o încărcare mai rapidă cu cenuşă şi necesită o curățare mai frecventă a Filtrului de exhaustare (dacă există).

Filtrul de carburant poate necesita o înlocuire mai frecventă, atunci când se utilizează carburant Biodiesel, mai ales dacă se trece de la diesel. Verificați zilnic nivelul uleiului de motor înainte de pornirea motorului. Un nivel al uleiului în creştere indică diluarea uleiului de motor cu carburant. Amestecurile biodiesel până la B20 trebuie să fie utilizate în 90 de zile de la data fabricării carburantului biodiesel. Amestecurile Biodiesel de peste B20 trebuie să fie utilizate în 45 de zile de la data fabricării combustibilului Biodiesel.

Următoarele trebuie luate în considerare când se folosesc amestecuri Biodiesel până la B20:

- Degradarea curgerii pe vreme rece
- Elemente de stabilitate şi depozitare (absorbția umidității, dezvoltarea microbiană)
- Posibilă restricționare a filtrului şi înfundare (uzual o problemă când treceți prima dată motoare uzate pe biodiesel)
- Posibile scurgeri de carburant prin garnituri şi furtunuri (o problemă înregistrată mai ales la motoarele vechi)
- Posibila reducere a duratei de viață a componentelor motorului

Solicitați un certificat de analiză de la distribuitorul de carburant, pentru a vă asigura că carburantul corespunde specificațiilor din acest Manual al operatorului.

Consultați reprezentantul John Deere pentru produse de carburant John Deere, pentru a îmbunătăți proprietățile de depozitare şi performanțele cu carburanții biodiesel.

Continuare pe pagina următoare

Următoarele trebuie luate, de asemenea, în considerare atunci când se folosesc amestecuri Biodiesel peste B20:

- Posibilă cocsificare şi/sau duze de injector blocate, rezultând pierderea puterii şi rateuri ale motorului dacă nu sunt utilizați aditivi John Deere sau echivalenți, care conțin detergent/dispersanți
- Posibilă diluare a uleiului în carter (necesitând schimbări mai frecvente ale uleiului)
- Posibilă lăcuire sau gripare a componentelor interne
- Posibilă formare de nămol şi sedimente
- Posibilă oxidare termică a carburantului la temperaturi ridicate
- Posibile probleme de compatibilitate cu alte materiale (inclusiv cupru, plumb, zinc, cositor, alamă şi bronz) utilizate în echipamentul de manipulare, distribuție şi depozitare a carburantului.
- Posibilă reducere a eficienței separatorului de apă
- Posibilă deteriorare a vopselei dacă este expusă la biodiesel
- Posibilă corodare a echipamentului de injecție a carburantului
- Posibilă degradare a materialului garniturii şi etanşării din elastomer (o problemă în principal a motoarelor mai vechi)
- Posibile niveluri ridicate de acid în sistemul de alimentare cu carburant
- Deoarece amestecurile de Biodiesel peste B20 conțin mai multă cenuşă, odată cu utilizarea de amestecuri peste B20 se poate produce o mai rapidă încărcare cu cenuşă şi va fi necesară o curățare mai frecventă a filtrului de evacuare (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Uleiurile vegetale presate la rece NU sunt acceptabile pentru folosirea ca carburant în nici o concentrație pentru motoarele John Deere. Utilizarea acestora poate cauza defectarea motorului.

DX,FUEL7 -58-13JAN18-2/2

Lubricitatea combustibilului diesel

Cei mai mulți combustibili diesel fabricați în Statele Unite, Canada şi Uniunea Europeană au lubricitatea adecvată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare şi durabilitatea componentelor sistemului de injecție a combustibilului. Totuşi, combustibilii diesel fabricați în unele părți ale lumii pot să nu aibă lubricitatea necesară.

IMPORTANT: Asigurați-vă că combustibilul diesel utilizat în maşina dvs. prezintă caracteristici bune de lubricitate.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depăşească diametrul maxim al fragmentelor de 0,52 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1. Este preferat un diametru maxim al fragmentelor de 0,45 mm.

Dacă se foloseşte combustibil cu lubricitate mică sau necunoscută, adăugați aditiv pentru protecția combustibilului diesel John Deere (sau echivalent) în concentrația specificată.

Lubricitatea combustibilului BioDiesel

Lubricitatea combustibilului se poate îmbunătăți semnificativ cu amestecuri BioDiesel până la B20 (20% BioDiesel). O creştere în continuare a lubricității este limitată pentru amestecurile BioDiesel peste B20.

DX,FUEL5 -58-07FEB14-1/1

Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor Diesel

Motoarele diesel John Deere sunt proiectate să lucreze eficient pe vreme rece.

Totuşi, pentru o pornire eficientă şi exploatare pe vreme rece, este necesar un plus de atenție. Următoarele informații evidențiază paşii care pot reduce efectele pe care vremea rece le poate avea asupra pornirii şi exploatării motorului dvs. Consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare şi disponibilitatea locală a mijloacelor auxiliare pentru vreme rece.

Utilizați carburant pentru iarnă

Când temperaturile scad sub 0 °C (32 °F), combustibilul de iarnă (Nr. 1-D în America de Nord) este cel mai potrivit pentru operare pe vreme rece. Carburantul pentru iarnă are un punct de turbiditate mai scăzut şi un punct de congelare mai scăzut.

Punctul de turbiditate este temperatura la care începe să se formeze parafină în carburant. Această parafină determină înfundarea filtrelor de carburant. **Punctul de congelare** este temperatura cea mai scăzută la care este observată mişcarea carburantului.

NOTĂ: În general, carburantul diesel pentru iarnă are o valoare Btu (capacitate termică) inferioară. Utilizarea carburantului pentru iarnă poate reduce puterea şi creşte consumul de carburant, dar nu va avea nici un alt efect asupra performanțelor motorului. Verificați gradul combustibilului care va fi folosit înainte de depanarea problemelor de putere scăzută în timpul acționării pe vreme rece.

Încălzitorul aerului la admisie

Un încălzitor al aerului la admisie este disponibil opțional pentru unele motoare pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Eter

Este disponibil un port pentru eter pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

ATENȚIE: Eterul este foarte inflamabil. Nu utilizați eter când porniți un motor echipat cu bujii incandescente sau un încălzitor al aerului la admisie.

Încălzitorul pentru lichidul de răcire

Un încălzitor al blocului motor (încălzitor al lichidului de răcire) este disponibil opțional pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Uleiul cu viscozitate de sezon şi concentrația corespunzătoare a lichidului de răcire

Folosiți ulei de motor cu gradul de viscozitate potrivit sezonului în funcție de intervalul de temperaturi prognozate între schimbările uleiului, şi concentrația corespunzătoare de antigel cu conținut mic de silicați conform recomandărilor. (Consultați cerințele pentru ULEIUL PENTRU MOTOARE DIESEL şi LICHIDUL DE RĂCIRE A MOTORULUI în această secțiune.)

Aditivul pentru fluidizarea carburantului diesel pe vreme rece

Folosiți aditiv pentru carburant diesel John Deere (formula de iarnă), care conține substanțe chimice anti-gel, sau aditiv echivalent pentru carburant pentru a trata carburantul ce nu are caracteristici pentru iarnă (Nr. 2-D în America de Nord) în timpul sezonului rece. Aceasta extinde în general operabilitatea cu circa 10 °C (18 °F) sub punctul de turbiditate al combustibilului. Pentru operabilitate la temperaturi şi mai scăzute, folosiți carburant de iarnă.

IMPORTANT: Tratați combustibilul când temperatura din exterior scade sub 0 °C (32 °F). Pentru cele mai bune rezultate, folosiți carburant netratat. Urmați toate instrucțiunile recomandate pe etichetă.

Biodiesel

Când folosiți amestecuri biodiesel, pot să apară formațiuni de parafină la temperaturi mai ridicate. Începeți să utilizați aditivul pentru carburant diesel John Deere Fuel Protect (formula de iarnă) sau echivalent la 5°C (41°F) pentru a trata carburanții biodiesel în sezonul rece. Utilizați B5 sau amestecuri mai joase la temperaturi sub 0°C (32°F). Utilizați numai carburant diesel de iarnă pe bază de petrol la temperaturi sub -10°C (14°F).

Paravane frontale de iarnă

Utilizarea de paravane de iarnă din țesătură, carton sau materiale solide nu este recomandată cu nici un motor John Deere. Utilizarea acestora poate duce la temperaturi excesive ale lichidului de răcire a motorului, uleiului şi aerului încărcat. Aceasta poate duce la reducerea vieții motorului, pierderea puterii şi slabă economie de carburant. Paravanele frontale de iarnă aduc de asemenea solicitări anormale asupra ventilatorului şi componentelor transmisiei ventilatorului determinând potențial defecțiuni premature.

Dacă sunt utilizate paravane frontale de iarnă, acestea nu trebuie niciodată să închidă complet zona frontală a grilei. O zonă de aproximativ 25% din centrul grilei trebuie să rămână deschisă tot timpul. Niciodată nu trebuie ca un dispozitiv de blocare a aerului să fie aplicat direct pe miezul radiatorului.

Continuare pe pagina următoare

Obturatoarele radiatorului

Dacă este echipat cu un sistem de obturare a radiatorului controlat termostatic, acest sistem trebuie să fie reglat astfel încât obturatoarele să fie complet deschise în momentul când lichidul de răcire atinge 93 °C (200 °F) pentru a preveni temperaturile excesive în galeria de admisie. Sistemele controlate manual nu sunt recomandate.

Dacă este utilizată răcirea secundară, obturatoarele trebuie să fie complet deschise în momentul în care temperatura aerului din galeria de admisie atinge temperatura maximă admisă în afara răcitorului de aer de alimentare.

Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

DX,FUEL10 -58-13JAN18-2/2

Lichid de răcire pentru motoare diesel (motoare cu cămăşi de cilindru umede)

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru lichidul de răcire şi a intervalelor de golire poate duce la defecţiuni grave ale motorului, care s-ar putea să nu fie acoperite de garanţie. Garanţiile, inclusiv garanţia pentru emisii, nu sunt condiţionate de utilizarea lichidelor de răcire, pieselor sau lucrărilor de service de la John Deere.

Lichidele de răcire preferate

Următoarele lichide de răcire pre-mix sunt preferate:

- **John Deere COOL-GARD™II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Lichidul de răcire COOL-GARD II pre-mix este disponibil în diferite concentraţii cu diferite limite de protecţie la îngheţ, cum se vede în tabelul următor.

COOL-GARD II pre-mix	Limita de protecţie la îngheţ
COOL-GARD II 20/80	-9°C (16°F)
COOL-GARD II 30/70	-16°C (3°F)
COOL-GARD II 50/50	-37°C (-34°F)
COOL-GARD II 55/45	-45°C (-49°F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49°C (-56°F)
COOL-GARD II 60/40	-52°C (-62°F)

Nu toate produsele COOL-GARD II pre-mix sunt disponibile în toate ţările.

Utilizaţi COOL-GARD II PG atunci când este necesară o formulă de agent de răcire non-toxică.

Alte lichide de răcire recomandate

Următorul agent de răcire este, de asemenea, recomandat:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate amestecat în proporţie de 40—60% cu apă de calitate.

IMPORTANT: Când amestecaţi lichid de răcire concentrat cu apă, nu utilizaţi o concentraţie mai mică de 40% sau mai mare de 60% de lichid de răcire. Mai puţin de 40% va da aditivi inadecvaţi pentru protecţia la coroziune. Mai mult de 60% poate duce la gelifierea lichidului de răcire şi probleme în sistemul de răcire.

Alte lichide de răcire

Alte lichide de răcire pe bază de etilen-glicol sau propilen-glicol pot fi utilizate dacă îndeplinesc cerinţele următoarei specificaţii:

- Lichid de răcire pre-mix corespunzător cerinţelor ASTM D6210
- Formula sa conţine un pachet de aditiv fără acid 2-etil-hexanoic (2-EHA)
- Lichid de răcire concentrat corespunzător cerinţelor ASTM D6210 în amestec cu apă de calitate, la o concentraţie de 40–60%

Dacă nu este disponibil lichid de răcire care corespunde uneia din aceste specificaţii, utilizaţi un lichid de răcire concentrat sau lichid de răcire pre-mix care are un minim din următoarele proprietăţi chimice şi fizice:

- Asigură protecţia la cavitaţie a cămăşii de cilindru conform metodei de testare la cavitaţie John Deere sau unui studiu de flotă realizat la sau la peste 60% din capacitatea de încărcare
- Formula sa conţine un pachet de aditiv fără nitrit
- Formula sa conţine un pachet de aditiv fără acid 2-etil-hexanoic (2-EHA)
- Protejează părţile metalice ale sistemului de răcire (fontă, aliaje de aluminiu şi aliaje de cupru precum alama) împotriva coroziunii

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanţele sistemului de răcire. Deionizarea sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol şi propilen glicol concentrat.

Intervalele de golire a lichidului de răcire

La intervalele indicate, care vor varia în funcţie de lichidul de răcire utilizat, goliţi şi purjaţi sistemul de răcire, apoi adăugaţi lichid de răcire nou.

Când este utilizat COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG, intervalul de golire este de 6 ani sau 6000 de ore de operare.

Dacă este utilizat un alt lichid de răcire decât COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG reduceţi intervalul de golire la 2 ani sau 2000 de ore de operare.[1]

IMPORTANT: Nu folosiţi aditivi de etanşare ai sistemului de răcire sau antigel care conţine aditivi de etanşare.

Nu amestecaţi agenţi de răcire pe bază pe etilen glicol şi propilen glicol.

Nu utilizaţi lichide de răcire care conţin nitriţi.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

[1]Analiza lichidului de răcire poate extinde intervalul de service pentru "Alte lichide de răcire" la un maxim ce nu depăşeşte intervalul pentru lichidele de răcire Cool-Gard II. Analiza lichidului de răcire presupune prelevarea unei serii de eşantioane de lichid de răcire la intervale de 1000 de ore după intervalul normal de service, până când datele

Continuare pe pagina următoare

indică finalul duratei de utilizare a lichidului de răcire sau este atins intervalul maxim de service pentru Cool-Gard II.

DX,COOL3 -58-25AUG20-2/2

Intervalele de schimbare pentru lichidul de răcire a motorului Diesel

Goliți şi spălați sistemul de răcire şi reumpleți cu lichid de răcire proaspăt la intervalul indicat, care depinde de lichidul de răcire utilizat.

John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix şi COOL-GARD II Concentrate sunt lichide de răcire fără întreținere pentru până la şase ani sau 6000 de ore de operare, considerând că sistemul de răcire este umplut numai cu John Deere COOL-GARD II Premix sau COOL-GARD II PG Premix.

Testați anual starea lichidului de răcire cu benzile de testare destinate utilizării cu lichide de răcire John Deere COOL-GARD II. Dacă tabelul benzii de test indică faptul că este necesar aditiv, adăugați John Deere COOL-GARD II Coolant Extender conform recomandării.

Dacă este utilizat John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix sau COOL-GARD II Concentrate, dar lichidul de răcire nu este testat SAU aditivii nu sunt completați prin adăugarea de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender, intervalul de schimbare este de patru ani sau 4000 de ore de operare. Acest interval de schimbare se aplică numai pentru lichide de răcire COOL-GARD II care au fost menținute într-un interval de 40—60% amestec de concentrat cu apă de calitate.

Dacă este utilizat un alt lichid de răcire decât COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG, reduceți intervalul de schimbare la doi ani sau 2000 de ore de operare.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

DX,COOL11 -58-14APR11-1/1

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se epuizează treptat în timpul funcționării motorului. Pentru COOL-GARD™ II pre-mix şi COOL-GARD II concentrat, completați cu aditivi pentru lichidul de răcire între intervalele de golire prin adăugarea de aditiv COOL-GARD II Coolant Extender.

Aditivul COOL-GARD II Coolant Extender nu trebuie să fie adăugat decât dacă este indicat astfel de benzile de testare COOL-GARD II. Aceste benzi de testare oferă o metodă simplă şi eficientă de verificare a punctului de îngheț, nivelurilor de aditivi şi pH-ului lichidului de răcire a motorului.

Testați soluția de lichid de răcire la intervale de 12 luni şi oricând apar pierderi excesive de lichid de răcire datorate scurgerilor sau supraîncălzirii.

IMPORTANT: Nu utilizați benzile de testare COOL-GARD II cu COOL-GARD II PG.

COOL-GARD II Coolant Extender este un sistem aditiv ajustat chimic pentru utilizare cu toate lichidele de răcire COOL-GARD II. COOL-GARD II Coolant Extender nu este destinat utilizării cu lichide de răcire ce conțin nitriți.

IMPORTANT: Nu adăugați aditiv suplimentar în lichidul de răcire când sistemul de răcire este golit şi reumplut cu oricare din următoarele:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Utilizarea aditivilor pentru lichidul de răcire nerecomandați poate duce la precipitarea aditivului, înghețarea lichidului de răcire sau coroziune a componentelor sistemului de răcire.

Adăugați concentrația recomandată de COOL-GARD II Coolant Extender. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

DX,COOL16 -58-15MAY13-1/1

Aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se vor epuiza treptat în timpul funcționării motorului. Pentru lichide de răcire cu conținut de nitriți, completați cu aditivi pentru lichidul de răcire între intervalele de schimbare prin adăugarea de aditiv suplimentar după cum este necesar conform testelor lichidului de răcire.

Aditivul John Deere lichid pentru lichidul de răcire este recomandat ca aditiv suplimentar pentru lichidul de răcire în motoarele John Deere.

Aditivul John Deere lichid pentru lichidul de răcire nu este destinat utilizării cu John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix sau COOL-GARD II Concentrate.

IMPORTANT: Nu adăugați aditiv suplimentar în lichidul de răcire când sistemul de răcire este golit şi reumplut cu oricare din următoarele:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Dacă se folosesc alte lichide de răcire, consultați furnizorul acestora şi respectați recomandările fabricantului pentru utilizarea de aditivi suplimentari.

Utilizarea aditivilor pentru lichidul de răcire nerecomandați poate duce la precipitarea aditivului şi înghețarea lichidului de răcire.

Adăugați concentrația recomandată de fabricantul aditivului pentru lichidul de răcire. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

DX,COOL4 -58-14APR11-1/1

Operarea în zone cu climă caldă

Motoarele John Deere sunt proiectate să funcționeze utilizând lichidele de răcire recomandate.

Utilizați întotdeauna lichidul de răcire a motorului recomandat, chiar şi când operați în zone geografice unde nu este necesară protecție anti-îngheț.

IMPORTANT: Apa poate fi utilizată ca lichid de răcire *numai în situații de urgență.*

Când este utilizată apă ca lichid de răcire, chiar şi dacă sunt adăugați aditivi, apar fenomene ca spumarea, coroziunea suprafețelor de aluminiu fierbinți şi a fierului, răzuire şi cavitație.

Goliți sistemul de răcire şi reumpleți cu lichidul de răcire a motorului recomandat, imediat ce este posibil.

DX,COOL6 -58-15MAY13-1/1

Informații suplimentare despre lichidul de răcire pentru motoare diesel şi John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Lichidul de răcire pentru motor este o combinație a trei componente chimice: antigel etilen glicol (EG) sau propilen glicol (PG), aditivi de inhibare pentru lichidul de răcire, şi apă de calitate.

Specificații pentru lichidul de răcire

John Deere COOL-GARD™ II Premix, EG sau PG, sunt lichide de răcire cu formulă completă care conțin toate cele trei componente în concentrațiile corecte. NU adăugați un volum inițial de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender în COOL-GARD II Premix. NU adăugați niciun alt aditiv pentru lichid de răcire sau apă în COOL-GARD II Premix.

John Deere COOL-GARD II Concentrat conține atât etilen glicol cât şi aditivi de inhibare pentru lichidul de răcire. Amestecați acest produs cu apă de calitate, dar NU adăugați un volum inițial de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender sau orice alt aditiv pentru lichidul de răcire.

Completare cu aditivi pentru lichidul de răcire

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se vor epuiza treptat în timpul funcționării motorului. Completarea periodică cu inhibitori este necesară, chiar când este utilizat John Deere COOL-GARD II Premix sau COOL-GARD II Concentrat. Respectați recomandările din acest manual pentru utilizarea de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

De ce să utilizați John Deere COOL-GARD II Coolant Extender?

Operarea fără aditivii corespunzători pentru lichidul de răcire va duce la creşterea coroziunii, a eroziunii şi pitingului cămăşii de cilindru, şi alte deteriorări ale motorului şi ale sistemului de răcire. Un amestec simplu de etilen glicol sau propilen glicol şi apă nu va asigura protecția adecvată.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender este un sistem aditiv adaptat chimic, destinat fortificării aditivilor proprietari utilizați în John Deere COOL-GARD II Premix şi COOL-GARD II Concentrat şi asigurării protecției optime pentru o durată de şase ani sau 6000 de ore de operare.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

Evitați lichidele de răcire pentru automobile

Nu utilizați niciodată lichide de răcire pentru automobile (ca cele corespunzătoare ASTM D3306). Aceste lichide de răcire nu conțin aditivii potriviți pentru a proteja motoarele diesel de sarcină mare. Nu tratați un lichid de răcire pentru automobile cu aditivi pentru lichidul de răcire deoarece concentrația mare de aditivi poate duce la deprecierea aditivului.

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Distilarea, deionizarea sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol şi propilen glicol concentrat. Apa utilizată în sistemul de răcire trebuie să corespundă următoarei specificații minime de calitate:

Cloruri	<40 mg/L
Sulfați	<100 mg/L
Total solide dizolvate	<340 mg/L
Duritate totală	<170 mg/L
pH	5.5 - 9.0

Protecție la îngheț

Concentrația relativă de glicol şi apă în lichidul de răcire a motorului determină limita sa de protecție la îngheț.

Etilen glicol	Limita de protecție la îngheț
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Propilen glicol	**Limita de protecție la îngheț**
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NU utilizați amestec lichid de răcire-apă în proporție de peste 60% etilen glicol sau 60% propilen glicol.

DX,COOL17 -58-20APR11-1/1

Testarea lichidului de răcire pentru motoare Diesel

Menținerea concentrației adecvate de glicol şi aditivi inhibitori în lichidul de răcire este critică pentru protejarea motorului şi sistemului de răcire contra înghețului, coroziunii, eroziunii şi pitingului cămăşilor de cilindru.

Testați soluția de lichid de răcire la intervale de 12 luni sau mai puțin şi de fiecare dată când se pierde excesiv lichid de răcire prin scurgeri sau supraîncălzire.

Benzile de testare a lichidului de răcire

Benzile de testare a lichidului de răcire sunt disponibile la reprezentantul John Deere. Aceste benzi de testare oferă o metodă simplă şi eficientă de verificare a punctului de îngheț şi nivelurilor de aditivi din lichidul de răcire a motorului.

Când se utilizează John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix şi COOL-GARD II concentrat sunt lichide de răcire fără întreținere pentru până la şase ani sau 6000 de ore de operare, considerând că sistemul de răcire este umplut numai cu lichid de răcire John Deere COOL-GARD II Premix sau COOL-GARD II PG. Testați anual starea lichidului de răcire cu benzile de testare destinate utilizării cu lichide de răcire John Deere COOL-GARD II. Dacă tabelul benzii de test indică faptul că este necesar aditiv, adăugați John Deere COOL-GARD II Coolant Extender conform recomandării.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

Adăugați numai concentrația recomandată de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

Când se utilizează lichide de răcire cu conținut de nitrit

Comparați rezultatele benzii de test cu tabelul pentru aditiv suplimentar pentru lichid de răcire (SCA) pentru a determina cantitatea de aditivi inhibitori în lichidul de răcire şi dacă trebuie adăugat mai mult John Deere Liquid Coolant Conditioner (aditiv lichid pentru lichidul de răcire).

Adăugați numai concentrația recomandată de aditiv lichid John Deere Liquid Coolant Conditioner. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

Analiza lichidului de răcire

Pentru o evaluare mai precisă a lichidului de răcire, efectuați o analiză a acestuia. Analiza lichidului de răcire poate oferi date critice cum sunt punctul de îngheț, nivelul antigelului, pH-ul, alcalinitatea, conținutul de nitriți (aditiv pentru controlul cavității), conținutul de molibden (aditiv inhibitor de rugină), conținutul de silicați, metalele supuse coroziunii, şi o apreciere vizuală.

Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza lichidului de răcire.

DX,COOL9 -58-11APR11-1/1

Ulei de rodaj pentru motoare Diesel (Faza 2/Etapa II)

Motoarele noi sunt umplute de producător cu ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus. În perioada de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus, după necesități, pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Acționați motorul în diferite condiții, în special cu sarcini grele în regim de turație minimă, pentru a ajuta la aşezarea corespunzătoare a componentelor motorului.

Schimbați uleiul şi filtrul la maximum 100 de ore pentru ulei Break-In™ sau la maximum 375 de ore pentru uleiul Break-In™ Plus în timpul acționării inițiale a unui motor nou sau recondiționat.

După reparația capitală a motorului, umpleți motorul cu ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus.

Dacă uleiul de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus nu este disponibil, pe timpul primelor 100 de ore de acționare utilizați un ulei pentru motoare diesel 10W-30 care corespunde unuia din următoarele criterii:

- Clasificarea service API CE
- Clasificarea service API CD
- Clasificarea service API CC
- Secvența de ulei ACEA E2
- Secvența de ulei ACEA E1

IMPORTANT: Nu folosiți ulei Plus-50™ II, Plus-50 sau uleiuri de motor care îndeplinesc oricare din condițiile următoare în timpul rodajului unui motor nou sau recondiționat:

API CJ-4	**ACEA E9**
API CI-4 PLUS	**ACEA E7**
API CI-4	**ACEA E6**
API CH-4	**ACEA E5**
API CG-4	**ACEA E4**
API CF-4	**ACEA E3**
API CF-2	
API CF	

Aceste uleiuri nu asigură un rodaj corespunzător al motorului.

Uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus poate fi utilizat pentru toate motoarele diesel John Deere la toate nivelurile certificatelor de emisii.

După perioada de rodaj, utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50 sau alt ulei pentru motor diesel, conform recomandărilor din acest manual.

Break-In este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company.

OUO6075,0000ADE -58-22JUN11-1/1

Ulei de motor John Deere Break-In™ Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Motoarele noi sunt umplute de producător cu ulei John Deere Break-In™ Plus. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In™ Plus după necesități, pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Acționați motorul în diferite condiții, în special cu sarcini grele în regim de turație minimă, pentru a ajuta la aşezarea corespunzătoare a componentelor motorului.

Schimbați uleiul şi filtrul între minim 100 de ore şi maxim 375 de ore în timpul acționării inițiale a unui motor nou sau recondiționat.

După reparația capitală a motorului, umpleți motorul cu uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus.

Dacă uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus nu este disponibil, pe timpul primelor 250 de ore de operare utilizați un ulei pentru motoarele diesel 10W-30 care corespunde unuia din următoarele puncte:

- Categoria de service API CJ-4
- Ulei ACEA Secvența E9
- Ulei ACEA Secvența E6

IMPORTANT: Nu utilizați niciun alt ulei de motor în timpul rodajului unui motor nou sau reconstruit.

Uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus poate fi utilizat pentru toate motoarele diesel John Deere la toate nivelurile certificatelor de emisii.

După perioada de rodaj, utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II sau alt ulei pentru motoare diesel, conform recomandărilor din acest manual.

Break-In este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company.

OUO6075,0000ADF -58-22JUN11-1/1

Ulei de motor diesel (Faza 2/Etapa II)

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările uleiului.

Se recomandă uleiul John Deere Plus-50™ II.

John Deere Plus-50™ este de asemenea recomandat.

Următoarele uleiuri sunt de asemenea recomandate:

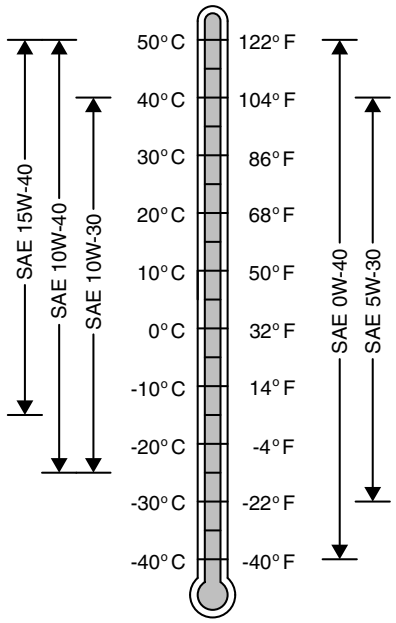
- John Deere Torq-Gard Supreme™
- Categoria de service API CJ-4
- Categoria de service API CI-4 PLUS
- Categoria de service API CI-4
- Categoria de service API CH-4
- Ulei ACEA Secvența E9
- Ulei ACEA Secvența E7
- Ulei ACEA Secvența E6
- Ulei ACEA Secvența E5
- Ulei ACEA Secvența E4
- Secvența de ulei ACEA E3

Sunt preferate uleiurile diesel de motor, cu un grad mare de viscozitate.

Calitatea carburantului diesel şi conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.

NU folosiți carburant diesel cu conținutul de sulf mai mare de 1,0% (10000 mg/kg).

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company
Torq-Gard Supreme este marcă comercială a Deere & Company



Viscozitățile uleiului pentru intervalele de temperatură a aerului

OUO6075,0000AE0 -58-09DEC10-1/1

Ulei de motor diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările uleiului.

Uleiul de motor recomandat este John Deere Plus-50™ II.

Se pot extinde intervalele de servisare când este utilizat ulei de motor John Deere Plus-50™ II. Consultați tabelul cu intervalele de golire a uleiului de motor şi contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Dacă nu este disponibil ulei de motor John Deere Plus-50™ II, poate fi utilizat ulei de motor care corespunde unuia din punctele următoare:

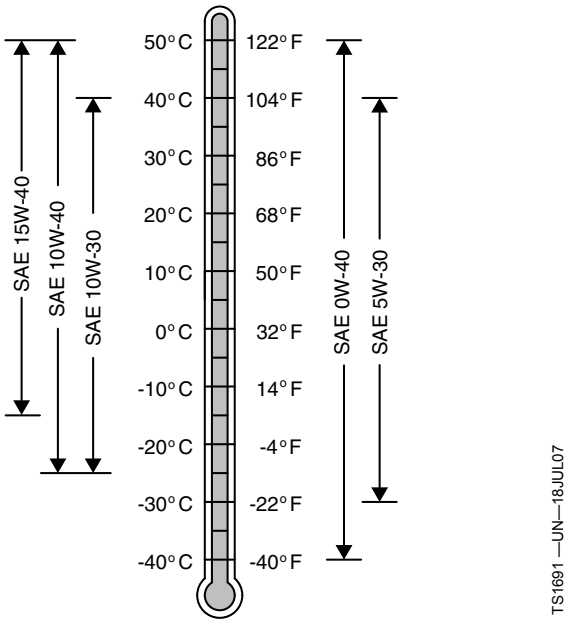
- Categoria de service API CJ-4
- Ulei ACEA Secvența E9
- Ulei ACEA Secvența E6

NU utilizați ulei de motor care conține mai mult de 1,0% cenuşă sulfatată, 0,12% fosfor, sau 0,4% sulf.

Sunt preferate uleiurile diesel de motor, cu un grad mare de viscozitate.

Calitatea carburantului diesel şi conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company



Viscozitățile uleiului pentru intervalele de temperatură a aerului

IMPORTANT: Utilizați numai carburant diesel cu conținut ultra-redus de sulf (ULSD) cu un conținut maxim de sulf de 0,0015% (15 mg/kg).

OUO6075,0000AE1 -58-09DEC10-1/1

Intervalele de servisare pentru uleiul de motor şi filtru (Faza 2/Etapa II)

Intervalele recomandate de servisare a uleiului şi filtrului sunt bazate pe o combinație între capacitatea de sedimentare a uleiului, tipul de ulei de motor şi filtrul utilizat, şi conținutul de sulf al carburantului diesel. Intervalele de service efective depind şi de practicile de operare şi întreținere.

Efectuați analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului şi pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de servisare a uleiului şi filtrului. Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza uleiului de motor.

Schimbați uleiul şi filtrul de ulei cel puțin o dată la fiecare 12 luni chiar dacă orele de operare sunt mai puține decât intervalul de servisare recomandat.

Conținutul de sulf din carburantul diesel afectează intervalele de servisare ale uleiului de motor şi filtrului.

- Este RECOMANDATĂ utilizarea carburantului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 500 mg/kg (500 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf de 500—5000 mg/kg (500—5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

- **Reduceți intervalele de servisare pentru ulei şi filtru cu 50% când utilizați amestecuri biodiesel de peste B20. Analiza uleiului poate permite intervale de servisare mai îndelungate.**
- **Utilizați numai tipurile de ulei aprobate.**

Tipuri de ulei aprobate:

- "Uleiurile Plus-50" includ John Deere Plus-50™ II şi John Deere Plus-50.
- "Alte uleiuri" includ uleiurile John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4 şi ACEA E3.

Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei	
Sulful din carburant	Mai puțin de 500 mg/kg (500 ppm)
Uleiuri Plus-50	375 de ore
Alte uleiuri	250 de ore
Sulful din carburant	500—5000 mg/kg (500—5000 ppm)
Uleiuri Plus-50	La 275 de ore
Alte uleiuri	150 de ore
Sulful din carburant	5000—10000 mg/kg (5000—10000 ppm)
Uleiuri Plus-50	La 187 de ore
Alte uleiuri	La 125 de ore
Analiza uleiului poate extinde intervalul de servisare al "Altor uleiuri", la maxim care nu va depăşi intervalul pentru uleiurile Plus-50.	

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company
Torq-Gard este o marcă comercială Deere & Company

OUO6075,0000AE2 -58-09DEC10-1/1

Intervale de servisare pentru uleiul şi filtrul de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Intervalele recomandate de servisare a uleiului şi filtrului sunt bazate pe o combinație între capacitatea de sedimentare a uleiului, tipul de ulei de motor şi filtrul utilizat, şi conținutul de sulf al carburantului diesel. Intervalele de service efective depind şi de practicile de acționare şi întreținere.

Efectuați analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului şi pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de servisare a uleiului şi filtrului. Contactați reprezentantul dvs. John Deere pentru mai multe informații despre analiza uleiului de motor.

Schimbați uleiul şi filtrul de ulei cel puțin o dată la fiecare 12 luni chiar dacă orele de acționare sunt mai puține decât intervalul de servisare recomandat.

Conținutul de sulf din combustibilul diesel afectează intervalele de servisare ale uleiului de motor şi filtrului. Nivelurile mai mari ale sulfului în carburant reduc intervalele de servisare a uleiului şi filtrului.

Este NECESARĂ utilizarea carburantului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 15 mg/kg (15 ppm).

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

- **Reduceți intervalele de servisare pentru ulei şi filtru cu 50% când utilizați amestecuri biodiesel de peste B20. Analiza uleiului poate permite intervale de servisare mai îndelungate.**
- **Utilizați numai tipurile de ulei aprobate.**

Tipuri de ulei aprobate:

- **John Deere Plus-50™ II.**
- **"Alte uleiuri" includ API CJ-4, ACEA E9 şi ACEA E6.**

Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei	
John Deere Plus-50™ II	400 de ore
Alte uleiuri	250 de ore

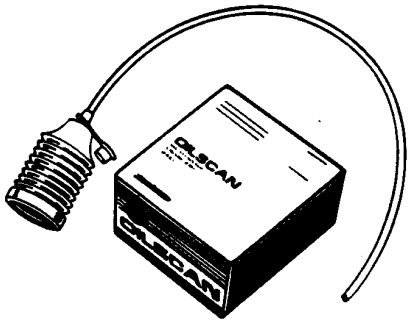
OUO6075,000115B -58-05JUN12-1/1

Oilscan™ şi CoolScan™

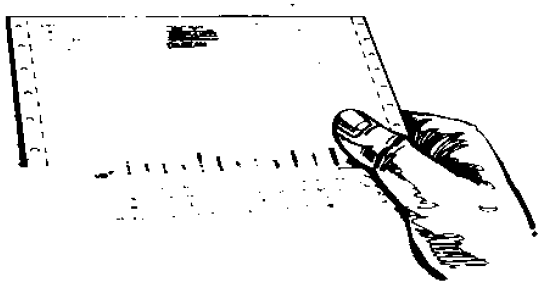
Oilscan™ şi CoolScan™ sunt programe de luare de probe ale John Deere, care vă ajută să monitorizați performanțele maşinii şi să identificați problemele potențiale înainte ca acestea să provoace daune serioase.

Probele de ulei şi lichid de răcire trebuie luate din fiecare sistem înainte de intervalul recomandat de schimbare.

Verificați la reprezentantul John Deere disponibilitatea seturilor Oilscan™ şi CoolScan™.



T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—26AUG11

Oilscan este marcă comercială a Deere & Company
CoolScan este marcă comercială a Deere & Company

DX,OILSCAN -58-13SEP11-1/1

Uleiurile pentru Sistemul de antrenare hidrostatic, Sistemul hidraulic principal şi pentru Cutia de viteze principală a motorului

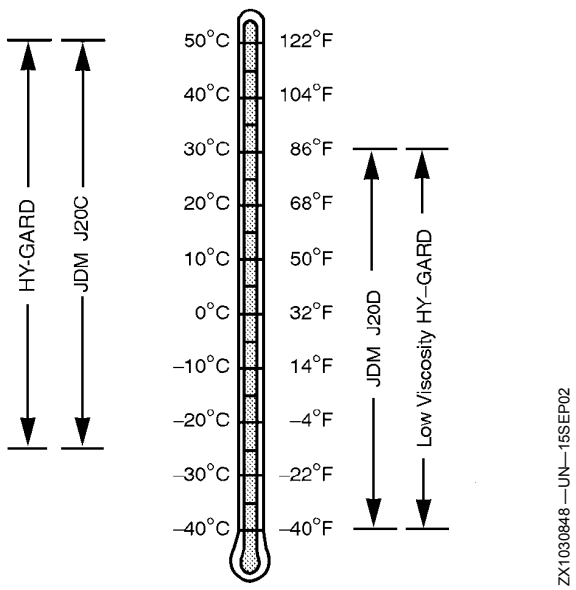
NOTĂ: Maşinile sunt livrate din fabrică pline cu John Deere Hy-Gard™.

Doar următoarele tipuri de ulei sunt aprobate:

- John Deere Hy-Gard™
- Tipuri de ulei care întrunesc Standardul John Deere JDM J20C

NOTĂ: Pentru utilizare la temperaturi extrem de joase numai următoarele pot fi înlocuitori:

- *HY-GARD™ de viscozitate scăzută*
- *Tipuri de ulei care corespund Standardului John Deere JDM J20D*



Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000091 -58-05MAY08-1/1

Transmisie (comutare mecanică şi comutare cu buton cu apăsare), transmisii finale, melc de încărcare, arbore intermediar principal şi reductoarele cu două trepte ale mecanismului de antrenare a separatorului

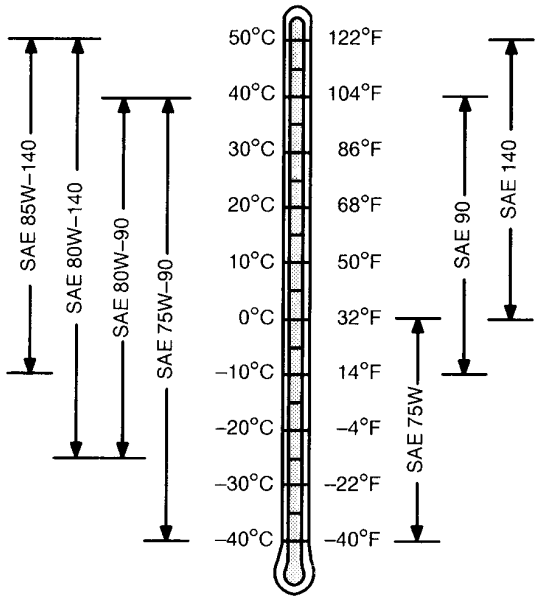
Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările uleiului.

Folosiți de preferință următoarele uleiuri:

- John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT
- John Deere EXTREME-GARD™

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă acestea îndeplinesc Clasificarea de service API GL-5.

Numărul produsului	Descriere	Hexagonală
TY6252	Ulei de angrenaje 80W/90 GL5	găleată de 16 kg (găleată de 35 lb.)
TY6296	Ulei de angrenaje 80W/90 GL5	bidon de 0,9 l (bidon de 1 qt.)
TY6256	Ulei de angrenaje 85W/140 GL5	găleată de 16 kg (găleată de 35 lb.)
TY6345	Ulei de angrenaje 85W/140 GL5	bidon de 0,9 l (bidon de 1 qt.)



TS1653 —UN—14MAR96

EXTREME-GARD este marcă comercială a Deere & Company.

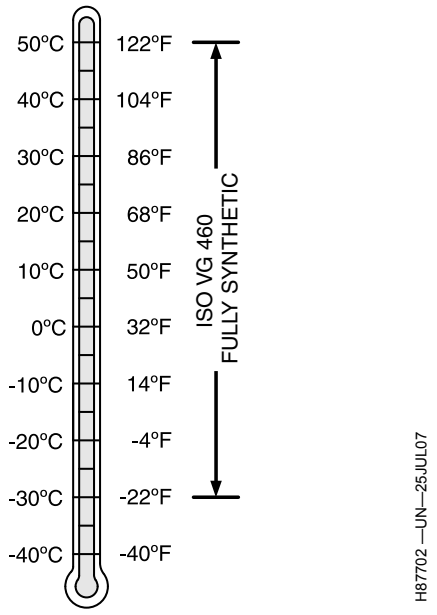
OUO6075,00010AC -58-05MAR12-1/1

Cutia de viteze a inversorul pentru transportor

Doar următorul tip de ulei este aprobate:

- ISO VG 460 complet sintetic

Numărul produsului	Descriere	Mărime
TY26408	ISO VG 460 complet sintetic	0.95 L (1 qt)



OUO6075,0000B2A -58-09AUG07-1/1

Vaselina

Folosiți vaselină pe baza numerelor de consistență NLGI şi a intervalului de temperatură a aerului estimat pe intervalul dintre servisări.

Următoarea vaselină este recomandată:

- Vaselină John Deere SD POLYUREA (TY6341)

Alte vaseline pot fi folosite dacă îndeplinesc următoarele:

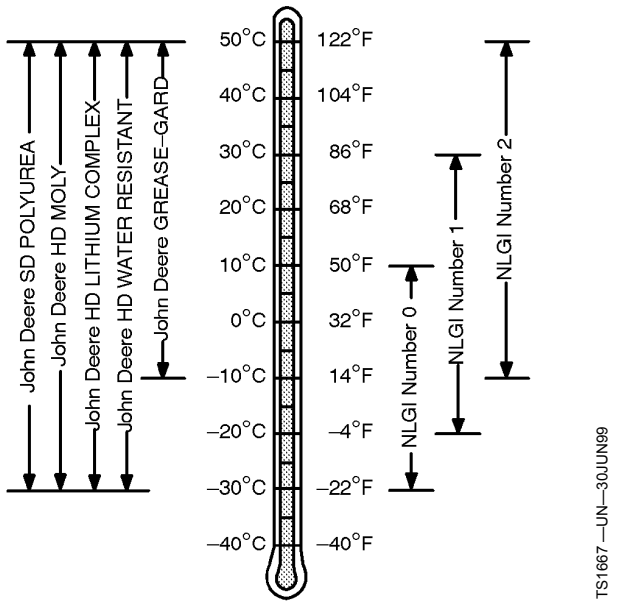
- Clasificarea de performanțe NLGI GC-LB

IMPORTANT: Vaselina John Deere SD POLYUREA (TY6341) este recomandată pentru camele de citire a momentului la transportor.

Unele tipuri de concentratori de vaselină nu sunt compatibile cu altele.

Dacă niplul de gresare lipseşte, înlocuiți-l imediat. Curățați niplurile temeinic înainte de a folosi pompa de gresare.

Numărul produsului	Descriere
TY6341	Vaselină cu destinație multiplă, pentru temperaturi înalte şi presiuni extreme, eficientă în special în aplicații de contact de rulare.



HX,AG,SF7350 -58-26OCT99-1/1

Lichid de frână (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Când scoateți capacul rezervorului, nu permiteți pătrunderea în rezervor a contaminanților.

Lichidul trebuie să fie la 6 mm (1/4 in.) față de marginea de sus.

Umpleți rezervorul cu lichid de frână hidraulic SAE J1703d, DOT-3 sau DOT-4.

OUO6075,0000AE9 -58-10DEC10-1/1

Filtrele de ulei

Filtrarea uleiului este foarte importantă pentru exploatarea şi lubrifierea corespunzătoare. Filtrele de ulei marca John Deere au fost proiectate şi produse special pentru aplicațiile John Deere.

Filtrele John Deere sunt adecvate specificațiilor tehnice pentru calitatea mijloacelor de filtrare, valoarea nominală a eficienței de filtrare, rezistența legăturii dintre mijlocul de filtrare şi capacul elementului, durabilitatea canistrei (dacă este cazul), şi capacitatea presiunii garniturii filtrului. Este posibil ca filtrele de ulei care nu sunt marca John Deere să nu îndeplinească aceste specificații caracteristice pentru John Deere.

Schimbați regulat filtrele de ulei după cum este specificat în acest manual.

OUO6075,0000AE4 -58-09DEC10-1/1

Filtrele de carburant

Importanța filtrării carburantului nu poate fi scoasă suficient în evidență la sistemele moderne de alimentare. Combinația dintre reglementările tot mai restrictive privind emisiile şi motoarele tot mai eficiente impune o funcționare a sistemului de carburant la presiuni mult mai mari. Presiunile mai ridicate pot fi realizate utilizând componente ale sistemului de injecție cu carburant cu toleranțe foarte strânse. Aceste toleranțe de fabricație reduse prezintă capacități semnificativ reduse pentru stocarea de resturi şi apă.

Filtrele de carburant marca John Deere au fost proiectate şi produse special pentru motoarele John Deere.

Pentru protecția motorului de resturi şi apă, înlocuiți întotdeauna filtrele de ulei de motor conform specificației din acest manual.

OUO6075,0000AE5 -58-09DEC10-1/1

Lubrifianți alternativi şi sintetici

Condițiile din unele zone geografice pot impune recomandări privind lubrifierea diferite de cele tipărite în acest manual.

Unele tipuri de lichid de răcire sau lubrifianți marca John Deere s-ar putea să nu fie disponibile în zona d-voastră.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații şi recomandări precise.

Lubrifianții sintetici pot fi folosiți dacă îndeplinesc cerințele de performanță specificate în acest manual.

Limitele de temperatură şi intervalele de service prezentate în acest manual se aplică lichidelor marca John Deere sau lichidele care au fost testate şi/sau aprobate pentru utilizarea cu echipamentele John Deere.

Produsele de depozit re-rafinate pot fi folosite dacă lubrifianții obținuți corespund cerințelor de performanță.

DX,ALTER -58-13JAN18-1/1

Depozitarea lubrifianților

Echipamentul dvs. poate funcționa cu eficacitate maximă doar când sunt folosiți lubrifianți curați.

Folosiți pentru lubrifianți numai recipiente curate.

Depozitați lubrifianții şi recipientele într-un spațiu ferit de praf, umezeală şi alte contaminări. Depozitați recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă şi murdărie.

Aveți grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conținutul lor.

Eliminați în mod corespunzător toate recipientele vechi şi toți lubrifianții reziduali pe care îi pot conține.

DX,LUBST -58-11APR11-1/1

Amestecarea lubrifianților

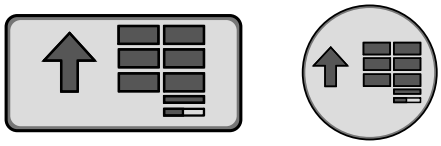
În general, evitați amestecarea unor diferite mărci sau tipuri de ulei. Fabricanții de ulei amestecă aditivi în uleiurile lor pentru a le face să corespundă unor specificații şi cerințe de performanță.

Amestecarea unor uleiuri diferite poate să împiedice funcționarea corespunzătoare a acestor aditivi şi să scadă performanța lubrifianților.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații şi recomandări precise.

DX,LUBMIX -58-18MAR96-1/1

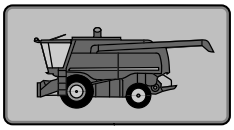
Intervalele de servisare — ştergerea sau amânarea



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

H95847 —UN—12OCT10



Pictogramă de aplicație Monitor de funcționare

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita vătămările, nu lubrifiați sau servisați niciodată maşina, hederul sau motorul în timp ce funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Intervalele de servisare sunt pentru condiții medii. Efectuați servisarea mai des dacă combina este utilizată în condiții dificile.

NOTĂ: Consultați secțiunea Servisarea în rodaj pentru informații despre Intervalele de servisare pentru primele 100 de ore de utilizare a maşinii.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma monitorului de funcționare este evidențiată.

OUO6075,00005F1 -58-27JUN12-1/3

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când intervalul alarmei de servisare (B) este evidențiat.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează intervalul de servisare dorit. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți intervalul de servisare dorit pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

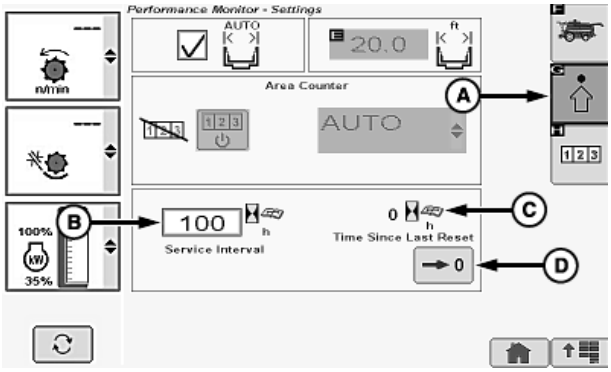
NOTĂ: Utilizați ecranul de servisare ca ghid privind momentul intrării în service a maşinii.

Ecranul de servisare apare la fiecare 50 de ore de funcționare a motorului, indicând faptul că maşina necesită servisare.

Când apare ecranul de servisare, se pot alege două variante:

- Operatorul poate alege să ignore servisarea maşinii pentru moment.
- Operatorul poate alege să serviseze maşina în acest moment.

NOTĂ: Dacă operatorul alege simbolul de întoarcere/înapoi, ignorând servisarea maşinii pentru moment, ecranul dispare. Data viitoare



H95957 —UN—05OCT10

A—Pictogramă setări avansate
B—Intervalul pentru alarma de service
C—Timp de la ultima resetare
D—Pictograma de resetare

când comutatorul cu cheie este în poziția "RUN", ecranul va reapărea.

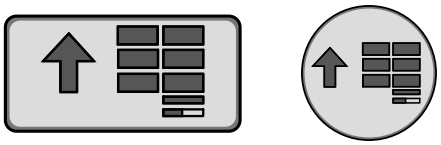
Apare intervalul de timp de la ultima resetare (C), alertând operatorul cu privire la intervalul de timp, în ore, de la servisare.

După efectuarea servisării, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de resetare (D), pentru a reseta la zero.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00005F1 -58-27JUN12-2/3

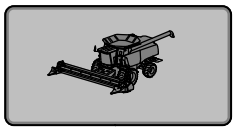
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

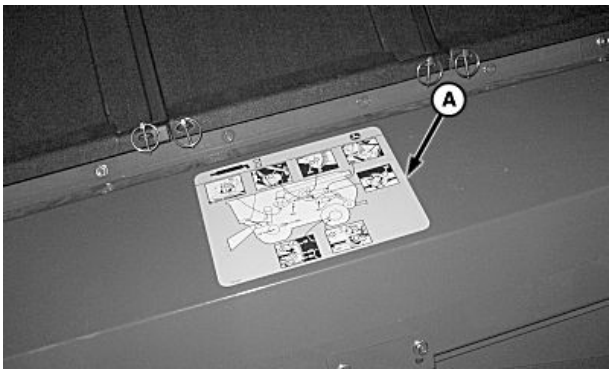


Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

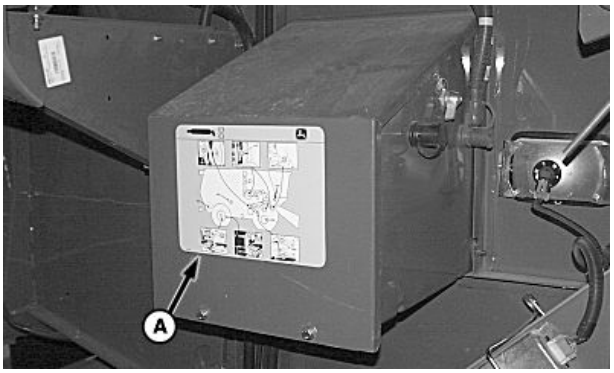
OUO6075,00005F1 -58-27JUN12-3/3

Amplasarea autocolantelor pentru lubrifiere



H97176 —UN—30JUN10

Autocolantul pentru lubrifiere de pe partea stângă



H83439 —UN—01JUN05

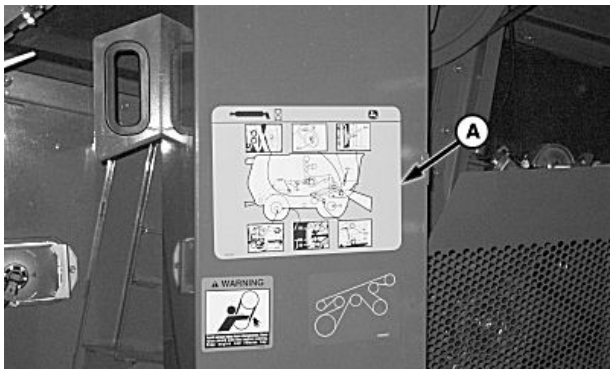
Autocolantul de lubrifiere de pe partea dreaptă (S660 şi S670)

IMPORTANT: Maşini HillMaster: Evitați vătămările prin strivire. Coborâți întotdeauna complet sistemul de echilibrare a maşinii înainte de a pătrunde sub maşină pentru servisare, reglaje sau reparații. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Autocolantele pentru lubrifiere (A) arată diferite amplasări a punctelor de ungere din jurul maşinii. Respectați timpii de lubrifiere prezentați pe autocolante şi consultați intervalele orare listate în această secțiune pentru informații suplimentare.

Defectarea sau supraîncălzirea rulmenților poate cauza un incendiu. Pentru a reduce defecțiunile sau supraîncălzirea rulmenților, respectați intervalele orare enumerate în această secțiune pentru informații suplimentare.

Materialul recoltat şi alte reziduuri se pot acumula în jurul rulmenților şi a capacelor rulmenților. Inspectați şi curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare.



H97177 —UN—30JUN10

Autocolantul de lubrifiere de pe partea dreaptă (S680, S685 şi S690)

A—Autocolante pentru lubrifiere

OUO6075,0001258 -58-09OCT12-1/1

Înlocuirea furtunului hidraulic

Furtunurile hidraulice trebuie să fie inspectate frecvent pentru scurgeri, buclare, tăieturi, crăpături, zone abrazive, coroziune, toroane de sârmă expuse, sau orice alte semne de uzură sau deteriorare. Ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate se pot defecta în timpul utilizării şi trebuie să fie înlocuite imediat. Contactați reprezentantul John Deere local pentru furtunuri de schimb.

ATENȚIE: Dacă este utilizat un furtun nepotrivit, pot apărea deteriorări ale maşinii, rănirea sau moartea.

Dacă furtunurile trebuie să fie fabricate, asigurați-vă că furtunurile sunt de aceeaşi dimensiune cu cele înlocuite.

Contactați reprezentantul John Deere local pentru furtunuri de schimb de dimensiunea corectă.

Lungimea incorectă sau traseul incorect al furtunului pot mări şansele de uzură sau deteriorare a furtunului. Folosiți furtunul vechi ca ghid pentru lungimea şi traseul furtunului.

Racordurile incorecte pot deteriora piesele de conectare şi pot cauza scurgeri. Asigurați-vă că folosiți racorduri din oțel omologate pentru utilizare de către fabricantul furtunului. Folosiți mărimea şi tipul de filet corecte pentru furtunul înlocuit.

OUO6075,00000B9 -58-04JUN08-1/1

Puritatea sistemului hidraulic

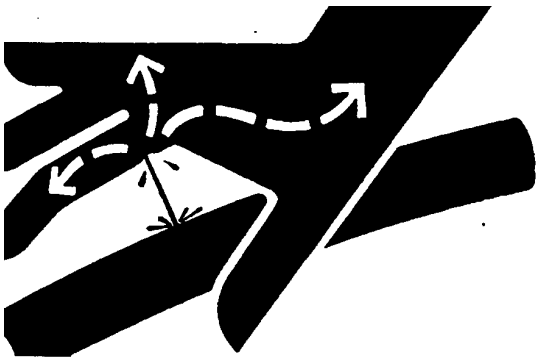
ATENȚIE: Lichidele eliminate sub presiune pot penetra pielea cauzând leziuni serioase. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanşați toate conexiunile înainte de a aplica presiune. Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile şi corpul împotriva lichidelor eliminate la înaltă presiune.

Dacă are loc un accident, consultați imediat un medic. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore; în caz contrar, există riscul de cangrenă. Medicii care nu sunt familiarizați cu acest tip de răni pot apela Departamentul Medical Deere & Company din Moline, Illinois sau la un alt medic specialist.

Puritatea

Dacă sistemul hidraulic urmează să fie deconectat pentru servisare, protejați capetele furtunurilor, țevilor şi orificiile componentelor de la contaminare cu prosoape curate, fără scame sau pungi de plastic curate.

Înainte de înlocuirea unui furtun, spălați interiorul acestuia cu carburant diesel nefolosit sau un solvent de curățare



X9811 —UN—23AUG88

comercial pe bază de petrol, pentru cel puțin zece secunde. Nu folosiți apă, curățători solubili în apă sau aer comprimat.

Scoateți capacul de pe multicuplă şi ataşați la punctul de cuplare de pe heder. La cuplarea la heder, curățați suprafețele multicuplei pentru a elimina murdăria şi resturile.

OUO6075,0000A7B -58-04NOV10-1/1

Simboluri de lubrifiere

ATENȚIE: Niciodată nu lubrifiați sau servisați capul pentru porumb în timp ce motorul maşinii este pornit.

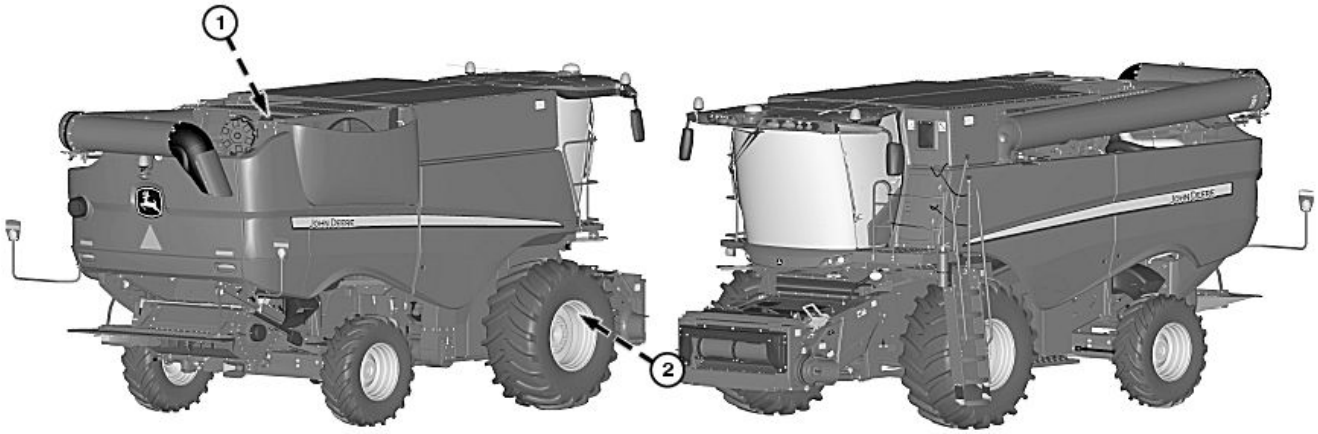
Lubrifiați cu vaselină cu destinație multiplă John Deere SD Polyurea pentru temperaturi mari/presiune extremă sau o vaselină SAE echivalentă pentru temperaturi ridicate cu performanțe de presiune extremă (EP) la orele indicate pe simbol.

Lubrifiați cu ulei John Deere SAE 30 sau mai puternic la intervalele orare indicate pe simbol.

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiții medii de lucru. Servisați MAI DES dacă maşina este operată în condiții adverse.

OUO6075,0000852 -58-14MAR07-1/1

La fiecare 10 ore



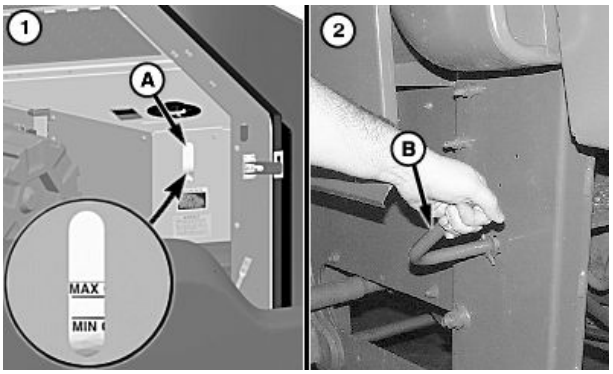
H96419 —UN—18MAY10

IMPORTANT: Intervalele de servisare sunt pentru condiții medii. Efectuați servisarea mai des dacă combina este utilizată în condiții dificile.

1. Rezervorul tampon - Verificați nivelul lichidului de răcire al motorului din rezervorul tampon (A) cu motorul rece. Nivelul trebuie să fie până la linia de “maxim rece”.

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile “maxim rece” şi “minim rece”. Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia “minim rece”.

2. Separator de pietre - Scoateți bolțul de blocare rapidă şi basculați separatorul de pietre cu maneta (B). Închideți separatorul de pietre şi fixați-l cu bolțul de blocare rapidă.

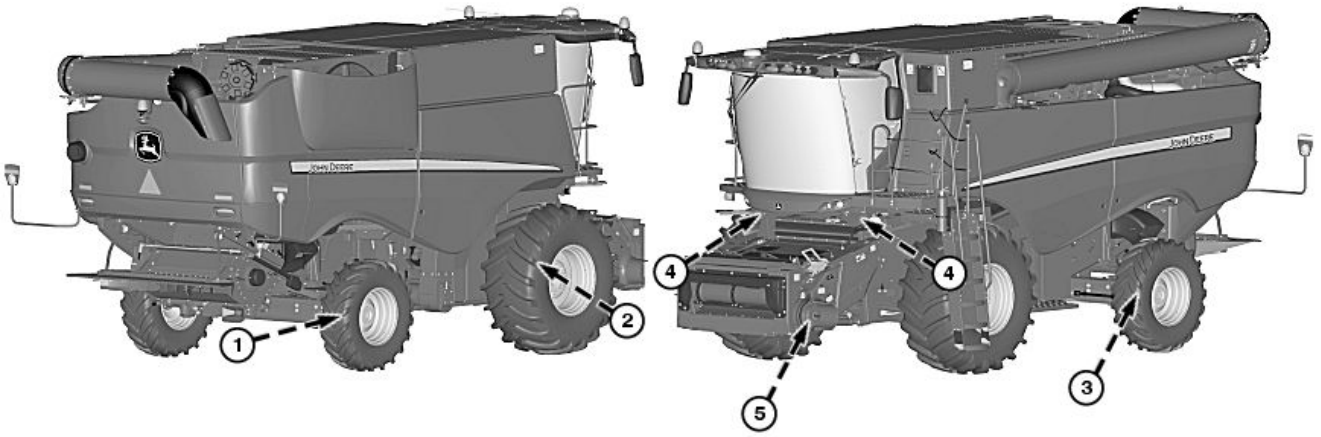


H97449 —UN—30JUL10

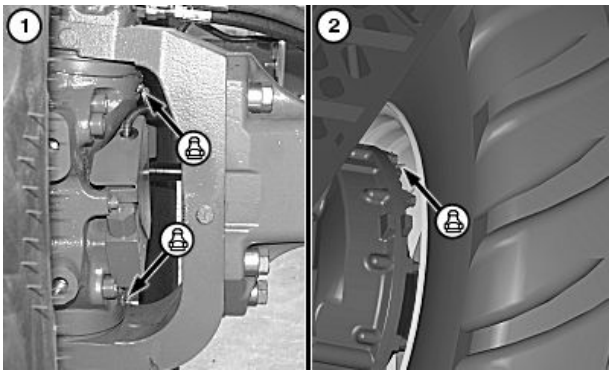
A—Rezervorul tampon **B—Manetă**

OUO6075,00005F3 -58-22JUN11-1/1

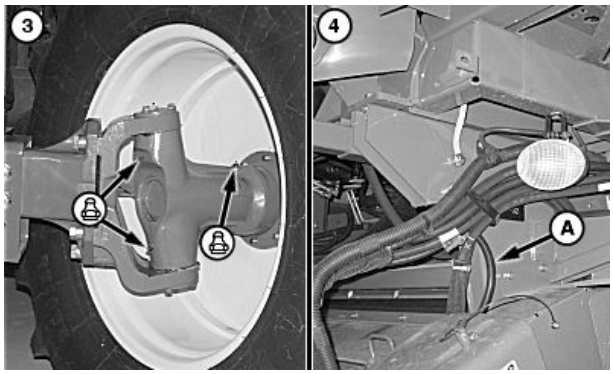
La fiecare 10 ore



H96420 —UN—11AUG10



H86769 —UN—01NOV06



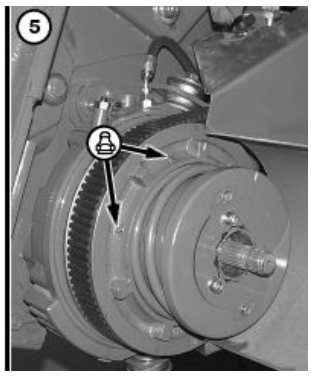
H97603 —UN—25AUG10

A—Furtunul de golire

NOTĂ: Când acționați în noroi şi apă gresați lagărele fusului axei posterioare şi pivoții motori la 10 ore. În condiții normale ungeți la 50 de ore.

1. Pivoții motor ai transmisiei integrale cu două viteze - Gresați prin două ungătoare (pe ambele părți).
2. Lagărele exterioare ale transmisiei finale - Când acționați în noroi şi apă, ungeți prin ungător (ambele părți) la 10 ore. În condiții normale ungeți prin ungător (ambele părți) la 50 de ore.
3. Bolțuri pivot/rulmenți fuzetă osie cu două roți pentru sarcină grea şi foarte grea - La acționarea în noroi şi apă, ungeți prin ungătoare (ambele părți) la fiecare 10 ore. În condiții normale ungeți prin ungător (ambele părți) la 50 de ore.
4. Furtun de golire aer condiționat - Curățați furtunul de golire a aerului condiționat (A) de pe ambele părți ale cabinei.

NOTĂ: Utilizați vaselină cu poliuree multifuncțională John Deere TY6341 SD sau vaselină sintetică John Deere TY25744 când ungeți reductorul mecanismului de antrenare a inversorului transportorului.



H86831 —UN—07NOV06

5. **Maşini S660 şi S670:** Reductorul mecanismului de antrenare a inversorului transportorului (Inversorul transportorului cu viteză variabilă) - Rotiți roata de curea astfel încât fitingurile să se afle în pozițiile orei 12, respectiv orei 2.

Continuare pe pagina următoare

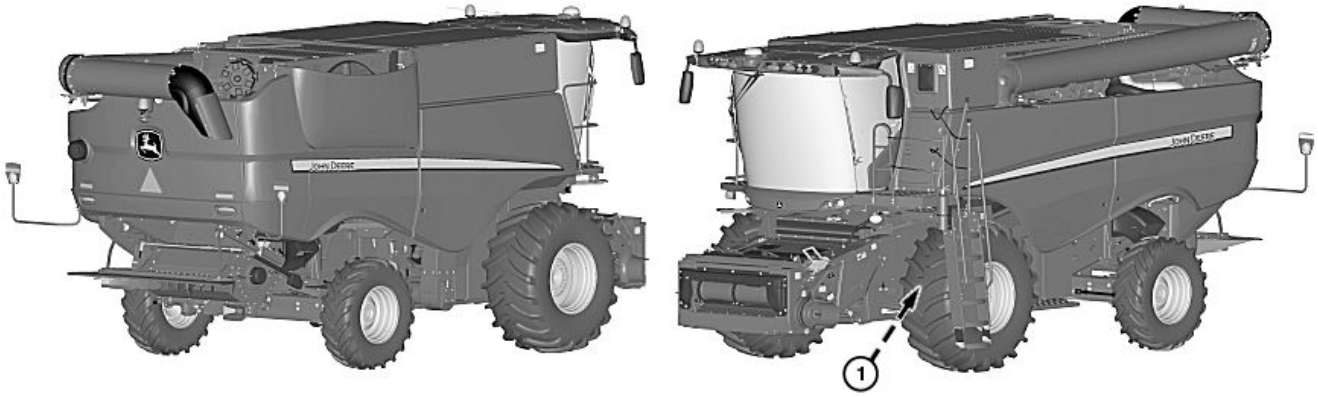
La acționarea în condiții grele sau în porumb cu randament ridicat, ungeți prin ungător la poziția orei 12, 5 - 8 pompe la fiecare 10 ore. Vaselina în exces va fi purjată de sub arc.

Ungeți prin ungător la poziția orei 2, 2 - 3 pompe la fiecare 10 ore. Ungerea în exces a acestui ungător poate determina purjarea unsorii pe curea şi cauza deteriorarea curelei.

Când acționați în condiții normale, ungeți prin ungătorul de la ora 12 (10 - 15 ori) sau prin ungătorul de la ora 2 (5 - 8 ori) la fiecare 50 de ore. După ungere, ciclați roțile de curea variabile de câteva ori în intervalul de turație, pentru a vă asigura că vaselina se dispersează uniform pe suprafețele camelor.

OUO6075,0000F3F -58-06MAR12-2/2

La fiecare 10 ore (Maşini HillMaster)



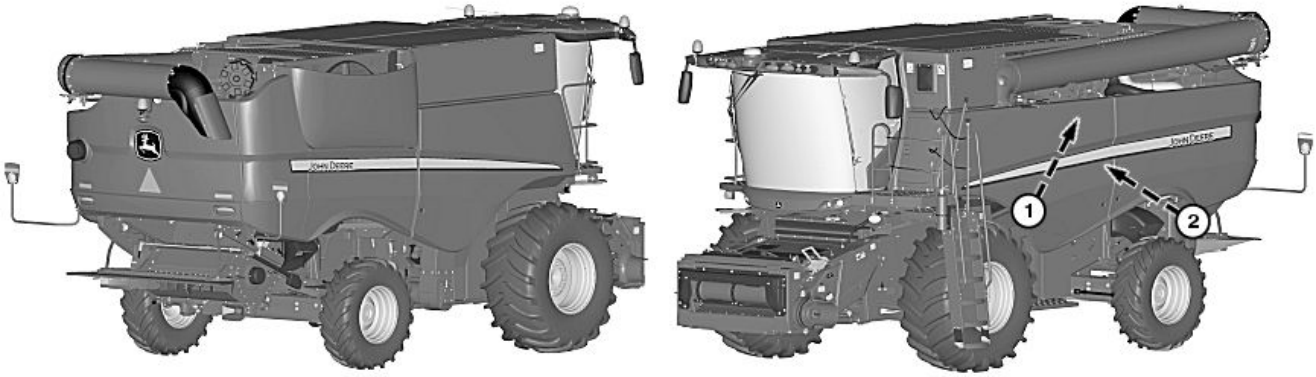
H98383 —UN—01OCT10

1. Pivot transmisie finală - Gresați prin ungător (pe ambele părți) până când unsoarea este evacuată.

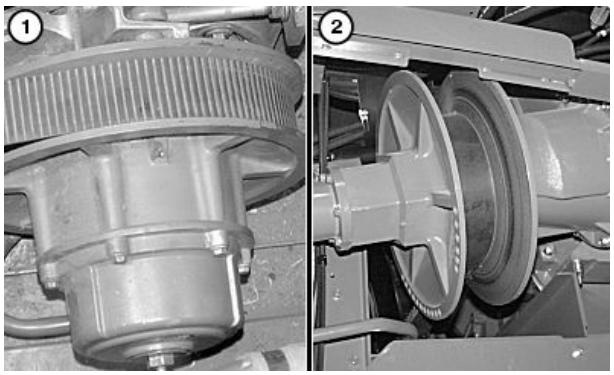
H98384 —UN—01OCT10

OUO6075,0000A0A -58-01OCT10-1/1

La fiecare 50 de ore

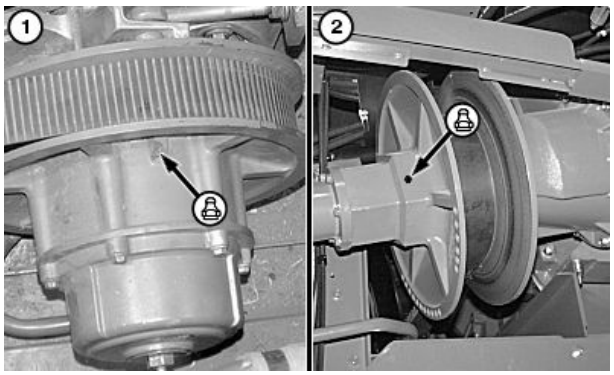


H96421 —UN—18MAY10



H87397 —UN—13FEB07

S660



H93580 —UN—05MAR09

S670, S680, S685 şi S690

Maşini S660:

NOTĂ: Porniți maşina şi resetați separatorul de câteva ori prin domeniul complet al turației pentru a distribui vaselina în mod uniform.

1. Roți de curea antrenate cu viteză variabilă ale separatorului - Ciclați roțile de curea în intervalul de turație, dacă acestea sunt acționate în permanență la viteză mare. Ciclarea roților de curea facilitează reumplerea bucşelor cu vaselina aflată deja în interiorul cavității roții de curea.
2. Roată de curea de antrenare cu viteză variabilă a separatorului - Ciclați roțile de curea în intervalul de turație, dacă acestea sunt acționate în permanență la viteză mare. Ciclarea roților de curea facilitează reumplerea bucşelor cu vaselina aflată deja în interiorul cavității roții de curea.

Maşini S670, S680, S685 şi S690:

IMPORTANT: Roți de curea antrenate şi de antrenare ale vitezei variabile a separatorului: Pompați 20—25 doze de vaselină în niplu. NU GRESAȚI ÎN EXCES.

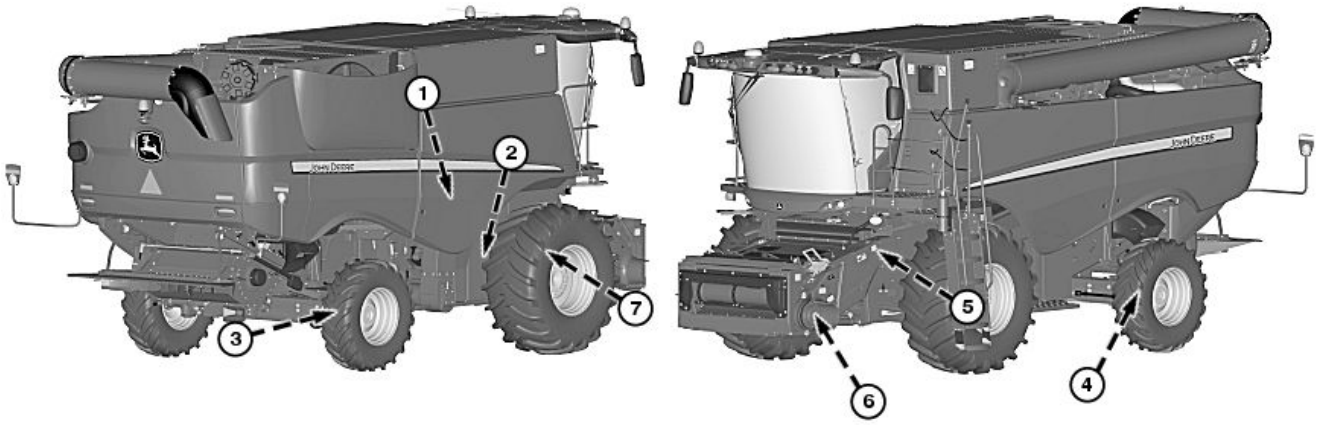
1. Roțile de curea antrenate ale vitezei variabile a separatorului - Rotiți roțile de curea pentru a avea acces la nipluri.

NOTĂ: Porniți maşina şi resetați separatorul de câteva ori prin domeniul complet al turației pentru a distribui vaselina în mod uniform.

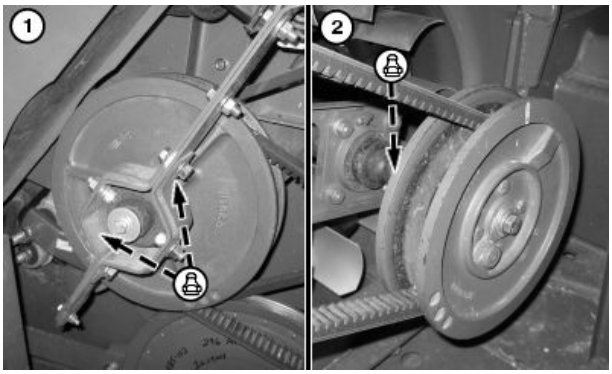
2. Roțile de antrenare ale vitezei variabile a separatorului - închideți roțile (turație mare) înainte de a unge niplurile de pe butucul exterior al roții. Rotiți roata de curea pentru a avea acces la nipluri. Turați toba pentru a distribui vaselina dacă transmisia este operată la turație mare tot timpul.

OUO6075,0001259 -58-09OCT12-1/1

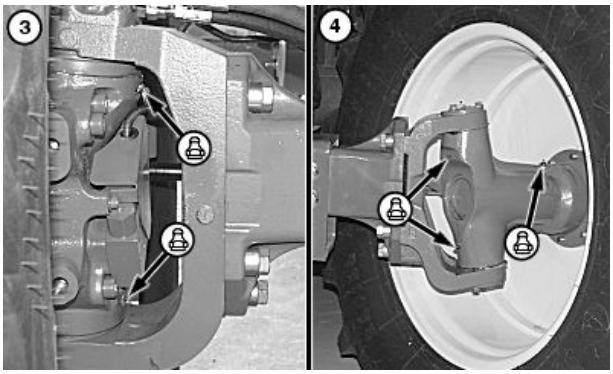
La fiecare 50 de ore



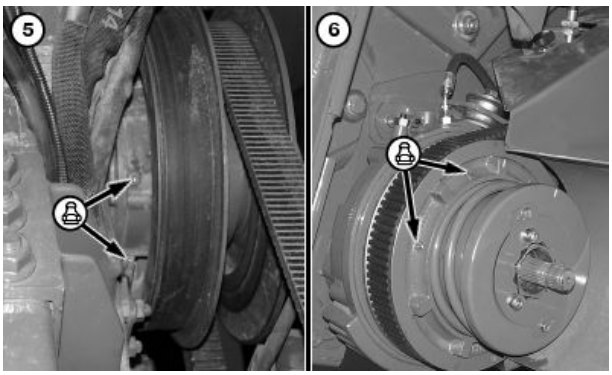
H96422 —UN—18MAY10



H91006 —UN—17MAR08



H86775 —UN—02NOV06



H87803 —UN—04APR07

H86897 —UN—08NOV06

1. Roata de curea variabilă superioară a ventilatorului de curățare - Gresați ambele nipluri de pe butucul roții de curea exterioare. Rotiți roțile de curea pentru a avea acces la nipluri.
2. Roata de curea variabilă inferioară a ventilatorului de curățare - Ungeți prin ungătorul de pe butucul roții de curea interioare. Rotiți roțile de curea pentru a avea acces la nipluri.

NOTĂ: Când acționați în noroi şi apă gresați lagărele fusului punții posterioare şi pivoții motori la 10 ore. În condiții normale ungeți la 50 de ore.

3. Pivoții motor ai transmisiei integrale cu două viteze - Gresați prin două ungătoare (pe ambele părți).

Continuare pe pagina următoare

4. Bolțuri pivot/rulmenți fuzetă osie cu două roți pentru sarcină grea şi foarte grea - La acționarea în noroi şi apă, ungeți prin ungătoare (ambele părți) la fiecare 10 ore. În condiții normale ungeți niplurile (ambele părți) la 50 de ore.

NOTĂ: Poate fi necesară rotirea roții de curea pentru a avea acces la fitinguri.

5. **Maşini S660 şi S670:** Roțile de curea superioare ale transportorului (Transportor cu viteză variabilă) - Ridicați transportorul, coborâți opritorul de siguranță şi lubrifiați fitingurile de sub transportor.

NOTĂ: Utilizați vaselină cu poliuree multifuncțională John Deere TY6341 SD sau vaselină sintetică John Deere TY25744 când ungeți reductorul mecanismului de antrenare a inversorului transportorului.

6. **Maşini S660 şi S670:** Reductorul mecanismului de antrenare a inversorului transportorului (Transportor cu viteză variabilă) - Rotiți roata de curea astfel încât fitingurile să se afle în pozițiile orei 12, respectiv orei 2.

   La acționarea în condiții grele sau în porumb cu randament ridicat, ungeți prin ungător la poziția orei 12, 5 - 8 pompe la fiecare 10 ore. Vaselina în exces va fi purjată de sub arc.

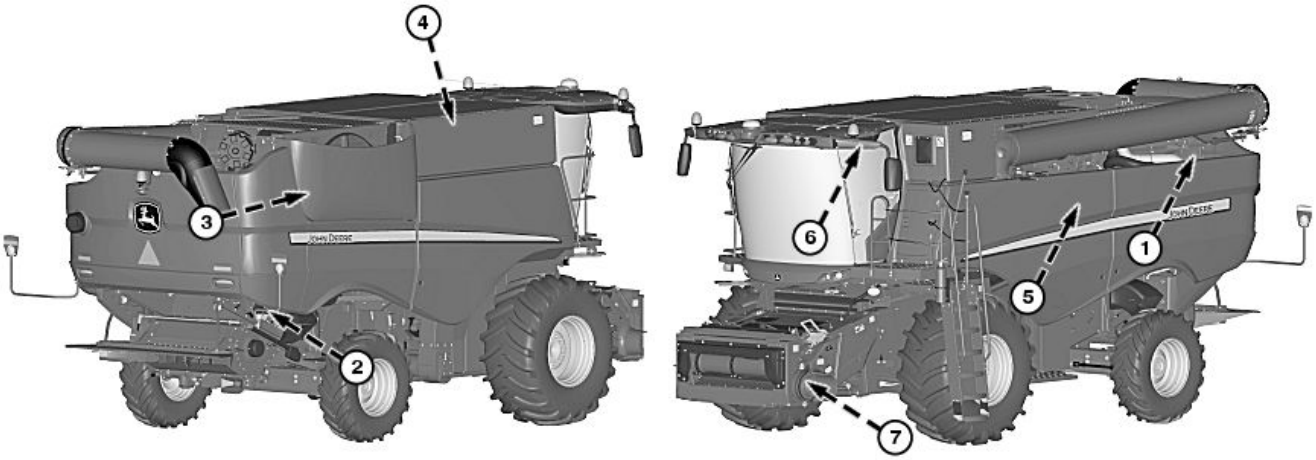
   Ungeți prin ungător la poziția orei 2, 2 - 3 pompe la fiecare 10 ore. Ungerea în exces a acestui ungător poate determina purjarea unsorii pe curea şi cauza deteriorarea curelei.

   Când acționați în condiții normale, ungeți prin ungătorul de la ora 12 (10 - 15 ori) sau prin ungătorul de la ora 2 (5 - 8 ori) la fiecare 50 de ore. După ungere, ciclați roțile de curea variabile de câteva ori în intervalul de turație, pentru a vă asigura că vaselina se dispersează uniform pe suprafețele camelor.

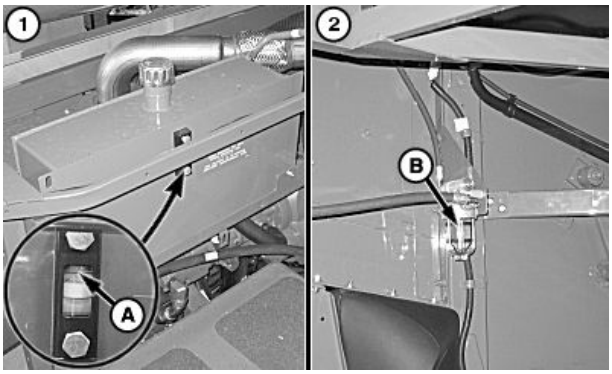
7. Lagărele exterioare ale transmisiei finale - Când acționați în noroi şi apă, ungeți prin ungător (ambele părți) la 10 ore. În condiții normale ungeți prin ungător (ambele părți) la 50 de ore.

OUO6075,0000F42 -58-07MAR12-2/2

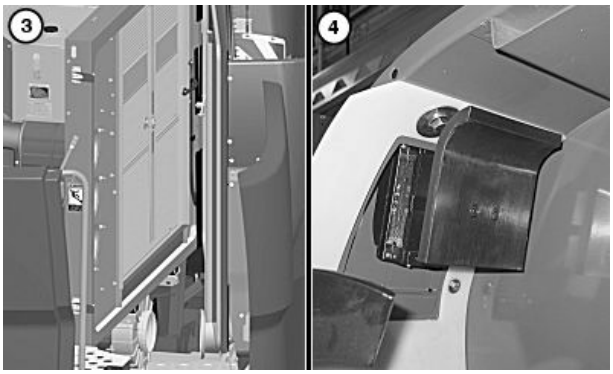
La fiecare 50 de ore



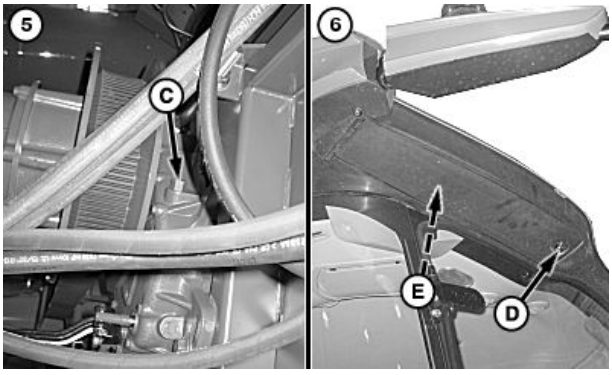
H96423 —UN—27AUG10



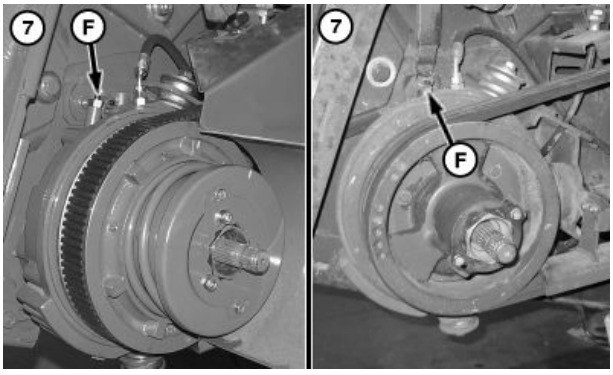
H97528 —UN—04AUG10



H97451 —UN—30JUL10



H97452 —UN—30JUL10



H91012 —UN—20MAR08

Viteză variabilă / Reductor al inversorului cu turație multiplă

A—Vizor
B—Filtrul precurățător de carburant
C—Joja
D—Buton
E—Filtrul de aer proaspăt
F—Joja

1. Uleiul hidrostatic/hidraulic - Verificați cu hederul pe sol. Nivelul uleiului nu trebuie să fie deasupra vizorului (A) când transportorul este complet coborât. Adăugați ulei după cum este necesar.

Continuare pe pagina următoare

2. Filtrul precurățător de carburant - Verificați filtrul precurățător de carburant (B) şi curățați dacă depunerile sunt vizibile pe sită. Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant. Demontați filtrul şi curățați sita. Instalați sita şi filtrul şi deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplere (consultați Curățarea filtrului precurățător al carburantului din secțiunea Întreținerea motorului)
3. Radiatorul, Răcitorul de aer încărcat, răcitorul de ulei şi condensatorul - Curățați radiatorul suflând aer comprimat dinspre interior. Verificați zonele pentru acumulări de pleavă şi curățați dacă este necesar.

NOTĂ: La maşinile echipate cu capace pentru rezervoare de boabe, este necesară demontarea organelor de asamblare ale tijei de reazem inferioare pentru a coborî melcul.

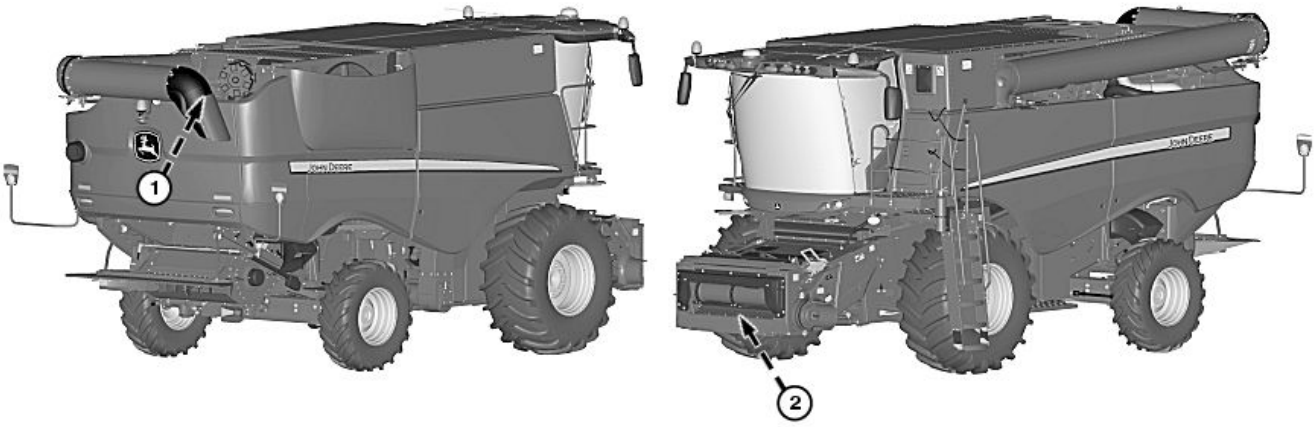
4. Senzorul de curgere a masei - Coborâți melcul şi curățați placa senzorului de curgere a masei.
5. Transmisia la două roți a separatorului - Scoateți joja (C) şi verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei după cum este necesar pentru a corecta nivelul de pe joją.

NOTĂ: Filtrul de aer proaspăt din cabină poate necesita curățarea mai frecvent în medii cu conținut foarte ridicat de praf.

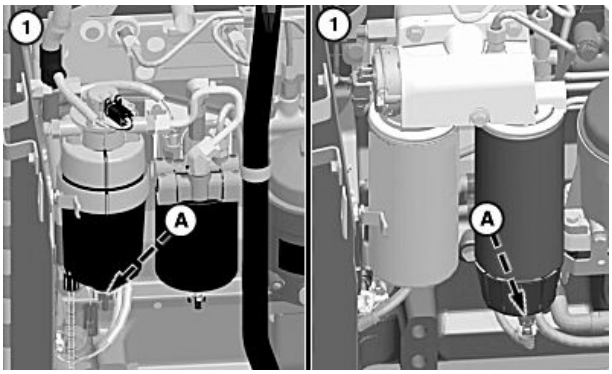
6. Filtru de aer proaspăt din cabină - Rotiți butonul (D) şi coborâți capacul de acces. Demontați filtrul de aer proaspăt (E) pentru a-l curăța sau înlocui.
7. Reductorul inversoului transportorului - Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță. Cutiile de viteze cu răcitor de ulei vor necesita să fie rulate pentru câteva minute. Acest lucru asigură ca răcitorul să fie umplut cu ulei. Nivelul uleiului trebuie să indice partea striată a jojei (F).

OUO6075,0001094 -58-07MAR12-2/2

La fiecare 50 de ore

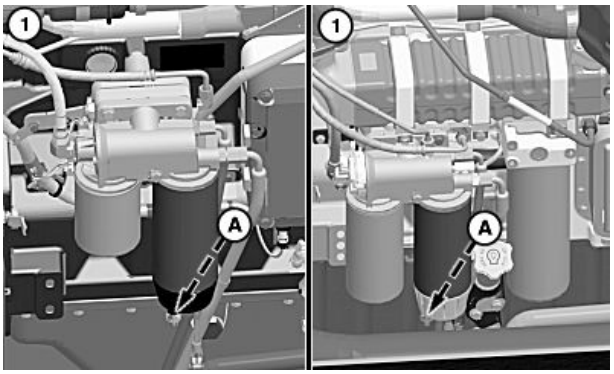


H97796 —UN—27AUG10



H97797 —UN—27AUG10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II) / (Faza 4 Interim/Etapa III B)

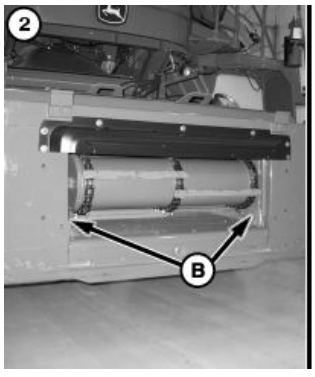


H97800 —UN—27AUG10

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II) / (Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Golire **B—Zonele de curățare**

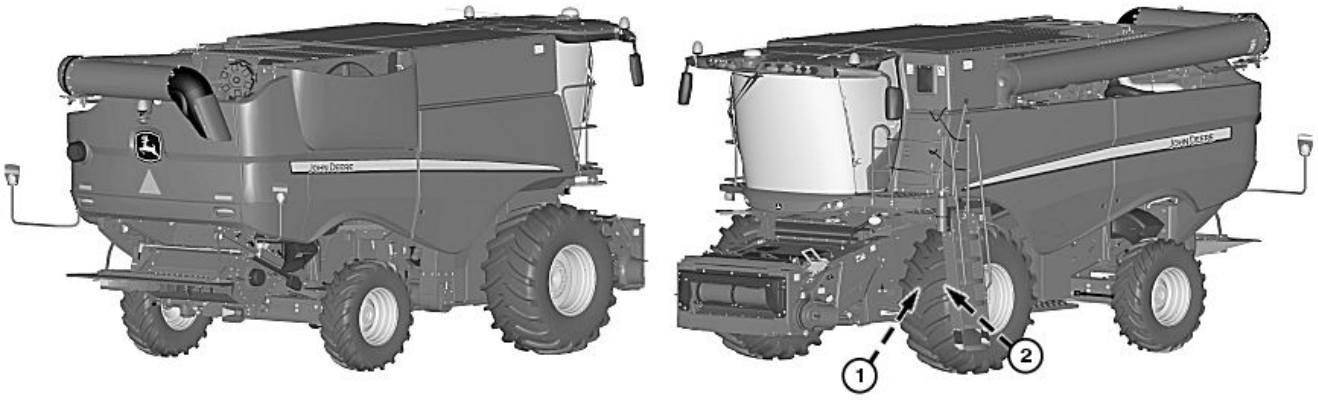
1. Filtrul principal de carburant separator de apă - Verificați dacă există apă în borcanul precurățătorului. Deschideți orificiul de golire (A) şi goliți apa din bolul separatorului.
2. Înclinare laterală transportor - Verificați zonele de curățare (B) de material bătătorit, care poate împiedica înclinarea hederului. Curățați dacă este necesar.



H97798 —UN—27AUG10

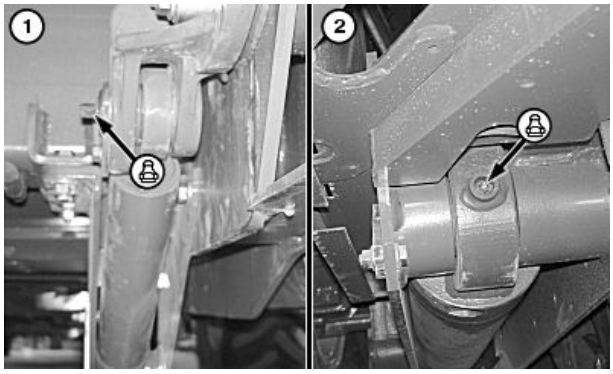
OUO6075,0001090 -58-07MAR12-1/1

La fiecare 50 ore (Maşini HillMaster)



H98385 —UN—01OCT10

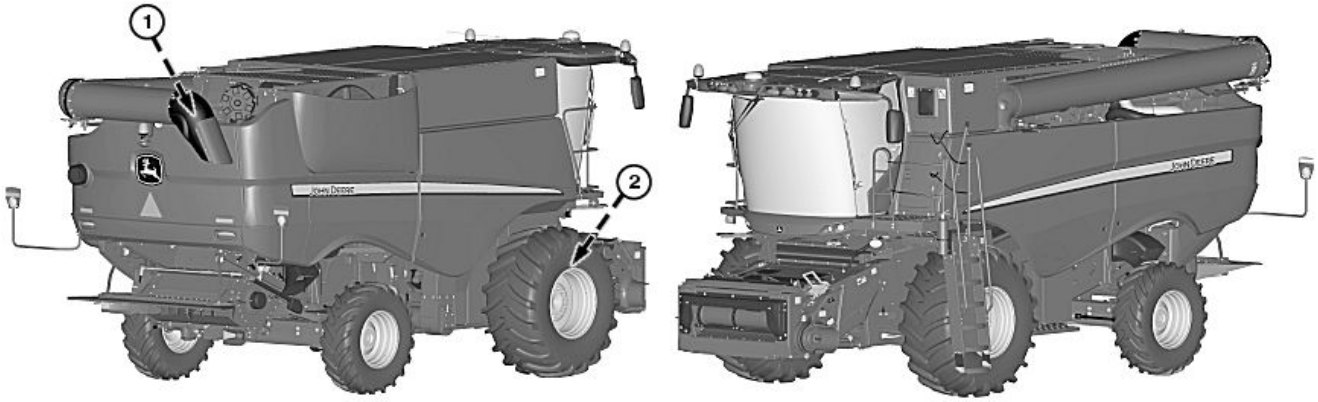
1. Bolțul pistonului cilindrului principal - Gresați prin ungător (pe ambele părți) până când unsoarea este evacuată.
2. Cămaşa cilindrului de echilibrare - Gresați prin ungător (pe ambele părți) până când unsoarea este evacuată.



H98386 —UN—01OCT10

OUO6075,0000A0B -58-01OCT10-1/1

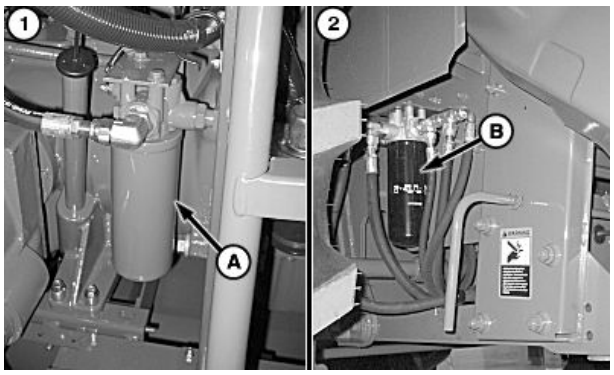
Primele 100 de ore (maşini ProDrive S670, S680, S685 şi S690)



H99377 —UN—08DEC10

NOTĂ: Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrele.

1. **Maşini ProDrive S670:** Filtru cutie viteze demaraj motor - Demontare şi înlocuire filtru (A). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna, apoi strângeți încă 1/2 rotație.
2. **Maşini ProDrive:** Filtru de lubrifiere cutie de viteze Prodrive/motor principal - Scoateți şi înlocuiți filtrul (B). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna, apoi strângeți încă 1/2 rotație.

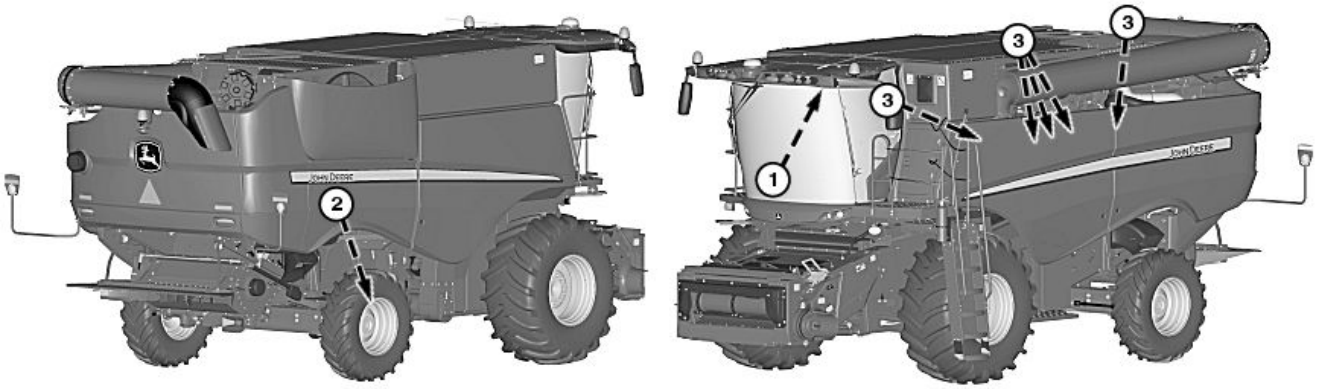


H99378 —UN—08DEC10

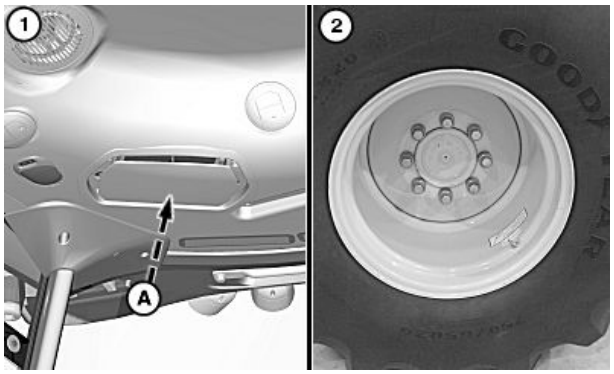
A—Filtru **B—Filtru**

OUO6075,000125A -58-09OCT12-1/1

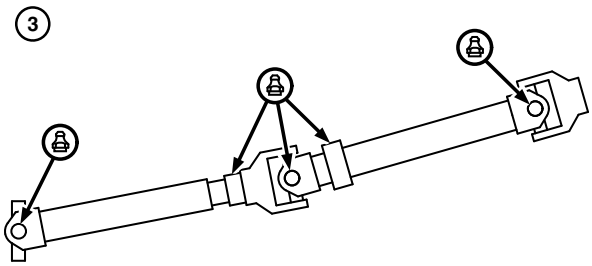
La fiecare 200 de ore



H96427 —UN—04AUG10



H97457 —UN—02AUG10



H96170 —UN—23APR10

A—Filtru de recirculare

1. Filtru de recirculare - Demontați capacul pentru a curăța sau înlocui filtrul de recirculare (A).
2. Presiunea din pneuri şi Momentul de strângere - Verificați presiunea pneurilor frontale şi posterioare şi momentul de strângere al roților (consultați secțiunea Transmisia la sol şi puntea posterioară).

NOTĂ: Maşinile care nu sunt echipate cu transmisie multitreaptă a transportorului au un niplu de gresare.

3. **Maşini S670, S680 şi S690:** Arborele intermediar principal (transportorul multi-treaptă) - Rotiți pentru a avea acces la cinci nipluri şi gresați.

OUO6075,0000F4A -58-07MAR12-1/1

O dată la 200 ore (S660)

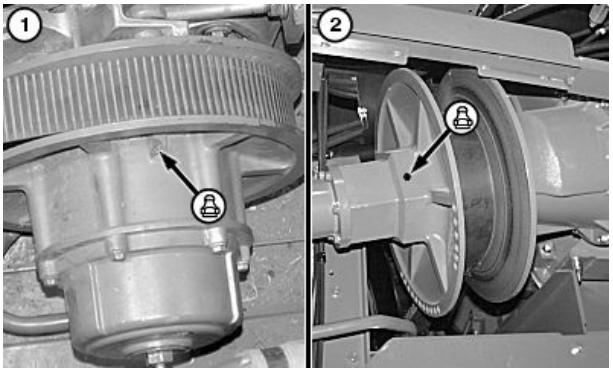
H96426 —UN—18MAY10

IMPORTANT: Fuliile antrenate şi de antrenare ale vitezei variabile a separatorului: Pompați 20 până la 25 doze de vaselină în fiecare niplu. NU SUPRA-GRESAȚI.

1. Fuliile antrenate ale vitezei variabile a separatorului - Rotiți fuliile pentru a avea acces la nipluri.

NOTĂ: Porniți maşina şi resetați separatorul prin domeniul complet al turației de câteva ori pentru a distribui vaselina în mod uniform.

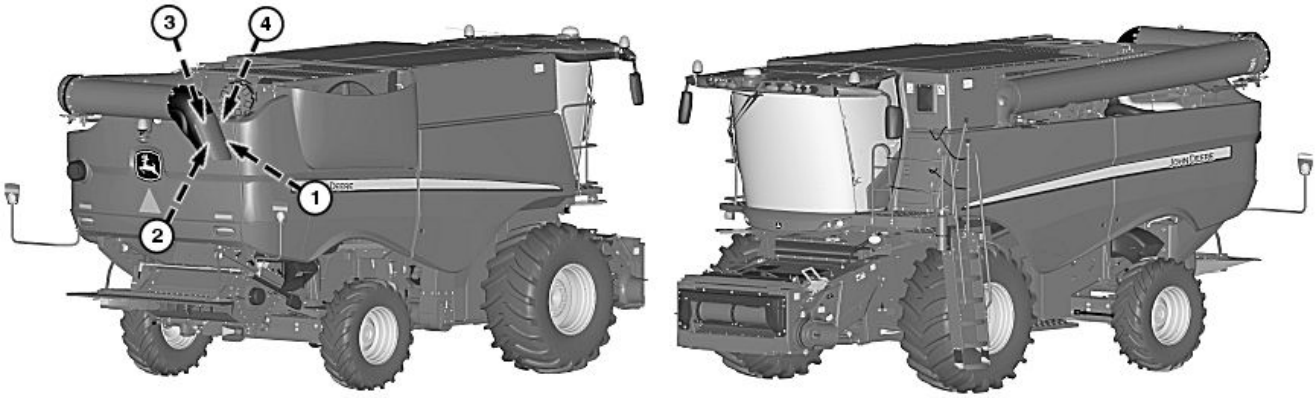
2. Fuliile de antrenare ale vitezei variabile a separatorului - închideți fuliile (turație mare) înainte de a unge niplurile de pe butucul exterior al fuliei. Rotiți fulia pentru a avea acces la nipluri. Treceți prin treptele de viteză ale tobei pentru a distribui vaselina dacă se operează la turație mare tot timpul.



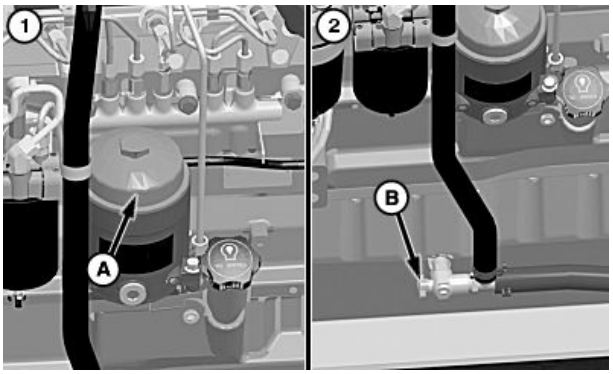
H93580 —UN—05MAR09

OUO6075,0000F47 -58-09FEB12-1/1

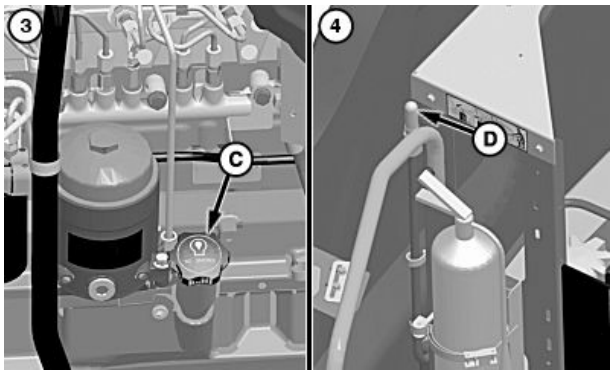
O dată la 250 ore (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)



H96428 —UN—20AUG10



H97455 —UN—30JUL10



H97459 —UN—15DEC10

A—Buşon
B—Golire
C—Joja
D—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul la fiecare 100 de ore dacă carburantul are un conținut ridicat de sulf. Consultați secțiunea Carburant şi lubrifianți pentru informații suplimentare referitoare la conținutul de sulf.

Umpleți carterul cu ulei de viscozitate sezonieră sau Torq-Gard™ (interval de servisare 250 de ore). Dacă utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ sau Plus-50™ II şi un filtru John Deere, intervalul de servisare poate fi extins cu 50 de procente. Exemplu: 250 ore se extinde la 375 ore.

1. Filtru de ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Demontați capacul (A) şi demontați filtrul. Înlocuiți filtrul şi instalați capacul. Strângeți capacul conform specificației.

Specificație

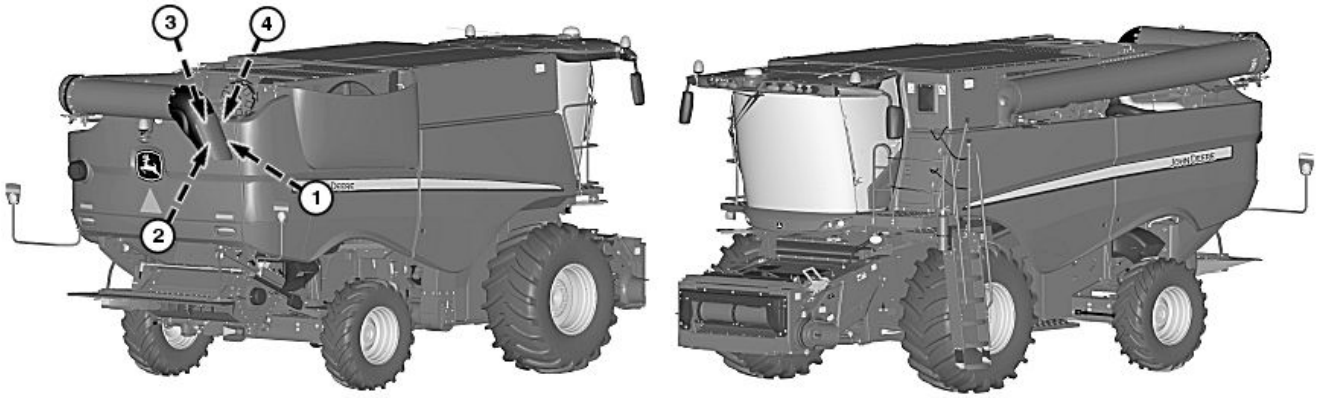
Capacul filtrului de ulei—Cuplu	40 Nm (30 lb-ft)

2. Ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Deschideți orificiul de golire (B) pentru a scoate uleiul.
3. Ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Scoateți joja (C) pentru a umple şi verificați nivelul uleiului după umplere.
4. Aerisitorul rezervorului de carburant - Verificați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (D). Nu permiteți depunerea reziduurilor pe aerisitor. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun şu curățați-l.

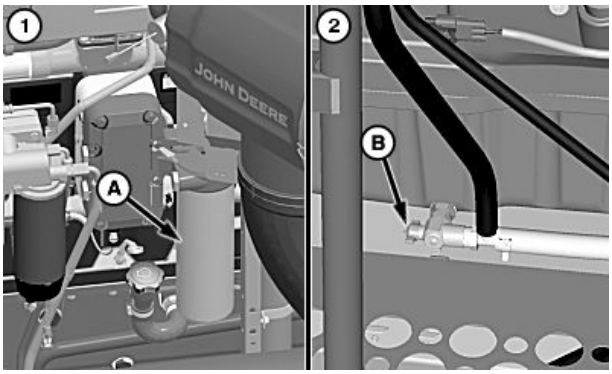
Torq-Gard este o marcă comercială Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000F4B -58-05JUN12-1/1

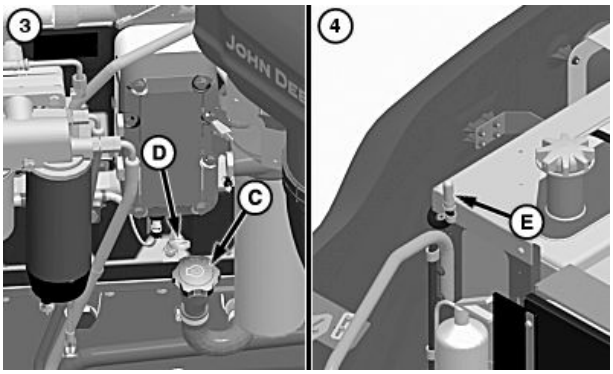
O dată la 250 ore (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)



H96428 —UN—20AUG10



H97489 —UN—02AUG10



H97493 —UN—02AUG10

A—Filtru de ulei
B—Golire
C—Buşon
D—Joja
E—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul la fiecare 100 de ore dacă carburantul are un conținut ridicat de sulf. Consultați secțiunea Carburant şi lubrifianți pentru informații suplimentare referitoare la conținutul de sulf.

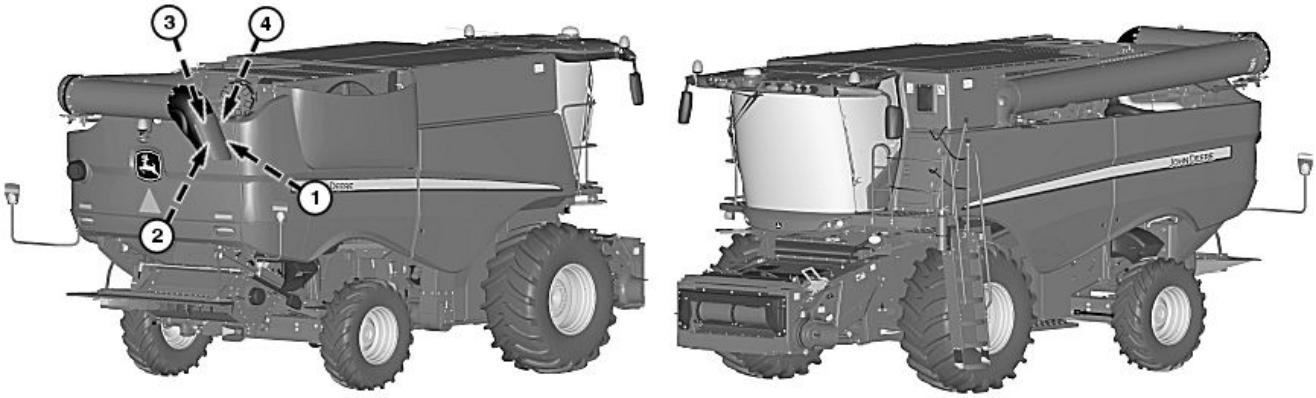
Umpleți carterul cu ulei de viscozitate sezonieră sau Torq-Gard™ (interval de servisare 250 de ore). Dacă utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ sau Plus-50™ II şi un filtru John Deere, intervalul de servisare poate fi extins cu 50 de procente. Exemplu: 250 ore se extinde la 375 ore.

1. Filtrul de ulei al carterului motorului - Demontați şi înlocuiți filtrul de ulei (A).
2. Uleiul din carterul motorului - Deschideți orificiul de golire (B) pentru a scoate uleiul.
3. Uleiul din carterul motorului - Demontați capacul (C) pentru a umple şi verificați nivelul uleiului cu joja (D) după umplere.
4. Aerisitorul rezervorului de carburant - Verificați aerisitorul rezervorului de carburant (E). Nu permiteți depunerea reziduurilor pe aerisitor. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun şu curățați-l.

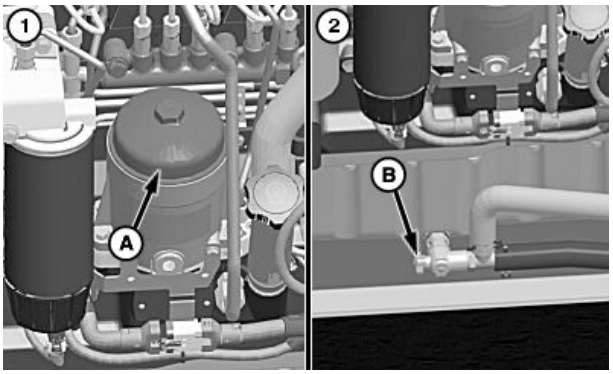
Torq-Gard este o marcă comercială Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000F4C -58-05JUN12-1/1

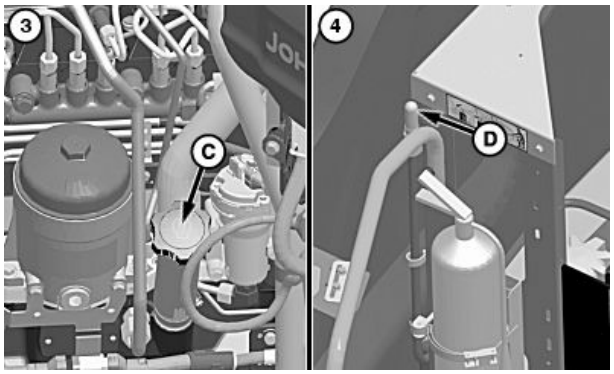
O dată la 250 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)



H96428 —UN—20AUG10



H97453 —UN—30JUL10



H97458 —UN—30JUL10

A—Buşon
B—Golire
C—Joja
D—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul la fiecare 250 de ore atunci când utilizați alte uleiuri de motor, aşa cum este specificat în secțiunea Carburanți şi Lubrifianți.

Schimbați uleiul la fiecare 400 de ore atunci când utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II şi un filtru John Deere. Consultați secțiunea Carburanți şi Lubrifianți pentru informații suplimentare.

Motoarele din Faza 4 Interim/Etapa III B necesită ulei de motor Plus-50™ II sau uleiuri certificate API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

La motoarele Faza 4 Interim/Etapa III B se poate utiliza numai motorină cu conține foarte redus de sulf (ULSD) cu un conținut de sulf de sub 0,0015% (sau 15 ppm).

1. Filtru de ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Demontați capacul (A) şi demontați filtrul. Înlocuiți filtrul şi instalați capacul. Strângeți capacul conform specificației.

Specificație

Capacul filtrului de ulei—Cuplu.....40 Nm (30 lb-ft)

2. Ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Deschideți orificiul de golire (B) pentru a scoate uleiul.
3. Ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Demontați joja (C) pentru a umple şi verificați nivelul uleiului după umplere.

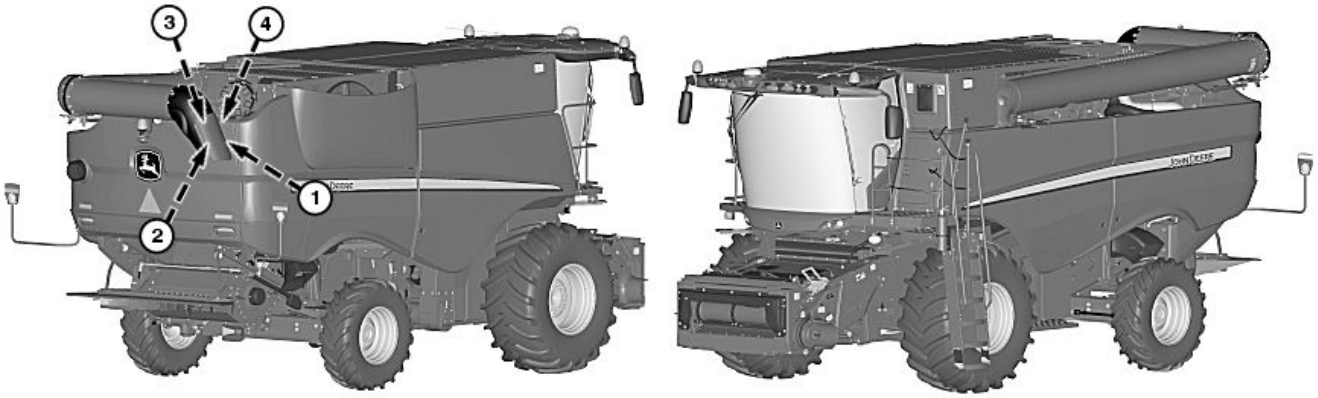
Continuare pe pagina următoare

4. Aerisitorul rezervorului de carburant - Verificați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (D). Nu permiteți depunerea reziduurilor pe aerisitor. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun şu curățați-l.

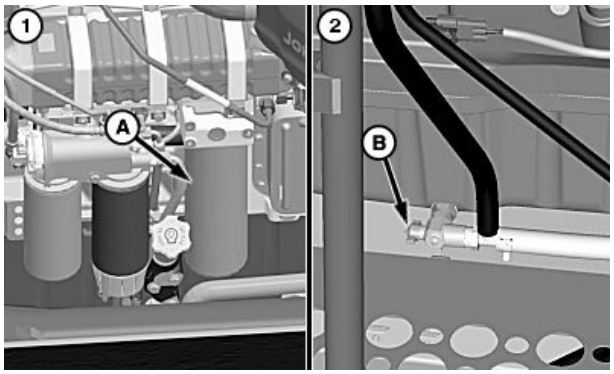
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000F4D -58-05JUN12-2/2

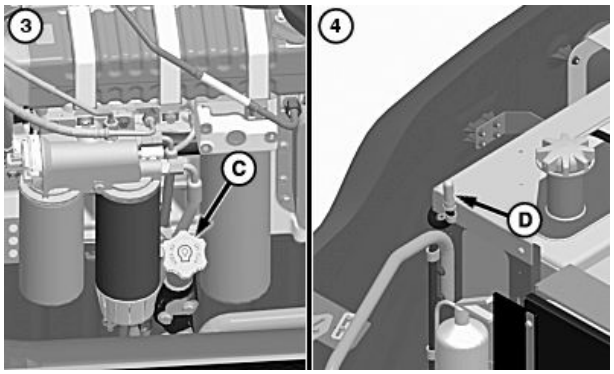
La fiecare 250 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)



H96428 —UN—20AUG10



H97490 —UN—02AUG10



H97494 —UN—02AUG10

A—Filtru de ulei
B—Tub de drenaj
C—Joja
D—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul la fiecare 250 de ore atunci când utilizați alte uleiuri, aşa cum este specificat în secțiunea Carburanți şi lubrifianți.

Schimbați uleiul la fiecare 400 de ore atunci când utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II şi un filtru John Deere. Consultați secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru informații suplimentare.

Motoarele din Faza 4 Interim/Etapa III B necesită ulei de motor Plus-50™ II sau uleiuri certificate API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

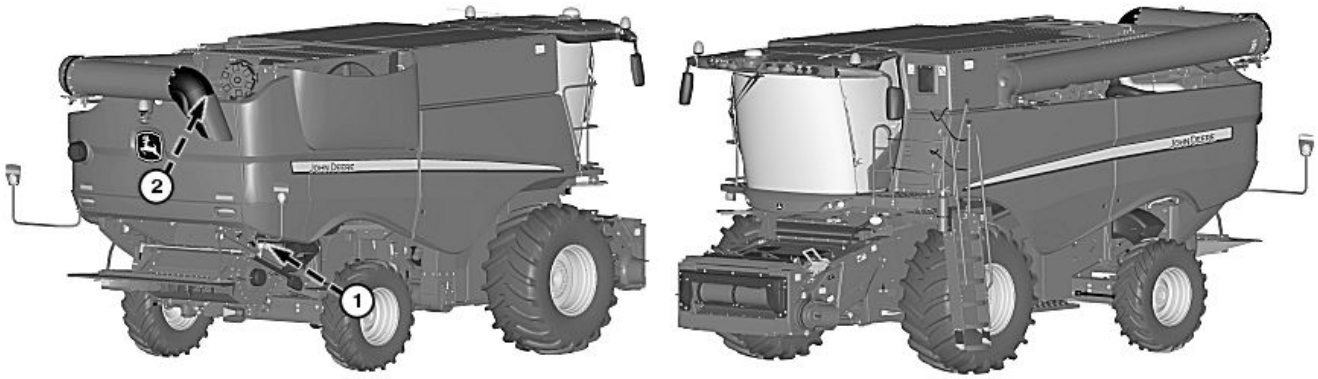
La motoarele Faza 4 Interim/Etapa III B se poate utiliza numai motorină cu conține foarte redus de sulf (ULSD), cu un conținut de sulf mai mic de 0,0015% (sau 15 ppm).

1. Filtrul de ulei al carterului motorului - Scoateți şi înlocuiți filtrul de ulei (A).
2. Uleiul din carterul motorului - Deschideți orificiul de golire (B) pentru a scoate uleiul.
3. Uleiul din carterul motorului - Scoateți joja (C) pentru a umple şi verificați nivelul uleiului după umplere.
4. Aerisitorul rezervorului de carburant - Verificați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (D). Nu permiteți depunerea reziduurilor pe aerisitor. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun şu curățați-l.

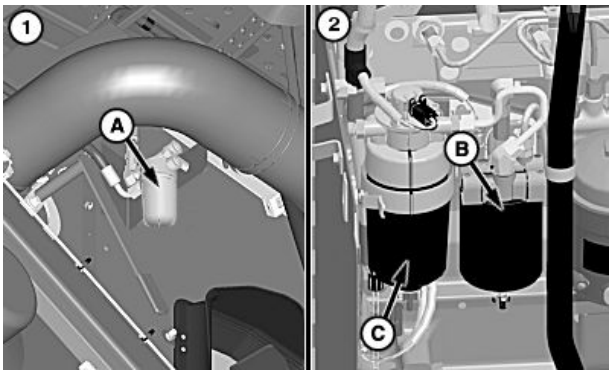
Plus-50 este o marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,000125B -58-09OCT12-1/1

O dată la 400 de ore (S660 şi S670)

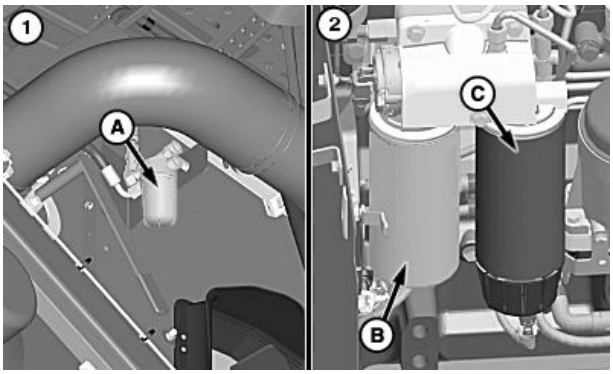


H96434 —UN—14JUL10



H97460 —UN—09NOV10

Filtre de carburant (Faza 2/Etapa II)



H97461 —UN—09NOV10

Filtre de carburant (Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Filtrul precurățător de carburant **B—Filtrul de carburant secundar** **C—Filtrul principal de carburant**

ATENȚIE: Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de carburant poate provoca vătămări grave. Înainte de a deconecta conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente între pompa de carburant de înaltă presiune şi duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu carburant cu Cale Comună de Înaltă Presiune (HPCR), aşteptați cel puțin 15 minte după ce motorul s-a oprit.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere la filtrul de carburant.

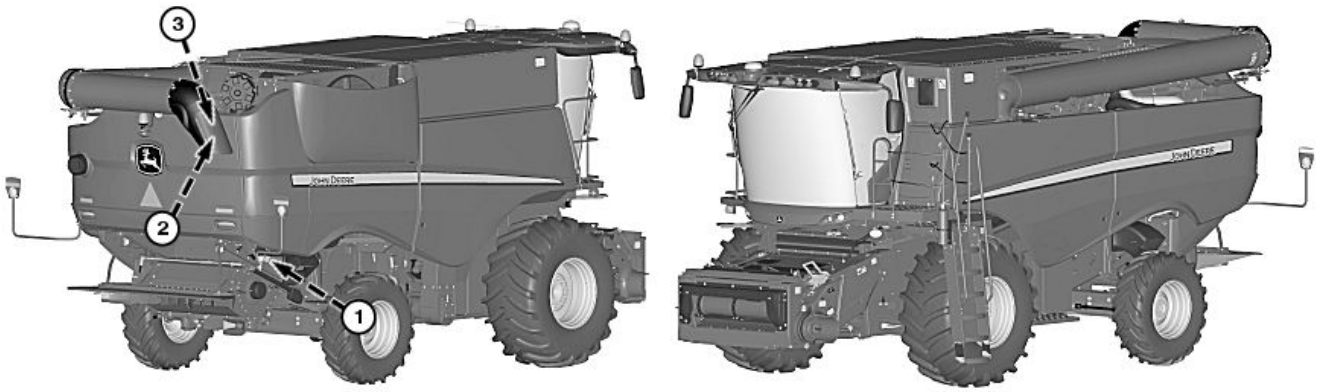
1. Filtrul precurățător de carburant - Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant. Demontați filtrul precurățător de carburant (A) şi curățați sita. Instalați filtrul precurățător de carburant şi deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplerea bolului (consultați Filtrul precurățător de carburant—Curățare, din secțiunea Întreținerea motorului).
2. Filtru de carburant secundar - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați şi înlocuiți filtrul de carburant secundar (B) când se înregistrează un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Scoateți carburantul din filtru şi aruncați-l. Instalați filtrul de carburant secundar de schimb şi deschideți supapa de închidere a rezervorului de carburant (consultați Filtrul de carburant principal şi secundar—Înlocuire în secțiunea Servisarea motorului).

Continuare pe pagina următoare

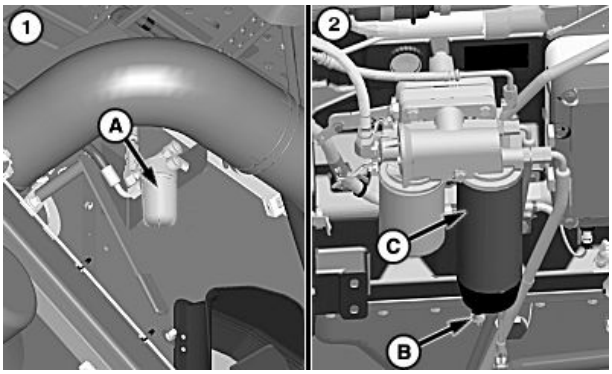
Filtru de carburant principal - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați şi înlocuiți filtrul principal de carburant (C) când se observă un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Deconectați senzorul de apă de la filtrul principal de carburant. Scoateți carburantul din filtru şi aruncați-l. Instalați filtrul principal de carburant de schimb, deschideți supapa de închidere a rezervorului de carburant şi rotiți comutatorul cu cheie în poziția PORNIT pentru a amorsa sistemul de carburant (consultați Filtrul principal şi secundar de carburant—Înlocuire în secțiunea Servisarea motorului).

OUO6075,0000F4F -58-09FEB12-2/2

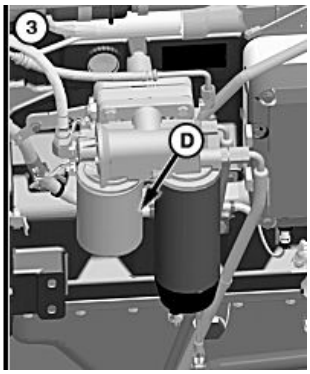
O dată la 400 ore (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)



H96443 —UN—18MAY10



H97495 —UN—09NOV10



H97497 —UN—02AUG10

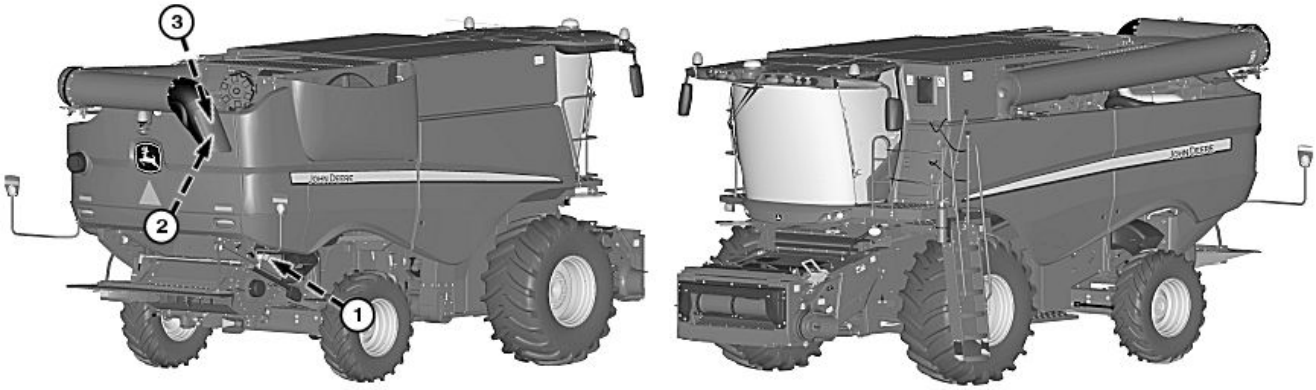
A—Filtrul precurățător de carburant
B—Separatorul de apă
C—Filtrul principal de carburant
D—Filtrul de carburant secundar

1. Filtrul precurățător de carburant - Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant. Demontați filtrul precurățător de carburant (A) şi curățați sita. Instalați filtrul precurățător de carburant şi deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplerea bolului (consultați Filtrul precurățător de carburant—Curățare, din secțiunea Întreținerea motorului).
2. Separatorul de apă - Verificați dacă există apă în separatorul de apă (B) sau când codul de diagnosticare este generat. Deschideți orificiul de golire pentru a elimina apa din separatorul de apă (consultați Filtrul principal de carburant al separatorului de apă—Golire, din secțiunea Întreținerea motorului). Demontați şi păstrați separatorul de apă.

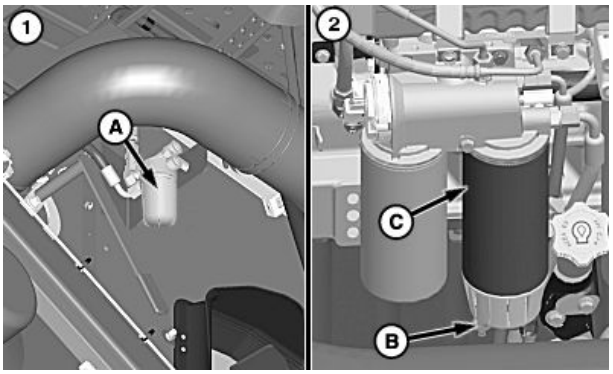
   Filtru de carburant principal - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați şi înlocuiți filtrul principal de carburant (C) când se observă un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Instalați filtrul de carburant principal şi separatorul de apă demontat anterior (consultați Filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire, din secțiunea Întreținerea motorului).
3. Filtru de carburant secundar - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați şi înlocuiți filtrul de carburant secundar (D) când se înregistrează un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Scoateți carburantul din filtru şi aruncați-l. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb, deschideți supapa de închidere a rezervorului de carburant şi rotiți comutatorul cu cheie în poziția PORNIT pentru a amorsa sistemul de carburant (consultați Filtrul principal şi secundar de carburant—Înlocuire, din secțiunea Întreținerea motorului).

OUO6075,0000F50 -58-07MAR12-1/1

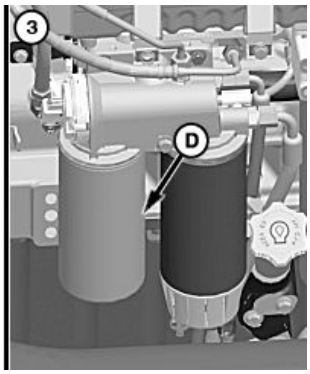
La fiecare 400 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)



H96443 —UN—18MAY10



H97496 —UN—09NOV10



H97498 —UN—02AUG10

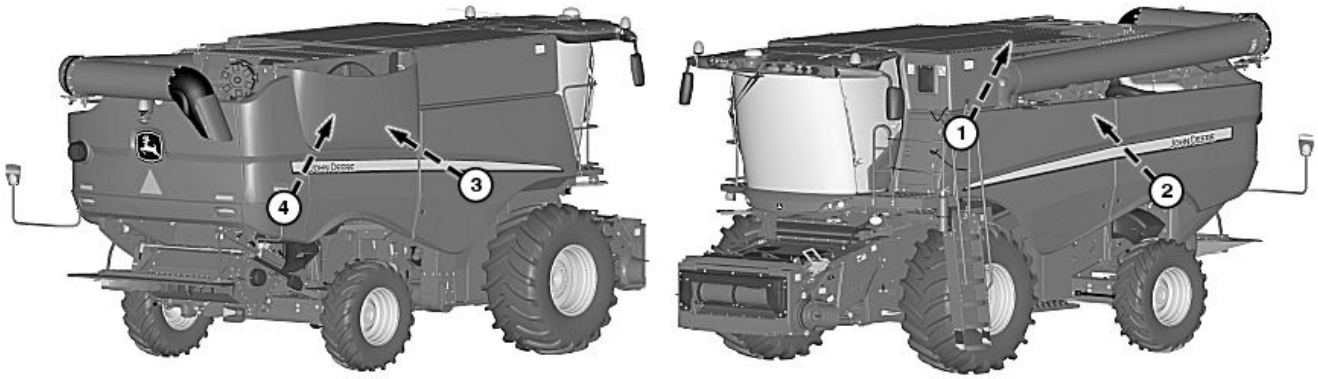
A—Filtrul precurățător de carburant
B—Separator de apă
C—Filtrul principal de carburant
D—Filtrul secundar de carburant

1. Filtrul precurățător de carburant - Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant. Scoateți filtrul precurățător de carburant (A) şi curățați sita. Instalați filtrul precurățător de carburant şi deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplerea recipientului (consultați Filtrul precurățător de carburant—Curățare, din secțiunea Întreținerea motorului).
2. Separatorul de apă - Verificați dacă există apă în separatorul de apă (B) sau când codul de diagnoză este generat. Deschideți tubul de golire pentru a goli apa din separator (consultați Golirea separatorului de apă al filtrului principal de combustibil din secțiunea Servisarea motorului). Scoateți şi păstrați separatorul de apă.

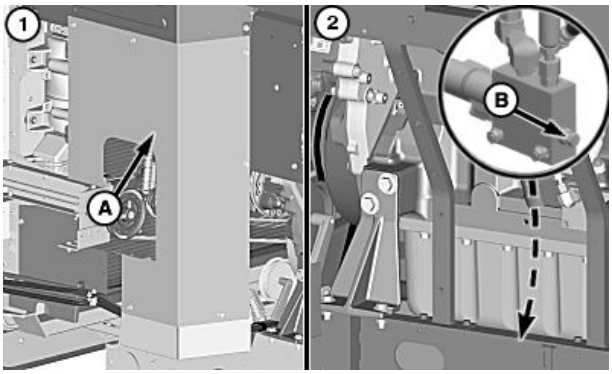
   Filtru de carburant principal - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați şi înlocuiți filtrul principal de carburant (C) când se observă un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Instalați filtrul de carburant secundar de schimb şi separatorul de apă demontat anterior (consultați Filtrul de carburant principal şi secundar—Înlocuire din secțiunea Servisarea motorului).
3. Filtru de carburant secundar - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Scoateți şi înlocuiți filtrul de carburant secundar (D) când se înregistrează un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Scoateți carburantul din filtru şi aruncați-l. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb, deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant şi rotiți comutatorul cu cheie în poziția PORNIT pentru a amorsa sistemul de carburant (consultați Filtrul principal şi secundar de carburant—Înlocuire din secțiunea Servisarea motorului).

OUO6075,000125C -58-09OCT12-1/1

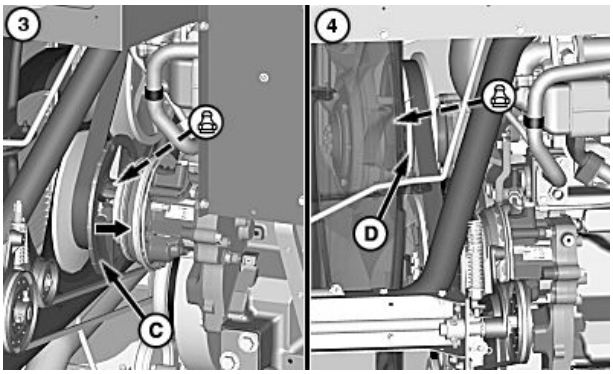
O dată la 400 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)



H100280 —UN—17FEB11



H100290 —UN—17FEB11



H100281 —UN—17FEB11

A—Scut
B—Şurub de purjare
C—Roți de curea de antrenare
D—Roți de curea antrenate

1. Scuturile motorului - Demontați şi păstrați scutul (A).
2. Supapă de aerisire cu viteză variabilă - Slăbiți şurubul de purjare (B) pentru a elibera presiunea din roțile de curea.

IMPORTANT: Roata de curea de antrenare interioară trebuie retrasă complet pentru a obține cantitatea potrivită de lubrifiere.

Intervalul de mişcare al roții de curea poate fi afectat dacă roțile de curea nu sunt complet separate.

3. Roată de curea de antrenare cu viteză variabilă - Localizați ungătorul pe roata de antrenare (C). Trageți roata de antrenare spre motor până când se deschide complet. Ungeți prin ungător 10—12 pompe. Vaselina în exces va fi purjată din partea frontală a roții de antrenare.

IMPORTANT: Roțile de curea antrenate trebuie închise complet pentru a obține cantitatea adecvată de lubrifiere.

Intervalul de mişcare al roții de curea poate fi afectat dacă roțile de curea nu sunt complet închise.

4. Roată de curea antrenată cu viteză variabilă - Localizați ungătorul pe roata de curea antrenată (D). Împingeți roțile de curea antrenate împreună până când sunt complet închise. Ungeți prin ungător 10—12 pompe. Vaselina în exces va fi purjată din partea frontală a roții de curea antrenate.

   Strângeți şurubul de purjare şi piulița pe supapă conform specificațiilor.

Specificație

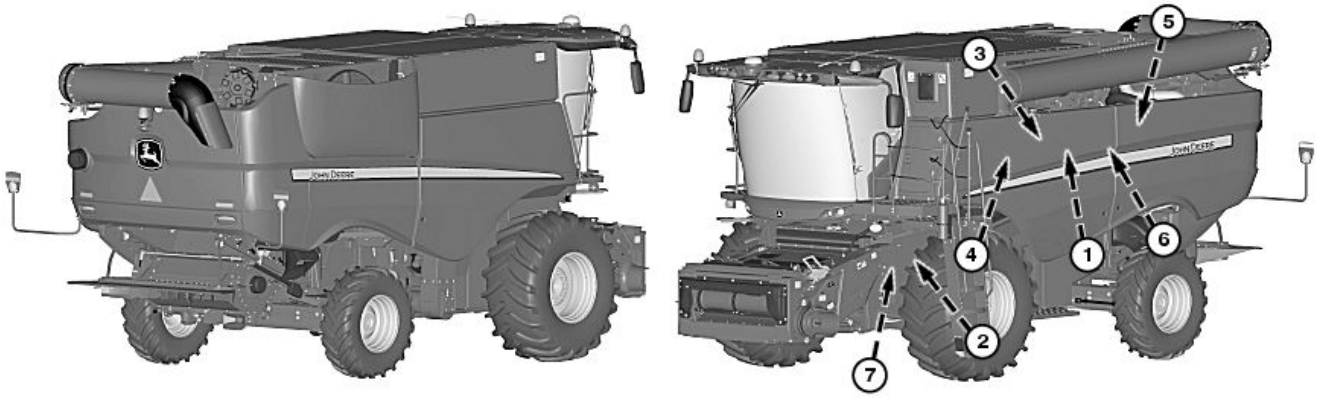
Şurub de purjare şi piuliță—Cuplu.....23 Nm (17 lb-ft)

Continuare pe pagina următoare

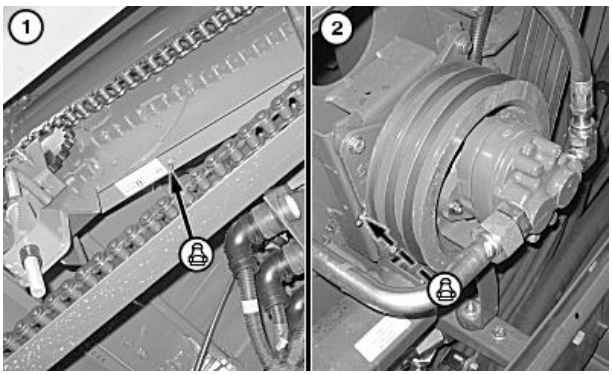
Instalați scutul demontat anterior.

OUO6075,0000F52 -58-31MAY12-2/2

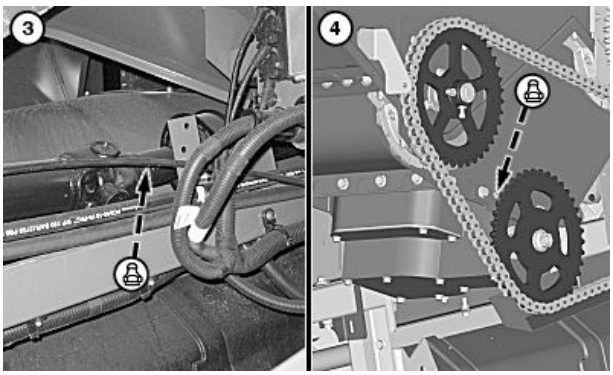
La fiecare 400 de ore



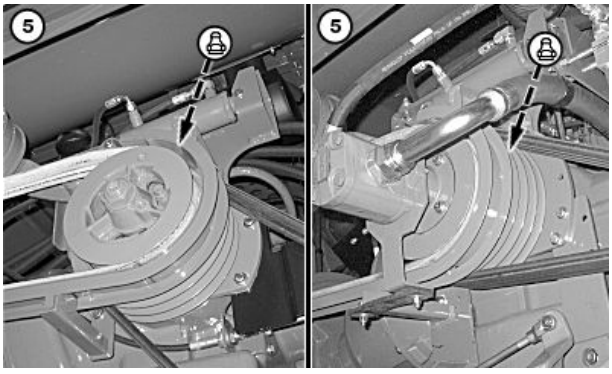
H104959 —UN—29FEB12



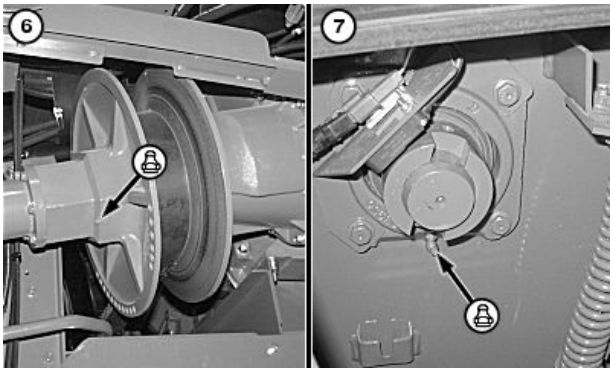
H97612 —UN—25AUG10



H104960 —UN—29FEB12



H104961 —UN—29FEB12



H104962 —UN—29FEB12

S660 şi S670/S680, S685 şi S690

1. Reductorul superior al melcului de descărcare - Ungător.
2. Heder/Rulmentul roții de curea a pompei de acționare a rabatorului - Ungător.

NOTĂ: Maşinile echipate cu transmisie cu turație multiplă a transportorului au cinci ungătoare.

3. Articulația universală a arborelui intermediar principal (transportor fără turație multiplă) - Rotiți pentru a avea acces la ungător şi gresați.

IMPORTANT: Pompați 10 doze de vaselină în niplu.

4. **Maşini S680, S685 şi S690:** Reductor superior al melcului de descărcare vertical - Ungător.

Continuare pe pagina următoare

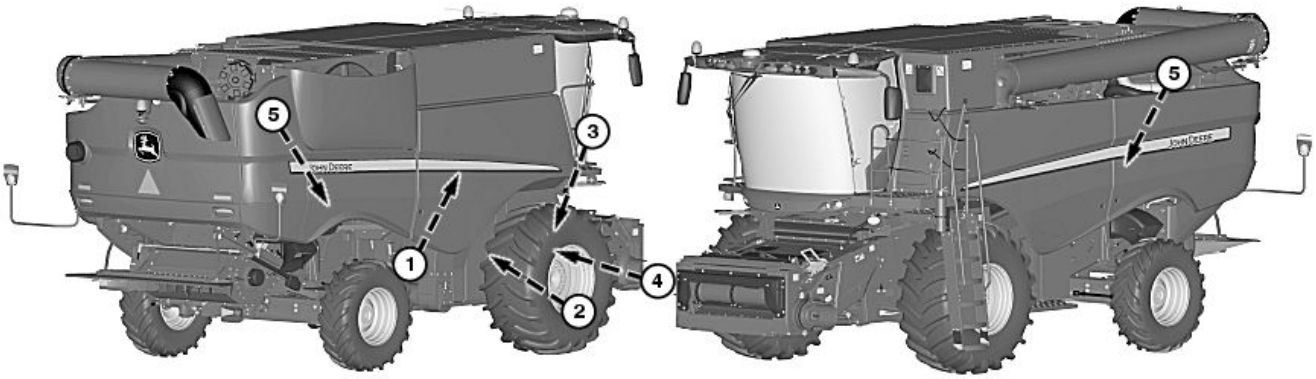
5. Tocătorul/rulmentul arborelui transmisiei de descărcare - Rotiți roata de curea pentru a avea acces la niplul din partea inferioară a canelurii roții de curea şi ungeți niplul.

IMPORTANT: Scoateți dopul de țeavă şi instalați ungătorul. Pompați 40—45 doze de vaselină în niplu. NU GRESAȚI ÎN EXCES. Scoateți ungătorul şi reinstalați dopul țevii.

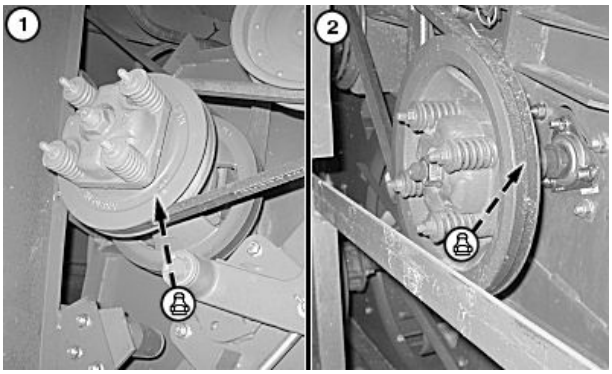
6. Roțile de antrenare cu viteză variabilă - închideți roțile de curea (turație mare) înainte de a gresa dopul de țeavă de pe butucul exterior al fuliei. Rotiți roata de curea pentru a avea acces la dopul de țeavă. Turați toba pentru a distribui vaselina dacă transmisia este operată la turație mare tot timpul.
7. Rulmentul acceleratorului de alimentare (partea stângă) - Ungător.

OUO6075,000125D -58-09OCT12-2/2

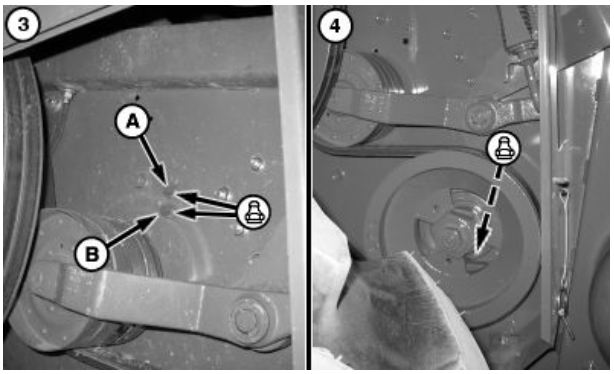
La fiecare 400 de ore



H101058 —UN—15APR11



H86797 —UN—06NOV06



H86798 —UN—06NOV06

A—Rulmentul arborelui intermediar principal

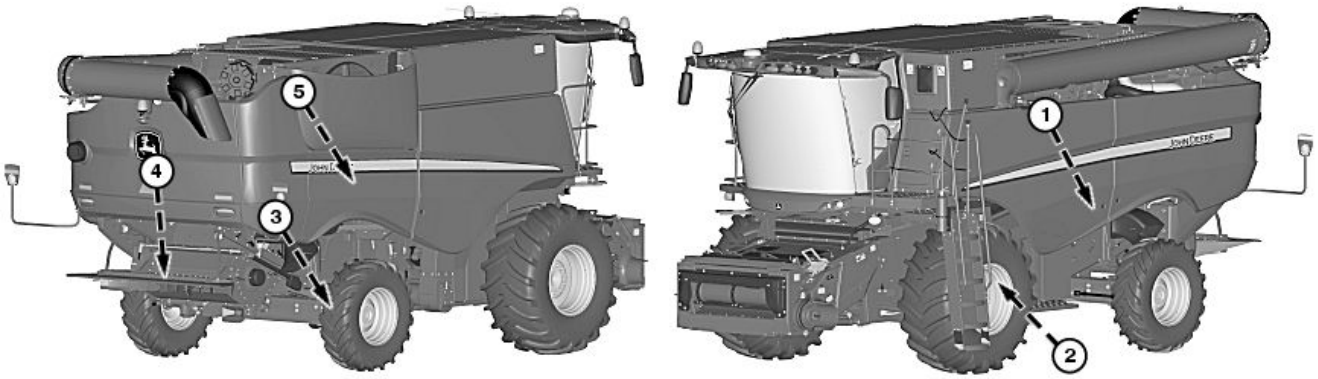
B—Rulmentul separatorului

1. **Maşini S660 şi S670:** Cuplajul cu alunecare al transmisiei melcului pentru resturi - Rotiți ansamblul roții de curea pentru a avea acces la niplu. Nu gresați în exces.
2. Cuplajul cu alunecare al transmisiei melcului transportor - Rotiți ansamblul roții de curea pentru a avea acces la niplu. Nu gresați în exces.
3. Bancul de lubrifiere de pe partea dreaptă - Gresați niplurile pentru a lubrifia rulmentul arborelui intermediar principal (A) şi rulmentul separatorului (B).
4. Rulmentul acceleratorului de alimentare (partea dreaptă)- Rotiți roata de curea pentru a avea acces la niplu.
5. **Maşini S670, S680, S685 şi S690:** Rulmenții bătătorului cu aruncare (opțional) - ungătoare (ambele părți).

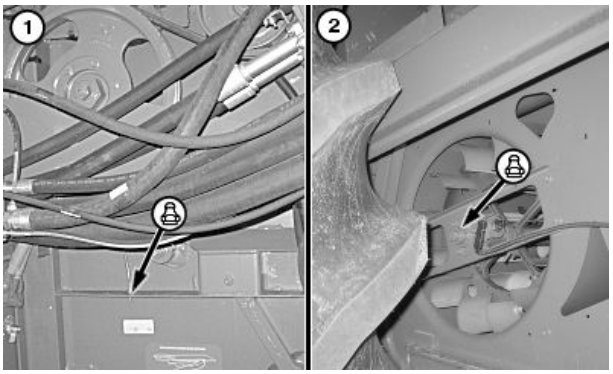
H101059 —UN—15APR11

OUO6075,000125E -58-09OCT12-1/1

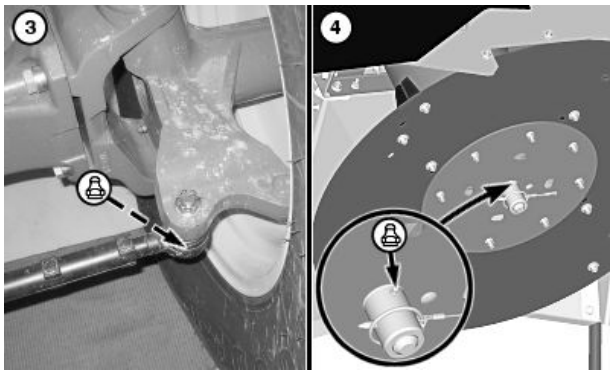
La fiecare 400 de ore



H97657 —UN—18AUG10



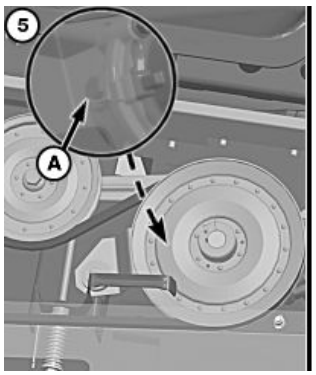
H97684 —UN—25AUG10



H97661 —UN—18AUG10

A—Dop

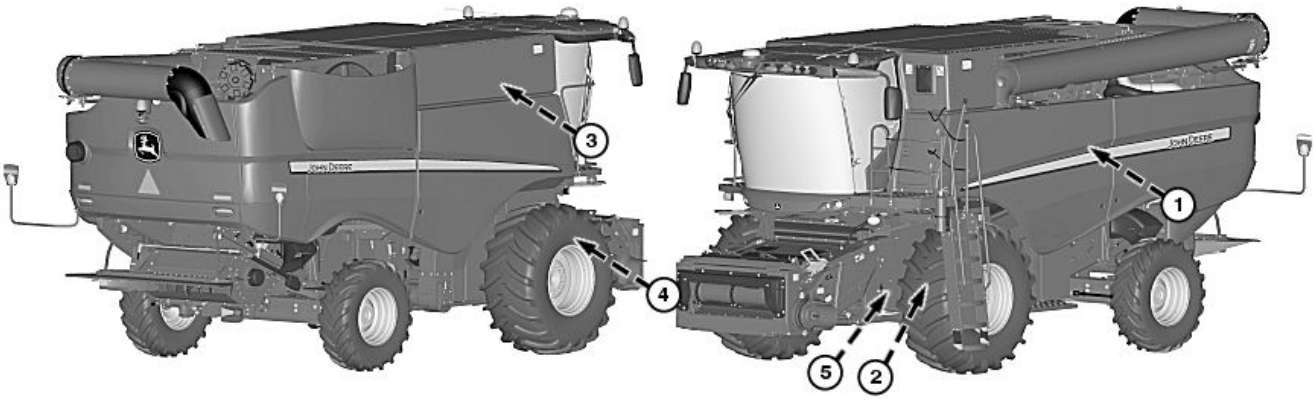
1. Rulmentul bătătorului de descărcare - Gresați niplul (ambele părți).
2. Rulmenții arborelui ventilatorului de curățare - Gresați niplul (ambele părți).
3. Bieleta de direcție a punții posterioare - Gresați niplul (ambele părți) de pe tija de direcție cu articulații sferice.
4. Discul împrăştietorului (dacă intră în dotare) - Gresați niplul (ambele părți) pentru a evita coroziunea dintre butuci şi arbori.
5. **Maşini S670, S680, S685 şi S690:** Uleiul reductorului bătătorului cu aruncare (opțional) - Scoateți dopul (A) şi verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei după cum este necesar.



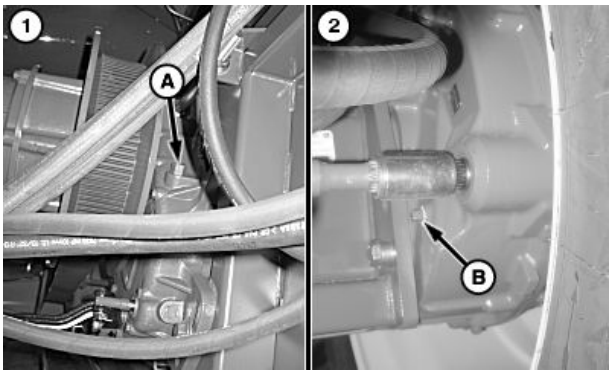
H97663 —UN—18AUG10

OUO6075,000125F -58-09OCT12-1/1

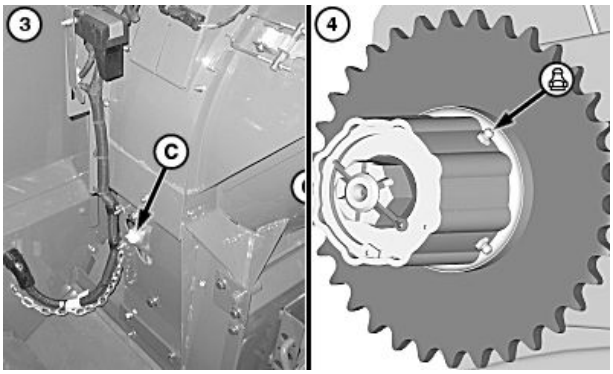
La fiecare 400 de ore



H96433 —UN—02DEC10



H86807 —UN—19APR07



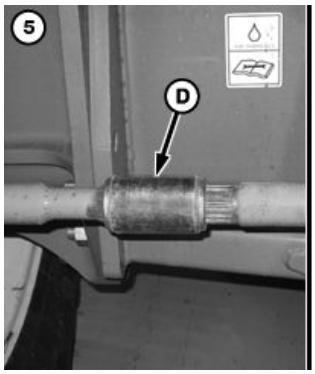
H97471 —UN—30JUL10

A—Joja
B—Dop
C—Joja
D—Cuplaj arbore de antrenare

1. Transmisia separatorului - Scoateți joja (A) şi verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între cele două scobituri de pe jojă. Adăugați ulei după cum este necesar.

IMPORTANT: Maşini HillMaster: Când verificați nivelul uleiului din transmisia finală, avertizați persoanele din apropiere să se îndepărteze de maşină în timpul echilibrării.

NOTĂ: Maşini HillMaster: Pentru a asigura precizia nivelului de ulei, transmisiile finale trebuie poziționate astfel încât arborele de intrare al transmisiei finale să fie la acelaşi nivel cu arborele de antrenare al punții.



H99263 —UN—02DEC10

2. Uleiule transmisiei finale - Scoateți dopul (B) şi verificați nivelul uleiului (pe ambele părți). Uleiul trebuie să fie la maxim 12 mm (1/2 in) de la partea inferioară a găurii. Adăugați ulei după cum este necesar.

NOTĂ: Cutia de viteze a melcului de încărcare nu este nevoie să fie golită.

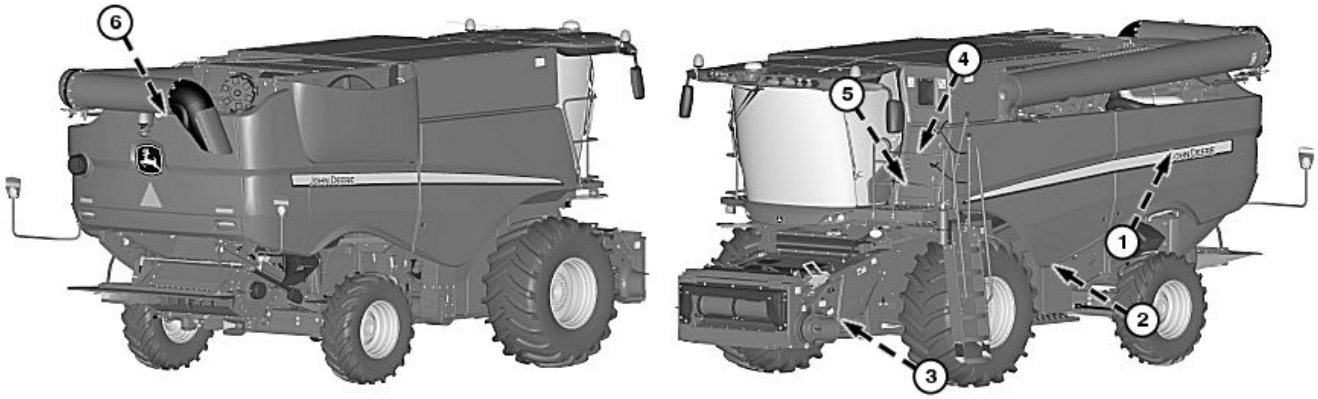
3. Reductorul melcului de încărcare - Verificați nivelul uleiului cu joja (C) şi adăugați ulei dacă este necesar.
4. Ambreiajul cu alunecare al transportorului - Gresați niplul de pe ambreiajul cu alunecare al transportorului până când vaselina este forțată în afara garniturii.

Continuare pe pagina următoare

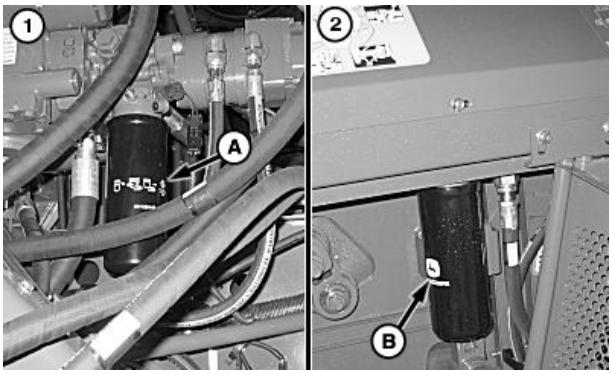
5. Cuplajele transmisiei finale - Demontați cuplajul arborelui de antrenare (D) şi arborele de antrenare (pe ambele părți). Curățați zonele canelurilor şi aplicați compus anti-gripare la ambele capete canelate ale arborelui de antrenare.

OUO6075,0000AEA -58-13DEC10-2/2

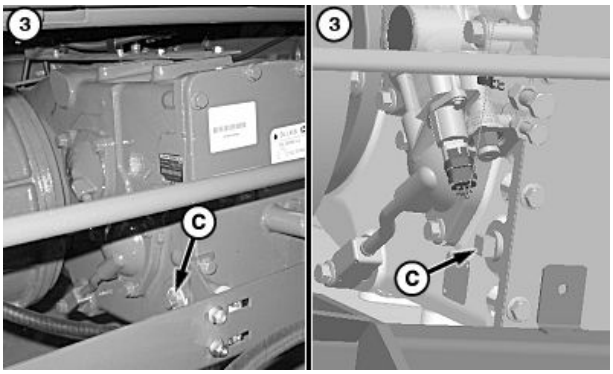
O dată la 400 de ore (Maşini Non ProDrive S660 şi S670)



H97642 —UN—16AUG10

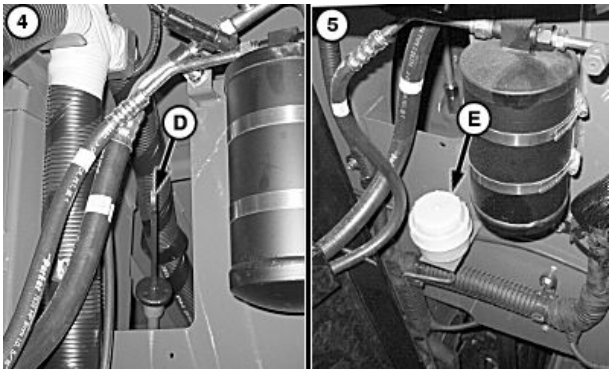


H97639 —UN—16AUG10

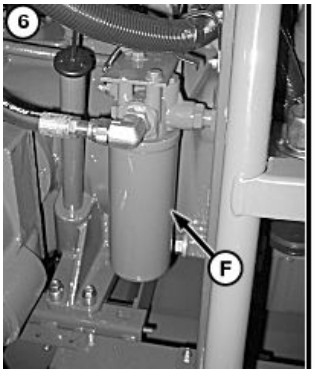


H97640 —UN—18AUG10

Comutare mecanică/Comutare cu buton cu apăsare



H91518 —UN—30APR08



H97641 —UN—16AUG10

A—Filtru
B—Filtru
C—Dop
D—Joja
E—Capacul rezervorului
F—Filtru

NOTĂ: Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrele.

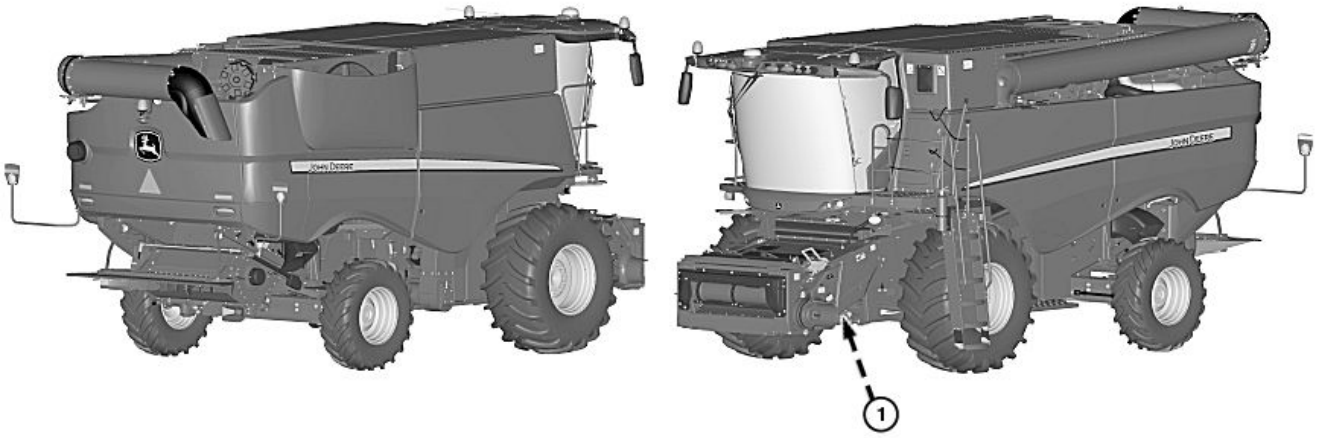
1. Filtru de încărcare hidrostatic - Demontați şi înlocuiți filtrul (A). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

Continuare pe pagina următoare

2. Filtru hidraulic/hidrostatic - Demontați şi înlocuiți filtrul (B). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.
3. Uleiul de transmisie - Demontați dopul (C) şi verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei după cum este necesar până la 12 mm (1/2 in.) de la baza găurii.
4. Ulei reductor arbore intermediar principal (transportor cu viteză fixă şi variabilă) - Verificați nivelul uleiului din reductorul arborelui intermediar principal cu joja (D). Adăugați ulei după cum este necesar.
5. Lichidul de frână - Verificați nivelul lichidului de frână. Uitați-vă prin capacul rezervorului (E). Adăugați lichid de frână până la 6 mm (1/4 in.) de la marginea de sus. Nu permiteți mizeriilor să pătrundă în lichidul de frână.
6. Filtru reductor pentru priza de putere a motorului - Demontați şi înlocuiți filtrul (F). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

OUO6075,00010CA -58-31MAY12-2/2

O dată la 400 ore (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare S660 şi S670)



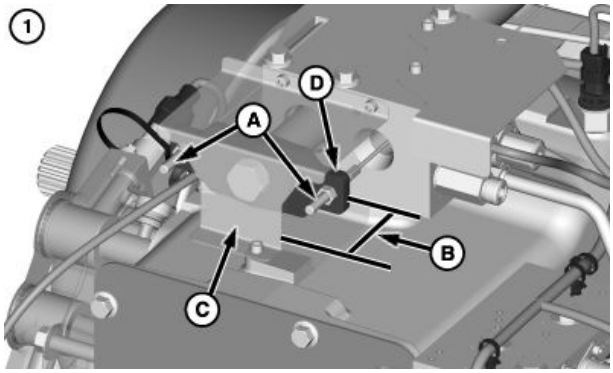
H105058 —UN—02APR12

NOTĂ: Cuplați frâna de parcare (piston extins – arc acționat).

1. Cabluri cilindru frână de parcare (A) - Măsurați şi verificați dacă distanța (B) de la scutul (C) la balansier (D) este de aproximativ 33,5—36,5 mm (1-5/16—1-7/16 in.) pe ambele părți.

ATENȚIE: Cablurile cilindrului frânei de parcare sunt sub presiune extremă. Cablurile TREBUIE să fie reglate de reprezentantul dumneavoastră John Deere.

Dacă trebuie reglate cablurile, contactați reprezentantul dumneavoastră John Deere.

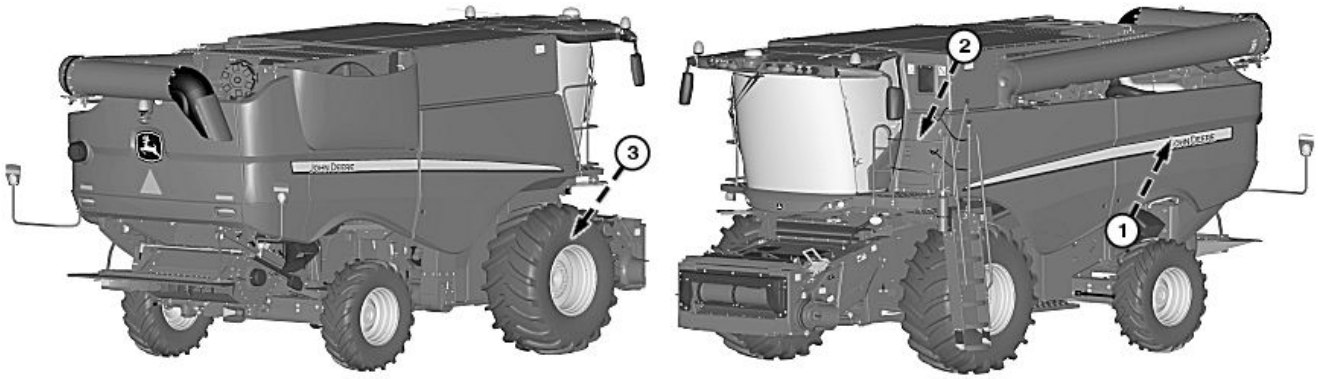


H105060 —UN—12SEP13

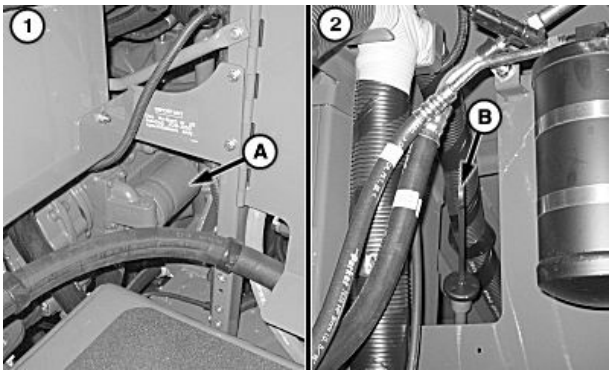
A—Cabluri frână de parcare
B—Distanța
C—Scut
D—Balansier

OUO6075,00010DD -58-25JUN12-1/1

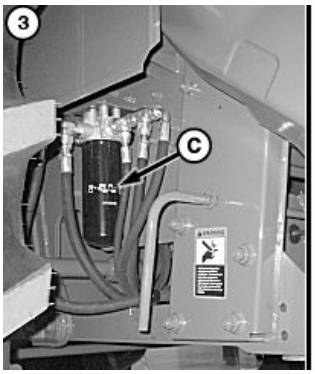
La fiecare 400 de ore (Maşini ProDrive S670, S680, S685 şi S690)



H97703 —UN—19AUG10



H97704 —UN—25AUG10



H97705 —UN—25AUG10

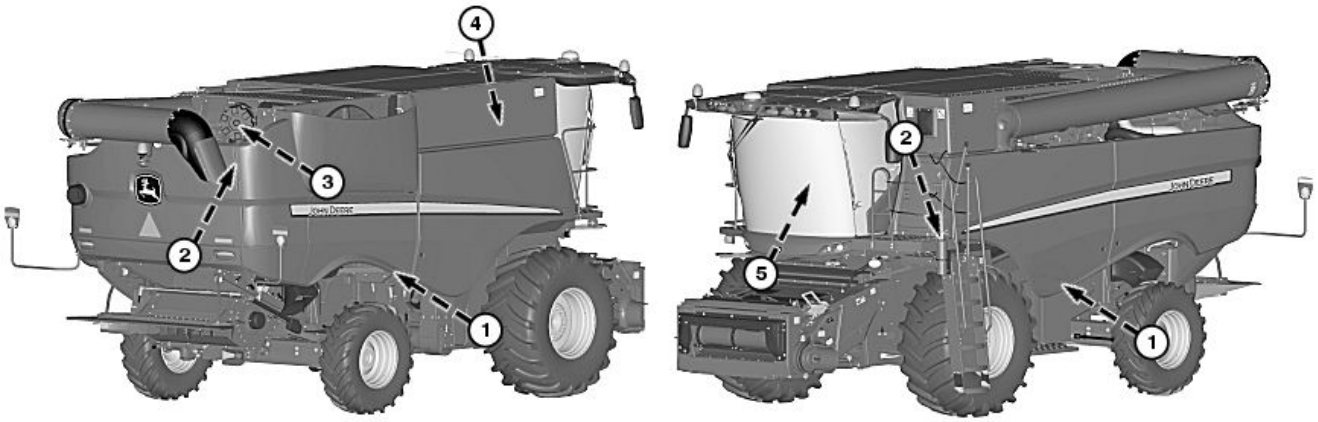
A—Filtru **B—Joja** **C—Filtru**

NOTĂ: Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrele.

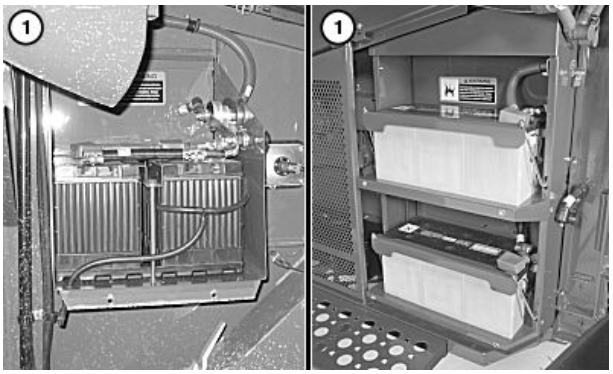
1. Filtrul de încărcare hidrostatic - Scoateți şi înlocuiți filtrul (A). Acoperiți garnitura filtrului nou cu ulei. Strângeți cu mâna, apoi strângeți încă 1/2 rotație.
2. Uleiul cutiei de viteze a arborelui intermediar principal (transportor cu turație fixă) - Verificați nivelul uleiului cutiei de viteze a arborelui intermediar principal cu joja (B). Adăugați ulei după cum este necesar.
3. Filtru de lubrifiere cutie de viteze Prodrive/motor principal - Scoateți şi înlocuiți filtrul (C). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna, apoi strângeți încă 1/2 rotație.

OUO6075,0001260 -58-09OCT12-1/1

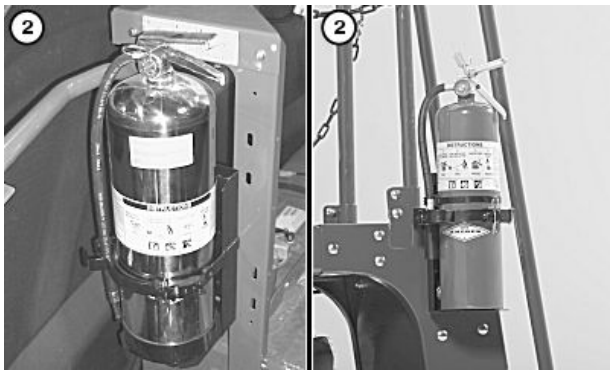
La fiecare 400 de ore



H104984 —UN—06MAR12

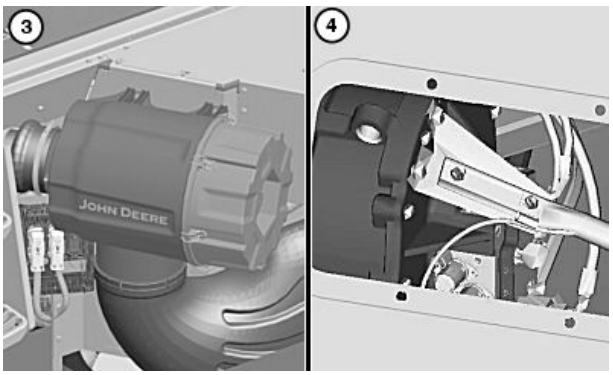


H104985 —UN—06MAR12

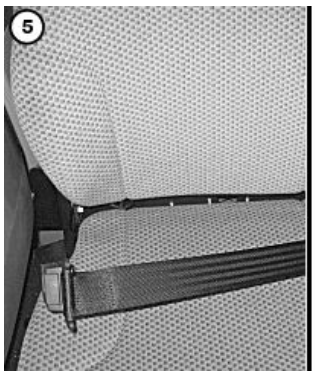


H104986 —UN—06MAR12

S660 şi S670/S680, S685 şi S690



H104987 —UN—06MAR12



H104988 —UN—06MAR12

NOTĂ: Bateriile sunt amplasate pe partea dreaptă a maşinilor S660 şi S670 şi pe partea stângă a maşinilor S680, S685 şi S690.

1. Bateriile - Curățați partea de sus a bateriilor şi verificați nivelul în fiecare celulă. Umpleți dacă este necesar până la partea de jos a gâtului de umplere cu apă distilată. Curățați bornele şi cablurile bateriei şi strângeți conxiunile după cum este nevoie.
2. Extinctoare de incendii - Verificați extinctoarele de incendii (din față şi spate) în conformitate cu următoarele instrucțiuni de întreținere de pe eticheta extinctorului. Încărcați sau înlocuiți dacă este necesar.

Continuare pe pagina următoare

3. Elementul filtrului de aer - Când indicatorul obstrucționării filtrului de aer al motorului apare pe afişaj, servisați filtrul principal. Verificați dacă precurățătorul este înfundat. Asigurați-vă că nu există scurgeri şi că tubul de aspirare nu cade. Înlocuiți elementele dacă sunt înfundate.

ATENȚIE: Mizeria, uleiul, pleava şi reziduurile de cultură din această zonă reprezintă risc de incendiu. Direcția vântului, tipul culturii şi conținutul său de umezeală influențează toate locul în care seacumulează pleava şi reziduurile şi cantitatea în care se acumulează acestea. Nu curățați zona cu motorul pornit.

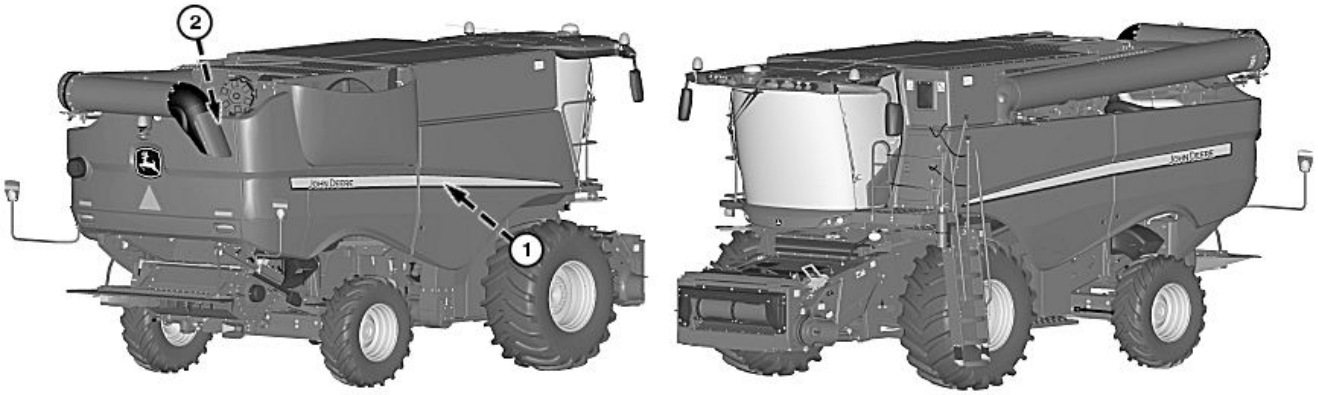
4. **Maşini S670, S680, S685 şi S690:** Transmisia cu turație multiplă a transportorului (opțional) - Scoateți uşa de acces din partea din față a rezervorului de boabe şi curățați materialul din jurul cutiei de viteze.

IMPORTANT: Verificați centura de siguranță şi componentele de montare cel puțin odată pe an. Dacă ansamblul centurii de siguranță, incluzând organele de asamblare, catarama, centura sau retractorul prezintă semne de deteriorare şi uzură neobişnuită, decolorare sau rosături, trebuie înlocuită imediat centura de siguranță. Pentru siguranța dumneavoastră, înlocuiți ansamblul centurii de siguranță numai cu piese de schimb aprobate pentru maşina dumneavoastră. Contactați reprezentantul John Deere local.

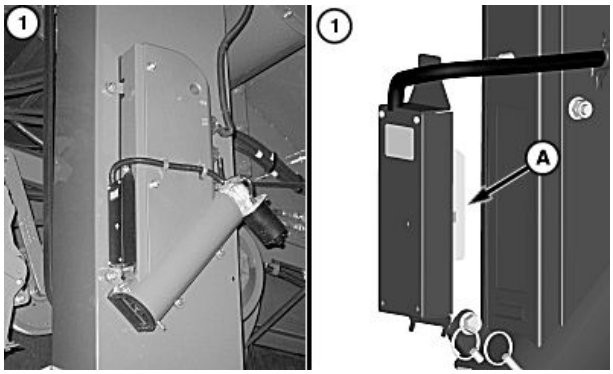
5. Centura de siguranță - Verificați dacă există deteriorări ale centurii de siguranță.

OUO6075,0001261 -58-09OCT12-2/2

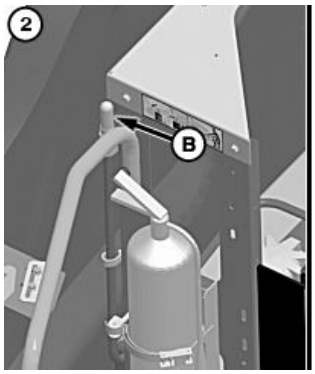
La fiecare 400 de ore



H96444 —UN—14JUL10



H97362 —UN—14JUL10



H97472 —UN—30JUL10

A—Modulul senzorului de umiditate

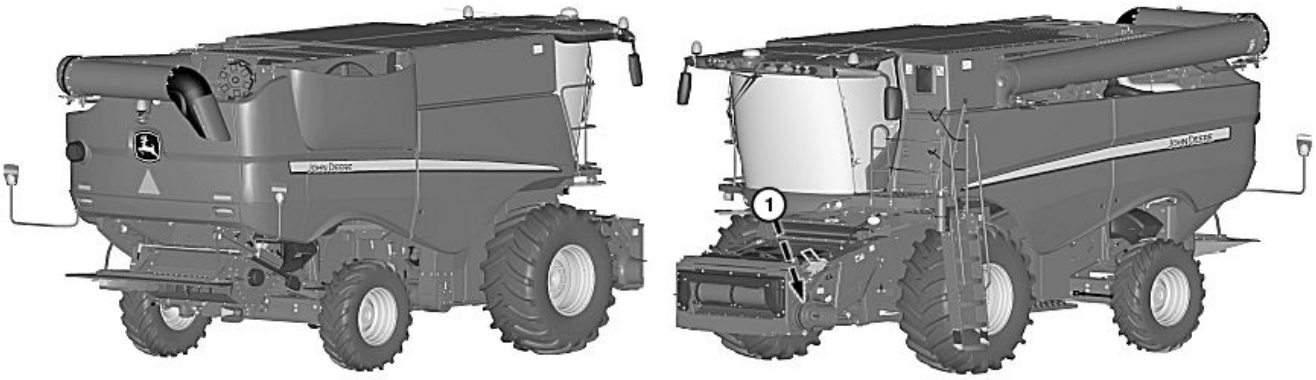
B—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Electricitatea statică poate afecta modulul senzorului de umiditate la atingerea plăcii de detectare. Pentru a evita deteriorarea, asigurați-vă că atingeți întotdeauna o suprafață de metal a maşinii cu cel puțin un braț sau o mână înainte de a lucra la sau curăța modulul senzorului de umiditate.

1. Senzor de umiditate - Demontați şi curățați modulul senzorului de umiditate (A) la acționarea în buruieni, culturi verzi sau boabe foarte mici (rapiță).
2. Aerisitorul rezervorului de carburant - Scoateți şi înlocuiți aerisitorul rezervorului de carburant (B).

OUO6075,00008A9 -58-02AUG10-1/1

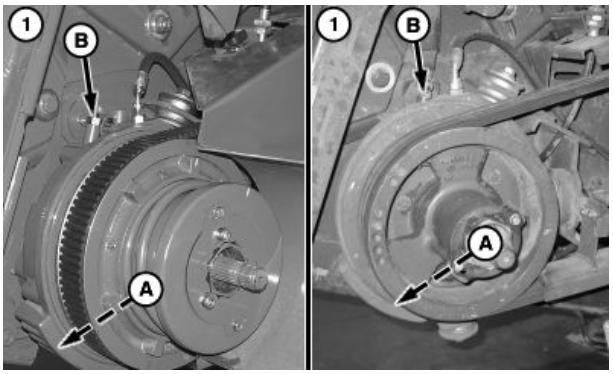
La fiecare 800 de ore



H96435 —UN—18MAY10

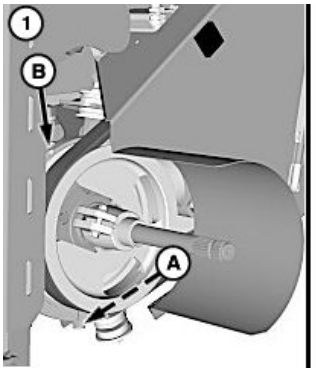
1. Reductorul inversoului transportorului - Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță. Goliți uleiul prin dopul (A), ştergeți dopul până este curat şi reumpleți prin orificiul jojei (B). Verificați nivelul uleiului cu transportorul ridicat. Reductoarele cu răcitor de ulei necesită să fie rulate pentru câteva minute. Acest lucru asigură ca răcitorul să fie umplut cu ulei. Nivelul uleiului trebuie să indice partea striată a jojei. Consultați secțiunea Uleiuri şi lubrifianți pentru tipul de ulei corespunzător.

A—Dop **B—Joja**



Viteză variabilă / Reductor al inversorului cu turație multiplă

H91014 —UN—20MAR08

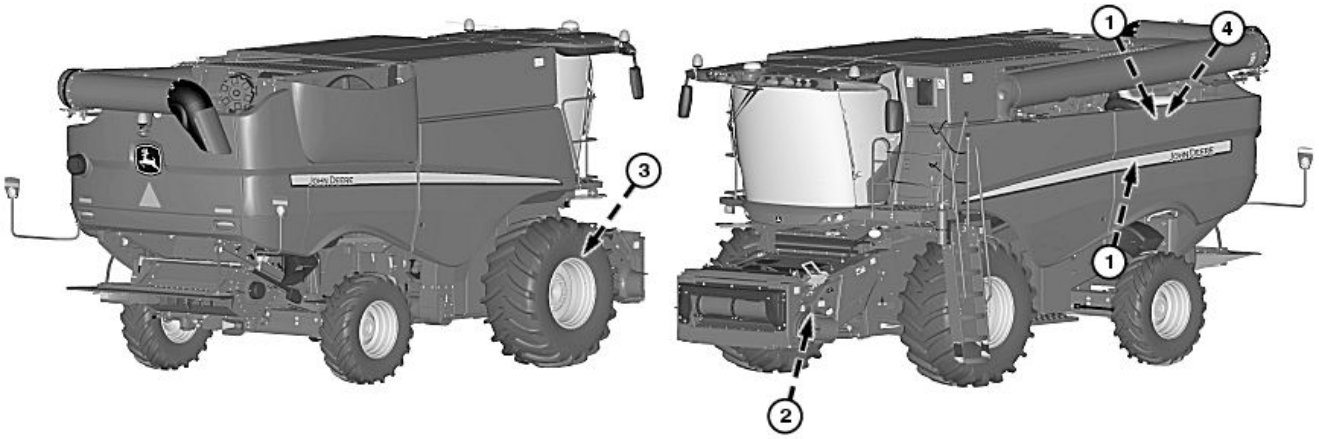


Turație fixă

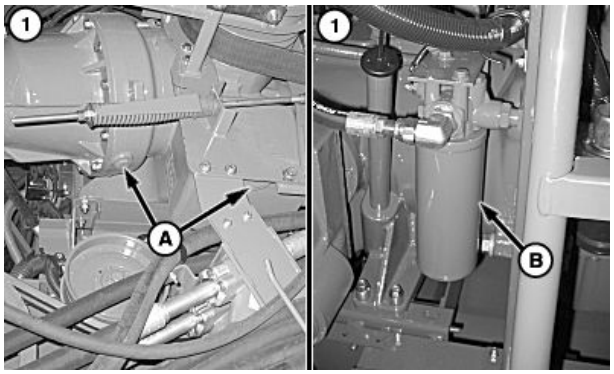
H104990 —UN—07MAR12

OUO6075,0001092 -58-07MAR12-1/1

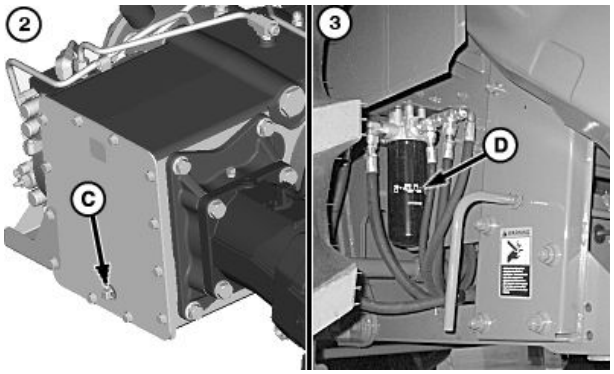
O dată la 1000 de ore (maşini ProDrive S670)



H99379 —UN—08DEC10



H99380 —UN—08DEC10

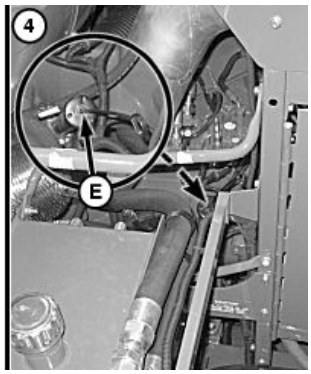


H99381 —UN—08DEC10

A—Dopuri
B—Filtru
C—Dop
D—Filtru
E—Joja

1. Ulei şi filtru reductor priză de putere motor - Goliți uleiul prin dopurile (A). Demontați şi înlocuiți filtrul (B). Acoperiți garnitura filtrului nou cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.
2. Ulei de transmisie - Goliți uleiul prin dopul (C).
3. Filtru de lubrifiant cutie de viteze ProDrive/motor principal - Demontați şi înlocuiți filtrul (D). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

NOTĂ: Umplerea excesivă a reductorului prizei de putere a motorului poate determina uleiul să forțeze ieşirea prin tubul jojei când maşina este în funcțiune.



H99382 —UN—08DEC10

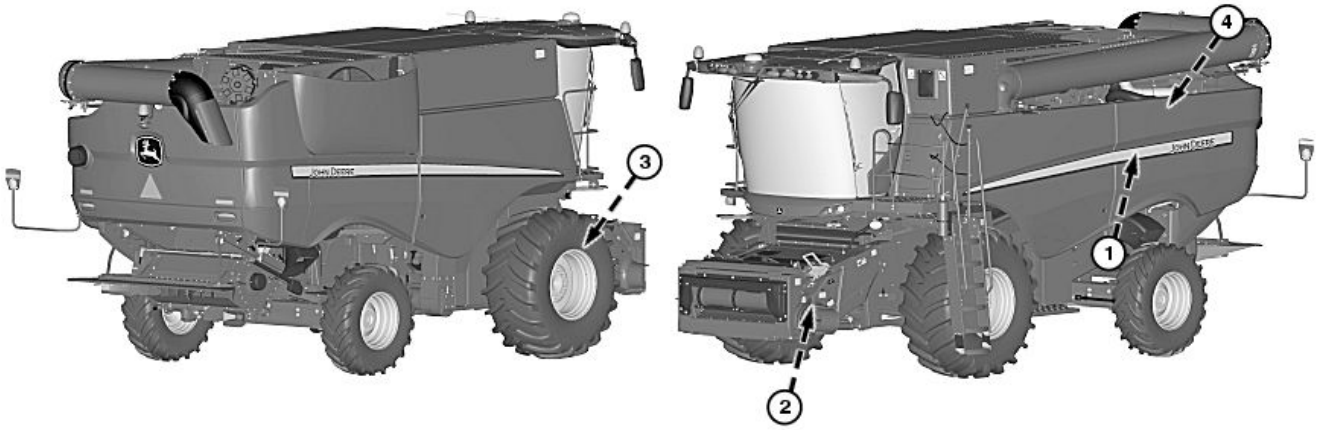
4. **Umpleți reductorul prizei de putere a motorului**
   1. Umpleți până când uleiul este la linia de jos a jojei (E).
   2. Instalați joja şi turați motorul pentru cel puțin un minut.
   3. OPRIȚI motorul şi lăsați maşina să stea cinci minute pentru a permite aerului să se separe de ulei.
   4. Scoateți joja şi verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei până când nivelul uleiului este la linia de sus a jojei.

Continuare pe pagina următoare

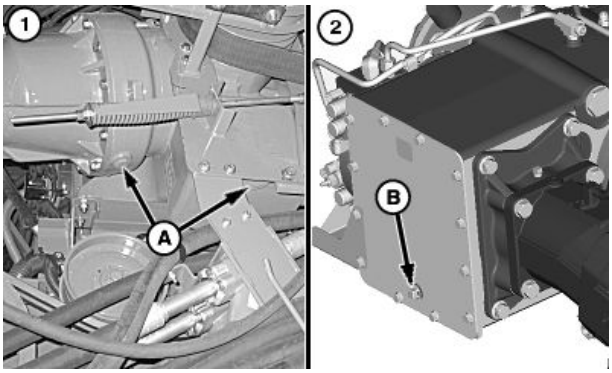
5. Repetați procedurile până când nivelul uleiului rămâne la linia de sus a jojei.

OUO6075,0000F5E -58-31MAY12-2/2

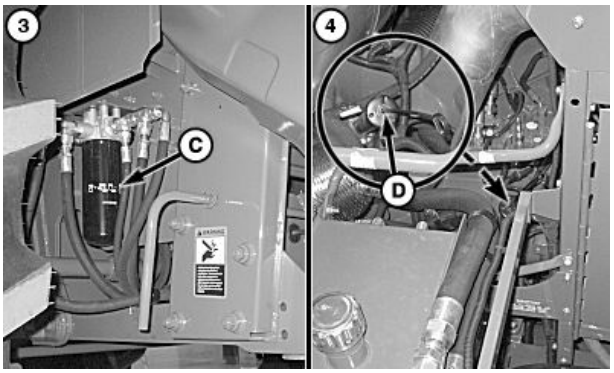
La fiecare 1000 de ore (S680, S685 şi S690)



H97695 —UN—19AUG10



H97693 —UN—25AUG10



H97694 —UN—25AUG10

A—Dopuri

B—Dop

C—Filtru

D—Joja

1. Cutia de viteze pentru demarajul motorului - Goliți uleiul prin dopurile (A).
2. Ulei de transmisie - Goliți uleiul prin dopul (B).
3. Filtru de lubrifiere cutie de viteze Prodrive/motor principal - Scoateți şi înlocuiți filtrul (C). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna, apoi strângeți încă 1/2 rotație.

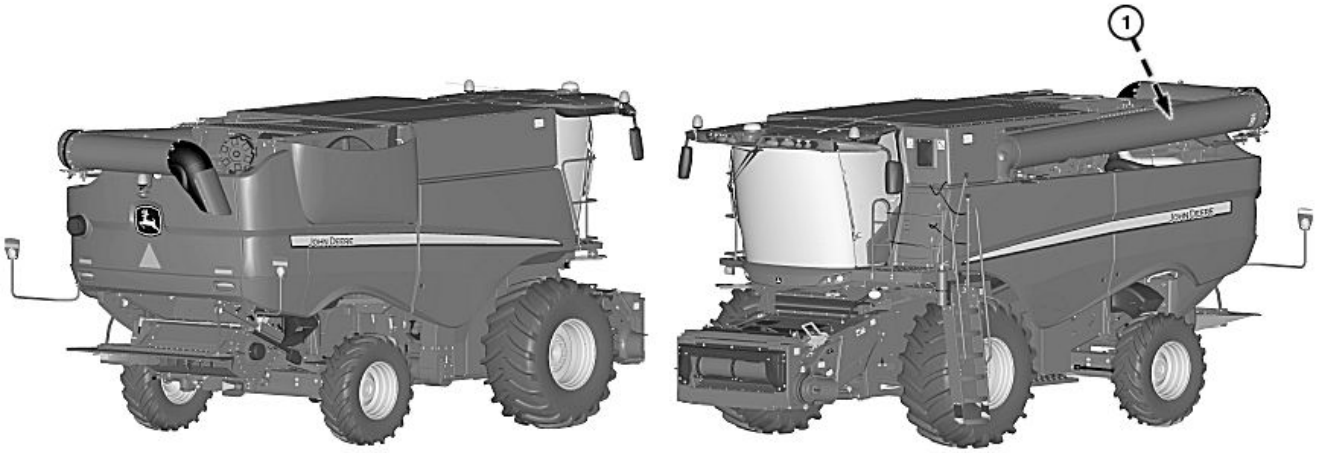
NOTĂ: Umplerea excesivă a cutiei de viteze pentru demarajul motorului poate determina uleiul să determine ieşirea tubului jojei când maşina este în funcțiune.

4. **Umpleți cutia viteze demaraj motor**

1. Umpleți până când uleiul ajunge la linia de jos a jojei (D).
2. Instalați joja şi turați motorul pentru cel puțin un minut.
3. OPRIȚI motorul şi lăsați maşina să stea cinci minute pentru a permite aerului să se separe de ulei.
4. Scoateți joja şi verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei până când nivelul uleiului ajunge la linia de sus a jojei.
5. Repetați procedurile până când nivelul uleiului rămâne la linia de sus a jojei.

OUO6075,0001262 -58-09OCT12-1/1

La fiecare 1000 de ore (S680, S685 şi S690)



H97617 —UN—12AUG10

NOTĂ: Curățați zona din jurul capacului filtrului înainte de a-l scoate pentru a evita contaminarea sistemului. Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrele.

1. Filtrul rezervorului hidraulic - Scoateți şi înlocuiți filtrul când se înregistrează un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare.

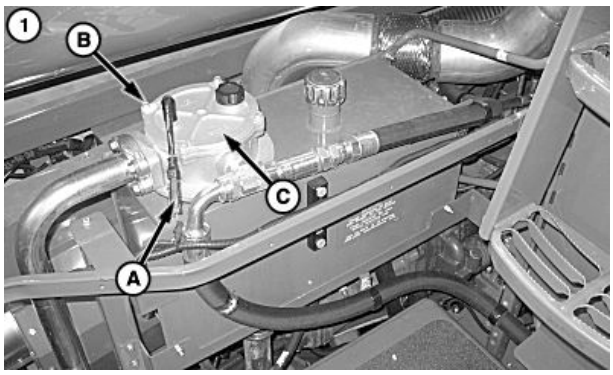
1. Deconectați conectorii cablajului (A).

ATENȚIE: Scoateți şuruburile cu cap în mod egal pentru a elibera presiunea arcului din capacul filtrului.

NOTĂ: Verificați şi înlocuiți inelul O de sub capacul filtrului după cum este necesar.

2. Scoateți şi păstrați şuruburile cu cap (B) şi capacul filtrului (C).
3. Scoateți şi păstrați arcul din capătul superior al filtrului.
4. Îndepărtați şi eliminați filtrul.
5. Instalați filtrul de schimb după cum este indicat în cazul arcului demontat anterior.
6. Instalați capacul filtrului demontat anterior.
7. Utilizați capacul filtrului pentru a comprima arcul şi instalați şuruburile cu cap demontate anterior.

IMPORTANT: Asigurați-vă că inelul O rămâne fixat atunci când instalați capacul filtrului.



H105161 —UN—11APR12

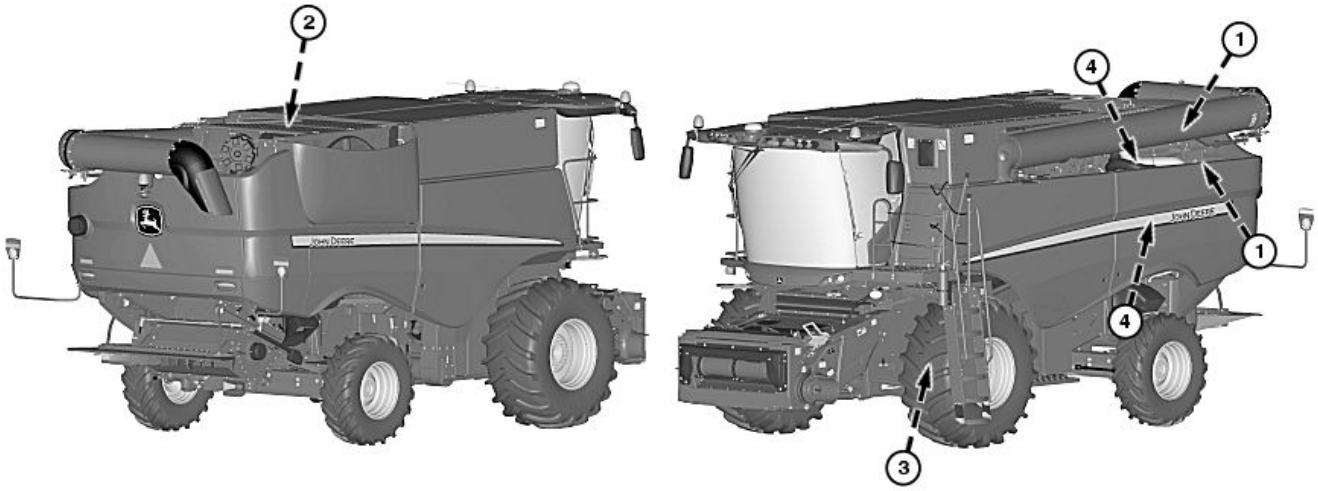
A—Conector
B—Şuruburi cu cap
C—Capacul filtrului

8. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației şi racordați conectorul cablajului.

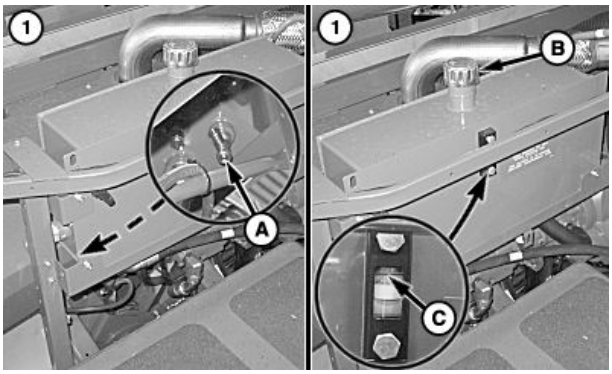
Specificație	
Şuruburi cu cap—Cuplu	7 N·m (62 lb.-in.)

OUO6075,0001263 -58-09OCT12-1/1

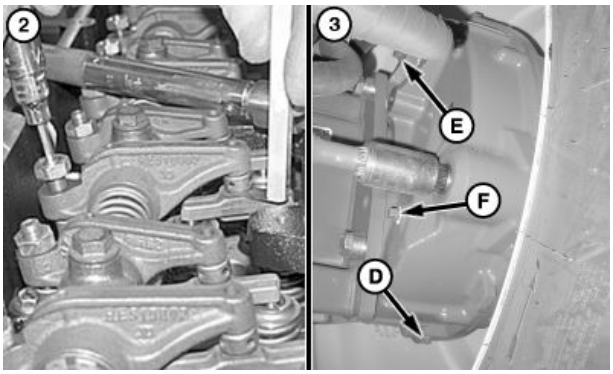
O dată la 2000 de ore (S660 şi S670)



H97676 —UN—18AUG10



H97536 —UN—05AUG10

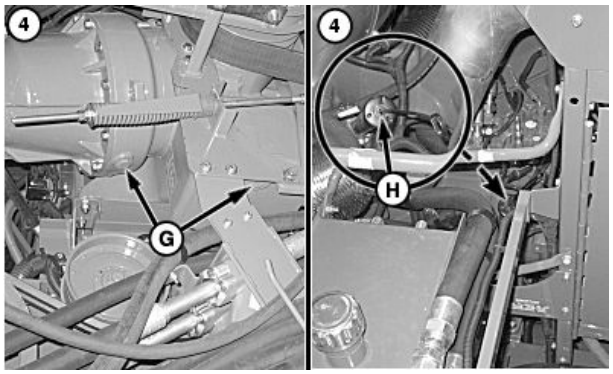


H86820 —UN—19APR07

A—Supapa de evacuare
B—Buşon
C—Vizor
D—Dop de golire
E—Capac de umplere
F—Gaură de verificare
G—Buşoane de golire
H—Joja

NOTĂ: Curățați zona rezervorului hidraulic pentru a preveni contaminarea sistemului şi consultați secțiunea Specificații pentru capacitatea uleiului înainte de golire.

1. Rezervor de ulei hidraulic/hidrostatic - Deschideți supapa de golire (A) pentru a goli uleiul. Închideți supapa după evacuarea uleiului. Demontați capacul (B) şi umpleți rezervorul hidraulic până când nivelul de ulei se află în partea de sus a vizorului (C), cu transportorul complet coborât.
2. Jocul supapei motorului - Verificați şi reglați jocul supapelor motorului, dacă este necesar, la reprezentantul John Deere.
3. Uleiul transmisiilor finale (ambele părți) - Demontați dopul de golire (D) pentru a goli. Demontați dopul de umplere (E) pentru a reumple până când nivelul uleiului este la minim 12 mm (1/2 in.) de capătul găurii de verificare (F).

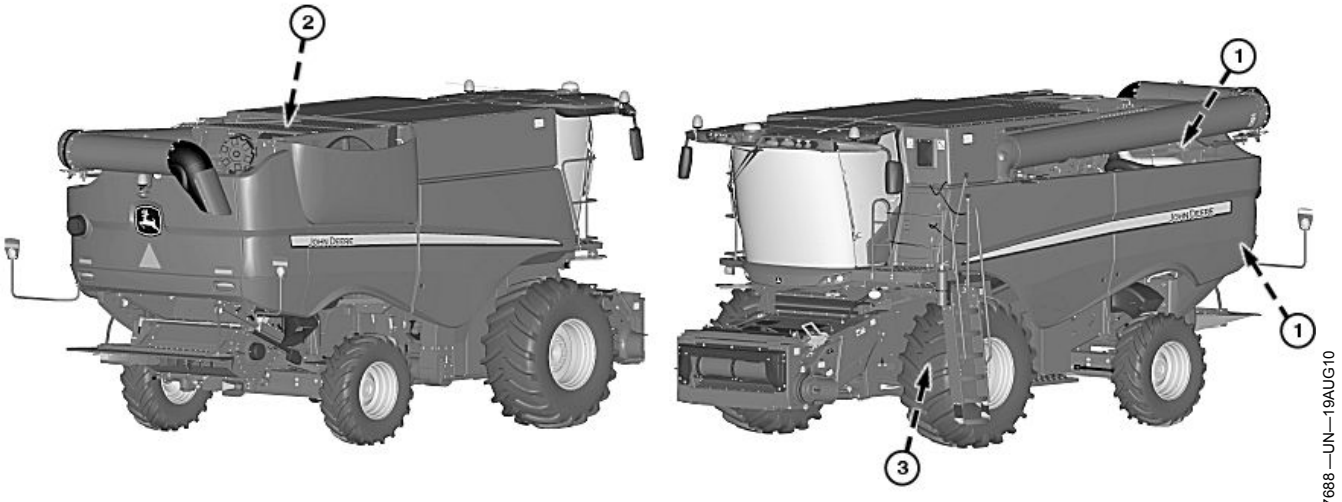


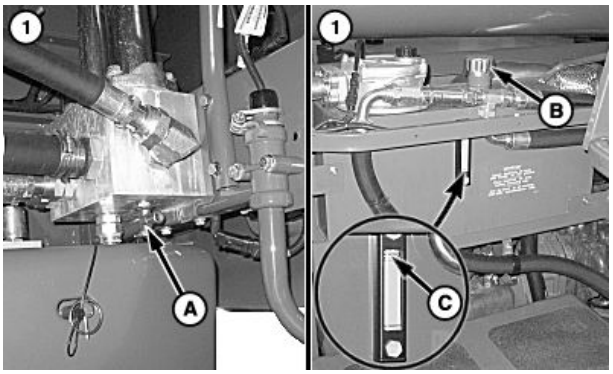
H97538 —UN—25AUG10

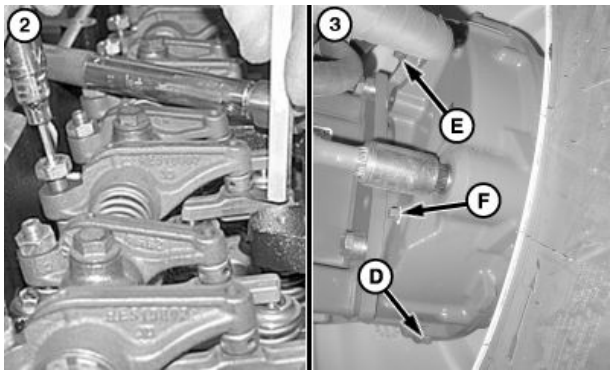
4. Ulei reductor priză de putere motor (Maşini Non ProDrive)- Goliți prin dopurile (G). Reumpleți şi verificați nivelul motorului pe joja (H).

OUO6075,00010BC -58-31MAY12-1/1

La fiecare 2000 de ore (S680, S685 şi S690)







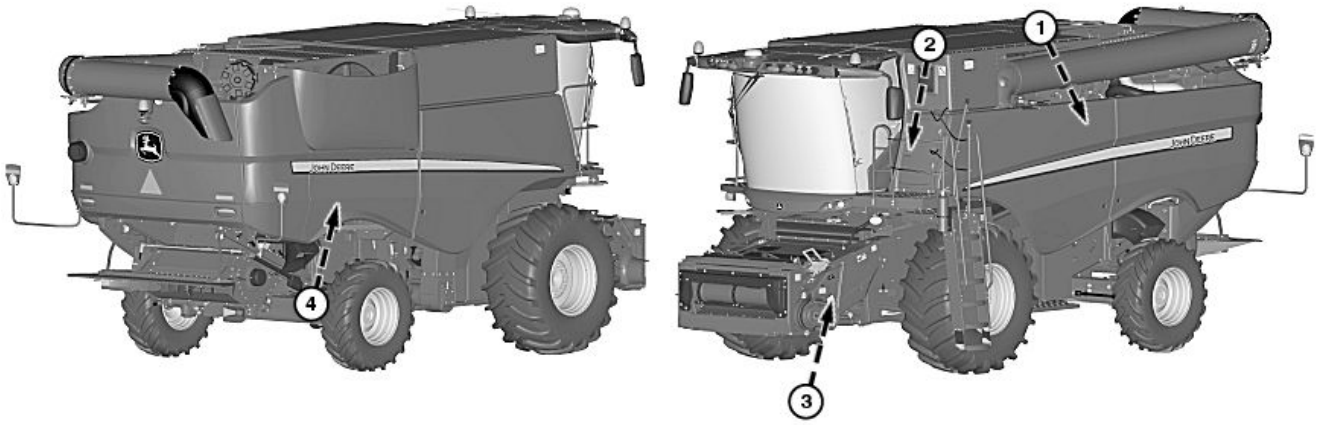
A—Supapa de golire
B—Capac
C—Vizor
D—Dop de golire
E—Dop de umplere
F—Orificiu de verificare

NOTĂ: Curățați zona rezervorului hidraulic pentru a preveni contaminarea sistemului şi consultați secțiunea Specificații pentru capacitatea uleiului înainte de golire.

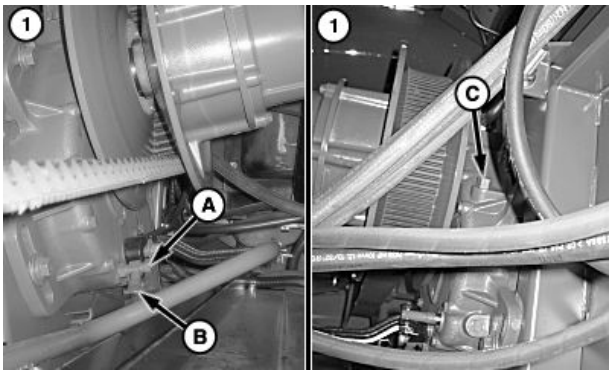
1. Rezervor de ulei hidraulic/hidrostatic - Deschideți supapa de golire (A) pentru a goli uleiul. Închideți supapa după evacuarea uleiului. Scoateți capacul (B) şi umpleți rezervorul hidraulic până când nivelul de ulei se află în partea de sus a vizorului (C), cu transportorul complet coborât.
2. Jocul supapei motorului - Verificați şi reglați jocul supapelor motorului, dacă este necesar, la reprezentantul John Deere.
3. Uleiul transmisiilor finale (ambele părți) - Scoateți dopul de golire (D) pentru a goli. Scoateți dopul de umplere (E) pentru a reumple până când nivelul uleiului este la minim 12 mm (1/2 in.) de capătul orificiului de verificare (F).

OUO6075,0001264 -58-09OCT12-1/1

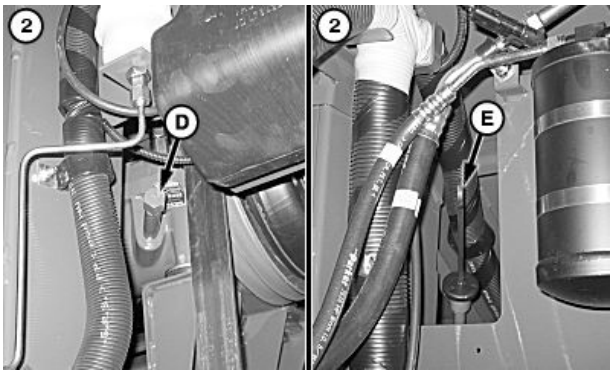
La fiecare 2000 de ore



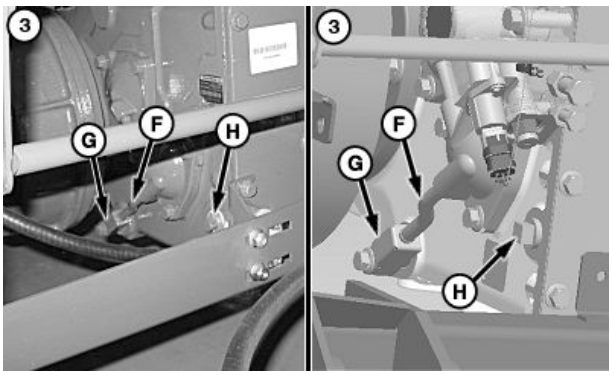
H97677 —UN—18AUG10



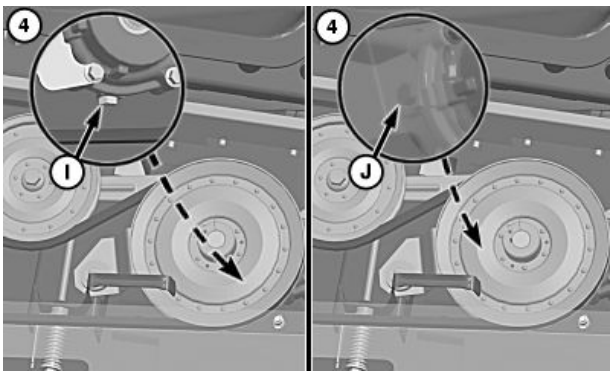
H97678 —UN—18AUG10



H97679 —UN—18AUG10



H97680 —UN—18AUG10



H97681 —UN—18AUG10

Comutare mecanică/comutare cu buton cu apăsare

A—Capac
B—Supapa de golire
C—Joja
D—Capac
E—Joja
F—Țeavă
G—Bloc
H—Dop de verificare
I— Dop
J— Dop

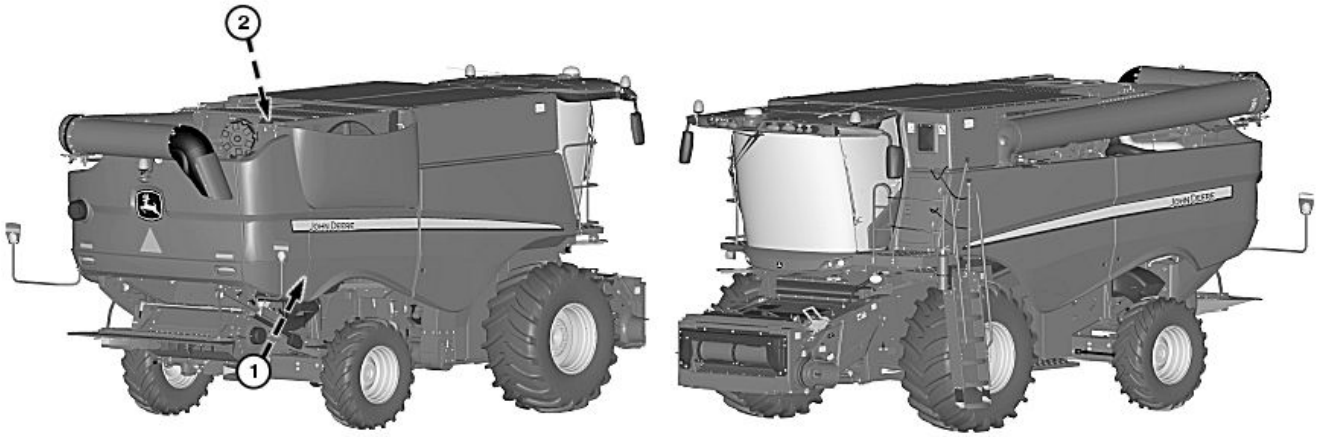
1. Uleiul transmisiei separatorului - Scoateți capacul (A) şi ataşați furtunul la supapa de golire (B). Deschideți supapa pentru a goli. Reumpleți la jojă (C) după cum este necesar.
2. Uleiul cutiei de viteze a arborelui intermediar principal (transportor cu viteză fixă şi variabilă) - Goliți pe la dopul (D) şi reumpleți la joja (E). Nivelul uleiului trebuie să fie indicat pe partea striată a jojei.

Continuare pe pagina următoare

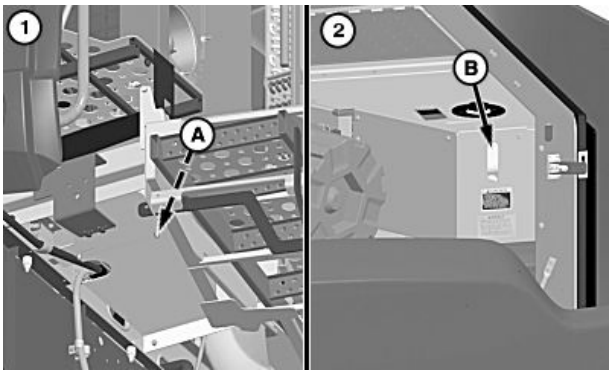
3. Uleiul de transmisie - Glisați tubul (F) din blocul (G). Scoateți blocul pentru a-l goli. Scoateți dopul de verificare (H) şi reumpleți până la maxim 12 mm (1/2 in.) de gaură.
4. **Maşini S670, S680, S685 şi S690:** Uleiul reductorului bătătorului cu aruncare (opțional) - Scoateți dopul (I) şi umpleți prin dopul (J). Uleiul trebuie să fie la acelaşi nivel cu gaura dopului pe partea cutiei de viteze.

OUO6075,0001265 -58-09OCT12-2/2

La fiecare 2000 de ore sau la şase ani

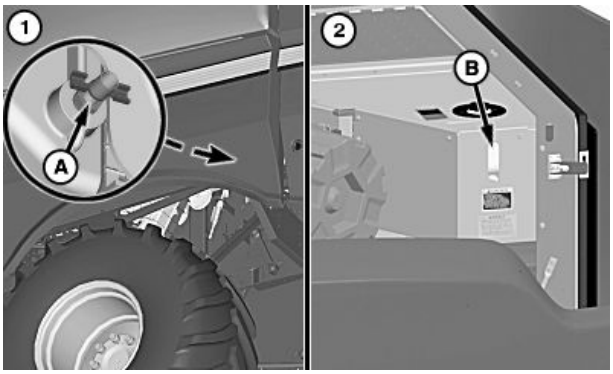


H96438 —UN—18MAY10



H97474 —UN—30JUL10

Golire radiator S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)

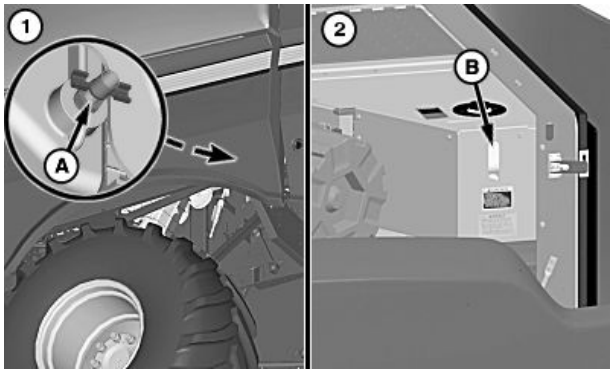


H102523 —UN—28JUN11

Golire radiator S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)

A—Tub de drenaj **B—Rezervorul de compensare**

1. Radiatorul - Deschideți orificiul de golire (A) pentru a scoate lichidul de răcire din radiator.
2. Rezervorul de compensare - Goliți şi reumpleți cu lichidul de răcire şi aditivul adecvat (consultați Sistemul de răcire—Drenarea din secțiunea Întreținerea Motorului şi recomandările pentru lichidul de răcire a motorului prezentate în secțiunea Carburanți şi Lubrifianți). Verificați nivelul lichidului de răcire a motorului din rezervorul de compensare (B) cu motorul rece. Nivelul trebuie să ajungă la linia de “maxim rece”.

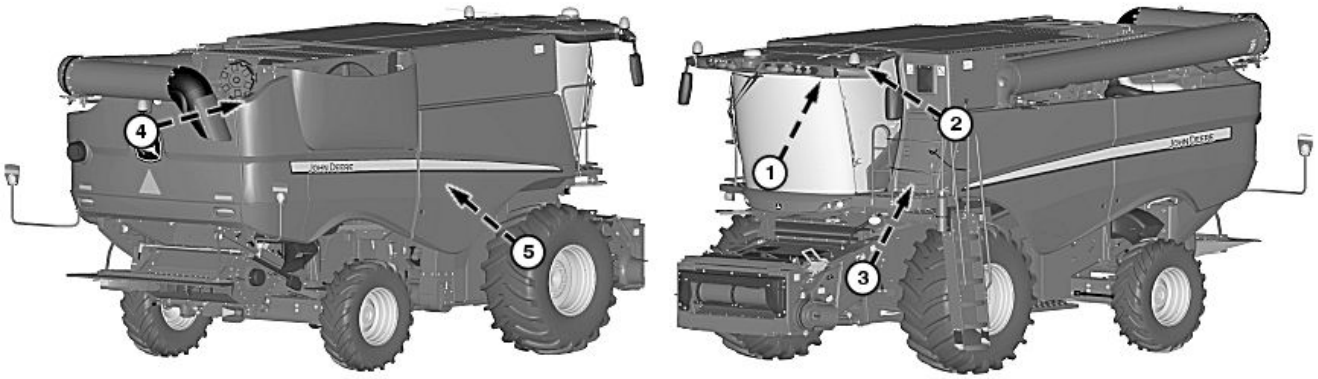


H102523 —UN—28JUN11

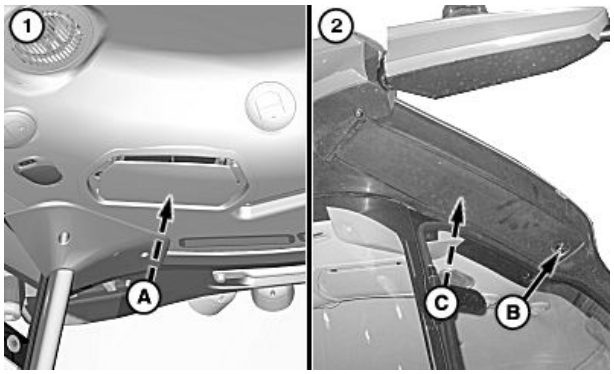
Golire radiator S660, S670, S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

OUO6075,0001266 -58-09OCT12-1/1

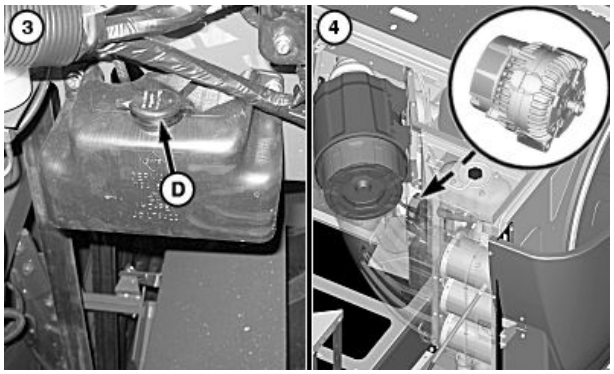
Conform necesităților



H96439 —UN—04AUG10



H97476 —UN—30JUL10

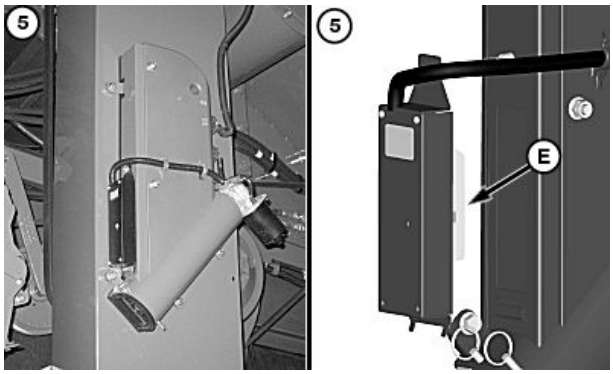


H97477 —UN—02AUG10

A—Filtru de recirculare
B—Buton
C—Filtrul de aer proaspăt
D—Capacul rezervorului
E—Modulul senzorului de umiditate

1. Filtru de recirculare - Scoateți capacul pentru a curăța sau înlocui filtrul de recirculare (A).
2. Filtru de aer proaspăt din cabină - Rotiți butonul (B) şi coborâți capacul de acces. Demontați filtrul de aer proaspăt (C) pentru a-l curăța sau înlocui, după necesități.
3. Rezervorul spălătorului de parbriz - Deschideți capacul (D) şi umpleți rezervorul spălătorului de parbriz, dacă este necesar.
4. Ecranul alternatorului - Curățați ecranul alternatorului când este 50% acoperit cu reziduuri.

IMPORTANT: Electricitatea statică poate afecta modulul senzorului de umiditate la atingerea plăcii de detectare. Pentru a evita deteriorarea, asigurați-vă că atingeți întotdeauna o suprafață de metal a maşinii cu cel puțin un braț sau o mână înainte de a lucra la sau curăța modulul senzorului de umiditate.



H97364 —UN—02AUG10

5. Senzor de umiditate - Demontați şi curățați modulul senzorului de umiditate (E) la acționarea în buruieni, culturi verzi sau boabe foarte mici (rapiță).

OUO6075,00008A7 -58-27OCT10-1/1

La 4500 de ore sau la cinci ani

IMPORTANT: Ansamblul amortizorului de vibrații nu este reparabil şi trebuie înlocuit la fiecare cinci ani sau 4500 ore de operare, care se întâmplă mai întâi.

Înlocuirea amortizorului frontal al arborelui cotit al motorului trebuie efectuată de către reprezentanța John Deere.

OUO6075,0000609 -58-19JAN10-1/1

Transportorul

Simptom	Problemă	Soluție
Alimentarea cu material recoltat a rotorului inegală sau în salturi.	Melcul hederului prea sus.	Reglați melcul jos şi înapoi. Vedeți manualul de utilizare al hederului.
	Acumulări de boabe în bara port-degete.	Coborâți rabatorul şi stabiliți poziția înainte-înapoi cât de aproape se poate față de bara port-degete şi melc. Vezi manualul de utilizare al platformei.
	Brațele transportorului legate la placa laterală pe o parte.	Slăbiți şi tensionați din nou lanțul. Îndreptați sau înlocuiți piesele îndoite.
	Lanțul conveiorului de alimentare prea strâns şi ține toba sus.	Reglați lanțul conveiorului pentru tensiunea corectă.
	Cureaua de antrenare a hederului alunecă.	Întinzătorul tensionat de arc trebuie eliberat şi strâns către curea.
	Melcul prea îndepărtat în fața culegătorului.	Reglați melcul înapoi către culegător. Vedeți manualul de utilizare al hederului.
	Lanțul de antrenare a conveiorului de alimentare nu este pe pinionul corect.	Puneți lanțul pe pinionul corect.
	Plăcile conveiorului de alimentare îndoite în sus.	Îndreptați sau înlocuiți plăcile îndoite.
	Acumulări de mizerie şi sevă la baza transportorului.	Curățați baza.
	Distanță prea mare între melcul platformei şi tamburul frontal al transportorului.	Adăugați zale la lanțul transportorului.
Hederul sau rabatorul nu se ridică corect	Aer în sistemul hidraulic.	Strângeți colierele la conductele sau furtunurile care au scurgeri. Purjați sistemul de ridicare a rabatorului. Vedeți manualul de utilizare al platformei.

OUO6075,0000B5B -58-02MAR11-1/1

Separatorul

Simptom	Problemă	Soluție
Şocuri sau supraîncărcare a separatorului.	Cureaua de antrenare variabilă a separatorului cu un singur dinte alunecă la turație redusă.	Reglați jocul roții de curea.
	Turația separatorului prea lentă pentru cultură.	Măriți turația separatorului.
Alimentarea înapoi a acceleratorului de alimentare.	Turația separatorului prea lentă pentru cultură.	Măriți turația separatorului.
	Turația acceleratorului este în poziția de turație mică.	Schimbați turația acceleratorului în poziția de turație mare.
Boabe netreierate.	Turația separatorului prea lentă pentru cultură.	Măriți turația separatorului în incremente de 50-100 rot/min. După reglarea turației separatorului, verificați calitatea bobului.
	Jocul contrabătătorului prea mare.	Strângeți jocul de treierare în incremente de 5-10 mm. După reglarea jocului de treierare, verificați calitatea bobului.
	Jocul contrabătătorului nu este egal din spate în față.	Reglați conform specificațiilor. Consultați Echilibrarea contrabătătorului în secțiunea Separator, pentru mai multe informații.
	Nu intră suficient material în combină pentru acțiunea de treierare potrivită.	Măriți viteza la sol.
Prea multe boabe strivite în rezervor.	Turația separatorului prea mare pentru recoltare.	Reduceți turația separatorului în incremente de 10 rot/min.
	Jocul contrabătătorului prea strâns.	Deschideți jocul de treierare în incremente de 2 mm.
	Turația bătătorului de alimentare prea mare pentru recoltare.	Reduceți turația acceleratorului de alimentare trecând la o turație redusă.
	Prea multe boabe în resturi.	Deschideți sita în incremente de 2 mm pentru a reduce resturile.
	Nu intră suficient material în maşină.	Măriți viteza la sol.
	Poziție contrabătător sistem resturi activ (dacă intră în dotare) setată incorect.	Setați poziția contrabătătorului sistemului pentru resturi activ. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Setări cultură.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
Pierderile de boabe din separator	Separatorul supraîncărcat datorită treierării incomplete sau întârziate la contrabătător.	Reduceți spațiul dintre separator şi contrabătător şi/sau măriți turația separatorului pentru mărirea acțiunii de treierare.
	Capacele separatorului instalate.	Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Setări cultură. Scoateți capacele pentru a mări zona deschisă în timp ce păstrați o încărcare uniformă a saniei.
	Paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare) sunt în poziție avansată.	Mai multe palete în poziție standard. Consultați secțiunea Ecran afişaj CommandCenter pentru informații suplimentare.
Rezervor de boabe murdar (spice netreierate).	Separatorul nu treieră destul.	Măriți turația separatorului în incremente de 50-100 rot/min. Reduceți jocul de treierare în incremente de 2 mm. Verificați nivelul contrabătătorului. Pentru mai multe informații, consultați Echilibrarea contrabătătorului, în secțiunea Separator. Maşini sistem pentru resturi activ: instalați capacele contrabătătorului în primul contrabătător. Maşini sistem pentru resturi inactiv: instalați capacele contrabătătorului în al doilea contrabătător. Adăugați întrerupătoare contrabătător la primul contrabătător.
	Poziție contrabătător sistem resturi activ (dacă intră în dotare) setată incorect.	Verificați dacă poziția contrabătătorului sistemului pentru resturi activ este corectă pentru cultura recoltată. Verificați poziția contrabătătorului sistemului pentru resturi activ pentru poziția zero corectă. Consultați Benzi de uzură şi bare răzătoare ale sistemului pentru resturi—Reglare în secțiunea Separator pentru informații suplimentare.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
Rezervor de boabe murdar (mai mult pleavă).	Turația ventilatorului prea mică.	Măriți turația ventilatorului.
	Uşa derivatorului de cultură al sistemului pentru resturi este în poziție incorectă.	Verificați dacă poziția uşii corespunde culturii recoltate.
Rezervorul de boabe murdar (bucăți mici de ştiuleți).	Bucăți de ştiuleți în rezervorul de boabe.	*NOTĂ: Distanțierele trebuie să fie folosite doar pentru recoltarea porumbului şi a boabelor de soia. Scoateți distanțierele pentru toate celelalte culturi.* Instalați distanțierele grătarului separatorului.
	Verificați jocul de treierare. Dacă jocul este mai mic decât diametrul ştiuletelui gol, rotorul ar putea rupe ştiuletele.	*NOTĂ: Pentru maşina sistemului pentru resturi activ, distanțierele nu trebuie instalate în al patrulea grătar.* Instalați distanțierele grătarului separatorului.
Elemente ale curățătorului de pleavă/sitei deteriorate.	Uşa derivatorului de cultură în poziție incorectă.	Verificați dacă poziția uşii corespunde culturii recoltate.
Pierderi de boabe la sania de curățare.	Joc incorect curățător de pleavă/sită.	Verificați şi calibrați jocul curățătorului de pleavă/sitei.
	Distribuire incorectă a plevei/boabelor la sania de curățare.	Reglați spațiile goale ale grătarului separatorului şi despicătoarele platformei melcului, după cum este necesar. Pentru informații suplimentare, consultați Procedura de decuplare a puterii în secțiunea Setări recoltă.
Monitorul de funcționare VisionTrak nu citeşte.	Pierderea saniei de curățare creşte la rată de alimentare scăzută.	Reduceți turația ventilatorului.
	Pierderea saniei de curățare creşte la rată de alimentare ridicată.	Deschideți sita superioară. Măriți turația ventilatorului.
	Senzorul nu citeşte.	Verificați setările de sensibilitate cultură. Verificați dacă senzorii sunt conectați. Verificați dacă senzorii nu sunt blocați de material.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
Calitate nedorită a paielor.	Manipulare excesivă a materialului.	Reduceți turația rotorului şi măriți jocul de treierare pentru a îmbunătăți calitatea paielor şi a echilibra performanțele la treierare. Reduceți viteza de manipulare a materialului (transportor şi accelerator de alimentare) pentru a echilibra calitatea paielor şi performanțele de manipulare a materialului. Împingeți paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare). Consultați secțiunea Ecran afişaj CommandCenter pentru informații suplimentare.

OUO6075,0000B6A -58-07APR11-4/4

Transmisia la sol hidrostatică

Simptom	Problemă	Soluție
Selectorul grupei de viteză nu trece pe mers înapoi (maşini non-ProDrive™).	Piese îndoite sau rupte în lanțul cinematic de comandă.	Reparați sau înlocuiți după cum este necesar.
Legăturile timoneriilor (maşini non-ProDrive™).	Articulații sferice înțepenite sau uzate în cablul de comandă.	Lubrifiați sau înlocuiți.
	Griparea pârghiilor articulate sau a pivoților.	Lubrifiați sau înlocuiți.
	Cablul de comandă răsucit sau înțepenit.	Înlocuiți dacă este necesar.
Supraîncălzirea sistemului.	Răcitorul de ulei sau radiatorul înfundat.	Suflați aer prin miez şi curățați.
	Lipsă a curgerii uleiului de încărcare.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Cureaua ventilatorului motorului patinează sau este ruptă.	Verificați uzura sau ruperea curelei.
	Filtru de ulei înfundat.	Schimbați filtrul.
	Presiune prea mare în supapa de descărcare.	Schimbați într-o treaptă de viteze interioară.
	Închizătorul supapei de descărcare închis.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Supapa de ocolire nu se închide.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Pierderi mari de ulei.	Racorduri slăbite sau scurgeri ale conductelor hidraulice, furtunurilor sau inelelor “O”.	Strângeți conexiunile sau înlocuiți conductele, furtunurile sau inelele “O” deteriorate.
	Scurgere de ulei în cutia de viteze a motorului principal (maşini non-ProDrive™).	Înlocuiți etanşarea arborelui pompei hidrostatice.
	Scurgere de ulei în cutia de viteze a motorului principal (maşini ProDrive™).	Înlocuiți etanşarea arborelui motorului hidrostatic sau etanşările frânei de parcare în transmisie, consultați reprezentantul John Deere.
	Garnituri de pompă triplă uzate sau deteriorate (maşini non-ProDrive™).	Verificați golurile de pompă triplă între pompa blocului de supape şi pompa de direcție. Ambele goluri de pompă trebuie să nu conțină ulei. Dacă se găseşte ulei între secțiunile de gol de pompă, înlocuiți garniturile axului pompei la pompa blocului de supape şi la pompa de direcție înainte de a înlocui ambele pompe.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Garnituri de pompă cvadruplă uzate sau deteriorate (maşini ProDrive™).	Verificați ambele goluri de pompă cvadruplă dintre pompa blocului de supape şi pompa de lubrifiere ProDrive™. Ambele goluri de pompă trebuie să nu conțină ulei. Dacă se găseşte ulei între secțiunile de gol de pompă, înlocuiți garniturile axului pompei la pompa blocului de supape şi la pompa de lubrifiere ProDrive™ înainte de a înlocui ambele pompe.
Maşina nu se mişcă înainte sau înapoi.	Transmisia scoasă din viteză (maşini non-ProDrive™).	Cuplați transmisia.
	Sistemul detectează defecțiuni la transmisia la sol (maşini ProDrive™).	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Nivel scăzut al uleiului.	Verificați pentru scurgeri şi corectați. Umpleți rezervorul.
	Scurgeri de aer în sistem.	Strângeți conexiunile.
	Timoneriile de comandă rupte sau slăbite (maşini non-ProDrive™).	Strângeți articulațiile slăbite sau înlocuiți-le după cum este necesar.
	Lipsă a curgerii de sarcină sau a presiunii de sarcină.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Filtru înfundat.	Schimbați filtrul.
	Depăşirea setării maxime a presiunii de operare (maşini non-ProDrive™).	Schimbați într-o treaptă de viteze interioară.
	Depăşirea setării maxime a presiunii de operare (maşini ProDrive™).	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Sistemul de transmisie incapabil să ridice presiunea.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Supapa de descărcare deschisă.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Viteză la sol inconstantă.	Nivel scăzut al uleiului.	Verificați pentru scurgeri şi corectați. Umpleți rezervorul.
	Filtru înfundat.	Schimbați filtrul de încărcare hidrostatic.
	Depăşirea setării maxime a presiunii de operare (maşini non-ProDrive™).	Treceți la treaptă mai mică sau cuplați tracțiunea integrală.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Depăşirea setării maxime a presiunii de operare (maşini ProDrive™).	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Maneta multifuncțională se mişcă foarte încet în poziția de neutru.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Sistemul este incapabil să mențină presiunea de sarcină.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Maşina nu se opreşte când selectorul grupei de viteze este în poziția neutră (maşini non-ProDrive™).	Cablul de comandă este în afara domeniului de reglare.	Reglați cablul pentru poziția neutră.
Lipsă de putere sau pierdere a puterii. Maşina nu răspunde la selectorul grupei de viteze.	Nivel scăzut al uleiului.	Verificați pentru scurgeri şi corectați. Umpleți rezervorul.
	Filtru înfundat.	Schimbați filtrul de încărcare hidrostatic.
	Lipsă a curgerii de sarcină sau a presiunii de sarcină.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Filtrul de carburant murdar.	Înlocuiți filtrul de combustibil.
	Apă în borcanul separatorului de apă.	Goliți apa din borcanul separatorului de apă.
	Sistemul de transmisie incapabil să mențină sau să ridice presiunea.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Sistemul detectează defecțiuni la transmisia la sol.	Contactați reprezentantul local John Deere.

OUO6075,0001006 -58-23MAY13-3/3

Transmisia integrală (opțional)

Simptom	Problemă	Soluție
Maşina nu se mişcă când transmisia integrală este cuplată.	Una sau ambele roți posterioare în condiții de învârtire în gol.	Măriți debitul pompei hidrostatice prin împingerea înainte a manetei multifuncționale.
	Comutator electric de control defect în consolă.	Contactați reprezentantul dvs John Deere local
	Supapă electromagnetică defectă la supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bobina nu se mişcă în supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Maşina nu se mişcă când transmisia integrală este decuplată.	Conductă sau conexiune defectă între sistemul principal şi supapa de control al transmisiei la roțile posterioare.	Reparați şi înlocuiți piesele după cum este necesar.
Transmisia integrală nu se decuplează.	Comutator electric de control defect în consolă.	Contactați reprezentantul dvs John Deere local
	Supapă electromagnetică defectă la supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bobina nu lucrează în supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Roțile posterioare deviază la viteza de transport.	Convergența roților în afara domeniului de reglare.	Reglați convergența roților.

OUO6075,0000AEF -58-14APR11-1/1

Direcția

Simptom	Problemă	Soluție
Roțile posterioare deviază la viteza de transport.	Convergența roților în afara domeniului de reglare.	Reglați convergența roților.
Levierele de direcție nu ating opritoarele la virare completă.	Cilindrul de direcție în afara domeniului de reglare.	Reglați cilindrul.
Direcție rigidă.	Nivel mic al uleiului în rezervorul cutiei de viteze a motorului.	Adăugați ulei.

OUO6075,0000B30 -58-09AUG07-1/1

Frânele

Simptom	Problemă	Soluție
Presiune slabă la pedala de frână.	Nivel redus al lichidului de frână (maşini non-ProDrive).	Adăugați lichid de frână.
	Pedala de frână împinge tijele în afara reglajului (maşini ProDrive).	Reglați contrapiulițele pe tijele împingătoare ale pedalelor de frână.
	Aer în sistem.	Contactați reprezentantul John Deere.
Pierderea puterii de frânare.	Garnituri de frecare lustruite (maşini non-ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Presiune inadecvată (maşini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Conducte uzate.	Contactați reprezentantul John Deere.
Frâna de parcare nu ține.	Frâna de parcare nu este reglată corespunzător (maşini non-ProDrive).	Reglați frâna de parcare.
	Lipsă a forței la arc (maşini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Garnituri de frecare lustruite (maşini non-ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Garnituri de frecare uzate (maşini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Maşina a fost preluată manual pentru a fi mişcată (maşini ProDrive).	Scoateți şuruburile cu cap hex. la transmisie.

OUO6075,00000F7 -58-29APR08-1/1

Motorul

Simptom	Problemă	Soluție
Motorul nu demarează	Baterie descărcată	Încărcați sau înlocuiți bateria.
	Conexiunile bateriei corodate sau slăbite	Curățați bornele bateriei şi conexiunile.
	Comutator principal sau comutator de siguranță la pornire defect	Reparați comutatorul dacă este necesar.
	Ventilul electromagnetic al demarorului defect	Înlocuiți ventilul electromagnetic.
	Demaror defect	Înlocuiți demarorul.
Motorul porneşte greu sau nu porneşte	Problemă la sistemul de demarare	Sistemul de demarare nu are suficientă putere să pornească motorul
		Parcurgeți paşii de la Motorul nu demarează.
	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Turație de demarare redusă	Verificați dacă nu sunt probleme la sistemul de încărcare/demarare.
	Vâscozitatea uleiului din carter prea mare	Goliți uleiul din carterul motorului şi înlocuiți-l cu ulei de vâscozitate corectă.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul dă rateuri sau funcționează neregulat	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
Putere insuficientă a motorului	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Filtru de carburant înfundat	Înlocuiți elementele filtrului de carburant.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Motor supraîncărcat	Reduceți sarcina motorului.
	Ulei necorespunzător în carterul motorului	Goliți uleiul din carterul motorului şi înlocuiți-l cu ulei de vâscozitate corectă.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Motorul este în descreştere din cauza unui cod de diagnosticare activ	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Motorul are o reducere de putere deoarece este necesară curățarea filtrului de evacuare.	Activați modul de curățare automată a filtrului de evacuare şi solicitați o curățare manuală a filtrului de evacuare.
Motorul scoate fum negru sau gri	Motor supraîncărcat	Reduceți sarcina motorului.
	Tip necorespunzător de carburant.	Folosiți carburantul corespunzător.
	Purificatorul de aer restricționat sau murdar	Înlocuiți elementul purificatorului de aer conform necesităților.
	Tobă/țeavă de eşapament defectă (producând contrapresiune)	Înlocuiți toba sau țevile defecte.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Injectoare de carburant murdare.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de carburant de înaltă presiune desincronizată.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Turbosuflanta nu funcționează.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Filtrul de evacuare este fisurat sau deteriorat.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul scoate fum alb	Compresia motorului prea redusă	Stabiliți cauza compresiei reduse şi reparați conform necesităților. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Tip necorespunzător de carburant.	Folosiți carburantul corespunzător.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Temperatura mică a motorului.	Încălziți motorul la temperatura normală de operare.
	Termostat(e) defect(e)	Testați termostatele; înlocuiți termostatele în funcție de necesități.
	Lichidul de răcire pătrunde în camera de combustie (garnitură de chiulasă defectă sau chiulasă fisurată)	Reparați sau înlocuiți după cum este necesar. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Injectoare de carburant defecte.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de carburant de înaltă presiune desincronizată.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul funcționează necorespunzător la ralanti	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Pierderi de aer pe partea de aspirare a sistemului de admisie a aerului.	Verificați dacă sunt strânse conexiunile furtunurilor şi țevilor; reparați în funcție de necesități.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
Consum excesiv de carburant	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Motor supraîncărcat	Reduceți sarcina motorului.
	Purificatorul de aer restricționat sau murdar	Înlocuiți elementul purificatorului de aer conform necesităților.
	Compresie prea redusă	Stabiliți cauza compresiei reduse şi reparați conform necesităților.
	Scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant	Localizați sursa scurgerii şi reparați conform necesităților.
	Tip necorespunzător de carburant.	Utilizați carburant de tipul corespunzător.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Jocul supapelor nu este cel corect.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Injectoare de carburant defecte.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de carburant de înaltă presiune desincronizată.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Funcționare necorespunzătoare a turbosuflantei.	Inspectați turbosuflanta. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Temperatura mică a motorului.	Verificați termostatele.
Carburant în ulei	Chiulasă fisurată	Localizați fisura, reparați/înlocuiți componentele în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Inel O al injectorului electronic fisurat sau uzat	Demontați injectorul electronic suspectat şi înlocuiți inelul O, după cum este necesar. Contactați reprezentantul John Deere local.
Presiune carburant joasă	Filtru de carburant înfundat	Înlocuiți filtrul de carburant.
	Conductă de carburant blocată	Localizați restricționarea, reparați după cum este necesar.
	Pompă de transfer al carburantului defectă	Demontați pompa de transfer al carburantului; reparați/înlocuiți pompa în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Aerare a carburantului	Brida de prindere a injectorului electronic slăbită	Strângeți şurubul de fixare a clemei de prindere la cuplul corespunzător. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Inel O al injectorului electronic fisurat sau uzat	Demontați injectorul electronic suspectat şi înlocuiți inelul O, după cum este necesar. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
Presiune redusă a uleiului	Nivel scăzut al uleiului în carterul motorului	Umpleți carterul motorului la nivelul corespunzător al uleiului.
	Nivelul uleiului în carterul motorului prea ridicat	Umpleți carterul motorului la nivelul corespunzător al uleiului.
	Senzor de presiune defect	Înlocuiți senzorul. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Răcitor de ulei sau filtru înfundat	Demontați şi inspectați răcitorul de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Temperatură excesivă a uleiului	Demontați şi inspectați răcitorul de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de ulei defectă	Demontați şi inspectați pompa de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Ulei necorespunzător	Goliți şi reumpleți carterul motorului cu ulei corespunzător.
	Defecțiune la supapa de reglare a presiunii uleiului	Demontați şi inspectați supapa de reglare a presiunii uleiului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Duză de pulverizare a pistonului defectă	Înlocuiți duza de pulverizare a pistonului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Sita pompei de ulei înfundată sau tub de colectare fisurat	Demontați baia de ulei şi curățați sita/înlocuiți tubul de colectare.
	Joc excesiv al lagărelor principale sau ale tijelor de conectare	Stabiliți jocul lagărelor. Contactați reprezentantul John Deere local.
Presiune ridicată a uleiului	Ulei de clasificare necorespunzătoare	Goliți şi reumpleți carterul motorului cu ulei corespunzător.
	Senzor de presiune defect	Înlocuiți senzorul. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bucşa supapei de reglare a presiunii uleiului desfăcută (se deplasează)	Demontați şi inspectați supapa de reglare a presiunii uleiului. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Supapa de reglare funcționează necorespunzător	Demontați şi inspectați supapa de reglare a presiunii uleiului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Duză de pulverizare a pistonului înfundată	Înlocuiți duza de pulverizare a pistonului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Supapă de ocolire a filtrului blocată sau deteriorată	Demontați şi inspectați supapa de ocolire a filtrului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Supapă de ocolire a răcitorului de ulei blocată sau deteriorată	Demontați şi inspectați supapa de ocolire a răcitorului de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
Consum excesiv de ulei	Uleiul din carter are vâscozitate prea mică	Goliți şi reumpleți carterul motorului cu ulei de vâscozitate corespunzătoare.
	Nivelul uleiului în carterul motorului prea ridicat	Goliți uleiul până când nivelul este corect.
	Scurgeri externe de ulei	Identificați sursa scurgerilor de ulei şi reparați în funcție de necesități.
	Segmenții de control al uleiului nu sunt fixați	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Segmenți de control al uleiului uzați sau defecți	Înlocuiți segmenții de piston. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Cămăşi de cilindru sau pistoane zgâriate	Demontați şi inspectați cilindrii şi cămăşile; înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Ghidaje sau tije de supapă uzate	Inspectați şi măsurați tijele şi ghidajele de supapă; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Presiune excesivă a uleiului	Consultați Presiune ridicată a uleiului, mai înainte în această secțiune.
	Caneluri de ghidare ale pistoanelor uzate în exces	Demontați şi inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Segmenți de piston blocați în canelurile de ghidare	Demontați şi inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Tensionare insuficientă a segmenților de piston	Demontați şi inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Spațiile segmenților de piston nu sunt decalate	Demontați şi inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Garnitură de ulei defectă față şi/sau spate la arborele cotit	Înlocuiți garniturile pentru ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
Zgomot anormal al motorului[1]	Lagăre principale sau ale tijelor de conectare uzate	Stabiliți jocul lagărelor. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Joc axial excesiv la arborele cotit	Verificați jocul axial al arborelui cotit. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Capace lagăre principale slăbite	Verificați jocul lagărelor; înlocuiți lagărele şi şuruburile de fixare a lagărelor în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bucşe ale tijelor de conectare şi bolțuri de piston uzate	Inspectați bolțurile de piston şi bucşele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pistoane zgâriate	Inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pinioane de distribuție uzate sau joc excesiv	Verificați jocul pinioanelor de distribuție. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Joc excesiv al supapelor	Verificați şi reglați jocul supapelor. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Came uzate la arborele cu came	Înlocuiți arborele cu came. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Arbore(i) uzat(ți) la culbutor	Înlocuiți arborii culbutorilor. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Lubrifiere insuficientă a motorului	Consultați Depanare sistem lubrifiere, mai departe în această secțiune.
	Zgomot la turbosuflantă	Consultați Depanare sistem de admisie a aerului, mai departe în această secțiune.
"Şuierături" turbosuflantă	Pierderi de aer în colectorul de admisie.	Verificați garnitura colectorului de admisie şi colectorul; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Zgomot sau vibrații la turbosuflantă[1]	Rulmenții nu sunt lubrifiați (presiune insuficientă a uleiului)	Stabiliți cauza lipsei de lubrifiere; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pierderi de aer în colectorul de admisie sau de evacuare al motorului	Verificați garniturile colectorului de admisie şi de evacuare şi colectoarele; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Joc necorespunzător între roata turbinei şi carcasa turbinei	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Lame defecte (sau alte defecțiuni la roată)	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Ulei la roata compresorului turbosuflantei sau în carcasa compresorului (uleiul este împins sau tras prin carcasa centrală)	Presiune excesivă în carterul motorului.	Stabiliți cauza presiunii excesive în carterul motorului; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Blocare a admisiei aerului	Stabiliți cauza blocării admisiei; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Blocare a tubului de evacuare	Stabiliți cauza blocării tubului de evacuare; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Ulei în colectorul de admisie sau scurgeri de la carcasa turbosuflantei	Presiune excesivă în carterul motorului	Stabiliți cauza presiunii excesive în carterul motorului; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Blocare a admisiei aerului	Stabiliți cauza blocării admisiei; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Blocare a tubului de evacuare	Stabiliți cauza blocării tubului de evacuare; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Rulmenții carcasei deteriorați sau uzați	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Dezechilibrare a ansamblului rotativ	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Deteriorare a roții sau lamei turbinei sau compresorului	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Impurități sau acumulare de carbon pe roată sau lamă	Verificați dacă nu sunt pierderi la admisia aerului (după filtrul de aer). Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Uzură a rulmenților	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Absența uleiului sau lubrifiere insuficientă	Stabiliți cauza lipsei de lubrifiere; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Etanşările arborilor uzate	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Rezistență la deplasare a roții turbinei turbosuflantei	Acumulare de carbon în spatele roții turbinei produsă de ulei cocsificat sau depuneri de la combustie	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Acumulare de impurități în spatele roții compresorului produsă de pierderi la admisia aerului	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Rulmenți blocați, murdari sau uzați	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul se supraîncălzeşte	Motor supraîncărcat.	Reduceți sarcina motorului.
	Nivel scăzut al lichidului de răcire.	Umpleți sistemul de răcire la nivelul corespunzător, verificați radiatorul şi furtunurile pentru a descoperi racorduri slăbite sau scurgeri.
	Capacul rezervorului de compensare defect	Înlocuiți capacul rezervorului de compensare, după cum este necesar.
	Cureaua este slăbită sau defectă	Înlocuiți cureaua ventilatorului în funcție de necesități. Verificați pretensionatorul curelei.
	Nivel scăzut al uleiului de motor.	Verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei dacă este necesar.
	Sistemul de răcire trebuie spălat.	Spălați sistemul de răcire.
	Termostat(e) defect(e)	Desfaceți şi verificați termostatele, după cum este necesar.
	Indicator al temperaturii sau emițător defect.	Verificați temperatura lichidului de răcire cu termometrul şi înlocuiți-l, dacă este necesar.
	Grad al carburantului incorect.	Utilizați carburant de gradul corespunzător.
	Miezul radiatorului murdar	Curățați radiatorul în funcție de necesități.
	Nivel prea scăzut al uleiului în carterul motorului	Umpleți carterul motorului la nivelul corespunzător al uleiului.
	Garnitură de chiulasă deteriorată	Înlocuiți garnitura de chiulasă. Contactați reprezentantul John Deere local.

Simptom	Problemă	Soluție
	Pompa pentru lichidul de răcire defectă	Înlocuiți pompa de lichid de răcire. Contactați reprezentantul John Deere local.
Lichid de răcire în carterul motorului	Garnitură de chiulasă defectă	Înlocuiți garnitura de chiulasă. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Chiulasă sau blocul cilindrilor fisurat(ă)	Localizați fisura, reparați/înlocuiți componentele în funcție de necesități.
	Scurgeri la etanşările cămăşilor cilindrilor	Demontați şi inspectați cămăşile cilindrilor. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Scurgeri la răcitorul de ulei	Testați sub presiune răcitorul de ulei; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Garnituri inelare defecte la răcitorul de ulei	Demontați şi inspectați garniturile inelare ale răcitorului de ulei; înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Etanşare defectă la pompa de lichid de răcire; orificiu de scurgere înfundat; scurgeri de lichid de răcire prin rulment	Înlocuiți etanşările pompei de lichid de răcire. Contactați reprezentantul John Deere local.
Temperatura lichidului de răcire sub valoarea normală	Termostat(e) defect(e)	Testați termostatele; înlocuiți termostatele în funcție de necesități.

[1]NOTĂ: Turbosuflanta cu geometrie variabilă se opreşte şi reporneşte după pornirea motorului, producând un zgomot temporar de turare la motor. Acest lucru este normal. Nu confundați țiuitul care se aude în timpul opririi cu zgomotul care indică o defecțiune a rulmenților.

OUO6075,0000C98 -58-20JUN11-11/10

Sistemul electric

Simptom	Problemă	Soluție
Sistem încărcat necorespunzător	Sarcină electrică excesivă de la accesoriile adăugate.	Scoateți accesoriile sau montați un alternator cu putere mai mare.
	Funcționare excesivă a motorului la ralanti.	Măriți turația motorului când se utilizează sarcini electrice mari.
	Conexiuni electrice proaste la baterie, conexiunea de masă, demaror sau alternator.	Inspectați şi curățați în funcție de necesități.
	Baterie defectă.	Testați bateriile.
	Alternator defect.	Testați sistemul de încărcare.
Bateria a utilizat prea multă apă	Carcasa bateriei crăpată.	Verificați dacă nu este umezeală şi înlocuiți în funcție de necesități.
	Rată prea ridicată de încărcare a bateriei.	Testați sistemul de încărcare.
Bateriile nu se încarcă	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați şi strângeți conexiunile.
	Baterii sulfatate sau uzate.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Curea întinsă sau pretensionator al curelei defect.	Reglați tensionarea curelei sau înlocuiți curelele.
Demarorul nu porneşte	Elementele de transmisie ale motorului cuplate.	Decuplați elementele de transmisie ale motorului.
	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați şi strângeți conexiunile slăbite.
	Tensiune redusă la ieşirea bateriei sau baterie descărcată.	Încărcați sau înlocuiți bateriile.
	Releu defect în circuitul de pornire.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
		Curățați bornele bateriei şi conexiunile.
	Comutator principal sau comutator de siguranță la pornire defect	Reparați comutatorul dacă este necesar.
	Ventilul electromagnetic al demarorului defect	Înlocuiți ventilul electromagnetic.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Demaror defect	Înlocuiți demarorul.
Demarorul se roteşte încet	Baterie slabă.	Încărcați bateriile.
	Uleiul din carterul motorului este prea dens.	Folosiți ulei cu vâscozitatea potrivită.
	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați şi strângeți conexiunile slăbite.
Întregul sistem electric nu funcționează	Conexiuni la baterie defecte.	Curățați şi strângeți conexiunile.
	Baterii sulfatate sau uzate.	Înlocuiți bateriile.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.

OUO6075,0000C99 -58-20JUN11-2/2

Încălzitorul

Simptom	Problemă	Soluție
Încălzitorul nu suflă aer cald.	Filtru de recirculare murdar.	Curățați filtrul.
	Nu este termostat în conducta de ieşire a apei.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Termostat defect în conducta de ieşire a apei.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Controlul temperaturii încălzitorului defect.	Înlocuiți comanda.
	Furtunul încălzitorului răsucit. Supapa încălzitorului defectă.	Îndreptați-l sau înlocuiți-l. Înlocuiți supapa.

OUO6075,0000B24 -58-14MAR07-1/1

Aer condiționat

Simptom	Problemă	Soluție
Pierdere a răcirii sau răcire insuficientă	Controlul temperaturii în poziția OFF.	Selectați poziția pentru aer condiționat.
	Cureaua compresorului căzută sau ruptă.	Înlocuiți cureaua.
	Compresorul nu funcționează (dacă ambele furtunuri, gros şi subțire, din panoul de acces din stânga sunt la aceeaşi temperatură).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Controlul temperaturii nu răspunde (uşa pentru controlul temperaturii este deteriorată, ceea ce are ca efect pătrunderea de aer cald).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Avertizare de presiune scăzută (sistemul pierde refrigerent).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Avertisment de presiune ridicată (sistemul este supraîncărcat).	Contactați reprezentantul John Deere local.
Cuplajul compresorului ciclează excesiv sau compresorul se OPREŞTE după 15 minute.	Gheață în evaporator.	Reglați comenzile corect. Consultați secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch. Deschideți fantele. Curățați filtrele. Mutați butonul într-o poziție mai călduroasă.
Miros urât în cabină.	Țeava de golire înfundată. Filtre murdare. Cabină murdară.	Suflați în afară prin țeava de condens şi curățați cuva de sub evaporator. Curățați filtrele. Vidați cabina.
		Asigurați-vă că supapa de scurgere din țeava de golire a condensului este instalată.

OUO6075,0000A6E -58-02NOV10-1/1

Senzorul de umiditate (dacă există)

Simptom	Problemă	Soluție
Umiditate prea mare.	Seva plantelor verzi sau a buruienilor se depozitează pe placa senzorului de umiditate.	Curățați placa senzorului de umiditate.
Umiditatea este foarte ridicată sau scăzută.	Corecția de umiditate necesită o reglare.	Schimbați corecția de umiditate.
Umiditatea nu se modifică sau se menține la un nivel constant scăzut.	Senzor obstrucționat.	Inspectați unitatea de montare a elevatorului şi curățați după necesități.
Valorile umidității nu sunt exacte.	Cultură incorectă selectată.	Selectați cultura corectă.
	Senzorul de umiditate se află în afara domeniului de reglare.	Schimbați corecția de umiditate.
Umiditatea întotdeauna zero.	Se înregistrează problemele.	Verificați dacă starea înregistrării devine PORNIT în timpul recoltării.

OUO6075,0000A75 -58-03NOV10-1/1

Senzorul de curgere a masei (dacă există)

Simptom	Problemă	Soluție
Producția este constant prea mare sau prea mică.	Sistemul nu este calibrat.	Schimbați calibrarea producției.
	Lățimea hederului incorectă.	Schimbați lățimea hederului.
	Cultură incorectă selectată.	Selectați cultura corectă.
	Placa de impact prezintă murdărie, noroi sau reziduuri.	Curățați placa de impact.
Producția este zero.	Viteza la sol inexistentă.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Turația elevatorului de boabe curate este prea scăzută.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Se înregistrează problemele.	Verificați dacă starea înregistrării devine PORNIT în timpul recoltării.

OUO6075,0000A76 -58-03NOV10-1/1

Depozitare

Pregătirea maşinii pentru depozitare

Înclinați spre exterior condensatorul şi răcitorul de ulei şi curățați radiatorul cu aer, apă sau cu un aspirator.

Curățați condensatorul şi răcitorul de ulei după curățarea radiatorului. Curățați răcitorul de aer încărcat.

La fiecare 60 până la 90 de zile porniți motorul şi PORNIȚI sistemul de aer condiționat. Rulați motorul la ralanti lent pentru câteva minute pentru lubrifierea etanşării compresorului. Temperatura în exterior trebuie să fie peste 5 °C (40 °F) pentru operarea corespunzătoare a sistemului de aer condiționat.

Curățați exteriorul motorului cu un solvent sigur.

ATENȚIE: Nu folosiți benzină.

Curățați interiorul curățătorului de aer şi montați elemente noi.

Cu motorul cald, goliți carterul. Înlocuiți filtrul şi umpleți cu ulei corespunzător. Adăugați 0,66 l (22 oz.) de inhibitor pentru coroziune în carter. Rulați motorul pentru a circula uleiul.

Goliți, spălați şi reumpleți sistemul de răcire cu un amestec 50/50 de antigel şi apă.

NOTĂ: Puneți comutatorul de deconectare a bateriei pe OFF dacă maşina este garată mai mult de 25 de zile. Dacă perioada de garare este mai lungă de 90 de zile, scoateți cablul negativ de la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Reîncărcați bateriile complet. Densitatea va fi egală cu 1260 V. Demontați cablul negativ la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Goliți separatorul de apă.

Curățați maşina în interior şi exterior. Lăsați uşile elevatoarelor şi capacele de golire deschise.

Ciclați contrabătătorul sus şi jos de câteva ori pentru a preveni acumularea de material în zona contrabătătorului.

IMPORTANT: Direcționarea unui jet de apă sub presiune către componentele electronice/electrice sau conectori, lagăre şi etanşări hidraulice, pompe de injecție a carburantului sau alte componente sensibile poate provoca defecțiuni. Reduceți presiunea şi pulverizați la un unghi de 45 sau 90 de grade.

Revopsiți zonele unde este necesar.

NOTĂ: Nu este nevoie să polişați maşina. Cu toate aceste, dacă doriți, folosiți o ceară de bună calitate transparentă care să nu conțină abrazivi. Acest tip de ceară de obicei nu conține curățători.

Lubrifiați maşina şi ungeți filetele şuruburilor de reglare.

Efectuați operațiile de întreținere la 400 de ore (anual).

Umpleți rezervorul de combustibil pentru a preveni condensarea.

IMPORTANT: Când carburantul este ținut în rezervorul de combustibil al maşinii sau în rezervorul de depozitare al fermei pentru perioade lungi, sau dacă există o tulburare a combustibilului, adăugați aditivi pentru combustibil pentru a stabiliza carburantul şi pentru a preveni condensarea apei. Contactați reprezentantul John Deere pentru recomandări.

Pentru o depozitare prelungită a maşinii cea mai bună practică este de a goli carburantul biodiesel şi de a umple maşina cu motorină normală. În caz contrar folosiți aditivi stabilizatori pentru bio-diesel (antioxidanți) sau aditivi gata preparați pentru biodiesel. Contactați reprezentantul John Deere pentru recomandări.

Dacă maşina va fi depozitată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți şi curățați bateriile. Depozitați-le într-un loc uscat şi rece şi păstrați-le încărcate.

OUO6075,000111B -58-13APR12-1/1

Scoaterea maşinii de la depozitare

Reconectați şi/sau încărcați bateriile.

Reîncărcați bateriile complet. Densitatea specifică va fi egală cu 1260. Scoateți cablul negativ la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Verificați nivelurile uleiului şi lichidului de răcire. Inspectați pentru scurgeri şi adăugați ulei şi lichid de răcire dacă este necesar.

Închideți uşile elevatoarelor şi găurile de golire.

Verificați tensionarea curelelor de transmisie. Reglați roțile de ghidaj tensionate cu arc până şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Verificați umflarea pneurilor şi revedeți manualul operatorului maşinii.

Inspectați extinctoarele (din față şi spate) respectând instrucțiunile de întreținere de pe eticheta stingătorului. Înlocuiți sau reîncărcați după necesități.

OUO6075,00001E5 -58-18SEP08-1/1

Turații de utilizare (S660 şi S670)

Turațiile indicate sunt medii şi pot varia de la maşină la maşină.

NOTĂ: Specificațiile turațiilor de acționare şi designul se pot modifica fără notificare prealabilă.

Intervale de viteză	Motor (9,0 l Faza 2/Etapa II)	Motor (9,0 l Faza 4 Interim/Etapa III B)
Turație de mers în gol lentă (Separatorul decuplat)	1200 rot/min	1200 rot/min
Turație medie (Separatorul decuplat)	1690 rot/min	1690 rot/min
Turație de mers în gol rapidă (Separatorul decuplat)	2340 rot/min	2340 rot/min
Turația nominală la sarcină maximă	2200 rot/min	2200 rot/min

Turația arborelui de antrenare a separatorului	1453 rot/min

Turația arborelui intermediar principal	1453 rot/min

Turațiile separatorului	S660	S670
Treapta superioară	380 - 1000 rot/min	400 - 1000 rot/min
Treapta inferioară	210 - 530 rot/min	210 - 530 rot/min

Turațiile reduse ale arborelui transportorului	
Turație fixă (dacă intră în dotare)	490 rot/min
Turație variabilă de regim greu (dacă intră în dotare)	490 - 750 rot/min
Turație variabilă de cuplu ridicat (dacă intră în dotare)	490 - 750 rot/min
Turație multiplă (dacă intră în dotare)	Treapta 1: 490 rot/min, viteza a 2-a: 550 rot/min, viteza a 3-a: 600 rot/min, viteza a 4-a: 670 rot/min, viteza a 5-a: 750 rot/min

Turațiile acceleratorului de alimentare	
Accelerator de alimentare (turație standard)	430/780 rot/min
Acceleratorul de alimentare (opțional turație mică)	310/770 rot/min
Acceleratorul de alimentare (înaltă turație şi capacitate)	520/970 rot/min

Turația valțului de descărcare	S660	S670
	998 rot/min	995 rot/min

Turațiile arborelui intermediar	
Arborele intermediar din partea dreaptă - față	518 rot/min
Arborele intermediar din partea dreaptă - spate	518 rot/min

Turațiile ventilatorului de curățare	
Turația standard	620 - 1350 rot/min
Turație mică specială	250 - 500 rot/min

Turațiile elevatorului	S660	S670
Elevatorul de boabe curate	417 rot/min	415 rot/min
Melcul de încărcare a boabelor curate	448 rot/min	445 rot/min
Elevatorul de resturi, melcul inferior	395 rot/min	395 rot/min
Elevatorul de resturi, melcul superior	625 rot/min	625 rot/min

Continuare pe pagina următoare

Turațiile elevatorului	**S660**	**S670**
Antrenarea saniei	298 rot/min	298 rot/min
Melcii transportori	420 rot/min	420 rot/min

Turațiile sistemului de descărcare (Separator cuplat)	
Arborele intermediar al sistemului de descărcare	1000 rot/min
Cutia de viteze a melcului de descărcare, arborele de intrare	460 rot/min 116 l/s (3.3 bu./sec.) Viteză de descărcare
Melcul de descărcare vertical	460 rot/min 116 l/s (3.3 bu./sec.) Viteză de descărcare
Melcul de descărcare exterior	460 rot/min 116 l/s (3.3 bu./sec.) Viteză de descărcare
Melci orizontali rezervor de carburant (din față şi spate)	330 rot/min 116 l/s (3.3 bu./sec.) Viteză de descărcare

Turații tocător (Reziduuri Deluxe)	
Tocătorul/arborele intermediar al bătătorului de descărcare	1880 rot/min
Tocător (două viteze)	1505/2350 rot/min

Turații tocător (Reziduuri Premium)	
Tocătorul/arborele intermediar al bătătorului de descărcare	2045 rot/min
Tocător (două viteze)	1400/2995 rot/min
Bătătorul cu aruncare	995 rot/min

OUO6075,00010AD -58-09MAY12-2/2

Turații de operare (S680, S685 şi S690)

Turațiile indicate sunt medii şi pot varia de la maşină la maşină.

NOTĂ: Specificațiile turațiilor de operare şi modelul pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

Turațiile motorului	**Motor (13,5 l Faza 2/Etapa II)**	**Motor (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)**
Turație ralanti lentă (Separatorul decuplat)	1200 rot/min	1200 rot/min
Turație medie (Separatorul decuplat)	1690 rot/min	1690 rot/min
Turație de ralanti rapidă (Separatorul decuplat)	2240 rot/min	2240 rot/min
Turația nominală la sarcină maximă	2100 rot/min	2100 rot/min

Turația arborelui de antrenare a separatorului	1466 rot/min

Turația arborelui intermediar principal	1466 rot/min

Turațiile separatorului	
Treapta superioară	400 - 1000 rot/min
Treapta inferioară	210 - 530 rot/min

Turație sistem resturi	880 rot/min

Turațiile reduse ale arborelui transportorului	
Turație fixă	490 rot/min
Turație multiplă	Treapta 1: 490 rot/min, viteza a 2-a: 550 rot/min, viteza a 3-a: 600 rot/min, viteza a 4-a: 670 rot/min, viteza a 5-a: 750 rot/min

Turațiile acceleratorului de alimentare	
Accelerator de alimentare (turație standard)	430/780 rot/min
Acceleratorul de alimentare (opțional turație mică)	310/770 rot/min
Acceleratorul de alimentare (turație şi capacitate înaltă)	520/970 rot/min

Turația bătătorului de descărcare	995 rot/min

Turațiile arborelui intermediar	
Arborele intermediar din partea dreaptă - față	520 rot/min
Arborele intermediar din partea dreaptă - spate	520 rot/min

Turațiile ventilatorului de curățare	
Turația standard	620 - 1350 rot/min
Turație mică specială	250 - 500 rot/min

Turațiile elevatorului	**S680 şi S685**	**S690**
Elevatorul de boabe curate	415 rot/min	460 rot/min 415 rot/min (HillMaster)
Melcul de încărcare a boabelor curate	450 rot/min	500 rot/min 450 rot/min (HillMaster)
Elevatorul de resturi, melcul inferior	490 rot/min	
Elevatorul de resturi, melcul superior	580 rot/min	
Antrenarea saniei	300 rot/min	
Melcii transportori	425 rot/min	

Continuare pe pagina următoare

Turațiile sistemului de descărcare (Separator cuplat)	
Arborele intermediar al sistemului de descărcare	1005 rot/min
Cutia de viteze a melcului de descărcare, arborele de intrare	460 rot/min 465 rot/min (HillMaster)
Melcul de descărcare vertical	460 rot/min 465 rot/min (HillMaster)
Melcul de descărcare exterior	460 rot/min 465 rot/min (HillMaster)
Melci orizontali rezervor de carburant (față şi spate)	450 rot/min 335 rot/min (HillMaster)

Turații tocător (Reziduuri Deluxe)	
Tocătorul/arborele intermediar al bătătorului de descărcare	1880 rot/min
Tocător (două turații)	1500/2350 rot/min

Turații tocător (Reziduuri Premium)	
Tocătorul/arborele intermediar al bătătorului de descărcare	2045 rot/min
Tocător (două turații)	1400/2995 rot/min
Bătătorul cu aruncare	995 rot/min

OUO6075,0001267 -58-09OCT12-2/2

Specificații (S660 şi S670)

NOTĂ: Specificațiile şi designul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Motorul		
Fabricant	John Deere	
Model	6090HH006 Export (9,0 l Faza 2/Etapa II) 6090HH015 (9,0 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	
Tip	cu şase cilindri în linie, supape în cap (patru supape), răcire intermediară aer-aer, turbosuflantă diesel	
Puterea nominală:	**S660**	**S670**
	239 kW (320 cp)	278 kW (373 cp)
Viteza nominală	2200 rot/min	2200 rot/min
Amplificare putere la turație nominală	25 kW (34 cp)	25 kW (34 cp)
Putere maximă	272 kW (365 cp)	317 kW (425 cp)
Turație la putere maximă (Turație nominală -200 rot/min)	2000 rot/min	2000 rot/min
Cilindree	9,0 l (549 cu. in.)	9,0 l (549 cu. in.)
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Purificatorul de aer	Tip uscat cu element de siguranță	Tip uscat cu element de siguranță

Sistemul electric	
Tensiunea bateriei	12 volți
Borna de masă a bateriei	Negativ
Alternator (9,0 l Faza 2/Etapa II) Alternatoare (9,0 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	200 amp

Transmisie	
Turații (Maşini cu comutare mecanică)	Trei trepte de viteză
Turații (Maşini cu comutare cu buton cu apăsare)	Trei trepte de viteză
Turații (maşini ProDrive)	Schimbător automat cu două viteze

Frâne	
Tip (Maşini cu comutare mecanică)	Sabot hidraulic
Tip (Maşini cu comutare cu buton cu apăsare)	Sabot hidraulic
Tip (maşini ProDrive)	Discuri umede multiple

Acceleratorul pentru alimentare	
Numărul de aripi	10

Elementele separatorului	
Elemente de treierare (Rotor TriStream)	Porumb/Boabe mici: 15
Elemente de treierare (Rotor şuvoi variabil)	Porumb/Boabe mici: 15 Opțiune orez: 15 elemente şi 12 dinți de treierare în locații cu grupuri dense
Dinți (Rotor TriStream)	24
Dinți (Rotor şuvoi variabil)	20

Continuare pe pagina următoare

Contrabătător	
Numărul de contrabătătoare	3
Numărul de bare per contrabătător	Boabe - Față 25, Mijloc/spate 25, porumb 31

Separare	
Numărul de grătare	4

Grătarul de descărcare	
Numărul de grătare	3

Bătătorul de descărcare	
Numărul de aripi	5

Rezervorul de boabe	
Capacitate	Extensii 10572 l (300 bu.) Capace 10572 l (300 bu.)
Viteză medie de descărcare, 116 l/s (3.3 bu./sec.) Viteză de descărcare	6977 l/min. (198 bu/min)
Viteză maximă de descărcare, 116 l/s (3.3 bu./sec.) Viteză de descărcare	7612 l/min. (216 bu/min)

Greutate	**S660**	**S670**	**S670 HillMaster**
Maşina pentru boabe — mai puțin hederul	16650 kg (36713 lb.)	17400 kg (38367 lb.)	17650 kg (38918 lb.)

Rază de bracaj	
Lățimea ecartamentului roților posterioare	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Raza de virare (punțile nemotoare)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Raza de virare (punțile motoare)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Capacități	**S660**	**S670**
Rezervor de carburant	950 l (250 gal.)	950 l (250 gal.)
Sistem de răcire cu încălzitor (9,0 l Faza 2/Etapa II)	53 l (56 qt)	53 l (56 qt)
Sistem de răcire cu încălzitor (9,0 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	53 l (56 qt)	53 l (56 qt)
Carter motor cu filtru (9,0 l Faza 2/Etapa II)	27,5 l (29 qt)[a]	27,5 l (29 qt)[a]
Carter motor cu filtru (9,0 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	27,5 l (29 qt)[a]	27,5 l (29 qt)[a]
Transmisie (Maşini cu comutare mecanică şi cu buton cu apăsare)	9,6 l (10 qt)	9,6 l (10 qt)
Transmisia finală	8 l (8.5 qt)	8 l (8.5 qt) 7 l (7.4 qt) Hillmaster
Reductor al inversorului transportorului de regim greu fără răcitor	2,3 l (4.75 pt.)	2,3 l (4.75 pt.)
Reductor al inversorului transportorului de regim greu cu răcitor	3,5 l (7.4 pt.)	NA
Reductor al inversorului transportorului de regim foarte greu cu răcitor	4,9 l (10.4 pt.)	4,9 l (10.4 pt.)
Reductor inversor pentru transportor cu turație multiplă cu răcitor	NA	5,2 l (11 pt)
Reductorul bătătorului cu aruncare Premium (dacă intră în dotare)	NA	0,2 l (0.21 qt)

Continuare pe pagina următoare

Capacități	S660	S670
Reductorul arborelui intermediar	1,2 l (2.5 pt)	1,2 l (2.5 pt)
Cutia de viteze a melcului de încărcare	3,8 l (4 qt)	3,8 l (4 qt)
Reductorul separatorului cu două viteze	4,7 l (5 qt)	4,7 l (5 qt)
Cutie de viteze motor fără transfer (Maşini cu comutare mecanică şi cu buton cu apăsare)	21,3 l (22.5 qt)	21,3 l (22.5 qt)
Cutia de viteze a motorului cu transfer (maşini ProDrive)	NA	51 l (54 qt)
Rezervorul hidraulic/hidrostatic	31 l (33 qt)	31 l (33 qt)

[a]*Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte. Verificați întotdeauna ca nivelul uleiului să se afle în locația corectă la servisare.*

OUO6075,00010AF -58-09MAY12-3/3

Specificații (S680, S685 şi S690)

NOTĂ: Specificațiile şi modelul pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

Motorul		
Fabricant	John Deere	
Model	6135HH004 Export (13,5 l Faza 2/Etapa II) 6135HH003 (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	
Tip	şase cilindri în linie, supape în cap, răcire intermediară aer-aer, turbosuflantă diesel	
	Combina S680	**Combina S685**
Puterea nominală	353 kW (473 hp.)	373 kW (500 hp.)
Turația nominală	2100 rot/min	2100 rot/min
Amplificare putere la turație nominală	37 kW (50 hp.)	37 kW (50 hp.)
Putere maximă	402 kW (540 hp.)	425 kW (570 hp.)
Turație la putere maximă (Turație nominală -200 rot/min)	1900 rot/min	1900 rot/min
Cilindree	13,5 l (824 cu. in.)	13,5 l (824 cu. in.)
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Epuratorul de aer	Tip uscat cu element de siguranță	Tip uscat cu element de siguranță
	Combina S690	
Puterea nominală	405 kW (543 hp.)	
Turația nominală	2100 rot/min	
Amplificare putere la turație nominală (Faza 2/Etapa II)	23 kW (31 hp.)	
Amplificare putere la turație nominală (Faza 4 Interim/Etapa III B)	37 kW (50 hp.)	
Putere maximă (Faza 2/Etapa II)	458 kW (614 hp.)	
Putere maximă (Faza 4 Interim/Etapa III B)	460 kW (617 hp.)	
Turație la putere maximă (Turație nominală -200 rot/min)	1900 rot/min	
Cilindree	13,5 l (824 cu. in.)	
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4	
Epuratorul de aer	Tip uscat cu element de siguranță	

Sistemul electric	
Tensiunea bateriei	12 volți
Borna de masă a bateriei	Negativă
Alternator (13,5 l Faza 2/Etapa II) Alternatoare (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	200 A

Transmisia	
Vitezele	Schimbător automat cu două viteze

Frânele	
Tip	Discuri umede multiple

Acceleratorul de alimentare	
Numărul de aripi	10

Continuare pe pagina următoare

Elementele separatorului	
Elemente de treierare (Rotor TriStream)	Porumb/Boabe mici: 15
Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil)	Porumb/Boabe mici: 15 Opțiune orez: 15 elemente şi 12 dinți de treierare în puncte cu grupuri dense
Dinți (Rotor TriStream)	24
Dinți (Rotor cu şuvoi variabil)	20

Contrabătător	
Numărul de contrabătătoare	3
Numărul de bare pe contrabătător	Boabe - Față 25, Mijloc/spate 25, porumb 31

Separare	
Numărul de grătare	4

Grătarul de descărcare	
Numărul de grătare	1

Bătătorul de descărcare	
Numărul de aripi	10

Rezervorul de boabe	**S680, S685 şi S690**
Capacitate	14096 l (400 bu) Extensii Capace 14096 l (400 bu)
Rata medie de descărcare, 134 l/sec. Rata de descărcare (3.8 bu./sec.)	8035 l/min (228 bu/min)
Viteza maximă de descărcare, 134 l/sec. Rata de descărcare (3.8 bu./sec.)	8670 l/min (246 bu/min)

Rezervorul de boabe	**S680 HillMaster, S685 HillMaster şi S690 HillMaster**
Capacitate	10572 l (300 bu) Extensii Capace 10572 l (300 bu)
Rata medie de descărcare, 116 l/sec. Rata de descărcare (3.3 bu./sec.)	6977 l/min (198 bu/min)
Viteza maximă de descărcare, 116 l/sec. Rata de descărcare (3.3 bu./sec.)	7612 l/min (216 bu/min)

Greutate	**S680 şi S685**	**S680/S685 HillMaster**	**S690**	**S690 HillMaster**
Maşina pentru boabe — mai puțin hederul	19050 kg (42.005 lb.)	19800 kg (43.659 lb.)	19050 kg (42.005 lb.)	19800 kg (43.659 lb.)

Rază de bracaj	
Lățimea ecartamentului roților posterioare	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Raza de virare (punțile nemotoare)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Raza de virare (punțile motoare)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Capacități	
Rezervor de carburant	1250 l (330 gal.)
Sistem de răcire cu încălzitor (13,5 l Faza 2/Etapa II)	61,2 l (65 qt.)
Sistem de răcire cu încălzitor (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	85 l (90 qt.)
Carter motor cu filtru (13,5 l Faza 2) Etapa II	39 l (41 qt)[a]
Carter motor cu filtru (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	43 l (45.5 qt) [a]

Continuare pe pagina următoare

Capacități	
Transmisiile finale	8 l (8.5 qt.) 7 l (7.4 qt.) HillMaster
Reductorul inversorului transportorului de sarcină foarte grea fără răcitor	3,6 l (7.7 pt)
Cutia de viteze cu turație multiplă a inversorul transportorului cu răcitor (opțional)	5,2 l (11 pt)
Reductorul bătătorului cu aruncare Premium (dacă intră în dotare)	0,2 l (0.21 qt)
Cutie de viteze transmisie arbore intermediar (fără turație multiplă)	1,2 l (2.5 pt)
Reductorul melcului de încărcare	3,8 l (4 qt.)
Reductorul separatorului cu două viteze	4,7 l (5 qt.)
Cutie de viteze motor cu transfer	51 l (54 qt.)
Rezervorul hidraulic/hidrostatic	47 l (50 qt.)

[a]*Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte. Verificați întotdeauna ca nivelul uleiului să se afle în locația corectă de pe joja la servisare.*

OUO6075,0001268 -58-11OCT12-3/3

Dimensiuni (S660 şi S670)

NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative şi se pot modifica fără notificare prealabilă.

Dimensiune	680/85R32 pneurile frontale 500/85R24 pneurile posterioare	800/70R32 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	800/70R38 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	900/60R38 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	1050/50R32 pneurile frontale 750/65R26 pneurile posterioare
A	9,77 m (melc 5,6 m) 10,98 m (melc 6,9 m) 12,09 m (Melc 7,9 m)	9,76 m (melc 5,6 m) 10,97 m (Melc 6,9 m) 12,08 m (Melc 7,9 m)	9,80 m (melc 5,6 m) 11,01 m (Melc 6,9 m) 12,12 m (Melc 7,9 m)	9,80 m (melc 5,6 m) 11,01 m (Melc 6,9 m) 12,12 m (Melc 7,9 m)	9,76 m (melc 5,6 m) 10,97 m (Melc 6,9 m) 12,12 m (Melc 7,9 m)
B	9,09 m	9,08 m	9,13 m	9,13 m	9,08 m
C	8,62 m	8,61 m	8,65 m	8,65 m	8,60 m
D	4,81 m Capace	4,84 m Capace	4,83 m Capace	4,84 m Capace	4,83 m Capace
E	4,65 m Melcul de încărcare a boabelor curate	4,66 m Melcul de încărcare a boabelor curate	4,70 m Melcul de încărcare a boabelor curate	4,70 m Melcul de încărcare a boabelor curate	4,66 m Melcul de încărcare a boabelor curate
F	4,21 m Prelungitoare	4,22 m Prelungitoare	4,23 m Prelungitoare	4,23 m Prelungitoare	4,22 m Prelungitoare
G	3,89 m	3,88 m	3,99 m	3,99 m	3,88 m
H	3,82 m	3,82 m	3,90 m	3,90 m	3,82 m
J	0,50 m	0,49 m	0,54 m	0,54 m	0,49 m
K	3,53	3,53 m	3,53	3,53	3,53 m
L	6,52 m (melc 5,6 m) 7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	6,52 m (melc 5,6 m) 7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	6,52 m (melc 5,6 m) 7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	6,52 m (melc 5,6 m) 7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	6,52 m (melc 5,6 m) 7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)
M	4,83 m (melc 5,6 m) 5,11 m (Melc 6,9 m) 5,36 m (Melc 7,9 m)	4,83 m (melc 5,6 m) 5,11 m (Melc 6,9 m) 5,36 m (Melc 7,9 m)	4,90 m (melc 5,6 m) 5,18 m (Melc 6,9 m) 5,44 m (Melc 7,9 m)	4,90 m (melc 5,6 m) 5,18 m (Melc 6,9 m) 5,44 m (Melc 7,9 m)	4,83 m (melc 5,6 m) 5,10 m (Melc 6,9 m) 5,35 m (Melc 7,9 m)
N	4,12 m (melc 5,6 m) 4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)	4,12 m (melc 5,6 m) 4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)	4,20 m (melc 5,6 m) 4,48 m (Melc 6,9 m) 4,73 m (Melc 7,9 m)	4,20 m (melc 5,6 m) 4,48 m (Melc 6,9 m) 4,73 m (Melc 7,9 m)	4,12 m (melc 5,6 m) 4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)
O[a]	4,19 m (melc 5,6 m) 4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)	4,19 m (melc 5,6 m) 4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)	4,25 m (melc 5,6 m) 4,54 m (Melc 6,9 m) 4,79 m (Melc 7,9 m)	4,25 m (melc 5,6 m) 4,53 m (Melc 6,9 m) 4,79 m (Melc 7,9 m)	4,19 m (melc 5,6 m) 4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)
P[b]	3,5 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare	4,3 m Pneurile posterioare
O[b]	3,5 m Pneurile frontale	3,8 m Pneurile frontale	3,8 m Pneurile frontale	4,0 m Pneurile frontale	4,3 m Pneurile frontale

[a]Dimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft) de la punctul de vărsare a boabelor. Aceasta reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.

[b]Datorită unor configurații de pneuri, spații între rânduri, configurații ale punții, offseturi ale roților, poziții ale punții şi tipuri de fuzete diferite, lățimea maşinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime şi maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

OUO6075,00010B2 -58-06MAR12-1/1

Dimensiuni (S670 HillMaster)

NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative şi se pot modifica fără notificare prealabilă.

Dimensiune	Pneuri față 680/85R32 R1 Pneuri spate 500/85R24 R1	Pneuri față 800/70R32 R1W Pneuri spate 500/85R24 R1
A	9,77 m (melc 5,6 m) 10,99 m (Melc 6,9 m)	9,77 m (melc 5,6 m) 11,00 m (Melc 6,9 m)
B	9,09 m (Melc 6,9 m)	9,11 m (Melc 6,9 m)
C	8,57 m	8,50 m
D	4,92 m	4,90 m
E	Nu este aplicabil	Nu este aplicabil
F	Nu este aplicabil	Nu este aplicabil
G	3,98 m	4,00 m
H	3,91 m	3,92 m
I	0,47 m	0,47 m
J	3,52 m	3,51 m
K	6,52 m (melc 5,6 m) 7,66 m (Melc 6,9 m)	6,52 m (melc 5,6 m) 7,66 m (Melc 6,9 m)
L	4,93 m (Melc 5,6 m) 5,20 m (Melc 6,9 m)	4,93 m (Melc 5,6 m) 5,21 m (Melc 6,9 m)
M	4,22 m (Melc 5,6 m) 4,49 m (Melc 6,9 m)	4,23 m (Melc 5,6 m) 4,50 m (Melc 6,9 m)
N[a]	4,22 m (Melc 5,6 m) 4,56 m (Melc 6,9 m)	4,29 m (Melc 5,6 m) 4,57 m (Melc 6,9 m)
O[b]	3,5 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare
P[b]	3,4 m Pneurile frontale	3,8 m Pneurile frontale

[a]Dimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft) de la punctul de vărsare a boabelor. Aceasta reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.

[b]Datorită unor configurații de pneuri, spații între rânduri, configurații ale punții, offseturi ale roților, poziții ale punții şi tipuri de fuzete diferite, lățimea maşinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime şi maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

OUO6075,00010B3 -58-06MAR12-1/1

Dimensiuni (S680, S685 şi S690)

NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative şi pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

Dimensiune	680/85R32 pneurile frontale 500/85R24 pneurile posterioare	800/70R32 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	800/70R38 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	900/60R38 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	1050/50R32 pneurile frontale 750/65R26 pneurile posterioare
A	10,97 m (Melc 6,9 m) 12,09 m (Melc 7,9 m)	10,97 m (Melc 6,9 m) 12,08 m (Melc 7,9 m)	11,01 m (Melc 6,9 m) 12,12 m (Melc 7,9 m)	11,01 m (Melc 6,9 m) 12,12 m (Melc 7,9 m)	10,97 m (Melc 6,9 m) 12,08 m (Melc 7,9 m)
B	9,09 m	9,08 m	9,13 m	9,13 m	9,08 m
C	8,62 m	8,61 m	8,65 m	8,65 m	8,60 m
D	4,81 m Capace	4,84 m Capace	4,83 m Capace	4,84 m Capace	4,83 m Capace
E	4,65 m Melcul de încărcare a boabelor curate	4,66 m Melcul de încărcare a boabelor curate	4,70 m Melcul de încărcare a boabelor curate	4,70 m Melcul de încărcare a boabelor curate	4,66 m Melcul de încărcare a boabelor curate
F	4,46 m Extensii	4,47 m Extensii	4,48 m Extensii	4,48 m Extensii	4,47 m Extensii
G	3,89 m	3,89 m	3,99 m	3,99 m	3,88 m
H	3,82 m	3,82 m	3,90 m	3,90 m	3,82 m
I	0,50 m	0,49 m	0,54 m	0,54 m	0,49 m
J	3,53	3,53 m	3,53	3,53	3,53 m
K	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)
L	5,11 m (Melc 6,9 m) 5,36 m (Melc 7,9 m)	5,11 m (Melc 6,9 m) 5,36 m (Melc 7,9 m)	5,18 m (Melc 6,9 m) 5,44 m (Melc 7,9 m)	5,18 m (Melc 6,9 m) 5,44 m (Melc 7,9 m)	5,10 m (Melc 6,9 m) 5,35 m (Melc 7,9 m)
M	4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)	4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)	4,48 m (Melc 6,9 m) 4,73 m (Melc 7,9 m)	4,48 m (Melc 6,9 m) 4,73 m (Melc 7,9 m)	4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)
N [a]	4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)	4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)	4,54 m (Melc 6,9 m) 4,79 m (Melc 7,9 m)	4,53 m (Melc 6,9 m) 4,79 m (Melc 7,9 m)	4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)
O[b]	3,5 m Pneuri posterioare	3,8 m Pneuri posterioare	3,8 m Pneuri posterioare	3,8 m Pneuri posterioare	4,3 m Pneuri posterioare
P [b]	3,5 m Pneuri frontale	3,8 m Pneuri frontale	3,8 m Pneuri frontale	4,0 m Pneuri frontale	4,3 m Pneuri frontale

[a]Dimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft.) de la punctul de vărsare a boabelor. Aceasta reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.

[b]Datorită unor configurații de pneuri, spații dintre rânduri, configurații ale punții, decalaje ale roților, poziții ale punții şi tipuri de fuzete diferite, lățimea maşinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime şi maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

OUO6075,0001269 -58-09OCT12-1/1

Dimensiuni (S680 HillMaster, S685 HillMaster şi S690 HillMaster)

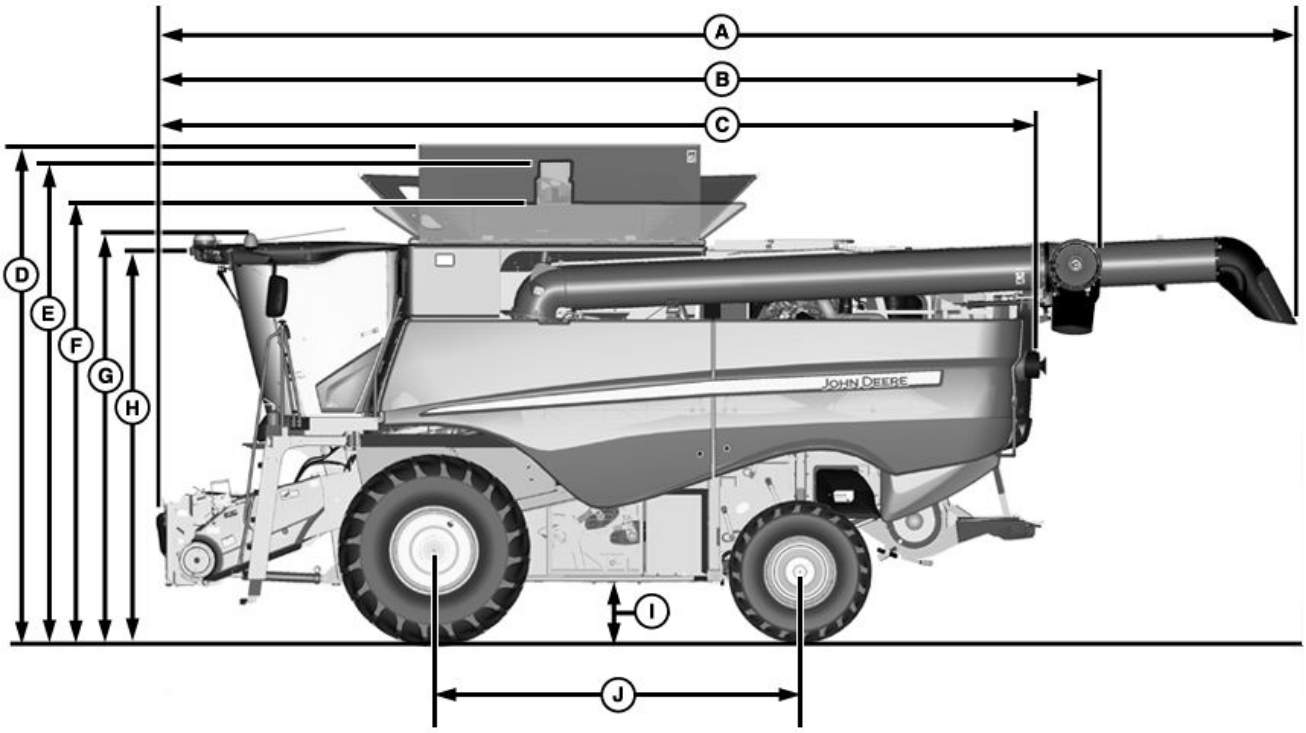
NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative şi pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

Dimensiune	Pneuri față 680/85R32 R1 Pneuri spate 500/85R24 R1 Melc de descărcare 6,9 m	Pneuri față 800/70R32 R1W Pneuri spate 500/85R24 R1 Melc de descărcare 6,9 m
A	10,99 m	11,02 m
B	9,09 m	9,14 m
C	8,57 m	8,60 m
D	4,92 m	4,91 m
E	Nu este aplicabil	Nu este aplicabil
F	Nu este aplicabil	Nu este aplicabil
G	3,98 m	4,04 m
H	3,91 m	3,97 m
I	0,47 m	0,50 m
J	3,52 m	3,51 m
K	7,66 m	7,66 m
L	5,20 m	5,25 m
M	4,49 m	4,54 m
N [a]	4,56 m	4,60 m
O[b]	3,5 m Pneuri posterioare	3,8 m Pneuri posterioare
P [b]	3,4 m Pneuri frontale	3,8 m Pneuri frontale

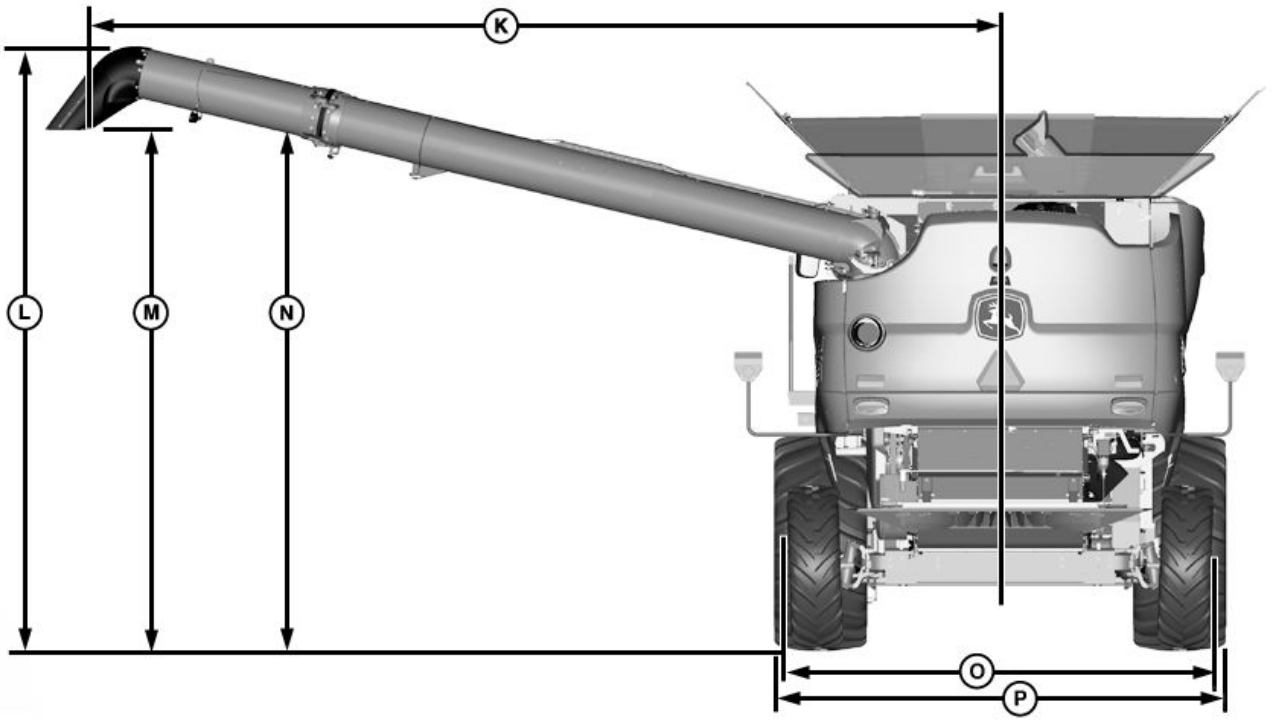
[a]Dimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft.) de la punctul de vărsare a boabelor. Aceasta reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.
[b]Datorită unor configurații de pneuri, spații dintre rânduri, configurații ale punții, decalaje ale roților, poziții ale punții şi tipuri de fuzete diferite, lățimea maşinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime şi maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

OUO6075,000126A -58-09OCT12-1/1

Cote de referință



H104932 —UN—29FEB12



H104933 —UN—29FEB12

OUO6075,0001061 -58-29FEB12-1/1

Vibrațiile întregii caroserii

Accelerația medie pătratică ponderată la care este supusă întreaga caroserie variază între 0,51 - 0,73 m/s^2, conform măsurătorilor pe o maşină reprezentativă pe durata unor operații specifice şi analizelor efectuate în conformitate cu ISO 2631. Pe durata aceloraşi operații, vibrația medie pătratică ponderată a brațului drept a fost de sub 2,5 m/s^2, conform analizelor în conformitate cu ISO 5349. Aceste valori ale accelerațiilor depind de duritatea solului, de vitezele de acționare ale combinei, de experiența operatorului, de greutate şi de metodele de conducere.

OUO6075,0000AA6 -58-17NOV10-1/1

Nivelul zgomotului

Nivelurile de presiune a sunetului A în interiorul stației operatorului se încadrează în intervalul de 72,8 — 77,0 dB(A) măsurate pe câteva maşini reprezentative în concordanță cu ISO 5131. Nivelul presiunii sunetului depinde de turația şi sarcina motorului, de setările separatorului, condițiile de câmp şi de cultură şi de tipul de platformă utilizat.

OUO6075,0000AA7 -58-22MAR11-1/1

Indicația de siguranță pentru instalarea ulterioară de aparate şi/ori componente electrice şi electronice

Maşina e dotată cu componente electronice, a căror funcțiune poate fi influențată prin emisiile electomagnetice a altor aparate. Asemenea influențe pot implica riscuri, aşa că luați în considerație următoarele instrucțiuni de siguranță:

Dacă sunt instalate ulterior pe maşină sisteme electrice şi electronice şi sunt conectate la sistemul de bord, utilizatorul trebuie să verifice dacă instalarea afectează circuitele electronice sau celelalte componente existente. Acest lucru este valabil în special pentru:

- Contorul de suprafață
- Calculatoarele personale
- Receptorul GPS (Global Positioning System Sistem de localizare globală)

În particular, componentele electrice/electronice instalate ulterior trebuie să respecte ediția relevantă a Directivei EMC 89/336/CEE şi să fie marcate cu CE.

Dacă urmează să fie instalate ulterior sisteme mobile de comunicație (de ex. comunicație radio, telefon), trebuie îndeplinite suplimentare următoarele cerințe:

- Numai dispozitive cu omologare conform cu regulamentele naționale în vigoare (de ex. omologare BZT în Germania) pot fi instalate;
- Dispozitivul trebuie instalat sigur;
- Dispozitivele portabile sau mobile pot fi operate în vehicul numai dacă sunt conectate la o antenă fixată în exterior;
- Transmițătoarele trebuie instalate separat de componentele electronice ale vehiculului;
- Instalarea antenei trebuie să fie făcută conform cerințelor. Aveți grijă ca între antenă şi masa maşinii trebuie să existe o legătură de masă adecvată.

Cablarea, instalarea şi curentul maxim admis trebuie să respecte instrucțiunile de instalare ale producătorului maşinii.

OUO6075,0000AA8 -58-17NOV10-1/1

Declarație de conformitate CE

Deere & Company
Moline, Illinois S.U.A.

Persoana indicată mai jos declară că

Tipul maşinii: Combină

Modele: S660, S670, S680, S685 şi S690

îndeplinesc toate prevederile relevante şi cerințele esențiale ale următoarelor directive:

Directiva	Număr	Metoda de certificare
Directiva privind echipamentele tehnice	2006/42/CE	Certificare proprie
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	2004/108/CE	Certificare proprie

Numele şi adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fişierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
Biroul european Deere & Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163
EUConformity@johndeere.com

Locul declarației: East Moline, Illinois, SUA

Data declarației: 6 septembrie 2011

Unitatea de producție: John Deere Harvester Works

Nume: Tim Deutsch

Funcție: Director general, Platformă de recoltare a culturilor, Ingineria produselor, Divizia terenuri agricole

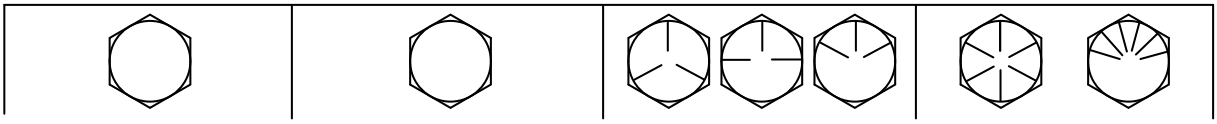
DXCE01 —UN—28APR09

CE

OUO6075,000126B -58-09OCT12-1/1

Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a şuruburilor în inchi

TS1671 —UN—01MAY03



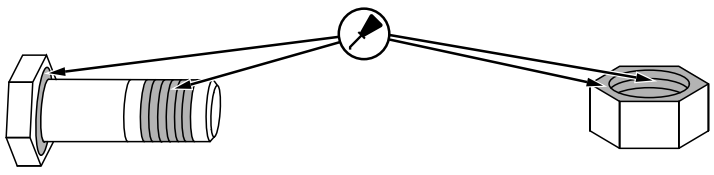
Mărimea Bolțului sau Şurubului	SAE Grad 1[a]				SAE Grad 2[b]				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grad 8 sau 8.2			
	Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3,1	27,3	3,2	28,4	5,1	45,5	5,3	47,3	7,9	70,2	8,3	73,1	11,2	99,2	11,6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6,1	54,1	6,5	57,7	10,2	90,2	10,9	96,2	15,7	139	16,8	149	22,2	16,4	23,7	17,5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10,5	93,6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20,1	29,7	21,9	38,5	28,4	41,9	30,9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16,7	148	18,4	163	27,8	20,5	30,6	22,6	43	31,7	47,3	34,9	60,6	44,7	66,8	49,3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												
1/2	25,9	19,1	28,2	20,8	43,1	31,8	47	34,7	66,6	49,1	72,8	53,7	94	69,3	103	75,8
9/16	36,7	27,1	40,5	29,9	61,1	45,1	67,5	49,8	94,6	69,8	104	77	134	98,5	148	109
5/8	51	37,6	55,9	41,2	85	62,7	93,1	68,7	131	96,9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72,3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20%, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.
Pentru contrapiulițe, pentru dispozitive de fixare din oțel inoxidabil sau pentru piulițele pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicațiile specifice.

Înlocuiți dispozitivele de fixare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului.

- Asigurați-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicați un strat subțire de Hy-Gard™ sau de ulei echivalent sub cap şi pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicați o cantitatea prea mare de ulei, pentru a reduce riscul de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeți operația de înfiletare în mod corespunzător.

TS1741 —UN—22MAY18

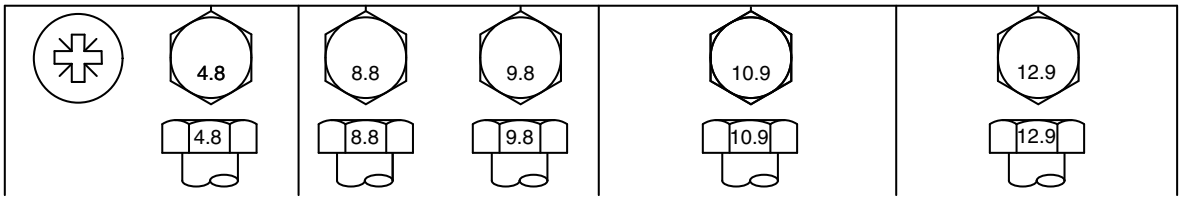


[a]Gradul 1 se foloseşte pentru şuruburi cu cap hexagonal de peste 6 in. (152 mm) lungime şi pentru toate tipurile de şuruburi indiferent de lungime.
[b]Gradul 2 se aplică şuruburilor cu cap hexagonal (nu şi bolțurilor cu cap hexagonal) cu lungime de până la 6 in. (152 mm).
[c]Valorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 şi ISO 4017, cap cilindric şi locaş hexagonal ISO 4162 şi piulițe hexagonale ISO 4032.
[d]Valorile din coloana pentru flanşă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanşă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

DX,TORQ1 -58-09MAY22-1/1

Valorile cuplurilor pentru şuruburi în sistem metric

TS1742 —UN—31MAY18



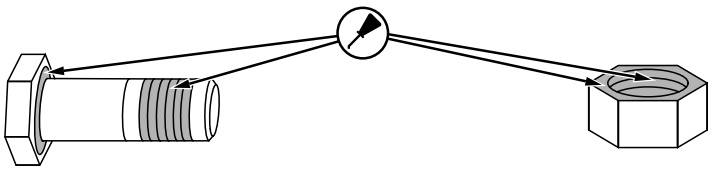
Mărimea Bolțului sau Şurubului	Clasa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10,9				Grupa 12.9			
	Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]	
	N·m	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
									N·m	**lb·ft**	**N·m**	**lb·ft**	**N·m**	**lb·ft**	**N·m**	**lb·ft**
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
			N·m	**lb·ft**	**N·m**	**lb·ft**	**N·m**	**lb·ft**								
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
	N·m	**lb·ft**														
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20%, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.
Pentru contrapiulițe, pentru dispozitive de fixare din oțel inoxidabil sau pentru piulițele pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicațiile specifice.

Înlocuiți dispozitivele de fixare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului.

- Asigurați-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicați un strat subțire de Hy-Gard™ sau de ulei echivalent sub cap şi pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicați o cantitatea prea mare de ulei, pentru a reduce riscul de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeți operația de înfiletare în mod corespunzător.

TS1741 —UN—22MAY18



[a] Valorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 şi ISO 4017, cap cilindric şi locaş hexagonal ISO 4162 şi piulițe hexagonale ISO 4032.
[b] Valorile din coloana pentru flanşă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanşă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

DX,TORQ2 -58-09MAY22-1/1

Numerele de identificare ale utilajului

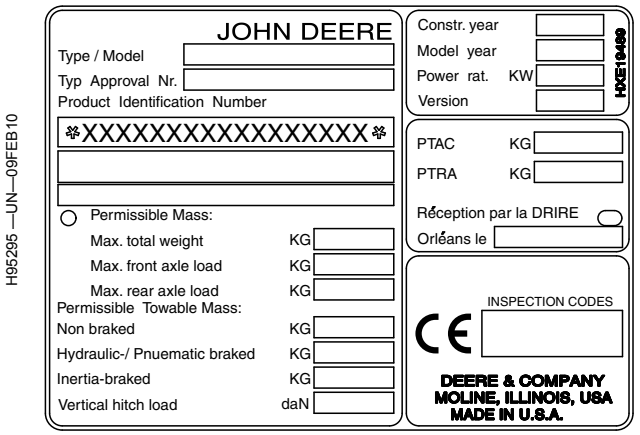
Numerele de identificare

Maşina dvs. este echipată cu aceste diferite plăci de identificare. Literele şi cifrele ştanţate pe aceste plăci identifică o componentă sau un ansamblu. TOATE aceste caractere sunt necesare când comandaţi piese de schimb sau identificaţi maşina sau componenta pentru oricare din programele de întreţinere a produselor John Deere. De asemenea, sunt necesare organelor legii pentru a urmări maşina dumneavoastră în caz că vă este furată. Înregistraţi CORECT aceste caractere în spaţiile prevăzute lângă fiecare din fotografiile următoare.

OUO6075,0000BE0 -58-04MAY11-1/1

Placa de identificare a maşinii

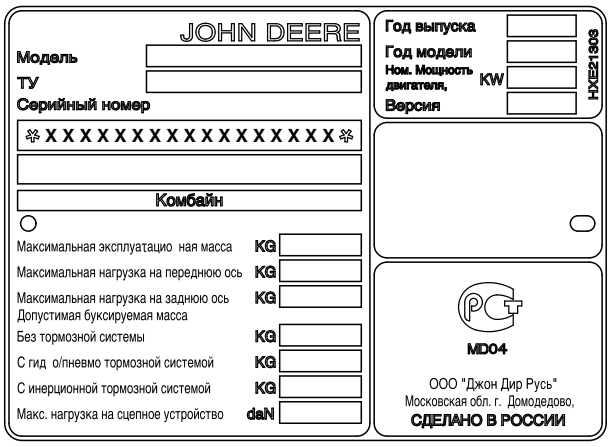
Placa de identificare model



H95295 —UN—09FEB10

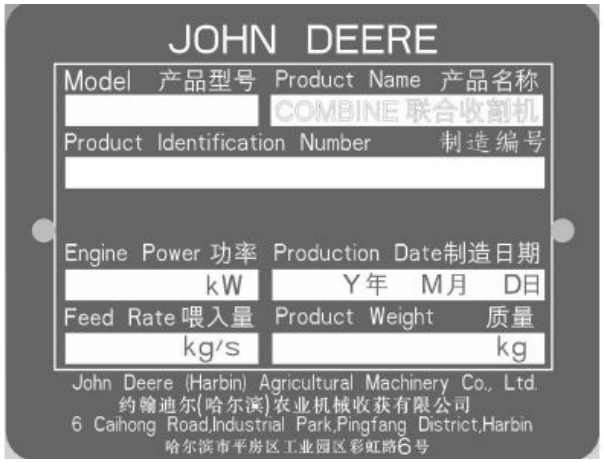
H101238 —UN—27APR11

Placa de identificare model



H101201 —UN—06MAY11

Placa de identificare model



H103529 —UN—28SEP11

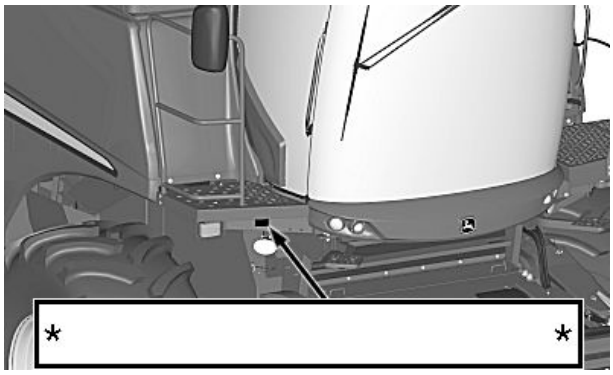
Placa de identificare model

NOTĂ: Placa de identificare a maşinii variază în funcţie de locul unde este livrată maşina. Localizaţi placa de identificare pe maşină şi comparaţi cu informaţiile prezentate aici.

OUO6075,0000F79 -58-09FEB12-1/1

Amplasare placă de identificare maşină

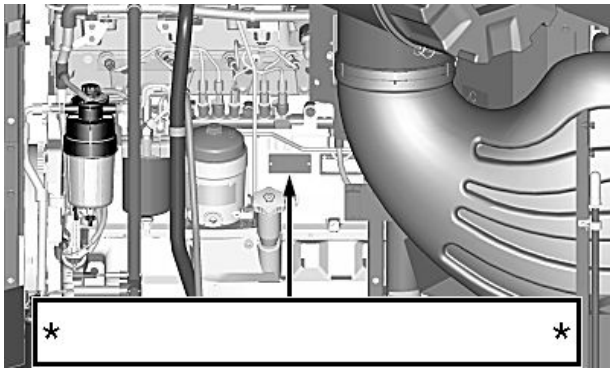
Se află pe partea dreaptă a prinderii balustradei cabinei.



H97568 —UN—10AUG10

OUO6075,0000BE1 -58-04MAY11-1/1

Numărul de serie al motorului (Faza 2/Etapa II)



H99413 —UN—14DEC10

S660 şi S670

S660 şi S670: amplasat pe partea din spate a motorului.

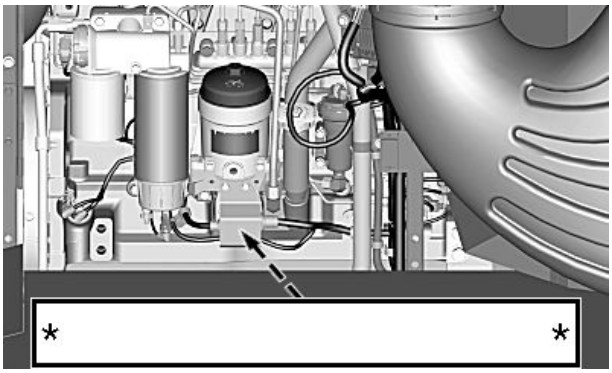
H99437 —UN—14DEC10

S680 şi S690

S680 şi S690: amplasat pe partea din față a motorului deasupra demarorului.

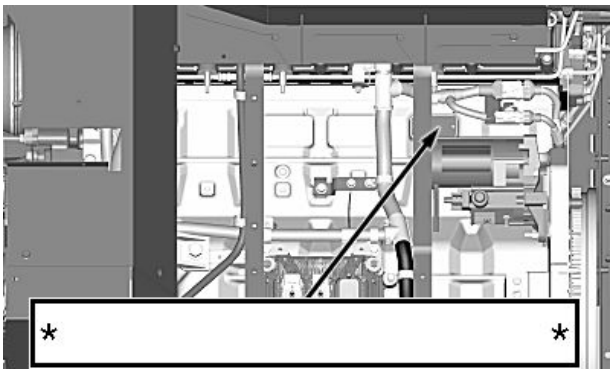
OUO6075,000105C -58-27FEB12-1/1

Numărul de serie al motorului (Faza 4 Interim/Etapa III B)



S660 şi S670

S660 şi S670: amplasat pe partea din spate a motorului.



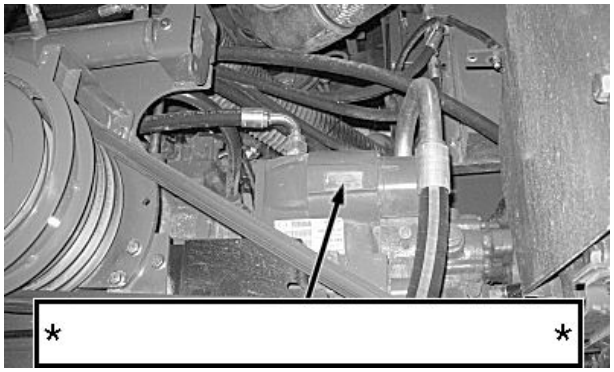
S680, S685 şi S690

S680, S685 şi S690: amplasat pe partea din față a motorului, deasupra demarorului.

OUO6075,000126C -58-09OCT12-1/1

Pompa unității de transmisie hidrostatică

Se află pe partea laterală a pompei de antrenare hidrostatică.



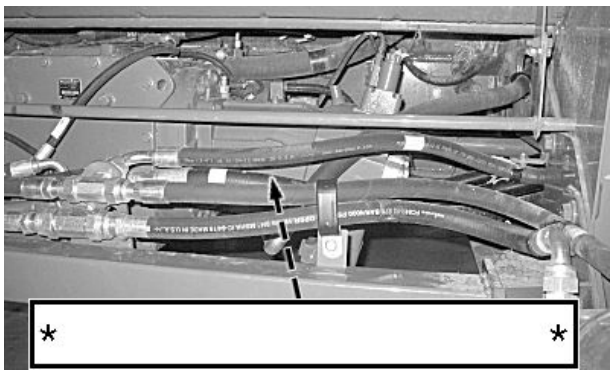
Maşini cu comutare mecanică şi maşini cu comutare cu buton cu apăsare indicate

OUO6075,0001059 -58-27FEB12-1/1

Motorul unității de transmisie hidrostatică

Maşini cu comutare mecanică şi maşini cu comutare cu buton cu apăsare: amplasată pe partea de sus a motorului de acționare hidrostatică.

Maşini ProDrive: amplasată în partea de jos a motorului de acționare hidrostatică.

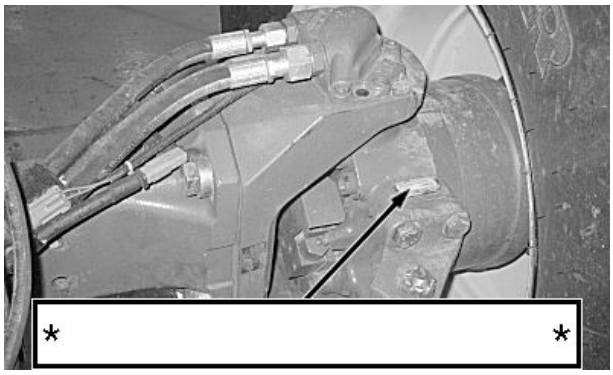


Maşina ProDrive indicată

OUO6075,0001058 -58-27FEB12-1/1

Motorul transmisiei integrale, 2 viteze

Se află pe partea de sus a motorului transmisiei integrale.

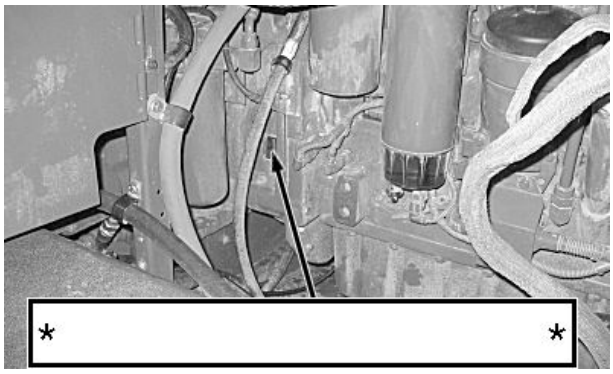


H99419 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF4 -58-14APR11-1/1

Cutia de viteze a motorului

Se află pe partea din spate a cutiei de viteze a motorului.

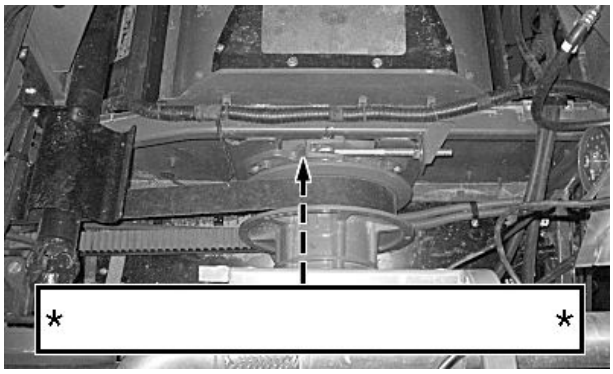


H99418 —UN—14DEC10

OUO6075,0001057 -58-27FEB12-1/1

Cutiei de viteze a transmisiei rotorului

Se află pe partea stângă a cutiei de viteze a rotorului.



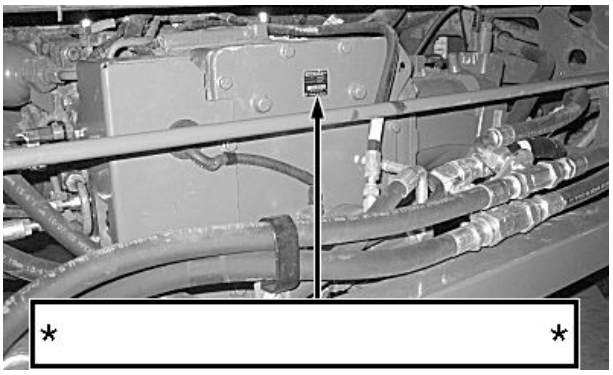
H99430 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF6 -58-14DEC10-1/1

Transmisie

Maşini cu comutare mecanică şi maşini cu comutare cu buton cu apăsare: amplasată pe partea laterală a transmisiei

Maşini ProDrive: amplasată în partea din faţă a transmisiei



H99426 —UN—14DEC10

Transmisie ProDrive indicată

OUO6075,0001056 -58-27FEB12-1/1

Inversorul transportorului

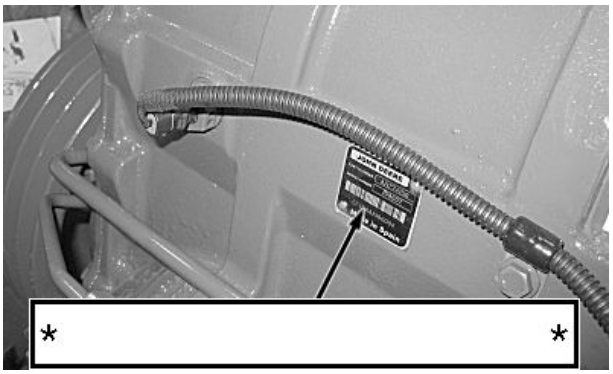
Amplasată pe partea de sus a inversorului transportorului.

H99432 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF9 -58-14DEC10-1/1

Reductor transportor cu mai multe viteze (dacă intră în dotare)

Se află pe partea din spate a cutiei de viteze a transmisiei multitreaptă a transportorului.

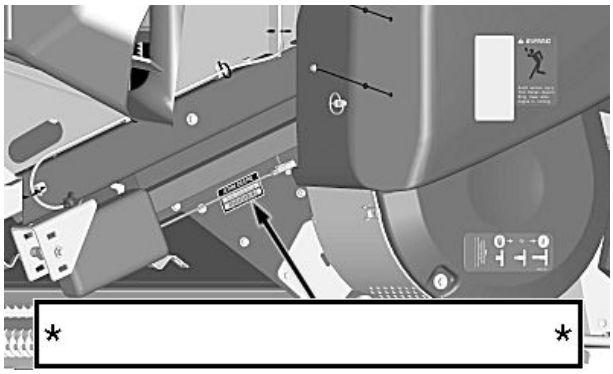


H99431 —UN—14DEC10

OUO6075,0000B00 -58-14DEC10-1/1

Tocător (Dacă intră în dotare)

Se află pe partea stângă a tocătorului.

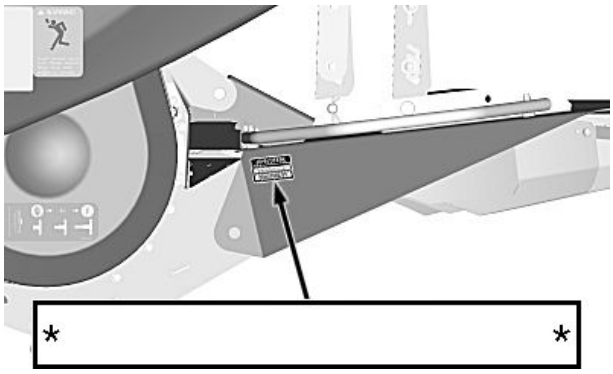


H101339 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C27 -58-04MAY11-1/1

Perete frontal tocător (Reziduuri Deluxe)

Se află pe partea stângă a peretelui frontal al tocătorului.



H101340 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C28 -58-04MAY11-1/1

Perete frontal tocător (Reziduuri Premium)

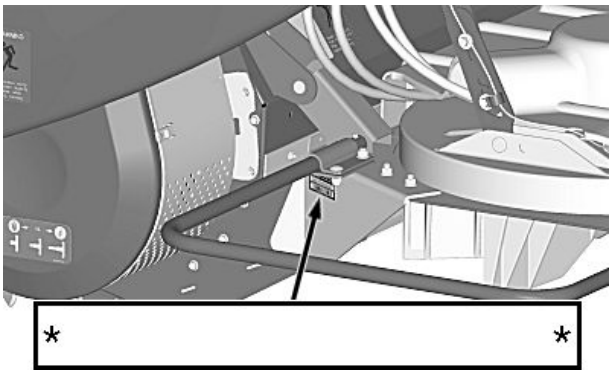
Se află pe partea stângă a peretelui frontal al tocătorului.

H101342 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C29 -58-04MAY11-1/1

Perete frontal Powercast (Reziduuri Deluxe)

Se află pe partea stângă a peretelui frontal PowerCast.



H101343 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2A -58-04MAY11-1/1

Împrăştietor (Reziduuri Deluxe)

Se află pe partea dreaptă a interiorului tocătorului.

H101344 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2B -58-04MAY11-1/1

Păstrați documentele de proveniență

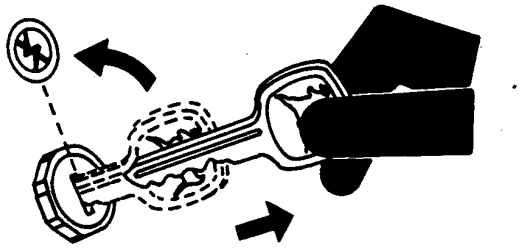
1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor şi numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare şi comandați plăcuțe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
   - Marcați maşina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
   - Fotografiați în culori fiecare maşină din diferite unghiuri

TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -58-18NOV03-1/1

Mențineți maşinile asigurate

1. Instalați dispozitive anti-vandalizare.
2. Când maşina este depozitată:
   - Coborâți echipamentele la sol
   - Puneți roțile în poziția cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
   - Scoateți toate cheile şi bateriile
3. Când parcați maşina în interior, puneți echipamentele în fața ieşirii şi încuiați clădirea.
4. Când parcați maşina în exterior, alegeți o zonă bine iluminată şi împrejmuită.
5. Notați activitățile suspecte şi raportați imediat orice furt autorităților.
6. Informați reprezentanța John Deere de orice pierdere.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -58-18NOV03-1/1

Index

Pagina

A

Acceleratorul pentru alimentare
Decuplare ... 70-74
Demontare
Planşeul pieptenelui (Maşini pentru orez) ... 70-4
Înlocuire
Aripi (culturi dificile) ... 70-2
Aripi (Dinte) ... 70-3
Aripi (Standard) ... 70-1
Curea accelerator de alimentare de mare capacitate de viteză standard ... 70-7
Cureaua acceleratorului de alimentare de înaltă turaţie şi capacitate ... 70-7
Reglare
Curea ... 70-8
Schimbare
Acceleratorului de alimentare de înaltă turaţie şi capacitate ... 70-10
Turaţia acceleratorului de alimentare de mare capacitate şi viteză standard ... 70-9
Uşa de acces de sus ... 60-2
Afişaj
Consola din colţ
VisionTrak ... 40-21
Identificare pictogramă ... 30-8
Afişare
Calibrarea producţiei ... 30-27
Modificaţi codul razei pneului ... 30-31
Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate ... 30-31
Conectarea afişajelor multiple ... 30-70
Conectarea comenzilor auxiliare ... 30-70
Configuraţie de navigare ... 30-4
Configuraţii ale regiunii din stânga ... 30-11
Configuraţii de regiune ... 30-10
Consola din colţ
Combinaţiile modulului butonului de activare ... 40-4
Controlul activ al hederului ... 40-3
Descrierea sistemului de control automat al înălţimii hederului ... 40-3
Dial-A-Speed
Reglare automată/manuală ... 40-11
Flotarea hederului activ ... 40-15
Înclinare laterală (opţional) ... 40-13
Monitorul de funcţionare VisionTrak (Informaţii generale) ... 40-23
Operarea monitorului de funcţionare VisionTrak ... 40-24
Reglaje preliminare pentru maşină VisionTrak ... 40-26
Revenirea la înălţime a hederului ... 40-5
Revenirea la poziţie a platformei ... 40-19
Revenirea la poziţie a rabatorului ... 40-17
Sesizarea înălţimii hederului ... 40-7
Sesizarea înălţimii hederului (platforme HydraFlex) ... 40-9
Verificări funcţionale VisionTrak ... 40-26
Ecran cu informaţii motor ... 30-42

Pagina

Curăţarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 30-43
Ecran de configurare a modulului de remorcare ... 30-45
Ecran de configurare heder ... 30-37
Schimbarea setărilor hederului ... 30-39
Setări comandă automată heder (AHC) ... 30-41
Ecran de diagnosticare ... 30-44
Ecran informaţii recoltare ... 30-14
Informaţii despre totalurile de cultură ... 30-15
Informaţii totaluri câmp ... 30-14
Schimbarea lăţimii de tăiere ... 30-16
Selectarea producţiei umede sau uscate ... 30-16
Ştergeţi totalurile de câmp ... 30-17
Ştergeţi totalurile de cultură ... 30-18
Ecran principal combină ... 30-11
Ecranul calibrărilor ... 30-44
Ecranul Configurarea combinei ... 30-19
Configurare decalaj viteză de descărcare ... 30-34
Configurare gestionare reziduuri (poziţie paletă separator) ... 30-36
Configurare gestionare reziduuri (poziţie tocare-aruncare) ... 30-36
Configurare gestionare reziduuri (poziţie tocător) ... 30-36
Configurare gestionare reziduuri (turaţia împrăştietorului) ... 30-36
Configurare melc pliabil (dacă intră în dotare) ... 30-35
Configurare nivel rezervor de boabe ... 30-34
Configurare pliere cap pentru porumb (dacă intră în dotare) ... 30-35
Configurare pliere capace rezervor de boabe (dacă intră în dotare) ... 30-35
Meniu Schimbare modificatori de cultură ... 30-22
Modificare culturi ... 30-24
Modificare setare unităţi de măsură a producţiei ... 30-26
Modificare setări corecţie umiditate ... 30-26
Schimbaţi setările maşinii ... 30-22
Schimbaţi setările pentru umiditate ... 30-26
Schimbaţi valoarea sensibilităţii la boabe ... 30-24
Setări ale nivelului rezervorului de boabe ... 30-21
Setări de umiditate ... 30-20
Setări decalaj viteză de descărcare ... 30-21
Setări funcţie de pliere ... 30-21
Setări gestionare reziduuri ... 30-21
Setări unitate de măsură producţie ... 30-20
Setări viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare) ... 30-20, 30-33
Setările culturii ... 30-19
Setările maşinii ... 30-19
Ecranul pentru teste speciale ... 30-44
Înregistrarea manuală ... 30-12
Navigare (afişaj GreenStar 3 2630) ... 30-3
Navigare (GreenStar 3 CommandCenter cu ecran tactil) ... 30-2
Navigare (GreenStar 3 CommandCenter fără ecran tactil) ... 30-1

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Navigare configurare combină 30-6
- Navigare configurare heder 30-7
- Navigare diagnosticare şi calibrări 30-5
- Navigare informaţii despre recoltare 30-6
- Navigare informaţii motor 30-7
- Navigare infotisment 30-4
- Navigare principală combină 30-5
- Navigare radio 30-4
- Reconfigurare setări detaliate maşină 30-13
- Reconfigurare setări monitor de funcţionare 30-13
- Teste speciale 30-68

Alarma
- Marşarier 125-6

Alarma pentru mers înapoi 125-6

Alfalfa
- Setările culturii 135-1

Amestecarea lubrifianţilor 160-22

Amplasare placă de identificare maşină 185-2

Amplasarea şuruburilor de siguranţă
- Zăvorârea într-un singur punct 60-36

Antenă 25-4

Aplicaţia Sistemul video
- Capacitatea interfeţei video 30-76

Aplicaţia video
- Configurare video 30-78
- Reglarea contrastului 30-77
- Setări oglindă 30-77

Aplicaţie
- Afişare
  - Conectarea afişajelor multiple 30-70
  - Conectarea comenzilor auxiliare 30-70
  - Culorile casetei de contur 30-63
  - Despre (informaţii software şi hardware) 30-67
  - Modul de atenuare 30-61
  - Nivel luminozitate 30-61
  - Setări dată 30-66
  - Setări dată/oră prin satelit de poziţionare globală (GPS) 30-66
  - Setări de limbă 30-64
  - Setări oră 30-66
  - Setări pentru unităţi de măsură 30-64
  - Setări regionale 30-64
  - Setări zi/noapte 30-61
  - Sincronizare cu cabina 30-62
  - Teste afişaj 30-68
  - Valori de diagnosticare 30-68
  - Volum alarmă 30-63
- Centrul de mesaje
  - Informaţii cod de diagnosticare 30-71
  - Informaţii despre adresa de diagnosticare 30-71
  - Informaţii despre unitatea de control electronică 30-71
  - Informaţii mesaj 30-71
  - Informaţii prin magistrala CAN 30-71
  - Transfer fişiere depanare 30-71
- Gestionar spaţiu
  - Configurare regiune pagină de pornire 30-75
- Gestionarul de acces
  - Blocare/deblocare aplicaţii 30-81
  - Schimbarea parolei 30-80
  - Setări nivel de acces 30-80
- Monitor de funcţionare
  - Informaţii de meniu 30-72
  - Informaţii privind contorul de suprafaţă 30-74
  - Informaţii privind intervalul de servisare 30-74
  - Informaţii privind lăţimea hederului 30-74
  - Ştergerea informaţiilor 30-73
- Video
  - Capacitatea interfeţei video 30-76
  - Configurare video 30-78
  - Reglarea contrastului 30-77
  - Setări oglindă 30-77

Aplicaţie gestionar de acces
- Blocare/deblocare aplicaţii 30-81
- Schimbarea parolei 30-80
- Setări nivel de acces 30-80

Aplicaţie gestionar spaţiu
- Configurare regiune pagină de pornire 30-75

Aplicaţie monitor de funcţionare
- Informaţii de meniu 30-72
- Informaţii privind contorul de suprafaţă 30-74
- Informaţii privind intervalul de servisare 30-74
- Informaţii privind lăţimea hederului 30-74
- Ştergerea informaţiilor 30-73

Aplicaţie principală combină
- Ecran 30-11
- Navigare pe ecran 30-5

Atelaj
- Automat (Opţional) 125-17
- Semiautomat (standard) 125-17

Autocolant
- Puncte de lubrifiere 165-2

B

Balast
- Cerinţe (S680 HillMaster) 100-16
- Cerinţe (S680, S685 şi S690) 100-15
- Cerinţe (S685 HillMaster) 100-16
- Cerinţe (S690 HillMaster) 100-16

Bancul de cuţite staţionare
- Înlocuirea lamelor 75-12, 80-9
- Reglarea 75-11, 80-8

Bandă cu prize de alimentare auxiliare 50-7

Bară controler (opţional) 75-10, 80-7

Baterii
- Comutatorul de deconectare 90-9
- Demontare şi instalare (S660 şi S670) 90-6
- Demontare şi instalare (S680, S685 şi S690) 90-8
- Instalarea în siguranţă 90-4
- Racordul pornirii auxiliare 90-6

Bateriile
- Cablurile de conectare 90-4
- Încărcarea 90-5
- Verificarea densităţii 90-5

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Bătătorul cu aruncare
Demontare
Planşeu (dacă intră în dotare) 80-7
Înlocuire
Aripi (dacă intră în dotare) 70-46
Curea (dacă intră în dotare) 70-44
Reglare
Curea (dacă intră în dotare) 70-44
Bătătorul de descărcare
Decuplare 70-75
Înlocuire
Aripi 70-41
Curea 70-36
Reglare
Curea 70-35
Bătătorul de descărcare (culturi dificile) (orez)
Înlocuire
Aripi 70-43
Bătătorul de descărcare (Standard)
Înlocuire
Aripi 70-42
Bolţ de forfecare
Transmisia melcului de descărcare 85-5
Bolțul de ghidare a roții motoare 100-3

C

Cabina
Afişaj
Identificare pictogramă 30-8
Consola din colţ
Afişajul VisionTrak 40-21
Cabină
Afişare
Calibrarea producției 30-27
Modificați codul razei pneului 30-31
Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate 30-31
Configurație de navigare 30-4
Configurații ale regiunii din stânga 30-11
Configurații de regiune 30-10
Ecran cu informații motor 30-42
Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 30-43
Ecran de configurare a modulului de remorcare 30-45
Ecran de configurare heder 30-37
Schimbarea setărilor hederului 30-39
Setări comandă automată heder (AHC) 30-41
Ecran de diagnosticare 30-44
Ecran informații recoltare 30-14
Informații despre totalurile de cultură 30-15
Informații totaluri câmp 30-14
Schimbarea lățimii de tăiere 30-16
Selectarea producției umede sau uscate 30-16
Ştergeţi totalurile de câmp 30-17
Ştergeţi totalurile de cultură 30-18
Ecran principal combină 30-11

Pagina

Ecranul calibrărilor 30-44
Ecranul Configurarea combinei 30-19
Configurare decalaj viteză de descărcare 30-34
Configurare gestionare reziduuri (poziție paletă separator) 30-36
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocare-aruncare) 30-36
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocător) 30-36
Configurare gestionare reziduuri (turația împrăştietorului) 30-36
Configurare melc pliabil (dacă intră în dotare) 30-35
Configurare nivel rezervor de boabe 30-34
Configurare pliere cap pentru porumb (dacă intră în dotare) 30-35
Configurare pliere capace rezervor de boabe (dacă intră în dotare) 30-35
Meniu Schimbare modificatori de cultură 30-22
Modificare recolte 30-24
Modificare setare unități de măsură producție 30-26
Modificare setări corecție umiditate 30-26
Schimbați sensibilitatea mărimii semințelor 30-24
Schimbați setările maşinii 30-22
Schimbați setările pentru umiditate 30-26
Setări ale nivelului rezervorului de boabe 30-21
Setări decalaj viteză de descărcare 30-21
Setări funcție de pliere 30-21
Setări gestionare reziduuri 30-21
Setări umiditate 30-20
Setări unitate de măsură producție 30-20
Setări viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare) 30-20, 30-33
Setările culturii 30-19
Setările maşinii 30-19
Ecranul pentru teste speciale 30-44
Înregistrarea manuală 30-12
Navigare (afişaj GreenStar 3 2630) 30-3
Navigare (GreenStar 3 CommandCenter cu ecran tactil) 30-2
Navigare (GreenStar 3 CommandCenter fără ecran tactil) 30-1
Navigare configurare combină 30-6
Navigare configurare heder 30-7
Navigare diagnosticare şi calibrări 30-5
Navigare informații despre recoltare 30-6
Navigare informații motor 30-7
Navigare infotisment 30-4
Navigare principală combină 30-5
Navigare radio 30-4
Reconfigurare setări detaliate maşină 30-13
Reconfigurare setări monitor de funcționare 30-13
Tabelul greutăților standard 30-33
Tabelul pentru densitate şi umiditate productivă 30-32
Aplicația Sistemul video
Capacitatea interfeței video 30-76

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Aplicația video
Configurare video 30-78
Reglarea contrastului 30-77
Setări oglindă 30-77
Aplicație afişaj
Conectarea afişajelor multiple 30-70
Conectarea comenzilor auxiliare 30-70
Culorile casetei de contur 30-63
Despre (informații software şi hardware) 30-67
Modul de atenuare 30-61
Nivel luminozitate 30-61
Setări dată 30-66
Setări dată/oră prin satelit de poziționare globală (GPS) 30-66
Setări de limbă 30-64
Setări oră 30-66
Setări regionale 30-64
Setări unitate de măsură 30-64
Setări zi/noapte 30-61
Sincronizare cu cabina 30-62
Teste afişaj 30-68
Valori de diagnosticare 30-68
Volum alarmă 30-63
Aplicație centru de mesaje
Informații cod de diagnosticare 30-71
Informații despre adresa de diagnosticare 30-71
Informații despre unitatea de control electronică 30-71
Informații mesaj 30-71
Informații prin magistrala CAN 30-71
Transfer fişiere depanare 30-71
Aplicație gestionar de acces
Blocare/deblocare aplicații 30-81
Schimbarea parolei 30-80
Setări nivel de acces 30-80
Aplicație gestionar spațiu
Configurare regiune pagină de pornire 30-75
Aplicație monitor de funcționare
Informații de meniu 30-72
Informații privind contorul de suprafață 30-74
Informații privind intervalul de servisare 30-74
Informații privind lățimea hederului 30-74
Ştergerea informațiilor 30-73
Balustrade 50-13
Comenzi
Interfața cu operatorul 35-20
Înclinare laterală manetă multifuncțională 35-29
Maneta multifuncțională 35-26
Manetă manetă multifuncțională, înclinare melc de descărcare 35-28
Manetă multifuncțională, activare heder 35-32
Manetă multifuncțională, mecanism de antrenare melc de descărcare 35-28
Manetă multifuncțională, revenire AutoTrac 35-32
Manetă multifuncțională, ridicare/coborâre a hederului 35-29

Pagina

Manetă multifuncțională, ridicare/deplasare înainte şi înapoi a rabatorului platformei 35-30
Manetă multifuncțională, turație arbore secundar al capului pentru porumb/reglare joc platformă de legătură 35-31
Oprire rapidă manetă multifuncțională 35-27
Reglarea palmei manetei multifuncțională 35-27
Comenzi radio 25-4
Comutatoare
Activare viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare) 35-4
Amplasări lumini 55-2
Blocare diferențial (dacă intră în dotare) 35-8
Comenzi de pe rezemătorul de braț 35-1
Comenzile CommandArm 35-12
Comutatoare de schimbare a treptei de viteze cu buton cu apăsare (dacă intră în dotare) 35-5
Control echilibrare HillMaster 35-23, 145-5
Cuplare heder şi inversorul transportorului 35-2
Cuplarea separatorului 35-3
Deconectare la transport pe drum 35-11
Frână de parcare (dacă intră în dotare) 35-7
Funcțiile radioului (dacă intră în dotare) 35-26
Inversarea descărcării (dacă intră în dotare) 35-17
Inversorului transportorului, comutare 35-3
Întârzierea/limita de timp a iluminării 55-8
Lichid de spălare parbriz 50-11
Lumina de hartă 55-9
Lumina de interior 55-8
Lumini 35-25, 55-1
Moduri ProDrive (maşini ProDrive) (dacă intră în dotare) 35-5
Modurile punctelor de setare (Manual sau automat) 35-21
Reglare heder 35-13
Reglarea curățătorului de pleavă 35-19
Reglarea jocului de treierare 35-19
Reglarea sitei 35-19
Reglarea turației împrăştietorului 35-15
Reglarea turației ventilatorului de curățare 35-14
Reglarea turației/sensibilității transportorului 35-18
Reglarea unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare) 35-20
Reglarea vitezei de treierare 35-14
Scurtătură funcții de pliere (dacă intră în dotare) 35-11
Semnalizarea virajului 55-8
Ştergătorul de parbriz 50-11
Transmisie integrală (dacă intră în dotare) 35-8
Turația motorului 35-4
Comutatorul pentru comanda oglinzii (opțional) 25-2
Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional) .. 25-1
Consola din colț
Afişarea controlului activ al hederului 40-3
Combinațiile modului butonului de activare 40-4

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului 40-3
- Dial-A-Speed
  - Reglare automată/manuală 40-11
- Ecranele 40-1
- Flotarea hederului activ 40-15
- Înclinare laterală (opțional) 40-13
- Monitorul de funcționare VisionTrak (Informații generale) 40-23
- Operarea monitorului de funcționare VisionTrak 40-24
- Reglaje preliminare pentru maşină VisionTrak 40-26
- Revenirea la înălțime a hederului 40-5
- Revenirea la poziție a rabatorului 40-17
- Revenirea platformei 40-19
- Sesizarea înălțimii hederului 40-7
- Sesizarea înălțimii hederului (platforme HydraFlex) 40-9
- Verificări funcționale VisionTrak 40-26

Controlul automat al temperaturii ClimaTrak 35-24
Microfon (opțional) 25-1
Panoul de control de pe plafon 25-1
Planşeul de pe partea dreaptă 50-13
Poziții scară (Configurație cu pneuri duble) 50-8
Poziții scară (Configurație cu un singur pneu) 50-8
Radio
- Antenă 25-4
- Montarea CB 25-5

Radiouri post vânzare 25-3
Refrigerator (dacă intră în dotare) 50-6
Rotița
- Înălțime heder/comandă presiune HydraFlex 35-9
- Rotița Dial-A-Speed
  - Reglare automată/manuală 35-10

Tipuri de radio (Opțional) 25-3
Vedere a comenzilor 20-1
Vedere a instrumentelor 20-1
Vedere generală 20-1
Cadru de înclinare
- Reglare
  - Transportorul 60-4

Calibrare
- Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate 30-31
- Ecran 30-44
- Mărimea seminței 30-24
- Pierderi de boabe 30-24
- Producție 30-27
  - Modificați codul razei pneului 30-31
- Rata de alimentare Harvest Smart (opțional) 140-4

Calibrarea producției 30-27
- Modificați codul razei pneului 30-31

Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate 30-31
Calibrări
- Când se calibrează 45-1
- Coduri de eroare 45-2
- Navigare pe ecran 30-5
- Sistemele maşinii 45-2

Pagina

Canola
- Setările culturii 135-1

Capac
- Acces la filtrul de motor 120-1
- Accesul la motor 120-1

Capace
- Rezervorul de boabe
  - Utilizare 85-4

Carburant
- Biodiesel 160-4
- Diesel 160-3
- Drenare
  - Filtrul principal separator de apă 120-5
- Înlocuire
  - Filtrele de carburant principal şi secundar (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-12
- Sistemul de purjare 120-13
- Sistemul de verificare 110-3

Carburant diesel 160-3
Carburantul biodiesel 160-4
Cârligul de remorcare
- Automat (Opțional) 125-17
- Frontal 125-17
- Semiautomat (standard) 125-17
- Spate 125-18

CB
- Montarea radioului 25-5

Centrul de mesaje
- Informații afişaj 30-71

Circuit de carburant 120-2
- Nu modificați 120-2

Coborârea melcului de încărcare (Prelungiri rezervor de boabe) 85-6
Coduri
- Schimbarea razei pneurilor 30-31

Codurile de diagnosticare
- Accesare 95-1
- Prioritățile 95-3

Colector
- Conectare 60-32
- Deconectarea 60-32

Colectorul de pietre 60-3
Comandă automată heder (AHC)
- Activare
  - Dial-A-Speed 30-41
  - Flotarea hederului activ 30-41
  - Înclinarea laterală 30-41
  - Poziția platformei de legătură 30-41
  - Poziția rabatorului 30-41
  - Revenirea la înălțime a hederului 30-41
  - Sesizarea înălțimii hederului 30-41

Combustibilul
- Curățare
  - Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-9
  - Pre-curățător 120-7
- Golirea rezervorului 120-4

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Înlocuire
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-10
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-11
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-9
Lubricitate 160-5
Manipularea şi depozitarea 160-2
Spălare
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-8
Supapa de oprire 120-5
Umplerea rezervorului 120-4, 160-1
Verificarea aerisitorului rezervorului de carburant ..110-4
Comenzi
Comutator de oglindă (opțional) 25-2
Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional) .. 25-1
Microfon (opțional) 25-1
Panoul de control de pe plafon 25-1
Vedere generală asupra comenzilor şi instrumentelor 20-1
CommandCenter
Telefon
Agendă 30-56, 30-57
Putere baterie 30-60
Putere semnal 30-60
Setări 30-58
Utilizare 30-55
Comutatoare
Activare viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare) 35-4
Amplasări lumini 55-2
Blocare diferențial (dacă intră în dotare) 35-8
Butoanele de activarea hederului 35-32
Coborâre heder 35-29
Comenzi de pe rezemătorul de braț 35-1
Comenzile CommandArm 35-12
Comutatoare de schimbare a treptei de viteze cu buton cu apăsare (dacă intră în dotare) .. 35-5
Control echilibrare HillMaster 35-23, 145-5
Controlul automat al temperaturii ClimaTrak 35-24
Controlul temperaturii 35-24
Cuplare heder şi inversorul transportorului 35-2
Cuplarea separatorului 35-3
Deconectare la transport pe drum 35-11
Deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului 35-30
Dezghețare 35-24
Frână de parcare (dacă intră în dotare) 35-7
Funcțiile radioului (dacă intră în dotare) 35-26
Interfața cu operatorul 35-20
Inversarea descărcării (dacă intră în dotare) 35-17
Inversorului transportorului, comutare 35-3
Înclinarea laterală 35-29
Înclinarea melcului de descărcare 35-28
Lichid de spălare parbriz 50-11
Lumini 35-25, 55-1

Pagina

Moduri ProDrive (maşini ProDrive) (dacă intră în dotare) 35-5
Modurile punctelor de setare (Manual sau automat) 35-21
Oprire urgentă 35-27
Reglare heder 35-13
Reglarea curățătorului de pleavă 35-19
Reglarea jocului de treierare 35-19
Reglarea jocului platformei de legătură 35-31
Reglarea sitei 35-19
Reglarea turației împrăştietorului 35-15
Reglarea turației ventilatorului de curățare 35-14
Reglarea turației/sensibilității transportorului 35-18
Reglarea unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare) 35-20
Reglarea vitezei de treierare 35-14
Revenire AutoTrac 35-32
Ridicare heder 35-29
Ridicarea rabatorului 35-30
Scaun cu încălzire (Opțional) (Scaun Premium) 50-5
Scurtătură funcții de pliere (dacă intră în dotare) ... 35-11
Sistemul de condiționare a aerului 35-24
Ştergătorul de parbriz 50-11
Transmisia melcului de descărcare 35-28
Transmisie integrală (dacă intră în dotare) 35-8
Turația arborelui secundar 35-31
Turația motorului 35-4
Turația ventilatorului 35-24
Comutator
Deconectarea bateriei 90-9
Condensatorul
Curățarea 120-55
Conducerea maşinii
Hederul ataşat 100-1, 125-1
Transportul pe drum 125-1
Conductele de aer 75-9, 80-5
Configurare
Colector
Înregistrarea manuală 30-12
Navigare pe ecran 30-7
Combină
Configurare gestionare reziduuri (poziție paletă separator) 30-36
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocare-aruncare) 30-36
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocător) 30-36
Configurare gestionare reziduuri (turația împrăştietorului) 30-36
Culturi 30-24
Funcții de pliere (dacă intră în dotare)
Capacele rezervorului de boabe 30-35
Colector porumb 30-35
Transmisia la descărcare 30-35
Meniul modificatorilor de cultură 30-22
Navigare pe ecran 30-6
Nivel rezervor boabe 30-34
Sensibilitate la mărimea semințelor 30-24

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Setare unitate de măsură producție 30-26
- Setări corecție umiditate 30-26
- Setări de umiditate 30-26
- Setări viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare) 30-33
- Setările mașinii 30-22

Ecranul combinei 30-19
Ecranul hederului 30-37
Informații de recoltare
- Navigare pe ecran 30-6

Configurare funcție de pliere (dacă intră în dotare)
- Capacele rezervorului de boabe 30-35
- Colector porumb 30-35
- Transmisia la descărcare 30-35

Configurare gestionare reziduuri
- Poziția tocătorului 30-36
- Poziție paletă separator 30-36
- Poziție tocare-aruncare 30-36
- Viteza împrăștietorului 30-36

Configurare heder
- Activare
  - Dial-A-Speed 30-41
  - Flotarea hederului activ 30-41
  - Înclinare laterală 30-41
  - Poziția platformei de legătură 30-41
  - Poziția rabatorului 30-41
  - Revenirea la înălțime a hederului 30-41
  - Sesizarea înălțimii hederului 30-41
- Colector porumb
  - Înregistrare înălțime oprire 30-39
  - Modificarea spațiului dintre rânduri 30-39
  - Schimbarea lățimii de tăiere 30-39
- Ecran 30-37
- Înregistrarea manuală 30-12
- Navigare pe ecran 30-7
- Platformă
  - Înregistrare înălțime oprire 30-39
  - Modificare turație minimă rabator 30-39
  - Schimbarea lățimii de tăiere 30-39
- Setări comandă automată heder (AHC) 30-41

Configurarea modului de remorcare
- Ecran 30-45

Consola din colț
- Afișaj
  - VisionTrak 40-21
- Afișare
  - Combinațiile modului butonului de activare 40-4
  - Controlul activ al hederului 40-3
  - Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului 40-3
  - Dial-A-Speed
    - Reglare automată/manuală 40-11
  - Flotarea hederului activ 40-15
  - Înclinare laterală (opțional) 40-13
  - Monitorul de funcționare VisionTrak (Informații generale) 40-23

Pagina

- Operarea monitorului de funcționare VisionTrak 40-24
- Reglaje preliminare pentru mașină VisionTrak 40-26
- Revenirea la înălțime a hederului 40-5
- Revenirea la poziție a platformei 40-19
- Revenirea la poziție a rabatorului 40-17
- Sesizarea înălțimii hederului 40-7
- Sesizarea înălțimii hederului (platforme HydraFlex) 40-9
- Verificări funcționale VisionTrak 40-26

Ecranele 40-1

Contact electric
- Comandă oglindă (opțional) 25-2
- Încălzitor oglinzi (opțional) 25-1
- Întârzierea/limita de timp a iluminării 55-8
- Lumina de hartă 55-9
- Lumina pentru interiorul cabinei 55-8
- Reglarea curățătorului de pleavă 70-54
- Reglarea sitei 70-54
- Reglarea tocătorului 75-16, 80-14
- Semnalizarea virajului 55-8

Contrabătător
- Bolțurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare 70-12
- Demontare
  - Secțiuni 70-12
- Diferite tipuri 70-11
- Distanțierele grătarului 70-11
- Echilibrare 70-18
- Instalarea
  - Secțiuni 70-12

CoolScan 160-17

Corecție umiditate
- Setări 30-26

Cotiera
- Afișare
  - Calibrarea producției 30-27
    - Modificați codul razei pneului 30-31
  - Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate 30-31
  - Configurație de navigare 30-4
  - Configurații ale regiunii din stânga 30-11
  - Configurații de regiune 30-10
  - Ecran cu informații motor 30-42
    - Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 30-43
  - Ecran de configurare a modului de remorcare 30-45
  - Ecran de configurare heder 30-37
    - Schimbarea setărilor hederului 30-39
    - Setări comandă automată heder (AHC) 30-41
  - Ecran de diagnosticare 30-44
  - Ecran informații recoltare 30-14
    - Informații despre totalurile de cultură 30-15
    - Informații totaluri câmp 30-14
    - Schimbarea lățimii de tăiere 30-16
    - Selectarea producției umede sau uscate 30-16
    - Ştergeți totalurile de câmp 30-17
    - Ştergeți totalurile de cultură 30-18

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Ecran principal combină 30-11
Ecranul calibrărilor 30-44
Ecranul Configurarea combinei 30-19
Configurare decalaj viteză de descărcare 30-34
Configurare gestionare reziduuri (poziție paletă separator) 30-36
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocare-aruncare) 30-36
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocător) 30-36
Configurare gestionare reziduuri (turația împrăştietorului) 30-36
Configurare melc pliabil (dacă intră în dotare) 30-35
Configurare nivel rezervor de boabe 30-34
Configurare pliere cap pentru porumb (dacă intră în dotare) 30-35
Configurare pliere capace rezervor de boabe (dacă intră în dotare) 30-35
Meniu Schimbare modificatori de cultură 30-22
Modificare recolte 30-24
Modificare setare unități de măsură producție 30-26
Modificare setări corecție umiditate 30-26
Schimbați setările maşinii 30-22
Schimbați setările pentru umiditate 30-26
Schimbați valoarea sensibilității la boabe 30-24
Setări ale nivelului rezervorului de boabe 30-21
Setări decalaj viteză de descărcare 30-21
Setări funcție de pliere 30-21
Setări gestionare reziduuri 30-21
Setări umiditate 30-20
Setări unitate de măsură producție 30-20
Setări viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare) 30-20, 30-33
Setările culturii 30-19
Setările maşinii 30-19
Ecranul pentru teste speciale 30-44
Înregistrarea manuală 30-12
Navigare (afişaj GreenStar 3 2630) 30-3
Navigare (GreenStar 3 CommandCenter cu ecran tactil) 30-2
Navigare (GreenStar 3 CommandCenter fără ecran tactil) 30-1
Navigare configurare combină 30-6
Navigare configurare heder 30-7
Navigare diagnosticare şi calibrări 30-5
Navigare informații despre recoltare 30-6
Navigare informații motor 30-7
Navigare infotisment 30-4
Navigare principală combină 30-5
Navigare radio 30-4
Reconfigurare setări detaliate maşină 30-13
Reconfigurare setări monitor de funcționare 30-13
Tabelul greutăților standard 30-33
Tabelul pentru densitate şi umiditate productivă 30-32

Pagina

Aplicația video
Configurare video 30-78
Reglarea contrastului 30-77
Setări oglindă 30-77
Aplicație afişaj
Conectarea afişajelor multiple 30-70
Conectarea comenzilor auxiliare 30-70
Culorile casetei de contur 30-63
Despre (informații software şi hardware) 30-67
Modul de atenuare 30-61
Nivel luminozitate 30-61
Setări dată 30-66
Setări dată/oră prin satelit de poziționare globală (GPS) 30-66
Setări de limbă 30-64
Setări oră 30-66
Setări regionale 30-64
Setări unitate de măsură 30-64
Setări zi/noapte 30-61
Sincronizare cu cabina 30-62
Teste afişaj 30-68
Valori de diagnosticare 30-68
Volum alarmă 30-63
Aplicație centru de mesaje
Informații cod de diagnosticare 30-71
Informații despre adresa de diagnosticare 30-71
Informații despre unitatea de control electronică 30-71
Informații mesaj 30-71
Informații prin magistrala CAN 30-71
Transfer fişiere depanare 30-71
Aplicație gestionar de acces
Blocare/deblocare aplicații 30-81
Schimbarea parolei 30-80
Setări nivel de acces 30-80
Aplicație gestionar spațiu
Configurare regiune pagină de pornire 30-75
Aplicație monitor de funcționare
Informații de meniu 30-72
Informații privind contorul de suprafață 30-74
Informații privind intervalul de servisare 30-74
Informații privind lățimea hederului 30-74
Ştergerea informațiilor 30-73
Comenzi
Controlul automat al temperaturii ClimaTrak 35-24
Interfața cu operatorul 35-20
Înclinare laterală manetă multifuncțională 35-29
Maneta multifuncțională 35-26
Manetă multifuncțională, activare heder 35-32
Manetă multifuncțională, înclinare melc de descărcare 35-28
Manetă multifuncțională, mecanism de antrenare melc de descărcare 35-28
Manetă multifuncțională, revenire AutoTrac 35-32
Manetă multifuncțională, ridicare/coborâre a hederului 35-29

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Manetă multifuncțională, ridicare/deplasare înainte şi înapoi a rabatorului platformei 35-30
- Manetă multifuncțională, turație arbore secundar al capului pentru porumb/reglare joc platformă de legătură 35-31
- Oprire rapidă manetă multifuncțională 35-27
- Reglarea palmei manetei multifuncțională 35-27

Comutatoare
- Activare viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare) 35-4
- Blocare diferențial (dacă intră în dotare) 35-8
- Comenzi de pe rezemătorul de braț 35-1
- Comenzile CommandArm 35-12
- Comutatoare de schimbare a treptei de viteze cu buton cu apăsare (dacă intră în dotare) 35-5
- Control echilibrare HillMaster 35-23, 145-5
- Cuplare heder şi inversorul transportorului 35-2
- Cuplarea separatorului 35-3
- Deconectare la transport pe drum 35-11
- Frână de parcare (dacă intră în dotare) 35-7
- Funcțiile radioului (dacă intră în dotare) 35-26
- Inversarea descărcării (dacă intră în dotare) 35-17
- Inversorului transportorului, comutare 35-3
- Lumini 35-25
- Moduri ProDrive (maşini ProDrive) (dacă intră în dotare) 35-5
- Modurile punctelor de setare (Manual sau automat) 35-21
- Reglare heder 35-13
- Reglarea curățătorului de pleavă 35-19
- Reglarea jocului de treierare 35-19
- Reglarea sitei 35-19
- Reglarea turației împrăştietorului 35-15
- Reglarea turației ventilatorului de curățare 35-14
- Reglarea turației/sensibilității transportorului 35-18
- Reglarea unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare) 35-20
- Reglarea vitezei de treierare 35-14
- Scurtătură funcții de pliere (dacă intră în dotare) 35-11
- Transmisie integrală (dacă intră în dotare) 35-8
- Turația motorului 35-4

Reglarea
- Afişare 50-7
- Consola de comandă 50-6

Rotița
- Înălțime heder/comandă presiune HydraFlex 35-9
- Rotița Dial-A-Speed
  - Reglare automată/manuală 35-10

Cotieră
- Afişaj
  - Identificare pictogramă 30-8
- Aplicația Sistemul video
  - Capacitatea interfeței video 30-76

Culorile casetei de contur
- Reglarea 30-63

Pagina

Cultură
- Tabel densitate 30-32
- Tabel greutăți 30-33
- Tabel umiditate plătibilă 30-32

Culturi
- Ecranul Configurarea combinei 30-24

Curățare
- Curățarea maşinii (periodic) 155-2

Curățarea
- Curățarea maşinii (culturi anuale şi speciale) 155-10

Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)
- Ecran cu informații 30-43

Curățătorul de pleavă
- Comutatorul de reglare 70-54
- Curățător de pleavă cu crestături adânci 70-53
- Curățător de pleavă de utilizare generală 70-53
- Curățător de pleavă frontal cu crestături adânci 70-52

Demontare
- Elemente 70-54

Instalarea
- Elemente 70-54

Măsurare 70-52

Reglarea
- Motor 70-57

Curea
- Curele de antrenare de pe partea dreaptă (S660 şi S670) 70-73
- Curele de antrenare de pe partea dreaptă (S680, S685 and S690) 70-74
- Curele de antrenare de pe partea stângă 70-72
- Direcționare motor (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-17
- Direcționare motor (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-17
- Direcționare motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-32

Înlocuire
- Accelerator de alimentare de mare capacitate de viteză standard 70-7
- Acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate 70-7
- Accesoriu (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-18
- Accesoriu (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-21
- Acționare ventilator (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-18
- Aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-33
- Alternator (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-33
- Alternator (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-36
- Antrenare variabilă 70-34
- Antrenarea transportorului cu turație fixă 60-21
- Arbore intermediar al tocătorului (S660 şi S670) 75-25
- Arbore intermediar al tocătorului (S670) 80-23

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Arborele intermediar al tocătorului (S680, S685 şi S690) 75-27, 80-25
Bătătorul cu aruncare (dacă intră în dotare)..... 70-44
Bătătorul de descărcare 70-36
Curea antrenată a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)... 120-46
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)..... 120-29
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)..... 120-30
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)... 120-42
Curea de antrenare a ventilatorului cu viteză variabilă (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-46
Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-44
Curea ventilator (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-26
Cureaua de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)..... 120-43
Cureaua de antrenare a ventilatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)..... 120-52
Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-45
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă) 60-16
Elevatorul de boabe curate 70-59
Instalație aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-36
Mecanism de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze..... 60-25
Mecanism de antrenare transportor cu viteză variabilă.....60-11
Mecanismul de antrenare a melcului de descărcare.....85-11
Melcul transportor..... 70-51
Partea din dreapta - spate a arborelui intermediar..... 70-48
Partea dreaptă - față a arborelui intermediar 70-47
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)..... 60-26
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă)..... 60-22
Sania de curățare..... 70-51
Sistemul pentru resturi (S680, S685 şi S690) ... 70-65
Tocătorul..... 75-19, 80-17
Ventilatorul de curățare 70-51
Reglare
Acceleratorul pentru alimentare 70-8
Arborele intermediar al tocătorului..... 75-24, 80-22
Bătătorul cu aruncare (dacă intră în dotare)..... 70-44
Bătătorul de descărcare 70-35
Elevatorul de boabe curate 70-58
Sistemul pentru resturi (S680, S685 şi S690) ... 70-64
Reglarea
Antrenarea transportorului cu turație fixă 60-22
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă) 60-21
Elevator de resturi (S660 şi S670) 70-62
Mecanism de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze..... 60-26
Mecanism de antrenare transportor cu viteză variabilă..... 60-13
Melcul transportor..... 70-50
Partea din dreapta - spate a arborelui intermediar..... 70-48
Partea dreaptă - față a arborelui intermediar 70-47
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)..... 60-28
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă)..... 60-25
Primele 50 de ore..... 105-5
Sania de curățare..... 70-50
Transmisia tocătorului 75-18, 80-16
Ventilatorul de curățare 70-50
Traseu motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)..... 120-32
Traseul
Cureaua sitei rotative 120-29
Cureaua accesoriilor
Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)..... 120-18
Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)..... 120-21
Cureaua alternatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B)
Înlocuire (S660 şi S670)..... 120-33
Înlocuire (S680, S685 şi S690) 120-36
Cureaua instalației de aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B)
Înlocuire (S680, S685 şi S690) 120-36
Cureaua sistemului de aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B)
Înlocuire (S660 şi S670)..... 120-33
Cureaua ventilatorului
Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)..... 120-18
Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)..... 120-26
Cutia de viteze
Maşini ProDrive
Recomandări pentru ulei 160-18
Recomandări pentru ulei..... 160-18, 160-20
Cuvinte de semnalizare, înțelegere..... 10-1

D

Declarație de conformitate..... 180-17
Deflectoarele
Reglarea 75-2, 80-2

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Derivator de cultură 75-8, 80-4
Deflectorul melcului de încărcare 85-6
Depanare
Calibrări 30-44
Navigare pe ecran 30-5
Configurarea modulului de remorcare 30-45
Diagnosticare
Navigare pe ecran 30-5
Direcția 170-9
Frânele 170-10
Informații cod de diagnosticare 30-71
Informații despre adresa de diagnosticare 30-71
Informații despre unitatea de control electronică .. 30-71
Informații prin magistrala CAN 30-71
Încălzitorul 170-23
Motorul 170-11
Rata de alimentare (opțional) 140-12, 140-14
Modul de încetinire şi modul de urgență 140-16
Rata de alimentare Harvest Smart (opțional) 140-12, 140-14
Modul de încetinire şi modul de urgență 140-16
Senzorul de curgere a masei (dacă există) 170-25
Senzorul de umiditate (dacă există) 170-25
Separatorul 170-2
Sistemul de condiționare a aerului 170-24
Sistemul electric 170-22
Teste speciale 30-44
Transfer fişiere depanare 30-71
Transmisia hidrostatică 170-6
Transmisia integrală (opțional) 170-9
Transportorul 170-1
Valori de diagnosticare 30-44
Depozitare
Pregătirea maşinii 175-1
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire 120-16
Scoaterea echipamentului de la depozitare 175-1
Depozitarea carburantului 160-2
Depozitarea lubrifianților
Depozitare, lubrifianți 160-21
Depozitarea maşinii
Pregătirea maşinii 175-1
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire 120-16
Scoaterea echipamentului de la depozitare 175-1
Derivator de cultură 75-9, 80-5
Despre (informații software şi hardware) 30-67, 30-68
Diagnosticare
Ecranul de valori 30-44
Informații cod de diagnosticare 30-71
Informații despre adresă 30-71
Informații despre unitatea de control electronică .. 30-71
Informații prin magistrala CAN 30-71
Navigare pe ecran 30-5
Transfer fişiere depanare 30-71
Valori citite 30-68
Dial-A-Speed
Activare 30-41

Pagina

Dimensiuni
Puncte de referință 180-15
S660 şi S670 180-11
S670 HillMaster 180-12
S680 HillMaster, S685 HillMaster şi S690 HillMaster 180-14
S680, S685 şi S690 180-13
Dinți de treierare (Rotor şuvoi variabil)
Demontare 70-27
Instalarea 70-27
Dinți de treierare (Rotor TriStream)
Demontare 70-24
Instalarea 70-24
Dinții de treierare
Amplasare (Configurație rotor cu şuvoi variabil cu grup dens) 70-31
Amplasare (configurație rotor pentru boabe dure rotor TriStream) 70-25
Amplasare (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 70-26
Amplasare (Configurație standard rotor cu şuvoi variabil) 70-30
Direcția
Depanare 170-9
Direcție
Coloană 50-10
Distanțierele grătarului 70-11

E

Echilibrarea contrabătătorului 70-18
Ecranul de vânt
Comutatorul pentru ştergător 50-11
Comutatorul spălătorului 50-11
Efectele vremii reci asupra motoarelor diesel 160-6
Elemente de treierare
Amplasare (Configurație rotor cu şuvoi variabil cu grup dens) 70-31
Amplasare (configurație rotor pentru boabe dure rotor TriStream) 70-25
Amplasare (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 70-26
Amplasare (Configurație standard rotor cu şuvoi variabil) 70-30
Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil)
Demontare 70-27
Instalarea 70-27
Elemente de treierare (Rotor TriStream)
Demontare 70-24
Instalarea 70-24
Elevatorul de boabe curate
Înlocuire
Curea 70-59
Reglare
Curea 70-58
Reglarea
Lanțul conveiorului 70-60

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Elevatorul de resturi
Reglarea
Curea de antrenare (S660 şi S670) 70-62
Lanţ de antrenare superior (S660 şi S670) 70-63
Senzori 70-61
Eliminare, filtru de evacuare 120-58
Eliminarea filtrului de evacuare 120-58
Emisii
Limba necesară
EPA ..... -2
Eter
Siguranța 115-6

F

Faruri
Înlocuire
Bec 90-14
Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon) 90-18
Bec de bandă (dacă intră în dotare) 90-16
Bec de cabină cu halogen 90-15
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-17
Reglarea 90-15
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-17
Becuri cu halogen din cabină 90-16
Lămpile cu descărcare de mare intensitate (Xenon) 90-19
Fasole
Setările culturii 135-3
Fasole măruntă
Setările culturii 135-5
Filtrele curățătorului de aer
Demontare 120-57
Filtrele de carburant 160-21
Filtrele de ulei 160-21
Filtru
Curățare
Pre-curățător 120-7
Precurățătorul de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-9
Demontare
Filtrele curățătorului de aer 120-57
Drenare
Filtrul principal separator de apă 120-5
Înlocuire
Filtrele de carburant principal şi secundar (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-12
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-10
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-11
Precurățătorul de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-9
Spălare
Precurățătorul de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-8
Filtru de evacuare
Manipularea şi eliminarea cenuşii 120-58
Filtrul de evacuare, siguranță
Siguranță, filtrul de evacuare 10-17
Filtrul de particule diesel
Întreținere şi service 120-58
Floarea-soarelui
Setările culturii 135-9
Flotarea hederului activ 40-15
Activare 30-41
Frâne
Pedale 50-12
Frânele
Depanare 170-10
Parcare manuală (dacă intră în dotare) 50-12

G

Găuri de golire
Rezervorul de boabe 85-1
Girofarul
Înlocuire
Bec 90-20
Grâu dificil
Setările culturii 135-9
Grâu normal
Setările culturii 135-9
Guar (ciorchini de boabe)
Setările culturii 135-3

H

Heder
Siguranța transportului 10-3
HillMaster
Comutatoare
Control echilibrare 35-23, 145-5
Informații generale 145-1
Pregătiri pentru acționarea zilnică 145-4

I

Ierboase
Setările culturii 135-3
Ieşire de urgență 50-1
In
Setările culturii 135-3
Indicator
Înclinarea transportorului 60-28
Reglarea
Senzorii de umplere 85-3
Indicatorul de înclinare
Transportorul 60-28

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Informații de recoltare
Ecran ... 30-14
Informații despre totalurile de cultură ... 30-15
Informații totaluri câmp ... 30-14
Navigare pe ecran ... 30-6
Schimbarea lățimii de tăiere ... 30-16
Selectarea producției umede sau uscate ... 30-16
Informații de transport ... 125-14
Informații despre recoltare
Ştergeți totalurile de câmp ... 30-17
Ştergeți totalurile de cultură ... 30-18
Infotisment
Navigare pe ecran ... 30-4
Intervale de servisare pentru uleiul şi filtrul de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 160-17
Intervalele de schimbare pentru lichidul de răcire a motorului Diesel
Lichidul de răcire pentru motoare Diesel, intervalele de schimbare ... 160-9
Intervalele de servisare
Ştergerea sau amânarea ... 165-1
Intervalele de servisare pentru uleiul de motor şi filtru (Faza 2/Etapa II) ... 160-16

Î

Împrăştietor
Coborârea ... 75-32
Informații generale ... 75-30
Împrăştietor de paie de mare anvergură (Opțional) ... 75-35
Înlocuire
Ansambluri de disc (două viteze) ... 75-34
Ansambluri de disc (o viteză) ... 75-33
Discuri de împrăştietor avansat PowerCast ... 80-28
Poziția pentru brazdă ... 75-30
Reglarea
Turația ... 30-36
Înălțimea hederului
Descrierea sistemului automat ... 40-3
Reluare ... 40-5
Sesizare ... 40-7
Sesizare (platforme HydraFlex) ... 40-9
Încălzitorul
Depanare ... 170-23
Înclinare laterală (opțional) ... 40-13
Înclinarea laterală
Activare ... 30-41
Înregistrare
Înălțime de oprire ... 30-39
Înălțime de oprire heder ... 30-39
Manual PORNIT/OPRIT ... 30-12
Într-un singur punct
Amplasarea şuruburilor de siguranță ... 60-36
Curățare
Bolțuri de zăvorâre ... 60-36

Pagina

Deszăvorâre
Şplinturi ... 60-36
Reglarea
Coborâți capătul cablului (sol neted) ... 60-35
Zăvorâre ... 60-33
Zăvorâre ... 60-29
Întreținere
Amplasarea autocolantelor pentru lubrifiere ... 165-2
Curățarea
Condensatorul ... 120-55
Radiatorul ... 120-55
Răcitorul de aer de supraalimentare ... 120-55
Răcitorul de ulei ... 120-55
Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi ... 70-61
Sita rotativă ... 120-55
Curățarea (culturi anuale şi speciale)
Curățarea maşinii ... 155-10
Drenare
Filtrul principal separator de apă ... 120-5
Drenarea sistemului de răcire ... 120-14
Înlocuire
Aripile bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare) ... 70-46
Aripile bătătorului standard de descărcare ... 70-42
Filtrele de carburant principal şi secundar (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 120-12
Furtun hidraulic ... 165-3
La 400 de ore sau anual ... 165-28, 165-30, 165-31, 165-37
La fiecare 1000 de ore ... 165-42, 165-43
La fiecare 2000 de ore ... 165-45, 165-46
La fiecare 2000 de ore sau la şase ani ... 165-48
La fiecare 250 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 165-21
La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 165-25
La fiecare 400 de ore sau anual (Maşini ProDrive S670, S680, S685 şi S690) ... 165-36
La fiecare 50 ore ... 165-7
Primele 100 de ore (maşini ProDrive S670, S680, S685 şi S690) ... 165-14
Purjarea sistemului de alimentare cu carburant ... 120-13
Rodajul motorului ... 105-1
Simboluri de lubrifiere ... 165-4
Verificare rodaj după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 105-6
Verificarea rodajului în primele 100 de ore ... 105-5
Verificarea sistemului de alimentare cu carburant ... 110-3
Verificați uleiul de motor ... 110-1, 120-3
Verificați uleiul din rezervorul hidraulic ... 110-2
Verificați uleiul hidrostatic ... 110-2
Întreținere şi service pentru filtrul de particule diesel ... 120-58

L

Lama peretelui frontal PowerCast (opțional)
Înlocuire ... 75-5

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Lanţul conveiorului
Demontare
Zale 60-6
Reglarea 60-6
Lanţul de antrenare 60-9
Lest
Cerinţe (S660)..... 100-12
Cerinţe (S670 HillMaster)..... 100-14
Cerinţe (S670)..... 100-13
Lestul lichid 100-11
Lichid de frână (dacă intră în dotare)..... 160-21
Lichid de pornire
Operaţiune 115-7
Schimbare..... 120-2
Siguranţa..... 115-6
Lichid de răcire
Aditiv pentru lichidul de răcire John deere COOL-GARD II 160-9
Aditivi suplimentari 160-10
Informaţii suplimentare..... 160-11
Încălzitorul..... 115-8
Temperaturi exterioare ridicate 160-10
Testare 160-12
Lichidul de răcire
Motor diesel
Motor cu cămăşi de cilindru cu manşon umed .. 160-8
Linte
Setările culturii 135-3
Locaşul pentru cric
Amplasare..... 100-17
Eticheta amplasărilor 100-17
Lubricitatea combustibilului diesel 160-5
Lubrifiant
Amestecare..... 160-22
Lubrifianţi, siguranţă 160-21
Lucrările de service în rodaj
Verificare după primele 100 de ore 105-5
Lumina de hartă
Înlocuire 90-22
Lumina pentru interiorul cabinei
Înlocuire 90-22
Lumini
Amplasări lumini..... 55-2
Comutatoare 35-25, 55-1
Interiorul cabinei..... 55-8
Înlocuire
Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon)..... 90-18
Bec de bandă (dacă intră în dotare)..... 90-16
Bec de cabină cu halogen 90-15
Bec girofar..... 90-20
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-17
Becul farului de pe cabină 90-14
Lămpile pentru sania de curăţare..... 90-21
Lumina de hartă 90-22
Lumina melcului de descărcare..... 90-20
Lumina pentru interiorul cabinei 90-22

Pagina

Lumina rezervorului de boabe..... 90-20
Lumini de descărcare..... 90-20
Luminile auxiliare de câmp..... 90-20
Luminile de avertizare 90-21
Luminile de lucru de pe uşile de acces 90-20
Luminile de mirişte 90-20
Luminile vizorului lateral..... 90-21
Regulile de siguranţă ale becurilor cu halogen.. 90-14
Regulile de siguranţă pentru becurile cu descărcare de mare intensitate 90-18
Întârzierea/limita de timp a iluminării..... 55-8
Lumina de hartă..... 55-9
Reglarea
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-17
Becuri cu halogen din cabină 90-16
Farurile cabinei..... 90-15
Lămpile cu descărcare de mare intensitate (Xenon) 90-19
Semnalizarea virajului..... 55-8
Lumini de descărcare
Înlocuire 90-20
Luminile auxiliare de câmp
Înlocuire 90-20
Luminile de avertizare
Înlocuire 90-21
Luminile de lucru de pe uşile de acces
Înlocuire 90-20
Luminile de mirişte
Înlocuire 90-20
Luminile vizorului lateral
Înlocuire 90-21
Lupin
Setările culturii 135-5

M

Maneta multifuncţională..... 35-26
Activarea hederului 35-32
Înclinarea laterală..... 35-29
Înclinarea melcului de descărcare 35-28
Oprire urgentă..... 35-27
Reglarea palmei..... 35-27
Revenire AutoTrac 35-32
Ridicare/coborâre heder 35-29
Ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului platformei 35-30
Transmisia melcului de descărcare 35-28
Turaţia arborelui secundar al capului pentru porumb/jocul reglabil al platformei de legătură 35-31
Manipularea bateriei, Siguran
Siguran, Manipularea bateriei 10-16, 90-3
Manipularea şi eliminarea cenuşii din filtrul de evacuare
Manipularea şi eliminarea cenuşii din filtrul de particule diesel 120-58

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Manual
Locul de păstrare 50-1
Maşina
Transportul pe drum
Hederul ataşat 100-1, 125-1
Maşină
Amplasarea locaşului pentru cric 100-17
Autocolant cu locaşurile de legare 125-14
Eticheta amplasărilor locaşurilor pentru cric 100-17
Informaţii de transport 125-14
Remorcare (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare) 125-16
Remorcare (Maşini cu transmisie cu comutare mecanică) 125-15
Remorcare (maşini cu transmisie ProDrive) 125-16
Transportarea pe trailer 125-7
Transportul pe drum 125-1
Mazăre
Setările culturii 135-5
Mei
Setările culturii 135-5
Melcii
Capacele melcului transversal al rezervorului de boabe 85-5
Deflectorul melcului de încărcare 85-6
Divizoarele platformei melcului 70-35
Pliere melc de încărcare rezervor de boabe (Prelungiri rezervor de boabe) 85-6
Reglarea
Lanţ de antrenare superior pentru resturi (S660 şi S670) 70-63
Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe) 85-7
Uşa pentru curăţare
Angrenaje melc sanie de curăţare (dacă intră în dotare) 70-50
Uşa pentru curăţare manuală
Angrenajele melcului saniei de curăţare 70-49
Melcul de descărcare
Înlocuire
Curea de antrenare 85-11
Melcul transportor
Înlocuire
Curea 70-51
Reglarea
Curea 70-50
Meniul modificatorilor de cultură
Ecranul Configurarea combinei 30-22
Microfon (opţional) 25-1
Modul capacitate
Rata de alimentare Harvest Smart (opţional) 140-1
Modul de atenuare
Reglarea 30-61
Modul smart
Rata de alimentare Harvest Smart (opţional) 140-1
Motoare diesel, efectele vremii reci 160-6
Motorul
Capac de acces 120-1

Pagina

Capac de acces la filtru 120-1
Curăţare
Curăţarea maşinii (periodic) 155-2
Curăţarea (culturi anuale şi speciale)
Curăţarea maşinii 155-10
Curăţarea filtrului de evacuare
Ecran cu informaţii 30-42
Curăţarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 30-43
Curăţarea prizei de aer 110-5
Curea
Direcţionare (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) .. 120-17
Direcţionare (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) .. 120-17
Direcţionare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-32
Traseu ((Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-32
Depanare 170-11
Ecran cu informaţii 30-42
Curăţarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 30-43
Informaţii despre pornire 115-4
Informaţii pentru oprire 115-6
Încălzitorul lichidului de răcire 115-8
Înlocuire
Curea accesorii (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-18
Curea accesorii (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-21
Curea alternator (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-33
Curea antrenată a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-46
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-29
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-30
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-42
Curea de antrenare a ventilatorului cu viteză variabilă (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-46
Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-44
Curea instalaţie aer condiţionat (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-36
Curea sistem de aer condiţionat (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-33
Curea ventilator (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-18
Curea ventilator (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-26
Cureaua alternatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-36
Cureaua de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-43

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Cureaua de antrenare a ventilatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) ... 120-52
Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) ... 120-45
Lichid de pornire ... 120-2
Navigare pe ecran ... 30-7
Reglarea
Peria sitei rotative ... 120-57
Rodajul ... 105-1
Siguranța privind lichidul de pornire ... 115-6
Traseul
Cureaua sitei rotative ... 120-29
Utilizarea lichidului la pornire ... 115-7
Verificare rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II) ... 105-5
Verificare rodaj după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 105-6
Verificarea rodajului în primele 100 de ore ... 105-5
Verificați uleiul ... 110-1, 120-3
Multicuplă
Conectare ... 60-29
Muştar
Setările culturii ... 135-5

N

Năut
Setările culturii ... 135-1
Nivel luminozitate
Reglarea ... 30-61
Nivelul zgomotului ... 180-16
Numărul serial de identificare ... 185-1, 185-2
Cutia de viteze a motorului ... 185-4
Cutia de viteze a transmisiei rotorului ... 185-4
Cutie de viteze a transportorului cu mai multe viteze (dacă intră în dotare) ... 185-5
Inversorul transportorului ... 185-5
Împrăştietor (reziduuri Deluxe) ... 185-7
Motor (Faza 2/Etapa II) ... 185-2
Motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 185-3
Motorul cu transmisie hidrostatică ... 185-3
Motorul transmisiei integrale, 2 viteze ... 185-4
Perete frontal Powercast (reziduuri Deluxe) ... 185-7
Perete frontal tocător (reziduuri Deluxe) ... 185-6
Perete frontal tocător (reziduuri Premium) ... 185-6
Pompa de acționare hidrostatică ... 185-3
Tocător (Dacă intră în dotare) ... 185-6
Transmisie ... 185-5

O

Offsetul roții
Pneuri frontale ... 100-6
Oglindă
Comutator de control (opțional) ... 25-2

Pagina

Comutatorul încălzitorului (opțional) ... 25-1
Oilscan ... 160-17
Orez
Setările culturii ... 135-7
Organe de asamblare
Alte informații ... 30-67
Orz
Setările culturii ... 135-1
Ovăz
Setările culturii ... 135-5

P

Palete de treierare
Paletele capacului superior (dacă intră în dotare) ... 70-23
Paletele derivatorului de cultură
Reglarea ... 75-8, 80-4
Panoul de control de pe plafon ... 25-1
Panouri
Capacele separatorului ... 65-5
Partea dreaptă ... 65-4
Partea stângă ... 65-2
Transportorul ... 60-1
Uşile în aripă de pescăruş ... 65-1
Perete frontal
Înlocuire
Lame PowerCast (opțional) ... 75-5
PowerCast (opțional)
Învelişuri spate ... 75-6
Reglarea ... 75-1
Deflectoarele ... 75-2, 80-2
PowerCast (opțional) ... 75-5
Setările deflectoarelor ... 75-3, 75-4, 80-3
Perete frontal PowerCast (opțional)
Învelişuri spate ... 75-6
Reglarea ... 75-5
Placa de identificare a maşinii ... 185-1
Pneuri, întreținerea în siguranță ... 10-12
Pneurile
Autocolant de încărcare ... 100-1
Bolțul de ghidare a roții motoare ... 100-3
Cerințe balast (S660) ... 100-12
Cerințe balast (S670 HillMaster) ... 100-14
Cerințe balast (S670) ... 100-13
Cerințe balast (S680 HillMaster) ... 100-16
Cerințe balast (S680, S685 şi S690) ... 100-15
Cerințe balast (S685 HillMaster) ... 100-16
Cerințe balast (S690 HillMaster) ... 100-16
Cuplu şurub roată conducătoare (Configurație cu roți duble) ... 100-5
Cuplul şurubului roții conducătoare (Configurație cu o singură roată) ... 100-4
Demontare
Roți duble ... 100-7
Informații despre pneurile frontale ... 100-3
Informații despre pneurile posterioare ... 100-3
Instalarea
Roți duble ... 100-9

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Lestul lichid 100-11
- Modificaţi codul razei pneului 30-31
- Momentul de strângere a şuruburilor roţilor posterioare 100-11
- Offsetul roţii motoare frontale 100-6
- Pregătirea roţilor duble pentru servisare 100-6
- Pregătirea roţilor duble pentru transport 100-6
- Roţi duble cu spaţiere mare şi montare singulară (opţional) 100-10
- Verificarea presiunii 100-2

Porumb (umed)
- Setările culturii 135-1

Porumb (uscat)
- Setările culturii 135-1

Porumb pentru floricele
- Setările culturii 135-7

Posi-Torq
- Intervale de viteză 70-32

Postul operatorului
- Accesul la planşeu de pe partea dreaptă 50-13
- Afişare
  - GreenStar 50-13
  - Harvest Doc 50-13
  - Harvest Monitor 50-13
- Balustrade 50-13
- Bandă cu prize de alimentare auxiliare 50-7
- Centurile de siguranţă 50-6
- Coloana de direcţie 50-10
- Comutator scaun cu încălzire (Opţional) (Scaun Premium) 50-5
- Frână de parcare manuală (dacă intră în dotare) .. 50-12
- Ieşire de urgenţă 50-1
- Locul de păstrare a manualului 50-1
- Maneta de schimbare a treptelor de viteză (dacă intră în dotare) 50-11
- Pedalele de frână 50-12
- Poziţii scară cabină (Configuraţie cu pneuri duble) .. 50-8
- Poziţii scară cabină (Configuraţie un singur pneu) .. 50-8
- Refrigerator (dacă intră în dotare) 50-6
- Reglarea
  - Cotiera 50-6
  - Cotiera de pe partea stângă (Scaun de bază) 50-4
  - Cotiera de pe partea stângă (Scaun premium) ... 50-4
  - Ecranul de pe cotieră 50-7
  - Scaunul operatorului (scaun de bază) 50-2
  - Scaunul operatorului (Scaun premium) 50-3
  - Scaunul pasagerului 50-5
  - Spătarul scaunului (Scaun de bază) 50-4
  - Spătarul scaunului (Scaun premium) 50-4

PowerCast avansat
- Înlocuire
  - Discuri împrăştietor 80-28

Poziţia rabatorului
- Activare 30-41

Presiune
- Verificarea pneurilor 100-2

Procedura de decuplare a puterii 135-11

Pagina

ProDrive
- Cutia de viteze
  - Recomandări pentru ulei 160-18

Producţie umedă sau uscată
- Ecran informaţii recoltare 30-16

Purjarea
- Sistemul de alimentare cu carburant 120-13

Puterea motorului
- Nu modificaţi 120-2

R

Raclete de convergenţă a brazdelor 80-29

Radiatorul
- Curăţarea 120-55
- Drenarea sistemului 120-14
- Înlocuire
  - Curea antrenată a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-46
  - Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-29
  - Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-30
  - Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-42
  - Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-44
  - Curea de antrenare cu viteză variabilă (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-46
  - Cureaua de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-43
  - Cureaua de antrenare a ventilatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-52
  - Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-45
- Pregătirea pentru iarnă a sistemului 120-16
- Reglarea
  - Peria sitei rotative 120-57
- Traseul
  - Cureaua sitei rotative 120-29
- Umplerea sistemului 120-16
- Verificaţi nivelul lichidului de răcire 110-2

Radio 25-3
- Antenă 25-4
- Comenzi 25-4
- Comutatoare (dacă intră în dotare) 35-26
- Montarea CB 25-5
- Navigare pe ecran 30-4
- Radio Premium
  - CommandCenter
    - Audio Bluetooth 30-53
    - Pagină principală auxiliară (AUX) 30-53
    - Pagină principală CD/MP3 30-49
    - pagină principală MW/LW 30-47

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Pagină principală USB 30-51
Selectare sursă 30-46
Setări 30-54
Radiouri post vânzare 25-3
Rata de alimentare (opțional)
Calibrarea inițială 140-4
Cele mai bune practici 140-8
Depanare 140-14
Descrierea sistemului 140-1
Informații suplimentare 140-6
Modul capacitate 140-1
Modul de încetinire şi modul de urgență 140-16
Modul smart 140-1
Operarea în siguranță 140-1
Operațiune 140-5
Reglajele sistemului 140-10
Simptomele pe câmp 140-12
Simptomele sistemului 140-12
Rata de alimentare Harvest Smart (opțional)
Calibrarea inițială 140-4
Cele mai bune practici 140-8
Depanare 140-14
Descrierea sistemului 140-1
Informații suplimentare 140-6
Modul capacitate 140-1
Modul de încetinire şi modul de urgență 140-16
Modul smart 140-1
Operarea în siguranță 140-1
Operațiune 140-5
Reglajele sistemului 140-10
Simptomele pe câmp 140-12
Simptomele sistemului 140-12
Răcitorul de aer de supraalimentare
Curățarea 120-55
Răcitorul de ulei
Curățarea 120-55
Refrigerator (dacă intră în dotare) 50-6
Remorcare
Maşina înainte 125-17
Maşina înapoi 125-18
Maşină (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare) 125-16
Maşină (Maşini cu transmisie cu comutare mecanică) 125-15
Maşină (maşini cu transmisie ProDrive) 125-16
Revenirea la înălțime a hederului
Activare 30-41
Revenirea la poziție a platformei 40-19
Activare 30-41
Revenirea la poziție a rabatorului 40-17
Rezervorul de boabe
Albia de eşantioane 85-2
Bolțul de forfecare al transmisiei melcului de descărcare 85-5
Capacele melcului transversal 85-5
Coborârea melcului de încărcare (Prelungiri rezervor de boabe) 85-6
Configurare decalaj viteză de descărcare 30-34

Pagina

Configurare nivel 30-34
Curățare
Senzorul de debit de masă (capacele rezervorului de boabe) 85-9
Senzorul de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe) 85-8
Curățarea rezervorului de boabe şi îndepărtarea în siguranță a blocajelor 10-10
Deflectorul melcului de încărcare 85-6
Găuri de golire 85-1
Înlocuire
Cureaua de antrenare a melcului de descărcare 85-11
Înlocuirea lămpilor 90-20
Reglarea
Capace (dacă intră în dotare) 85-4
Indicatorul senzorului de umplere 85-3
Lanțul de antrenare a melcului de descărcare 85-9
Melcul de încărcare (capacele rezervorului de boabe) 85-7
Poziția melcului de descărcare 85-10
Suportul cuzineților melcului de descărcare 85-11
Scara motorului 85-1
Setări de nivel
Ecran cu informații 30-21
Setări decalaj viteză de descărcare
Ecran cu informații 30-21
Utilizare
Capace (dacă intră în dotare) 85-4
Rezervorul de carburant
Curățare
Curățarea maşinii (periodic) 155-2
Golire 120-4
Supapa de oprire 120-5
Umplere 120-4, 160-1
Verificarea aerisitorului 110-4
Ridicarea maşinii
Amplasarea locaşurilor 100-17
Eticheta amplasărilor locaşurilor pentru cric 100-17
Rotița
Dial-A-Speed
Reglare automată/manuală 40-11
Înălțime heder/comandă presiune HydraFlex 35-9
Rotița Dial-A-Speed
Reglare automată/manuală 35-10
Rotorul
Amplasare dinte separator (Configurație rotor cu şuvoi variabil cu grup dens) 70-31
Amplasare dinte separator (configurație rotor pentru boabe dure rotor TriStream) 70-25
Amplasare dinte separator (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 70-26
Amplasare dinte separator (Configurație standard rotor cu şuvoi variabil) 70-30
Amplasare element de treierare (Configurație rotor boabe dure rotor TriStream) .. 70-25
Amplasare element de treierare (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 70-26

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Amplasarea elementului de treierare (Configuraţie rotor cu şuvoi variabil cu grup dens) ... 70-31
Amplasarea elementului de treierare (Configuraţie standard rotor cu şuvoi variabil) ... 70-30
Demontare
Dinţi de treierare (Rotor şuvoi variabil) ... 70-27
Dinţi de treierare (Rotor TriStream) ... 70-24
Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil) ... 70-27
Elemente de treierare (Rotor TriStream) ... 70-24
Instalarea
Dinţi de treierare (Rotor şuvoi variabil) ... 70-27
Dinţi de treierare (Rotor TriStream) ... 70-24
Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil) ... 70-27
Elemente de treierare (Rotor TriStream) ... 70-24
Roţi duble
Demontare ... 100-7
Instalarea ... 100-9
Spaţiere mare şi montare singulară ... 100-10

S

Schimbarea lăţimii de tăiere
Ecran informaţii recoltare ... 30-16
Schimbarea treptelor de viteză
Manetă (dacă intră în dotare) ... 50-11
Sania de curăţare
Conductele de aer ... 70-49
Înlocuire
Curea ... 70-51
Lămpile de schimb ... 90-21
Reglarea
Curea ... 70-50
Uşa pentru curăţare
Angrenaje melc (dacă intră în dotare) ... 70-50
Uşa pentru curăţare manuală
Angrenajele melcului ... 70-49
Uşă de acces (maşini cu împrăştietor) ... 70-49
Scara
Motorul ... 85-1
Poziţii (Configuraţie cu pneuri duble) ... 50-8
Poziţii (Configuraţie cu un singur pneu) ... 50-8
Rezervorul de boabe ... 85-1
Spate ... 120-1
Scara posterioară şi fixarea ... 120-1
Scaunul
Centurile de siguranţă ... 50-6
Comutator încălzitor (Opţional) (Scaun Premium) ... 50-5
Reglarea
Cotiera ... 50-6
Cotiera de pe partea stângă (Scaun de bază) ... 50-4
Cotiera de pe partea stângă (Scaun premium) ... 50-4
Ecranul de pe cotieră ... 50-7
Scaunul operatorului (scaun de bază) ... 50-2
Scaunul operatorului (Scaun premium) ... 50-3
Scaunul pasagerului ... 50-5
Spătarul scaunului (Scaun de bază) ... 50-4
Spătarul scaunului (Scaun premium) ... 50-4

Pagina

Scut
Curăţare
Curăţarea maşinii (periodic) ... 155-2
Curăţarea (culturi anuale şi speciale)
Curăţarea maşinii ... 155-10
Scuturi
Capacele separatorului ... 65-5
Partea dreaptă ... 65-4
Partea stângă ... 65-2
Transportorul ... 60-1
Uşile în aripă de pescăruş ... 65-1
Uşile transportorului ... 60-2
Secară
Setările culturii ... 135-7
Semînţe de rapiţă (Uscate)
Setările culturii ... 135-7
Semînţe de rapiţă (Verzi)
Setările culturii ... 135-7
Sensibilitate la mărimea semînţelor
Ecranul Configurarea combinei ... 30-24
Senzor
Reglarea
Umplerea rezervorului de boabe ... 85-3
Senzorul de umiditate
Depanare ... 170-25
Setări ... 30-26
Senzorul pentru curgerea masei
Depanare ... 170-25
Separatorul
Amplasare dinte separator (Configuraţie rotor cu şuvoi variabil cu grup dens) ... 70-31
Amplasare dinte separator (configuraţie rotor pentru boabe dure rotor TriStream) ... 70-25
Amplasare dinte separator (Configuraţie rotor TriStream cu grup dens) ... 70-26
Amplasare dinte separator (Configuraţie standard rotor cu şuvoi variabil) ... 70-30
Amplasare element de treierare (Configuraţie cu boabe dure rotor TriStream) ... 70-25
Amplasare element de treierare (Configuraţie rotor TriStream cu grup dens) ... 70-26
Amplasarea elementului de treierare (Configuraţie rotor cu şuvoi variabil cu grup dens) ... 70-31
Amplasarea elementului de treierare (Configuraţie standard rotor cu şuvoi variabil) ... 70-30
Angrenajele melcului saniei de curăţare
Uşa pentru curăţare manuală ... 70-49
Uşă de curăţare (dacă intră în dotare) ... 70-50
Bolţurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare al contrabătătorului ... 70-12
Capace ... 65-5
Curăţare
Curăţarea maşinii (periodic) ... 155-2
Curăţarea
Melcul de resturi (S680, S685 şi S690) ... 70-71
Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi ... 70-61

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Curățarea (culturi anuale şi speciale)
Curățarea maşinii 155-10
Curățător de pleavă cu crestături adânci 70-53
Curățător de pleavă de utilizare generală 70-53
Curățător de pleavă frontal cu crestături adânci ... 70-52
Curele de antrenare de pe partea dreaptă (S660 şi S670) 70-73
Curele de antrenare de pe partea dreaptă (S680, S685 and S690)..... 70-74
Curele de antrenare de pe partea stângă 70-72
Decuplare..... 70-75
Acceleratorul alimentatorului 70-74
Bătătorul de descărcare 70-75
Demontare
Bare răzătoare sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-67
Benzi de uzură sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-67
Dinți de treierare (Rotor şuvoi variabil)..... 70-27
Dinți de treierare (Rotor TriStream)..... 70-24
Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil).. 70-27
Elemente de treierare (Rotor TriStream)..... 70-24
Elementele curățătorului de pleavă..... 70-54
Elementele sitei..... 70-54
Planşeu bătător cu aruncare (dacă intră în dotare) 80-7
Planşeul pieptenelui cu accelerator de alimentare a dintelui (Maşini pentru orez) 70-4
Secțiunile contrabătătorului..... 70-12
Depanare 170-2
Distanțierele grătarului.....70-11
Divizoarele platformei melcului 70-35
Două trepte
Viteze 70-32
Echilibrare
Contrabătător 70-18
Instalarea
Bare răzătoare sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-67
Benzi de uzură sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-67
Dinți de treierare (Rotor şuvoi variabil)..... 70-27
Dinți de treierare (Rotor TriStream)..... 70-24
Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil).. 70-27
Elemente de treierare (Rotor TriStream)..... 70-24
Elementele curățătorului de pleavă..... 70-54
Elementele sitei..... 70-54
Secțiunile contrabătătorului..... 70-12
Înlocuire
Aripi accelerator de alimentare pentru culturi dificile..... 70-2
Aripi accelerator de alimentare standard..... 70-1
Aripile acceleratorului pentru alimentare a dintelui 70-3
Aripile bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)..... 70-46
Aripile bătătorului de descărcare..... 70-41

Pagina

Aripile bătătorului de descărcare (culturi dificile) (orez)..... 70-43
Aripile bătătorului standard de descărcare..... 70-42
Curea accelerator de alimentare de mare capacitate de viteză standard..... 70-7
Cureaua acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate..... 70-7
Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare) 70-44
Cureaua bătătorului de descărcare 70-36
Cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-65
Cureaua de antrenare variabilă..... 70-34
Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar..... 70-47
Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar..... 70-48
Cureaua elevatorului de boabe curate 70-59
Cureaua melcului transportor 70-51
Cureaua saniei de curățare 70-51
Cureaua ventilatorului de curățare 70-51
Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-66
Jgheaburi de aer ale saniei de curățare..... 70-49
Măsurare
Curățătorul de pleavă..... 70-52
Sita 70-52
Paletele capacului superior (dacă intră în dotare).. 70-23
Posi-Torq
Intervale de viteză 70-32
Reglare
Bare răzătoare sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-69
Benzi de uzură sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-69
Contrabătător retur sistem de resturi (S680, S685 şi S690) 70-71
Cureaua acceleratorului pentru alimentare 70-8
Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare) 70-44
Cureaua bătătorului de descărcare 70-35
Cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-64
Cureaua elevatorului de boabe curate 70-58
Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-66
Lanțul paletei elevatorului sistemului pentru resturi 70-63
Paletele elevatorului sistemului pentru resturi... 70-62
Viteze 70-32
Reglarea
Actuatorul ventilatorului de curățare..... 70-52
Comutatorul pentru curățătorul de pleavă 70-54
Comutatorul sitei 70-54
Curea de antrenare a elevatorului de resturi (S660 şi S670)..... 70-62
Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar..... 70-47

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar ... 70-48
- Cureaua melcului transportor ... 70-50
- Cureaua saniei de curățare ... 70-50
- Cureaua ventilatorului de curățare ... 70-50
- Jocul roții de curea de antrenare ... 70-33
- Lanț de antrenare superior al melcului pentru resturi (S660 şi S670) ... 70-63
- Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate ... 70-60
- Motorul curățătorului de pleavă ... 70-57
- Motorul sitei ... 70-57
- Poziție paletă ... 30-36

Schimbare
- Acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate ... 70-10
- Turația acceleratorului de alimentare de mare capacitate şi viteză standard ... 70-9

Sita de utilizare generală ... 70-53
Sită cu crestături adânci ... 70-54
Tipuri de contrabătător ... 70-11
Uşă de acces sanie de curățare (maşini cu împrăştietor) ... 70-49
Seriile de identificare ale maşinii ... 185-1
Cutia de viteze a motorului ... 185-4
Cutia de viteze a transmisiei rotorului ... 185-4
Cutie de viteze a transportorului cu mai multe viteze (dacă intră în dotare) ... 185-5
Inversorul transportorului ... 185-5
Împrăştietor (reziduuri Deluxe) ... 185-7
Motor (Faza 2/Etapa II) ... 185-2
Motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 185-3
Motorul cu transmisie hidrostatică ... 185-3
Motorul transmisiei integrale, 2 viteze ... 185-4
Perete frontal Powercast (reziduuri Deluxe) ... 185-7
Perete frontal tocător (reziduuri Deluxe) ... 185-6
Perete frontal tocător (reziduuri Premium) ... 185-6
Pompa de acționare hidrostatică ... 185-3
Tocător (Dacă intră în dotare) ... 185-6
Transmisie ... 185-5
Service
Acțiunile de prevenire a incendiilor ... 150-1
Centrare
- Lamele tocătorului ... 75-15, 80-13

Cuplu şurub roată conducătoare (Configurație cu roți duble) ... 100-5
Cuplul şurubului roții conducătoare (Configurație cu o singură roată) ... 100-4
Curățare
- Curățarea maşinii (periodic) ... 155-2
- Filtrul de precurățare a carburantului ... 120-7
- Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) ... 120-9
- Senzorul de debit de masă (capacele rezervorului de boabe) ... 85-9
- Senzorul de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe) ... 85-8

Pagina

Curățarea compartimentului motorului ... 110-6, 150-5
Curățarea prizei de aer a motorului ... 110-5
Demontare
- Filtrele curățătorului de aer ... 120-57

După cum este necesar ... 165-49
Golirea rezervorului de carburant ... 120-4
Intervalele de servisare
- Ştergerea sau amânarea ... 165-1

În caz de incendiu ... 10-5, 150-5
Înlocuire
- Ansambluri de disc (două viteze) ... 75-34
- Ansambluri de disc (o viteză) ... 75-33
- Aripi accelerator de alimentare pentru culturi dificile ... 70-2
- Aripi accelerator de alimentare standard ... 70-1
- Aripile acceleratorului pentru alimentare a dintelui ... 70-3
- Aripile bătătorului de descărcare ... 70-41
- Aripile bătătorului de descărcare pentru culturi dificile (orez) ... 70-43
- Cuțit de scindare median ... 80-10
- Discuri de împrăştietor avansat PowerCast ... 80-28
- Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) ... 120-10
- Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) ... 120-11
- Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) ... 120-9
- Lamele bancului de cuțite staționare ... 75-12, 80-9
- Lamele tocătorului ... 75-13, 80-11

La 400 de ore sau în fiecare an ... 165-32
La fiecare 10 ore ... 165-4, 165-6
La fiecare 200 de ore ... 165-15, 165-16
La fiecare 2000 de ore ... 165-44
La fiecare 250 de ore (Faza 2/Etapa II) ... 165-17, 165-18
La fiecare 250 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 165-19
La fiecare 400 de ore ... 165-22, 165-39
La fiecare 400 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 165-26
La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 2/Etapa II) ... 165-24
La fiecare 4500 de ore ... 165-50
La fiecare 50 de ore ... 165-8, 165-10, 165-12, 165-13
La fiecare 800 de ore ... 165-40
Momentul de strângere a şuruburilor roților posterioare ... 100-11
O dată la 1000 de ore (maşini ProDrive S670) ... 165-41
O dată la 400 ore sau anual (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare S660 şi S670) ... 165-35
O dată la 400 ore sau anual (maşini non-ProDrive S660 şi S670) ... 165-34
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire ... 120-16

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Puritatea sistemului hidraulic 165-3
- Reglarea
  - Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare) 85-4
  - Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate 70-60
  - Lanțul de antrenare a melcului de descărcare 85-9
  - Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe) 85-7
  - Poziția melcului de descărcare 85-10
  - Primele 50 de ore ale curelei 105-5
  - Suportul cuzineților melcului de descărcare 85-11
- Spălare
  - Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-8
- Stingător 150-2
- Supapa de oprire a rezervorului de carburant 120-5
- Umplerea rezervorului de carburant 120-4, 160-1
- Umplerea sistemului de răcire 120-16
- Verificare rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II) 105-5
- Verificarea aerisitorului rezervorului de carburant 110-4
- Verificarea presiunii din pneuri 100-2
- Verificarea rodajului în primele 100 de ore 105-5
- Verificați nivelul lichidului de răcire 110-2

Servisare

- Acțiunile de prevenire a incendiilor 150-1
- Centrare
  - Lamele tocătorului 75-15, 80-13
- Cuplu şurub roată conducătoare (Configurație cu roți duble) 100-5
- Cuplul şurubului roții conducătoare (Configurație cu o singură roată) 100-4
- Curățare
  - Curățarea maşinii (periodic) 155-2
  - Filtrul de precurățare a carburantului 120-7
  - Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-9
  - Senzorul de debit de masă (capacele rezervorului de boabe) 85-9
  - Senzorul de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe) 85-8
- Curățarea (culturi anuale şi speciale)
  - Curățarea maşinii 155-10
- Curățarea compartimentului motorului 110-6, 150-5
- Curățarea prizei de aer a motorului 110-5
- Demontare
  - Filtrele curățătorului de aer 120-57
- Demontarea roților duble 100-7
- Drenare
  - Filtrul principal separator de apă 120-5
- Drenarea sistemului de răcire 120-14
- După cum este necesar 165-49
- Golirea rezervorului de carburant 120-4
- Instalarea roților duble 100-9
- În caz de incendiu 10-5, 150-5

Pagina

- Înlocuire
  - Ansambluri de disc (două viteze) 75-34
  - Ansambluri de disc (o viteză) 75-33
  - Aripi accelerator de alimentare pentru culturi dificile 70-2
  - Aripi accelerator de alimentare standard 70-1
  - Aripile acceleratorului pentru alimentare a dintelui 70-3
  - Aripile bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare) 70-46
  - Aripile bătătorului de descărcare 70-41
  - Aripile bătătorului de descărcare pentru culturi dificile (orez) 70-43
  - Aripile bătătorului standard de descărcare 70-42
  - Cuțit de scindare median 80-10
  - Discuri de împrăştietor avansat PowerCast 80-28
  - Filtrele de carburant principal şi secundar (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-12
  - Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-10
  - Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-11
  - Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-9
  - Furtun hidraulic 165-3
  - Lamele bancului de cuțite staționare 75-12, 80-9
  - Lamele tocătorului 75-13, 80-11
- La 400 de ore sau anual 165-28, 165-30, 165-31, 165-37
- La 400 de ore sau în fiecare an 165-32
- La fiecare 10 ore 165-4, 165-6
- La fiecare 1000 de ore 165-42, 165-43
- La fiecare 200 de ore 165-15, 165-16
- La fiecare 2000 de ore 165-44, 165-46
- La fiecare 2000 de ore sau la şase ani 165-48
- La fiecare 250 de ore (Faza 2/Etapa II) 165-17, 165-18
- La fiecare 250 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 165-19, 165-21
- La fiecare 400 de ore 165-22, 165-39
- La fiecare 400 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 165-26
- La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 2/Etapa II) 165-24
- La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 4 Interim/Etapa III B) 165-25
- La fiecare 400 de ore sau anual (Maşini ProDrive S670, S680, S685 şi S690) 165-36
- La fiecare 4500 de ore 165-50
- La fiecare 50 de ore 165-8, 165-10, 165-12, 165-13
- La fiecare 50 ore 165-7
- La fiecare 800 de ore 165-40
- Momentul de strângere a şuruburilor roților posterioare 100-11
- O dată la 1000 de ore (maşini ProDrive S670) 165-41

Continuare pe pagina următoare

Pagina

O dată la 400 ore sau anual (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare S660 şi S670)..... 165-35
O dată la 400 ore sau anual (maşini non-ProDrive S660 şi S670) 165-34
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire 120-16
Pregătirea roților duale..... 100-6
Primele 100 de ore (maşini ProDrive S670, S680, S685 şi S690)..... 165-14
Puritatea sistemului hidraulic 165-3
Purjarea sistemului de alimentare cu carburant.. 120-13
Reglarea
  Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare) 85-4
  Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate..... 70-60
  Lanțul de antrenare a melcului de descărcare 85-9
  Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe)..... 85-7
  Poziția melcului de descărcare..... 85-10
  Primele 50 de ore ale curelei..... 105-5
  Suportul cuzineților melcului de descărcare.....85-11
Rodajul motorului 105-1
Spălare
  Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)..... 120-8
Stingător..... 150-2
Supapa de oprire a rezervorului de carburant 120-5
Umplerea rezervorului de carburant..... 120-4, 160-1
Umplerea sistemului de răcire 120-16
Verificare rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II)..... 105-5
Verificare rodaj după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 105-6
Verificarea aerisitorului rezervorului de carburant ..110-4
Verificarea presiunii din pneuri..... 100-2
Verificarea sistemului de alimentare cu carburant ..110-3
Verificați nivelul lichidului de răcire 110-2
Verificați uleiul de motor..... 110-1, 120-3
Verificați uleiul din rezervorul hidraulic.....110-2
Verificați uleiul hidrostatic.....110-2
Servisarea în rodaj
  Motorul..... 105-1
  Verificare după 100 de ore (Faza 2/Etapa II)..... 105-5
  Verificare după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 105-6
Sesizarea înălțimii hederului
  Activare..... 30-41
Setarea combinei
  Ecran..... 30-19
    Configurare decalaj viteză de descărcare..... 30-34
    Configurare gestionare reziduuri (poziție paletă separator) 30-36
    Configurare gestionare reziduuri (poziție tocare-aruncare)..... 30-36
    Configurare gestionare reziduuri (poziție tocător) 30-36

Pagina

Configurare gestionare reziduuri (turația împrăştietorului)..... 30-36
Configurare melc pliabil (dacă intră în dotare) .. 30-35
Configurare nivel rezervor de boabe..... 30-34
Configurare pliere cap pentru porumb (dacă intră în dotare)..... 30-35
Configurare pliere capace rezervor de boabe (dacă intră în dotare)..... 30-35
Setări ale nivelului rezervorului de boabe 30-21
Setări de umiditate 30-20
Setări decalaj viteză de descărcare 30-21
Setări funcție de pliere..... 30-21
Setări gestionare reziduuri 30-21
Setări unitate de măsură producție 30-20
Setări viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare)..... 30-20, 30-33
Setările culturii..... 30-19
Setările maşinii..... 30-19
Meniu Schimbare modificatori de cultură..... 30-22
Modificare culturi..... 30-24
Modificare setări corecție umiditate 30-26
Navigare pe ecran..... 30-6
Schimbați setările maşinii 30-22
Schimbați setările pentru umiditate..... 30-26
Sensibilitate la mărimea semințelor 30-24
Setare unități de măsură a producției 30-26
Setări
  Bancul de cuțite staționare..... 75-11, 80-8
  Bară controler tocător (opțional) 75-10, 80-7
  Cerințe balast (S660)..... 100-12
  Cerințe balast (S670 HillMaster)..... 100-14
  Cerințe balast (S670)..... 100-13
  Cerințe balast (S680 HillMaster)..... 100-16
  Cerințe balast (S680, S685 şi S690)..... 100-15
  Cerințe balast (S685 HillMaster)..... 100-16
  Cerințe balast (S690 HillMaster)..... 100-16
  Contrabătător retur sistem de resturi (S680, S685 şi S690)..... 70-71
  Cultură
    Alfalfa 135-1
    Canola..... 135-1
    Fasole..... 135-3
    Fasole măruntă 135-5
    Floarea-soarelui 135-9
    Grâu dificil 135-9
    Grâu normal 135-9
    Guar (ciorchini de boabe)..... 135-3
    Ierboase 135-3
    In 135-3
    Linte..... 135-3
    Lupin..... 135-5
    Mazăre 135-5
    Mei..... 135-5
    Muştar 135-5
    Năut..... 135-1
    Orez..... 135-7
    Orz..... 135-1
    Ovăz..... 135-5

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Pagina descrierilor de subsol 135-10
- Porumb (umed) 135-1
- Porumb (uscat) 135-1
- Porumb pentru floricele 135-7
- Secară 135-7
- Semințe de rapiță (Uscate) 135-7
- Semințe de rapiță (Verzi) 135-7
- Soia 135-9
- Sorg 135-9
- Şofrănaş 135-7
- Ştiulete de porumb amestec 135-3
- Triticale 135-9

Derivator de cultură 75-9, 80-5
Informații despre pneurile frontale şi posterioare 100-3
Înălțimea valțului 60-7
Paletele tocătorului 75-3, 75-4, 80-3
Procedura de decuplare a puterii 135-11
Schimbarea turațiilor tocătorului 75-17, 80-15
Sfaturi pentru recoltare 130-1
Setări dată
Schimbare 30-66
Setări dată/oră prin satelit de poziționare globală (GPS)
Schimbare 30-66
Setări de limbă
Schimbare 30-64
Setări de umiditate
Ecran cu informații 30-20
Setări funcție de pliere
Ecran cu informații 30-21
Setări gestionare reziduuri
Ecran cu informații 30-21
Setări oră
Schimbare 30-66
Setări regionale
Schimbare 30-64
Setări unitate de măsură producție
Ecran cu informații 30-20
Setări zi/noapte
Reglarea 30-61
Setările culturii
Alfalfa 135-1
Canola 135-1
Ecran cu informații 30-19
Fasole 135-3
Fasole măruntă 135-5
Floarea-soarelui 135-9
Grâu dificil 135-9
Grâu normal 135-9
Guar (ciorchini de boabe) 135-3
Ierboase 135-3
In 135-3
Linte 135-3
Lupin 135-5
Mazăre 135-5
Mei 135-5
Muştar 135-5
Năut 135-1
Orez 135-7
Orz 135-1
Ovăz 135-5
Pagina descrierilor de subsol 135-10
Porumb (umed) 135-1
Porumb (uscat) 135-1
Porumb pentru floricele 135-7
Secară 135-7
Semințe de rapiță (Uscate) 135-7
Semințe de rapiță (Verzi) 135-7
Soia 135-9
Sorg 135-9
Şofrănaş 135-7
Ştiulete de porumb amestec 135-3
Triticale 135-9
Setările maşinii
Bancul de cuțite staționare 75-11, 80-8
Bară controler tocător (opțional) 75-10, 80-7
Derivator de cultură 75-9, 80-5
Ecran cu informații 30-19
Ecranul Configurarea combinei 30-22
Înălțimea valțului 60-7
Paletele tocătorului 75-3, 75-4, 80-3
Procedura de decuplare a puterii 135-11
Schimbarea turațiilor tocătorului 75-17, 80-15
Setările culturii
Alfalfa 135-1
Canola 135-1
Fasole 135-3
Fasole măruntă 135-5
Floarea-soarelui 135-9
Grâu dificil 135-9
Grâu normal 135-9
Guar (ciorchini de boabe) 135-3
Ierboase 135-3
In 135-3
Linte 135-3
Lupin 135-5
Mazăre 135-5
Mei 135-5
Muştar 135-5
Năut 135-1
Orez 135-7
Orz 135-1
Ovăz 135-5
Pagina descrierilor de subsol 135-10
Porumb (umed) 135-1
Porumb (uscat) 135-1
Porumb pentru floricele 135-7
Secară 135-7
Semințe de rapiță (Uscate) 135-7
Semințe de rapiță (Verzi) 135-7
Soia 135-9
Sorg 135-9
Şofrănaş 135-7
Ştiulete de porumb amestec 135-3
Triticale 135-9
Sfaturi pentru recoltare 130-1

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Sfaturi pentru recoltare 130-1
Siguranța
  Alarma pentru mers înapoi 125-6
  Amplasarea locaşului pentru cric 100-17
  Autocolant de încărcare a pneurilor 100-1
  Autocolante
    Amplasarea locaşului pentru cric 100-17
    Locaşurile de legare 125-14
  Autocolante cu vedere din față 15-1
  Caracteristicile maşinii 05-1
  Centurile de siguranță 50-6
  Ieşire de urgență 50-1
  În caz de incendiu 10-5, 150-5
  Întreținerea în condiții de siguranță, practică 10-8
  Opritorul transportorului 60-1
  Pneuri, întreținerea în siguranță 10-12
  Stingător 50-9, 150-4
    Lista de verificări 150-2
    Localizare 50-9, 150-4
    Măsuri recomandate de prevenire a incendiilor .. 150-1
    Utilizare 150-2
Siguranță
  Centru (S660 şi S670) 90-10
  Centru (S680, S685 şi S690) 90-12
  Instalarea în siguranță a bateriei 90-4
  Regulile de siguranță ale becurilor cu halogen 90-14
  Regulile de siguranță pentru becurile cu descărcare de mare intensitate 90-18
  Tocător (dacă intră în dotare) 90-13
  Transportarea hederului 10-3
Siguranță, evitarea lichidelor sub înaltă presiune
  Evitarea lichidelor sub înaltă presiune 10-11
Siguranță, lubrifianți 160-21
Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă, preveniți incendiile
  Preveniți incendiile, manipulați combustibilul cu grijă 160-1
Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă, preveniți incendiile
  Preveniți incendiile, manipulați combustibilul cu grijă 10-4
Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă, preveniți incendiile
  Preveniți incendiile, manipulați combustibilul cu grijă 150-3
Sincronizare cu cabina
  Reglarea 30-62
Sistem de resturi
  Reglare
    Contrabătător retur (S680, S685 şi S690) 70-71
Sistemul de alimentare cu carburant
  Purjarea 120-13
  Verificarea 110-3
Sistemul de condiționare a aerului
  Depanare 170-24
Sistemul de răcire
  Drenare 120-14

Pagina

Înlocuire
  Curea antrenată a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-46
  Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-29
  Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-30
  Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-42
  Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-44
  Curea de antrenare cu viteză variabilă (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-46
  Cureaua de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-43
  Cureaua de antrenare a ventilatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-52
  Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-45
Pregătirea pentru iarnă 120-16
Reglarea
  Peria sitei rotative 120-57
Traseul
  Cureaua sitei rotative 120-29
Umplere 120-16
Verificați nivelul lichidului de răcire 110-2
Sistemul electric
  Cablurile de conectare 90-4
  Centru de siguranțe (S660 şi S670) 90-10
  Centrul de siguranțe (S680, S685 şi S690) 90-12
  Comutatorul de deconectare a bateriei 90-9
  Curățare
    Curățarea maşinii (periodic) 155-2
  Demontare şi instalare baterii (S660 şi S670) 90-6
  Demontarea şi instalarea bateriilor (S680, S685 şi S690) 90-8
  Depanare 170-22
  Încărcarea bateriilor 90-5
  Înlocuire
    Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon) 90-18
    Bec de bandă (dacă intră în dotare) 90-16
    Bec de cabină cu halogen 90-15
    Bec girofar 90-20
    Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-17
    Becul farului de pe cabină 90-14
    Lămpile pentru sania de curățare 90-21
    Lumina de hartă 90-22
    Lumina melcului de descărcare 90-20
    Lumina pentru interiorul cabinei 90-22
    Lumina rezervorului de boabe 90-20
    Lumini de descărcare 90-20
    Luminile auxiliare de câmp 90-20

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Luminile de avertizare 90-21
Luminile de lucru de pe uşile de acces 90-20
Luminile de mirişte 90-20
Luminile vizorului lateral 90-21
Măsuri de precauţie 90-2
Precauţii la manipularea componentelor 90-2
Racordul pornirii auxiliare 90-6
Reglarea
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-17
Becuri cu halogen din cabină 90-16
Farurile cabinei 90-15
Lămpile cu descărcare de mare intensitate (Xenon) 90-19
Regulile de siguranţă ale becurilor cu halogen 90-14
Regulile de siguranţă pentru becurile cu descărcare de mare intensitate 90-18
Siguranţe tocător (dacă intră în dotare) 90-13
Verificarea densităţii 90-5
Sistemul hidraulic
Curăţare
Curăţarea maşinii (periodic) 155-2
Curăţarea (culturi anuale şi speciale)
Curăţarea maşinii 155-10
Înlocuirea furtunului 165-3
Puritatea 165-3
Verificaţi rezervorul de ulei 110-2
Sistemul pentru resturi
Curăţarea
Curăţare melc (S680, S685 şi S690) 70-71
Senzorii elevatorului de resturi 70-61
Demontare
Bare răzătoare (S680, S685 şi S690) 70-67
Benzi de uzură (S680, S685 şi S690) 70-67
Instalarea
Bare răzătoare (S680, S685 şi S690) 70-67
Benzi de uzură (S680, S685 şi S690) 70-67
Înlocuire
Curea de antrenare (S680, S685 şi S690) 70-65
Lanţ de antrenare (S680, S685 şi S690) 70-66
Reglare
Bare răzătoare (S680, S685 şi S690) 70-69
Benzi de uzură (S680, S685 şi S690) 70-69
Curea de antrenare (S680, S685 şi S690) 70-64
Lanţ de antrenare (S680, S685 şi S690) 70-66
Lanţul paletelor elevatorului de resturi 70-63
Palete elevator 70-62
Sistemul pneumatic
Nu modificaţi 120-2
Sita
Comutatorul de reglare 70-54
Demontare
Elemente 70-54
Instalarea
Elemente 70-54
Măsurare 70-52
Reglarea
Motor 70-57

Pagina

Sita de utilizare generală 70-53
Sită cu crestături adânci 70-54
Sita rotativă
Curăţarea 120-55
Înlocuire
Curea de antrenare (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-29
Curea de antrenare (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-30
Curea de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-42
Cureaua de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-43
Reglarea
Perie 120-57
Traseul
Curea 120-29
Software
Alte informaţii 30-67
Soia
Setările culturii 135-9
Sorg
Setările culturii 135-9
Specificaţii
Cote de referinţă 180-15
Declaraţie de conformitate 180-17
Dimensiuni (S660 şi S670) 180-11
Dimensiuni (S670 HillMaster) 180-12
Dimensiuni (S680 HillMaster, S685 HillMaster şi S690 HillMaster) 180-14
Dimensiuni (S680, S685 şi S690) 180-13
Nivelul zgomotului 180-16
Turaţii de operare (S680, S685 şi S690) 180-3
Turaţii de utilizare (S660 şi S670) 180-1
Vibraţiile întregii caroserii 180-16
Specificaţii (S660 şi S670) 180-5
Specificaţii (S680, S685 şi S690) 180-8
Stingător 50-9, 150-4
În caz de incendiu 10-5, 150-5
Lista de verificări 150-2
Măsuri recomandate de prevenire a incendiilor 150-1
Prindere 50-9, 150-4
Utilizare 150-2

Ş

Şofrănaş
Setările culturii 135-7
Ştergeţi totalurile de câmp
Ecran informaţii recoltare 30-17
Ştergeţi totalurile de cultură
Ecran informaţii recoltare 30-18
Ştiulete de porumb amestec
Setările culturii 135-3

Continuare pe pagina următoare

Pagina

T

Tabele cu valorile cuplului
Sistem metric 180-19
Valori în inchi unificate 180-18
Tabelul greutăților standard 30-33
Talerul de alimentare
Suportul etanşării 60-3
Teste speciale
Ecran 30-44
Tocător
Înlocuire
Curea arbore intermediar al tocătorului (S660 şi S670) 75-25
Tocătorul
Bară controler (opțional) 75-10, 80-7
Centrare
Lamele tocătorului 75-15, 80-13
Comutatorul de reglare 75-16, 80-14
Conductele de aer 75-9, 80-5
Curățare
Curățarea maşinii (periodic) 155-2
Curățarea (culturi anuale şi speciale)
Curățarea maşinii 155-10
Derivator de cultură 75-9, 80-5
Informații generale 75-1, 80-1
Informații generale despre aşezarea în poloage 75-1, 80-1
Înlocuire
Curea 75-19, 80-17
Curea arbore intermediar al tocătorului (S670) .. 80-23
Cureaua arborelui intermediar al tocătorului (S680, S685 şi S690) 75-27, 80-25
Cuțit de scindare median 80-10
Discuri de împrăştietor avansat PowerCast 80-28
Lamele bancului de cuțite staționare 75-12, 80-9
Lamele peretelui frontal PowerCast (opțional) 75-5
Lamele tocătorului 75-13, 80-11
Perete frontal PowerCast (opțional)
Învelişuri spate 75-6
Poziție 30-36
Raclete de convergență a brazdelor 80-29
Reglare
Cureaua arborelui intermediar al tocătorului 75-24, 80-22
Reglarea
Bancul de cuțite staționare 75-11, 80-8
Deflectoarele 75-2, 80-2
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului 75-18, 80-16
Paletele derivatorului de cultură 75-8, 80-4
Perete frontal 75-1
Perete frontal PowerCast (opțional) 75-5
Poziție uşă tocare-aruncare 30-36
Setările deflectoarelor 75-3, 75-4, 80-3
Schimbare
Turații 75-17, 80-15
Uşă de acces 75-10, 80-6
Totaluri câmp
Ecran cu informații 30-14
Totaluri cultură
Ecran cu informații 30-15
Transmisia hidrostatică
Depanare 170-6
Transmisia integrală (opțional)
Depanare 170-9
Transmisia la descărcare
Bolț de forfecare 85-5
Înlocuire
Uşor 90-20
Reglarea
Lanțul de antrenare 85-9
Poziția melcului 85-10
Suportul cuzineților 85-11
Transportarea maşinii
Autocolant cu locaşurile de legare 125-14
Pregătirea roților duale 100-6
Remorcarea 125-7
Transportorul
Amplasarea şuruburilor de siguranță 60-36
Colectorul de pietre 60-3
Comutarea inversorului 35-3
Conectare
Colector 60-32
Zăvorârea cu multicupla sau într-un singur punct 60-29
Curățare
Bolțuri de zăvorâre 60-36
Curățarea maşinii (periodic) 155-2
Curățarea (culturi anuale şi speciale)
Curățarea maşinii 155-10
Deconectarea
Colector 60-32
Demontare
Zalele lanțului conveiorului 60-6
Depanare 170-1
Deszăvorâre
Şplinturi 60-36
Indicator manual al înclinării 60-28
Înlocuire
Curea de antrenare cu viteză variabilă 60-11
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze 60-25
Cureaua de antrenare cu turație fixă 60-21
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch) 60-26
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă) 60-22

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă) 60-16
Pinioanele arborelui superior 60-10
Reglare
Cadrul de înclinare înainte/înapoi..... 60-4
Reglarea
Bailaguri (sol neted) 60-35
Coborâți capătul cablului (sol neted)..... 60-35
Curea de antrenare cu viteză variabilă..... 60-13
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze..... 60-26
Cureaua de antrenare cu turație fixă..... 60-22
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch) 60-28
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă) 60-25
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă) 60-21
Înălțimea valțului..... 60-7
Lanțul conveiorului 60-6
Lanțul de antrenare a conveiorului..... 60-9
Răzuitorul de pe arborele superior..... 60-10
Zăvorârea într-un singur punct..... 60-33
Schimbare
Turație 60-7
Scuturi laterale..... 60-1
Stopul de siguranță al cilindrului 60-1
Suportul etanşării talerului de alimentare..... 60-3
Uşa de acces de sus a acceleratorului pentru alimentare 60-2
Uşa de jos..... 60-3
Uşi..... 60-2
Transportul pe drum 125-1
Hederul ataşat..... 100-1, 125-1
Triticale
Setările culturii 135-9
Turația rabatorului
Reglare automată 35-10, 40-11
Reglare manuală..... 35-10, 40-11
Turația ridicătoarei cu curea
Reglare automată 35-10, 40-11
Reglare manuală..... 35-10, 40-11
Turație
Schimbare..... 60-7
Turații de operare (S680, S685 şi S690)..... 180-3
Turații de utilizare (S660 şi S670) 180-1

U

Ulei
Motor (Faza 2/Etapa II)..... 160-14
Motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 160-15
Ulei de motor (Faza 2/Etapa II) 160-14

Pagina

Ulei de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 160-15
Ulei de motor Break-in Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 160-13
Ulei de motor pentru rodaj (Faza 2/Etapa II)..... 160-13
Uleiul de motor
Break-In Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B) 160-13
Rodaj (Faza 2/Etapa II)..... 160-13
Umiditate
Tabelul pentru densitate şi umiditate productivă... 30-32
Unități de măsură
Schimbare..... 30-64
Unități de producție
Setări..... 30-26

V

Valorile cuplurilor de strângere a şuruburilor
Valori în inchi unificate 180-18
Valorile cuplurilor pentru organele de asamblare
Sistem metric 180-19
Valori în inchi unificate 180-18
Valorile cuplurilor pentru şuruburi
Sistem metric 180-19
Valorile cuplurilor pentru şuruburi în sistem metric.. 180-19
Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a şuruburilor în inchi 180-18
Vaselina
Presiune foarte mare şi destinație multiplă..... 160-20
Ventilator de vid
Înlocuire
Curea antrenată (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-46
Curea de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)..... 120-44
Cureaua de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-45
Ventilatorul de curățare
Înlocuire
Curea..... 70-51
Reglarea
Actuator..... 70-52
Curea..... 70-50
Verificarea performanțelor
Întreruperea alimentării.....135-11
Vibrațiile întregii caroserii 180-16
VisionTrak
Afişaj 40-21
Monitorul de funcționare (Informații generale)..... 40-23
Operarea monitorului de funcționare 40-24
Reglaje preliminare..... 40-26
Verificări funcționale..... 40-26
Viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare)
Ecran cu informații 30-20, 30-33

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Viteză variabilă
Înlocuire
Curea de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)..... 120-46
Volum alarmă
Reglarea 30-63
Vreme rece
Încălzitorul lichidului de răcire.....115-8
Lichid de pornire 120-2
Siguranța privind lichidul de pornire.....115-6
Utilizarea fluidului la pornire.....115-7

Cu programele de service John Deere, activitatea dumneavoastră decurge fără întreruperi

Piesele de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg şi variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.

JN90-1TS100 —UN—23AUG88

Sculele corecte

Sculele de precizie şi echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice şi să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul şi banii dumneavoastră.

JN90-1TS101 —UN—23AUG88

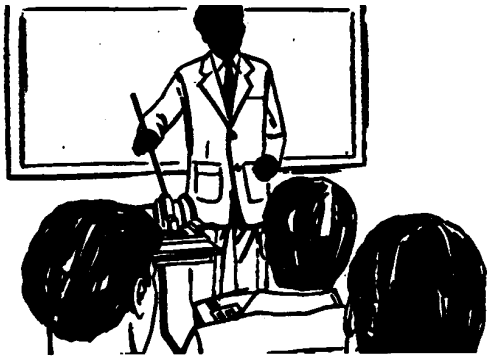
Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noştri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaşte echipamentul d-voastră şi cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



JN90-1TS102 —UN—23AUG88

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți şi unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.

JN90-1TS103 —UN—23AUG88

Cu programele de service John Deere, activitatea dumneavoastră decurge fără întreruperi

Cu programele de service John Deere, activitatea dumneavoastră decurge fără întreruperi